

# **Manitanati Tuparrü**

## **El Nuevo Testamento en Chiquitano**



# Manitanati Tuparrü

## El Nuevo Testamento en Chiquitano

Las ilustraciones en las páginas 3, 8, 49, 54, 76, 77, 81, 82, 85, 90, 134, 143, 166 180, 206, 207, 216, 237, 247, 260, 264, 267, 287, 309, 318, 336, 343, 391, 413, 442, 445, 450, 457, 464, 488, 492, 500, 502, 507, 522, y 533 se usan por cortesía de ©1978, David C. Cook Publishing Co.

Primera Edición, 1980

Segunda Edición

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

[www.ScriptureEarth.org](http://www.ScriptureEarth.org)



Este obra está bajo una licencia Creative Commons  
(Reconocimiento-NoComercial-SinObraDerivada 3.0 Unported)

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0>

# El Nuevo Testamento en Chiquitano

San Mateo . . . . .	Mt . . . . .	1
San Marcos . . . . .	Mr . . . . .	80
San Lucas . . . . .	Lc . . . . .	129
San Juan . . . . .	Jn . . . . .	208
Hechos . . . . .	Hch . . . . .	269
Romanos . . . . .	Ro . . . . .	342
1 Corintios . . . . .	1 Co. . . . .	373
2 Corintios . . . . .	2 Co. . . . .	403
Gálatas . . . . .	Gá . . . . .	422
Efesios . . . . .	Ef. . . . .	433
Filipenses . . . . .	Flp. . . . .	444
Colosenses . . . . .	Col. . . . .	452
1 Tesalonicenses . . . . .	1 Te . . . . .	460
2 Tesalonicenses . . . . .	2 Te . . . . .	467
1 Timoteo . . . . .	1 Ti . . . . .	471
2 Timoteo . . . . .	2 Ti . . . . .	479
Tito . . . . .	Tit . . . . .	486
Filemón . . . . .	Flm . . . . .	491
Hebreos . . . . .	Heb . . . . .	494
Santiago . . . . .	Stg. . . . .	520
1 Pedro . . . . .	1 Pe . . . . .	528
2 Pedro . . . . .	2 Pe . . . . .	537
1 Juan . . . . .	1 Jn . . . . .	542
2 Juan . . . . .	2 Jn . . . . .	550
3 Juan . . . . .	3 Jn . . . . .	552
San Judas apostol . . . . .	Jud . . . . .	554
Apocalipsis . . . . .	Ap . . . . .	557
Mapas . . . . .		589



# ARRÜNA URRIA MANITACARRÜ COROBO UITI SAN MATEO

---

## Arrübama primero pünanaquiti Jesucristo

**1** <sup>1</sup>Tone nüri bama pünanaquiti Jesucristo tücañe, bama ipiarientetorrri David y arrti Abraham.

<sup>2</sup>Artri Abraham tonenti yaütoti Isaac. Artri Isaac tonenti yaütoti Jacob. Artri Jacob tonenti yaütoti Judá, y arrübama yaruquitorrri. <sup>3</sup>Artri Judá tonenti yaütoti Fares ichepeti Zara. Nipiacütorrümá nürirri Tamar. Artri Fares tonenti yaütoti Esrom, naqui yaütoti Aram. <sup>4</sup>Artri Aram tonenti yaütoti Aminadab, naqui yaütoti Naasón. Artri Naasón tonenti yaütoti Salmón. <sup>5</sup>Artri Salmón tonenti yaütoti Booz. Nipiacütoti nürirri Rahab. Artri Booz tonenti yaütoti Obed. Nipiacütoti Obed nürirri Rut. Artri Obed tonenti yaütoti Isaí. <sup>6</sup>Artri Isaí tonenti yaütoti yüriaburrü David. Artri yüriaburrü David posoti aübu nicüpostoti Urías y anati aütorrümá nürirri Salomón.

<sup>7</sup>Artri Salomón tonenti yaütoti Roboam. Artri Roboam tonenti yaütoti Abías naqui yaütoti Asa. <sup>8</sup>Artri Asa tonenti yaütoti Josafat. Artri Josafat tonenti yaütoti Joram naqui yaütoti Uzías. <sup>9</sup>Artri Uzías tonenti yaütoti Jotam. Artri Jotam tonenti yaütoti Acáz. Artri Acáz tonenti yaütoti Esequías. <sup>10</sup>Artri Esequías tonenti yaütoti Manasés. Artri Manasés tonenti yaütoti Amón. Artri Amón tonenti yaütoti Josías. <sup>11</sup>Artri Josías tonenti yaütoti Jeconías ichepe bama yaruquitorrri au manu tiemporrü nauquiche süromatü bama israelitarrü au Babilonia presoma ui masortaboca babiloniorrri.

<sup>12</sup>Auqui artri Jeconías tonenti yaütoti Salatiel, naqui yaütoti Zorobabel. <sup>13</sup>Artri Zorobabel tonenti yaütoti Abiud. Artri Abiud tonenti yaütoti Eliaquim, naqui yaütoti Azor. <sup>14</sup>Artri Azor tonenti yaütoti Sadoc. Artri Sadoc tonenti yaütoti Aquim. Artri Aquim tonenti yaütoti Eliud. <sup>15</sup>Artri Eliud tonenti yaütoti Eleazar. Artri Eleazar tonenti yaütoti Matán. Artri Matán tonenti yaütoti Jacob. <sup>16</sup>Artri Jacob tonenti yaütoti José iquiana Mariarrü, nipiacütoti Jesús, naqui Cristo.

<sup>17</sup>Abe catorce familiarrü auquiti Abraham hasta artti yüriaburrü David. Auquiti David hasta numo süromati au Babilonia abe ito catorce familiarrü. Auqui manu tiemporrü hasta numo anati icu cürrü Cristo abe ito catorce familiarrü.

### Anati icu cürrü Jesucristo

<sup>18</sup>Sane numo aübo anati icu cürrü Jesucristo: Arrüna nipiäcütoti nürirri Mariarrü. Comprometebo apo aübuti taman ñoñünrrü nürirrti José. Chüposopümainqui, pero tanancati ipiaümacarrü icütüpü ui noñemarrti Espiritu Santo. <sup>19</sup>Arrti José champü causane au nisüboriquirrti. Chirranrrtipü uraboiti isucarü genterrü arrüna nipünate au ñaquiöncorrti. Sane nauquiche rrantipü aiñocoti Mariarrü anecanatai, tapü cuaso ui macrirrtianuca. <sup>20</sup>Numo anancati ñapensatioti arrüna sane, tamanti ángel auqui napese itusiancanatiyü isucarüti au nipoquirrti, nanti ümoti:

—José, arricü auqui nesarrti familiarrü David, tapü airruca asuriu Mariarrü acüposüböcü, itopiqui artti maniqui aürrü anati icütüpü, ta ui noñemarrti Espiritu Santo. <sup>21</sup>Arrtü tanati icu cürrü aiña üriboti Jesús. Itopiqui uiti ñana taesüburuma macrirrtianuca eanaqui nomünantü.

<sup>22</sup>Nanaiña arrüna pasao sane, nauqui acoco arrümanu nurarrti Tuparrü tücañe turuquiti profetarrü:

<sup>23</sup>Arrümanu cupiquirri chisuputaratiqipü ñoñünrrü, anati ñana ipiaümacarrü icütüpü, nürirrti Emanuel.

Auqui besüro arrüna nürirrti nantü: Anati Tuparrü uyarrüpecu.

<sup>24</sup>Nauquiche sütopücoti José, isamutenti sane tacana arrüna yacüpuccurrti maniqui ángel ümoti. Yasutiuti Mariarrü icüpostoboti.

<sup>25</sup>Pero anatiatai ichepe champü causane uiti ümo, cheperrtü tanati icu cürrü maniqui ipiaümacarrü. Numo tanati icu cürrü süro üriboti Jesús.

### Yapaseaca bama estudiaboma ñome nostoñeca

**2** <sup>1</sup>Arrti Jesús anati icu cürrü au manu pueblurrü nürirri Belén, au manu cürrü nürirri Judea, au na cauta nacarrti yüriaburrü Herodes.

Au manu tiemporrü iñataimia au Jerusalén manuma mañoñunca cuamatü auqui tauna ümo tansürü. Arrüma estudiaboma ñome arrüba nostoñeca abe icu napese. <sup>2</sup>Ñanquitioma pünanaqui macrirrtianuca cauta nacarrti maniqui üriatu bama israelitarrü maniqui aübo anati icu cürrü. Namatü:

—Sumarrtai taha arrüna auquiche sobetü arrümanu nocoborese nibiasarurrti. Uirri nauquiche sobetü supanaun ümoti.

<sup>3</sup>Nauquiche ipiatenti yüriaburrü Herodes arrüna sane, chümarrtacarrüpatái ümoti. Namanaiña macrirrtianuca au Jerusalén, chümarrtacarrüpatái ümoma. <sup>4</sup>Auqui oberabarama uiti Herodes arrübama üriatu bama sacerdoterrü y arrübama manunecana nüriacarrü nauqui anquiriotti pünanaquimia. Cauta ñana anati icu cürrü maniqui Cristo. <sup>5</sup>Arrüma namatü:

—Anati ñana icu cürrü au pueblurrü Belén, auna cürrü Judea, itopiqui ane corobo tücañe uiti maniqui taman profetarrü sane:

<sup>6</sup>Nanti Tuparrü:

Arraño bama pohoso au Belén yarusürürrü año eanaqui bama auqui piquiataca puebluca au na cürrü Judea, itopiqui auqui naubesa pueblurrü anati ñana taman yüriaburrü naqui bacuirarabo itacu niyesa genterrü Isarel.

<sup>7</sup>Auqui arrti Herodes anecanatai yatasucurrü ümo manuma mañoñünca cuamatü auqui tauna ümo tansürü nauqui anquiriote pünanaquimia, isane nanenese tücañe arrtaimia manu nocoborese.

<sup>8</sup>Nanti ümoma:

—¡Amecosi au Belén apanquisio nurria arrtü tanati icu cürrü maniqui ñäüma! Arrtü tütübücoti aboi, aburasoi isucarüñü nauqui yerotito rranaun ümoti.

<sup>9</sup>Arrümanu nocoborese arrtaimia auqui niporrüma, cusürübo aübuma, tochenco onü taman porrü arrümanu cauta anati maniqui ñäüma. <sup>10</sup>Arrümanuma mañoñünca pucünuñama nurria, nauquiche tarrtaimia manu nocoborese ane onü manu taman porrü. <sup>11</sup>Numo süromampo besüro narrtarrüma ümoti maniqui ñäüma, anati ichepe nipiäcütoti. Auqui bachesoiyoma esati y manaunuma ümoti. Yaübutama nibiauririmia, auqui macumananama ümoti, oro, rroriocorrü y mirra. <sup>12</sup>Au manu tobirri arrti Tuparrü nanti ümoma au niposiquirrimia:

—Champürürtü urria arrtü apasücübüca tato au niporrti yüriaburrü Herodes. Sane nauquiche basücübücoma tato besüro uimia au niporrüma auqui quiatarrü cutubiurrü.



(Mt. 2.11)

### Niyesüburrti Jesús au Egipto

<sup>13</sup>Nauquiche tüsüroma tato manuma mañoñunca, tamanti ángel itusiancanatiyü isucarüti José auqui niposiquirrti, nanti sane:

—iAtütsai aiquiarri maniqui ñaüma aübu nipiácütoti. Acosi au Egipto. Acamanu asiquia cheperrti surapoi tatito asucarücü! Itopiqui arri yüriaburrü Herodes rranrri apacheriuruti naqui ñaüma, nauqui aítabajotiti.

<sup>14</sup>Auqui arri José atüraití, iquianatiti maniqui ñaüma aübu nipiácütoti au manu tobirri. Besüburuti aübuma au manu cürrü nürirri Egipto. <sup>15</sup>Taha süsioma chepe numo coiñoti maniqui yüriaburrü Herodes. Arrüna sane pasao nauqui acoco arrümanu turapoíticaü Tuparrü tücañe turuquiti taman profetarrü. Nanti sane: “Rraemenca iyoti isaü na ayeti tato auqui Egipto”.

### Bacüpuruti yüriaburrü Herodes nauqui ataborimia masiomanca

<sup>16</sup>Nauquiche tütüσιο ümoti yüriaburrü que arrümanuma mañoñunca encañaoma ümoti, chümarrtacarrüpatai ümoti ui nitüborirrti. Sane nauquiche bacüpuruti nauqui ataborimia namanaiña bama mañaümanca au manu pueblurrü Belén y au manu cürrü saimia. Taborioma uimia arrübama aübo aboma icu cürrü, hasta bama tütabe torrü añorrü ümoma. Itopiqui ta tütabe torrü añorrü nipiasaca manu nanenese anche tücañe arrtaimia nocoborese manuma mañoñunca cuamatü auqui tauna ümo tansürü. <sup>17</sup>Sane cocono caüma arrüna corobo uiti profetarrü Jeremías tücañe. Nanti sane:

<sup>18</sup>Rabotü taman tosibirri au manu pueblurrü Ramá y fuerte nareocorrü y suchequirri.

Arrümanu areoro ta Raquel, areoro ui nisuchequirri isiu bama aürrü itopiqui chauqui tücoiñoma, chirranrrüpü nauqui anati naqui ipucünumucuta.

<sup>19</sup>Nauquiche tücoiñoti yüriaburrü Herodes, tamanti ángel esaquiti Tuparrü itusiancanatiyü isucarüti José au niposiquirrti nauquiche anancatiqui au Egipto, nanti sane ümoti:

<sup>20</sup>—Atütsai, aiquiarri maniqui ñaüma aübu nipiácütoti y acosi tato au cürrü Israel, itopiqui chauqui tücoiñoma manuma rranrrüma aítabajomati naqui ñaüma.

<sup>21</sup>Auqui arri José atüraití, iquianatiti maniqui ñaüma aübu nipiácütoti. Basücübücoma tato au manu cürrü Israel. <sup>22</sup>Nauquiche tipiatenti José que arri Arquelao matoconoti itoboti Herodes naqui yaütoti, birrubuti José aüroti tato au Judea. Arri ángel manitanati ümoti au niposiquirrti, nauqui aürotitü au manu cürrü nürirri Galilea. <sup>23</sup>Nauquiche tiñataimia au Galilea, süromatü avivimia au manu pueblurrü nürirri Nazaret. Arrüna sane pasao nauqui acoco arrüna turapoimia bama profetarrü tücañe, que arri Jesús tiene que nürirrtito uimia Nazareno.



### Artri Juan Bautista urapoiti nurartri Tuparrü eana rroense

**3** <sup>1</sup>Au manio naneneca tücañe, artri Juan Bautista cuati au manu rroense Judea, nauqui anunecati. <sup>2</sup>Nanti sane:

—Apñorroncosaño nauqui urria nausüboriqui, itopiqui tüsaimia tiemporrü nauqui üriaburuti Tuparrü.

<sup>3</sup>Artri profetarrü Isaías turapoiti tücañe. Nanti sane:

Rabotü taman tosibirri eana rroense.

Nantü sane:

“iApicoñooco cutubiurrü cümenuti Señor, y apipesünaca nurria!”

<sup>4</sup>Naibirtri Juan tücañe niqúi manu numuquianrrü camello, nipoñoentorrti taquirrtai. Niyaratartri pururrü nubasoroca y nuhurü eanaqui nüunrrü. <sup>5</sup>Cuamatü esati arrübama auqui Jerusalén y auqui manu cürrü Judea y auqui taha saimia manu sapoco nürirri Jordán. Cuamatü onsaperioma arrüna nurartri. <sup>6</sup>Urapoimia isucarüti Juan nanaiña arrüba nomünantü uimia, ürioma uiti eana turrü au manu sapoco nürirri Jordán.

<sup>7</sup>Süromatito esati Juan sürümanama bama fariseorrü y saduceorrü, nauqui ürimia uiti. Auqui nanti ümoma:

—iNiñupariante noirrobo! ¿Quitipü urapoiche ausucarü nauqui puerurrü aupesübu ñünana cuabotü carrticurrü tütane saimia? <sup>8</sup>Artrü aurrianca aupesübu, apisamune arrüna urria, na atusi ta apñorroncosaño ñemanauncurratöe. <sup>9</sup>Tapü abasiquia apapensa que arraño ui na abecatü eanaqui nesartri familiarrü Abraham champü nümoche apñorronconaño. Itopiqui artri Tuparrü puerurrü aisamunenti ipiarieteboti Abraham oboi arrüba canca. <sup>10</sup>Chauqui totero nurria hacharrü nauqui atüsü ba sueca. Arrüba sueca churriampü nobütarrü botüsüro. Amontonabohio nauqui abü.

<sup>11</sup>Artri Juan nantito sane:

—Ñemanauncurratöe arrüñü rraunimiaca ui turrtai, nauqui atusi que chauqui tapiñorroncocaño. Pero sucanañü ito aume: Anati naqui cuatiqui isiuñü. Artri maunimianati uiti Espiritu Santo y ui pese. Ane manrrü nüriacartri ropünanaquiñü, arrüñü chiyaserebiquiapü ni iñeniompü nisapaturtri. <sup>12</sup>Artri chauqui tacomoraboti nauqui asucüti nesartri trigo. Arrümanu trigo iñatati peese pünanaqui niyarrirri. Arrümanu niyarrirri amontonabo uiti y tiene que acheti pese ümo. Arrümanu pese champü nitacüru noncorrü. Tapü trigo ahüburu uiti.

### Nüriquirtri Jesús

<sup>13</sup>Auqui iñataiti Jesús auqui Galilea au manu sapoco nürirri Jordán, auna cauta anancati Juan Bautista. Rranrrti nauqui üriti uiti Juan.

<sup>14</sup>Chirranrrtipü baeta Juan aiñaunimianatiti, nanti ümoti Jesús:

—Arrüñü tiene que isüri obi, ¿causane ayetü yesañü nauqui üri sobi?

<sup>15</sup>Aiñumuti Jesús, nanti:

—Añaunimiasañüantai, itopiqui tiene que uicoco nanaiña arrüna yacüpucurrü Tuparrü. Sane nauquiche arri Jesús ürioti uiti Juan.

<sup>16</sup>Nauquiche tüchauqui nürüquirri Jesús, süroti tato taiyiritu eanaqui turrü. Au manu rratörri aurübo napese, auqui asaratitü ümoti Espiritu Santo, cuati onüti tacana naca nututaquimia. <sup>17</sup>Auqui rabotito taman manitacarrü auqui napese, nantü sane:

—Tonenti naqui Isaiü, naqui chiyaupü nicuarri iñemo, tarucu nipucünuncu icuatati.

### Macocorrü ümoti Jesús

**4** <sup>1</sup>Auqui manu sürotitü Jesús uiti Espiritu Santo eana manu rroense auna cauta pururrü canca y cüosorrü, nauqui aüro macocorrü ümoti uiti choborese.

<sup>2</sup>Cuarenta naneneca y cuarenta tobiquia nacarri chübasotipü. Auqui onquisiöti nicürüpürri.

<sup>3</sup>Auqui caüma sürotitü choborese esati, nauqui aiñanti ñacocorrü ümoti. Nanti sane:

—Arriü ñemanauncurratöe arrücü Aütörri Tuparrü aisamusio pan arrüba canca.

<sup>4</sup>Auqui aiñumuti Jesús, nanti:

—Nantü au Nicorrü: “No solamenterrü ui pan osüboriquia. Arriü uicocota nurarri Tuparrü, uirri ito osüboriquia”.

<sup>5</sup>Auqui manu arri choborese iquianatiti Jesús au manu pueblurrü nürirri Jerusalén. Iquianatiti onü manu yapetairratöe niporri Tuparrü. <sup>6</sup>Nanti ümoti:

—Arriü ñemanauntuapae arrücü Aütörri Tuparrü, aiñemecasü auqui na ape, itopiqui nantü sane Nicorrü:

Arri Bae Tuparrü tiene que acüputi ümo bama nesarri angelerrü, nauqui acüirama atacücü, tapü obürio aemo oboi canca.

<sup>7</sup>Auqui aiñumuti Jesús:

—Pero nantito icu Nicorrü: “Tapü aiñata macocorrü ümoti Tuparrü”.

<sup>8</sup>Auquimanu arri choborese iquianatitito Jesús onü taman yiriturrü apetaisürü. Acamanu itusiancatati isucarüti nanaiña arrüba nacioneca abe icu na cürrü, aübu nanaiña niñocoñoporrü. <sup>9</sup>Nanti ümoti:

—Itorrimiaata aemo nanaiña arrüna ane icu na cürrü, arriü achesoiquia yesañü y anaunca iñemo.

<sup>10</sup>Auqui nanti Jesús ümoti:

—iAquicho auquina yesaquiñü naqui choborese, itopiqui icu Nicorrü nantü sane: “Anaun y aserebi ümotiatai Tuparrü!”

<sup>11</sup>Auqui arri choborese sürotitü esaquiti Jesús; au manu rratörri cuamatü bama angelerrü aserebimia ümoti.

### Comensabo yatrabacarrti Jesús au Galilea

<sup>12</sup>Au manio naneneca arrti Jesús ipiatenti que arrti Juan Bautista anati au preso. Auqui süroti tato au Nazaret au manu cürrü Galilea. <sup>13</sup>Pero champürrtü asioti acamanu. Sürotito aviviti au manu pueblurrü nürirri Capernaum, abeu manu narubaitu turrü saimia ñome ba cüca nobürirri Zabulón y Neftalí.

<sup>14</sup>Sane cocono arrümanu corobo tücañe uiti profetarrü Isaías:

<sup>15</sup>Arrüba cüca Zabulón y Neftalí abe saimia narubaitu turrü, topü manu sapoco Jordán, nobürirri ito Galilea, auna cauta aboma bama chütüpü israelitarrü.

<sup>16</sup>Arrümanuma macrirrtianuca auqui manio puebluca churriampü nisüboriquirrimia, amoncoma eana tomiquianene, pero caüma cuatü taman basarurrü nauqui anentarrü ümoma.

Arrübama amoncoma eana nomünantü tacana coiñoma, caüma cuatito taman basarurrü nauqui anentarrü ümoma. (Uirri caüburuma eanaqui nomünantü.)

<sup>17</sup>Auquümanu comensaboti Jesús anunecati ümo macrirrtianuca, nanti ümoma: —Apiñorroncosoño, itopiqui contoatai üriabucati Tuparrü.

### Batasuruti Jesús ümo bama cuatro

<sup>18</sup>Arri Jesús amencoti abeuqui manu narubaitu turrü au Galilea. Acamanu asaratitü ümo torrü mañoñünca, yaruquitorrümantoe. Arri maniqui taman nürirrti Simón y nürirrtito Pedro. Arri maniqui quiatarrü nürirrti Andrés. Arrüma batrabacarama acaübuma nopiocorrü enaqui turrü ui momese. <sup>19</sup>Auqui nanti Jesús ümoma:

—iAusiapata isiuñü, irranca iñununecanaño apacaübu mañoñünca enaqui nomünantü!

<sup>20</sup>Au manu rratorrü arrümanuma torrü iñocotama nimomerrüma. Süromatü isiuti Jesús.

<sup>21</sup>Manrrü taha asaratitito ümo bama maquiataca torrü, arrti Jacobo ichepeti yaruquitorrü nürirrti Juan, tonema aütorrti Zebedeo. Amoncoma au taman barco ichepeti yaütorrüma, icoñocotama nimomerrüma. Auqui tasuruma ito uiti Jesús. <sup>22</sup>Au manu rratorrü iñocotama manu barco. Onconotito yaütorrüma uimía, süromatü isiuti Jesús.

### Manunecanati Jesús ümo sürümana genterrü

<sup>23</sup>Arri Jesús amencoti au nanaiña manu cürrü Galilea, manunecanati ümo macrirrtianuca au manio poca sinagoga. Urapoiti isucarüma arrüba omirria manitacaca icütüpüti Tuparrü. Bacurarati ümo bama maunrocono oboi arrüba aruqui nanaiña norrococa. Urriancama tato uiti. <sup>24</sup>Ipiatema nürirrti au nanaiña manu cürrü Siria. Canama esati arrübama tarucu nitaquisürücürrüma oboi arrüba aruqui nanaiña norrococa, arrübama



(Mt. 4.25)

aboma machoboreca auma, arrübama chüpuerurrüpüma amema y arrübama consa. Enterurrüma urriancama tato uiti Jesús. <sup>25</sup>Sürümana genterrü sürotü isiuti auqui Galilea, auqui manu cürrü nürirri Diez Puebluca, auqui Jerusalén, auqui manu cürrü Judea y auqui manu topüqui manu sapoco nürirri Jordán.

#### Nisermonrtti Jesús onü yiriturrü

**5** <sup>1</sup>Taman nanenese asaratitü Jesús cümenu sürümana macrirrtianuca. Auqui süroti onü taman yiriturrü. Acamanu tümonsoti y arrübama ñanunecasarri tümonsoma ito itupecuti.

### Arrübama urria nacarrüma

<sup>2</sup>Auqui manunecanati, nanti sane:

<sup>3</sup>—Urriampae naca bama ichimiancanamacü, itopiqui arrti Tuparrü bayurarati ümoma, nauqui aye uimia esati, arrtü türiabucati.

<sup>4</sup>Urriampae naca bama suchebo, itopiqui arrti Tuparrü bacheboti ipucünuncubuma ñana.

<sup>5</sup>Urriampae naca bama itaquisünacanamacü, itopiqui torrio ñana nanaiña cürrü uiti Tuparrü ümoma.

<sup>6</sup>Urriampae naca bama cürüpüo y tosüo iyo nomirria nurarri Tuparrü, itopiqui bayurarati caüma ümoma.

<sup>7</sup>Urriampae naca bama ipiaca apucüru, itopiqui arrti Bae Tuparrü pucürusutito itacuma.

<sup>8</sup>Urriampae naca bama urria ñapensacarrüma, itopiqui asaramati Tuparrü ñana.

<sup>9</sup>Urriampae naca bama bapachero causane nauqui urria naca maquiataca, itopiqui tonema ñana aütorrti Tuparrü.

<sup>10</sup>Urriampae naca bama taquisürü itopiqui arrüna urria nisüboriquirrimia, itopiqui tonema bama üriabucama ñana ichepeti Tuparrü.

<sup>11</sup>Urriampae nabaca arrtü unuma año y ocüsioma aume bama macirrtianuca auqui niyaca, o arrtü mapañama aucütüpü. <sup>12</sup>Aupucünu, tapü ausuchecatai, itopiqui ane naucua au napese. Apaquionsaño: Arrübama profetarrü cusürübo amopünanaqui taquisürüma ito tücañe.

### Arraño tacana siürrü icu na cürrü

<sup>13</sup>Nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:

—Arraño tacana siürrü icu na cürrü. Arrtü arrümanu siürrü ensoro nisücürrü, chüpuerurrüpü aserebiqui. Botabatai acü na aicümonema macirrtianuca.

<sup>14</sup>Arraño tacana basarurrü ümo macirrtianuca icu na cürrü. Arrtü taman pueblurrü ane onü taman yiriturrü, chüpuerurrüpü chütusiopü.

<sup>15</sup>Chüpuerurrüpü uiñonoco basarurrü nauqui uitamurriquia. Tiene que uiñotorrimia ape, nauqui anentarrü ümo bama abomampo. <sup>16</sup>Sane ito arraño tiene que anentarrü aboi ümo macirrtianuca. Tapü apiñanecata isucarüma arrüna urria napisamute, sane nauqui aiñanaunumati Aubäü, naqui anati au napese, itopiqui uiti arrüna urria napisamute.

### Manunecanati Jesús ümo nüriacarrü

<sup>17</sup>Nantito Jesús:

—Tapü apapensaca que isecatü nauqui apiñoco sobi napacoconauca ümo nüriacarrü uiti Moisés, ichepe ñanunecacarrüma bama profetarrü, ta isecatü nauqui acoco sobi. <sup>18</sup>Ñemanauncurratoc sucanañü aume: Mientras que aninqui cürrü y napese, chüpuerurrüpü acaübu ni tamanpü letrarrü eanaqui nüriacarrü,

cheperrtü cocono nanaiña arrüna corobo. <sup>19</sup>Arri naqui chicocotapü arrüna yacüpucu nüriacarrü panaca chitonempatai, y manunecanati ümo genterrü tapü icocotama, tonenti naqui manrrü chücuasürüpatai arrtü türiabucati Tuparrü. Tapü arri naqui icocota y manunecanatito ümo macirrtianuca sane, tonenti naqui cuasürüti arrtü türiabucati Tuparrü uyarrüpecu. <sup>20</sup>Tiene que apisamune isiu nirrancarri Tuparrü nauqui manrrü urria nausüboriqui pünanaqui nisüboriqui bama manunecana nüriacarrü y bama fariseorrü si no, chüpuerurrüpu aye aboi esati Tuparrü, au na cauta üriabucati.

### Tapü otüboriquia

<sup>21</sup>Nantito Jesús:

—Arraño chauqui tamoncoi manu bacüpucurrü ümo bama antiburrü tücañe: “Tapü apatabaiquia, itopiqui arrtü apatabaiquia tiene que ayetü carrticurrü aume”. <sup>22</sup>Tapü arrüñü caüma sucanañü aume: Arri naqui tüborico ümoti quiatarrü tiene que acurrati Tuparrü aübuti. Arri naqui unutiti quiatarrü, tiene que carrticaboti ui mayüriabuca. Arri naqui mapaurramacanati ümoti quiatarrü, tonenti naqui sürobotü au infierno.

<sup>23</sup>Sane nauquiche arrtü aecatü au niporri Tuparrü aübu nacumanata ümoti y aquioncü taha iyoti aruqui ane isane churriampü uiti aübücü, <sup>24</sup>auqui caüma aiñoco nacumanata acamanu esa altar y acosi esati aruqui nauqui airrimiaca tato aübuti. Auqui caüma puerurrü asücübü tato nauqui aitorrimia nacumanata ümoti Bae Tuparrü.

<sup>25</sup>Artrü ebeca ümoti quiatarrü y aecatü uiti esa nüriacarrü, arrtü tabaca isiu cutubiurrü, anqui püanaquiti marrimiacatarrü, tapü aiñatai uiti esati yüriaburrü. Itopiqui arri caüma itorrimianatiyü mecu masortaboca y arrüma caüma iñanamacü au preso. <sup>26</sup>Ñemanauncurratoe sucanañü aemo chataesübucaü uimia cheperrtü apacaca nanaiña nebequi.

### Tapü aecatü isiu quiatarrü päurrü

<sup>27</sup>Nantito Jesús:

—Tamoncoi arrüna corobo tücañe sane: “Tapü aecatü isiu quiatarrü päurrü”. <sup>28</sup>Tapü arrüñü sucanañü aume: Arri naqui asaratü ümo taman päurrü y tirranrrti ümo, chauqui tütane nomünantü uiti au nausasürrti.

<sup>29</sup>Artrü atachea asaratü ümo arrüna churriampatai ui taman nasüto, mejor aiquiaübu, arusaübu. Itopiqui manrrü urria arrtü ensoro arrümanu taman nasüto, pünanaquirrtü enterurrü nacütüpü sürotü au infierno. <sup>30</sup>Artrü aisamute nomünantü ui nepanauncu nehe, mejor aitüsüna y arusaübu. Itopiqui manrrü urria arrtü ensoro tamantai nehe pünanaquirrtü enterurrü nacütüpü sürotü au infierno.

### Tapü uiñocota nocüposü

<sup>31</sup>Tücañe ane ito corobo sane: “Artri naqui rranrtti aiñocoti nicüpostoti, tiene que aitorrimiyati ümo taman quichonimiacarrü corobo icu arrüna uiche atusi que chitonenquipü nicüpostoti. <sup>32</sup>Tapü arrüñü sucanañü aume: Arrtü anati naqui iñocota nicüpostoti, arrüna champü causane nisüboriquirri aübuti, chauqui tütane nomünantü uiti. Itopiqui auqui nacarrti caüma puerurrü aürotü avivi aübuti quiatarrü. Y artri naqui poso aübu, chauqui tütane ito nomünantü uiti.

### Tapü uitusiancata curusürrü

<sup>33</sup>Tamoncoi ito tücañe arrüna manitacarrü ümo bama antiburrü, arrüna nantü sane: “Tapü chücoconopü aboi arrüna arrtü ane isane aburapoí aübu curusürru au nürirrti Tuparrü”. <sup>34</sup>Arrüñü sucanañü aume, tapü apitusiancata curusürrü. Artri Tuparrü anati au napese. Sane nauquiche tapü apitusiancata curusürrü au nüri napese. <sup>35</sup>Tapü apitusiancata ito curusürrü au nüri cürrü, itopiqui tone arrüna cauta ito üriabucati. Ni au nüripü Jerusalén, itopiqui tone nesarrti pueblurrü naqui yarusürrü yüriaburrü, naqui Tuparrü. <sup>36</sup>Tapü apitusiancata ito curusürrü au nüri nautanu, itopiqui chüpuerurrüpü año apiquiampia nisu taman niqui nautanu. Uitiatai Tuparrü puerurrü. <sup>37</sup>Aburasoi solamenterrü arrüna arrtü sane o chüsanempü. Itopiqui arrtü tapiasatapae, chauqui tuiti choborese.

### Tapü matococa tato itobo nomünantü oemo

<sup>38</sup>Arrümanu nüriacarrti Moisés tücañe nantü sane: “Arrtü anati naqui ane causane uiti aemo, atoco tato atüborito ümoti”. <sup>39</sup>Tapü arrüñü caüma sucanañü aume: Arrtü anati naqui tüborico aume, tapü apasutiu nitüborirrti. Arrtü anati naqui iñompebairotiyü au taman nasu, aitorrimia ito quitarrü narücüqui nasu ümoti. <sup>40</sup>Arrtü anati naqui iquianü au nüriacarrü nirrancarrti aiquiaübuti apünanaquicü nacamisa, aitorrimia ito nasaco ümoti. <sup>41</sup>Arrtü icüpurumacü aübu cacarrü nauqui aiquia ümoma taman kilómetro, acosi aübu torrü kilómetros. <sup>42</sup>Arrtü anati naqui manquio isane apünanaquicü, aitorrimia ümoti. Tapü chaprerretacapü ümoti naqui rranrrü aprertra apünanaquicü.

### Nicuarrüma oemo bama tüborico oemo

<sup>43</sup>Nantito Jesús:

—Tamoncoi ito arrüna manitacarrü, nantü sane: “Tari cuasürüti aemo naqui buenorrta aübücü, y atübori ümoti naqui tüboricatai aemo”. <sup>44</sup>Tapü arrüñü sucanañü aume: Tari cuasürüma aume bama tüboricatai aume. Apicunusüancarrüma bama churriampü ñanitacarrüma aume. Apisamuse arrüna urria aübu bama ipiaurramanaño. Apean itacu bama tüboricatai aucuata y arrübama autaquisürüca uimia. <sup>45</sup>Sane caüma tusio ta arraño aütorrti naqui Aubäu anati au napese. Itopiqui uiti cuara surrü ümo bama malorrü y ümo bama ito buenurrü. Uitito rrobeoca ümo bama champü nipünatema y ümo bama ito

tarucu nipünatema. <sup>46</sup>Arrtü cuasirüma aume solamenterrü arrübama Hasta arrübama mayacobra impuesto isamutema ito sane panaca picarurrüma. <sup>47</sup>Arrtü apanquiquia nurria solamenterrü ümo bama aubaruqui o ümo bama apisuputacama, çnapaquionco urria arrüna apisamute sane? Arrübama ito chisuputaramatipü Tuparrü isamutema ito sane. <sup>48</sup>Apiña nausüboriqui tacana nisüboriquirrti naqui Aubai anati au napese. Arrti champü isane nipünatenti.

**Manunecanati Jesús ümo arrüna nauqui urria uisamune**

**6** <sup>1</sup>Nantito Jesús:  
—Aensarrtü abasiquia apitusianca napanauncu ümoti Tuparrü isucarü macrirrtianuca, solamenterrü ui naurrianca asaramatü aume. Arrtü apisamute sane, chüpuerurrüpü ane naucua au napese uiti Tuparrü naqui Auyai. <sup>2</sup>Arrtü ane isane acumanaca nauqui ayura ümoti naqui pobrerrü, tapü asiquia uraboi isucarü macrirrtianuca, tacana arrüna nisoni bama mañapanca ubau ba poca sinagoga y yusiu cayaca. Arrüma isamutema arrüna sane ui nirranacarrüma urria ñanitaca genterrü ümoma. Pero surapoi nurria ausucarü, que arrüma chüpuerurrüpü ane nicuarrüma uiti Tuparrü. <sup>3</sup>Arrtü ane isane achecha ümoti naqui pobrerrü, tapü tusio ümoti quiatarrü. <sup>4</sup>Tari anecanatai nacumanaca, itopiqui arrti Tuparrü asaratitü aemo, sane nauquiche caüma ane nacua uiti.

**Manunecanati Jesús nauqui uipia oñean**

<sup>5</sup>Arrtü apeanca, tapü apeanca tacana arrübama mañapanca. Arrüma urriantai ümoma eama auqui natücaiquirrimia ubau ba poca sinagoga y au ba nerrquina cayaca. Ui arrüna sane ensoro arrümanu nicuarrüma uiti Tuparrü. <sup>6</sup>Arrtü arrianca ehan, acosi au naesa cuarto tamancü y aiñamasio turuca, auqui caüma puerurrü eanca ümoti Uyai, naqui anati acamanupo achepecü. Arrti asaratitü aemo tamancü au naesa cuarto, auqui caüma ane nacua uiti.

<sup>7</sup>Arrtü eanca, tapü yabaiturrü nanitaca tacana arrübama chisuputaramatipü Tuparrü, ñaquioncorrüma oncoiti ui arrüna yabaiturrü neancarrüma.

<sup>8</sup>Tapü apisamute sane arraño. Arrti Bae Tuparrü tütusiatai ümoti arrüna naurriantümo. <sup>9</sup>Sane nauquiche arrtü apeanca, amucanaño sane:

Suiyai, aca au napese. Tari anaunrrü nüri. Üriabusü suiñemo.

<sup>10</sup>Tari urranena isiu narrianca auna acü, tacana au napese.

<sup>11</sup>Ache sumutuburibo naneneca.

<sup>12</sup>Airrimiacata tato nomünantü soboi, tacana arrüsomü sopirrimiacata tato ümo bama churriampü uimia suiñemo.

<sup>13</sup>Tapü achecha macocotorrü suiñemo.

Aitaesümunusu somü eanaqui nomünantü.

Itopiqui champü nitacüru nüriaca, champü ito nitacüru nacusüu y nanentacarrü aesacü.

Amén.



<sup>14</sup>Itopiqui arrtü apirrimiacata tato ümoti quiatarrü, arrti Uyaü naqui anati au napese, rrimiacana tato uiti aume. <sup>15</sup>Pero arrtü chapirrimiacatapü tato ümoti quiatarrü, arrti Uyaü naqui anati au napese, chüpuerurrüpito airrimiacati tato nomünantü aboi.

### **Arrtü chubacapü ui numaquionco iyoti Tuparrü (ayunabo oñü)**

<sup>16</sup>Nantito Jesús ümoma:

—Tapü apapanca ausuche arrtü ayunabo año (arrtü chaubacapü). Tapü apiñata tacana bama mañapanca. Arrüma arrtü ayunaboma mapañama asuchema ui nirrancarrüma atusi ümo macrirrtianuca que ayunaboma. Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Ui arrümanu sane nisonirrimia chüpuerurrüpü ane nicuarrüma uiti Tuparrü. <sup>17</sup>Arrtü ayunabocü, atasubi y atacünauncu bien, tacanarrtü aca au pierrta, <sup>18</sup>tapü tusio ümo macrirrtianuca arrüna ayunabocü o sea arrtü chacapü pemacarrü naquionco iyoti Tuparrü. Tamantiatai naqui Uyaü tusio ümoti arrüna anecanatai nachücoi. Uirri caüma ane nacua uiti.

### **Arrüna noñenarri au napese**

<sup>19</sup>Tapü tarucapae namenarri icu na cürrü, itopiqui puerurrta rriho y mameso amopünanaqui. Puerurrtaito aicusüpürioma bama macusüpüca. <sup>20</sup>Manrrü urria arrtü urria nausüboriqui. Tone te tacana namenarri au napese. Tari amontonabo aboi taha au napese, auna cauta chüpuerurrüpü irri y chüpuerurrüpito amameso y chiñataipüma bama macusüpüca iyo. <sup>21</sup>Itopiqui arrüna cauta ane namenarri, tone arrüna ümoche napapensaca.

### **Nibiasaru nocütüpü**

<sup>22</sup>Nantito Jesús sane:

—Arrüba nasüto tacana basarrrü ümo nacütüpü. Sane nauquiche arrtü omirria nasüto anentarrü ito nurria ümo enterurrü nacütüpü. <sup>23</sup>Arrümanio omirria nasüto toneño tacana arrüba omirria napensaca. Tapürrtü chomirriampü napensaca, tacanarrtü chomirriampü nasüto. Ane nausüpü au tomiquianene.

### **Nomoni**

<sup>24</sup>Champüti naqui puerurrü aserebiti ümo bama torrüma ipiatronetorrti. Itopiqui chüpuerurrüpü ichépe nicuarrüma ümoti. Rrepente ane nauche cuasürüti nurria maniqui taman ümoti y tüboricoti ümoti quiatarrü. O ane nauche baserebiotito nurria ümoti maniqui quiatarrü, tapü arrti naqui chücuasürütipü ümoti. Chüpuerurrüpü baserebi ümoti Tuparrü arrtü tarucu nurrianca ümo monirri.

### **Yacuiracarri Tuparrü itacu bama aütorrti**

<sup>25</sup>Sane nauquiche sucanañü aume: Tapü tarucapae napapensaca iyo arrüna amutuburibo, autüpobocü, ababibocü, itopiqui arraña ausüboriquia. Manrrü

te cuasürü nostiboriqui pünanaqui comirarrü, y manrrü cuasürü noctütüpü pünanaqui nusaibi. <sup>26</sup>Amasasio nutaumanca, arrüba abe bupasoro, ¿cautapü tupancüturu nauqui cosechabohio umutuburibo? Chopiñahübutapito. Pero arrti Tuparrü bacheboti umutuburibo. Arraño manrrü te naucua ümoti ñopünanaqui nutaumanca. <sup>27</sup>¿Isanempataipito iyebo oemo auqui arrüna tarucu numapensaca?

<sup>28</sup>¿Causane tarucapae napapensaca iyo arrüna abaibibo? Cabitopü apapensa iyo ubaibibo arrüba püsioaca eanaqui rroense. Champürttö patrabacara, ni apaiñapü. <sup>29</sup>Pero sucanañü aume: Ni arrtipü Salomón tücañe aye uiti tacana nubaibiqui manio püsioaca, panaca rricurrti. <sup>30</sup>Artri Tuparrü bacheboti iyusubu püsioaca eana rroense. Abu arrtü bosübo botüsüro nauqui amoho. Arraño te manrrü asaratitü Tuparrü autacu. ¿Sane nauquiche, causane chamoncapütü ümoti? <sup>31</sup>Sane nauquiche tapü ane penarrü aboi, rrepente amucanaño: ¿Isanempü ünütuburibo caüma? ¿Isanempü arrüna otüpobo caüma? ¿Isanempü arrüna usaibibo? <sup>32</sup>Arrübama macrirrtianuca icu na cürü mapensarama iyo arrüna sane. Pero arroñü anati Uyaü au napese. Artri tütusiatai ümoti arrüna naurriantümo. <sup>33</sup>Sane nauquiche apapensa iyo arrüna, arrtü türiabucati Tuparrü abarrüpecu y nauqui urria nabaca au narrtartri. Auqui caüma torrio aume nanaiña arrüba piquiataca naurriantümo. <sup>34</sup>Tapü tarucapae penarrü aboi iyo arrüna uiche ausüboriquia au quiatarrü nanenese. Tari ane penarrü aboi ümo tamantai nanenese iyo arrüna amutuburibo. Itopiqui au quiatarrü nanenese, cuantio piquiataca nomünantü.

### Tapü carrticaboti ausüborisapa

**7** <sup>1</sup>Nantito Jesús ümo bama ñanunecasarrti:  
—Tapü apuncati quiatarrü, arrtü chaurriancapü carrticabo año uiti Tuparrü. <sup>2</sup>Arrüna carrticurrtü apacheca ümoti quiatarrü, tone ito torrio aume uiti. Artri Tuparrü iñatati aume isiu arrüna napisamute ümo maquiataca. <sup>3</sup>Causanempü ane nümoche obi arrüna chimiantai nünantü uiti aruqui, tapü arrüna tarucu nomünantü obi charrtaipü. <sup>4</sup>¿Causane arrian anunca ümoti quiatarrü, naqui champüapae nomünantü uiti, tapü arrücü tarucu nomünantü obi? <sup>5</sup>¡Ñapanrrücü! Primero tiene que aicoñoco nasüboriqui aübuti Tuparrü, arrtü arrianca aiñununecanati naqui ane chimiantai nomünantü uiti.  
<sup>6</sup>Tapü apanitaquio nomirria isucarü bama tarucapae nomünantü uimia, itopiqui champü nümoche uimia. Tapü apitusiancata ito nabüriaca isucarüma, itopiqui tiene que arriama aitabairoma año.

### Apache niqiuibu año nauqui urria nausüboriqui

<sup>7</sup>Artrü ane isane naurriantümo apanqui pünanaquiti Tuparrü, artri caüma bayurarati aume. Apapache y tabüco aboi. Apiyotobaita tururrü, aurübo aume. <sup>8</sup>Itopiqui artri naqui manquio, torrio ümoti, y artri naqui bapachero, tabüco uiti. Artri naqui iyotobaitati tururrü, aurübo ümoti.

<sup>9</sup>¿Aensapü apitorrimiata canrrü ümoti abaübosi, arrtü manquiolti pan amopünanaqui? ¡No, champü! <sup>10</sup>Artrü manquiolitito nopiocorrü

amopünanaquí, ¿aensapü apitorrimiata noirroborrü ümoti? <sup>11</sup>Arraño panaca malorraño, pero apipiaca apache arrüna urria ümo bama abaübosi. Arrti Bae Tuparrü naqui anati au napese, manrrü botorrio arrüba omirriantai uiti ümo bama manquio pünanaquiti. <sup>12</sup>Sane nauquiche tapü apisamute ümo maquiataca arrüna churriampü aume. Ümo te arrüna sane torrio tücañe nüriacarrü uiti Moisés y ñanunecarrüma bama profetarrü.

### **Tururrü tunumusiñatai**

<sup>13</sup>Arrtü urrianca oerotü au napese, tiene que bapacherio arrümanu tunumusiña tururrü. Amasasai nurria, tapü amecatü auqui manu tururrü arubaesa, ni isiuquipü manu pacubaesa cutubiurrü, itopiqui isiuqui oecatü au infierno. Sürümanama bama süromatü isiuqui manu cutubiurrü itopiqui pacubaesa. <sup>14</sup>Tapü arrümanu nituru napese ta tunumusiñatai. Cümpañamatai ito cutubiuma ümo. Mümanamantai bama süromatü isiuqui.

### **Tusio isane naca suese ui nütarrü**

<sup>15</sup>Nantito Jesús:

—Amasasai nurria ñünana bama cuamatü aübu ñapanturrüma anunecama au nürirri Tuparrü. Cuamatü tacana nobirramanca, abu ta nuitümürrüma. <sup>16</sup>Arraño puerurrü apisuputarama ui arrüna nisamutema. ¿Acasopü puerurrü mata nüta uva icütüpüqui parirri? Champü ito tubarrtai üta cümüchürürrü tacana nütaca higo. <sup>17</sup>Arrüba omirria sueca, omirria ito nobütarrü. Arrüba chomirriampü sueca, chomirriampito nobütarrü. Chüpuerurrüpü basarai churriampü nüta na urria suese. <sup>18</sup>Champü ito tubarrtai urria nobütaca ba chomirriampü sueca. <sup>19</sup>Sane nauquiche arrüba chomirriampü sueca, botüsüro nauqui amoho. <sup>20</sup>Sane ito arraño, tiene que apisuputarama bama mañapanca ui arrüna isamutema.

### **Causane nauqui uiñanai esati Tuparrü**

<sup>21</sup>Chüpuerurrüpü ichépe aye ui macrirrtianuca auna cauta ane nüriacarrti Tuparrü, arrtü namatatai iñemo: “Señor, Señor”. Ümonatai arrümanu nurarrüma. Solamenterrü arrübama isamutema yacüpuurrti Iyaü naqui anati au napese iyebo uimia. <sup>22</sup>Arrtü iñatai manu nanenese nesa bacurrtacarrü, sürümanama bama namatü iñemo: “Señor, Señor, arrüsomü amonco somü supanitate nüri. Au nüri sopicüpuca bama machoboreca auqui macrirrtianuca. Supasamuca sürümana milagrorrü au nüri”. <sup>23</sup>Pero arrüñü caüma sucanañü ümoma: “Champürrtü isuputacaño, apaquicho auquina yesaquiñü, bama mañasamuca nomünantü”.

### **Torrü nubaca nitümo porrü**

<sup>24</sup>Arrti naqui oncoi nisura, y isamutenti nanaiña arrüna nirrácüpuca, iyebo uiti tacana nacarrti maniqui ñoñünrrü bien ipiacati. Isamutenti niporrti onü canrrü, nauqui segurorrü nacarrü. <sup>25</sup>Numo iñatai nitiempo tanaunrrü, ubataso nusüruca, umuünasio. Iñatai turrü itupecu manu porrü.

Y bausucüro fuerte maquiütürrü, pero chütaübücopü, itopiqui atünaiñacana uiti onü manu canrrü. <sup>26</sup>Tapü arrti naqui oncoi nisura y chisamutentipü arrüna nrracüpuca, iyebo uiti tacana nacarrti maniqui taman ñoñünrrü sonsorrü naqui isamutenti niporrti eana cüosorrü. <sup>27</sup>Numo ññatai nitiempo tanaunrrü ubataso nusüruca, umuünasio y bausucüro ito fuerte maquiütürrü ümo manu porrtü. Auqui taümünaña, ññarrio y champü isane yerubutü.

<sup>28</sup>Nauquiche tüchauqui ññanitarcti Jesús, enterurrü manuma macrirrtianuca cütobüsoma ui arrüna ññanunecacarcti. <sup>29</sup>Itopiqui arrti manunecanati aübu nanaiña nüriacarcti y champürrtü tacana bama manunecana nüriacarcti.

### Urriancati tato uiti Jesús naqui upusara nañeturcti

**8** <sup>1</sup>Nauquiche tücuati tato Jesús onüqui manu yiritürrü, sürümanama macrirrtianuca cuamatito isiuti. <sup>2</sup>Auqui tamanti ñoñünrrü maunrocono ui arrümanu norrocorrtü nürirri lepra, cuati esati. Bachesoiyoti esati y nanti ümoti:

—Señor, arrücü puerurrü aicurarañü, arrtü arrianca.

<sup>3</sup>Auqui arrti Jesús ññenotiti maniqui maunrocono y nanti ümoti:

—Irranca icurarü. Caüma urriancü tato. Ui arrümanu nurarcti sane, arrti maniqui maunrocono urriancati tato. <sup>4</sup>Auqui nanti Jesús ümoti maniqui ñoñünrrü:

—Tapü urapoi ümoti quiatarrü arrüna sane. Auquina acosi besüro aitusiancasü isucarü bama sacerdoterrü. Acumana ito itobo ümoti Tuparrü, tacana arrüna yacüpucurrü Moisés tücañe, nauqui asaraimia macrirrtianuca, arrücü chauqui turriancü tato.

### Urriancati tato uiti Jesús yacüpusurcti capitán rromanurrü

<sup>5</sup>Nauquiche ññataiti Jesús au manu pueblurrü nürirri Capernaum, tamanti capitán rromanorrü cuati esati:

<sup>6</sup>—Asamu nurria ññemo, Señor. Arrti imoso anati icu nicürurrti maunroconoti, y chüpuerrtipü aepecoti, tarucu nitaquisürücurrü ui manu norrocorrtü.

<sup>7</sup>Auqui nanti Jesús ümoti:

—Auritarrü yecatanu rracura ümoti.

<sup>8</sup>Auqui ññumutati maniqui capitán:

—Señor, arrüñü champü isane niyaca nauqui aerotü au nipo. Acüpuatai ümo norrocorrtü nauqui aürotü pünanaquiti, nauqui urrianati tato. <sup>9</sup>Itopiqui arrüñü ito yaca ümo yacüpuca bama manrrü ane nüriacarüma rropünanaqui, tacana arrüna nisüriaca ümo bama niyesa soldadorrtü. Arrtü rracüpuca ümoti taman uturuquimia, sürotitü. Arrtü itasucati quiatarrü, cuati. Arrtü rracüpuca ümoti imoso na aisamunenti arrümanu isane nrrantümo, isamutentito.

<sup>10</sup>Nauquiche oncoiti Jesús arrümanu nurarcti sane, cütobüsoti. Auqui nanti ümo bama macrirrtianuca amoncoma isiuti:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume, champüti naqui isuputacai au nanaiña Israel tacana nacarri naqui ñoñürrü tarucu noncorri ñemo.  
<sup>11</sup> Nantito Jesús ümoma:

—Sürümanama bama macirrtianuca cuamatü ñana auqui iche, auqui tansürü y auqui nimümürrü, nauqui atümoma ichepeti Abraham, ichepeti Isaac y ichepeti Jacob, nauqui aama auna cauta ane nüriacarri Tuparrü.  
<sup>12</sup> Tapü arrübama ümocheapae atorri, nauqui aye uimia esati Tuparrü, arrübama israelitarrü, tiene que apenema au tomiqianene. Taha tarucu nareorrüma y acamanu ito botoquio nohorrüma ui nitaquisürücürüma.

<sup>13</sup> Auqui nanti Jesús ümoti maniqui capitán:

—Acosi tato au napo, ui arrüna oncatü nurria ñemo, chauqui turriancati tato maniqui amoso. Sane pasao au manu horarrü, urriancati tato maniqui mosorrü.

#### **Urria tato ümo nipiaccürrtoti Pedro uiti Jesús**

<sup>14</sup> Auqui manu ñataiti Jesús au niporri Pedro. Acamanu ananca maunrocono nipiaccürrtoti Pedro. Ananca aibu fuerte pacütaiquirri. <sup>15</sup> Auqui arri Jesús ñentati nehese. Au manu atorri pasao nipiaccütaiquirri. Sane nauquiche atürai nauqui ariorri apema ümoti Jesús y ümo bama maquitaca, itopiqui turrian tato ümo.

#### **Urriancama tato sürümanama maunrocono uiti Jesús**

<sup>16</sup> Nauquiche tütobiquia, canama esati Jesús sürümanama bama aboma machoboreca auma. Ui tamantai nurarri Jesús süromatü machoboreca auquimia, y namanaiña bama maunrocono urriancama tato uiti. <sup>17</sup> Enterürrü arrüna pasabo sane ta nauqui acoco arrümanu urpaoiti tücañe profetarrü Isafas. Nanti sane: “Uiti Cristo urrianca oñü tato. Iquiaübutati norrocorri oñöpünanaqui?”.

#### **Arrübama rranrüma aüromatü isiuti Jesús**

<sup>18</sup> Nauquiche arrtaiti Jesús sürümanama macirrtianuca itupecuti, nanti ümo bama ñanunecasarri:

—Curi topü narubaitu na turrü.

<sup>19</sup> Tamanti maestro nesa nüriacarrü cuati esati Jesús, nanti ümoti:

—Maestro, irranca yerotü asiucü au nanaiñantai auna cauta naecü.

<sup>20</sup> Aiñumuti Jesús:

—Apensasio nurria. Arrüba numantureca ane niyoporrü cütu. Arrüba nutaumanca ane niñusumenürrü auna cauta apacansa. Tapü arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñürrü champü nipo auna cauta ñacansa.

<sup>21</sup> Tamanti uturuqui bama ñanunecasarri Jesús nanti ümoti:

—Señor, yasiquia baeta esati taita cheperrtü tücoiñoti, nauqui ñanati cütu, auqui caüma yecatü asiucü.

<sup>22</sup> Auqui aiñumuti Jesús:

—No, ariacu isiuñü caüma. Arrübama chicocoromatipü Tuparrü, tari uimia aiñanama cütu bama coiño.

**Uiti Jesús tochenco nimiaquiütürü  
y nipococo turrü**

<sup>23</sup>Auqui arri Jesús sürotitü au manu taman barco ichepe bama ñanunecasarri. Süromatü auqui manu isuqui turrü. <sup>24</sup>Au manu rrorrütü nauquiche amoncoma isu turrü, maquiütüca fuerte. Pocolo turrü uirri y supiuu au barco ui manu maquiütürü. Arri Jesús anancati manumuti au manu barco. <sup>25</sup>Auqui arrübama ñanunecasarri süromatü esati nauqui airtopüanamati, namatü ümoti:

—¡Señor, ayura suiñemo, tirranrrü uyubaca!

<sup>26</sup>Auqui arri Jesús sütopücoti, nanti ümoma:

—¿Causane tarucapae naupirrucu? ¿Causane chamoncapütü nurria iñemo? Auqui atüraitü y icuansomocotati maquiütürü, y nipococo turrü. Y au manu rrorrütü tochenco nanaiña. <sup>27</sup>Arrübama ñanunecasarri cütobösoma nurria. Namatü ümomantoe:

—¿Ñacutipü naqui ñoñünrrü? ¡Hasta maquiütürü y turrü omoncoi nurarri!

**Sürotitü choborese auqui mañoñünca  
auqui Gadara**

<sup>28</sup>Tiñataiti Jesús topü manu turrü au manu cürü nürirri Gadara. Acamanu cuamatü torrüma mañoñünca auqui panteón, aboma machoboreca auma. Cuamatü esati Jesús yarucurrüma. Arrüma bien malorrüma, birrubuma macrirrtianuca apasama auqui manu cutubiurrü. <sup>29</sup>Auqui arrümanuma torrü tosibicoma:

—¿Causane ayetü tauna suichepe? ¡Arrücü Aütörri Tuparrü! ¡Apuraurrüciapae ache suichaquisürücübo! (Abu chiñataiquipü manu nanenese nesa bacurrtacurrü.)

<sup>30</sup>Acamanu saimia amonquio nupaucheca, bubaso. <sup>31</sup>Arrümanuma machoboreca namatü ümoti Jesús sane:

—Asamu nurria suiñemo arrtü aicüpuca somü auqui bama mañoñünca, aicüpusu somü ubau manio nupaucheca.

<sup>32</sup>Auqui iñumutati Jesús:

—Bueno, iamecosi ubahu! Auqui arrümanuma machoboreca süroma ubau manio nupaucheca. Ui arrüna sane rrepenteatai locorriantai. Opiñemecanaño abeuqui manu taman nisacürü. Bupaquio au turrü y ububacara cütu. Auqui mocoño.

<sup>33</sup>Tapü arrümanuma bacuirara yutacu manio nupaucheca, süroma tato yarucurrüma au pueblurrü ui nirrucurrüma, besüro uraboimia arrüna pasabo sane. Urapoimia ito que urriancama tato manuma torrü mañoñünca amoncoma machoboreca auma. <sup>34</sup>Sane nauquiche enterurrü manuma macrirrtianuca auqui manu pueblurrü, süromatü auna cauta anancati Jesús. Ñanquitioma pünanaquiti nauqui aürotitü auqui manu nicürüma.

### Urriancati tato uiti Jesús tamanti maunrocono

**9** <sup>1</sup>Auqui arrti Jesús süroti tato au taman barco topü manu narubaitu turrü. İñataiti tato au manu pueblurrü arrüna cauta bavivicoti, nürirri Capernaum. <sup>2</sup>Acamanu anancati taman maunrocono, canati esati Jesús ui bama icumpañeruturrti, icu nicürurrti. Chüpuerurrüpi amenti. Asaratitü Jesús ümo manuma uiche ayeti maniqui maunrocono. Tütusiatai ümoti que arrüma bien icocoromati. Sane nauquiche nanti ümoti maniqui maunrocono: —Tapü airruca, saruqui, itopiqui arrüba nomünantü obi morrimiacana tato sobi aemo.

<sup>3</sup>Auqui arrümanuma maestro ümo nüriacarrü, mapensarama au nitusirrimia sane: “Artri naqui ñoñünrrü ane nipünatenti aübuti Tuparrü ui arrüna nurartri sane”. <sup>4</sup>Artri Jesús tütusiatai ümoti arrüna ñapensacarrüma, nanti ümoma:

—¿Causane churriampatai napapensaca inemo? <sup>5</sup>Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü ane nisüriaca auna icu na cürü nauqui aurrimiaca tato sobi nomünantü. Pero rrepente amucanaño inemo que rranitacatai. <sup>6</sup>Caüma itusiancata ausucarü nisüriaca, rracurara ümoti nauqui maunrocono. Auqui nanti ümoti maniqui maunrocono:

—iAtüsay, aiquia nacüru, y acosi tato au napo!

<sup>7</sup>Auqui artri maniqui maunrocono atüraiti, iquiatati nicürurrti y süroti tato au niporrti.

<sup>8</sup>Arrübama macrirrtianuca aboma acamanu arrtaimia arrüna sane, cütobüsoma. İñanaunumati Tuparrü itopiqui torrio uiti arrüna sane nüriacarrü ümo mañoñünca icu cürü.

<sup>9</sup>Auqui artri Jesús sürotitito auqui manu.

### Tasuruti Mateo uiti Jesús

Auqui artri Jesús asaratitü ümoti taman ñoñünrrü nürirrti Mateo. Anancati tünonsoti auna cauta bacobürarati impuestorrü. Artri Jesús nanti ümoti:

—iAriacu isiuñü!

Auqui artri Mateo atüraiti y sürotitü isiuti Jesús.

<sup>10</sup>Au manu nanenese, artri Jesús anancati basoti au niporrti Mateo. Sürümanama bama bacobürara impuestorrü y arrübama maquiataca ane nomünantü uimia, amoncoma basoma ichepeti Jesús acamanu, y arrübama ito ñanunecasartri. <sup>11</sup>Pero arrümanuma fariseorrü nauquiche arrtaimia arrüna sane, ñanquitioma pünanaqui bama ñanunecasartri Jesús sane:

—¿Causane aati maniqui aubesa maestro ichepe bama mayacobraica impuestorrü y arrübama tarucu nomünantü uimia?

<sup>12</sup>Artri Jesús oncoiti arrüna nurarrüma, auqui nanti ümoma:

—Champü nümocheti mercurrü ümo bama urria ümoma, ta ümo bama maunrocono. <sup>13</sup>Amecosi apapensario nurria isane nümoche arrüna nurartri Tuparrü sane icu Nicororrü: “Chirranapü apacumana inemo numuquianca.

Arrüna nirrorantümo es nauqui ane naupucüru itacuti quiatarrü". Arrüñü chisecapütü nauqui itasuruma bama urria nisüboriquirrimia, ta isecatü itasuruma bama tarucapae nomünantü uimia, nauqui puerurrü aiñorronconomacü.

**Arrüna arrtü chubacapü aübu numaquionco  
ümoti Tuparrü (ayunabo oñü)**

<sup>14</sup>Auqui arrümanuma ñanunecasarrti Juan Bautista cuamatü esati Jesús, ñanquitioma pünanaquiti sane:

—¿Causane chayunabopüma bama anunecasa tacana arrübama fariseorrü y arrüsomü?

<sup>15</sup>Aiñumuti Jesús nurarrüma:

—Chüpuerurrüpü ayunaboma y asuchema, arrübama tasuru ümo tübübürrü, mientras que arrti naqui itübübüche anati acamanu ichepema. Pero iñatai ñana manu nanenese anche carübuti pünanaquimia maniqui itübübüche. Auqui caüma chübasopüma ui nisuchequirrimia isiuti.

**Machepecatarrü: Rrürüpütürrü y  
vinorrü tacana manunecatata**

<sup>16</sup>Champüti naqui marruparriancana ui arrüna iyebo. Itopiqui iñünanü y uirri manrrü niquiopücü manu poma rrürüpütürrü. <sup>17</sup>Sane ito chüpuerurrüpü uiñahübu nuevurrü vinorrü nauqui oco ubau arrüba nitaqui numuquianca namoncoca, itopiqui bopobo taquiquia uirri. Ui arrüna sane caüma ensoratai manu vinorrü y omensoro ito manio taquiquia. Asi que mejor uiñahübu nuevurrü vinorrü ubau arrüba obebo taquiquia, tapü arapara vinorrü y tapü bopobo taquiquia. (Arrüna nirroranecaca tone tacana manu nuevurrü vinorrü.)

**Nitaquiumucuturrti Jairo y arrümanu paürrü  
iñenta naibirrti Jesús**

<sup>18</sup>Nauquiche aübapae chauqui nurarrti Jesús, tamanti üriatu manuma israelitarrü iñataiti acamanu esati Jesús. Bachesoiyoti esati y nanti ümoti:

—Aübapae aco nichaquiumucu, pero süborico tato arrtü ayecatü aiña nehe oñü.

<sup>19</sup>Auqui arrti Jesús atüraitü ichepe bama ñanunecasarrti y süromatü isiuti maniqui ñoñürrü. <sup>20</sup>Acamanu ananca manu paürrü tütabe doce añorrrü nacarrü aübu manu norrocorrrü, tarucu nitaquisürücürrü ui narapaca notorrrü cübobiqui. Auqui sürotü esati Jesús chacuquitiatai nauqui aiñe nabeu naibirrti. <sup>21</sup>Sane arrüna ñapensacarrü: “Arrtü iñenta caüma nabeu naibi Jesús, entonces urriancañü tato”. <sup>22</sup>Arrti Jesús asarati tato chacuti, y nanti ümo manu paürrü:

—iTapü airruca, paürrü, urriancü tato, itopiqui aicococañü!

Au manu rratorrrü urriante tato.

<sup>23</sup>Nauquiche tiñataiti Jesús au niporrti maniqui yüriaburrü, arrtaiti chauqui tacomoraboma, ariorrüma aiñama cütü manu nitaquiumucuturrti



maniqui yüriaburrü. Aboma bama mapununu burrirri. Rabotü nareorrüma, y nitosibirrimia ui nisuchequirrimia. <sup>24</sup>Auqui nanti Jesús ümoma:

—iApaquicho auquina esaqui na cupiquirri! Champürrtü coño, ane manumu.

Pero arrüma iyabomati. <sup>25</sup>Auqui baquichoroma uiti auquimanu. Artti sürotipo au manu porrü. Aiñenti nehe manu cupiquirri. Auqui süborico tato, atiraiyo tato uiti. <sup>26</sup>Contoatai tusio au nanaiña manu cürrü arrüna nisamutenti Jesús.

### **Torrüma urriancama tato uiti Jesús bama supuso**

<sup>27</sup>Nauquiche tösürotitito Jesús auqui niporrti maniqui yüriaburrü, torrü mañoñünca supuso süromatü isiuti aübu nitosibirrimia, namatü sane:

—iApucüru suichacu arrücü Cristo enaqui nesarri familiarü David!

<sup>28</sup>Nauquiche tösürotitüpo Jesús, arrümanuma torrü cuamatü esati. Artti Jesús ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Apicocota arrüna arrtü puerurrü rracura aume?

Arrüma iñumutama:

—iSopicocota, Señor!

<sup>29</sup>Auqui artti Jesús iñentati nisütorrüma y nanti ümoma:

—Rracurara aume, isiuqui arrüna amoncatü iñemo. <sup>30</sup>Au manu rratorrü urrian tato narrtarrüma. Auqui artti Jesús encargaboti nurria ümoma, tapü asioma uraboimia. <sup>31</sup>Taipü sane uimia. Aübapae saliboma auqui manu esaqiti, turapoimia isucarü macirrtianuca au nanaiña manu cürrü, arrüna nisamutenti Jesús.

### **Urriancati uiti Jesús naqui chüpuerurrüpu anita**

<sup>32</sup>Nauquiche aübapae süromati bama torrü esaqiti Jesús, canati taman ñoñünrrü acamanu esati, naqui chüpuerurrüpu anita, itopiqui anati taman choborese auti. <sup>33</sup>Auqui artti Jesús icüpurutiti maniqui choborese auqiti. Sane nauquiche puerurrü anitati tato maniqui ñoñünrrü. Enterurrüma manuma macirrtianuca cütobüsoma ui arrüna sane, namatü:

—Champü tubarrtai au na cürrü Israel arrüna sane.

<sup>34</sup>Tapü arrümanuma fariseorrü namatü sane:

—Artti naqui ñoñünrrü, bacüpuruti ümo machoboreca auqui macirrtianuca itopiqui torrio üriacaboti uiti naqui üriatu bama machoboreca.

### **Pucürusuti Jesús itacu genterrü**

<sup>35</sup>Artti Jesús amencoti auqui nanaiña puebluca y poca, aübu bama ñanunecasarri. Sürotitito ubau manio poca sinagoga auna cauta nantarrü iyoberabaramacü macirrtianuca nauqui eama. Urapoiti nomirria icütüpu na arrtü türiabucati Tuparrü. Urriancama ito tato uiti arrübama maunrocono oboi arrüba aruqui nanaiñantai norrococa. <sup>36</sup>Nauquiche asaratitü ümo cütüpuerrü macirrtianuca, taquisürümantai ümoti. Itopiqui

cuamatü esati tacana arrobe omiñarriatai nobirracá patachebo, champüiti bacuirara yutacu. <sup>37</sup>Auqui nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:

—Cütüpürrü bama macrirrtianuca choncoipüma arrüna urria manitacarrü. Ichepecacama tacana taman ñañanurrü aübu tupubo trigo. Pero arrübama batrabacara ümoti Tuparrü ta mümanamantai. <sup>38</sup>Sane nauquiche apanqui pünañauqui naqui esache manu cosecharrü, nauqui acüputi ümo bama nesarrti trabajadorerrü nauqui atama.

### Arrübama doce apostolerrü

**10** <sup>1</sup>Artri Jesús batasuruti ümo bama doce ñanunecasarrti. Torrio uiti üriacaboma, nauqui puerurrü acüpüma ümo machoboreca auqui macrirrtianuca, y nauqui puerurrüma ito acurama aruqui nanaiñantai norrococa.

<sup>2</sup>Tonehio arrüba nürirrimia bama doce apostolerrü: Artri Simón naqui nürirrtito Pedro, ichepeti yaruquitotiatoe nürirrti Andrés; artri Jacobo ichepeti yaruquitotiatoe nürirrti Juan, tonema arrübama aütorrti Zebedeo; <sup>3</sup>artri Felipe, artri Bartolomé, artri Tomás y artri Mateo naqui yacobrarrü impuestorrü; artri Jacobo naqui aütorrti Alfeo; artri Lebeo nürirrtito Tadeo; <sup>4</sup>artri Simón naqui auqui manu partidorrü cananista; artri Judas Iscariote naqui uiche aipiaventecanatiti Jesús.

### Bacüpuruti Jesús ümo bama ñanunecasarrti

<sup>5</sup>Bacüpuruti Jesús ümo bama doce ñanunecasarrti aübu arrüna ñanunecacarrti ümoma sane:

—Tapü amecatü au puebluca auna cauta champüma bama israelitarrü. Tapü amecatü au manio puebluca au manu cürrü Samaria. <sup>6</sup>Amecosi apapacheroma manuma macrirrtianuca auqui na cürrü Israel, arrübama chaquionopümainqui iyoti Tuparrü, ta aboma tacana arrobe nobirracá omenso. <sup>7</sup>Amecosi aburaboi que tüsaiyapae üriaburuti Tuparrü. <sup>8</sup>Apacura ümo bama maunrocono. Apitümoniancasama tato bama coiño. Apacura ito ümo bama upusara ñañeturrüma (lepra). Apicüpüsuma bama machoboreca auqui macrirrtianuca. Arrüna nabüriaca torrio aume champürrtü apacompratio. Sane ito tapü apacobracama bama urriancama tato aboi.

<sup>9</sup>Tapü apacaca oro ni monirripü. <sup>10</sup>Tapü apacaca tapiquirri. Tapü apacaca ito rroparrü. Amecosi saneantai aübu arrüna ane aucütüpü. Tapü apacaca zapaturrü y tapü apacaca bastón. Arraño tusio te aume que artri naqui batrabacara tiene que atorri utuburiboti.

<sup>11</sup>Artrü apiñatai au taman pueblurrü o au taman r ranchurrü, apapacheti naqui ñoñünrrü macumananaunrrtai. Abasiquia au niporrti, cheperrtü amecatito auqui manu pueblurrü. <sup>12</sup>Artrü apiñatai au taman porrü, apanqui nurria ümo bama pohoso. Amucanaño sane: “Taiquiana urria nabaca uiti Tuparrü”. <sup>13</sup>Artrü yasutiuma arrümanu napanquiqui, urria nacarrüma. Tapürrtü chiyasutiupüma chücurüsüopüma aboi. <sup>14</sup>Artrü chiyasuriurupüma

año y chirranrrüpüma oncoimia napanunecaca, amecosi ito auqui manu porrü o auqui manu pueblurrü. Apipetobisaño nurria arrtü tünamequito nauqui, atusi ümoma que ane nipünatema. <sup>15</sup>Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrtü ñatai manu nanenese nesa bacurracarrü torrio carrticurrü ümo manu pueblurrü. Arrümanu carrticurrü manrrü fuerte pünanaqui manu torrio ümo bama pohoso auqui Sodoma y Gomorra.

### Mataquisünümacacarrü

<sup>16</sup>Nantito Jesús ümo bama ñanunecasartti:

—¡Icüpucañö tacana arrobe nobirracca omeana nuitümüca! Arraño tiene que amasarai nurria autacuapatoe, tacana noirroborrü. Pero sí tapü ane causane aboi ümo maquiataca. Apiña tacana nututaquiquia. Champü causane oboi. <sup>17</sup>Amasai nurria, itopiqui arrübama macrirrtianuca tiene que autorriquia uimia ümo bama mayüriabuca, nauqui acurrutama abaübu. Aucüboriquia uimia au ba poca sinagoga cauta nantarrü meaboma bama israelitarrü. <sup>18</sup>Hasta iquianama año ito ñana esa bama tarucu nüriacarrüma y esa bama mayarusürüca mayüriabuca auqui niyaca. Así que arraño caüma puerurrü apanitane nisüri isucarüma y isucarü nanaiña genterrü icu na currü. <sup>19</sup>Arrtü itorrimianama año mecu bama mayüriabuca, tapü ane nümoche aboi iyo arrüna apanitacabo o arrüna aburapoboibo isucarüma. Au manu nanenese ñana torrio aume uiti Bae Tuparrü arrüna apanitacabo. <sup>20</sup>Itopiqui champürrtü aboiyapatoe arrüna apanitaca, ta uiti Espñritu Santo naqui anati au nabausasü uiti Uyaü.

<sup>21</sup>'Arrübama mañoñünca itorrimianama bama yaruquitörrümantoe nauqui ataborimia. Aboma bama mayaüca torrioma ito ui bama yaütörrüma. Y arrübama mayaüca tüboricoma ümo bama yaütörrüma. Sane nauquiche coiñoma uimia. <sup>22</sup>Namanaiñantai tüboricoma aume auqui niyaca. Pero arrti naqui chübatachebopü ñacoconaurrti ñemo, tonenti naqui iyebo uiti ñana esati Tuparrü au napese. <sup>23</sup>Arrtü itaquisünümacanama año au taman pueblurrü, aupesübu auqui manu. Amecosi au quiatarrü pueblurrü. Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrüñü Ñemanauncurratoe Noñünrrü tiene que ise tato abarrüpecu antes que apiñanai au nanaiña puebluca auna currü Israel.

<sup>24</sup>'Arrti taman alumnörrü chüpueurrüpü ane manrrü nüriacarrti pünanaquiti maestro. Arrti taman mosörrü chüpueurrüpito ane manrrü nüriacarrti pünanaquiti ipiatronetörrti. <sup>25</sup>Arrti alumnörrü tiene que ataqisürüti isiatai tacanati maestro. Arrti mosörrü isiatai. Arrüñü tacanati aupatron. Arraño tacana bama imoso. ¿Uramapü sane aume, arrtü namatü ñemo choborese?

### Quiti ñünanache uirru

<sup>26</sup>Tapü aupirruca ñünana bama aboma ausiu, bama tüboricatai aume. Itopiqui chüpueurrüpü ane arrümanu chütusiopü. Nanaiña arrüna anecanatai tiene que

atusi. <sup>27</sup>Arrüna aumeantai surapoi anecanatai, arraño tiene que aburaboi nurria isucarü macrirrtianuca. Tapü apiñanecata isucarüma. Arrüna surapoi ituru namumasuatai, arraño tiene que autosibine isucarü macrirrtianuca, nauqui atusi ümoma. <sup>28</sup>Tapü aupirruca ñünana bama itabaitama arrüna cürri nocitüpi. Pero nuyausüpi chüpuerrüpi aita baimia. Aupirru tone ñünanati Tuparrü naqui puerrü aipenenoti año au infierno aibu nanaiña naicütüpi y nabaustüpi.

<sup>29</sup>'Bacobraca tamantai monimia itobo torrü nutaumanca. Pero arri Tuparrü chüpuerrüpi atacüru ñaquioncorri ni iyo nampü taman nutauma arrtü paquio acü. <sup>30</sup>Sane ito niqui nautanu abe mupacümuncunu uiti Tuparrü taiquiana taman. <sup>31</sup>Sane nauquiche tapü aupirruca. Arraño manrrü naucua ümoti Tuparrü mopünanaqui nutaumanca.

### **Arrübama urapomia nürirrti Jesucristo isucarü genterrü**

<sup>32</sup>Nantito Jesús ümoma:

—Arrübama urapomia isucarü macrirrtianuca que icocoromañü, arrüñü ito surapoi isucarüti Iyaü naqui anati au napese que arrüma nirranunecasama. <sup>33</sup>Tapü arrübama mapaña isucarü macrirrtianuca que chisuputarapümañü, arrüñü ito tiene que suraboi isucarüti Iyaü naqui anati au napese que arrüma chitonempüma airranunecasa.

### **Uiti Jesús cuatü bahiquirri icu cürri**

<sup>34</sup>Nantito Jesús ümoma:

—Arraño apapensaca que arrüñü isecatü nauqui manrrü urria nacarrüma bama macrirrtianuca icu na cürri. Abu chüsanempü. Auqui niyaca caüma ane bahiquirri. <sup>35</sup>Isecatü nauqui atüborimia bama mayaüca ümo bama yaütörrüma y arrüba cupiquiquia ñome niyupaparrü, arrüba tüboposo ñome niyupaparrörrü. <sup>36</sup>Sane caüma enemigörrüma ümomantoe abu, familiarrüma.

<sup>37</sup>Arri naqui manrrü nicuarri yaütoti y nipiäütoti ümoti rropünanaquiñü, chüpuerrüpi yasuriurutito. Isiatäi arri naqui manrrü nicuarüma bama aübosirri ümoti rropünanaquiñü, chüpuerrüpi yasuriuruti. <sup>38</sup>Arri naqui chirranrrüpi ataqisürü tacana arrüñü, chüpuerrüpi yasuriuruti. <sup>39</sup>Arri naqui chirranrrüpi aco auqui niyaca, ensoro pünanaquiti nisüboriquirri au napese. Tapü arri naqui coño auqui niyaca, tonenti naqui iyebo uiti au napese ichepeñü.

### **Nucua uiti Tuparrü**

<sup>40</sup>Nantito Jesús ümoma:

—Arri naqui yasuriuruti año, yasuriurutiñü ito. Arrtü yasuriurutiñü, arri Tuparrü yasuriurutitito ta uiti aicüpurüñü. <sup>41</sup>Arri naqui yasuriurutiti taman profetarrü itobo arrüna ñanitarri au nürirrti Tuparrü, ane nicuarri uiti Tuparrü isiu tacana arrüna nicua bama profetarrü. Arri naqui yasuriurutiti taman ñoñünrrü naqui buenörrü au nisüboriquirri, ane ito nicuarri

uiti Tuparrü isiu tacana arrümanu nicuarrti maniqui ñoñünrrü buenorrü.  
 42Artrü anati naqui macumanana taman basorrü turrü ümoti naqui manrrü  
 taquisüratai uturuqui bama nirranunecasa, ane ito nicuarrti au napese itobo.

### Arrübama yacüpusurrti Juan Bautista

**11** <sup>1</sup>Nauquiche tüchauqui ñanunecacarrti Jesús ümo bama doce  
 ñanunecasarrti, sürotitü auqui manu anunecati ubau ba  
 piquiataca puebluca y poca.

<sup>2</sup>Artri Juan Bautista anancati au preso. Ipiatenti nanaiña arrüna  
 isamutenti Cristo. Auqui bacüpuruti ümo bama torrü ñanunecasarrti,  
 nauqui ariorrüma esati Jesús <sup>3</sup>anquirioma anquirioma pünanaquiti:

—¿Arrücü Cristo, naqui yebobotü, o tiene que suparrüpera cümenutiqui?

<sup>4</sup>Aiñumuti Jesús:

—Amecosi aburaboi isucarüti Juan enterurrü arrüna amarrtai y  
 arrüna amoncoi. <sup>5</sup>Aburasoi isucarüti que arrübama supuso asarama tato.  
 Arrübama chamencopü amencoma tato. Arrübama maunrocono ui lepra  
 urriancama tato. Arrübama chonaunpüma onauma tato. Arrübama tücoiño  
 süboricoma tato. Arrübama taquisürü, abe omirria manitacaca isucarüma,  
 arrüba uiche ataesübuma eanaqui nomünantü. <sup>6</sup>Aburasoi ito isucarüti  
 arrüna sane: Urriampae nacarrüma bama oncomatü nurria iñemo.

<sup>7</sup>Nauquiche tüsüroma tato manuma ñanunecasarrti Juan, artri Jesús  
 manitanati icütüpüti Juan isucarü manuma macrirrtianuca, nanti:

—¿Isane nümoche abacatü aucutanu au rroense numo apapaseacati Juan?

¿Taqui abacatü amasaraiti ñoñünrrü naqui tacana taman nihi tutairri arrüna ane  
 mapetonono ui maquiütürrü? No, champürrtü sane nacarrti Juan. <sup>8</sup>¿O abacatü  
 amasarati taman ñoñünrrü, naqui champü tacanache naibiquirrti? Arraño  
 tusio aume que arrübama champü tacanache naibiquirrimia aboma au nipo  
 bama mayüriabuca. <sup>9</sup>Ilсанempü nümoche abacatü! ¿Taqui abacatü amasarati  
 taman profetarri? Bien ñemanauntu, artri te profetarri. Manrrüqui nüriacarri  
 pünanaquiti profetarri. <sup>10</sup>Artri Juan tonenti maniqui coreorrü uiti Tuparrü. Ane  
 te corobo icütüpüti Juan arrüna sane nurarri Tuparrü ümoti Cristo:

Rracüpuca ümoti taman coreorrü nauqui acusürüti, aicoñocoti  
 cutubiurrü acümenucu.

<sup>11</sup>Ñemanauncurratöe sucanañü aume —nanti Jesús ümo genterrü—,  
 icu na cürrü champü tanati naqui manrrü nüriacarri pünanaquiti Juan  
 Bautista. Pero auna cauta üriabucati Tuparrü, artri naqui chitonempatai  
 ane manrrü nüriacarri pünanaquiti Juan.

<sup>12</sup>Auqui numo aübo ayeti Juan Bautista anunecati, tanancatai nüriacarri  
 Tuparrü hasta caümainqui. Pero aboma bama churriampatai ümoma,  
 sane nauquiche rranrrümampae aitochenacama. <sup>13</sup>Itopiqui artri Moisés y  
 namanaiña bama profetarri urapoimiacaü arrünarrrü üriabucati Tuparrü.  
 Numo cuati Juan, chauqui tirranrrü acoco nurarrüma tücañe. <sup>14</sup>Artrü

aurrianca apicoco arrüna sane, entonces apicoco. Arrti Juan tonenti profetarrü Elías, naqui yebobotü. <sup>15</sup>Arraño ane namumasu, amonsapesio.

<sup>16</sup>Nantito Jesús:

—¿Aüibuchepü ichepecanama bama macrirrtianuca arrüna tiemporrü? Arrübama macrirrtianuca caüma tacana masiomanca. Cupiusuma au plaza y tosicoma ümo bama icumpañeruturrüma: <sup>17</sup>“Supapunuca burri aume, pero chautocapü. Supasoniquia aume arrüna orronenatai, pero chabarecapü”.

<sup>18</sup>Itopiqui numo cuati Juan, amucanaño que anati choborese auti ui arrüna amarrai charucupatai niyacarrti y chichabotipü vinorrü. <sup>19</sup>Auqui isecatito arrüñü naqui Ñemanauncurratoo Ñoñünrrü. Irraca, ichaca y aburapoi iñemo que arrüñü chaborrñü y tarucu nirraca. Amucanaño ito que arrüñü amigorrñü ümo bama tarucu nomünantü uimia y arrübama mayacobra impuestorrü. Pero tusiatai arrüna ñapanauncurrti Tuparrü ui arrüna urria isamutenti auna icu na cürrü.

Sane ñanunecacarrti Jesús.

### **Arrüba puebluca auna cauta chicocoromatipü Jesús**

<sup>20</sup>Auqui arrti Jesús macuansomoconoti ümo bama pohoso ubau manio puebluca auna cauta manrrtai ñasamucurrti milagorrü tücañe. Itopiqui arrüma champürrtü iñorronconomacü. <sup>21</sup>Nanti sane ümoma:

—Autaqisürücatai bama auqui manio puebluca Corazín y Betsaida. Arrübama pohoso au manio puebluca Tiro y Sidón tarucu nomünantü uimia tücañe. Pero arrtü nampü omirriante arrüba milagorrü taha tücañe, coboipü aiñorronconomacü, aibioma luto y manrrü tübütürri itama, na atusi orronene ümoma. <sup>22</sup>Bien sucanañü aume. Arrtü iñatai manu nanenese nesa bacurrtacarrü, tiene que atorri aume manrrü fuerte carrticurrü pünanaqui arrüna torriobo ümo bama auqui Tiro y Sidón. <sup>23</sup>Y arraño bama auqui Capernaum, napaquioncopü tarucu manauncurrü aume. Pero arraño tiene que autapeneca au nusutu cürrü. Arrtü nampü omirriante arrüba milagorrü au manu pueblurrü malorrü Sodoma tücañe, aninquipü caüma, itopiqui iñorronconomacüpü, y chiñarriopü. <sup>24</sup>Ñemanauncurratoo sucanañü aume —nanti Jesús, —au manu nanenese ñana nesa bacurrtacarrü, arraño tiene que atorri aume carrticurrü manrrü fuerte pünanaqui arrüna carrticurrü torriobo ümo bama pohoso auqui Sodoma.

### **Ausiapata yesañü apacansa**

<sup>25</sup>Au manu tiemporrü arrti Jesús meaboti sane:

—Arrücü Iyaü ane nüriaca ümo napese y ümo cürrü ito. Ñachampienca aemo, itopiqui aiñanecaquio arrüba sane pünanaqui bama namatü que tarucu ñapanauncurrüma y aitusiancaquio isucarü bama masiomanca. <sup>26</sup>Sane te Iyaü. Itopiqui sane arrüna narrianca.

<sup>27</sup>Auqui nanti Jesús ümo manuma amoncoma acamanu:

—Artri Iyaü itorrimiatati isüriacabo ümo nanaiñantai icu na cürrü. Arrüñü Aütörri Tuparrü. Champüti naqui isuputaratiñü nurria, arrtiatai Iyaü. Y champüti naqui isuputaratiti nurria Iyaü, arrüñüantai ichepe bama itusiancacati isucarüma. <sup>28</sup>Ausiapata tauna yesañü namanaiña bama batachebo ui tarucu penarrü aboi, y ui napacoconauncu ümo bacüpucuca. Apacansa. <sup>29</sup>Apacoconaun iñemo, amonsoi nisura, apiña isuquiñü, arrüñü champü causane sobi au nisüboriqui. Tarucu nibuenucu, sobi macansara nabausüpi. <sup>30</sup>Arrüna nirrácüpucu aume champürrtü cuerrtarrü naqui apicoco. Puerurrtaí año apisamune.

### Nubatrabacaca au nanenese nesa macansacarrü

**12** <sup>1</sup>Au manu tiemporrü tücañe, taman nanenese nesa macansacarrü, artri Jesús sürotitü ichepe bama ñanunecasarrti auqui manio ñanaunca, arrüba cauta ane trigo. Arrümanuma ñanunecasarrti cürüpüoma. Auqui baurraquioma chimiantai nüta trigo y basoma. <sup>2</sup>Arrübama fariseorrü nauquiche arrtaimia arrüna sane, namatü ümoti Jesús:

—iAsatatü. Arrübama anunecasa baurraquioma nüta trigo, abu churriampü batrabaca au nanenese nesa macansacarrü!

<sup>3</sup>Aiñumuti Jesús:

—¿Taqüi champürrtü lehebo año icu Nicororrü arrüna isamutenti David tücañe ichepe bama icumpañeruturrti, nauquiche cürüpüoma? <sup>4</sup>Sürotipo au niporrti Tuparrü aübuma, iyarioma manio pan mosamamecana ümo bamantai sacerdoterrü. <sup>5</sup>¿Taqüi champürrtü lehebo año ito arrüna nantü au nüriacarrü uiti Moisés sane? Arrübama sacerdoterrü chümacansarapüma au nanenese nesa macansacarrü. Batrabacarama au niporrti Tuparrü. Pero ta champü nipünatema uirri. <sup>6</sup>Arrüñü ane manrrü nisüriaca pünanaqui bama batrabacara au niporrti Tuparrü. <sup>7</sup>Arraño champürrtü iyebo aboi arrüna nantü au Nicororrü: “Manrrü irranca nauqui ane naupucüru itacuti quiatarü, pünanaquirrtü apacumanaca numuquianca iñemo”. Arrtü nampü iyebo aboi, quiubupü abasiquia apanita arrüna churriampü ümoti naqui champü nipünantenti. <sup>8</sup>Itopiqui arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, ane ito nisüriaca ümo arrüna nanenese nesa macansacarrü.

### Artri maniqui ñoñünrrü süübatai neherrti

<sup>9</sup>Auqui artri Jesús sürotitü auquimanu. Sürotipo au manu porrü sinagoga. <sup>10</sup>Acamanupo anancati taman ñoñünrrü naqui süübatai neherrti. Arrümanuma fariseorrü bapacheroma niquiubuma causane nauqui urabomati Jesús. Ñanquitioma pünanaquiti, namatü:

—¿Urria bacura ümo bama maunrocono au nanenese nesa macansacarrü?

<sup>11</sup>Aiñumuti Jesús:

—Supiarrtü anati taman abuturuqui naqui paquio niyaburrti nobirrama au cütubirri au nanenese nesa macansacarrü. ¿Aensapü chüsürotitüpü aiquiaübuti tanene au nanenese nesa macansacarrü? <sup>12</sup>Arraño tusio nurria

aume que manrrtai nicuarrrti ñoñünrrü pünanaqui taman nobirrarrü. Sane nauquiche urria uisamune arrüna urria au nanenese nesa macansacarrü.

<sup>13</sup>Auqui nanti Jesús ümoti maniqui ñoñünrrü:

—iAipesünaca nehe!

Ipesünacatati maniqui ñoñünrrü. Au manu rratörrü urriante tato tacana arrümanu quiatarrü. <sup>14</sup>Arrümanuma fariseörrü caüma süromatü türüpo auqui manu esaquiti Jesús. Auqui baparioma causane uimia nauqui aitabairomati Jesús.

### Piaracarrü icütüpüti Jesús

<sup>15</sup>Pero arrti tusiatai ümoti. Sane nauquiche sürotitito auquimanu. Cütüpürrü genterrü sürotü isiuti. Isiu na namenrrti bacurarati ümo namanaiña bama maunrocono. <sup>16</sup>Macuansomoconoti ümoma, tapü urapöimia isucarü bama macirrrtianuca. <sup>17</sup>Arrüna nisamutenti Jesús, ta nauqui acoco arrüna urapöiti tücañe profetarrü Isaías, nauquiche nanti:

<sup>18</sup>Sane nurarrrti Tuparrü:

Tonenti naqui baserebioti iñemo y tacümanauncunuti sobi.

Bien cuasürüti iñemo.

Tonenti naqui ipucünuncatai icuatati.

Tiene que rracüpu niyesa Espüritu au nausasürri.

Tiene que ito uraboiti isucarü macirrrtianuca causane niyücü nirraccurrtaça aübuma.

<sup>19</sup>Chüpuerurrüpü nauqui ahiti, ni atosibitipü, ni uratoquitipü yusiu cayaca.

<sup>20</sup>Chübachebotipito chacu bama champüqui nicusüurrüma, ni uratoquitipü ümoti naqui tarucapae nisuchequirriti.

Chübatachebotipü cheperrtü urriante uiti nanaiña arrüna urria au narrrarrrti Tuparrü.

<sup>21</sup>Y nanaiña genterrü icuqui na cürrü tiene que oncotü ümoti.

### Namatü ümoti Jesús ane nüriacarrti uiti choborese

<sup>22</sup>Auqui iquianamati esati Jesús maniqui taman ñoñünrrü naqui chasarapütü, y chüpuerurrüpü anitati, itopiqui anati taman choborese auti. Arrti Jesús bacurarati ümoti. Sürotitü choborese auquiti uiti. Sane nauquiche arrti maniqui ñoñünrrü asarati tato y puerurrü ito anitati tato. <sup>23</sup>Enterurrü manuma macirrrtianuca amoncoma acamanu cütobüsoma ui arrüna nisamutenti Jesús, namatü:

—¿Taqi tonenti Cristo naqui cuabotü eanaqui nesarrrti familiarrü David?

<sup>24</sup>Nauquiche oncoimia bama fariseörrü arrüna sane, namatü:

—Arrrti naqui ñoñünrrü bacüpuruti ümo bama machoboreca auqui macirrrtianuca, solamenterrü itopiqui torrio üriacaboti uiti Beelzebú naqui üriatu bama machoboreca.

<sup>25</sup>Pero arrti Jesús chauqui tütusiatai ümoti arrümanu ñapensacarrüma, nanti ümoma:



—Supiarrtü ane taman nación. Arrübama mayüriabuca bahiyoma ümomantoe. Arrümanu nación chüpuerrüüpü urura, mameso nüriacarrü. Isiatai arrtü ane taman familiarrü o taman pueblurrü auna cauta tüboricomantai ümomantoe, chüpuerrüüpü urura, tiene que añarri. <sup>26</sup>Sane ito pasabo ümoti choborese, arrtü bacüpurutipü tanene auqui macirrtianuca ümo bama machoboreca. Uirrtiatoepü mameso nüriacarrü, chüpuerrüüpü urura nicusüurrti. <sup>27</sup>Arraño amucanaño que arrüñü rracüpuca ümo machoboreca auqui macirrtianuca ui nüriacarrü naqui yarusürürü choborese. ¿Carü arrübama napanunecasa quitipü naqui üriacache arrüna uiche puerurrüma acüpuma tanene ümo machoboreca? ¿Aensapü ui nüriacarrü choborese ito? A ver te urama sane ümo arrüna napanitaca iñemo. <sup>28</sup>Pero arrtü ñemanauntu —nanti Jesús—, rracüpuca ümo machoboreca auqui macirrtianuca ui nüriacarrü Espíritu Santo, naqui cuati esaquiti Tuparrü, auqui caüma tusiatai que chauqui türiabucati Tuparrü abarrüpecu. <sup>29</sup>Chüpuerrüüpü uiquiaübu nenarrirrti naqui tarucu nicusüurrti arrtü chütomoenotipü primero osoi.

<sup>30</sup>Nantito Jesús:

—Arrti naqui chocümanapü ichacuñü, tüboricotiatai iñemo. Arrti naqui chübasaturutipü ichepeñü ümo macirrtianuca isiuñü, iñarrimiacata arrüba omirria. <sup>31</sup>Sane nauquiche sucanañü aume, que puerurrü arrimiaca tato aruqui nanaiñantai nomünantü aboi. Pero arrti naqui churriampatai nurarri ümoti Espíritu Santo, chüpuerrüüpü ane marrimiacatarrü ümoti. <sup>32</sup>Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñürürü, arrtü anati naqui churriampatai nurarri iñemo, ane marrimiacatarrü tato ümoti. Pero arrtü anati naqui churriampatai nurarri ümoti Espíritu Santo, chüpuerrüüpü ane marrimiacatarrü tato ümoti, ni aunampü icu na cürrü, ni au napeseüpü ñana.

### **Puerurrü atusi isane naca plantarrü isiuqui nütarrü**

<sup>33</sup>Nantito Jesús ümoma:

—Arrtü ane taman suese urria, üta ito omirria. Tapürrtü ane taman suese churriampü, chomirriampito nütarrü. Sane nauquiche usuputacai suese ui nütarrü, arrtü urria o churriampü. <sup>34</sup>Sane ito arraño bama niñupariante noirroboca, chüpuerrüüpü urria arrüna napanitaca, itopiqui malorrü año. Arrüna ane au nuyausasü tone arrüna manitate. <sup>35</sup>Arrti ñoñürürü buenurrü, manitanati arrüba omirria, itopiqui arrüba omirria abe au nausasürrti. Tapü arrti naqui ñoñürürü malorrü, manitanati arrüba chomirriampü, itopiqui arrüba chomirriampü abe au nausasürrti. <sup>36</sup>Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Ñana au manu nanenese nesa bacurrtacarrü, tiene que apacurrtario nanaiña arrüba chomirriampatai napanitaca tücañe. <sup>37</sup>Itopiqui tiene que apacurra isiuqui arrüna napanitaca. Arrti naqui manitanatai ane nipünatenti. Pero arrti naqui besüro nurarri, champü isane aübuti.

### Manquioma milagrorrű

<sup>38</sup>Auqui namatű ümoti Jesús manuma fariseorrű y arrűmanuma maestro ümo nűriacarrű:

—Maestro, suirranca nauqui asamu taman milagrorrű suisucarű, nauqui atusi suiñemo que arrűcű ayecatű esaquiti Tuparrű.

<sup>39</sup>Iñumutati Jesús manu nurarrűma:

—Arrűna genterrű auna y arraño bien malorrű, chapaquioncañopű iyoti Tuparrű. Aurrianca amasarai señarrű y milagrorrű. Chűpuerurrűpű atorri quiatarrű señarrű y milagrorrű aume, cunauntañantai manu señarrű uiti profetarrű Jonás, arrűna pasabo tũcañe ümoti. <sup>40</sup>Itopiqui arrti Jonás anancati cűbobi manu yarusűrűrű nopiocorrű, trerrű naneneca y trerrű tobiquia nacarrti ahu. Sane ito pasao iñemo arrűñű Ñemanauncurratoe Ñoñűnrrű, tiene que yaca cűtu eana cűrrű trerrű naneneca y trerrű tobiquia. <sup>41</sup>Arrtű iñatai manu nanenese nesa bacurrtacarrű, arrűmanuma mañoñunca auqui manu pueblurrű Nínive tũcañe, atűrai yoma y uimía caűma uraboimia carrticurrű ümo na genterrű nesa arrűna tiemporrű. Itopiqui arrűma tũcañe iñorronconomacű, numo anancati Jonás manunecanati ümoma, tapű asioma aűbu arrűna churriampatai nisűboriquirrimia. Arraño caűma chaurriancapű apicocoroti nauqui manrrű pűnanaquiti Jonás, ta arrűñű. <sup>42</sup>Arrűmanu ito paűrrű nűriaburrű auqui tauna ümo mancarrű, atűraiyo ito ñana arrtű iñatai manu nanenese nesa bacurrtacarrű y uirri caűma urapoi carrticurrű ümo na genterrű nesa arrűna tiemporrű, itopiqui tone cuatű tũcañe auqui iche nauqui onsaperio ñanunecarrti Salomón. Arraño caűma chaurriancapű apicocoroti nauqui manrrű pűnanaquiti Salomón, ta arrűñű.

### Basűcűbűcoti tato choborese auna cauta anancati

<sup>43</sup>Arrtű anati taman choborese aűbo aiquiaűburutiyű auquiti taman ñoñűnrrű, amencotiatai eana rroense auna cauta champű turrű, yapachequirrti arrűna cauta acansati. Arrtű chűmataműnanatipű, <sup>44</sup>auqui caűma mapensarati: “Yeca tato au nipo, arrűna auquiche saliboñű”. Arrtű basűcűbűcoti tato, icuñunutiti maniqui ñoñűnrrű tacana arrone porrű bien sunucunu, bien coñocono y cűheca. <sup>45</sup>Auqui caűma sűrotitű atasuti ümo bama siete maquiataca machoboreca manrrű malorrűma pűnanquiti, nauqui aűroma ichepeti avivimía auti maniqui ñoñűnrrű. Sane nauquiche manrrű churriampatai nisűboriquirrti. Sane tiene que apasa ümo na genterrű malorrű arrűna tiemporrű.

### Nipiacűtoti Jesús y arrűbama yaruquitortti

<sup>46</sup>Nauquiche anancatiqui Jesús manitanati ümo genterrű, auqui iñatai nipiacűtoti ichepe bama yaruquitortti. Arrűma sűsioma tűrűpo, rranrrűpűma aparimía aűbuti. <sup>47</sup>Tamanti urapoiti isucarűti Jesús, nanti ümoti:

—Napacüma y bama aruquitaiqui aboma auna türüpo, rranrrüma aparimia aübücü.

<sup>48</sup>Pero arrti Jesús nanti ümoti maniqui urapoiti isucarüti:

—¿Ñacusanempito nipiäcü, y ñacubamapito bama masaruquitaiqui?

<sup>49</sup>Auqui masamunuti señarrü ümo bama ñanunecasarrti, nanti ümoma:

—Arrübama nirranunecasa tonema tacana nipiäcü, y tonema bama masaruquitaiqui. <sup>50</sup>Itopiqui cualquierarrtiatai naqui icocota arrüna yacüpurrti Iyaü, naqui anati au napese, tonenti saruqui y tone niqiuasi y nipiäcü. Sane nanti Jesús ümo genterrü.

### Machepecatarrü: Arrti naqui mancüturu

**13** <sup>1</sup>Au manuinqui nanenese arrti Jesús sürotitü auqui manu porrü arrüna cauta anancati. Sürotitü atümoti abeu manu narubaitu turrü. <sup>2</sup>Sürümanama macrirrtianuca ñataimia acamanu esati. Süroti au taman barco, arrüna ananca esa nabeurrü, tümonsoti ahu. Enterurrü genterrü ane abeu narubaitu turrü. <sup>3</sup>Auqui manunecanati ümoma aruqui nanañantai. Urapoitito isucarüma arrüna machepecatarrü sane:

—Tamanti ñoñünrrü sürotitü ancütuti au niyorrti. <sup>4</sup>Isiu na yasupiurrti niyorrü, abe arrüba bupaquio isiu cutubiurrü. Auqui cuantio nutaumanca y yubarío. <sup>5</sup>Piquiataca bupaquio omonü canca, auna cauta chimiantai cürrü. Orratorrtai ububaüro, itopiqui chotüsapü nubacarrü. <sup>6</sup>Nauquiche tütane ape surrü bosübo uirri. Champü te nurria niyurranacarrü. <sup>7</sup>Piquiataca bupaquio omeana cümecca. Musunaun arrümanio cümecca y chiyebopü ito oboi manio plantamanca. <sup>8</sup>Pero piquiataca niyoca bupaquio eana arrüna urria cürrü. Sane nauquiche ububaüro y musunaun. Urriampae nobütacarrü. Abe ba pachebo cien granurrü. Piquiataca pachebo sesenta y abe ito ba pachebo treinta granurrü. <sup>9</sup>Arraño ane namumasu, amonsapesio te.

### Itopiquiche arrüba machepecataca

<sup>10</sup>Auqui arrümanuma ñanunecasarrti Jesús süromatü esati, nauqui namatü ümoti:

—¿Causane asiquia anitanio machepecataca isucarü macrirrtianuca? Cuestarrü aye uimia.

<sup>11</sup>Auqui inümutati Jesús:

—Aumeantai tusio uiti Tuparrü causane arrüna niyücürrü taha auna cauta ane nüriacarrti. Pero arrübama macrirrtianuca chüpuerurrüpü atusi ümoma. Chütorriopü ümoma uiti Tuparrü. <sup>12</sup>Itopiqui arrti naqui tusio ümoti torrioiqui manrrü ipiacaboti, pero arrti naqui chütusiopü nurria ümoti, hasta arrümanu chimiantai ipiacati carübu pünanaquiti. <sup>13</sup>Sane nauquiche rranunecaca oboi machepecataca, itopiqui arrüma arrtanaunrrüma y onaunrrüma ito, pero chentienderrüpüma. <sup>14</sup>Sane cocono arrümanu urapoiti profetarrü Isaías tücañe:

Arraño tiene que amoncoi, pero chüpuerurrüpü aüro au nautanu.

Tiene que amasacatito, pero chüpuerurrüpü aye au namasata arrüna amarrtai.

<sup>15</sup> Itopiqui tarucu nitai nabausasü.

Uirri arrüna chautanunauncapü ümo arrüna arrtü ane isane amoncoi.

Abaca ito tacanarrtü umamana nausüto, chamasacapütü nurria.

Sane nauquiche chüpuerurrüpü aye aboi, chüpuerurrüpü ito

apiñorronconaño y chüpuerurrüpito autaesübu sobi eanaqui nomünantü.

<sup>16</sup> Nantito Jesús ümo bama ñanunecasarri:

—Pero arraña urriampae nabaca itopiqui amasacatü ui nausüto y süro au nautanu arrüna amoncoi. <sup>17</sup> Ñemanauncurratoe sucanañü aume, sürümanama bama profetarrü y arrübama urria nisüboriquirrimia tücañe, rranrrüpüma asaraimia arrüna amarrtai caüma. Rranrrüpüma ito onsaperioma, arrüna amoncoi caüma, pero chiyeboþü ümoma, itopiqui coiñoma.

### **Artri Jesús urapoiti isane ümoche arrümanu machepecatarrü apüti naqui mancüturu**

<sup>18</sup> Nantito Jesús:

—Suraboira ito caüma ausucarü isane nümoche arrümanu machepecatarrü ümoti maniqui ñoñunrrü sürotitü ancütuti. <sup>19</sup> Aboma bama oncoimia arrüna manitacarrü icütüpü nüriacarri Tuparrü, pero chentienderrüpüma ümo. Iyebo uimia tacana nubaca arrümanio niyoca bupaquio isiu cutubiurri. Cuati choborese iquiaübutati arrümanio omirria manitacaca auqui nausasürüma, tacana manio nutaumanca. <sup>20</sup> Arrümanio niyoca bupaquio omonü canca isiu tacana arrübama oncoimia nurarri Tuparrü y yasutiuma aübu nipucünurrüma. <sup>21</sup> Pero chipiacapüma asamuma tairri. Ui arrüna ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü, taquisürüma y aboma bama tüboricomantai ümoma. Sane caüma orratorrtai iñocotama arrüna ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü. <sup>22</sup> Arrümanio niyoca omeno cütü omeana cümecca, isiu tacana bama oncoimia arrüna nurarri Tuparrü, pero ñana manrrü aboma yusiu arrüba nenarri nantai cürri. Itopiqui tarucapae penarrü uimia iyo nisüboriquirrimia. Ui arrüna sane ñapensacarrüma, tacürusu ñaquiioncorrüma iyoti Tuparrü. <sup>23</sup> Pero arrümanio niyorrü omeno cütü au manu cürri urria, ta tacana bama oncoimia nurarri Tuparrü, iyebo uimia. Y urria nisüboriquirrimia. Aboma tacana manu niyorrü bachebo cien granurrü, piquiataca tacana ba pachebo sesenta granurrü, o tacana manu ütao treinta granurrü auqui taman niyorrü.

### **Machepecatarrü: Narrüchopüro churriampü eana trigo**

<sup>24</sup> Auqui artri Jesús urapoiti arrüna quiatarrü machepecatarrü: —Arrüna arrtü üriabucati Tuparrü oemo, isiu tacanati maniqui taman ñoñunrrü mancüturu urria niyo trigo au niyorrü. <sup>25</sup> Au tobirri nauquiche tümanumuma macrirrtianuca, cuati maniqui nesarri enemigorrü ancütuti narrüchopüro

eana nesarri trigo, arrümanu isiu nacarrü tacana trigo, abu churriampü.

<sup>26</sup>Ubaüro arrümanu trigo, abe nütarrü. Ubaüro ito manu narrüchöpüro.

<sup>27</sup>Sane nauquiche süromatü manuma mamosoca uraboimia isucarüti naqui iyoche: “Señor, arrücü ancütuca aucutanu arrüna urria au naho. ¿Causanempü nauqui ataso ito caüma ui narrüchöpüro?” <sup>28</sup>Auqui arri maniqui iyoche nanti ümoma: “Arrüna sane es uiti naqui tüboricatai isuatañü”. Auqui

arrümanuma mamosoca ñanquitioma pünanaquiti maniqui iyoche: “Arrianca nauqui sopiquiyaurio manio narrüchöpüro?” <sup>29</sup>Aiñumuti maniqui iyoche:

“No, tapü apiquiyauquio, itopiqui arrtü apiquiyauquio rrepente boquiyauru ito manio trigo abe acamanu omeana. <sup>30</sup>Mejor apiñoco, tari ñusunauna juntorrü cheperrtü tupubu trigo. Auqui caüma rracüpuca ümo bama niyesa trabajadorerrü aiqiyaußuma primero arrümanio narrüchöpüro nauqui aiñonocoma. Auqui ito caüma tana manu trigo nauqui ahübu iquiana nipo.

#### **Machepecatarrü: Niyo mostaza**

<sup>31</sup>Iñatatito quiatarrü machepecatarrü, nanti sane:

—Arrüna nüriacarrü Tuparrü oemo, es tacana arrone niyo mostaza sürocütu uiti taman ñoñünrrü au niyorrti. <sup>32</sup>Ñemanauncurratoe chitonempatai arrümanu niyo mostaza. Tapü arrtü ubaüro, isamunü sürümanarrü tacana suese. Arrüba nutaumanca caüma pasumenunu yocütüpü nipiarrü.

#### **Machepecatarrü: Levadura**

<sup>33</sup>Iñatatito Jesús arrüna quiatarrü machepecatarrü isucarü macirrtianuca, nanti sane:

—Arrüna nüriacarrü Tuparrü oemo ta tacana arrümanu nürirri levadura arrüna uiche atusa tubarrirri arrtü masamuca pan. Taman paürrü iñata eana tubarrirri, auqui bien icorauta, nauqui aiñarri nurria eana manu tubarrirri.

#### **Umoche arrüba machepecataca**

<sup>34</sup>Arri Jesús nanaiña urapoiti isucarü genterrü oboi machepecataca. Chümanitanatipü ümoma mientras que chiñatatipü machepecatarrü.

<sup>35</sup>Pasao arrüna sane, nauqui acoco arrümanu turapoiticaü tücañe taman profetarrü, nauquiche maconomonoti sane:

Rranitaca yupu machepecataca.

Surapoi arrüna ananca anecana, auqui numo maübo urriane na cürrü sobi, nanti Tuparrü.

#### **Urapoiti Jesús isane nümoche arrüna machepecatarrü apü narrüchöpüro eana trigo**

<sup>36</sup>Auqui arri Jesús masamunuti nariorrü ümo macirrtianuca. Sürotipo au taman porrü. Acamanu arrübama ñanunecasarri cuamatü esati y namatü ümoti:

—Urasoi suisucarü, isane nümoche arrümanu machepecatarrü, narrüchopüro au ñanaunrrü.

<sup>37</sup>Auqui urapoiti isucarüma, nanti sane:

—Arrti maniqui mancüturu, ta arrüñü, naqui Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü.

<sup>38</sup>Y arrümanu ñanaunrrü tone arrüna cürü. Arrümanu niyo trigo, tacana arrübama macoconaurrüma ümoti Tuparrü. Tapü arrümanu narrüchopüro tonema bama macoconaurrüma ümoti choborese. <sup>39</sup>Tapüti maniqui enemigorrü uiche aiñaniontiño cütü manio narrüchopüro, tonenti naqui choborese. Arrümanu nitaca trigo tone arrüna arrtü tiñatai ñapacümuncuturrti Tuparrü. Arrümanuma trabajadorerrü ta tonema bama angelerrü esaquiti Tuparrü. <sup>40</sup>Arrümanu narrüchopüro amontonabo nauqui oho ui pese. Sane ito ñana pasabo, arrtü tiñatai ñapacümuncuturrti Tuparrü. <sup>41</sup>Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que rracüpu ümo bama niyesa angelerrü nauqui aipenenoma auqui manu cauta ane nisürüaca arrübama bachebo macocotorrü y arrübama isamutema nomünantü. <sup>42</sup>Tiene que apenema au horno ui bama angelerrü auna cauta ane pese. Acamanu tarucu nareorrüma y botoquio nohorrüma ui nitaquisürücürüma. <sup>43</sup>Tapü arrübama isamutema arrüna yacüpucurrti Tuparrü, tiene que anentarrü uimia tacana ui surrü auna cauta ane nüriacarrti naqui Yaütörrüma. Arraño ane namumasu, amonsapesio te.

#### **Machepecatarrü: Arrüna monirri anecana**

<sup>44</sup>Arrtü üriabucati Tuparrü oemo pasabo tacana uiti taman ñoñünrrü naqui matamünana monirri cütü. Arrti caüma iñanecatati tatito auna cauta ananca. Ui arrüna sane tarucu nipucünuncurrti, süroti tato au niporrti aipiaventecanatiño nanaiña arrüba nenarrirrti, nauqui acomparioti arrümanu cürü, cauta ane manu chama monirri.

#### **Machepecatarrü: Perla tarucu nicuarrü**

<sup>45</sup>Nantito Jesús ümoma:

—Arrtü üriabucati Tuparrü oemo, pasabo tacana uiti taman ñoñünrrü comercianterrü, bapacheroti perlaca arrüba omirriantai y tarucu niyucuarrrü. <sup>46</sup>Arrtü tabüco uiti taman perlarrü arrüna champü tacanache nicuarrü, süroti tato au niporrti, aipiaventecanati nanaiña nenarrirrti, nauqui acomparioti manu perlarrü.

#### **Machepecatarrü: Momese**

<sup>47</sup>Nantito Jesús:

—Arrüna ito nüriacarrti Tuparrü oemo, ta tacana arrone taman momese süro eana narubaitu turrü y basuru aruqui nanaiñantai nopiococa. <sup>48</sup>Arrtü tataso manu momese ui nopiocorrü, arrübama imomeche iquiaübutama taiyiritu na aitacümanauncunioma manio nopiococa, arrüba omirria omeno peese au noconorrü. Tapü arrüba chomirriampü bobotabo uimia. <sup>49</sup>Sane tiene que apasa

ñana arrtü tiñatai ñapacümuncuturrti Tuparrü. Cuamatü ñana bama angelerrü nauqui aitaciümanauncunuma bama urria nisüboriquirrimia eananqui bama malorrü. <sup>50</sup>Arrübama malorrü tiene que apenema eana pese au manu horno. Acamanu tarucu nareorrüma y botoquio nohorrüma ui nitaquisürüicürrüma.

### Arrübama manunecana nurarrti Tuparrü

<sup>51</sup>Auqui arrti Jesús ñanquitioti pünanaqui bama ñanunecasartti nanti sane: —¿Tusio aume arrüna sucanañü?

Auqui aiñunuma, namatü:

—Iyebo soboi, Señor.

<sup>52</sup>Auqui nanti Jesús ümoma:

—Aboma bama tiyebo uimia causane nüriacarrti Tuparrü.

Manunecanama caüma arrüba tücoboï autusi ümoma, y arrüba ito aübo autusi ümoma. Ichepecacama tacanati taman naqui ane niporrti. Arrti itusiancatati arrüba omirria abe umahüburu uiti y itusiancaniontiño ito arrüba pomanca abe umahüburu uiti.

### Anati Jesús au Nazaret

<sup>53</sup>Nauquiche tanaña uraboiti Jesús arrüba machepecataca, sürotitü auqui manu. <sup>54</sup>Auqui iñataiti tato au Nazaret au manu cürrü Galilea auna cauta asunaunti tücañe. Acamanu manunecanati au manu porrü sinagoga auna cauta nantarrü iyoberabaramacü. Enterurrü genterrü cütobüso. Namatü sane:

—¿Auquichepü aipiati naqui ñoñünrrü arrüna sane, tarucapae ñapanauncurrti? ¿Causanempü nauqui puerurrti aisamunenti arrüba milagrorrü? <sup>55</sup>Abu arrti auqui nantai. Tonenti naqui aütorrti carpinterurrü José. Nipiacütoti nürirri Mariarrü. Arrübama yaruquitorrti aboma ito auna: Arrti Jacobo, arrti José, arrti Simón y arrti Judas. <sup>56</sup>Arrüba niquiastoti bopohoso ito auna uyarrüpecu. ¿Auquichepatai uiti arrüna ñapanauncurrti y nüriacarrti?

<sup>57</sup>Sane nauquiche ünantü ümoma nacarrti. Auqui nanti Jesús ümoma:

—Arrübama profetarrrü cuamatü auqui quiatarrrü narüciquirri bien cuasürüma aume. Tapü arrti naqui auquina abarrüpecuqui, ta chapacoconaucapü ümoti.

<sup>58</sup>Sane nauquiche champürürtü masamunuti nurria milagrorrü acamanu, itopiqui champürürtü icocoromati nurria.

### Niconcorrti Juan Bautista

**14** <sup>1</sup>Au manu tiemporrü tücañe, arrti Herodes yüraburrti au manu cürrü nürirri Galilea. Arrti ipiatenti nürirrti Jesús. <sup>2</sup>Auqui nanti ümo manuma imostorrti:

—Arrti maniqui ñoñünrrü tonenti Juan Bautista. Süboricoti tato eanaqui macoiñoca. Sane nauquiche ane nüriacarrti, nauqui asamuti milagrorrü.

<sup>3</sup>Taipü arrti maniqui yüriaburrü Herodes, bacüpuruti tücañe nauqui aiñenomati Juan Bautista. Tomoenoti ui cadenarrü y süroti au preso

uimia auqui naca Herodías. Arrümanu paürrü Herodías tone nicüpostoti Felipe tücañe naqui yaruquitorrti Herodes, y arrti Herodes pohosoti aübu.

<sup>4</sup>Arrti Juan icuansomoconotiti Herodes tücañe, nanti ümoti:

—Churriampü apoca aübu Herodías itopiqui tone nicüpostoti aruqui.

<sup>5</sup>Sane nauquiche rranrrtipü Herodes aitabairotiti Juan. Pero birrubuti ñünana genterrü, itopiqui enterürümantai namatü que arrti Juan profetarri. <sup>6</sup>Auqui ññatai manu nesarri cumpleañorrü Herodes. Arrümanu nicheche manu Herodías cuatü atoco isucarü namanaiña manuma amoncoma acamanu, bama tasuruma uiti. Arrti Herodes bien urriampae ümoti arrümanu nitococo manu nicheche Herodías. <sup>7</sup>Sane nauquiche itusiancatati nurria curusürrü isucarü manu cupiquirri, nanti ümo:

—Anqui rropünanaquiñü isiu naca narrianca ichücü.

<sup>8</sup>Arrümanu Herodías bien ññununcata manu nichechese. Tone caüma urapoi isucarüti Herodes arrüna sane:

—¡Aitorrimia ññemo nitanu Juan Bautista au taman praturrü!

<sup>9</sup>Ui arrümanu sane nurarrü sucheboti yüriaburrü Herodes. Pero titusiancatati curusürrü isucarü y arrtaimia manuma amoncoma acamanu. Sane nauquiche tiene que aitorrimiati ümo. <sup>10</sup>Bacüpuruti nauqui aüromatü aitüsünama nitanurrti Juan au cárcel auna cauta anancati. <sup>11</sup>Auqui cuatü uimia taman praturrü, ane ahu nitanurrti Juan. Itorrimiatama ümo manu cupiquirri. Atoco tone aitorrimia ümo nipiaparrü.

<sup>12</sup>Auqui ññataimia manuma ññanuncasarri Juan aiqiuama nicunturrti y süromatü aññanamati cütu. Auqui süromatito uraboimia isucarüti Jesús.

### **Basaparati Jesús ümo cinco mil mañoñünca**

<sup>13</sup>Nauquiche tütusio ümoti Jesús, sürotitü iche auquimanu tamanti au taman barco auna cauta champü macrirrtianuca. Numo tipiatema manuma macrirrtianuca auqui manio puebluca, süromatü isiuti abeuqui manu turrü, acü süromatü. <sup>14</sup>Ññataiti Jesús taha au manu quiatarrü nabeurrü, tobüsoti auqui barco acü. Asaratitü ümo sürümana genterrü. Auqui pucürusuti itacuma. Sane nauquiche bacurarati ümo manuma maunrocono cuamatü uimia. <sup>15</sup>Nauquiche aübapae ütobi, arrübama ññanuncasarri süromatü esati, namatü ümoti:

—Chauqui tütümümücapae, auna champü poca. Asamu nariorrü ümo bama macrirrtianuca, naqui aüroma tato au ba rranchuca, nauqui acomporama utuburiboma. <sup>16</sup>Auqui nanti Jesús:

—Champü nümoche aüroma tato. Arraño tiene que apapache utuburiboma.

<sup>17</sup>Auqui namatü ümoti:

—Ane auna soboi cincoatai pan y torratai nopiocomanca.

<sup>18</sup>Nanti ümoma:

—¡Apiquiataunasio ññemo!

<sup>19</sup>Auqui bacüpuruti ümo genterrü nauqui atümoma onü borrhü. Auqui iqüianiontiño mecuti manio cinco pan yochepe manio torrü nopiococa.



Asaratitü ape, machampiencanati ümoti Tuparrü. Auqui bochepesüro uiti manio pan. Itorrimaniontiño ümo bama ñanunecasarri y uimia rrepartibo ümo genterrü. <sup>20</sup>Enterurrü manu genterrü baso y abeco nurria. Auqui arrübama ñanunecasarri Jesús matacūmanauncunuma arrüba niyupearrtuca, arrüba bosobürau uimia. Ubataso uimia doce noconoca. <sup>21</sup>Arrümanu nubiqui manuma basoma, taqui cinco mil mañoñuncatai. Champürrtü mupacūmuncunu paüca ni arrübamapü masiomanca.

### Amencoti Jesús isu turrü

<sup>22</sup>Auqui bacüpuruti Jesús ümo bama ñanunecasarri, ariorrüma acusürüma taha nauqui aüromatü topü manu narubaitu turrü au taman barco. Tapü arri caüma masamunuti baeta nariorrü ümo macrirrtianuca. <sup>23</sup>Auqui sürotitü onü yiriturrü tamanti nauqui eanti. Tomite ümoti acamanu tamanti. <sup>24</sup>Tapü arrümanu barco tütane cümünta manu narubaitu turrü. Maquiütüca fuerte cümenu, pocoro turrü, supiuu cütüpü barco. <sup>25</sup>Cuatü nanenese, arri Jesús iñatai isu manu barco, amencoti isuqui turrü. <sup>26</sup>Arrümanuma ñanunecasarri asaramatü cümenuti cuati isuqui turrü. Auqui tosicoma ui nirrucurrüma, namatü sane:

—iAnite yausüpürrü!

<sup>27</sup>Au manu rratórrü arri Jesús manitanati ümoma, nanti:

—iTapü aupirruca, ta arrüñü, tapü ane penarrü aboi!

<sup>28</sup>Auqui arri Pedro manitanati, nanti ümoti:

—Señor, arrtü ñemanauntu ta arrücü, aitasusuñü tanu aesacü, tari ñamena isuqui turrü.

<sup>29</sup>Nanti Jesús:

—iAriacu te tauna yesañü!

Auqui arri Pedro tobüsoti auqui barco y amenti isuqui turrü, niyücürri cümenuti Jesús. <sup>30</sup>Nauquiche onquisiote nicüsü manu maquiütürrü, birrubuti. Auqui numo tünüyücürüpü ubacati cütü, tosicocoti sane:

—iAyurasañü Señor, tapü yubacaca cütü!

<sup>31</sup>Au manu rratórrü arri Jesús iñentati neherrti Pedro y nanti ümoti:

—iChampürrtü aicococañü nurria! ¿Causane choncapütü iñemo?

<sup>32</sup>Nauquiche süromampo au manu barco, arrümanu maquiütürrü tochencho. <sup>33</sup>Arrümanuma amoncoma au manu barco, bachesoyoma esati Jesús, namatü ümoti:

—iÑemanauncurratöe arrücü Aütórrti Tuparrü!

### Urriancama tato uiti Jesús bama maunrocono au Genesaret

<sup>34</sup>Sane tompücana uimia manu narubaitu turrü. Auqui aiñanaimia au manu cürrü nürirri Genesaret. <sup>35</sup>Tisuputaramati acamanu. Urapoimia au nanaiñantai manu cürrü ta iñataiti. Auqui macanama bama

maunrocono esati. <sup>36</sup>Ñanquitioma pünanaquiti Jesús nauqui aiñemantai nabeu naibirrti. Arrtü tiñentama, urriancama tato.

### Arrüna uiche ane nuipünate

**15** <sup>1</sup>Auqui süromatü esati Jesús manuma fariseorrü y manuma maestro ümo nüriacarrü. Arrüma cuamatü auqui manu pueblurrü nürirri Jerusalén, nauqui anquirioma pünanaquiti, namatü sane:

<sup>2</sup>—¿Causane arrübama anunecasa chicocotapüma arrüna ñanunecacarrüma bama antiburrü tücañe? Arrüma champürrtü entunumioma primero nauqui aama.

<sup>3</sup>Auqui ñanquitioti pünanaquimia nanti sane:

—Arraño ito, ¿causane chapicocotapü arrüna yacüpuccurrti Tuparrü, itopiqui arrüna napacüpuccuatai? <sup>4</sup>Arrti Tuparrü nanti: “Tari ane nanauncu ümoti aüma y ümo ito napacüma. Arrti naqui manitana churriampü ümoti yaütoti o ümo nipiäcütoti, tari comati”. <sup>5</sup>Tapü arraño amucanaño, que puerurrü amucanaño ümoti aubaü y ümo naupacü arrüna sane: “No, arrüñü chüpuerurrüpi rrayura aume, itopiqui enterurrü arrüba niñenarri chauqui titorrimiaquio ümoti Tuparrü”. <sup>6</sup>Arrtü ananti nauqui nanti sane, chauqui champü nümochequi ayurati ümoti yaütoti y ümo nipiäcütoti. Ui arrüna sane aboi apiñocota yacüpuccurrti Tuparrü yucuata arrüba napacüpuccuatoe. <sup>7</sup>iMañapanca año! Ñemanauncurrateo nurarrti profetarrü Isaías tücañe nauquiche maconomonoti sane aucütüpi:

<sup>8</sup>Arrübama macrirrtianuca ui narurrümantai iñanaunumañü —nanti Tuparrü—, pero au nitisirrimia ta champürrtü icocoromañü.

<sup>9</sup>Umonatai arrtü cuamatü aiñanaunumañü y achesoimia yesañü, itopiqui arrümanu ñanunecacarrüma, ta yacüpuccu bama mañoñüncatai.

<sup>10</sup>Auqui tasuruma macrirrtianuca uiti Jesús y nanti ümoma:

—iAmonsapesio y tari entienderrü año ümo arrüna nisura! <sup>11</sup>Champüti nauqui ane nomünantü uiti au narrtarri Tuparrü auqui naca arrüna iñatenti, ta ui arrüna churriampü ñanitatenti.

<sup>12</sup>Auqui arrümanuma ñanunecasarri Jesús süromatü esati y namatü ümoti:

—¿Tusio aemo que arrübama fariseorrü ünantü ümoma arrüna ucanü?

<sup>13</sup>Aiñumuti Jesús nurarrüma ui machepecatarrü, nanti sane:

—Cualquierarrü arrüna plantarrü chüsürocütüpi uiti Iyaü nauqui anati au napese, tiene que aquiyaü aübu nanaiña niranacarrü. <sup>14</sup>Asioma sane bama fariseorrü. Arrüma tacana bama supuso, pero ta ipiasurumati nauqui quiatarrü supuso. Arrtü anati taman supuso nauqui ipiasurutiti quiatarrü supuso, arrümanuma torrü tiene que apaquimia au taman cütubirri. (Machepecatarrü arrüna sane.)

<sup>15</sup>Auqui arrti Pedro nanti ümoti Jesús:

—Urasoi suisucarü isane nümoche arrüna machepecatarrü apü nusura.

<sup>16</sup>Aiñumuti Jesús, nanti sane:

—¿Arraño ito chütusiopü aume arrüna sane? <sup>17</sup>Unca amarrraimo que arrüna umate sürotü ocübobu au nuñaunso. Auqui pasao pürücü, barutaübu tatito tanene. <sup>18</sup>Pero auqui nuyausasü cuantio arrüba chomirriampü numapensaca.

<sup>19</sup>Mapensaca batabai, urrianca ümo quiatarrü paürrü, baviviquia tacana numuquianca, bacusüpica, mapanca y macuentuca icütüpüti quiatarrü.

<sup>20</sup>Enterurrü arrüba numapensaca sane pururrü nomünantü. Tapü arrüna arrtü chuicocotapü oñentunumi primero arrtü oecatü uba, ta champü nomünantü uirri.

### **Taman paürrü extranjerurrü icocoroti Jesús**

<sup>21</sup>Auqui sürotitü Jesús auquimanu. Sürotitü au manu cürrü saimia manio puebluca nürirri Tiro y Sidón. <sup>22</sup>Taman paürrü cananearrü ananca pohoso acamanu. Cuatü esati Jesús nitosibirri, nantü ümoti sane:

—iSeñor, naü nüriaburrü David, apucüru ichacuñü! Nicheche ane choborese ahu. Tarucapae nitaquisürücürrü uirri.

<sup>23</sup>Arri Jesús champürrtü iñumutati manu nurarrü. Auqui arrübama ñanunecasarri namatü ümoti:

—iAicüpu tato manu paürrü, tübatatai suiñemo nitosibirri!

<sup>24</sup>Auqui arri Jesús nanti ümo:

—Arri Tuparrü icüpurutiñü esa bamantai israelitarrü, nauqui rrayura ümoma. Arrüma aboma tacana arrobe nobirracca omensoro. Tapü arrücü chütüpü israelitarrücü.

<sup>25</sup>Arrümanu paürrü bachesoiyo esati Jesús y nantü ümoti:

—iSeñor, ayurasañü!

<sup>26</sup>Auqui iñumutati Jesús ui machepecatarrü, nanti ümo:

—Champürrtü urria arrtü uiquiaübuta niyarata bama masiomanca, nauqui uitorrimia ñome tamococa. (Ta arrübama isralitarrü tonema bama tacana aübosirri Tuparrü.)

<sup>27</sup>Arrümanu paürrü iñumuta, nantü sane:

—Ñemanauntu Señor, arrüba tamocomanca bubaso ito arrüba niyupaquituca icuqui mensarrü.

<sup>28</sup>Auqui nanti Jesús ümo:

—iPaürrü, aicococañü nurria! Isamunena isiu arrüna narrianca. Au manu rratörrü urriante tato manu nichechese.

### **Sürümanama maunrocono urriancama tato**

<sup>29</sup>Auqui arri Jesús sürotitü auquimanu. Pasaoti abeuqui manu narubaitu turrü ane au Galilea. Auqui sürotitü onü taman yiriturrü, atümoti. <sup>30</sup>Cütüpürrü macrirrtianuca iñataimia acamanu esati. Cuamatü uimia arrübama rrenco, arrübama supuso, arrübama chüpuerurrüpü anitama. Cuamatü ito uimia sürümanama bama maquiataca maunrocono. Iñanama esati Jesús y arri bacurarati ümoma. Urriancama tato uiti. <sup>31</sup>Arrümanuma macrirrtianuca cütobüsoma ui arrüna arrtaimia: Arrübama chüpuerurrüpü anitama, manitanama tato. Arrübama rrenco urrian tato namensüma. Arrübama supuso, asarama tato uiti. Sane nauquiche iñanaunumati Tuparrü, naqui Tuparrü ümo bama israelitarrü.

### Basaparati Jesús ümo cuatro mil mañoñunca

<sup>32</sup>Auqui artti Jesús batasuruti ümo bama ñanunecasarrti y nanti ümoma: —Taqisürümantai iñemo bama macirrtianuca, itopiqui chauqui tütabe trerrü naneneca nacarrüma auna ichepeñü y champü isane utuburiboma. Chirrancapä icüpuruma tato au niporrüma aübu nicürüpürrüma. Rrepente chücüsüurupüma isiu cutubiurrü ui nicürüpürrüma.

<sup>33</sup>Auqui namatü ümoti bama ñanunecasarrti:

—¿Causanempü nauqui atabü osoi tuburibo na cütüpürrü genterrü? Champü poca auna saimia.

<sup>34</sup>Ñanquitioti Jesús pünanaquimia:

—¿Mantucubo pan abe aboi?

Arrüma namatü:

—Abe siete pan y mümanantai nopiocomanca.

<sup>35</sup>Auqui bacüpuruti Jesús ümo macirrtianuca nauqui atümoma acü. <sup>36</sup>Auqui iquianiontiño mecuti manio siete pan y arrümanio nopiocomanca. Machampiencañati ümoti Tuparrü, bochesepüro uiti, itorrimianiontiño ümo manuma ñanunecasarrti, nauqui rrepartü uimia ümo namanaiña macirrtianuca. <sup>37</sup>Enterurrü macirrtianuca basoma, bien abecoma. Ubataso tato siete noconoca ui bama ñanunecasarrti, pururrü nisobüraturrüma. <sup>38</sup>Nubiqui manuma basoma cuatro mil mañoñuncatai, chümupacünuncunupü paüca ni masiomancapü. <sup>39</sup>Auqui artti Jesús masamunuti nariorrü ümo macirrtianuca. Süroti au taman barco ichepe bama ñanunecasarrti y süromatü au manu cürrü nürirri Magdala.

### Arrübama fariseorrü y saduceorrü manquioma señarrü

**16** <sup>1</sup>Arrümanuma fariseorrü ichepe manuma saduceorrü yebomatü esati Jesús nauqui aiñama macocorrü ümoti. Ñanquitioma pünanaquiti nauqui aitusiancati taman señarrü isucarüma nauqui atusi ümoma ta uiti Tuparrü atorri üriacaboti. <sup>2</sup>Aiñumuti Jesús nurarrüma:

—Artrü amarrtai cüturiqui napese isiu nimümürrü, amucanaño: “Canapae urria napese tubaca”. <sup>3</sup>Artrü tansürü amarrtai napese cüsaüboca, amucanaño: “Rrobeoca caüma”. ¡Mañapanca! Arraño bien tusio aume arrüna ümoche cütüriqui napese, ta tone señarrü artrü rrobeoca o artrü urria napese. ¿Causane chütusiopü aume ümoche nanaiña arrüba milagrorrü omirriante sobi? <sup>4</sup>Arraño macirrtianuca caüma apanquiquia nauqui itusianca señarrü ausucarü. Abu tarucu naumaloco. Apiñococati Tuparrü. Chüpuerurrüpü itusianca señarrü ausucarü. Cunauntaiñatai arrüna sane surapoi ausucarü: Apaquionsaño iyoti profetarrü Jonás y arrüna pasabo ümoti. Tone caüma señarrü aume.

Sane nurarrti Jesús isucarüma. Auqui süroti tato auquimanu.

### Ñanunecacarrüma bama fariseorrü

<sup>5</sup>Süromatü topü manu narubaitu turrü. Arrübama ñanunecasartti Jesús tacürusu ñaquioncorrüma acama pan itapiquiboma. <sup>6</sup>Auqui nanti Jesús ümoma: —iAmasasai nurria ñünana nesarrüma levadura bama fariseorrü ichepe bama saduceorrü!

<sup>7</sup>Arrüma namatü ümomantoe:

—Canapae nanti sane, itopiqui na chumacacapü one pan.

<sup>8</sup>Artri Jesús tütusiatai ümoti arrümanu nurarrüma, nanti ümoma:

—¿Causane ane penarrü aboi itopiqui champü pan aboi? Arraño chapicococapüñü nurria. <sup>9</sup>¿Champürrtü entienderrü año pario ümo arrüna sane? ¿Causane chapaquioncañopü arrone yasapacama bama cinco mil mañoñunca aboi cincoatai pan? Tantorrü noconoca ubataso tato aboi üi pururrü nisobüraturrüma. <sup>10</sup>Chapaquioncañopito arrone yasapacama cuatro mil macrirrtianuca aboi sietetai pan. Mantucubatai noconoca ubataso tato aboi nisobüraturrüma? <sup>11</sup>¿Chütusiopü aume ümoche arrüna nirranitaca? Champürrtü rranitaca iyo levadura ümo pan.

<sup>12</sup>Sane nauquiche caüma entienderrüma bama ñanunecasartti arrüna nurartti ümoma. Abu ta champürrtü manitanati ümo levadura ümo pan. Ta urapoiti isucarüma, tapü icocotama ñanunecacarrüma bama fariseorrü y bama saduceorrü.

### Urapoiti Pedro que artri Jesús tonenti Cristo

<sup>13</sup>Isiu namenrrüma ññataimia saimia manu pueblurrü nürirri Cesarea de Filipino. Acamanu artri Jesús ñanquitioti pünanaqui bama ñanunecasartti, nanti ümoma:

—¿Uramapü sane ññemo macrirrtianuca arrüñü Ñemanauncurratoe Ññoñurrü?

<sup>14</sup>Auqui aiñumuma bama ñanunecasartti, namatü sane:

—Aboma bama namatü que arrücü Juan Bautista. Maquiataca namatü que arrücü Elías. Maquiataca namatü ito que arrücü Jeremías o artri quiatarü profetarrü auqui tücañe, naqui süborico tato.

<sup>15</sup>Auqui nanti Jesús ümoma:

—Y carü arraño, ¿aburaño sane ññemo?

<sup>16</sup>Auqui aiñumuti Simón Pedro, nanti:

—Arrücü Cristocü naqui Aütorrü Tuparrü, naqui süborico.

<sup>17</sup>Auqui nanti Jesús ümoti:

—Arrücü Simón Pedro, aütorrü Jonás. Urriampae naca itopiqui champüti ññoñurrü naqui uiche atusi aemo arrüna sane, ta uiti Tuparrü naqui Iyaü naqui anati au napese. <sup>18</sup>Arrüna nürü Pedro, nantü auqui besüro “Canrrü”. Arrübama icocoromañü ñana tacana arrone porrü urriante onü canrrü, arrüna chüpuerurrüpü apoco. Ni arrünampü concorrü puerurrü acana ümoma. <sup>19</sup>Tiene que itorrimianio aemo niyabe arrüna cauta ane nüriacartri Tuparrü. Arrüna urria aemo icu na cürrü, urria ito au napese. Arrüna churriampü aemo icu na cürrü, churriampito au napese.

<sup>20</sup>Auqui arrti Jesús nanti ümo bama ñanunecasarrti:

—Tapü aburapoi isucarüti quiatarrü arrüna tusio aume, ta arrüñü Cristoñü.

### Urapoiticaü Jesús niconcorrti

<sup>21</sup>Sane nauquiche arrti Jesús comensaboti uraboiti nurria isucarü bama ñanunecasarrti, arrüna pasabobo ümoti. Nanti:

—Tiene que yerotü au Jerusalén. Taha tiene que ichaquisürü ui bama mamayoreca, mayüriabuca ichepe bama üriatu bama sacerdoterrü y ui bama manunecana nüriacarrü. Itabairomañü, pero pürücü ba trerrü naneneca tiene que isübori tato.

<sup>22</sup>Auqui arrti Pedro iquianatiti Jesús peese, aicuansomoconotiti:

—Tapü apensaca sane, Señor, tapü pasao aemo arrüna sane.

<sup>23</sup>Auqui arrti Jesús apébüti tato nurria ui manu nurarrti Pedro ümoti, nanti ümoti:

—Aqui cho aquina yasaquiñü, arrücü choborese. Arrücü aiñata macocotorrü iñemo. Napensaca champürrtü tacana ñapensacarrti Tuparrü, ta tacana ñapensaca macrirrtianuca.

<sup>24</sup>Auqui nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:

—Arrtü anati naqui rranrrü ayetitü isiuñü, tari taquisürübatu isiuquiñü, tari tacürusu ñaquioncorrti iyotiatoe, tacanarrtü chüvaleopü nisüboriquirrti ümoti. <sup>25</sup>Artri naqui rranrrü ataesübu ñünana concorrtü auna icu na cürri, pero ta chüpuerurrüpu aye uiti au napese ümo para siemprrü. Artri naqui coiñoti auqui niyaca, süboricoti au napese ümo para siemprrü. <sup>26</sup>Champü niyaserebiquirrti ümoti ñoñünrrü acananenti nanaiña arrüba abe icu na cürri, arrtü au nitacürurrü peneco nausüpürri, itopiqui tarucu nicua nuyausüpü. Champü aye uirri tacana nicuarrü. <sup>27</sup>Arrüñü Ñemanauncurratoe Noñünrrü. Iseca tato ñana auqui napese aübu nanaiña nanentacarrü esaquiti Tuparrü naqui Iyaü. Isecatü ichepe bama angelerrü bama baserebio iñemo. Auqui caüma rrapacaca ümo namanaiña macrirrtianuca itobo arrüba isamutema icu na cürri. <sup>28</sup>Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Aboma auna uyarrüpecu bama chüpuerurrüpu acoma cheperrtü arrtaimia nisequi tato aübu nanaiña nisüriaca.

### Campiabo nacarrti Jesús

**17** <sup>1</sup>Bupasao manio seirri naneneca. Auqui sürotitü Jesús onü manu yiriturrü bien apetaisürü. Süromatü uiti arrti Pedro, arrti Jacobo y arrti Juan yaruquitorrti Jacobo. <sup>2</sup>Nauquiche taboma onü manu yiriturrü, arrti Jesús campiabo nacarrti isucarüma. Nisurrti bien cuaratai tacana nicua surrü y naibirrti champü tacanache nipurusubiquirri y bucuara ito. <sup>3</sup>Au manu rratörri itusiancanamacü arrti Moisés ichepeti Elías. Aboma baparioma aübuti Jesús. <sup>4</sup>Auqui nanti Pedro ümoti Jesús: —Señor, bien urria nusaca auna. Arrtü arrianca supasamuna trerrü cüpahumanca: Taman aemo, quiatarrü ümoti Moisés y quiatarrü ümoti Elías.

<sup>5</sup>Nauquiche anancatiqui Pedro manitanati ümoti Jesús, au manu rratórrü cuatü cüsaüborrü arrone cuara nurria oñüma. Auqui rabotü manitacarrü eanaqui, nantü sane:

—Tonenti naqui Isaü naqui tarucu nicuarrrti iñemo, ipucünuncatai icuatati. ¡Amonsoi nurria nurarrrti!

<sup>6</sup>Arrübama ñanunecasarrrti Jesús, numo oncoimia arrüna manitacarrü, bachesoiyoma y mataconoconomía, iñatai nisurrüma acü ui nirrucurrüma.

<sup>7</sup>Au manu rratórrü cuati Jesús esama aiñenti neherrüma, nanti ümoma:

—¡Apatüsai, tapü aupirruca!

<sup>8</sup>Nauquiche asarama tato nurria manuma ñanunecasarrrti, champümainqui manuma torrü y champüquito manu cüsaüborrü, arrrtiatai Jesús anancatiqui acamanu.

<sup>9</sup>Auqui süroma tato onüqui manu yiriturrü, niyücürrüma cümama. Nanti Jesús ümoma:

—¡Tapü aburapoi isucarü maquiataca arrüna amarrrtai, cheperrrti isüboriquia tato eanaqui macoiñoca!

<sup>10</sup>Auqui ñanquitioma pünanaquiti, namatü:

—¿Causane arrübama manunecana ümo nürriacarrü namatü que tiene que ayeti acusürüti Elías apünanaquicü?

<sup>11</sup>Aiñumuti Jesús, nanti:

—Bien ñemanauntu te arrrti Elías cuati acusürüti nauqui aicoñocoti tato arrüba churriampü nisüboriquirrimia bama macrirrtianuca icu na cürrü.

<sup>12</sup>Sucanañü aume, ta arrrti Elías chauqui tanancati auna icu na cürrü. Pero arrübama macrirrtianuca champürrtü isuputaramati. Isamutema aübuti isiu arrüna nirrancarrüma. Sane ito isamutema ñana saübuñü, arrüñü Ñemanauncurraote Ñoñünrrü tiene que ichaquisürü ui bama macrirrtianuca.

<sup>13</sup>Tütusiatai ümoma que arrrti Jesús manitananti apüti Juan Bautista.

### Urriancati tato uiti Jesús taman ñäüma naqui consa

<sup>14</sup>Nauquiche iñataimia tato auna cauta aboma macrirrtianuca, tamanti ñoñünrrü cuati esati Jesús. Bachesoiyoti esati y nanti ümoti:

<sup>15</sup>—¡Señor, apucüru itacuti isaü! Chaübopü ñaunrrocórrti. Tarucapae nitaquisürücürrti uirri. Ane nauche tasurerecoti y taübücoti oto pese y eana turrü. <sup>16</sup>Chauqui tiquiacati taha esa bama anunecasa, pero arrüma chüpuerurrüpü acurama ümoti.

<sup>17</sup>Auqui arrrti Jesús nanti ümoma:

—Arraño caümainqui chapicocapüñü y tarucu nomünantü aboi. Abu tücobo niyaca abarrüpecu. ¿Hasta anche ñana tiene que ñasamunca abaübu? ¡Apiquiataunarrrti maniqui ñäüma!

Auqui cuati maniqui ñaüma uimia esati Jesús. <sup>18</sup>Artri icuansomoconotiti maniqui choborese anati auti, icüpurutiti tanene auquiti. Artri maniqui choborese sürotitü auquiti maniqui ñaüma. Sane nauquiche urriancati tato au manu rrorrütü.

<sup>19</sup>Auqui arrübama ñanunecasartri süromatü peese aübuti Jesús anquirioma pünanaquiti arrüna sane, namatü:

—¿Causanempü chüpuerurrüpü somü sopicüpüruti maniqui choborese auquiti maniqui ñaüma?

<sup>20</sup>Nanti Jesús ümoma:

—Itopiqui champürtrü apicococañü nurria. Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Artrü apicococañü pario, entonces puerrü amucanaño ümo na yiriturrü: “Acosi auquina au quiatarrü narücüquirri”. Auqui arrüna yiriturrü sürotü auquina. Champü cüstarabo aume artrü apicococañü nurria. <sup>21</sup>Pero artri naqui choborese sane chüpuerurrüpü uicüpüruti tanene auqui macrirrtianuca artrü choñeancapü, y artrü chayunaboptü oñü, chubacpü ui numaquionco iyoti Tuparrü.

#### **Urapoiticaü tatito Jesús niconcorrti**

<sup>22</sup>Nauquiche anancatiqui Jesús ichepe bama ñanunecasartri au manu cürü Galilea, nanti ümoma:

—Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, tiene que aitorrimianamañü mecu bama mayüriabuca. <sup>23</sup>Itabairomañü. Pero ta yopürücü manio trerrü naneneca isüboriquia tato.

Ui arrüna sane nurartri Jesús tarucu nisuchequirrimia.

#### **Bapacatarrü ümo niporrti Tuparrü (impuestorrü)**

<sup>24</sup>Ññataimia au manu pueblurrü nürirri Capernaum. Aboma ito acamanu bama bacobürara impuestorrü ümo niporrti Tuparrü. Cuamatü esati Pedro, anquirioma pünanaquiti, namatü:

—¿Carüti maniqui aubesa maestro, aensapü bapacarati impuestorrü ümo niporrti Tuparrü?

<sup>25</sup>Aiñumuti Pedro:

—Bapacarati.

Auqui aürotitüpo Pedro au manu porrü cauta anancati Jesús. Artri Jesús cusürüboti anitati ümoti Pedro, nanti:

—¿Uracü sane Simón? ¿Pünanaquiche acobürama impuestorrü bama mayüriabuca? ¿Taqui pünanaqui bama pohoso, o pünanaqui bama extranjerurrü?

<sup>26</sup>Auqui aiñumuti Pedro, nanti:

—Pünanaqui bama extranjerurrü.

Nanti Jesús:

—Entonces arrübama pohoso chübapacarapüma. <sup>27</sup>Pero tapü anati naqui tüborico oemo, mejor acosi aha. Artrü ane na nopiocorrü itononü, aiquiaübu y aiyäübu narurrü. Acamanu ahi tabüco obi taman monedarrü. Aiquiaübu ahiqui y uirri apacase noesa impuestorrü ümo niporrti Tuparrü.



### Ñacuti naqui ane manrrü nüriacarrti

**18** <sup>1</sup>Au manu tiemporrü tücañe arrümanuma ñanunecasarrti Jesús süromatü esati nauqui anquirioma pünanaquiti, namatü: —¿Ñacuti subarrüpecuqui naqui ane manrrü nüriacarrti arrtü üriabucati Tuparrü?

<sup>2</sup>Auqui arrti Jesús itasurutiti taman ñaüma isucarüma, iñanatiti cümüinta auna cauta amoncoma. <sup>3</sup>Auqui nanti ümoma:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrtü chücampiabopü napapensaca tacana ñapensacarrti naqui ñaüma, chüpuerurrüpü aye aboi auna cauta ane nüriacarrti Tuparrü. <sup>4</sup>Sane nauquiche arrti naqui ichimiancanatiyü tacana bama masiomanca, tonenti ane manrrü nüriacarrti auna cauta üriabucati Tuparrü. <sup>5</sup>Arrti naqui yasuriurutiti taman ñaüma au nisüri, yasurirurutiñü ito.

### Macocotoca

<sup>6</sup>Arrtü anati naqui iñata macocotorrü ümo bama icocoromañü nauqui tapü icocoromañünqui, manrrüpü urria arrtü tomoeno sürümanarrü canrrü itüti, nauqui botaboti aübu au narubaitu turrü. <sup>7</sup>Pobrerrümantai bama icu na cürrü oboi ba macocotoca uiche aisamunema nomünantü. Pobrerrümtai naqui ñoñünrrü uiche añanti ba macocotoca. <sup>8</sup>Sane nauquiche arrtü nehe o napope arrüna uiche aisamute nomünantü, mejor aütüsünasio y arusiompü. Manrrü urria arrtü asüboriquia esati Tuparrü aübu tamantai nehe o tamantai napope. Tapü aichücü aürotü au infierno oto pese oboi manio nehe o napope. <sup>9</sup>Tapürrtü atapeneca au nomünantü ui nasüto mejor aiquiaübu y arusaübu. Itopiqui manrrü urria arrtü aücatü esati Tuparrü aübu tamantai nasüto, pünanaquirrtü aecatü au infierno oto pese yupu manio torrücaü nasüto.

### Machepecatarrü: Nobirrama ensoro

<sup>10</sup>Nantito Jesús:

—Tapü chücuasürüpüma aume bama masiomanca icocoromañü. Arrübama angelerrü bacuirara itacuma, nantarrai aboma esati Tuparrü au napese. <sup>11</sup>Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü isecatü icu na cürrü, nauqui ñataisümunucu eanaqui nomünantü ümo bama iñoconomati Tuparrü.

<sup>12</sup>Amonsoi arrüna machepecatarrü: Supiarrtü anati naqui taman ñoñünrrü abe cien niyaburrti nobirraca. Taman omeanaqui ensoro. ¿Acaso chomonconopü uiti manio noventa y nueve eana rroense na ariorrti apacherioti manu taman ensoro omeana yirituca? <sup>13</sup>Arrtü tabüco uiti, manrrü nipucünuncurrti pünanaqui yucuata manio amonquiatai. <sup>14</sup>Sane ito arrti Iyaü naqui anati au napese, chirranrrtipü nauqui anati naqui sürotü au infierno eanaqui bama masiomanca icocoromañü.

### Numarrimiacaca nomünantü uiti usaruqui oemo

<sup>15</sup>Nantito Jesús:

—Arrtü artti taman aruqui ane causane uiti aemo, aitasurrti peese. Apari nurria aübuti y urasoi isucarüti arrüna churriampü uiti aemo. Arrtü oncoiti arrüna nura, urrian tato naca aübuti. <sup>16</sup>Tapürrtü chirranrrtipü oncoiti nura, aparí tatito aübuti aübu bama maquiataca bama asaramatü causane uiti aemo, na atusi nurria nipünatenti. Rrepente auquiapae yasutiuti nura maniqui aruqui. <sup>17</sup>Arrtü chirranrrtipü oncoiti, urasoi isucarü namanaiña bama icocoromati Tuparrü. Arrtü chirranrrtipü oncoiti nurarrüma, auqui caüma aiñasü peese pünanaquiti tacana pünanaqui bama chicocoromatipü Tuparrü y bama mayacobraca impuestorrtü.

<sup>18</sup>Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrüna napacüpücu auna icu na cürrü, valeo ito au napese. Arrüna chichebopü aboi auna icu na cürrü, au napese isiatái chichebopito.

<sup>19</sup>Sucanañü ito aume: Arrtü aboma torrüma mañoñunca icu na cürrü chepatai ñapensacarrüma nauqui anquimia arrüna nirrantsümoma pünanaquiti Iyaü au napese, artti caüma macumananati ümoma. <sup>20</sup>Itopiqui auna cauta aboma torrü o trerrüma iyoberabaramacü au nisüri, arrüñü yaca acamanu eanama.

<sup>21</sup>Auqui artti Pedro sürotitü esati Jesús, ñanquiriotti pünanaquiti:

—Señor, ¿mantucubu veserrü tiene que irrimiaca tato nomünantü ümoti saruqui? ¿Taqü siete veserrü?

<sup>22</sup>Aiñumuti Jesús, nanti sane:

—Champürrtü sieteatái veserrü. Ta sucanañü aemo: Hasta setenta veserrü siete narrimiacaca tato ümoti aruqui.

### **Machepecatarrü: Artti naqui chipiacapü arrimiacati nomünantü ümoti quiatarrü**

<sup>23</sup>Arrünarrtü üriabucati Tuparrü pasao uiti tacana uiti taman yüriaburrü nauqui rranrrü acurrrta aübu bama imostoti. <sup>24</sup>Tanati bacurrtarati. Cuati acamanu esati artti maniqui taman mosorrtü, nauqui tarucapae nebequirrti ümoti, sürrümana millonerrü. <sup>25</sup>Artti maniqui mosorrtü champü uiche apacamenti manu nebequirrti. Sane nauquiche artti maniqui yüriaburrü bacüpuruti nauqui apaventeti aübu nanaiña nicüpostoti, nenarrirrti y namanaiña bama aütorrti nauqui puerurrü apacamenti manu nebequirrti. <sup>26</sup>Auqui artti maniqui mosorrtü bachesoiyoti nurria esati manqui yüriaburrü, nanti ümoti sane: “Señor, apucüru ichacuñü. Tapü apuraurrücüapae acobrarañü. Tiene que rrapacane nanaiña manu nirrebequi aemo”. <sup>27</sup>Sane nauquiche artti maniqui yüriaburrü pucürusuti itacuti, perdonabo uiti manu nebequirrti. Champürrtü ananto acobraratiti. Emecanantito uiti. <sup>28</sup>Pero artti maniqui mosorrtü nauquiche tanati tato türüpo, icuñunutiti maniqui quiatarrü mosorrtü icumpañeruturrti, nauqui ebeoti chimiantai ümoti. Iñenotiti auqui nitapeurrti, itumenotiti, tüsaipü acontí uiti. Auqui nanti ümoti: “iApaca iñemo arrone nebequi!” <sup>29</sup>Auqui artti maniqui icumpañeruturrti bachesoiyoti esati. Nanti ümoti: “iApucürü ichacuñü, tapü apuraurrücüapae acobrarañü, tiene que te rrapacane nanaiña nirrebequi aemo!” <sup>30</sup>Pero artti champürrtü pucürusuti itacuti. Más bien sürotitü aiñanatiti au preso, cheperrtü bapacaratí ümoti

arrümanu nebequirriti. <sup>31</sup>Nauquiche arrtaimiamanuma maquiataca mamosoca, orronene nurria ümoma. Aüromatü uraboimia isucarüti maniqui yüriaburrü nanaiña arrüna pasabo uiti. <sup>32</sup>Nauquiche tütusio ümoti, maemencoti iyoti maniqui mosorrü. Nauquiche tanati acamanu esati, nanti ümoti: “Arrüciü mosorrü malorrü. Aucutanu ataquisürücatai iñemo. Sane nauquiche chirracobracapü arrümanu tarucu nebequi iñemo, itopiqui achesoiquia nurria yesañü. <sup>33</sup>Isiupücü tiene que ataquisürüti aemo maniqui acumpañeru tacana arrüna nataquisürüciü iñemo”. <sup>34</sup>Sane nauquiche bien tüboricoti maniqui yüriaburrü ümoti. Bacüpuruti nauqui carttigaboti nurria cheperütü bapacarati nanaiña arrümanu tarucapae nebequirriti.

<sup>35</sup>Auqui nantito Jesús:

—Sane ito isamutenti Iyaü au napese abaübu, arrtü chirrimiacanapü aboi nomünantü ümoti quiatarrü aübu nanaiña nabausasü.

### Manunecanati Jesús tapü uiñocota nocüposü

**19** <sup>1</sup>Nauquiche tüchauqui nurarriti Jesús arrüna sane, sürotito auqui Galilea, niyücürri au manu cürü nürirri Judea, topü manu sapoco nürirri Jordán. <sup>2</sup>Cütüpürü macirrtianuca süromatü isiuti. Taha urriancama tato uiti sürümanama bama maunrocono.

<sup>3</sup>Acamanu aboma bama fariseorrü. Uturuquimia süromatü esati Jesús nauqui aiñama metorrü ümoti. Ñanquitioma pünanaquiti, namatü:

—¿Aensapü puerurrü sopiñoconio suisüposütaiqui, arrtü ane pario na itopiquiche?

<sup>4</sup>Aiñumuti Jesús, nanti ümoma:

—Tusiatai aume ane corobo sane: “Auqui maübo arrti Tuparrü isamunutiti taman ñoñünrrü ichepe taman paürrü”. <sup>5</sup>Auqui nanti Tuparrü: “Sane nauquiche arrti yaürrü iñoconotiti yaütoti y nipiäcütoti nauqui aürotitü ichepe nicüpostoti. Sane nauquiche caüma tacanarrtü tamantai nacarrüma”. <sup>6</sup>Champürütü torrümainqui, tamantai au narrtarriti Tuparrü. Sane nauquiche churriampü aiñoconomacü arrübama tüposo.

<sup>7</sup>Auqui arrümanuma fariseorrü ñanquitioma tatito pünanaquiti Jesús: —¿Causanempü acüputi Moisés tücañe nauqui atorri ñome paüca taman nicororrü arrüna uiche atusi ta champürütü abiqui isiuti naqui nopiquiano?

<sup>8</sup>Aiñumuti Jesús, nanti:

—Torrio te uiti Moisés nauqui apiñoconio naucüposütaiqui itopiqui tarucu nomünantü aboi. Pero arrüna nirrancarriti Tuparrü auqui maübo ta champürütü sane. <sup>9</sup>Sucanañü aume que arrti naqui iñococotati nicüpostoti, arrüna champü causane nisüborirquirri aübuti quiatarrü, y posoti aübu quiatarrü paürrü, chauqui tisamutenti nomünantü. Arrti naqui poso aübu taman paürrü arrüna oncono uiti iquiana, chauqui ito tisamutenti nomünantü.

<sup>10</sup>Auqui arrübama ñanunecasarriti Jesús namatü ümoti:

—Arrtü sane, manrrü urria chopocapü.

<sup>11</sup>Auqui nanti Jesús ümoma:

—Chüpuerurrüpü namanaiña atusi ümoma arrüna ñapanauncurrti Tuparrü. Cunauntaña bama torrio ümoma na atusi ümoma. <sup>12</sup>Sürümanatai arrüna itopiquiche chüposotipü ñoñünrrü: Aboma bama chüposopüma itopiqui auquiapae mamesoma. Aboma chüposopüma itopiqui tübioma. Aboma ito bama chüposopüma itopiqui rranrrüma aserebimia ümoti Tuparrü. Arrti naqui puerurrü asuriuti arrüna sane, tari yasuriurati.

#### **Macususüancanati Jesús ümo masiomanca**

<sup>13</sup>Acamanu ito macanama masiomanca esati Jesús, nauqui aiñanti neherrti onüma, y nauqui eanti itacuma. Tapü arrübama ñanunecasarrti icuansomoconoma manuma uiche ayematü manuma masiomanca.

<sup>14</sup>Arrti Jesús nanti ümo manuma ñanunecasarrti:

—Asioma sane, tari yebamatü tauna yesañü manuma masiomanca, tapü abasiquia icuatama. Auna cauta üriabucati Tuparrü cuasürüma bama tacana naca bama masiomanca.

<sup>15</sup>Auqui iñatati neherrti ita manuma masiomanca, ñacususüancacarrti ümoma. Auqui caüma sürotitito auqui manu.

#### **Manitanati taman yaürrü rricurrü aübuti Jesús**

<sup>16</sup>Taman nanenese, arrti maniqui taman yaürrü sürotitü esati Jesús nauqui anquiriotei pünanaquiti, nanti sane:

—Buen Maestro, irranca rranquirio apünanaquicü: ¿Isane arrüna urria isamune nauqui aye sobi nisüboriqui esati Bae Tuparrü?

<sup>17</sup>Aiñumuti Jesús, nanti sane ümoti:

—¿Causane ucanü iñemo buenurrüñü? Tamantiatai Tuparrü naqui anati au napese naqui buenurrü. Arrtü arrianca aye obi au napese esati Tuparrü, aicocosio arrüba yacüpurrti Tuparrü.

<sup>18</sup>Auqui nanti maniqui yaürrü ümoti:

—¿Ñacusabe arrüba yacüpurrti Tuparrü?

Aiñumuti Jesús:

—Tapü atabaiquia, tapü arrianca ümo quiatarrü paürrü, tapü acusüpüca, tapü apanca apüti quiatarrü. <sup>19</sup>Anaun ümoti aüma y ümo napacüma. Tari cuasürüti aemo asüborisapa tacana nacua aemoantoe.

<sup>20</sup>Aiñumuti maniqui yaürrü, nanti:

—Enterurrü arrüba bacüpurrti icocoquio auqui maübo nisunaun. ¿Isane manrrü arrüna faltabo iñemo?

<sup>21</sup>Nanti Jesús ümoti:

Arrtü arrianca bien urriampae nasüboriqui, acosi tato au napo y aipiaventecasio enterurrü arrüba abe obi. Aitorrimia nicuarrü ümo bama pobrerrü y ariacu isiuñü. Auqui caüma ane nacua au napese uiti Tuparrü.

<sup>22</sup>Arrti maniqui yaürrü oncoiti arrümanu nurarrti Jesús sane, süroti tato aübu tarucu nisuchequirrti, itopiqui arrti bien rricurrti.



(Mt. 19.13)

<sup>23</sup> Auqui nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Cuestarrü ümoti taman rricurrü nauqui aye uiti auna cauta üriabucati Tuparrü. <sup>24</sup> Manrrü chücestarrüpi ümo taman camello apasa auqui nirrto cümesese. (Arrümanu numuqianrrü camello isiu nisunaun cabayurrü.) Arrti rricurrü cuestarrü aye uiti auna cauta ane nüriacarrti Bae Tuparrü.

<sup>25</sup> Nauquiche oncoimia arrüna sane bama ñanunecasarrti Jesús, tarucu nicütobürrüma, namatü ümomantoe:

—¿Quitimo naqui puerurrü aye uiti esati Tuparrü?

<sup>26</sup>Tapü arrti Jesús asaratitü ümoma, nanti:

—Arrübama mañoñunca icuqui nantai cürü chüpuerurrüpi aisamunema arrüna sane uirrimiantoe, pero arrti Bae Tuparrü puerurrti aisamunenti nanaiñantai.

<sup>27</sup>Auqui nanti Pedro ümoti Jesús:

—Señor, arrüsomü sopiñocota nanaiña arrüna ane soboi, nauqui sobetü asiucü. ¿Isane arrüna iyebo ñana soboi auqui na subaca asiucü?

<sup>28</sup>Aiñumuti Jesús:

—Ñemanauncurratöe sucanañü aume: Au manu tiemporrü ñana coñocono tato nanaiña arrüba omirriante uiti Tuparrü. Auqui caüma arrüñü Ñemanauncurratöe Ñoñünrrü ichümoca au niyesa tronorrü taha auna cauta üriabucati Iyaü. Tapü arraño bama nirranunecasa tiene que autümo ito ichepeñü esati Tuparrü au manio doce tronorrü, nauqui apacurrtä ñome manio doce familiarrü auqui Israel. <sup>29</sup>Arrübama iñocotama niporrüma, yaruquitörüma, niqiasitorrüma, yaüitorrüma, nipiactörüma, aüitorrüma, nicüpostörüma niyorrüma auqui niyaca, tiene que asurüma cien veserrü manrrü. Tiene que ito aye uimia esati Tuparrü au napese auna cauta champü nitacüru nisüboriquirrimia. <sup>30</sup>Sürümanama bama arucapae ümoma caüma, pero ñana tonema bama champü yaserebiquirrimia. Sürümanama ito bama champütiatai asaratü ümoma caüma, pero ñana tonema bama cusürübo aüromatü esati Tuparrü.

### Machepecatarrü: Bama trabajadorerrü

**20** <sup>1</sup>Nanti Jesús ümoma: —Arrtü üriabucati Tuparrü oemo, pasao tacana uiti taman patrón. Ane niyorrti bien arubaesa, ane uva cütü uiti. Taman nanenese tansürapae sürotitü apacheti bama trabajadorerrü ümoti nauqui atama nüta uva. <sup>2</sup>Nauquiche tütübücoma uiti, nanti ümoma: Rrapacaca aume taman denario au sapese. Auqui bacüpuruti ümoma au niyorrti nauqui atrabacama. Süromatü. <sup>3</sup>Taqui a las nueve tansürü sürotitü au plaza, besüro narrtarri ümo bama mañoñunca aboma acamanu champü yachücoimia. <sup>4</sup>Nanti ümoma: “Amecosi apatrabaca au niyo, apata nüta uva. Rrapacaca bien aume”. Auqui arrümanuma mañoñunca süromatito atrabacama ümoti. <sup>5</sup>Tiñatai toce. Süroti tatito au plaza. Isamutenti tatito isiatai. Isiu nimümürü taqui a las tres, isiatai tatito uiti. <sup>6</sup>Tütümümüca a las cinco, süroti tatito au plaza. Tabücoma uiti manuma mañoñunca aboma acamanu tünonsoma, champü yachücoimia. Nanti ümoma: “¿Causane chapatrabacacapü arrüna nanenese?” <sup>7</sup>Auqui namatü ümoti: “Itopiqui champüti naqui iquianati somü supatrabaca”. Auqui nanti ümoma: “Amecosi au niyo apatrabaca. Rrapacaca bien aume”. <sup>8</sup>Nauquiche tütobiquia, nanti maniqui iyoche ümoti maniqui capatarrü: “Aiyoberabasama manuma trabajadorerrü y apaca ümoma. Cusürübo apaca ümo manuma aübapae aiñanaimia. Au nitacürurrü apaca ito ümo manuma amoncomantai auqui tansürü”. <sup>9</sup>Auqui cuamatü manuma aüboqui aiñanaimia a las cinco isiu nimümürü. Pagabo ümoma taman denario. <sup>10</sup>Au nitacürurrü pucünuñama

ito manuma tücoboí yatrabacacarrüma auqui tansürü, ñaquioncorrümampü pagabo ñana manrrü ümoma. Pero tamantai ito denario pagabo ümoma. <sup>11</sup>Nauquiche tiyasutüma manu pagorrü, uratoquioma ümoti maniqui iyoche. <sup>12</sup>Namatü: “Arrübama aübapae aiñanaimia tamantai horarrü batrabacarama. Pero arrücü apacaca ümoma isiu nisubaiqui arrüna apacaca suiñemo. Abu arrüsomü enterurrü sapese supatrabacaca ümo nipequi surrü”. <sup>13</sup>Auqui arrti maniqui iyoche nanti ümoti manqui taman: “Saruqui, champürttü rrencaña aemo. Ta tüsurapoi asucarücü que rrapacaca taman denario au sapese. <sup>14</sup>Nani arrüna nacanasa, acosi. Taiquiana urria aemo tanu. Arrüñü irranca rrapaca ümo bama aübatai atrabacama isiu tacana arrüna nirrapacaca aemo. <sup>15</sup>Arrüñü isamute aübu nimoni isiu arrüna nirranca. ¿Taqi ünantü aemo arrüna tarucu nibeunucu?” <sup>16</sup>Sane te pasabo ñana: Arrübama champütiatai asaratü ümoma caüma, tonema bama cusürübo aüromatü ñana esati Tuparrü. Tapü arrübama arucapae ümoma caüma, tonema bama champü yaserebiquirrimia ñana.

#### **Anati urapoiti tatito Jesús niconcorrti**

<sup>17</sup>Tanati Jesús isiu cutubiurrü, niyücürri au Jerusalén. Auqui tasuruma peese uiti bama ñanunecasarri. Nanti ümoma:

<sup>18</sup>—Tusio aume que usaca noecü au Jerusalén. Arrüñü Ñemanauncurratoo Ñoñünrrü tiene que ichorri ümo bama üriatu sacerdoterrü y ümo bama manunecana nüriacarrü. Arrüma caüma namatü tiene que ison. <sup>19</sup>Tiene que ito aitorrimianamañü ümo bama extranjerurrü. Arrüma caüma emeonomañü, icübairomañü y icüramucunumañü apü curusürri. Pero yopürücü trerrü naneneca tiene que isübori tato eanaqui macoiñoa.

#### **Arrüna ñanquitio nipiácütoti Jacobo y Juan**

<sup>20</sup>Au manu nanenese arrümanu nicüpostoti Zebedeo sürotü esati Jesús aübu bama torrü aürri: Arrti Jacobo y arrti Juan. Bachesoiyo esati. <sup>21</sup>Arri Jesús ñanquitioti pünanaqui:

—¿Isane narriantümo?

Aiñumu manu paürri:

—Irranca nauqui aitümocoquio arrüba torrücaü nisaütaiqui apetacüü au napese arrtü üriabucü. Taman au nepanauncu nehe, quiatarrü au nepau nehe.

<sup>22</sup>Aiñumuti Jesús:

—Chütusiopü aemo isane arrüna anquitio.

Auqui nanti ümoti Jacobo y ümoti Juan:

—¿Aensapü puerurrü avantabo año ümo nautaqisürücü tacana arrücuatü taquisürücurrü cuabotiqui iñemo?

Auqui iñumutama:

—Puerurrü somü.

<sup>23</sup>Auqui nanti Jesús ümoma:

—Ñemanauntu te autaqisürüca ñana tacana arrüna nichaquisürücü. Pero arrümanu naurriantümo nauqui autümo au nepanauncu y nepau ñiñe, canapae champü nisüriaca nauqui itorrimia aume. Arrtiatai Iyaü nauqui puerurrü aitorrimiati ümo bama urria au ñaquiioncorrti.

<sup>24</sup>Arrümanuma diez maquiataca ñanunecasarrti Jesús oncoimia arrüna sane. Tüboricoma ümoti Juan y ümoti Jacobo. <sup>25</sup>Auqui tasuruma uiti Jesús namanaiña manuma ñanunecasarrti, nanti ümoma:

—Arraño bien tusio aume arrüna sane. Arrübama ane nüriacarrüma icu na cürrü isamutema isiu nirrancarrüma, fuerte nurria yacüpuccurrüma.

<sup>26</sup>Pero arraño tapü sane aboi aumeampatoe. Arrti nauqui rranrrü ane manrrü nüriacarrti, tari yaserebirati ümo bama maquiataca, <sup>27</sup>tiene que aisamunutiüyü tacana mosorrü ümo bama maquiataca. <sup>28</sup>Sane ito arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü champürrtü isecatü nauqui aserebimia iñemo. Ta isecatü nauqui yaserebi ümo bama macrirrtianuca y nauqui itorrimia nisüboriqui tacana bapacatarrü itobo nomünantü uimia.

Sane nurarrti Jesús.

### Torrüma bama supuso urriancama tato uiti Jesús

<sup>29</sup>Pasaoma auqui manu pueblurrü Jericó, niyücürrüma au Jerusalén. Cütüpürrü macrirrtianuca süromatü isiuti Jesús. <sup>30</sup>Acamanu isiu cutubiurrü aboma torrü mañoñünca tümonsoma, supusuma. Oncoimia que pasaoti Jesús auquimanu esaquimia. Tosibicoma, namatü:

—iSeñor, arrücü eanaqui nesarrti familiarrü yüriaburrü David, apucüru suichacu!

<sup>31</sup>Auqui cuasoma ui manuma macrirrtianuca, na etayoimia. Pero arrüma manrrü nitosibirrimia:

—iSeñor, arrücü eanaqui nesarrti familiarrü yüriaburrü David, apucürü suichacu!

<sup>32</sup>Auqui arrti Jesús tohencoti. Tasuruma uiti. Cuamatü esati. Nanti ümoma:

—¿Isane naurriantümo?

<sup>33</sup>Arrüma iñumutama:

—iSeñor, suirranca sumasara tato!

<sup>34</sup>Arrti Jesús pucürusuti itacuma. Iñentati nistorrüma. Au manu rratörürü asarama tato nurria.

Auqui süromatü isiuti Jesús.

### Iñataiti Jesús au Jerusalén

**21** <sup>1</sup>Tütaboma saimia Jerusalén, iñataimia au manu pueblurrü nürirri Betfagé, cutaquiquibo manu yiriturrü nürirri Olivos. Auquimanu bacüpuruti Jesús ümo bama torrüma ñanunecasarrti. <sup>2</sup>Nanti ümoma:

—Amecosi au ba ta poca abe taha ocümenu. Acamanu ane taman bururrü paüma, tomoeno aübu naübosimia esa. Apitaquisüna y apiquisio



tauna iñemo. <sup>3</sup>Arrtü anati naqui manitana aume, amucanaño ümoti sane: “Artri Señor rranrti ocupabo uiti”. Auqui caüma autorri aume.

<sup>4</sup>Pasabo nanaiña arrüna sane, nauqui acoco arrümanu corobo tücañe uiti taman profetarrü. Nantü sane:

<sup>5</sup>Amucanaño ümo manuma pohoso au Sión:

Amasasatü, artri naqui yüriaburrü aume cuati aubesa tacanarrtü taquisürütiatai.

Cuati chacu taman naübösi bururrü.

<sup>6</sup>Auqui arrümanuma torrü ñanunecasartri, isamutema isiu arrüna yacüpuçurrü Jesús ümoma. <sup>7</sup>Cuatü uimia manu bururrü aübu naübösirri. Iñatama naibirrimia chacu manu naübösirri nauqui aüroti Jesús chacu.

<sup>8</sup>Tarucapae nubiqui macrirrtianuca. Ipiacumainquiatama nicüburrrrimia isiu cutubiurrü cümenuti Jesús. Maquiataca maneonoma nasusüca, matüsünanama nasu mutacürrü, iñatama ito isiu cutubiurrü. <sup>9</sup>Arrübama cusürübo y arrübama cuamatü isiuti Jesús, tosibicoma sane, namatü:

—iGloria ümoti naqui yüriaburrü eanaqui nesartri familiarrü David tücañe! iCurusüoti uiti Tuparrü naqui cuatü au nürirrti Señor! iUiñanaunati Tuparrü au napese!

<sup>10</sup>Nauquiche iñataiti Jesús au Jerusalén, enterurrü macrirrtianuca cütöbüsoma. Aboma bama ñanquitioma:

—¿Ñacutipü naqui ñoñürrü?

<sup>11</sup>Na arrümanuma macrirrtianuca cuamatü aübuti, namatü:

—Tonenti naqui profetarrü Jesús auqui pueblurrü Nazaret, auqui manu cürrü Galilea.

### Anaunu niporrti Tuparrü uiti Jesús

<sup>12</sup>Auqui artri Jesús sürotipo au niporrti Tuparrü. Penecoma türüpo uiti manuma amoncoma acamanu mapaventecanama y macomporarama ausüratai. Ipemünacaniontiño nimesa bama macampiarä monirri aübu macrirrtianuca y arrümanio nisiya bama mapaventecana nututaquiquia. <sup>13</sup>Nanti ümoma:

—Nantü au Nicororrü sane: “Arrüna nipo urriante ümo meancarrü”. Pero arraño apiñata tacanarrtü nipo bama macusüpüca.

<sup>14</sup>Au manu niporrti Tuparrü cuamatü esati Jesús bama supusu y arrübama chüpuerurrüpü amema. Urriancama tato uiti. <sup>15</sup>Arrümanuma üriatu sacerdoterrü ichepe manuma manunecana nüriacarrü arrtaimia arrümanio milagrorrü omirriante uiti Jesús. Oncoimia ito nitosibi masiomanca au niporrti Tuparrü, bama namatü sane: “iGloria ümoti aütorrti yüriaburrü David!” Sane nauquiche tüboricoma uirri. <sup>16</sup>Namatü ümoti Jesús:

—Onsoi arrürabotü ñanitacarrüma.

Aiñumuti Jesús:

—Ñoncoi. ¿Champümo tülehebo año arrüna nantü icu Nicororrü? Nantü sane:



(Mt. 21.11)

Obi te Tuparrü ñanaunumacü bama masiomanca, hasta arrübama aübo aboma icu cürrü.

<sup>17</sup>Auqui onconoma macrirrtianuca uiti Jesús. Sürotitü au Betania. Acamanu barücüboti.

#### Higuera chütaupü paurramana uiti Jesús

<sup>18</sup>Tansürapae basücübücoti tato Jesús au Jerusalén. Isiu cutubiurrü cürüpüoti. <sup>19</sup>Auqui asaratitü ümo taman suese higuera ane abeu cutubiurrü. Sürotitü esa, nirrancartipü atamünati nütarrü. Pero champüatai. Pururrtai nasurrü. Sane nauquiche nanti ümo:  
—iTari chanantopü ütaca tato!

<sup>20</sup>Au manu rratorrü süübu manu suese. Arrübama ñanunecasarri nauquiche arrtaimia arrüna sane, cütöbüsoma. Ñanquitioma pünanaquiti, namati:

—¿Causanemo contoapae tüsüübo manu suese higuera?

<sup>21</sup>Aiñumuti Jesús:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrtü bien amoncatü Tuparrü, arraño ito puerurrü apisamune arrüna sane, hasta manrrü. Puerurrü ito amucanaño ümo taman yiriturrü: “¡Aiquiaübusü auquina, acosi au narubaitu turrü!” Arrümanu yiriturrü sürotü. <sup>22</sup>Enterurrü apanquiquia au napeanca y arrtü bien amoncatü ümoti Tuparrü, torrio aume.

### Nüriacarri Jesús

<sup>23</sup>Auqui iñataimia au Jerusalén. Sürotipo Jesús au niporrti Tuparrü. Acamanupo manunecanati ümo macirrtianuca. Auqui cuamatü esati bama üriatu sacerdoterrü y arrübama mamayoreca israelitarrü, ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Qüiti uiche aitorrimia aemo üriacabocü nauqui aisamune arrüna sane?

<sup>24</sup>Aiñumuti Jesús:

—Surapoi ausucarü, arrtü apiñumuta arrüna irranca rranquirio amopünanaqui. <sup>25</sup>¿Qüiti uiche aicüpurutiti Juan nauqui aunimiati? ¿Taqüi uiti Bae Tuparrü o ui bamantai mañoñunca?

Auqui caüma ñanquitioma pünanaquimiantoe, namati:

—Arrtü usucana oñü que uiti Bae Tuparrü, entonces arrti Jesús caüma nanti oemo: “Bueno, ¿causane chapicococatipü?” <sup>26</sup>Arrtü usucana oñü que ui bamantai mañoñunca, tüboricoma macirrtianuca oemo. Itopiqui tüsaipü enterurrümantai icocotama que arrti Juan profetarri tücañe.

<sup>27</sup>Sane nauquiche namatü ümoti Jesús:

—Champürrtü tusio suiñemo.

Auqui nanti Jesús ümoma:

—Arrüñü ito chüpuerurrüpü suraboi ausucarü qüiti uiche atorri iñemo isüriacabo, nauqui puerurrü isamune arrüna sane.

### Machepecatarrü: Tamanti ñoñünrrü aübu torrüma aütorrti

<sup>28</sup>Nantito Jesús ümoma:

—¿Aburaño ümo arrüna sane? Anati taman ñoñünrrü, aboma torrüma aütorrti. Nanti ümoti maniqui taman: “Isaü, acosi caüma atrabaca au niyo, ata uva”. <sup>29</sup>Arrti maniqui aütorrti nanti: “No, chirrancañü”. Pero auqui campiabo ñapensacarri, sürotitü atrabacati. <sup>30</sup>Arrti maniqui yaütoti sürotitito esati maniqui quiatarrü aütorrti, icüpurutitito ariorrti atanti uva au niyorrti. Arrti maniqui aütorrti aiñumuti: “Urria taita, yecatü rratrabaca”. Pero champürrtü sürotitü.

<sup>31</sup>¿Ñacuti uturuqui manuma torrü icocota arrüna yacüpucurrü maniqui yaütorrüma?

Aiñumuma:

—Arrti maniqui yeboti atrabacati.

Auqui nanti Jesús ùmoma:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrübama mayacobraca impuestorrü y arrüba paüca opichübañantai ùmo mañonünca tiene que aye uimía primero amopünanaqui auna cauta ane nüriacarri Tuparrü. <sup>32</sup>Itopiqui arri Juan Bautista cuati tücañe anuncacati causane nauqui urria nausüboriqui aübuti Tuparrü. Pero arraño chapicocotapü nurarri. Arrübama mayacobraca impuestorrü y arrüba paüca opichübañantai ùmo mañonünca icocotama ñanunecacarri Juan. Arraño amarrtai arrüna sane, pero ta chapinorroncocañopü y chapicocotapü.

**Machepecatarrü: Arrübama trabajadorerrü  
churriampü nisüboriqirrimia**

<sup>33</sup>Amonsoi nurria arrüna quiatarrü machepecatarrü: Anati taman ñonünrrü naqui mana cütü uva au niyorrti. Masamunuti siercu itacu. Urrinate ito taman babetarrü canrrü uiti, arrüna cauta ataichome uva iyo niyürrü. Masamunutito arrüna cauta puerurrü ariorrti ape acuirati itacu niyorrti. 'Auqui torrio uiti manu niyorrti ùmo bama trabajadorerrü nauqui atocoma acuirama itacu. Arri cübüsoti au quiatarrü narücüquirri. <sup>34</sup>Nauquiche tiñatai nitiempo nupucu uva, bacüpuruti ùmo bama imostoti ariorrüma anquirioma uva arrüna tocabo ùmoti pünanaqui manuma trabajadorerrü. <sup>35</sup>Nauquiche tiñataimia manuma mamosoca taha, enoma ui bama trabajadorerrü. Tamanti ocüsïoma ùmoti, arri quiatarrü taboriote y arri quiatarrü obürïo ùmoti oboi canca. <sup>36</sup>Arri maniqui iyoche bacüpuruti tatito ùmo sürümanama mamosoca. Pero arrümanuma trabajadorerrü isiatai tatito uimía tacana arrüna yachücoimía ùmo manuma primero.

<sup>37</sup>Au nitacürurrü icüpurutiti naqui propiorrü aütorrti, itopiqui mapensarati sane: "Tiene que ane ñanauncurrüma manuma trabajadorerrü ùmoti naqui isaü". <sup>38</sup>Nauquiche tiñatai taha, arrümanuma trabajadorerrü asaramatü cümenuti, namatü ùmomantoe: "Tonenti aütorrti naqui iyoche. Tonenti ñana naqui ùmoche atorri nanaiña. Uitabairoti nauqui noesa caüma na ñanaunrrü". <sup>39</sup>Sane nauquiche iñenomati, iquianamati auqui manu ñanaunrrü, y itabairomati.

<sup>40</sup>Auqui arri Jesús ñanquitioti pünanaqui bama sacerdoterrü y pünanaqui bama mamayoreca:

—Arrtü cuati tato caüma maniqui iyoche, ¿causanempü uiti ùmo manuma trabajadorerrü?

<sup>41</sup>Auqui aiñumuma:

—Ui nitüborirrti ùmoma, taborioma uiti. Itorrimiatati manu ñanaunrrü ùmo maquiataca trabajadorerrü arrübama urria yachücoimía. Arrüma caüma itorrimiatama arrüna tocabo ùmoti, arrtü tütane cosecharrü.

<sup>42</sup>Auqui nanti Jesús ùmoma:

—¿Champürttö lehebo año arrüna nantü icu Nicororrü? Nantü sane:

Arrübama masamunu porrü oboi canca, yarutaübutama manu taman canrrü ñaquioncorrüma churriampü, abu manrrü urria. Tone baserebio tacana taman nompacüorrü principal ümo porrü. Arrüna isamutenti Señor usucarü ucütobüca uirri.

<sup>43</sup>Sane nauquiche sucanañü aume —nanti Jesús—, tiene que acaübu amopünanaqui arrüna nüriacarrti Tuparrü, nauqui atorri ümo bama ipiaca aiñama nisüboriquirrimia tacana arrüna urria ümoti Tuparrü. <sup>44</sup>Tapü arrümanu canrrü, arrtü anati naqui taübüco onü, coiñoti. Y arrti naqui paquio manu canrrü onüti, cütocati nurria iquiana. (Arrti Jesús tacana manu canrrü. Arrübama üriatu israelitarrü tacana bama masamunu porrü.)

<sup>45</sup>Nauquiche oncoimia manuma üriatu bama sacerdoterrü ichepe manuma fariseorrü arrümanio machepecatata uiti Jesús, tütusiatai ümoma arrümanu nurarrti ta ümoma. <sup>46</sup>Sane nauquiche rranrrümampü aiñenomati. Pero birrubuma ñünana macrirrtianuca, itopiqui arrüma icocotama que arrti Jesús profetarri, y manitanati au nürirrti Tuparrü.

### Machepecatarrü: Taman tübübürrü

**22** <sup>1</sup>Auqui arrti Jesús manitanati tatito yupu machepecatata, nanti ümoma:

<sup>2</sup>—Arrüna arrtü üriabucati Tuparrü oemo, pasao uiti tacana uiti maniqui yüriaburrü naqui masamunuti tübübürrü ümo nipocorrü aütorrti. <sup>3</sup>Bacüpuruti ümo bama imostoti ariorrüma atasuma ümo bama tütasuruma. Pero arrüma bama champürrtü rranrrüma aüromatü ümo manu tübübürrü. <sup>4</sup>Auqui bacüpuruti tatito ümo maquiataca imostoti, nanti ümoma: “Amucanaño ümo bama tasuru que tüchauqui pemacarrü. Chauqui tanaiña apobiqui sümucuca, tari yebomatü ümo tübübürrü”. <sup>5</sup>Pero arrümanuma tasuru champü nümoche uimia. Anati naqui sürotitü au niyorrti y maquiataca süromatü ümo nesarrüma negociorrü. <sup>6</sup>Maquiataca iñenoma manuma imostoti maniqui yüriaburrü. Ocüsioma ümoma y taborioma uimia. <sup>7</sup>Sane nauquiche arrti maniqui yüriaburrü tüboricoti nurria. Bacüpuruti ümo sürrümanama masortaboca nauqui, ariorrüma aitabairoma manuma mayatabayoca y nauqui aiñonocoma ito manu nesarrüma pueblurrü. <sup>8</sup>Auqui nanti ümo manuma imostoti: “Chauqui tütane nanaiña ümo tübübürrü, pero arrümanuma tasuru tarucu nimialocorrüma. Sane nauquiche champürrtü cuamatü. <sup>9</sup>Amecosi caüma auba nerrüquinaca tanu yusiu ba cayaca, apatasu ümo bama cualquierarrtai bama apicuñucama, nauqui ayematü ümo tübübürrü”. <sup>10</sup>Auqui arrümanuma mamosoca süromatü yusiu cayaca. Oberabarama uimia enterurrüma bama icuñunuma. Aboma bama malorrü y aboma ito bama buenurrü. Sane nauquiche ataso niporrti maniqui yüriaburrü ui arrümanuma tasuru.

<sup>11</sup>Auqui arrti maniqui yüriaburrü sürotipo asaboriti ümoma. Besüro narrrarri ümoti maniqui taman ñoñunrrü anan cati acamanu eanama. Champürrtü aibioti tacanarrtü ümo tübübürrü. <sup>12</sup>Nanti ümoti: “¿Causane ayetüpo aübu

arrüna nahibi sane? ¿Causane chacampiacapü nauqui ayetü ümo na tübübürrü?”  
Arri maniqui ñoñünrrü chümanitanatipü ui nicüsorrti. <sup>13</sup>Auqui arri maniqui  
yüriaburrü nanti ümo manuma mamosoca baserebioma icu mensarrü:

“¡Apipüniñoencasarrü y apitomoensio ito neherri! ¡Apipenesorrti türipo ümo  
tomiquianene! Taha au infierno, aboma bama areoroma y botoquio nohorrüma”.

<sup>14</sup>Sürümanama bama tasuru, pero mümanamantai bama  
tacümanauncunu uiti Tuparrü.

### Causanempü arrtü bapacaca impuestorrü

<sup>15</sup>Arrümanuma fariseorrü caüma süromatü türipo, apachema causane  
niquiubuma nauqui anitati Jesús uimia arrüna uiche puerurrü urabomati. <sup>16</sup>Sane  
nauquiche bacüpuruma ümo bama ñanunecasarrüma ichepe manuma auqui  
nesarrü partidorrü Herodes nauqui aüromatü esati. Arrüma namatü ümoti Jesús:

—Maestro, tusio suiñemo que ñemanauntu arrüna nura isucarü macrirrtianuca  
y aiñunecacama ito causane nauqui urria nisüboriquirrimia ümoti Tuparrü, y  
champü nümoche obi ñapensaca macrirrtianuca. <sup>17</sup>Urasoi suisucarü arrüna sane:  
¿Taqi urria bapaca impuestorrü ümoti yarusürürrü yüriaburrü Cesar o champü?

<sup>18</sup>Pero arri Jesús tütusiatü ümoti arrümanu churriampü  
ñapensacarrüma, auqui nanti ümoma:

—Arraño mañapanca. ¿Causane apache macocotorrü iñemo? <sup>19</sup>Apitusianca  
isucarüñü taman monedarrü arrüna uiche apapaca impuestorrü.

Itusiancatama isucarüti taman monedarrü.

<sup>20</sup>Nauquiche tarrtati Jesús manu monedarrü, ñanquitioti pünanaquimia, nanti:

—¿Nausüpütuche arrüna ane icu na monedarrü y quiti ürliche arrüna  
ane corobo icu?

<sup>21</sup>Aiñumuma manuma fariseorrü, namatü:

—Nürirrti yarusürürrü yüriaburrü Cesar y nausüpüturrti.

Auqui nanti Jesús ümoma:

—Apitorrimia te ümoti Cesar arrüna tocabo ümoti y apitorrimia ito  
ümoti Tuparrü arrüna tocabo ümoti.

<sup>22</sup>Nauquiche oncoimia arrüna sane nurarri Jesús ümoma, cütobüsoma  
uiti. Auqui süroma tato. Onconoti Jesús uimia.

### Osüboriquia tato eanaqui macoiñoca

<sup>23</sup>Au manu nanenese iñataimia esati bama saduceorrü nauqui aparimia  
aübuti. Arrüma chicocotapüma nisüboriquirrimia tato bama coiño. Sane  
nauquiche caüma ñanquitioma pünanaquiti Jesús, namatü:

<sup>24</sup>—Maestro, arri Moisés bacüpuruti sane: Arrtü anati taman ñoñünrrü  
naqui coiñatai pünanaqui nicüpostoti, chaübosiopü uiti, tari ñatoconati  
quiatarrü yaruquitorrti apoti aübu, nauqui ane naübosirri uiti au nürirrti  
maniqui coiño. <sup>25</sup>Bueno, auna subarrüpecu aboma tücañe sietema  
mañoñunca yaruquitorrümantoe. Arri maniqui yarusürürrü posoti, pero

coññotiatái pünanaqui nicüpostoti. Champürrtü aübosio uiti. <sup>26</sup>Arri maniqui segundo posoti aübu manu biurarrü, isiatái, coññotiatái ito pünanaqui, chaübosiopü uiti. Isiatái pasabo ümoti maniqui tercero y sane niyücürrü hasta arri maniqui séptimo. <sup>27</sup>Au nitacürürü coño ito manu paürrü. <sup>28</sup>Carü ñana arrtü süboricomapü tato eanaqui macoñooca, quiti uturiqui manuma siete, naqui propiorratöe iquiana manu paürrü? Itopiqui chépe posoma aübu.

<sup>29</sup>Aiñumuti Jesús, nanti ümoma:

—Arraño champürrtü apipiaca apapensa, itopiqui champürrtü apisuputacái Nicororrü ni arrünampü nicüsürrü Tuparrü. <sup>30</sup>Arrtü süboricoma tato bama macoñooca, champüqui nümoche apoma. Arrüna nacarrüma caüma chauqui tacana naca bama angelerrü esati Tuparrü au napese. <sup>31</sup>Arraño chapicocotapü arrüna nisüboriquirrimia tato bama coño, ¿canapae champürrtü lehebo año arrüna nurarri Tuparrü icu Nicororrü? Nanti sane: <sup>32</sup>“Arrüñü Tuparrüñü ümoti Abraham, ümoti Isaac y ümoti Jacob”. Arri Bae Tuparrü champürrtü Itupa bama macoñooca, ta Itupa bama süborico. (Itopiqui arri rranrrti nauqui uiñanaunuti. Abu arrübama coño chüpuerürüpümainqui aiñanaunumati. Uirri tusio que arrübama trerrü antiburrü süboricoma tato esati Tuparrü.)

<sup>33</sup>Nauquiche oncoimia arrüna sane, arrümanuma macrirrtianuca cütöbösoma ui arrüna ñanunecacarri.

### **Arrüna yarusürürü yacüpucurrü Tuparrü**

<sup>34</sup>Arrübama fariseorrü iyoberabaramacü nauquiche tipiatema que uiti Jesús etayoimia arrübama saduceorrü. <sup>35</sup>Tamanti uturuqui bama fariseorrü, naqui manunecana nüriacarrü, rranrrtipü aiñanti macocotorrü ümoti Jesús. Ñanquitioti pünanaquiti:

<sup>36</sup>—Maestro, ¿ñacuna manrrü yarusürürü bacüpucurrü omeanaqui nanaiña arrüba bacüpucca au nüriacarrü?

<sup>37</sup>Auqui nanti Jesús ümoti:

—Tari cuasürüti aemo Señor naqui Tuparrü aübu nanaiña nausasi, aübu nanaiña nausüpü y aübu nanaiña napensaca. <sup>38</sup>Tone arrüna manrrü yarusürürü bacüpucurrü. <sup>39</sup>Aninqui quiatarrü bacüpucurrü isiatái yarusürürü tacana arrümanu primero: “Tari cuasürüti aemo asüborisapa tacana arrüna nacua aemoantoe”. <sup>40</sup>Ubau arrüba torrü bacüpucca abe nanaiña arrüba piquiataca bacüpucca uiti Moisés y arrüba manunecatata ui bama profetarrü tücañe.

### **¿Naubosicheti Cristo?**

<sup>41</sup>Nauquiche amoncomainqui oberabarama manuma fariseorrü, <sup>42</sup>arri Jesús ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Isane nacarri Cristo aume, naqui tiene que ayetü? ¿Quitipü aütocheti au napaquionco?

Namatü:

—Arri cuati eanaqui nesarri familiarrü yüriaburrü David tücañe.

<sup>43</sup>Aiñumuti Jesús:

—Arrti yüriaburrü David tücañe nanti “Señor” ümoti Cristo, numo manitanati uiti Espíritu Santo. Ane arrümanu corobo sane uiti David:

<sup>44</sup>Arrti Bae Tuparrü nanti ümoti Señor:

“Atümo auna rrupetacuñü au nepanauncu niñe, cheperrtü bachesoiyoma sobi aesacü arrübama tüboricomantai aemo”.

<sup>45</sup>Arrtü nampü ñoñünrrtiatai Cristo eanaqui nesarrti familiarrü David, quiubupü nanti David “Señor” ümoti.

<sup>46</sup>Arrümanuma fariseorrü champürrtü inñumutama arrümanu nurarrti Jesús. Auquito birrubuma. Champürrtü ananto ayematü anquirioma arrüna ausüratai pünanaquiti.

**Manitanati Jesús icütüpü bama fariseorrü  
y ümo bama manunecana nüriacarrü**

**23** <sup>1</sup>Auqui nanti Jesús ümo macirrtianuca y ümo bama ñanunecasarrti:

<sup>2</sup>—Arrübama manunecana nüriacarrü y arrübama fariseorrü ñaquiönorrhüma ipiacama nurria anunecama nüriacarrü tacanati Moisés tücañe. <sup>3</sup>Sane nauquiche apicocoatai arrüna yacüpucurrüma y apisamute arrüna urapoimia ausucari, pero tapü apisamute tacana arrüna isamutema, itopiqui arrüma chisamutempüma isiu arrüna ñanunecacarrüma. <sup>4</sup>Bacheboma bacüpucuca ümo genterri, arrüba tacana cargarrü ümoma, champüti naqui avantabo iquiána. Tapü arrüma ni arriampüma aipoconocoma pario. <sup>5</sup>Nanaiña arrüna urriante uimia, es ui nirrancarrüma nauqui asaramatü macirrtianuca ümoma. Urriantai ümoma aiñanioma icutama y apü nipiarrüma arrümanio bupacubaesa cintaca ane corobo yucu arrüna nurarrti Tuparrü. Urriantai ümoma aiñama nabesaqui naibirrimia manrrü abaesa. <sup>6</sup>Arrtü ane yacarrü o ubau arrüba sinagoga urriantai ümoma atümoma ubau arrüba tümoca abe bien ümo nisurratoe. <sup>7</sup>Urriantai ümoma arrtü manquioma nurria macirrtianuca ümoma yusiu cayaca aibu rrespetorrü. Rranrrüma ito nauqui namatü ümoma “maestro”.

<sup>8</sup>Pero arraño, tapü apisamute sane, tapü aurrianca nauqui namatü aume maestro, itopiqui ichepatai nabaca, tacanarrtü aubaruquiapatoe año. Tamantiatai naqui maestro aume: Arrti Cristo. <sup>9</sup>Tapü amucanaño ito “iyäu” ümoti cualquierarrü icu na cürrü, itopiqui tamantiatai Aubaü naqui anati au napese. <sup>10</sup>Tapü apisamucaño tacana yüriaburrü año, itopiqui tamantiatai naqui yüriaburrü: Arrti Cristo. <sup>11</sup>Sane nauquiche arrti naqui baserebio tacana mosorrü ümo maquiataca, tonenti naqui manrrü cuasürüti, ane ito manrrü nüriacarrti abarrüpecu. <sup>12</sup>Itopiqui arrti naqui rranrrtiatai champüti manrrü pürücüti, tonenti naqui champü isane nacarrti ñana. Arrti naqui ichimiancanatüyü tonenti, naqui yarusürürrü ñana uiti Tuparrü.

<sup>13</sup>¡Autaquisürücatai arraño bama manunecana nüriacarrü y bama fariseorrü, mañapanca! ¿Causane apiñama nituru napese pünanaqui bama



rranrrüma aüromampo? Arraño chamencapütüpo, ni chebopito aboi ariorrümampo bama ranrrü aüromampo auna cauta ane nüriacarrü Tuparrü.

14*'i*Autaquisürücatai arraño bama manunecana nüriacarrü y arrübama fariseorrü, mañapanca! ¿Causane apiquiaübu niyopo arrüba biuraca? Tapü tusio arrüna naupicarucu, apeanca yabaiturrü. Tiene que ayetü yarusürürrü carrticurrü aume.

15*'i*Autaquisürücatai arraño bama manunecana nüriacarrü y arrübama fariseorrü, mañapanca! Amecatü au nanaiña cürrü topü ba narubaitu tuca, nauqui asuriuma bama macrirrtianuca arrüna naubesa religión. Arrüma caüma torrü vecerrü manrrü churrimapatai nisüboriquirrimia amopünanaqui, manrrü niyücürrüma au infierno tacana arraño.

16*'i*Autaquisürücatai arraño itopiqui aurriancatai apipiasuruti quietarrü, abu abaca tacana supurrü año! Aurriancatai apanuneca ümo maquiataca, pero ta chütusiopü aume. Arraño amucanaño arrtü anati naqui masamunu promesarrü y itusiancatati nurria curusürrü au nüri niporrti Tuparrü, chüvaleopü arrümanu sane. Tapürrtü itusiancatati curusürrü au nüri oro auqui niporrti Tuparrü, tone valeo. 17*i*Masonoca! Arraño abaca tacanarrtü supurrü año. Manrrü te Tuparrü cuasürü niporrti Tuparrü pünanaqui manu oro. Arrümanu oro ane samamecana solamenterrü itopiqui ane au niporrti Tuparrü. 18Arraño amucanaño ito: “Arrtü anati naqui masamunuti promesarrü y itusiancatati nurria curusürrü au nüri altar, auqui caüma chüvaleopü. Tapürrtü itusiancatati curusürrü au nüri manu macumanatarrü icu altar, auqui caüma valeo nurarrü. 19Tarucu nausonsoco, pariquipapae, chamasacapütü nurria, abaca tacana supurrü año. Manrrü te valeo altar pünanaqui numacumanata. Arrüna macumanatarrü ane samamecana solamenterrü itopiqui ane icu altar. 20Ñemanauncurratoo: Arrti naqui itusiancatati curusürrü au nüri altar, itusiancatati au nüri arrüna ito ane icu. 21Arrti naqui itusiancatati curusürrü au nüri niporrti Tuparrü, itusiancatati au nürirtito Tuparrü naqui pohoso acamanu. 22Arrti naqui itusiancatati curusürrü au nüri napese, itusiancatati au nürirtito Tuparrü, itopiqui tone arrüna cauta anati.

23*'i*Autaquisürücatai arraño bama manunecana nüriacarrü y arraño bama fariseorrü, mañapanca! Arraño apitorrimiata ümoti Tuparrü taman ubuturuqui diez nasu menta, aníz y comino. Pero champü nümochehio aboi arrüba manunecatata manrrü yarusürürrü icu nüriacarrü. Tai ñemanauntu urria arrümanu napachücoi sane. Pero si tapü apitompücaquio arrüba manrrü yarusürürrü, arrüna uipia bacurrtta nurria, uipia upucüru itacuti quietarrü y nauqui puerurrü oncomatü oemo, tonehion arrüba manunecatata manrrü yarusürürrü. 24Arraño aurriancatai apipiasuruti quietarrü abu abaca tacana ausupuca. Apicocoquio arrüba bacüpucuca mochiomancatai. Pero chapicocoquiompü arrüba yarusürüca bacüpucuca. Arrüna napachücoi sane es tacanarrtü apiquiaübuta taman nocüpüma eanaqui narrirri arrtü auchaca, tapürrtü ane taman camello eana ta apipiuncutatai.

<sup>25</sup> ¡Autaquisürücatai arraña bama manunecana nüriacarrü y arraña bama fariseorrü, mañapanca! Apiyarrübita basorrü y praturrü icütüpüquiatai. Pero auna ubahu ta ubataso ui arrüna napacusüpüsu y arrüna napacaübusu pünanaquiti quiatarrü ui tarucu naurrianca iyo nenarrirri. <sup>26</sup> Arraña bama fariseorrü bien supurrü año. Primero tiene que apicoñoco arrüba chomirriampü napapensaca au nabausasü, auqui caüma urria ito enterurrü nausüboriqui.

<sup>27</sup> ¡Autaquisürücatai arraña bama manunecana nüriacarrü y arraña bama fariseorrü, mañapanca! Itopiqui arraña tacana arrone cajón ümo macoñoca, icütüpüatai ta bien purusubi y coñorttai. Pero tapo pururrü yapaiquia y nicümüca. <sup>28</sup> Sane nabaca arraña. Urria nabura ümo macrirrtianuca. Tapü au nabausasü ta ataso ui mapancarrü y nanaiña arrüba chomirriampü.

<sup>29</sup> ¡Autaquisürücatai arraña bama manunecana nüriacarrü y bama fariseorrü, mañapanca! Arraña apisamute niquiajon bama profetarrü bama coiño tücañe y apicoñoco ito arrüba nicürrüma bama buenurrüma tücañe. <sup>30</sup> Amucanaño ito: “Arrtü amoncosomüpü ichepe bama antiburrü tücañe, quiubupü ataborimia soboi bama profetarrü”. <sup>31</sup> Ui arrüna aburapoí sane, chauqui tütusio que arraña te eanaqui nesarrüma familiarrü bama uiche ataborimia bama profetarrü tücañe. <sup>32</sup> Arraña caüma isiatai napachücoi churriampü tacana bama antiburrü.

<sup>33</sup> Arraña niñupariente noirrobo. ¿Causanempü naqui puerurrü aberrücapa ñünana carrticurrü au infierno? <sup>34</sup> ¡Amonsoi! Tiene que icüpuruma aume bama profetarrü ichepe bama ane ñapanauncurrüma y arrübama maestro. Pero arraña caüma apitabaiquiama, apiñacama apü curusürrü, maquiataca poborioma aboi ubau sinagoga y apitaquisünacama ubau puebluca. <sup>35</sup> Sane nauquiche caüma süro carrticurrü aume itobo nanaiña arrüna niconcorrüma bama mañoñünca buenorrü, arrübama taborioma tücañe, auqui numo taborioti Abel naqui buenurrü, hasta arrti Zacarías naqui aütorrti Berequías, naqui itabairomati bama aupariente tücañe au nusuara niporrti Tuparrü esa altar. <sup>36</sup> Arrübama macrirrtianuca caüma tiene que carrticaboma ichepe manuma tarucu nomünantü uimia tücañe.

### **Artri Jesús urapoiti niñarriqui Jerusalén**

<sup>37</sup> Nantito Jesús ümoma:

— ¡Autaquisürücatai bama pohoso au Jerusalén! Arraña apitabaiquiama bama profetarrü y aparucama oboi canca. Irriancapü iyoberabaraño, tacana arrone curubasürrü iyoberabario naübosirri iquiama nipiarrü. ¡Pero arraña chaurriancapü! <sup>38</sup> Amasatü te nurria, arrüba nau po tiene que acüche ñoquiama y omiñarri. <sup>39</sup> Itopiqui sucanañü nurria aume, chüpuerurrüpü nauqui amasarañü tato, cheperrtü iñatai manu nanenese auche amucanaño: “Curusüoti uiti Tuparrü naqui cuatü au nürirrti”.

### Urapoiticaü Jesús niñarriqui Niporrti Tuparrü

**24** <sup>1</sup>Auqui sürotitü Jesús türüpo auqui niporrti Tuparrü. Numo tüniyüürri türüpo, arrübama ñanunecasarrti cuamatü esati, uraboimia arrüna pucürusumantai icuata arrüna nicoñoco manu niporrti Tuparrü. <sup>2</sup>Pero arrti Jesús nanti:

—¿Amarrtai nanaiña arrüna sane? Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrüna porrü iñarrío ñana, chüpuerrüüpü na querabo ni tamanpü canrrü onü quiatarrü, nanaiña tiene que aiñarri.

### Señarrü nauqui atusi arrtü túsaimia niyequirrti tato Jesús icu na cürrü

<sup>3</sup>Auqui süromatü onü manu yiriturrü nürirri Olivos. Nauquiche tanancati tümönsoti Jesús acamanu, arrübama ñanunecasarrti ñanquitioma pünanaquiti masamuñantai:

—Suirranca nauqui uraboi suisucarü, auche ñana cocono arrüna sane. ¿Isanempü arrüna señarrü nauqui atusi arrüna nayequi tato y arrüna arrtü tiñatai mapacümuncuturrü uiti Tuparrü?

<sup>4</sup>Nanti Jesús ümoma:

—¡Amasasai nurria, tapü anati naqui encañao aume! <sup>5</sup>Itopiqui chiyaupüma bama cuabotü au nisüri aübu arrüna nurarrüma sane: “Arrüñü Cristo” y ui arrüna sane nurarrüma süürmanama bama icocotama ñapanturrüma. <sup>6</sup>Amoncoi nüri guerra, itopiqui tiene que sane te, pero ta chütoneinquipü ñapacümuncuturrü Tuparrü. <sup>7</sup>Taman nación tiene que ahi aübu quiatarrü. Tamanti yüriaburrü tiene que ahiti aübuti quiatarrü. Tiene que ane carerrtiya, norrocorrü y tiene que apaichocono cürrü au nanaiñantai. <sup>8</sup>Enterurrü arrüna sane, arrtü aübo ane taquisürücürrü. <sup>9</sup>Auqui tiene que autorriquia mecu macrirrtianuca nauqui emeonoma año chépe nauconco uimia y namanaiñantai tüboricoma aume auqui niyaca. <sup>10</sup>Au manu tiemporrü ñana mapaventecanama ümoti quiatarrü. Süürmanama bama ensoro pünanaquimia arrüna ñacoconauncurrüma iñemo. Tüboricomantai ümomantoe. <sup>11</sup>Tiene que ayematü süürmanama mañapanca arrübama namatü que manitanama au nürirrti Tuparrü. Ui arrüna sane süürmanama bama icocotama ñapanturrüma. <sup>12</sup>Tiene que ane tarucu nomünantü ui macrirrtianuca icu cürrü. Ui arrüna sane chauqui chücuasürüpümainqui ümomantoe. <sup>13</sup>Pero arrti naqui chübatachepöpü isiuñü cheperrtü iñatai manu nanenese, tonenti naqui chiyeböpü ui manu carrticurrü uiti Tuparrü. <sup>14</sup>Pero cusürübo tiene que atusi nurarrti Tuparrü au nanaiñantai icu na cürrü ui bama ipiacama anitanema, auqui caüma iñatai ñapacümuncuturrü Tuparrü.

<sup>15</sup>Artri naqui lehebo arrüna Nicororrü uiti profetarrü Daniel tari yeraca au nitanurrti. Artri maconomonoti tücañe icütüpü arrümanu ünantapae. Artri amarrtai arrüna sane au niporrti Tuparrü, <sup>16</sup>arrübama aboma au cürrü Judea tiene que aesübuma omeana yirituca. <sup>17</sup>Artri naqui batrabacara chacu niporrti,

tapü sürotipo aiqiuanti nenarrirrti, mejor tari yesüburati saneantai. <sup>18</sup>Artri naqui anati au niyorrti tapü süroto tato au porrü aiqiuanti naibirrti, mejor tari yesüburati saneantai. <sup>19</sup>Butaquisüratai arrüba patuca anatiqiu ñupatumacarrü y arrüba ito aübo ane omemecu y yocütüpi. <sup>20</sup>Apanqui pünanaquiti Tuparrü tapü tocabo aume aupesübu au nitiempo rrimianene ni auptü nanenese nesa macansacarrü. <sup>21</sup>Itopiqui au manio naneneca ñana ane taquisürücürü tacana arrüna champü tubarrtai auqui numo aübo urriane cürü, ni anempito ñana. <sup>22</sup>Artrü nampü chichimiancatatipü Tuparrü arrümanu tiemporrü auche ane taquisürücürü, champütüpi naqui süboricoiqui. Pero como tarucu nicuarrüma bama tacümanauncunu uiti sane nauquiche ichimiancatati manu tiemporrü ñana. <sup>23</sup>Artrü anati naqui nanti aume: “Amasatü, tonenti Cristo naqui” y artrü namatito: “Amasatü tonenti naqui taha”, tapü apicocota. <sup>24</sup>Cuamatito mañapanca y namatü: “Arrüñü Cristo, arrüñü rranitaca au nürirrti Tuparrü”. Urriante ito yarusürürü señarrü uimia y milagrorrü arrüna uiche encañama ümo macrirrtianuca. Hasta rranrüma encañama ümo bama tacümanauncunu uiti Tuparrü, artrü puerürüpü. <sup>25</sup>Pero chauqui tütusio aume sobi. <sup>26</sup>Sane nauquiche tapü apicocota artrü namatü aume: “Isuñucati Cristo taha eana rroense, o anati taha au manu taman porrü”. <sup>27</sup>Artrü iseca tato, es tacana ñasünarrü arrüna quara auqui tauna ümo tansürü hasta auna ümo nimümürü, chanecataipü nisequi tato. <sup>28</sup>Auna cauta ane nicunturrü acamanu opiyoberabaraño parrüpaquiüa.

### Niyequirrti tato Jesús

<sup>29</sup>Artrü tübupasao manio naneneca nesa taquisürücürü, surrü y pama obotochebo. Norrtöñeca bupaquio auqui napese icu na cürü. Nanaiña arrüba abe icu napese bupaichocono. <sup>30</sup>Auqui caüma amarrtai señarrü icu napese sobi naqui Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü. Namanaiña macrirrtianuca icuqui na cürü areoroma y tiene que asaramañü, nisequi tato auqui napese omeanaqui cüsaüboca aübu tarucu nisürüaca y aübu tarucu nanentarrü sobi. <sup>31</sup>Rracüpuca ito ümo bama niyesa angelerrü isiu nipucu taman cornetarrü, nauqui aiyoberabarama bama tacümanauncunu sobi auqui nanaiñantai icuqui na cürü. <sup>32</sup>Tari süro nurria au nautanu arrüna machepecatarrü apü manu suese higuera: Artrü aübapae nasurrü tato, arraño tusio aume ta tüsaimia nitiempo tarrü. <sup>33</sup>Isiu artrü amarrtai tücomensabo taquisürücürü, auqui caüma tusio aume que tüsaimia ñapacümuncuturrti Tuparrü. <sup>34</sup>Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrübama macrirrtianuca auna caüma chüpuerürüpü acoma mientras que chüpasabopü nanaiña arrüna. <sup>35</sup>Arrüna cürü y napese tiene que amiñarri, pero nisura tiene que acoco. <sup>36</sup>Champüti manrrü atusi ümoti isane arrüna nanenese o isane horarrü auche ise tato, ni arrübama angelerrü au napese, ni arrüpüñü naqui Aütörrti Tuparrü atusi iñemo. Solamenterrü artri Tuparrü naqui Uyaü tusio ümoti. <sup>37</sup>Artrü iseca tato, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, pasao auna icu cürü isiu tacana tücañe numo süboricotiqui Noé. <sup>38</sup>Au manu tiemporrü tücañe

nauquiche chiñataiquipü manu turrü, arrümanuma macrirrtianuca chaboma, basoma, posoma y maponacanama ito ñome nitaquiumucuturrüma y ümo bama aütörrüma, hasta que ññatai manu nanenese nauquiche süroti Noé au arca. <sup>39</sup>Chütusiopü ümoma isane pasabobo, rrepenteatai cuatü manu turrü y coiñoma uirri. Sane ito ñana chütusiopatai isane horarrü ññatai tato icu na cürrü, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñöñürrü. <sup>40</sup>Au manu tiempörrü ñana aboma torrü mañoñünca au ñanaunrrü, tamanti uturuquimia carüboti, tapü arri quiatarrü onconoti. <sup>41</sup>Abe ito paüca tonrrio patubarrío, taman carübo, quiatarrü oncono.

<sup>42</sup>'Sane nauquiche amasasai nurria itacu nausüboriqui, itopiqui chütusiopü aume isane horarrü ise tato auna icu na cürrü. <sup>43</sup>Supiarrtü anati taman ñöñürrü naqui ane niporrti. Arrtü nampü tusio ümoti isane horarrü tobirri aiñanainti cusüpürrü, taipü anutipü, yacuiracarri, tapü macanati nenarrirrti. <sup>44</sup>Sane ito arraño tiene que aparrüpera aübu urria nausüboriqui tapü autabücatai. Itopiqui chütusiopü aume anche ise tato.

#### **Arri mosorrü buenorrü y arri mosorrü malorrü**

<sup>45</sup>Nantito Jesús ümoma:

—Arraño abaca tacanati taman mosorrü naqui oncono uiti ipiatronetorrti, nauqui acuirati itacu nanaiña nenarrirrti au niporrti, y nauqui asaparati ümo bama maquiataca mamosoca naneneca, cheperrtü ññatai tato. <sup>46</sup>Urriampae nacarri maniqui mosorrü arrtü tabücoti isamutenti arrüna yacüpucurrti maniqui ipiatronetorrti. <sup>47</sup>Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arri maniqui mosorrü tiene que aüroti tacana capatarrü uiti maniqui patrón ümo nanaiña nenarrirrti. <sup>48</sup>Pero supiarrtü malorrti maniqui mosorrü y arrtü mapensarati que chücontopü ayeti tato maniqui ipiatronetorrti, <sup>49</sup>y bacheboti chacu bama maquiataca mamosoca y chaiyatai ñasamucurrti pierrta aübu bama mayarisüboca. <sup>50</sup>Auqui caüma arri maniqui patrón rrepenteatai ññatai tato y arri maniqui mosorrü tabücotiatai, itopiqui chütusiopü ümoti isane nanenese y horarrü anche aiñananiti tato ipiatronetorrti. <sup>51</sup>Itacu arrüna sane arri maniqui patrón bacheboti yarusürürrü carrticurrü ümoti maniqui mosorrü. Penecoti uiti ichepe bama mañapanca, nauqui ataquisürüti tacana nitaquisürücürüma. Uirri caüma areoroti, botoquio nohorrti ui tarucu nitaquisürücürrti.

#### **Machepecatarrü: Arrümanio diez cupiquiquia**

**25** <sup>1</sup>Artrü üriabucati Tuparrü, pasao uiti tacana oboi arrümanio diez cupiquiquia, omenotü ümo taman tübübürrü nauqui amasarati maniqui aübo apo. Apacana niyubasarurrü arrüba omomo ui nacaite. <sup>2</sup>Arrümanio cinco ubuturuqui champü ñupanauncurrü, tapü arrümanio piquiataca cinco bien urria ñupapanauncurrü. <sup>3</sup>Arrümanio cinco sonsorrü champürrtü pacana chama nacaite ümorrtü cüpiuro auqui niyubasarurrü. <sup>4</sup>Tapü arrümanio piquiataca cinco pacana chama nacaite. <sup>5</sup>Arri maniqui nitübübüche chücontopü aiñanainti esa manu nitübübürri. Sane nauquiche arrümanio

cupiquiquia cuatü ñome ñumpanucurrü y mumpanumu. <sup>6</sup>Taqui cümuinta tobirri, rabotü tosirri: “iTücuati naqui nitübübüche! ¡Amecosi apicuñunuti!” <sup>7</sup>Auqui arrümanio cupiquiquia patürai apicoñoco niyubasarurrü. <sup>8</sup>Arrümanio cinco chupacanapü chama nacaite, panquio mopünanaqui manio piquiataca cinco, itopiqui tirranrrü acüpu nacaite auqui niyubasarurrü. <sup>9</sup>Auqui arrümanio cinco opiñumuta: “No chisuirrancaipü, itopiqui rrepenteatai chiñaitaipito suiñemo arrüna nacaite. Mejor amecosi auna cauta ane paventeobo apacompara aume”. <sup>10</sup>Pero nauquiche tomenotü manio cinco cupiquiquia apacompara nacaite, arri maniqui nitübübüche iñataiti. Arrümanio piquiataca cinco chauqui niyocoborirri, omenotüpo ichepeti maniqui nitübübüche. Auqui mamana tururrü. <sup>11</sup>Auqui opiñatai tato manio cinco, opiyotobaita tururrü, munanti: “¡Señor, Señor, aiyäübu suiñemo tururrü!” <sup>12</sup>Auqui arri maniqui itübübüche iñumutati: “Ñemanauntu sucanañü aume: Champürrtü isuputacaño”.

<sup>13</sup>Nantito Jesús:

—Sane ito arraño amasasai nurria, itopiqui chütusioipü aume isane nanenese o isane horarrü anche iñatai tato, arrüñü Ñemanauncurratöe Ñonünrrü.

### **Machepecatarrü: Nimonirrti patrón**

<sup>14</sup>Nantito Jesús:

—Suraboira quiatarrü machepecatarrü ausucarü: Arrtü üriabucati Tuparrü, pasao tacana uiti maniqui taman ñoñünrrü naqui rranrrü aürotü au quiatarrü nación. Tasuruma uiti bama imostoti nauqui acuirama itacu niporrti.

<sup>15</sup>Itorrimiatati cinco mil monedarrü ümoti maniqui taman, ümoti quiatarrü torrio dos mil monedarrü y ümoti quiatarrü torrio mil monedarrü. Torrio sane uiti isiu naca arrüna narucurrü ümoma. Auqui sürotitü. <sup>16</sup>Arri maniqui taman mosorrü naqui torrio ümoti cinco mil, batrabacarati aübu y macananati piquiataca cinco mil monedarrü auqui. <sup>17</sup>Sane ito isamutenti maniqui torrio ümoti dos mil, macananatito piquiataca dos mil auqui. <sup>18</sup>Tapü arri maniqui torrio ümoti mil, iñanecatati cütü.

<sup>19</sup>Tücoboi niyüürtti maniqui patrón taman nanenese iñataiti tato esama. Auqui bacurrtarati aübuma. <sup>20</sup>Primero iñataiti maniqui torrio tücañe ümoti cinco mil monedarrü, nanti ümoti: “Señor, aitorrimiata tücañe iñemo cinco mil. Pero auna abe piquiataca cinco mil monedarrü nirrakanasa ubauqui”. <sup>21</sup>Auqui nanti patrón ümoti: “Arrücü imoso bien urria nachüicoi y bien buenorrücü. Ui na cumplibocü aübu na chimiantai monimia torrio sobi, puerurrü itorrimia manrrü chama aemo. ¡Ariacupo y apucünu ichepeñü!” <sup>22</sup>Auqui iñataitito maniqui mosorrü naqui torrio ümoti dos mil y nanti ümoti ipiatronetorrti: “Señor, aitorrimiata tücañe iñemo dos mil, auna ane quiatarrü dos mil, arrüna nirrakanasa”. <sup>23</sup>Nanti patrón ümoti: “Arrücü imoso bien urria nachüicoi y buenorrücü. Ui na cumplibocü aübu arrüna chimiantai monirri torrio sobi aemo, puerurrü itorrimia manrrü chama aemo. ¡Ariacupo y apucünu ichepeñü!” <sup>24</sup>Au nitacürurrü iñataiti maniqui botorrio mil monedarrü ümoti. Nanti ümoti ipiatronetorrti: “Señor, arrüñü tusio

iñemo que arrüci tarucu nabrutucu. Arrüci cosechabocü auquina cauta chancapü cütu y acaca auqui na cauta champü isane oncono obi. <sup>25</sup>Sane nauquiche irruca aünanacü. Ananca anecana sobi namoni eana cürü, tapü ensoro. Pero nani itorrimiana tato aemo”. <sup>26</sup>Aiñumuti maniqui patrón: “Arrüci mosorrü nicumaturrü y miarriquiatarü, tusio te aemo que arrüñü cosechaboñü auqui na cauta champü isane iñata cütu y rracaca au quina cauta champü isane oncono sobi. <sup>27</sup>Sane nauquiche manrrüpü urria arrtü aiñocotapü manu nimoni esa bama ipiacama atrabacama aübu, ümo arrtü iseca tato yasutiupü, torrio tato iñemo aübu ñacanasarrü pario”. <sup>28</sup>Auqui nanti patrón ümo manuma amoncoma acamanu: “iApiquiaübu manu mil monedarrü pünanaquiti y apitorrimia ümoti maniqui abe diez mil uiti! <sup>29</sup>Itopiqui arrti naqui ane uiti, torrioqui manrrü uübo ümoti y sane caüma ane chama ümoti. Tapü arrti naqui chüpuerurrüpü oñoncatü ümoti, carübu pünanaquiti arrüna chimiantai ane uiti. <sup>30</sup>Artri naqui mosorrü champü yaserebiquirrti aparusaüburrti türüpo ümo tomiquianene, auna cauta tiene que areoti y botoquo nohorrti ui nitaquisürütiürri”.

### Bacurrtaçarrü yupu nacioneca

<sup>31</sup>Nantito Jesús ümoma:

—Artrü isecatato icu na cürü, isecatü tacanati yarusürürrü yüriaburrü. Cuamatü isiuñü bama angelerrü y tiene que ichümo au niyesa tronorrü arrüna champü tacanache nanentacarrü. <sup>32</sup>Arrübama macirrtianuca auqui nanaiña nacioneca icuqui na cürü iyoberabaramacü yesañü. Süroma peese sobi, tacana uiti taman naqui bacuirara yutacu nobirracca. Omeno peese nobirracca uiti omeanaqui chibuca. <sup>33</sup>Iñaniontiño nobirracca au nepanauncurrti, tapü chibuca iñaniontiño au nepaurrti. <sup>34</sup>Sane ito ñana sobi ümo bama macirrtianuca. Sucanañü ñana ümo bama aboma au nepanauncu ñiñe: “Ausiapata tauna arraño bama aucurusüca uiti Iyaü, apasüsü abüriacabo, ta sane ñapensacurrti aume auqui maübo nauquiche urriane na cürü uiti. <sup>35</sup>Itopiqui nauquiche anancañü isürüpüca, arraño apasapacañü. Nauquiche anancañü ichosüca apichamacañü. Nauquiche anancañü ñamenca arraño, apasuiucañü au naupo. <sup>36</sup>Nauquiche champü nisahibi, arraño apacheca isaibiboñü. Nauquiche anancañü ñaunrococa, apapaseacañü. Nauquiche anacañü au preso, apatasuacañü”. <sup>37</sup>Auqui caüma arrümanuma urria tücañe nisüboriquirrimia, namati: “Señor, champü tüsumasacü tücañe acürüpüca y supachecapü utuburibocü. Champü ito tüsumasacü atosüca y supachecapito atüpobocü. <sup>38</sup>¿Auchepü tücañe sumasacü amenca nauqui supasuriürü au suipo, o auchepü sumasacü champü nahibi y supachecapü aibibocü? <sup>39</sup>¿Auchepito tücañe sumasacü aunrococa o anancü au preso y subacapütü sumasarü?” <sup>40</sup>Auqui caüma sucanañü sane ümoma: “Ñemanauncurrateo sucanañü aume: Enterurrü arrüna urria apisamute tücañe ümo arrübama isaruquitaiqui, bama champü causane uimia, ta tacanarrtü apisamute iñemo”.

<sup>41</sup>Auquito caïma sucanañü ümo bama aboma au nepau niñe: “Apaquicho auquina yesaquiñü, arraño bama tarucu nomünantü aboi. Amecosi au infierno eana pese arrüna champü nitacürürri. Chauqui tacomorabo icümenuti choborese y arrübama ito nesarrti angelerrü. <sup>42</sup>Nauquiche anancañü abarrüpecu isürüpüca, arraño champürrtü apasapacañü. Ichosüca, champürrtü apacheca ichüpoboñü. <sup>43</sup>Anancañü ñamenca, champürrtü apasuquiucañü au naupo. Anancañü ñaunrococa y anancañü ito au preso, champürrtü apapaseacañü”. <sup>44</sup>Auqui caïma namatü iñemo: “Señor, ¿cautapü tümasacü acürüpüca, atosüca, amenca, o arrtü champü nahibi, aunrococa, apresoca, nauquipü supayura aemo? Champü tüsumasacü”. <sup>45</sup>Auqui caïma sucanañü ümoma: “Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Enterurrü arrüna champürrtü apisamute ümoti taman uturuqui bama isaruquitaiqui, ta iñemo arrüna napachücoi sane”. <sup>46</sup>Sane nauquiche caïma süromatü ümo carrticurrü arrüna champü nitacürürri. Tapü arrübama isamutema isiu nirrancarrti Tuparrü tücañe, tonema bama süromatü au napese auna cauta champü nitacüru süboriqirri.

### Mapensarama aiñenomati Jesús

**26** <sup>1</sup>Nauquiche tanaiña urapoiiti Jesús arrüna sane, nanti ümo bama ñanunecasarri:

2—Arraño tusio aume que pürücü ba torrü naneneca iñatai pierrta parruca. Au na pierrta tiene que aitorrimianamañü mecu bama rromanorrü nauqui aiñanamañü apü curusürri.

<sup>3</sup>Au manu tiemporrü ito tücañe, arrübama üriatu sacerdoterrü y arrübama mamayoreca israelitarrü iyoberabaramacü au manu nusuara niporrti Caifás, maniqui yarusürürri sacerdoterrü. <sup>4</sup>Acamanu bapacheroma niquiubuma causane nauqui puerurrü aiñenomati Jesús aübu nencañacarrüma, nauqui aitabairomati. <sup>5</sup>Namatü:

—Tapü uisamute ümo arrüna pierrta. Itopiqui arrtü sane osoi, uirrtoünatatai nitübori bama macirrtianuca.

### Taman paürrü isemanati Jesús ui perfume

<sup>6</sup>Artri Jesús anancati au Betania au niporrti Simón naqui maunrocono tücañe, ui manu nürirri lepra. Basoma icu mensarrü. <sup>7</sup>Auqui iñatai manu taman paürrü acamanu esati aübu taman boteyama canrrü alabastro, ataso ui perfume arrüna chiyaupü nicuarrü. Auqui iyarapata itati Jesús. <sup>8</sup>Nauquiche arrtaimia arrüna sane arrübama ñanunecasarri, ünantü ümoma, namatü:

—iEnsoatai ui manu paürrü arrüna tarucu nicuarrü! <sup>9</sup>Abu puerurrüüpü aye chama monirri itobo, nauqui atorri ümo bama pobrerrü.

<sup>10</sup>Artri Jesús oncoiti nurarrüma, nanti ümoma:

—iTapü abasiquia icuata! Arrüna isamute, urria. <sup>11</sup>Itopiqui arrübama pobrerrü nantarü au nantai abarrüpecu nacarrüma, pero arrüñü chüpuerurrüüpü nauqui yasiquia auna abarrüpecu. <sup>12</sup>Arrüna paürrü iyarapata arrüna perfume ichañü



ümo ñana arrtü ñanamañü cütu. <sup>13</sup>Ñemanuncurratoe sucanañü aume: Ñana arrübama manitana nomirria isucarü macrirrtianuca icu na cürrü, tiene que uraboimia ito arrüna isamute ñemo arrüna paürrü nauqui aquionomacü iyo.

### Paventeoti Jesús uiti Judas

<sup>14</sup>Auqui tamanti uturuqui manuma ñanunecasarri nürirrti Judas Iscariote, yebotitü apariti aübu bama üriatu sacerdoterrü. <sup>15</sup>Nanti ümoma: —¿Mantucubo monirri apapacaca ñemo, arrtü itorrimiacati Jesús amemecu? Arrüma bapacarama ümoti treinta moniquia.

<sup>16</sup>Auquimanu arrti Judas bapacheroti causane niqiuibuti, nauqui atorriti Jesús uiti ümoma.

### Nesarri cena Señor

<sup>17</sup>Arrübama israelitarrü tücañe basoma pan champü levadura eana ñome siete naneneca ümo manu pierrta. Au manu primer nanenese arrübama ñanunecasarri Jesús süromatü esati anquirioma pünanaquiti: —¿Cauta arrianca supapema nauqui uba ümo na pierrta parruca?

<sup>18</sup>Nanti Jesús ümoma:

—Amecosi au pueblurrü, au niporrti maniqui taman ñoñürrü y amucanaño ümoti: “Artri Maestro nanti: Tüsaimia nisonco. Au na napo irranca irra arrüna cena pascual aübu bama nirranunecasa”.

<sup>19</sup>Arrümanuma ñanunecasarri isamutema isiu arrüna yacüpucurrti. Süromatü apemama.

<sup>20</sup>Nauquiche tütobiquia arrti Jesús tümonsoti esa mensarrü aübu bama ñanunecasarri. <sup>21</sup>Nauquiche amoncoma basoma, nanti Jesús ümoma: —Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Tamanti abuturuqui tiene que aitorrimianatiñü mecu bama túboricomantai ñemo.

<sup>22</sup>Auqui caüma tarucu nisuchequirrimia, taiquianati taman ñanquitioma pünanaquiti Jesús:

—¿Taqui arrüñü, Señor?

<sup>23</sup>Aiñumuti:

—Artri naqui baso ichepeñü auqui na taman praturrü, tonenti naqui uiche aipiaventecanatiñü. <sup>24</sup>Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñürrü tiene que acoco sobi arrüna nantü icu Nicororrü. ¡Pero taquisürütiatai naqui uiche aipiaventecanatiñü! Manrrüpü uirria arrtü chanatipü icu cürrü tücañe.

<sup>25</sup>Auqui manitanati Judas, naqui uiche aipiaventecanati Jesús, nanti ümoti:

—Maestro, ¿taqui arrüñü? Aiñumuti Jesús:

—Arrücü te.

<sup>26</sup>Nauquiche amoncoma basoma, arrti Jesús iquiatati mecuti manu pan, machampiencanati ümoti Tuparrü. Auqui chepesüro uiti y itorrimiatati ümo bama ñanunecasarri, nanti sane:

—Auba, tone nisütüpü.

<sup>27</sup>Auqui iquiatatito mecuti taman coparrü aübu vinorrü niyü uva. Machampiencanati ümoti Tuparrü, auqui itorrimiatatito ümo bama ñanunecasarrti, nanti sane:

—Aucha namanaiña año auqui na coparrü, <sup>28</sup>itopiqui tone niñoto arapara autopiqui icu na cürri, nauqui amorrimiaca tato nanaiña nomünantü ui macrirrtianuca. Ui arrüna niñoto urriante nuevurrü tratorrü uiti Tuparrü aupu. <sup>29</sup>Sucanañü aume, chanantopü icha arrüna niyü uva, cheperrtü yaca achepe esati Uyaü auna cauta ane nüriacarrti. Auqui caüma ichaca tatito.

### Urapoiticaü Jesús ñapanturrti Pedro ñana

<sup>30</sup>Iyaü ñacantacarrüma süromatü auqui pueblurrü onü manu yiriturrü nürirri Olivos. <sup>31</sup>Acamanu nanti Jesús ümoma:

—Arraño caüma arrüna tobirri apiñococañü ui tarucu naupirruca, itopiqui nantü sane icu Nicororrü: “Omiñarrio nobirracca arttü coiñoti naqui bacuirara yutacu”. <sup>32</sup>Pero arttü isüboriquia tato, isusürüca yerotü au Galilea amopünanaqui.

<sup>33</sup>Auqui nanti Pedro:

—Arrtü maquiataca iñoconomacü ui nirrucurrüma, pero arrüñü chiñococüpü.

<sup>34</sup>Auqui nanti Jesús ümoti:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aemo: Caüma arrüna tobirri, arttü chüpuruiquipü pohorrü, ucanu trerrü veserrü, que chasuputacapüñü.

<sup>35</sup>Nanti Pedro ümoti:

—Chüpuerurrüpü. Arrtü rranrrüma aitabairomañü achepecü, pero arrüñü chüpuerurrüpü sucanañü sane.

Sane ito nura bama maquiataca ñanunecasarrti.

### Anati Jesús au Getsemaní

<sup>36</sup>Iñataimia au manu nürirri Getsemaní. Artti Jesús nanti ümoma:

—Autümo auna, yecatü baeta manrrü taha rrapari aübuti Iyaü.

<sup>37</sup>Auqui tasuruti Pedro uiti Jesús ichepe manuma torrü, artti Jacobo y artti Juan. Sürotitü aübuma. Nauquiche tücunauntaiñamantai manuma cuatro, artti Jesús onquisiote yarusürürrü nisuchequirrti y nirrucurrti. <sup>38</sup>Auqui nanti ümoma:

—Ñonquisio nurria caüma yarusürürrü nisuchequi niyausüpü. Abasiquia auna, tapü aumpanuca. Tari amarrtaiquiatü ichepeñü arrüna tobirri.

<sup>39</sup>Auqui sürotitü manrrü tahiqui pario. Bachesoiyoti, mataconoconoti, iñatai nurria nisurrti acü, meaboti ümoti Bae Tuparrü, nanti sane:

—Iyaü, arttü puerurrü, tapü cuatü iñemo manu yarusürürrü taquisürücürü, pero tapü aiñata isiu niranca, aiña isiu narrianca.

<sup>40</sup>Nauquiche tüchauqui neancarrti ümoti Tuparrü süroti tato esa manuma ñanunecasarrti, tabücoma uiti manumuma. Nanti ümoti Pedro:

—¿Chüpuerurrüpü pario amarrtaiquiatü ichepeñü ümo taman horarrü?  
<sup>41</sup>Tari amarrtaiquiatü aübu napeanca ümoti Tuparrü, tapü apatacheca, arttü cuatü macocotorrü aume. Ñemanauncurratoe sucanañü aume:

Nabausüpü rranrrtaipü aüiro au nomirria, pero arrüna cürrü naucütüpü ta chütonempü nirrantoümo, chücusüurupatai.

<sup>42</sup>Auqui süroti tatito eanti ümoti Tuparrü, nanti sane:

—Iyaü, arrtü chüpuerurrüpü aiquiaübu rropünanaquiñü arrücuatü nichaquisürücü itacu macirrrianuca, aña te isiu narrianca.

<sup>43</sup>Numo tiñataiti tatito esa bama ñanunecasarrti, tabücoma tatito uiti manumuma, itopiqui tarucapae nirrancarrüma anuma. <sup>44</sup>Auqui onconoma tatito uiti, süroti tato eanti ümoti Tuparrü. Isiatu tatito nurarri tacana arrüna primero. <sup>45</sup>Auqui süroti tato esa bama ñanunecasarrti y nanti ümoma:

—iCausane apacansacaiqui y aumpanucaiqui! Chauqui tiñatai horarrü nauqui aitorrimianamañü mecu bama tarucu nomünantü uimia.

<sup>46</sup>iApatüsaí, curi, itopiqui tücuati naqui uiche aipiaventecanatiñü!

### Iñenomati Jesús

<sup>47</sup>Nauquiche anancatiqui baparioti aübuma, asaratitü cümenuti Judas naqui eanaqui manuma doce ñanunecasarrti. Cuamatü isiuti sürümanama mañoñunca aübu sueca y cüseca, yacüpucu bama üriatu bama sacerdoterrü y arrübama mamayoreca. <sup>48</sup>Arri Judas turapoi tücañe nesarri señarrü isucarü manuma icumpañeruturrti, nanti sane:

—Arri naqui yacheca caüma besorrü ümoti, tonenti Jesús, apiñensorrti.

<sup>49</sup>Auqui arri Judas besüro uiti esati Jesús. Bacheboti besorrü ümoti. Manquiotito nurria ümoti, nanti: iChamurraume, maestro!

<sup>50</sup>Arri Jesús nanti ümoti:

—¿Ümo ayetü, saruqui? Auqui arrümanuma maquiataca cuamatü nauqui aiñenomati Jesús.

<sup>51</sup>Auqui arri maniqui taman ñanunecasarrti Jesús iquiaübutati nicüserrti. Bacheboti uirri ümoti maniqui taman imostoti yarusürürü sacerdoterrü. Tüsüro numasurrti uiti. <sup>52</sup>Auqui nanti Jesús ümoti maniqui ñanunecasarrti:

—Aiñahübu tato manu nacüse, itopiqui arrübama bahiyoma ui cüsece, ui cüsece ito tiene que acoma. <sup>53</sup>¿Chütusiopü aemo que arrüñü puerurrüpüñü rranqui pünanaquiti Iyaü nauqui acüputi sürümana mil angelerrü y auritarrüpatai tütaboma auna nauqui ocümama ichacuñü?

<sup>54</sup>Pero arrtü isamute arrüna sane, quiubupü acoco arrüna nantü au Nicororrü tiene que apasa arrüna sane.

<sup>55</sup>Auqui nanti Jesús ümo bama cuamatü iyoti:

—Abecatü yupu cüseca y sueca, na apiñenoñü, tacanarrtü cusüpürüñü, abu naneneca nantarrü amasacañü au niporrti Tuparrü ichümoca aübu niranunecaca. ¿Causanempü chapiñencapüñü acamanu? <sup>56</sup>Pero nanaiña arrüna sane pasabo iñemo, nauqui acoco nura bama profetarrü ane icu Nicororrü.

Auqui namanaiña bama ñanunecasarrti Jesús besüburuma. Onconoti uimia.

### Anati Jesús esa bama mayüriabuca

<sup>57</sup>Arrübama uiche aïnenomati Jesús iquianamati esati yarusürürü sacerdoterrü, nürirrti Caifás. Acamanu chauqui toberabarama bama mamayoreca ichepe bama manunecana nüriacarrü. <sup>58</sup>Arri Pedro sürotitü isiuti Jesús auqui icheatai. Iñataiti au manu nusuara esa niporrti maniqui yarusürürü sacerdoterrü. Acamanu tümonsoti esa bama policiarrü na atusi ümoti isane pasabobo ümoti Jesús.

<sup>59</sup>Arrümanuma üriatu sacerdoterrü ichepe manuma mamayoreca y namanaiña manuma mayüriabuca israelitarrü, bapacheroma niquiubuma causane nauqui urabomati Jesús aïbu ñapanturrüma, nauqui aitabairomati. <sup>60</sup>Pero chütäbücopü uimia, panacapü sürümanama amoncoma acamanu aïbu ñapanturrüma icütüpüti. Au nitacürürü torrüma mañoñünca, <sup>61</sup>namatü:

—Arri naqui ñoñünrrü nanti tücañe sane: “Arrüñü puerurrüñü iñarrimiaca niporrti Tuparrü y au trerrü naneneca atürai tato sobi”.

<sup>62</sup>Auqui arri maniqui yarusürürü sacerdoterrü atürait, nanti ümoti Jesús:

—¿Causane chaiñumutapü nurarrüma? ¿Ñemanauntu nurarrüma aemo?

<sup>63</sup>Arri Jesús chiñumutatipü. Auqui arri maniqui yarusürürü sacerdoterrü nanti tatito ümoti:

—Au nürirrti Tuparrü naqui süborico, sucanañü aemo, urasoï suisucarü: ¿Ñemanauntu arrücü Cristo, naqui Aütörri Tuparrü?

<sup>64</sup>Auqui arri Jesús iñumutati:

—Ñemanauntu te arrüñü Cristoñü, tacana arrüna ucanü. Suraboira ito ausucarü, tiene que amasarañü ñana ichümoca au nepanauncurrti Tuparrü naqui chiyaupü nüriacarrü. Amasarañü ito ñana nisequi tato auqui napese omeanaqui cüsaüboca.

<sup>65</sup>Auqui arri maniqui yarusürürü sacerdoterrü iquiopünatati naibirrtiatöe, na atusi que ünantü ümoti, nanti sane:

—Arri naqui ñoñünrrü ane nipünatenti ui arrüna isamunutiüyü tacana Tuparrü. Champü ümochetiqui terricurrü osoi. Arraño bien tamoncoi arrüna isamunutiüyü tacana Tuparrü. <sup>66</sup>¿Causane napapensaca? Arrüma iñumutama:

—Ane nipünatenti, sane nauquiche tiene que aconti.

<sup>67</sup>Auqui arrümanuma aboma esati utureuruma isuti, ipubairomati. Maquiataca iñompebairomati. <sup>68</sup>Namatü ümoti:

—Arri ñemanauntu arrücü Cristo, iadivinabocü ñacuti naqui ocüsio aemo!

### Arri Pedro urapoiti que chisuputaratipü Jesús

<sup>69</sup>Tapü arri Pedro anancati türüpo tümonsoti au nusuara. Auqui cuatü taman cumanacarrü esati, nantü ümoti:

—Arrücü ito saon anancü ichepe manu Jesús auqui Galilea.

<sup>70</sup>Arri Pedro iñumutati nurarrü isucarü namanaiña manuma amoncoma acamanu:

—Chütusioipü iñemo isane arrüna nurapoi. Chisuputacatipü.

<sup>71</sup>Auqui sürotitü abeu tururrü. Acamanu ito taman paürrü asaratü ümoti, nantü ümo manuma amoncoma acamanu:

—Arrüna noñünrrü ananca ito amenco aucutanu ichepe manu Jesús auqui Nazaret.

<sup>72</sup>Acamanu mapañati tatito Pedro, itusiancatati nurria curusürrü, nanti sane:

—iChisupatacatipü maniqui ñoñünrrü!

<sup>73</sup>Tüco boi pario cuamatü esati Pedro manuma amoncoma acamanu, namatü ümoti:

—Ñemanauntu te, arrücü ito anancü aucutanu ichepeti maniqui ñoñünrrü, itopiqui chanecanapatai arrüna nanitaca.

<sup>74</sup>Auqui ipiaurramanatiyü Pedro y nanti sane:

—iChisuputacatipü maniqui ñoñünrrü!

Au manu rratórrü puru pohórrü. <sup>75</sup>Auqui aquionotiyü iyo arrümanu nurarri Jesús tücañe ümoti sane: “Ñemanauncurratoe sucanañü aemo, caüma arrüna tobirri chüpuruiquipü pohórrü ucanü tórrü vecórrü que chasuputacapüñü”. Auqui arri Pedro sürotitü türipo, orronene nurria ümoti y areoroti.

### Torrioti Jesús ümoti Pilato

**27** <sup>1</sup>Nauquiche tütanenea tato, namanaiña manuma üriatu sacerdotórrü ichepe manuma mamayoreca israelitarü iyoberabaramacü tatito, nauqui chépe apachema niqiuubuma causane nauqui aita bairomati Jesús. <sup>2</sup>Tomoenoti uimia y süromatü aübuti naqui aitorrimianamati ümoti yüriaburrü rromanórrü, nürirrti Poncio Pilato.

### Niconcorrti Judas

<sup>3</sup>Auqui arri Judas, naqui uiche apiaventecanatiti Jesús, tütusio ümoti tiene que acontü Jesús. Cuatü ümoti orronene au nitusirrti ui arrüna isamutenti sane. Auqui süroti tato aitorrimianontiño manio treinta moniquia ümo manuma üriatu sacerdotórrü y arrümanuma mamayoreca. <sup>4</sup>Nanti ümoma:

—Arrüñü tarucu nomünantü sobi, itopiqui ipiaventecacati naqui champü isane nipünatenti. Arrüma iñumutama:

—iÜmochepito sobi, coiñoti te auqui naca!

<sup>5</sup>Auqui arri Judas yarutaübutati manu monirri au niporrti Tuparrü. Sürotitü aiñotórrimianatiyü ape y coiñoti.

<sup>6</sup>Auqui arrümanuma üriatu sacerdotórrü itacümanauncutama manu monirri, namatü:

—Chüpuerurrüpü uiña na monirri eana arrüna macumanatarrü ümoti Tuparrü, itopiqui tone te bapacatarrü itobo narapaca notórrü.

<sup>7</sup>Auqui mapensarama acomporama taman lote ui arrümanu monirri, auna cauta aiñanama cütü bama extrajerurrü. Comprabo uimia arrümanu lote auquiche nantarrü taurrü ui bama masamunuma parropeca. <sup>8</sup>Sane

nauquiche hasta caümainqui nüri arrümanu lote “cürrü itobo notorrü”.  
 9Sane cocono arrümanu nurartti profetarrü Jeremías tücañe, nauquiche nanti: “Itapeonotama manio treinta moniquia, yapacata bama israelitarrü itoboti. 10Ui arrümanu monirri macomporarama manu cürrü nesarrti maniqui masamunu parropeca. Sane yacüpucurrti Señor”.

### Anati Jesús esati Pilato

11Auqui iquianamati Jesús esati maniqui yüriaburrü Poncio Pilato. Artti ñanquitioti pünanaquiti Jesús:

—¿Ñemanauntu arrücü üratu bama israelitarrü?

Iñumutati Jesús:

—Arrüñü te.

12Auqui arrümanuma mayüriabuca urabomati Jesús. Pero artti chümanitanatipü. 13Auqui nanti Pilato ümoti:

—¿Choncoipü arrüna churriampü nurarrüma aemo?

14Chiñumutatipü. Sane nauquiche artti yüriaburrü Pilato cütobüsoti ui arrüna chiñumutatipü, chümarrtacanapüatai ñapensacarrti.

### Urapoimia que tiene que aconti Jesús

15Au manu pierrta parruca nantarrü artti yüriaburrü ane nesarrti costumberrü ataesümunucuti auqui preso ümoti taman isiu arrüna niranca macrirrtianuca.

16Au manu tiemporrü anancati au preso maniqui namanaiñamantai isuputaramati, nürirrti Barrabás naqui chiyaupü nipünatenti. 17Nauquiche tiyoberabaramacü macrirrtianuca, artti Pilato ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Qüiti naqui aurrianca nauqui ataesübuti auqui preso, artti Barrabás o artti Jesús naqui ümoche namatü Cristo?

18Ñanquitioti sane, itopiqui tusiatai ümoti que arrüma itorrimianamati Jesús ui arrüna ubatioma bama mayüriabuca.

19Nauquiche anancati Pilato tümonsoti nauqui acurrtati, iñatai taman mensaje ümoti ui nicüpostoti, nantü sane: “Tapü asiquia icuata manu noñünrrü champü nipünate, itopiqui nütoba iposiquia icütüpü, uirri tarucapae nirrucu”.

20Arrümanuma üriatu sacerdoterrü ichepe manuma mamayoreca, uimia batachoboma bama macrirrtianuca, na anquirioma nauqui ataesübuti Barrabás auqui preso, tapü artti Jesús tari comati apü curusürrü. 21Auqui artti yüriaburrü Pilato ñanquitioti tatito pünanaqui genterrü:

—¿Ñacuti naqui aurrianca na ataesübuti auqui preso sobi, artti Barrabás o artti Jesús?

Iñumutama macrirrtianuca:

—Artti Barrabás.

22Ñanquitioti Pilato:

—¿Isane niyachücoi aübuti Jesús naqui nürirrti Cristo?

Auqui iñumutama aübu nitosibirrimia:

—iAñarri apü curusürrü!

<sup>23</sup>Auqui iñumutati Pilato:

—¿Isanemo arrüna nipünatenti?

Auqui namatü tatito aübu nitosibirrimia:

—iAicünamunucusurrti apü curusürrü!

<sup>24</sup>Auqui arrti Poncio Pilato chütusiopü ümoti causane ocümati itacuti Jesús. Nauquiche tarrtaiti tarrüchopüratai ui macrirrtianuca, bacüpuruti iyo turrü nauqui entunumiti isucarü macrirrtianuca aübu nurarri sane:

—Chisaübupüñü niconcorrti naqui ñoñürrü, itopiqui champü isane nipünatenti. Amasasai aboiyapatoe.

<sup>25</sup>Auqui namatü aübu nitosibirrimia:

—iArrüsomü ichepe bama suisaütaiqui rresponsablerrü somü caüma ümo niconcorrti!

<sup>26</sup>Auqui taesüburuti Barrabás auqui preso uiti Pilato. Bacüpuruti ümo masortaboca na aicübairomati Jesús. Auqui bacüpuruti nauqui aicünamunucunumati apü curusürrü.

<sup>27</sup>Auqui sürotitü Jesús ui masortaboca au palacio niporrti yüriaburriü Pilato. Acamanu oberabarama sürümanama masortaboca itupecuti.

<sup>28</sup>Iquiaübutama naibirrti, nauqui añama rroparrü cüturiqui cütüpüti.

<sup>29</sup>Auqui iñatama taman tarusürrü cümecca itati. Iñatama ito taman barrton mecuti y bachesoiyoma esati aübu nuncurrüma ümoti, namatü:

—iTaiquiana urria nisüboriquirrti naqui üriatu bama israelitarriü!

<sup>30</sup>Utureuruma isuti, iquiaübutama nibiarrtonrrti, bacheboma itati uirri. <sup>31</sup>Nauquiche temeonomati nurria, iquiaübutama manu rroparrü cüturiqui icütüpüquiti. Iñatama tato naibirrti nauqui ariorrüma aübuti aicünamunucunumati apü curusürrü.

### Icünamunucunumati Jesús apü curusürrü

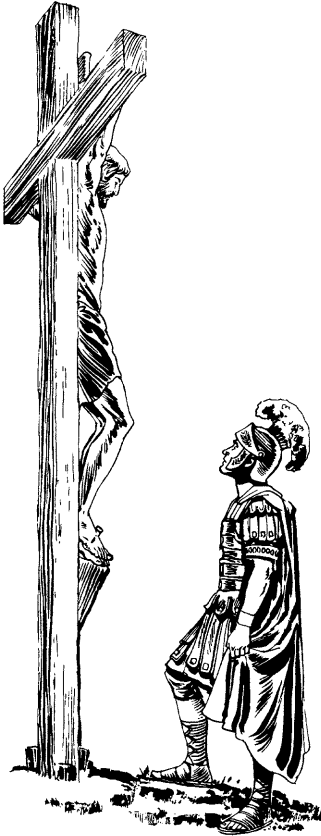
<sup>32</sup>Nauquiche tüssüromatü aübuti, icuñunumati taman ñoñürrü auqui Cirene, nürirrti Simón; icüpurumati aiquianti nicurusürrti Jesús isiuti.

<sup>33</sup>Sane nauquiche iñataimia au manu nürirri Gólgota, nantü auqui besüro “nipiai nitanu macoiñoca”. <sup>34</sup>Acamanu ichamanamati Jesús vinorriü aübu nansibirri eana. Nauquiche tututenti Jesús arrümanu ñachamatarrüma, champürrtü arriantiqui aichabaoti.

<sup>35</sup>Numo tücrabuti uimia apü curusürrü, arrümanuma masortaboca suerteabo uimia arrüba naibirrti. Sane cocono arrümanu nurarri profetarriü Jeremías tücañe, nauquiche nanti sane: “Suerteabo uimia arrüba nisahibi”.

<sup>36</sup>Auqui tümonsoma manuma masortaboca, yacuiracarrüma itacuti.

<sup>37</sup>Ane ito taurarrü, corobo icu arrüna itopiquiche aitabairomati. Nantü sane manu nicororrti: “Tonenti Jesús, naqui üriatu bama israelitarriü”. Icünamunucutama ito apü curusürrü ape pario onü nitanurrti.



(Mt. 27.36)

<sup>38</sup>Süroma ito torrüma macusüpüca apü nicurusürrüma, tamanti au nepanauncurrti Jesús, artti quiatarrü au nepaurrti. <sup>39</sup>Arrübama pasaoma esaquiti itatobiromacü aübu nuncurrüma ümoti, <sup>40</sup>namatü:

—Arrücü ucanü que puerurrü aiñarrimia niporrti Tuparrü y aiñatünaca tato au trerrü naneneca. Aitaesimunsü obiatoe, arttü ñemanauntu Aütorrti Tuparrücü, ariacu acü apüqui manu curusürrü.

<sup>41</sup>Sane ito nura manuma üriatu sacerdoterrü ichepe manuma manunecana nüriacarrü y bama mamayoreca, namatü ümomantoe:

<sup>42</sup>—Bayurarati ümo maquiataca, pero ümotiatoe chüpuerurrütüpü ayurati. Arttü üriatu bama israelitarrti, tari yebati acü apüqui manu curusürrü, nauqui uicocoroti. <sup>43</sup>Oncotitü ümoti Tuparrü. Tari yayurati Tuparrü caüma ümoti, arttü ñemanauntu arrüna nanti oemo que artti Aütorrti Tuparrü.

<sup>44</sup>Sane ito nuncurrüma ümoti manuma macusüpüca aboma apü nicurusürrüma esati.

#### Niconcorrti Jesús

<sup>45</sup>Auqui iñatai toce. Auquimanu caüma hasta las trerrü isiu nimümürrü enterurrü tomiquianene icu cürrü. <sup>46</sup>Auqui tosibicoti Jesús fuerte, nanti: —¿Eli, Eli, lama sabactani? —nantü auqui besüro: ¿Iyaü, Iyaü, causane aiñoconoñü?

<sup>47</sup>Arrübama amoncoma acamanu oncoimia y namatü:

—Amonsoi, babicoti iyoti profetarrü Elías.

<sup>48</sup>Au manu rratórrü ipiacünotiyü taman uturuquimia aipiancati taman rriese ui vinórrü pichananene, süro uiti icutacu suema. Auqui iñatai ituruti Jesús, nauqui aichabaotipü. <sup>49</sup>Pero maquiataca namatü:

—Asioti sane; basaborira arttü cuati Elías ocümati itacuti.

<sup>50</sup>Auqui tosibicoti tatito Jesús fuerte y coiñoti. <sup>51</sup>Au manu rratórrü quiopüro cortina au niporrti Tuparrü cümüntaqui, y paichocono cürrü y butarubu canca. <sup>52</sup>Ubaürübo sürümana nicü bama macoiñoca.



Nauquiche túsüboricoti tato Jesús sürümanama süboricoma tato, bama icocoromati Tuparrü tücañe. <sup>53</sup>Arrüma süromatü au Jerusalén. Acamanu sürümanama macrirrtianuca asaramatü ümoma.

<sup>54</sup>Auqui arrti capitán ichepe masortaboca bama bacuirarama itacuti Jesús, birrubuma ui na arrtaimia paichoconono cürrü y ausüratai pasabo. Namatü ümomantoe:

—Ñemanauntu arrti naqui ñoñünrrü tonenti Aütorrti Tuparrü.

<sup>55</sup>Acamanu amonquio sürümana paüca arrüba cuantio tücañe auqui Galilea isiuti Jesús arrüba payurara ümoti. Arrio amonquio pasabori nanaiña arrüba pasabo auqui icheheñatai. <sup>56</sup>Omeana ananca Mariarrü Magdalena, ananca ito Mariarrü nipiäcütoti Jacobo y arrti José y arrümanu nipiäcüto bama aütorrti Zebedeo.

### Iñanamati cütu Jesús

<sup>57</sup>Nauquiche tütobiqüia, cuati maniqui taman ñoñünrrü rricurrü nürirrti José. Arrti auqui manu pueblurrü nürirri Arimatea. Icorotitito Jesús. <sup>58</sup>Arrti yebotitü esati yüriaburrü Pilato anquiriti pünanaqüiti nicunturrü Jesús. Auqui arrti Pilato bacüpuruti na atorri ümoti. <sup>59</sup>Arrti maniqui José icümurriancatati nurria nicunturrü Jesús ui taman cüburriiri bien aseabo. <sup>60</sup>Auqui iñatati au manu nusutu canrrü, arrüna paura uiti ümoti, ümorrü coñoti, icüboti. Nauquiche tütaburrio uiti manu nusuturrü ui canrrü sürümanarrü, süroti tato. <sup>61</sup>Acamanu ananca ito María Magdalena, ichepe quiatarrü Mariarrü, motümonso esa manu nusuturrü.



(Mt. 27.60)

**Bacuirarama masortaboca itacu  
nicunturrti Jesús**

<sup>62</sup>Au manu quiatarrü nanenese nesa macansacarrü (sabarö), arrümanuma üriatu sacerdoterrü ichepe manuma fariseorrü yebomatü esati Pilato, <sup>63</sup>namatü ümoti:

—Arrücü yüriaburrücü, suburaboira asucarücü que arrüsomü supaquionca somünqui ümo arrone nanti tücañe maniqui ñapanrrü Jesús, nauquiche süboricotiqui, arrtü tübupasao trerrü naneneca niconcorrti tiene que asüboriti tato. <sup>64</sup>Sane nauquiche acüpu ümo masortaboca nauqui asegurabo nurria uimia nituru manu nusuturrü cauta ane nicunturrti, y nauqui acuirama itacu cheperrtü bupasao manio trerrü naneneca. Tapü cuamatü bama ñanunecasarrti au tobirri aicusüpürüma nicunturrti. Sane caüma puerurrüpü uraboimia isucarü macrirrtianuca que süboricoti tato. Auqui caüma manrrü tarucu arrüna mapancarrü pünanaqui arrümanu primero.

<sup>65</sup>Auqui arrti Pilato nanti ümoma:

—Rracüpara ümo masortaboca nauqui aüromatü acuirama itacu manu nusuturrü auchepe. Amecosi te asegurabo nurria aboi isiu naca arrüna puerurrü año.

<sup>66</sup>Auqui arrümanuma üriatu sacerdoterrü süromatü aübu masortaboca na acuirama itacu manu nusuturrü nauqui asegurabo uimia. Iñama ito arrüna uiche emana manu canrrü nitaburri manu nusuturrü, na atusi arrtü pocoro tato. Auqui süroma tato manuma mayüriabuca, tapü masortaboca onconoma acamanu acuirama itacu.

**Nisüboriquirrti tato Jesús**

**28** <sup>1</sup>Iñatai manu nanenese tominco. Aübapae anene sürotü María Magdalena ichepe quiatarrü Mariarrü amasabori ümo nicürrti Jesús.

<sup>2</sup>Au manu rratörrü paichoconono cürri, abu ta niyequirrti taman ángel auqui napese uiti Señor, nauqui aiquiaübuti manu canrrü ituruqui nusuturrü. Nauquiche tücarübu uiti manu canrrü, tümonsoti onü. <sup>3</sup>Anentarrtai nacarrti y naibirriti champü tacanache nipurusubiquirri. <sup>4</sup>Nauquiche tarrtaimia masortaboca arrüna sane, paichocononoma ui nirrucurrüma y süsioma tacana coiñoma. <sup>5</sup>Opiñatai acamanu manio paüca. Auqui nanti ángel ñome:

—¡Tapü aupirruca! Tusio iñemo que apapachequiucati Jesús naqui süroti apü curusürrü uimia. <sup>6</sup>Champütiqui auna, tüsüboricoti tato. Supia ausiapata apasabori auna cauta aiñanamati. <sup>7</sup>Amecosi tato apuraurraño aburaboi isucarü bama ñanunecasarrti sane: “Tüsüboricoti tato eanaqui macoiñoca y tiene que acusürüti ariorrti au Galilea amopünanaqui. Taha tiene que amasarati”. Ümo isetü suraboi ausucarü.

Sane nanti ángel ñome manio paüca.

<sup>8</sup>Auqui omenotü esaqui nusuturrü apuraurrio nurria tanu aübu yupirrucurrü y tacane tarucu niñupucünuncurrü aburaboi isucarü bama ñanunecasarrti. <sup>9</sup>Au manu rratorrü itusiancanatiyü Jesús yusucarü. Manquioti nurria ñome. Auqui arrio panaunu ümoti, opitañumenio nurria nipoperri. <sup>10</sup>Arri nanti ñome:

—Tapü aupirruca. Amecosi aburaboi isucarü bama masaruquitaiqui, tari yeracamatü au Galilea arrüperama isümenuñü, nauqui asaramañü.

#### **Arrüna nurapويمia manuma masortaboca**

<sup>11</sup>Nauquiche tomenotü manio paüca, aboma bama eanaqui manuma masortaboca süroma tato au pueblurrü uraboimia isucarü bama üriatu sacerdoterrü nanaiña arrüna pasabo. <sup>12</sup>Auqui arrüma süromatü esa bama mamayoreca na aparimia aübuma. Bacheboma chama monirri ümo manuma masortaboca. <sup>13</sup>Namatü ümoma:

—Arraño aburasoi isucarü genterrü que arrübama ñanunecasarrti Jesús icusüpütiuma nicunturrti, nauquiche amoncaño aumpanuca. <sup>14</sup>Arütü ipiatenti yüriaburrü arrüna sane, supapariquia nurria aübuti, tapü tüboricoti aume. <sup>15</sup>Auqui arrümanuma masortaboca isamutema isiu arrümanu nurarrüma ümoma. Yasutiuma manu chama monirri. Sane nauquiche arrübama israelitarrü icocotama hasta caümainqui.

#### **Arri Jesús bacüpuruti ümo bama apostolerrü**

<sup>16</sup>Sane nauquiche arrümanuma once ñanunecasarrti, süromatü au Galilea onü manu yiriturrü, auna cauta tiene que asaramati Jesús. <sup>17</sup>Nauquiche tasaramati, manaunuma ümoti. Pero aboma bama chicocotapü nurria arrtü tonenti. <sup>18</sup>Arri Jesús sürotitü esama, nanti ümoma:

—Ane nisüriaca caüma au napese y auna ito icu na cürrü. <sup>19</sup>Sane nauquiche amecosi au nanaiñantai icu na cürrü. Apiñununecasama macrirrtianuca nauqui aicocoromañü. Apaunimia ümoma au nürirrti naqui Uyaü, au nisüri, y au nürirri naqui Espíritu Santo. <sup>20</sup>Apiñununecasama ito na acoconauuma ümo arrüna nirraccüpucu aume. Tapü tacürusu ito napaquionco iyo arrüna sane: Arrüñüü yaca anchepe cheperrtü tiñatai ñapacümuncuturrti Tuparrü. Amén.

# ARRÜNA URRIA MANITACARRÜ COROBO UITI SAN MARCOS

Manunecanati Juan Bautista eana rroense

- 1** <sup>1</sup>Sane numo aübo ane arrüna champü tacanache manitacarrü icütüpüti Jesucristo, naqui Aütorrti Tuparrü.
- <sup>2</sup>Uiti profeterrü Isaías tücañe ane corobo sane:  
Sane nurarrti Tuparrü ümoti Cristo:  
Rracüpuca ümoti taman niyesa coreorrü acusürüti apünanaquicü,  
naqui aicoñocoti cutubiurrü acümenucü.
- <sup>3</sup>Rabotü taman tosibirri eana rroense, nantü sane:  
“Apicoñoco cutubiurrü cümenuti Señor, apipesünaca nurria”.  
(Tone arrüna corobo uiti profetarrü Isaías tücañe.)
- <sup>4</sup>Arrüna sane nurarrti cocono nauquiche cuati Juan Bautista. Uiti maniqui Juan Bautista ürioma macirrtianuca eana turrü au manu rroense. Manunecanati ümoma sane:  
—Apiñorroncosaño. Apicoñoco nausübori aübuti Tuparrü, nauqui puerurrü abüriquia sobi, y sane caüma rrimiacana tato uiti Tuparrü arrüba nomünantü aboi.
- <sup>5</sup>Sane nauquiche cuamatü namanaiña macirrtianuca esati Juan auqui manu cürrü nürirri Judea y auqui manu pueblurrü Jerusalén. Urabomacü, y sane ürioma uiti au manu sapoco nürirri Jordán.
- <sup>6</sup>Naibirrti Juan tücañe niqui manu numuquianrrü nürirri camello. Nipoñoentorrti taquirri. Niyaratarrti nubasoroca y nuhurrü eanaqui nüunrrü. <sup>7</sup>Aübu arrüna ñanunecacarrti ümo macirrtianuca nanti sane:  
—Cuatiqui isiuñü naqui ane manrrü nüriacarrti ropünanaquiñü. Arrüñü champü isane niyaca, ni puerurrüpü isoquisünapü nehe nisapaturrti. <sup>8</sup>Arrüñü rraunimiaca aume ui turrtai. Tapü arrti tiene que aunimiati aume uiti Espiritu Santo.



(Mr. 1.8)

### Urioti Jesús

<sup>9</sup>Au manio naneneca artti Jesús cuatati auqui manu pueblurrü nürirri Nazaret, ane au manu cürrü Galilea. Artti ürioti uiti Juan au manu sapoco nürirri Jordán. <sup>10</sup>Nauquiche tücuati tato Jesús taiyiritu eanaqui turrü, arrtaiti napese aurübo. Auqui asaratitü ümoti Espíritu Santo, cuati onüti auqui napese tacana naca nututaquimia. <sup>11</sup>Rabotito manitacarrü auqui napese, nantü sane: —Arrücü isaicü. Tarucu nacua iñemo. Ipcüinuncatai acuatacä.

### Macocotorrü ümoti Jesús

<sup>12</sup>Auqui artti Espíritu Santo iquianatiti Jesús eana rroense, auna cauta abe numuquianca naurri rroense. <sup>13</sup>Taha anancati ñome cuarenta naneneca. Auqui cuatitü choborese esati aübu ñacocotorrti ümoti. (Pero artti Jesús champürtrü batacheboti uiti.) Auqui cuamatü bama angelerrü esati nauqui aserebimia ümoti.

### Manunecanati Jesús

<sup>14</sup>Nauquiche tiñanamati Juan Bautista au preso, artti Jesús sürotitü au Galilea. Manunecanati arrüba omirria manitacaca icütüpü nüriacarrti Tuparrü ümo macirrtianuca. <sup>15</sup>Manunecanati sane: —Chauqui tiñatai arrüna tiemporrü nauqui üriabucati Tuparrü. Apicoñocono nausüboriqui aübuti. Apicoco arrüna urria manitacarrü, nauqui puerurrü autaesübu eanaqui nomünantü.

### Batasuruti Jesús ümo bama cuatro

<sup>16</sup>Taman nanenese anancati Jesús amencoti abeu manu narubaitu turrü au manu cürrü Galilea. Auqui asaratitü ümoti Simón ichepeti yaruquitortti, nürirrti Andrés. Arrüma batrabacarama, yasucurrüma nopiocorrü ui nimomesüma. Tone niyachücoimia. <sup>17</sup>Auqui nanti Jesús ümoma:



(Mr. 1.16)

—¡Ausiapata isiuñü! Irranca iñunecanaño apacaübu mañoñunca eanaqui nomünantü.

<sup>18</sup>Au manu rratórrü arrümanuma torrü iñocotama nimomesüma. Süromatü isiuti Jesús.

<sup>19</sup>Auqui sürotitito manrrü tahaiqui pario. Asaratitito ümoti Jacobo ichepeti yaruquitórrti, nürirrti Juan. Tonema aütorrti Zebedeo. Amoncoma au nesarrüma canoarrü, icoñocotama nimomesüma.

<sup>20</sup>Tasuruma ito uiti. Auqui süromatito isiuti. Onconoti yaütorrürüma uimia. Onconoti ichepe bama ayuranterrü au nesarrüma canoarrü.

#### **Tamanti ñoñünrrü anati choborese auti**

<sup>21</sup>Iñataimia au manu pueblurrü nürirri Capernaum. Au manu nanenese nesa macansacarrü sürotitü au manu porrü sinagoga auna cauta nantarrü meaboma. Acamanu manunecanati ümo genterrü. <sup>22</sup>Arrümanu genterrü cütobüso ui arrüna nurarrti ümoma, itopiqui manitanati tacanati naqui chiyaupü nüriacarrti. Arrümanio nurarrti champürrtü tacana nurarrüma bama maestro ümo nüriacarrü. <sup>23</sup>Au manu porrü sinagoga anancatito taman ñoñünrrü naqui anati choborese auti. Au manu rratórrü tosibicoti, nanti sane:

—¿Causane ayetü tauna suichepe, arrücü Jesús auqui Nazaret?

<sup>24</sup>¿Ayecatü nauqui aitabairosomü? Tusio iñemo, arrücü aütorrti Tuparrü.

<sup>25</sup>Arri Jesús icuansomoconotiti choborese, nanti ümoti:

—¡Etaiquei, acosi auquiti naqui ñoñünrrü!

<sup>26</sup>Auqui arrti maniqui ñoñünrrü simia niconcorrti uiti choborese, tosibicoti arrone nurria. Auqui sürotitü choborese auqiti. <sup>27</sup>Namanaiña cütobüsoma y namatü ümomantoe:

—¿Isane arrüna sane? ¿Isanempü naca arrüna nuevurrü manunecatarrü? Arrti naqui ñoñünrrü ane nüriacarrti, nauqui acüputi ümo bama machoboreca, y arrüma icocotama nurarrti.

<sup>28</sup>Contoatai ipiatema nürirrti Jesús au nanaiña cürrü Galilea.

### **Bacurarati Jesús ümo nipiácüstoti Pedro**

<sup>29</sup>Nauquiche tücuati tato türüpo Jesús auqui sinagoga, sürotitü ichepeti Jacobo y arrti Juan au niporrti Simón y arrti Andrés. <sup>30</sup>Arrümanu nipiácüstoti Simón ananca barücüro, pacütayo. Auqui urapويمia isucarüti Jesús. <sup>31</sup>Arrti sürotitü esa. Iñentati nehese y iñatünaiñacatati. Au manu rratorrü pasao nipiácütaiquirri pünanaqui. Auqui mapemana ümoma.

### **Bacurarati Jesús ümo bama sürümanama maunrocono**

<sup>32</sup>Nauquiche aübapae ütobi, bacarrearama esati Jesús bama maunrocono y arrübama anati choborese auma. <sup>33</sup>Namanaiña bama macrirrtianuca auqui manu pueblurrü cuamatü abeu tururrü. <sup>34</sup>Arrti Jesús bacurarati ümo manuma sürümana maunrocono, aruqui nanaiña norrocorrü ane ümoma. Bacüpurutito ümo bama machoboreca auqui macrirrtianuca. Chichebopü na anitama machoboreca uiti, itopiqui arrüma tisuputaramati.

### **Urapoiti Jesús nurarrti Tuparrü au Galilea**

<sup>35</sup>Tansürapae quiatarrü nanenese arrti Jesús sürotitito auqui manu pueblurrü. Sürotitü tamanti auna cauta champü macrirrtianuca. Taha meaboti ümoti Bae Tuparrü. <sup>36</sup>Auqui arrti Simón sürotitü ichepe bama icumpañeruturrti apacheriurumati Jesús. <sup>37</sup>Nauquiche tütübücoti uimia, namatü ümoti:

—Namanaiña yapacheriurumacü.

<sup>38</sup>Aiñumuti Jesús:

—Curi au ba piquiataca puebluca saimiantai, nauqui suraboi ito nurarrti Tuparrü taha. Ümo te isetü.

<sup>39</sup>Sane nauquiche amencoti au nanaiña manu cürrü Galilea. Urapoiti nurarrti Tuparrü isucarüma au ba poca sinagoga. Bacüpurutito ümo machoboreca auqui macrirrtianuca.

### **Urriancati tato taman maunrocono ane lepra apüti**

<sup>40</sup>Taman nanenese sürotitü esati Jesús maniqui ñoñünrrü maunroconoti ui lepra. Aiñanainti esati. Achesoiti esati. Nanti ümoti: —Artrtü arrianca puerurrü aicurarañü.

<sup>41</sup>Arri Jesús pucürusuti itacuti. Iñenotiti, nanti ñmoti:

—Abu irranca. Chauqui turriancü tato sobi.

<sup>42</sup>Isiu manu nurarri arri maniqui maunrocono urriancati tato. <sup>43</sup>Auqui arri Jesús masamunuti nariorrü ñmoti. Pero bacüpuruti nurria ñmoti, nanti:

<sup>44</sup>—Tapü urapoi isucarüti quietarrü. Auquina acosi besüro obi aitusiancasü isucarü bama sacerdoterrü, na atusi ñmoma turriancü tato. Acumana ito ñmoti Tuparrü, tacana arrüna yacüpurrti Moisés tücañe, nauqui asaraimia macirrtianuca, arrücü chauqui turriancü tato.

<sup>45</sup>Pero arri maniqui ñoñünrrü nauquiche tüsürotitü, urapoitü isucarü namanaiñantai arrüna pasabo ñmoti. Sane nauquiche arri Jesús chüpuerurrüquipü aitusiancati nurria niyücürri au ba puebluca. Anatiatai tanu auna cauta champü genterrü. Pero cuatü genterrü auqui nanaiñantai asaramati acamanu ito.

### **Bacurarati Jesús ñmoti taman chüpuerurrüpü amenti**

**2** <sup>1</sup>Omenotü naneneca. Auqui arri Jesús süroti tato au pueblurrü Capernaum. Chauqui tütusio ñmo bama pohoso que arri anati au porrü. <sup>2</sup>Oberabarama süürmanama macirrtianuca acamanu esati. Ataso uimiapo, y hasta champü camporrü abeu tururrü. Arri Jesús anati urapoitü nurarri Tuparrü. <sup>3</sup>Auqui iñataimia cuatro mañoñünca aübuti taman maunrocono, naqui chüpuerurrüpü amenti. <sup>4</sup>Ui na tarucapae genterrü chüpuerurrüpü aiñanaimia nurria esati Jesús. Sane nauquiche aüromatü ichacu manu porrü. Iponsünatama arrüna cauta anati Jesús. Auqui manu nusuturrü caüma iñanamati acü maniqui maunrocono esati Jesús aübu nanaiña nicürurrti. <sup>5</sup>Arri Jesús tütusiatai ñmoti, que arrümanuma mañoñünca oncomatü ñmoti. Sane nauquiche nanti ñmoti maniqui maunrocono: —Arrüba nomünantü obi chauqui tûmorrímiacana tato sobi.

<sup>6</sup>Acamanu amoncoma tûmonsoma bama maestro ñmo nüriacarrü. Arrüma mapensarama au nitusirrimiantai ui arrüna sane; namatü ñmomantoe:

<sup>7</sup>—¿Causane anitai sane naqui ñoñünrrü? Arri ane nipünatenti aübuti Bae Tuparrü ui arrüna sane, itopiqui champüti puerrü airrimiacati tato nomünantü; ta cunauntañati Bae Tuparrü naqui puerrü.

<sup>8</sup>Pero arri Jesús tütusiatai ñmoti arrüna ñpensatioma. Nanti ñmoma: —¿Causane apapensa sane? <sup>9</sup>Arrüñü ñemanauncurratöe ñoñünrrü ane nisüriaca auna icu na cürü nauqui aurrímiaca tato sobi nomünantü. Pero rrepente amucanaño iñemo que rranitacatai. <sup>10</sup>Sane nauquiche caüma itusiancana ausucarü arrüna nisüriaca; rracurara ñmoti naqui ñoñünrrü.

Auqui nanti ñmoti maniqui maunrocono:

<sup>11</sup>—¡Atüsai, aiquia nacüru, acosi tato au napo!

<sup>12</sup>Au manu rratörrü atüraitü maniqui maunrocono. Iquiatati nicürurrti, y süroti tato isucarü namanaiña. Sane nauquiche namanaiña cütobüsoma ui arrüna arrtaimia, y iñanaunumati Tuparrü. Namatü:





(Mr. 2.5)

—Champü tübarrtai tacana arrüna sane.

### Tasuruti Leví uiti Jesús

<sup>13</sup>Auqui arrti Jesús süroti tatito abeu narubaitu turrü. Namanaiña macirrtianuca cuamatü esati, y arrti manunecanati ümoma. <sup>14</sup>Auqui sürotitito auqui manu. Auqui namenrrti asaratitü ümoti Leví, aütorrti Alfeo. Anancati tümonsoi au na cauta nantarrü bacobürarama impuestorrü. Nanti Jesús ümoti: —Ariacu isiuñü.

Auqui arrti Leví atüraitü y sürotitü isiuti.

<sup>15</sup>Auqui caüma anancati Jesús basoti ichepe bama ñanunecasarrti au niporrti Leví. Acamanu ito amoncoma basoma ichepeti bama mayacobraica impuestorrü, y bama maquiataca ane nomünantü uimia. <sup>16</sup>Tapü arrübama maestro ümo nüriacarrü y bama fariseorrü asaramatü

ümoti Jesús, basoti ichepe bama mayacobraca impuestorrü y arrübama tarucu nomünantü uimia. Namatü ümo bama ñanunecasarrti:

—¿Causane aati ichepe bama mayacobraca impuestorrü y arrübama tarucu nomünantü uimia?

<sup>17</sup>Nauquiche oncoiti Jesús arrüna nurarrüma, nanti ümoma:

—Champü nümocheti mercurrü ümo bama urria ümoma, ta ümo bama maunrocono. Chisecapütü nauqui itasuruma bama urria nisüboriquirrimia, ta ümo bama tarucu nomünantü uimia.

### **Causane arrtü ayunabo oñü (chubacapü pemacarrü)**

<sup>18</sup>Au manu nanenese arrübama ñanunecasarrti Juan y arrübama ñanunecasarrüma bama fariseorrü amoncoma ayunaboma. (Chübasopüma ui ñanauncurrüma ümoti Tuparrü.) Auqui süromatü esati Jesús, ñanquitioma pünanaquiti, namatü:

—¿Causane arrübama ñanunecasarrti Juan ichepe bama ñanunecasarrüma bama farisoerrü ayunaboma, tapü bama anunecasa basomantai pemacarrü?

<sup>19</sup>Aiñumuti Jesús aübu machepecatarrü ümoma:

—Arrüñü ichepecacañü tacanati taman tübübüho. ¿Taqi puerurrüpito ayunabo bama tasuru ümo tübübürrü, arrtü anati naqui itübübüche acamanu ichepema? Arrtü anati acamanu maniqui itübübüche, tiene que aama ichepeti. <sup>20</sup>Pero iñatai ñana manu nanenese anche carübuti pünanaquimia maniqui aübo apo. Auqui caüma ayunaboma.

<sup>21</sup>Urapoitito quiatarrü machepecatarrü isucarüma:

—Champüti naqui marruparriancana nirrürüpütürrti ui arrüna iyabo. Itopiqui iñünanü, y uirri manrrü quiopüro manu pooma rürüpütürrü.

<sup>22</sup>Chüpuerurrüpito uiñahübu nuevurrü vinorrü nauqui oco au ba nitaqui numuquianca namoncoca, itopiqui bopobo taquiquia uirri. Ui arrüna sane ensoro vinorrü, y omenoro ito manio taquiquia. Sane nauquiche uiñahübuta nuevurrü vinorrü ubau arrüba abebo taquiquia, tapü bopobo, y tapü arapara vinorrü. (Ichepecatati Jesús manu vinorrü tacana arrüna ñanunecacarrti.)

### **Nubatrabacaca au manu nanenese nesa macansacarrü**

<sup>23</sup>Taman nanenese nesa macansacarrü arrti Jesús pasaoti auqui manio ñanaunca. Arrübama ñanunecasarrti baurrtaquioma chimiantai nüta trigo auqui nipiasacarrüma, nauqui aama pario. <sup>24</sup>Auqui namatü bama fariseorrü ümoti Jesús:

—Asasatü. ¿Causane aisamunema arrüna churriampü au na nanenese nesa macansacarrü? Arrüna sane es trabacorrü.

<sup>25</sup>Auqui nanti Jesús ümoma:

—¿Taqui chülehebopüiañoinqui icu Nicororrü arrüna isamutenti David tücañe, nauquiche cürüpioti ichepe bama icumpañeruturrti. <sup>26</sup>Artri sürotipo au niporrti Tuparrü iyariontiño manio pan mosamamecana, ichepe bama icumpañeruturrti. Abu cunauntaiñamantai bama sacerdoterrü puerurrü arioma. Arrümanu sane pasabo nauquiche yüriaburrti Abiatar ümo bama sacerdoterrü.

<sup>27</sup>Nantito Jesús ümoma:

—Artri Bae Tuparrü icunusüancatati nanenese nesa macansacarrü, nauqui aserebi manu nanenese ümo macrirrtianuca, champürtrü nauqui ataquisürüma uirri. <sup>28</sup>Arrüñü Ñemanauncurratoe ñoñünrrü ane nisüriaca ito ümo na nanenese nesa macansacarrü.

### Tamanti ñoñünrrü süübo nehesti

**3** <sup>1</sup>Auqui artri Jesús süroti tatito au manu porrü sinagoga auna cauta nantarrtai meaboma. Acamanu anancati taman ñoñünrrü nauqui süübatai nehesti. <sup>2</sup>Tapü arrübama tüboricatai ümoti yarrüpiaramati nurria, averrtü bacurarati au na nanenese nesa macansacarrü, nauqui urabomati. <sup>3</sup>Auqui nanti Jesús ümoti maniqui ñoñünrrü süübatai nehesti:

—Atüsai, ariacu auna cümüinta.

<sup>4</sup>Auqui atüraití maniqui ñoñünrrü, iñanatiyü cümüinta. Auqui ñanquitioti Jesús pünanaqui manuma maquiataca:

—¿Isane arrüna urria uisamune au nanenese nesa macansacarrü, arrüna urria o arrüna churriampü? ¿Urria bacuira itacu nisüboriquirrti osüborisapa, o uitabairoti?

Pero arrüma champürtrü iñumutama. <sup>5</sup>Asaratitü Jesús ümoma, ünantü ümoti. Suchebotito itopiqui champürtrü rranrüma aicomoma. Auqui nanti ümoti maniqui ñoñünrrü:

—iAipesünaca nehe!

Artri maniqui ñoñünrrü ipesünacatati nehesti, y au manu rratorrü urrian tato. <sup>6</sup>Auqui arrümanuma fariseorrü süromatü türüpo esaquiti Jesús. Mapensarama ichepe bama auqui manu nesartri partidorrü Herodes, causane nauqui puerurrü aitabairomai Jesús.

### Tarucu genterrü abeu narubaitu turrü

<sup>7</sup>Auqui artri Jesús sürotitü ichepe bama ñanunecasartri abeu manu narubaitu turrü. Süromatito isiuti sürümanama macrirrtianuca auqui manu cürü Galilea. <sup>8</sup>Sürümanama ito bama cuamatü esati auqui manu cürü Judea, y auqui Jerusalén, auqui manu cürü Idumea, y auqui topüqui manu sapoco nürirri Jordán, y auqui manio puebluca Sidón y Tiro. Rranrüma asaramati, itopiqui ipiatema arrüna isamutenti. <sup>9</sup>Auqui bacüpuruti ümo bama ñanunecasartri, nauqui ariorrüma acomorabo uimia taman barco isu turrü ümoti, saimiantai nabeurrü, nauqui atümoti ahu, tapü simianati ui cütüpürü genterrü. <sup>10</sup>Itopiqui tusio arrüna sürümanama urriancama tato uiti, y eterürüma bama maunrocono rranrüma

aiñenomati, nauqui urrianama tato. <sup>11</sup>Arrübama aboma machoboreca auma, arrtü asaramatü ümoti Jesús, bachesoyoma esati y tosicomata, namatü:

—iArrücü Aütorrü Tuparrü!

<sup>12</sup>Pero arrti Jesús arrone nurria yacüpucurrti ümoma, tapü urapويمia qüiti naqui.

### **Tacümanauncunuma doce apostolerrü uiti Jesús**

<sup>13</sup>Auqui arrti Jesús sürotitü onü taman yiriturrü. Tasuruma uiti arrübama urria au narrtarri. Aüromatü esati. <sup>14</sup>Eanaquimia tacümanauncunuma uiti doce nubucquirrimia, nauqui aboma ichepeti, y nauquito aüromatü uraboimia nurarri Tuparrü. <sup>15</sup>Torrío ito uiti üriacaboma, nauqui acurama ümo bama maunrocono y nauqui acüpuma ümo bama machoboreca auqui macirrtianuca. <sup>16</sup>Tonema arrübama doce: Artti Simón nauqui süro üriboti uiti Jesús Pedro. <sup>17</sup>Artti Jacobo ichepeti yaruquitortiatoe, nürirrti Juan. Arrüma tonema bama aütorrü Zebedeo. Nürirrimia ito uiti Jesús “Boanerges”, auqui besüro nantü: “aüto nisüurrü”. <sup>18</sup>Artti Andrés, artti Jacobo nauqui aütorrü Alfeo, artti Tadeo, artti Simón nauqui auqui manu partidorrü nürirri cananista, <sup>19</sup>y artti Judas Iscariote, nauqui uiche aipiaventecanatiti Jesús ñana.

Auqui arrti Jesús sürotitü ichepe bama ñanunecasarri au taman porrü.

### **Manitanama churriampü ümoti Jesús**

<sup>20</sup>Acamanu iyoberabaramacü tatito sürümanama macirrtianuca. Así que artti Jesús ichepe bama ñanunecasarri chichebopü ni aapüma ui manu cütüpürrü genterü. <sup>21</sup>Nauquiche ipiatema bama nesarri familiarrü Jesús, cuamatü nauqui aiquianamati tato, itopiqui aboma bama namatü, artti chauqui tüllocorrtiatai.

<sup>22</sup>Arrümanuma ito maestro ümo nüriacarrü cuamatü auqui Jerusalén, namatü:

—Arrti nauqui ñoñünrrü anati Beelzebú auti, nauqui üriatu bama machoboreca.

<sup>23</sup>Auqui arrti Jesús tasuruma uiti, nauqui uraboiti isucarüma arrüna machepecatarrü, nanti sane ümoma:

—¿Causane puerurrti choborese acüputi türüpo ümotiatoe? <sup>24</sup>Arttü taman nación bahiyo aübuatoe, arrümanu nación chüpuerurrüpü urura. <sup>25</sup>Isiatai pasao aübu taman familiarrü, arrtü tüboricoma ümomantoe. Chüpuerurrüpü urura manu familiarrü. <sup>26</sup>Sane ito artti choborese, arrtü tüboricoti ümotiatoe, chüpuerurrüpü nauqui ururati, tiene que atacüru nüriacarrü.

<sup>27</sup>Nantito ümoma arrüna sane:

—Chüpuerurrüpüto oeropo au niporrti taman ñoñünrrü nauqui chiyaupü nicusüurrü, nauqui uiquiaüburio nenarrirrti, arrtü chütomoenotipü osoi. Ta arrtü tomoenoti, auqui caüma puerurrü oeropo uiquiaüburio nenearrirrti.

<sup>28</sup>Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrüba nomünantü ui mañoñünca puerurrü morrimiacana tato uiti Tuparrü, y nanaiña ito arrüba churriampü ñaniticarrüma. <sup>29</sup>Tapü artti nauqui manitanati churriampü ümoti Espíritu Santo, champü marrimiacatarrü tato ümoti.

<sup>30</sup>Sane nurarrti Jesús ümoma, itopiqui namatü que anati choborese auti.

**Arrübama yaruquitorrti Jesús  
ichepe nipiácütoti**

<sup>31</sup>Auqui ññataimia esati Jesús bama yaruquitorrti y nipiácütoti, pero süsioma türüpo. Auqui itasurumati türüpo. <sup>32</sup>Arrümanuma tümonsoma itupecuti Jesús namatü ümoti:

—Ane taha türüpo napacüma ichepe bama aruquitaiqui. Yapacheriurumacü.

<sup>33</sup>Aiñumuti Jesús, nanti:

—¿Ñacusanee arrüna nipiácü y arrübama masaruquitaiqui?

<sup>34</sup>Auqui asaratitü nurria ümo manuma tümonsoma acamanu itupecuti, nanti sane:

—Arrübama aboma auna, tonema masaruquitaiqui y nipiácü. <sup>35</sup>Itopiqui arrti naqui isamute isiu nirrancarrti Tuparrü, tonenti saruqui, niquiasi y nipiácü.

**Machepecatarrü: Arrti naqui mancüturu**

**4** <sup>1</sup>Artri Jesús manunecanati tatito abeu manu narubaitu turrü, y oberabara tatito cütüpürrü genterrü acamanu esati. Sane nauquiche artri Jesús sürotitü au taman barco nauqui atümoti ahu isu turrü saimiantai nabeurrü. Namanaiña macrirrtianuca aboma eana cüosorrü abeu manu turrü. <sup>2</sup>Auqui manunecanati ümoma aruqui nanaiñantai. Urapoitito isucarüma arrüna machepecatarrü sane:

<sup>3</sup>—Amonsoi arrüna sane: Tamanti ñoñünrrü sürotitü ancütuti au niyorrti.

<sup>4</sup>Isiu arrüna ñancütucurrti abe arrüba niyoma bupaquio isiu cutubiurrü. Auqui cuantio nutaumanca, yubarío. <sup>5</sup>Piquiataca bupaquio omeana canca, auna cauta champü nurria cürrü. Ububaüro unrratorrtai, pero charutabaesapü cürrü. <sup>6</sup>Sane nauquiche bosübo ui surrü, itopiqui champü niñurranacarrü.

<sup>7</sup>Piquiataca bupaquio omeana cümeca. Arrümanio cümeca musunaun y arrümanio plantamanca bosübo ito oboi, y sane chüpuerurripü aye oboi.

<sup>8</sup>Pero abe arrüba bupaquio au na urria cürrü. Tonehio arrüba musunaun, coñorrtai plantamanca, y auqui iyebo chama. Abe arrüba pachebo treinta niyomanca, y abe ito arrüba pachebo sesenta y piquiataca pachebo cien.

<sup>9</sup>Auqui nanti Jesús ümoma:

—Arraño ane namumasu. ¡Amonsapesio te!

¿Causane anunecati Jesús oboi machepecataca?

<sup>10</sup>Nauquiche tütamanti Jesús ichepe bama ñanunecasarrti y bama maquiataca, ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Isane ümoche arrüna machepecatarrü?

<sup>11</sup>Auqui urapoitito isucarüma, nanti:

—Aume tiene que atusi uiti Tuparrü isane ümoche arrüba machepecataca apü nüriacarrti. Tapü ümo bama maquiataca tiene que iñununecanama



(Mr. 4.8)

aïbu machepecatacatai. <sup>12</sup>Itopiqui arrüma asaramatü, pero tacanarrtü supusoma. Onaunrrüma, pero chüsüropü au nitanurraüma. Ui arrüna sane chüpuerurrüpü aïñorronconomacü, nauqui urria tato nisüboriquirrimia aübuti Tuparrü, y ui arrüna sane chüpuerurrüpü amorrimiaca tato nomünantü uimia.

**Urapoiti Jesús isane ümoche  
arrümanu machepecatarrü**

<sup>13</sup>Auqui nantito ümoma:

—Canapae chüsüropü au nautanu arrüna machepecatarrü. ¿Causanempü nauqui aye ito aboi arrüba piquiataca machepecataca? <sup>14</sup>Arri maniqui mancüturu niyo trigo, tacanati naqui manunecana nurarri Tuparrü. <sup>15</sup>Aboma bama tacana manio niyo trigo bupaquio isiu cutubiurri. Cuati choborese iquiaübutati auqui nausasürüma nurarri Tuparrü. <sup>16</sup>Aboma ito bama tacana manio niyo trigo bupaquio omeana canca, auna cauta ane chimiantai cürri. Oncoimia nurarri Tuparrü y yasutioma aübu nipucünuncurrüma. <sup>17</sup>Pero chipiacapüma asamuma tairri. Ñocotama nurarri Tuparrü, arrtü aboma bama tüboricoma ümoma ui arrüna ñacoconauncurrüma ümo arrüna urria. <sup>18</sup>Aboma ito bama maquiataca tacana arrümanio niyo trigo bupaquio omeana cümecca. Arrüma oncoimia nurarri Tuparrü, <sup>19</sup>pero tarucapae nirrancarrüma nauqui ane nenarrirrimia

icu na cürrü. Tarucu penarrü uimia iyo aruqui nanaiñantai. Ui arrüna sane oncono uimia ñacoconauncürrüma ümoti Tuparrü, y sane chüpuerürrüpi nauqui ane arrüna nurria uimia. <sup>20</sup>Pero aboma ito bama oncoimia nurarri Tuparrü, icocotama y isamutema arrüna urria. Arrüma tacan arrümanio niyoca bupaquio au na urria cürrü, arrüba pachebo treinta granorri, y sesenta y cien.

### **Machepecatarrü: Basarurri**

<sup>21</sup> Auqui nantito Jesús ümoma:

—¿Aensapü uiñonocota basarurri nauqui uitamurriquia ui siucurri o uiña iquiána cürrü? No, ta uiñata ape nauqui anentarrü uirri ümo bama abomampo. <sup>22</sup>Sane ito champü arrüna anecanatai, tiene que atusi ñana. Nanaiña arrüna chütusiopü caüma, pero ta tusiatai ñana. <sup>23</sup>Arraño ane namumasu; tari amonsapesio nurria.

<sup>24</sup> Nantito Jesús ümoma:

—Amasasai nurria isiu arrüna amoncoi. Arrtü apisamute isiu nisura, torrio manrrü apapanauncubu uiti Tuparrü, sane nauqui atusi nurria aume. <sup>25</sup>Itopiqui arrti naqui oncoi, tusio ümoti, y tiene que atorriqui manrrü ipiacaboti. Tapü arrti naqui chütusiopü ümoti, tiene que acaübu pünanaquiti hasta tusio pario ümoti.

### **Machepecatarrü: Niyoma ubaüro**

<sup>26</sup> Nantito Jesús ümoma:

—Arrüna nüriacarri Tuparrü oemo tacanati taman ñoñünrrü mancüturuti au niyorri. <sup>27</sup>Nauquiche tüsiro cütu uiti, süroti tato au niporri. Tobiquia manumuti, tansürüca atürait. Tapü arrümanu süro cütu ubaüro, y sunaun, pero chütusiopü ümoti causane nauquiche ubaü. <sup>28</sup>Primero ubaüro eanaqui cürrü, cuantio nasuma y nihirri. Auqui püsio, y auqui caüma ütau. Sane nauquiche caüma ane tuburiboti. <sup>29</sup>Arrtü tüchauqui, auqui caüma sürotitü aitati, itopiqui chauqui tupubo.

### **Machepecatarrü: Niy mostaza**

<sup>30</sup> Nantito Jesús ümoma:

—Causanempü arrtü üriabucati Tuparrü oemo? ¿Aübuche uichepeca? <sup>31</sup>Bueno ta tacana taman niyo mostaza, arrüna manrrü chiomancatai niyoma. <sup>32</sup>Pero arrtü süro cütu, sunaun, isamunü manrrü sürümanarrü omeana nanaiña plantaca, aübu sürümana nipiarrü. Ui arrüna sane cuantio nutaumanca apasamu inusumenubu eana nipiarrü.

<sup>33</sup>Sane ñanunecacarri Jesús ümo macrirrtianuca yupu sürümana machepecataca, isiu naca arrüna iyebo uimia. <sup>34</sup>Chümanitanatipü ümoma mientras chiñatatipü machepecatarrü ümoma. Pero arrtü tamanti ichepe bama ñanunecasarrti, urapoiti isucarüma isane ümoche arrümanio machepecataca.

### Omoncoi nurarrti Jesús maquiütürü y turrü

<sup>35</sup>Au manu nanenese nauquiche tütobiquia, nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:

—Curi topü na narubaitu turrü.

<sup>36</sup>Auqui iquianamati au taman barco. Macrirrtianuca onconoma uimia, pero aboma bama süromatü ichepeti ubau piquiataca barcoca. <sup>37</sup>Nauquiche taboma isu turrü, cuatü maquiütürü fuerte. Pocoro turrü uirri, y supiuru au barco. Tüsaipü ata uirri. <sup>38</sup>Tapü arrti Jesús anancati manumuti onü taman cabezerarrü au niyoto barco. Auqui airrtopünanamati, namatü ümoti:

—iMaestro! ¿Champü nümoche obi arrüna tirranrrü uyubaca?

<sup>39</sup>Auqui atüraitü Jesús. Icuansomocotati maquiütürü y ümo turrü. Nanti ümo:

—iEtaiquei!

Au manu rratorrü tochenco maquiütücürü y chüporoiquipü turrü.

<sup>40</sup>Auqui nanti ümo bama ñanunecasarrti:

—¿Causane tarucu naupirruco? ¿Chapicococapüñünqui?

<sup>41</sup>Arrüma cütobüsoma. Namatü ümomantoe:

—¿Isanempü nacarrti naqui ñoñünrrü? ¡Itopiqui hasta maquiütürü y turrü omoncoi nurarrti!

### Urriancati taman ñoñünrrü auqui Gadara

**5** <sup>1</sup>Tiñataimia topü narubaitu manu turrü au manu cürü nürirri Gadara.

<sup>2</sup>Numo tübajaboti Jesús auqui manu barco, cuati taman ñoñünrrü auqui panteón naqui anati choborese auti. <sup>3</sup>Arri maniqui ñoñünrrü bavivicoti eana nicü bama macoiñoca. Champüti puerurrü aitomoenotiti, ni uipü carenarrü. <sup>4</sup>Itopiqui ane nauche motomoeno nurria ui bama pohoso neherrti y nipoperrti ui carenarrü, pero champü nacarrü ümoti. Botopüro uiti. Champüti naqui puerurrü ümoti. <sup>5</sup>Tobiquia y naneneca nitosibirrti uturu nicü bama macoiñoca. Amencotiatai ubuturu yirituca. Obürio ümoti uirrtiatoe oboi canca. <sup>6</sup>Nauquiche asaratitü cümenuti Jesús auqui iche, ipiacünotiyü cümenuti. Bachesoiyoti esati. <sup>7</sup>Tosibicoti nurria, nanti ümoti:

—¿Isane ümocheñü obi? Arrücü Aütörri yarusürürü Tuparrü.

Rranquiquia apünanaquicü au nürirrti Tuparrü, tapü ane causane obi iñemo.

<sup>8</sup>Manitanati sane, itopiqui arri Jesús chauqui tünanti ümoti sane:

—iArrücü choborese acosi auquiti naqui ñoñünrrü!

<sup>9</sup>Auqui ñanquitioti Jesús pünanaquiti maniqui choborese:

—¿Isane nüri?

Aiñumuti:

—Arrüñü nisüri Diez Mil, itopiqui sürümana somü subaca auti naqui ñoñünrrü.

<sup>10</sup>Auqui ñanquitioma machoboreca pünanaquiti Jesús tapü bacüpuruti ümoma auqui manu cürü. <sup>11</sup>Acamanu saimia manu yiriturrü amonquio



sürümana nupaucheca, bubaso. <sup>12</sup>Auqui arrümanuma machoboreca ñanquitioma pünanaquiti Jesús, namatü sane:

—Aicüpusu somü ubau manio nupaucheca. Suirranca somenotü ubau.

<sup>13</sup>Torrio uiti ümoma. Süromatü manuma machoboreca ubau manio nupaucheca. Uirri caüma arrümanio nupaucheca rrepenteatai opipiacünaño esaqui manu yiriturrü. Bupaquio eana turrü y ububacara. Enterurrü mocoño, nububiquirri taqui dos mil.

<sup>14</sup>Auqui arrümanuma bacuirara yutacu besüburuma ui nirrucurüma. Süromatü uraboimia arrüna pasabo au pueblurrü y au camporrü. Sane nauquiche namanaiña macrirrtianuca süromatü asaborimia ümo arrüna pasabo. <sup>15</sup>Nauquiche ññataimia esati Jesús, besüro narrtarrüma ümoti maniqui ññünrrü, maniqui amoncoma tücañe machoboreca auti. Anati tümonsoti y ane naibirrti. Urriampae nisüboriquirrti, champü causane. Arrümanuma macrirrtianuca chauqui tübirrubuma. <sup>16</sup>Acamanu amoncoma bama arrtaimia arrüna pasabo ümoti maniqui ññünrrü y ñome manio nupaucheca. Arrüma urapöimia isucarü genterrü. <sup>17</sup>Auqui namatü macrirrtianuca ümoti Jesús:

—Asamu nurria suiñemo, acosi auquina subarrüpecuqui.

<sup>18</sup>Nauquiche tüsüroti tato Jesús au manu barco, nanti maniqui ññünrrü, naqui amoncomatücaü machoboreca auti:

—Irranca yero tanu asiucü.

<sup>19</sup>Pero arrti Jesús chirranrrtipü. Nanti ümoti:

—Acosi tato au napo esa bama apariente. Urasoi isucarüma arrüna isamutenti Bae Tuparrü aemo. Itopiqui uiti urrian tato nasüboriqui, itopiqui ataquisürüca ümoti.

<sup>20</sup>Auqui arrti maniqui ññünrrü sürotitü uraboiti arrüna isamutenti Jesús ümoti au nanaiña puebluca au manu cürrü nürirri Diez Puebluca. Sane nauquiche namanaiña macrirrtianuca cütobüsoma uiti.

### **Nitaquiumucuturrti Jairo y taman paürrü maunrocono**

<sup>21</sup>Nauquiche tütopmücatama tatito manu narubaitu turrü, cuamatü tatito sürümanama macrirrtianuca esati Jesús abeu manu turrü. <sup>22</sup>Auqui ññataiti taman ññünrrü, nüriatu manu porrü sinagoga acamanu, nürirrti Jairo. Nauquiche asaratitü ümoti Jesús, sürotitü esati, bachesoiyoti, <sup>23</sup>itaquisününancanatiyü nurria esati, nanti ümoti:

—Tüsaiypae acon nichaquiumucu. Ariacu aiña nehe onü, nauqui urriane tato.

<sup>24</sup>Auqui arrti Jesús sürotitü ichepeti. Sürümanama ito macrirrtianuca süromatü. Sane nauquiche simianati ui tarucapae nubiquirrimia. <sup>25</sup>Acamanu eanama ananca taman paürrü maunrocono. Tütabe doce añorrü narapaca notarrü. Tananca mecu sürümana mamercuca, pero churriantempü tato uimia. Tarucapae nitaquisürücürrü. <sup>26</sup>Chauqui tücarrrtao uirri nanaiña nenarrirri y ümonatai yapacacarrü. Más bien manrrü tarucu ümo. <sup>27</sup>Arrümanu paürrü

nauquiche oncoi nürirrti Jesús, sürotü esati ichacuquitiatai eana manu genterrü, nauqui aiñe pario naibirrti. <sup>28</sup>Nantü ümoantoe:

—Arrtü iñenta pario naibirri, urriancañü tato.

<sup>29</sup>Nauquiche tiñenta naibirrti, au manu rratórrü tochenco narapaca notórrü. Onquisio chauqui turrian tato ümo. <sup>30</sup>Pero arrti Jesús tusiatai ümoti que ane taman urriante tato ui nicusüurrü. Asarati tato chacuti, ñanquitoti:

—¿Ñacuti iñentati nisahibi?

<sup>31</sup>Auqui namatü ümoti bama ñanunecasarrti:

—Chauqui tarrtai arrüna isimianamacüatai macrirrtianuca. ¿Causane anquirio qüiti iñenta nahibi?

<sup>32</sup>Auqui arrti Jesús asaratitü itupecuti, nirrancarrti atusi ümoti qüiti iñentati naibirrti. <sup>33</sup>Arrümanu paürrü paichoconono ui nirrucurrü ui arrüna pasabo ümo. Sane nauquiche sürotü esati, bachesoiyo, y urapoi nanaiña arrüna pasabo ümo. <sup>34</sup>Auqui nanti ümo:

—Arrücü ataquisürüca iñemo. Chauqui turriancü tato, itopiqui aicococañü.

<sup>35</sup>Nauquiche anancatiqui manitanati Jesús ümo manu paürrü, iñataimia auqui nipórrü maniqui yüriaburrü Jairo, niyupu manu cupiquirri. Uraboimia isucarüti Jairo arrüna sane:

—Chauqui tücoiño nataquiumucu. Tapü asiquiaiqui anqui pünanaquiti naqui maestro.

<sup>36</sup>Artri Jesús oncoiti nurarrüma, pero champü nümoche uiti. Nanti ümoti maniqui yüriaburrü:

—Tapü airruca, aicososñüantai.

<sup>37</sup>Artri Jesús chirranrrtipü nauqui aüromatü arrübama maquiataca isiuti, ta cunauntaiñatiatai Pedro, artri Jacobo y artri Juan yaruquitorrti Jacobo.

<sup>38</sup>Nauquiche iñataimia au nipórrü Jairo, arrüchopüratai ui macrirrtianuca. Tosibicoma y areoroma. <sup>39</sup>Artri Jesús sürotipo y nanti ümoma:

—¿Causane autosibiquiatai y abareocatai? Arrüna cupiquirri champürrtü coiño, ta ane manumu.

<sup>40</sup>Arrüma iyapoimiantai ui arrümanu nurarrti sane. Pero artri bacüpuruti ümoma, nauqui ariórrüma türüpo namanaiña. Auqui iquianatiti Jairo naqui niyupurrü manu cupiquirri y niyaparrü y arrümanuma trerrü ñanunecasarrti. Süromampo auna cauta ananca nicuntu manu cupiquirri. <sup>41</sup>Iñentati nehese, y nanti ümo:

—Talita cumi —nantü auqui besüro: Cupiquirri, atüσαι.

<sup>42</sup>Au manu rratórrü manu cupiquirri atürai y amenco. Ane doce añórrü ümo. Ui manu sane cütobüso nurria genterrü. <sup>43</sup>Auqui nanti Jesús ümoma:

—Tapü aburapoi arrüna pasabo one.

Auqui bacüpuruti ümoma, nauqui asapanema manu cupiquirri.

### Nacarri Jesús au Nazaret

**6** <sup>1</sup>Auqui taha süroti tato Jesús au nesarri pueblurrü, nürirri Nazaret. Süromatü ichepeti bama ñanunecasarri. <sup>2</sup>Nauquiche tiñatai manu nanenese nesa macansacarrü, sürotitü anuncati au manu porrü sinagoga. Arrübama oncoi nurarri, cütobüsoma. Namatü:

—¿Causanempü aipiati naqui ñoñünrrü nanaiña arrüba urapoboiboti? ¿Causanempü torrinauncu uiti Bae Tuparrü arrüna ipiacaboti y arrüba milagrorrü omirriante uiti? <sup>3</sup>Abu auquinantiatai, carpinterurri, aüto Mariarrü, naqui yaruquitorri Jacobo, José, Judas y arri Simón. Y arrüba niquiastoti bopohoso ito auna uyarrüpecu.

Sane nurarrüma. Chirranrrüpüma aicocoromati. <sup>4</sup>Nanti Jesús ümoma: —Namanaiña bama profeterrü cuamatü auqui iche uraboimia nurarri Tuparrü, bien cuasürüma aume. Tapü arri naqui auposapa auquina abarrüpecuqui, ta chapicococatipü.

<sup>5</sup>Sane nauquiche chümasamunutiqipü milagrorrü acamanu. Solamenterrü iñatati neherrti onü bama mümanamantai maunrocono. Urriancama tato uiti. <sup>6</sup>Cütobüsoti itopiqui chicocotapüma nurarri. Auqui amencoti au manio poca samiantai. Manunecanati.

### Bacüpuruti Jesús ümo bama ñanunecasarri, nauqui anuncama tanu

<sup>7</sup>Auquimanu batasuruti ümo manuma doce ñanunecasarri. Bacüpuruti ümoma taiquiana torrüma, y bacheboti üriacaboma nauqui acüpuma ümo machoboreca auqui macirrtianuca. <sup>8</sup>Bacüpuruti ümoma tapü ane isane macanama itapiquiboma isiu cutubiurrü, ni monirripito, y tapü macanama ito torrü naibirrimia. <sup>9</sup>Bacüpurutito acama ibiarrtoboma y sapaturrü. <sup>10</sup>Nanti ümoma:

—Artrü alojabo año au taman porrü, abasiquia acamanu chepertrü amencatito auqui manu pueblurrü. <sup>11</sup>Artrü ane taman pueblurrü cauta chirranrrüpüma macirrtianuca asuriuruma año, y artrü chirranrrüpüma oncoimia arrüna napanunecaca, amecosi auqui manu y apicütobi naupope ñünana cütorrü, na atusi ümoma que ane nipünatema.

<sup>12</sup>Chauqui nurarri Jesús ümoma, süromatü uraboimia ümo namanaiña macirrtianuca nauqui aiñorronconomacü isucarüti Tuparrü. <sup>13</sup>Bacüpuruma ito ümo machoboreca, nauqui ariorrüma auqui macirrtianuca. Isematama nasaite icuta bama maunrocono, y urriancama tato.

### Niconcorri Juan Bautista

<sup>14</sup>Arri yüriaburrü Herodes ipiatenti nanaiña arrüna sane, itopiqui namanaiña macirrtianuca toncoimia nürirri Jesús. Arri Herodes nanti:

—Arrti Jesús, tonenti Juan Bautista, süboricoti tato eanaqui macoiñooca. Sane nauquiche ane nüriacarrti.

<sup>15</sup>Maquiataca namatü:

—Arrti maniqui ñoñünrrü Jesús tonenti profetarrü Elías.

Maquiataca namatü:

—Arrti naqui profetarrti isiu naca bama profetarrü tücañe, bama manitanama ito au nürirrti Tuparrü.

<sup>16</sup>Tapü arrti Herodes, nauquiche toncoiti arrüna piaracarrü, nanti:

—Arrti naqui ñoñünrrü Jesús tonenti Juan Bautista, naqui rracüpuca atüsoqiti iyo nitanurrti tücañe. Tonenti naqui süborico tato.

<sup>17</sup>Taipü arrüna sane pasaotücaü auqui naca manu païrrü Herodía. Bacüpuruti Herodes nauqui enti Juan Bautista, nauqui atomoenti oboi carenaca au preso. Itopiqui arrümanu Herodías nicüpostoti tücañe Felipe, yaruquitorrti Herodes. Auqui arrti Herodes posoti aübu. <sup>18</sup>Auqui arrti Juan nanti ümoti Herodes:

—Churriampü aiqüia acüposübocü nicüpostoti aruqui.

<sup>19</sup>Sane nauquiche tüborico Herodías ümoti Juan. Rranrrü aitabairoti.

Pero chüpuerurrüpü, itopiqui tusio ümoti Herodes que arrti Juan urria nisüboriquirrti, y birrubuti ñünanati, itopiqui arrti yacüpusurrti Tuparrü.

<sup>20</sup>Bacuirarati nurria itacuti Juan au preso ñünana Herodías. Arrchopüratai au nitanurrti Herodes ui nurarrti Juan, pero ta rranrrti oncoiti. <sup>21</sup>Auqui ññatai arrümanu nanenese auche puerurrü aisamune Herodías isiu nirrancarrü.

Arrti Herodes masamunuti pierrta ümo nesarrti cumpleañorrü. Batasuruti ümo arrübama mayüriabuca ichepe arrübama üriatu masortaboca y arrübama rricurü auqui Galilea. <sup>22</sup>Auqui arrümanu nicheche Herodías cuatü esama. Tocoso isucarüma. Arrümanu nitococorrü urriampae ümoti yüraburrü Herodes y ümo arrübama tasuru uiti. Nanti Herodes ümo manu cupiquirri:

—Anqui rropünanaqui isiu narrianca, ichücü.

<sup>23</sup>Itusiancatati curusürrü isucarü na aicoco. Puerurrti aitorrimiatü ümo isiu arrüna ñanquitio, champü nacarrü ümoti arrtü ñanquitio cümünta arrümanu cürrü cauta anati üriabucati. <sup>24</sup>Au manu rratörri manu cupiquirri sürotü anquirio pünanaqui nipiaparrü. Nantü ümo:

—¿Isanempü arrüna rranquitomoebo pünanaqui nüriaburrü?

Nantü nipiaparrü ümo:

—iAnquisio pünanaqui nitanu Juan Bautista!

<sup>25</sup>Auqui süro tato esati yüriaburrü, nantü ümoti:

—Irranca nauqui aitorrimia ññemo nitanu Juan Bautista au taman praturrü.

<sup>26</sup>Auqui sucheboti yüriaburrü ui manu ñanquiquirri pünanaquiti, pero chauqui titusiancatati curusürrü isucarü y isucarü bama tarusu uiti. Sane nauquiche icocotatiatai. <sup>27</sup>Au manu rratörri bacüpuruti ümoti taman sortaborrü nauqui aitüsoquirotiti Juan iyo nitanurrti. <sup>28</sup>Sürotitü maniqui sortaborrü auna cauta anancati presoti Juan. Itüsoquirotiti iyo nitanurrti. Iquiatati tato au taman praturrü. Itorrimiatati ümo manu cupiquirri. Tone itorrimiatati ümo nipiaparrü.

<sup>29</sup>Nauquiche tütusio ümo bama ñanunecasarri Juan, süromatü aiquiama nicunturrti, nauqui aiñanamati cütu.

### Basaparati Jesús ümo bama cinco mil

<sup>30</sup>Arrübama doce ñanunecasarri Jesús cuama tato esati. Acamanu urapويمia isucarüti nanaiña arrüna nisamutema y arrüna ñanunecarrüma. <sup>31</sup>Nanti Jesús ümoma:

—Ausiapata, curi macansa baeta auna cauta champü genterrü. Itopiqui sürümanama macrirrtianuca süromatü esaquiti y maquiataca iñataimia; sane enterurrü sapese. Ni anempü tiemporrü nauqui aama. <sup>32</sup>Auqui sürotitü ichepema auna cauta champü genterrü au taman barco isuqui turrü. <sup>33</sup>Sürümanama bama asaramatü isiüma. Sane nauquiche tusio ümo macrirrtianuca arrüna cauta niyücürri Jesús ichepe bama ñanunecasarri au barco. Auqui süromatü macrirrtianuca auna cauta niyücürri, yarucurrümantai isuqui nabeu turrü. Cuamatito auqui manio puebluca saimia, y cusürüboma aiñanaimia auna cauta niyücürri Jesús. <sup>34</sup>Nauquiche saliboti Jesús auqui barco, asaratitü ümo sürümanama macrirrtianuca. Taquisürümantai ümoti, itopiqui arrüma tacana nobirraca champüti bacuirara yutacu. Auqui manunecanati ümoma aruqui nanaiñantai. <sup>35</sup>Nauquiche tütümümüca, cuamatü esati Jesús bama ñanunecasarri. Namatü ümoti:

—Chauqui tütümümüca, champü poca auna. <sup>36</sup>Aicüpusuma macrirrtianuca, nauqui ariorrüma acomporama utuburiboma au ba poca manrrü saimia pario.

<sup>37</sup>Aiñumuti Jesús:

—iApapache arrañö utuburiboma!

Auqui namatü:

—¿Aensapü puerurrü somü somenotü supacompora pan ümoma nauqui supasaparama? Urriampü pario arttü anempü soboi docientos denarios. Iñataipü ümoma, pero champü soboi.

<sup>38</sup>Auqui nanti ümoma:

—¿Mantucubo pan abe aboi? Amecosi amasario.

Nauquiche tipiacümuncutama, namatü ümoti:

—Abe cinco pan y torrü nopiococa.

<sup>39</sup>Auqui bacüpuruti ümo macrirrtianuca atümoma onü borrü taiquiana urria nubiquirrimia. <sup>40</sup>Auqui tümonsoma taiquiana cien y taiquiana cincuenta. <sup>41</sup>Auqui arrti Jesús iquianiontiño mecuti manio cinco pan ichepe manio torrü nopiocomanca. Asaratitü ape. Machampienanati ümoti Tuparrü. Ichepeünatati pan y arrümanio nopiocomanca. Itorrimiatati ümo bama ñanunecasarri, nauqui rrepartibo uimia ümo nanaiña genterrü. <sup>42</sup>Sane namanaiña basoma y abecoma. <sup>43</sup>Auqui amontonabo uimia arrüna nisobüraturrüma. Ubataso doce noconoca. <sup>44</sup>Arrümanu genterrü ananca baso nubiquirri cinco mil mañöñunca, y amonquio ito paüca y masiomanca.

### Amencoti Jesús isuqui turrü

<sup>45</sup>Auqui arrti Jesús bacüpuruti ümo bama ñanunecasarri nauqui aüromatü au barco, nauqui aitompücama manu narubaitu turrü, nauqui aiñanaimia primero pünanaquiti au manu pueblurrü nürirri Betsaida, topü manu turrü. Süromatü. Auqui masamunuti nariorrü ümo macrirrtianuca, y arrüma süromatito. Onconoti tamanti. <sup>46</sup>Auqui sürotitü tamanti onü manu yiriturrü, nauqui anitati aübuti Tuparrü. <sup>47</sup>Arrübama ñanunecasarri tobiquiama cümüinta turrü au nesarrüma barco, niyücürüma topü. Tapü arrti Jesús iñataiti tato abeu turrü onüiqui yiriturrü. <sup>48</sup>Asaratitü isiu bama ñanunecasarri au nesarrüma barco. Cuestarrü ümoma aeromatü, itopiqui maquiütüca fuerte icümenuma. Tücuatü nanenese iñataiti Jesús isiuma. Amencoti isuqui turrü. Rranrrtipü apasati besüratai uiti. <sup>49</sup>Auqui asaramati amencoti isuqui turrü. Namanaiña tosibicoma ui nirrucürüma, ñaquiioncorrüma arrti yausüpürrü. <sup>50</sup>Auqui manitanati ümoma, nanti sane: —Tapü aupirruca, ta arrüñü.

<sup>51</sup>Auqui sürotipo au barco esama. Tochencho maquiütürrü. Tapü arrüma tarucu nicütobürrüma. <sup>52</sup>Chütusioiquipü ümoma isane nacarri, ni uipü manu milagrorrü arrümanio cinco pan. Chiyebopü uimia au na ñaquiioncorrüma.

### Bacurarati Jesús ümo bama maunrocono au Genezaret

<sup>53</sup>Nauquiche tütompücana uimia manu turrü, iñataimia au manu cürü nürirri Genezaret. Itomoentama nesarrüma barco. <sup>54</sup>Acamanu bajaboti Jesús ichepe bama ñanunecasarri. Arrübama macrirrtianuca auqui manu cürü tisuputaramati. <sup>55</sup>Süromatü yarucürüma au nanaiña manio poca saimia iyo bama maunrocono. Auqui iquianama bama maunrocono icu nicürürrüma esati Jesús. <sup>56</sup>Au nanaiña arrüna cauta yebotitü, au rranчуca y au puebluca arrübama pohoso iñanama bama maunrocono au plaza. Arrübama maunrocono manquioma pünanaquiti nauqui chebo uiti aiñema nabeu naibirri. Arrübama iñentama urriancama tato.

### Causane na ane nuipünate

**7** <sup>1</sup>Auqui süromatü esati Jesús arrübama fariseorrü ichepe bama manunecana nüriacarrü; aübo aiñanaimia auqui Jerusalén. <sup>2</sup>Arrüma asaramatü ümo bama ñanunecasarri Jesús basoma aübu nentuquirrimia, champürrtü entunumiuma. <sup>3</sup>Itopiqui arrübama fariseorrü ichepe bama israelitarrü chüpuerürrüpu aama aübu nentuquirrimia, itopiqui macoconaurrüma ümo yacüpucurrüma bama antiburrü. <sup>4</sup>Arrtü iñataimia tato au niporrüma auqui na cauta macomporarama utuburiboma, chübasopüma mientras chentunumiupüma. Macoconaurrüma aruqui nanaiña bacüpuuca. Ipiaubitama ito basoca, pratuca, siuca. <sup>5</sup>Arrübama fariseorrü ichepe bama manunecana nüriacarrü ñanquitioma pünanaquiti Jesús:

—¿Causane arrübama anunecasa chicocotapüma yacüpuca bama antiburrü tücañe? Basoma aübu nentuquirrimia.

<sup>6</sup>Aiñumuti Jesús, nanti ümoma:

—Bien ñemanauntu nurarri tücañe profetarrü Isaiás. Manitanati abapa bama mañapanca. Sane corobo uiti tücañe:

Arrübama macrirrianuca isuasürüca ümoma ui nurarrümantai. Pero au nausasürüma champürrtü sane.

<sup>7</sup>Champü yaserebiquirri iñemo, arttü bachesoyoma yesañü, itopiqui arrümanio ñanunecarrüma yacüpuca bama mañoñüncatai icuqui na cürrü.

<sup>8</sup>Arraño apiñocota niyacüpurrti Bae Tuparrü, itopiqui aurrianca apicoco yacüpuca bama macrirrtianuca icuqui na cürrü.

<sup>9</sup>Nantito ümoma:

—Arraño apipiaca nurria apiñoco niyacüpurrti Bae Tuparrü, nauqui apisamune isiu naca naurrianca. <sup>10</sup>Bacüpuruti Moisés tücañe sane: “Tari cuasürüti aemo aüma y napacüma”. Nantito Moisés: “Arri naqui manitanati churriampü ümoti yaütoti y ümo nipiactüti, ane bacüpurrtü nauqui acontü ui mayüriabuca”. <sup>11</sup>Pero arraño amucanaño, que puerurrü aburaboi isuracüti aubaü y isucarü naupacü arrüna sane: “Chüpuerurrüpü rrayurarü, itopiqui nanaiña niñenarri chauqui titorrimiata ümoti Tuparrü”. (Aqui ñaniticarrüma namatü “corbán” ümo arrüna sane.) <sup>12</sup>Artrü anati naqui nanti sane, chauqui chicheboiquipü aboi na ayurati ümoti yaütoti y ümo nipiactüti. <sup>13</sup>Ui arrüna sane aboi, apiñocota yacüpurrti Tuparrü yucuata arrüba napacüpucaotö.

<sup>14</sup>Auqui manitanati ümo manu cütüpurrtü genterrü, nanti:

—iAmonsapesio nurria y apipiase arrüna sucanañe aume: <sup>15</sup>Artrü ubaca aübu nuñentuqui, chütonempü nomünantü. Ta arrüna artrü mapensaca aqui nuyausasü churriampü, tone nomünantü. <sup>16</sup>Arraño abe naumumasu. iAmonsapesio te nurria!

<sup>17</sup>Auqui onconoma macrirrtianuca uiti Jesús. Sürotipo au taman porrü. Auqui arrübama ñanunecasarri ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Isane ümoche arrüna sane nura?

<sup>18</sup>Nanti ümoma:

—¿Así que arraño chütusiopito aume? Artrü ubaca aübu nuñentuqui, chütonempü nomünantü au narttarri Tuparrü. <sup>19</sup>Itopiqui umate; chüsüropütü au nuyausasü, ta süro au nuñaunso, y aqui barutaübu tato tanene.

Tone ñanunecarri Jesús: Nanaiña arrüba umate, ta omirria. <sup>20</sup>Nantito: —Artrü mapensaca churriampü aqui nuyausasü, uirri ane nuipünate. <sup>21</sup>Auqui nausasü macrirrtianuca cuatü nomünantü. Mapensarama ñome ba chomirriampü. Nacarrümantai yusiu paüca. Cusüpioma. Aboma aübu nicüpostoti quietarrü. <sup>22</sup>Rranrrüma ümo nenarrirrti quietarrü. Isamutema nomünantü. Matachemacanama. Churriampü nisüboriquirrimia. Ubatioma nenarrirrti quietarrü. Macuenturuma apüti

quiatarrü. Ñentonaunrrüma. Chümapensarapüma urria. <sup>23</sup>Enterurrü arrüba nomünantü cuantio auqui nuyausasü. Oboi te ane nuipünate.

### Taman paürrü extranjera icocoroti Jesús

<sup>24</sup>Auquimanu sürotitü Jesús au manu cürrü saimia manio puebluca Tiro y Sidón. Sürotitü au manu taman porrü. Chirranrrtipü nauqui atusi ümo macrirrtianuca que ññataiti acamanu, pero chüpuerurrüpü atanecati ññinanama.

<sup>25</sup>Taman paürrü ipiate nürirrti Jesús. Ane nichechese arrüna anati choborese ahu. Cuatü achesoi esati Jesús. <sup>26</sup>Arrümanu paürrü auqui quiatarrü nacón, nürirri Sirofenecia. Nurarrü griegorrü. Ñanquitio pünanaquiti Jesús nauqui aiqiaüburutiti choborese auqui nichechese. <sup>27</sup>Nanti ümo ui machepecatarrü:

—Mejor basaparama masiomanca primero. Itopiqui churriampü uiquiaübu niyaratarrüma y uitorrimia ñoma tamocomanca.

<sup>28</sup>Auqui iñumuta manu paürrü, nantü ümoti:

—Sane te Señor, pero arrüba tamocomanca bubaso ito iquianaqui mensarrü nupusatu niyubarata siomanca.

<sup>29</sup>Auqui nanti ümo:

—Ñemanauntu oncatü nurria iñemo. Acosi tato au napo. Chauqui tüssürotitü choborese auqui nacheche.

<sup>30</sup>Auqui süro tato manu paürrü au niporrü. Iñatai tato esa nichechese. Ananca barücüro, chauqui tüssürotitü choborese auqui.

### Bacurarati Jesús ümoti taman ñoñünrrü

<sup>31</sup>Basücübücoti tato Jesús auqui manu cürrü saimia Tiro. Pasaoti auqui Sidón. Auqui taha süroti tato abeu manu turrü au Galilea au manu cürrü nürirri Diez Puebluca. <sup>32</sup>Acamanu iquianamati taman ñoñünrrü esati, naqui chonautipü y chüpuerurrüpü anitati. Manquioma pünanaquiti nauqui aiñanti nehesti onüti.

<sup>33</sup>Auqui arri Jesús iquianatiti au narücüquirri pünanaqui macrirrtianuca. Acamanu iñatati nehesti ubau numasurrti. Auqui utureuruti icutacu nehesti, y iñatati cutacu nuturrti. <sup>34</sup>Auqui asaratitü ape, anasacoti fuerte, y nanti:

—Efata —nantü auqui besüro “tari onaurrti tato”.

<sup>35</sup>Au manu rratórrü onaurrti y puerurrü anitati maniqui ñoñünrrü.

<sup>36</sup>Nanti Jesús ümo bama amoncoma acamanu:

—iTapü aburapoi isucarü maquiataca!

Pero arrüma urapoimiantai tanu. <sup>37</sup>Tarucu nicütobürrüma, namatü:

—Enterurrü arrüba isamutenti omirria. Arrübama chonaunpü onaurrüma tato uiti, y arrübama chüpuerurrüpü anitama manitanama uiti.

### Basaparati Jesús ümo bama cuatro mil

**8** <sup>1</sup>Au manio naneneca oberabarama sürümanama macrirrtianuca esati Jesús. Champü utuburiboma. Auqui tasuruma uiti Jesús bama ññanunecasarrti, nanti ümoma:



<sup>2</sup>Taquisürümantai iñemo bama macrirrtianuca. Chauqui tütabe trerrü naneneca nacarrüma auna ichepeñü, y champü utuburiboma. <sup>3</sup>Artü icüpuçama tato au niporrüma, rrepente tasurerecoma isiu cutubiurrü ui nicürüpürrüma, itopiqui aboma bama cuamatü auqui iche. <sup>4</sup>Auqui iñumutama bama ñanunecasarrti: ¿Causanempito puerurrü basaparama au na rroense, auna cauta champüti bavivico?

<sup>5</sup>Nanti ümoma:

—¿Mantucubu pan abe aboi?

Namatü:

—Abe siete.

<sup>6</sup>Auqui bacüpuruti Jesús ümo macrirrtianuca nauqui atümoma. Auqui iquianiontiño mecuti manio siete pan. Machampiençanati ümoti Tuparrü. Ichepesünaniotiño nauqui rrepartibo ui bama ñanunecasarrti ümo macrirrtianuca. <sup>7</sup>Abe ito uimía mümanantai nopiocomanca. Içunusüancaniontiño ito y rrepartibo ito ümo macrirrtianuca. <sup>8</sup>Sane nauquiche basoma bien namanaiña. Iyau niyacarrüma arrübama ñanunecasarrti süromatü aitapeonoma niyosobüratuca. Ubataso siete noconoca uimía. <sup>9</sup>Nubiquirrimia bama basoma taqui cuatro mil mañoñünca. Auqui masamunuti Jesús nariorrü pünanaqui manu genterrü. <sup>10</sup>Sürotitü au barco aübu bama ñanunecasarrti. Süromatü topü manu turrü. Iñataimia au manu cürrü nürirri Dalmanuta.

### Manquioma señarrü auqui napese

<sup>11</sup>Acamanu cuamatü bama fariseorrü esati Jesús, nauqui uratoquimia aübuti. Manquioma señarrü pünanaquiti icu napese, abu ñacocotorrüma ümoti. <sup>12</sup>Tapü arrti Jesús anasacoti fuerte au nitusirrti. Nanti:

—¿Causane anqui señarrü arrüna genterrü? Ñemanauncurratoo sucanañü aume: Chitusiancatapü señarrü ausucaü.

<sup>13</sup>Auqui onconoma uiti. Süroti tato au barco. Süroma tato topü manu turrü au quiatarrü narüçüquirri.

### Manunecatarrü tacana levadura

<sup>14</sup>Arrübama ñanunecasarrti tacürusu ñaquiönçorrüma acama itapiquiboma. Macanama tamantai pan au barco. <sup>15</sup>Nanti Jesús ümoma: —Amasasai nurria ñünana nesarrüma levadura bama fariseorrü, y ñünana nesarrti levadura Herodes.

<sup>16</sup>Auqui bama ñanunecasarrti ñanquitioma pünanaquimiantoe, namatü sane: —Nanti Jesús sane, itopiqui champü pan osoi.

<sup>17</sup>Tusiatai ümoti Jesús arrüna nurarrüma. Nanti ümoma:

—¿Causane tarucu napapensaca iyo arrüna champü pan aboi? ¿Chütusioiquipü aume? ¿Chapicocapüñünqui? ¿Tairriqui nabausasü? <sup>18</sup>iÜmoche abe nausüto y naumumasü! <sup>19</sup>¿Chapaquioncapü nauquiche ichepesünaquío cinco pan ümo cinco mil macrirrtianuca? ¿Mantucubu noconoca ubatasa ui nisobüratuca?

Namatü:

—Ubataso doce.

<sup>20</sup>Nantito ümoma:

—Nauquiche ito ichepesünaquio siete pan ümo manuma cuatro mil, ¿mantucubu noconoca ubatasa ui nisobüratuca?

Namatü:

—Ubataso siete.

<sup>21</sup>Auqui nanti ümoma:

—¿Chentienderrüquipü año? (Ta ichepecatati Jesús manu levadura tacana ñanunecacarrüma bama fariseorri.)

### **Bacurarati Jesús ümoti taman supuso**

<sup>22</sup>Iñataimia au manu pueblurrü Betsaida. Arrübama pohoso acamanu iquianamati taman ñoñünrrü supuso esati Jesús. Manquioma pünanaquiti, nauqui aiñenotiti pario maniqui supuso. <sup>23</sup>Auqui arrti Jesús iñentati neherrti, sürotitü pürücü manu pueblurrü aübuti. Acamanu iñatati neherrti omonü nirttorrti. Auqui ñanquitioti pünanaquiti, arrtü tüpuerurrü asaratitü pario. <sup>24</sup>Artri maniqui ñoñünrrü nanti:

—Tiyasacatü pario ümo macirrtianuca, pero au niyasata tacana sueca, arrüba mamenco.

<sup>25</sup>Iñatati tatito Jesús neherrti omonü nirttorrti. Auqui asaratitü nurria maniqui ñoñünrrü. Urriancati tato. <sup>26</sup>Auqui artri Jesús nanti ümoti:

—iAcui tato besüro obi au napo, tapü aübüca auqui pueblurrü!

### **Arrüna urapoiti Pedro**

<sup>27</sup>Auqui artri Jesús sürotitü aübu bama ñanunecasartri au manu cürrü saimia manu pueblurrü nürirri Cesarea de Filipo. Isiu cutubiurrü ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Uramapü sane iñemo macirrtianuca?

<sup>28</sup>Auqui namatü:

—Aboma bama namatü arrücü Juan Bautista. Maquiataca namatü, arrücü Elías. Aboma ito bama namatü, arrücü tamanti eanaqui bama profetarrü tücañe, naqui süborico tato.

<sup>29</sup>Auqui ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Carü arraño, causane napapensaca iñemo? Aiñumuti Pedro:

—Arrücü Cristo, naqui tacümanauncunu uiti Tuparrü.

<sup>30</sup>Nanti Jesús ümoma:

—iTapü aburapoi arrüna sane!

### **Urapoiti Jesús niconcorrti**

<sup>31</sup>Auqui manunecanati Jesús ümo bama ñanunecasartri, nanti ümoma:

—Arrüñü ñemanauncurratoe ñoñünrrü tiene que yasuriu au cuantio naneneca yarusürürrü taquisürücürü ui bama mamayoreca ichepe bama üriatu sacerdoterrü y bama manunecana nüriacarrü. Tiene que atüborimia iñemo chepe nisonco uimia, pero pürücü trerrü naneneca isüboriquia tato. <sup>32</sup>Bien ñemanauncurratoe arrüna surapoí ausucarü. Auqui arri Pedro iquianatiti Jesús peese, y nanti ümoti:

—¡Tapü pasao aemo arrüna sane, Señor!

<sup>33</sup>Tapü arri Jesús pebücoti y asaratitü nurria ümo bama ñanunecasarri. Auqui icuansomoconotiti Pedro, nanti ümoti:

—¡Aqui cho auquina yesaquiñü, choborese! Arrüna napensaca champürütü uiti Tuparrü, ta icuqui nantai cürü.

<sup>34</sup>Auqui batasuruti ümo macirrtianuca ichepe bama ñanunecasarri, nanti ümoma:

—Artrü anati naqui rranrrü ayetitü isiuñü, tari taquisürübatü isiuquiñü. Tari tacürusu ñaqui oncorrti iyotiatoe, tacanarrtü chüvaleopü nisüboriquirrti ümoti. <sup>35</sup>Arri naqui rranrrü ataesübu ñünana conorrü auna icu na cürü, chüpuerurrüpu aye uiti au napese. Pero arri naqui coñü auqui niyaca y auqui naca na urria manitacarrü, tiene que aye uiti au napese ichepeñü.

<sup>36</sup>Champü yaserebiquirri oemo, artrü macanate nanaiña nenarri na cürü, artrü au nitacürürrü peneco nuyausüpu au infierno. <sup>37</sup>Itopiqui tarucu nicua nuyausüpu, champü aye uirri tacana nicuarrü. <sup>38</sup>Artrü anati naqui cüsobo uraboiti nisüri y nisura isucarü na genterrü malorrü y tarucu nomünantü uirri, sane ito arrüñü chirrancaüpü yaca aübuti, artrü iseca tato ñana ichepe bama angelerrü aübu tarucu nanentacarrü uiti Iyaü.

**9** <sup>1</sup>Auqui nantito ümoma:

—Sucañaño aume ñemanauncurratoe: Aboma uturuqui bama auna chüpuerurrüpu acoma chepertrü arrtaimia nüriacarri Tuparrü oemo icu na cürü.

### Isomosoconü nacarrti Jesús

<sup>2</sup>Pürücü seirri naneneca arri Jesús sürotitü onü taman yiriturrü apetaisürü aübu bama trerrü ñanunecasarri, arri Pedro, arri Jacobo y arri Juan. Acamanu isomosoconotiyü isucarüma. <sup>3</sup>Arrümanu naibirrti cuara, champü tacanache nipurusubiquirri. <sup>4</sup>Auqui arrümanuma trerrü ñanunecasarri asaramatü ümoti Elías ichepeti Moisés, cuamatü auqui napese esati Jesús nauqui aparimia aübuti. <sup>5</sup>Auqui nanti Pedro ümoti Jesús: —Urriampae nusaca auna. Masamuna trerrü cüpuhuca, taman aemo, quiatarrü ümoti Moisés y quiatarrü ümoti Elías.

<sup>6</sup>Taipü arri Pedro manitanatiatai ui tarucu nicütobürri. <sup>7</sup>Au manu rratorrrü itamurriquianama taman cüsaüborrrü. Eana manu cüsaüborrrü rabotü manitacarrü, nantü sane:

—Tonenti naqui isaü. Tarucu nicuarri iñemo. ¡Amonsoi nurarri!

<sup>8</sup>Auqui arrümanuma trerrü asarama tato nurria. Champütiqui Elías y arrti Moisés, arrtiatai Jesús. <sup>9</sup>Numo tücuama tato itaqui manu yiriturrü, nanti Jesús ümoma:

—Tapü aburapoi arrüna amarrtai one, cheperrtü isüboriquia tato uturuqui macoiñoa, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñürri.

<sup>10</sup>Sane nauquiche etayoimiantai, churapoipüma. Chütusiopü ümoma causane arrümanu urapoiti isucarüma, arrüna tiene que asüboriti tato eanaqui macoiñoa. <sup>11</sup>Auqui ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Causane namatü bama manunecana nüriacarrü que ta arrti Elías tiene que eyeti acusürüti apünanaquicü, naqui Cristo?

<sup>12</sup>Aiñumuti:

—Ñemanauntu te tiene que acusürüti ayeti Elías, nauqui aicoñocoti nanaiña cümenuti Cristo. Pero tusio aume, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñürri tiene que ichaquisürü y chüpuerurrüpü isuasürü ümo macirrtianuca. <sup>13</sup>Sucanañü aume: Artti Elías chauqui tanancati uyarrüpecu, pero arrübama macirrtianuca emeonomati isiu nirrancarrüma tacana arrüna nantü icu Nicorrrü, sane pasabo ümoti. (Ta artti Juan Bautista.)

#### **Bacurarati Jesús ümoti taman ñaüma**

<sup>14</sup>Nauquiche cuama tato esa bama maquiataca ñanunecasarri, besüro narrtarrüma ümo cütüpürrü genterrü itupecuma. Amoncoma ito arrübama manunecana nüpiacarrü, uratoquioma aübuma. <sup>15</sup>Numo tasaramatü cümenuti Jesús, cütobüsoma. Ipiacünomacü cümenuti nauqui anquimia nurria ümoti. <sup>16</sup>Auqui ñanquitioti pünanaqui bama ñanunecasarri:

—¿Isane arrüna naburatoquitio aübuma?

<sup>17</sup>Tamanti uturuqui manuma amoncoma acamanu iñumutati:

—Maestro, iquiacati isaü tauna aesacü, anati choborese auti. Uiti chüpuerurrüpü anitati. <sup>18</sup>Isamutenti isiu nirrancarri aübuti. Yaruraüburutiti acü. Botoquio nohorrti y atüo ahiquiti. Uirri arrüna chücüsüurutipü. Titusiancacati isucarü bama anunecasa, nauqui aiquiaüburumati choborese auquiti, pero chüpuerurrüpüma.

<sup>19</sup>Aiumuti Jesús:

—iCausanempü chapicococapüñü! Tantorrü naneneca niyaca abarrüpecu aübu nisura. Apiquiataunarri maniqui ñaüma.

<sup>20</sup>Numo asaratitü choborese ümoti Jesús, yaruraüburutiti maniqui ñaüma tatito acü, atüo ahiquiti. <sup>21</sup>Auqui ñanquitioti Jesús pünanaquiti yaütoti:

—¿Mantucubo naneneca ñaunrococorrti?

<sup>22</sup>Nanti yaütoti:

—Auqui numo chimiantiqui. Ane nauche taübücoti oto pese uiti choborese, y eana turrü; sane nauquiche taquisürütiatai. <sup>23</sup>Artrü puerurrü acura ümoti, apucüru te suichacu, ayurasa somü.

—Auqui nanti Jesús:

—Tapü anquítio rropünanaqui arrtü puerurrü rracura ümoti. Arrti naqui icocorotiñü nanaiña urriante ümoti.

<sup>24</sup>Auqui atosibiti yaütoti maniqui ñaüma, nanti:

—¡Icocoü! Ayurasañü na icocorü nurria.

<sup>25</sup>Numo asaratitü Jesús tütarucapae genterrü esati, icuansomoconotiti choborese, nanti ümoti:

—Arrücü choborese, obi chonauntipü y chümanitanatipü naqui ñaüma. ¡Acosi auquiti, y tapü ananto aye tato auti!

<sup>26</sup>Auqui tosibocoti choborese niyücürri auquiti. Arrti ñaüma paichocononoti tatito uiti, y auqui simia niconcorrti.

Namatü macirrtianuca, tücoiñoti. <sup>27</sup>Pero arrti Jesús iñentati nehertti, aiñatünacanatiti. Auqui arrti maniqui ñaüma atüraití y turrian tato ümoti.

<sup>28</sup>Auqui sürotipo Jesús au taman porrü. Acamanupo arrübama ñanunecasarri ñanquitioma pünanaquiti anecanatai:

—¿Causane chüpuerurrüpü sopicüpuruti choborese auquiti maniqui ñaüma?

<sup>29</sup>Aiñumuti Jesús, nanti sane:

—Tusio aume, nauqui saliboti naqui choborese, tiene que oñean nurria ümoti Tuparrü.

### Urapoiti tatito Jesús niconcorrti

<sup>30</sup>Nauquiche tüsüromatü auquimanu, pasaoma auqui manu cürü nürirri Galilea. Arrti Jesús chirranrrtipü na atusi nipiasacarri auquimanu, itopiqui manunecanati ümo bama ñanunecasarri. <sup>31</sup>Urapoti isucarüma sane:

—Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que aitorrimianamañü mecu mañoñünca nauqui aítabajomañü, pero pürücü trerrü naneneca isüboriquia tato.

<sup>32</sup>Arrübama ñanunecasarri chütusiopü ümoma ümoche arrümanu nurarri. Birrubuma anquirioma pünanaquiti.

### ¿Ñacuti ane manrrü nüriacarri?

<sup>33</sup>Iñataimia au manu pueblurrü nürirri Capernaum. Numo anancati au taman porrü ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Isane ümoche arrüna abasiquia aburatoqui one isiu cutubiurrü?

<sup>34</sup>Chiñumutapüma, itopiqui amoncoma ñanquitioma pünanaquimiantoe quiti naqui ane manrrü nüriacarri uturuquimia. <sup>35</sup>Auqui tümonsoti Jesús. Batasuruti ümo bama doce ñanunecasarri, nanti ümoma:

—Arrtü anati naqui rranrrü ane manrrü nüriacarri, tiene que aiñanti nurria yaserebiquirri ümo maquiataca.

<sup>36</sup>Auqui itusiancanatiti taman ñaüma isucarüma, iñanatiti cümüinta auna cauta amoncoma, y nanti ümoma aübu yapasucurri ümoti maniqui ñaüma:

<sup>37</sup>—Arrti naqui yasuriurutiti taman ñaüma tacanati naqui au nisüri, ta yasuriurutiñü ito. Arrti naqui yasuriurutiñü, yasuriurutitito naqui uiche aicüpuruñü.

**Artri naqui chütüborico oemo,  
urria ñaquioncorrti oemo**

<sup>38</sup>Auqui nanti Juan ümoti:

—Maestro, sumasacati taman ñoñünrrü bacüpuruti tanene ümo machoboreca au nüri. Como artri maniqui ñoñünrrü chamencotipü ochepe, sane nauquiche prohibibo somü ümoti tapü asioti aisamumentiqui sane.

<sup>39</sup>Aiñumuti Jesús, nanti:

—Asiote saneantai. Itopiqui artri naqui masamunu milagrorrü au nisürü, chüpuerurrüpü anitati churriampü iñemo. <sup>40</sup>Artri naqui chütüboricopü oemo, ocümanati utacu. <sup>41</sup>Ñemanauncurratoe sucanañü aume, artri naqui macumana aume au nisürü aunque sea tumantai au taman vasorrü itopiqui arraño apicococañü, tiene que atorri ümoti nicuartri uiti Tuparrü.

**Macocotoca**

<sup>42</sup>Artrü anati naqui iñatati macocotorrü ümo bama icocoromañü, nauqui tapü icocoromañünqui, manrrüpü urria artrü tomoeno sürümanarrü canrrü itüti, nauqui botaboti aübu au narubaitu turrü. <sup>43</sup>Artrü aisamute nomünantü ui taman nehe, mejor aütüsüna, itopiqui manrrü urria artrü aecatü esati Tuparrü aübu tamantai nehe, pünanaquiapae artrü aecatü au infierno yupu manio torrücaü nehe, auna cauta champü nitacüru nonco pese. <sup>44</sup>Taha ito abe nicümüca arrüba chümocoiñopü y pese chotochebopü. <sup>45</sup>Artrü atapeneca ui taman napope au nomünantü, mejor aütüsüna. Manrrü urria artrü aecatü esati Tuparrü aübu tamantai napope, pünanaquiapae artrü apeneca au infierno yupu manio torrücaü napope, auna cauta champü nitacüru nonco pese. <sup>46</sup>Taha ito abe nicümüca arrüba chümocoiñopü, y pese chotochebopü. <sup>47</sup>Artrü ui nasüto atapeneca au nomünantü, mejor aiquiaübu, itopiqui manrrü urria artrü aecatü esati Tuparrü aübu tamantai nasüto, pünanaquiapae artrü aecatü au infierno yupu manio torrücaü nasüto, <sup>48</sup>auna cauta abe nicümüca arrüba chümocoiñopü y pese champü nitacüru noncorrü. <sup>49</sup>Taha namanaiña aboma oto pese, tacanarrtü süro siürrü osoi cütüpü nañese, tapü apore. <sup>50</sup>Ñemanauncurratoe urria oemo siürrü. Pero artrü tacürusu nisücürü, ¿causanempü nauqui asü tato, y causane nauqui puerrü aserebi tato? Sane ito arraño, tapü ensoro amopünanaqui arrüna urria nausüboriqui, y apacumananaun aume ampatoe.

**¿Aensapü puerrü uiñoco nocüposü?**

**10** <sup>1</sup>Auqui artri Jesús sürotitü auqui Capernaum au manu cürri nürirri Judea. Auqui taha sürotitito topü manu sapoco nürirri Jordán. Acamanu oberabarama tatito macrirrtianuca esati. Manunecanati ümoma, arrüna nantarrü isamutenti. <sup>2</sup>Acamanu aboma bama fariseorrü. Süromatü esati Jesús aübu ñacocotorrüma ümoti, namatü:

—¿Aensapü puerurrü sopiñoco suisüposü?

<sup>3</sup>Aiñumuti Jesús:

—¿Isane arrüna yacüpurrti Moisés tücañe?

<sup>4</sup>Iñumutama, namatü:

—Artri Moisés nanti sane: Puerurrü sopiñoco suisüposü, arrtü torrio ñome nicororrü, arrüna uiche atusi que chütonenquipü suisüposü.

<sup>5</sup>Auqui nanti Jesús ümoma:

—Artri Moisés bacüpuruti sane, itopiqui arraño chaurriancapü apicoco nurarri Tuparrü. <sup>6</sup>Pero tücañe, nauquiche omirriante nanaiña uiti Tuparrü, urriancati uiti taman ñoñürrü y taman paürrü. <sup>7</sup>Sane nauquiche artri ñoñürrü iñocotati nipiácütoti y artri yaütoti, nauqui aviviti aübu nicüpostoti ümo enterurrü nisüboriquirrimia. <sup>8</sup>Artrü tüposoma, es tacanarrtü tamantai nacarrüma. Champürrtü torrümmainqui, taman nacarrü nacarrüma au narrtarri Tuparrü. <sup>9</sup>Sane nauquiche chüpuerurrüpü añoconomacü, itopiqui arrüna sane es uiti Tuparrü.

<sup>10</sup>Nauquiche amoncoma au taman porrü, arrübama ñanunecasarri ñanquitioma pünanaquiti, isane ümoche arrümanu ñanunecasarri.

<sup>11</sup>Aiñumuti, nanti:

—Artri naqui iñocotati nicüpüstoti y posoti aübu quiatarrrü, chauqui tütane nipünatenti. <sup>12</sup>Artrü paürrü iñoconoti iquiana y poso aübuti quiatarrrü, tane ito nipüinate.

### Curüsüoma masiomanca uiti Jesús

<sup>13</sup>Acamanu ito macanama masiomanca esati Jesús, nauqui aiñanti nehertti itama. Pero cuasoma ui bama ñanunecasarri Jesús. <sup>14</sup>Ümoti Jesús churriampü arrüna sane, nanti ümo bama ñanunecasarri:

—Tari yebamatü yesañü manuma masiomanca. Tapü ane causane aboi ümoma. Arrübama ichimiancanamacü tacana masiomanca, tonema bama iyebo uimia auna cauta üriabucati Tuparrü. <sup>15</sup>Ñemanauncurratoe sucanañü aume, artri naqui chirranrrüpü oncotitü ümoti Tuparrü tacanati taman ñaüma, chüpuerurrüpü aye uiti auna cauta üriabucati.

<sup>16</sup>Auqui canama uiti masiomanca itocüti, y curüsüoma uiti aübu nehertti itama.

### Tamanti rricurrü manitanati aübuti Jesús

<sup>17</sup>Nauquiche tüsürotitito Jesús, au manu rratorrrü cuati taman ñoñürrü yarucurrti isiuti. Bachesoiyoti esati, ñanquitioti pünanaquiti:

—Buen Maestro, ¿causane nauqui aye sobi esati Tuparrü au napese?

<sup>18</sup>Aiñumuti Jesús, nanti sane ümoti:

—¿Causane ucanü iñemo ta buenorrüñü? Tamantiatai Tuparrü naqui anati au napese, naqui buenorrü. <sup>19</sup>Arrücü tusio aemo arrüba yacüpurrti Tuparrü: “Tapü atabaiquia. Tapü aecatü isiu quiatarrrü paürrü. Tapü acusüpüca. Tapü apanca apüti quiatarrrü. Tapü encañaca. Tari cuasürüti aemo aüma y napacüma”.

<sup>20</sup>Aiñumuti maniqui ñoñünrrü:

—Maestro, enterurrü arrüba icocoquio auqui numo naümañünqui.

<sup>21</sup>Arri Jesús asaratitü ümoti, chauqui tücuasürüti ümoti. Auqui nanti ümoti:

—Aniniqui arrüna faltabo aemo. Aipiaventecasio nanaiña naenarri y aitorrimia nicuarrü ümo bama poberrü. Arrtü aisamute sane, ane nacua uiti Tuparrü au napese. Auqui caüma ariacu isiuñü.

<sup>22</sup>Nauquiche oncoiti arrüna sane, mapensarati. Auqui süroti tato au niporrti, sucheboti nurria, itopiqui bien rricurrti.

<sup>23</sup>Auqui arri Jesús asaratitü itupecuti, y nanti ümo bama ñanunecasarrti:

—Arrübama rricurrtü cuestarrü ümoma nauqui aye uimia auna cauta üriabucati Tuparrü.

<sup>24</sup>Arrübama ñanunecasarrti cütobüsoma ui nurarrti, pero arri Jesús nanti tatito ümoma:

—Isaütaiqui, cuestarrü ümo bama oncomatü ümo nenarrirrimia aye uimia auna cauta üriabucati Tuparrü. <sup>25</sup>¿Aensapü pasao manu numuquianrrü camello auqui nirrto cümese? (Abu nisunaunrrü tacana cabayurrü.) Tapü arri rricurrtü manrrüqui cuestarrü ümoti aye uiti auna cauta üriabucati Tuparrü.

<sup>26</sup>Nauquiche oncoimia arrüna sane, tarucu nicütobürrüma.

Ñanquitioma pünanaquimiantoe:

—¿Quitipito puerurrü aye uiti esati Tuparrü?

<sup>27</sup>Auqui asaratitü Jesús ümoma, nanti:

—Arraño mañoñünca chüpuerurrüpü aye aboi esati Tuparrü auqui namuñemantoe. Pero arri Bae Tuparrü bayurarati aume, itopiqui arri nanaiña puerurrti.

<sup>28</sup>Auqui nanti Pedro ümoti:

—Señor, arrüsomü sopiñocota nanaiña somenarri, nauqui sobetü asiucü.

<sup>29</sup>Nanti Jesús:

—Sucanañü aume ñemanauncurratoe, arri naqui iñocotati niporrti, yaruquitorrti, niquiasototi, yaütoti, nipiäcütoti, nicüpostoti, aütorrti y niyorrti ichopiquiñü y itopiqui arrüna urria manitacarrü, <sup>30</sup>tiene que atorri tato ümoti auna icu na cürrü manrrü chama pünanaqui arrüna oncono uiti. Torrio ümoti poca, yaruquitoboti, iquiasitoboti, ipiacütoboti, aübosiboti, iyoboti. Pero torrio ito itaquisürücüboti. Y tiene que aye uiti ñana au napese esati Bae Tuparrü, auna cauta chütacürusupü süboriquirri. <sup>31</sup>Itopiqui sürümanama bama arucapae ümoma caüma, pero ñana tonema bama champü yaserebiquirrimia. Sürümanama ito bama champütiatai asaratü ümoma caüma, pero ñana tonema bama cusürübo aüromatü esati Tuparrü.

### Urapoiti tatito Jesús niconcorrti

<sup>32</sup>Nauquiche aboma isiu cutubiurrtü niyücürüma au Jerusalén, arri Jesús cusürüboti aübu macrirrtianuca, y arrübama ñanunecasarrti cütobüsoma.



Süromatü isiuti aübu nirrucurrüma. Auqui tasuruma tatito uiti manuma doce apostolerrü, nauqui uraboiti isucarüma arrüna pasabobo ümoti. Nanti ümoma:

<sup>33</sup>Tusio aume, ta noecü au Jerusalén. Arrüñü Ñemanauncurratöe Ñoñünrrü tiene que ichorri mecu bama üriatu sacerdoterrü, y ümo bama manunecana nüriacarrü. Arrüma namatü tiene que aitabairomañü. Itorrimianamañü ümo bama extranjerurrü auqui Roma. <sup>34</sup>Arrüma caüma emeonomañü y ocüsioma iñemo. Utureuruma isuñü. Auqui itabairomañü. Pero pürücü trerrü naneneca tiene que isübori tato eanaqui macoiñoa.

### Arri Jacobo ichepeti Juan manquioma pünanaquiti Jesús

<sup>35</sup>Auqui arrübama aütorrti Zebedeo, arri Jacobo ichepeti Juan süromatü esati Jesús, namatü ümoti:

—Maestro, suirranca nauqui aichübo somü arrüna suirranca supanquirio.

<sup>36</sup>Aiñumuti Jesús:

—¿Isane naurriantümo?

<sup>37</sup>Namatü:

—Arrtü türiabucü, suirranca suichümo apetacucü, tamanti au nepanauncu, arri quiatarrü au nepau.

<sup>38</sup>Auqui nanti Jesús ümoma:

—Chütusiopü aume isane arrüna apanquitio. ¿Aensapü puerurrü avantabo año ümo nautaqisürücü tacana arrücuatü taquisürücürü cuabotiqui iñemo?

<sup>39</sup>Aiñumuma:

—Puerurrü somü.

—Ñemanauntu te —nanti Jesús ümoma —arraño autaqisürüca ñana tacana arrüna cuabotü ichaqisürücüboñü. <sup>40</sup>Pero arrüñü champü nisüriaca nauqui itorrimia aume nauqui autümo rrupetacuñü au niñepanauncu y au niñepau. Arriatai Bae Tuparrü puerurrti aitorrimiatü ümo bama urria au ñaquiocorrti.

<sup>41</sup>Nauquiche tütusio ümo bama maquitaca arrüna ñanquitioma bama torrü, tüboricoma ümoma. <sup>42</sup>Auqui tarusuma namanaiña uiti Jesús, nanti ümoma:

—Arraño tusio aume que arrübama mayüriabuca auna icu na cürü ane nüriacarrüma ümo bama macirrtianuca. Arrübama manrrü yarusürürrü nüriacarrüma isamutema isiu naca nirrancarrüma aübuma. <sup>43</sup>Pero arraño tapü apisamute sane aumeampatöe. Arrtü anati abarrüpecuqui, rranrti ane manrrü nüriacarrti, tari yaserebiati nurria ümo maquiataca. <sup>44</sup>Arri naqui rranrti aisamunutiüyü yüriaburrti, tari isamunutiüyü tacana mosorrti ümo maquiataca. <sup>45</sup>Arrüñü Ñemanauncurratöe Ñoñünrrü chisecapütü nauqui aserebimia iñemo, ta isecatü yaserebi ümoma. Isecatü itorrimia nisüboriqui tacana bapacatarrü itobo nomünantü uimia.

### Bacurarati Jesús ümoti Bartimeo

<sup>46</sup>Iñataimia au manu pueblurrü nürirri Jericó. Pasaoti Jesús auqui manu aübu bama ñanunecasarri y aübu maquiataca macrirrtianuca sürümanama. Anati acamanu taman ñoñünrrü supuso, nürirrti Bartimeo, aütorrti Timeo. Anancati tümonsoti isiu cutubiurrü, ñanquiquirrti pünanqui macrirrtianuca nauqui acumanama ümoti. <sup>47</sup>Nauquiche oncoiti que pasaoti Jesús naqui auqui Nazaret, tosibicoti isiuti, nanti:

—Jesús, aütorrti yüriaburrü David, apucüru ichacuñü.

<sup>48</sup>Arrübama macrirrtianuca icuansomoconomati, namatü ümoti:

—¡Etaique!

Pero arrti manrrü nitosibirrti, nanti tatito:

—Aütorrti yüriaburrü David, apucürü ichacuñü.

<sup>49</sup>Auqui arrti Jesús tochencoti, nanti:

—Apiquiataunarri.

Auqui süromatü aiqüianamati. Namatü ümoti:

—Aña nurria, atüsai, maemencoti Jesús acü.

<sup>50</sup>Auqui yarutaübutati nicüburrrirrti ui taman nitobücürri. Aiñanainti esati Jesús. <sup>51</sup>Arri ñanquitioti pünanquiti:

—¿Isane narriantümo?

Arri maniqui supurrü nanti:

—Maestro, irranca nauqui yasaratü.

<sup>52</sup>Aiñumuti Jesús:

—Acui tato, chauqui turriancü tato, itopiqui aicococañü. Au manu rratórrü urrian tato narrtarri. Sürotitü isiuti Jesús.

### Iñataiti Jesús au Jerusalén

**11** <sup>1</sup>Iñataimia saimia Jerusalén, yobesa manio poca nobürirri Betfage y Betania, cutaquiübo manu yiriturrü nürirri Olivo. Arri Jesús bacüpuruti ümo manuma torrü ñanunecasarri. <sup>2</sup>Nanti ümoma:

—Amecosi au ba taha poca. Arrtü apiñatai taha, ane taman bururrü tomoeno, arrüna champüti tiyebo ichacu. Apisoquisüna, apiquia tauna.

<sup>3</sup>Arrtü anati ñanquitió amopünanaqui, causane apisamune arrüna sane, amucanaño: “Arri Señor rranrrti ocupabo uiti”.

<sup>4</sup>Süromatü manuma torrü. Tabüco uimia manu bururrü, ane tomoeno abeu nusuara saimia taman porrü. <sup>5</sup>Nauquiche tisoquisünatama, arrümanuma amoncoma au manu porrü namatü ümoma:

—¿Isane napachücoi? ¿Causane apisoquisüna manu bururrü?

<sup>6</sup>Auqui iñumutama isiu arrümanu yacüpururrti Jesús ümoma. <sup>7</sup>Sane nauquiche champü causane uimia ümoma. Auqui aiqüiama manu bururrü. Aiñanaimia tato esati Jesús aübu. Iñatama naibirrimia chacu, nauqui aüroti Jesús

ichacu. <sup>8</sup>Sürümanama ito bama ñatama naibirrimia isiu cutubiurrü cümenuti Jesús. Maquiataca maneonoma nasusüca, ñatama ito isiu cutubiurrü cümenuti.

<sup>9</sup>Arrübama cusürübo y arrübama cosotiqui tosbicoma, namatü:

—¡Gloria ümoti naqui cuati au nürirrti Tuparrü! <sup>10</sup>¡Chapie ümoti Tuparrü, ñataiti naqui ñemanauncurratoe yüriaburrü oemo, tacanati uyaü David tücañe, naqui yüriaburrü! ¡Gloria ümoti Tuparrü!

<sup>11</sup>Sane nauquiche ñataiti Jesús au Jerusalén. Auqui aürotitü au niporrti Tuparrü. Nauquiche tasaratitü ümo nanaiña arrüba abe acamanupo, sürotitü au Betania aübu bama doce ñanunecasarrti, itopiqui chauqui tütümümüca.

### **Paurramana uiti Jesús taman suese**

<sup>12</sup>Au quiatarrü nanenese basicübücoti tato auqui Betania. Cürüpüoti.

<sup>13</sup>Asaratitü auqui iche ümo taman suese higuera. Aürotitü esa nauqui apacheti nütarrü. Abu chütüpü nitiemporrü na üta manu suese. Sane nauquiche pururrü nasurrtai arrtaiti. <sup>14</sup>Auqui manitanati Jesús ümo manu suese, nanti ümo: —Chanantopü anati baso nüta.

Arrümanuma ñanunecasarrti oncoimia arrüna ñanitacarrti ümo.

### **Penecoma uiti Jesús bama mapaventecana au niporrti Tuparrü**

<sup>15</sup>Ñataimia au Jerusalén. Aürotipo Jesús au niporrti Tuparrü. Penecoma türüpo uiti arrübama mapaventecana ausüratai y arrübama macomporara acamanupo. Bopebüco uiti nimensarrüma bama macampiarra monirri. Bopebüco ito uiti nisiyarrüma bama mapaventecana nututaquiquia. <sup>16</sup>Chichebopü ümoma uiti nauqui acama ausüratai au niporrti Tuparrü. <sup>17</sup>Manunecanati ümoma, nanti: —Icu Nicororrü nantü sane: “Arrüna nipo urriante ümo meancarrü ümo macirrtianuca auqui nanaiña nasioneca”. Pero aboi caüma tacana nipo bama macusüpüca.

<sup>18</sup>Arrübama üriatu bama sacerdoterrü ichepe bama manunecana nüriacarrü oncoimia nurarrti. Sane nauquiche bapacheroma niqiuibuma causane nauquiche aitabairomati. Pero birrubuma ñünanati, itopiqui macirrtianuca urria ümoma arrüna ñanunecacarrti. <sup>19</sup>Nauquiche aübapae ütobi, arrti Jesús süroti tato auqui pueblurrü.

### **Tiene que oñoncatü ümoti Bae Tuparrü**

<sup>20</sup>Au manu quiatarrü nanenese tansürü pasaoma tatito esaqui manu suese higuere. Arrtaimia chauqui tüsüübo auqui nirranacarrtü.

<sup>21</sup>Aquionotiyü Pedro, nanti ümoti Jesús:

—¡Maestro, asatatü ümo manu suese arrone aipiaurramata tümüca, chauqui tüsüübo!

<sup>22</sup>Aiñumuti Jesús:

—Apicocosorrti Bae Tuparrü. <sup>23</sup>Ñemanauntu arrüna sucanañü aume: Arrti naqui nanti ümo taman yiriturrü: “Acosi auquina, aiñasü au narubaitu turri”, arrtü champü isane quiatarrü ñapensacarrti au nausasürri, y arrtü icocotati arrüna nurarri, ta cocono. <sup>24</sup>Sane nauquiche sucanañü aume: Arrtü apanquiquia pünanaquiti Tuparrü, apicoco nurria, y amonsotü ümoti. Auqui caüma itorriamata aume. <sup>25</sup>Arrtü aurrianca apapari aübuti Tuparrü au napeanca, pero ane nünantü aume uiti quiatarrü, apiñarrimiaca. Sane caüma arrti naqui Aubäi naqui anati au napese iñarrimiacatato tato nomünantü aboi. <sup>26</sup>Tapü arrtü arraño chapñarrimiacatapü nomünantü aumeampatoe, ta sane ito uiti naqui Aubäi naqui anati au napese, chiñarrimiacatipito tato nomünantü aboi.

### Nüriacarrti Jesús

<sup>27</sup>Auqui süromatito au Jerusalén. Nauquiche iñataimia taha, arrti Jesús amencoti au niporrti Tuparrü. Auqui süromatü esati bama üriatu bama sacerdoterrü ichepe bama manunecana nüriacarrü, y arrümanuma maquiataca mamayoreca. <sup>28</sup>Anquirioma pünanaquiti:

—¿Isane nüriaca, nauqui aisamune arrüna sane? ¿Quiti naqui bacüpuru aemo?

<sup>29</sup>Aiñumuti Jesús:

—Arrüñü irranca rranquirio ito amopünanaqui. Arrtü aburapoi isucarüñü arrüna rranquitio, auqui caüma surapoi ausucarü quiti uiche aicüpurüñü, nauqui isamune arrüna sane. <sup>30</sup>¿Quiti uiche aicüpurutiti Juan Bautista tücañe? ¿Arrti Bae Tuparrü o mañoñüncatai? ¡Aburasoi!

<sup>31</sup>Auqui ñanquitioma pünanaquimiantoe, namatü:

—Arrtü usucana oñü, ta uiti Bae Tuparrü aicüpurutiti, auqui nanti Jesús caüma oemo: “¿Causane chapicocotapü nurarri?” <sup>32</sup>Tapürrtü usucana oñü, ta ui arrübamantai mañoñünca aicüpurumati, ¿isanempü pasabobo oemo ui macrirrtianuca, itopiqui arrüma icocotama que arrti Juan Bautista profetarri tücañe uiti Tuparrü.

Birrubuma nünana macrirrtianuca. <sup>33</sup>Auqui namatü ümoti Jesús:

—Chütusiopü suiñemo.

Auqui nanti Jesús ümoma:

—Arrüñü chüpuerrürito suraboi ausucarü quiti uiche aitorrimia iñemo isüriacabo, nauqui isamune arr üna sane.

### Machepecatarrü: Arrübama trabajadorerrü

**12** <sup>1</sup>Auqui manunecanati Jesús ümoma aübu arrüna machepecatarrü. Nanti:

—Anati taman ñoñünrrü mancüturuti uva au niyorrti. Nauquiche tanaiña süro cütü uiti, masamunuti sierco itacu. Auqui masamunutito babetarri canrrü cauta atubarrü uva iyo niyürrü. Auqui masamunuti cürurrü petaisürü abeu niyorrti auna cauta ariorrti ape acuirati itacu uva. Auqui prestabo uiti manu niyorrti ümo bama trabajadorerrü. Auqui sürotitü au quiatarrü cürü.

<sup>2</sup>Nauquiche tiñatai nitiempo nupucu uva, bacüpuruti ümoti taman imostorrti,

nauqui ariorrti anquiti uva pünanaquimia, arrüna tocabo ümoti. <sup>3</sup>Arrümanuma trabajadorerrü chüsamianapü ümoma. Iñenomati maniqui mosorrü cuati iyo uva. Ocüsioma ümoti y icüpurumati tato saneantai. <sup>4</sup>Auqui arri maniqui iyoche bacüpuruti ümoti quiatarrü mosorrü. Isiatai yachücoimia ümoti. Süroti tato bien cuasoti uimia. <sup>5</sup>Bacüpuruti ümoti quiatarrü mosorrü. Arri caüma coiñoti uimia. Auqui bacüpuruti ümo sürümanama imostorrti, pero sane ito pasao ümoma uimia. Aboma bama obürío ümoma, y maquiataca coiñoma.

<sup>6</sup>Au nitacürurrü sobürauti tamantiatai, naqui aütorrti. Arri chiyaupü nicuarri ümoti. Icüpurutitito. Tacürurrü yacüpururrti, ñaquioncorrti que macoconaurrüma ümoti, itopiqui aütorrti. <sup>7</sup>Pero arrümanuma trabajadorerrü namatü ümomantoe:

—Arri naqui torrio ñana ümoti nanaiña arrüna nenarrirrti naqui yayütoti. Mejor uitabairati, nauqui nanaiña oncono oemo.

<sup>8</sup>Auqui itabairomati. Yarutaübutama nicunturrti pürücü manu ñanaurrü.

<sup>9</sup>Auqui nanti Jesús:

—¿Causanempü caüma uiti maniqui iyoche? Suraboira: Cuati tato caüma y coiñoma uiti manuma trabajadorerrü, nauqui aitorrimiatu manu niyorrti ümo maquiataca. <sup>10</sup>¿Champü tüleheboañoinqui icu Nicororrü uiti Tuparrü arrüna nantü sane?

Arrübama masamunu poca oboi canca yarutaübutama manu taman canrrü, ñaquicorrüma churriampü, abu mejor manu canrrü.

Pero uiti Bae Tuparrü caüma manu canrrü süro cütü tacana nompacüorrü principal ümo porrü.

<sup>11</sup>Sane isamutenti Tuparrü usucarü.

Ocütobüca uirri.

(Arrübama fariseorrü tacana bama masamunuma porrü oboi canca. Yarutaübutama arrümanu taman canrrü abu manrrü mejor. Arri Jesús tacana arrümanu canrrü mejor.)

<sup>12</sup>Itopiqui arrüna nurarri Jesús sane, rranrrüma aiprensononomati, itopiqui tusio nurria ümoma, ta ümoma manu machepecatarrü.

(Arrübama fariseorrü tacana bama trabajadorerrü. Arri Jesús tacana aütorrti maniqui iyoche. Arri Bae Tuparrü tacana maniqui iyoche.) Pero birrubuma ñünana genterrü. Sane nauquiche iñoconomati.

### ¿Urria bapaca impuestorrü?

<sup>13</sup>Auqui bacüpuruma ümo bama fariseorrü ichepe bama auqui nesarri partidorrü Herodes esati Jesús aübu macocotorrü ümoti. Rranrrüma nauqui anitatu uimia arrüna uiche puerurrü urabomati. <sup>14</sup>Aiñanaimia esati. Namatü ümoti:

—Maestro, tusio suiñemo, arrücu anunecaca nomirria. Champü nümoche obi arrüna ñapensacarrüma macrirrtianuca. Chairrucapü ñünanama, y

ñemanauncurratoe anunecaca nurarri Tuparrü. Urasoi suisucarü, ¿taqui urria bapaca impuestorrü ümoti yarusürürü yüriaburrü Cesar, o champü?

<sup>15</sup>Pero arri Jesús tütusiatai ümoti arrüna churriampü ñapensacarrüma aübuti. Nanti ümoma:

—¿Causane apiña macocotorrü iñemo? Apitusianca isucarüñü taman monedarrü nauqui yasarai.

<sup>16</sup>Itusiancatama isucarüti. Auqui ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Qiti ausüpütuche arrüna icu na monedarrü, y qiti ürliche arrüna corobo auna icu?

Aiñumuma:

—Nausüpüturri yüriaburrü Cesar y nürirri.

<sup>17</sup>Auqui nanti Jesús ümoma:

—Apicoco yacüpucurri Cesar, y apicoco ito yacüpucurri Tuparrü. Cütobüsoma ui arrüna sane nurarri.

### ¿Ñemanauntu süboricoma tato bama coiño?

<sup>18</sup>Auqui arrübama mümanamantai auqui manu partidorrü saduceorrü süromatü esati Jesús. Taipü arrübama saduceorrü chicocotapüma arrtü osüboriquia tato, arrtü oconca. Sane nauquiche urapويمia arrüna ñapensacarrüma isucarüti Jesús:

<sup>19</sup>—Maestro, arri Moisés tücañe bacüpuruti sane: “Artrü anati coiño, y nicüpostoti chaübosiopü uiti, tiene que apo aübuti yaruquitortti maniqui coiño, nauqui ane nipiaümacarrü uiti ümoti yaruquitoti. <sup>20</sup>Bueno, aboma siete yaruquitorrümantoe. Arri maniqui yarusürürü pohosoti, y coiñoti pünanaqui nicüpostoti. Pero champü naübosirri uiti. <sup>21</sup>Auqui arri maniqui segundo yaruquitortti pohosotito aübu. Auqui coiñotito. Chaübosiopito uiti. Sane pasabo ito ümoti maniqui tercero. <sup>22</sup>Namanaiña arrümanuma siete pohosoma aübu, y namanaiña coiñoma, pero champü nipiaümacarrü uimia. Au nitacürürü coiño ito manu paürü. <sup>23</sup>Artrü süboricomapü tato, ¿quitipü naqui icüposüche uturuqui manuma siete?

<sup>24</sup>Aiñumuti Jesús:

—Arraño chütusiopü aume, itopiqui chapisuputacaipü Nicororrü uiti Tuparrü, y chütusiopü aume arrüna nüriacarri. <sup>25</sup>Artrü süboricoma tato bama tücoiño, chüposopümainqui, itopiqui nacarrüma caüma tacana bama angelerrü, bama aboma au napese. <sup>26</sup>Pero arraño aurrianca atusi aume cütüpü arrüna nosüboriqui tato arrtü oconca. Canapae chüleheopü año au manu librurrü corobo uiti Moisés tücañe, nauquiche manitanati Tuparrü aübuti eanaqui nonco pese apiqui manu suema. Acamanu nanti sane: “Arrüñü Nituparri Abraham y Nituparrito Isaac y Nituparri Jacob”. <sup>27</sup>Arri Tuparrü champürtrü Nitupa bama macoiñoca, ta Nitupa bama süborico. Arraño bien chütusiopü aume. (Itopiqui arri Tuparrü rranrri nauqui uiñanaunuti. Abu arrübama coiño chüpuerurrüpümainqui aiñanaunumati. Uirri tusio que arrübama trerrü antiburrü süboricoma tato esati Tuparrü.)

### Arrüna yarusürürü yacüpurrti Tuparrü

<sup>28</sup>Auqui tamanti uturuqui manuma manunecana nüriacarrü ññataiti esati Jesús, itopiqui ipiatenti que arri Jesús ññumutati tato nurria nurürüma bama saduceorrü. Ññanquitioti pünanaquiti Jesús:

—¿Ññacusane arrüna yarusürürü yacüpurrti Tuparrü?

<sup>29</sup>Aiñumuti Jesús:

—Tone arrüna yarusürürü yacüpurrti Tuparrü pünanaqui nanaiña: “Amonsoi nurria macrirrtianuca auqui Israel. Anati tamantiatai Tuparrü oemo, naqui Señor. Champüti manrrü pürücüti. <sup>30</sup>Tari cuasürüti aume Bae Tuparrü aübu nanaiña nabausasü, aübu nanaiña nabausüpü, aübu nanaiña napapensaca y aübu nanaiña naucusüu”. Tone arrüna manrrü yarusürürü yacüpurrti Tuparrü. <sup>31</sup>Ane quiatarrü yacüpurrti isiatai nicuarrü: “Tari cuasürüti aume ausüborisapa tacana naucua aumeampatoe”. Champü quiatarrü bacüpurrrü arrüna manrrü yarusürürü pünanaqui arrüba torrü.

<sup>32</sup>Auqui nanti maniqui ññöñünrrü ümoti Jesús:

—Maestro, bien ññemanauntu arrüna nura. Ta anati tamantiatai Tuparrü, champüti manrrü quiatarrü. <sup>33</sup>Bien urria arrtü cuasürüti oemo aübu nanaiña nuyausasü, aübu nanaiña numapensaca y aübu nanaiña nuyausüpü y aübu nanaiña nucusüu. Urria ito arrtü cuasürüti oemo osüborisapa. Tone arrüna manrrü valeo ümoti Tuparrü pünanaqui arrüna arrtü macumanaca ausüratai ümoti.

<sup>34</sup>Arri Jesús tusio ümoti, ta manitanati aübu nanaiña nausasürri. Nanti ümoti:

—Champürürtü ichequi naca pünanaquiti Tuparrü.

Auqui champütiqiqui manrrü naqui ññanquitio pünanaquiti.

### ¿Aütocheti Cristo?

<sup>35</sup>Eana ññanunecacarrti au niporrti Tuparrü ññanquitioti Jesús pünanaquimia:

—¿Causane namatü bama manunecana nüriacarrü, que arri Cristo ta aütorrti David, naqui yüriaburrü tücañe? <sup>36</sup>Itopiqui arri David nanti tücañe uiti Espíritu Santo sane:

Arri Bae Tuparrü nanti ümoti Cristo:

“Atümo rrupetacuñü au nepanauncu niñe, cheperrtü bachesoiyoma sobi bama aesa enemigorrrü aesacü”.

<sup>37</sup>¿Causane nauqui arri Cristo ta aütorrti David? Itopiqui arriatöe David nanti: Arri Cristo isüriatu.

Sürümanama macrirrtianuca onsapetioma nurarri Jesús, y urria ümoma.

### Nipünatema bama manunecana nüriacarrü

<sup>38</sup>Arri Jesús nantito eana ññanunecacarrti:

—Amasasai nurria ññünana bama manunecana nüriacarrü. Tapü apisamute tacana arrüna yachücoimia. Urriantai ümoma amema aübu naibirrimia coñorrtai

y abaesa. Urriantai ümoma acuasürüma ümo macrirrtianuca. Rranrrüma nauqui anquimia nurria macrirrtianuca ümoma yusiu cayaca. <sup>39</sup>Urria ito ümoma atümoma icu ba tümoca abe bien ümo nisurratoe au ba poca sinagoga y arrtü ane pierrta. Sane ito isamutema. <sup>40</sup>Arrüma ito iquiatübutama niyopo biuraca. Auqui caüma meaboma yabaiturrü, abu ñapanturrüma. Tonema bama ñana yasutüma yarusürürü carrticurrü itopiqui arrüna sane yachücoimia.

### Taman paürrü viurarrü macumanana ümoti Tuparrü

<sup>41</sup>Taman nanenese anancati Jesús tümonsoti au niporrti Tuparrü saimia ümo manu baurimia auna cauta bacheboma macrirrtianuca monirri ümoti Tuparrü. Arrtayotitü ümo arrüna niyachequirrimia monirri. Aboma sürümanama bama rricurrü bacheboma chama nimonirrimia. <sup>42</sup>Au manu rratörri ñantai taman paürrü biurarrü, poberrü. Aiñanio manio torratai monedarrü au manu baurirri, arrüba chimiantai niyucurrü. <sup>43</sup>Auqui tasuruma uiti Jesús bama ñanunecasarri, nanti ümoma:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume, arrümanu biurarrü bachebo manrrü chama pünanaqui bama maquiataca. <sup>44</sup>Itopiqui arrüma itorriamata nisobüratu nimonirrimia. Tapü arrüna poberrü biurarrü itorriamata nanaiña ar rüna ane uirri.

### Urapoiticaü Jesús niñarriqui Niporrti Tuparrü

**13** <sup>1</sup>Nauquiche tünüyücürttito Jesús auqui niporrti Tuparrü, nanti taman ñanunecasarri ümoti:

—Maestro, asatü ñome ba canca posürümanaca arrüba uiche omirriane ba poca omirriantai.

<sup>2</sup>Aiñumuti Jesús:

—Caüma acütobüca ui arrüba poca coñorrtai, y ba canca. Pero ñana chüpuerurrüpü abasio omonüampatoe, ni tamampü canrrü. Nanaiña tiene que amiñarri.

### Causane na atusi arrtü túsai ayeti tato Jesús

<sup>3</sup>Auqui süromatito. Aiñanaimia onü manu yiriturrü nürirri Olivos. Arrümanu yiriturrü ane cutaquiibo manu niporrti Tuparrü. Acamanu tümonsoti ichepe bama ñanunecasarri, arrti Pedro, arrti Jacobo, arrti Juan y arrti Andrés. Arrüma ñanquitioma pünanaquiti anecanatai, namatü sane:

<sup>4</sup>—Urasoi suisucarü, ¿auche ñana pasabo arrüna ucanü one, que omiñarri arrümanio poca omirriantai? ¿Isane señarrü arrüna uiche atusi?

<sup>5</sup>Auqui nanti Jesús ümoma:

—Apacuirra nurria autacupatoe, tapü anati naqui encañao aume. <sup>6</sup>Itopiqui tiene que ayematü sürümanama bama namatü que manunecanama au nisüri, y namatü sane: “Arrüñü Cristo”. Sürümanama macrirrtianuca batacheboma uimia ui arrüna ñapanturrüma.



<sup>7</sup>Arttö amoncoi nürri guerra, tapü aupirruca. Itopiqui tiene que acoco arrümanu sane, pero champürrtü tone nitacürürü. <sup>8</sup>Nacioneca pahiyó ñomeampatoe. Mayüriabuca bahiyoma aübumantoe. Paichoconono cürü au nanaiñantai. Ane ito carestiya. Sane aübapae ane nitaquisürücü macirrtianuca icu na cürü. Pero champürrtü tünitacürürü.

<sup>9</sup>Apacuirá nurria autacuapatoe, itopiqui tiene que aitorrimianama año mecu bama mayüriabuca. Icübairoma año au ba poca sinagoga. Iquianama año esa bama mayarusürüca mayüriabuca auqui niyaca, nauqui puerürü aburabo nisüri isucarüma. <sup>10</sup>Pero primero tiene que atusi au nanaiñantai icu na cürü arrüna urria manitacarrü isütüpüñü. Auqui caüma ññatai ñapacümuncuturrü Tuparrü. <sup>11</sup>Arttö iquianama año esa bama mayüriabuca, tapü apapensaca isane arrüna aburapoboibo isucarüma, ta aburasoi arrüna torrio aume aburapoboibo uiti Tuparrü au manu rratörri, itopiqui champürrtü arraña na apanitaca, ta artti Espíritu Santo naqui manitana abauqui. <sup>12</sup>Aboma ito bama ñana pavanteoma uimia ümo bama mayüriabuca arrübama propiorratoe yaruquitörüma, y sane coiñoma auqui nacarrüma. Aboma ito bama pavanteoma uimia bama aütorrimantoe. Y arrübama mayaüca tiene que atüborimia ümo bama yaütorrüma, sane nauqui ataborimia itopiquimia. <sup>13</sup>Namanaiña macirrtianuca tüboricomantai aume auqui niyaca. Pero artti naqui chiñocotatipü nisura chepe nitacürürü, tonenti naqui tiene que aye uiti au napese.

<sup>14</sup>Artti profetarü Daniel maconomonoti tücañe cütüpü manu ünantapae. Arttö amarrtai arrümanu churriampatai auna cauta chücoñopütü ane, au niporrti Tuparrü, auqui caüma arrübama abomainqui au Judea tari yesüburama ubuturu yirituca. <sup>15</sup>Artti naqui anati batrabacarati chacu niporrti, tapü sürotipo aiquianti nenarrirrti. <sup>16</sup>Artti naqui anati au niyorrti, tapü süroti tato au niporrti aiquianti naibirrti. Mejor tari yesüburati saneantai. <sup>17</sup>Butaquisüratai arrüba paüca aübo ane omemecu y arrüba ane niñupaümacarrü yocütüpü. <sup>18</sup>Apanqui pünanaquiti Tuparrü tapü pasao arrüna sane, arttö tarucapae rrimianene. <sup>19</sup>Itopiqui au manio naneneca ñana chiyaupü nitaquisürücü bama macirrtianuca. Champü tüpasao sane auqui numo maübo tücañe urriane na cürü, ni anempito ñana. <sup>20</sup>Arttö nampü chichimiancatatipü Tuparrü manu tiemporrü nesa taquisürücürü, champütüpü naqui süboricoiqui. Pero como tarucu nicuarrüma bama tacümanauncunu ümoti Tuparrü, sane nauquiche ichimiancatati manu tiemporrü.

<sup>21</sup>Namatito ñana aume sane: “Amasasai, auna nacarrti Cristo. Amasasatü, taha nacarrti”. Pero arraña tapü apicocota. <sup>22</sup>Itopiqui sürümanama ito bama cuamatü aübu ñapanturrüma y namatü: “Arrüñü Cristo”. Namatito: “Arrüñü rranunecaca au nürirrti Tuparrü”. Masamunuma ito milagrorrü, nauqui sane manrrü puerürü encañama ümo macirrtianuca. Rranrüma encañama ito ümo bama tacümanauncunu uiti Tuparrü, arttö puerürüpü. <sup>23</sup>Amasasai nurria, chauqui tüsurapoi ausucarü, ta sane pasabobo ñana.

### Niyequirrti tato Cristo

<sup>24</sup>Au manio naneneca arrtü tüpasao manu taquisürücürri, surrü y pama chüpuerrüüpü nauqui aucua. <sup>25</sup>Norrtoñeca bupaquio icu cürri. Nanaiña arrüba icu napese mupaichocono. <sup>26</sup>Auqui caüma asaramatü macrirrtianuca iñemo Ñemanauncurratoe Ñoñürri. Isecatü auqui napese eana cüsaüboca aübu nanentacarrü sobi y aübu tarucu nisüsü. <sup>27</sup>Au manu rratorrü rracüpuca ümo bama niyesa angelerrü nauqui aiyoberabarama bama icocoromañü auqui nanaiñantai icuqui na cürri.

<sup>28</sup>Apipia arrüna machepecatarrü apü manu suese higuera. Arttü aübpae nasurrü tato, arraño tütusio aume que ta tüsaimia nitiempo tanaurrü. <sup>29</sup>Isiu ito arrtü amarrtai tirranrrü acoco nanaiña arrüna pasabobo, chauqui tütusio aume, ta tüsaimia ñapacümuncuturrü Tuparrü, nauqui ise tato icu na cürri. <sup>30</sup>Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Enterurrü arrüna sucanañü aume tiene que acoco isucarü bama macrirrtianuca caüma, antes que acoma. <sup>31</sup>Arrüna cürri y napese omiñarrio ñana, pero nisura chüpuerrüüpü nauqui amenso, cheperrtü tücocono nanaiña.

<sup>32</sup>Pero champüti atusi ümoti arrümanu nanenese ni horarrüüpü arrüna auche ñana isetü. Ni arrübamapü angelerrü auqui napese, ni arrüpüñü naqui Aütortri Tuparrü atusi iñemo. Ta cunauntaiñatiatai Bae Tuparrü tusio ümoti.

<sup>33</sup>Sane nauquiche amasasai nurria itacu nausüboriqui, itopiqui chütusiopü aume auche ñana ise tato. <sup>34</sup>Arrüna nisequi tato toneantoe tacanarrtü tamanti ñoñürri sürotitü iche. Oncono uiti niporrti mecu bama imostorrti. Torrio uiti ümoma taiquiana taman arrüna yachücoiboma. Bacüpurutito ümoti taman acuirati nurria itacu tururrü. <sup>35</sup>Sane isamutenti maniqui ipoche. Pero chütusiopü ümoma auche aiñanainti tato. Rrepente iñataiti arrtü aübo ütobi, o arrtü cümünta tobiri, o arrtü cuatü nanenese, o arrti tansürapae. Sane ito arraño, amasasai nurria. <sup>36</sup>Rrepenteatai isecatü. Tapü autabücatai sobi chaparrüperacapü isumenuñü. <sup>37</sup>Arrüna sucanañü aume, sucanañü ito ümo bama m aquiatata: Aparrüpera.

### Bapacheroma niquiubuma nauqui aiñenomati Jesús

**14** <sup>1</sup>Faltabo torrü nanenecaiqui ümo manu pierrta parruca. Au manu pierrta basoma pan champü levadura eana. Arrübama üriatu bama sacerdoterrü y arrübama manunecana nüriacarrü bapacheroma niquiubuma nauqui aiñenomati Jesús anecanatai, nauqui aitabairomati. Namatü:

<sup>2</sup>Chüpuerrüüpü uiñenoti au na pierrta, itopiqui sürümanama macrirrtianuca; rrepente ñana tüboricoma oemo.

### Taman païrrü isemata nasaite itati Jesús

<sup>3</sup>Artri Jesús anancati au Betania au niporrti Simón, naqui tücañe maunrocono ui lepra. Acamanu amoncoma tñmonsoma esa mensarrü basoma. Auqui ññatai esama taman païrrü aïbu taman boteyarrü canrrü alabastro, ataso ui nasaite nürirri narde, urriantai norimia. Arrümanu nasaite chiyaupü nicuarrü. Acamanu itanumata manu boteyama. Aiyarapa itati Jesús arrümanu narde.

<sup>4</sup>Uтуруqui manuma amoncoma acamanu ünantü ümoma. Namatü ümomantoe: —¿Causanempü nauqui aiñensonoco manu nasaite? <sup>5</sup>Abu puerurrüpi aipiaventeca itobo trescientos denarios (trescientos jornalerrü) o hasta manrrüqui, nauqui aruquipü atorri ümo bama poberrü.

Sane nauquiche tüboricoma ümo manu païrrü. <sup>6</sup>Tapü artri Jesús nanti ümoma: —Asio sane, tapü abasiquia icuata. Arrüna isamute ññemo, ta urria.

<sup>7</sup>Arrübama poberrü siemperrü aboma abarrüpecu, puerurrü apisamune arrüba nomirria aübuma, arrtü aurrianca. Pero arrüñü chüpuerurrüpi yasiquia abarrüpecu ññana. <sup>8</sup>Arrüna païrrü isamute ññemo isiu arrüna puerurrü. Isemanañü arrümanu perfume urriantai norimia ümo ññana, arrtü ññanamañü cütü. <sup>9</sup>Ñemanauncurratöe sucanañü aume: Arrtü aboma bama süromatü uraboimia arrüna urria manitacarrü au nanaiña icu na cürrü, urapoimia ito arrüna nisamute na païrrü ññemo, nauqui aquionomacü iyo.

### Artri Judas ipiaventecanatiti Jesús

<sup>10</sup>Tamanti uturuqui manuma doce apostolerrü nürirrti Judas Iscariote, sürotitü anitati aübu bama üriatu bama sacerdoterrü. Uraboiti isucarüma ta puerurrti aitorrimianatiti Jesús emecuma. <sup>11</sup>Nauquiche oncoimia arrüna sane, pucünüñama nurria, y namatü ümoti tiene que achema monirri ümoti. Auqui artri Judas bapacheroti niquiubuti, nauqui aitorrimianatiti Jesús ümoma.

### Nesartri cena Señor

<sup>12</sup>Ññatai manu primer nanenese nesa manu pierrta parruca, arrüna auche basoma pan champü levadura eana. Batabaiyoma ito nobirrarrü au manu nanenese, arrüna niyacheatarrüma. Sane nauquiche arrübama ññanunecasartri Jesús ññanquitioma pünanaquiti:

—¿Cauta arrianca nauqui ariorroñü mapema nauqui uba ümo na parruca?

<sup>13</sup>Auqui bacüpuruti ümo torrüma ññanunecasartri:

—Amecosi au pueblurrü. Taha tiene que apicuñunuti taman ññöñürrü aübu bausürrü ompacüti aübu turrü. <sup>14</sup>Amecosi isiuti auna cauta niyücürtri. Arrtü sürotipo au taman porrü, amucanaño ümoti maniqui ipoche: “Artri maestro nanti sane: ¿Cauta naca manu cuarto arrüna cauta puerurrü irra aübu bama nirranunecasa ümo na pierrta parruca?” <sup>15</sup>Auqui caüma itusiancatati ausucarü arrümanu taman cuarto sürümanarrü, ane ape onü quietarrü cuarto, tüchauqui oemo. Acamanu apapema oemo.

<sup>16</sup>Auqui süromatü manuma torrü. Nauquiche iñataimia au pueblurrü, isamutema isiu arrüna nurarri Jesús ümoma. Acamanu mapemanama ümo manu pierrta parrcua.

<sup>17</sup>Nauquiche aübapae ütobi, arri Jesús iñataiti ichepe bama maquiataca apostolerrü. <sup>18</sup>Atümoma. Basoma. Isiu niyacarrüma nanti Jesús ümoma:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Anati taman abuturuqui aipiaventecanatiñü caüma.

<sup>19</sup>Sane nauquiche sucheboma. Taiquianati taman ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Taqi arrüñü?

<sup>20</sup>Aiñumuti Jesús:

—Tamanti naqui ameanaquí naqui basoti ichepeñü auqui nipratu.

<sup>21</sup>Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que acoco saübuñü nanaiña arrüna ane corobo. Pero pobrerriatai naqui uiche aipiaventecanatiñü. Manrrüpü urria arrtü champüti icu cürrü.

<sup>22</sup>Auqui niyacarrüma iquiatati Jesús pan mecuti y machampiencanati ümoti Tuparrü. Ichesünatati y itorrimiatati ümo bama apostolerrü. Nanti:

—Aumase, itopiqui arrüna tone nisütüpü.

<sup>23</sup>Auquito iquiatati coparrü mecuti aübu vinorrü. Machampiencanatito ümoti Tuparrü. Auquito itorrimiatati ümoma, y namanaiña chaboma auqui. <sup>24</sup>Nanti:

—Tone niñoto, arrüna araparabo caüma nauqui urria tato nisüboriquirrimia bama sürümanama macrirrtianuca. Ui niñoto tusio arrüna nuevurrü tratorrü uiti Tuparrü aübu genterrü icu na cürrü. <sup>25</sup>Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrüñü chüpuerurrüpü ichaiqui arrüna vinorrü, niyü uva, cheperrrü türiabucati Tuparrü, naqui Iyaü. Auqui ichaca tatito.

### Urapoiticaü Jesús arrüna pasabobo uiti Pedro

<sup>26</sup>Nauquiche tüchauqui ñacantacarrüma ümoti Tuparrü, süromatü onü manu yiriturrü nürirri Olivos. Acamanu nanti Jesús ümoma:

<sup>27</sup>Nanaiña arraño tiene que apiñoconoñü arrüna tobirri. Itopiqui sane nantü icu Nicororrü uiti Tuparrü: “Itabairoti naqui bacuirara yutacu nobirraca. Sane nauquiche caüma nobirraca omiñarrio”. <sup>28</sup>Pero arrtü isüboriquia tato, isusürüca yerotü amopünanaqui au Galilea.

<sup>29</sup>Auqui nanti Pedro ümoti:

—Arrtü iñoconomacü maquiataca, pero arrüñü chüpuerurrüpü iñoconü.

<sup>30</sup>Nanti Jesús ümoti:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aemo: Caüma na tobirri antes que rabotü torrü nipucu curasürrü pohorrü, arrücü ucanü trerrü veserrü chasuputacapüñü.

<sup>31</sup>Pero arri Pedro chunatipü, nanti:

—Arrtü isonca achepecü, chüpuerurrüpü sucanañü ta chisuputacapücü. Sane ito nurarrüma bama maquiataca.

### Neancarrti Jesús au Getsemaní

<sup>32</sup>Aiñanaimia au manu nürirri Getsemaní. Acamanu nanti Jesús ümo bama ñanunecasarri:

—Autümo auna. Arrüñü yecatü manrrü tahiqui, nauqui rrehan ümoti Tuparrü.

<sup>33</sup>Tasuruma uiti isiuti arri Pedro, arri Jacobo y arri Juan. Au manu rratorrü onquisiotti yarusürürrü nisuchequirri y tarucu nirrucurri.

<sup>34</sup>Auqui nanti ümo manuma trerrü:

—Ñonquisio tarucapae nisuchequi ñünana concorrü. Abasiquia auna, tapü aumpanuca.

<sup>35</sup>Auqui sürotitü manrrü tahiqui pario. Bachesoiyoti. Ñanquitiotti pünanaquati Tuparrü arrtü puerurrü apasa pünanaquiti arrümanu taquisürücürü cuabotiqui ümoti. <sup>36</sup>Au manu neancarrti nanti sane:

—Iyaü, champü arrüna cuestarrü aemo. Aitaesümusuñü ñünana arrüna taquisürücürü cuabotü iñemo. Pero tapü aisamute isiu nirranca, ta isiu narrianca, arrücü Iyaü.

<sup>37</sup>Auqui süroti tato esa manuma trerrü. Aboma manumuma. Auqui nanti ümoti Pedro:

—Simón, ¿anuca? ¿Champürrü puerurrücü asiquia arrtaiquiatü ichepeñü ni ümopü taman horarrü? <sup>38</sup>Tapü aumpanuca. Apanqui pünanaquiti Tuparrü, nauqui urria nabaca, arrtü cuatü macocotorrü aume. Nabausüpü rranrrü ümo nomirria, pero naucütüpü chücüsüurupü.

<sup>39</sup>Auqui süroti tatito apariti aübuti Tuparrü. Sane tatito nurarri.

<sup>40</sup>Cuati tatito esama. Aboma manumuma tatito, itopiqui tarucu nirrancarrüma anuma. Chütusiopü ümoma isane urapoboiboma isucarüti.

<sup>41</sup>Nauquiche tütabe trerrü niyücürri esama, nanti ümoma:

—¿Caüma puerurrü aumpanu y apacansa? Ta chauqui tiñatai manu horarrü, arrüna auche caüma itorrimianamañü mecu bama chiyaupü nomünantü uimia. <sup>42</sup>Apatüsaí, curi tato. Chauqui tücuati naqui uiche aipiaventecanatiñü.

### Aiñenomati Jesús

<sup>43</sup>Nauquiche anancatiqui manitanati aübuma, iñataiti Judas, naqui uturuqui manuma doce apostolerrü. Cuati ichepe sürümanama mañoñünca yupu sueca y cüseca. Arrüma cuamatü yacüpucurrüma bama üriatu bama sacerdoterrü y bama manunecana nüriacarrü y bama mamayoreca. <sup>44</sup>Arri Judas tünanti ümoma manuma mañoñünca sane:

—Rranquiquia nurria ümoti caüma aübu besorrü ümoti, ta tonenti. Apiñensorri. Apiquiarri. Amasasatü nurria itacuti.

<sup>45</sup>Nauquiche iñataiti esati Jesús, nanti ümoti:

—Chamurraume maestro.

Auqui bacheboti besorrü ümoti.

<sup>46</sup>Sane caüma iñenomati Jesús.

<sup>47</sup>Pero tamanti uturuqui manuma ñanunecasarrti iquiaübutati nicüserrti y bacheboti ümoti maniqui imostorrta yarusürürü sacerdoterrü. Tüsüro uiti taman numasurrta. <sup>48</sup>Auqui nanti Jesús ümo manuma mañoñünca:

—Arraño abecatü yupu sueca y cüseca, nauqui puerurrü apiquianañü au preso, tacanapaepü cusüpürrüñü. <sup>49</sup>Naneneca anancañü abarrüpecu. Rranunecaca au niporrta Tuparrü. Pero arraño champü causane aboi ñemo. Arrüna sane es nauqui acoco arrüna nantü icu Nicorrrü.

<sup>50</sup>Auqui arrübama ñanunecasarrti ñoconomati, besüburuma.

<sup>51</sup>Pero tamanti yaürü sürotitü isiuti. Naibirrti nicüburrrrtiatai. Auqui rranrrümampü aiñenomatito. <sup>52</sup>Tapü arrti ñocotati manu nicüburrrrti mecuma y besüburuti cüsuasati.

### Urabomati Jesús

<sup>53</sup>Auqui iquianamati Jesús au niporrta maniqui yarusürürü sacerdoterrü. Acamanu iyoberabaramacü namanaiña arrübama üriatu sacerdoterrü y arrübama mamayoreca israelitarrü y arrübama manunecana nüriacarrü.

<sup>54</sup>Tapü arrti Pedro anancati sürotitü isiuti Jesús auqui icheatai. Ññataiti au manu nusuara esa niporrta maniqui yarusürürü sacerdoterrü. Acamanu atümoti arrüpecu manuma masortaboca, baperoti pese.

<sup>55</sup>Arrti yarusürürü sacerdoterrü ichepe manuma amoncoma acamanu bapacheroma niquiubuma, causane nauqui ane nipünatenti Jesús, nauqui puerurrü aitabairomati. Pero champü isane nipünatenti. <sup>56</sup>Sürümanama bama manitanama ünantatai icütüpüti, ñapanturrüma, pero chichepepatai nurarrüma. <sup>57</sup>Aboma ito bama atüraimiam nauqui urabomati; sane nurarrüma aübu ñapanturrüma:

<sup>58</sup>Arrüsomü somoncoi nurarrti sane: “Tiene que ññarrimiaca niporrta Tuparrü, arrüna nisamucurrüma bama mañoñüncatai. Iyau trerrü naneneca tiene que ññatünaiña tato quiatarrü, arrüna chisiupü tacana nisamucurrümantai bama mañoñünca”.

<sup>59</sup>Pero chichepepito nurarrüma, sane nauquiche chüvaleopü.

<sup>60</sup>Au nitacürurrü atüraiti yarusürürü sacerdoterrü y ññanquitioti pünanaquiti Jesús:

—¿Causane chaiñumutapü arrüna nurarrüma aemo?

<sup>61</sup>Pero arrti Jesús süsioti etaiyoitiatai, chiñumutatipü. Auqui arrti yarusürürü sacerdoterrü ññanquitioti tatito pünanaquiti:

—¿Arrücü Cristo, Aütorrta Tuparrü?

<sup>62</sup>Auqui nanti Jesús:

—Arrüñü. Arraño tiene que amasarañü naqui Ññemanauncurratoe Ññünrrü yaca ñana ichümoca au nepanauncurrta Tuparrü, naqui champü tacanache nüriacarrti. Tiene que amasarai nisequi tato auqui napese omeana cüsaüboca.

<sup>63</sup>Ui arrüna sane nurarrti Jesús arrti yarusürürü sacerdoterrü iquiompünatati naibirrti ui nitüborirrti, nanti sane:

—Champü nümoche basiquiaiqui bapacheti terrticurrü, itopiqui chauqui tünanti uirrtiatoe. <sup>64</sup>Arraño chauqui tamoncoi arrüna churriampü nurarri ümoti Tuparrü. Ane nipünatenti. ¿Aburaño sane?

Auqui namanaiña namatü:

—iTari comati!

<sup>65</sup>Sane nauquiche aboma bama uturriquiyoama isuti. Itamurriquatama nisurrti, ocüsioma ümoti y namatü ümoti:

—¿Tusio aemo quiti ocüsió aemo?

Arrübama masortaboca bacheboma ito isuti.

### Mapañati Pedro chisuputaratitipü Jesús

<sup>66</sup>Tapü arri Pedro anancati türüpoatai. Au manu rratórrü ññatai manu nicumanacatarri yarusürürrü sacerdoterrü. <sup>67</sup>Besüro narrtarrü ümoti Pedro, anancati baperoti pese. Auqui arrtayotü nurria ümoti, nantü ümoti:

—Arrücü ito anancü ichepe Jesús, arrümanu auqui Nazaret.

<sup>68</sup>Aiñumuti Pedro aübu ñapanturrti ümo, nanti sane:

—Chisuputacatipü, ni atusipü ññemo isane arrüna asiquia anquirio ropünanaquiñü.

Auqui sürotitü türüpo. Au manu rratórrü puru taman pohórrü. <sup>69</sup>Cobo pario arrümanu cumanacarrü asaratü tatito ümoti y nantü ümo manuma amoncoma acamanu:

—Arrüna ññünrrü tone arrüna uturuqui arrümanio amonquio isiu Jesús.

<sup>70</sup>Pero arri Pedro mapañati tatito. Auqui arrümanuma amoncoma acamanu namatü tatito ümoti:

—Ññemanauntu, saon, arrücü anancü ichepema ito. Itopiqui arrücü auqui Galilea ito, chanecanapatai ui nura, toneantoe tacana nurarrüma.

<sup>71</sup>Auqui arri Pedro itusiancatati curusürü y ipiaurramacaniyü. Nanti sane:

—Chisuputacatipü maniqui ññünrrü naqui iyoche nabura.

<sup>72</sup>Au manu rratórrü puru tatito pohórrü. Auqui aquionotiyü Pedro ümo arrümanu nurarri Jesús ümoti tücañe sane: “Antes que abe torrü nipucu pohórrü ucanü trerrü vecerrü ta chasuputacapiñü”. Auqui or ronene nurria ümoti. Areoroti.

### Torrioti Jesús mecuti Pilato

**15** <sup>1</sup>Nauquiche tücuatü nanenese, iyoberabaramacü tatito namanaia bama üriatu sacerdoterrü ichepe bama mamayoreca y bama manunecana nüriacarrü. Iquianamati Jesús esati yüriaburrü rromano, nüriarri Pilato. Itorrimianamati Jesús mecuti. <sup>2</sup>Auqui arri Pilato ññanquitioti pünanaquiti Jesús:

—¿Así que arrücü üriatu bama israelitarrü?

Aiñumuti Jesús:

—Arrüñü.

<sup>3</sup>Arrübama üriatu bama sacerdoterrü urabomati isucarüti Pilato.

<sup>4</sup>Auqui arri Pilato ññanquitioti tatito pünanaquiti Jesús, nanti:

—¿Causane chaiñumutapü? Arrüma asioma urabomacü.

<sup>5</sup>Pero artti Jesús chaiñumutatipü. Sane nauquiche artti Pilato cütobüsoti, chütusiopü ümoti causane uiti.

### Artti Jesús tiene que aconti

<sup>6</sup>Artti Pilato yacheatarrti aitaesümunutiti taman ñoñünrrü auqui preso ümo manu pierrta parrcua isiuqui arrüna ñanquitioma bama macrirrtianuca. <sup>7</sup>Au manu tiemporrü anancati au preso taman ñoñünrrü nürirrti Barrabás, y amoncoma ito maquiataca ichepeti au preso. Arrüma batabayoma macrirrtianuca tücañe y bahiyoma aübu mayüriabuca y masortaboca. Sane nauquiche aboma au preso. <sup>8</sup>Auqui iyoberabaramacü sürümanama macrirrtianuca esa niporrti Pilato, nauqui anquirioma pünanaquiti naqui aisamunenti arrüna niyacheatarrti. <sup>9</sup>Artti Pilato nanti: —¿Aurrianca nauqui iñemecanati üriatu bama israelitarrü?

<sup>10</sup>Itopiqui tusiatai ümoti Pilato que arrübama üriatu sacerdoterrü ubatioma arrüna coñorrtai ñanunecacarrti Jesús, y uirri aitorrimianamati ümoti. <sup>11</sup>Pero arrübama üriatu bama sacerdoterrü manitanama fuerte ümo macrirrtianuca, nauqui anquiriomati Barrabás, nauqui ataesübuti. <sup>12</sup>Aiñumuti Pilato sane: —¿Isane aurrianca nauqui isamune aübuti naqui amucanaño ümoti üriatu bama israelitarrü?

<sup>13</sup>Tosibicoma sane:

—iAiñarrti apü curusürrü!

<sup>14</sup>Auqui nanti Pilato:

—Isanemo arrüna nipünatenti?

Manrrü nitosibirrimia:

—iAiñarrti apü curusürrü!

<sup>15</sup>Artti Pilato rranrrti nauqui urria nisüboriquirrti aübu macrirrtianuca. Sane nauquiche iñemecanatiti Barrabás. Auqui bacüpuruti nauqui aicübairomati Jesús. Auqui itorrimianatiti mecu bama masortaboca, nauqui aicünamunucunumati apü curusürrü.

<sup>16</sup>Auqui arrümanuma masortaboca iquianamati Jesús türüpo au manu nusudara. Acamanu iyoberabaramacü namanaiña masortaboca. <sup>17</sup>Iñatama aibiboti cüturiqui. Masamunuma itarusüboti cümecca y iñatama itati.

<sup>18</sup>Auqui tosibocoma ümoti sane:

—iViva ümoti naqui üriatu bama israelitarrü!

<sup>19</sup>Bacheboma itati ui boquirri. Utureuruma cütüpüti. Bachesoiyoma esati anauma ümoti aübu nuncurrüma ümoti. <sup>20</sup>Nauquiche chauqui nuncurrüma ümoti, iquiaübutama icütüpüquiti manu naibirri cüturiqui. Iñatama tato icütüpüti naibirrtiatoe. Auqui iquianamati türüpo, nauqui aiñanamati apü curusürrü.





(Mr. 15.20)

### Cürabuti Jesús apü curusürrü uimia

<sup>21</sup> Acamanu anancati taman ñoñünrrü nürirrti Simón auqui manu pueblurrü nürirri Cirene, yaütoti Alejandro y Rufo. Aübo añanainti tato auqui ñanaunrrü. Pasaoti auqui manu. Sane nauquiche arrübama masortaboca icüpurumati nauqui aiquianti nicurusürrti Jesús.

<sup>22</sup> Iquianamati Jesús au manu nürirri Gólgota. Arrüna nürirri nantü auqui besüro: “Nipiai nitanu macoiñooca”. <sup>23</sup> Acamanu bacheboma ümoti vinorrü aübu nansibirri eana. Pero arrti champürrtü ichapautati. <sup>24</sup> Auqui icünamunucunumati apü curusürrü. Auqui caüma manuma masortaboca sorteabo uimia naibirrti, na atusi ümoma qiti ümoche tocabo.

<sup>25</sup> Las nueve tansürü tücañe, nauquiche iñanamati apü curusürrü. <sup>26</sup> Iñatama ito nicororrü icuta nicurusürrti, nauqui atusi arrüna nipünatenti. Arrümanu nicororrü

nantü sane: “Tonenti naqui üriatu bama israelitarrü”.<sup>27</sup> Torrü mañoñunca ito cürabuma uimia apü nicurusürrüma, macusüpica, tamanti au ñepanauncurrti Jesús, arrti quiatarrü au nepaurrti.<sup>28</sup> Sane nauquiche cocono nanaiña arrüna nantü icu Nicororrü sane: “Iñanamati tacana arrübama tarucu nipünatema”.

<sup>29</sup> Arrübama pasaoma auqui manu esaquiti, unumati. Itatobiromacü nurria, namatü:

—Arrücü ucanü tücañe tiene que aiñarrimiaca niporrti Tuparrü y au trerrü naneneca aiñatünaiñaca tato.<sup>30</sup> Caüma puerurrü aitusiaña, arrtü puerurrücü aiquiaüburü obiatoe apüqui nacurusü.

<sup>31</sup> Sane ito ui bama üriatu sacerdoterrü y bama manunecana nüriacarrü. Unumatito, namatü ümomantoe:

—Artri ocümati itacu maquiataca, pero itacutiatoe ta chüpuerurrtipü.<sup>32</sup> Arttü ñemanauntu ta tonenti Cristo, üriatu bama israelitarrü, tari iquiaüburutiyü uirrtiatoe apüqui manu curusürrü, nauqui basarai. Auqui caüma tiene que uicoco. Arrümanuma torrü macusüpica amoncoma ichepeti apü curusürrü unumatito.

### Niconcorrti Jesús

<sup>33</sup> Nauquiche tütoce, rrepenteatai tomiquianene icu cürrü chepe las tres isiu nimümürrü.<sup>34</sup> Au manu rratorrü artri Jesús tosibicoti fuerte, nanti sane:

—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? —Auqui besüro nantü sane: “Iyaü, Iyaü, ¿causane aiñoconoñü?”<sup>35</sup> Uturuqui manuma amoncoma acamanu oncoimia manu nitosibirrti, namatü:

—Amonsoi, canapae yabiroititi profetarrü Elías.

<sup>36</sup> Auqui sürotitü maniqui taman uturuquimia yarucurrti aipiancati taman rriese ui vinorrü ocoro. Aiñanti icutacu suema. Aürotitü esati Jesús nauqui aitorrimiyati ümoti, nanti:

—Basaraira arrtü cuati caüma Elías aiquiaüburutiti apüqui na curusürrü.

<sup>37</sup> Auqui artri Jesús tosibicoti tatito fuerte, auqui coiñoti.<sup>38</sup> Au manu rratorrü quiopüro manu cortinarrü au niporrti Tuparrü auqui ape chepe acü.<sup>39</sup> Nauquiche tarrtati niconcorrti Jesús maniqui üriatu masortaboca, nanti:

—Ñemanauncurratote artri naqui ñoñünrrü ta toenti Aütorrti Tuparrü.

<sup>40</sup> Acamanu amonquio ito paüca pasaborico auqui ichiatái. Ananca María Magdalena ichepe Mariarrü arrüna nipiäcütoti José y Jacobo naqui tapaurrirri, y ananca ito Salomé.<sup>41</sup> Tonehio arrümanio paüca amonquio isiuti Jesús, numo anancatiqui au manu cürrü Galilea, payurara ümoti. Acamanu amonquio ito piqüiatata paüca arrüba cuantio ichepeti au Jerusalén.

### Iñanamati cütu Jesús

<sup>42</sup> Chauqui tütobiquia, niyücürrü ümo manu nanenese nesa macansacarrü. Auqui cuati maniqui taman ñoñünrrü nürirrti José auqui manu pueblurrü nürirri Arimatea.

<sup>43</sup>Arri tamanti uturuqui manuma mayüriabuca au Jerusalén. Anancatito barrüperarati arrtü türiabucati Tuparrü. Arri sürotitü esati Pilato aübu nanaña nirrancarri anquiriotti nicunturrti Jesús pünanaquiti. <sup>44</sup>Arri Pilato cütobüsoti, nauquiche oncoiti que arri Jesús chauqui tücoiñoti. Sane nauquiche itasurutiti maniqui üriatu bama masortaboca, nauqui anquiriotti nurria pünanaquiti arrtü ñemanauntu coiñoti. <sup>45</sup>Nanti maniqui üriatu masortaboca ta ñemanauntu. Sane nauquiche chebo uiti ümoti José nauqui aürotü nicunturrti Jesús uiti. <sup>46</sup>Arri José acomorabo uiti cüburriquia bien omirria. Auqui sürotitü yupu, nauqui aiqüiaübuti nicunturrti Jesús apüqui curusürrü. Icümurriancatati nurria oboi manio cüburriquia. Auqui iñatati au manu nusutu canrrü. <sup>47</sup>Acamanu amonquio María Magdalena ichepe Mariarrü nipiäcütoti José. Arri umarrtai nurria arrüna ca uta aiñanti José nicunturrti Jesús.

### Süboricoti tato Jesús

**16** <sup>1</sup>Pasao manu nanenese nesa macansacarrü (sabarö). Nauquiche tüsüro cütu surrü, María Magdalena ichepe nipiäcütoti Jacobo y Salomé pacomporara perfume, arrüna uiche apisema nicunturrti Jesús.

<sup>2</sup>Tansürapae tominco omenotü esa manu nusuturrü, aübpae ayetü tanene surrü. <sup>3</sup>Munantü ñomeampatöe:

—¿Uichepü caüma aiqüiaübu oemo arrümanu canrrü sürümanarrü ituruqui manu nusuturrü?

<sup>4</sup>Nauquiche opiñatai esa nusuturrü umarrtai champürrtü anancaiqui manu canrrü ituru. <sup>5</sup>Omenompo apasabori. Besüro numarrtarrü ümoti taman yaürrü. Anancati tümonsoti au nepanauncu manu nusuturrü. Purusubi naibirri y abaesa. Bocütobüso. <sup>6</sup>Tapü arri nanti ñome:

—Tapü aupirruca. Arraño apapachequiucati Jesús, nauqui aqui Nazaret.

Chauqui tüsüboricoti tato, champütiqui auna. <sup>7</sup>Amasasai arrüna cauta anancati, champütiqui. Amecosi aburaboi isucarü bama ñanunecasarri y isucarüti Pedro. Amucanaño sane ümoma: Arri Jesús cusürüboti aürotitü amopünanaqui au Galilea. Taha amasacati isü arrüna nurarri aume tücañe.

<sup>8</sup>Auqui arrümanio paüca cuantio tato türüpü auqui manu nusuturrü yuparucurrü, tarucu niyopirrucurrü. Champürrtü uburapoi ui niyopirrucurrü.

### Itusiancanatiyü Jesús

<sup>9</sup>Arri Jesús süboricoti tato au manu cuatü nanenese ümo tominco. Itusiancanatiyü primero isucarü María Magdalena arrüna bacüpuruti tücañe ümo bama siete machoboreca auqui, numo anancatiqui amencoti.

<sup>10</sup>Tone sürotü uraboi isucarü bama amoncoma tücañe ichepeti Jesús.

Arrüma aboma sucheboma y areoroma. <sup>11</sup>Nauquiche turapoi isucarüma ta tüsüboricoti tato Jesús, arrüma chicocotapüma.



(Mr. 16.5)

<sup>12</sup>Auqui itusiancanatiyü Jesús isucarü manuma torrü isiu cutubiurrü au qiatarrü nacarri. <sup>13</sup>Arrüma süromatü uraboimia isucarü maquiataca, pero chicocotapüma.

#### Yacüpucurrti Jesús

<sup>14</sup>Manrrü isiu nimümürü itusiancanatiyü isucarü manuma once apostolerrü, nauquiche amoncoma basoma. Acamanu cuasoma uiti, itopiqui chicocotapüma nurarrüma bama itusiancanatiyü isucarüma, nauquiche urapoimia isucarüma ta chauqui túsüboricoti tato. <sup>15</sup>Auqui nanti ümoma: —Amecosi au nanaiñantai icu na cürrü aburaboi arrüna nomirria isucarü namanaiña macrirrtianuca. <sup>16</sup>Arri naqui icocorotiñü y ürioti, taesüburuti pünanaqui carrticurrü, tiene que aye uiti au napese. Tapü arri naqui chicocorotipiñü, cuatü ümoti carrticurrü. <sup>17</sup>Arrübama icocoromañü tiene que aisamunema isiu arrüna nisüriaca. Bacüpuruma ümo machoboreca auqui macrirrtianuca au nisüri. Sobi Manitanama auqui piquiataca manitacaca. Iñentama noirroberrü pero chüpuerrüüpü ane nipenese ümoma. <sup>18</sup>Arri chaboma pichararrü chüpuerrüüpü ane causane uirri ümoma. Iñatama nehesüma ita bama maunrocono, y urriancama tato uimia.

#### Süroti tato Jesús au napese

<sup>19</sup>Chauqui nipiarrirri Señor Jesús aübuma, sürotitü au napese. Tümonsoti au nepanauncurrti Bae Tuparrü. <sup>20</sup>Tapü arrübama ñanunecasarri süromatü au nanaiñantai, nauqui uraboimia arrüna urria manitacarrü. Arri Señor Jesús bayurarati ümoma, sane nauqui puerrüma asamuma milagrorrü. Amén.

# ARRÜNA URRIA MANITACARRÜ COROBO UITI SAN LUCAS

## Maconomonoti Lucas ümoti Teófilo

**1** <sup>1</sup>Aboma sürümanama bama maconomonoma arrüna pasabo tücañe uyarrüpecu. <sup>2</sup>Arrüma oncoimia nurarrüma bama amoncoma tücañe ichepeti Jesús auqui maübo, bama manunecana caüma nurarri. <sup>3</sup>Arrüñü ito yacatü rranquirio nurria pünanaquimia, nauqui atusi nurria iñemo arrüna pasabo auqui numo aübapae. Sane nauquiche rraconomoca tanu aemo, naqui Teófilo, <sup>4</sup>nauqui atusi nurria aemo que ñemanauncurratoo arrüna manunecacarrü toncoi.

## Urapoiticaü ángel nacarri icu cürrü Juan Bautista

<sup>5</sup>Tücañe numo yüriaburrti Herodes au manu cürrü Judea, anati taman ñoñünrrü sacerdoterrti, nürirrti Zacarías. Arrti anati auqui manu gruporrü sacerdoterrü nürirri Abías. Nürri nicüpostoti Saberarrü. Tone ito auqui nesarri familiarrü maniqui antiburrü sacerdoterrü Aarón. <sup>6</sup>Arrti Zacarías y nicüpostoti bavivicoma isiu nirrancarri Tuparrü. Icocotama nanaiña arrüba yacüpurrti Señor. Champü causane nisüboriquirrimia. <sup>7</sup>Pero arrüma champürrtü aübosioma, itopiqui Saberarrü chüpuerurrüpü aübösi y todaviarrü tüpoma, y sane ito arrti Zacarías tüpomatito.

<sup>8</sup>Taman nanenese tocabo ümo nesarri gruporrü Zacarías aserebimia au niporrti Tuparrü. <sup>9</sup>Arrümanuma sacerdoterrü ane yacheatarrüma suerteabo uímia, na atusi ñacuti naqui sürobotü au nicümuinta niporrti Tuparrü aiñonocoti rroriocorrü. Au manu nanenese tocabo ümoti Zacarías. <sup>10</sup>Así que iñonocotati rroriocorrü au niporrti Tuparrü. Macirrtianuca meaboma ümoti Tuparrü türüpo. <sup>11</sup>Rrepenatai cuati taman ángel esati auqui napese esaquiti Señor. Atüraiti au nepanauncu altar cauta omo manu rroriocorrü. <sup>12</sup>Arrti Zacarías chütusiopü ümoti causane uiti, numo asaratitü ümoti. Cütöbösioti y birrubuti. <sup>13</sup>Pero arrti ángel nanti ümoti:

—Tapü airruca Zacarías, itopiqui arrti Tuparrü oncoiti neanca. Nacüposü Saberarrü anati ñana ipiaümacarrü. Aña üriboti Juan. <sup>14</sup>Tarucu napucünuncu icuatati, arrtü anati icu cürrü, y sürümanama ito macrirrtianuca pucünüñama icuatati. <sup>15</sup>Artri chichabotipü vinorrü, ni cualquierarrüpü arrüna ocoro. Tiene que atorri üriacaboti uiti Tuparrü, y anatito Espíritu Santo au nausasürri ante que anati icu cürrü. <sup>16</sup>Uiti caüma sürümanama bama israelitarrü iñorronconomacü isucarüti Señor naqui Tuparrü. <sup>17</sup>Cusürüboti anati icu na cürrü pünanaquiti Cristo. Tarucu nüriacartti y anati Espíritu Santo auti tacanati profetarrü Elías tücañe. Urapoiti arrüna niyequirrti Cristo. Icoñocotati nisüboriqui genterrü, tapü tüboricoma ümomantoe. Uitito macoconaurrüma bama chipiacapü acoconauma. Sane caüma puerurrüma asuriurumati Cristo.

<sup>18</sup>Auqui artri Zacarías ñanquitioti pünanaquiti ángel:

—Aensapü pasao iñemo arrüna sane. Itopiqui arrüñü tüpomañü, y nisüposü isiatai.

<sup>19</sup>Artri ángel iñumutati, nanti:

—Arrüñü nisüri Gabriel, imostorrti Tuparrüñü. Icüpurutiñü nauqui suraboi asucarücü arrüna urriampae manitacarrü. <sup>20</sup>Tapü arrücü chaicocotapü. Sane nauquiche auquina caüma chüpuerurrüpü anitacaiqui, cheperrtü anati icu cürrü maniqui ahü. Arrüna nisura aemo tiene que acoco ñana.

<sup>21</sup>Arrümanuma macrirrtianuca aboma türüpo barrüperarama ümoi Zacarías. Chütusiopü ümoma causane chücontopü ayeti tato türüpo. <sup>22</sup>Nauquiche iñataiti tato türüpo, chüpuerurrüpü anitai ümoma. Esucutiatai ümoma. Ui arrüna sane tütusiatai ümoma, ta asaratitü auqui quiatarrü narrtartri au niporrti Tuparrü.

<sup>23</sup>Artri Zacarías cocono uiti manio naneneca yaserebiquirrti au niporrti Tuparrü. Auqui süroti tato au niporrti. <sup>24</sup>Auqui caüma arrümanu Saberarrü nicüpostoti tanati cütüpü ipiaümacarrü. Ane au niporrtü ümo cinco panca, chüsalbopü. <sup>25</sup>Ane mapensara sane: “Nupu Tuparrü isamute saübuñü arrüna urriampae. Ui arrüna sane caüma chauqui chupunüñunquípü crirtianuca, itopiqui tütane nisau”.

### Urapoiticaü ángel nacartri icu cürrü Jesús

<sup>26</sup>Numo tabe seirri panca nacartri ipiaümacarrü icütüpü Saberarrü, artri Tuparrü bacüpuruti ümoti maniqui ángel Gabriel au manu pueblurrü nürirri Nazaret. Ane au manu cürrü Galilea. <sup>27</sup>Sürotitü esa manu taman cupiquirri nürirri Mariarrü. Arrüna rranrrü apo aübuti taman ñoñünrü nürirrti José, naqui auqui nesartri familiarrü yüriaburrü David tücañe. <sup>28</sup>Iñataiti ángel esa Mariarrü. Manquioti nurria ümo, nanti:

—Artri Tuparrü anati achepecü y icunusüancanatiyü manrrü mopünanaqui nanaiña paüca icuqui na cürrü. <sup>29</sup>Nauquiche tasaratü Mariarrü ümoti ángel, cütobüso ui na nurartri ümo. Nantü ümoantoe: “¿Causane anqui iñemo sane?” <sup>30</sup>Auqui artri ángel nanti ümo:

—Tapü airruca María, itopiqui artri Tuparrü urria ñaquiocorrti aemo y acurusüca uiti. <sup>31</sup>Auquina caüma anati acütüpü apaümaca. Arrtü

tanati icu cürri, aiña üriboti Jesús. <sup>32</sup>Arri caüma ane nüriacarri uiti Bae Tuparrü. Tonenti Aütorrti. Yüriaburrti ñana uiti Tuparrü tacanati yüriaburrtü David tücañe. <sup>33</sup>Ane nüriacarri ümo manuma israelitarrü. Champü nitacüru nüriacarri.

<sup>34</sup>Auqui ñanquitio Mariarrü pünanaquiti ángel:

—¿Causanempü apasa iñemo arrüna sane? Arrüñü chipocaiquipü aübu noñünrrü.

<sup>35</sup>Aiñumuti ángel:

—Arri Espíritu Santo cuati aucü y arrüna nicusüurrti Tuparrü cuatito aemo. Sane nauquiche arri maniqui apaümaca tonenti Aütorrti Tuparrü. <sup>36</sup>Suraboira ito asucarücü, arrüna naporiente Saberarrü tütane seirri panca tanati ipiaümacarrü cütüpü au nipocorrü. Abu namatü tücañe que chüpuerurrüpü aübosi. <sup>37</sup>Pero ümoti Tuparrü champü isane arrüna cuestarrü, nanaiñantai urriante uiti.

<sup>38</sup>Auqui nantü Mariarrü:

—Arrüñü nicumanacata Señor, tari isamunena isiu nirrancarrü saübuñü, isiu arrüna nura.

Auqui manu süroti tato ángel.

### Bapaseara Mariarrü ümo Saberarrü

<sup>39</sup>Au manio naneneca sürotü Mariarrü apaseane Saberarrü au manu taman pueblurrü ane omeana yirituca au manu cürri Judea. <sup>40</sup>Besüro uirri au niporrti Zacarías. Manquio nurria ümo Saberarrü. <sup>41</sup>Nauquiche manquio ümo, onquisio Saberarrü pocoroti maniqui ipiaümacarrü cütüpü. Abu arri Espíritu Santo süroti au nausasü Saberarrü. <sup>42</sup>Au manu rratórrü manitana fuerte, nantü sane:

—Nupu Tuparrü icunusüancanü pünanaqui nanaiña paüca, y icunusüancata ito napaümaca. <sup>43</sup>¿Isanempü niyaca nauqui apasearañü, arrücü nipiácü Señor?

<sup>44</sup>Nauquiche tiñoncoi nanquiqui iñemo, arrüna nipiäuümaca pocoro sübobiñü.

<sup>45</sup>Urriampae naca, itopiqui aicocota nura Señor, arrüna nantü tücañe aemo.

<sup>46</sup>Auqui nantü Mariarrü:

Iñanaunta Nupu Tuparrü.

<sup>47</sup>Tarucu nipucünuncu uirri, arrüna uiche ichaesübuca eanaqui nomünantü.

<sup>48</sup>Itopiqui Nupu Tuparrü chütacürusupü ñaquioncorrü iyoñü.

Arrüñü te nicumanacatarrü y ichaquisürücatai ümo.

Auqui na caüma tusio ñome nanaiña crirrtianuca, ta isurusüca uirri.

<sup>49</sup>Itopiqui Nupu Tuparrü chiyaupü ñapanauncurrü.

Isamute iñemo arrüna champü tacanache, itopiqui nürirri anaunu.

<sup>50</sup>Pucürusu itacu nanaiña ba opiñanaunta ümo para siemprrü.

<sup>51</sup>Arrüna isamute champü tacanache.

Omiñarrio uirri arrüba vianuha aübu nanaiña ñupapensacarrü.

<sup>52</sup>Iquiaübuta nobüriaca ba nüriabuca.

Bayurara ñome ba poberrü.

<sup>53</sup> Basapara ñome ba bocürüpüo.

Tapü rricuca icüpurio aübu niyocürüpürri.

<sup>54</sup> Bayurara ito ñome ba bopohoso au na nación Israel, arrüba paserebio ümo. Chütacürusupü ñaquioncorrü y pucürusu yutacu.

<sup>55</sup> Sane nurarrü ñome ba nurrupu tücañe, ümo Abraham aübu nanaiña nesarrü familiarrü.

Rranrrü ayura ñome ümo para siemprerrü.

<sup>56</sup> Auqui Mariarrü süsio acamanu esa Saberarrü ümo trerrü panca. Auqui süro tato au niporrü.

### Anati icu cürü Juan Bautista

<sup>57</sup> Tiñatai manu tiemporrü auche ane mecu Saberarrü. Anati icu cürü. Ñaümati. <sup>58</sup> Tapü arrübama ipiariente Saberarrü y arrübama iposapatarrü oncoimia arrüna sane. Pucünuñama nurria ichepe, itopiqui arrti Tuparrü pucürusuti itacu. <sup>59</sup> Tütabe ocho naneneca nacarrti maniqui ñaüma icu cürü. Süromatü aübuti nauqui circuncidaboti. Rranrrüma caüma nauqui aüro üriboti Zacarías, inrrataboti yaütoti. <sup>60</sup> Pero nipiäütoti chirranrrüpü nauqui sane nürirrti, nantü sane ümoma:  
—Süro üribo Juan.

<sup>61</sup> Iñumutama:

—Champüti sane nürirrti eana naesa familiarrü.

<sup>62</sup> Ñanquitioma pünanaquiti yaütoti aübu señarrü isane rranrrti aüro üriboti. <sup>63</sup> Arrti Zacarías manquioti taman taurama. Torrio ümoti. Aiconomoti icu sane: “Nürirrti Juan”. Namanaiña cütobüsoma uirri. <sup>64</sup> Au manu rratórrü puerurrü tato anitati Zacarías. Machampiencanati ümoti Tuparrü. <sup>65</sup> Ui arrüna sane namanaiña bama iposapatarrti cütobüsoma. Contoatai tütusio arrüna sane pasabo au nanaiñanatai manu cürü Judea, auna cauta abe yirituca. <sup>66</sup> Namanaiña bama oncoimia arrüna sane mapensarama uirri. Ñanquitioma pünanaquimiantoe, namatü:  
—¿Isanempü rranrrü aisamunutyü naqui ñaüma?  
Arrti Señor macunusüancanati nurria ümoti.

### Nipucünuncurrti Zacarías

<sup>67</sup> Auqui cuati Espíritu Santo au nausasürrti Zacarías. Manitanati uiti caüma, nanti sane:

<sup>68</sup> Uiñanaunati Señor, naqui Tuparrü ümo bama auqui Israel.

Cuati oemo nauqui utaesübu uiti eanaqui nomünantü.

<sup>69</sup> Chauqui tübacüpuruti ümoti naqui ane nüriacarrti, nauqui utaesübu eanaqui nomünantü.

Cuati eanaqui nesarrti familiarrü yüriaburrü David, naqui baserebioti ümoti Tuparrü tücañe.

<sup>70</sup> Sanen te nanti Tuparrü tücañe uturuqui bama profetarrü. Arrüma samamecanama uiti, nauqui anitama au nürirrti.



- 71 Urapoimia que rranrrti aitaesümunuti oñü ñünana bama tüboricatai oemo.  
 72 Pucürusuti itacu bama antiburrü.  
 Aquionotiyü iyo manu tratorrü masamunuti aübuma.  
 73 Tone arrüna nurarrti Tuparrü ümoti Abraham tücañe, nauquiche  
 itusiancatati isucarüti curusürrü.  
 74 Nanti, rranrrti aitaesümunuti oñü ñünana bama tüboricatai oemo y  
 ñünana nuirruca ñünanama, nauqui baserebi ümoti.  
 75 Rranrrti urria nosüboriqui y samamecana oñü ümoti nauqui urria  
 numapanauncu enterurrü nosüboriqui.  
 76 Arrücü isaü profetarrücü ñana uiti yarusürürrü Tuparrü.  
 Acusürüca uraboi arrüna niyequirrti Señor, nauqui aicoñoco ma  
 nisüboriquirrimia bama macrirrtianuca.  
 77 Urapoi isucarüma ta chauqui tüpuerurrü aurrimiacana tato  
 nomünantü uimia, y sane urria nacarrüma.  
 78 Sane ito narrantümoti Tuparrü.  
 Ucuasürüca ümoti.  
 Pucürusuti utacu.  
 Arrüna niyequirrti Señor tacanarrtü cuatü nanenese, y arrüna  
 tomiquianene sürotü ñünana.  
 79 Usaca tacana au tomiquianene, itopiqui oconca ñana.  
 Pero uiti Señor caüma cuatü nanentacarrü oemo, itopiqui bacheboti  
 osüboriquibo.  
 80 Arrti maniqui ñaüma sunaunti. Bacheboti Tuparrü manrrü  
 ñapanauncubuti. Sürotitito aviviti eana rroense pururrü canca y cüosorrü.  
 Nacarrrti taha cheperrtü sürotitü anunecati ümo bama macrirrtianuca  
 auqui cürrü Israel.

### Anati icu cürrü Jesús

**2** <sup>1</sup>Au manio naneneca tücañe arrti yarusürürrü yüriaburrü César Augusto rranrrti atusi ümoti, mantucubo bama macrirrtianuca aboma iquiana nüriacarrti. Sane nauquiche bacüpuruti nauqui ane censo. <sup>2</sup>Arrümanu primer censo ane numo yüriaburrü Cirenio au manu cürrü Siria. <sup>3</sup>Namanaiña süroma tato au nesarrümantoe pueblurrü, nauqui acoroma. <sup>4</sup>Artri José anancati au manu pueblurrü nürriri Nazaret, ane au manu cürrü nürriri Galilea. Sürotitü auqui manu au manu cürrü Judea, au manu pueblurrü nürriri Belén, auna cauta anati icu cürrü David tücañe. Itopiqui arrti José anati auqui nesarrrti familiarrü David. <sup>5</sup>Süroti tato au Belén nauqui acoroti ichepe Mariarrü. Artri rranrrti apo aübu. Mariarrü chauqui tanati ipiaümacarrü cütüpi. <sup>6</sup>Nauquiche taboma au manu pueblurrü Belén, iñatai manu nanenese auche ane mecu Mariarrü. <sup>7</sup>Acamanu anati icu cürrü naqui primer ipiaümacarrü. Cüburriuti uirri. Iñanati au taman babetama, arrüna auquiche auba numuquianca, itopiqui champü porrü tabüco uimia au pueblurrü cauta arücüma. Barüciüroma au manu cüpahurrü, niyocora numuquianca.



(Lc. 2.7)

**Urapoimia bama angelerrü nacarrti  
Cristo icu cürrü**

<sup>8</sup>Au manu tobirri aboma mañoñünca au manu rroense saimia Belén. Bacuirarama yutacu niyaburrüma nobirracá. <sup>9</sup>Rrepenteatai ññataiti taman ángel esaquiti Tuparrü. Cuara nurria itupecuma ui nanantacarrti Tuparrü. Au manu rratórrü tarucapae nirrucurrüma manuma mañoñünca. <sup>10</sup>Pero arrti ángel nanti ümoma:

—Tapü aupirruca, itopiqi isecatü suraboi ausucarü arrüna urriampae manitacarrü, arrüna uiche apucünuma macrirrtianuca icu na cürrü: <sup>11</sup>One anati icu cürrü au nesarrti pueblurrü David naqui uiche autaesübuca eanaqui nomünantü. Tonenti Cristo, naqui Señor.

<sup>12</sup>Suraboira ausucarü arrüna señarrü aume, nauqui atabüti aboi maniqui ñaüma. Anati cüburriuti, y anati barücüboti au taman babetama.

<sup>13</sup>Au manu rratórrü ñataimía maquiataca angelerrü sürümanama acamanu esati. Macantarama ümoti Tuparrü sane:

<sup>14</sup>—Gloria ümoti Tuparrü naqui anati au napese. Au na icu na cürrü, tari urria nacarrüma bama macrirrtianuca bama urria au narrtarri Tuparrü.

<sup>15</sup>Auqui arrümanuma angelerrü süroma tato au napese. Tapü arrümanuma mañöñunca namatü ümomantoe:

—Curi te au Belén, nauqui basarai arrüna pasabo, arrüna urapoiti Señor usucarü.

<sup>16</sup>Auqui süromatü au Belén, apuraurrü namenrüma. Ñataimía taha. Asaramati José y Mariarrü. Y arri maniqui ñaüma anati barücüboti au babetama. <sup>17</sup>Nauquiche tasaramati, urapoimía arrüna pasabo ümoma y arrüna nurarri ángel ümoma icütüpüti maniqui ñaüma. <sup>18</sup>Namanaiña cütobüsoma ui nurarrüma <sup>19</sup>Pero Mariarrü ñahübuta au nitusirri nanaiña ba manitacaca. <sup>20</sup>Arrümanuma bacuirara yutacu nobirracá basücübúcoma tato. Machampiencanama ümoti Tuparrü. Ñanaunumati, itopiqui arrtaimía nanaiña isiu nurarri ángel ümoma.

### Iquianamati Jesús au niporrti Tuparrü

<sup>21</sup>Numo tütábe ocho naneneca nacarri icu cürrü maniqui ñaüma, circuncidaboti. Ñatama üriboti Jesús, isiu yacüpurrti ángel ümo Mariarrü, nauquiche chütochiquioquipü.

<sup>22</sup>Numo tücumplibó manio cuarenta naneneca nauquiche turrian tato nurria ümo Mariarrü, tacana yacüpucu nüriacarrü, auqui iquianamati maniqui ñaüma au manu pueblurrü Jerusalén, nauqui aitorrimianamati ümoti Señor.

<sup>23</sup>Isamutema sane, itopiqui sane nantü manu nüriacarrü: “Arri ñaümati naqui primer usaübosi, tiene que uitórrimianati ümoti Señor. Samamecanati caüma ümoti”. <sup>24</sup>Süromatü au niporrti Tuparrü, nauqui acumanama ümoti isiu na yacüpurrti ane corobo sane: “Tórrü nututaquimianca o tórrü nutaecusimianca”.

<sup>25</sup>Au manu tiempórrü anati taman ñöñürrü bavivicoti au Jersalén, nürirrti Simeón. Anati Espóritu Santo au nausasürrti. Bien buenurrti y manaunuti ümoti Tuparrü. Tücoboi yarrüperacarri ümoti naqui uiche ataesübu genterrü israelitarrü. <sup>26</sup>Arri Espóritu Santo turapoiticaü tücañe isucarüti, ta chücoñotipü mientras chasaratitipü Cristo, naqui cuabotü esaquiti Tuparrü.

<sup>27</sup>Au manu nanenese arri manqui ñöñürrü sürotitü au niporrti Tuparrü uiti Espóritu Santo. Arri José y Mariarrü ñataimía ito acamanu aübuti Jesús, nauqui aisamunema isiu nüriacarrü. <sup>28</sup>Auqui arri Simeón süroti esama, aiquiantiti maniqui ñaüma. Ñanaunutiti Tuparrü, nanti sane:

<sup>29</sup>Iyäu, arrüñü amoso puerurrü ison caüma, itopiqui chauqui tücocono arrümanu nura ñemo,

<sup>30</sup> itopiqui chauqui tiyasacati naqui uiche suichaesübu eanaqui nomünantü,

<sup>31</sup> naqui cuati ümo namanaiña macrirrtianuca icu na cürrü.

<sup>32</sup> Tonenti naqui ane nūriacarrti, nauqui anunecatito ūmo manu genterrū chūtūpū israelitarrū.

Y arrūbama israelitarrū cuasūrūma caūma auqui naca icu na cūrrū.

<sup>33</sup> Arrti José y Mariarrū cūtibūsoma ui na nurarrti Simeón ūmoti maniqui ñaūma. <sup>34</sup> Auqui arrti Simeón macunusūancanati ūmoma, auqui nantito ūmo Mariarrū nipiācūtoti Jesús:

—Sūrūmanama bama israelitarrū chiyasuriurumatipū ñana naqui ñaūma y sūrūmanama ito bama yasuriurumati. <sup>35</sup> Nanaiña arrūna ñapensacarrūma au nausasūrūma tiene que atusi ñana. Tapū aemo Maria, orronene nurria aemo au nausasū tacana arrone oquio ui cūse.

<sup>36</sup> Acamanu ananca ito taman paūrrū profetarrū, nurirri Nanarrū, nitaquiumucuturrti Fanuel, auqui nesarrti familiarrū Aser. Chauqui tūpoma nurria. Poso tūcañe numo cupiquirriqui nurria, pero numo tūtabe siete añorrū yaviviquirri aūbuti iquiana, coiñoti pūnanaqui. <sup>37</sup> Tūtabe ochenta y cuatro añoca nacarrū sane viurarrū. Ane au niporrti Tuparrū naneneca y tobiquia, yaserebiquirri ūmoti Señor aūbu neancarrū, y ane nauche chūbasopū ui ñaquioncorrū iyoti (ayunabo). <sup>38</sup> Au manu rratōrrū sūrotū esama. Machampiencana ūmoti Tuparrū. Manitana cūtūpūti ñaūma ūmo bama barrūperara cūmenuti Cristo, naqui uiche ataesūbama eanaqui nomūnantū bama auqui Jerusalén.

### **Basūcūbūcoma tato au Nazaret**

<sup>39</sup> Arrti José ichepe Mariarrū numo tisamutema nanaiña isiu yacūpucu nūriacarrū, basūcūbūcoma tato au manu cūrrū Galilea, au manu nesarrūma pueblurrū Nazaret. <sup>40</sup> Arrti maniqui ñaūma sunaunti acamanu. Arrti Bae Tuparrū bacheboti ñapanauncubuti y icunusūancanatiti.

### **Anati Jesús au niporrti Tuparrū**

<sup>41</sup> Arrti José y Mariarrū añoca sūromatū au Jerusalén ūmo pierrta parrca. <sup>42</sup> Numo tūtabe doce añorrū ūmoti Jesús, sūroma tatito au Jerusalén ūmo pierrta aūbuti Jesús, tacana arrūna yacheatarrūma. <sup>43</sup> Nauquiche tūpasao manu pierrta, arrti José y Mariarrū sūroma tato au niporrūma. Tapū arrti Jesús sūsioti au Jerusalén. Pero chūtusiopū ūmoma, arrtū onconoti, <sup>44</sup> ñaquioncorrūma cuati eana manu cūtūpūrrū genterrū. Nauquiche tūtane taman nanenese namenrrūma, yapacheriurumati eana manuma ipiarientetorrūma isiu cutubiurrū. <sup>45</sup> Champūrrtū tabūcoti uimia. Auquimanu basūcūbūcoma tato au Jerusalén nauqui apacheriurumati. <sup>46</sup> Pūrūcū trerrū naneneca tabūcoti uimia. Anancati au niporrti Tuparrū. Tūmonsoti eana manuma manunecanama nūriacarrū. Onsapecoti nurrūma, y ñanquitioti pūnanaquimia. <sup>47</sup> Namanañiña bama oncoimia nurarrti cūtibūsoma ui ñapanauncurrti y ui na tusio ūmoti, arrtū ane arrūna ñanquitioma pūnanaquiti. <sup>48</sup> Arrti José ichepe Mariarrū asaramatū ūmoti. Cūtibūsoma. Nantū nipiācūtoti ūmoti:

—¿Causane aisamune suiñemo arrüna sane? ¡Naüma y arrüñü au nanaiñantai subacatü supapacheriurü, y tarucu penarrü soboi acü!

<sup>49</sup>Auqui arrti Jesús nanti ümoma:

—¿Causane abasiquia apapacheriuruñü? ¿Taqi chütusiopü aume, arrüñü tiene que yaca au na niporrti Iyau?

<sup>50</sup>Pero arrüma chentienterrüpüma ümo arrüna sane nurarri. <sup>51</sup>Auquimanu süroti tato isiuma au Nazaret. Macoconaurrti ümoma. Tapü nipiactöti ñahübuta nanaiña arrüna sane au nitusirri. <sup>52</sup>Arrti Jesús sunaunti y manrrü ñapanauncurrti y arrti Tuparrü pucünuñati icuatati y genterrü isiatai.

### Manuncanati Juan Bautista au rroense

**3** <sup>1</sup>Au manu tiemporrü tücañe tütabe quince añorrü üriabucati yarusürürü yüriaburrü Tiberio. Arrti Poncio Pilato yüriaburrü au manu cürü Judea. Tapüti Herodes yüriaburrü au Galilea. Arrti yaruquitörri, nürirri Felipe yüriaburrü au Iturea y au Traconite. Y arrti Lisania yüriaburrü au Abilinia. <sup>2</sup>Arrti Anás y arrti Caifás tonema bama mayarusürüca sacerdoterrü. Au manu tiemporrü arrti Tuparrü manitanati ümoti Juan, aütörri Zacarías. Bacüpuruti ümoti. Arrti Juan anancati au rroense auna cauta abe pururrü canca y cüosorrü. <sup>3</sup>Así que sürotitü au nanaiña cüca abeu manu sapoco Jordán. Uraboiti isucarü genterrü nurarri Tuparrü; nanti sane:

—Apiñorroncosaño, nauqui puerurrü abüri sobi. Sane caüma arrti Bae Tuparrü irrimiacatati tato nomünantü aboi.

<sup>4</sup>Arrüna sane pasabo nauqui acoco arrümanu corobo tücañe uiti profetarrü Isaías. Sane corobo uiti:

Rabotü manitacarrü eana rroense, nantü sane:

“Apicoñoco nicutubiurrti Señor.

Apiyaübu besüro nurria.

<sup>5</sup>Nanaiña arrüba opotüsa, tari umatamacana, y nanaiña yirituca bupauru, nauqui querabo cüsumaña.

Arrüna cauta cüono, tari pesünacana.

Arrüna cauta chichepepü, tari chepecana nurria nanaiña.

<sup>6</sup>Sane nauqui namanaiña macirrtianuca icu na cürü asaramatü ümoti naqui uiche utaesübu eanaqui nomünantü”.

Sane corobo uiti Isaías tücañe.

<sup>7</sup>Nauquiche süromatü macirrtianuca esati Juan nauqui ürimia uiti, nanti ümoma:

—¡Arraño niñupariente noirro boca! ¿Quitipü urapoi ausucarü nauqui puerurrü aupesübu ñünana carrticurrü arrüna cuabotü? <sup>8</sup>Arrtü aurrianca aupesübu, apisamuse arrüna urria, na atusi ta apiñorroncocaño ñemanauncurratoe. Tapü abasiquia apapensa que arraño ui na abecatü eanaqui nesarri familiarrü Abraham champü nümoche apiñorroncocaño. Itopiqui arrti Tuparrü puerurrü aisamunenti ipiarienteboti Abraham

oboi arrüba canca. <sup>9</sup>Arraño ichepecacaño tacana sueca. Chauqui totoro nurria hacharrü nauqui atüsü ba sueca. Arrüba chomirriampü nobütarrü botüsüro. Amontonabohio nauqui abü. <sup>10</sup>Ñanquitioma pünanaquiti Juan:

—¿Causanemo caüma soboi?

<sup>11</sup>Aiñumuti Juan:

—Arrti naqui ane torrü niqiamisarrti, tari itorrmiatati taman ümoti naqui champü uiti. Y arrti naqui ane utuburiboti, tari ñacumanati ümoti naqui champü isane ümoti.

<sup>12</sup>Cuamatito esati Juan bama mayacobraca impuestorrü, nauqui ürimia. Ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Maestro, causanempü caüma soboi?

<sup>13</sup>Aiñumuti Juan:

—Tapü apacobracapae chama. Apacobüra isiu yacüpucu nüriacarrü.

<sup>14</sup>Aboma ito masortaboca acamanu. Arrüma ñanquitioma ito pünanaquiti, namatü:

—¿Carü arrüsomü, causane soboi?

Aiñumuti Juan:

—Tapü apacaübucaiqui pünanaqui genterrü arrüna naurriantümo. Tapü apitomocati naqui champü causane uiti. Tari conformabo año aübu napacanasä.

<sup>15</sup>Arrüna genterrü ane barrüperara cümenuti Cristo. Sane nauquiche namatü ümomantoe:

—¿Taqi arrti Juan tonenti Cristo?

<sup>16</sup>Tapü arrti Juan nanti ümo namanaiña:

—Arrüñü rraunimiaca ui turrtai. Pero anati naqui cuatiqui isiuñü. Arrti maunimianati aume uiti Espiritu Santo y ui pese, arrtü cuati Espiritu Santo au nabausasü. Arrti ane manrrü nüriacarri ropünanaquiñü. Arrüñü champü isane niyaca, ni puerurrüpü isoquisünapü nehe nisapaturrü. <sup>17</sup>Arri chauqui tacomoraboti, nauqui asucüti nesarri trigo. Arrümanu trigo iñatati peese pünanaqui niyarrirri. Arrümanu niyarrirri amontonabo uiti y tiene que acheti pese ümo. Arrümanu pese champü nitacüru noncorrü. Tapü trigo ahüburu uiti.

<sup>18</sup>Sane ñacuansomocorrü Juan ümo genterrü. Urapoitito isucarüma arrüna urriampae manitacarrü. <sup>19</sup>Icuansomoconotitito yüriaburrü Herodes, itopiqui anati isiu nicüpostoti yaruquiturrü, nürirrti Felipe, y itopiquito arrüba piquiataca nomünantü isamutenti. <sup>20</sup>Pero arrti Herodes champürrtü icocotati nurarri Juan. Más bien masamunuti manrrü nomünantü: Iñanatiti Juan au preso.

### Nüriquirrti Jesús

<sup>21</sup>Nauquiche anancatiqui Juan maunimianati ümo genterrü, arrti Jesús üriotito uiti. Numo meaboti Jesús ümoti Tuparrü, aurübo napese. <sup>22</sup>Auqui arrti Espiritu Santo cuati auqui napese onüti Jesús tacana naca nututaquimia. Auquimanu rabotü taman manitacarrü auqui napese, nantü sane:

—Arrücü isaücü. Tarucu nacua iñemo. Ipucünuncatai acuatacä.

### Arrübama primero pünanaquiti Jesucristo

<sup>23</sup>Numo tütabe treinta añorrü ümoti Jesús, auqui comenzaboti anunecati. Arrübama macrirrtianuca ñaquiocorrüma aütorrti José, (abu uiti Espiritu Santo). Artti José aütorrti Elí. <sup>24</sup>Artti Elí aütorrti Matat, artti Matat aütorrti Leví, artti Leví aütorrti Melqui, artti Melqui aütorrti Jana, artti Jana aütorrti José, <sup>25</sup>artti José aütorrti Matatías, artti Matatías aütorrti Amós, artti Amós aütorrti Nahum, artti Nahum aütorrti Esli, artti Esli aütorrti Nagai, artti Nagai aütorrti Maat, <sup>26</sup>artti Maat aütorrti Matatías, artti Matatías aütorrti Semei, artti Semei aütorrti José, artti José aütorrti Judá, <sup>27</sup>artti Judá aütorrti Joana, artti Joana aütorrti Resa, artti Resa aütorrti Zorobabel, artti Zorobabel aütorrti Salatiel, artti Salatiel aütorrti Neri, <sup>28</sup>artti Neri aütorrti Melqui, artti Melqui aütorrti Adi, artti Adi aütorrti Cosam, artti Cosam aütorrti Elmodam, artti Elmodam aütorrti Er, <sup>29</sup>artti Er aütorrti Josué, artti Josué aütorrti Eliezer, artti Eliezer aütorrti Jorim, artti Jorim aütorrti Matat, <sup>30</sup>artti Matat aütorrti Leví, artti Leví aütorrti Simeón, artti Simeón aütorrti Judá, artti Judá aütorrti José, artti José aütorrti Jonán, artti Jonán aütorrti Eliaquim, <sup>31</sup>artti Eliaquim aütorrti Malea, artti Malea aütorrti Mainán, artti Mainán aütorrti Matata, artti Matata aütorrti Natán, <sup>32</sup>artti Natán aütorrti David, artti David aütorrti Isaí, artti Isaí aütorrti Obed, artti Obed aütorrti Booz, artti Booz aütorrti Salmón, artti Salmón aütorrti Naasón, <sup>33</sup>artti Naasón aütorrti Aminadab, artti Aminadab aütorrti Aram, artti Aram aütorrti Esrom, artti Esrom aütorrti Fares, artti Fares aütorrti Judá, <sup>34</sup>artti Judá aütorrti Jacobo, artti Jacobo aütorrti Isaac, artti Isaac aütorrti Abraham, artti Abraham aütorrti Taré, artti Taré aütorrti Nacor, <sup>35</sup>artti Nacor aütorrti Serug, artti Serug aütorrti Ragau, artti Ragau aütorrti Peleg, artti Peleg aütorrti Heber, artti Heber aütorrti Sala, <sup>36</sup>artti Sala aütorrti Cainán, artti Cainán aütorrti Arfaxad, artti Arfaxad aütorrti Sem, artti Sem aütorrti Noé, artti Noé aütorrti Lamec, <sup>37</sup>artti Lamec aütorrti Matusalén, artti Matusalén aütorrti Enoc, artti Enoc aütorrti Jared, artti Jared aütorrti Mahalaleel, artti Mahalaleel aütorrti Cainán, <sup>38</sup>artti Cainán aütorrti Enós, artti Enós aütorrti Set, artti Set aütorrti Adán, artti Adán urriancati uiti Tuparrü.

### Macocotorrü ümoti Jesús

**4** <sup>1</sup> Así que tanati Espiritu Santo au nausasürri Jesús. Süroti tato auqui manu sapoco Jordán. Uiti Espiritu Santo caüma sürotitü au manu rroense cauta abe pururrü canca y cüosorrü. <sup>2</sup> Cuarenta naneneca nacarri taha. Acamanu artti choborese iñatati macocotorrü ümoti. Artti Jesús chübasotipü enterurrü manio naneneca nacarri acamanu. Sane nauquiche cürüpioti. <sup>3</sup> Auqui artti choborese nanti ümoti:

—Artrü arrücü ñemanauncurratoe Aütorrti Tuparrü, aisamusio pan arrüba canca.

<sup>4</sup> Aiñumuti Jesús:

—Nantü icu Nicororrü sane: No solamenterrü ui pan osüboriquia. Arrtü uicocota nurarrti Tuparrü, uirri ito osüboriquia.

<sup>5</sup>Auqui arrti choborese iquianatiti Jesús onü taman yiriturrü petaisürü. Au manu rratorrü itusiancatati isucarüti nanaiña cüca y nacioneca abe icu na cürrü aübu nanaiña niñoconoñoporrü. <sup>6</sup>Nanti ümoti:

—Itorrimiat aemo nanaiña arrüna ane icu na cürrü, arrtü achesoiquia yesañü y anaunca iñemo. <sup>7</sup>Itopiqui nanaiña arrüba arrtai tonehio niyesa, y puerurrü itorrimianio ümoti naqui irranca itorrimia.

<sup>8</sup>Auqui nanti Jesús ümoti:

—Icu Nicororrü nantü sane: “Anaun y asarebi ümotiatai Tuparrü.

<sup>9</sup>Auqui arrti choborese iquianatiti Jesús au manu pueblurrü Jerusalén onü manu yapetairratoc niporrü Tuparrü. Nanti ümoti:

—Arrtü ñemanauncurratoc Aütorrriapae Bae Tuparrü, aiñemecasü auqui na ape acü. <sup>10</sup>Itopiqui sane nantü icu Nicororrü:

Artri Bae Tuparrü bacüpuruti ümo bama nesarrti angelerrü, nauqui acuirama atacucü, nauqui masamuña aiñanai acü uimia,

<sup>11</sup> tapü obürío ümo napope oboi canca.

<sup>12</sup>Auqui iñumutati Jesús, nanti:

—Pero nantito icu Nicororrü sane: “Tapü aiñata macocotorrü ümoti Tuparrü, naqui Señor”.

<sup>13</sup>Auqui sürotitü baeta choborese esaquiti Jesús, itopiqui champü manrrü niquiubuti, naqui aiñanti macocotorrü ümoti.

### **Comenzabo yatrabacacarrti Jesús au Galilea**

<sup>14</sup>Auqui arrti Jesús süroti tato au manu cürrü Galilea aübu tarucu nüriacarrti uiti Espíritu Santo. Ipiatema nürirrti au nanaiña Galilea.

<sup>15</sup>Sürotitü au nanaiñantai anunecatí. Manunecanati au poca sinagoga auna cauta nantarrü meaboma. Namanaiña ane ñanauncurrüma ümoti.

### **Nacarrti Jesús au Nazaret**

<sup>16</sup>Auqui iñataiti tato au manu pueblurrü Nazaret, auna cauta sunaunti tücañe. Sürotitü au porrü sinagoga au nanenese nesa macansacarrü, tacana arrüna yacheartti. Acamanu atüraiti nauqui leheboti icuqui Nicororrü. <sup>17</sup>Itorrimiatama ümoti arrüna corobo uiti profetarrü Isaías. Iyaübutati. Tabüco uiti arrüna nantü sane:

<sup>18</sup> Artri Espíritu Santo anati au niyausasü uiti Señor.

Itacümanauncunutiñü nauqui suraboi arrüna urriampae manitacarrü ümo bama poberrü.

Icüpurutiñü ito ümo bama taquisürü, sane nauqui urriancama tato sobi. Suraboito ümo bama preso, nauqui puerurrü ataesübuma.

Arrübama supuso sobi caüma asarama tato.

Urria caüma sobi nacarrüma bama taquisürü.



<sup>19</sup> Surapoito que arrti Señor macunusüancanati oemo arrüba naneneca. Tone arrüna leheboti Jesús isucarüma.

<sup>20</sup> Auqui ñamatati tato manu librurrü, itorrímatati tato ümoti maniqui ayuranterrü au manu sinagoga. Atümoti. Tapü arrübama aboma acamanu arrtayomatü ümoti. <sup>21</sup> Auqui caüma manitanati ümoma, nanti sane:

—Arrüna nanenese chauqui tücocono ausucarü arrüna Nicororrü aübo leheboñü.

<sup>22</sup> Namanaiña macirrtianuca acamanu urria ñanitacarrüma ümoti Jesús. Cütobüsoma ui na coñorrtai ñanitacarrti. Auqui caüma mapensarama y namatü ümomantoe:

—Canapaemo aütorrti José naqui.

<sup>23</sup> Nanti Jesús ümoma:

—Arraño amucanaño caüma ñemo arrüna sane manitacarrü: “Arrti merecurrü, tari yacurarati ümotiatoe”. Amucanaño ito ñemo sane: “Arrücü te auquina suyarrüpecuqui; asamu ito arrüba milagorrü auna propiorrü nacü, tacana arrüna somoncoi que asamuca au Capernaum”. <sup>24</sup> Suraboira ausucarü ñemanauncurratoe, arrübama macirrtianuca au taman pueblurrü chüpuerrüüpü asuriurumati nurria naqui profetarrü auquina propiorrü nicürrti. <sup>25</sup> Tusio nurria aume, au manu nitiemporrti profetarrü Elías tücañe abe sürümana biuraca au na cürrü Israel, nauquiche chürrobeocapü ñome manio trerrü añoca y merio. Sane nauquiche tarucapae carerrtiya au nanaiña cürrü Israel. <sup>26</sup> Pero arrti Tuparrü champürrtü icüpurütiti Elías nauqui ayurati ñome manio biuraca abe au na cürrü Israel, ta icüpurütiti na ayurati ümo manu taman viurarrü au Sarepta au manu quiatarrü cürrü, taha saimia manu pueblurrü nürirri Sidón. <sup>27</sup> Aboma ito au na cürrü Israel sürümanama bama maunrocono, poreatai nañeturrüma ui manu norrocorrü nürirri lepra, numo süboricotiqui profetarrü Eliseo. Pero champürrtü bacurarati Eliseo ümoma, pero si bacurarati ümoti maniqui ñoñünrrü nürirrti Naamán auqui manu quiatarrü cürrü nürirri Siria.

<sup>28</sup> Ui arrüna sane nurarrti Jesús tüboricoma ümoti bama aboma au manu porrü sinagoga. <sup>29</sup> Atüraimiam, ipenenomati Jesús türüpo. Arrümanu nesarrüma pueblurrü ane onü taman yiriturrü aübu taman nisacürrü. Acamanu iquianamati, nauqui aipenenomati auqui manu nisacürrü petaisürü. <sup>30</sup> Pero arrti Jesús pebücoti tato, pasatiatai eanaquimia. Champü causane uimia ümoti. Sürotitü auqui manu.

### **Tamanti ñoñünrrü anati choborese auti**

<sup>31</sup> Sürotitü au manu pueblurrü nürirri Capernaum au manu cürrü Galilea. Acamanu manunecanati ümo genterrü au nanenese nesa macansacarrü au porrü sinagoga. <sup>32</sup> Cütobüsoma ui ñanunecacarrti, itopiqui manitanati aübu nüriacarrti uiti Tuparrü.

<sup>33</sup> Au manu sinagoga anancati taman ñoñünrrü naqui anati choborese auti. Tosibicoti nurria, nanti:

<sup>34</sup> —¿Causane asiquia suisuata, arrücü Jesús auqui Nazaret? ¿Ayecatü nauqui aitabairo somü? Isuputacü; tusio ñemo ta arrücü Aütorrti Tuparrü.

<sup>35</sup>Auqui arrti Jesús icuansomoconotiti maniqui choborese, nanti ümoti: —iEtaiquei, acosi auquiti naqui ñoñünrrü!

Auqui arrti maniqui ñoñünrrü taübücoti acü acamanu isucarüma uiti choborese. Auqui sürotitü auquiti. Champü causane uiti ümoti maniqui ñoñünrrü. <sup>36</sup>Namanaiña cütobüsoma, namatü ümomantoe:

—¿Causanempü arrüna sane manitacarrü? Arrti naqui ñoñünrrü Jesús ane nüriacarri y nicusüurrti. Bacüpuruti ümo bama machoboreca, y arrüma icocotama nurarri.

<sup>37</sup>Unrratorrtai ipiatema nürirrti Jesús au nanaiñantai manu cürri.

### **Bacurarati Jesús ümo nipiaccürrtoti Simón Pedro**

<sup>38</sup>Auqui arrti Jesús sürotitü auqui manu sinagoga au niporrti Simón. Aiñanainti taha. Nipiaccürrtoti Simón ananca maunrocono, fuerte nurria nipiaccütaiquirri. Manquioma pünanaquiti Jesús, nauqui ayurati ümo.

<sup>39</sup>Aürotitü esa. Manitanati ümo manu norrocorrü, nauqui aürotü pünanaqui. Au manu rratorrü urrian tato ümo. Atürayo, y mapemana ümoma.

### **Bacurarati Jesús ümo sürümanama maunrocono**

<sup>40</sup>Tüsüro cütü surrü. Arrübama macrirrtianuca macanama esati Jesús bama maunrocono, aruqui nanaiña norrocorrü ümoma. Arrti iñatati nehertti itama, y sane urriancama tato. <sup>41</sup>Eana manuma maunrocono aboma bama anati choborese auma. Süromatü machoboreca auquimia ui yacüpururrti Jesús. Tosibicoma y namatü:

—iArrücü Aütorrti Tuparrü! Pero arrti Jesús macuansomoconoti ümoma, sane nauquiche chüpuerurrüpüma anitama uiti, itopiqui tusio ümoma que arrti te tonenti Cristo.

### **Urapoiti Jesús nurarri Tuparrü au Galilea**

<sup>42</sup>Quiatarrü nanenese nauquiche tüsai anene, arrti Jesús sürotitü auqui pueblurrü. Sürotitü au na cauta champü genterrü. Pero arrübama pohoso auqui pueblurrü yapacheriurumati. Iñataimia isiuti. Rranrrüma nauqui asioti esama, tapü sürotitü auquimanu. <sup>43</sup>Tapü arrti Jesús nanti ümoma:

—Tiene que suraboi arrüna nüriacarri Tuparrü au piquiataca puebluca, ta ümo icüpurutiñü.

<sup>44</sup>Sane namenrri Jesús au manu cürri Galilea, ñanunecacarri au ba poca sinagoga.

### **Champü tarrtaimia sane bacaübucurrü nopiocorrü**

**5** <sup>1</sup>Taman nanenese anancati Jesús abeu manu narubaitu turrü, nürirri Genesaret. Iñatai sürümana genterrü esati, hasta que simianati uimia ui nirrancarrüma oncoimia nurarri Tuparrü. <sup>2</sup>Auqui arrti Jesús asaratitü abeu



(Lc. 4.40)

manu narubaitu turrü amonquio torrü barcoca. Arrümanuma esache batrabacara nauqui acaübuma nopiocorrü. Tone niyachücoimia. Chauqui tüsüromatü ubauqui barcoca, nauqui aiyarrübimia nimomerrüma. <sup>3</sup>Auqui arrti Jesús süroti au manu taman barco, nesarri Simón. Ñanquitioti pünanaquiti nauqui aiqichoniancati pario manu barco pünanaqui nabeurrü. Auqui tümonsoti Jesús au barco, y auquimanu isuqui turrü manunecanati ümo bama sürümana genterrü, aboma abeu. <sup>4</sup>Nauquiche tüchauqui ñanunecacarrti, nanti ümoti Simón:

—Curi taha cümünta na turrü, auna cauta otüüsa, nauqui apacaübu nopiocorrü, arrücü aübu bama acumpañoero.

<sup>5</sup>Aiñumuti Simón:

—Maestro, enterurrü tobirri sopiñata suimome eana turrü, pero champü isane iyebo soboi. Pero como acüpuca, yecatü ña nimome.

<sup>6</sup>Isamutema sane. Auqui bacaüburuma süürümana nopiococa; tüsaipü aqoiopü nimomerrüma ñoquiána. <sup>7</sup>Auqui masamunuma señarrü ümo manuma maquiataca icumpañeruturrüma, arrübama aboma au quiatarrü barco, nauqui ayematü ayurama ümoma. Auqui süromatü ayurama. Ubataso uimia manio torrü barcoca ui nopiococa, tüsaipü abubaca ñoquiána. <sup>8</sup>Numo arrtaiti Simón Pedro arrüna sane, bachesoiyoti esati Jesús, nanti ümoti:

—Acosi auquina yesaquiñü, Señor, itopiqui arrüñü ñoñünrrüñü tarucu nomünantü sobi.

<sup>9</sup>Itopiqui arri Simón y arrübama icumpañeruturrti cütobüsoma nurria y birrubuma ui arrüna yacaübucurrüma nopiocorrü. <sup>10</sup>Arrümanuma aütorrti Zebedeo, arri Jacobo y arri Juan cütobüsoma ito. Tonema bama icumpañeruturrti Simón. Pero arri Jesús nanti ümoti Simón:

—Tapü airruca, auquina caüma ñununecanü acaübu genterrü eanaqui nomünantü.

<sup>11</sup>Auquimanu süroma tato abeu turrü yupu manio barco. Aitononioma eana cüosorrü. Auqui ñocotama nanaiña y süromatü isiuti Jesús.

### **Urriancati tato uiti Jesús taman maunrocono ane lepra apüti**

<sup>12</sup>Anancati Jesús au taman pueblurrü. Auqui ññatitai taman ñoñünrrü esati, naqui maunrocono ui lepra. (Poreo nañeturrti.) Numo asaratitü ümoti Jesús aürotitü esati, achesoiti. Manquioti pünanaquiti aübu nanaiña nausasürtri, nanti ümoti:

—Señor, arrtü arrianca, puerurrü acuraca ññemo.

<sup>13</sup>Auqui arri Jesús ññenotiti, nanti ümoti:

—Abu irranca, chauqui turriancü tato sobi.

Nauquiche tünanti sane, arrümanu norrocorrü sürotü pünanaquiti. Urriancati tato. <sup>14</sup>Nantito Jesús ümoti:

—Tapü urapoi arrüna sane isucarüti quiatarrü. Acosi auquina besüro obi esati sacerdoterrü, nauqui atusi ümoti ta chauqui turriancü tato, itopiqui sane yacüpucurrti Moisés tücañe. Auqui caüma acumana ito ümoti Tuparrü itobo na chauqui turrian tato aemo.

<sup>15</sup>Ipiatema nürirrti Jesús au nanaiñantai. Sane nauquiche iyoberabaramacü süürümanama macrirrtianuca esati, nauqui onsaperioma nurarrti, y nauqui urriancama tato uiti. <sup>16</sup>Tapü arri Jesús sürotitü auna cauta champü genterrü nauqui eanti.

**Bacurarati Jesús ümoti taman  
chüpuerurrüpü amenti**

<sup>17</sup>Taman nanenese arrti Jesús anancati manunecanati au taman porrü. Aboma bama fariseorrü tümonsoma acamanu ichepe bama manunecana nüriacarrü. Aübo añanaimia auqui nanaiñantai Galilea y auqui Judea y auquito Jerusalén. Arrti Jesús anati bacurarati ümo bama maunrocono ui nicusüurrti, arrüna torrio ümoti uiti Tuparrü.

<sup>18</sup>Auqui iñataimia ito manuma mañoñunca aübuti taman chüpuerurrüpü atüraití, anati icu nicürurrti. Rranrrümampü aüromatüpo aübuti, nauqui añanamati esati Jesús. <sup>19</sup>Pero chütübücopü uimia auquiche aüromatüpo, itopiqui cütüpürrü macrirrtianuca. Sane nauquiche bapacheroma niquiubuma. Süromatü chacu porrü. Iponsünatama. Auqui manu nusuturrü iñanamati acü maniqui maunrocono icu nicürurrti eana manu genterrü esati Jesús. <sup>20</sup>Arrti Jesús tütusio ümoti que arrüma icocoromati. Nanti ümoti maniqui maunrocono:

—Yobo, arrüba nomünantü obi chauqui tümorrimiacana tato sobi.

<sup>21</sup>Tapü arrübama fariseorrü y arrübama manunecana nüriacarrü mapensarama au nitusirrimia ui na nurarrti sane. Namatü ümomantoe:

—¿Ñacutipü naqui ñoñünrrü? Ane nipünatenti aübuti Tuparrü ui arrüna sane nurarrti. Champüti puerurrü airrimiacati tato nomünantü. Arrtiatai Bae Tuparrü naqui puerurrü.

<sup>22</sup>Pero arrti Jesús tütusiatái ümoti arrüna ñepensacarrüma, nanti ümoma: —¿Causane apapensa arrüna sane? <sup>23</sup>Arrüñü Nemanaucurratoe Ñoñünrrü ane nisüriaca auna icu na cürrü nauqui aurrimiacata tato sobi nomünantü. Pero rrepente amucanaño iñemo que rranitacatai. <sup>24</sup>Sane nauquiche caüma itusiancana ausucarü arrüna nisüriaca: rracurara ümoti naqui ñoñünrrü.

Auqui nanti ümoti maniqui ñoñünrrü chüpuerurrüpü amenti: —iAtüσαι, aiquia nacüru, acui tato au napo!

<sup>25</sup>Auquimanu atüraití maniqui ñoñünrrü icuqui nicürurrti isucarüma. Iquiatai manu nicürurrti. Süroti tato au niporrti, ñanaucurrti ümoti Tuparrü.

<sup>26</sup>Namanaiña cütobüsoma iñanaunumati Tuparrü y namatü aübu nirrucurrüma: —Champü tumarrtai tacana arrüna sane one.

**Tasuruti Leví uiti Jesús**

<sup>27</sup>Sürotitü Jesús auquimanu. Auqui asaratitü ümoti taman yacobrarrü impuestorrü, nürirrti Leví. Anati tümonsoti auna cauta nantarrü bapacarama. Nanti Jesús ümoti:

—Ariacu isiuñü.

<sup>28</sup>Auquimanu arrti Leví atüraití. Iñocotati nanaiña. Sürotitü isiuti Jesús.

<sup>29</sup>Auqui arrti Leví masamunuti pierreta au niporrti aübuti Jesús. Aboma ito bama icumpañeruturrti tücañe, mayacobraca ichepeti, y

bama maquiataca. <sup>30</sup>Tapü arrübama fariseorrü y arrübama manunecana nünriacarrü ünantü ümoma. Namatü ümo bama ñanunecasarrti Jesús:

—¿Causane abasiquia auba ichepe bama mayacobraca impuestorrü y ichepe bama ane nomünantü uimia?

<sup>31</sup>Arri Jesús oncoiti nurarrüma, nanti ümoma:

—Champü nümocheti mercurrü ümo bama urria ümoma, ta ümo bama maunrocono. <sup>32</sup>Ta arrüñü isecatü ümo bama ane nomünantü uimia, nauqui aiñorronconomacü. Champürttö isecatü ümo bama urriantai nisüboriquirrimia.

### Causane arrtü ayunabo oñü (chubacapü)

<sup>33</sup>Ñanquitioma ito pünanaquiti Jesús:

—Arrübama ñanunecasarrti Juan nantarrü ayunaboma, chübasopüma ui ñanauncurrüma ümoti Tuparrü, aübu tarucu neancarrüma; y arrübama ito ñanunecasarrrüma bama fariseorrü isamutema isiatai. Pero arrübama nanunecasa nantarrtai basoma y chaboma.

<sup>34</sup>Aiñumuti Jesús nurarrüma ui machepecatarrü:

—Arrüñü ichepecacañü tacanati taman túbübüho. Arrübama tasuru ümo túbübürrü chüpuerurrüpü ayunaboma, arrtü anatiqüi naqui itübübüche acamanu ichepema. <sup>35</sup>Pero cuatiqui manu nanenese auche carübuti maniqui túbübüche pünanaquimia. Auqui caüma ayunaboma.

<sup>36</sup>Urapoitito arrüna quiatarrü machepecatarrü isucarüma:

—Champüti naqui matüsünana taman camisarrü nuevurrü, nauqui arrüparriancati uirri nirrürüpütürrti. Arttü isamutenti sane, ensoratai niquiamisarrti nuevurrü. Y chücoñöpütü ümo manu rrürüpütürrü nauqui arrüparrianca uirri.

<sup>37</sup>Chuñahübutapü vinorrü iyebo au nitaqui numuquianca namoncoca, na oco, itopiqui arrtü uiñata, bopobo taquiquia uirri, y vinorrü osüro acü. <sup>38</sup>Tiene que uiñahübu vinorrü iyebo au taquiquia iyebo. Sane chensoropü vinorrü, ni taquiquiapito. (Au manu tiemporrü ahüburu uimia niyü uva au nitaqui numuquianca, nauqui oco, iyo vinorrü.) <sup>39</sup>Arrübama ipiacama achama vinorrü arrüna tucoboí nahübuca, bien urria ümoma. Chirranrüpüma achama arrüna vinorrü iyebo.

### Matanama nüta trigo bama ñanunecasarrti Jesús

**6** <sup>1</sup>Taman nanenese nesa macansacarrü arrti Jesús amencoti auqui manio ñanaunca auna cauta ane trigo. Arrübama ñanunecasarrti matanama chimiantai nüta trigo, baurrtaquioima y basoma. <sup>2</sup>Auqui arrübama fariseorrü namatü ümoma:

—¿Causane apisamune arrüna sane? Churriampü batrabaca au na nanenese nesa macansacarrü.

<sup>3</sup>Arri Jesús iñumutati nurarrüma:

—¿Taqi chülehebopü año icu Nicororrü arrüna isamutenti yüriaburrü David tücañe, numo cürüptoti ichepe bama icumpañeruturrti? <sup>4</sup>Ta sürotipo au niporrti Tuparrü aübuma. Besüro uiti ümo manio pan mosamamecana. Iyarotiño, y bachebotito ümo bama icumpañeruturrti. Abu champüti naqui puerurrü arioma, cunauntaiñamantai bama sacerdoterrü. (Abu champü nipünatenti David uirri.)

<sup>5</sup>Arrüñü Ñemanauncurratöe Ñoñünrrü ane nisüriaca ümo na nanenese nesa macansacarrü.

### Tamanti ñoñünrrü süübo neherrti

<sup>6</sup>Quiatarrü nanenese nesa macansacarrü arrti Jesús sürotitü au manu taman porrü sinagoga nauqui anunecati. Acamanu anancati taman ñoñünrrü süübo nepanauncu neherrti. <sup>7</sup>Tapü arrübama fariseorrü y arrübama manunecana nüriacarrü barrüpiarama ümoti Jesús, nauqui asaraimia, arrtü bacurarati au na nanenese nesa macansacarrü. Bapacheroma niquiubuma nauqui urabomati. <sup>8</sup>Pero arrti Jesús tütusiatai ümoti arrüna ñapensacarrüma. Nanti ümoti maniqui ñoñünrrü süübo neherrti:

—Atüsai, ariacu tauna cümüinta.

Atüraitü maniqui ñoñünrrü. Aürotitü taha cümüinta. <sup>9</sup>Auqui arrti Jesús ñanquitioti pünanaquí manuma maquiataca:

—¿Ñacusane arrüna urria uisamune au na nanenese nesa macansacarrü, arrüna urria o arrüna churriampü? ¿Taqi urria bacuirä itacu nisüboriquirrti osüborisapa, o aensapü urria uitabairoti?

<sup>10</sup>Asaratitü Jesús ümo namanaiña bama aboma acamanu. Auqui nanti ümoti maniqui ñoñünrrü:

—Aipesünaca nehe.

Arrti maniqui ñoñünrrü isamutenti sane. Auqui urriante tato manu neherrti. <sup>11</sup>Tapü arrübama maquiataca tüboricoma nurria. Ñanquitioma pünanaquimiantöe arrüna niquiubuma nauqui aisamunema arrüna churriampü aübuti Jesús.

### Tacümanauncunuma bama doce apostolerrü

<sup>12</sup>Au manio naneneca arrti Jesús sürotitü onü manu yiriturrü nauqui eanti. Enterurrü tobirri neancarrti ümoti Bae Tuparrü. <sup>13</sup>Nauquiche tütaneneca, batasuruti ümo bama ñanunecasarrti. Matacümanauncunuti ümo bama doce eanaquimia. Süro ito uiti üriboma “apostolerrü”. Arrüna nüriirriama nantü auqui besüro “Bama yacüpusurrti Jesús”. <sup>14</sup>Tonehio nüriirrimia: Arrti Simón naqui süro ito üriboti Pedro, arrti Andrés yaruquitorrti Simón, arrti Jacobo, arrti Juan, arrti Felipe, arrti Bartolomé, <sup>15</sup>arrti Mateo, arrti Tomás, arrti Jacobo naqui aütorrti Alfeo, arrti Simón naqui auqui manu partdorrü cananista, <sup>16</sup>arrti Judas aütorrti Jacobo y arrti Judas Iscariote, naqui ipiaventecanatiti Jesús ümo bama israelitarri.

### Manunecanati Jesús

<sup>17</sup>Cuati tato Jesús ontiqui manu yiriturrü aübu bama ñanunecasarri. Sürotitü taha auna cauta champü yirituca İñataimia esati sürümanama bama maquiataca ñanunecasarri y sürümanama macrirrtianuica auqui nanaiñantai, auqui cürrü Judea, auqui Jerusalén, y auqui manio puebluca nobürirri Tiro y Sidón abe abeu narubaitu turrü. <sup>18</sup>Rranrrüma onsaperioma nurarri, y arrübama maunrocono rranrrüma nauqui urrianama tato uiti. Namanaiña bama anati choborese auma urriancama tato. <sup>19</sup>Arrübama maunrocono rranrrüma aiñenomati Jesús, itopiqui namanaiña urriancama tato ui nüriacarri.

### Arrübama urria nacarrüma y bama taquisüratai

<sup>20</sup>Auqui arri Jesús asaratitü ümo bama ñanunecasarri, nanti:  
—Urriampae nacarrüma bama poberrü, itopiqui iyebo uimia ñana auna cauta üriabucati Tuparrü.

<sup>21</sup>Urriampae ito nacarrüma bama cürüpioma caüma, itopiqui ñana abecoma. 'Urriampae ito nacarrüma bama suchebo y areoro, itopiqui ñana biyaboma tato ui nipucünuncurrüma.

<sup>22</sup>Urriampae ito nabaca arrtü unuma año bama macrirrtianuca auqui niyaca y arrtü ipenenoma año arrüpecuquimia, o arrtü uratoquioma aume, o churriampü ümoma arrtü oncoimia nabüri. Urriampae nabaca, arrtü isamutema arrüna sane aume auqui niyaca, arrüñü Ñëmanauncurratöe Ñoñünrri.

<sup>23</sup>Aupucünu nurria, itopiqui İñatai manu nanenese auche rracumanaca aume au napese itobo na nautaqisürücü. Sane ito isamutema bama antiburrü aübu bama profetarrü tücañe.

<sup>24</sup>Tapü arraño bama rricurrü, urriampae naba caüma, pero ñana autaqisürüca.

<sup>25</sup>Autaqisürücatai bama champü faltabo aume y ababecatai, itopiqui ñana aucürüpüca.

'Autaqisürücatai ito bama pucünuña caüma, itopiqui ñana ausucheca y abareoca.

<sup>26</sup>Autaqisürücatai arrtü manaunuma aume bama macrirrtianuca, itopiqui sane ito ui bama antiburrü ümo bama mañapanca profetarrü tücañe.

### Nicuarrüma oemo bama tüboricatai ucuata

<sup>27</sup>Arraño amoncoi nisura, sucanañü aume sane: Tari cuasürüti aume aubesa enemigorri. Tari urria napachücoi ümo bama tüboricatai aucuata. <sup>28</sup>Tari apicunusüancasa bama ipiaurramanaño. Apean ito itacu bama unuma año. <sup>29</sup>Arri naqui İñompebairoti año, apichüsotito narucüqui nausu. Arrtü anati naqui rranrri aiqiaübuti naucüburri, tari apichüsotito naucamisa. <sup>30</sup>Apacumana ito ümoti naqui manquioti amopiñanaqui. Arri naqui iquiaübutati amopiñanaqui, tapü apanquitiö tato. <sup>31</sup>Apisamuse ümo bama maquiataca arrüna urria aumeantöe.



<sup>32</sup>Arttö cuasiürütai aume naqui urria uiti aume, pero bama maquiataca champü, champü naucua uiti Tuparrü itobo, itopiqui arrübama churriampü nisüboriquirrimia isamutema ito sane. <sup>33</sup>Arttö apasamuca nomirria ümo bama masamunuma urria ito aume, champü naucua uiti Tuparrü itobo, itopiqui arrübama churriampü nisüboriquirrimia isamutema ito sane. <sup>34</sup>Arttö apaprertaca ümo bamantai puerurrü apacama tato aume, champü naucua uiti Tuparrü itobo, itopiqui sane isamutema ito bama ane nomünantü uimia. Baprerrtarama ümo bama nesarrüma amigorrü, itopiqui bapacarama tato itobo. <sup>35</sup>Pero arraño tiene que acuasürüma aume bama aubesa enemigorrü. Apasamu arrüna urria ümoma. Y arrttö apaprertaca ümoma, tapü abasiquia aparrüpera arrttö bapacarama tato itobo. Sane caüma yarusürürrü naucua uiti Tuparrü, y tusio ito, ta arraño tacana aütorrti yarusürürrü Tuparrü. Sane nauquiche, apasamu urria ümo bama malorrü, itopiqui arrti Tuparrü buenurrüto aübu bama chipiacapüma achampiencama y aübu bama malorrü. <sup>36</sup>Tari aupucüru itacu bama maquiataca, tacanatito Uyaü naqui anati au napese, pucürusuti autacu.

### Tapü urapoi tanu nipünatenti quiatarrü

<sup>37</sup>Tapü aipiaurramacati quiatarrü, y arrti Tuparrü chipiaurramanapü añoito. Tapü apuncati quiatarrü; auqui caüma chücartticabopü año uiti Tuparrü. Apirrimiacana nomünantü uiti quiatarrü, sane caüma arrti Tuparrü irrimiacatatito arrüna nomünantü aboi. <sup>38</sup>Apacumana ümoti quiatarrü, auqui caüma arrti Tuparrü macumananati tato aume. Tantorrü ñacumanacartti aume, arrüna chüpuerurrüpu apasutio nanaiña. Arrti macumananati aume isiu nartabaiqui arrüna napacumanaca ümoti quiatarrü.

<sup>39</sup>Auqui arrti Jesús urapoitito isucarüma arrüna machepecatarrü apü bama manunecana:

—Artti supuso chüpuerurrüpu acusürüti aübuti quiatarrü naqui supuso. Rrepente chépema paquioma au cütubirri bama torrü. <sup>40</sup>Champüti naqui ununecana puerurrü aiñununecanatiti nesarrü maestro. Ta tiene que estudiaboti nauqui aye uiti tacanati nesarrü maestro.

<sup>41</sup>¿Causanempü ane nümoche obi arrüna nomünantü pario uiti aruqui, tapü arrüna tarucu nomünantü obi champü nümoche obi? <sup>42</sup>¿Causane arrian anuneca ümoti quiatarrü naqui champüapae nomünantü uiti, tapü arrücü tarucu nomünantü obi? ¡Ñapanrrücü! Primero tiene que aicoñoco nasüboriqui aübuti Tuparrü, arttö arrianca aiñununecanati aruqui.

### Machepecatarrü: Nusaca tacana sueca

<sup>43</sup>Arrüba sueca omirria pachebo nobütarrü omirria ito. Arrüba sueca chomirriampü pachebo nobütarrü chomirriampüto. <sup>44</sup>Chümacacapü higo cütüpüqui nihi cümüchürürrü, ni macampü uva cütüpüqui parirri. <sup>45</sup>Sane ito arrti ñoñürrü buenurrü manitanati arrüba omirria, itopiqui arrüna urria ane au nausasürüti. Tapüti naqui ñoñürrü churriampü

nisüboriquirrti manitanati arrüba omünantatai, itopiqui arrüba nomünantü abe au nausasürri. Arrüna ane au nuyausasü, tone arrüna manitate.

### Torrü nubaca nitümo porrü

46¿Causane amucanaño ñemo Señor, Señor, pero chapisamutempü nirrácüpucu aume? 47Arri naqui cuati yesañü y oncoiti nisura, y isamutenti isiu, 48ichepecacati tacanati taman ñoñünrrü masamunuti ipoboti. Primero bapauruti cürü bien otüüsa. Ñatati nitümo porrü onü canrrü. Numo tüchauqui manu niporrti, rrobeoca, ataso sapoco uirri. Uüno. Ñatai turrü itupecu manu porrü fuerte nurria, pero chüporopü uirri, itopiqui ane nitümorrü onü canrrü.

49Tapü arri naqui oncoiti nisura y chisamutentipü isiu, ichepecacati tacanati taman ñoñünrrü masamunutito ipoboti pero eana cüosorrü, champü nitümorrü. Numo ñatai nitiempo tanaunrrü ubataso nusüruca y umuüno. Ñatai fuerte itupecu manu porrü. Taübüco y ñarrio nurria. Ensoratai.

### Bacurarati Jesús ümoti imostoti taman capitán rromanorrü

**7** 1Nauquiche tüchauqui ñanitarri Jesús ümo genterrü, sürotitü au Capernaum. 2Acamanu anancati taman capitán rromanorrü. Anati taman imostorrti, naqui tarucapae nicuarri ümoti. Maunroconoti maniqui mosorrü, tüsaiyapae aconti. 3Nauquiche oncoiti nürirrti Jesús maniqui capitán, bacüpuruti ümo bama üriatu israelitarrü nauqui aeromatü esati Jesús, anquimia pünanaquiti nauqui ariorrti acurati ümoti maniqui mosorrü. 4Arrüma caüma süromatü esati Jesús. Aiñanaimia esati. Manquioma pünanaquiti, namatü.

—Asamu nurria ümoti maniqui capitán, nauqui aicurarati maniqui imostorrti. 5Itopiqui arrüna noesa genterrü cuasürü ümoti maniqui capitán. Utitito urriane arrüna porrü sinagoga au na sobesa pueblurrü.

6Auqui arri Jesús sürotitü isiuma. Pero nauquiche tütaboma saimia niporrti capitán, arri capitán bacüpuruti ümo bama nesarri amigorrü, nauqui uraboimia isucarüti Jesús arrüna sane:

—Nanti capitán sane: Señor, arrüñü champü isane niyaca nauqui aerotü au nipo. 7Sane nauquiche champürrtü yaca tanu aesacü. Pero tusio ñemo que ui tamantai nacüpu urriancati tato naqui imoso. 8Itopiqui bacüpuruma ito ñemo bama isüriatu, y tacane aboma ito bama ümoche rracüpu. Arrtü sucanañü ümoti taman: “Acosi”, sürotitü. Y arrtü itasucati quietarrü, cuati, y arrtü sucanañü ümoti imoso: “Aisamuse arrüna sane”, isamutenti.

9Arri Jesús cütobüsoti ui arrüna sane nurarri maniqui capitán. Asaratitü ümo genterrü arrüna ananca isiuti, nanti ümoma:

—Ñemanauncurratoe, champü tiñoncoi eana bama israelitarrü tacana arrüna sane macoconaurrü ñemo tacana arrüna oncotitü ñemo naqui ñoñünrrü rromanorrü.

<sup>10</sup>Basücübücoma tato manuma nesarrti amigorrü capitán. Iñataimia tato au niporrü. Asaramati maniqui mosorrü chauqui turriancati tato.

### Süboricoti tato naqui aü taman biurarrü

<sup>11</sup>Tomenotü naneneca. Auqui arri Jesús sürotitü au manu pueblurrü nürri Naín. Süromatü isiuti bama ñanunecasarri y arrüna cütüpürrü genterrü. <sup>12</sup>Nauquiche tiñatai saimia manu pueblurrü, asaratitü cümenu manuma mañonünca cuamatü auqui pueblurrü aübuti taman coño, nauqui añanamati cütu. Arri maniqui coño cunauntañatiatai aürrü manu paürrü biurarrü. Sürrümana genterrü auqui pueblurrü süromatü isiuti maniqui coño. <sup>13</sup>Nauquiche asaratitü Señor ümo nipiäcütoti, taquisürü ümoti. Nanti ümo:  
—Tapü areoca.

<sup>14</sup>Auqui aürotitü esa manu cürurrü, añenti. Tapü manuma iquiatama tochencoma aübu. Auqui nanti Jesús ümoti maniqui coño:  
—Sucanañü aemo yaürrü: ¡Atüsa!

<sup>15</sup>Auqui arri maniqui coño tümonsoti y manitanati. Arri Jesús itorrimianatiti tato ümo nipiäcütoti. <sup>16</sup>Ui arrüna sane arrtaimia, tarucu nirrucurrüma bama macrirrtianuca. Iñanaunumati Tuparrü, namatü:  
—Anati taman profetarrü auna uyarrüpecu, tarucu nüriacarri. Arri Tuparrü bayurarati ümo nesarrti genterrü, bama israelitarü.

<sup>17</sup>Au nanaiña cürü Judea y auna itupecu ipiatema arrüna isamutenti Jesús.

### Arrübama yacüpusurrti Juan Bautista

<sup>18</sup>Arri Juan Bautista ipiatenti nanaiña arrüna sane, itopiqui urapöimia isucarüti bama ñanunecasarri. Auqui batasuruti ümo bama torrü. <sup>19</sup>Bacüpuruti ümoma, nauqui aüromatü esati Jesús, nauqui anquirioma pünanaquiti sane:  
“¿Arrücü Cristo, naqui yebobotü, o tiene que suparrüperaiqui cümenutiqui?”

<sup>20</sup>Arrübama torrü macoreoca uiti Juan süromatü esati Jesús. Añanaimia esati, namatü ümoti:

—Arri Juan Bautista icüpuruti somü nauqui supanquirio apünanaquicü, arrtü arrücü Cristo, naqui yebobotü, ¿tiene que suparrüperaiqui cümenuti?”

<sup>21</sup>Au manu nauquiche iñataimia, arri Jesús anancati bacurarati ümo bama sürrümanama maunrocono y arrübama anati choborese auma. Aboma ito bama supuso, uiti asarama tato. <sup>22</sup>Auqui iñumutati Jesús nurarrüma, nanti:

—Amecosi tato aburaboi isucarüti Juan nanaiña arrüna amarrai y arrüna amoncoi. Aburasoi ito isucarüti que arrübama supuso asarama tato, arrübama chamencopü amencoma tato sobi, arrübama maunrocono ui lepra urriancama tato, arrübama chonaumpüma onauma tato, arrübama coño süboricoma tato y surapoi ito isucarü bama poberrü arrüna omirriantai manitacarrü.

<sup>23</sup>Urriampae nacarrti naqui chübatachebotipü ñacoconaurrti iñemo.

<sup>24</sup>Nauquiche tüsüroma tato bama yacüpusurrti Juan, arri Jesús manitanati cütüpüti Juan. Nanti ümo genterrü:

—¿Isanempü ümoche abacatü aucutanu au rroense? ¿Taqui abacatü amasarai taman nihi tutairri ane mapetonono ui maquiütürrü? <sup>25</sup>O abacatü amasarati taman ñoñünrrü naqui champü tacanache naibiquirri? Arraño tusio aume que arrübama champü tacanache naibiquirrimia aboma au nipo bama mayüriabuca. <sup>26</sup>¿Isanemo nümoche abacatü? ¿Taqui abacatü amasarati taman profetarri? Ñemanauntu nurria, arri te profetarri. Manriqui nüriacarri pünanaquiti profetarri. <sup>27</sup>Arri Juan tonenti maniqui coreorri uiti Tuparrü. Ane te corobo icütüpüti Juan arrüna sane nurarri Tuparrü ümoti Cristo: “Rracüpuca ümoti taman coreorri, nauqui acusürüti aicoñocoti cutubiurri acümenucü”.

<sup>28</sup>—Ñemanauncurratoe sucanañü aume —nanti Jesús—, icu na cürrü champü tanati naqui manrrü ane nüriacarri pünanaquiti Juan Bautista. Pero au na cauta üriabucati Tuparrü arri naqui chitonentipatai ane manrrü nüriacarri pünanaquiti Juan.

<sup>29</sup>Nanaña genterrü ichepe bama mayacobraca impuestorri ñorronconomacü y ürioma uiti Juan tücañe. Urria ümoma ñapensacarri Tuparrü. <sup>30</sup>Tapü arrübama fariseorri y bama maestro ümo nüriacarri champürüti ürioma uiti Juan. Chirranrüpüma asuriuma arrüna urria ñapensacarri Tuparrü aübuma.

<sup>31</sup>Nantito Señor ümoma:

—¿Aübuchepü ichepeca bama macrirrtianuca arrüna tiemporrü caüma? <sup>32</sup>Arrüma tacana arronema masiomanca aboma tümonsoma au plaza, cupiusuma. Tosibicoma ümo bama icumpañeruturrüma, namati: “Supapunuca burri aume, pero chautococapü. Supasoniquia aume arrüna orronenatai, pero chabareocapü. <sup>33</sup>Itopiqui numo cuati Juan Bautista, arraño amucanaño que anati choborese auti, locorri, itopiqui amarrai chipiacatipü ahati arrüna ocoro, y charucupatai niyacarri. <sup>34</sup>Auqui isecatü arrüñü naqui Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü. Arrüñü caüma irraca, ichaca, y arraño amucanaño ñemo que chaborrüñü y tarucu nirraca. Amucanaño ito que arrüñü amigorrüñü ümo bama tarucu nomünantü uimia y ümo bama mayacobraca impuestorri. <sup>35</sup>Pero tusiatai arrüna ñapanauncurri Tuparrü ui arrüna urria isamutenti auna icu na cürrü.

### **Basoti Jesús au niporri taman fariseorri**

<sup>36</sup>Tamanti eanaqui manuma fariseorri itasurutiti Jesús nauqui aati ichepeti. Arri Jesús sürotitü au niporri. Aiñanainti taha. Atümoti esa mensarri. <sup>37</sup>Ananca taman paürrü pohoso au manu pueblurri, churriampatai nisüboriquirri. Oncoi nürirri Jesús, ta sürotitü aati au niporri maniqui fariseorri. Auqui ññatai acamanu esati aübu taman boteyama ataso ui nasaite arrüna urriampae norimia. <sup>38</sup>Areoro. Bachesoiyo esati Jesús. Panso nipoperri ui nisucürrü. Isübuta tato ui niqiu nitanurri. Besabo ito ümo nipoperri. Isemata manu nasaite nipoperri. <sup>39</sup>Nauquiche tarritaiti arrüna sane maniqui fariseorri naqui itasurutiti Jesús, mapensarati: “Arriñü ñemanauntupü profetarri naqui Jesús, tusiopü ümoti isane naca na paürrü, ta churriampü nisüboriquirri. Y todaviarrü ññenoti”. <sup>40</sup>Auqui nanti Jesús ümoti maniqui fariseorri:

—Simón, ane arrüna irranca suraboi asucarücü.

Aiñumuti maniqui fariseorrü, nanti:

—Urasoi te isucarüñü, maestro.

<sup>41</sup> Auqui nanti Jesús ümoti:

—Aboma torrüma mañoñunca ebeoma ümoti taman yaprerrtarrü. Arrti maniqui taman ebeoti quiniento denarios, arrti maniqui quietarrü ebeoti cincuenta denarios. <sup>42</sup> Arrümanuma torrü chüpuerurrüpüma apacanema manu nebequirrimia. Pero arrti maniqui baprerrtarati ümoma itorrimiatatiatai ümoma manu nebequirrimia. ¿Uracü sane, ñacuti eanaqui manuma torrü manrrü machampiencanati ümoti?

<sup>43</sup> Arrti Simón aiñumuti:

—Canapae arrti maniqui ebeoti manrrü.

Nanti Jesús:

—Ñemanauncurratoe arrüna ucanü.

<sup>44</sup> Auqui asaratitü ümo manu paürrü, nanti ümoti Simón:

—Ani na paürrü. Nauquiche iñatai auna napo, champürrtü acheca iñemo turrü, nauqui iyarrübirio nipope. Tapü arrüna paürrü iyarrübirio nipope ui nisucürrü, y isübuta tato ui niqui nitanurrü. <sup>45</sup> Champürrtü acheca besorrü iñemo, pero arrüna paürrü nauquiche iñatai auna napo, ane besabo ümo nipope. <sup>46</sup> Champürrtü acheca ito iñemo nasaite arrüna urriantai norimia ümo nichanu, pero arrüna paürrü isemata nasaite nipope. <sup>47</sup> Sane nauquiche suraboira asucarücü arrüna sane: Morrimiacana tato arrüba tarucapae nomünantü uirri, sane nauquiche tarucapae nisuasürücü ümo. Pero arrti naqui mormimiacana tato chimiantai nomünantü uiti, chimiantaito arrüna nisuasürücü ümoti.

<sup>48</sup> Auqui nanti Jesús ümo manu paürrü:

—Arrüba nomünantü obi, chauqui tümormimiacana tato sobi.

<sup>49</sup> Tapü arrübama amoncoma tümonsoma acamanu ichepeti namatü ümomantoe:

—¿Ñacutipü naqui ñoñürrü? Hasta mormimiacana tato uiti nomünantü.

<sup>50</sup> Auqui nantito Jesús ümo manu paürrü:

—Chauqui tataesübuca eanaqui nomünantü, itopiqui aicococañü. Acosi tato, taiquina urria tanu aemo.

### Arrüba paüca payurara ümoti Jesús

**8** <sup>1</sup> Nauquiche tüpasao arrüna sane, arrti Jesús amencoti auqui sürümana puebluca y poca. Urapoiti arrüna nüriacarri Tuparrü. Arrübama doce ñanunecarri süromatü isiuti. <sup>2</sup> Amonquio ito ichepeti manio paüca, tomirrianquio tato uiti. Abe arrüba anancati choborese ubau. Abe ito arrüba amonquio upaunrocono. Acamanu omeana ananca Mariarrü, arrüna nürirri ito Matarenarrü, arrüna amoncoma tücañe siete machoboreca ahu. <sup>3</sup> Ananca ito Juanarrü, nicüpostoti Chuza naqui administrador ümoti yüriaburrü

Herodes. Ananca ito Susana acamanu y amonquio ito piquiataca paica. Payurara y pachebo arrüna ane oboi ümoti Jesús y ümobama ñanunecasarri.

**Machepecatarrü: Arrti naqui mancüturu**

<sup>4</sup>Sürümanama bama auqui puebluca süromatü asaramati Jesús. Nauquiche tütaboma sürümanama macrirrtianuca, manunecanati ümoma ui arrüna machepecatarrü, nanti:

<sup>5</sup>—Tamanti ñoñünrrü sürotitü ancütuti. Basupiutati niyorrü. Auqui abe ba bupaquio isiu cutubiurrü. Icümotema macrirrtianuca, y cuantio nutaumanca yubarío. <sup>6</sup>Abe ito arrüba bupaquio omeana canca. Ububaüro manio niyoca. Pero unrratorrü bosübo, itopiqui champürtrü panso nurria cürü. <sup>7</sup>Abe ito arrüba bupaquio omeana cümecca. Ububaüro y musunaun manio plantamanca ichepe manio cümecca. Pero manrrü apuraurrü niñusunaun manio narrüchopüro cümecca. Sane nauquiche chiyebopü oboi manio plantamanca. <sup>8</sup>Abe ito arrüba bupaquio auna urriampae cürü. Ububaüro y musunaun. Pachebo nobütarrü chama. Hasta pachebo auquitaman niyoma cien niyorrü.

Manitanati Jesús fuerte nurria, nanti:

—Arraño ane naumumasu. ¡Amonsapesio te!

**Urapoiti Jesús isane nümoche  
manu machepecatarrü**

<sup>9</sup>Auqui arrübama ñanunecasarri ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Isane nümoche arrüna machepecatarrü?

<sup>10</sup>Nanti Jesús ümoma:

—Arraño torrio aume uiti Tuparrü nauqui aye aboi arrüba machepecatata, causane nüriacarri. Pero ümo bama maquiataca rranitaca ui machepecatatai. Sane caüma chiyebopü uimia. Asaramatü, pero charraipüma. Oncoimia, pero chüsüropü au nitanurrüma.

<sup>11</sup>Suraboira ausucarü isane nümoche arrüna machepecatarrü: Arrümanu niyorrü tacana nurarri Tuparrü. <sup>12</sup>Arrümanio bupaquio isiu cutubiurrü tacana arrübama oncoi, pero cuati choborese iquiaübutati nurarri Tuparrü auqui nausasürüma, tapü icocotama, y tapü taesüburuma eanaqui nomünantü. <sup>13</sup>Tapü arrümanio niyoca bupaquio eana canca tacana arrübama ocoimia y yasutiuma nurarri Tuparrü aübu nipucünuncurrüma. Pero champürtrü icocotama nurria. Icocotama baeta. Auqui caüma, arrtü cuatü taquisürücürü ümoma, iñocotama ñacoconauncurrüma. <sup>14</sup>Tapü arrümanio niyoca bupaquio eana cümecca, tacana arrübama oncoimia nurarri Tuparrü, pero champü nümoche uimia, itopiqui tarucu penarrü uimia iyo ausüratai icuqui nantai cürü, y mapensarama iyo nenarrirrimia y iyo pierrtacatai. Ui arrüna sane chicoñocotapüma nisüboriquirrimia. <sup>15</sup>Pero arrümanio niyoca bupaquio au na urriampae cürü, tonema bama yasutiuma nurarri Tuparrü

aübu nanaiña nausasürrüma. Toneantai ñapensacarrüma. Isamutema isiu nurarri Tuparrü. Chübatatebopüma arrtü cuantio macocotoca ümoma.

### **Machepecatarrü: Basarurrü**

<sup>16</sup>Nantito Jesús:

—Arrtü uiñonocota taman basarurrü, chüpuerrüüpü uitamurriquia, ni uiñatapü iquiiana cürurrü. Ta uiñotorrimiata ape, nauqui anentarrüpo ümo bama cuamatüpo. <sup>17</sup>Sane ito arrüna anecanatai, ta tiene que atusi ñana. Nanaiña arrüna chütusiopü caüma, tusiatai ñana.

<sup>18</sup>Amonsoi nurria arrüna nisura, itopiqui arri naqui oncoi, tusio ümoti y torrioiqui manrrü uübo ipiacaboti. Pero arri naqui chütusiopü ümoti, caüburu pünanaquiti arrüna ipiacati au ñapensacarri.

### **Arrübama yaruquitorri Jesús ichepe nipiácütoti**

<sup>19</sup>Acamanu ito iñatai nipiácütoti Jesús ichepe bama yaruquitorri. Pero chüpuerrüüpüma aiñanaimia taha esati nurria, itopiqui sürümanama macirrtianuca. <sup>20</sup>Tamanti urapoti isucarüti Jesús, nanti:

—Napacüma y bama aruquitaquí aboma taha türüpo, rranrrüma asaramacü.

<sup>21</sup>Pero arri Jesús nanti ümoma:

—Arrübama oncoimia nurarri Tuparrü y icocotama y isamutema isiu, tone nipiácü y tonema bama masaruquitaquí.

### **Uiti Jesús tochenco maquiütürrü y nipococo turrü**

<sup>22</sup>Taman nanenese arri Jesús süroti au barco aübu bama ñanunecasarri, nanti ümoma:

—Curi taha topü na turrü.

Auqui süromatü, <sup>23</sup>niyücürüma isuqui turrü. Arri Jesús manumuti au barco. Nauquiche aboma cümuinta manu turrü, cuatü fuerte maquiütürrü, y pocoro nurria turrü uirri. Süro turrü au barco y rranrrü ubaca. <sup>24</sup>Auqui airrtopünanamati Jesús. Namatü ümoti:

—¡Maestro, Maestro, tüsaiyapae uyubaca!

Auquimanu arri Jesús atüraití. Icuansomocotati maquiütürrü y turrü. Au manu rratörü nanaiña tochenco uiti. Chümaquiütücaiquipü, ni apocoiquipü turrü. <sup>25</sup>Auqui nanti ümo bama ñanunecasarri:

—¿Causane chapicocapüñü nurria?

Pero arrüma cütobüsoma. Ñanquitioma pünanaquimiantoe:

—¿Isanempü nacarri naqui ñoñünrrü? Manitanati ümo maquiütürrü y ümo turrü, y opicocota nurarri.

### Urriancati tato taman ñoñunrrü auqui Gadara

<sup>26</sup>Aüboqui aiñanaimia topü manu narubaitu turrü au manu cürrü nürirri Gadara, niyequirrimia auqui Galilea. <sup>27</sup>Tobüsoti acü Jesús auqui barco. Auqui cuati taman ñoñunrrü esati auqui pueblurrü, naqui chaübopü nacarrüma machoboreca auti. Anati cüsuasati y chübvavivicotipü au porrü, si no eana bama coiño. <sup>28</sup>Nauquiche tasaratitü cümenuti Jesús, sürotitü achesoiti esati aübu nitosibirrti. Nanti maniqui choborese turuquiti:

—¿Causane ayetü auna yesañü, arrücü Jesús, Aütorrti yarusürürrü Tuparrü? Tapü aitaquisünüancacañü.

<sup>29</sup>Nanti sane maniqui choborese, itopiqui arrti Jesús ticüpurutiti auquiti maniqui ñoñunrrü. Taipü arrübama macrirrtanuca nantarrü itomoenomati maniqui ñoñunrrü. Tomoeno neherrti y nipopertti ui carenarrü. Pero arrti itopünatati y sürotitü uiti choborese au roense auna cauta cücheca. <sup>30</sup>Auqui arrti Jesús ñanquitioti pünanaquiti:

—¿Isane nüri?

Aiñumuti:

—Arrüñü nisüri “Sürümanama”.

Nanti sane itopiqui sürümanama bama machoboreca aboma auti.

<sup>31</sup>Arrübama machoboreca manquioma pünanaquiti Jesús tapü bacüpuruti ümoma au manu nusutu cürrü, arrüna champü nitacürurrü. <sup>32</sup>Acamanu saimia amonquio nupaucheca, abe bubaso onü manu yiriturrü. Manquioma machoboreca nauqui puerurrüma aüromatü ubau manio nupaucheca. Torrio uiti Jesús ümoma. <sup>33</sup>Auqui süromatü auquiti maniqui ñoñunrrü. Süromatü ubau manio nupaucheca. Uirri caüma locorriantai. Opipiacünaño abeuqui manu nisacürürrü, bupaquio au turru y ububacara. Mocoño.

<sup>34</sup>Tapü arrübama bacuirara yutacu cütobüsoma ui arrüna sane arrtaimia. Süromatü yarucurrüma au pueblurrü y au nanaiñantai uraboimia arrüna sane pasabo. <sup>35</sup>Nauquiche toncoimia bama pohoso, süromatü asaborimia. Aiñanaimia taha esati Jesús. Arrti maniqui ñoñunrrü naqui amoncoma machoboreca auti, anati tümonsoti esati Jesús. Ane naibirrti tato. Champü causane nacarrti. Arrübama pohoso birrubuma. <sup>36</sup>Arrübama arrtaimia arrüna pasabo urapoimia isucarüma, causane nauquiche urriancati tato maniqui ñoñunrrü. <sup>37</sup>Ui arrüna sane enterurrüma bama macrirrtianuca auqui manu cürrü Gadara namatü ümoti Jesús:

—Asamu nurria suiñemo, acosi auquina subarrüpecuqui.

Itopiqui tarucu nirrucurrüma. Auqui arrti Jesús süroti tato au barco, nauqui aüroti tato au Galilea. <sup>38</sup>Tapü arrti maniqui ñoñunrrü urriancati tato rranrrti aürotitü isiuti Jesús. Pero arrti Jesús chirranrrtipü. Nanti ümoti:

<sup>39</sup>—Acosi tato au napo, urasoï tanu arrüna urria yachücoiti Tuparrü aübuçü.

Auqui süroti tato maniqui ñoñunrrü. Urapoiti au pueblurrü arrüna urria isamutenti Jesús ümoti.



**Nitaquiumucuturrti Jaíro y taman  
paírrü maunrocono**

<sup>40</sup>Nauquiche tiñataiti Jesús taha topü manu narubaitu turrtü, yasuriurumati aübu nipucünuncurrüma, itopiqui namanaiña amoncoma barrüperarama cümenuti. <sup>41</sup>Auqui iñataitito taman ñoñünrrü nürirrti Jaíro, naqui ane nüriacarrti au porrtü sinagoga. Arrti bachesoiyoti esati Jesús. Anquiti pünanaquiti nauqui aüro itü au niporrti, <sup>42</sup>itopiqui nitaquiumucuturrti túsaiyapae aco. Manu nitaquiumucuturrti ane taqui doce añorrü ümo. Sürotitü Jesús isiuti y süromatito isiuma sürümanama macrirrtianuca, hasta que simianati Jesús uimia.

<sup>43</sup>Acamanu eanama ananca taman paírrü maunrocono. Tütabe doce añorrü nacarrü aübu manu narapaca notorrü. Champü isane ümo, itopiqui nanaiña carrtao uirri nauqui urrianempü tato, pero champüti naqui mercurrü puerurrü acurati ümo. <sup>44</sup>Arrümanu paírrü sürotü esati Jesús chacuquiti. Iñenta nabeu naibirrti, y au manu rratorrü tocheno narapaca notorrü. <sup>45</sup>Auqui arrti Jesús ñanquitioti:

—¿Ñacuti iñenoñü?

Champüti manitana. Arrti Pedro y arrübama icumpañeruturrti namatü ümoti:

—Maestro, arrtai te arrübama macrirrtianuca isimianamacü y ipenenomacü. ¿Causanempü anquirio ñacuti aiñenü?

<sup>46</sup>Pero arrti Jesús nanti:

—Tamanti iñenoñü, itopiqui tusio iñemo tamanti urriancati tato ui nisusüu.

<sup>47</sup>Tütusio ümo manu paírrü, ta chüpuerurrüpü aiñanecanü manrrü.

Así que sürotü esati Jesús aübu nipiachoconocorrü ui nirrucurrü, achesoi esati. Urabü isucarü namanaiña macrirrtianuca, itopiquiche aiñenoti Jesús, y causane ito nauqui urrian tato. <sup>48</sup>Auqui nanti Jesús ümo:

—Turriancü tato, itopiqui aicococañü. Acosi tato, taiquiána urria aemo tanu.

<sup>49</sup>Anancatiqui manitanatiqui, auqui iñataiti taman auqui niporrti Jaíro. Nanti ümoti Jaíro:

—Nataquiumucu chauqui tücoiño, tapü asiquiaiqui icuatati naqui maestro. Champü nümochequi.

<sup>50</sup>Artri Jesús oncoiti nurarrtti. Nanti ümoti Jaíro:

—Tapü airruca, aicocosoñüantai. Nataquiumucu urriante tato caüma.

<sup>51</sup>Nauquiche tiñataiti au niporrti Jaíro, champürttö chebo uiti nauqui aüromatüpo ichepeti cunauntaiñamantai Pedro, arrti Jacobo, arrti Juan y arrti maniqui iyupurrü y nipiapa manu cupiquimia. <sup>52</sup>Namanaiña amoncoma areoroma y sucheboma isiu manu cupiquirri. Auqui nanti Jesús ümoma:

—Tapü abareoca, arrüna cupiquirri champürttö coiño, ta ane manumu.

<sup>53</sup>Pero arrübama amoncoma acamanu iyabomati Jesús, itopiqui tusio ümoma ta coiño. <sup>54</sup>Auqui arrti Jesús sürotitü esa. Iñentati nehese, manitanati ümo fuerte nurria, nanti:

—¡Cupiquirri, atüsal!

<sup>55</sup>Auquimanu süborico tato y au manu rratorrü atürai tato. Arrti Jesús bacüpuruti nauqui asapanema. <sup>56</sup>Arrti yupurrü ichepe niapiarrü cütobüsoma. Auqui nanti Jesús ümoma:

—Tapü aburapoi tanu arrüna pasabo one.

### Bacüpuruti Jesús ümo bama ñanunecasarrti

**9** <sup>1</sup>Auqui arrti Jesús oberabarama uiti bama doce ñanunecasarrti.

Bacheboti ümoma üriacaboma, nauqui puerurrüma acüpuma tanene ümo bama machoboreca, y nauqui urriancama tato uimia bama maunrocono. <sup>2</sup>Nanti ümoma:

—Icüpucañö nauqui aburaboi arrüna causane arrtü üriabucati Tuparrü, y nauqui apacura ümo bama maunrocono.

<sup>3</sup>Nantito ümoma:

—Tapü apacaca isaneantai, ni barrton, ni pusanese, ni autapiquibo, ni aumonibopü. Amecosi aübu arrüna ane aucütüpiü. Tapü apacaca quietarrü camisarrü. <sup>4</sup>Arrtü anati naqui yasuriuruti año au niporrti, abasiquia acamanu cheperrtü amecatito auquimanu. <sup>5</sup>Arrtü apiñatai au taman pueblurrü auna cauta chirranrrüpiüma asuriuruma año, amecosito auquimanu. Apipetobisaño ñünana cütorrü, na atusi ümoma que ane nipünatema.

<sup>6</sup>Auqui süromatü manuma doce. Amencoma auqui nanaiña puebluca. Urapoimia arrüna urriampae manitacarrü y urriancama tato uimia bama maunrocono.

### Mapensarati yüriaburrü Herodes

<sup>7</sup>Arrti yüriaburrü Herodes ipiatenti nanaiña arrüna isamutenti Jesús. Chütusiopü ümoti causane uiti ui arrüna oncoiti, itopiqui aboma bama namatü que arrti Juan Bautista süboricoti tato, que tonenti Jesús.

<sup>8</sup>Maquiataca namatü, arrti Jesús tonenti profetarrü Elías, naqui cuati tato icu cürrü. Aboma ito maquiataca namatü, arrti Jesús tonenti taman profetarrü antiburrü, naqui süboricoti tato. <sup>9</sup>Tapü arrti Herodes nanti:

—Arrüñü rracüpuca tücañe nauqui atüsü nitanurrti Juan Bautista; tusio te iñemo ta coiñoti. ¿Ñacutipü maniqui ipiatempae nürirrti, maniqui Jesús?

Sane nauquiche arrti Herodes rranrrti asaratiti Jesús.

### Basaparati Jesús ümo bama cinco mil

<sup>10</sup>Auqui cuama tato bama apostolerrü esati Jesús. Iñataimia esati. Urapoimia isucarüti nanaiña arrüna isamutema. Auqui arrti Jesús sürotitü aübuma auna cauta champü genterrü, taha saimia manu pueblurrü nürirri Betsaida. <sup>11</sup>Nauquiche tütusio ümo bama macrirrtianuca, süromatü isiuti. Arrti yasuriuruti ümoma aübu nurria. Manitanati ümoma causane arrtü üriabucati Tuparrü. Arrübama maunrocono eanama urriancama tato uiti.

<sup>12</sup>Nauquiche tütümümüca, arrübama ñanunecasarrti süromatü esati, namatü ümoti:

—Asamu nariorrü ümo na genterrü, nauqui aïro tato acansa y nauqui apache tuburibo taha ubau manio poca saimia. Itopiqui auna cauta nusaca champü isane.

<sup>13</sup>Pero arrti Jesús nanti ümoma:

—Apache arraño tuburiboma.

Auqui namatü:

—Champü isane soboi, cunauntaiñantai cinco panes y torrü nopiococa. ¿Arrianca nauqui somenotü supacompora pemacarrü ümo na cütüpürrü genterrü?

<sup>14</sup>Arrüna nubiquirrimia taqui cinco mil mañoñunca. Auqui nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:

—Aburasoi isucarüma tari tûmonsoma taiquiana cincuenta.

<sup>15</sup>Sane isamutema. Namanaiña tûmonsoma. <sup>16</sup>Auquimanu arrti Jesús iquianiotiño mecuti manio cinco panes y arrümanio torrü nopiocomanca. Asaratitü ape. Machampiencanati ümoti Tuparrü yobitobo. Auqui itorrimiatati ümo bama ñanunecasarrti, nauqui aitorrimiamia ümo genterrü. <sup>17</sup>Namanaiña basoma y abecoma nurria. Auqui ubataso doce noconoca ui na nisobüratürrüma.

### Arrüna urapoiti Pedro

<sup>18</sup>Taman nanenese arrti Jesús anancati meaboti. Aboma ichepeti bama ñanunecasarrti. Auqui ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Urama sane macrirrtianuca iñemo?

<sup>19</sup>Arrüma namatü:

—Aboma bama namatü arrücü Juan Bautista. Aboma bama maquiataca namatü arrücü Elías. Namatito aemo bama maquiataca arrücü tamanti uturuqui bama antiburrü profetarrü, naqui süborico tato.

<sup>20</sup>Auqui ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Carü arraño, aburaño iñemo?

Auqui arrti Pedro nanti ümoti:

—Arrücü Cristo naqui tacümanauncunu uiti Tuparrü.

### Urapoiti Jesús niconcorrti

<sup>21</sup>Auqui arrti Jesús urapoiti nurria isucarüma, tapü urapoimia arrüna sane. <sup>22</sup>Nantito ümoma:

—Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que ichaquisürü nurria y chüpuerurrüpü isuasürü ümo bama mamayoreca israelitarrü y bama üriatu sacerdoterrü y bama manunecana nüriacarrü. Tiene que ichabori, pero pürücü trerrü naneneca isüboriquia tato.

<sup>23</sup>Auqui nantito ümo namanaiña:

—Arrtü anati naqui rranrrü ayetitü isiuñü, tari taquisürübatü isiuquiñü. Tari tacürusu ñaquioncorrti iyotiatoe naneneca, tacanarrtü chüvaleopü nisüboriquirrti

ümoti. <sup>24</sup>Artri naqui chirranrrüpi aconti auqui niyaca, ensoro ñana nisüboriquirrti. Pero artri naqui coño auqui niyaca iyebo uiti ñana nisüboriquirrti au napese. <sup>25</sup>Champü niyaserebiquirri ümoti ñoñünrrü acananenti nanaiña arrüba abe icu na cürrü, arrtü au nitacürürü peneco nausüpürri au infierno. Itopiqui tarucu nicua nuyausüpi. Champü aye uirri tacana nicuarrü. <sup>26</sup>Artri naqui cüsobo saübuñü y aübu nisura, arrüñü ito chirrancapü yaca aübuti au manu nanenese auche iseca tato aübu tarucu nanentacarrü y aübu tarucu nisüriaca uiti Iyäu, y aübu bama angelerrü samamecana ümoti, ta arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü. <sup>27</sup>Sucanañü ito aume ñemanauncurratoe: Aboma bama auna anchepe chüpuerürüpü acoma cheperrtü arrtaimia nüriacartri Tuparrü auna icu na cürrü.

### Isomosoconü nacartri Jesús

<sup>28</sup>Tübupasao ocho naneneca nipiarrirrti Jesús sane. Auqui sürotitü onü taman yiriturrü nauqui eanti. Süromatü isiuti artri Pedro, artri Jacobo y artri Juan. <sup>29</sup>Nauquiche tanancati Jesús meaboti, campiabo naca nisurrti y arrüna naibirrti isamunü purusubiapae, cuara. <sup>30</sup>Auquimanu paecüburuma torrü mañoñünca aparimia aübuti Jesús. Arrümanuma torrü artri Moisés y artri Elías. <sup>31</sup>Tarucapae nanentacarrü itupecuma. Manitanama ümo niconcorrti Jesús, y ümo arrüna cuabotü itaquisürücüboti au Jerusalén. <sup>32</sup>Artri Pedro y arrübama icumpañeruturrü tarucapae nirrancarrüma anuma. Pero süsioma arrtayomatü. Sane nauquiche arrtaimia arrümanu nanentacartri Jesús, aübu manuma torrü mañoñünca auqui napese amoncoma ichepeti. <sup>33</sup>Masamuña aquichoma esaquiti Jesús manuma torrü. Auqui artri Pedro nanti:

—Maestro, urriampae nusaca auna. Supasamuna trerrü cüpahumanca, taman aemo, taman ümoti Elías quiatarrü ümoti Moisés.

Pero artri Pedro manitanatiatai, chütusiopü ümoti isane arrüa nanti.

<sup>34</sup>Nauquiche anatiqiqui manitanati Pedro, cuatü taman cüsaüborrü, itamurriqianama. Arrübama ñanunecasartri Jesús birrubuma, itopiqui taboma eana manu cüsaüborrü. <sup>35</sup>Eanaqui manu cüsaüborrü rabotü taman manitacarrü, nantü sane:

—Artri naqui tonenti isaü. Tarucu nicuarrü iñemo. ¡Amonsotü ümoti!

<sup>36</sup>Nauquiche tocheno manu manitacarrü, auqui asaramatü tato ümoti Jesús, tamantiatai. Arrüma churapoipüma isucarüti quiatarrü arrüna arrtaimia.

### Bacurarati Jesús ümoti taman ñaüma

<sup>37</sup>Au manu quiatarrü nanenese cuama tato onüqui manu yiriturrü. Cuamatü sürümanama macirrtianuca cümenuti Jesús. <sup>38</sup>Eanama anancati taman ñoñünrrü. Artri manitanati fuerte nurria. Nanti sane ümoti Jesús:

—Maestro, asamu nurria iñemo, apucüru itacuti cunauntañatiatai isaü. <sup>39</sup>Anati choborese auti. Arrtü cuatü ataquerü ümoti tosibicoti uiti, y atüo ahiquiti. Yaruraüburutiti acü y chirranrrütipü aiñemecanatito.

40 Chauqui tirranquiquia pünanaqui bama anunecasa, nauqui aicüpurumati choborese auquiti. Pero chüpuerurrüpa.

41 Auqui arrti Jesús nanti:

—Hasta caümainqui chapicococapüñü, y tarucu nomünantü aboi. Abu tücoboï niyaca abarrüpecu. ¿Hasta auchepü ñana tiene que ñasamunaunca abaübu? ¡Apiquiataunarrti maniqui ñaüma!

42 Nauquiche sürotitü esati Jesús maniqui ñaüma, arrti choborese yaruraüburutiti tatito acü ümo quiatarrü ataquerrü. Pero arrti Jesús icuansomoconotiti maniqui choborese. Y sane caüma urriancati tato maniqui ñaüma uiti Jesús. Aitorrimiatiti tato ümoti yaütoti.

43 Namanaiña cütobüsoma ui arrüna sane nüriacarrti Tuparrü.

### Urapoiticaü tatito Jesús niconcorrti

Nauquiche amoncomainqui cütobüsoma ui arrüna sane, nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:

44—Amonsoi nurria arrüna sane, tapü tacürusu napaquionco: Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü ichorriquia ñana mecu bama mañoñunca.

45 Pero arrübama ñanunecasarrti chiyebopü uimia isane ümoche arrüna nanti. Champürrtü tütörrio ümoma nauqui entienderrüma. Birrubuma anquirioma pünanaquiti.

### ¿Ñacuti ane manrrü nüriacarrti?

46 Auqui arrübama ñanunecasarrti uratoquioma ñacuti eanaquimia ane manrrü nüriacarrti. 47 Pero arrti Jesús tusiatai ümoti arrüna ñapensacarrüma. Iquianatiti taman ñaüma esati. 48 Nanti ümoma:

—Artri naqui yasuriurutiti naqui ñaüma au nisüri, ta tacanarrtü yasuriurutitü ito. Artri naqui yasuriurutitü, yasuriurutitito naqui uiche aicüpurüñü. Itopiqui artri naqui chütonempatai, tonenti naqui manrrü ane nüriacarrti abarrüpecu.

### Artri naqui chütüboricopü oemo, urria ñaquioncorrti oemo

49 Auqui artri Juan nanti ümoti Jesús:

—Maestro, anati taman ñoñünrrü, sumasacati bacüpuruti tanene ümo bama machoboreca au nüri. Auqui prohibibo soboi ümoti, tapü asioti aisamunenti sane, itopiqui champürrtü amencoti suichepe.

50 Auqui artri Jesús nanti ümoti:

—Asiote saneantai, itopiqui artri naqui chütüboricopü oemo, bayurarati oemo.

### Cuasoti Jacobo y artri Juan

51 Nauquiche tüsaimia manu tiempörrü nauqui aüroti tato Jesús au napese, sürotitü au Jerusalén aübu nanaiña nirrancarrti. 52 Bacüpuruti ümo bama coreörrü, nauqui ariörrüma acusürüma au manu taman puebluma

au manu cürrü Samaria, nauqui apachema cauta arücüma manu tobirri. Süromatü. <sup>53</sup>Pero arrübama samaritanorrü chirranrrüpüma asuriuruma, itopiqui ünantü ümoma arrüna niyücürrüma au Jerusalén. <sup>54</sup>Arri Jacobo ichepeti Juan nauquiche oncoimia arrüna sane, namatü ümoti Jesús:

—¿Señor, arrianca nauqui supanqui pese auqui napese, nauqui üüma bama samaritanorrü, tacana arrüna tücañe uiti profetarrü Elías?

<sup>55</sup>Pero arri Jesús macuansomoconoti ümoma, nanti:

—Canapae tacürusu napaquionco, ta apacoconaunca ümoti Espiritu Santo, champürrtü ümoti choborese. <sup>56</sup>Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü champürrtü isecatü nauqui itabairoma macirrtianuca, ta isecatü nauqui ataesübuma sobi eanaqui nomünantü.

<sup>57</sup>Auqui süromatü au quiatarrü puebluma arücüma.

### Arrübama rranrrüma aüromatü isiuti Jesús

Nauquiche aboma isiu cutubiurrü, tamanti ñoñünrrü nanti ümoti Jesús:

—Señor, irranca yerotü asiucü au nanaiña auna cauta naecü.

<sup>58</sup>Arri Jesús iñumutati:

—Arrüba numantureca abe niyoporrü cütu, y arrüba nutaumanca abe niñusumenurrü auna cauta apacansa. Pero arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü champü nipo cauta ñacansa.

<sup>59</sup>Nantito Jesús ümoti quiatarrü:

—¡Ariacu isiuñü!

Arri iñumutati:

—Señor, yeca tanu asiucü, arrtü tücoiñoti taita.

<sup>60</sup>Auqui nanti Jesús ümoti:

—Arrübama chicoropümañü tonema bama au narrtarri Tuparrü tacana coiñoma. Tari tonema bama uiche aüroma cütu bama coiño. Pero arrücü acosi uraboi nüriacarrü Tuparrü.

<sup>61</sup>Auqui nantito quiatarrü ümoti Jesús:

—Señor, irranca yerotü asiucü, pero yecatü baeta ñasamu nariorrü ümo bama ipiariente au nipo.

<sup>62</sup>Auqui arri Jesús urapoiti isucarüma arrüna machepecatarrü:

—Arri naqui rranrri atrabacati au ñanaunrrü pero chiñatatiñü nurria, chüpuerurrüpu aye uiti naurri ñanaunrrü. Isiatái arri naqui rranrri aserebiti auna cauta ane nüriacarrü Tuparrü, tapü batacheboti ui maquiataca.

### Bacüpuruti Jesús ümo bama setenta

**10** <sup>1</sup>Nauquiche tübupasao nanaiña arrüna sane, arri Señor matakümanauncunutito ümo bama setenta, nauqui aüromatü taiquiana torrüma auqui nanaiña poca y puebluca, arrüba auquiche tiene que apasatiqui. <sup>2</sup>Urapoiti isucarüma arrüna machepecatarrü:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume, chama arrüna iyebó au ñanaunrrü. Tapü bama matana mümanamantai. Sane nauquiche apanqui pünanaquiti naqui iyoche, nauqui acüputi bama trabajadorerrü, nauqui atama. (Arrübama choncoipü nürirrti Jesús tonema tacana ñanaunrrü. Arrübama urapoimia nürirrti Jesús tonema tacana bama matana.) <sup>3</sup>Icüpucano tacana arrone nobirramanca omeana nuitümüca. <sup>4</sup>Tapü apacaca pusanese ausübo naumoni, ni sapaturrüpi. Tapü yabaiturrü napapariqui aübu bama apicuñucama isiu cutubiurrü. <sup>5</sup>Artrü apiñatai au taman porrü, apanqui nurria ümo bama pohoso. Amucanaño sane: “Taiquiana urria nabaca uiti Tuparrü”. <sup>6</sup>Artrü yasutiuma napanquiqui, urria nacarrüma. Tapürrtü chiyasutiupüma, chücurusüopüma aboi. <sup>7</sup>Artrü alojabo año au taman porrü, abasiquia acamanu. Auba y aucha arrüna torrio aume uimia. Itopiqui arrti naqui trabajador tiene que apacama ümoti. Tapü amamenca au pocatai. <sup>8</sup>Artrü apiñatai au taman pueblurrü auna cauta yasuriuruma año, auba y aucha arrüna torrio aume uimia. <sup>9</sup>Apacura ümo bama maunrocono artrü aboma acamanu. Amucanaño ümo bama pohoso: “Artri Tuparrü üriabucati abarrüpecu caüma”. <sup>10</sup>Pero artrü apiñatai au taman pueblurrü auna cauta chirranrrüpüma asuriuruma año, amecosi isiu cayarrü amucanaño sane: <sup>11</sup>“Arrüna cütorrü auqui naubesa pueblurrü sopicütobita cütüpüqui suüpope, nauqui atusi ta ane napipüna. Pero chauqui tütusio aume, artri Tuparrü üriabucati caüma”. <sup>12</sup>Au manu nanenese nesa bacurrtacarrü ñana torrio carrticurrü ümo manuma pohoso acamanu, manrrü fuerte nurria pünanaqui manu carrticurrü torrio ümo bama pohoso au manu pueblurrü Sodoma tücañe, bama tarucu nomünantü uimia.

Auqui süromatü manuma setenta.

### **Arrüba puebluca auna cauta chicocoromatipü Jesús**

<sup>13</sup>Autaquisürücatái bama pohoso auqui Corazín y Betsaida. Arrübama pohoso au manio puebluca Tiro y Sidón tarucu nomünantü uimia tücañe. Pero artrü nampü omirriante arrüba milagrorrü taha tücañe, coboipü aiñorronconomacü, aibibomampü luto y manrrü túbütürrü itama, na atusi ta orronrrü ümoma. <sup>14</sup>Pero artrü iñatai manu nanenese anche bacurrtarati Tuparrü, arraño apasutiu manrrü carrticurrü pünanaqui na genterrü auqui Tiro y Sidón. <sup>15</sup>¿Carü arraño bama pohoso au Capernaum. Napaquioncopü tarucu manauncurrü aume, abu tiene que aupene au nusutu cürrü auna cauta aboma bama macoiñoca.

<sup>16</sup>Suraboira aume, bama nirranunecasa: Artrü oncoimia nabura, ta tacanartrü oncoimia nisura. Y artrü chiyasuriurumapü año, chiyasuriurupümañü ito. Artri naqui chiyasuriurupüñü, chiyasuriurutipito naqui uiche aicüpuruñü.

### Cuama tato bama setenta

<sup>17</sup>Auqui basicübücoma tato manuma setenta. Inñataimia tato esati Jesús. Tarucu nipucünuncurrüma. Namatü:

—Señor, hasta machoboreca macoconaurrüma suiñemo, arrtü supacüpuca ümoma au nüri.

<sup>18</sup>Nanti Jesús ümoma:

—Ñemanauntu arrüñü yasacatü isiuti choborese paquioti auqui napese tacanarrtü masünaca. <sup>19</sup>Torrio sobi aume abüriacabo nauqui puerurrü apicümone onü noirroboca y onü nupataca, y nauqui apacana ümoti choborese. Champü causane uiti aume. <sup>20</sup>Pero tapü tarucapae naupucünuncu ui na ñacoconaurrti choborese aume. Aupucünu manrrü ui arrüna ane corobo nabüri au napese.

### Nipucünuncurrti Jesús

<sup>21</sup>Au manu rratórrü tarucu nipucünuncurrti Jesús uiti Espíritu Santo. Nanti sane:

—Inñanauncü Iyaü, itopiqui ane nüriaca au napese y icu na cürrü. Arrüna nüriaca ananca anecana obi, pero caüma aitusiancata isucarü bama chitonempümantai. Tapü ümo bama tarucu nitusiquirri ümoma y bama ipiacamampae au ñaquioncorrüma aiñanecata. Sane te Iyaü, aiñata isiu narrianca.

<sup>22</sup>'Arrti Iyaü itorrimiatati nanaiña inñemo arrüba omirriante uiti. Arrüñü Aütórrti. Champüti manrrü isuputarañü, cunauntaiñati Iyaü. Champütito naqui isuputaratiti Iyaü, cunauntaiñañüantai, arrüñü Aütórrti. Y arrüñü itusiancacati ümo bama irranca, nauqui aisuputaramatito.

<sup>23</sup>Auquimanu asaratitü ümo bama ñanunecasarrti. Nanti ümoma:

—Urriampae nabaca, itopiqui amarrtai arrüna isamute. <sup>24</sup>Itopiqui sucanañü aume, sürümanama bama profetarrü y bama mayüriabuca tücañe rranrrüma asaraimiapü arrüna amarrtai caüma, pero charrtaiipüma. Rranrrüma ito oncoimiapü arrüna amoncoi sobi, pero choncoipüma.

### Machepecatarrü: Arrti samaritanórrü buenórrti

<sup>25</sup>Tamanti manunecana nüriacarrü sürotitü esati Jesús nauqui aiñanti macocotórrü ümoti. Ñanquioti pünanaquiti:

—Maestro, ¿causane sobi nauqui aye sobi taha au napese auna cauta champü nitacüru nisüboriqui?

<sup>26</sup>Arrti Jesús inñumutati:

—¿Ura sane arrüna corobo nüriacarrü? ¿Isane arrüna lehebecü?

<sup>27</sup>Nanti maniqui ñoñünrü:

—Nantü sane: Tari cuasürütü aemo Señor, naqui Tuparrü, aübu nanaiña nausasü, aübu nanaiña nausüpü, aübu nanaiña nacüstü y aübu nanaiña naquionco, y tari cuasürütü aemo asüborisapa tacana arrüna nacua aemoantoe.



<sup>28</sup>Auqui nanti Jesús ümoti:

—Tusio nurria aemo. Arrtü aisamute arrüna sane, iyebo obi auna cauta champü nitacüru nastüboriqui.

<sup>29</sup>Tapü arrti maniqui maestro rranrrti acanati ui ñanitacarrti. Nanti ümoti Jesús:

—¿Ñacutipü naqui isüborisapa, naqui tiene que acuasürüti iñemo?

<sup>30</sup>Auqui urapoiti Jesús arrüna sane isucarüti:

—Tamanti ñoñünrrü sürotitü auqui Jerusalén au Jericó. Isiu cutubiurrü enoti ui bama macusüpüca. Iquiaübutama pünanaquiti nanaiña arrüna ane uiti, hasta naibirrti sürotü uimia. Ipubairomati. Auqui besüburuma. Onconoti uimia simia niconcorrti. <sup>31</sup>Rrepenteatai cuati taman sacerdoterrü isiuqui manu cutubiurrü. Asaratitü ümoti maniqui ñoñünrrü acü. Champü nümoche uiti. Pasaotiatai. <sup>32</sup>Tücoboi pario niyücürri, pasaotito auquimanu taman ñoñünrrü levitarrü. (Arrübama levitarrü ayuranterrüma au niporrti Tuparrü.) Asaratitü ümoti maniqui ñoñünrrü acü. Pasaotito. <sup>33</sup>Auqui cuati taman ñoñünrrü samaritanorrü isiuqui manu cutubiurrü. (Arrübama samaritanorrü chücuasürüpüma ümo bama israelitarrü.) Nauquiche asaratitü ümoti maniqui ñoñünrrü acü, pucürusuti itacuti. <sup>34</sup>Sürotitü esati. Acurati ümo manio nobüriturrü ümoti ui nasaite y vinorrü. Aicümurriancati manio obürío. Auqui aiquiamperotiti chacu niyaburrti bururrü. Aürotitü aübuti auna cauta ane alojamientorrü. Acamanu bacuirarati itacuti. <sup>35</sup>Au manu quiatarrü nanenese tirranrrti aürotitü maniqui samaritanorrü. Bapacarati torrü monedarrü ümoti maniqui esache alojamientorrü, y nanti ümoti: “Acuira itacuti naqui ñoñünrrü. Arrtü bacarrtarati manrrü apünanaquicü, rrapacaca aemo, arrtü yapasaca tato auquina”.

<sup>36</sup>Auqui ñanquitioti Jesús pünanaquiti maniqui maestro:

—¿Ñacuti eanaqui manuma trerrü isamutenti urria ümoti manqui obürío ümoti, tacana ümoti ñemanauncurratoe isüborisapatarrti?

<sup>37</sup>Nanti:

—Arrti maniqui pucürusu itacuti.

Auqui nanti Jesús ümoti:

—Acosi aisamune isiu.

<sup>38</sup>Sürotitito Jesús. Iñataiti au manio poca. Acamanu ane taman paürü nürirri Martarrü. Yasuriuruti au niporrrü. <sup>39</sup>Ane ito naruquirri, nürirri Mariarrü. Arrüna Mariarrü tümonso esati Jesús, nauqui onsaperio ñanunecacarrti. <sup>40</sup>Tapü Martarrü ananca aübu tarucapae yachücoi au porrrü. Auqui sürotü esati Jesús, nantü ümoti:

—Señor, ¿champü nümoche obi na tamañü rratrabacaca? Aicüpu na nisariqui, nauqui ayura iñemo.

<sup>41</sup>Pero arrti Jesús iñumutati nurarrü, nanti ümo:

—Marta, Marta, arrücü tarucapae penarrü obi iyo arrüna ausüratia nachücoi. <sup>42</sup>Pero sucanañü aemo, ane arrüna manrrü urria bachücoboibo: oñonsaperio nurarrti Tuparrü. Arrüna Mariarrü naruqui iyebo uirri arrüna manrrü urria, champüti puerurrü aiquiaübu pünanaqui.



(Lc. 10.42)

### Meancarrü

**11** <sup>1</sup>Taman nanenese anancati Jesús meaboti. Chauqui neancarti, tamanti eanaqui bama ñanunecasarri nanti ümoti:

—Señor, aiñununecasa somü nauqui sopipia sopean. Arrtito Juan Bautista manunecanati tücañe ümo bama ñanunecasarri nauqui aipiama eama. <sup>2</sup>Arri Jesús nanti ümoma:

—Arrtü apeanca, amucanaño sane:

Suiyaü, aca au napese.

Tari anaunrrü nüri.

Üriabusü suiñemo.

Tari urrianena isiu narrianca auna acü, tacana au napese.

<sup>3</sup>Ache sumutuburibo naneneca.

<sup>4</sup>Airrimiaca tato nomünantü soboi, tacana arrüsomü sopirrimiacata ümo bama churriampü uimia suiñemo.

Tapü acheca suiñemo macocorrü. Acuira suichacu ñünana nomüantü.

<sup>5</sup>Auqui nantito Jesús ümoma:

—Supi arrtü anatiüpü taman abuturuqui anati nesarrti amigorri. Cümuinta tobirri sürotitü au niporrti, nanti ümoti: “Saruqui, aprertra ñemo trerrü cuñapeco, 6itopiqui ññaiti taman yobo taha au nipo auqui nesarrti viajerrü. Champü isane sobi nauqui yasaparati”. 7Y arrti maniqui anatipo ññumutati sane: “Tapü asiquia isuatañü. Charrtaipü tururrü amana y arrübama isaü namanañña aboma rrupeuñü. Chüpuerurrüüpü rratürai yaprertra aemo.

8Auqui nanti Jesús ümo bama ññanunecasarrti:

—Chirranrrtipü atüraiti nauqui acheti ümoti arrüna manquioti pünanaquiti. Pero au nitacürurrü atüraiti. Isamutenti sane, champürtrü ui na amigorrti ümoti, ta nauqui tapü asioti icuatati. 9Sane nauquiche sucanañü aume: Apanqui pünanaquiti Bae Tuparrü, y arrti bacheboti aume. Apapache, auqui tabüco aboi. Apiyotobai tururrü, auqui aurübo aume. 10Itopiqui arrti naqui manquio, torrio ümoti. Arrti naqui bapachero, tabüco uiti. Arrti naqui iyotobaita tururrü aurübo ümoti.

11Arraño mañoñüna çaensapü apacheca canrrü ümoti aubaü, arrtü manquioti pan? Arrtü manquioti amopünanaqui nopiocorrü çaensapü apacheca ümoti noirroburrü? 12Artrü manquioti naübosi curasürurrü çaensapü apacheca ümoti nupatarrrü? 13Arraño malorrü te año, abu ta apipiaca apache arrüna urria ümo bama aubaütaiqui. Pero manrriatiai Aubaü naqui anati au napese ipiacati acheti aume arrüna urria. Icüpurutiti Espiritu Santo au nausasü bama manquioma.

### Arrüna auquiche nüriacarrti Jesús

14Artri Jesús anancati bacüpuruti ümoti choborese auquiti taman ññüñürrü, naqui chüpuerurrüüpü anitai uiti. Nauquiche tüsürotitü auquiti, auqui caüma puerurrü tato anitai. Cütobüso genterrü ui arrüna sane isamutenti Jesús. 15Pero aboma ito bama namatü:

—Artri naqui Jesús bacüpuruti ümo bama machoboreca au nürirrti Beelzebú (Satanás), naqui üriatu bama machoboreca.

16Maquiataca bacheboma macocotorrrü ümoti Jesús. Manquioma pünanaquiti taman señarrü auqui napese. 17Pero artri Jesús tütusiatai ümoti arrüna ññapensacarrüma. Ññatati machepecatarrrü ümoma, nanti:

—Supi arrtü ane taman nación, y arrübama mayüriabuca bahiyoma ümomantoe. Contoatai ññarrio manu nación. Sane ito arrtü túboricomantai ümomantoe bama pohoso au taman porrrü, ññario ito manu familiarrü. 18Sane ito artri Satanás arrtü bahiyoti ümotiatoe, chüpuerurrüüpü urura nüriacarrti. Sucanañü arrüna sane, itopiqui arraño amucanaño ññemo, que rracüpuca ümo bama machoboreca au nürirrti Satanás. 19Artrü ññemanauntupü rratrabacaca aübuti Satanás, ¿carü arrübama apanuecasa, quitipü naqui üriacache arrüna uiche puerurrüma acüpuma tanene ümo machoboreca? Uramapü sane ümo arrüna sane napanitaca ññemo? 20Pero ññemanauntu, arrüñü rracüpuca ümo machoboreca ui nüriacarrti Tuparrü. Ui arrüna sane chauqui tütusio aume que tურიabucati Tuparrü abarrüpecu.

<sup>21</sup>‘Suraboira ausucarü arrüna quiatarrü machepecatarrü: Supi arrtü anati taman ñoñünrrü bien cusüuruti y ane nanaiña nicomerri uiche ocümati itacu nenarrirri, arrüna ane ahüburu uiti. <sup>22</sup>Pero arrtü cuati naqui manrrü cusüuruti pünanaquiti, y macananati ümoti, auqui caüma iquiaübutati pünanaquiti nanaiña arrüna nicomerri, arrüna ümoche oncotitü. <sup>23</sup>Itopiqui arrti naqui chocümanapü ichacuñü, tüboricotiatái iñemo. Arrti naqui chübatasurupü ümo macrirrtianuca isiuñü, iñarrimiacatati arrüna omirria.

### **Basücübücoti choborese tato au niporrti**

<sup>24</sup>‘Arrtü sürotitü choborese auquiti taman ñoñünrrü, sürotitü tanu, amencotiatai. Bapacheroti auna cauta acansati. Arrtü champü tabüco uiti, aquionotiyü auna cauta anancati tücañe. Auqui nanti ümotiatoe: “Yeca tato au nipo, auna cauta anancañü tücañe”. <sup>25</sup>Arrtü iñataiti tato, icuñunutiti maniqui ñoñünrrü tacana arrone porrü sunucunu auquipo, bien coñocono. <sup>26</sup>Auquimanu sürotitü acanti ümo bama siete maquiataca machoboreca uüboti manrrü. Manrrü ünantatai nacarrüma pünanaquiti. Süromatü avivimia auti maniqui ñoñünrrü. Arrti maniqui ñoñünrrü caüma manrrü ünantatai nisüboriquirrti pünanaqui tücañe.

### **Arrüna uiche urria nusaca**

<sup>27</sup>Arrti Jesús manitanatiqui arrüna sane. Auqui taman paürrü eana manu genterrü tosbico, nantü:

—iUrriampae naca manu paürrü arrüna uiche aca icu cürrü, arrüna uiche aisunauncunü!

<sup>28</sup>Pero arrti Jesús nanti ümo:

—Pero manrrü urriampae naca bama oncoi nurarri Tuparrü y isamutema isiu.

### **Manquioma milagrorrü**

<sup>29</sup>Iyoberabaramanquicü macrirrtianuca itupecuti Jesús. Auqui manitanati ümoma, nanti sane:

—Caüma arrüna tiemporrü arrüna genterrü bien malorrü. Manquio taman señarrü auqui napese. Pero chütorriopü ümo, cunauntaiñantái manu señarrü apüti profetarrü Jonás tücañe. <sup>30</sup>Ta arrti Jonás señarri tücañe ümo bama pohoso au manu pueblurrü Nínive. Arrüñü Nemanauuncurraotie Ñoñünrrü isiatái señarrüñü ümo bama macrirrtianuca arrüna tiemporrü caüma. <sup>31</sup>Arrümanu ito paürrü nüriaburrü auqui tauna ümo mancarrü atüraiyo ñana au manu nanenese nesa bacurrtacarrü. Uirri urapoi nipünate genterrü nesa arrüna tiemporrü caüma, itopiqui tone cuatü tücañe auqui iche nauqui onsaperio ñanunecacarrti Salomón, naqui yüriaburrü. Pero arraño caüma chaurriancapü apicocoroñü, abu arrüñü manrrü nisüriaca pünanaquiti Salomón. <sup>32</sup>Au manu nanenese nesa bacurrtacarrü ñana arrümanuma mañoñünca auqui manu pueblurrü Nínive atüraiyo. Uimia urapomia nipünate genterrü nesa na tiemporrü caüma.

Itopiqui arrüma tücañe iñorronconomacü, numo anancati Jonás manunecanati ümoma, tapü asioma aübu arrüna churriampü nisüboriquirrimia. Arraño caüma chaurriancapü apicocoroñü, abu arrüñü manrütü nisüriaca pünanaquiti Jonás.

### **Machepecatarrü: Nubasaru**

<sup>33</sup>Champürüttü uiñonocota basarurrü nauqui uiñaneca, o nauqui uitamurriquia, ta nauqui uiña ape, nauqui acuapo ümo bama cuamatüpo. <sup>34</sup>Arrüna nosüto tacana basarurrü ümo nocütüpü. Arttü omirriantai nosüto, ta nanaiña nocütüpü ane au nanentarrü. Pero arttü chomirriampü nosüto, usaca tacana au tomiquianene. <sup>35</sup>Arrüna nirranunecaca tacana basarurrü. Apacuirra nurria itacu, tapü ensoro amopünanaqui, itopiqui arttü ensoro, ta abaca au tomiquianene. <sup>36</sup>Arttü iyebo aboi nirranunecaca, abaca tacana au nanentacarrü. Auqui caüma amarrtai nanaiña arrüba omirria, tacanartü cuara aume ui basarurrü.

### **Manitanati Jesús ümo bama fariseorrü y ümo bama manunecana nüriacarrü**

<sup>37</sup>Chauqui ñanitarcti Jesús, tamanti fariseorrü itasurutiti au niporrti, nauqui aati. Sürotitü Jesús. Aiñanainti au niporrti. Besüro uiti esa mensarrü. Atümoti. <sup>38</sup>Artri maniqui fariseorrü cütobüsoti ui arrüna sane arrtaiti, itopiqui champürüttü icocotati Jesús arrüna bacüpucurrü uimia, nauqui entunumiti antes que aati. <sup>39</sup>Pero artri Señor nanti ümoti:

—Arraño bama fariseorrü apiyarrübita nurria basoca y pratuca, tapü arrüba napapensaca au nautusi omünantatai, naurrianca apacusüpi. <sup>40</sup>¡Sonsorraño! ¿Taqui chütusiopü aume que artri naqui isamutenti nocütüpü isamutentito nuyausasü? <sup>41</sup>Arraño apacumanaca ümo bama poberrü. Mejor apiquiaübu arrüba nomünantü auqui nabausasü. Sane nauqui querabo urriantai nausüboriqui.

<sup>42</sup>Autaquisürücatai arraño bama fariseorrü. Apacheca ümoti Tuparrü taman uturuqui diez nasu menta y ruda y nasu nanaiña piquiatatac plantamanca, arrüba umate. Pero champü nümoche aboi arrüna ñemanauncurratoe bacurracarrü aübu genterrü. Chücuasürütipü Tuparrü aume. Tonempü tiene que apisamute primero. Auqui caüma puerurrü ito apisamune isiu manio piquiatatac bacüpucuca.

<sup>43</sup>Autaquisürücatai arraño bama fariseorrü, itopiqui aurrianca autümo icu ba tümoca ümo nisurratoe au ba poca sinagoga. Aurrianca ito nauqui namanaiña rrespetaboma aume, y anquimia nurria aume isiu cayaca.

<sup>44</sup>Autaquisürücatai, itopiqui arraño tacana nicü bama coiño, y arrübama macrirrtianuca pasaoma onüqui y chütusiopü ümoma que tone.

<sup>45</sup>Auqui artri maniqui taman maestro ümo nüriacarrü nanti ümoti Jesús: —Maestro, ui arrüna sane nura canapae anitaca suiñemo ito churriampü.

<sup>46</sup>Auqui artri Jesús nanti ümoti:

—Autaquisürücataito arraño bama manunecana nüriacarrü. Itopiqui apacüpucuca nauqui aisamunema bama macrirrtianuca isiu napacüpucuca fuerte nurria, abu arraño chapicocoquiompü pario.

<sup>47</sup>Autaquisürücatai arraño, itopiqui na apicoñocota nicürüma bama profetarrü tücañe, itopiqui coiñoma tücañe ui bama antiburrü aubaitaiqui. <sup>48</sup>Ui arrüna sane tacanarrtü tütusio que arraño urriantai aume arrüna isamutema bama antiburrü. Arrüma batabaiyoma ümo bama profetarrü, y arraño apicoñocotama nicürüma.

<sup>49</sup>'Sane nauquiche arrti Tuparrü au ñapensacarrti nanti sane: "Rracüpara ümo bama profetarrü y ümo bama apostolerrü aume, pero uturuquimia, arraño apitabaiquiama, y abaca ito isiu bama sobürau ui nautübori ümoma". <sup>50</sup>Sane nauquiche caüma arrti Tuparrü ñanquitioti amopünanaqui noto bama taborioma tücañe auqui numo maübo urriane na cürü, <sup>51</sup>auqui niconcorrti Abel hasta niconcorrti Zacarías, naqui taboriote esa altar au niporrti Tuparrü. Suraboira nurria: Arrti Bae Tuparrü ñanquitioti noto bama taborioma tücañe pünanaqui na genterrü arrüna tiemporrü caüma.

<sup>52</sup>'Autaquisürücatai arraño bama manunecana nüriacarrü. Arraño chaurriancapü amoncoi nisura. Arrtü aurriancapü, puerurrü aye aboi esati Tuparrü. Pero chichebopito aboi nauqui aye ui bama maquiataca, tacanarrtü apiquiaübuta niyabe nituru napese.

<sup>53</sup>Nauquiche nanti Jesús arrüna sane, arrübama manunecana nüriacarrü y arrübama fariseorrü tübericoma nurria ümoti. <sup>54</sup>Auqui caüma tarucapae yapariquirrimia aübuti, nirrancarrüma nauqui anitatu uimia arrüna churriampü, nauqui puerurrü urabomati.

### Tapü uirruca usuraboi nürirrti Cristo

**12** <sup>1</sup>Auna cauta anancati Jesús ññataimia sürümanama macrirrtianuca, hasta que isimianamacü uirrimiantoe. Auqui arrti Jesús manitanati primero ümo bama ññanunecasarrti, nanti ümoma sane: —Amasasai nurria ññunana ññanunecacarrüma bama fariseorrü y ññunana ññapanturrüma. <sup>2</sup>Itopiqui champü arrüna anecana ññana; nanaiña tiene que atusi. <sup>3</sup>Arrüna anecanatai amucanaño, nanaiña caüma tusiatai tanu.

<sup>4</sup>'Sucanañü ito aume bama amigorrrü —nanti Jesús—, tapü aupirruca ññunana bama itabaitama arrüna cürü nocütüpü, pero champü manrrü causane uimia oemo, chüpuerurrüpü aitabaimia nuyausüpü. <sup>5</sup>Pero suraboira ausucarü ññunanache tiene que aupirru: Ta ññunanati Tuparrü, naqui puerurrü aiquiaübuti nosüboriqui, y ane ito nüriacarrti nauqui aipenenoti oñü au infierno. Ññunanati te tiene que uirru.

<sup>6</sup>'Mapaventecaca cinco nutaumanca itobo torratai monedarrü, pero ta chütacürusupü ññaquioncorrti Bae Tuparrü yubapa. <sup>7</sup>Sane ito arraño, hasta niqui nautanu mupacümuncunu uiti Bae Tuparrü taiquiama taman. Sane nauquiche tapü aupirruca. Arraño manrrü aucuasürüca ümoti pünanaqui sürümana nutaumanca.

<sup>8</sup>'Arrüñü Ññemanauncurratoe Ññünrrüñü. Arrübama urapoi isucarü genterrü que icocoromañü, arrüñü ito surapoi isucarü bama angelerrü esati Tuparrü que tonema nirrannunecasa. <sup>9</sup>Tapü arrti naqui mapaña

isucarü genterrü que chisuputaratipüñü, arrüñü ito surapoi ñana isucarü bama angelerrü esati Tuparrü que chütonentipü nirranunecasa.

<sup>10</sup>Artri naqui manitana churriampü iñemo, puerurrü arrimiaca tato nomünantü uiti, arrtü iñorronconotiyü. Tapü artri naqui manitanati churriampü ümoti Espíritu Santo chüpuerurrüpü ane marrimiacatarrü ümoti.

<sup>11</sup>Artrü iquianama año au ba poca sinagoga, o esa bama mayüriabuca, nauqui acurrutama abaübu, tapü apapensaca iyo arrüna causane nauqui apanita autacuatoe. <sup>12</sup>Itopiqui artri Espíritu Santo bacheboti aume apanitacabo isucarüma au manu horarrü.

### Tapü oñoncatü ümo noñenarri

<sup>13</sup>Tamanti eanaqui manu genterrü nanti ümoti Jesús:

—Maestro, ucanü ümoti saruqui, tari itorrimianati iñemo arrüna tocabo iñemo eanaqui nenarrirrti suiyäü, naqui coiño.

<sup>14</sup>Auqui aiñumuti Jesús, nanti:

—Arraño aurrianca apiñanañü tacanati yüriaburrü, nauqui chepesüro sobi namenarri, abu chümopü isetü icu na cürrü.

<sup>15</sup>Nantito ümoma:

—Amasasai nurria ñünana arrüna naurrianca iyo nenarriquia. Arrüna urria nosüboriqui champürrtü ane oboi ba ausüratai noñenarri.

<sup>16</sup>Auqui urapoitü isucarüma arrüna sane:

—Anati taman ñoñünrrü rricurrti. Ane chama niyorrti y iyebo nurria ümoti arrüna süro cütü uiti. <sup>17</sup>Auqui mapensarati: “¿Causane sobi caüma? Champü cauta iñahübu arrüna niyesa cosecharrü”. <sup>18</sup>Auqui mapensarati nurria: “Chauqui tütusio iñemo causane sobi —nanti—. Iñarriacana nanaiña arrrüba nisüru y poca cauta ahübu. Isamunena manrrü sürümanarrü. Acamanu caüma iñahübuta nanaiña niyesa cosecharrü. <sup>19</sup>Auqui caüma sucanañü iñemoantoe: “Ane nanaiña iñemo. Ane ahüburu ñome sürümana añoca. Ñacansara, irrara, ichara y ñasamune ito piertra”. <sup>20</sup>Auqui artri Tuparrü nanti ümoti: “Tarucu nasonso, ñoñünrrü, itopiqui caüma na tobirri aconca, y arrüna ane ahüburu obi, ¿quitipü ümoche caüma?” <sup>21</sup>Sane pasabo ümoti naqui amontonabo uiti enarriboti, pero au narrtarri Tuparrü pobrerriatai.

### Tapü ane penarrü osoi

<sup>22</sup>Auqui nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:

—Sucanañü aume, tapü ane nümocheapae aboi arrüna amutuburibo y abaibibo. <sup>23</sup>Arrüna nosüboriqui manrrü valeo pünanaqui arrüna uñutuburibo. Arrüna nocütüpü manrrü valeo pünanaqui nusahibi. <sup>24</sup>Amasasai arrüba norrürrüca nirri turü. Champürrtü pancüturu, ni cosechabohiompü, ni anempü cauta apahübu. Pero artri Tuparrü bacheboti ñome umutuburibo. Arraño manrrü te aucuasürüca pünanaqui nutaumanca. <sup>25</sup>¿Taqui puerurrü ausunaun pario ui arrüna tarucapae penarrü aboi iyo nausüboriqui? No, chüpuerurrüpü, ni medio metro ausunaunca

uirri. <sup>26</sup>Así que tütusio aume que chüpuerurrüpi apisamune arrüna chimiantai. Sane nauquiche tapü ane penarrü aboi iyo piquiataca manrrü chama.

<sup>27</sup>Amasasai causane niñusunaun püsioaca. Champürrtü patrabacara, ni apaiñapü. Sucanañü aume: Arrti yüriaburrü Salomón tücañe chama nenarrirrti, pero ni anempü naibirrti tacana nubaiiqui manio püsioaca coñorrtai. <sup>28</sup>Arrti Tuparrü bacheboti iyusubu ba narrüchopüro coñorrtai, arrüba abe eana rroense caüma, y tubaca botüsüro, sürobo au horno nauqui amoho. Pero manrrü te bacheboti abaibibo, arraño bama chamoncapütü nurria ümoti. <sup>29</sup>Sane nauquiche tapü tarucapae napapensaca iyo arrüna amutuburibo y arrüna nauqui aucha. <sup>30</sup>Itopiqui arrüna genterü icu na currü toneantai ñapensacarrü. Pero arraño chauqui tanati taman naqui Aubaü au napese. Tütusiatai ümoti arrüna naurriantümo. <sup>31</sup>Apiña nurria, nauqui apicoco nüriacarrti Tuparrü. Auqui caüma torrio aume nanaiña arrüna naurriantümo.

### Arrüna noñenarri au napese

<sup>32</sup>Tapü aupirruca bama mümanamantai nirranunecasa. Arrti Tuparrü rranrrtiatai nauqui ane nabüriaca ñana ichepeti. <sup>33</sup>Apipiaventeca arrüna ane aboi. Apacumana ümo bama champü isane ümoma. Auqui caüma ane quiatarrü naca namenarri au napese auna cauta chiñataitipi cusüpürrü, ni aiñanaipü nirrirri, nauqui aiñamesoco. <sup>34</sup>Itopiqui arrüna cauta ane namenarri, tone arrüna ümoche napapensaca.

### Chauqui nocobori cümenuti Señor

<sup>35</sup>Urapoitito Jesús arrüna machepecatarrü:

—Aucobori ümo trabacorrü aübu naubasarü omo. <sup>36</sup>Apisamuse tacana bama mamosoca barrüperarama cümenuti Señor, arrtü cuati tato, nauqui aiyaußuma tururrü cümenuti, arrtü tiñataiti tato auqui pierrta tübübürrü, y iyotobaitati tururrü. <sup>37</sup>Urriampae naca bama mosorrü tabüro tüchauqui nicoborirrimia, arrtü tiñataiti tato naqui Señor. Ñemanauncurratoe, uiti Señor caüma tümonsoma esa mensarrü, y arrti campiabo naibirrti nauqui aserebiti ümoma. <sup>38</sup>Rrepente iñataiti cümüinta tobirri, o cuatü nanenese. Urriampae nacarrüma bama mosorrü, itopiqui tüchauqui nicoborirrimia.

<sup>39</sup>Amonsoi arrüna quiatarrü machepecatarrü: Arrtü tusiopü ümoti naqui ipoche isane horarrü iñataiti cusüpürrü, chüpuerurrüpi anuti, nauqui tapü cusüpioti auqui niporrti. <sup>40</sup>Sane ito arraño tiene que aparrüpera isumenuñü, itopiqui arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñunrrü cualquier horarrü iseca tato ñana, y arraño chütusiopü aume. Autabücatai.

<sup>41</sup>Auqui arrti Pedro ñanquitioti pünanaquiti Jesús:

—¿Señor, aiñata suiñemoatai arrüna machepecatarrü, o ümo namanaiña?

<sup>42</sup>Aiñumuti Señor ui quiatarrü machepecatarrü:

—Arrti taman patrón sürotitü auqui niporrti. Onconoti taman mosorrü uiti, naqui oncotitü nurria ümoti, nauqui acheti tuburibo bama maquiataca mamosoca



naneneca. <sup>43</sup>Urriampae nacarrti naqui mosorrü, arrtü nanaiña icocotati arrüna yacüpuccurrti patrón ümoti. <sup>44</sup>Sucanañü aume: Arrti maniqui patrón iñanaiti nauqui asaratitü itacu nanaiña nenarrirrti. <sup>45</sup>Pero supi arrtü mapensarati maniqui mosorrü que chücontopü aiñanainti tato patrón, auqui caüma bacheboti chacu bama maquiataca mamosoca y ümo ba cumanacaca. Y arrti caüma basoti bien, chaboti y osistibaboti. <sup>46</sup>Auqui arrti patrón iñanaiti tato au manu nanenese, y arrti maniqui mosorrü tabücotiatai uiti. Auqui caüma bacheboti patrón tarucapae carrticurrü ümoti, iñanaiti ichepe bama chümacoconaurrüpü.

<sup>47</sup>Arrti naqui mosorrü tusio nurria ümoti yacüpuccurrti Señor, pero ta champürrtü icocotati ni aisamumentipü, tonenti naqui carrticaboti nurria uiti Señor. <sup>48</sup>Tapü arrti naqui mosorrü chütusiopü ümoti arrüna yacüpuccurrti Señor, y isamutenti arrüna churriampü, tonenti carrticaboti pariatai. Ta arrti naqui torrio ümoti chama ipiacaboti uiti Tuparrü, chama ito manquiotti pünanaquiti.

### **Itopiquiti Jesús ane bahiquirri icu cürrü**

<sup>49</sup>Nantito Jesús:

—Isecatü auqui napese nauqui iñanurrimia pese. Tirrancatai yasarai nonco manu pese. (Arrüna pese tone arrtü coiñoti Jesús, y arrtü aboma bama icocoromati au nanaiñantai.) <sup>50</sup>Pero antes que urriane sobi nanaiña, tiene que ayetü iñemo tarucapae taquisürücürrü, cheperrtü cocono sobi nanaiña. <sup>51</sup>Arraño napaquionco isetü nauqui urria nacarrüma bama macirrtianuca aübumantoe, abu chüsanempü. Ta isecatü nauqui sobi ane bahiquirri icu na cürrü. <sup>52</sup>Itopiqui auqui caüma uratoquioma eana familiarrü auqui niyaca. Arrtü aboma cinco au taman porrü, trerrüma aboma tüboricoma ümo bama torrüma y bama torrüma ümo bama trerrü. <sup>53</sup>Arrti yaürrü tüboricoti ümoti yaütoti. Arrti ñoñünrrü toboricoti ümoti aütorrü. Taman paürrü tüborico ümo nichechese, y cupiquirri tüborico ümo nipiarrü. Ane paürrü tüborico ümo nicupiquiturrü, y ane cupiquirri tüborico ümo nipiarrtorrü.

### **Señarrü nesa na tiemporrü**

<sup>54</sup>Nantito Jesús ümo genterrü:

—Au na cürrü arrtü amasaquio cuantio cüsaüböca tape auqui nimümürrü, amucanaño: “Rrobeoca caüma”, y sane cocono. <sup>55</sup>Y arrtü bausücüro auqui mancarrü amucanaño: “Peco caüma”, y sane cocono. <sup>56</sup>Arraño mañapanca. Amarrtai napese sane, tusio aume uirri arrtü rranrrü arrobeo o arrtü peco. ¿Causane chamarrtaipito isane ümoche arrüna pasabo arrüna tiemporrü caüma ausucarü?

### **Tiene que uirrimiaca tato aübuti quietarrü**

<sup>57</sup>¿Causane chütusiopü aume aboiyapatoe isane arrüna urria, nauqui apisamune? <sup>58</sup>Suraboira quietarrü machepecatarrü ausucarü: Supi arrtü anati nauqui masamunuti chürüri aemo. Rranrrti aiqüanatiyü esati Yüriaburrü

na urabotiyü. Aña nurria, añarrimiaca tato aübuti isiu cutubiurrü antes que añanai esati Yüriaburrü. Itopiqui arrtü añatai uiti esati, arrti caüma itorrimianatiyü mecuti policiarü, y uiti caüma aecatü au preso. <sup>59</sup>Sucanañü aemo, chüpuerurrüpü ataesübu auqui preso, cheperrrü apacaca nanaiña nebequi.

### Tiene que uñorroncono oñü

**13** <sup>1</sup>Au manio nananeca iñataimia esati Jesús mañoñünca. Uraboimia isucarüti causane uiti yüriaburrü Pilato ümo manuma mañoñünca auqui manu cürrü Galilea. Ta taborioma uiti, numo macumananama numuquianca ümoti Tuparrü au niporrti Tuparrü. Arapara notorrüma ichepe nomoto manio numuquianca. <sup>2</sup>Arri Jesús nanti ümoma:

—Arraño napaquionco que pasao sane ümo bama auqui Galilea, itopiqui arrüma ane manrrü nomünantü uimia pünanaqui bama maquiataca pohoso taha. <sup>3</sup>Pero sucanañü aume, arraño arrtü chapñorroncocañöpü, pasao aume isiatai tacana ümoma. <sup>4</sup>Amoncoi ito nüri manuma dieciocho mañoñünca, coiñoma nauquiche taübico onüma manu torerrü au Siloé saimia Jerusalén. Napaquionco caüma pasao ümoma sane, itopiqui ane manrrü nomünantü uimia pünanaqui bama maquiataca pohoso au Jerusalén. <sup>5</sup>Pero sucanañü aume, arraño arrtü chapñorroncocañöpü, pasao aume isiatai.

### Carrtigabo oñü uiti Tuparrü arrtü chücoñoconopü nosüboriqui

<sup>6</sup>Urapoitito Jesús isucarüma arrüna machepecatarrü:

—Tamanti ñoñünrrü mancüturuti taman suese higuera au niyorrti. Numo túsunaun, sürotitü asaraiti, arrtü ütau. Pero champü nütarrrü. <sup>7</sup>Auqui nanti ümoti maniqui bacuirara itacu niyorrti: “Tabe trerrü añoca nisequi yapache nüta na suese, pero ta champü. Aitüsüna, itopiqui champü nümoche ane auna”. <sup>8</sup>Auqui nanti maniqui bacuirara itacu ñanaunrrü: “Señor, asio sane na suese arrünainqui añorrrü. Icüncana cürrü y yachera naha bacarrü itupecu. <sup>9</sup>Auqui caüma rrepente ütao. Perorrrtü champü, auqui caüma tüsüro”.

### Bacurarati Jesús au nanenese nesa macansacarrü

<sup>10</sup>Taman nanenese nesa macansacarrü anancati Jesús manunecanati au taman porrrü sinagoga. <sup>11</sup>Acamanu ananca manu paürrü tütabe dieciocho añorrrü ñaunrococorrü uiti choborese. Poboro, chüpuerurrüpü aipesünacanü. <sup>12</sup>Nauquiche asaratitü Jesús ümo manu paürrü, itasutati y nanti ümo:

—Rracurara aemo, paürrü.

<sup>13</sup>Auqui iñatati neherrti onü. Auquimanu urriante tato manu paürrü, y puerurrü abesü tato. Auqui iñanaunuti Tuparrü, machampiencana ümoti.

<sup>14</sup>Pero arrti maniqui yüriaburrü au manu sinagoga tüboricoti, itopiqui bacurarati Jesús au manu nanenese nesa macansacarrü. Nanti ümo genterrü:

—Abe seirri naneneca nauqui batrabaca. Au manio naneneca puerurrü abeti nauqui curabo año. Pero au na nanenese nesa macansacarrü churriampü.

<sup>15</sup>Auqui nanti Señor ümoti:

—iÑapanrrüci! ¿Aensapü chapisoquisünatapü naupabu buyese y naupabu bururrü au na nanenese nesa macansacarrü, nauqui amenotü apichamano turrü? <sup>16</sup>Tapü arrüna paürrü auqui nesarri familiarrü Abraham tütabe dieciocho añorrü nacarrü tacana tomoeno uiti choborese ui norrocorrü. Urriantai te isoquisüna au na nanenese nesa macansacarrü.

<sup>17</sup>Ui arrüna nurarri Jesús sane, namanaiña cüsoboma, bama tüborico ümoti. Pero arrüna genterrü pucünuña ui arrüna arrtaimia y ui arrüna isamutenti Jesús.

### **Machepecataca: Niyo mortasa y levadura**

<sup>18</sup>Manunecanati Jesús ümoma, nanti:

—¿Tacanachepü naca arrünarrtü üriabucati Tuparrü oemo? ¿Aübuchepü ichepeca? <sup>19</sup>Ta tacana arrone niyo mortasa. Tamanti ñoñünrrü iñatati cütu au niyorrti. Auqui ubaüro, sunaun cheperrtü sürümanarrü suese. Cuantio nutaumanca pasumenunu apü nipiarrü.

<sup>20</sup>Nantito Jesús:

—¿Aübuchepü ichepeca arrünarrtü üriabucati Tuparrü oemo? <sup>21</sup>Ta tacana arrone levadura, arrüna süro eana tubarrirri ui taman paürrü, cheperrtü nanaiña manu masa tusabo uirri.

### **Tururrü tunumusiñatai**

<sup>22</sup>Arri Jesús niyücürriqui au Jerusalén. Pasaoti auqui manio puebluca y poca, ñanunecarri ümo bama pohoso, niyücürri au Jerusalén.

<sup>23</sup>Tamanti ñanquitioti pünanaquiti:

—¿Señor, taqui mümanamantai bama taesüburuma eanaqui nomünantü? Iñumutati Jesús ui machepecatarrü apü tururrü:

<sup>24</sup>—Tari apapasa auqui manu tururrü tunumusiña. Sürümanama bama rranrrüma aüromatü auqui, pero chüpuerurrüpi.

<sup>25</sup>Arri naqui ipoche atüraitü nauqui aiñamati ñana. Tapü arraño caüma abaca türüpo. Apiyotobaita tururrü, amucanaño: “Señor, aiyäübu naturu suiñemo”. Auqui iñumutati: “Chütusiopü iñemo auquiche año”. <sup>26</sup>Auquimanu caüma amucanaño: “Amonco somü subaca aübcü y suichaca ito. Anunecaca suiñemo isiu cayaca au sobesa pueblurrü”. <sup>27</sup>Auqui iñumutati tatito: “Chauqui túsucanañü aume, chütusiopü iñemo auquiche año. Amecosi auquina yesaquiñü namanaiña bama apisamute nomünantü”. <sup>28</sup>Abareoca caüma. Botoquio namo ui arrüna amasacatü ümoti Abraham, ümoti Isaac, ümoti Jacob y ümo namanaiña bama profetarrü, aboma auna cauta üriabucati Tuparrü, tapü arraño taupeneca türüpo. <sup>29</sup>Itopiqui cuamatü macrirrtianuca auqui maquiütürrü, y auqui mancarrü, auqui tansürü y auqui nimümürrü, nauqui atümoma aama auna cauta ane nüriacarri Tuparrü. <sup>30</sup>Sane arrübama

chütönempatai au napaquionco, caïma cusürüboma ñana aye uimia esati Tuparrü. Tapü arrübama sürobotü au napese au napaquionco chiyebopü uimia.

### Sucheboti Jesús itacu Jerusalén

<sup>31</sup>Arrümanu nanenese iñataimia manuma fariseorrü esati Jesús, namatü ümoti: —Acosi auquina, itopiqui arrti Herodes rranrrti aitabairotiyü.

<sup>32</sup>Artri Jesús iñumutati nurarrüma:

—Amecosi aburaboi isucarüti maniqui picarurrü arrüna sane nisura: Caïma y tubaca rracüpuca tanene ümo bama machoboreca y rracuraca ümo bama maunrocono. Pürücü tubaca tacürusu nrracuraca. <sup>33</sup>Pero yucatüqui, caïma y tubaca y pürücü tubaca, niyücü au Jerusalén. Itopiqui arrtü itabairomañü tiene que ison au Jerusalén, tacana ito bama maquiataca profetarrü tücañe.

<sup>34</sup>¡Causanempito ui bama pohoso auqui Jerusalén! Ta uimia taborioma bama profetarrü tücañe y yaruruma oboi canca bama yacüpusurrti Tuparrü. Chaübopü nrranca oberabama sobi, tacana arrone curubasürrü oberabara uirri naübosirri iquiána nipiarrü, pero arrüma chirranrüpüma. <sup>35</sup>Arrüna niporrti Tuparrü au nesarrüma pueblurrü oncono caïma uiti Tuparrü. Auqui caïma chüpuerurrüpü asaramañünqui tato, cheperrtü tiñata manu nanenese anche ñana namatü iñemo: “Tari anaunuti naqui cuati au nürirrti Tuparrü”.

### Bacurarati Jesús au nanenese nesa macansacarrü

**14** <sup>1</sup>Au manu tücañe nanenese nesa macansacarrü artri Jesús sürotitü aati au niporrti maniqui yüriaburrü fariseorrü. Arrübama maquiataca fariseorrü amoncoma barrüpiarama ümoti Jesús. <sup>2</sup>Anancatito taman ñoñünrrü acamanu, naqui taquisürüti ui quichusarrü. <sup>3</sup>Auqui artri Jesús ñanquitioti pünanaqui bama manunecana nüriacarrü y pünanaqui bama fariseorrü, nanti: —¿Taqui urria bacura au na nanenese nesa macansacarrü, o champü?

<sup>4</sup>Arrüma etayoimia. Chiñumutapüma. Auquimanu artri Jesús bacurarati ümoti maniqui maunrocono. Urriancati tato. Masamunuti Jesús nariorrü ümoti. <sup>5</sup>Auqui nanti ümo bama fariseorrü: —¿Causane aboi, arrtü paquio au cütubirri naupabu bururrü o naupabu buyese au na nenese nesa macansacarrü? ¿Aensapü omoncono cütü? No, apiquiaübuquio tanene.

<sup>6</sup>Tapü arrüma chütusioöpü ümoma isane urapoboiboma.

### Arrüna urria aisamunema bama tasuru ümo tübübürrü

<sup>7</sup>Arraitito Jesús arrüna niyachücoimia bama tasuru. Bapacheroma arrüba tümoca manrrü omirria esa mensarrü. Auqui artri Jesús bacheboti consejorrü ümoma:

<sup>8</sup>—Artrü itasurumacü ümo pierrta, tapü apacheca arrüba tümoca manrrü omirria, itopiqui rrepente iñataiti naqui manrrü cuasürüti apünanaquicü.

<sup>9</sup>Auqui caüma arrti maniqui batasuru aürotiti aesacü, nauqui nanti aemo sane: “Atüσαι, aitorrimia ümoti na tümorrhü”. Arricü caüma aübu nacüso aecatü atümo arrüna chüvaleopü tümorrhü. <sup>10</sup>Arrtü itasurumacü, acosi atümo au na nitacüru tümorrhü. Auqui caüma cuati maniqui itasurü, nanti aemo: “Amigo, apasai atümo auna manrrü urria tümorrhü”. Sane caüma manrrü ane nacua isucarü bama maquiataca aboma achepecü tümonsoma esa mensarrü. <sup>11</sup>Itopiqui arrti naqui rranrrü yarusürürrü pünanaquiti quiatarrü, taquisürütiatai uiti Tuparrü. Tapü arrti naqui ichimiancanatüyü, tonenti ñana tarucu nüriacarrti uiti Tuparrü.

<sup>12</sup>Nantito Jesús ümoti maniqui itasurutiti:

—Arrtü arrianca asapa pemacarrü, tapü atasuca ümo bama naesa amigorrrü ni ümo bama aruquitaiqui, ni ümopü bama apariante, ni ümopü bama aposapa bama rricurrü, itopiqui arrüma bapacarama tato ñana aemo itobo. <sup>13</sup>Arrtü asamuca pierrta, atasu ümo bama poberrü, ümo bama renco, ümo bama chüpuerurrüpü amema y ümo bama supusu. <sup>14</sup>Urriampae naca, arrtü aisamute sane. Tonema bama chüpuerurrüpü apaca tato aemo itobo, pero si ane nacua au napese itobo ñana, arrtü asüboriquia tato ichepe bama urria nisüboriquirrimia au narrtarrrü Tuparrü.

### **Machepecatarrü: Tübübürrü**

<sup>15</sup>Ui arrüna sane oncoimia, tamanti eanaqui manuma tümonso acamanu nanti ümoti Jesús:

—Urriampae nacarrüma bama tasuru, nauqui aama auna cauta ane nüriacarrrü Tuparrü.

<sup>16</sup>Auqui urapoiti Jesús arrüna machepecatarrü:

—Tamanti ñoñünrrü batasuruti ümo sürümanama macirrtianuca nauqui aama nipemacarrü. <sup>17</sup>Nauquiche tiñatai manu horarrü, icüpurutiti imostorrrü nauqui atasuti. Nanti maniqui mosorrü ümoma: “Ausiapata auba, itopiqui tüchauqui pemacarrü”. <sup>18</sup>Namanaiña chirranrrüpümainqui aüromatü. Tamanti nanti: “Aübatai rracompraca taman ñanaunrrü. Irranca yerotü yasarai. Tapü ünantü ümoti apatron”. <sup>19</sup>Arrti maniqui quiatarrü nantito: “Rracompraca cinco buyeca. Irranca rracone yupu. Rranquiquia apünanaquicü, tapü ünantü aemo”. <sup>20</sup>Nantito quiatarrü: “Aübatai ipoca, sane nauquiche chüpuerurrüpü yero tanu”. <sup>21</sup>Nauquiche iñataiti tato maniqui mosorrü au porrrü, urapoiti nanaiña arrüna sane isucarüti patrón. Auqui arrti maniqui patrón tüboricoti. Nanti tatito ümoti imostorrrü: “Acosi isiu cayaca au pueblurrü, aiquiasama tauna bama poberrü, bama chamencopü, bama supuso”. <sup>22</sup>Nauquiche tisamuteti arrüna sane maniqui mosorrü, nanti ümoti patrón: “Señor, chauqui tisamute nanaiña arrüna nacüpucu iñemo. Pero canapae aninqui camporrrü”. <sup>23</sup>Auqui nanti tatito patrón ümoti aniqui imostorrrü: “Acosi tatito isiu cutubiuca atasu ümoti cualquierrrü. Tari ñasamunuma nurria, tari yebamatü, nauqui ata nipo. <sup>24</sup>Tapü arrübama primero tasuru sobi ümo nipemaca chüpuerurrüpü aama”.

### Causane nauqui oecatü isiuti Cristo

<sup>25</sup>Sürümanama macrirtianuca süromatü isiuti Jesús. Artti pebücoti tato, nanti ümoma:

<sup>26</sup>—Artti naqui rranrtti ayeti isiuñü, tiene que isuasürü manrrü ümoti pünanaquiti yaütoti, nipiäcütoti, nicüpostoti, aütorrti, yaruquitorrti y niquiasitorrti. Si no, chüpuerurrüpü nirranunecasati. Hasta nisüboriquirrtiatoe chüpuerurrüpito acuasürü ümoti. <sup>27</sup>Artti naqui chirranrttipü ataquisürüti isiuquiñü, chüpuerurrüpü nirranunecasati.

<sup>28</sup>Sane nauquiche urapoitito Jesús isucarüma arrüna machepecatarrü: —Supi arrtü anatiüpü taman abuturuqui rranrtti asamuti porrü. Primero mapensarati manucubu nicuarrü, na atusi ümoti arrtü iñatai nimonirrti.

<sup>29</sup>Arrtü chiñapensatitipü nurria, isamutenti primero nitümorrü. Chauqui turriante uiti. Auqui tacürusu nimonirrti, chütacürusupü urriane uiti niporrti. Auqui caüma unumati bama macrirtianuca, <sup>30</sup>namatü ümoti: “Artti naqui ñoñünrrü rranrttipü asamuti ipoboti, pero chüpuerurrüpü atacüru uiti”. <sup>31</sup>Sane ito ui taman yüriaburrü. ¿Aensapü chümapensaratipü primero, arrtü rranrrü ane bahiquirri aübuti quietarrü yüriaburrü? Mapensarati te, arrtü rranrtti ahiti aübu bama diez mil nesarrti masortaboca ümoti maniqui quietarrü, naqui cuati aübu bama veinte mil. <sup>32</sup>Arrtü onquisioti que chüpuerurrüpü, tiene que acüputi manitacarrü ümoti maniqui quietarrü yüriaburrü, nauqui airrimiacati tato aübuti, tapü ane bahiquirri aübuti. <sup>33</sup>Sane te arrübama chirranrrüpü aiñocomana nanaña arrüna ane ümoma, chüpuerurrüpü nirranunecasama.

### Nusaca tacana siürrü icu na cürrü

<sup>34</sup>Arrüna siürrü bien baserebio oemo. Pero arrtü chüsüroiquipü, chüpuerurrüpü asarebi tato oemo. <sup>35</sup>Chübaserebioquipü ni ümopü ñanaunrrü. Mejor botabatai. Amonsoi te nisura, ümo ane namumasu.

### Machepecatarrü: Nobirrama ensoro

**15** <sup>1</sup>Namanaiña bama mayacobra impuestorrü y bama ane nomünantü uimia süromatü esati Jesús, nauqui onsaperioma nurarrti. <sup>2</sup>Tapü arrübama fariseorrü y bama manunecana nüriacarrü ünantü ümoma, namatü:

—Artti naqui ñoñünrrü anati ichepe bama malorrü, y basoti aübuma.

<sup>3</sup>Auqui artti Jesús urapoiti arrüna machepecatarrü isucarüma:

<sup>4</sup>—Supiarrrü anati naqui abuturuqui abe cien niyaburrü nobirrama, y ensoro taman omeanaqui. Auqui iñoconiontiño manio noventa y nueve eana roense, nauqui aürotitü apacheriuti manu taman ensoro, chepe nitabücürrü uiti. <sup>5</sup>Arrtü tabüco uiti, pucünuñati, iñatati ompacüti y süroti tato aübu. <sup>6</sup>Arrtü tiñataiti tato au niporrti esa bama nesarrti amigorrrü y esa bama iposapatarrü, nanti ümoma: “Aupücünu ichepeñü, itopiqui tabüco sobi arrüna niyabu nobirrama ananca ensoro”. <sup>7</sup>Sucanañü aume —nanti Jesús—. Ane manrrü pucünuncurrü

au napese arrtü ñorronconotiyü taman ñoñünrrü tarucu nomünantü uiti, pünanaqui itacu bama noventa y nueve macrirrtianuca urriantai nisüboriquirrimia au ñaquioncorrüma, y champü nümoche aiñorronconomacti.

### **Machepecatarrü: Ensoro monirri**

<sup>8</sup>Suraboira quiatarrü machepecatarrü: Ane ito taman paürrü, ane nimonirri diez monedarrü. Ensoro taman pünanaqui. ¿Causane uirri caüma? Tiene que aiñonoco basarurrü y asunucu auquipo aübu niyapachequirri iyo, cheperrtü tabüco uirri. <sup>9</sup>Arrtü tütabüco uirri, itasuriu arrüba nesarrü amigorrü y arrüba niposapatarrü, nantü ñome: “Aupücünu ichepeñü, itopiqui tabüco sobi nimoni, arrüna ananca ensoro rropünanaquiñü. <sup>10</sup>Sucanañü ito aume —nanti Jesús—, sane ito nipucünuncurrüma bama angelerrü aboma esati Tuparrü, arrtü ñorronconotiyü tamanti naqui ane nomünantü uiti.

### **Machepecatarrü: Arrti maniqui yaürrü ensoroti**

<sup>11</sup>Urapoitito Jesús arrüna machepecatarrü isucarüma:

—Anati taman ñoñünrrü. Aboma torrüma aütorrti. <sup>12</sup>Artri maniqui sunahüburrrü nanti sane ümoti yaütoti: “Iyaü, aichüsoñü manu naenarri, arrüna tocabo iñemo, arrtü aconca”. Auqui artri yaütoti chepesüro uiti arrüna nenarrirrti ümo manuma torrü aütorrti. <sup>13</sup>Au manio nananeca artri maniqui sunahüburrrü acomoraboti nanaiña nenarrirrti y auqui sürotitü iche au quiatarrü cürrü. Taha tacürusu nimonirrti ui arrüna churriampü nisüboriquirrti. <sup>14</sup>Nauquiche tütacürusu nanaiña, auqui ane carerrtiya au manu cürrü. Tapü artri caüma cuatü nicürüpürtti. <sup>15</sup>Auquimanu sürotitü apacheti trabacorrü esati taman ñoñünrrü au manu cürrü. Artri maniqui ñoñünrrü icüpurutiti nauqui acuirati yutacu niyaburrti nupaucheca. <sup>16</sup>Tarucapae nicürüpürtti maniqui yaürrü. Rranrrti aati niyubarata manio nupaucheca, pero chütorriopü ümoti. <sup>17</sup>Auquimanu mapensarati. Nanti ümotiatoe: “Au niporrti taita aboma sürümanama nesarri trabajadorerrü, y ane chama utuburiboma, sobüratai. Tapü arrüñü yaca auna tüsai ison nisürüpü. <sup>18</sup>Yeca tato esati taita, sucanañü ümoti: Iyaü, ane nipünate aübücü y aübutito Tuparrü. Isamute nomünantü. <sup>19</sup>Tapü aiñacañü tacana ahüñünqui, si no tacanati taman naesa trabajador.

<sup>20</sup>Auqui manu atüraiti, süroti tato esati yaütoti. Nauquiche tanati taha saimia niporrti, artri yaütoti asaratitü cümenuti. Pucürusuti itacuti. Aürotitü yarucurrti cümenuti aitañümenutiti. Bacheboti besorrü ümoti. <sup>21</sup>Auqui nanti maniqui yaürrü ümoti yaütoti: “Iyaü, ane nipünate aübücü y aübutito Tuparrü, isamute arrüna nomünantü. Tapü aiñacañü tacana ahüñünqui”. <sup>22</sup>Tapü artri yaütoti nanti ümo bama imostoti: “Apaca tauna arrüna mejor rroparrü aibiboti, apiña apüti. ¡Apuraurrü año! Apiña ito sorotiquiarrü apü nehertri y sapaturrü ipopeti. <sup>23</sup>Apatabai ito manu taman



(Lc. 15.21)

bacarrü bairo, nauqui uba aübuti. Masamuna pierrta aübuti. <sup>24</sup>Itopiqi arrti nauqui isaü anancati tacanarrtü coiñoti, pero caüma tacanarrtü süboricoti tato. Anancati ensoroti, pero caüma anati tato”. Auqui masamunuma pierrta.

<sup>25</sup>Tapü arrti maniqui quiatarrü aütorrti anancati au ñanaunrrü. Auqui cuati tato. Nauquiche tanati tato saimia porrü oncoiti manu pierrta, nitococorrüma.

<sup>26</sup>Auqui batasuruti ümoti taman mosorrü, ñanquitioti pünanaquiti isane arrüna pasabo. <sup>27</sup>Auqui urapoiti maniqui mosorrü isucarüti, nanti: “Arrti aruqui iñataiti tato, y arrti aüma bacüpuruti nauqui atabori manu taman bacarrü bien bairo,



itopiqi iñatai bien sanurrti”. <sup>28</sup>Auqui arrti maniqui yaruquitortti tüboricoti y chirranrrtipü aürotitüpo. Pero arrti yaütoti sürotitü türüpo. Anitati nurria ümoti, nauqui aürotitüpo. <sup>29</sup>Artri maniqui aütorrti nanti ümoti: “Tusio nurria aemo taita, mantucubu añoca nrratrabacaca achepecü, y nantarrtai isamute isü nacüpucu. Pero champürrtü acheca iñemo ni tamampü chivuma, nauqui ñasamu pierrta aübu bama niyesa amigorrtü. <sup>30</sup>Pero artri maniqui ahü aübo añanainti tato, naqui tacürusu uiti namoni aübu paüca, y arrücü atabaiquia manu taman bacarrü bien bairo ümoti”. <sup>31</sup>Auqui nanti yaütoti ümoti: “Isaü, arrücü aca siemprerrü ichepeñü, nanaiña arrüna ane sobi tone ito naesa. <sup>32</sup>Caüma supasamuca pierrta y suipucünunca, itopiqi artri aruqui anancati tacanarrtü coiñoti, pero caüma tacanarrtü süboricoti tato. Anancati ensoroti, pero caüma anati tato.

### Causane osoi aübu nomoni

**16** <sup>1</sup>Artri Jesús urapoitito ümo bama ñanunecasarrti arrüna machepecatarrü: —Anati taman ñoñünrrü rricurrü. Anatito taman capatarrü ümoti.

Auqui süromatü urabomati isucarüti patrón bama maquiataca imostorrti. Urapoimia que churriampü yachücoiti capatarrü aübu nenarrirrti patrón.

<sup>2</sup>Auqui artri maniqui patrón itasurutiti maniqui capatarrü, nauqui anitati aübuti. Nanti ümoti: “¿Isane arrüna nachücoi? Ñoncoi que acüsüca niñenarri. Mejor bacurrtara, itopiqi auquina caüma chauqui chüpuerurrüquipü capatarrücü iñemo”. <sup>3</sup>Auqui artri maniqui capatarrü mapensarati sane: “¿Causane caüma sobi? Itopiqi chirranrrtiqipü nauqui rratrabacaiqui ümoti. Chiñüñetempü rratrabaca au ñanaunrrü. Isüsoca ito rranqui limosnarrü pünanaqui genterrü.

<sup>4</sup>Pero chauqui tütusio iñemo causane sobi —nanti ümotiatöe—, nauqui aboma bama yasuriurumañü au niporrüma, arrtü chirratrabacacaiquipü esati patrón”.

<sup>5</sup>Auqui batasuruti ümo bama ebeoma ümoti patrón, taiquianati taman. Nanti ümoti maniqui primero: “¿Mantucubu nebequi ümoti patrón?” <sup>6</sup>Artri maniqui yebeorrü iñumutati: “Rebeca cien turrilemanca nasaite”. Nanti capatarrü: “Nani quichonimiacarrü nesa nebequi. Aiconomo icu arrüna nebequi cinuentatai turrilemanca”. <sup>7</sup>Iñatai quiatarü esati. Ñanquiotito pünanaquiti: “¿Carücü, mantucutu nebequi?” Nanti: “Arriñü rrebeca cien pusaneca trigo”. Nanti capatarrü ümoti: “Carü nani quichonimiacarrü ane corobo icu arrüna tücañe nebequi. Pero caüma aiconomo ochentatai pusaneca trigo”. <sup>8</sup>Artri maniqui patrón ipiatenti arrüna sane yachücoiti maniqui capatarrü. Nanti: “Artri naqui niyesa capatarrü bien ipiacati itacutiatoe”. Nantito Jesús:

—Ñemanauncurratöe, arrübama chicocoromatipü Tuparrü tamünauncatai uimia niquiubuma pünanaqui bama icocoromati. <sup>9</sup>Chama nomünantü ane icu na cürrü ui monirri. Sane nauquiche sucanañü aume: Apisamuse arrüna urria ui na monirri. Arttü tacürusu naumoni icu na cürrü, torrio aume aupobo au napese itobo.

<sup>10</sup>Artri naqui ane ñanauncurrti aübu na chimiantai monirri, ane ito ñanauncurrti aübu na chama monirri. Tapü artri naqui champü ñanauncurrti

aïbu na chimiantai, chüpuerurrüpitö oñoncatü ümoti aïbu chama monirri. <sup>11</sup>Arrtü arrañö champü napanauñcu aïbu ba nenarriquia icuqui na cürri, chüpuerurrüpitö oncotitü Tuparrü aume aïbu na ñemanauncurratöe nenarrirri auqui napese. <sup>12</sup>Arrtü champü napanauñcu aïbu nenarrirri quiatarrü, chüpuerurrüpitö atorri propiorrü amenarribo, arrüna rranrri Tuparrü acumanati aume. <sup>13</sup>Champütü naqui puerurrü aserebi ümo torrü mapatroneca. Itopiqui arri taman cuasürüti ümoti, tapü arri quiatarrü chücuasürütüpü ümoti. Baserebioti nurria ümoti taman, tapü ümoti quiatarrü champü. Chüpuerurrüpitö apaserebi ümoti Tuparrü mientras manrri aurrianca ümo monirri.

### Arrüna nirrancarrü Tuparrü

<sup>14</sup>Arrübama fariseorrü tarucapae nirrancarrüma iyo monirri. Oncoimia arrüna sane. Unumati Jesús. <sup>15</sup>Auqui arri Jesús nanti ümoma:

—Arrañö apisamute arrüna tacanarrtü urria ümo macrirrtianuca. Pero arri Tuparrü isuputacaiti arrüna napapensaca au nautusi. Arrüna napachücoi urria ümo macrirrtianuca, pero ümoti Tuparrü ünantatai.

<sup>16</sup>Arrüna nüriacarrü uiti Moisés y ñanunecacarrüma bama profetarrü tücañe buvaleo chepe numo ññataiti Juan Bautista. Arri caüma urapoiti arrüna urriampae manitacarrü que arri Tuparrü üriabucati oemo. Chauqui taboma sürümana macrirrtianuca rranrriüma aicocoma nüriacarrü Tuparrü.

<sup>17</sup>Arrüna cürri y napese omiñarri ñana, pero arrüna corobo nüriacarrü, nanaiña tiene que acoco.

<sup>18</sup>Arrtü anati taman ñoñünrrü ñocotati nicüpostoti y posoti aïbu quiatarrü paürri, chauqui tane nipünatenti. Arrtü posoti aïbu na oncono uiti iquiana, churriampü. Ane ito nipünatenti uirri.

### Arri maniqui rricurrü y arri Lázaro

<sup>19</sup>Nantito Jesús:

—Anati taman ñoñünrrü rricurrü. Abe naibirri omirria, champü tacanache. Naneneca ñasamucurrü pierra. Champü tacanache nurriancarrü uiti.

<sup>20</sup>Anatito quiatarrü ñoñünrrü pobrerrü, nürirri Lázaro. Maunroconoti oboi yaca. Cuati atümoti abeu nitururri maniqui rricurrü, <sup>21</sup>nirrancarrü aati manio bupaquio icuqui nimensarri maniqui rricurrü. Hasta tamococa apicusebata manio yaca cütüpüti. <sup>22</sup>Taman nanenese coiñoti maniqui pobrerrü. Cuamatü bama angelerrü iyoti, nauqui aiqianamati esati Abraham au napese. Auqui coiñotito maniqui rricurrü. ññanamati cütü. <sup>23</sup>Arri maniqui rricurrü caüma tarucapae nitaquisürücürri au infierno. Nauquiche asaratitü ape auquimanu, besüro narrtarri auqui iche ümoti Abraham y ümoti Lázaro esati. <sup>24</sup>Auqui tosibicoti maniqui rricurrü, nanti sane: “Iyaü Abraham, apucüru ichacuñü. Aicipurri Lázaro tauna, nauqui ayeti aïbu tuma ññemo, nauqui rrimianaiña pario ümo niñutu, itopiqui tarucapae nitaquisürücü eana pese auna”. <sup>25</sup>Auqui arri Abraham ññumutati, nanti: “Isaü, aquionsü tücañe

numo asüboriquiai qui urriampae aemo. Tapü arrti Lázaro tücañe taquisürüti. Caüma urriampae nacarrti. Tapü arrcü asutiu nataquisürücü. <sup>26</sup>Ane ito taman cütubirri otüüsa auna cümüinta. Chüpuerrüüpü supapasa topü, ni auqui tahapü puerurrü apapasa tauna”. <sup>27</sup>Auqui nanti tatito maniqui rricurrü: “Rranquiquia nurria apünanaquicü, Iyaü Abraham, aicüpurrti Lázaro au niporrti taita. <sup>28</sup>Acamanu aboma cincomainqui masaruquitaiqui. Aicüpurrti nauqui uraboiti isucarüma, tapü cumatüquito tauna, itopiqui tarucapae taquisürücürrü auna”. <sup>29</sup>Auqui nanti Abraham: “Ane uimia Nicororrü uiti Moisés y ui bama profetarrü. Tari icocotama”. <sup>30</sup>Iñumutati tatito maniqui rricurrü: “Sane te, Iyaü Abraham. Pero arrtü anati naqui süborico tato eanaqui macoñoca y urapoiti isucarüma, auqui caüma icocotama y ñorronconomacü”. <sup>31</sup>Nanti tatito Abraham: “Arrüma chirranrüpüma aicocoma arrüna yacüpurrti Moisés, ni ñanunecarrüma bama profetarrü. ¿Quiubupito aicocoma nurarrti naqui süborico tato eanaqui macoñoca?”

### Macocotoca

**17** <sup>1</sup>Nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrrti: —Ane nantarrü macocotorrü oemo, nauquipü uisamune nomünantü. Pero taquisürütiatai naqui uiche añanti macocotorrü. <sup>2</sup>Manrüpü urria arrtü tomoeno canrrü sürümanarrü itüti, nauqui aruraüburumati au narubaitu turrü, tapü asioti achetiqui macocotorrü ümo bama icocoromañü. <sup>3</sup>Amasasai nurria autacupatöe. Arrtü arrti aruqui masamunuti nomünantü aemo, aicuanmocosorrti. Arrtü ñorronconotiyü ui nura, airrimiaci manu nomünantü aübuti. <sup>4</sup>Arrtü siete veserrü masamunuti nomünantü aemo au taman sapese, y siete veserrü cuati airrimiacati tato aübutü, arrcüti tiene que airrimiaci tato aübuti.

### Tiene que oñoncatü nurria ümoti Tuparrü

<sup>5</sup>Arrübama apostollerrü namatü ümoti Señor: —Ayura suiñemo, nauqui manrrü sopipia somoncatü ümoti Tuparrü. <sup>6</sup>Auqui nanti Señor ümoma: —Arrtü amoncatüpü pario ümoti Tuparrü, puerurrüüpü amucanaño ümo na suese sicomoro sane: “Aiquiaübusü auquina, suese. Acosi cümüinta narubaitu turrü”. Icocotapü manu suese arrüna napacüpucu.

### Arrüna yachücoiti naqui mosorrrü

<sup>7</sup>Supi arrtü anati taman patrón. Anati imostorrti. Aübapae añanainti tato maniqui imostorrti auqui ñanaunrrü, o auqui yacuiracarrti yutacu nobirraci. ¿Aensapü nanti patrón caüma ümoti sane: “Apasai, atümo nauqui aha primero rropünanaquiñü?” <sup>8</sup>No, chüpuerrüüpü sane nurarrti. Ta nanti ümoti sane: “Apema ñemo nauqui irra. Arrtü tüchauqui nirraca, atococa caüma aha y acha”. <sup>9</sup>Champü nümoche achampiencati patrón ümoti itacu arrüna isamutenti isiu yacüpurrti, itopiqui mosorrti te. <sup>10</sup>Sane ito arraña

amucanaño ümoti Tuparrü sane: “Arrüsomü mosorrü somü. Champüiapae supaserebiqui, itopiqui solamenterrü sopicocota arrüna nacüpucu”.

### Urriancama tato bama diez uiti Jesús

<sup>11</sup>Artri Jesús amencotiqui, niyücürri au Jerusalén. Pasaoti auqui manio cüca Samaria y Galilea. <sup>12</sup>Nauquiche tiñataiti au manio poca cuamatü cümenuti bama diez mañõñunca maunrocono ui leprarrü. Rranrrü apore nañeturüma. Tochencoma iche pünanaquiti. <sup>13</sup>Tosibocoma ümoti, namatü:

—¡Jesús, maestro, apucüru suichacu!

<sup>14</sup>Asaratitü Jesús ümoma, nanti ümoma:

—Amecosi apitusiancanaño isucarü bama sacerdoterrü, nauqui uraboimia, que turrian tato aume.

Nauquiche süromatü, urriancama tato auqui namenrrüma. <sup>15</sup>Auqui tamanti eanaquimia basücübücoti tato esati Jesús, ñanauncurrü ümoti Tuparrü aübu ñanitacarrü fuerte. <sup>16</sup>Bachesoyoti esati Jesús, machampiencanati ümoti. Artri nauqui ñoñünrrü samaritanurrü. <sup>17</sup>Auqui nanti Jesús:

—Canapae diezma bama urriancama tato sobi. ¿Cautamo nacarrüma bama maquiataca nueve? <sup>18</sup>Artri nauqui ñoñünrrü extranjerurrü.

Tonentiatai nauqui basücübücoti tato, nauqui achampiencati ümoti Tuparrü.

<sup>19</sup>Auqui nanti ümoti maniqui ñoñünrrü:

—Atüsaí, acosito. Chauqui turriancü tato, itopiqui aicococañü.

### Causane ñana arrtü üriabucati Tuparrü

<sup>20</sup>Arrübama fariseorrü ñanquitioma pünanaquiti Jesús anche ñana üriabucati Tuparrü.

Aiñumuti Jesús, nanti ümoma:

—Arrüna nüriacarrü Tuparrü chüpuerurrüpü basarai. <sup>21</sup>Chüpuerurrüpü usucana oñü: “Auna nacarrü”, ni “Tahapü nacarrü”. Itopiqui chauqui tütane abarrüpecu.

<sup>22</sup>Auqui nanti Jesús ümo bama ñanunecasarri:

—Iñatai ñana manu tiemporrü aurriancapae amasarañü, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, pero chüpuerurrüpü. <sup>23</sup>Namatü ñana: “Chauqui tiñataiti tato Cristo, anati auna, o anati taha”. Tapü amecatü isiuma, tapü apicocota nurarrüma. <sup>24</sup>Itopiqui arrtü iseca tato, isecatü tacana arrone masünaca icu napese. Tütusio tone manu nanenese nisequi tato. <sup>25</sup>Pero primero tiene que ichaquisürü y chiyasuriurupümañü bama macrirrtianuca arrüna tiemporrü caüma. <sup>26</sup>Arrtü iseca tato ñana pasabo tacana arrüna pasabo tücañe nauquiche süboricotiqui Noé. <sup>27</sup>Namanaiña basoma y chaboma y pohosoma ito. Pero nauquiche tüsürotitü Noé au arca, auqui cuatü manu turrü onüma, y namanaiña coiñoma. <sup>28</sup>Sane ito pasabo tücañe au nitiemporrü Lot. Basoma, chaboma, macomporarama y mapaventecanama, mancüturuma y masamunuma poca. <sup>29</sup>Pero nauquiche sürotitü Lot auqui manu pueblurrü, auqui

paquio pese y asufre auqui napese. Coiñoma namanaifña uirri. <sup>30</sup>Sane ito pasabo ñana au manu nanenese arrtü iseca tato, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü. Tabüicomantai macrirrtianuca ui carrticurrü. <sup>31</sup>Artri naqui tabüico chacu niporrti au manu nanenese, tapü süroti tatopo iyo nenarrirrti. Artri naqui tabüico au ñanaunrrü, tapü süroti tato au porrü. <sup>32</sup>Apaquionsaño ümo manu pasabo ümo nicüpostoti Lot. <sup>33</sup>Artri naqui chirranrrüpü aenso nisüboriquirrti auqui niyaca, coiñoti ñana. Tapü artri naqui coiño ichopiquiñü, süboricoti au napese ñana.

<sup>34</sup>Arrümanu tobirri ñana aboma torrüma barücüroma icu taman cürurrü. Tamanti uturuquimia camperoti au napese, pero artri quiatarrü onconoti. <sup>35</sup>Abe ito torrü paüca patubarrio chépe. Taman campero, quiatarrü oncono. <sup>36</sup>Aboma ito torrüma mañoñünca au ñanaunrrü batrabacarama. Tamanti camperoti au napese, artri quiatarrü onconoti.

<sup>37</sup>Ui arrüna sane oncoimia, ñanquitioma pünanaquiti Jesús:

—¿Señor, cauta pasabo ñana arrüna sane?

İnamutati Jesús ui machepecatarrü:

—Auna cauta abe niñucuntu ba coiño, acamanu ito apiyoberabaraño parrupaquiquia. (Auna cauta aboma bama malorrü, acamanu ito cuatü carrticurrü uiti Tuparrü.)

### Machepecatarrü: Artri yacurrtacarrü y manu biurarrü

**18** <sup>1</sup>Urapoiti Jesús arrüna machepecatarrü isucarü bama ñanunecasarrti, tapü ubata ümoma arrtü meaboma, nauqui asioma eama. Nanti:

<sup>2</sup>—Anati tücañe taman bacurrtara au manu pueblurrü. Champü ñanauncurrti ümoti Tuparrü. Champü ito ñanauncurrti ümoti quiatarrü. <sup>3</sup>Au manuinqui pueblurrü ane ito taman paürrü biurarrü. Sürotü esati maniqui yacurrtarrü, nauqui uraboi arrüna chürüri isucarüti, nauquipü acurrtati aübuti maniqui nesarrü enemigorrtü. <sup>4</sup>Tübupasao naneneca champü nümoche manu paürrü uiti maniqui yacurrtarrü. Chatendebotipü ümo. Pero tone naneneca ane icuatati. Auqui mapensarati sane: Arrüñü champürrtü ane nirranauncu ümoti Tuparrü, y champü nümoche sobi genterrü. <sup>5</sup>Pero tapü asio isuatañü na paürrü, mejor rocümana itacu, nauqui tapü cuatüqui yesañü. İSi no cuatü caüma ahi saübuñü!

<sup>6</sup>Auqui nanti Señor:

—Sane uiti maniqui yacurrtarrü malorrü. <sup>7</sup>Manrrü te artri Tuparrü ocümanati itacu bama icocoromati. Aensapü chücontopü aiñumuti neancarrüma bama manquo pünanaquiti tobiquia y naneneca? <sup>8</sup>Abu contoatai bayurarati ümoma. Pero arrüñü Nemanauncurratoe Ñoñünrrü arrtü iseca tato acü ñana, ¿aensa oncomatüqui iñemo bama mañoñünca icu na cürrü?

### Artri fariseorrü y artri yacobrarrü impuestorrü

<sup>9</sup>Urapoitito Jesús arrüna quiatarrü machepecatarrü ümo bama ñaquioncorrüma manrrü buenurrüma pünanaqui maquiataca:

<sup>10</sup>—Aboma torrüma mañoñunca. Süromatü au niporrti Tuparrü eama. Arrti maniqui taman fariseorrti, y arrti maniqui quiatarü yacobrarrü impuestorrü. <sup>11</sup>Arrti maniqui fariseorrtü atüraitü nauqui eanti itacutiatöe. Nanti sane: “Arrcüü Tuparrü ñachampienca aemo, itopiqui champürrtü yaca tacana bama maquiataca. Arrüma rranrüma ümo nanaiña ümomantöe, ñencañarrüma, rranrüma ümo nicüpostoti quiatarrü. Tapü arrüñü chisamutempü sane. Champürrtü yaca tacana nacarrti naqui yacobrarrü impuestorrü auna. <sup>12</sup>Arrüñü chirracapü torrü nananeca au semana ui nirraquionco ácü. Yacheca ito aemo arrüna decima parterrü nanaiña nirracanasa”. <sup>13</sup>Tapü arrti maniqui yacobrarrü impuestorrü anati taha icheatai. Birrubuti asaratitü pario ape. Orronene ümoti. Meaboti sane: “Iyau, apucüru ichacuñü, itopiqui arrüñü ane nomünantü sobi”.

<sup>14</sup>Auqui nantito Jesús:

—Arrti maniqui yacobrarrü impuestorrü süroti tato au niporrti, chauqui tümorrmiaicana arrüba nomünantü uiti. Tapü arrti fariseorrtü champüatai. Itopiqui arrübama mañentonaunca cüsoboma ñana uiti Tuparrü, tapü arrübama itaquisünüancanamacü torrio ümoma üriacaboma uiti.

### **Arrti Jesús ichepe bama masiomanca**

<sup>15</sup>Macanama manuma masiomanca esati Jesús, nauqui acurusüma uiti. Pero arrübama ñanunecasarrti macuansomoconoma ümo manuma macanama. <sup>16</sup>Auqui nanti Jesús ümoma:

—Asioma sane manuma masiomanca, tari yebamatü yesañü. Tapü abasiquia icuatama. Itopiqui arrti Tuparrü yasuriuruti ümo bama oncomatü ümoti tacana nacarrüma bama masiomanca, auna cauta üriabucati. <sup>17</sup>Ñemanauncurratöe sucanañü aume: Arrti naqui chirranrüpü oncotitü ümoti Tuparrü tacana taman ñaüma, chüpuerurrüpü aye uiti auna cauta ane nüriacartti Tuparrü.

### **Tamanti rricurrü manitanati aübuti Jesús**

<sup>18</sup>Tamanti eanaqui manuma mayüriabuca israelitarrü ñanquitioti pünanaquitü Jesús:

—Buen maestro, ¿causane sobi nauqui aye sobi isüboriquiboñü arrüna champü nitacürrü?

<sup>19</sup>Nanti Jesús ümoti:

—¿Causane ucanü iñemo buenurrüñü? Arrti Tuparrü tonentiatü naqui buenurrü. <sup>20</sup>Tusio nurria aemo arrüba yacüpucurrti Tuparrü: “Tapü aecatü isü quiatarrü paürrü. Tapü atabaiquia. Tapü acusüpüca. Tapü apanca apüti quiatarrü. Tari ane nanauncu ümoti aüma y ümo napacüma”.

<sup>21</sup>Auqui iñumutati maniqui ñoñürrü:

—Nanaiña arrüna sane icocota auqui numo chimiañünqui.

<sup>22</sup>Nanti Jesús ümoti:

—Pero aninqui arrüna faltaboiqui aemo. Aipiaventecasio naniña arrüba naenarri y acumana nicuarrü ümo bama poberrü. Auqui caüma ane nacua uiti Tuparrü au napese. Auqui caüma ariacu isiuñü.

<sup>23</sup>Nauquiche toncoiti arrüna sane maniqui ñoñünrü, sucheboti, itopiqui bien rricurrti. <sup>24</sup>Arri Jesús arrtaiti nisuchequirrti, nanti:

—Cuestarrü ümo bama rricurrtü aye uimia esati Tuparrü auna cauta üriabucati. <sup>25</sup>Arrümanu numuquianrrü camello manrrü chücestarrüüpü ümo, nauqui apasa auqui nirrto cümese, pünanaquiti rricurrtü, nauqui aye uiti auna cauta ane nüriacarri Tuparrü. (Arrümanu camello nisunaunrrü tacana cabayurrtü.)

<sup>26</sup>Arrübama oncoi arrüna sane namatü:

—¿Ñacutimo naqui puerurrü aye uiti esati Tuparrü?

<sup>27</sup>Nanti Jesús ümoma:

—Arrübama macrirrtianuca chüpuerurrüüpü aye uimia, pero arri Tuparrü nanaiña puerurrü urriane uiti.

<sup>28</sup>Auqui nanti Pedro ümoti Señor:

—Señor, tusio aemo sopiñocota nanaiña arrüna somenarri, nauqui somenotü asiucü.

<sup>29</sup>Nanti Jesús:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume, arri naqui iñocotati niporrti, o yaütoti, o yaruquitortti, o nicüpostoti, o aütortti itopiqui arrüna rranrri aserebiti ümoti Tuparrü, <sup>30</sup>torrio tato ümoti manrrü itobo icu na cürrü, y torrio ito isüboriquiboti arrüna champü nitacüurrü au manu nuevurrü cürrü cuabotiqui.

### Urapoiticaü tatito Jesús niconcorrti

<sup>31</sup>Arri Jesús batasuruti ümo bama doce ñanunecasarri, nanti ümoma:

—Caüma oecatü au Jerusalén, nauqui acoco sobi arrüna corobo tücañe iñemo ui bama profetarrü, ta arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrü. <sup>32</sup>Taha itorrimianamañü mecu bama extranjerurrü. Arrüma unumañü, uratoquioma iñemo, utureuruma iñemo. <sup>33</sup>Tiene que ocüsimia iñemo, y auqui itabairomañü. Pero pürücü ba trerrü naneneca isüboriquia tato eanaqui macoiñoca.

<sup>34</sup>Arrübama ñanunecasarri champürrtü iyebo uimia ñanitacarri, ni atusipü ümoma isane ümoche.

### Bacurarati Jesús ümoti taman supuso

<sup>35</sup>Tanati Jesús saimia manu pueblurrü nürirri Jericó. Acamanu anati taman ñoñünrü naqui supuso. Tümonsoti isiu cutubiurrü, ñanquiquirrti limosnarrü. <sup>36</sup>Auqui oncoiti nipiasacarrüma manuma macrirrtianuca, ñanquitioti isane arrüna pasabo. <sup>37</sup>Namatü ümoti:

—Arri Jesús auqui Nazaret pasaoti auquina.

<sup>38</sup>Auqui tosibicoti fuerte, nanti:

—¡Jesús, aütortti yüriaburrü David, apucüru ichacuñü!

<sup>39</sup>Tapü arrübama cusürübo icuansomoconomati, nauqui etayoiti. Tapü arrti manrrü nitosibirrti, nanti:

—iAütorrti yüriaburrü David, apucüru ichacuñü!

<sup>40</sup>Auqui arrti Jesús tohcencoti. Bacüpuruti iyoti. Nauquiche tanati esati, arrti Jesús ñanquitioti pünanaquiti:

<sup>41</sup>—¿Isane arrüna arranca isamune aemo?

Iñumutati maniqui supuso:

—Señor, irranca nauqui acura ñemo, nauqui puerurrü yasara tato obi.

<sup>42</sup>Auqui nanti Jesús ümoti:

—Rracurara aemo, nauqui urrianü tato, itopiqui aicococañü.

<sup>43</sup>Au manu rratórrü asarati tato maniqui supuso. Auqui sürotitü isiuti Jesús, ñachampienacarrti ümoti Tuparrü. Namanaiña bama macrirrtianuca arrtaimia arrüna sane y iñanaunumatito Tuparrü.

### Artri Zaqueo icuñunutiti Jesús

**19** <sup>1</sup>Auqui iñataiti Jesús au manu pueblurrü nürirri Jericó. Pasaoti auqui manu. <sup>2</sup>Acamanu pohosoti taman ñoñunrrü rricurrü, nürirrti Zaqueo, naqui üriatu bama mayacobraca impuestórrü. <sup>3</sup>Rranrrtipü asaratiti Jesús, pero chüpuerurrtipü, itopiqui tarucapae macrirrtianuca, y arrti chimiantiatái. <sup>4</sup>Auqui sürotitü acusürüti yarucurrti isiu cutubiurrü arrüna auquiche tiene que apasati Jesús. Aüroti ape apü taman suese sicomoro. <sup>5</sup>Nauquiche tiñataiti Jesús acamanu, besüro narrtarri ape ümoti, nanti ümoti:

—Zaqueo, ariacu tato acü apuraurrücü, itopiqui caüma ñacansaca au napo.

<sup>6</sup>Auqui artri Zaqueo cuati acü apuraurrti. Yasuriurutiti Jesús au niporrti aübu tarucu nipucünuncurrti. <sup>7</sup>Ui arrüna sane arrtaimia arrübama macrirrtianuca, manitanama churriampü ümoti Jesús. Namatü:

—iCausane aürotitü acansati au niporrti maniqui tarucu nomünantü uiti!

<sup>8</sup>Tapü artri Zaqueo atüraití esati Señor, nanti ümoti:

—Señor, yacheca ümo bama poberrü cümüinta arrüna ane sobi, y arrüna isusüpütio pünanaquiti taman o rrencañaca, itorrimia tato ümoti cuatro veserrü manrrü.

<sup>9</sup>Auqui nanti Jesús ümoti:

—One ataesübuca eanaqui nomünantü, Zaqueo, arrücü ichepe nanaiña naesa familiarrü. Ta arrücü ito aca eanaqui nesarri familiarrü Abraham. <sup>10</sup>Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñunrrü isecatü nauqui yapache y ñataesümunucu eanaqui nomünantü ümo bama aboma iche pünanaquiti Tuparrü.

### Machepecatarrü: Nimonirrti patrón

<sup>11</sup>Arrübama macrirrtianuca arrtaimia arrüna pasabo uiti Jesús. Auqui urapoiti isucarüma arrüna machepecatarrü, itopiqui tanati saimia Jerusalén. Au ñaquioncorrüma que au manu rratórrü üriabucati Tuparrü icu na cürrü uiti Jesús. <sup>12</sup>Nanti ümoma:



—Anati taman ñoñünrrü rricurrü. Sürotitü au quiatarrü ciurrü iche, nauqui aisamunutiüyü yüriaburrti taha, y auquimanu rranrti ayeti tato nauqui üriaburuti ümo bama pohoso au nicürrtiatoe. <sup>13</sup>Nauquiche chüsürotitüiquipi, batasuruti ümo bama diezma imostorrti. Itorrimiatati ümo cadati taman taman monedarrü oro tarucapae nicuarrü. Nanti ümoma: “Apasamu negociorrtü aübu na monirri cheperrtü iseca tato”. <sup>14</sup>Pero arrübama pohoso auqui nicürrti champürrtü rranrüma nauqui yüriaburrti ümoma. Bacüpuruma isiuti comisión, nauqui uraboimia isucarüti sane: “Chüsuirrancapü nauqui üriaburü suiñemo”. <sup>15</sup>Pero arrti chauqui tüyüriaburrti taha au manu quiatarrü cürrü. Auqui süroti tato au niporrti. Nauquiche tñataiti tato, batasuruti ümo manuma diezma imostorrti bama ümoche tücañe torrio monirri. Rranrti atusi ümoti mantucubu ñacanasarrti cadati taman. <sup>16</sup>Arri maniqui cusürübo itusiancanatiüyü isucarüti, nanti: “Señor, nani namoni. Macanana sobi diez veserrü manrrü”. <sup>17</sup>Auqui arrti maniqui esache nanti ümoti: “Urriampae nachücoi. Arrücü buen mosorrücü. Acoconaunca aübu chimiantai monirri. Iñacü yüriaburrcü ñome diez puebluca”. <sup>18</sup>Cuati maniqui quiatarrü, itusiancanatiüyü, nanti: “Señor, nani namoni, ane ñacanasarrti sobi cinco veserrü manrrü”. <sup>19</sup>Nanti yüriaburrtü ümoti: “Arrücü ito yüriaburrcü sobi ñome cinco puebluca”. <sup>20</sup>Auqui cuatito maniqui quiatarrü, nanti: “Señor, carü nani namoni. Itomoenta icu nipiañuera, nauqui iñahübu. <sup>21</sup>Irruca aünanacü. Itopiqui tarucu nabrutucu. Acaca auquina cauta champü isane oncono obi. Arrianca ata auna cauta chancapü cütü obi”. <sup>22</sup>Auqui caüma nanti Señor ümoti: “iMosorrtü marriquiatarrtü! Ui arrüna uratoe yacheca aemo carrticurrü caüma. Tusio aemo que arrüñü tarucu nibrutucu. Rracaca auquina cauta champü isane oncono sobi, y rrataca auquina cauta champürrtü rrancütuca. <sup>23</sup>Causane chaiñatapü nimoni esa bama ipiaca atrabacama aübu, ümo arrtü tiseca tato au nipo, aitorrimiatapü tato iñemo aübu ñacanasarrtü”. <sup>24</sup>Auqui nanti ümo manuma amoncoma acamanu: “Apiquiaübu pünanaquiti manu monirri. Apitorrimia ümoti maniqui ane uiti diez monedarrü”. <sup>25</sup>Auqui namatü ümoti: “Arri te tütane uiti chama monirri”. <sup>26</sup>Auqui nanti Señor: “Sucanañü aume, arrti naqui ane uiti, torrio manrrü ümoti uübo. Tapü arrti naqui champü isane ümoti carübu pünanaquiti arrüna chimiantai ane uiti. <sup>27</sup>Tapü arrübama tüboricomantai isuatañü, bama chirranrüpüma nauqui yüriaburrtüñü, apiquiasama tauna, nauqui ataborimia isucarüñü.

### Iñataiti Jesús au Jerusalén

<sup>28</sup>Nauquiche tütacürusu arrüna nipiarrtti Jesús, pasaotito, niyücürrti au Jerusalén. <sup>29</sup>Tanati saimia manio pueblumanca nobürri Betfagé y Betania, abe cutaquiquibo manu yiriturrü Olivo. Auquimanu bacüpuruti ümo bama torrüma ñanunecasarrti, <sup>30</sup>nanti ümoma:

—Amecosi au manio poca abe taha saimia. Arrtü apiñatai taha, tabüco aboi bururrü arrüna champüti tüsüro chacu, ane tomoeno. Apisoquisüna y apiquia tauna. <sup>31</sup>Arrtü anati naqui nanti aume, ¿causane apisoquisüna manu bururrü? Amucanaño ümot sane: “Arri Señor ane nümoche uiti”.

<sup>32</sup>Auqui süromatü manuma torrü. Aiñanaimia taha. Tabüro uimia manu bururrü tacana nurarrti Jesús ümoma. <sup>33</sup>Nauquiche tüsoquisüro uimia, cuamatü manuma iyabuche, namatü:

—¿Causane apisoquisüna manu bururrü?

<sup>34</sup>Aiñumuma:

—Arrti Señor ane nümoche uiti.

<sup>35</sup>Auqui chebatai uimia. Sürotü uimia manu bururrü esati Jesús. Aiñanaimia. Iñatama naibirrimia chacu. Atobüti Jesús chacu. <sup>36</sup>Sürotitü. Isiu arrüna namenrri arrübama macirrtinuca ipiacumainquiatama naibirrimia isiu cutubiurrü cümenuti. <sup>37</sup>Nauquiche tütaboma saimia nicümama manu yiriturrü Olivos, namanaiña bama icocoromati ui nipucünuncurrüma iñanaunumati Tuparrü, itopiqui tarrtaimia nanaiña arrüba milagorrü uiti Jesús. <sup>38</sup>Namatü sane:

—Tari anaunuti naqui yüriaburrü, naqui cuati au nürirrti Tuparrü. Tari pucünüñama bama aboma au napese. ¡Gloria ümoti Bae Tuparrü!

<sup>39</sup>Eana manu genterrü aboma bama fariseorrü, namatü:

—Maestro, aicuanosomocosoma bama cuamatü asiucü.

<sup>40</sup>Tapü arrti Jesús iñumutati, nanti:

—Sucanañü aume, arrtü etayoimia bama, seguramente botosibico arrüba canca, opiñanaunuñü.

<sup>41</sup>Aiñanainti manrrü taha arrüna auquiche atusi Jerusalén. Nauquiche asaratitü ümo pueblurrü areoroti itacu bama pohoso, <sup>42</sup>nanti:

—Chentienderrüpu año bama macirrtianuca au na pueblurrü Jerusalén au na nanenese arrüna uiche urriampü caüma nabaca. Pero caüma chauqui chüpuerurrüquipü atusi aume arrüna torriobopü aume. <sup>43</sup>Cuantionqui naneneca chomirriampü aume. Arrübama aubesa enemigorrü süromatü itupecu naubesa pueblurrü, nauqui ahimia aume. <sup>44</sup>Nanaiña pueblurrü tiene que añarri. Namanaiña auconca bama pohoso. Ni tamampü canrrü oncono onü quiatarrü, itopiqui chütusiopü aume que arrti Tuparrü rranrri ayurati aume.

### **Anaunu niporrti Tuparrü uiti Jesús**

<sup>45</sup>Auqui sürotitü Jesús au niporrti Tuparrü. Penecoma uiti bama mapaventecana y bama macomporara acamanu. <sup>46</sup>Nanti ümoma:

—Icu Nicororrü nantü sane: “Sane nanti Tuparrü: Nipo ane ümo meancarrü”. Pero aboi caüma apiñata tacana nipo bama macusüpüca.

<sup>47</sup>Naneneca ñanunecarrti Jesús au niporrti Tuparrü. Pero arrübama üriatu bama sacerdoterrü y bama manunecana nüriacarrü y bama mayüriabuca bapacheroma niquiubuma, causane nauqui aitabairomati Jesús. <sup>48</sup>Pero champürrtü tabüco uimia, itopiqui namanaiña macirrtianuca aboma onsapetioma nurria nurarrti Jesús.

### Nüriacarrti Jesús

**20** <sup>1</sup>Au manu taman nanenese anancati Jesús au niporrti Tuparrü, ñanunecacarrti ümo macrirrtianuca. Urapoiti arrüna urriampae manitacarrü. Acamanu ññataimia esati bama üriatu bama sacerdoterrü y bama manunecana nüriacarrü, ichepe bama mamayoreca. <sup>2</sup>Namatü ümoti: —Urasoi suisucarü quiti yacüpucuche aemo, nauqui puerurrü aisamune arrüna sane. ¿Quiti uiche aitorrimia aemo üriacabocü?

<sup>3</sup>Nanti Jesús ümoma:

—Arrüñü ito irranca rranquirio amopünanaqui. Aburasoi isucarüñü ito. <sup>4</sup>¿Quiti uiche aicüpurutiti Juan Bautista nauqui aunimiati, arrti Bae Tuparrü o mañoñüncatai?

<sup>5</sup>Auqui baparioma aübumantoe, namatü:

—¿Isane arrüna usurapoboibo? Arrtü usucana oñü que uiti Tuparrü ayeti tücañe Juan Bautista, auqui caüma arrti Jesús iñumutati: “¿Causane chapicocotapü nurarrti?” <sup>6</sup>Tapürrtü usucana oñü que ui mañoñüncatai, namanaiña macrirrtianuca itabairoma oñü oboi canca, itopiqui arrüma ñaquiocorrüma ta arrti Juan manitanati au nürirrti Tuparrü.

<sup>7</sup>Auqui namatü ümoti Jesús:

—Chütusiopü suiñemo quiti uiche aicüpurutiti Juan, nauqui aunimiati.

<sup>8</sup>Auqui nanti Jesús ümoma:

—Arrüñü ito chüpuerurrüpü suraboi ausucarü quiti uiche aitorrimia iñemo isüriacabo, nauqui puerurrü isamune arrüna sane.

### Arrübama trabajadorerrü malorrü

<sup>9</sup>Auqui manitanati ümo genterrü ui arrüna machepecatarrü:

—Anati taman ñoñüñüncatü mancüturuti uva au nüyorrti. Auqui torrio uiti mecu bama trabajadorerrü. Auqui sürotitü iche auquimanu ümo süñümana naneneca. <sup>10</sup>Nauquiche tiñatai mani nitiempo nupucu uva, bacüpuruti ümoti taman mosorrü nauqui anquiriotti pünanaqui manuma trabajadorerrü nüta uva, arrüna tocabo ümoti. Pero arrüma ipubairomati. Icüpurumati tato saneantai, champü torrio ümoti uimía. <sup>11</sup>Arrti maniqui iyoche bacüpuruti ümoti quietarrü mosorrü. Isiatái uimía ümoti. Ipubairomati, unumati, icüpurumati tato saneantai. <sup>12</sup>Auqui arrti maniqui iyoche bacüpuruti tatito ümoti quietarrü mosorrü. Pero arrümanuma trabajadorerrü bahiyoma ümoti, obürio ümoti uimía. Penecoti uimía tato. <sup>13</sup>Aüboqui nanti maniqui iyoche: “¿Causane caüma sobi? Mejor icüpuruti naqui isaü, naqui tarucu nicuarrti iñemo. Arrtü tasaramati, canapae ane ññanauncurrüma ümoti”. <sup>14</sup>Pero nauquiche asaramatü manuma trabajadorerrü ümoti, namatü ümomantoe: “Tonenti naqui tiene que asuriuruti nanaiña nenarrirrti naqui iyoche. Mejor uitabairoti, nauqui asio oemo nanaiña”. <sup>15</sup>Auqui aiqüianamati auqui manu ññanaunrü. Taboriotti uimía. ¿Causane caüma uiti maniqui iyoche ümo manuma trabajadorerrü? <sup>16</sup>Sürotitü te taha esama

nauqui ataborimia uiti, y nauqui aitorrimiatu manu ñanaunrrü ümo maquiataca. Nauquiche oncoimia arrüna sane manuma macirrtianuca namatü:

—Tapü pasabo arrüna sane.

<sup>17</sup>Arri Jesús asaratitü nurria ümoma, nanti:

—Taqü chütusiopü aume isane ümoche ane corobo icu Nicorrrü sane:

Arrübama masamunuma porrü canca yarutaübutama manu taman canrrü, ñaquiioncorrüma churriampü, abu manrrü urria.

Tone baserebio tacana taman nompacüorrü principal ümo porrü.

<sup>18</sup>Arri nauqui taübüco onü manu canrrü, iñarrioti. Tapürrtü paquiu manu canrrü onüti, cütocati nurria iquiana. (Arri Jesús tacana manu canrrü. Arrübama üriatu israelitarrü tacana bama masamunu porrü.)

### ¿Urria bapaca impuestorrü?

<sup>19</sup>Arrübama üriatu bama sacerdoterrü y bama manunecana nüriacarrü rranrrüpüma aiñenomatü Jesús au manu rratorrrü, itopiqui tusiatü ümoma, ta ümoma aüro manu machepecatarrü. Pero birrubuma ñünana genterrü. <sup>20</sup>Auqui caüma bacüpuruma ümo bama mañoñünca nauqui arrüpiama ümoti. Mapañama ane ñanauncurrüma ümoti Tuparrü, abu rranrrüma nauqui atabüti Jesús uimia arrtü manitanati arrüna churriampü, nauqui puerurrüma aitorrimianamatü ümoti yüriaburrü rromanorrrü. <sup>21</sup>Sane nauquiche ñanquitioma pünanaquiti:

—Maestro, tusio suiñemo arrücü anuncacaca arrüna urria, champü nümoche obi ñapensacarrüma bama macirrtianuca. Anuncacaca causane nauqui aye osoi nosüboriqui urria ümoti Tuparrü. <sup>22</sup>Ucanü suiñemo, štaqui urria bapaca impuestorrü ümoti yarusürürrü yüriaburrü César, o churriampü?

<sup>23</sup>Pero arri Jesús tütusiatü ümoti arrüna ñacocotorrüma ümoti. Nanti ümoma:

—¿Causane aurrianca apencaña iñemo? <sup>24</sup>Apitusianca isucarüñü taman monedarrü.

Nauquiche titusiancatama nanti:

—¿Qüiti ausüpütuche arrüna ane icu, y qüiti ürliche arrüna corobo?

Arrüma iñumutama:

—Nausüpüturrti yarusürürrü yüriaburrü César, y nüriirtito.

<sup>25</sup>Auqui nanti Jesús ümoma:

—Sanen te, apacoconaun ümoti yarusürürrü yüriaburrü. Apacoconaun ito ümoti Tuparrü.

<sup>26</sup>Sane nauquiche chüpuerurrüpü ane causane uimia ümoti ui arrüna nanti isucarü genterrü. Cütobüsoma y etayoimia.

### ¿Ñemanauntu süboricoma tato bama coiño?

<sup>27</sup>Aboma ito manuma saduceorrü süromatü asaramatü Jesús. Arrüma chicocotapüma arrtü süboricoma tato ñana bama coiño. Namatü ümoti Jesús:

<sup>28</sup>—Maestro, ane nicorrrü uiti Moisés, nantü sane: “Arrtü anati taman ñoñünrrü coiñoti y oncono nicüpostoti, pero champü naübosirri uiti, auqui arrti

yaruquitorrti tari posoti aübu manu paürrü biurarrü, nauqui ane naübosirri uiti au nürirrti maniqui coiño”. <sup>29</sup>Bueno, aboma auna suyarrüpecu bama siete mañoñünca yaruquitorrümantoe. Artti maniqui cusürübo apoti aübu manu paürrü. Coiñoti y chaübosiopü uiti. <sup>30</sup>Artti maniqui segundo posoti aübu manu biurarrü y coiñotito, isiatai champü naübosirri uiti. <sup>31</sup>Auqui artti maniqui tercero posoti aübu manu paürrü biurarrü. Coiñotito y campü naübosirri uiti. Sane pasabo ümo manuma maquiataca. Posoma aübu, y coiñoma. Champürttö aübosio uimia. <sup>32</sup>Auqui coiño ito manu paürrü. <sup>33</sup>Carü arttö süboricomampü tato bama coiño, ¿quiti naqui icüposiche manu paürrü? Itopiqui namanaiña posoma aübu.

<sup>34</sup>Artti Jesús iñumutati nurarrüma, nanti:

—Auna icu na cürü arrübama mañoñünca y ba paüca posoma. <sup>35</sup>Pero ñana arttö süboricoma tato eanaqui macoiñoca, chauqui chüposopümainqui taha au napese. <sup>36</sup>Taha chauqui champüqui concorrü. Nacarrüma caüma tacana naca bama angelerrü. Arrüma caüma aütorrti Tuparrü, itopiqui süboricoma tato. <sup>37</sup>Artti Moisés asaratiti Tuparrü tücañe apü manu suese omo. Acamanu tusio que arrübama coiño süboricoma tato, itopiqui acamanu nanti Tuparrü que artti Tuparrti ümoti Abraham, ümoti Isaac y ümoti Jacob. <sup>38</sup>Artti Tuparrü champürttö Nitupa bama coiño, ta Nitupa bama süborico. Uirri tusio oemo que arrübama trerrü antiburrü süboricoma tato esati Tuparrü.

<sup>39</sup>Eanaqui manuma manunecana nüriacarrü namatü sane:

—Ñemanauncurratoe, Maestro, bien añumuta arrüna nura bama saduceorrü.

<sup>40</sup>Auquimanu champürttö asiomainqui anquirioma pünanaquiti.

### ¿Aütocheti Cristo?

<sup>41</sup>Auqui nanti Jesús ümoma:

—¿Causane amucanaño que artti Cristo aütorrti David, o sea eanaqui nesarrti familiarrü David tücañe? <sup>42</sup>Abu artti David nanti Señor ümoti Cristo. Ane manu Salmo corobo uiti, nantü sane:

Artti Bae Tuparrü nanti ümoti Señor:

“Atümo auna rrupetacuñü au nepanauncu niñe,

<sup>43</sup> cheperrtü bachesoiyoma sobi aesacü arrübama tüboricatai aemo”.

<sup>44</sup>Arttö nampü ñoñünrrtiatai Cristo eanaqui nesarrti familiarrü David, quiubupü nanti David “Señor” ümoti.

### Nipünate bama manunecana nüriacarrü

<sup>45</sup>Namanaiña macirrtianuca oncoimia arrüna nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti. Nanti sane ümoma:

<sup>46</sup>—Amasasai nurria ñünana bama manunecana nüriacarrü. Arrüma urriantai ümoma amema aübu naibirrimia abaesa. Rranrrüma nauqui apanqui nurria ümoma au plaza, y nauqui apanaun ümoma. Tümonsoma auna bien ümo nisurratoe au ba poca sinagoga. Tacane ito itacümanauncutama omirria tümoca au pierrtaca. <sup>47</sup>Pero arrüma

encañaoma ñome ba viuraca iyo nomenarrirri, itopiqui arrio chüpuerurrüpi amocüma yutacuapatoe. Auqui meaboma yabaiturrü, nauqui tapü tusio arrüna churriampatai isamutema. Tonema bama carrticabo nurria ñana.

### Taman paürrü viurarrü macumana ümoti Tuparrü

**21** <sup>1</sup>Anancati Jesús au niporrti Tuparrü. Asaratitü ümo bama rricurrü bacheboma nimonirrimia au manu baurimia, ñacumanatarrüma ümoti Tuparrü. <sup>2</sup>Asaratitito ümo taman paürrü biurarrü, bachebo torrtai monedarrü, chimiantai niyucurrü. <sup>3</sup>Auqui nanti:

—Ñemanauncurratoe sucanañü, arrüna paürrü biurarrü pobrmrrü bachebo manrrü pünanaqui namanaiña au narrtarri Tuparrü. <sup>4</sup>Itopiqui arrüma bacheboma arrüna nisobüratu nimonirrimia. Tapü arrüna paürrü bachebo nanaiña arrüna nimonirri.

### Urapoiticaü Jesús niñarriqui niporrti Tuparrü

<sup>5</sup>Eanaqui bama ñanunecasarri Jesús urapoimia arrüna coñorrtai niporrti Tuparrü, y arrüba canca omirria y posürümanaca, y arrüba macumanataca. Auqui nanti Jesús ümoma:

<sup>6</sup>—Cuatü manu nanenese ñana auche nanaiña iñarrío arrüna amarrtai. Ni tamampü canrrü oncono onü quiatarrü, nanaiña tiene que añarri.

### Causane na atusi oemo arrtü tüsai ayeti tato Jesús

<sup>7</sup>Auqui ñanquitioma pünanaquiti:

—Maestro, ¿auche apasa arrüna sane, isane arrüna señarrü, arrtü tüsaimia?

<sup>8</sup>Nanti Jesús ümoma:

—Amasasai nurria, tapü anati naqui encaño aume, itopiqui sürümanama cuamatü ñana au nisürü, namatü: “Arrüñü Cristo, chauqui tiñatai”. Tapü amecatü isiuma. <sup>9</sup>Arttö apiplate nürü guerra y bahiquirri aübu mayüriabuca, tapü aupirruca uirri. Tone cusürübo apasa. Pero chütonenquipü ñapacümuncuturrti Tuparrü.

<sup>10</sup>Nantito ümoma:

—Taman nación bahiyo aübu quiatarrü. Tamanti yüriaburrü masamunuti guerra aübuti quiatarrü. <sup>11</sup>Tarucu nipiachoconoco cürrü. Ane ito carerriya y norrocorrü au nanaiñantai cürrü. Tapü icu napese tusio ñana arrüba señarrü uirrucatai ñomünana.

<sup>12</sup>‘Pero primero autaqisürüca uimia. Iquianama año au ba sinagoga nauqui acurrtama aupu. Iñanama año au preso auqui niyaca. Amecatü uimia esa bama mayüriabuca. <sup>13</sup>Auqui caüma puerurrü aburaboi isucarüma nisürü. <sup>14</sup>Tapü apapensaca iyo na apanitacabo autacuapatoe. <sup>15</sup>Itopiqui arrüñü yache aume apanitacabo au manu horarrü ñana. Champüti naqui puerurrü aiñumu tato nabura sobi.

16'Arraño caüma tiene que autaqisürü uimía. Hasta bama aubaütaiqui y naupacütaiqui aboma ausiu. Bama aubaruqui y bama aupariente y bama aubesa amigorrü tüboricoma aume, itorrimianama año. Aboma bama abuturuqui coiñoma uimía. 17'Namanaiña icu na cürü tüboricomantai aume auqui niyaca. 18'Pero chüpuerurrüpü aenso ni tamampü niqui nautanu. Arrti Tuparrü bacuirarati autacu. 19'Arrtü chapatachecapü uimía, ane ñana nausüboriqui arrüna champü nitacürürü.

20'Arrtü amarrtai tütaboma bama sürümanama masortaboca itupecu na pueblurrü Jerusalén, auqui caüma tütusio aume, ta conto iñarrío. 21'Arrübama aboma au na cürü Judea, tari yesüburama omeana yirituca. Arrübama aboma au Jerusalén, tari yeracamatü auqui. Arrübama aboma au camporrü, tapü süroma tato au Jerusalén. 22'Itopiqui tonehio manio naneneca nesa carrticurrü, anche ñana acoco nanaiña arrümanu nantü icu Nicororrü. 23'Butaqisüratai arrüba paüca abe botochiquio, y arrüba papaiümana, itopiqui au manu nanenese tarucu taquisürücürü ümo na genterrü. Tone carrticurrü uiti Tuarrü ümoma. 24'Aboma bama coiño ui bahiquirri. Aboma maquiataca enoma y canama au piquiataca cüca. Tapü arrübama extranjerurrü, iñarrío uimía arrüna pueblurrü Jerusalén y iñonocotama. Querabo mecuma cheperrtü tacürusu nüriacarrüma.

### Niyequirrti tato Cristo

25'Auqui ane señarrü isu surrü, isu pama y omeana norrtöñeca. Tapü icu na cürü arrübama macirrtianuca chütusiopü ümoma causane uimía. Cütöbüsoma y birrubuma ui na buyarrü ui tarucapae nipococo narubaitu turrü. 26'Chauqui chücusüurupümainqui ui nirrucurrüma, ñapensacarrüma cümenu na cuabotiqui icu na cürü, itopiqui hasta arrüba abe icu napese bupaichoconono ito. 27'Auqui caüma asaramañü, arrüñü Ñemanauncurratöe Ñoñünrrü, isecatü eana cüsaüböca aübu tarucu nisüriaca y tarucu nanentacarrü sobi. 28'Arrtü tirranrrü apasa nanaiña arrüna sane, aupucünu, tari arucu tato aume, itopiqui tüsaimía nauqui autaesübu icuqui na cürü.

29'Auqui urapoiti Jesús arrüna machepecatarrü isucarüma:

—Amasasai arrüna suese higuera, o piquiataca sueca ito. 30'Arrtü tamarrtai aübpapae ubasu tato sueca, tütusio aume, ta tüsaimía nitiempo tanaunrrü. 31'Sane ito arrtü amarrtai arrüba sane, tütusio aume que contoatai üriabucati Tuparrü.

32'Ñemanauncurratöe sucanañü aume, pasabo nanaiña arrüna sane antes que acoma bama macirrtianuca arrüna tiemporrü caüma. 33'Arrüna napese y na cürü omiñarrío ñana, pero nisura ñemanauncurratöe tiene que acoco.

34'Amasasai nurria. Tapü apichücaño ümo arrüna naurriantümo y nauborisüba. Tapü tarucapae napapensaca iyo arrüna ausüratai icuqui cürü. Apacuirá nurria autacu, tapü autabücatai ui manu nanenese, arrtü iñatai. 35'Itopiqui arrümanu nanenese cuatü tacana metorrü, rrepenteatai iñatai ümo bama süborico icu na cürü. 36'Tari abaca amarrtaiquiati, y apanqui nantarrü pünanaquiti

Tuparrü, nauqui urria nabaca au ba taquisürücüca cuabotü, y nauqui puerurrü apitusiancanaño isucarüñü au nitacürurrü, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü.

<sup>37</sup>Manunecanati Jesús au sapesse nantarrü au niporrti Tuparü. Tapü au tobirri sürotitü onü manu yiriturrü nürirri Olivos. <sup>38</sup>Namanaiña macrirrtianuca cuamatü esati au niporrti Tuparrü tansürapae, nauqui onsaperioma nurarrti.

### Bapacheroma causane nauqui aiñenomati Jesús

**22** <sup>1</sup>Tüsaimia manu pierrta parrcua, auna cauta basoma pan champü levadura eana. <sup>2</sup>Arrübama üriatu bama sacerdoterrü y bama manunecana nüriacarrü bapacheroma niquiubuma, causane nauqui aitabairomati Jesús. Pero birrubuma ñünana macrirrtianuca.

<sup>3</sup>Auqui süroti choborese auti Judas, nürirrtito Iscariote, naqui eanaqui manuma doce apostolerrü. <sup>4</sup>Arrti nauqui Judas sürotitü esa bama üriatu bama sacerdoterrü y bama mayüriabuca auqui niporrti Tuparrü. Baparioti aübuma, causane nauqui aitorrimianatiti Jesús ümoma. <sup>5</sup>Arrüma bien pucünuñama. Namatü ümoti:

—Supachecha aemo monirri itobo.

<sup>6</sup>Urria ümoti. Auqui caüma bapacheroti niquiubuti, nauqui aitorrimianatiti Jesús ümoma anecanatai, tapü tusio ümo macrirrtianuca.

### Nesarrti Cena Señor

<sup>7</sup>Iñatai manu pierrta parrcua. Au manu pierrta batabaiyoma ito nobirrama, nauqui aama, ñaquioncorrüma iyoti Tuparrü. <sup>8</sup>Arrti Jesús bacüpuruti ümo bama torrü, arrti Pedro y arrti Juan. Nanti ümoma:

—Amecosi apapema oemo ümo na pierrta parrcua.

<sup>9</sup>Arrüma ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Cauta arrianca nauqui supapema?

<sup>10</sup>Arrti nanti:

—Arrtü apiñatai au pueblurrü apicuñucati taman ñoñünrrü, ane basürrü ompacüti ataso ui turrü. Amecosi isiuti au na porrü cauta sürotitü.

<sup>11</sup>Amucanaño sane ümoti maniqui ipoche acamanu: “Nanti Señor: ¿Cauta naca manu curato auna cauta irra ichepe bama niranunecasa ümo na pierrta parrcua?” <sup>12</sup>Auquimanu itusiancatati ausucarü manu cuarto sürümanarrü ane ape au primer piso, chauqui tücoñocono. Acamanu apapema.

<sup>13</sup>Süromatü manuma torrü. Tabüco uimia nanaiña tacana arrüna nanti Jesús ümoma. Auqui mapemanama, nauqui aama ümo manu pierrta parrcua. <sup>14</sup>Nauquiche tütobiquia, iñataiti Jesús aübu bama maquiataca ñanunecasarrti. Atümoti esa mensarü. <sup>15</sup>Auqui nanti ümoma:

—Chäubopü niranca irra aupu ümo na parrcua antes que ichaquisürü.

<sup>16</sup>Itopiqui sucanañü aume nurria, chüpuerurrüpü irra tatito ümo na pierrta cheperrtü cocono sobi arrüna ümoche na pierrta, arrtü üriabucati Tuparrü.

<sup>17</sup>Auqui iquiampetati manu coparrü, machampiencanati ümoti Tuparri, nanti:



—Aucha nanaiña año arrüna itorrimiata aume. <sup>18</sup>Itopiqui sucanañü aume, auquina caüma chichacaiquipü arrüna niyü uva, cheperrtü üriabucati Tuparrü.

<sup>19</sup>Auqui iñentatito pan. Machampiencanati ümoti Tuparrü.

Ichepesünatati. Itorrimiatati ümoma, nanti:

—Arrünani tone nisütüpü. Tone torrio nauqui aco autacu. Aumase pan sane, nauqui nantarrtai apaquioncañü.

<sup>20</sup>Sane ito isamutenti aübu manu coparrü iyau niyacarrüma, nanti ümoma:

—Tone niñoto, arapara caüma itacu sürümanama macrirrtianuca, na atusi que arrti Bae Tuparrü isamutenti nuevurrü tratorrü aübuma.

<sup>21</sup>'Pero arrti naqui ñoñünrrü uiche aitorrimianañü anati auna ichepeñü esa na mensarrü. <sup>22</sup>Arrüñü Ñemanauncurratöe Ñoñünrrü tiene que ison, ta sane ñapensacarri Tuparrü iñemo. Pero taquisürütiatai naqui uiche aitorrimianañü.

<sup>23</sup>Auqui caüma bama ñanunecasarri ñanquitioma pünanaquimiantöe quti naqui uiche aitorrimiatiti Jesús ñana.

### Uratoquioma bama ñanunecasarri Jesús

<sup>24</sup>Auqui caüma bama ñanunecasarri Jesús uratoquioma ümomantöe, ñacuti naqui manrrü ane nüriacarri. <sup>25</sup>Auqui nanti Jesús ümoma:

—Arrübama ane nüriacarrüma ümo macrirrtianuca icu na cürrü, isamutema isiu nrrancarrüma aübuma. Y arrübama mayüriabuca namatü que urria yachücoimia ümo genterrü. <sup>26</sup>Tapü arraño tapü apisamute sane. Arrti naqui ane manrrü nüriacarri, tari ichimiancanatiyü isucarü maquiataca. Arrti naqui bacüpuru, tari tonenti naqui baserebio aume.

<sup>27</sup>¿Ñacuti naqui ane manrrü nüriacarri, arrti naqui tünonsoti esa mensarrü nauqui aati, o arrti naqui baserebio pemacarrü? Ñemanauntu te, arrti naqui tünonso esa mensarrü. Tapü arrüñü isecatü nauqui yaserebi aume.

<sup>28</sup>'Arraño nantarrtai amoncaño ichepeñü numo chütamampatai iñemo.

<sup>29</sup>Sane nauquiche yacheca aume abüriacabo, tacanati Iyaü bacheboti isüriacaboñü, <sup>30</sup>sane nauqui auba y aucha ichepeñü ñana esa nimensa auna cauta ane nisüriaca, y nauquito autümo au tronorrü y apacurrtä ümo bama auqui ba doce familiarrü Israel.

### Yapariquirrti Jesús aübuti Pedro

<sup>31</sup>Nantito Señor ümoti Simón Pedro:

—Simón, Simón, arrti choborese ñanquiriorotiyü pünanaquiti Tuparrü, nauqui ane nüriacarri aemo. Rranrrti acheti macocotorrü aemo. <sup>32</sup>Pero arrüñü rranquiquia atacucü tapü tacürusu nacoconauncu iñemo. Arrtü turrian tato naquionco iñemo, ayura ümo bama aruquitaiqui au nisüri, nauqui tapü oncono uimia ñacoconauncurrüma iñemo.

<sup>33</sup>Auqui nanti Simón Pedro ümoti Jesús:

—Señor, yecatü asiucü au preso, cheperrtü isonca achepecü.

<sup>34</sup>Nanti Jesús ümoti:

—Pedro, suraboira nurria asucarücü: Caüma na tobirri antes que apu pohorrü, apanca trerrü veserrü, ucanü que chasuputacapüñü.

### Tüsaimia taquisürücürü

<sup>35</sup>Auqui ñanquitioti Jesús pünanaquimia:

—Nauquiche icüpucaño tanu, champürtü apacaca pusanese, ni aumonibopü ni ausapatubupü. ¿Taqi ane faltabo aume?

—Champü te —namatü.

<sup>36</sup>Nanti ümoma:

—Tapü caüma apiquia naupusane y apaca ito aumonibo. Arrti naqui champü nicüserrti, tari ipiaventecanati nicüburrrti, nauqui aye uiti icüseboti. <sup>37</sup>Itopiqui sucanañü nurria aume, tiene que acoco sobi arrüna nantü icu Nicororrü. Ta ane corobo sane: “Urabomati tacanati yatabayorrü”. Nanaiña arrüna corobo iñemo tücañe, tiene que acoco sobi caüma.

<sup>38</sup>Auqui namatü ümoti:

—Señor, auna abe torrü cüseca posürümanaca.

Nanti:

—Iñatai, abasio sane.

### Neancarrti Jesús au Getsemaní

<sup>39</sup>Auqui arrti Jesús sürotitü auquimanu. Sürotitü onü manu yiriturrü nürirri Olivos, tacana arrüna nantarrtai yachücoiti. Arrübama ñanunecasarri süromatü isiuti. <sup>40</sup>Nauquiche tiñataiti taha, nanti ümoma:

—Apean auna, tapü apatacheca arrtü cuatü aume macocotorrü.

<sup>41</sup>Auqui sürotitü manrrü tahiqui pario pünanaquimia. Nichequirri tacana arrtü baruca canrrü. Acamanu bachesoiyoti, nauqui eanti. <sup>42</sup>Nanti:

—Iyaü, arrtü arrianca, aitaesümunusuñü pünanaqui nichaquisürücü arrüna cuabotü iñemo. Pero aiña isiu narrianca, tapü aiñata isiu nirranca.

<sup>43</sup>Au manu rratorrü iñataiti taman ángel esaquiti Tuparrü, nauqui acheti icüsübuti Jesús. <sup>44</sup>Onquisiotti tarucapae nisuchequirrti y nirrucurrti. Manrrü meaboti ümoti Tuparrü. Au na neancarrti umünca ümoti notorrü, rrüquo acü. <sup>45</sup>Nauquiche tütacürusu neancarrti, süroti tato esa bama ñanunecasarri. Tabücoma uiti manumuma ui nisuchequirrimia. <sup>46</sup>Auqui nanti ümoma:

—¿Causane abasiquia aumpanu? Apatüsay, nauqui apean, tapü apatacheca ui macocotorrü, arrtü cuatü aume.

### Enoti Jesús

<sup>47</sup>Anancatiqui manitanati, rrepenteatai iñataimia sürümanama mañoñunca. Arrti Judas cusürüboti aübuma, abu tonenti naqui tücañe eanaqui bama doce ñanunecasarri. Sürotitü esati Jesús, nauqui anquiti nurria ümoti aübu besorrü ümoti. <sup>48</sup>Auqui nanti Jesús ümoti:

—iJudas, así que ui arrüna besorrü aitorrimiacañü mecuma, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü!

<sup>49</sup>Arrübama amoncoma ichepeti Jesús arrtaimia arrüna pasabobo, namatü:

—Señor, bahira ümoma aübu cüse.

<sup>50</sup>Tamanti eanaquimia obürío uiti ümoti maniqui imostorrti yarusürürrü sacerdoterrü. Oquio nepanauncu numasurrti. <sup>51</sup>Tapü arrti Jesús nanti:

—iAsio sane, tapü ahiquia! Auqui caüma bacurarati ümoti maniqui obürío ümoti. Au manu rratörri urriancati tato. <sup>52</sup>Auqui nanti Jesús ümo manuma üriatu bama sacerdoterrü y ümo manuma masortaboca auqui niporrti Tuparrü y ümo manuma mayüriabuca, bama cuamatü iyoti:

—Arraño abecatü iyoñü aübu cüseca y aübu sueca tacanapaepürtü cusüpürriñü. <sup>53</sup>Nauquiche anancañü abarrüpecu naneneca au niporrti Tuparrü chapiñencopüñü. Pero chauqui tiñatai arrüna horarrü aume, itopiqui arrti choborese üriabucati caüma.

### Mapañati Pedro chisuputaratitipü Jesús

<sup>54</sup>Auqui iñenomati Jesús. Sürotitü uimia au niporrti maniqui yarusürürrü sacerdoterrü. Tapü arrti Pedro süroti isiuti auqui icheatai.

<sup>55</sup>Acamanu arrübama masortaboca maunrrimianama pese türüpo au nusuara. Acamanu tümonsoma itupecu, nauqui apema, itopiqui rrimianene manu tobirri. Arrti Pedro tümonsotito eanama. <sup>56</sup>Auquimanu cuatü taman cumanacarrü, besüro narrtarrü ümoti Pedro. Anati tümonsoti esa manu pese. Ane caüma narrtarrü ümoti, auqui nantü:

—Arrüna noñünrrü ananca ito ichepe Jesús.

<sup>57</sup>Pero arrti Pedro mapañati ümo, nanti:

—Champürtü isuputacati maniqui ñoñünrrü.

<sup>58</sup>Coboï pario tamantito asaratitü ümoti Pedro, nantito ümoti:

—Arrücü ito anancü ichepeti Jesús.

Nanti Pedro:

—No, champürtü anancañü.

<sup>59</sup>Tupasao taman horarrü cuati quiatarrü, nanti:

—Ñemanauncurratoe arrti naqui ñoñünrrü anancatito ichepeti Jesús, itopiqui chanecanapatai galileorrtito.

<sup>60</sup>Pero arrti Pedro mapañati tatito, nanti:

—Chütusiopü iñemo isane arrüna anitaca.

Au manu rratörri puuru pohorrü. <sup>61</sup>Auqui arrti Señor pebücoti, asaratitü ümoti Pedro. Tapü arrti Pedro aquionotiyü iyo nipiarirrti tücañe Señor ümoti sane: “Antes que apu pohorrü apanca trerrü veserrü que chasuputacapüñü”.

<sup>62</sup>Auqui sürotitü türüpo. Orronene nurria ümoti, y tarucu nareorrti.

### Unumati Jesús

<sup>63</sup>Arrümanuma mañoñunca bacuirara itacuti Jesús unumati, bacheboma ümoti. <sup>64</sup>Itamurriancatama nisurrti. Bacheboma isuti. Ñanquitioma pünanaquiti: —¿Tusio aemo quiti bachebo aemo? Urasoi, arrtü arrücü profetarrücü. <sup>65</sup>Aruqui nanaiñantai ñanitacarrüma churriampü ümoti.

### Anati Jesús esa bama mayüriabuca

<sup>66</sup>Nauquiche tütaneneca arrübama mamayoreca israelitarrü y bama üriatu bama sacerdoterrü y bama manunecana nüriacarrü iyoberabaramacü. Itasurumati Jesús. Iñanamati esama. Acamanu ñanquitioma pünanaquiti:

<sup>67</sup>—Urasoi nurria suisucarü, ¿arrücü Cristo?

Auqui iñumutati nurarrüma:

—Arrtü sucanañü aume que arrüñü, chapicocotapü. <sup>68</sup>Arrtü rranquitiu amopünanaqui, chüpuerurrüpü apiñumu, y chaurriancapü apiñemecanañü. <sup>69</sup>Arrüñü Ñemanauncurratöe Ñoñünrrü ichümoca ñana au nepanauncu neherrti Tuparrü, naqui tarucu nüriacarrü.

<sup>70</sup>Auqui ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Así que arrücü Aütörri Tuparrü?

Iñumutati:

—Arrüñü te.

<sup>71</sup>Auqui namatü:

—Champü nümochetiqui terrticurrü. Chauqui toñoncoi nurarrti ui propoirrü nuñumasu.

### Arri Jesús esati Pilato

**23** <sup>1</sup>Auqui namanaiña atüraimía. Aüromatü aübuti Jesús esati Pilato, naqui yüriaburrü rromanorrü. <sup>2</sup>Aiñanaimía esa niporrti. Acamanu urabomati Jesús isucarüti Pilato. Namatü:

—Tabücoti soboi naqui ñoñünrrü ausüratai uiti ümo macrirrtianuca. Nanti qu churriampü bapaca impuestorrü ümoti yarusürürrü yüriaburrü César. Nantito que tonenti Cristo, tacana yüriaburrüti.

<sup>3</sup>Auqui arri Pilato ñanquitioti pünanaquiti Jesús:

—¿Arrücü yüriaburrücü ümo bama israelitarrü?

Iñumutati Jesús:

—Arrüñü te.

<sup>4</sup>Auqui nanti Pilato ümo bama üriatu bama sacerdoterrü y ümo bama macrirrtianuca:

—Champü nipünatenti naqui ñoñünrrü.

<sup>5</sup>Pero arrübama macrirrtianuca manrrü nitosibirrimía fuerte nurria, namatü:

—Itümoniancatati genterrü ui arrüna ñanunecacarrüti. Cusürübo uiti au Galilea, y caüma iñataiti auna Judea, nauqui aisamunenti isiu.

### Artri Jesús esati Herodes

<sup>6</sup>Nauquiche oncoiti Pilato arrüna sane, ñanquitioti pünanaquimia, arrtü ñemanauntu auqui Galileati. <sup>7</sup>Namatü ümoti que auqui tahati. Auqui icüpurutiti Jesús esati Herodes naqui yüriaburrü au Galilea, itopiqui au manio naneneca anancatito Herodes au Jerusalén. <sup>8</sup>Nauquiche tasaratitü Herodes ümoti Jesús, bien pucünuñati, itopiqui chaübopü nrrancarrti asaratiti. Oncoitiatai nürirrti. Rranrrti nauqui asamuti milagrorrri isucarüti. <sup>9</sup>Ausüratai ñanquitioti pünanaquiti Jesús. Pero artri Jesús champürri iñumutati nurarri. <sup>10</sup>Acamanu amoncoma ito bama üriatu bama sacerdoterrü ichepe bama manunecana nüriacarrü, urabomati Jesús. <sup>11</sup>Auqui artri Herodes ichepe bama nesarri masortaboca unumati Jesús. Nauqui atusi nurria nuncurrüma ümoti, süro aibiboti uimia coñorrtai tacana naibirrti yüriaburrü. Auqui artri Herodes icüpurutiti tato esati Pilato. <sup>12</sup>Arrümanu nanenese artri Pilato ichepeti Herodes isamunumacü amigorrrü aübumantoe. Abu tücañe enemigorrrüma.

### Tiene que aconti Jesús

<sup>13</sup>Auqui artri Pilato oberabarama uiti bama üriatu bama sacerdoterrü, bama mayüriabuca y bama macrirrtianuca. <sup>14</sup>Auqui nanti ümoma:  
—Arraño apiquiacati tauna yesañü naqui ñoñürü. Amucanaño que ausüratai uiti ümo macrirrtianuca. Türranquiti pünanaquiti ausucarü, pero chütusiopü arrtü ñemanauntu arrüna amucanaño ümoti. Canapae champü nipünatenti. <sup>15</sup>Ni arrtipü Herodes tabücopü nipünatenti. Sane nauquiche icüpurutiti tato iñemo, chauqui tamarrtai. Champü arrüna nipünatenti nauqui aconti sobi. <sup>16</sup>Rracüpara nauqui acüboriti, y auqui iñemecacati.  
<sup>17</sup>Ümo manu pierrta nantarrai anati naqui emecana auqui preso. Tone arrüna yacheatarri Pilato. <sup>18</sup>Namanaiña tosibicoma manu genterrü, namatü:  
—iTari comati maniqui Jesús, aitaesümunurrti Barrabás!  
<sup>19</sup>Taipü artri maniqui Barrabás anancati au preso, itopiqui yatabayorrti au manu pueblurrü. Bahiyoti aübu bama masortaboca rromanorrrü.  
<sup>20</sup>Tapü artri Pilato rranrrti aiñemecanatiti Jesús. Manitanatiqui ümoma.  
<sup>21</sup>Pero arrüma tosibicoma manrrü fuerte nurria, namatü:  
—iAiñarri apü curusürrü!  
<sup>22</sup>Tütabe trerrü ñanququirrti Pilato pünanaquimia sane:  
—¿Isane arrüna nomünantü uiti naqui ñoñürü? Champürtrü tabüco sobi nipünatenti nauqui acontipü. Rracüpara na acüboriti, auqui caüma iñemecacati.  
<sup>23</sup>Pero arrüma manrrü nitosibirrimia, nauqui aiñanatiti apü curusürrü.  
<sup>24</sup>Ui na tarucapae nitosibirrimia chebatai uiti Pilato aisamunentiatai arrüna ñanquitioma pünanaquiti. <sup>25</sup>Sane nauquiche emecanati maniqui ñoñürü, naqui ñanquirromati, naqui anancati au preso itopiqui yahiquirrti y itopiquito arrüna yatabaiquirrti. Tapüti Jesús torrioti mecuma, tari isamutema aübuti isiu nrrancarrüma.

### Iñanamati Jesús apü curusürrü

<sup>26</sup>Nauquiche tanancati Jesús mecu masortaboca, süromatü aübuti, nauqui aiñanamati apü curusürrü. Isiu cutubiurru icuñunumati maniqui ñoñunrrü auqui Cirene, nürirrti Simón. Aübo cuati tato auqui camporrü. Iñenomati nauqui aiquianti ompacüti curusürrü isiuti Jesús.

<sup>27</sup>Süromatito isiuti Jesús sürümanama macirrtianuca y sürümana paüca. Bareoro y botosiboco ui niyusuchequirri itacuti. <sup>28</sup>Pero arrti asaratitü ñome, nanti: —Arraño paüca auqui Jerusalén, tapü abareoca ichacuñü. Abareo autacuapateo y itacu bama abaübositaiqui. <sup>29</sup>Itopiqui cuantionqui naneneca auna auche amucanaño: “Urriampae nubaca ba paüca champürrtü ubaübosio”. <sup>30</sup>Auquimanu caüma namatü bama macirrtianuca ñome ba yirituca: “Aupaqui somonü”, y ñome ba yiritumanca namatü: “Apiñanecasa somü”. <sup>31</sup>Isamutema arrüna tarucu nomünantü iñemo. Pero abaübü isamutema arrüna manrrü tarucu nomünantü ñana.

<sup>32</sup>Süromatito uimia torrü mañoñünca macusüpüca, nauqui ataborimia ichepeti Jesús. <sup>33</sup>Aiñanaimia au manu nürirri “Nipiai nitanu macoiñoca”. Acamanu crabuti Jesús uimia apü curusürrü. Arrübama torrüma macusüpüca crabuma ito apü nicurusürrüma, tamanti au nepanauncurrti Jesús, arrti quiatarrü au nepaurrü. <sup>34</sup>Artri Jesús nanti:

—Iyäu, tari airrimiaca nomünantü ui bama macirrtianuca, itopiqui chütusiopü ümoma arrüna isamutema. Tapü bama masortaboca suerteabo uimia naibirrti Jesús. <sup>35</sup>Arrübama macirrtianuca amoncoma acamanu arrtayomatü. Arrübama ito mayüriabuca aboma acamanu aübu nuncurüma ümoti Jesús. Namatü:

—Mataesümunucunuti ümoti quiatarrü. Caüma tari itaesümunutiüyü uirrtiatoe, arrtü ñemanauncurratoe Cristo ti, naqui Aütörri Tuparrü.

<sup>36</sup>Arrübama masortaboca unumatito Jesús. Süromatü esati, aichamanamati vinorrü ocoro. <sup>37</sup>Namatü ümoti:

—Arrtü yüriaburrücü ümo bama israelitarrü, aitaesümunusü obiataoe.

<sup>38</sup>Iñatama ito taurarrü apü curusürrü onü nitanurrti ape pario. Ane corobo icu auqui manio trerrü manitacaca griego, latín y hebreo, nantü sane: “Tonenti Jesús, naqui üriatu bama israelitarrü”. <sup>39</sup>Tamanti uturuqui manuma torrü macusüpüca otorrio ichepeti Jesús nanti:

—Arrtü arrücü Cristo, aitaesümunusü obiataoe, y aitaesümunusü somü ito.

<sup>40</sup>Tapüti maniqui quiatarrü icumpañeruturrti icuansomoconotiti, nanti ümoti: —Champü nanauncu ümoti Tuparrü. Arrücü aca ito aübu na carrticurrrü. <sup>41</sup>Arroñü te ane nomünantü osoi. Utaquisürüca itopiqui na churriampü uisamute. Tapüti naqui ñoñunrrü champü nipünatenti.

<sup>42</sup>Auqui nanti ümoti Jesús:

—Arrtü taca auna cauta ane nüriaca, aquionsü iyoñü.

<sup>43</sup>Auqui artri Jesús iñumutati nurarrti, nanti:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aemo, caüma aiñatai ichepeñü au paraiso.

### Niconcorrti Jesús

<sup>44</sup>Tiñatai tose. Auqui tomiqianene au nanaiña cürrü. Nururacarrü manu nitomiqianenequirri hasta las trerrü isiu nimümürrü. <sup>45</sup>Arrüna surrü otochebo. Arrümanu cortinarrü au niporrti Tuparrü quiopüro cümüntaqui. <sup>46</sup>Auqui arrti Jesús tosibicoti, nanti:

—Iyaü, amecucü itorrimiata niyausüpü.

Iyau manu nurarrti coiñoti.

<sup>47</sup>Nauquiche tarritaiti maniqui capitán rromanorrtü arrüna pasabo, iñanaunutiti Tuparrü. Nanti sane:

—Ñemanauncurratoe, arrti naqui ñoñünrrü champü nipünatenti.

<sup>48</sup>Namanaiña manuma macrirrtianuca arrtaimia arrüna pasabo. Süromatü auquimanu, mapensarama, orronene ümoma. <sup>49</sup>Arrübama isuputaramati Jesús y arrüba paüca cuantio auqui Galilea isiuti Jesús abe amarrrayotü ümo arrüna sane pasabo auqui icheatai.

### Iñanamati cütu Jesús

<sup>50</sup>Anati taman ñoñünrrü bien buenurrti, y urria nisüboriquirrti, nürirrti José. Arrti auqui manu pueblurrü nürirri Arimatea, ane au manu cürrü Judea. Tonenti tamanti eana manuma mamayoreca israelitarrü. <sup>51</sup>Arrti naqui José barrüperarati na üriaburati Tuparrü. Champürrtü urria ümoti arrüna isamutema aübuti Jesús. <sup>52</sup>Arrti sürotitü esati Pilato, nauqui anquirioti nicunturrti Jesús pünanaquiti. Torrio uiti Pilato ümoti. <sup>53</sup>Nauquiche tücaüburuti Jesús apüqui curusürrü uiti José, cüburrioti uiti. Süroti cütu au manu nusutu canrrü, auna cauta champüti tüsüro cütu. <sup>54</sup>Arrümnü nanenese tüniyüciürrü ümo manu nanenese nesa macansacarrü.

<sup>55</sup>Arrümanio paüca cuantio tücañe ichepeti Jesús auqui Galilea omenotü apasabori auna cauta aiñama nicunturrti Jesús. <sup>56</sup>Auqui omeno tato au niyopürrü. Nauquiche topiñatai taha, acomorabo oboi perfume, arrüba omirriantai norimia. Au manu nanenese nesa macansacarü pacansara tacana arrüna nantü nüriacarrü.

### Süboricoti tato Jesús

**24** <sup>1</sup>Arrümanu tominco tansürapae omenotü manio paüca esa manu nusuturrü. Opiquiata manu perfume. <sup>2</sup>Nauquiche topiñatai esa nusuturrü, umarrtai manu canrrü uiche ataburri tücañe, carübo. <sup>3</sup>Omenotüpo, pero champürrtü tabüco oboi nicunturrti Señor Jesús. <sup>4</sup>Bocütobüso acamanupo, chütusiopü ñome causane oboi. Rrepenteatai amasaratü ümo torrüma mañoñunca aboma atürayoma yobesa. Cuara nurria naibirrimia. <sup>5</sup>Arrümanuma mañoñunca namatü ñome:

—¿Causane abasiqüia apapacheriuruti eanaqui bama macoiñoco naqui süborico tato? <sup>6</sup>Champüti auna. Chauqui tüsüboricoti tato. Apaquionsaño ümo arrümanu nurarrti tücañe aume au Galilea. <sup>7</sup>Nantipütoche aume: “Arrüñü

Ñemanauncurratōe Ñoñünrrü tiene que ichorri ümo bama ane nomünantü uimia, y itabairomañü apü curusürri. Y pürücü ba trerrü naneneca isüboriquia tato”.

<sup>8</sup>Auqui upaquionaño manio paüca iyo nurarri Jesús tücañe. <sup>9</sup>Auqui manu omeno tato au pueblurrü, aburaboi isucarü manuma once ñanunecasarri Jesús y isucarü bama maquiataca. <sup>10</sup>Tonehio manio paüca: María Magdalena, Juanarrü, Mariarrü nipiäcütoti Jacobo, y arrüba piquiataca paüca. Oboi aburaboi isucarü bama apostolerrü arrüna pasabo ñome. <sup>11</sup>Pero nauquiche toncoimia bama apostolerrü tacanarrtü piaracarrtai ümoma. Chicocotapüma.

<sup>12</sup>Tapü arri Pedro sürotitü türüpo, yarucurri esa nusuturrü. Nauquiche ññataiti taha, sürotitüpo. Arrtairri manio cüburriquia, abe au taman narücüquirri. Auquimanu süroti tato au porri, cütobüsoti.

### Arrüna pasabo isiu cutubiurrü au Emaús

<sup>13</sup>Arrümanuinqui nanenese tücañe torrüma bama ñanunecasarri Jesús süromatü au manu pueblurrü nürirri Emaús. Nichequirri taqui once kilómetros auqui Jerusalén. <sup>14</sup>Amoncoma baparioma ümo arrüna pasabo au Jerusalén, niyücürüma. <sup>15</sup>Numo baparioma sane y mapensarama, arri Jesús sürotitü esama, amencoti ichepema. <sup>16</sup>Arrüma asaramati, pero tacana taburrio nartarrüma, chisuputaramatipü. <sup>17</sup>Auqui arri Jesús ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Isane arrüna abasiquia apapari isiu cutubiurrü? ¿Causane ausuchecatai?

<sup>18</sup>Tamanti eanaquimia nürirri Cleofás ññumutati nurarri Jesús:

—Au nanaiñantai tusio arrüna pasabo au Jerusalén arrüba naneneca túbupasao. Arrücü anancü taha, ¿causane chütusiopü aemo?

<sup>19</sup>Nanti:

—Isane arrüna pasabo?

Namatü ümoti:

—Arrüna pasabo ümoti Jesús auqui Nazaret. Tonenti profetarri tücañe, tarucu nüriacarri. Tusio ui arrüna isamutenti y ui arrüna nurarri isucarüti Tuparrü y isucarü bama macrirrtianuca. <sup>20</sup>Arrübama üriatu sacerdoterrü y bama mayüriabuca itorrimianamati, nauqui aconti apü curusürri. <sup>21</sup>Tapü arrüsomü supapensaca que uiti taesüburu tato arrüna genterrü Israel. Chauqui túbupasao trerrü naneneca arrüna sane. <sup>22</sup>Abe ito manio paüca amonquo suichepe. Opicütömünana somü, itopiqui oboetü cuatü nanenese au nicürri. <sup>23</sup>Champürürtü tabüco oboi nicunturri. Auqui manu cuantio tato aburaboi suisucarü arrüna umarrtai manuma angelerrü. Namatü ñome, süboricoti tato. <sup>24</sup>Auqui arrübama suisumpañeru süromatü asaborimia au manu nusutu canrrü. Tabüco uimia tacana arrüna munantü manio paüca, tapü arri Jesús champürürtü asaramati.

<sup>25</sup>Auqui nanti Jesús ümoma:

—¿Causanempü chüpuerrüüpü apicoco arrüna turapoimiacaü bama profetarri. Canapae tairri nautanu. <sup>26</sup>Arri Cristo tiene que ataquisürüti primero, y auqui caüma atorri üriacaboti y nanentacaboti au napese.



27 Auqui urapoiti nurria arrüna nantü icu Nicorrrü, arrüna manitanama ümoti tücañe. Cusürübo uraboiti arrüna ane corobo uiti Moisés, y auqui nicorrrü ui bama profetarri.

28 Iñataimia au manu pueblurrü Emaús. Arrti Jesús isamutenti tacanarrtü pasaotiatai. 29 Arrüma rranrrüma nauqui asiote ichepema, namatü:

—Asiquia suichepe, itopiqui chauqui tütümümüca.

Así que sürotipo ichepema. 30 Nauquiche tanancati tümonsoti ichepema esa mensarrü, iñentati manu pan. Icusüsüancatati y chepesüro uiti. Itorrimiatati ümoma. 31 Au manu rrorrrü tacanarrtü rrütöpücoma. Aüboqui isuputaramati. Pero arrti Jesús ensoroti tatito esaquimia au manu rrorrrü. 32 Auqui namatü ümomantoe:

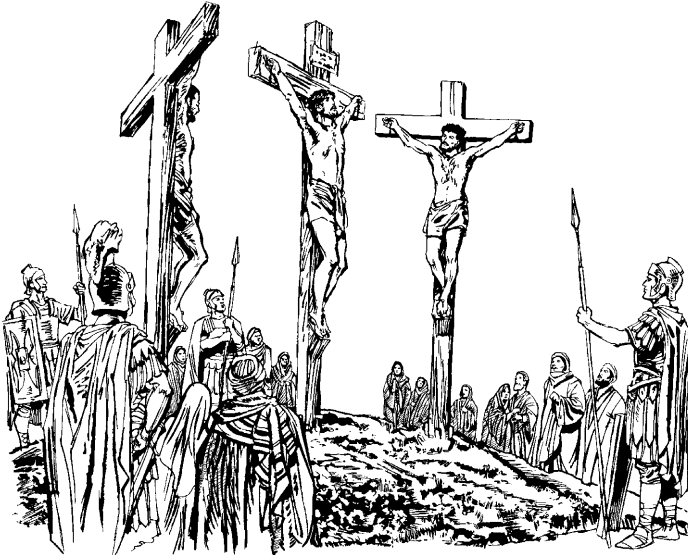
—Taitacu oñonquisio tacana uürara utusi ui nupucünuncu, nosequi ichepeti, numo manitanati oemo isiu cutubiurrü, urapoiti usucarü icuqui Nicorrrü.

33 Auqui champürrtü barrüperaramainqui. Basücübücoma tato au Jerusalén au manu tobirri. Nauquiche tiñataimia tato, tabücoma uimia bama once apostolerrü oberabarama aübu bama icumpañeruturrüma.

34 Arrüma namatü ümo manuma torrü:

—Ñemanauncurratoe süboricoti tato Señor. Arrti Simón Pedro asaratiti.

35 Auqui arrümanuma torrü urapoimia arrüna pasabo ümoma isiu cutubiurrü, y causane nauquiche aisuputaramati Jesús, nauquiche ichepesünatati pan.



(Lc. 23.37)

**Itusiancanatiyü Jesús isucarü  
bama ñanunecasarrti**

<sup>36</sup>Nauquiche amoncomainqui baparioma arrüna sane, artti Jesús paecüburuti eanama. Manquitioti nurria ümoma, nanti:

—Taiquiana urria nabaca.

<sup>37</sup>Auqui cütobüsoma bama ñanunecasarrti, y birrubuma, ñaquiioncorrüma asaramati taman yausüpürrü. <sup>38</sup>Auqui nanti Jesús ümoma:

—¿Causane tarucu naucütobü? ¿Causane apapensaca ui naupirruca? <sup>39</sup>Amasasai niñe y nipope, ta arrüñü. Ausiapata tauna nauqui apiñenoñü. Arrti yausüpürrü champü nañeturrti ni anempito nipiarrti. Tapü arrüñü ane nirrañetu y nipiái.

<sup>40</sup>Auqui itusiancatati neherrti y nipoperrti isucarüma, nauqui asaraimia. <sup>41</sup>Pero arrüma champürrtü icocotamainqui nurria ui na nipucünuncurrüma y ui na nicütobürrüma. Auqui nanti Jesús ümoma:



(Lc. 24.53)

—¿Ane auna aboi nauqui irra?

<sup>42</sup>Torrio ümoti peasorrü nopiocorrü cünucunu. <sup>43</sup>Yasutioti y basoti isucarüma. <sup>44</sup>Auqui nanti ümoma:

—Arrüna pasabo iñemo, tone arrümanu túsrapoi tücañe ausucarü, nauquiche anancañünqui auchepe. Nanaiña tiene que acoco arrüna ane corobo isütüpüñü uiti Moisés y ui bama profetarrü y au manu librurrü salmo.

<sup>45</sup>Auqui caüma manunecanati ümoma, nauqui aye uimia Nicororrü. <sup>46</sup>Nanti tatito ümoma:

—Sane ane corobo. Arrti Cristo tiene que ataquisürüti y aconti y pürücü ba trerrü naneneca süboricoti tato eanaqui macoiñoa. Sane pasao iñemo. <sup>47</sup>Arrüna nisüri tiene que aburaboi isucarü namanaiña macirrtianuca auna Jerusalén y au nanaiña icu na cürrü, nauqui atusi ümoma, y nauqui amorrimiaca tato nomünantü uimia, arrtü iñorronconomacü. <sup>48</sup>Arraño terrticurrü año ümo arrüna sane, itopiqui amarrtai. <sup>49</sup>Icüpucati Espiritu Santo aume, ta sane turapoiticaü Tuparrü, rranrti aicüpurutiti aume. Pero abasiquiaiqui auna pueblurrü Jerusalén cheperrtü apasuquiucati auqui napese. Arrtü cuati, torrio aume abüriacabo auqui ape.

#### **Niyücürri tato Jesús au napese**

<sup>50</sup>Auqui arrti Jesús sürotitü aübuma auqui pueblurrü. Iñataimia au manu nürri Betania. Acamanu iquiamperotiño ape nipiarrti. Macunusüancanati ümoma. <sup>51</sup>Isiu manu ñacunusüancacarrti ümoma, sürotitü ape pünanaquimia au napese. <sup>52</sup>Arrüma asaramatü isiuti aübu ñanauncurrüma ümoti. Auqui süroma tato au Jerusalén aübu tarucu nipucünuncurrüma. <sup>53</sup>Nantarrtai aboma au niporrti Tuparrü, ñanauncurrüma ümoti Tuparrü. Amén.

# ARRÜNA URRIA MANITACARRÜ COROBO UITI SAN JUAN

## Arri Cristo tonenti “Nurarrti Tuparrü”

**1** <sup>1</sup>Tücañe numo champüqui isane, anancatiatai Cristo, naqui nürirrtito “Nurarrti Tuparrü”. Anancati ichepeti Tuparrü, ta arrtito Tuparrti. <sup>2</sup>Auqui ñemonco anancati ichepeti Tuparrü. <sup>3</sup>Arri Cristo nisamucurrti nanaiña arrüba abe, champü arrüna anancatai, champü arrüna ubaiuro uirratöe, nanaiña nisamucurrti. <sup>4</sup>Uiti naca nanaiña süboriquirri icu na cürü. Arri tacana basarurrü ümo macrirrtianuca. <sup>5</sup>Sanen te, arri tacana basarurrü, arrüna cuara au tomiqianene, y arrümanu tomiqianene chüpuerurrüpü aiñotochema.

<sup>6</sup>Arri Tuparrü icüpurutiti maniqui taman ñoñünrrü, nürirrti Juan Bautista. <sup>7</sup>Arri Juan cuati uraboiti nürirrti Cristo, naqui ñemanauncurratöe basarurrü ümo macrirrtianuca, nauqui aicocoromati namanaiña. <sup>8</sup>Arri Juan chütonentipü manu basarurrü. Pero cuati uraboiti manu basarurrü, o sea urapoiti nürirrti Cristo. <sup>9</sup>Arri Cristo, naqui ñemanauncurratöe basarurrü, iñataiti icu na cürü, nauqui anentarrü ümo bama aboma icu.

<sup>10</sup>Sane nauquiche cuati icu na cürü, abu nisamucurrti na cürü. Tapü arrübama pohoso icu na cürü chisuputaramatipü, abu uiti urriancama. <sup>11</sup>Iñataiti au na propiorrü nisamucurrti, pero arrübama ipiarientetorrti chiyasuriurumatipü. <sup>12</sup>Pero aboma bama yasuriurumati. Oncomatü ümoti. Torrio üriacaboma uiti, nauqui aisamunumacü aütorrti Tuparrü. <sup>13</sup>Iyebo uimia sane itopiqui torrio ümoma uiti Tuparrü, champürrtü ui arrüna aboma icu na cürü ni ui nirrancarrti taman ñoñünrrü, ta uiti Tuparrü.

<sup>14</sup>Así que arri Cristo, naqui nürirrtito “Nurarrti Tuparrü” isamunutiü ñoñünrrü. Anancati uyarrüpecu. Arrüsomü sumarrtai nüriacarrti y nicüsürrti, arrüna torrio ümoti uiti Tuparrü, itopiqui tonenti Aütorrti Tuparrti. Somoncoito ñanitacarrti ñemanauncurratöe, y uitito tusio nibuenucurrti Tuparrü oemo. Tusio ito uiti arrüna nucua ümoti. <sup>15</sup>Arri Juan urapoiti nürirrti Cristo, nanti:

—Tonenti naqui ürliche arrüna sucanañü: Cuatiqui isiuñü naqui ane manrrü nüriacarrti ropünanaquañü, itopiqui numo chiyacapüqui icu na cürrü, arrti tanancatiatai.

<sup>16</sup>Namanaiña oñü basutio arrüba omirria macumanataca mecuquiti ui nucua ümoti.

<sup>17</sup>Arrüna nüriacarrü torrio oemo uiti Tuparrü mecuquiti Moisés tücañe, pero caüma uiti Jesucristo tusio oemo nucua ümoti Tuparrü y arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü. <sup>18</sup>Champüti naqui tasaratiti Tuparrü, cunauntañatiatai naqui Aütörrti, itopiqui anati ichepeti. Uitito usuputacati Tuparrü.

### Urapoiti Juan Bautista niyequirrti Cristo

<sup>19</sup>Arrümanuma israelitarrü au Jerusalén bacüpuruma ümo manuma sacerdoterrü y ümo manuma levitarrü, anquirioma pünanaquiti Juan isane nacarrti, arrtü Cristoti. <sup>20</sup>Pero arrti urapoiti nurria isucarüma, nanti:

—Arrüñü champürrtü Cristoñü.

<sup>21</sup>Auqui ñanquitioma tatito pünanaquiti:

—¿Ñacucümo? ¿Arrücü profetarrü Elías?

Aiñumuti Juan:

—Champürrtü arrüñü.

Así que ñanquitioma tatito pünanaquiti:

—¿Taqi arrücü maniqui profetarrü, arrti maniqui sopiplate que tiene que ayetitü?

Aiñumuti tatito Juan, nanti:

—Champürrtü arrüñü.

<sup>22</sup>Auqui namatü ümoti:

—¿Ñacucümo? Itopiqui tiene que someno tato suburaboi isucarü bama uiche acüpuruma somü. ¿Isane arrüna puerurrücü uraboi suisucarü acütüpüciatöe?

<sup>23</sup>Auqui iñumutati Juan, nanti:

—Arrüñü naqui ümoche manitanati tücañe profetarrü Isaías, nauquiche maconomonoti sane: “Anati naqui tosibicoti eana rroense, nanti: Apiyaübu besüro cutubiurrü cümenuti Señor”.

<sup>24</sup>Arrümanuma yebomatü anitama aübuti Juan bacüpucurrü ümoma ui manuma fariseorrü. <sup>25</sup>Sane nauquiche manrrü ñanquiquirrimia pünanaquiti Juan, namatü:

—Arrtü chütüpü Cristocü, ni Elías pücü, ni arrtipü maniqui profetarrü, ¿causane aunimia ümo genterrü?

<sup>26</sup>Nanti Juan:

—Arrüñü rraunimiaca ui turrtaí, pero auna abarrüpecu anati maniqui taman chapisuputacatiqipü. <sup>27</sup>Contoatai matoconoti ichoboñü. Arrüñü champü isane niyaca ni yaserebipü pario nauqui isoquisüna nehe nisapaturrti, itopiqui tarucu nüriacarrti.

<sup>28</sup>Nanaiña arrüna pasabo au manu cürrü nürirri Betábara topü manu sapoco Jordán, auna cauta anancati Juan maunimianati tücañe.

**Arri Cristo tacana nobirrama  
torrio uiti Tuparrü**

<sup>29</sup>Au quiatarrü nanenese arri Juan asaratitü cümenuti Jesús, cuatati esati. Auqui nanti Juan:

—Tonenti naqui torrioti uiti Tuparrü oemo, tacana arrone nobirrama arrüna uiche morrimiacana tato nomünantü ui macirrtianuca icu na cürrü. <sup>30</sup>Tonenti te naqui üriche arrüna sucanañü: “Cuatiqui isiuñü naqui ane manrrü nüriacarri rropünanaquiñü, itopiqui arri anancatiatai rropünanaquiñü”. <sup>31</sup>Numo sucanañü arrüna sane, chisuputacatiquipü. Pero isecatü rraunimia ui turrü, nauqui asuputaramati bama israelitarrü.

<sup>32</sup>Nantito Juan:

—Arrüñü yasacati Espiritu Santo cuati auqui napese tacana naca nututaquimia, üro onüti. <sup>33</sup>Tücañe chütusiopü inemo arrtü tonenti, pero arri Tuparrü naqui uiche aicüpuruñü nauqui rraunimia ui turrü, turapoiticaü tücañe isucarüñü: “Arri asacatü ümoti Espiritu Santo üroti onüti taman ñoñünrrü, ta tonenti maniqui maunimianabo uiti Espiritu Santo”. <sup>34</sup>Chauqui tiyarrai —nanti Juan— y suraboira ito ausucarü, ta tonenti naqui Aütorri Tuparrü.

**Arrübama primero ñanunecasarri Cristo**

<sup>35</sup>Au quiatarrü nanenese arri Juan anancati tatito acamanu ichepe manuma torrü ñanunecasarri. <sup>36</sup>Arri Jesús pasaoti auqui manu. Auqui arri Juan nanti ümo bama ñanunecasarri:

—Amasasatü, tonenti naqui torrioti oemo uiti Tuparrü tacana arrone nobirrama, arrüna coiñobo uitobo.

<sup>37</sup>Arrümanuma torrü ñanunecasarri Juan oncoimia arrümanu nurarri, auqui süromatü isiuti Jesús. <sup>38</sup>Arri Jesús asarati tato chacuti. Asaratitü ümo manuma torrü, nanti ümoma:

—¿Isane naurriantümo?

Arrüma namatü:

—Maestro, ¿cauta napo?

<sup>39</sup>Aiñumuti Jesús:

—Ausiapata amasarai.

Auqui süromatü isiuti asaraimia arrüna cauta bavivicoti. Aboma ichepeti auqui las cuatro isiu nimümürü hasta chepe suma.

<sup>40</sup>Tamanti uturuqui manuma torrü, Andrés nürirri, tonenti yaruquitorri Simón. <sup>41</sup>Sürotitü esati. Nanti ümoti:

—Tütübücoti soboi maniqui Mesías, arri maniqui Cristo.

<sup>42</sup>Auqui iquianatitito esati Jesús. Nomo tasaratitü Jesús ümoti Simón, nanti ümoti:

—Arrücü Simóncü, aütorrti Jonás. Pero caüma süro üribocü sobi Pedro. Arrüna nuevurrü nürirrti nantü auqui besüro “Canrrü”.

### Artri Felipe ichepeti Natanael

<sup>43</sup>Au quiatarrü nanenese artri Jesús rranrrti ariorrti tato au manu cürrü Galilea. Auqui icuñunutiti Felipe, nanti ümoti:

—Ariacu isiuñü.

<sup>44</sup>Artri Felipe auqui manu pueblurrü nürirri Betsaida. Tone nipueblurrütito Andrés y artri Pedro. <sup>45</sup>Artri Felipe caüma sürotitü apacheriurutiti Natanael. Nauquiche tütübücoti uiti, nanti ümoti:

—Tütübücoti soboi maniqui Cristo, naqui icütüpüche maconomonoti Moisés yucu libruca nesa nüriacarrü, y arrübama ito profetarrü tücañe. Artri Jesús, tonenti aütorrti José auqui manu pueblurrü Nazaret.

<sup>46</sup>Aiñumuti Natanael, nanti:

—¿Aensapü puerurrü ane na salibo urria auqui Nazaret?

Aiñumuti Felipe:

—Ane. Supian, ariacu asabori.

<sup>47</sup>Nauquiche asaratitü Jesús cümenuti Natanael, nanti:

—Auna nacarrti naqui taman ñemanauncurratöe israelitarrü, naqui chipiacapü encaña.

<sup>48</sup>Tiñataiti Natanael esati Jesús. Auqui ñanquitioti pünanaquiti:

—¿Causane asuputarañü?

Aiñumuti Jesús:

—One nauquiche chatasucaiquipü uiti Felipe, tiyasacü iquiana manu suese higuera.

<sup>49</sup>Auqui nanti Natanael ümoti:

—Maestro, arrücü Aütorrti Tuparrü. Arrücü te yüriaburrücü ümo bama israelitarrü.

<sup>50</sup>Aiñumuti Jesús:

—Taicococañü itopiqui sucanañü aemo, que yasacü iquiana manu suese higuera. Pero arrtaiqui ñana arrüba manrrü yarusürürrü milagrorrrü sobi.

<sup>51</sup>Auqui nanti tatito Jesús:

—Ñemanauncurratöe sucanañü aume: Arraño amarrrtaiqui ñana napese aurübo, y arrübama angelerrü cuamatü esaquiti Tuparrü auqui napese acü yesañü, y yesaquiñü süroma tato au napese, ta arrüñü Ñemanauncurratöe Ñoñünrrü.

### Taman túbübürrü au Caná

**2** <sup>1</sup>Numo túbupasao trerrü naneneca, auqui ane túbübürrü au manu pueblurrü Caná au manu cürrü Galilea. <sup>2</sup>Artri Jesús ichepe bama ñanunecasarrti tasuruma ito ümo manu túbübürrü. Acamanu ananca ito nipiacütoti. <sup>3</sup>Cümuinta manu pierrta cüpüro vinorrü. Auqui nantü nipiacütoti Jesús ümoti:

—Chauqui tücüpüro vinorrü. <sup>4</sup>Artri Jesús iñumutati nurarrü, nanti:

—Arrüciü paürrü, ¿causane asiquia isuatañü aübu arrüna nura sane? Chiñataiquipü niyesa horarrü, nauqui rrayura. <sup>5</sup>Auqui nantü nipiactüti ümo bama mamosoca acamanu:

—iApicoco caüma arrtü bacüpuru aume! <sup>6</sup>Amonquio acamanu seirri parropeca posürümanaca, arrüba ubataso nantarrü oboi cien litro turrü cada taman. Abe acamanu nauqui arrübiäma bama israelitarrü tacana arrüna bacüpucurrü ui nüriacarrü uiti Moisés. <sup>7</sup>Auqui nanti Jesús ümo bama mamosoca:

—iApiñatamacasio ba seirri parropeca ui turrü!

Arrüma iñatamacanioma nurria. <sup>8</sup>Auqui nanti Jesús ümoma:

—Aparrüquia onüqui, simiantai. Amecosi apichamanati maniqui encargabo ümo na pierrta.

Sane isamutema. <sup>9</sup>Arri maniqui encargabo ümo manu pierrta ñacontenti manu tuma, chauqui tisamunü vinorrü. Chütusiopü ümoti auquiche manu vinorrü, tapü bama mamosoca tusio ümoma. Sane nauquiche arri maniqui encargabo yabiroiti maniqui aübo apoti, <sup>10</sup>nanti ümoti:

—Nantarrü machamaca primero arrüna mejor vinorrü. Arttü tüchaboma chama bama bapaseara, auqui caüma machamaca ito arrüna vinorrü nurichurrta. Tapü arrüciü hasta auritarrü anancaiqui ahüburu obi arrüna mejor vinorrü. <sup>11</sup>Tone arrüna primer milagrorrü isamutenti Jesús au Caná, au manu cürrü Galilea. Uí arrüna sane itusiancatati nüriacarri isucarü bama ñanunecasarri, y arrüma masamuña aicocoromati nurria. <sup>12</sup>Auquimanu sürotitü Jesús au manu pueblurrü Capernaum aübu nipiactüti y aübu bama yaruquitortü y aübu bama ñanunecasarri. Acamanu amoncoma ñome manio naneneca.

### **Penecoma uiti Jesús bama mapaventecana auqui niporrti Tuparrü**

<sup>13</sup>Numo tüsaimia manu pierrta parruca, arri Jesús sürotitü au Jerusalén.

<sup>14</sup>Iñataiti au pueblurrü. Sürotitü au niporrti Tuparrü. Acamanu tabücoma uiti manuma mapabentecana buyeca, nobirracä y nututaquiquia. Aboma ito bama macampiarä monirri ümo genterrü ñacumanataboma ümoti Tuparrü. Aboma tümonsoma esa nimensarrüma. <sup>15</sup>Numo tarrrtaiti Jesús arrüna sane, masamunuti taman chücotirri sogarrü. Ipirrumuniontiño manio numuquianca buyeca, nobirracä auqui niporrti Tuparrü. Ipemünacantiño nimensarrüma manuma ñacampiaraca monirri, yaruriompurutiño ito manio ficharrü uimia. <sup>16</sup>Nanti ümo bama mañapabentecaca nututaquiquia:

—Apiquiaübusio auquina arrüba. Tapü apiñata niporrti Iyaü tacana mercadorrü. <sup>17</sup>Auqui manu arrübama ñanunecasarri aquionomacü iyo manu nurarri Tuparrü icu Nicororrü: “Arrübama macirrtianuca tüboricoma iñemo, itopiqui tarucapae nirranca rrocüma itacu niporrti Tuparrü”. <sup>18</sup>Auqui arrübama israelitarrü ñanquitioma pünanaquiti Jesús, namatü:

—¿Uiche puerurrü atusi suiñemo arrtü ane nüriaca nauqui aisamune arrüna sane? Aitusianca suisucarü señarrü. <sup>19</sup>Aiñumuti Jesús:



—Apiñarrimiaca arrüna niporrti Tuparrü, arrüñü inätünaiñacata tato au trerrü naneneca. <sup>20</sup>Tapü arrüma inñumutama, namatü:

—Cuarenta y seirri añoca yatrabacacarrüma nauqui urriane uimia arrüna niporrti Tuparrü. ¿Taqü puerurrü atürai tato obi au trerratai naneneca? <sup>21</sup>Pero arrüna nurarrti champürrtü ümo manu niporrti Tuparrü au Jerusalén, ta ümo nicütüpürrtiatoe. Ichepecatati aübu niporrti Tuparrü. <sup>22</sup>Sane nauquiche numo túsüboricoti tato Jesús eanaqui macoiñoca yubau manio trerrü naneneca, arrübama ñanunecasarrti aquionomacü iyo arrümanu nurarrti tücañe au niporrti Tuparrü. Auqui caüma icocotama nurria arrüna nantü icu Nicororrü icütüpüti Jesús.

### Isuputacaiti Jesús nanaiña

<sup>23</sup>Nauquiche anancati Jesús au Jerusalén ümo manu pierrta parruca, sürümanama icocoromati, itopiqui arrtaimia arrüba milagorrü omirriante uiti. <sup>24</sup>Pero arrti Jesús siemperrü ane ñaquioncorrti ñünanama, itopiqui isuputacaiti nisüboriquirrimia. <sup>25</sup>Champü nümocheti nauqui uiche uraboi isucarüti causane nisüboriqui macrirrtianuca, itopiqui arrti tusiatai ümoti arrüna ñapensacarrüma au nitusirrimia.

### Arrti Nicodemo ichepeti Jesús

**3** <sup>1</sup>Anati au Jerusalén maniqui taman ñoñünrrü fariseorrü, nürirrti Nicodemo. Arrti tamanti eanaqui bama üriatu bama israelitarrü. <sup>2</sup>Arrti nauqui Nicodemo taman tobirri yebotitü apasearatiti Jesús. Nanti ümoti:

—Maestro, tusio suiñemo que ta uiti Bae Tuparrü aicüpurutiyü nauqui aiñunecana somü. Itopiqui champüti puerurrü asamuti arrüba milagorrü uirrtiatoc tacana arrüba obi, arrtü champüti Tuparrü ichepeti.

<sup>3</sup>Auqui nanti Jesús ümoti:

—Ñemanauncurratoe suraboira asucarücü: Tiene que anantito usaca icu cürrü, tacana arrüna numo aübo usaca, arrtü urrianca aye osoi esati Tuparrü, auna cauta üriabucati. <sup>4</sup>Aiñumuti Nicodemo, nanti:

—¿Aensapü puerurrü nauqui anantito usaca icu cürrü, arrtü tusunaunca? ¿Taqü puerurrti ñoñünrrü aüroti tatito icübobi nipiäcütoti, nauqui anantito anati icu cürrü? <sup>5</sup>Auqui nanti Jesús ümoti:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aemo: Ui nusaca icu cürrü chüpuerurrüpü uiñanai esati Tuparrü, auna cauta üriabucati. Tiene que basurio osüboriquibo uiti Espíritu Santo. Tone arrüna tacana aübo usaca tatito icu cürrü. <sup>6</sup>Usaca icu cürrü aübu cürrü nocütüpü. Tapü arrüna ñemanauncurratoe nosüboriqui torrio oemo uiti Espíritu Santo. <sup>7</sup>Tapü acütobüca ui arrüna nisura sane aemo: “Tiene que usaca tatito icu cürrü”. <sup>8</sup>Arrüna sane isiu tacana maquiütürrü, chütusiopü oemo auquiche ayetü, ni cautapü nyücürrü. Sürotü isiu nirrancarrü. Solamenterratai oñoncoi nisüurrü. Sane into pasao uiti Espíritu

Santo, arrtü torrio uiti arrüna ñemanauncurratoe osüboriquibo. <sup>9</sup>—¿Causane arrüna sane? —nanti Nicodemo. <sup>10</sup> Arrti Jesús iñumutati:

—Arrcüü chaütopü nanunecaca ümo bama israelitarrü. ¿Causane chütüsüopü aemo arrüna sane? <sup>11</sup> Ñemanauncurratoe sucanañü aemo: Arrüsomü supanitate arrüna tusio suiñemo. Suburapoi arrüna sumarrtai. Pero arraño chapicocotapü. <sup>12</sup> Arrtü chapicocotapü niranritaca yocütüpü arrüba abe icu na cürrü, ¿causanempü nauqui apicoco arrüna arrtü surapoi ausucarü arrüna ane au napese? <sup>13</sup> Champüti ñoñünrrü naqui yebotitü au napese icuqui na cürrü nauqui atusi ümoti. Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, anancañü au napese. Auqui ta isetü icu na cürrü. <sup>14</sup> Arrti Moisés tücañe, anancati au manu rroense, iñatati manu noirrobörü yerurrü apü taman suese, nauqui urrianama tato macirrtianuca bama maunrocono. Sane ito arrüñü tiene que aiñanamañü apü suese ñana. <sup>15</sup> Auqui caüma namanaiña bama icocoromañü torrio ümoma isüboriquiboma, arrüna chütacürusupü.

### Nibuencurrü Tuparrü ümo genterrü

<sup>16</sup> Tarucu nucua ümoti Tuparrü. Sane nauquiche icüpurutiti naqui tamantai Aütorrü. Namanaiña bama icocoromati chensoropü nausüpürrüma, y chütacürusupü nisüboriquirrimia. <sup>17</sup> Itopiqui arrti Tuparrü champürrtü icüpurutiñü nauqui yache carrticurrü ümo macirrtianuca icu cürrü, ta nauqui ataesübuma sobi eanaqui nomünantü. <sup>18</sup> Sane nauquiche arrti naqui oncotitü iñemo, chücarrtigabotipü. Tapü arrti naqui choncotitüpü iñemo, chauqui tütusio que cuatü ümoti carrticurrü, itopiqui chirranrrtipü aicocorotiti naqui tamantai Aütorrü Tuparrü. <sup>19</sup> Arrübama chicocoropümañü ane carrticurrü ümoma. Itopiqui cuatü manu basarurrü icu na cürrü, pero arrüma manrrü urria ümoma tomiquianene pünanaqui nanentarrü, itopiqui isamutema arrüba nomünantü. (Arrümanu basarurrü, tonenti Cristo; tapü arrümanu tomiquianene, tone arrüba nomünantü icu na cürrü.) <sup>20</sup> Namanaiña bama isamutema arrüna churriampü, tüboricomantai icuata manu basarurrü, y chüsüropümatü esa ui niranarrüma tapü tusio arrüna churriampatai nisüboriquirrimia. <sup>21</sup> Tapü arrübama isamutema arrüna ñemanauncurratoe urria, süromatü esa manu basarurrü (esati Cristo), nauqui atusi que urria nisamutema ui yayuracarrti Tuparrü ümoma.

### Manitanati tatito Juan Bautista icütüpüti Jesús

<sup>22</sup> Auqui manu arrti Jesús bapasearati au manu cürrü Judea ichepe bama ñanunecasarri. Anancati acamanu ñome manio naneneca, maunimianati ichepema. <sup>23</sup> Arrti Juan anancati maunimianatito au manu nürirri Enón, saimia Salim, itopiqui acamanu ane chama turrü. Arrümanuma macirrtianuca süromatü acamanu esati nauqui ürimia uiti. <sup>24</sup> Arrüna pasabo sane numo champürrtü tiñanamati Juan au preso. <sup>25</sup> Auqui aboma bama uturuqui manuma ñanunecasarri Juan, uratoquioma ümoti maniqui taman israelitarrü yotopiqui

arrümanio bacüpuuca ümoma ui nüriacarrü nauqui atopimia y arrübimia.

<sup>26</sup>Sane nauquiche süromatü esati Juan uraboimia isucarüti, namatü ümoti:

—Maestro, aquioncü iyoti maniqui ñoñünrrü anancati aesacü taha topü sapoco Jordán. Urapoi aucutanu nürirrti suisucarü. Arrti maniqui ñoñünrrü maunimianatito caüma, y namanaiña macirrtianuca süromatü taha esati. <sup>27</sup>Auqui iñumutati Juan, nanti:

—Nanaiña arrüna ane osoi torrio oemo uiti Tuparrü. <sup>28</sup>Arraño amoncoi nurria nisura que arrüñü chütüpü Cristoñü. Arrüñü isecatü isusürü suraboi nürirrti.

<sup>29</sup>Arrti Cristo tacanati naqui rranrrü apo, tapü genterrü ta tacana arrüna cupiquirri aübu che rranrrti apoti. Arrüñü tacanati naqui nesarrrti amigorrrü. Arrti naqui anati aübu manu cupiquirri arrtü ane tübübürrü, tonenti naqui iquiana. Arrti naqui esarrrti amigorrrü anati acamanu, pucünüñati ui nurarrrti naqui itübübüche. Sane into arrüñü caüma tarucu nipucünuncu. <sup>30</sup>Urria arrtü ane manrrü nüriacarrrti ropünanaquiñü. Tapü arrüñü tari champü.

### Arrti naqui cuabotü auqui napese

<sup>31</sup>Nantito Juan:

—Arrti naqui cuabotü auqui napese ane manrrü nüriacarrrti ümo nanaiña. Tapü arrüñü yaca icuqui nantai cürri; ñapensaca y rranitaca ito tacana arrübama icuqui nantai cürri. <sup>32</sup>Tapü arrti Cristo cuati auqui napese. Urapoiti ausucarü arrüna arrtaiti y oncoiti taha. Pero arraño chapicocotapü nurarrrti. <sup>33</sup>Pero arrübama icocotama tonema bama tusio ümoma ta ñemanauncurraetoe nanaiña arrüna urapoiti Jesús ta tone nurarrrti Tuparrü. <sup>34</sup>Arrti cuati ui yacüpuurrrti Tuparrü. Urapoiti ausucarü nurarrrti, itopiqui arrti Tuparrü chauqui ticüpurutiti Espíritu Santo auti aübu nanaiña nicüsürrti. <sup>35</sup>Cuasürüti ümoti Yaütoti. Torrio üriacaboti ümo nanaiña arrüna ane. <sup>36</sup>Namanaiña bama icocoromati naqui Aütorrrti Tuparrü tütusio ümoma ta chütacürüsüpü nisüboriquirrimia. Tapü arrübama chirranrrüpüma aicocoromati, chüpuerurrüpü aye uimia au napese. Más bien arrüna nitüborirrti Tuparrü ümoma chüpuerurrüpü atacüru.

### Arrti Jesús ichepe taman paürrü auqui Samaria

**4** <sup>1-2</sup>Arrti Jesús champürrrti tonenti naqui maunimiana, ta arrübama ñanunecasarrrti. Pero arrübama fariseorrü oncoimia que manrrü nubiquirrimia bama süromatü esati Jesús pünanaqui bama süromatü esati Juan. <sup>3</sup>Numo ipiatenti Jesús que tütusio ümoma, sürotitito auqui Judea, niyücürrrti tato au Galilea.

<sup>4</sup>Au manu viajerrü pasaoti auqui manu cürri nürirri Samaria. <sup>5</sup>Au manu cürri iñataiti saimia manu taman pueblurrü nürirri Sicar, esa manu ñanaunrrü torrio tücañe uiti Jacob ümoti José naqui aütorrrti. <sup>6</sup>Acamanu ane manu taman noria, nürirri “Jacob”. Arrti Jesús iñataiti acamanu esa. Batacheboti ui namenrrti, sane nauquiche tümonsoti acamanu. Chauqui tütoce. <sup>7-8</sup>Tapü arrübama ñanunecasarrrti



(Jn. 4.7-8)

süromatü au pueblurrü acomporama utuburiboma. Auqui ñatai taman païrru auqui Samaria esa manu noria, nauqui arrüquian turrü. Arrti Jesús nanti ümo:

—Ache ñemo tuma.

<sup>9</sup>Aiñumu manu païrrü:

—¿Causane anqui turrü rropünanaquiñü, abu arrücü israelitarrücü, tapü arrüñü samaritanarrüñü?

Itopiqui arrübama israelitarrü champürrtü urria uimia ümo bama samaritanorrü, chümanitanapüma aübuma. <sup>10</sup>Auqui arrti Jesús ñnumutati:

—Chütusiopü aemo isane arrüna ñacumanatarrti Tuparrü aemo, ni atusipü aemo ñacuti naqui manquio tuma apünanaquicü. Arrtü nampü tusio aemo, anquiquiapü tuma rropünanaquiñü, arrüna bachebo osüboriquibo, auquipü caüma yacheca aemo.

<sup>11</sup>Auqui nantü manu païrrü ümoti Jesús:

—Señor, champü obi arrüna uiche acaübu turrü tanene y arrüna noria otüsa. ¿Causanempü obi nauqui aichamanañü arrüna turrü bachebo osüboriquibo? <sup>12</sup>Suipiariente Jacob tücañe oncono uirri suiñemo arrüna noria. Auqui tücañe chabo tuma yupu nanaiña ba naütaiqui y nanaiña niyaburrü numuquianca. ¿Aensapü ane manrrü nüriaca pünanaqui?

<sup>13</sup>Arrti Jesús nanti:

—Namanaiña bama chabo na turrü auqui na noria tosüoma tatito. <sup>14</sup>Pero arrti naqui chabo na turrü torrio sobi, chanantopü atosüti tato. Arrüna

turrü torrio sobi isamunü tacana arrone nantaiturrü auti naqui chabo, chücüpüropü. Arrüna turrü bachebo isüboriquiboti, arrüna chütacürusupü.

<sup>15</sup>—Señor, ache iñemo manu turrü —nantü manu paürrü—, tapü ananto ichosü tato, nauqui tapü yasiquia isetato ñarrüquia auqui na noria.

<sup>16</sup>Nanti Jesús:

—Acosi apacheriuruti aiqüianü y aiqüiarri tauna.

<sup>17</sup>—Champü niqüianañü —nantü manu paürrü.

Nanti tatito Jesús ümo:

—Ñemanauntu te arrüna ucanü, que champüti aiqüianü. <sup>18</sup>Itopiqui amoncoma cincoma aiqüianü, pero ta chapocapü ni aübutipü maniqui anati caüma aesacü.

<sup>19</sup>Nauquiche toncoi arrüna sane, arrümanu paürrü nantü:

—Señor, canapae profetarrücü, nanaiña tusio aemo. <sup>20</sup>Arrüba nirrputaiqui tücañe opiñanaunta Nupu Tuparrü auna onü na yiriturrü, tapü arraño ba israelitarrü amucanaño que tiene que uiñanaun au Jerusalén.

<sup>21</sup>Aiñumuti Jesús, nanti:

—Aicocosonü paürrü, cuatiqui manu auche ñana iñanaunumati Tuparrü ni aunampüatai onü na yiriturrü, ni aupüatai Jerusalén, sino au nanaiñantai.

<sup>22</sup>Arraño samaritanorrü chapisuputacatipü Tuparrü, naqui ümoche apanaun, tapü arrüsomü israelitarrü sopisuputacati, itopiqui arri naqui uiche taesüburuma macrirrtianuca eanaqui nomünantü cuati eanaqui bama israelitarrü. <sup>23</sup>Tirranrrü aiñanañi manu tiemporrü auche iñanaunumati Tuparrü bien ñemanauncurratöe aübu nanaiña nausasürrüma ui yayuracarri Espíritu Santo, champü nümoche arrüna cauta. <sup>24</sup>Arri Tuparrü pururrü Espíritu nacarri. Sane nauquiche tiene que uiñanaunuti aübu nanaiña noesa espíritu y ui yayuracarri Espíritu Santo. Tone caüma ñemanauncurratöe numanauncu ümoti. Sanen te nirrancarri Tuparrü.

<sup>25</sup>Auqui nantü manu paürrü:

—Tusio te iñemo que cuatü manu uiche utaesübu eanaqui nomünantü, arrümanu Mesías arrüna nürirrtö Cristo. Arrtü cuatü, uirri uraboi nanaiña suisucarü.

<sup>26</sup>Aiñumuti Jesús:

—Unca arrüñümo Cristo.

<sup>27</sup>Au manu rratörrü iñataimia tato bama ñanunecasarri. Cütobüsoma ui na arrtaimia baparioti Jesús aübu paürrü. Pero champüti naqui ñanquitio pünanaquiti isane nirrannümo, o isane arrüna nipiariirrti aübu.

<sup>28</sup>Auqui arrümanu paürrü iñocota niyahusürrü y süro tato au pueblurrü uraboi isucarü macrirrtianuca, nantü sane:

<sup>29</sup>—Ausiapata amasarai nanta taman noñünrrü, urapoi isucarüñü nanaiña arrüna nisamute. ¿Taqui chitonempü Cristo?

<sup>30</sup>Auqui süromatü manuma macrirrtianuca auqui pueblurrü, auna cauta anancati Jesús. <sup>31</sup>Arrübama ñanunecasarri namatü ümoti:

—Maestro, ariacu aha.

<sup>32</sup>Pero arri nanti ümoma:

—Arrüñü ane rrutuburibo arrüna chapisuputacaipü.

<sup>33</sup>Arrübama ñanunecasarri ñanquitioma pünanaquimiantoe, namatü:

—¿Taqui anati naqui uiche acanti tauna utuburiboti?

<sup>34</sup>Pero arrti nanti ümoma:

—Tone rrutuburiboñü, arrüna arrtü isamute yacüpurrti Tuparrü, naqui icüpurutiñü, nauqui itacünucu arrüna trabacorrü torrio ñemo. <sup>35</sup>Caüma namatü macirrtianuca: “Sürotiqui cuatro panca, nauqui mata trigo”. Pero arrüñü sucanañü aume: “Amasasio ñanaunca, chauqui tupubo trigo, turria nauqui mata. (Machepecatarrü arrüna sane. Arrüna trigo upubo tacana bama sürümana macirrtianuca, rranrrüma onsaperioma nurarri Tuparrü.) <sup>36</sup>Arri naqui batrabacara ümo cosecharrü, torrio ümoti bapacatarrü itobo. Tapü arrüna cosecharrü arrüna matanati, tone tacana bama sürümanama macirrtianuca torrio ümoma isüboriquiboma arrüna chütacürusupü. Sane nauquiche arri naqui mancüturu tücañe y arri naqui matana, juntorrü pucünuñama. <sup>37</sup>Pero ñe manauntu te arrüna manitacarrü nantü sane: “Tamanti mancüturuti, tapüti quiatarrü matanati”. <sup>38</sup>Ícüpucañö apata au ba ñanaunca cauta mancüturuma bama maquiataca. (O sea, icüpucañö aburaboí nisüri isucarü bama macirrtianuca chauqui toncoimia nürirri Tuparrü ui bama manitana tücañe au nürirri.)

<sup>39</sup>Sürümanama bama pohoso au manu pueblurrü icocoromati Jesús, ui nura manu paürrü, numo urapoi isucarüma: “Arrüna noñünrrü urapoi isucarüñü nanaiña arrüna pasabo sobi”. <sup>40</sup>Nauquiche ññataimia esati, ñanquitioma pünanaquiti nauqui asioti acamanu ichepema. Así que anati ichepema torrü naneneca. <sup>41</sup>Manrrü nubiquirrimia caüma bama icocoromati, numo oncoimia nurria turuquitiatoe arrüna nurarri. <sup>42</sup>Namatü ümo manu paürrü:

—Caümampae sopicococati champürrtü ui arrüna urapoi suisucarü, si no ui arrüna somoncoi nurarriatoe. Caüma tusio nurria suiñemo ta tonenti Cristo, naqui uiche taesüburuma macirrtianuca icuqui na cürrü eanaqui nomünantü.

### Urriancati tato taman yaürrü uiti Jesús

<sup>43</sup>Iyau manio torrü naneneca sürotitito Jesús auqui manu pueblurrü, niyücürri au manu cürrü Galilea. <sup>44</sup>Chauqui turapoiti Jesús, que arri taman profetarrü chücuasürütütipü au na nicürriatoe. <sup>45</sup>Pero nauquiche ññataiti au Galilea, arrübama pohoso acamanu yasuriurumati nurria, itopiqui yebomatito ümo manu pierrta parreua au Jerusalén. Taha arrtaimia nanaiña arrüna isamutenti au manu pierrta.

<sup>46</sup>Ññataiti tato au manu pueblurrü Caná au manu cürrü Galilea, auna cautatücaü isamunü vinorrü turrü uiti. Ane manu quiatarrü pueblurrü saimia Caná, nürirri Capernaum. Taha anati maniqui taman ññünrrü batrabacarati ümoti yüriaburrü. Anatito aütorri naqui maunrocono. <sup>47</sup>Nauquiche tütusio ümoti maniqui ññünrrü, que arri Jesús tiññataiti tato auqui Judea, sürotitü asaratiti au Caná. Acamanu nanti ümoti:

—Ariacu au nipo nauqui aicurarati isaü, itopiqui tüsayapae aconti.

<sup>48</sup>Auqui nanti Jesús ümoti:

—Arraño chapicococapüñü, arrtü chamarrtaipü arrüba milagrorrü.

<sup>49</sup>Auqui nanti maniqui ñoñünrru ümoti:

—iSeñor, ariacu conto, antes que aconti isai!

<sup>50</sup>—Acosi tato au napo —nanti Jesús ümoti—, arrti ahü turrian tato ümoti.

Arrti maniqui ñoñünrrü icocotati manu nurarrti Jesús ümoti, süroti tato. <sup>51</sup>Nauquiche tanati tato saimia niporrti, cuamatü bama imostorrti cümenuti, namatü ümoti:

—Arrti ahü chauqui turriancati tato.

<sup>52</sup>Auqui ñanquitioti pünanaquimia isane horarrü urrian tato ümoti. Namatü:

—Tümüca a la una isiü nimümürü apasa nipiäcütaiquirrti.

<sup>53</sup>Au manu rratörü tusiatai ümoti maniqui ñoñünrrü uiche apasa nipiäcütaiquirrti aütörri, itopiqui au manu horarrü tücañe nanti Jesús ümoti: “Arrti ahü chauqui turrian tato ümoti”. Auqui manu caüma icocorotiti Jesús aübu nanaiña bama nesarrti familiarrü.

<sup>54</sup>Tone arrüna segundo milagrorrü uiti Jesús, nauquiche iñataiti tato au Galilea auqui Judea.

#### Urriancati tato taman ñoñünrrü auqui Betesda

**5** <sup>1</sup>Omenotü naneneca. Auqui arrti Jesús süroti tatito au Jerusalén, itopiqui ane quiatarrü pierrta taha. <sup>2</sup>Au manu pueblurrü, saimia manu tururrü nürirri “níturu nobirracá” ane manu turrü nürirri Betesda. Sane nürirri auqui nura bama israelitarrü. Esa manu turrü abe cinco poca posürümanaca chümutauncunupü. <sup>3</sup>Au manio poca aboma barücüroma sürümanama bama maunrocono, bama supusuma, bama chüpuerurrüpü amema, bama bosübo nitaparrüma y nipiarrüma. <sup>4</sup>Barrüperarama ümo nipococo turrü, itopiqui ane nauche cuati taman ángel auqui napese, y pocoro turrü uiti. Auqui caüma arrti naqui sürotü acusürüti eana manu turrü, urriancati tato, champü nümoche isane naca norrocorrü ümoti. <sup>5</sup>Eana manuma maunrocono anancati maniqui taman ñoñünrrü, tütabe treinta y ocho añoca ñaunrococorrti. <sup>6</sup>Arrti Jesús pasaoti auquimanu. Asaratitü ümoti maniqui maunrocono, anati barücüroti. Ipiatenti Jesús que tucoboí manu norrocorrü ümoti. Auqui ñanquitioti pünanaquiti, nanti:

—¿Arrianca urrianü tato?

<sup>7</sup>Aiñumuti maniqui maunrocono, nanti:

—Señor, champüti naqui uiche aiñanatiñü eana turrü, arrtü pocoro. Arrtü yecatü ñana, tanati quiatarrü acusürüti rropünanaquiñü.

<sup>8</sup>Auqui nanti Jesús ümoti:

—iAtüsai, asusiu nacüru, acosi tato au napo!

<sup>9</sup>Au manu rratörü arrti maniqui maunrocono urriancati tato. Yasutiuti nicürurrti, amencoti. Arrüna sane pasao au taman nanenese nesa macansacarrü.

<sup>10</sup>Sane nauquiche arrübama israelitarrü namatü ümoti maniqui urriancati tato:

—Caüma na nanenese nesa macansacarrü, churriampü aiquia nacüru.

<sup>11</sup>Aiñumuti, nanti ümoma:

—Arrti naqui uiche urrianañü tato nanti ñemo: “Aiquia nacüru, acosi tato au napo”.

<sup>12</sup>Ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Ñacuti maniqui nanti sane aemo?

<sup>13</sup>Arrti maniqui ñoñünrrü chütusiopü ümoti ñacuti naqui uiche urrianati tato, itopiqui arrti Jesús ñensonoconotiyü arrüpecuqui manu cütüpürrü genterrü acamanu. <sup>14</sup>Auquimanu arrti Jesús icuñnutiti au niporrti Tuparrü maniqui urriancati tato uiti, nanti ümoti:

—Onsoi nurria, chauqui turriancü tato. Tapü asiquia aisamune arrüba nomünantü, nauqui tapü aunrococa tatito manrrü tarucapae.

<sup>15</sup>Auqui sürotitü maniqui ñoñünrrü uraboiti isucarü bama israelitarrü, que uiti Jesús urrianati tato. <sup>16</sup>Auqui manu caüma arrübama israelitarrü aboma isiuti Jesús nirrancarrüma aitabairomati, itopiqui bacurarati au na nanenese nesa macansacarrü. <sup>17</sup>Pero arrti nanti ümoma:

—Arrti Iyaü siemperrü anati batrabacarati, arrüñü isamute isiatai.

<sup>18</sup>Ui arrüna sane nurarrti, manrrü nirrancarrüma aitabairomati. Ünantü ümoma arrüna chicocotatipü arrümanu nanenese nesa macansacarrü. Pero manrrtai nitüborirrimia ümoti ui arrüna urapoiti que arrti Tuparrü tonenti Yäütoti. Itopiqui ui arrüna nurarrti sane urapoiti que Tuparrtito.

### Nüriacarrti Jesús naqui Aütorrti Tuarrü

<sup>19</sup>Auqui nanti Jesús ümoma:

—Arrüñü Aütorrti Tuparrü, champürrtü rratrabacaca ui niñuñemantoe, ta rratrabacaca ui nuñemarrti Iyaü. Itopiqui nanaiña arrüna yarrtai isamutenti Iyaü, arrüñü isamute ito isiuquiti. <sup>20</sup>Arrti Iyaü itusiancatati isucarüñü nanaiña arrüna isamutenti, itopiqui isuasürüca ümoti. Uiti isamute ñana arrüba manrrü yarusürürrü milagorrü, uiche aucütobüca nurria. <sup>21</sup>Arrti Iyaü masümoniancanati tato ümo bama coiño, bacheboti isüboriquiboma. Isiatai arrüñü ñasümoniancaca ito ümo bama urria au niyasata. <sup>22</sup>Ñocotati nanaiña nüriacarrrü ñemo. Arrüñü caüma rracurrtaca aübu bama macirrtianuca, champürrtü arrti. <sup>23</sup>Sane nauquiche ñanaunumañü macirrtianuca isiatai tacana ñanauncurrüma ümoti Iyaü. Arrübama chiñanaunumapüñü, chiñanaunumatipito Iyaü, naqui uiche aicüpuruñü.

<sup>24</sup>Ñemanauncurratoe sucanañü aume, arrti naqui onsapetioti nisura y icocorotiti naqui uiche aicüpuruñü, torrio ümoti isüboriquiboti arrüna chütacürusupü. Chücarttigabotipito, itopiqui chauqui tüpasaoti auqui concorrü ümo süboriquirri. <sup>25</sup>Sucanañü aume, tirranrrü aiñanai manu tiemporrü auche oncoimía nisura bama coiño, y arrübama icocoromañü süboricoma tato. <sup>26</sup>Arrti Iyaü ane nüriacarrti nauqui acheti osüboriquibo. Sane ito torrio ñemo isüriacaboñü uiti, nauqui sobi süboricoma macirrtianuca. <sup>27</sup>Torrio ito ñemo isüriacaboñü nauqui rracurrtaca aübu macirrtianuca, itopiqui arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrüñü. <sup>28</sup>Tapü



auciitobüca ui arrüna sane nisura, itopiqui contoatai iñatai manu horarrü arrüna auche namanaiña bama coiño oncoimia nirrabiqüi. <sup>29</sup>Atüraimía tato auqui na cauta süroma cütu tücañe. Arrübama isamutema arrüna urria numo süboricomainqüi, atüraimía tato nauqui asüborimia ichepeñü. Tapü arrübama isamutema arrüna nomünantü, atüraimía tato nauqui asuriuma carrticurrü.

### Arrüna uiche atusi nüriacarrti Jesús

<sup>30</sup>Arrüñü champü isane puerurrü isamune ui niñuñemantoe. Rracurrta isiu yacüpurrrti Iyaü iñemo. Ñemanauncurratoe nirraccurrta, itopiqui champürrtü iñata isiu naca niranca, ta isiu niranccarrti naqui uiche aicüpurüñü. <sup>31</sup>Artrü rranitaca ichacuñüantoe, chüvaleopü nisura. <sup>32</sup>Pero anati quiatarrü naqui manitanati ichacuñü, arrti Iyaü. Tusio te iñemo, que valeo arrümanu nurarrti iñemo, itopiqui bien ñemanauncurratoe. <sup>33</sup>Arraño apacüpuca tücañe coreorrü esati Juan Bautista. Arrüna nurarrti isütüpüñü ta bien ñemanauntu. <sup>34</sup>Pero arrüñü champürrtü ñoncatü ümoti ñoñünrrü nauqui anitati ichacuñü. Surapoi ausucarü arrüna sane nauqui apicocoroñü y nauqui autaesübu eanaqui nomünantü. <sup>35</sup>Ñemanauntu, arrti Juan anancati tacana arrone basarurrü icu na cürrü, y arraño aupucünunca baeta ui nanentacarrti. <sup>36</sup>Pero arrüñü ane quiatarrü terrticurrü iñemo, arrüna manrrü urria pünanaqui ñanitacarrti Juan: Ta arrüba milagrorrü omirriante sobi au nürirrti Iyaü, toneion tacana terrticurrü iñemo. Oboi te tusio aume ta ñemanauntu nisura, y ta isecatü ui yacüpurrrti Iyaü. <sup>37</sup>Artri Iyaü, naqui uiche aicüpurüñü, tonenti terrticurrü iñemo. Arraño champürrtü amasacati, ni amoncoipü ñanitacarrti. <sup>38</sup>Chüpuerurrüpü apicoco nurarrti, itopiqui chapicocapüñü, abu uiti aicüpurutiñü. <sup>39</sup>Arraño tarucu lehebo año icuqui Nicororrü uiti Tuparrü. Napaquioncopü que uirri iyebo aboi nausüboriqui au napese, arrüna chütacürusupü. Tai iñemo arrüna corobo icu Nicororrü. <sup>40</sup>Pero arraño chaurriancapü abetü yesañü, nauqui yache ausüboriquibo.

<sup>41</sup>Champürrtü yapacheca niquiubuñü nauqui urriantai nura macirrtianuca iñemo, ta irranca nauqui urria ñaquioncorrti Tuparrü saübuñü. <sup>42</sup>Pero isuputacaño nurria, tusio iñemo, ta chücuasürütüpü Tuparrü aume. <sup>43</sup>Isecatü aume au nürirrti Iyaü, pero arraño chapasuquicapüñü. Pero arrtü cuatati quiatarrü naqui ui nuñemarrtiatoe, ta apasuquiacati. <sup>44</sup>Arraño aurrianca nauqui urriantai ñanitacarrüma macirrtianuca aume. Pero champü nümoche aboi arrüna ñapensacarrti Tuparrü. Uirri arrüna chüpuerurrüpü apicoco nurarrti Tuparrü. <sup>45</sup>Napaquionco que suracaño isucarüti naqui Iyaü, abu chüsanempü. Anati quiatarrü naqui uiche urabaño, tonenti Moisés, naqui ümoche amoncatü. <sup>46</sup>Artrü nampü apicocota nurarrti Moisés, apicococapüñü ito, itopiqui arrti maconomonoti tücañe isütüpüñü. <sup>47</sup>Pero chapicocotapü nurarrti, sane nauquiche chüpuerurrüpito apicoco nisura.

**Basaparati Jesús ümo bama  
cinco mil macirrrianuca**

**6** <sup>1</sup>Auqui arrti Jesús sürotitü topü manu narubaitu turrü au manu currü Galilea. Arrümanu turrü nürirrito “Turrü nesa Tiberias”. <sup>2</sup>Cütüpürrü macirrrianuca süromatü isiuti, itopiqui arrtaimia manio milagrorrü omirriante uiti y nurriancarrüma tato bama maunrocono. <sup>3</sup>Auqui sürotitü onü manu yiriturrü. Acamanu tümonsoti ichepe bama ñanunecasarri. <sup>4</sup>Chauqui túsaimia manu piertra parrcua. <sup>5</sup>Nauquiche asaratitü cümenu manuma sürümana macirrrianuca, bama cuamatü isiuti, nanti ümoti Felipe: —¿Auquiche caüma aye osoi utuburibo nanaiña na genterrü? <sup>6</sup>Nanti sane Jesús, itopiqui rranrti asaraiti causane uiti Felipe. Abu tusiatai ümoti arrüna urriantamoebo uiti. <sup>7</sup>Auqui inñumutati Felipe: —Arrtü anempü osoi doscientos denarios puerurrüpu pario macompora pan, nauqui bachepü taiquiana peasomantai ümo cadati taman. <sup>8</sup>Auqui nanti Andrés, yaruquitortti Simón Pedro, naqui tamantito eanaqui bama ñanunecasarri Jesús: <sup>9</sup>—Auna anati taman ñaüma, abe uiti cinco pan y torrü nopiocomanca, pero quiubupito aiñanai ümo na cütüpürrü genterrü. <sup>10</sup>Auqui nanti Jesús: —Aburasoi isucarüma nauqui atümoma acü. Auqui tümonsoma manuma macirrrianuca onü borrü. Nubiquirrimia taqui cinco mil mañonüncatai (abe ito paüca y masiomanca). <sup>11</sup>Auqui arrti Jesús yasuriurutiño manio cinco pan, machampiencanati ümoti Tuparrü. Itorrimianatiño ümo bama ñanunecasarri, nauqui atocoma aitorrimianioma ümo bama aboma tümonso acamanu. Sane ito isamutenti yupu manio nopiocomanca. Iñatai ümo namanaiña. <sup>12</sup>Numo tabecoma, nanti Jesús ümo bama ñanunecasarri: —Apitacümanauncusiu arrüba peasomanca bosobürao, tapü ane arrüna ensoro. <sup>13</sup>Arrüma isamutema sane. Ubataso uimia doce noconoca ui yopeastu manio cinco pan. <sup>14</sup>Numo tarrtai genterrü arrüna milagrorrü urriante uiti Jesús, namatü: —Tonenti naqui profetarrü, naqui cümenuche nubarrüperaca, naqui cuabotü icu na cürrü. <sup>15</sup>Auqui arrti Jesús tusiatai ümoti, que arrüma rranrüma au nacarrtai ümoma aiñanamati ümo yüriaburrti. Sane nauquiche iquiaüburutiyü auqui manu, süroti tatito tamanti onü manu yiriturrü.

**Amencoti Jesús isu turrü**

<sup>16</sup>Numo tirranrü ütobi arrümanuma ñanunecasarri süromatü abeu narubaitu turrü. <sup>17</sup>Süromatü au taman barco isuqui turrü, niyücürrüma au Capernaum. Chauqui tütomiquianene y arrti Jesús champürrtü tiñataiti tato. <sup>18</sup>Auqui caüma maquiütüca fuerte, tarucapae nipococo turrü, basupiuru tape. <sup>19</sup>Chauqui taboma taqui cinco o seirri kilómetros pünanaqui nabeurrü. Rrepenteatai asaramatü

cümenuti Jesús cuati sane ümo na cauta ane barco aübuma. Amencoti isuqui turrü. ¡Arrone nurria nurrucurrüma! <sup>20</sup>Pero artti Jesús nanti ümoma:

—Tapü aupirruca, ta arrüñü.

<sup>21</sup>Auqui arrüma pucünuñama nurria. Yasuriurumati au barco, y au anu orratorrü tiñataimia au na cauta niyücürrüma.

### Yapacheriurumati Jesús

<sup>22</sup>Au quiatarrü nanenese arrümanuma macrirrtianuca manuma oncono topü manu turrü, tusio ümoma que arrübama ñanunecasarri Jesús süromatü isuqui turrü au manu tamantai barco arrüna ananca acamanu. Tusio ito ümoma, que artti Jesús champürrtü sürotitü ichepema. <sup>23</sup>Auqui caüma opiñatai piquiataca barco ca auqui Tiberias. Opiñatai saimia manu cauta tücañe machampienecatito Jesús yobitobo pan y basoma ito. <sup>24</sup>Nauquiche chütübücotipü Jesús uimia acamanu, ni arrübamapü ñanunecasarri, süromatü ubau manio barco. Tompücana uimia manu turrü, iñataimia au Capernaum. Acamanu yapacheriurumati.

### Arri Jesús tonenti tacana manu pan bachebo süboriquirri

<sup>25</sup>Acamanu tabücoti uimia. Ñanquitioma pünanaquiti, namatü:  
—¿Maestro, auche aiñanai auna?

<sup>26</sup>Auqui nanti Jesús ümoma:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume, arraño apapachequiucañü itopiqui aubaca sobi ichepe nababe, champürrtü itopiqui arrüna tusio aume isane nümochio arrüba milagrorrü omirriante sobi. <sup>27</sup>Tapü apapacheca amutuburibo arrüna contoatai tacürusu, apapache amutuburibo arrüna ururau, arrüna bachebo süboriquirri arrüna champü nitacürrü. Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, tone arrüna yacheca aume, itopiqui torrio isüriacabo uiti Tuparrü nauqui isamune sane.

<sup>28</sup>Auqui ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Causane soboi, nauqui sopisamune arrüna urria ümoti Tuparrü?

<sup>29</sup>Aiñumuti Jesús:

—Cunauntañatai arrüna narrantümoti Tuparrü: Apicosoñü itopiqui uiti te aicüpurutiñü.

<sup>30</sup>Arrüma caüma namatü:

—¿Isane señarrü puerurrü aitusianca suisucarü nauqui sumasarai y nauqui sopicocorü? ¿Isane arrüna puerurrücü aisamune suisucarü? <sup>31</sup>Arrübama uyaütaiqui tücañe basoma manu pan nürirri maná numo amoncoma eana manu rroense pururrü cüosorrü y canca. Sanen te nantü icu Nicororrü: “Arri Moisés bacheboti ümoma manu pan auqui napese utuburiboma”.

<sup>32</sup>Aiñumuti Jesús:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume, champürrtü arrti Moisés naqui bacheboti pan utuburiboma auqui napese, ta arrti Tuparrü, naqui Iyaü. Arrtito caüma rranrtti acheti aume arrüna ñemanauncurratoe pan auqui napese. <sup>33</sup>Itopiqui arrüna pan bacheboti Tuparrü, tonenti naqui cuati auqui napese auna acü, nauqui acheti isüboriquibo bama macrirrtianuca icu na cürrü.

<sup>34</sup>Auqui namatü ümoti:

—Señor, ache nantarrü suiñemo manu pan, suirranca ümo.

<sup>35</sup>Arrti Jesús iñnumutati nurarrüma, nanti:

—Ichepecacañü tacana manu pan bachebo ausüboriquibo. Arrti naqui cuati yesañü chüpuerurrüpü acürüpüti, y arrti naqui icocoroñü chüpuerurrüpü atosüti. <sup>36</sup>Pero chauqui túsucanañü aume, arraña amasacañü, pero chapicococapüñü. <sup>37</sup>Namanaiña bama cuamatü yesañü ui yacüpuerurti naqui Iyaü, yasuquiucama. Chipenecapüma. <sup>38</sup>Chisecapütü auqui napese, nauqui isamune arrüna isiu niranca, sino nauqui isamune arrüna isiu nirrancartti naqui uiche aicüpurüñü. <sup>39</sup>Tone arrüna nirrancartti Iyaü iñemo, tapü anati naqui ensoro ropünanaquiñü uturuqui bama torrioma iñemo uiti. Más bien süboricoma tato sobi au manu tacürrü nanenese. <sup>40</sup>Arrti Iyaü rranrtti nauqui asüborimia ümo para siemprrü namanaiña bama asaramañü y icocoromañü. Au manu tacürrü nanenese isümoniancacama ito tato eanaqui macoiñoca.

<sup>41</sup>Auqui arrübama israelitarrü túboricoma ümoti Jesús ui manu nurarrti, itopiqui nanti: “Arrüñü arrümanu pan cuatü auqui napese”. <sup>42</sup>Namatü:

—¿Acaso chitonentipü Jesús naqui aütorrti José? Usuputacati te yaütoti y nipiacütoti. ¿Causane uraboiti, que cuati auqui napese?

<sup>43</sup>Auqui nanti Jesús:

—¿Causane ünantü aume arrüna nisura? <sup>44</sup>Champüti naqui puerurrü aicocorotinü, arrtü chübacüpuerurrüpü uiti Iyaü ümoti, naqui uiche aicüpurüñü. Sobi isümoniancanama tato ñana au manu tacürrü nanenese. <sup>45</sup>Arrübama profetarrü tücañe maconomonoma sane: “Arrti Tuparrü manunecanati ümo namanaiña”. Sane nauquiche namanaiña bama onsapetio nurarrti Tuparrü y icocotama, cuamatü yesañü.

<sup>46</sup>Pero champüti naqui tasaratiti naqui Iyaü, cunauntañañüantai arrüñü yasacati, itopiqui isecatü esaquiti. <sup>47</sup>Ñemanauncurratoe sucanañü aume, arrti naqui icocoroñü champü nitacüru nisüboriquirrti. <sup>48</sup>Arrüñü manu pan bachebo ausüboriquibo. <sup>49</sup>Arrübama antiburrü uyaütaiqui tücañe basoma arrümanu pan maná au manu narubaitu rroense, pero coiñoma ito. <sup>50</sup>Pero arrüñü rranitaca ümo manu pan cuatü auqui napese. Arrti naqui iñatenti, chütacürusupü nisüboriquirrti. <sup>51</sup>Arrüñü te manu pan cuatü auqui napese, arrüna bachebo süboriquirri. Arrti naqui baso manu pan, torrio ümoti isüboriquiboti arrüna chütacürusupü. Arrüna pan yacheca, tone arrüna propiorrü nirrañetu. Itorrimiata isüboriquibo bama icuqui na cürrü.

<sup>52</sup>Ui arrüna nurarrti Jesús uratoquioma ümomantoe bama israelitarrü. Namatü:

—¿Causane acheti uñutuburibo arrüna nañeturrti?

<sup>53</sup>Auqui nanti Jesús ümoma:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume, arrüñü, Ñemanauncurratoe Ñoñüinrrü: Arrtü chabacapü nirrañetu y chapichapautapü niñoto, chüpuerurrüpü atorri aume ausüboriquibo au napese. <sup>54</sup>Artri naqui basoti nirrañetu y chaboti niñoto, ane nisüboriquirrti ümo para siempre y isümoniancacati tato au manu tacürurrü nanenese. <sup>55</sup>Itopiqui arrüna nirrañetu es ñemanauncurratoe comirarrü, y arrüna niñoto ñemanauncurratoe tüporrü. <sup>56</sup>Artri naqui inatenti nirrañetu y ichapautati niñoto, süboricoti ichepeñü, y arrüñü ichepeti. <sup>57</sup>Arrüñü isüboriquia uiti Iyaü naqui uiche ane süboriquirri. Uiti aicüpurutiñü. Sane ito arrübama inatema nirrañetu süboricoma sobi. <sup>58</sup>Así que tone arrüna pan cuatü auqui napese, ta arrüñü. Chisiupü tacana manu maná tücañe arrüna basoma bama uyaütaiqui eana narubaitu rroense. Itopiqui arrüma coiñoma namanaiña. Pero artri naqui baso arrüna pan torrio sobi, süboricoti ümo para siempre.

<sup>59</sup>Nanaiña arrüna sane manunecanati Jesús au manu porrü sinagoga au Capernaum.

### Champü nitacüru süboriquirri

<sup>60</sup>Sürümanama uturuqui manuma amenco ichepeti Jesús oncoimia arrüna sane, auqui namatü:

—Cuerrtarrapae arrüna manunecatarrü, chüpuerurrüpü basuriu.

<sup>61</sup>Artri Jesús tütusiatai ümoti que champürrtü urria ümoma ñanunecacarrti. Auqui ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Arraño ünantü aume arrüna nisura, saon? <sup>62</sup>Aburañopü sane arrtü amasacatü isiuñü niyücü tato esati Tuparrü, arrüna auquiche isetü?

<sup>63</sup>Solamenterrü uiti Espiritu Santo ane nosüboriqui esati Tuparrü. Arrüna cürrü nocütüpü chüpuerurrüpü aye uirri. Rranitaca aume uiti Espiritu Santo, nauqui ane ausüboriquibo arrüna ñemanauncurratoe. <sup>64</sup>Pero aboma bama abarrüpecu chicocotapüma nisura. Itopiqui artri Jesús tusio nurria ümoti ñacu bama eanaquimia chicocotapüma, y ñacuti naqui uiche aipiabentecanati ñana. <sup>65</sup>Auqui nanti tatito ümoma:

—Sane nauquiche surapoi one ausucarü, champüti naqui puerurrü aicocoroñü, arrtü chübacüpucurrüpü uiti Iyaü ümoti.

<sup>66</sup>Auquimanu sürümanama bama amenco ichepeti Jesús iñoconomati, champürrtü amencomainqui ichepeti. <sup>67</sup>Auqui ñanquitioti Jesús pünanaqui manuma doce ñanunecasarri:

—¿Carü año, causane aboi? Aurrianca ito apiñoconoñü?

<sup>68</sup>Auqui artri Simón Pedro iñumutati, nanti:

—Señor, ¿quitipü naqui esache somenotü? Tamancüatai. Arrüna nura tone uiche ñemanauncurratoe suisüboriquia. <sup>69</sup>Arrüsomü chauqui tisopicococü, tusio suiñemo ta arrücü Cristo, naqui Aütorrü Tuparrü naqui süborico.

<sup>70</sup>Auqui nanti Jesús ümoma:

—Sobi te itacümanauncunaño, arraño bama doce. Pero tamanti abarrüpecuqui anati choborese auti.

<sup>71</sup>Arrümanu sane nurarrti Jesús ta ümoti maniqui Judas Iscariote, naqui aütorrti Simón, itopiqui arrti tümapensarati aipiabentecanattü Jesús, abu arrtito tamanti eanaqui manuma doce ñanunecasarrti.

### Chicocoromatipü Jesús bama yaruquitorrti

**7** <sup>1</sup>Numo tüpasao arrüna sane, arrti Jesús amencoti au manu cürrü Galilea. Chirranrrtipü asioti au Judea, itopiqui acamanu arrümanuma israelitarrü rranrrüma aitabairomati. <sup>2</sup>Pero tüsaimia manu pierrta nürirri “cüpahumanca”. Tone taman omeanaqui ba pierrtaca urriante ui bama israelitarrü. <sup>3</sup>Sane nauquiche arrübama yaruquitorrti Jesús namatü ümoti: —Tapü asiquia auna, acosi au Judea nauqui asaraimia bama anunecasa taha arrüna urrantamoebo obi. <sup>4</sup>Itopiqui arrti naqui rranrrü nauqui asuputaramati macirrtianuca, chüpuerurrüpü nauqui anecanatai yatrabacacarrti. Arrtü arrianca aisamune arrüna trabacorrü y arrüba milagrorrü, aisamuse isucarü nanaiña genterrü.

<sup>5</sup>Taipü ni arrübamapü yaruquitorrti aicocoma que Cristoti. <sup>6</sup>Auqui nantü Jesús ümoma:

—Chiñataiquipü niyesa horarrü. Tapü arraño, cualquierarrü horarrü urria aume. <sup>7</sup>Arrübama macirrtianuca icu na cürrü chüpuerurrüpü atüborimiantai aucuata, pero isuatañü tüboricomantai, itopiqui nantarrtai surapoi isucarüma, arrüna churriampü nisüboriquirrimia. <sup>8</sup>Amecosi arraño ümo na pierrta; arrüñü chiyecapütü auchepe, itopiqui chiñataiquipü niyesa horarrü.

<sup>9</sup>Sane nurarrti ümoma y süsioti au Galilea.

### Anati Jesús ümo taman pierrta

<sup>10</sup>Pero nauquiche tüsüromatü manuma yaruquitorrti, arrti Jesús sürotitito au Jerusalén ümo pierrta. Pero anecanatai arrüna niyücürrti, chütusiopü ümo genterrü arrtü arrti. <sup>11</sup>Auqui arrümanuma israelitarrü yapacheriurumati au manu pierrta au Jerusalén, namatü:

—¿Cautapü nacarrti maniqui ñoñünrrü?

<sup>12</sup>Arrüpecu manuma macirrtianuca sürümanama bama bapario iyoti. Aboma bama namatü: “Arrti maniqui ñoñünrrü bien buenurrti”. Pero maquiataca namatü: “Champürrtü buenurrti, itopiqui encañaoti ümo macirrtianuca”. <sup>13</sup>Pero anecanatai arrümanu nurarrüma iyoti, itopiqui birrubuma ñünana bama maquiataca israelitarrü.

<sup>14</sup>Taboma cümünta manu pierrta. Auqui sürotitü Jesús au niporrti Tuparrü anunecati. <sup>15</sup>Cütobüsoma manuma israelitarrü, namatü:

—¿Causane tarucu ñapanauncurrü naqui ñoñünrrü, abu champürrtü estudiaboti?

<sup>16</sup>Auqui aiñumuti Jesús, nantü:

—Arrüna niranunecaca champürrtü niranunecacatoe, ta ñanunecacarrti naqui uiche aicüpurutiñü. <sup>17</sup>Artri naqui rranrrti aisamunenti isiu niranacarrti Tuparrü, tonenti naqui tusio ümoti arrtü sobiatoe arrüna niranunecaca, o arrtü uiti Tuparrü. <sup>18</sup>Artri naqui manitana auqui nuñemarrtiatoe, bapacherotiatai nauqui acuasürüti ümo genterrü. Tapü artri naqui bapacheroti nauqui acuasürüti ümoti naqui uiche aicüpuruti, tonenti naqui ümoche puerurrü oñoncatü. Chipiacatipü apanti y champü isane aübuti.

<sup>19</sup>Ñemanauntu te uiti Moisés tücañe torrio arrüna nüriacarrü. Pero champüti abarrüpecu naqui icocota arrüna nüriacarrü. ¿Causane aurrianca apitabairoñü?

<sup>20</sup>—Locorrücü —namatü bama macrirrtianuca ümoti—, canapae anati choborese aucü. ¿Quitipü naqui rranrrü aitabairü?

<sup>21</sup>Aiñumuti Jesús:

—Tamantai milagrorrü urriante sobi au nanenese nesa macansacarrü, y nanaiña año aucütobüca uirri. <sup>22</sup>Pero arraño ito apatrabacaca au nanenese nesa macansacarrü, arrtü tocabo circuncidaboti taman ñaüma aboi. Artri Moisés bacüpuruti nauqui circuncidaboma mañaümanca arrtü tütabe ocho naneneca nacarrüma icu cürrü. Abu champürrtü uiti Moisés manu bacüpururrü ümo circuncición, ta uiti Tuparrü ümoti Abraham manrrü tücañeampae. <sup>23</sup>Sane nauquiche circuncidaboma bama mañaümanca tütabe ocho naneneca nacarrüma icu cürrü au na nanenese nesa macansacarrü, nauqui acoco nurria yacüpurrrti Moisés. ¿Causane autübori iñemo itopiqui arrüna urriantato sobi enterurrü nicütüpürrti taman ñoñünrrü au nanenese nesa macansacarrü? <sup>24</sup>Tapü amonsapequio arrüba mapancaca, más bien apicoco arrüna ñemanauntu, nauqui urria napapensaca.

### Artri Jesús urapoiti arrüna auquiche ayetitü

<sup>25</sup>Eanaqui manuma pohoso au Jerusalén aboma bama namatü:

—Amasasai, tonenti naqui iyoche yapachequirrimia nauqui aitabairomati. <sup>26</sup>Auna anati, manunecanati isucarü nanaiña genterrü, y champü causane uimia ümoti. ¿Aensapü ticocotama bama mayüriabuca, que tonenti Cristo, naqui ümoche nubarrüperaca? <sup>27</sup>Pero arroñü te tusio oemo arrüna auquicheti. Tapürrtü cuati maniqui ñemanauncurratoe Cristo, ta champüti naqui tusio ümoti auquiche ayeti.

<sup>28</sup>Artri Jesús anancati manunecanati au niporrti Tuparrü. Auqui manitanati fuerte nurria, nanti sane:

—¡Así que apisuputacañü, y tusio aume arrüna auquiche isetü! Pero chisecapütü ui niñuñemantoe, ta isecatü ui yacüpurrrti Tuparrü. Ümoti puerurrü oñoncatü. Pero arraño chapisuputacatipü. <sup>29</sup>Arrüñü isuputacati nurria, itopiqui isecatü esaquiti, uiti aicüpurutiñü.

<sup>30</sup>Auqui rranrrüpüma aiqüianamati au preso. Pero champüti naqui iñenotiti, itopiqui chiñataiquipü manu horarrü ensümunu uiti Tuparrü.

<sup>31</sup>Pero sürümanama eana manu genterrü icocoromati, namatü:

—Arrtü cuati Cristo, ¿taqui masamunuti manrrü arrüba milagrorrü pünanaquiti naqui ñoñunrrü?

### **Bacüpuruma aiñanamati Jesús au preso**

<sup>32</sup>Arrümanuma fariseorrü oncoimia nipiarrirrimia manuma macirrtianuca iyoti Jesús. Auqui arrüma ichepe bama üriatu bama sacerdoterrü bacüpuruma ümo bama policiarrü auqui niporrti Tuparrü, nauqui aiqüianamati Jesús au preso. <sup>33</sup>Artri Jesús nanti ümo genterrü:

—Yaca auna auchepe ñome ba mümanantai naneneca. Auqui yeca tato esati naqui uiche aicüpuruñü. <sup>34</sup>Artaño tiene que apapacheriuruñü, pero chüpuerurrüpu ichabü aboi, itopiqui chüpuerurrüpu amenotü isiuñü auna cauta niyücü.

<sup>35</sup>Auqui arrümanuma israelitarrü ñanquitioma pünanaquimiantoe, namatü:

—¿Cautapü niyücürri naqui, nauqui chüpuerurrüpu atabüti osoi? ¿Taqui rranrrti ariorrti esa bama israelitarrü bama iñarriomantai eana bama griegorrü, nauqui anunecati ümoma, y ümo bama griegorrü? <sup>36</sup>¿Isanempü ümoche arrüna nanti sane oemo: “Apapachequiucañü, pero chüpuerurrüpu ichabü aboi, itopiqui chüpuerurrüpu amenotü auna cauta niyücü?”

### **Artri Jesús bacheboti turrü uiche osübori**

<sup>37</sup>Arrümanu tacürurrü nanenese nesa pierrta manrrü yarusürürrü pierrta. Au manu nanenese atüraitü Jesús isucarü macirrtianuca, anitati fuerte, nanti:

—Artri naqui tosüo, tari yebati yesañü y chaboti. <sup>38</sup>Ausiapata aucha yesañü, namanaiña bama apicococañü. Ta sane nantü icu Nicororrü: “Osüro auqui nausasürüma tacana turrü arrüna bachebo süboriquirri”.

<sup>39</sup>Manitanati Jesús icütüpüti Espiritu Santo naqui cuabotü au nausasürüma bama icocoromati Jesús. Artri Espiritu Santo tonenti tacana manu turrü bachebo osüboriquibo. Itopiqui au manu tiemporrü champürttü tiyasuriurumati Espiritu Santo, ni tiyebotitüpü tato Jesús esa nanentacarri Tuparrü au napese.

### **Iñanamacü macirrtianuca peese pünanaquimiantoe**

<sup>40</sup>Sürümanama eana manu genterrü oncoimia arrüna sane nurarri, namatü:

—Ñemanauntu te, artri naqui ñoñunrrü tonenti maniqui profetarrü, naqui coboi oñoncoi tiene que ayeti.

<sup>41</sup>Maquiataca namatü:

—Tonenti Cristo, naqui ensümunu ayeti uiti Tuparrü.

Maquiataca namatü:

—No, artri Cristo chüpuerurrüpu ayeti auqui Galilea. <sup>42</sup>Nantü te icu Nicororrü que artri Cristo cuati eanaqui nesarri familiarrü David, y tiene que anati icu cürü au Belén, auna cauta pohosoti tücañe David.



<sup>43</sup>Sane nauquiche chichepepü ñapensacarrüma manuma macirrtianuca. <sup>44</sup>Aboma bama rranrrüma aiqüianamati au preso, pero champüti naqui puerurrü aiñenotiti.

### Chicocoromatipü Jesús mayüriabuca

<sup>45</sup>Arrümanuma policiarrü auqui niporrti Tuparrü basicübücoma tato esa manuma fariseorrü y arrümanuma üriatu bama sacerdoterrü. Arrüma ñanquitioma pünanaquimia:

—¿Causane chücuatatiüpü aboi?

<sup>46</sup>Aiñumuma manuma policiarrü:

—Champü tütanati naqui manitana tacana nurarrti maniqui ñoñünrrü.

<sup>47</sup>Auqui namatü manuma fariseorrü ümoma:

—Así que arraño ito apichücaño, nauqui encañati aume. <sup>48</sup>¿Acaso aboma bama icocoromati uturuqui bama mayüriabuca y arrübama fariseorrü? ¡No, ni tamantipü! <sup>49</sup>¡Pero arrübama macirrtianuca icocoromati itopiqui chisuputacaipüma nüriacarrü, tari paunrramanama!

<sup>50</sup>Acamanu anancatito Nicodemo, naqui yebotü tücañe apasearatiti Jesús au tobirri. Arrti fariseorrü. Arrti nanti ümo bama maquiataca fariseorrü:

<sup>51</sup>—Nantü sane nüriacarrü: Chüpuerurrüpü bache carrticurrü ümoti taman, arrtü chübacurrtacapü nurria primero aübuti, nauqui atusi arrüna arrtü ane nipünatenti.

<sup>52</sup>Arrüma iñumutama:

—¡Canapae arrücü ito auqui Galilea, saon! Lehebocü te pario Nicororrü, na atusi aemo chüpuerurrüpü anati profetarrü auqui Galilea.

<sup>53</sup>Auqui süromatü auquimanu, cadati taman süroti tato au niporrti.

### Urapoimia taman paürrü isucarüti Jesús

**8** <sup>1</sup>Tapü arrti Jesús sürotitü onü manu yiriturrü nürirri Olivos. <sup>2</sup>Tansürü quiatarrü nanenese basicübücoti tato au niporrti Tuparrü. Nanaiña manu genterrü cuatü esati. Tümonsoti acamanu, na anuncati ümoma. <sup>3</sup>Auqui iñataimia acamanu bama maestro ümo nüriacarrü ichepe manuma fariseorrü. Cuatü uimia taman paürrü, arrüna tabüco uimia aübuti quiatarrü ñoñünrrü. Süro uimia cümüinta manu genterrü esati Jesús. <sup>4</sup>Auqui namatü ümoti Jesús: —Maestro, arrüna paürrü tabüco soboi, ananca aübuti quiatarrü ñoñünrrü. <sup>5</sup>Nantü nüriacarrü uiti Moisés, arrüna paürrü sane nisüboriquirri tiene que barurui oboi canca nauqui aco osoi. ¿O uracü sane?

<sup>6</sup>Ui arrüna ñanquitioma sane pünanaquiti, ñacocotorrüma ümoti, nauqui puerurrü urabomati. Tapü arrti Jesús mataconoconoti, y maconomonoti acü ui neherrti. <sup>7</sup>Arrüma ñanquitioma tatito pünanaquiti. Auqui atüraitü, nanti ümoma: —Arrti naqui champü nomünantü uiti abuturuqui, tari cusürüboti aruruiti na paürrü.

<sup>8</sup>Auqui mataconoconoti tatito, seguibo ñaonomocorrti acü ui neherrti.  
<sup>9</sup>Numo toncoimia arrüna nurarri ümoma, masamuña aüroma tato auqui manu taiquianati taman, cusürüboma bama manrrü tüyarusürürrüma. Onconoti Jesús acamanu aübu manu paürrü. <sup>10</sup>Auqui atüraitit tato, nanti ümo manu paürrü:

—¿Cauta nacarrüma? ¿Champüti naqui uiche carrtigabocü?

<sup>11</sup>—Champü, Señor —nantü manu paürrü.

—Bueno —nanti Jesús ümo—, ni sobipito carrtigabocü. Acosi tato au napo, tapü ananto sane obi aisamune arrüna churriampü.

### Arri Jesús tacana basarurrti

<sup>12</sup>Auqui manitanati tatito ümo manuma macrirrtianuca, nanti ümoma: —Arrüñü tacana basarurrü ümo macrirrtianuca icu na cürrü. Arri naqui icocorotiñü ane basarurrü ümoti, arrüna bachebo isüboriquiboti. Chauqui chamencotiquipü au tomiqianene.

<sup>13</sup>Arrübama fariseorrtü namatü ümoti:

—Arrücü ta anitaca atacucüatöe, sane nauquiche chüvaleopü arrüna nura.

<sup>14</sup>Aiñumuti Jesús:

—Ñemanauntu arrüna nisura. Valeo arrtü rranitaca ichacuñüantöe. Itopiqui tusio iñemo auquiche isetü y cauta niyücü. Tapü arraño chütusiopü aume auquiche isetü, ni cautapü niyücü. <sup>15</sup>Arraño apacurrta aübuti quiatarrü isü napapensaca icuqui nantai cürrü. Arrüñü chiyacurrta aübuti quiatarrü. <sup>16</sup>Arri yacurrta aübuti quiatarrü ta ñemanauntu ito niyacurrta, itopiqui arri Iyaü, naqui uiche aicüpurüñü anati ichepeñü. <sup>17</sup>Ane arrüna nüriacarrü aboi, nantü sane: Na atusi arrtü ñemanauntu nurarri taman ñoñünrrü, tiene que aboma bama torrüma o terrüma bama territcurrü, bama chepatai nurarrüma. <sup>18</sup>Arrüñü territcurrüñü iñemoantöe, y arri Iyaü territcurrtito iñemo, itopiqui uiti aicüpurutiñü.

<sup>19</sup>—¿Cautamo nacarri aüma? —ñanquitioma pünanaquiti.

Nanti Jesús:

—Arraño chapisuputacapüñü, ni apisuputaratipito Iyaü. Arttünampü apisuputacañü, apisuputacatipito naqui Iyaü.

<sup>20</sup>Nanaiña arrüna sane nanti Jesús numo anancati manunecanati au niporrti Tuparrü au manu cauta naca manu baurirri anche aüro monirri macumanatarrü ümoti Tuparrü. Y champüti naqui puerurrü aiquianatiti Jesús au preso, itopiqui chiñataiquipü manu nesarri horarrü ensümunu uiti Tuparrü ümoti.

### Arrüna cauta niyücürri Jesús

<sup>21</sup>Nanti tatito Jesús ümoma:

—Arrüñü yecatü auquina. Arraño caüma apapachequiucañü, pero chüpuerurrüpü ichabü aboi. Sane nauquiche caüma auconca aübu nanaiña nomünantü aboi. Chüpuerurrüpü aye aboi au na cauta niyücü.

<sup>22</sup>Arrübama israelitarri namatü:

—¿Causane nanti chüpuerrüüpü aye osoi auna cauta niyücürri?  
¿Taqi rranrri aitabairotiyü?

<sup>23</sup> Aiñumuti Jesús:

—Arraño te icuqui nantai cürrü. Tapü arrüñü champürrü icuqui na cürrü. Arrüñü isecatü auqui napese. <sup>24</sup> Sane nauquiche túsrapoi ausucarü, que auconca ñana aübu nanaiña nomünantü aboi, itopiqui chaurriancapü apicoco ta arrüñü arri maniqui üriotü ayetitü.

<sup>25</sup> Auqui ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Ñacucümo?

Aiñumuti Jesús, nanti:

—Chauqui túsrapoi ausucarü auqui maübo. <sup>26</sup> Ane cütüppürrü surapoboiboñü ümo arrüna churriampü napisamute. Pero chüsurapoiipü caüma. Solamenterratai surapoi icu na cürrü arrüna nanti iñemo naqui uiche icüpuruñü. Arrüna nurarri ñemanauncurratoe.

<sup>27</sup> Pero arrüma chentienderrüpüma que manitanati icütüpüti Tuparrü, naqui Yaütoti. <sup>28</sup> Sane nauquiche nanti ümoma:

—Arrtü tapiñacañü apü curusürrü, auqui caüma tusio aume ta arrüñü naqui Cristo, itopiqui champü isane isamute ui niñoñemantoe. Solamenterrtai surapoi ausucarü arrüna ñanunecarrti Iyaü iñemo.

<sup>29</sup> Arrti icüpurutiñü auna icu na cürrü, y anati ichepeñü. Champürrtü iñoconotiñü tamanñü, itopiqui isamute arrüna urria ümoti.

<sup>30</sup> Numo nanti Jesús arrüna sane, sürümanama macrirrtianuca icocoromati.

### **Manunecarrü uiti Jesús ümo arrüna urria y arrüna churriampü**

<sup>31</sup> Auqui nanti ümo bama israelitarrü, bama ticocoromati:

—Arrtü apiñata nausüboriqui isiuqui arrüna niranunecaca aume, ñemanauncurratoe niranunecasa año caüma. <sup>32</sup> Auqui ito caüma apisuputacai arrüna ñemanauntu. Ui arrüna ñemanauntu librerrü año, chümosorrüquipü año.

<sup>33</sup> Aiñumuma:

—Arrüsomü eanaqui nesarri familiarrü Abraham tücane, y champü tümosorrü somü. ¿Causane ucanü librerrü somü ñana? Uncamo librerrü somü.

<sup>34</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrti naqui isamutenti nomünantü, mosorrü ümo nomünantü. <sup>35</sup> Arrübama mosorrü champü isane nüriacarrüma. Tapü arri naqui aütorrti patrón torrio ümoti nanaiña üriacaboti. <sup>36</sup> Arrüñü Aütorrti Tuparrüñü. Arrtü autaesübuca sobi eanaqui nomünantü auqui caüma ñemanauncurratoe nautaesübucu. <sup>37</sup> Tusio te iñemo que arraño eanaqui nesarri familiarrü Abraham. Pero ta aurrianca apitabairoñü, itopiqui chaurriancapü apasurio nisura. <sup>38</sup> Arrüñü surapoi arrüna itusiancatati naqui Iyaü isucarüñü. Sane ito arraño apisamute arrüna amoncoi uiti aubaü.

<sup>39</sup> Arrüma iñumutama, namatü:

—Arrti naqui suiyaiü tücañe, tonenti te Abraham.

Nanti Jesús ümoma:

—Arttö nampü ñemanauntu que aubaüti Abraham, apisamutempü isiu arrüna urriante uiti tücañe. <sup>40</sup>Isecatü suraboï ausucarü arrüna ñemanauntu manunecatarrü, arrüna ñoncoï uiti Tuparrü. Pero arraño aurrianca apitabairoñü. Artti Abraham nuncapü aisamunenti arrüna sane. <sup>41</sup>Arraño apisamute isiu tacana arrüna isamutenti naqui ñemanauncurratoe aubaü. Auqui namatü ümoti Jesús:

—Arrüsomü champürrtü aütorrti naqui chüposopü. Anati tamantiatai suiyaiü, naqui Bae Tuparrü.

<sup>42</sup>Auqui nanti Jesús ümoma sane:

—Arttöpü ñemanauntu aütorrti Tuparrü año, isuasürücapü aume, itopiqui isecatü esaquiti. Champürrtü isecatü ui niñoñemantoe. Uiti aicüpurutiñü. <sup>43</sup>¿Causane chüpuerurrüpu aüro au nautanu arrüna sucanañü aume? Ta ui na te chaurriancapü amoncoï arrüna nisura. <sup>44</sup>Artti aubaü tonenti naqui choborese. Aurrianca apisamune isiu arrüna nirrancarrti. Artti auqui matübo yatabayorrti. Churriampü ümoti arrüna ñemanauntu nurarrti Tuparrü. Arttö manitanati, mapañati auqui nuñemarrti, itopiqui ñemanauncurratoe ñapanrri. Nanaiña arrüba mapancaca icu na cürrü cuantio uiti. <sup>45</sup>Arrüñü rranitate arrüna ñemanauntu. Sane nauquiche chüpuerurrüpu apicoco. <sup>46</sup>Arraño chüpuerurrüpito apitusianca arttö ane nomünantü sobi. Pero arrüñü surapoi arrüna ñemanauntu. ¿Causane chapicocotapü? <sup>47</sup>Arrübama icocoromati Tuparrü pucünuñama arttö oncoimia nurarrti. Pero arraño champürrtü apicococati. Sane nauquiche chaurriancapü amoncoï nurarrti.

### Tanancatiatai Cristo pünanaquiti Abraham

<sup>48</sup>Auqui namatü manuma israelitarrü ümoti:

—Taiquiana sumucana somü nurria aemo, arrücü tacana samaritanorrcü y anati choborese aucü.

<sup>49</sup>—Arrüñü champüti choborese sauñü —nanti Jesús—. Más bien arrüñü tarucu nirranauncu ümoti Iyaü, pero arraño apuncañü. <sup>50</sup>Champürrtü yapacheca niquibuñü nauqui tarucu ñanauncurrüma macrirrtianuca ñemo. Pero anati quiatarrü naqui bapachero causane nauqui aiñanaunumañü. Artti te ñemanauncurratoe yacurrtaarrti. <sup>51</sup>Ñemanauntu te arrüna sucanañü aume: Artti naqui macoconaurrü ümo nisura, chüpuerurrüpu aconti.

<sup>52</sup>Aiñumuma manuma israelitarrü:

—Chauqui tütusio nurria suiñemo, que anati choborese aucü. Itopiqui artti Abraham coiñoti, y arrübama profetarrü tücañü coiñoma ito. Pero arrücü ucanü: “Artti naqui macoconaurrü ümo nisura, chücoiñotipü”. <sup>53</sup>Taqui ane manrrü nüriaca pünanaquiti Abraham, naqui suiyaiü? Artti coiñoti, y bama profetarrü coiñoma ito. ¿Isanempatai arrüna naca auna naquionco?

<sup>54</sup>Auqui iñumutati Jesús:

—Arrtü nampü niñuñemantoeprü arrüna nisüriaca, chívaleopü. Pero anati naqui uiche atorri iñemo isüriacabo, ta uiti Iyau. Arraño amucanaño que tonenti naqui Autupa. <sup>55</sup>Pero chapisuputacatipü. Arrüñü te isuputacati. Arrtüpü sucanañü que chisuputacatipü, ñapanrürüpüñü ito tacana arraño. Pero ñemanauntu te, isuputacati nurria, icocota nurarri. <sup>56</sup>Arri Abraham, naqui aubaü tücañe pucünuñati ui yarrüperacarrti isumenuñü. Auqui asaratüñü, pucünuñati.

<sup>57</sup>Auqui namatü manuma israelitarri:

—Ni tütanempü cincuenta añorrü aemo, ¿causane ucanü que asacati Abraham?

<sup>58</sup>Aiñumuti Jesús:

—Ñemanauntu sucanañü aume: Tücañe numo champütiqi Abraham icu na cürrü, arrüñü chauqui tanancañüantai.

<sup>59</sup>Auqui macanama canca uiche arurumati, nauqui aitabairomati. Pero arrti Jesús iñanecanatiyü ñünanama, pasaoti eanaquimia. Auqui sürotitü türüpo auqui niporrti Tuparrü.

### Urriancati tato naqui supuso

**9** <sup>1</sup>Nauquiche tüpasaoti Jesús auqui manu, asaratitü ümoti maniqui taman ñoñünrü naqui supuso auquiapae numo aübo anati icu cürrü.

<sup>2</sup>Arrübama ñanunecasarrti Jesús ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Maestro, causane anati icu cürrü supusoti naqui ñoñünrü? ¿Taqui ui nomünantü uiti yaütoti y nipiácütoti, o ui nomünantü uirrtiatoe?

<sup>3</sup>Aiñumuti Jesús:

—Champürrtü itopiqui nomünantü uiti, ni itopiquipü nomünantü uiti yaütoti y nipiácütoti. Pasao arrüna ümoti sane, nauqui atusi auquiti arrüna nüriacarrti Tuparrü. <sup>4</sup>Tiene que batrabaca nurria au sapeso. Arrtü tütobiquia, chüpuerurrüpüqui batrabaca, saon. Sane ito arrüñü tiene que isamune isiu yacüpurrti Tuparrü arrtü cheboiqui iñemo isamune yacüpurrti. Itopiqui cuantioqui manio naneneca anche ñana chüpuerurrüquipü uisamune sane. <sup>5</sup>Pero mientras yacaiqui icu na cürrü, yaca tacana basarurrü ümo macrirrtianuca, ununecanama sobi.

<sup>6</sup>Isiu manu nurarri utureuruti acü, masamunuti chimiantai tauma ui manu nutureurrti. Auqui isematati omonü nirrtorrti maniqui supuso. <sup>7</sup>Nanti ümoti:

—iAtüσαι, acosi atasubi au manu turrü nürirri Siloé!

Arrümanu Siloé nantü auqui besüro “arrti coreorri”. Arrti maniqui supuso sürotitü atasubiti au manu turrü. Nauquiche tücuati tato, turria narrtarri. <sup>8</sup>Arrübama iposapatarrti y arrübama isuputaramati tücañe numo supusotiqui, ñanquitioma pünanaquimiatoe, namatü:

—Canapaemo arrti anaqui ñoñünrü nantarrai tümonsoti isiu cutubiurrü ñanquiquirrti limosnarrü.

<sup>9</sup>Aboma bama namatü:

—iUncamo tonenti!

Maquiataca namatü:

—No, chitonentipü, pero ta isiapae nacarrti.

Pero arrti maniqui ñoñünrrü nanti:

—Unca arrüñü.

<sup>10</sup>Auqui ñanquitioma nurria pünanaquiti:

—¿Causane nauqui puerurrü asaratü?

<sup>11</sup>Auqui iñumutati:

—Arrti maniqui ñoñünrrü nürirrti Jesús masamunuti tauma. Isematati omonü nisüto. Nanti iñemo: “Acosi atasubi au manu turrü nürirri Siloé”. Auqui yacatü. Numo tiyatasubiquia, auqui yasacatü.

<sup>12</sup>—¿Cauta nacarrti maniqui ñoñünrrü? —Ñanquitioma pünanaquiti.

—Chütusiopü iñemo —nanti ümoma.

### Ñanquitioma pünanaquiti bama fariseorrü

<sup>13</sup>Auqui iquianamati maniqui supuso esa bama fariseorrü. <sup>14</sup>Itopiqui arrümanu nanenese anche asamuti Jesús tauma, ta au manu nanenese nesa macansacarrü. <sup>15</sup>Arrübama fariseorrü ñanquitioma tatito pünanaquiti, causane nauquiche puerurrü asaratitü. Arrti nanti ümoma:

—Bueno, arrti te isematati tauma omonü nisüto. Auqui yatasubiquia, y au manu rratorrü yasacatü.

<sup>16</sup>Uturuqui manuma fariseorrü aboma bama namatü:

—Arrti maniqui ñoñünrrü Jesús chüpuerurrüpü uiti Tuparrü aicüpurutiti, itopiqui batrabacarati au na nanenese nesa macansacarrü.

Pero maquiataca namatü:

—¿Causane puerurrti asamuti arrüba milagrorrü, arrtü ane nomünantü uiti? Sane nauquiche chichepepü ñapensacarrüma. <sup>17</sup>Auqui ñanquitioma tatito pünanaquiti maniqui supuso tücañe, namatü:

—Así que urrian tato nasata uiti. ¿Carücü uracü sane, isane nacarrti maniqui ñoñünrrü?

—iAu nirraquionco sucanañü ta tonenti te profetarrti! —nanti maniqui supuso tücaü.

<sup>18</sup>Tapü arrümanuma israelitarrü chirranrrüpüma aicocomo arrtü supusoti tücañe maniqui ñoñünrrü, y caüma asaratitü. Sane nauquiche maemencoma iyoti yaütoti y nipiäcütoti. <sup>19</sup>Namatü sane ümoma:

—¿Ñemanauntu tonenti naqui ahü? ¿Ñemanauntu anati icu cürrü supusoti? ¿Causanemo caüma urria narrtarrti?

<sup>20</sup>Arrüma iñumutama sane:

—Tusio suiñemo que tonenti suisaüti. Anati icu cürrü supusoti. <sup>21</sup>Pero caüma chütusiopü suiñemo causane nauquiche urria narrtarrti, ni atusipü suiñemo quiti naqui uiche. Apanquisio te pünanaquiti. Arrti te chauqui tüyarusürürri, y puerurrti uraboiti ausucarü.

<sup>22</sup>Namatü sane ui nirrucurrüma ñünana bama üriatu israelitarrü. Itopiqui arrübama israelitarrü chauqui turapoimia, tiene que apenema

auqui ba sinagoga, namanaiña bama icocotama que arri Jesús tonenti Cristo. <sup>23</sup>Sane nauquiche nanti maniqui yaütoti ichepe nipiäcütoti: “Apanquisio te pünanaquiti, chauqui tüyarusürri”.

<sup>24</sup>Auqui arrümanuma mayüriabuca itasurumati tatito maniqui ñoñünrrü anancati tücañe supusoti. Namatü ümoti:

—Arri Bae Tuparrü oncoiti nura. Urasoi arrüna ñemanauntu suisucarü. Arrüsomü tusio suiñemo que arri maniqui ñoñünrrü ane nomünantü uiti.

<sup>25</sup>Auqui aiñumuti maniqui ñoñünrrü:

—Chütusiopü iñemo arri ane nomünantü uiti, o champü. Pero ta tusio iñemo que anancañü tücañe isupuca, y caüma yasacatü.

<sup>26</sup>Ñanquitioma tatito pünanaquiti:

—¿Causane uiti aemo? ¿Causane nauquiche asacatü?

<sup>27</sup>Aiñumuti tatito, nanti:

—Chauqui tüsurapoi ausucarü, pero chapicocotapü. ¿Causane nauqui aurrianca suraboi tatio? ¿Taqui aurrianca ito caüma apisamunaño ñanunecasarri?

<sup>28</sup>Auqui unumati, namatü:

—Arrücü te ñanunecasarri maniqui ñoñünrrü, pero arrüsomü ñanunecasarri Moisés. <sup>29</sup>Tusio suiñemo que arri Tuparrü manitanati ümoti Moisés tücañe. Pero arri naqui ñoñünrrü ni atusipü suiñemo auquicheti.

<sup>30</sup>Arri iñumutati nurarrüma, nanti:

—¡Causanemo arrüna sane! Chütusiopü aume auquicheti, abu uiti yasacatü. <sup>31</sup>Bien tusio oemo que arri Bae Tuparrü choncoitipü neancarrüma bama ane nomünantü uimia. Cunauntaña oncoiti neanca bama iñanaunumati y macoconaurrüma ümo yacüpucurri. <sup>32</sup>¡Champü toñoncoi ni auqui ñemoncopü arrüna sane piaracarrü, que asaratitü naqui supuso auqui maübo anati icu currü! <sup>33</sup>Arri chiniyacüpusrripü Tuparrü naqui ñoñünrrü, quiubupü aisamunenti arrüna sane.

<sup>34</sup>Auqui namatü ümoti:

—Arrücu ane nomünantü obi auqui numo aübo aca icu currü. ¿Causane arria aiñunecana somü?

Auqui penecoti uimia auqui sinagoga. Chüpuerurtiquipü aiñanaunutiti Tuparrü au ba poca sinagoga.

### Supusoma au narttarri Tuparrü

<sup>35</sup>Arri Jesús ipiatenti arrüna tüpenecoti uimia auqui sinagoga. Yapacheriurutiti. Numo tikuñunutiti, nanti ümoti:

—¿Aicococati naqui Aütorri Tuparrü?

<sup>36</sup>—Señor —nanti—, urasoi isucarüñü ñacuti maniqui, nauqui icocoroti.

<sup>37</sup>Aiñumuti Jesús:

—Chauqui tasacati, unca arrüñü, naqui aübuca anitaca.

<sup>38</sup>Auqui arri maniqui ñoñünrrü bachesoiyoti esati Jesús, manaunuti ümoti. Nanti:

—Icococü, Señor.

<sup>39</sup>Nantito Jesús:

—Isecatü icu na cürrü nauqui rracurrta. Sobi asarama tato bama supuso y arrübama urria narrrarrüma sobi süsioma tacana supusoma.

<sup>40</sup>Amoncoma acamanu bama fariseorrü, oncoimía nurarrti. Chauqui tütusio ümoma ta ümoma arrümanu machepecatarrü. Ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Taqi supurrü somü ito au naquionco? ¿Taqi chütusioipi oemo?

<sup>41</sup>Aiñumuti Jesús:

—Arrtü nampü supurrü año, champü napipünatempü. Pero arraño amucanaño ta urria nabasata, tusio aume arrüna ñemanauntu. Sane nauquiche caüma querabo año aübu nomüntü aboi.

### Machepecatarrü ümo corarrü

**10** <sup>1</sup>Urapoitito Jesús arrüna machepecatarrü apü niyocora nobirracá. Nanti: —Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrübama macusüpüca y arrübama mayatabayoca chüsüropümampo au corarrü auqui tururrü, ta auqui quiatarrü narücüquirri, apüqui siercu. <sup>2</sup>Tapü arrti naqui iyabuche sürotipo auqui tururrü. <sup>3</sup>Arrti naqui bacuirara abeu tururrü iyaübutati nauqui aürotipo naqui yabuche. Y arrüba nobirracá yusuputacái nurarrti arrtü yabiriotiño nobürirri taiquiana taman. Y omeno türüpo uiti auqui corarrü. <sup>4</sup>Arrtü tanaiña omeno türüpo uiti, sürotitü acusürüti yupu. Y arrümanio nobirramanca omenotü isiuti, itopiqui yusuputacái nurarrti. <sup>5</sup>Pero arrtü cuati quiatarrü, chomenopütü isiuti, más bien opesüburu ñünanati, itopiqui chiyusuputaratipü.

<sup>6</sup>Tone arrüna machepecatarrü urapoiti Jesús isucarü macirrtianuca, pero arrüma chentienderrüpüma isane arrüna nümoche.

### Tarucu yacuiracarrrti Jesús utacu

<sup>7</sup>Auqui manitanati tatito ümoma, nanti:

—Arrüñü te tacana manu nituru manu corarrü ñome nobirramanca. Arrübama icocoromañü tonema tacana niyabu nobirramanca. <sup>8</sup>Namanaiña bama cusürüboma rropünanaquiñü, tonema bama pururrü macusüpüca y mayatabayoca. Pero arrübama icocoromañü, chonsapetiopüma nurarrüma. <sup>9</sup>Arrüñü tacana tururrü. Arrübama süromampo auqui na tururrü, morrimiacana tato nomünantü uimia, tacana ba nobirramanca. Omenompo au corarrü y cuantio tatito türüpo. Tabüco oboi urria pasto.

<sup>10</sup>Arrti cusüpürrü cuati nauqui acusüpüti, atabaiti y nauqui aiñamesocoti. Pero arrüñü isecatü nauqui yache yosüborquibo niyabu nobirramanca, arrüna chütacürusupü. <sup>11</sup>Arrüñü tacanatito naqui iyabuche, naqui buenurrti, naqui mejor cuiranterrü yutacu nobirramanca. Itopiqui itorrimiata nisüboriqui yutacu niyabu nobirramanca. <sup>12</sup>Arrti naqui bacuirarati yutacu nobirracá itobo monirratai chübucuasürüpü nurria ümoti. Arrtü asaratitü cümenu nuitümürrü, besüburuti. Omoncono nobirracá uiti, itopiqui champürrtü



niyaburrti. Auqui nuitümürri maiñeno manio nobirracca, y omiñarrio ñinana. <sup>13</sup>Artri maniqui bacuirara yutacu nobirracca besüburuti, itopiqui champü nümochio uiti manio nobirracca. Batrabacarati iyo monirratati.

<sup>14</sup>Arrüñü naqui iyabuche manio nobirracca. Rracuiraca nurria yutacu. Isuputaquio nurria niyabu nobirramanca, y arrio yusuputarañü ito.

<sup>15</sup>Tacane ito isuputacati naqui Iyaü y artri isuputaratiñü. Arrüñü itorrimia nisüboriqui yutacu nobirramanca. <sup>16</sup>Abe ito piquiataca niyabu nobirracca, pero champürtü auqui na corarrü ion. Tiene que iquiano ito tauna. Arrion opicocota nisura. Tiene que abetü yochepe tacana ba amoncatai, nauqui ichepe nubacarrü, y tamantiatai naqui bacuirarabo yutacu, ta arrüñü.

<sup>17</sup>Isuasürüca ümoti Iyaü, itopiqui ichücañantai ison. Pero ñana tiene que isübori tato. <sup>18</sup>Champüti naqui puerurrü aitabairotiñü. Sobiatoe itorrimia



(Jn. 10.14)

nisüboriqui auqui niñoñemantoe. Puerurrüñü itorrimia y puerurrüñü ito yasuriu tato, itopiqui torrio isüriacabo uiti Tuparrü, nauqui isamune sane.

<sup>19</sup>Ui arrüna sane nurarrti Jesús, chichepepü tatito ñapensacarrüma bama üriatu bama israelitarrü. <sup>20</sup>Aboma bama uturuquimia namatü:

—Anati choborese auti, locorrti. ¿Causane amonsaperio nurarrti?

<sup>21</sup>Pero aboma bama maquiataca namatü:

—¿Aensapü manitanati sane naqui locorrü? ¿Aensapü puerurrü acheti choborese arrtaboti naqui supuso?

### Chiyasuriurumatipü Jesús

<sup>22</sup>Auqui ñatai manu nipiertra niporrti Tuparrü. Arrümanu tiemporrü tarucu rrimianene. <sup>23</sup>Artri Jesús amencoti isiu manu nicorerorrü nürirri “Salomón”, au niporrti Tuparrü. <sup>24</sup>Auqui ñataimia esati bama üriatu bama israelitarrü. Atüraimiamia itupecuti, ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Auchepü ñana uraboi suisucarü arttü ñemanauntu arrücü Cristocü? Urasoi nurria suisucarü.

<sup>25</sup>Aiñumuti Jesús:

—Chauqui túsrapoi ausucarü, pero chapicocotapü. Puerurrü te atusi aume ui arrüba milagrorrü isamuquio au nürirrti Iyaü. <sup>26</sup>Arraño chapicocotapü, itopiqui champürrtü arrüpecuqui niyabu nobirramanca año. <sup>27</sup>Niyabu nobirramanca yusuputacai nisura y isuputaquio ito. Arrio cuantio isiuñü. <sup>28</sup>Sane nacarrüma bama tacana niyabu nobirramanca. Yacheca isüboriquiboma arrüna chütacürusupü. Chüpuerurrüpü aenso nausüpürrüma. Champüti naqui puerurrü aiñensonoonoma rropünanaquiñü. <sup>29</sup>Itopiqui torrioma ñemo uiti Iyaü, y artri ane manrrü nüriacartri pünanaqui namanaiña. Sane nauquiche champüti naqui puerurrü aiñensonoonoma pünanaquiti. <sup>30</sup>Arrüñü ichepeti Iyaü taman nacarrtai subaca.

<sup>31</sup>Auqui arrümanuma israelitarrü macanama tatito canca uiche arurumati. <sup>32</sup>Pero artri Jesús nanti ümoma:

—Sürümana milagrorrü omirriante sobi au nürirrti Iyaü. ¿Ñacusane arrüna milagrorrü itacuche aurrianca aparuruñü?

<sup>33</sup>Aiñumuma manuma israelitarrü:

—Champürrtü suirranca superurü oboi canca itacu na urria aisamute, si no itacu arrüna churriampü nanitaca ümoti Tuparrü. Aisamucü tacana Tuparrücü, abu ñoñünrrüciatai.

<sup>34</sup>Aiñumuti Jesús nurarrüma, nanti:

—Icu naubesa liburrü nesa nüriacarri ane corobo sane: “Nanti Tuparrü: Nabaca tacana Tuparrü año”. <sup>35</sup>Tusio nurria oemo que valeo arrüna nantü icu Nicororrü. Manitanati Tuparrü tücañe ümo manuma macrirrtianuca, nanti arrüma tacana Tuparrüma. <sup>36</sup>Arrüñü samamecanañü uiti Iyaü, nauqui aicüpurutiñü icu na cürrü. ¿Causane aburaboi que churriampü niranitaca ümoti itopiqui na sucanañü que arrüñü Aütorrti? <sup>37</sup>Artrü chuipü nüriacartri Tuparrü omirriane

sobi arrüba milagrorrü, tapü apicococañü. <sup>38</sup>Pero ñemanauntu te omirrante sobi ba milagrorrü ui yacüpucurrü Tuparrü. Sane nauquiche apicocosofü yusuquui ba milagrorrü omirrante sobi, arrtü chüpuerurrüpi apicoco nisura. Sane nauqui atusi aume que artti Iyaü anati ichepeñü, y arrüñü yaca ichepeti.

<sup>39</sup>Auqui rranrrümampü tatito aiqüianamati au preso, pero artti iquiaüburutiyü pünaquimia.

<sup>40</sup>Auqui basücübücoti tato Jesús auna sane ümo tansürü topü manu sapoco Jordán, au manu cauta anancati tücañe Juan Bautista maunimianati. Acamanu süsioti. <sup>41</sup>Cütüpürrü macrirrtianuca yebomatü asaramati acamanu. Namatü:

—Arrti Juan tücañe chümasamunutipü milagrorrü, pero bien ñemanauntu nanaiña arrüna urapoiti usucarü icütüpüti naqui Jesús.

<sup>42</sup>Sürümanama uturuquimia icocoromati Jesús acamanu.

### Niconcorrti Lázaro

**11** <sup>1</sup>Anati tücañe maniqui taman ñoñünrrü nürirrti Lázaro. Pohosoti au manu puebluma nürirri Mariarrü y Martarrü. <sup>2</sup>Arrümanu Mariarrü tone manu isemata nipoperrti Jesús ui manu perfume urriantai norimia, y sühüburu ito tato uirri ui niqui nitanurrü. Au manio naneneca maunroconoti Lázaro. <sup>3</sup>Así que arrüba torrü niquiastoti pacüpuru coreorrü iyoti Jesús, nauqui uraboiti isucarüti arrüna sane nuburarrü:

—Señor, maunroconoti aesa amigorrü, naqui cuasürü aemo.

<sup>4</sup>Numo toncoiti Jesús arrüna sane, nanti:

—Arrümanu norrocorrü ümoti Lázaro champürrtü nauqui aconti, ta nauqui iñanaunumati Tuparrü bama macrirrtianuca, y nauqui aiñanaunumañü ito, itopiqui ta arrüñü Aütorrti Tuparrü.

<sup>5</sup>Tarucu nicua Martarrü ümoti Jesús, tacane ito Mariarrü y artti yotübaurrirri Lázaro. <sup>6</sup>Numo turapoimia isucarüti Jesús, que ta anati Lázaro maunroconoti, querabotiqui ñome torrü naneneca au manu cauta anancati. <sup>7</sup>Auqui aüboqui nanti ümo bama ñanunecasarrti:

—Curi tato au Judea.

<sup>8</sup>Arrüma namatü:

—Maestro, aüböpütoche rranrrüma aitabairomacü bama israelitarrü. ¿Causane arrianca aüro tatito taha esama?

<sup>9</sup>Auqui urapoiti arrüna machepecatarrü isucarüma:

—Abe te doce horarrü au sapese. Arrtü uñamenca au sapese, choñopopetabarrüquiapü, itopiqui basacatü nurria ui nanentacarrü. <sup>10</sup>Pero arrtü uñamenca au tobirri oñopopetabarrüquia, itopiqui tomiqüianene.

<sup>11</sup>Auqui nantito:

—Arrti oesa amigorrü Lázaro chauqui tümanumuti. Pero caüma yecatü istopünanati tato.

<sup>12</sup>—Señor —namatü bama ñanunecasarrti—, arrtü manumuti, taqui urriancati tato ñana.

<sup>13</sup>Arrti Jesús rranrrtipü uraboiti isucarüma que chauqui tücoiñoti, pero arrüma ñaquiioncorrüma manumutiatai. <sup>14</sup>Sane nauquiche urapoiti nurria isucarüma, nanti:

—Arrti Lázaro chauqui tücoiñoti. <sup>15</sup>Pero urria arrüna chanancapüñü taha, itopiqui ui arrüna sane apicococañü nurria caüma. Pero curi te basarati.

<sup>16</sup>Arrti Tomás naqui nürirtito uimia tocarrü, nanti ümo bama maquiataca: —Curito te arroñü nauqui oco ito ichepeti.

### Arrti Jesús bacheboti süboriquirri

<sup>17</sup>Iñataimia au Betania. Tabe cuatro naneneca nacarrti Lázaro cütu au manu nusutu canrrü, taburrio ui canrrü. <sup>18</sup>Arrümanu pueblurrü Betania ane saimia Jerusalén, ane trerrü kilómetros y media nichequirri pünanaqui. <sup>19</sup>Sürümanama bama israelitarrü aboma acamanu apaseama ümo Mariarrü y Martarrü, nauqui achema ñupucünuncubu, tapü tarucapae niyusuchequirri isiuti yotubaurrri, naqui coiño. <sup>20</sup>Nauquiche tütusio ümo Martarrü que arrti Jesús tanati saimia pueblurrü, atürai, sürotü aicuñunuti. Mariarrü oncono au porrü. <sup>21</sup>Nauquiche tiñatai Martarrü esati Jesús, nantü ümoti:

—Señor, arrtü nampü anancüpü auna, quiubupü aco nichüburri. <sup>22</sup>Pero tusio iñemo que nanaiña torrio aemo caüma ui Nupu Tuparrü, arrtü anquiquia pünanaqui.

<sup>23</sup>Aiñumuti Jesús:

—Arrti atüburri tiene que asüboriti tato.

<sup>24</sup>Auqui nantü ümoti:

—Tusio te iñemo que au manu tacürurrü nanenese bosüborico tato nanaiña arrüba tümocoiño. Auqui caüma arrüna nichüburri süborico ito tato yochepe.

<sup>25</sup>Auqui nanti Jesús ümo:

—Sobi te süboricoma tato, sobito torrio ümoma isüboriquiboma. Arrti naqui icocorotiñü ane isüboriquiboti, champü nümoche arrtü coiñoti. <sup>26</sup>Torrio ümoti isüboriquiboti arrüna chütacürusupü, chensoropü nausüpürri, itopiqui oncotitü iñemo. ¿Aicocota arrüna sane Marta?

<sup>27</sup>—Icocota Señor —nantü—, ta arrücü Cristocü, arrüna ensümunu ayetü icu na cürrü, Naüto Nupu Tuparrü.

### Onquisiote Jesús nisuchequirri

<sup>28</sup>Auqui süro tato Martarrü esa Mariarrü, arrüna naruquirri. Nantü ümo masamuñantai:

—Tiñatai Jesús, rranrrü asarü.

<sup>29</sup>Auqui atürai Mariarrü, aiürotü yarucurrü esati Jesús. <sup>30</sup>Arrti champürtrü tüsürotitü au pueblurrü, anancatiqui au manu cauta aicuñunuti Martarrü.

<sup>31</sup>Tapü au porrü amoncoma manuma israelitarrü cuamatü achema pario

ñupucünuncubu. Arrtaimia arrüna apuraurrü atürai nauqui aürotü türüpo. Aüromatito isiu, ñaquioncorrüma rranrü aürotü areo esa nicürri itüburri.

<sup>32</sup>Aiñanai Mariarrü esati Jesús, besüro achesoi esati, nantü ümoti:

—Artrü nampü anancüpü auna, quiubupü aco nichüburri.

<sup>33</sup>Artri Jesús asaratitü ümo, ane areoro, y arrübama aboma isiu aboma ito areoroma. Au manu rradorrü onquisiote tarucu nisuchequirri, anasacoti fuerte, nanti:

<sup>34</sup>—¿Cauta apiñanati cütü?

—Ariacu Señor —namatü—, curi basarai nicürri.

<sup>35</sup>Auqui artri Jesús areoroti. <sup>36</sup>Namatü manuma macirrtianuca:

—Amasatü, tarucu nicuarri tücañe ümoti.

<sup>37</sup>Pero aboma ito bama namatü:

—Tonenti naqui ñoñürü uiche asarati tato arronequi supusu.

¿Causane chübacuraratipito ümoti Lázaro, tapü coiñoti?

### Nisüboriquirri tato Lázaro

<sup>38</sup>Onquisiote Jesús tatito tarucu nisuchequirri. Sürotitü esa manu nicürri Lázaro. Anati cütü au manu nusutu canrü, taburrio ui canrü ito. <sup>39</sup>Auqui acüputi Jesús ümoma, nanti:

—¡Apiquiaübu manu canrü!

—Pero Señor —nantü Martarrü—, chauqui tütabe cuatro naneneca niconcorrü, chauqui toriotü.

<sup>40</sup>Nanti Jesús ümo:

—Chauqui tüsurapoi asucarücü, artrü oncatü nurria iñemo, arrtai nicsüurri Tuparrü y nüriacarri.

<sup>41</sup>Auqui iquiaübutama manu canrü. Artri Jesús asaratitü ape au napese, meaboti, nanti sane:

—Iyaü, chapie aemo, arrücü aitorrimiata iñemo arrüna rranquiquia apünanaquicü. <sup>42</sup>Tusio iñemo, nantarrai oncoi nirranquiqui apünanaquicü. Pero rreanca sane auna isucarü bama macirrtianuca, nauqui aicomoma que ta obi aicüpurüñü.

<sup>43</sup>Chauqui neancarri, yabiroti Lázaro, fuerte nurria nurarri:

—¡Lázaro, ariacu türüpü!

<sup>44</sup>Auqui artri maniqui coiño atüraiti tato auqui manu nusuturrü, motomoenoinqui neherri y nipoperrti, suburriotito, bien quiñoenotiqui ui nicüburri. Auqui nanti Jesús ümo manuma amoncoma acamanu:

—Apitaquisunarri, nauqui puerurrü amenti.

### Rranrüma aiñenomati Jesús

<sup>45</sup>Sürümanama bama israelitarü bapaseara ümo Mariarrü, arrtaimia arrüna milagrorrü urriante ui Jesús, y icocoromati. <sup>46</sup>Pero aboma ito uturuquimia bama süromatü esa bama fariseorrü uraboimia arrüna

urriante uiti Jesús. <sup>47</sup>Auqui arrübama üriatu sacerdoterrü ichepe bama fariseorrü iyoberabaramacü nauqui aparimia, namatü:

—¿Causane osoi caüma? Arrti naqui ñoñünrrü tarucu ñasamucurrti milagrorrü. <sup>48</sup>Arttö uicheta ümoti, namanaiña ñana süromatü isiuti y icocoromati. Auqui caüma arrübama rromanorrü cuamatü aitabairoma oñü, y nauqui aiñarrimiacama niporrti Tuparrü y nanaiña arrüna noesa nación.

<sup>49</sup>Tamanti uturuquimia nürirrti Caifás. Tonenti naqui yarusürürrü sacerdoterrü au manu añorrü. Arrti nanti ümo bama maquiataca:

—Arraño champürttö tusio aume. <sup>50</sup>Taqui chentienderrüpü año que manrrü urria arttö coiñoti naqui taman ñoñünrrü, pünanaquirrtü coiñoma namanaiña macrirrtianuca auna noesa nación.

<sup>51</sup>Artti Caifás champürttö manitanati ui ñapanauncurrtiatöe, ta torrio ümoti arrüna urapoboiboti uiti Tuparrü, itopiqui yarusürürrü sacerdoterrü au manu añorrü. Sane nauquiche urapoiticaü que artti Jesús coiñoti ñana itacu bama israelitarrü, <sup>52</sup>y champürttö itacumantai, ta itacu ito namanaiña bama icocoromati Tuparrü, nauquito oberabama uiti bama iñarriomantai au nanaiñantai icu na cürü, nauqui ichepe nacarrüma. <sup>53</sup>Auqui manu nanenese caüma arrübama mayüriabuca baparioma causane nauqui aitabairomati Jesús.

<sup>54</sup>Sane nauquiche artti Jesús chamencotiquipü arrüpecu bama israelitarrü. Sürotitü au manu taman pueblurrü nürirri Efraín, ane abeu manu narubaitu rroense pururrü cüosorrü y canca. Acamanu süsioti ichepe bama ñanunecasarrti.

<sup>55</sup>Tüsaimia manu pierrta parrcu. Cütüpürttö genterrü auqui nanaiñantai puebluca iñataimia au Jerusalén apierrtanacama. Isamutema nanaiña isiuqui arrüna yacüpucu nüriacarrü nauqui limpiorrü nisüboriquirrimia ümorrü tiñatai manu pierrta parrcu. <sup>56</sup>Amoncoma aübu yapachequirrimia iyoti Jesús. Ñanquitioma pünanaquimiantöe, namatü:

—¿Aburaño sane, aensapü cuatati caüma ümo na pierrta?

<sup>57</sup>Arrübama üriatu bama sacerdoterrü y bama fariseorrü bacüpuruma ümo genterrü, nauqui uraboimia arttö anati naqui tusio ümoti cauta nacarrü Jesús, nauqui aiñenomati y aiñanamati au preso.

### Artti Jesús semanati ui perfume ui taman paürrü

**12** <sup>1</sup>Faltaboiqui seirri naneneca ümo manu pierrta parrcu. Süroti tato Jesús au Betania, auna cauta pohosoti Lázaro, naqui süboricoti tato uiti Jesús auqui niconcorrti. <sup>2</sup>Numo tiñataiti Jesús au niporrti Lázaro, masamunuma pemacarrü ümoti, nauqui ahati ichepe bama ñanunecasarrti. Martarrü ane basuru pemacarrü icu mensarrü, y artti Lázaro anati basoti ichepeti Jesús. <sup>3</sup>Auqui Mariarrü sürotü esati Jesús aübu taman boteyama ataso ui perfume, arrüna tarucapae nicuarrü. Auqui isemata nipoperrti uirri, isübuta ito tato ui nubabaitu nitanurrü. Enterurrü manu porrü ataso ui norimia manu

perfume. <sup>4</sup>Anatito acamanu Judas Iscariote, naqui tamanti eanaqui manuma doce ñanunecasartti Jesús naqui uiche aipiaventecanati ñana. Artti nanti:

<sup>5</sup>—¿Causane chüpaventeopü manu perfume? Ane te nicuarrü itobo trescientos denarios, puerurrüpu bayura ümo bama pobrerrü uirri.

<sup>6</sup>Artti Judas nanti arrüna sane, champürrtü ui na cuasürüma ümoti bama pobrerrü ta ui na cusüpürrti. Taipü artti naqui uiche nacarrü manu pusanese auche ahüburu monirri arrüna torrio nantarrü ümoma, y nantarrtai cusüpioti aruqui. <sup>7</sup>Auqui nanti Jesús ümoti:

—Asio sane, tone isamute iñemo arrüna sane ümorrtü isonca y nauqui aiñanamañü cütu. <sup>8</sup>Arrübama pobrerrü siempre rrü aboma auchepe, pero arrüñü chiyasiquiapü auchepe.

### Rranrrüma aiñenomati Lázaro

<sup>9</sup>Sürümanama bama israelitarrü oncoimia que artti Jesús anati au Betania. Auqui süromatü taha asaramati. Rranrrüma ito asaramati Lázaro, naqui süboricoti tato uiti Jesús. <sup>10</sup>Ui arrüna sane arrübama üriatu bama sacerdoterrü rranrrüma aitabairomatito Lázaro, <sup>11</sup>itopiqui auqui nacarrti sürümanama bama israelitarrü saliboma auqui nesarrüma partidorrü y icocoromati Jesús.

### Sürotitü Jesús au Jerusalén

<sup>12</sup>Sürümanama macrirrtianuca iñataimia au Jerusalén ümo manu pierrta parruca. Au manu quiatarrü nanese ipiatema que artti Jesús cuatai au Jerusalén. <sup>13</sup>Auqui matüsünanama nasu mutacürrü, y süromatü aicuñunumati aübu tarucu nipucünuncürrüma. Tosibicoma, namatü:

—Uiñanaunati Tuparrü. Tari curusüuti naqui cuatü au nürirrti Tuparrü, naqui yüriaburrü ümo na cürrü Israel.

<sup>14</sup>Artti Jesús tabüco uiti buruma. Süroti chacu, nauqui aürotitü. Arrüna sane tanancatai corobo tücañe, nantü sane:

<sup>15</sup>Tapü aupirruca bama pohoso au Jerusalén.

Caüma cuati naqui yüriaburrü aume.

Cuati chacu buruma.

<sup>16</sup>Au manu nanenese arrübama ñanunecasartti Jesús chütüsüopü ümoma que ta tücocono arrümanu nantü icu Nicorrü. Pero nauquiche tüsüroti tato esati Tuparrü au napese, aquionomacü iyo arrüna anancatai corobo, y isucarüma nurria cocono nanaiña ui manu yasuriurumati Jesús sane au Jerusalén.

<sup>17</sup>Aboma ito au Jerusalén bama amoncoma au Betania, numo tasuruti Lázaro auqui manu nusuturrü, süboricoti tato uiti Jesús, bama arrtaimia manu milagrorrü. Arrüma chauqui turapويمia tanu arrümanu isamutenti Jesús. <sup>18</sup>Sane nauquiche aboma sürümanama macrirrtianuca süromatü aicuñunumati, itopiqui toncoimia nüri manu milagrorrü. <sup>19</sup>Tapü arrübama fariseorrü namatü ümomantoe:

—Chauqui tamarrai, ümonatai nanaiña arrüna nubapariqui. Enterurrü genterrü sürotü isiuti naqui.

### Arrübama griegorrü yapacheriurumati Jesús

<sup>20</sup>Eana manu genterrü iñatai au Jerusalén ümo pierrta, aboma ito mümanamantai griegorrü. <sup>21</sup>Arrüma süromatü esati Felipe naqui auqui Betsaida, au manu cürrü Galilea, namatü ümoti:

—Señor, suirranca sopisuputarati Jesús.

<sup>22</sup>Arri Felipe urapoiti isucarüti Andrés. Auqui süromatü uraboimia isucarüti Jesús. <sup>23</sup>Auqui nanti Jesús ümoma:

—Chauqui tiñatai arrüna nanenese. Caüma tiene que atusi ümo genterrü arrüna tarucu manauncurrü iñemo.

<sup>24</sup>Auqui urapoitito arrüna machepecatarrü isucarüma ümo niconcorrti:

—Amonsoi nurria. Taman niyo trigo tiene que aüro cütü, y taha cütü coïño. Pero auqui niconcorrtü ubaüro tato y bachebo caüma cosecharrü. Arrtü chüsüropü cütü querabo tamantai, champü nütarrü. <sup>25</sup>Arri naqui tarucu nicua nisüboriqrirrti ümoti, ensoro ñana nausüpürri. Pero arri naqui itorrimiatatai nisüboriqrirrti auna icu na cürrü, tonenti naqui torrio isüboriqrirrti au napese, arrüna chütacürusupü. <sup>26</sup>Arrübama rranrrüma aserebimia iñemo, tari yebamatü isiüñü. Auna cauta yecatü, acamanu ito tiene que aboma bama nirranunecasa. Y anaunuma uiti Iyaü namanaiña bama baserebio iñemo.

### Urapoiti Jesús niconcorrti

<sup>27</sup>Caüma tarucapae nirruca. ¿Causane caüma sobi? ¿Taqi rranquítio caüma pünanaquiti Iyaü nauqui apasa rropünanaquiñü arrücuatü nichaquisürücü? No, chüpuerurrüpü rranquirio arrüna sane, itopiqui ümo te isetü icu na cürrü, nauqui ichaquisürü. <sup>28</sup>Mejor rranquiria pünanaquiti sane: “Iyaü, aiña isiu narrianca, sane nauqui atusi nüriaca”.

Au manu rratorrü rabotü manitacarrü auqui napese, nantü sane:

—Chauqui titusiancata nisüriaca y caümainqui itusiancata.

<sup>29</sup>Arrümanuma macrirrtianuca oncoimia manu manitacarrü, ñaquiioncorrümapä ta süuru. Aboma maquiataca namatü:

—Canapae tamanti ángel manitanati ümoti.

<sup>30</sup>Pero arri Jesús nanti ümo manu genterrü:

—Champürtrü iñemoantai arrüna manitacarrü, ta aume ito y autacu. <sup>31</sup>Chauqui tiñatai nanenese nesa bacurrtacarrü aübu bama macrirrtianuca icu na cürrü. Caüma carübu pünanaquiti choborese nanaiña nüriacarrti. <sup>32</sup>Arrüñü Ñëmanauncurratoe Ñoñünrü, arrtü yaca ape apü curusürrü, rraemenca yesañü ümo namanaiña macrirrtianuca.

<sup>33</sup>Ui arrüna sane nurarrti, urapoiti isucarüma causane ñana niconcorrti. <sup>34</sup>Auqui namatü ümoti manuma macrirrtianuca:



—Lehebo somü icu librurrü nesa nüriacarrü, nantü que arri Cristo chüpuerurrüpi aconti, champü nitacüru nisüboriquirri. ¿Causane ucanü que arri Ñemanauncurratoe Ñoñürrü tiene que aconti apü curusürrü? ¿Causane ucanü que ta arrücü Ñemanauncurratoe Ñoñürrücü?

<sup>35</sup> Aiñumuti Jesús:

—Arrüñü yaca auna abarrüpecu tacana basarurrü aume. Yacaiqui ñome ba mümanantai naneneca. Amame te au nanentaca basarurrü, tapü autabüca au tomiquianene. Itopiqui arri naqui amencoti au tomiquianene chütusiopü ümoti cauta niyüürri. <sup>36</sup> Amonsotü ümo basarurrü arrüna nabaca au tomiquianene. Sane ito amonsotü ñemo mientras yacaiqui abarrüpecu. Sane nauqui urria nausüboriqui, tacanarrtü ane nanentarrü aume au tomiquianene.

Numo tüchauqui arrüna ñanitacarrti Jesús ümoma, sürotitü aiñanecanatiyü pünanaquimia.

### **Causane chicocoromatipü Jesús bama israelitarrü**

<sup>37</sup> Sürümana milagrorrü omirriante uiti, pero ni sanempü aicocoromati. <sup>38</sup> Sane cocono arrüna turapoiticaü profetarrü Isafas tücañe sane:

Señor, champüti naqui icocota arrüna numanunecaca.

Champüma bama tusio ümoma ta chauqui itusiancatati Tuparrü nicusüürri.

<sup>39</sup> Arri Isafas urapoiticaü ito causane arrüna nauquiche chicocotapüma. Ta ane te corobo ito tücañe uiti sane:

<sup>40</sup> Arrübama macrirrtianuca aboma tacana supusoma uiti Tuparrü.

Tairri nausasürrüma uiti.

Sane nauquiche tacanarrtü chasarapümatü.

Chüsüropü au nitanurrüma nurarri Tuparrü.

Chücuamapütü yesañü nauqui rracura ümoma, nanti Tuparrü.

<sup>41</sup> Arrüna ñanitacarrti profetarrü Isafas tücañe, abu ta ümoti Jesús, itopiqui auqui quiatarrü narrtarri asaratitü ümoti Cristo aübu nanaiña nanentacarrti y nüriacarrti.

<sup>42</sup> Taipü sürümanama uturuqui bama üriatu bama israelitarrü icocoromati Jesús, pero anecanatai, champürrtü isucarü macrirrtianuca, ui nirrucurrüma ñünana bama fariseorrü, tapü penocoma uimia auqui sinagoga. <sup>43</sup> Manrrü urriantai ümoma arrüna nicuarrüma ümo genterrü. Tapü arrüna nicuarrüma ümoti Tuparrü champü nümoche uimia.

### **Ui nurarri Jesús tusio nomünantü ui macrirrtianuca**

<sup>44</sup> Auqui manitanati Jesús fuerte, nanti ümo genterrü:

—Arri naqui icocorotiñü, icocorotitito naqui Iyaü, naqui uiche aicüpuruñü.

<sup>45</sup> Arrtü amasacañü, amasacatito naqui uiche aicüpuruñü. <sup>46</sup> Arrüñü isecatü

icu na cürri tacana basarurrü ümo bama icocoromañü, nauqui tapü asioma au tomiqianene. <sup>47</sup>Aboma bama oncoimia nisura, pero chicocotapüma. Champürürtü sobi carrtigaboma. Itopiqui arrüñü chisecapütü icu na cürri, nauqui yache carrticurrü, sino nauqui sobi ataesübuma macrirrtianuca eanaqui nomünantü. <sup>48</sup>Artri naqui chiyasuriurutipüñü y chicocotatipü nisura, chauqui tütane arrüna uiche atusi que ta ane nipünatenti au manu tacürurrü nanenese. Tone nisura arrüna uiche uraboi ta ane nipünatenti, tone arrüna uiche carrtigaboti. <sup>49</sup>Itopiqui chirranitacapü ui niñuñemantoe. Rranunecaca arrüna yacüpurrti Iyaü, naqui uiche aicüpuruñü. <sup>50</sup>Arrüñü icocota arrüna yacüpurrti Iyaü. Ui arrüna yacüpurrti torrio aume ausüboriquibo, arrüna chütacürusupü. Sane te, rranitate cunauntaña arrüna yacüpurrti Iyaü inemo.

### Bapürübioma uiti Jesús bama ñanunecasartri

**13** <sup>1</sup>Sürotiqui taman nanenese ümo pierrta parrcuca. Artri Jesús chauqui tütusio ümoti, contoatai tiene que añocoti na cürri, nauqui ariorrti tato esati Yaütoti au napese. Nantarrai cuasürüma ümoti bama icocoromati auna icu na cürri. Cuasürüma ümoti chepe nitacüru nisüboriquirrti. <sup>2-3</sup>Artri choborese chauqui tübacheboti ñapensacaboti Judas Iscariote, nauqui aipiabentecanatiti Jesús. Artri Jesús aquionotiyü, que cuatati esaquiti Tuparrü auqui napese, y tiene que ariorrti tato taha. Tusio ito ümoti que torrio ümoti nanaiña üriacaboti uiti Yaütoti. Au manu tobirri amoncoma basoma. <sup>4</sup>Auqui atüiraiti Jesús esaqui mensarrü. Iquiaübutati naibirrti onüqui niqiamisartri. Itomoentati taman toallarrü itupecuti. <sup>5</sup>Auqui baraparati turrü au taman currabirri, uiche aiyarrübiti nipoperrüma manuma ñanunecasartri y aisühübuti tato apüqui nipoperrüma ui manu toallarrü tomoeno itupecuti.

<sup>6</sup>Aiñanainti esati Pedro. Artri nanti ümoti:

—Señor, ¿causane arria aipünümiacanañü?

<sup>7</sup>Aiñumuti Jesús:

—Chüpuerurrüpü atusi aemo caüma isane ümoche arrüna isamute, pero manrrü ñana tusio aemo.

<sup>8</sup>Nanti Pedro:

—iChüsamianapü inemo nauqui aipünümiacanañü!

Auqui nanti Jesús ümoti:

—Artrü chaichetapü nauqui ipünümiacani, chüpuerurrüpü niranunecacacü.

<sup>9</sup>Auqui nanti Pedro:

—Artrü sane, aiyarrübisio ito ñiñe y nichanu, tapü cunauntaña nipope.

<sup>10</sup>Aiñumuti Jesús:

—Artri naqui aübo atopiti, champü nümoche atopiti tatito.

Cunauntañantai artrü bapürübioti, itopiqui enterurrü nicütüpürtri chauqui taseabo. Arraño chauqui turria napapensaca, cunauntañatiatai taman abuturuqui, champürürtü urria nacartri.



(Jn. 13.6)

<sup>11</sup>Tusiatai ñmoti Jesús ñacuti naqui uiche ñana aipiabentecanatiti. Sane nauquiche nanti: “Chenterurrüpü año urria nabaca”.

<sup>12</sup>Numo tüchauqui ñapünümiacacarrti ñmoma, iñatati tato naibirrti apüti, tümonsoti tatito esa mensarrü. Auqui nanti ñmoma:

—¿Tusio aume isane nümöche arrüna isamute sane? <sup>13</sup>Arraño amucanaño iñemo Maestro y Señor. Urria arrüna sane nabura iñemo, itopiqui ñemanuntu arrüñü te. <sup>14</sup>Arrüñü te Maestroñü y Señorñü, abu one ipünümiacacaño. Sane ito arraño, auquina caüma tiene que apipünümiacacnati ausüborisapa. (O sea, tiene que apaserebi ñmoti quiatarrü.) <sup>15</sup>Arrüñü yaserebiqüia aume sane nauqui apisamune isiuquiñü. <sup>16</sup>Suraboira ñemanauncurratoe ausucarü: Arrti taman mosorrü champürrtü ane manrrü nüriacarrti pünanaquiti ipiatronetorrti. Arrti taman coreorrü champürrtü ane manrrü nüriacarrti pünanaquiti naqui uiche aicüpurutiti. <sup>17</sup>Sane nauquiche caüma arrtü entienderrü año nirranunecaca aume y apisamute isiuqui, urria nabaca.

<sup>18</sup>Champürrtü rranitaca ñmo nanaiña año. Itacümanauncucaño aucutanu, y bien isuputacaño. Contoatai tiene que acoco arrüna nantü sane Nicororrü:

“Arri naqui baso ichepeñü tüboricoti ñemo”. <sup>19</sup>Surapoicaü ausucarü nanaiña arrüna pasabobo, ümorrü cocono ñana, arraño tütusio aume caüma que arrüñü Cristoñü naqui Aütorri Tuparrü. <sup>20</sup>Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arri naqui yasuriurutiti naqui ümoche rracüpuca, es tacanarrü yasuriurutitiñü ito. Arri naqui yasuriurutitiñü ta tacanarrü yasuriurutiti naqui uiche aicüpuruñü.

### Urapoiti Jesús nipiaventequirri uiti Judas

<sup>21</sup>Numo turapoiti arrüna sane isucarüma, onquisiotti orronene au nasasürri ui tarucu nisuchequirri. Auqui caüma urapoiti besüro nurria isucarüma:

—Tusio nurria ñemo, tamanti abarrüpecuqui tiene que aipiaventecanatiñü.

<sup>22</sup>Auqui arrümanuma ñanunecasarri asaramatü ümomantoe.

Chütusiopü ümoma ñacuti ümoche manu ñanitarri. <sup>23</sup>Tamanti eanaquimia, naqui manrrü cuasürüti ümoti Jesús anancati tümonsoti petacuti. <sup>24</sup>Auqui arri Pedro masamunuti señarrü ümoti, nauqui anquiriotti pünanaquiti Jesús, ñacuti maniqui ümoche manu nurarri. <sup>25</sup>Auqui arri maniqui sürotiti manrrü saimia esati Jesús, anquiriotti pünanaquiti:

—Señor, ¿ñacuti maniqui?

<sup>26</sup>Aiñumuti Jesús, nanti:

—Ipiancana taman peasorrü pan, y arri naqui ümoche itorrimia, ta tonenti.

Auqui aipiancati manu peasorrü pan. Aitorrimiati ümoti Judas Iscariote, naqui aütorri Simón. <sup>27</sup>Arri Judas yasutiuti manu pan. Auqui süroti choborese auti. Auqui nanti Jesús ümoti:

—Aisamuse contocaü arrüna arrianca aisamune.

<sup>28</sup>Pero arrübama maquiataca acamanu chütusiopü ümoma isane ümoche arrüna nurarri Jesús ümoti Judas. <sup>29</sup>Ñaquioncorrüma bacüpuruti Jesús ümoti Judas na acomporati utuburibomainqui ümo pierreta, o nauqui acheti monirri ümo bama poberrü, itopiqui arri Judas tonenti naqui ane uiti manu pusanese anche ahübu nimonirrimia. <sup>30</sup>Numo tiyasutiuti Judas manu pan mecuqiti Jesús, atürait, sürotiti türüpo. Chauqui tütobiqia.

### Arrüna nuevurrü bacüpacarrü

<sup>31</sup>Nauquiche tüsürotiti Judas auqui manu, nanti Jesús:

—Caüma tusio arrüna tarucu nanentacarri Tuparrü ichupecuñü. Caüma ito tarucu ñanauncurrüma macirrtianuca ümoti Tuparrü, ui nanaiña arrüna pasabobo ñemo. <sup>32</sup>Sobi tusio icu na cürrü arrüna tarucu nicusüurrü Tuparrü y nanentacarri. Sane ito arri Tuparrü itusiancatati isucarü macirrtianuca ñanauncurri ñemo. <sup>33</sup>¡Amonsoi masaütaiqui! Chübubiuquipü naneneca niyaca auna icu na cürrü anchepe. Tiene que apapacheriuruñü. Pero chüpuerurrüpu amenotü isiuñü auna cauta niyücü. Chauqui tüsurapoi arrüna sane isucarü bama maquiataca israelitarri. <sup>34</sup>Pero itorrimiana aume arrüna nuevurrü nirrácüpuca nauqui aucua aumeampatoe. Arraño aucuasürüca

iñemo. Sane ito tiene que aucuasürü aumeampatoe. <sup>35</sup>Arrtü aucuasürüca aumeampatoe, tusio ümo namanaiña macrirrtianuca ta nirranunecasa año.

### Urapoiti Jesús causane uiti Pedro ñana

<sup>36</sup>Auqui nanti Pedro ümoti Jesús:

—Señor, ¿cauta naicü?

Aiñumuti Jesús:

—Chüpuerurrüpü aürotü isiuñü caüma auna cauta niyücü, pero manrrü ñana amecatüqui isiuñü.

<sup>37</sup>—¿Causane chüpuerurrüpü yero tanu asiucü caüma? —nanti Pedro—, irranca hasta ison aitobocü.

<sup>38</sup>—¿Acon ichoboñü? —nanti Jesús ümoti—, ¿aensapü sane? Suraboira asucarücü, caüma arrüna tobirri, antes que apu pohorrü curasürü, apanca trerrü veserrü que chasuputacapüñü.

### Artri Jesús tacana cutubiurrü ümoti Tuparrü

**14** <sup>1</sup>Auqui nantito Jesús ümo namanaiña: —¡Tapü aupirruca! Amonsotü nurria ümoti Tuparrü. Amonsotito iñemo. <sup>2</sup>Au napese auna cauta nacartri Tuparrü abe sürümana aupobo. Sane nauquiche yecatü isusürü iconoco aucümenu. Arrtü nampü chüsanempü, coboipü suraboi ausucarü que champü isanempü aume ta au napese. <sup>3</sup>Artrü tücoño sobi, iseca tato abapa, itopiqui irranca nauqui abaca ichepeñü au napese. <sup>4</sup>Caüma tusio te aume cauta niyücü, y tusio ito aume cutubiurrü.

<sup>5</sup>Auqui nanti Tomás ümoti:

—Chütusiopü suiñemo cauta naicü, Señor. ¿Causanempü atusi suiñemo manu cutubiurrü?

<sup>6</sup>Aiñumuti Jesús:

—Arrüñü te tacana manu cutubiurrü. Arrüñü ñemanauncurratoe, chirrapancapü. Sobito ane nanaiña süboriquirri. Ta cunauntaña isiuquiñü puerurrü apiñanai esati Uyaü, naqui Tuparrü. <sup>7</sup>Artrü ausuputacañü, ausuputacatito naqui Iyaü. Pero sucanañü aume que ta chauqui tapisuputacati y tamasacatito.

<sup>8</sup>Auqui nanti Felipe ümoti:

—Señor, aitusiancartri Uyaü suisucarü, toneantai suirranca supanquirio apünanaquicü.

<sup>9</sup>Aiñumuti Jesús, nanti ümoti:

—Onsoi Felipe: Tücoboi niyaca auchepe. ¿Causane chapisuputacapüñünqui? Itopiqui artri naqui asaratiñü, asaratitito naqui Iyaü. ¿Causane anquirio rropünanaquiñü nauqui itusiancanati naqui Iyaü ausucarü? <sup>10</sup>¿Taqui chaicocotapi que anati Iyaü sauñü, y arrüñü yaca auti? Champürrtü rranunecaca aume auqui niñoñemantoe. Artri Iyaü anati ichepeñü. Artri te isamutenti nanaiña arrüna propiorrü yatrabacartri ñemecuquiñü. <sup>11</sup>Apicoco te nurria que arrüñü y artri

Iyaü taman nacarrtai subaca. Arrtü cuestarrapae aume apicoco arrüna surapoi ausucarü, apicocosöñü isiuquiatai itopiqui chauqui tamarrtai arrüba milagrorrü omirrante sobi. <sup>12</sup>Suraboira ñemanauncurratoe ausucarü: Arrti naqui icocoröñü, isamutentito milagrorrü tacana arrüba isamuquio, hasta masamunutito manrrü yarusürürrü milagrorrü, itopiqui arrüñü yeca tato esati Iyaü. <sup>13</sup>Auqui caüma yachecha aume nanaiña arrüna apanquiüia pünanaquiti Iyaü au nisüri. Sane nauquiche caüma tusio nüriacarrti naqui Iyaü sobi, ta arrtüñü Aüitorrti. <sup>14</sup>Sanen te, apanqui pünanaquiti Iyaü au nisüri arrüna naurriantümo. Auqui itorrimiata aume.

### Urapoiti Jesús niyequirrti Espíritu Santo

<sup>15</sup>Arrtü ñemanauncurratoe isuasürüca aume, apicocosio arrüba nirraccüpucu aume. <sup>16</sup>Rranquiüia caüma pünanaquiti Iyaü, nauqui aicüpurutiti quiatarrü aubesa, naqui matoconobo ichoboñü. Arrti cuati nauqui ayurati y apucünuncuti aume. Tonenti Espíritu Santo, naqui uiche atusi aume nanaiña arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü. Arrti süsioti anchepe ümo enterurrü nausüboriqui. <sup>17</sup>Arrübama maquiataca macrirrtianuca icu na cürrü chüpuerurrüpü asuriurumati, itopiqui chiyapacheriurumatipü, ni asuputaramatipü. Pero arraño apisuputacati, itopiqui anati anchepe y anático au nabausasü ñana. <sup>18</sup>Chiñococañöpü tacanati bacharrü. Isecatatito anchepe ichepeti Espíritu Santo. <sup>19</sup>Chauqui chubiuquiptü naneneca nauqui ariorrüñü auquina abarrüpecuqui. Auqui caüma arrübama macrirrtianuca icu na cürrü chüpuerurrüpü asaramañünqui. Pero arraño amasacañü ñana. Auqui torrio sobi aume ausüboriquibo, itopiqui arrüñü isüboriquia ito. <sup>20</sup>Au manu nanenese ñana tusio aume que arrti Iyaü anati ichepeñü y arrüñü ichepeti, tamana nacarrtai subaca. Sane ito caüma arraño abaca ichepeñü y arrüñü anchepe taman nacarrtai ito nusaca. <sup>21</sup>Apasusio arrüba nirraccüpucu aume, apicocosio. Arrtü apicococañü, auqui caüma tusio iñemo que ta ñemanauncurratoe isuasürüca aume. Arrti naqui isuasürüca ümoti, cuasürütito ümoti Iyaü. Cuasürütito iñemo, auqui caüma itusiancacañü isucarüti.

<sup>22</sup>Arrti Judas (chitonentipü Judas Iscariote), nanti ümoti Jesús:

—Señor, ¿causane arrianca aitusiancañü suisucarü, tapü isucarü na genterrü chicocoromapücü ta chaitusiancapücü?

<sup>23</sup>Aiñumuti Jesús, nanti:

—Itusiancacañü isucarü bama ümoche isuasürüca, bama isamutema isiu nirraccüpucu. Tonema bama cuasürüma ümoti Iyaü. Arrti Iyaü ichepeñü sobecatü esama, nauqui supavivi ichepema. <sup>24</sup>Tapü arrübama chisuasürücapü ümoma, tonema bama chisamutempüma isiu nirraccüpucu. Arrüna nirranunecaca chirranitatepü auqui niñoñemantoe, ta ui yacüpucurrti Iyaü, naqui uiche aicüpurüñü.

<sup>25</sup>Surapoi ausucarü nanaiña arrüna sane, mientras yacaiqui anchepe. <sup>26</sup>Arrti Iyaü icüpurutiti ñana Espíritu Santo, nauqui atocoti ichoboñü. Arrti bayurarati y mapucünunuti aume. Uiti caüma apaquioncaño iyo nanaiña arrüna tüsurapoi ausucarü y uitito caüma entienderrü año.

27Ñasamuna nariorrü aume, taiquiiana urria nabaca. Pero arrüabama macirrtianuca icu na cürrü, sürümanama chicocoromapüñü, uimia chüpuerurrüpü urria nabaca. Pero arrüñü rrayuraca aume ñemanauncurratoe. Tapü ane penarrü aboi, y tapü aupirruca.

28Chauqui tamoncoi nisura: Yecatü auquina aubesaqui, pero tiene que ise tato nauqui yaca tatito auchepe. Arrtü nampü isuasürüca aume, aupucünuncapü ui na tusio aume que ta yeca tato esati Iyaü, itopiqui arrti ane manrrü nüriacarri rropünanaquiñü. 29Surapoicaü ausucarü arrüna sane, ümorrü cocono ñana. Auqui apaquioncaño y apicococañü nurria.

30Chauqui chüpuerurrüpü rranita yabaiturrü aume, itopiqui túsai ayeti naqui üriabucati icu na cürrü, naqui choborese. Pero champü nüriacarri iñemo.

31Pero tiene que atusi ümo bama icu na cürrü, que cuasürüti Iyaü iñemo. Sane nauquiche isamute isiu yacüpurrti iñemo. Chauqui, apatüsai, curi te auquina.

### Taman nihi uva y nipiarrü

**15** <sup>1</sup>Nantito Jesús ümoma:

—Arrüñü tacana arrone ñemanauncurratoe nihi uva, arrti naqui Iyaü tacanati naqui ñoñünrrü bacuirara itacu. <sup>2</sup>Arrtü abe uturuqui ba nipiarrü arrüba chütaupü, botüsüro uiti. Y nanaiña arrüba obütau mocoñocono uiti nauqui abüta manrrü. <sup>3</sup>Arraño chauqui turria nausüboriqui ui na nirranunecaca aume. <sup>4</sup>Sane nauquiche sucanañü aume, urria arrtü ichepeñüantai nabaca y arrüñü auchepe. Taman nipia uva chüpuerurrüpü üta arrtü tüsüro apüqui. Sane ito arraño chüpuerurrüpü apisamune arrüna urria arrtü chabasiquiapü ichepeñü.

<sup>5</sup>Arrüñü tacana taman nihi uva. Arraño tacana niyupaca. Arrtü abasiquia ichepeñü, apisamute aruqui nanaiñantai arrüna urria. Tapürrtü apiñococañü, champü isane puerurrü apisamune. <sup>6</sup>Artri naqui chasiotipü ichepeñü, pasabo ümoti tacana nubaca manio niyupaca, botüsüro nauqui ausü y botabo apüqui nihi uva, y montonabo na amoho.

<sup>7</sup>Arrtü abaca ichepeñü y chütacürusupü napaquionco iyo nisura, auqui caüma arrtü apanquiquia pünanaquiti Tuparrü isiu naurrianca, torrio aume uiti. <sup>8</sup>Arrtü apisamute aruqui nanaiña arrüba omirria, tusio ümo namanaiña, ta ñemanauncurratoe nirranunecasa año. Ui arrüna sane caüma ane ñanauncurrüma macirrtianuca ümoti Tuparrü. <sup>9</sup>Arraño aucuasürüca iñemo, tacana nisuacürücü ümoti Iyaü. Tapü tacürusu naucuasürücü aumeampatoe, itopiqui aucuasürüca iñemo. Urria arrtü seguibo año isiuqui nirracumananauncu aume. <sup>10</sup>Arrtü apacoconauca iñemo, chütacürusupü naucua iñemo, tacana arrüñü rraconoconauca ümoti Iyaü, y sane chütacürusupü nisuasürücü ümoti.

<sup>11</sup>Rranitaca aume sane, nauqui aupucünu ichepeñü. Sane nauqui champü nitacüru naupucünuncu. <sup>12</sup>Suraboira arrüna nirracüpucu aume: Aucuasürü aumeampatoe, tacana naucuasürücü iñemo. <sup>13</sup>Tusio arrüna yarusürürrü

nicuasürücirrti osüborisapa oemo, arrtü oconca itoboti. <sup>14</sup>Arrtü apisamute arrtüna nirrácüpucu aume, amigorrü año ñemo. <sup>15</sup>Chiñacañoinqüpi tacana nacarrti mosorrü, itopiqui arrti mosorrü chütusiopü ümoti isane ñapensacarrti ipiatronetorrü. Ñacaño caüma amigorrü año ñemo, itopiqui tüsurapoi ausucartü nanaiña arrtüna urapoiiti Iyaü isucarüñü. <sup>16</sup>Arrüñü chichacümanauncucapü aboi, arraño autacümanauncuca sobi. Torrio sobi aume nauqui apisamune aruqui nanaiña nomirria. Arrtüna urriante aboi tiene que urura. Sane nauquiche caüma torrio aume uiti Tuparrü nanaiña arrtüna apanquiquia pünanaquiti au nisüri. <sup>17</sup>Tone arrtüna nirrácüpucu aume: Nauqui aucuasürü aumeampatoe.

### Unumati Jesús ichepe bama ñanunecasarrti

<sup>18</sup>Arrtü tüboricomantai aume arrübama chicocoropümañü, apaquionsaño, ta primero tüboricomantaito ñemo. <sup>19</sup>Arrtü nampü chapicococapüñü aucuasürücapü ümo bama chicocoropümañü auna icu na cürrü. Pero arraño ta autacümanauncuca sobi eanaqui bama chicocoropümañü. Uirri arrtüna sane chauqui tüquiatarrü nabaca. Sane nauquiche tüboricomantai aume. <sup>20</sup>Apaquionsaño iyo arrtüna surapoi auscarü: “Champüti mosorrü valeoti manrrü pünanaquiti ipiatronetorrü”. Arrtü itaquisünümacanamañü, itaquisünümacanama año ito. Arrtü aboma bama icocotama arrtüna niranunecaca, aboma ito bama icocotama arrtüna napanunecaca. <sup>21</sup>Nanaiña arrtüna isamutema aume, es auqui niyaca, itopiqui chisuputaramatipü naqui uiche aicüpuruñü.

<sup>22</sup>Champü nipünatempüma arrtü nampü chisecapütü rranita ümoma. Pero como ta chauqui tiseatü rranita ümoma, sane nauquiche caüma ane nipünatema y champü urapoboiboma. <sup>23</sup>Artri naqui tüborico ñemo, tüboricotito ümoti Iyaü. <sup>24</sup>Champü nipünatema arrtü nampü chisamutempü arrüba milagorrü arrüpecuma, arrüba champüti quiatarrü ñoñünrrü puerurrü aisamunenti. Pero chauqui tarrtaimia nanaiña arrtüna isamute, pero tüboricomainqui ñemo y ümotito Iyaü. <sup>25</sup>Pero tiene que apasa sane, nauqui acoco arrtüna nüriacarrü, itopiqui nantü Nicororrü sane: “Tüboricoma ñemo champü isane itopiquiche”.

<sup>26</sup>Pero cuati ñana naqui ñemanauncurratoe Espñritu Santo esaquiti Tuparrü, aupucünuncubu. Artri manitanati au nisüri. Arrtü ññatai tato esati Iyaü, icüpucati nauqui ayeti tauna auchepe. <sup>27</sup>Arraño ito tiene que apanita au nisüri, itopiqui amoncaño ichepeñü auqui maübo.

**16** <sup>1</sup>Nantito Jesús ümoma:

—Tüsucanañü aume arrtüna sane, nauqui puerurrü apasamu tairri ñome ba macocotoca arrüba cuabotiqui aume. <sup>2</sup>Ipenenoma año ñana auqui sinagoga. Y cuantionqui manio naneneca auche aitabairoma año, ñaquiioncorrüma arrtüna manrrü yaserebiquirrimia ümoti Tuparrü. <sup>3</sup>Nanaiña arrtüna sane tiene que aisamunema aume, itopiqui chisuputaramatipü naqui Iyaü, chisuputarapümañü ito. <sup>4</sup>Pero chauqui tüsurapocaü ausucarü. Arrtü pasabo aume sane, apaquiocaño iyo nisuratücaü aume.



### Niyachücoti Espíritu Santo

‘Champürrtü tüsurapoi ausucarü arrüna sane auqui matübo, itopiqui anancañünqui auchepe. <sup>5</sup>Pero caüma yecatü esati naqui uiche aicüpurüñü. Pero champüti naqui abuturuqui ñanquitioti rropünanaquiñü cauta niyüci. <sup>6</sup>Ausuchecatai ui arrüna sane nisura aume. <sup>7</sup>Suraboira ausucarü arrüna ñemanauncurratoe: Ümo nurria aume arrtü yecatü amopünanaqui. Itopiqui arrtü chüyecapütü, chüpuerürüpü ayeti Espíritu Santo auna auchepe, naqui mapucünucunubu aume. Pero arrtü yecatü icüpuicati aume. <sup>8</sup>Itopiqui arrtü cuati, macuansomoconoti ümo bama macirrtianuca icu na cürrü na atusi ümoma que ane nomünantü uimia, y causane nauqui urria nacarrüma au narrtarri Tuparrü, y cuatü ñana carrticurrü ümoma. <sup>9</sup>Ta tone arrüna ünantü uimia: Chirranrripüma aicocoromañü y nauqui oncomatü iñemo. <sup>10</sup>Tiene que atusi ümoma ta urria niyaca aübuti Tuparrü, itopiqui arrüñü yecatü esati Tuparrü chüpuerürüpü asaramañünqui. <sup>11</sup>Y arri choborese naqui yüriaburrü icu na cürrü, chauqui tüpaurramanati uiti Tuparrü, carrtigaboti ñana.

<sup>12</sup>Aninqui cütüpürrü surapoboibo ausucarü, pero chüpuerürüpü aüro au nautanu caüma. <sup>13</sup>Pero arrtü cuati naqui ñemanauncurratoe Espíritu Santo, tonenti caüma naqui uiche aiñunecanati año. Urapoiti ausucarü nanaiña arrüna pasaboboiqui ñana. Arri chümanitanatipü auqui noñemarrti, ta urapoiti ausucarü arrüna oncoiti sobi. <sup>14</sup>Arri ane ñanauncurrü iñemo. Oncoiti nisura, auqui urapoiti ausucarü. <sup>15</sup>Nanaiña arrüna ane uiti naqui Iyaü tone niñenarrito. Sane nauquiche sucanañü que arri Espíritu Santo tiene que asuriuti nisura y uraboiti ausucarü.

### Campiabo nusuchequi ümo pucünuncurrü

<sup>16</sup>‘Chauqui chububiuquipü naneneca niyaca auna abarrüipecu. Auqui caüma chamasacapüñünqui. Pero iyau ba mümanantai naneneca amasacañü tatito.

<sup>17</sup>Auqui arrübama ñanunecasarrti ñanquitioma pünanaquimiantoe, namatü: —¿Isanempü ümoche arrüna sane nurarrti? ¿Causane nanti one: “Yecatü esati Iyaü”? <sup>18</sup>¿Isane ümoche arrüna nanti “iyau ba mümanantai naneneca”? Chentienderrüpü oñü ümo nurarrti.

<sup>19</sup>Tusiatai ümoti Jesús que rranrürüma anquirioma pünanaquiti. Nanti ümoma: —Sucanañü te aume one, chububiuquipü naneneca nauqui chamasacapüñünqui. Pero iyau ba mümanantai naneneca amasacañü tato. Canapae abasiquiaiui apapensario, ui arrüna sucanañü aume.

<sup>20</sup>Ñemanauncurratoe: Arraño tiene que abareo ui nausuchequi isiuñü, pero arrübama macirrtianuca icu na cürrü pucünüñama. Pero arrüna tarucapae nausuchequi campiabo tato ñana au naupucünuncu. <sup>21</sup>Pasabo aume tacana ümo taman paürrü, arrüna rranrürü ane mecu. Auqui matübo suchebo y orronene ümo. Pero arrtü tane mecu, chauqui chaquionüquipü ümo norrocorrü ümo, itopiqui nipucünuncurrü icuatati maniqui ipiaümacarrü. <sup>22</sup>Sane ito arraño

caïma ausucheca. Pero iseca tato yasarãño. Auqui caïma tarucu naupucünuncu. Champüti naqui puerurrü aiquiatübu amopünanaqui arrümanu naupucünuncu.

<sup>23</sup>'Au manu nanenese champü isane apanquítioqui ropünanaquiñü. Suraboira ausucarü ñemanauncurratõe: Arrti Iyaü bacheboti aume nanaiña arrüna apanquiquia pünanaquiti au nisüri. <sup>24</sup>Hasta caïmainqui chapanquiquiapü pünanaquiti au nisüri. Apanqui te, nauqui atorri aume uiti, auqui caïma champü nitacürü naupucünuncu.

### Arrti Jesucristo macananati ümo nomünantü

<sup>25</sup>'Surapoi ausucarü nanaiña arrüna sane ui pururrü machepecatata. Au cuantio naneneca chauqui chisurapoiqipü ausucarü aübu machepecatata, ta rranitaca caïma aume bien besüro icütüpüti naqui Iyaü. <sup>26</sup>Au manio naneneca apanquiquia pünanaquiti Iyaü au nisüri. Champü nümoche rranquirio pünanaquiti Tuparrü nauqui aitorrimiatu aume, <sup>27</sup>itopiqui tarucu naucua ümoti. Aucuasürüca ümoti itopiqui isuasürüca aume, itopiquito apicocota que arrüñü isecatü esaquiti. <sup>28</sup>Arrüñü te isecatü esaquiti Iyaü auqui napese, auna acü. Pero caïma iñocota na cürü, yasücübüca tato esati.

<sup>29</sup>Auqui namatü ümoti bama ñanunecasarrti:

—Caïma anitaca bien besüro suiñemo, champürrtü urapoi aübu machepecatata. <sup>30</sup>Sumarrtai que tusio aemo nanaiña, tusiatai aemo arrüna suirranca; champü nümoche supanquirio apünanaquicü. Ui arrüna sane sopicocota que arrücü ayecatü esaquiti Tuparrü.

<sup>31</sup>Auqui aiñumuti Jesús, nanti ümoma:

—¿Así que apicocañü? <sup>32</sup>Pero tirranrrü aiñanai manu horarrü anche apiñarrimiacaño. Cadati taman sürotitü au quiatarrü narücüquirri. Apiñocañü. Pero chiñoncopü tamañü, itopiqui anati Iyaü ichepeñü. <sup>33</sup>Surapoi arrüna sane ausucarü, nauqui urria nabaca sobi. Auna icu na cürü autaquisürüca. Pero tapü aupirruca, arrüñü torrio iñemo nanaiña isüriacaboñü ümo na cürü.

### Meaboti Jesús itacu bama ñanunecasarrti

**17** <sup>1</sup>Numo tüchauqui arrüna ñanitacarrti Jesús, asaratitü ape au napese, meaboti, nanti:

—Iyaü, chauqui tiñatai arrüna horarrü. Aitusianca nisuasürücü aemo nauqui itusianca ito nacua iñemo. <sup>2</sup>Acheca iñemo isüriacaboñü ümo namanaiña macirrtianuca icu na cürü, nauqui yache isüboriquiboma bama torrioma iñemo obi. <sup>3</sup>Tone arrüna uiche chütacürusupü nisüboriquirrimia: Arrtü isuputaramacü naqui tamancüatai ñemanauncurratõe Tuparrü, y isuputaramañü ito, ta arrüñü Jesús, naqui Cristo, obi aicüpuruñü.

<sup>4</sup>Iñanauncü auna icu cürü, ui arrüna isamute ito nanaiña arrüna nacüpucu iñemo. <sup>5</sup>Iyaü, aitorrimia iñemo arrümanu champü tacanache nanentacarrrü aesacü au napese, tacana tücañe, numo anancañünqui achepecü, numo churriantequipü na cürü.

<sup>6</sup>Chauqui túsrapoi nüri isucarü bama torrioma iñemo tücañe obi. Tacümanauncunuma obi y torrioma iñemo y arrüma chauqui ticocotama nura. <sup>7</sup>Chauqui tütusio ümoma que nanaiña arrüna ane sobi, ta nacumanata iñemo. <sup>8</sup>Chauqui túsrapoi nurria isucarüma nanaiña arrüna ucanu iñemo, y yasutiuma nurria nisura. Tütusio nurria ümoma, ta isecatü aesaquicü, arrücü aicüpucañü. <sup>9</sup>Rreanca itacuma. Champürrtü rreanca itacu bama maquiataca icuna cürrü. Rreanca itacu bama torrioma obi iñemo, itopiqui arrücü yaütorrümacu. <sup>10</sup>Nanaiña arrüna ane sobi, ta naesa, y nanaiña arrüna ane obi, ta niyesa ito. Namanaiña bama perteneceboma aemo, perteneceboma ito iñemo. Sane nauquiche caüma tarucu ñanauncurrüma iñemo. <sup>11</sup>'Arrüñü chiyasiquiapü auna icu na cürrü, ta yeca tanu caüma aesacü. Tapü arrüma onconoma sobi. Iyäu, arrücü tarucu nüriaca y nacusü. Acuira itacu bama torrioma iñemo obi nauqui aboma ichepeñü, tari aboma aübu tamantai ñapensacarrüma, tacana arroñü. <sup>12</sup>Nauquiche anancañü ichepema icu na cürrü, rracuiraca itacuma au nüri, y rrocümaca itacuma. Champüti eanaquimia naqui ensoro, cunauntaiñati maniqui taman, naqui tiene que aensoti, nauqui acoco arrüna nantü icu Nicororrü. <sup>13</sup>Caüma yeca tato aesacü. Chauqui túsrapoi isucarüma auna icu na cürrü nanaiña arrüna sane, nauqui apucünuma, tacana arrüna nipucünuncu. <sup>14</sup>Chauqui túsrapoi isucarüma arrüna nacüpu. Arrübama macrirrtianuca icu na cürrü tüboricatai ümo bama nirranunecasa, itopiqui arrüma chüpertenecebopümainqui ichepe bama icuqui na cürrü, tacana ito arrüñü chüpertenecebopüñünqui ümoma. <sup>15</sup>Chirranquiquia apünanaquicü, nauqui aiquiaüburuma eanaqui bama macrirrtianuca icuqui na cürrü, ta nauqui ocüma itacuma ñünanati choborese. <sup>16</sup>Arrüma chüpertenecebopüma ümo bama icuqui na cürrü, tacana arrüñü. <sup>17</sup>Anuneca ümoma nura nauqui asamamecanama aemo, tapü aboma eana nomünantü. Itopiqui nura ñemanauncurratoe. <sup>18</sup>Icüpucama arrüpecu bama icuqui na cürrü, tacana arrücü aicüpucañü ito icu na cürrü eanama. <sup>19</sup>Y samamecanañü aemo itopiqui bama nirranunecasa, nauqui isamune isiu narrianca, sane nauqui asamamecanama ito aemo ñemanauncurratoe. <sup>20</sup>Champürrtü rreanca cunauntaiña itacu bama ticocoromañü, sino itacu bama ito icocoromañünqui ñana ui bama nirranunecasa. <sup>21</sup>Rranquiquia apünanaquicü, Iyäu, ayura ümoma nauqui urria ñaquiöncurrüma aübumantoe aübu taman nacarrtai ñanensacarrüma. Tacana arroñü, urria numaquionco oemomantoe. Arrüñü yaca achepecü y arrücü aca ichepeñü, taman nacarrtai nusaca. Ui arrüna chépe nacarrüma, arrübama macrirrtianuca icuqui na cürrü icocotama ito que ta obi aicüpuruñü. <sup>22</sup>Chauqui titorrimiata ümoma üriacaboma obi. Sane nauqui aye uimia tacana nusaca, taman nacarrtai nacarrüma. <sup>23</sup>Arrüñü yaca au nausasürrüma. Arrücü aca au niyausasü. Sane nauquiche taman nacarrtai nusaca. Ui arrüna sane caüma tusio ümo bama icuqui na cürrü, que ta obi aicüpuruñü, y arrübama nirranunecasa cuasürrüma aemo tacana nisua aemo.

<sup>24</sup>Iyaü, obi te aitorrimianama iñemo. Irranca nauqui aboma ichepeñü ñana auna cauta niyaca achepecü, nauqui asaraimia nanentacarrü yesañü, arrüna torrio iñemo obi, itopiqui isuasürüca aemo auqui maübo, numo churriantequipü na cürrü. <sup>25</sup>Iyaü, arrücü urria nachücoi. Arrübama macrirrtianuca icuqui na cürrü chisuputaramapüci. Pero arrüñü isuputaci, y arrübama auna tusio ümoma ta obi aicüpuruñü. <sup>26</sup>Chauqui tisorapoi nüri isucarüma, y surapoiqui ñana. Sane caüma tusio arrüna tarucapae nisua aemo. Sane ito nauqui ucuasürü ümoma, y arrüñü yaca au nausasürüma.

### Iñenomati Jesús

**18** <sup>1</sup>Nauquiche chauqui neancarrti Jesús, atüraití y sürotitü au manu bertarrü ichepe bama ñanunecasarrti topü manu nusürurrü nürirri Cedrón. <sup>2</sup>Arri Judas, naqui ñapabentecarrü ümoti Jesús, bien isuputacaiti arrümanu bertarrü, itopiqui nantarrtai sürotitü Jesús taha aübu bama ñanunecasarrti. <sup>3</sup>Sane nauquiche iñataitito Judas acamanu. Cuati aübu masortaboca y aübu bama policiarrü auqui niporrti Tuparrü, yacüpucurrüma bama üriatu bama sacerdoterrü y bama fariseorrü. Macanama basaruca, sueca, cüseca y ransaca. <sup>4</sup>Arri Jesús tütusiatai ümoti arrüna pasabobo ümoti. Sürotitü cümenuma. Ñanquitioti pünanaquimia: —¿Qüiti naqui iyoche napapachequi?

<sup>5</sup>Auqui namatü:

—Iyoti Jesús, naqui auqui Nazaret.

—Abu ta arrüñü —nanti Jesús ümoma.

Arri Judas, naqui ñapabentecarrü anancati acamanu ichepema.

<sup>6</sup>Nauquiche nanti Jesús “abu ta arrüñü”, tobüsoma tato chacuma y taübücoma acü. <sup>7</sup>Auqui ñanquitioti tatito Jesús:

—¿Qüiti iyoche apapacheca?

Iñumutama:

—Iyoti Jesús naqui auqui Nazaret.

<sup>8</sup>Nanti tatito Jesús ümoma:

—Uncamo arrüñü te naqui iyoche napapachequi. Apiñocosama bama maquiataca.

<sup>9</sup>Sane nauquiche cocono arrümanu neancarrti Jesús, numo nanti: “Champüti ni tamantipü ensoro eanaqui bama torrioma iñemo obi, Iyaü”. <sup>10</sup>Arri Simón Pedro ane nicüerrti sürümanarrü. Aiquiaübuti auqui nibiainarrti, acheti ümoti maniqui imostorrti yarusürürrü sacerdoterrü. Tüsüro uiti nepanauncu numasurrü. Arri maniqui mosorrü nürirrti Malco. <sup>11</sup>Tapü arri Jesús nanti ümoti Pedro:

—Aiña tato au nabaina arrümanu nacüse. Arrüna taquisürücürü cuatü iñemo, ta uiti Iyaü. ¿Aensapü chiyasutiupü?

### Artri Jesús esati yarusürürü sacerdoterrü

<sup>12</sup>Auqui arrümanuma masortaboca ichepe bama üriaturrüma y bama policiarrü israelitarrü iñenomati Jesús, itomoenomati. <sup>13</sup>Auqui iquianamati au niporrti Anás. Ta artri Anás yaüstoti Caifás, naqui yarusürürü sacerdoterrü au manu añorrü. <sup>14</sup>Artri Caifás tonenti naqui nanti tücañe ümo bama üriatu bama israelitarrü: “Manrrü urria arrtü coiñoti naqui taman ñoñünrrü, pünanaquirrtü coiñoma namanaiña macrirrtianuca au na noesa nación”.

### Mapañati Pedro que chisuputaratitipü Jesús

<sup>15</sup>Artri Pedro ichepeti maniqui quiatarrü ñanunecasartri Jesús süromatü isiuti. Artri maniqui quiatarrü isuputaratiti nurria maniqui yarusürürü sacerdoterrü. Sane nauquiche puerurrü aürotipo au manu nusuara au niporrti Anás, auna cauta tiqianamati Jesús. <sup>16</sup>Tapü artri Pedro anancatiatai türüpo abeu tururrü. Auqui cuati tato abeu tururrü maniqui quiatarrü ñanunecasartri Jesús, naqui isuputaratiti yarusürürü sacerdoterrü, na anitatu aübu manu cupiquirri bacuirara abeu tururrü, nauqui ache permisorrü ümoti Pedro na aürotipo ito. <sup>17</sup>Auqui nantü manu cupiquirri ümoti Pedro:

—Canapae arrücü ito ñanunecasa manu noñünrrü Jesús.

—Champürrtü arrüñü —nanti Pedro ümo.

<sup>18</sup>Rrimianene manu tobirri. Arrümanuma mamosoca y bama bacuirara maunrrimianama pese acamanu. Aboma atüraimía baperoma. Auqui artri Pedro aürotitito esama, atüraitito ichepema, baperotito.

### Ñanquitioti yüriaburrü pünanaquiti Jesús

<sup>19</sup>Artri maniqui yarusürürü sacerdoterrü Anás ñanaquitioti pünanaquiti Jesús, nanti:

—¿Ñacubama anunecasa? ¿Isane arrüna anunecaca?

<sup>20</sup>Aiñumuti Jesús:

—Rranitaca isucarü namanaiña macrirrtianuca au niporrti Tuparrü y au ba poca sinagoga, auna cauta nantarrü iyoberabaramacü bama israelitarrü. Champürrtü iñanecatatai nirranunecaca. <sup>21</sup>¿Causane abasiquía apanquirio rropünanaquiniñ? Apanquisio pünanaqui bama oncoimía nisura, arrüma tusio nurria ümoma.

<sup>22</sup>Nauquiche nanti arrüna sane, tamanti maniqui policiarrü bacheboti isuti Jesús, nanti ümoti:

—¿Causane anita sane ümoti naqui yarusürürü sacerdoterrü?

<sup>23</sup>Aiñumuti Jesús, nanti ümoti:

—Urasoi te isucarüñü arrtü churriampü nirranitaca ümoti. Tapürrtü urria nirranitaca, ¿causane ocüsi iñemo?

<sup>24</sup>Auqui artri Anás bacüpuruti nauqui aitomoenomati Jesús y aiqianamati esati Caifás, naqui quiatarrü yarusürürü sacerdoterrü.

### Mapañati tatito Pedro

<sup>25</sup>Tapü arrti Pedro anatiqiqui atüraitu baperoti manu pese. Auqui namatü ümoti:  
—Arrücü ito saon ñanunecasarri naqui ñoñünrrü.

Aiñumuti Pedro:

—No, champürrtü arrüñü.

<sup>26</sup>Anancati acamanu maniqui taman imostorrti yarusürürrü sacerdoterrü, ipiarientetorrti Malco, naqui tüsüro numasurrti uiti Pedro. Artti maniqui ñoñünrrü nanti ümoti Pedro:

—Abu arrücü te, ta yasacü ichepeti Jesús one taha au manu bertarrü.

<sup>27</sup>Auqui mapañati tatito Pedro, y au manu rratörü puru pohorrü curasürürrü.

### Artti Jesús esati Pilato

<sup>28</sup>Tanati Jesús au niporrti Caifás. Tücuatü nanenese iquianamati auqui taha au niporrti maniqui yüriaburrü rromanorrtü. Arrübama israelitarrü champürrtü süromampo isiuti Jesús, ui nirrucurrüma tapü ane nomünantü uimia, itopiqui artti yüriaburrü rromanorrti. Itopiqui arrtü anempü nomünantü uimia, chüpuerurrüpü aama au manu piertra parruca. Sane ñaquioncorrüma. <sup>29</sup>Sane nauquiche artti Pilato, naqui yüriaburrü, sürotitü türüpo esama, anquiriotti pünanaquimia:

—¿Isane nomünantü amarrtai isamutenti naqui ñoñünrrü?

<sup>30</sup>Arrüma aiñumuma sane:

—Arttö nampü champü nipünatenti maniqui, chüsopitorrimiacatipü aemo.

<sup>31</sup>—Apiquiarri arraña —nanti Pilato ümoma—, apacurrti aübuti, apiña isiu manu nüriacarrü aboi.

Aiñumuma tatito, namatü:

—Pero arrüsomü champü sobüriaca nauqui sopitabairoti taman ñoñünrrü.

<sup>32</sup>Sane caüma cocono arrümanu urapoiti Jesús tücañe, arrüna causane niyücü niconcorrti uimia. <sup>33</sup>Auqui artti Pilato süroti tatopo. Itasurutiti Jesús. Ñanquitiotti pünanaquiti:

—Urasoi isucariñü, ¿arrücü üriatu bama israelitarrü?

<sup>34</sup>Aiñumuti Jesús:

—¿Arrüna anquittio rropünanaquiñü, sane, noñemantoe, o arrüna oncoi nisüri ui maquiataca?

<sup>35</sup>Aiñumuti Pilato:

—¿Naquionco arrüñü israelitarrüñü? No, arrüñü te rromanorrrüñü. Ui bama te apariente y ui bama üriatu sacerdoterrü aiqianamacü tauna yesañü. ¿Causane obi?

<sup>36</sup>Auqui nanti Jesús:

—Arrüna nisüriaca champürrtü icuqui na cürürrü. Arttö nampü icuqui na cürürrü, arrübamampü aboma iquiana nisüriaca ocümanamapüma ichacuñü, tapü iñenca ui bama israelitarrü. Tapü arrüna nisüriaca champürrtü icuqui na cürürrü.

<sup>37</sup>Auqui ñanquitioti tatito Pilato pünanaquiti:

—¿Así que arrücü yüriaburrücü?

Aiñumuti Jesús:

—Arrüñü yüriaburrüñü. Ümo te yaca icu na cürürü, ümo te isetü.

Isecatü nauqui suraboi arrüna ñemanauntu nurarrti Iyaü. Arrübama urria ümoma arrüna ñemanauntu nisura, oncoimia y icocotama.

<sup>38</sup>Aiñumuti Pilato, nanti:

—¿Isanempito naca arrüna ñemanauntu?

### **Titorrymianamati Jesús ümo niconcorrti**

Auqui süroti tatito türüpo esa bama israelitarrü, nanti ümoma:

—Canapae champü nipünatenti naqui ñoñünrrü. <sup>39</sup>Pero arrüñü cada añorrrü ümo na pierrta ñemecacati taman auqui preso. ¿Aurrianca caüma ñemecanati naqui üriatu bama israelitarrü, naqui Jesús?

<sup>40</sup>Auqui namanaiña tosibicoma, namatü:

—¡Tapü aiñemecacati maniqui! ¡Aiñemecasarrrti Barrabás!

Arrrti maniqui Barrabás cusüpürri. Anancati au preso.

**19** <sup>1</sup>Auqui arrrti Pilato bacüpuruti nauqui acüboriti Jesús. <sup>2</sup>Arrümanuma masortaboca maumenoma cümecca itarusüboti Jesús. Iñatama itati.

Iñatama ito aibiboti cüturiqui. <sup>3</sup>Atüraimía esati, tosibicoma y namatü:

—¡Viva ümoti naqui üriatu bama israelitarrü!

Ñompebairomati.

<sup>4</sup>Arrrti Pilato süroti tatito türüpo esa bama israelitarrü, nanti ümoma:

—Amasasatü, iquiacati tauna aubesa, nauqui atusi aume, que ta champü nipünatenti tabüco sobi.

<sup>5</sup>Auqui cuati Jesús uimía türüpo aübu manio cümecca itati, y ane ito manu naibirri cüturiqui apüti. Nanti Pilato ümoma:

—Carüti naqui ñoñünrrü auna.

<sup>6</sup>Nauquiche asaramatü ümoti bama üriatu bama sacerdoterrü y bama policiarrü ichépe nurria nitosibirrimia, namatü:

—¡Aiñarrrti apü curusürrü! ¡Aiñarrrti apü curusürrü!

Nanti Pilato ümoma:

—Apiquiarrrti y apiñarrrti arraña apü curusürrü. Arrüñü chirrancapü, chütübücopü sobi arrrtü ane nipünatenti naqui ñoñünrrü.

<sup>7</sup>Aiñumuma bama israelitarrü, namatü:

—Arrüsomü ane nüriacarrü soboi. Arrrti naqui ñoñünrrü tiene que aconti isiu arrüna ane corobo au nüriacarrü, itopiqui arrrti isamunutyü tacana Tuparrrti.

<sup>8</sup>Numo oncoiti Pilato arrüna sane, manrrü nurrucurrrti. <sup>9</sup>Iquianatiti Jesús tatopo au niporrrti. Acamanu anquiriti pünanaquiti.

—¿Auquichecü?

Pero arrrti Jesús chiñumutatipü.

<sup>10</sup>Nanti Pilato tatito ümoti Jesús:

—¿Causane chaiñumutapü? ¿Taqi chütusiopü aemo que arrüñü ane nisüriaca? Arrtü irrianca puerurrüñü inemecanü, puerurrü ito inañü curusürrü.

<sup>11</sup> Aiñumuti Jesús:

—Arrücü ane nüriaca inemo, itopiqui torrio aemo uiti Tuparrü. Sane nauquiche arrübama uiche aitorrimianamañü aemo ane manrrü nomünantü uimia apünaquicü.

<sup>12</sup>Ui arrüna sane nurarrti Jesús, arrti Pilato bapacheroti tatito niquiubuti, causane nauqui emecati Jesús. Pero arrübama israelarrü tosibicoma, namatü:

—iArrtü aiñemecacati, champürttü amigorrücü ümoti yarusürürrü yüriaburrü César, itopiqui arrti naqui isamunutyü yüriaburrü chauqui enemigorrti ümoti yarusürürrü yüriaburrü César!

<sup>13</sup>Numo oncoiti Pilato arrüna nurarrüma, bacüpuruti na aiquianamati Jesús türüpo. Auqui atümoti Pilato manu siyarrü nesa bacurrtacarrü au na cauta nürirri ito uimia “Canca”, auqui hebreo namatü “Gabata”. <sup>14</sup>Chauqui toce au manu nanenese virrpera parrcuca. Auqui nanti Pilato ümo bama israelitarrü:

—Carüti naqui yüriaburrü aume auna.

<sup>15</sup>Arrüma tosibicoma, namatü:

—iTari comati, aiquiarrrti auqui na! iAiñarrti apü cursürrü!

Nanti Pilato:

—¿Aensapü puerurrü inañati apü curusürrü naqui abüriatu?

Aiñumuma manuma üriatu bama sacerdoterrü:

—Arrüsomü champüti quiatarrü yüriaburrü suiñemo, cunauntaiñatiatai naqui yarusürürrü yüriaburrü César au Roma.

<sup>16</sup>Auqui arrti Pilato itorrimianatiti Jesús mecu bama masortaboca, nauqui aiñanamati apü curusürrü.



(Jn. 19.16)



### Crabuti Jesús apü curusürrü

Sirotitü Jesús uimia. <sup>17</sup>İnatama ito nicurusürrti ompacüti, niyücürri uimia au manu nürirri Golgota, auqui besüro nantü “nipiai nitanu macoiñoca”. <sup>18</sup>Acamanu crabuti uimia apü nicurusürrti. Crabuma ito acamanu ichepeti bama torrü maquiataca mañonünca apü nicurusürrüma, tamanti au nepanauncurrti Jesús, arrti quiatarrü au nepaurrü. <sup>19</sup>Artri Pilato bacüpurutito nauqui aiñama nicororrü apü nicurusürrti Jesús, nantü sane: “Tonenti Jesús auqui Nazaret, naqui üriatu bama israelitarrü”. <sup>20</sup>Sürümanama bama israelitarrü leheboma manu nicororrü, itopiqui arrümanu cauta crabuti Jesús uimia apü curusürrü ane saimiantai ümo pueblurrü. Ananca corobo auqui trerrü manitacaca, auqui hebreo, auqui griego y auqui latín. <sup>21</sup>Tapü arrübama üriatu bama sacerdoterrü namatü ümoti Pilato:

—İTapü aiconomota sane que ta tonenti naqui yüriaburrü ümo bama israelitarrü! Mejor aiconomo sane: “Artri naqui ñonünrrü nanti que yüriaburrü ümo bama israelitarrü”.

<sup>22</sup>Tapü artri Pilato nanti:

—Arrüna ane corobo sobi, sane süsio corobo.

<sup>23</sup>Numo tütanati Jesús apü curusürrü ui bama masortaboca, arrüma ichepesünatama naibirrti, cuatro peasoca uimia, omenotü taiquiana taman peasorrü ui cadati taman. Ane ito nicüburrrrti, arrüna urriante tamantai peasorrü, champürrtü quipieno. <sup>24</sup>Namatü bama masortaboca:

—Ensortatai arrtü uiquiompünata. Mejor suerteabo osoi, na atusi quiti naqui uiche aürotü.

Sane caüma cocono uimia arrüna urapoiçai icu Nicororrü: “Rrepartibo uimia arrüba nisaibi. Suerteaboma iyo nürüburrü”. Tone arrüna isamutema bama masortaboca.

<sup>25</sup>Nipiacütoti Jesús ananca atürai esa nicurusürrti ichepe naruquirri. Ane ito Mariarrü nicüpostoti Cleofas y Mariarrü Matarenarrü. <sup>26</sup>Artri Jesús asaratitü ümo nipiactüti y ümotito naqui ñanunecasarri, naqui cuasürütiapae ümoti. Anancati atüraiti esa nipiactüti. Auqui nanti Jesús ümo:

—Artri naqui anati aesacü, tonenti caüma ahü.

<sup>27</sup>Nantito ümoti maniqui ñanunecasarri:

—Carü manu aesacü, asusio tacana napacüma.

Au manu nanenese artri maniqui ñanunecasarri yasutiiti au niporrti, tonenti caüma asaratitü itacu.

### Niconcorrti Jesús

<sup>28</sup>Artri Jesús tütusio ümoti, que ta tüsai aconti y atacüru yatrabacarrti. Manitanati tatito, nauqui acoco nurria Nicororrü. Nanti: —Ichosüca.

<sup>29</sup>Ananca acamanu taman bausürrü ataso ui niyü uva pichananene. Auqui aüromatü masortaboca aiñunuma rriese eana, aiñama cutacu suema abaesaa aüromatü aiñama ahiti Jesús. <sup>30</sup>Auqui arrti chaboti chimiantai, auqui nanti: —Chauqui tanaiña urriante. Auqui mataconoconañati, coiñoti.

### Ponsüroti Jesús uiti taman sortaborrú

<sup>31</sup>Arrübama israelitarrü ñanquitioma pünanaquiti Pilato, na acüputi masortaboca nauqui aiñaneoma nitaparrüma manuma aboma apü curusüca, nauqui conto acomá. Sane nauqui puerurrü acaübuma ubapüqui curusüca. Ñanquitioma sane itopiqui viernerrü au manu nanenese, niyücürrü ümo sabaro, manu nanenese nesa macansacarrü. Arrümanu sabaro samamecana ümoma, ta nesa pierrta parruca. Chirranrüpüma na abe nicunturrüma bama coiño apü curusüca au manu nanenese. <sup>32</sup>Así que arrübama masortaboca iñataimia yobesa manio curusüca. Iñaneontama nitaparrüma manuma torrü aboma apü curusürrü petacuti Jesús. <sup>33</sup>Numo iñataimia esati Jesús, asaramati, ta chauqui tücoiñoti. Sane nauquiche champürrtü iñaneontama nitaparrrti.

<sup>34</sup>Arrti maniqui taman sortaborrü ane mecuti nesarrrti ransarrü. Uirri iquiusutati nipetacurrrti Jesús. Auqui osüro notorrrti y turrü auqui manu nobüiriturrü. <sup>35</sup>Arrüñü Juan yarrrtai nurria nanaiña arrüna pasabo sane. Tusio te iñemo, que ta ñemanauntu arrüna surapoi. Sane nauquiche arraño ito puerurrü apicoco. <sup>36</sup>Sane pasabo nauqui acoco nanaiña arrüna anancatai corobo sane: “Chüpuerurrüpu aneon ni tamampü nipiairrrti”. <sup>37</sup>Nantito sane au quiatarrü narücüquirri icu Nicororrü: “Asaramati ñana maniqui ponsüro uimia”.

### Iñanamati cütu Jesús

<sup>38</sup>Anancati au manu tiemporrü maniqui ñoñünrrü nürirrrti José, naqui auqui manu pueblurrü nürirri Arimatea. Arrti icocorotiti Jesús, pero anecanati ñacoconauncurrrti ui nurrucurrrti ñünana bama üriatu israelitarrü. Arrti naqui José yebotitü esati Pilato anquirioti pünanaquiti, arrtü puerurrü aiquiaübuti nicunturrrti Jesús apüqui curusürrü. Nauquiche tütörrio ümoti uiti Pilato, auqui sürotitü aiquiaübuti nicunturrrti apüqui curusürrü. <sup>39</sup>Arrtito Nicodemo cuati ayurati ümoti José. Arrti maniqui Nicodemo tonenti naqui yapasearatiti tücañe ümoti au tobirri. Macanati treinta kilo perfume aübu mirra, arrüna urriantai norimia, nauqui aisemati nicunturrrti Jesús uirri. <sup>40</sup>Arrti José ichepeti Nicodemo isematama nicunturrrti Jesús ui manu perfume y mirra. Auqui icümurriquatama. Sane nesarrüma costumberrü bama israelitarrü ümo bama tücoiño, nauqui aüroma cütu. <sup>41</sup>Au manu cauta anancati Jesús apü curusürrü ane taman bertarrü. Acamanu ane taman nusutu canrrü, icübo bama tücoiño. Pero champüti naqui tüsüro cütu ahu, itopiqui nuevurrüqui. <sup>42</sup>Au manu nusuturrü iñanamati cütu Jesús, itopiqui saimiantai y tirranrrü aiñanai manu nanenese nesa macansacarrü.

### Nisüboriquirrti tato Jesús

**20** <sup>1</sup>Pasao manu nanenese sabaro nesa macansacarrü. Tominco tansürü tomiquianeneiqui nurria sürotü Mariarrü Matarenarrü esa manu nusutu canrrü. Numo ñatai acamanu saimia arrtai tururrü aurübo, carübo manu canrrü sürümanarrü uiche ananca taburrio. <sup>2</sup>Auqui sürotato yarucurrü esati Simón Pedro y esati maniqui quiatarrü, naqui cuasürütiapae ümoti Jesús. Nantü ümoma:

—Opiquiata nicuntu Señor auqui nicürrü, y chütusiopü ñemo cauta apiña.

<sup>3</sup>Auqui arrti Pedro ichepeti maniqui quiatarrü süromatü esa nicürrti Jesús, yarucurrüma. <sup>4</sup>Artri maniqui quiatarrü manrrü fuerte yarucurrti pünanaquiti Pedro. Cusürüboti aiñanainti esa manu nusutu canrrü. <sup>5</sup>Basaboricoti ahu auqui türüpo, champürrtü sürotipo. Besüro narrtati ñome cüburriquia, uiche ananca cüburrio nicunturrti Jesús. Abiqui tahapo acü. <sup>6</sup>Auqui ñataitito Simón Pedro, besürotipo, asaboriti. Asariotiño manio cüburriquia. <sup>7</sup>Artraitito manu nicüburri nitanurrti Jesús. Champürrtü ane ichepe manio piquiataca nicüburriirrti, ta ananca au quiatarrü narücüquirri acomorabo. <sup>8</sup>Auqui arrti maniqui quiatarrü, naqui cusürüboti aiñanainti acamanu, sürotipo ito. Artraiti nanaiña, y aüboqui aicocoti que arrti Jesús chauqui tüsüboricoti tato. <sup>9</sup>Itopiqui hasta au manu nanenese chiyeboiquipü uimia arrüna Nicororrü. Ane te corobo, que arrti Jesús tiene que asüboriti tato iyau niconcorrti. <sup>10</sup>Auqui süroma tato au niporrüma.

### Itusiancanatiyü Jesús isucarü Mariarrü Matarenarrü

<sup>11</sup>Tapü arrümanu Mariarrü ane tatito esa manu nusuturrü, nicürrti Jesús, areoro. Basaboricopo ahu. <sup>12</sup>Auqui asaratü ümo bama torrüma angelerrü, champü tacanache nipurusubiqui naibirrimia. Aboma tümonsoma auna cauta ananca nicunturrti Jesús, tamanti auna cauta amonquio nipopertti, arrti quiatarrü auna cauta ananca nitanurrti. <sup>13</sup>Arrüma ñanquitioma pünanaqui:

—Paürrü, ¿causane areoracacü?

—Itacu Señor —nantü—, opiquiata auqui na, y chütusiopü ñemo cauta nacarrü.

<sup>14</sup>Au manu rratórrü apebü, asaratato chacu, auqui asaratü ümoti Jesús, atüraiti esa. Abu chütusiopü nurria ümo arrtü tonenti. <sup>15</sup>Ñanquitioti Jesús pünanaqui:

—Paürrü, ¿causane areoracacü? ¿Quiti iyoche napachequi?

Tone ñaquioncorrü que arrti maniqui bacuirara itacu manu bertarrü. Sane nauquiche nantü ümoti:

—Señor, arrtü obi aiquia auqui na, urasoi isucarüñü cauta aiñata, nauqui yerotü iquia.

<sup>16</sup>—¡María! —nanti Jesús ümo.

Auqui asaratü nurria ümoti, isuputarati. Nantü ümoti sane auqui hebreo, arrüna ñanitacarrü:

—¡Raboni! —nantü auqui besüro “Maestro”.

Auqui sürotü esati.



(Jn 20.14)

<sup>17</sup>Nanti Jesús ümo:

—Tapü aiñencañü, itopiqui sürotiqui niyücü tato esati Iyaü. Pero acosi tato uraboi isucarü bama masaruquitaiqui nirranunecasa, yeca tato esati Iyaü, naqui Abaü ito, ta esati Tuparrü naqui ümoche nirranauncu y napanancu ito.

<sup>18</sup>Auqui sürotü Mariarrü Matarenarrü esa bama ñanunecasartti Jesús, nantü ümoma:

—iYasatai Señor!

Urapoi isucarüma nanaiña arrüna nanti Jesús ümo.

**Itusiancanatiyü Jesús isucarü  
bama ñanunecasarrti**

<sup>19</sup>Chauqui tütobiquia au manu nanenese tominco. Arrübama ñanunecasarrti Jesús iyoberabaramacü au manu taman porrü. Mamana bien nurria uimia turuca, ui nirrucurrüma ñünana bama üriatu bama israelitarrü. Rrepenteatai tanati Jesús arrüpecumampo, manitanati nurria ümoma, nanti:  
—Taiquiana urria nabaca.

<sup>20</sup>Auqui itusiancatati isucarüma arrümanio nobüriturrü ümoti apü neherrti y nipetacurrti. Arrüma pucünuñama ui arrüna asaramati. <sup>21</sup>Nanti tatito ümoma:  
—Taiquiana urria nabaca. Icüpucaño caüma isiatatai tacana yacüpucurrti Iyaü tücañe iñemo.

<sup>22</sup>Auqui bausucüroti ümoma y nanti:  
—Apasusiusurrti Espíritu Santo. <sup>23</sup>Yachera aume abüriacabo nauqui puerurrü apiñarrimiaca tato nomünantü ui macrirrtianuca. Y arrti naqui chapirrimiacatapü nomünantü uiti, süsioti aübu nipünatenti.

**Artri Tomás asaratiti Jesús süboricoti tato**

<sup>24</sup>Tamanti uturuqui manuma doce apostolerrü nürirrti Tomás, nürirrtito uimia “Tocarrü”. Artri chanancatipü ichepema nauquiche iñataiti Jesús. <sup>25</sup>Numo tüsürotitito Jesús, iñataiti tato Tomás. Auqui urapويمia isucarüti que arrüma asaramati Jesús. Tapü artri iñumutati:  
—Arrüñü icocota arrtü yarrtai neherrti obürío oboi crabuca. Irranca te iñe arrümanu nobüriturrü ümo neherrti y ümo nipetacurrti. Aüboqui puerurrü icoco que süboricoti tato.

<sup>26</sup>Pasao taman semana. Aboma tatito au manu porrü y artri Tomás anati ichepema. Bien mamana turuca. Rrepenteatai tanati tatito Jesús arrüpecumampo. Manquioti nurria ümoma, nanti:  
—Taiquiana urria nabaca.

<sup>27</sup>Auqui nanti ümoti Tomás:  
—Asasai niñe, aiñe na nobüriturrü, aiñe ito nobüritu nipetacu. Tapü asiquia aübu torrü napensaca, tari aicocosañü nurria.

<sup>28</sup>Aiñumuti Tomás:  
—iArrücü Tuparrücü y arrücü Señorcü iñemo!

<sup>29</sup>Nanti Jesús ümoti:  
—Caüma aicococañü, itopiqui tasacañü. Urria nacarrüma bama chasarapümañü, pero icocoromañü.

**Artri Jesús tonenti Aütorrü Tuparrü**

<sup>30</sup>Artri Jesús isamutenti sürümana piquiataca milagrorrü, arrüba chübocorobopü au na librurrü. Isamuniontiño isucarü bama ñanunecasarrti. <sup>31</sup>Pero tonehion arrüba bocorobo sobi au na librurrü,

nauqui atusi aume que arrti Jesús tonenti naqui Aütorrti Tuparrü. Arrtü amoncatü ümoti auqui caüma torrio aume ausüboriquibo uiti.

**Itusiancanatüyü Jesús ümo  
bama siete ñanunecasarrti**

**21** <sup>1</sup>Auqui arrti Jesús itusiancanatüyü tatito isucarü bama ñanunecasarrti abeu manu narubaitu turrü nürirri Tiberias. Pasabo sane: <sup>2</sup>Amoncoma chépea arrti Simón Pedro, arrti Tomás naqui tocarrü, arrti Natanael naqui auqui Caná auqui manu cürrü Galilea, arrübama torrü aütorrti Zebedeo y arrübama torrü maquiataca eanaqui manuma doce ñanunecasarrti Jesús. <sup>3</sup>Auqui nanti Simón Pedro ümo bama maquiataca:

—Yecatü yasu nopiocorrü ui momese.

Arrübama maquiataca namatü:

—Somecatü asiucü, curi te.

Auqui süromatü au taman barco au tobirri. Pero enterurrü manu tobirri champürrtü bacharama nopiocorrü. <sup>4</sup>Tücuatü nanenese arrti Jesús anancati abeu manu narubaitu turrü. Tusioti auqui barco. Tapü arrübama ñanunecasarrti chütüsüpü ümoma arrtü tonenti. <sup>5</sup>Auqui tosibicoti ümoma, nanti:

—Masaütaiqui, ¿apachaca pario nopiocorrü?

Arrüma iñumutama, namatü:

—Champü, ni tamampü.

<sup>6</sup>Auqui nanti ümoma:

—Apiña tatito naumome eana turrü au nepanauncu naubesa barco.

Sane caüma apachaca nopiocorrü.

Isamutema isiu nurarrti. Auqui bacharama sürümana nopiocorrü ui nimomesüma. Umianene oboi. Chüpuerurrüpü aitonoma au barco. <sup>7</sup>Artri maniqui cuasürütiapae ümoti Jesús nanti ümoti Pedro:

—¡Tonenti Señor Jesús!

Numo oncoiti Pedro arrüna sane, iñatati niqiamisarrti cütüpüti, itopiqui sipoñoenotiatai. Auqui tobüsoti eana turrü, batusuti hasta nabeu turrü. <sup>8</sup>Amoncoma saimia nabeurrü, taqui cien metros. Tapü arrübama maquiataca rremaboma barco hasta nabeurrü isiuti Pedro, aübu ñatonocorrüma isiuma ümo manu momese ataso ui nopiococa. <sup>9</sup>Nauquiche iñataimia abeu, acamanu arrtaimia pese, aübu sücüborrü. Abe nopiococa oto sücüborrü macünucunu y abe ito pan. <sup>10</sup>Nanti Jesús ümoma:

—Apaca tauna mümana nopiococa, omeanaqui manio aübo apacaübuca.

<sup>11</sup>Auqui arrti Simón Pedro sürotitü esa barco aitonoti momese taiyiritu. Ane ataso ui ciento cincuenta y trerrü nopiococa arrüba posürümanaca. Pero chüquiopüropü momese yupu. <sup>12</sup>Nanti Jesús ümoma:

—Ausiapata auba.

Pero champüti eanaqui bama ñanunecasarrti ñanquitio pünanaquiti nürirrti, cüsobomantai. Pero ta tusio te ümoma que tonenti Jesús.



(Jn. 21.6)

<sup>13</sup> Auqui atüraiti Jesús esama, iquiatati manu pan, itorrimiatati ümoma. Sane ito isamutenti aübu manu nopiocorrü obiquio.

<sup>14</sup> Sane caüma tabe trerrü vecerrü itusiancanatiyü Jesús isucarüma, nauquiche túsüboricoti tato auqui niconcorrti.

#### Manitanati Jesús aübuti Simón Pedro

<sup>15</sup> Chauqui niyacarrüma, ñanquitioti Jesús pünanaquiti Simón Pedro:  
—Simón, aütorrti Jonás, ¿isuasürüca manrrü aemo pünanaqui bama maquiataca auna?

Iñumutati Pedro:

—Señor, tusio aemo ta acuasürüca nurria iñemo.

Nanti Jesús ümoti:

—Acuira nurria itacu bama icocoromañü tacana yutacu nobirramanca.

<sup>16</sup> Auqui ñanquitioti tatito Jesús pünanaquiti:

—Simón, aütorrti Jonás, ¿isuasürüca aemo?

—Tusio te aemo Señor, acuasürüca iñemo —nanti.

Nanti Jesús ümoti:

—Acuira y anuneca nurria ümo bama icocoromañü.

<sup>17</sup> Cobo pario ñanquitioti tatito pünanaquiti Pedro:

—Simón, aütorrti Jonás, ¿isuasürüca aemo?

Auqui arrti Pedro sucheboti ui na ñanquiquirrti trerrü vecerrü pünanaquiti arrtü cuasürüti ümoti. Auqui nanti ümoti:

—Señor, tusio aemo nanaiña. Tusio ito aemo que ta acuasürüca iñemo.

Nanti Jesús:

—Acuira nurria itacu bama icocoromañü, aiñununcasama nurarrti Tuparrü. <sup>18</sup>Suraboira asucarücü ñemanauncurratoe: Tücañe numo yaürrücüqui aipoñoencü obiatoe, aücatü auna cauta narrianca. Pero arrti tüpomacü, aipesünacaquio caüma napa y cuati quietarrü itomoentiyü y iquianatiyü auna cauta charriancapü aürotü.

<sup>19</sup>Ui arrüna sane nurarrti Jesús urapoiti pario isucarüti Pedro causane ñana niconcorrti y ñanauncurrti ümoti Tuparrü ui niconcorrti. Auqui nantito ümoti:

—Ariacu isiuñü.

### Cuasürüti Juan ümoti Jesús

<sup>20</sup>Arrti Pedro basücübücoti tato, asaratitü ümoti maniqui cuasürütiapae ümoti Jesús. Tonenti naqui anancati petacuti Jesús nauquiche basoma au manu virrpera pierrta parruca, y ñanquitioti pünanaquiti: “Qüiti naqui uiche aitorrimianatiyü?” Tonenti naqui anati acamanu pürücüti Pedro.

<sup>21</sup>Numo asaratitü Pedro ümoti, ñanquitioti pünanaquiti Jesús:

—¿Señor, carüti naqui? ¿Isane pasabo ñana ümoti?

<sup>22</sup>Aiñumuti Jesús:

—Arrtü irranca na asüboriti icu na cürrü cheperrtü iseca tato, tapü ane nümoche obi. ¡Arrücü ariacu isiuñü, aisamuse isiu arrüna nirrácüpucu!

<sup>23</sup>Sane nauquiche iñarrio nürirrti maniqui taman au nanaiñantai eana bama icocoromati Jesús, arrti chüpuerurrüpü acontü. Abu ta chüsanempü nurarrti Jesús. Ta solamenterrü nantü: “Arrtü irranca na asüboriti icu na cürrü cheperrtü isecatato, itapü ane nümoche obi!”

<sup>24</sup>Arrüñü Juan maniqui ñanuncasarrrti Jesús, naqui cuasürütiapae ümoti Jesús. Yarrtai nanaiña arrüna pasabo y surapoü ausucarü y iconomota ito. Tusio nurria oemo, ta ñemanauntu nurria arrüna corobo sobi.

<sup>25</sup>Abe sürümana arrüba omirriante uiti Jesús, arrüna chübocorobopü. Arrtü suirrancapü supaconomo nanaiña arrüna urriante uiti, nirraquionco caümainquipü chütacürusupü supaconomoco.



# NISAMUCU BAMA APOSTOLERRÜ LOS HECHOS

---

## Artri Espíritu Santo rranrtti ayeti usahu

**1** <sup>1</sup>Süro tanu nirraquionco aemo naqui Teófilo. Au manu cusürübo niyesa liburrü iconomota nanaiña arrüna nisamutenti y ñanunecacarrti Jesucristo auqui maübo, <sup>2</sup>hasta que ññatai manu nanenese anche camperoti tato au napese uiti Tuparrü. Numo anatiqiqui icu na cürrü, manunecanati ui nicusiurrü Espíritu Santo ümo bama nesarrti apostolerrü, bama tacümanauncunu tücañe uiti. Urapoiti isucarüma arrüna yachücoiboma. <sup>3</sup>Numo tüpasao nitaquisürücürüti, süboricoti tato, itusiancanatiyü isucarüma. Cuarenta naneneca nacarrti aübuma. Sane nauquiche tusio nurria ümoma, ta süboricoti tato, y tacane urapoiti isucarüma causane arrtü üriabucati Tuparrü eanama icu na cürrü.

<sup>4</sup>Nauquiche anancatiqiqui ichepema, nanti ümoma:

—Tapü amecatü auqui Jerusalén. Aparrüpera cheperrtü cocono arrümanu nurarrti Iyaü, que arrti Espíritu Santo cuati ñana aume. <sup>5</sup>Tai ñemanauntu, arrti Juan tücañe maunimianati aume eana turrü —nanti ümoma—, pero ta chübubiuquipü cuantio naneneca arrüna anche ayeti Espíritu Santo au nabausasü. Tone caüma arrüna nabürüiqui tato.

<sup>6</sup>Ñanquitioma ito pünanaquiti, namatü:

—Señor, ¿taqui auquito caüma taesüburu tato obi arrüna sobesa cürrü Israel pünanaqui bama rromanorrü, nauqui yüriaburrücü suiñemo?

<sup>7</sup>Iñumutati Jesús:

—Chümopü atusi aume arrüna sane. Artri Tuparrü naqui uiche uraboiti anche. Itopiqui arrti ane nüriacarrti. <sup>8</sup>Pero arrtü cuati Espíritu Santo au nabausasü, torrio aume abürüiacabo, na amenotü apanitane nisürü, auna Jerusalén, auna cürrü Judea, au cürrü Samaria y au nanaiñantai icu na cürrü.

### Artri Jesús süroti tato au napese

<sup>9</sup>Numo chauqui arrüna nurartri ümoma, isucarüma nurria iquiamperotiyü, niyücürtri tato au napese. Auqui cuatü taman cüsaüborrü taburriuti uirri. Auqui champürtrü asaramatiqui tato. <sup>10</sup>Nauquiche amoncomainqui arrtayomatü isiuti Jesús niyücürtri tato au napese, auqui paecüburuma esama torrü mañoñünca, purusubi naibirrimia. <sup>11</sup>Namatü ümoma:

—Arraño auqui Galilea, ¿causane süsio año amarrtaiquiatü icu napese? Artri Jesús süroti tato au napese amopünanaqui. Pero ta, cuati tato ñana tacana arrüna amarrtaiquiatü isiuti.

### Tacümanauncunuti Matías itoboti Judas

<sup>12</sup>Auqui süroma tato au Jerusalén onüqui manu yiriturrü nürirri Olivos. Tamantai kílometro nichequirri auqui manu.

<sup>13</sup>Nauquiche tiñataimia tato taha, süroma ape au manu quiatarrü piso nesa manu porrü auna cauta nantarrü iyoberabaramacü. Arrüpecuma anancati Pedro, artri Jacobo, artri Juan, artri Andrés, artri Felipe, artri Tomás, artri Bartolomé, artri Mateo, artri Jacobo aütorrti Alfeo, artri Simón naqui auqui manu partidorrü nürirri cananista, y artri Judas yaruquitortti Jacobo.

<sup>14</sup>Arrüma iyoberabaramacü nantarrü na eama. Amoncoma ito bama yaruquitortti Jesús, nipiácütoti y arrüba piquiataa paüca.

<sup>15</sup>Au manio naneneca artri Pedro atüraitü cümüinata manuma amoncoma acamanu, taqui ciento veinte nubiquirrimia, nanti ümoma:

<sup>16</sup>—Masaruquitaquí, chauqui tücocono arrümanu turapoiticaü Espíritu Santo turuquiti yüriaburrü David. Ta maconomonoti tücañe sane icu Nicororrü icütüpüti Judas, naqui cusürüboti tücañe aübu manuma uiche aiñenomati Jesús. <sup>17</sup>Artri Judas tücañe tacümanauncunuti ochepe, y tacane torrío ito ümoti arrüna trabacorrü usaca aübu. <sup>18</sup>Pero artri macomparati cürü ui manu monirri torrío ümoti itobo na churriampatai yachücoiti. Taha paquioti cusürübo nitanurrüti acü. Poboti, cuantio tanene nanterererrti. <sup>19</sup>Numo tütusio ümo bama auqui Jerusalén, iñatama üribo manu cürü Acéldama. Nantü auqui nurarrümantoe: “Cürü auna cauta arapara notorrü.” <sup>20</sup>Itopiqui icu manu Nicororrü niyobesa Salmos nantü sane:

Tari cücheca nicürtri y tapü anati naqui vivibo acamanu. Ane ito corobo sane:

Tari ñatoconati quiatarrü aübu nesartri cargorrü.

<sup>21</sup>'Aboma auna uyarrüpecu bama amoncomantai ochepe enterurrü manu tiemporrü nuñame ichepeti Señor Jesús, <sup>22</sup>auqui numo ürioti uiti Juan hasta numo camperoti au napese. Sane nauquiche urria artrü tamanti uturuquimia iñanatyü ochepe na uraboitito, que süboricoti tato Jesús, itopiqui asaratiti ta süboricoti.

<sup>23</sup>Auqui nombraboma bama torrü uimia: Arrti José Barsabás nürirtito Justo, y arrti Matías. <sup>24</sup>Meaboma sane:

—Señor, arrücü asuputacai nausasü macrirrtianuca, aitusiancarri suisucariü quiti naqui uturuqui bama torrü urria au naquionco, <sup>25</sup>nauqui asuriuti nesarrti cargorrü Judas tücañe numo apostoliqui. Pero churriampataito yachücoiti, sane nauquiche tanati taha auna cauta nipenequirrti.

<sup>26</sup>Auqui suerteaboma uimia. Tocabo ümoti Matías. Auqui manu nanenese iñanatiyü ichepe manuma once apostolerrü.

### Niyequirrti Espíritu Santo

**2** <sup>1</sup>Iñatai manu nanenese Pentecostés. Namanaiña bama icocoromati Jesús iyoberabaramacü taha au Jerusalén. <sup>2</sup>Rrepenteatai rabotü süuru auqui napese tacanarrtü arrone maquiütüca fuerte, y cutañarrü au manu porrü auna cauta amoncoma. <sup>3</sup>Auqui butusio onü nitanurrüma arrümanio sane tacana nonco pese mochiomancatai. <sup>4</sup>Enterurrüma süroti Espíritu Santo au nausasürrüma. Manitanama caüma uiti piquiatacatai manitacaca.

<sup>5</sup>Au manio naneneca amoncoma au Jerusalén bama israelitarrü auqui nanaiñantai nacioneca, bama tarucu ñacoconaurrüma ümoti Tuparrü. <sup>6</sup>Oncoimia manu nisüurrü onü manu porrü. Ipiacünomacü asaborimia, cütüpürrüma macrirrtainuca. Cütomutañama ui na oncoimia ñanitaca bama ñanunecasarri Jesús au na nurarrümantoe. <sup>7</sup>Cütobüsoma, chümarrtacarrüpatai ümoma, namatü ümomantoe: —¿Canapaemo auqui Galilea enterurrüma bama manitana? <sup>8</sup>¿Causane aipiama anitama nusura? <sup>9</sup>Auna aboma bama auqui Partia, auqui Media, auqui Elam, auqui Mesopotamia, Judea, Capadocia, Ponto y auqui manu provinciarrü Asia, <sup>10</sup>auqui Frigia y Panfilia, auqui Egipto, y arrüba puebluca abe manrrü tahiqui pürücü Cirene. Aboma ito uyarrüpecu bama auqui Roma bama pohosoma auna. Eanama aboma bama propiorrü israelitarrü y arrübama yasutiumantai nesarrüma religión. <sup>11</sup>Aboma ito bama auqui Creta y Arabia. Enterurrü onü oñoncoi nurarrüma auqui na numanitatatoe. Champü causane, iyebo nurria uimia. Urapoimia arrüba nomirria uiti Tuparrü. <sup>12</sup>Enterurrü cütobüsoma, chümarrtacarrüpatai ñapensacarrüma. Ñanquitioma pünanaquimiantoe:

—¿Isane naca arrüna sane?

<sup>13</sup>Aboma ito bama iyapoimia, namatü sane:

—¡Orisübaboma arrümanuma!

<sup>14</sup>Auqui atürait Pedro aübu manuma maquiataca once apostolerrü. Fuerte nurria nurrrti, nanti sane:

—Arraño bama mañoñunca auqui Judea y arrübama auqui Jerusalén, amonsoi nurria arrüna sucanañü aume. <sup>15</sup>Arrüsomü champürrtü soborisübaca, tacana arrüna napapensaca. ¿Causanempü soborisüba? aübapae ane ape surrü. <sup>16</sup>Más bien arrüna sane ta tone arrümanu turapoitacü tücañe profetarrü Joel. Nanti sane:

17 Sane nurarrti Tuparrü:

Au nitacüru cuantio naneneca, iñemecata aruqui niyesa Espíritu onü macrirrtianuca.

Arrübama aütorrüma y arrüba nitaquiumucuturrüma ipianacatema ñana arrüna nisura.

Arrübama mayaüca ausüratai ñana arrtaimia auqui na quiatarrü narrtarrüma, y arrübama maporriquia iñunecacama auqui nipoquirrimia torrio ümoma sobi.

18 Au manio naneneca iñemecata ito aruqui niyesa Espíritu onü bama baserebioma iñemo y arrüba paüca paserebio iñemo.

Arrüma caüma ipianacatema nisura.

19 Itusiancaquion ñana ausüratai señarrü icu napese y icu cürrü ito: Notorrü, pese y cüsaüböca tacana nausirri.

20 Surrü ñana rruparrio.

Pama isamunü cüturiqui tacana notorrü, arrtü túsaimia manu nanenese champü tacanache, arrüna ensümunu uiti Tuparrü.

21 Enterurrüma bama yabiromati Tuparrü nauqui aicocoromati, tonema bama taesüburu ñana uiti pünanaqui carrticurrü.

22'Amonsoi te bama mañoñunca auqui Israel arrüna sucanañü aume: Arraño apiplate nürirrti Jesús auqui Nazaret. Amasaquio ito arrüba milagorrü y señarrü omirriante uiti. Ui arrüna sane tusio que arrti ane nüriacarri uiti Tuparrü. 23Pero arraño nauquiche tütörrioti aume, apitorrimiacati ümo bama extranjerurrü nauqui añanamati apü curusürrü, itopiqui sane ñapensacarri Tuparrü auquiapae. 24Arri Tuparrü isümoniancanatiti tato, itaesümunucunutiti pünanaqui concorrü, itopiqui chüpuerurrüpü süsioti coiñoti. 25Ta arri yüriaburrü David tücañe manitanati icütüpüti Jesús sane:

Arri Tuparrü anati siemperrü ichepeñü.

Anati auna sane ümo nepanauncu niñe tapü ane ñünanache irru.

26 Uirri ipucünunca au niyausasu.

Sane nauquiche iñanauncati aübu nisura.

Champü causane nirraquionco arrtü isonca.

27 Itopoqui arri Tuparrü chichetatipü asio niyausüpü esa bama macoiñoca.

Chichetatipito apore nisütüpü, itopiqui yaserebiquia ümoti.

28 Uiti isüboriquia tato ñana.

Auqui caüma tarucu nipucünuncu arrtü yasacati.

29'Arraño bama masaruquитай, apapensasio nurria arrüna sane. Arri David chapürrtü ümotiatoepü arrüna nurarri, itopiqui arri coiñoti. Süroti cütü y arrüna nicürri aninqui auna uyarrüpecu. 30Arri David ipianacatenti nurarri Tuparrü tücañe, itopiqui profetarri. Sane nauquiche arri Tuparrü urapoiticaü isucarüti aübu juramentorrü que tamanti uturuqui bama nesarri familiarrü tonenti Cristo. Tonenti naqui tümonsoti ñana au tronorrü na üriaburuti. 31Sane nauquiche arri David urapoiticaü tücañe, arri

Cristo tiene que asüboriti tato ñana, y arrüna nausüpurrti chüpuerurrüpi asio eana bama macoiñoca. Chüporeopito nicütüpürtri. <sup>32</sup>Artri Tuparrü isümoniancanatiti tato Jesús. Enterurrü somü terrticurrü somü ümo arrüna sane. Sumasacati süboricoti tato. <sup>33</sup>Iyebo uiti au nepanauncurrti Yaitoti. Artri bacheboti üriacaboti na acüputi icu na cürrü ümoti Espiritu Santo. Tone caüma arrüna amarrai y amoncoi one auna. <sup>34</sup>Champürtrü artri David naqui süroti tato au napese aübu cürrü nicütüpürtri. Pero artri nanti sane:

Artri Tuparrü nanti sane ümoti iyesa Señor:

“Atümo rrupetacuñü au nepanauncu ñiñe, na üriaburü saübuñü, <sup>35</sup>cheperrti bachesoiyoma aesacü sobi aesa enemigorrü.” <sup>36</sup>Sane nauquiche tapü anati naqui chicocotapü au na cürrü Israel, que artri Jesús, naqui süroti aboi apü curusürrü, tonenti Señor y Cristo uiti Tuparrü.

<sup>37</sup>Nauquiche toncoimia arrüna sane, iñorronconomacü au nitusirrimia. Ñanquitioma pünanaquiti Pedro y pünanaqui bama maquiataca apostolerrü: —¿Causane caüma sobio?

<sup>38</sup>Artri Pedro nanti sane ümoma:

—Apñorroncosaño. Tari abüriquia au nürirrti Jesucristo. Sane rrimiacana tato aume nomünantü aboi. Artri Tuparrü caüma icüpurutiti Espiritu Santo au nabausasü. <sup>39</sup>Aume te arrüna nurartri Tuparrü sane y ümo bama abaübosi y ümo bama ito aboma iche, bama tasuruiqui uiti Tuparrü.

<sup>40</sup>Ausüratai ñanunecacartri Pedro ümoma. Ubuturuqui manio ñanunecacartri, nanti sane ümoma:

—Tapü abasiquiaiqui eana bama churriampatai nisüboriquirrimia. <sup>41</sup>Arrübama yasütüma ñacuansomococorrü, ürioma. Au manu nanenese iñanamacü arrüpecu bama icocoromati Jesús, taqui tres mil nubiquirrimia. <sup>42</sup>Enterurrüma süroma isiu na ñanunecarrüma bama apostolerrü. Macumanaurrüma ümomantoe. Iyoberabaramacü nauqui chépe ahama y nauqui eama.

### Nisüboriqui bama primero icocoromati Cristo

<sup>43</sup>Tarucu nicütöbü macirrtianuca oboi ba milagorrü y señarrü omirriante ui bama apostolerrü. <sup>44</sup>Enterurrü bama icocoromati Jesús chépe nacarrüma. Macumananama ümomantoe arrüna ane uimia. <sup>45</sup>Ipiaventecatama arrüna nenarrirrimia. Nicuarrü caüma rrepartibo uimia ümomantoe isiu naca na narrantümoma. <sup>46</sup>Naneneca oberabarama au niporrti Tuparrü. Au niporrümantoe caüma basoma juntorrü. Pucünuñamantai y tacane ichimiancanamacü au nausasürrüma. <sup>47</sup>Iñanaunumati Tuparrü. Tarucu nicuarrüma ümo genterrü. Artri Tuparrü naneneca bacheboti uüboma.

### Urriancati tato taman ñoñünrrü

**3** <sup>1</sup>Taman nanenese artri Pedro ichepeti Juan süromatü au niporrti Tuparrü a las tres isiu nimümürü, itopiqui arrümanu horarrü nantarrü meaboma macirrtianuca acamanu. <sup>2</sup>Naneneca anati acamanu taman ñoñünrrü naqui

chüpuerurrüpü amenti auquiapae numo aübo anati icu cürrü. Iquianamati acamanu, iñanamati abeu manu tururrü nürirri “Coñorrtai”. Acamanu manquiotti limosnarrü pünanaqui bama pasaoma, niyücürrümampo. <sup>3</sup>Nauquiche pasaoti Pedro ichepeti Juan niyücürrümampo, manquiottito limosnarrü pünanaquimia. <sup>4</sup>Tochencoma nauqui asaramatü ümoti, auqui arrti Pedro nanti ümoti:

—Asasatü suiñemo.

<sup>5</sup>Arrti maniqui ñoñünrrü asaratitü nurria ümoma, ñaquioncorrti macumananama ñana ümoti. <sup>6</sup>Arrti Pedro nanti ümoti:

—Champü monirri sobi ni oropü. Pero arrüna ane sobi puerurrü ichücü. Au nürirrti Jesucristo naqui auqui Nazaret sucanañü aemo: ¡Atüsaí, ame!

<sup>7</sup>Auqui arrti Pedro iñatünaiñacanatiti auqui nepanauncu nipiarrti. Au manu rratórrü urrian tato nipoperrti. <sup>8</sup>Tobüsoti tape, amencoti bien urria. Abu arrti tücañe chüpuerurrüpü amenti. Sürotipo ichepema au niporrti Tuparrü. Tobüsotiatai tape, nipucünuncurrti. Iñanaunutiti Tuparrü. <sup>9</sup>Enterurrü genterrü asaramati, amencoti aübu ñanauncurrti ümoti Tuparrü. <sup>10</sup>Tarucu nicütobürrüma ui arrüna arrtaimia sane. Tusio ümoma, ta tonenti maniqui nanenecatai anancati tümonsoti abeu nituru niporrti Tuparrü, arrümanu nürirri “Coñorrtai” nauqui acumanama ümoti.

### Nisermonrrti Pedro

<sup>11</sup>Arrti maniqui ñoñünrrü urriancati tato nacarrtiatai tanu isiuti Pedro y arrti Juan. Amoncoma au manu nicorero niporrti Tuparrü nürirri Salomón. Tapü arrübama macirrtianuca ipiacünomacü esama, nauqui asaborimia. Tarucu nicütobürrüma. <sup>12</sup>Ui arrüna sane nanti Pedro ümoma:

—Arraño bama mañoñünca auqui Israel: ¿Causane tarucu naucütobü? Abasiquia amarrtaiquiatü suiñemo, tacanarrtü soboi urriancati tato naqui ñoñünrrü. Champürrtü urriancati tato soboi ni ui arrünampü tarucu supaquionco iyoti Tuparrü. <sup>13</sup>Ta arrti Tuparrü naqui ümoche tarucu tücañe ñacoconauncurrti Abraham y arrti Isaac y arrti Jacob, bama upariente tücañe, tonenti naqui uiche aisamune arrüna sane, na atusi ümo macirrtianuca arrüna tarucu nicuarrrti Jesús ümoti. Arrti Jesús baserebioti ümoti Tuparrü, pero torriotti tücañe aboi ümo bama mayüriabuca na acontí. Arrti yüriaburrü Pilato rranrrtipü tücañe aiñemecanatiti, pero arraño chaurriancapü. <sup>14</sup>Abu arrti champü isane nipünatenti, bien urria nisüboriquirrti. Pero arraño apanquiritio nauqui ataesübuti maniqui quiatarrü ñoñünrrü yatabayórrü. <sup>15</sup>Sane apitabaiquiati naqui bachebo osüboriquibo. Pero arrti Tuparrü isümoniancanatiti tato. Arrüsomü sumarrtai nanaiña arrüna sane. <sup>16</sup>Ui nicüsürrti maniqui Jesús urriancati tato naqui ñoñünrrü itopiqui sopicococati. Arraño apisuputacati nurria naqui ñoñünrrü urriancati tato. Torrio suiñemo uiti Tuparrü nauqui sopicocoroti Jesús; uirri te urriancati tato nurria naqui maunrocono, tacana arrüna amarrrtai.

<sup>17</sup>‘Bueno, bama masaruquitaiqui, tusio iñemo, arraño ichepe bama mayüriabuca apitabaiquiati Jesús, pero ta ui na champürrtü tusio aume

arrtü tonenti Cristo. <sup>18</sup>Pero ta sane cocono uiti Tuparrü arrümanu nurarrti tücañe turuqui bama nesarrti profetarrü, que arrti Cristo taquisürüiti ñana. <sup>19</sup>Sane nauquiche apiñorroncosoño. Auqui caüma morrimiacana tato nomünantü aboi. Bacüpurutito caüma omirriantai naneneca aume, nauqui urria nabaca y aupücünuncatai. <sup>20</sup>Sane ito caüma icüpurutiti tato aume naqui Cristo auqui napese. <sup>21</sup>Tusio oemo que anati baeta au napese cheperrtü tanaiña coñocono uiti Tuparrü, tacana arrüna nantarrtai nurarrti tücañe turuqui bama profetarrü, bama baserebioma ümoti. <sup>22</sup>Sane ito nurarrti Moisés ümo bama upariente israelitarrü tücañe:  
 —Arri Tuparrü bacüpuruti ñana taman profetarrü abuturuqui, tacana arrüñü.  
 Apacoconaun ümoti.  
 Apicoco ito nurarrti.  
<sup>23</sup>Namanaiña bama chümacoconaunpüma ümoti, tari penecoma eanaqui bama israelitarrü, chütonemainquipü nesarrti genterrü Tuparrü.  
<sup>24</sup>Auquiapae numo süboricotiqui profetarrü Samuel, enterurrüma bama maquiataca profetarrü urapoimia ito arrüna tiemporrü caüma (nitiemporrü Cristo). <sup>25</sup>Aume te arrüna nurarrti Tuparrü tücañe turuqui bama profetarrü. Autacu masamunuti Tuparrü tratorrü tücañe aübu bama upariente, nauquiche nanti ümoti Abraham: “Nanaiña genterrü icuqui na cürrü curusüu ñana auqui naca naesa familiarrü”. (Itopiqui arri Jesús auqui nesarrti familiarrü Abraham.) <sup>26</sup>Arri Tuparrü isümoniancanatiti tato naqui Aütorrti. Icüpurutiti primero aume nauqui autaesübu eanaqui nomünantü, nauqui apicoñocono arrüna churriampatai nausüboriqui.

### Arri Pedro ichepeti Juan aboma esa mayüriabuca

**4** <sup>1</sup>Amoncomainqui manitanama arri Pedro y arri Juan, auqui iñataimia esama manuma sacerdoterrü, ichepeti maniqui yüriaburrü ümo niporrti Tuparrü y arrübama saduceorrü. <sup>2</sup>Tüboricoma, itopiqui arri Pedro y arri Juan manunecanama ümo genterrü y urapoimia que arri Jesús süboricoti tato eanaqui macoiñooca, na atusi que puerurrü asüborimia tato bama macoiñooca. <sup>3</sup>Auqui enoma uimia. Aüroma au preso hasta quiatarrü nanenese, itopiqui chauqui tütümümüca, champü tiemporrü nauqui acurrtama aübuma manu nimümürü. <sup>4</sup>Sürümanama bama amoncoma onsapecoma nurarrti Pedro, icocotama. Sane nauquiche manrrü nubiqui bama icocoromati Jesús. Taboma cinco mil mañoñunca (abe ito paüca y masiomanca).

<sup>5</sup>Au manu quiatarrü nanenese tansürü oberabarama au Jerusalén bama üriatu bama israelitarrü ichepe bama mamayoreca y arrübama manunecana nüriacarrü. <sup>6</sup>Anancati Anás, naqui yarusürürrü sacerdoterrü, ichepeti Caifás, arri Juan, arri Alejandro y namanaiña bama maquiataca auqui nesarrüma familiarrü bama üriatü sacerdoterrü. <sup>7</sup>Bacüpuruma

nauqui ayeti Pedro ichepeti Juan acamanu esama. Auqui ññataimia acamanu. Süroma cümuinta uimia. Ñanquitioma pünanaquimia:

—Uiche ane arrüna nabüriaca, quiti naqui yacüpucuche aume nauqui apacura ümoti maniqui ññünrrü.

<sup>8</sup>Auqui manitanati Pedro ui nicusüurrti Espíritu Santo, nanti ümoma:

—Bueno, arraño bama üriatu pueblurrü y arrübama mamayoreca au Israel, <sup>9</sup>arraño apanquiti somopünanaqui arrüna sopisamute urria ümoti naqui maunrocono. Apanquitito uiche urriancati tato. <sup>10</sup>Suburaboira ausucarü, nauqui atusi ümo na genterrü auqui Israel. Artti naqui ññünrrü amasacati auna, urriancati tato au nürirrti Jesucristo naqui auqui Nazaret, naqui süro apü curusürrü aboi. Pero ta uiti Bae Tuparrü süboricoti tato eanaqui macoñoca. <sup>11</sup>Artti Jesús tonenti tacana canrrü arrüna botabo ui bama masamunu porrü, pero uiti Tuparrü artti tacana arrone canrrü manrrü urriampae ümo porrü. Tone manrrü yaserebiquirri. Arraño te tacana bama masamunu porrü. <sup>12</sup>Champüti quiatarrü naqui uiche puerurrü utaesübu eanaqui nomünantü, uitiatai Jesús. Itopiqui champüti quiatarrü torrio oemo uiti Tuparrü icu na cürrü naqui uiche puerurrü utaesübu eanaqui nomünantü.

<sup>13</sup>Arrümanuma mayüriabuca tütusio ümoma que artti Pedro y artti Juan champü nurrucurrüma. Tusiataito ümoma que champürrtü ipiacamampae nicororrü. Auquito caüma tusio ümoma, tonema bama amencoma tücañe ichepeti Jesús. <sup>14</sup>Tacane artti maniqui ññünrrü urriancati tato anati acamanu ichepema. Asi que champü isane urapoboiboma. <sup>15</sup>Auqui bacüpuruma ümoma ariorrüma baeta türüpo auqui manu, nauqui aparimia. <sup>16</sup>Namatü:

—¿Causane caüma osoi ümo bama mañoñunca? Enterurrümantai bama auqui Jerusalén tusio ümoma arrüna milagorrü urriante uimia. Sane nauquiche chüpuerurrüpu uiñaneca. <sup>17</sup>Pero tapü asio genterrü icuata nüri arrüna sane, mejor bachera mapirrumucurrü ümoma nauqui tapü asioma uraboimia nürirrti maniqui Jesús.

<sup>18</sup>Auqui tasuruma tatito uimia. Urapoimia isucarüma tapü asioma anitanema nürirrti Jesús y ñanunecacarrti. <sup>19</sup>Pero artti Pedro ichepeti Juan iñnumutama nurarrüma, namatü ümoma:

—Apapensasio arraño: ¿Taqi urria ümoti Tuparrü arrtü supacoconauca aume, tapü ümoti champü? <sup>20</sup>Causanempü sopiñaneca arrüna sumarrtai ui suisütoatoe y arrüna somoncoi.

<sup>21</sup>Auqui rranrrüpüma achema manrrü mapirrumucurrü ümoma, pero au nitacüurrü emecanama uimia. Chütübücopü uimia causane nauqui carrticaboma uimia, itopiqui enterurrü genterrü iñanaunumati Tuparrü ui arrüna urriante uimia.

<sup>22</sup>Artti maniqui ññünrrü urriancati tato, ta tütabe cuarenta añorrü ümoti.

### Neancarrüma bama icocoromati Jesús

<sup>23</sup>Artti Pedro ichepeti Juan numo tütaesüburuma uimia, süroma tato esa bama icumpañeruturrüma nauqui uraboimia isucarüma arrüna nura



bama üriatu sacerdoterrü y bama mamayoreca. <sup>24</sup>Nauquiche toncoimia nurarrüma, chépe ma meaboma. Namatü sane:

—Señor, obi aisamune napese, cürrü, turrü y nanaiñantai. <sup>25</sup>Arrüciü ito ucanü tücañe turuquiti David naqui amoso, numo maconomonoti uiti Espiritu Santo sane:

¿Causane pahiyaca nacioneca y arrübama macrirrtianuca  
ñapensaracama ñome arrüba champüatai iyebo auqui ümoma.

<sup>26</sup> Arrübama mayüriabuca icuqui na cürrü, tüboricoma y arrübama üriatu puebluca iyoberabaramacü, itopiqui tüboricoma ümoti Tuparrü y ümoti Cristo, naqui tacümanauncunu uiti.

Sane ñaconomosorrti David.

<sup>27</sup>Ñemanauntu arrti Herodes y arrti Poncio Pilato juntaboma auna pueblurrü ichepe bama extranjerurrü y arrübama israelitarrü, enterurrüma tüboricoma ümoti Jesús naqui Cristo. Tonenti naqui anaunu obi. <sup>28</sup>Sane urriante uimia nanaiña arrüna tanancatai au napensaca arrüna pasabobo. <sup>29</sup>Sane nauquiche Señor, tusio nurria aemo nurarrüma suiñemo. Ayura suiñemo tapü sopirruca ñünana nurarrüma suiñemo, nauqui suburaboi nura aübu tarucu narucurrü suiñemo. <sup>30</sup>Ache suiñemo nauqui puerurrü urrianama tato soboi bama maunrocono, y nauqui puerurrü sopisamune milagrorrü au nürirrti Jesús naqui Ahü, naqui anaunu obi.

<sup>31</sup>Nauquiche tacürusu neancarrüma, paichoconono manu cauta amoncoma oberabarama. Enterurrüma süroti Espiritu Santo auma. Champü nirrucurrüma uraboimia nurarrti Tuparrü.

### Nenarrirrimia nesa namanaiñantai

<sup>32</sup>Enterurrüma manuma icocoromati Jesús chépatai naca ñapensacarrüma y arrüna narrantümoma au nitusirrimia. Champüti naqui nanti nesarriatai arrüna nenarrirrti, ta nesa namanaiñantai arrüna nenarrirrimia. <sup>33</sup>Arrübama apostolerrü aübu nanaiña nüriacarrüma urapويمia arrüna süboricoti tato Señor Jesús. Arrti Tuparrü tarucu ñacunusüancacarrti ümoma. <sup>34</sup>Champüti eanama naqui taquisürü, itopiqui arrübama abe niyorrüma y arrübama abe niporrüma, mupaventeo uimia. Auqui caüma ane nimonirrimia. <sup>35</sup>Torrio uimia caüma ümo bama apostolerrü. Uimia caüma torrio ümo cadati taman isiu naca na narrantümoma. <sup>36</sup>Sane uiti maniqui José nürirrtito ui bama apostolerrü Bernabé, nürirrti auqui besüro “ñoñünrrü naqui ipiaca apucüruti”. Arrti eanaqui nesarrti familiarrü Leví, pero sunaunti au cürrü Chipre. <sup>37</sup>Arrti naqui ñoñünrrü ipiaventecatati niyorrti. Auqui itorrimiatati nicuarrü ümo bama apostolerrü.

### Arrüna nomünantü uiti Ananías y ui Safira

**5** <sup>1</sup>Anatito quietarrü ñoñünrrü nürirrti Ananías y nicüpostoti nürirrti Safira. Paventeo uiti taman niyorrti. <sup>2</sup>Cümuinta nicua manu ñanaunrrü ahüburu

uiti ümoti. Quiatarrü nicümuintarrü itorrimiatati ümo bama apostolerrü. Tusio ümo nicüpostoti arrüna sane, urria ümo. <sup>3</sup>Auqui nanti Pedro ümoti Ananías:

—¿Causane aüroti choborese a nausasü? Arrücü apanca ümoti Espíritu Santo. Aitorrimiata cümüntatai nicua manu naho, pero arrücü ucanü que tone nanaiña nicuarrü. <sup>4</sup>Naesa te manu ñanaunrrü, puerurrü aisamune isiu narrianca aübu. Numo tüpaventeo obi, naesa te manu monirri, puerurrü ito aisamune isiu narrianca. Pero arrüna napanca champürrtü ümo mañõñüncatai, ta ümoti Tuparrü.

<sup>5</sup>Numo oncoiti Ananías arrüna sane nurarti Pedro, taübücoti acü y coiñoti. Enterurrüma bama ipiatema, birrubuma ui arrüna sane. <sup>6</sup>Cuamatü manuma mayaüca aicümurriancanamati, canati uimia nauqui aiñanamati cütu.

<sup>7</sup>Iyau ba trerrü horarrü, iñatai manu nicüpostoti Ananías. Champü tusiobo ümo. <sup>8</sup>Ñanquitioti Pedro pünanaqui:

—Urasoi isucarüñü, ¿taqui enterurrü nicua manu ñanaunrrü pabenteo aboi arrüna sane?

—Unca enterurrü, nantü.

<sup>9</sup>Aiñumuti tatito Pedro, nanti:

—¿Causane apiña napapantu ümoti Espíritu Santo, abu chisiupü naucusüu? Icheptatai na napapantu. Caüma cuama tato manuma mayaüca uiche aüroti cütu aiqüianü. Arrücü ito caüma aconca. Uimia ito caüma aeca cütu.

<sup>10</sup>Au manu rratórrü taübüco ito esati Pedro, coiño ito. Arrümanuma mayaüca iñataimia tato acamanu, besüro narrtarrüma ümo, coiño. Iquiatama ito, aiñama cütu ipetacuti iquiana. <sup>11</sup>Enterurrüma manuma icocoromati Jesús y nanaiña arrübama ipiatema arrümanu sane, tarucu nirrucurrüma uirri.

### Omírriante milagrorrü

<sup>12</sup>Sürümanatai milagrorrü omírriante ui bama apostolerrü isucarü macrírtianuca. Arrübama icocoromati Jesús iyoberabaramacü nantarrü au manu nicorero nipórrti Tuparrü nürirri Salomón. <sup>13</sup>Arrümanuma maquiataca birrubumantai aiñanamacü ichepema. Pero arrübama icocoromati Jesús tarucu nicuarrüma ümo genterrü. <sup>14</sup>Naneneca aboma bama icocoromati Señor, sürümanama mañõñünca y paüca. <sup>15</sup>Arrübama macrírtianuca iquianama bama maunrocono isiu cayarrü aübu nanaiña nicüurrüma, ümo arrtü pasaoti Pedro esaquimia, nauqui apasa ito nausüpüturrti onüquimia, nauqui urriinama tato. <sup>16</sup>Cütüpürrü macrírtianuca iñataimia acamanu esa bama apostolerrü auqui manio piquiataca puebluca saimia ümo Jerusalén. Cuamatü uimia bama maunrocono y arrübama taquisürüma itopiqui aboma machoboreca auma. Enterurrüma urriancama tato.

### Tüboricoma ümoti Pedro y ümoti Juan

<sup>17</sup>Arri maniqui yarusürürrü sacerdoterrü ichepe bama icumpañeruturrti, arrübama auqui manu partidórrü nesa bama

saduceorrü arrübama amoncoma ichepeti, ünantü ümoma. <sup>18</sup>Enoma bama apostolerrü uimia, süroma au preso. <sup>19</sup>Pero au tobirri cuati taman ángel iyatüburutiño turuca, carübuma auqui preso uiti. Nanti ümoma:

<sup>20</sup>—Amecosi au niporrti Tuparrü apanitase arrüna manitacarrü isucarü genterrü, uiche coñocono tato nausüboriqui.

<sup>21</sup>Numo tütaneneca tato süromatü au niporrti Tuparrü. Acamanu manunecanama.

Na arrti maniqui yarusürürü sacerdoterrü ichepe bama icumpañeruturrti oberabarama uimia enterurrüma bama mayüriabuca y bama mamayoreca auqui Israel. Bacüpuruma iyo bama apostolerrü na ayematü esama auqui preso. <sup>22</sup>Süromatü bama policiarrü iyoma, pero numo tiñataimia taha champürütü abomainqui. Auqui süroma tato, uraboimia. <sup>23</sup>Namatü:

—Champüma. Causanempü, tai ananca bien mamana arrümanu cauta amoncoma y arrübama masortaboca amoncoma bacuirarama yutacu turuca. Pero nauquiche sopiyäubuta, champüti naqui anancapo.

<sup>24</sup>Nauquiche tütusio ümoti maniqui üriatu bama bacuirara itacu niporrti Tuparrü y ümo bama üriatu sacerdoterrü, chümarrtacarrüpatai ümoma. Chütusioüpü ümoma causane arrüna sane. <sup>25</sup>Auqui iñataiti taman ñoñünrrü acamanu, uraboiti isucarüma arrüna sane:

—Arrümanuma mañoñunca amoncoma au preso aboi, aboma au niporrti Tuparrü manunecanama ümo genterrü.

<sup>26</sup>Auqui arrti maniqui üriatu bama bacuirara itacu niporrti Tuparrü aübu bama policiarrü yebomatü iyoma. Iñataimia esama. Masamuña niyücürüma esama ui nirrucürüma ñünana genterrü tapü yaruruma oboi canca, arrtü ane causane uimia ümo bama apostolerrü. <sup>27</sup>Süromatü uimia esa manuma mayüriabuca, bama ane nüriacarrüma, nauqui acurrutama. Iñataimia esama. Arrti maniqui yarusürürü sacerdoterrü nanti sane ümoma:

<sup>28</sup>—Chauqui tüsuburapoi ausucarü, tapü abasiquiaiqui apanuneca arrümanu sane au nürirrti maniqui Jesús. Pero ta tütusio nürirrti aboi au nanaiñantai Jerusalén. Aurrianca nauqui ane sopipünate itopiqui niconcorrti naqui ñoñünrrü.

<sup>29</sup>Auqui arrti Pedro y arrübama maquiataca apostolerrü iñumutama sane: —Arrüsümü supacoconauca ümoti Tuparrü. Champürütü ümo mañoñuncatai. Churriampü te ümoti, arrtü supacoconauca aumeantai. <sup>30</sup>Arrti Tuparrü iñanaunumati bama uyaütaiqui tücañe. Arrti te isümoniancanatiti Jesús, naqui coño aboi apü curusürü. <sup>31</sup>Arrtito Tuparrü aübu nanaiña nicusürrti isamunutiti Jesús yüriaburrü naqui uiche ataesübu genterrü eanaqui nomünantü, nauqui puerurrüma arrübama auqui Israel aiñorronconomacü, nauqui amorrimiaca nanaiña nomünantü uimia. <sup>32</sup>Arrüsümü sumarrtai y suburapoi arrüna sane, y arrtito Espiritu Santo sane urapoiti ausucarü arrüba omirria. Ta torrioti uiti Tuparrü ümo bama macoconaurrüma ümoti.

<sup>33</sup>Numo toncoimia arrüna sane, arrone nurria nitüborirrimia, rranrümampü aitabairoma. <sup>34</sup>Pero eana manuma mayüriabuca

anancati maniqui taman fariseorrü nürirrti Gamaliel, naqui manunecana nüriacarrü. Tarucu ñacoconaucurrüma macrirrtianuca ümoti. Atüraiti, bacüpuruti acaübuma baeta türüpo bama apostolerrü. Süromatü türüpo. <sup>35</sup>Auqui nanti Gamaliel ümo bama mayüriabuca:

—Arraño bama auqui Israel: Amasasai nurria tapü ane causane aboi ümo bama mañoñünca.

<sup>36</sup>Apaquionsaño bama isumpañoero auqui Israel, chücoipoipapae anati maniqui nürirrti Teudas naqui rranrripü champüti manrrü pürücüti, taqui cuatrocientos nubiqui bama süroma isiuti. Pero numo taborioti pünanaquimia, ñarriomantai iyauti. <sup>37</sup>Auqui caüma au manio naneneca nesa mapacümuncucurrü ümo genterrü, anati maniqui Judas auqui Galilea. Bahiyoti aübu bama rromanorrü. Aboma bama süromatü isiuti. Pero taboriotito ui bama mayüriabuca, y namanaiña bama aboma ichepeti ñarriomantai. <sup>38</sup>Sane nauquiche sucanañü, tapü abasiquia icuata bama mañoñünca, tapü ane causane aboi ümoma, itopiqui arrtü uimiantai nanaiña arrüna sane, contoatai mameso. <sup>39</sup>Pero arrtü uiti Tuparrü, chüpuerurrüpü año apiñamesoco. Amasasai nurria. Tapü apahiacaño aübuti Tuparrü.

<sup>40</sup>Auqui namanaiña urria ümoma nurarri. Bacüpuruma tatito iyo bama apostolerrü. Champürrtü coiñoma uimia, pero cüborioma uimia. Bacüpucurrü ito uimia ümoma tapü asioma uraboimia nürirrti Jesús. Auqui emecanama uimia. <sup>41</sup>Auqui arrübama apostolerrü süromatü auqui manu esaqui manuma mayüriabuca. Bien pucünüñama, itopiqui urria ümoti Tuparrü arrüna taquisürüma auqui nacarri Jesús. <sup>42</sup>Champürrtü ñocotama ñanunecacarrüma au nürirrti Jesucristo. Naneneca manunecanama au niporrti Tuparrü y tacane ito au poca.

### Tacümanauncunuma bama siete na aserebimia

**6** <sup>1</sup>Au manio naneneca tücañe manrrü nubiquirrimia bama icocoromati Jesús. Arrübama manitana griegorrü tüboricoma ümo bama manitana hebreorrü nura bama israelitarrü, itopiqui arrüba biuraca panitana griegorrü chimiantai torrio ñome umutuburibo naneneca. <sup>2</sup>Auqui bama doce apostolerrü oberabarama uimia bama icocoromati Jesús. Namatü ümoma: —Champürrtü urria arrtü uiñocota numanunecaca nurarri Tuparrü nauqui basapa ümo bama maquiataca. <sup>3</sup>Sane nauquiche bama masaruquitaqui, apapache sietema mañoñünca abuturuqui arrübama puerrurrü amoncatü ümoma, bama ipiaca aserebimia y anatito Espíritu Santo auma. Tari tonema yasuriurama arrüna trabacorrü, nauqui aserebimia. <sup>4</sup>Tapü arrüsomü chüsopiñocotapü sopeanca ümoti Tuparrü y supanunecaca nurarri.

<sup>5</sup>Namanaiña urria ümoma arrüna sane. Auqui itacümanauncunumatü Esteban, naqui bien urria ñacoconaucurrti ümoti Jesús, tusio ito nicusüurrti Espíritu Santo auti. Itacümanauncunumatü Felipe, arri Prócoro, arri Nicanor, arri Timón, arri Parmenas, arri Nicolás auqui Antioquia, naqui yasutiuti manu religión nesa bama israelitarrü. <sup>6</sup>Arrübama siete caüma

süromatü esa bama apostolerrü atüraimía esama. Arrüma caüma manquioma pünanaquiti Tuparrü itacuma, iñatama neherrüma itama, nauqui acurusüma.

<sup>7</sup>Arrüna nurarri Tuparrü caüma tütusio tanu. Manrrü nubiquirrimía bama icocotama au Jerusalén. Aboma ito sürümanama bama sacerdoterrü yasutiuma.

### Iñenomati Esteban

<sup>8</sup>Arri Esteban bien tusio nicusüurri Espíritu Santo auti, y arri Tuparrü yarusürürrü ñacunasüancarrü ümoti. Masamunuti milagrorrü eana macirrtianuca. <sup>9</sup>Auqui aboma bama auqui manu porrü sinagoga nürirri uimía “bama taesüburu”. Aboma ito ichepema bama auqui manio provinciarrü Cilicia y Asia. Süromatü esati Esteban, na uratoquimía ümoti. <sup>10</sup>Pero chümacanamapüma ümoti ui nurrüma, itopiqui tarucu ñapanauncurri y anati Espíritu Santo auti. <sup>11</sup>Auqui caüma bapacarama ümo maquiataca mañoñunca, nauqui uraboimía arrüna sane, namatü:

—Somoncoi que arri Esteban manitanati churriampü ümoti Moisés y ümotito Tuparrü.

<sup>12</sup>Ui arrüna sane tüboricoma macirrtianuca. Aboma ito mamayoreca y bama manunecana nüriacarrü. Iñenomati Esteban. Sürotitü uimía ümo bacurrtacarrü. <sup>13</sup>Acamanu bapacheroma ümo bama territurrü mañapanca. Arrüma namatü sane:

—Arri naqui ñoñünrrü champürrtü oncono uiti arrüna nurarri churriampü ümo na niporri Tuparrü y ümo arrüna nüriacarrü.

<sup>14</sup>Somoncoi arrüna nurarri sane: Arri maniqui Jesús auqui Nazaret tiene que añarri uiti arrüna niporri Tuparrü, y uitito uiñocota arrüba noesa costumbre, arrüba botorrio oemo uiti Moisés.

<sup>15</sup>Arrümanuma mayüriabuca amoncoma acamanu tümonsoma ichepe namanaiña manuma maquiataca. Asaramatü ümoti Esteban. Arrüna nisurri caüma tacanapae nisurri ángel.

### Nisermonrri Esteban

**7** <sup>1</sup>Auqui arri maniqui üriatü bama sacerdoterrü ñanquitioti pünanaquiti Esteban:

—¿Ñemanauncurratoe arrüna nurrüma aemo?

<sup>2</sup>Auqui iñumutati Esteban:

—Masaruquitaiqui y bama uyaütaiqui, amonsoi arrüna nisura: Arri Tuparrü tarucu nüriacarrü. Itusiancanatüyü tücañe isucarüti uyaü Abraham nauquiche anancati au manu cürü nürirri Mesopotamia, numo chüsürotitüquipü aviviti au Harán. <sup>3</sup>Nanti Tuparrü ümoti: “Aiñoco arrüna nacü, y namanaiña bama apariente. Acosi au manu cürü arrümanu tiene que itorrimía aemo”. <sup>4</sup>Auqui sürotitü Abraham auqui manu cürü nürirri Caldea, aürotitü aviviti au manu cürü nürirri Harán. Nauquiche tücoiñoti yayütoti, cuatitü uiti Tuparrü au na cürü cauta caüma baviviquia. <sup>5</sup>Pero champürrtü torrio ümoti manu cürü, ni

peasorrtaiipi. Pero ta urapoiti isucarüti sane: “Itorrimiata ñana na cürrü ümo bama aübositaiqui. Au manu tiemporrü tücañe champüti aübosirrti”. <sup>6</sup>Artri Bae Tuparrü nanti: “Arrübama eanaqui nesartri familiarrü Abraham süromatü avivimia tacana extranjerurrü au manu quiatarrü cürrü. Pero mosorrüma caüma ümo bama pohoso acamanu. Taquisürüma uimia ñome cuatrocientos añoa. <sup>7</sup>Artri Tuparrü nantito: “Yeca tanuiq i yacurrta aübu bama pohoso, arrübama uiche taquisürüma bama aütorrti Abraham. Y auqui caüma iquiaüburumaci auquimanu, nauqui ayematü aserebimia ñemo auna cürrü Canaán”. <sup>8</sup>Artri Bae Tuparrü masamunuti tratorrtü aübuti Abraham. Manunecanati ümoti nauqui circuncidaboma uiti bama aütorrti, tacana señarrü ümo manu tratorrtü. Sane nauquiche anati icu cürrü maniqui aütorrti Abraham, nürirrti Isaac. Circuncidaboti uiti Abraham numo tabe ocho naneneca nacartri icu cürrü. Sane ito uiti Isaac ümoti aütorrti, nürirrti Jacob. Y artri Jacob sane ito uiti ümo bama doce aütorrti. Ui bama doce ane caüma noesa nación, nürirri Israel.

<sup>9</sup>Eanaqui manuma doce anati taman nürirrti José. Arrübama yaruquitortti José tüboricomantai ümoti. Ipiabentecanamati. Sane ñataiti au manu cürrü Egipto. Pero artri Tuparrü bayurarati ümoti. <sup>10</sup>Taquisürüti José acamanu, pero artri Tuparrü itaesümunutiti pünanaqui nanaiña nitaquisürücürtri. Bacheboti ñapanauncubuti. Sane nauquiche artri yüriaburrü au Egipto, yasuriurutiti José. Artri maniqui yüriaburrü nürirrti Faraón. Itorrimiatati üriacaboti José ümo nanaiña cürrü Egipto. Üriabucatito caüma José au niporrti Faraón.

<sup>11</sup>Auqui ane carerrtiya y taquisürücürü au manu cürrü Egipto y au cürrü Canaán. Y arrübama uyaütaiqui champü isane utuburiboma. <sup>12</sup>Pero nauquiche tütusio ümoti Jacob, ane tubarrirri trigo au Egipto, bacüpuruti ümo bama aütorrti. Süromatü acomporama. Tone arrümanu primer namenrrüma. <sup>13</sup>Au manu quiatarrü namenrrüma caüma isuputaramati José, ta tonenti yaruquitorrüma. Auqui caüma artri Faraón isuputarati bama yaruquitortti José. <sup>14</sup>Auqui artri José bacüpuruti iyoti yaütoti, y iyo ito namanaiña bama nesartri familiarrü, setenta y cinco nubiquirrima. <sup>15</sup>Sane nauquiche sürotitü Jacob aviviti au manu quiatarrü cürrü Egipto. Acamanu coiñoti, y namanaiña nesartri familiarrü coiñoma ito acamanu. <sup>16</sup>Iquiatama tato nicunturrti Jacob ichepe nicuntu bama aütorrti au Siquem auna cürrü, nauqui aiñanama cütu au manu lote comprabo uiti Abraham tücañe pünanaquiti aütorrti Hamor.

<sup>17</sup>Tüsaimia caüma manu tiemporrü auche cocono arrümanu nurartri Tuparrü, nauquiche itusiancatati curusürüti isucarüti Abraham, na atorri manu cürrü Canaán ümoma. Arrüna genterrü Israel au Egipto chauqui tüsürümanama. <sup>18</sup>Auqui anati quiatarrü yüriaburrü au Egipto. Champürtrüti aquionotiyü iyoti José. <sup>19</sup>Artri maniqui yüriaburrü encañaoti ümo noesa genterrü, y taquisürüma uiti. Bacüpuruti nauqui oncoma uimia bma aütorrüma aübo aboma icu cürrü, nauqui acoma. <sup>20</sup>Au manio naneneca tücañe anati icu cürrü Moisés, coñorrtiatati manqui ñaüma. Artri yaütoti y nipiacütoti isunauncunumati trerrü panca au niporrüma. <sup>21</sup>Nauquiche tiñoconomati, tabücoti ui manu nitaquiumucuturrti

yüriaburrü au Egipto. Iquianati nauqui aisunauncunuti tacana aübosirri. <sup>22</sup>Sane nauquiche ununecanati ümo nanaiña arrüna ipiacama, yacheatarrüma bama egipciorrü. Tusio nüriacarri ui na ñanitacarri y ui na nisamutenti.

<sup>23</sup>'Nauquiche tütabe cuarenta añorrü ümoti Moisés, sürotitü apaseati esa bama israelitarrü, bama ipiarientetorri. <sup>24</sup>Acamanu asaratitü ümoti taman egipciorrü bacübayoti ümoti taman israelitarrü. Auqui aürotitü Moisés ocümati itacuti. Coiñoti maniqui egipciorrü uiti. <sup>25</sup>Arri Moisés ñaquioncorri tusio ümo bama ipiarientetorri, que uiti caüma tiene que ataesübuma auqui Egipto, tone caüma yayuracarri Tuparrü ümoma. Pero arrübama israelitarrü champürrtü tusio ümoma. <sup>26</sup>Au quiatarrü nanenese asaratitü Moisés ümo torrüma israelitarrü bahiyoma aübumantoe. Arri Moisés rranrri nauqui tapü asioma ahimiainqui, nanti ümoma: “¿Causane abasiquia apahi aumeampatoe? Arraño ta aubaruquiapatoe?”. <sup>27</sup>Auqui arri maniqui iñapachenuche ünantü ümoti arrüna nanti Moisés. Nanti ümoti: “iÑacutipü naqui uiche aicüpurü, nauquipü yüriaburrücü suiñemo!” <sup>28</sup>¿Taqui arrianca ito aitabairoñü, tacanati maniqui egipciorrü aitabaiquiati tümüca?” <sup>29</sup>Nauquiche oncoiti Moisés arrüna sane, besüburuti. Sürotitü au manu cürrü nürirri Madián. Acamanu bavivicoti tacana extranjerurri. Acamanu ito posoti y aboma torrüma aütorri.

<sup>30</sup>'Tübupasao cuarenta añoa, nacarri Moisés au manu cürrü. Taman nanenese anati au manu rroense pururrü cüosorrü y canca saimia manu yiriturrü nürirri Sinaí. Acamanu itusiancanatiyü taman ángel isucarüti eana nonco pese apü taman suema. <sup>31</sup>Arri Moisés cütobüsoti ui arrümanu sane. Auqui sürotitü saimia ümo, nauqui asarati nurria. Acamanu oncoiti ñanitacarri Señor, nanti sane: <sup>32</sup>“Arrüñü Tuparrüñü ümo bama aubaütaiqui tücañe, ümoti Abraham, ümoti Isaac, ümoti Jacob”. Auqui arri Moisés paichocononoti ui nirrururri, anati mataconoconoti, ni asaratitüpä pario. <sup>33</sup>Auqui nanti Señor ümoti: “Aiquiaübusio nasapatu apopequicü, itopiqui arrüna cürrü auna cauta aicümote samamecana iñemoantoe. <sup>34</sup>Arrüñü yarrtai nitaquisürücü niyesa genterrü au Egipto y ñoncoi ito nareorrüma. Isecatü auqui napese nauqui itaesümununuma. Sane nauquiche caüma icüpacü au Egipto”.

<sup>35</sup>'Arrüma tücañe chücuasürütipü Moisés ümoma y namatü: “iÑacutipü naqui uiche aicüpurü nauqui yüriaburrücü suiñemo!” Pero caüma uiti Tuparrü icüpurutiti aübu nüriacarri, nauqui ataesübuma uiti. Manitanati Tuparrü ümoti turuquiti ángel, naqui itusiancanatiyü eana nonco pese apü suema. <sup>36</sup>Y arri Moisés masamunuti milagrorrü au manu cürrü. Uiti tücañe taesüburuma bama israelitarrü auqui Egipto (aübu yayuracarri Tuparrü). Masamunutito milagrorrü abeu manu narubaitu turrü nürirri “Cüturiqui” y eana rroense ñome cuarenta añoa. <sup>37</sup>Urapoitü nurria isucarü bama israelitarrü arrüna sane: “Arri Tuparrü tiene que acüputi tamanti profetarrü aume, naqui tacümanauncunu ameanaquí tacana arrüna icüpurutiñü. Apacoconaun nurria ümoti, arrtü cuatati”. <sup>38</sup>Arrito Moisés anacati ichepe macrirrtianuca eana rroense, tacane ichepeti ángel nauqui

manitanati ñmoti esa manu yiriturrü Sinaí. Torrio ñmoti uiti Tuparrü ñnitanacaboti, nauqui uraboiti isucarü genterrü, y usucarü ito, nauqui atorri oemo osüboriquibo.

<sup>39</sup>Pero arrüma tücañe champürrtü macoconaurrüma ñmoti Mosés, chücuasürütüpü ñmoma. Rranrrümapü asücübüma tato au Egipto. <sup>40</sup>Auqui namatü bama israelitarrü ñmoti Aarón: “Suirranca nauqui asamu suiñemo matupaca, nauqui acusürüma subaübu. Itopiqui chütusiopü isane pasabo ñmoti maniqui Moisés, naqui uiche aiquiaüburuti somü auqui Egipto”. (Namatü sane, itopiqui abaiturrü nacarrti Moisés onü manu yiriturrü, ñnitanacarrti aübuti Tuparrü.) <sup>41</sup>Auqui masamunuma taman tororrü oro itupaboma. Batabayoma numuquianca nauqui acumanama ñmo. Pucünuñama ui arrüna urriante uimia. <sup>42</sup>Auqui arrti Bae Tuparrü sürotitü pünanaquimia. Chebatai uiti anauma ñome nostoñeca, surrü y panrrü arrüba abe icu napese. Sane ane corobo icu manu liburrü corobo uiti maniqui pofetarrü Amós:

Arraño bama genterrü auqui Israel, ¿acasopü ññemo apacumanaca numuquianca ubau manio cuarenta añoa nabaca eana rroense?

<sup>43</sup>No, champürrtü ññemo.

Ta apiquiata nesarrti imágen maniqui tuparrü nürirrti Moloc, y apanaunca ñmo manu nostoñese nürirrti Refán.

Apasamuca autupabo, nauqui apanaun ñmo.

Sane nauquiche caüma icüpucaño auqui manu naucü cürrü, nauqui amenotü manrrü taha pürücü Babilonia.

Sane nurarrti Amós tücañe.

<sup>44</sup>Arrübama uyaütaiqui amoncoma eana manu rroense. Acamanu ane uimia tücañe manu porrü nürirrti santuario, auna cauta anati Tuparrü. Auqui na porrü manitanati Tuparrü ñmoti Moisés. Tari isamunenati isiu nurria tacana arrümanu itusiancatati Tuparrü isucarüti. <sup>45</sup>Arrübama uyaütaiqui tücañe yasutiuma manu niporrti Tuparrü. Auqui caüma yüriaburrti Josué. Uiti caüma cuamatü auna cürrü. Macananama ñmo cütüpürrü genterrü tücañe auna. Iquiatama ito arrümanu porrü santuario. Süromatü aübu au na cürrü torrio ñmoma uiti Tuparrü. Sane ananca auna numo yüriaburrti David. <sup>46</sup>Arrti urria nisüboriquirrti au narrtarrti Tuparrü. Rranrrti atünaiñacati porrü auna cauta aviviti Tuparrü, naqui ñmoche manaunuti tücañe Jacob, pero chüpuerurrütüpü. <sup>47</sup>Aüboqui uiti Salomón, naqui aütorrti David urriane manu niporrti Tuparrü. <sup>48</sup>Pero arrti yarusürürrü Tuparrü champürrtü bavivicoti au manio poca omirriante ui bama mañoñuncatai. Nanti Señor tücañe turuquiti taman profetarrü:

<sup>49</sup>Enterurrü napese tacana niyesa tronorrü, y arrüna cürrü tacana cauta apacansa nipope.

¿Isanempü naca na porrü arrüna urriante aboi ññemo nauqui ññacansa iquiiana.

<sup>50</sup>Isamute nanaiña arrüba abe.

Sane nurarrti Tuparrü.



<sup>51</sup>—Pero arraño —nanti Esteban—, siemprerri chaurriancapü apasuriuruti Tuparrü au nabausasü, ni amoncoipü nurarri. Chapacoconauncapü ümoti Espíritu Santo. Abaca tacana bama aubaütaiqui tücañe. <sup>52</sup>Namanaiña bama profetarri taquisürüma tücañe ui bama aubaütaiqui. Arrüma batabaiyoma ümo bama urapويميا tücañe niyequirri Jesucristo, naqui urria nacarri au ñaquiuncorri Tuparrü. Chauqui tiñataiti. Pero arraño aburacati y apitabaiquiati. (Abu champü causane uiti.) <sup>53</sup>Torrio tücañe nüriacarrü ui bama angelerrü, pero arraño champürri apacoconaunca ümo.

Sane nurarri Esteban ümoma.

### Niconcorri Esteban

<sup>54</sup>Nauquiche oncoimia bama mayüriabuca arrüna nurarri, tarucu nitüborirrimia ümoti. <sup>55</sup>Pero arri Esteban anati Espíritu Santo auti. Asaratitü ape, besüro narrtarri ümo nanentacarri Tuparrü au napese y ümotito Jesús, anati atürai yoti au nepanauncurri Tuparrü. <sup>56</sup>Auqui nanti Esteban:

—Ani, besüro niyasata au napese yasacati Ñemanauncurratöe Ñoñünrrü, anati au nepanauncurri Tuparrü.

<sup>57</sup>Pero arrüma itamurriancatama numasurrüma nauqui tapü oncoimia, tosibicoma fuerte y süromatü yarucurrüma aiñenomati Esteban.

<sup>58</sup>Penecoti uimia auqui pueblurrü. Acamanu yarurumati oboi canca, na aconti uimia. Arrübama urabomati tücañe, tonema bama cusürüboma aruma canca ümoti. Iñocotama nicüburirrimia esati taman yaürri nürirri Saulo, nauqui acuirati yutacu. <sup>59</sup>Nauquiche amoncoma barusuma canca ümoti Esteban, meaboti ümoti Tuparrü nanti sane:

—Señor Jesús, asusiu niyausüpü.

<sup>60</sup>Auqui bachesoiyoti oboi canca, tosibicoti fuerte, nanti:

—Señor, tapü ane causane obi ümoma itacu arrüna nünantü uimia.

Nauquiche tünanti sane, coiñoti.

### Nitüborirri Saulo

**8** <sup>1</sup>Maniqui Saulo urria ümoti arrüna itabairomati Esteban. Arrümanu nanenese süromatüqui isiu bama icocoromati Jesús au Jerusalén, nauqui aiñenoma. Arrüma besüburuma au manio ciuca Judea y Samaria. Tapü arrübama apostolerrü süsioma au Jerusalén. <sup>2</sup>Acamanu amoncoma mañoñünca pucürusuma itacuti Esteban. Iñanamati cütü y areoroma itacuti. <sup>3</sup>Tapü arri Saulo bapacheroti iyo bama icocoromati Jesús ui nitüborirri ümoma. Sürotitü au poca, nauqui acaübuma türüpo uiti y nauqui ehama uiti bama mañoñünca y paüca. Süromatü uiti au preso.

### Urapويميا nurarri Tuparrü au Samaria

<sup>4</sup>Pero arrübama besüburu auqui Jerusalén süromatü uraboimia nurarri Tuparrü auna cauta niyücürüma. <sup>5</sup>Tamanti eanaquimia, nürirri Felipe,

sürotitü au manu pueblurrü Samaria. Acamanu urapoiti isucarü genterrü nürirrti Jesucristo. <sup>6</sup>Iyoberabaramacü macrirrtianuca, nauqui onsaperioma arrüna nurapoiti isucarüma. Urria ümoma. Asarioma ito arrüba milagrorrü omirriante uiti. <sup>7</sup>Sürümanama bama amoncoma machoboreca auma, urriancama tato. Arrübama machoboreca tosibicoma nurria niyücürüma auquimia. Aboma ito sürümanama bama chüpuerurrüpü amema, y bama renco. Arrüma ito urriancama tato. <sup>8</sup>Ui arrüna sane pucünuñamantai namanaiña bama pohoso au manu pueblurrü Samaria.

<sup>9</sup>Acamanu anati taman ñoñünrrü nürirrti Simón. Arrti ane nipiicati au manu pueblurrü. Encañaoti ümo macrirrtianuca. Cütobüsoma uiti, ñaquioncorrüma champüti naqui manrrü ipiaca püñanaquiti. <sup>10</sup>Namanaiña onsapecoma nurarrti, arrübama masiomanca hasta bama mayarusürüca, namatü:

—Arrti naqui ñoñünrrü ane arrüna tarucu nicüsürrti uiti Tuparrü.

<sup>11</sup>Icocomati, itopiqui tucoboi nencañacarri ümoma ui manu nipiicati. <sup>12</sup>Pero caüma ticototama arrüna nurarrti Tuparrü uiti Felipe, naqui urapoiti isucarüma que arrti Tuparrü ane nüriacarri. Urapoitito nürirrti Jesucristo. Sürümanama mañoñünca y paüca ürioma uiti. <sup>13</sup>Arrti maniqui Simón icocotatito y üriotito. Auqui sürotitü ichepeti Felipe. Cütobüsoti ui arrüba milagrorrü omirriante uiti Felipe. <sup>14</sup>Arrübama apostolerrü amoncomainqui au Jerusalén. Ipiatema ta arrübama au Samaria icocotama nurarrti Tuparrü. Sane nauquiche icüpurumati Pedro ichepeti Juan, na aüromatü tanu. <sup>15</sup>Nauquiche tiñataimia au Samaria, meaboma itacu bama icocomati Jesús, nauqui ayeti Espiritu Santo au nausasürüma. <sup>16</sup>Itopiqui champürrtü tiyasuriurumati Espiritu Santo. Üriomantai au nürirrti Señor Jesús. <sup>17</sup>Auqui arrti Pedro y arrti Juan iñatama neherrüma itama. Sane nauquiche cuati Espiritu Santo au nausasürüma.

<sup>18</sup>Nauquiche tarraitü Simón arrüna niyequirrti Espiritu Santo auma, arrtü iñatama bama apostolerrü neherrüma itama, rranrrtipü acheti monirri itobo arrüna sane üriacaboti. <sup>19</sup>Nanti sane ümo bama apostolerrü:

—Apache ito iñemo nauqui aüroti Espiritu Santo sobi auti naqui iñata niñe itati.

<sup>20</sup>Auqui nanti Pedro ümoti:

—Tari aensora aübu nanaiña namoni, itopiqui churriampü arrüna napensaca. Champürrtü nauqui macomporario ñacumanatarti Tuparrü. <sup>21</sup>Champü isane nümoche asiquia suichepe, itopiqui arrücü churriampü napensaca. <sup>22</sup>Aiñocoso nomünantü obi. Anqui pünanaquiti Tuparrü arrtü puerurrü airrimiacati tato aemo arrüna churriampatai napensaca au natusi. <sup>23</sup>Itopiqui yasacatü pesabatai aemo suisüriaca, y tarucapae nomünantü ane obi, tacanarrtü apresoca uirri.

<sup>24</sup>Auqui aiñumuti Simón:

—Apanqui ichacuñü pünanaquiti Señor, tapü pasabo iñemo arrüna amucanaño iñemo.

<sup>25</sup>Nauquiche tüchauqui ñanitacarrüma y ñanunecacarrüma nurarrti Tuparrü, süroma tato au Jerusalén arrübama apostolerrü. Urapoimia

arrüba omirriantai manitacaca isiu cutubiurrü au manio sürümana poca au manu cürrü Samaria. Auqui iñataimia tato au Jerusalén.

### Arri Felipe ichepeti maniqui ñoñünrrü auqui Etiopía

<sup>26</sup>Nauquiche tüpasao arrüna sane, tamanti ángel cuatitü esaquiti Señor, iñataiti esati Felipe, nanti ümoti:

—Atüesai, acosi isiu manu cutubiurrü sürotü auqui Jerusalén ümo mancarrü niyücürrü au Gaza. Arrüna cutubiurrü pasao auqui manu rroense pururrü cüosorrü y canca.

<sup>27</sup>Auqui arri Felipe acomoraboti, sürotitü. Aiñanainti isiu manu cutubiurrü. Icuñunütiti taman ñoñünrrü auqui manu cürrü Etiopía. Ministroti acamanu esa manu pärrü nüriaburrü, nürirri Candace. Bacuirarati itacu nanaiña nimonirri. Yebotitü au Jerusalén nauqui anaunti ümoti Tuparrü. <sup>28</sup>Basücübücoti tato, niyücürri tato au nicürri. Tümonsoti au nesarri carro. Anati lehoboti manu liburrü corobo tücañe uiti profetarrü Isaías. <sup>29</sup>Auqui nanti Espíritu Santo ümoti Felipe:

—Acosi esa nanta carro.

Arri Felipe sürotitü.

<sup>30</sup>Nauquiche iñataiti esa, oncoiti manu leheboti maniqui ministro Nicororrü uiti Isaías. Ñanquitioti pünanaquiti:

—¿Iyebo obi arrüna lehebocü? ¿Arrianca iñununcañu?

<sup>31</sup>Auqui nanti maniqui ñoñünrrü ümoti Felipe:



(Hch. 8.28)

- Chüpuerurrüpü aye sobi, champüti naqui uiche aiñununecanañü.  
Mejor ariacu au na carro, atümo rrupetacuñü.  
Auqui sürotitü ape Felipe, atümoti ipetacuti.  
<sup>32</sup>Arrümanu Nicorurrü leheboti nantü sane:  
Sürotitü uimia nauqui aconti tacana arrone nobirrama.  
Chütosibicotipü, ichübotiyüatai ümoma tacana arrone nobirrama,  
arrtü sürotü atapaqui  
<sup>33</sup>Itaquisünüancanamati, y champüti naqui ocümana itacuti.  
Pero sürümanama bama icocoromati, chüpuerurrüpü uipiacümuncunuma,  
itopiqui taborioti icu na cürü y sürotitü au napese uiti Tuparrü.  
Sane nurapoi manu Nicororrü.  
<sup>34</sup>Auqui arrti maniqui ñoñünrrü ñanquitioti pünanaquiti Felipe:  
—Asamu nurria iñemo, urasoí isucarüñü arrüna sane: ¿Arrti profetarü  
manitanati ümotiatöe o ümoti quiatarrü?  
<sup>35</sup>Auqui arrti Felipe urapoiti isucarüti isane nurapoi manu Nicororrü. Nanti  
sane: Arrüna Nicorurrü urapoi arrüna urriampae manitacarrü icütüpüti Jesús.  
Sane ñanitararri Felipe, niyücürümmainqui isiu cutubiurrü. <sup>36</sup>Auqui  
iñataimia esa turrü, nanti maniqui ñoñünrrü ümoti Felipe:  
—Auna ane turrü. ¡Causane chisüriquiapü caüma auna obi!  
<sup>37</sup>Auqui nanti Felipe ümoti:  
—Arrtü aicococati Jesús aübu nanaiña nausasü, puerurrü üriquia sobi.  
Auqui aiñumuti maniqui ñoñünrrü:  
—Chauqui te ticococati nurria Jesús, ta tonenti Aütorrü Tuparrü.  
<sup>38</sup>Au manu rratörürü itochenacatati manu carro. Süroma acü. Aüromatü  
eana manu turrü. Acamanu ürioti maniqui ñoñünrrü uiti Felipe.  
<sup>39</sup>Nauquiche cauma tato taiyiritu, arrti Espíritu Santo iquianatiti Felipe.  
Arri maniqui ñoñünrrü champürrtü asariquiarütitiqui. Auqui sürotitito,  
niyücürri au nicürri aübu tarucu nipucünuncurri isiu manu cutubiurrü.  
<sup>40</sup>Na arri Felipe tanati uiti Espíritu Santo au manu pueblurrü nürirri Azoto.  
Auqui taha sürotitü auqui puebluca, nauqui uraboiti arrüna urriampae  
manitacarrü, hasta qui iñataiti au manu pueblurrü nürirri Cesarea.

### Iñorronconotiyü Saulo

- 9** <sup>1</sup>Tapü arri Saulo tüboricotiatái ümo bama icocoromati Señor, rranrrü  
nauqui acoma. Sane nauquiche sürotitü esati maniqui yarusürürü  
sacerdoterrü au Jerusalén. <sup>2</sup>Ñanquitioti quichonimiacarrü pünanaquiti,  
nauqui puerurrü aürotitü au ba poca sinagoga au manu pueblurrü  
nürirri Damasco, nauqui apacheti bama aboma aübu arrüna nuevurrü  
manunecatarrü. Rranrrü nauqui aüroma au preso uiti au Jerusalén,  
mañoñünca y paüca. Auqui torrio ümoti uiti yarusürürü sacerdote. Sürotitü.  
<sup>3</sup>Pero nauquiche tanati taha saimia manu pueblurrü nürirri Damasco,

rrepenteatai cuara itupecuti auqui napese. <sup>4</sup>Auqui paquiotti acü chachuqui niyaburrü cabayurrü. Auqui oncoiti manitacarrü, nantü ümoti sane:

—Saulo, Saulo, ¿causane atüboriquiatai inëmo?

<sup>5</sup>Auqui artti Saulo ñanquitiotti:

—¿Ñacü, Señor?

Aiñumu manu manitacarrü:

—Arrüñü Jesús, naqui ümoche atüboriquiatai. Churriampü nachücoi aemoantoe. Tacana arrone buyese bapateara icutacu suese mapirrumuturrü.

<sup>6</sup>Auqui artti Saulo paichoconoti ui nirrururrti, nanti:

—Señor, ¿causane caüma sobi?

Auqui nanti Señor ümoti:

—Atüsai, acosi au pueblurrü Damasco. Taha torrio aemo achücoibocü.

<sup>7</sup>Arrübama mañoñunca amoncoma ichepeti Saulo tarucu nicütobürrüma, itopiqui oncoimia manu manitacarrü, pero champürrtü asaramatü ümoti naqui manitana. <sup>8</sup>Auqui artti Saulo atüraitü, rranrrtipü asaratitü, pero chauqui chüpuerurrüquipü. Auqui ipiasurumati, süromatü aübuti au Damasco. <sup>9</sup>Terrü naneneca nacarrti acamanu. Champürrtü puerurrü asaratitü. Chübasotipü, ni achatipito.

<sup>10</sup>Au manu pueblurrü Damasco anancati taman ñoñünrrü icocorotiti Jesús, nürirrti Ananías. Arrti Señor itusiancanatüyü isucarüti, nanti ümoti:

—iAnanías!

Arrti aiñumuti:

—Auna niyaca, Señor.

<sup>11</sup>Auqui nanti Señor ümoti:

—Atüsai. Acosi isiu manu cayarrü nürirri “Besüro”. Acosi au niporrti Judas, anquisiotti taman ñoñünrrü, nürirrti Saulo, naqui auqui Tarso, anati meaboti. <sup>12</sup>Arrti te au quiatarrü narrrtarri asaratitü ümoti taman ñoñünrrü, nürirrti Ananías. Sürotipo esati nauqui aiñaniontiño neherrti itati, nauqui puerurrü asarati tato.

<sup>13</sup>Aiñumuti Ananías:

—Señor, sürümanama urapoiomia isucarüñü sobreti maniqui ñoñünrrü, y nanaiña arrüna nomünantü isamutenti au Jerusalén ümo bama icocoromacü. <sup>14</sup>Y tücuati tauna aübu nüriacarrti ui bama üriatu sacerdoterrü, nauqui aüromatü au preso uiti bama manitana au nüri.

<sup>15</sup>Pero artti Señor nanti ümoti:

—Acosi, itopiqui titacümanauncucati maniqui ñoñünrrü, nauqui anitatu nisüri ümo bama macrirrtianuca chütüpü israelitarrü, y ümo bama mayüriabuca y ümo bama ito israelitarrü. <sup>16</sup>Torrio ñana ümoti itaquisürücboti ichopiquiñü.

<sup>17</sup>Auqui sürotitü Ananías au niporrti Judas auna cauta anati Saulo. Nauquiche tiñataiti acamanu, sürotipo esati. Inñatati neherrti itati. Nanti ümoti:

—Saruqui Saulo, artti Señor Jesús, naqui itusiancanatüyü asucarücü isiu cutubiurrü, icüpurutiñü nauqui aerotitü Espiritu Santo au nausasü.

<sup>18</sup>Au manu rratórrü bupaquio auqui nirtórrti tacana nitaqui nopiocórrü. Auqui caüma puerurrü asarati tato. Atüraití tato. Ürotí. <sup>19</sup>Auqui basotí, cusüurutí tato. Auqui anancatí ichepe bama icocoromati Jesús au Damasco.

### Manunecanati Saulo au Damasco

<sup>20</sup>Auqui caüma urapóiti nürírrti Jesús au ba poca sinagoga, cauta nantarrü meaboma bama israelitarrü. Nanti que arrtí Jesús tonentí Aütórrti Tuparrü. <sup>21</sup>Namanaiña bama amoncoma acamanu cütobüsoma uí arrüna nurarrti. Namatü: —Abu tonentí maníqui ñoñürrü anati isiu bama urapóimia nürírrti Jesús au Jerusalén aübu tarucu nitüborírrti ümoma. ¡Acaso chütóntipü naquí cuatü tauna nauquí aüromatü uiti au Jerusalén, nauquí atomoema uiti, y atórrimia ümo bama üriatu sacerdotórrü!

<sup>22</sup>Pero arrtí Saulo manitanatí aübu tarucu nüríacarrti. Urapóiti isucarüma, que arrtí Jesús tonentí Cristo. Hasta que chütusioquipü isane urapóibo bama israelitarrü, bama pohoso au Damasco.

### Besüburuti Saulo ñünana bama israelitarrü

<sup>23</sup>Tomenotü sürümana naneneca, arrübama israelitarrü chépatái ñapensacarrüma nauquí aítabajomati Saulo. <sup>24</sup>Pero arrtí ipiatentí. Arrüma naneneca y tobiquia barrüperarama ubabeu turuca au manu narríporrü itupecu pueblurrü, nauquí aítabajomati. <sup>25</sup>Pero arrübama icocoromati Jesús íñanamati au taman noconórrü sürümanarrü. Sürotitü acü au tobírrti cütüpüquí narrípo manu pueblurrü. Sane nauquiche besüburuti.

### Anati Saulo au Jerusalén

<sup>26</sup>Nauquiche íñataití Saulo au Jerusalén, rranrrtipü aürotitü ichepe bama icocoromati Jesús. Pero arrüma bírrubuma ñünanati, itopíquí chicocotapümainquipü arrtü títorrimiatatí nisüboríquirrtí ümotí Jesús. <sup>27</sup>Tapü arrtí Bernabé bayuraratí ümotí. Sürotitü aübutí nauquí aítusiancanatítí isucarü bama apostolórrü. Urapóiti isucarüma nauquiche ítusiancanatíyü Señor isucarütí Saulo isiu cutubíurrü. Sane ito urapóiti nauquiche anítatí Señor ümotí, y manitanatí au nürírrti Jesús aübu nanaiña narucurrü ümotí au Damasco. <sup>28</sup>Auqui arrtí Saulo anati au Jerusalén ichepe bama apostolórrü. <sup>29</sup>Manitanatí au nürírrti Señor Jesús aübu tarucu narucurrü ümotí. Bapariotí y uratoquíotí aübu bama israelitarrü, arrübama manitanama griogórrü. Pero arrüma caüma rranrrüma aítabajomati. <sup>30</sup>Nauquiche ipiatema bama icocoromati Jesús, íquianamatí Saulo au Cesarea. Auquimanu masamunuma nariórrü ümotí, y arrtí sürotitü au nesarrti pueblurrü, nürírrti Tarso.

<sup>31</sup>Sane nauquiche caüma arrübama icocoromati Jesús au manío cüca Judea, Galilea, y Samaria, urriampae nacarrüma. Chauquí tüpasao nitaquisürüciürrüma. Manrrü iyebo uímia nurarrti Tuparrü. Bavivícoma aübu ñaquiönórrüma iyotí Señor Jesús. Arrtí Espíritu Santo bayuraratí ümoma. Y manrrü nubíquirrimia.

### Urriancati tato Eneas

<sup>32</sup>Artri Pedro anancati bapasearati au nanaiñantai ümo bama yaruquitorrti au nürirrti Jesús. Sürotitito apaseati ümo bama icocoromati Jesús, bama pohoso au manu pueblurrü nürirri Lida. <sup>33</sup>Acamanu icuñunutiti taman ñoñünrrü, nürirrti Eneas. Tütabe ocho añoca ñaunrococorrti, chüpuerurrüpü amenti, ni atüraitipü. <sup>34</sup>Auqui nanti Pedro ümoti:

—Eneas, artri Jesucristo bacurarati aemo. ¡Atüσαι, aicomora nacüru! Au manu rratorrü atüraiti Eneas. <sup>35</sup>Namanaiña bama pohoso au Lida y arrübama ito auqui manu cürrü Sarón asaramati. Acamanu iñoconioma arrüba antiburrü chomirriampü ñacoconauncurrüma y icocoromati caüma Señor.

### Süborico tato Dorcas

<sup>36</sup>Aumanu tücañe tiemporrü ananca taman paürrü nürirri Tabita au manu pueblurrü Jope. Auqui griego nürirri “Dorcas”. Arrüna paürrü nisüboriquirri bien urria, bayurara ümo bama champü isane ümoma. <sup>37</sup>Au manio naneneca maunrocono, y auqui coiño. Nauquiche titopiancatama, iñatama au taman cuarto ape au segundo piso. <sup>38</sup>Arrümanu pueblurrü Jope ane saimia Lida, auna cauta anancati Pedro. Arrübama icocoromati Jesús tusio ümoma, taha nacarrti. Bacüpuruma ümo torrü mañoñunca nauqui uraboimia isucarüti. Iñataimia esati, namatü ümoti:

—Ariacu au Jope, apuraurrücü.

<sup>39</sup>Auqui sürotitü Pedro ichepema. Nauquiche iñataiti taha, iquianamati au manu cuarto auna cauta ananca nicunturrü. Y arrüba biuraca abe itupecuti Pedro ubareero, opitusiancata isucarüti arrüba tepoyaca y camisaca omirriante ñome ui Dorcas, nauquiche süboricoiqui. <sup>40</sup>Auqui artri Pedro bacüpuruti ümo namanaiña ariorrüma türüpo. Artri caüma bachesoiyoti y meaboti, narrtartri ümo manu paürrü coiño. Nanti ümo: —¡Tabita, atüσαι!

Auqui iyaüburio nirrtorrü, asaratü ümoti Pedro. Auqui tümonso. <sup>41</sup>Artri Pedro iñentati nehese, iñatünañacatati. Auqui tasuruma uiti bama icocoromati Jesús y arrümanio biuraca. Itusiancatati isucarüma, süborico tato. <sup>42</sup>Arrüna sane isamutenti Pedro, ipiatema au nanaiña pueblurrü Jope. Sane nauquiche caüma sürümanama bama icocoromati Señor. <sup>43</sup>Artri Pedro süsioti au Jope ümo manio naneneca au niporrti Simón, naqui masamunu sueraca.

### Artri Pedro ichepeti Cornelio

**10** <sup>1</sup>Au manu pueblurrü nürirri Cesarea anati taman ñoñünrrü nürirrti Cornelio. Artri capitanti ümo manu batallón nürirri Italiano. Rromanorrti. <sup>2</sup>Artri maniqui ñoñünrrü iñanaunutiti Tuparrü aübu nanaiña nesartri familiarrü. Nantarrtai aquionotiyü iyoti Tuparrü. Macumananati

monirri nauqui ayurati ümo bama israelitarrü. Champü isane ümoma. Naneneca meaboti ümoti Tuparrü. (Abu champürrtü israelitarri.)

<sup>3</sup>Taman nanenese, taqui a las trerrü isiu nímüürü, asaratitü au quiatarrü narrrarti ümoti taman ángel esaquiti Tuparrü. Arrti maniqui ángel sürotipo esati auna cauta anancati. Nanti ümoti:

—¡Cornelio!

<sup>4</sup>Besüro narrrarti Cornelio ümoti ángel, tarucu nirrucurrti. Auqui ñanquitioti pünanaquiti:

—¿Isane, Señor?

Auqui nanti ángel ümoti:

—Arrti Tuparrü yasutiuti arrüba neanca, y arrüba nayuraca ümo bama champü isane ümoma. <sup>5</sup>Acüpu ümo bama mañoñunca nauqui aüromatü au pueblurrü Jope, nauqui aitasurumati Simón, naqui nürirtito Pedro. <sup>6</sup>Arri anati alojoboti au niporrti quiatarrü Simón, naqui ipiaca asamu sueraca. Arrüna niporrti ane abeu narubaitu turrü. Uiti caüma urapoiti asucarücü isane arrüna tiene que aisamune.

<sup>7</sup>Auqui sürotitü maniqui ángel. Arri Cornelio batasuruti ümo torrü mañoñunca imostoti, y ümotito taman sortaborrü, naqui bien aquionotiyü iyoti Tuparrü. <sup>8</sup>Urapoiti isucarüma nanaiña arrüna pasabo ümoti. Auqui bacüpuruti ümoma au manu pueblurrü Jope.

<sup>9</sup>Au manu quiatarrü nanenese, nauquiche tütaboma saimia Jope, arri Pedro sürotitü ape onü porrü, tose, na eanti. (Como taha planurrü nichacu niporrüma.) <sup>10</sup>Acamanu ape cürüpioti, rranrti aati. Manquioti pemacarrü. Mientras barrüperarati acamanu ape ümo pemacarrü, asaratitü auqui quiatarrü narrrarti: <sup>11</sup>Asaratitü ümo napese aurübo. Cuatü auqui ape acü tacana arrone tusiana. <sup>12</sup>Au manu tusiana abe aruqui nanaiña numuquianca, arrüba abe cuatro niyopopese, abe ito noirroboca y nutaumanca. <sup>13</sup>Auqui oncoiti taman manitacarrü, nantü ümoti sane:

—¡Atüsaí Pedro. Atabai manio numuquianca, y aha!

<sup>14</sup>Auqui aiñumuti Pedro:

—No, chirrancapü, Señor. Itopiqui enterurrü nisüboriqui champü turraca arrümanio omünantatai suiñemo bama israelitarrü. <sup>15</sup>Auqui rabotü tatito manu manitacarrü, nantü ümoti:

—Arri Tuparrü nanti, arrüba numuquianca omirria, tapü aquirrtoca ñomünana.

<sup>16</sup>Pasao sane trerrü veserrü. Auqui süro tato au napese manu tusiana. <sup>17-19</sup>Arri Pedro anati ñapensatioti:

—Isanempü ümoche arrüna yarrtai?

Au manu rratórrü iñataimia au pueblurrü arrümanuma mañoñunca esaquiti Cornelio, ñanquiquirrimia iyo niporrti Simón. Aiñanaimia abeu tururrü.

Ñanquitioma acamanu, arrtü anati maniqui nürirrti Simón Pedro. Tapü arri Pedro mapensaratiqüi ümo manu arrtaiti. Auqui nanti Espiritu Santo ümoti:

—Taha acü aboma trerrüma mañoñunca, yapacheriurumacü. <sup>20</sup>Acosi tato acü. Acosi ichepema. Tapü airruca, itopiqui ta sobi icüpuruma.



<sup>21</sup> Auqui süroti tato Pedro acü auna cauta aboma manuma mañoñünca yacüpurrti Cornelio. Nanti ümoma:

—Arrüñü Simón Pedro. ¿Apapachequiucañü?

<sup>22</sup> Auqui aiñumuma:

—Sobecatü ui yacüpurrti capitán Cornelio. Arrti maniqui ñoñünrrü bien aquionotiyü iyoti Tuparrü. Y arrübama israelitarrü ane ñanauncurrüma ümoti. Tamanti ángel esaquiti Tuparrü nanti ümoti que tiene que acüputi mañoñünca, nauqui aitasurumacü, au niporrti, na onsapeti nura.

<sup>23</sup> Auqui tasurumapo uiti Pedro. Arrümanu tobirri aboma acamanu ichepeti. Nauquiche tütaneneca, sürotitü ichepema. Süromatito ichepema bama mümanama icocoromati Jesús auqui Jope.

<sup>24</sup> Au quietarrü nanenese iñataimia au manu pueblurrü nürirri Cesarea, auna cauta pohosoti Cornelio. Acamanu anancati barrüperarati icümenuma aübu bama ipiarientetorrti. Aboma ito bama nesarri amigorrtü, bama manrrü cuasürüma ümoti. <sup>25</sup> Nauquiche iñataiti Pedro au niporrti Cornelio, sürotitü cümenuti nauqui asuriurutiti. Bachesoiyoti esati, nauqui anaunti ümoti. <sup>26</sup> Pero arrti Pedro iñatünaiñacanatiti, nanti ümoti:

—Atüsai, arrüñü ñoñünrrüñüatai, tacana naca.

<sup>27</sup> Baparioma niyücürümampo. Acamanupo asaratitü Pedro ümo bama sürümanama macirrtianuca, iyoberabaramacü. <sup>28</sup> Auqui nanti ümoma:

—Tusio nurria aume churriampü sopiyoberabara somü aübuti taman extranjerurrü, ni puerurrüpü supapasea au niporrti. Pero arrti Bae Tuparrü iñunecanatiñü, tapü ünantü iñemo nacarrüma bama chütüpü israelitarrüma. (Tone ümoche arrümanu quietarrü narrtarri.) <sup>29</sup> Sane nauquiche isecatatai ümo na napatasucu. Irranca caüma atusi iñemo ümoche apitasuruñü.

<sup>30</sup> Auqui aiñumuti Cornelio:

—Tütabe cuatro naneneca arrüna horarrü isiu nimümürrü yaca auna nipo, rreanca, tacana arrüna isamute isiu nimümüca. Rrepenteatai anancati yesañü taman ñoñünrrü cuaratai naibirrti. <sup>31</sup> Nanti iñemo: “Cornelio, arrti Tuparrü oncoiti arrüba neanca. Aquionotiyü ümo arrüna nayuraca ümo bama champü isane ümoma. <sup>32</sup> Acüpu au manu pueblurrü Jope, nauqui ayeti Simón Pedro. Anati alojaboti au niporrti quietarrü Simón, naqui ipiaca asamu sueraca. Ane niporrti abeu narubaitu turrü. Arrtü tanati Simón Pedro auna achepecü, baparioti aübuçü”. <sup>33</sup> Auqui caüma rracüpuca ácü au manu rratörri. Asamuca nurria suiñemo, ayecatü tauna. Caüma subaca auna chépe somü isucarüti Tuparrü, nauqui uraboi suisucarü nanaiña arrüna yacüpurrti Señor aemo.

### Nisermonrrti Pedro au niporrti Cornelio

<sup>34</sup> Auqui caüma manitanati Pedro ümoma, nanti sane:

—Caüma chauqui tütusio iñemo que chepatai nacarrüma mañoñünca ümoti Tuparrü, bama israelitarrü y bama maquiataca. <sup>35</sup> Au cualquierarrü nación yasuriurutiti naqui aquionotiyü iyoti, naqui isamutenti arrüba omirria.

<sup>36</sup>Arri Tuparrü manitanati ümo bama auqui Israel. Urapoiti arrüna urriampae manitacarrü, nauqui urria suisüboriqui uiti Jesucristo. Tonenti Señor ümo nanaiña genterrü icu na cürrü. <sup>37</sup>Tusio nurria aume arrüna pasabo au nicü bama israelitarrü. Comensabo auqui Galilea, nauquiche anancati Juan Bautista. Urapoiti maunimiacarrü. <sup>38</sup>Tusio aume, torrioti Espíritu Santo icusiubuti Jesús naqui auqui Nazaret. Arri masamunuti arrüba omirria auqui namenrri au nanaiñantai. Urriancama tato uiti bama taquisürü uiti choborese. Arrüna sane isamutenti, itopiqui arri Tuparrü anati ichepeti. <sup>39</sup>Arrüsomü sumarrtai nanaiña arrüna isamutenti au camporrü y au Jerusalén. Inñotormianamati apü curusürrü, y sane coiñoti uimia. <sup>40</sup>Pero uiti Tuparrü süboricoti tato pürüci manio trerrü naneneca. Uitito itusiancanatiyü suisucarü. <sup>41</sup>Pero sí, champürttö itusiancanatiyü isucarü namanaiña macirrtianuca, ta suisucarüatai, arrüsomü suichacümanauncuca uiti Tuparrü ümo arrüna sane. Arrüsomü suichaca y subaca ichepeti, nauquiche tüsüboricoti tato eanaqui macoiño. <sup>42</sup>Bacüpurutito suiñemo nauqui suburaboi isucarü genterrü, ta arri Jesús naqui tacümanauncunuti uiti Tuparrü, nauqui acurrati ñana aübu bama süborico y aübu bama tücoiño. <sup>43</sup>Tücoboi tücañe urapويمia bama profetarrü niyequirri Jesús. Namatü que arri naqui icocorotiti, mormiacana tato arrüba nomünantü uiti.

#### **Yasuriurumati Espíritu Santo bama chütüpü israelitarrü**

<sup>44</sup>Nauquiche anancatiqui manitanati Pedro, rrepenteatai cuati Espíritu Santo au nausasürrüma manuma amoncoma onsapecoma. <sup>45</sup>Tapü arrübama icocoromati Jesús, bama israelitarrü, ichepeti Pedro, cütobüsoma, itopiqui arri Espíritu Santo cuati au bama chütüpü israelitarrü. <sup>46</sup>Itopiqui oncoimia arrüna ñanitacarrüma au quiatarrü manitacarrü uiti Espíritu Santo, ñanauncurrüma ümoti Tuparrü. <sup>47</sup>Auqui nanti Pedro ümo bama icumpañeruturri:

—Champüti puerurrü ocütünaun itacu arrüna nauqui ürimia bama macirrtianuca. Ta cuati Espíritu Santo auma, tacana arrüna niyequirri usau tücañe.

<sup>48</sup>Auqui bacüpuruti nauqui ürimia au nürirri Jesucristo. Arrüma ñanquitioma pünanaquiti, nauqui asiotti acamanu ichepema ñome manio naneneca.

#### **Arri Pedro urapoiti ümo bama icocoromati Tuparrü au Jerusalén**

**11** <sup>1</sup>Arrübama apostolerrü y arrübama yaruquitörüma Jesús au Judea ipiatema arrüna icocoromati Jesús bama chütüpü israelitarrü y yasutiuma nurarri Tuparrü. <sup>2</sup>Nauquiche inñataiti tato Pedro au Jerusalén, uratoquioma ümoti manuma israelitarrü bama icocoromati Jesús. <sup>3</sup>Ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Causane aürotü apasea ümo bama chütüpü israelitarrü, y toabiarrü aca pemacarrü ichepema?

<sup>4</sup>Auqui arrti Pedro urapoiti isucarüma nanaiña arrüna pasabo auqui maübo. Nanti sane:

<sup>5</sup>—Arrüñü anacañü au pueblurrü Jope, anancañü rreanca. Acamanu yasacatü au quiatarrü niyasata ümo taman tusiana sürümanarrü. Cuatü auqui napese yesañü. <sup>6</sup>Auqui yasaboriquia isane ane ahu. Auqui yasaquio aruqui nanaiñantai numuquianca, noirroca, y nutaumanca. <sup>7</sup>Y auqui ñoncoi taman manitacarrü, nantü sane iñemo: “Atüσαι Pedro, atabai manio numuquianca, y aha”. <sup>8</sup>Auqui sucanañü: “No, chirrancañü Señor, itopiqui champü tirraquio arrüba omünantatai”. <sup>9</sup>Auqui nantü tatito iñemo manu manitacarrü auqui napese: “Arri Tuparrü nanti: Omirria arrümanio numuquianca, tapü aquirrtoca ñomünana”. <sup>10</sup>Trerrü veserrü pasabo arrüna sane, auqui süro tato au napese manu tusiana. <sup>11</sup>Au manu rratörürü iñataimia trerrü mañoñünca au manu porrü auna cauta anancañü. Cuamatü iyoñü auqui manu pueblurrü nürirri Cesarea. <sup>12</sup>Auqui arrti Espiritu Santo icüpurutiñü nauqui yerotü isiuma y tapü ane penarrü sobi. Auqui icocotatai. Süromatü suisu bama seirrü masaruquitaqui. Numo sopiñatai au Cesarea, nanaiña somü somecatüpo au niporrti maniqui ñoñünrrü. <sup>13</sup>Arri caüma urapoiti suisucarü arrüna pasabo ümoti au niporrti. Asaratiti taman ángel, atüraitü esati. Nanti ümoti: “Acüpu ümo bama mañoñünca na aüromatü au pueblurrü Jope, aitasurumati Simón Pedro. <sup>14</sup>Arri caüma urapoiti asucaricü causane nauqui ataesübu eanaqui nomünantü, arrücü ichepe nanaiña naesa familiarrü”. Sane nurarrti ángel ümoti. <sup>15</sup>Nauquiche anancañü rranitaca ümoma, arrti Espiritu Santo cuati auma, tacana arrone cuatito usahu tücañe. <sup>16</sup>Auqui rraquioncañü ümo arrüna nurarrti tücañe Señor suiñemo, nauquiche nanti: “Ñemanauncurratoe arrti Juan Bautista maunimianati aübu turri. Pero caüma arraño abüriquia uiti Espiritu Santo”. <sup>17</sup>Arri Tuparrü macunusüancanati ümo bama chütüpü israelitarrü, isiatai tacana arrüna ñacunusüancacarrti oemo, bama uicococati Jesucristo. Así que chüpuerurrüpü te suratoqui ümoti Tuparrü.

<sup>18</sup>Nauquiche oncoimia arrüna sane bama masaruquitaqui au nürirrti Jesús au Jerusalén, urria ümoma. Iñanaunumati Tuparrü, namatü:

—iSane ito arrti Tuparrü torrio uiti ümo bama chütüpü israelitarrü, nauqui puerurrü aiñorronconomacü, y sane ito aye uima isüboriquiboma, arrüna chütacürusupü!

### **Bama icocoromati Tuparrü au Antioquía**

<sup>19</sup>Nauquiche titabairomati Esteban tücañe, tüboricoma ito ümo nanaiña bama icocoromati Jesús. Aboma bama besüburu au manio cüca Fenicia y au Chipre. Aboma ito bama iñataimia au manu pueblurrü Antioquía. Urapoimia arrüna nurarrti Tuparrü ümo bama israealitarrü, bama pohoso acamanu. Pero churapoipüma isucarü bama chütüpü israelitarrü. <sup>20</sup>Pero au manu pueblurrü Antioquía aboma bama auqui Chipre y auqui Cirene, bama icocoromati Jesús. Arrüma caüma manitanama ümo bama chütüpü israelitarrü. Urapoimia isucarüma arrüna urriampae manitacarrü icütüpüti Señor Jesús. <sup>21</sup>Torrio

ümoma üriacaboma uiti Señor. Sane nauquiche ñocotama arrüna churriampü ñacoconauncurrüma tücañe y icocoromati Señor Jesús.

<sup>22</sup>Arrübama icocoromati Jesús au Jerusalén ipiatema arrüna sane. Arrüma caüma icüpurumati Bernabé au Antioquía. <sup>23</sup>Nauquiche tiñataiti taha, arrtaiti arrüna ñacunosüancacarrti Tuparrü acamanu ümoma, tarucu nipucünuncurrti. Macuansomoconoti ümoma tapü ñocotama ñacoconauncurrüma ümoti Señor. <sup>24</sup>Arri Bernabé bien buenorrti y tusio nicusüurrti Espíritu Santo auti. Oncotitü ümoti Tuparrü. Sane nauquiche sürümanama icocoromati Señor uiti au Antioquía.

<sup>25</sup>Tomenotü naneneca. Auqui arri Bernabé sürotitü au manu pueblurrü nürirri Tarso apacheriuruti Saulo. <sup>26</sup>Nauquiche tabücoti uiti, sürotitü ichepeti au Antioquía. Acamanu aboma ümo taman añorrtü ichepe bama maquiataca icocoromati Jesús. Manunecanama ümo sürümanama macrirrtianuca. Au manu pueblurrü Antioquía arrübama pohoso aübo ñatama üribo “crrirtianurrü” bama icocoromati Cristo.

<sup>27</sup>Au manio naneneca aboma bama cuamatü auqui Jerusalén au Antioquía, arrübama ipiacama anitama au nürirrti Tuparrü. <sup>28</sup>Anati taman eanaquimia nürirrti Agabo, atüraiti eanaqui manuma icocoromati Jesús. Uiti Espíritu Santo nanti sane:

—Cuatü ñana carerrtiya au nanaiñantai icu na cürrü.

Arrümanu carerrtiya tütanen te tücañe, numo yüriaburrtiqui Claudio.

<sup>29</sup>Auqui caüma arrübama icocoromati Jesús au Antioquía namatü:

—Bayurara ümo bama maquiataca usaruquitaiqui au nürirrti Jesús arrübama pohoso au manu cürrü Judea. Macumanana ümoma isiu arrüna ane osoi.

<sup>30</sup>Ícüputama manu ñacumanatarrüma aübuti Bernabé y aübuti Saulo. Arrüma süromatü aübu, nauqui aitorrimiamana ümo bama bacuirara itacu bama icocoromati Jesús au Jerusalén.

### Niconcorrti Jacobo, anati Pedro au preso

**12** <sup>1</sup>Au manion naneneca arri yüriaburrü Herodes bacheboti taquisürücürrü ümo bama icocoromati Jesús. Tarucu nitüborirrti ümoma. <sup>2</sup>Bacüpuruti nauqui ataboriti Jacobo ui espadarrü. Arri yaruquitortti Juan. <sup>3</sup>Numo asaratitü que urria yachücoiti ümo bama israelitarrü bacüpuruti nauqui enti Pedro. Arrüna sane pasao au manu pierrta parruca auche basoma pan champü levadura eana. <sup>4</sup>Numo tenoti Pedro, arri Herodes bacüpuruti nauqui aüroti au preso, auna cauta abe cuatro gruporrü masortaboca bacuirarama. Au cada gruporrü aboma cuatro masortaboca. Arri Herodes rranrri acurrtaiti aübuti Pedro, arrtü tüpasao manu pierrta parruca. (Arrümanu pierrta ururau siete naneneca.) <sup>5</sup>Arri Pedro anatiqui au preso. Bien bacuirarama itacuti manuma masortaboca. Pero arrübama icocoromati Jesús chütüsüropü neancarrüma ümoti Tuparrü itacuti.

### Artri Tuparrü itaesümunutiti Pedro auqui preso

<sup>6</sup>Numo tübupasao manio naneneca nesa pierrta, artri Herodes rranrrtipü acurrtati au manu quiatarrü nanenese. Au manu tobirri, antes que anene, artri Pedro anancati manumuti cümuinta torrü masortaboca, bien tomoenoti oboi torrü cadenaca apü manuma masortaboca. Arrübama maquiataca masortaboca aboma abeu tururrü, bien bacuirarama.

<sup>7</sup>Rrepenteatai ñataiti taman ángel esaquiti Tuparrü aumanu cauta anancati presoti. Arrümanu cuarto anentarrüpo uiti maniqui ángel. Auqui ipoconoconotiti Pedro, narrtopünacarri ümoti y nanti ümoti:

—iAtüσαι apuracü!

Auqui caüma manio cadenaca botopüro, bupaquio cütüpüqui neherri Pedro. <sup>8</sup>Auqui nanti tatito ángel:

—iApoñoe nurria, y aiñasio nasapatu!

Nauquiche tisamutenti Pedro nanaiña, nanti ángel ümoti:

—iAña nacüburri acütüpücu! ¡Ariacu isiuñü!

<sup>9</sup>Auqui caüma sürotitü Pedro isiuti ángel. Chütusiopü ümoti arrtü ñemanauntu arrüna pasabo uiti ángel, ñaquioncorrti au niposiquirrti. <sup>10</sup>Auqui ipiasarama manuma primer bacuirara y despues pasaoma into uimia manuma maquiataca. Auqui ñataimia esa manu tururrü fierro, ane ümo cayarrü. Aurübo uirratöe. Auqui süromatü türüpo, y amencoma isiu manu taman cayerrü. Auqui onconoti Pedro uiti ángel. <sup>11</sup>Auqui caüma tusio ümoti Pedro que arrüna sane ñemanauncurratöe, champürrtü niposiquirrti. Nanti ümotiatöe:

—Caüma tusio nurria ñemo, que artri Señor icüpurutiti taman ángel nauqui aitaesümunutiñü ñünanati Herodes, ñünana bama israelitarrü y ñünana arrüna nitüborirrimia ñemo.

<sup>12</sup>Artri Pedro mapensaratiqui ümo arrüna sane. Auqui sürotitü au nipo Mariarrü, arrüna nipiäütöti Juan Marcos. Acamanu amoncoma sürümanama macristianuca iyoberabaramacü nauqui eama. <sup>13</sup>Nauquiche tiñataiti acamanu, iyotobaitati tururrü. Auqui sürotü taman cupiquirri nürirri Rode nauqui asabori quitü maniqui iyotobaita. <sup>14</sup>Pero nauquiche tisuputacai manu ñanitarri Pedro, ui nipücünuncurrü champürrtü iyäübuta tururrü. Aüro tato yarucurrü uraboi tahapo, que artri Pedro anati abeu tururrü. <sup>15</sup>Auqui namatü ümo manu cupiquirri:

—iArrücü ta aposiquia!

Pero tone urapoi que ta ñemanauncurratöe. Pero arrüma champürrtü icocotama. Namatü:

—iAensapü tonenti! ¡Uncapü nausüpürri!

<sup>16</sup>Tapü artri Pedro anaticu iyotobaitati tururrü. Nauquiche iyäübutama asaramatü ümoti, cütobüsoma. <sup>17</sup>Pero artri masamunuti señarrü ümoma, nauqui etayoimia. Auqui urapoiti nanaiña arrüna yachücoiti Señor aübuti, nauqui aiquiaüburutiti auqui preso. Nanti:

—Aburasoi arrüna ümoti Jacobo yaruquitortti Juan y ümo bama maquiataca masaruquitaiqui. Auqui sürotitü Pedro auqui manu.

<sup>18</sup>Numo tütaneneca, arrübama masortaboca chütusiopü ümoma isane pasabo ümoti Pedro. Tarucu penarrü uimia. <sup>19</sup>Auqui bacüpuruti Herodes nauqui ayeti Pedro uimia. Como champütiqui acamanu, bacurrtarati aübu bama masortaboca nauqui ataborimia. Auqui sürotitü Herodes auqui Judea abiviti au Cesarea.

### Niconcorrti Herodes

<sup>20</sup>Au manio naneneca arrti Herodes tüboricotiatai ümo bama genterrü auqui Tiro y Sidón. Pero arrüma ichepe ma nauqui aüromatü aparimia aübuti. Itopiqui ane penarrü uimia genterrü auqui tapü chicheboiquipü uiti Herodes, apasa comirarrü uimia aqui nicürrti, utuburiboma. İñatamia au Cesarea. Acamanu baprioma aübuti maniqui oficial yüriaburrü au niporrti Herodes, nürirrti Blasto. Arrti caüma bayurarati ümoma. Anquioti pünanaquiti Herodes nauqui tapü tüboricotiqui ümoma. <sup>21</sup>İñatai caüma arrümanu nanenese ensümunu nauqui apariti Herodes aübuma. Au manu nanenese İñatati naibirrti omirria. Sürotitü atümoti au nesarrti tronorrü isucarü genterrü, nauqui anitati ümoma. <sup>22</sup>Auqui caüma bama macirrtianuca tosiciboma, namatü:

—İArtri naqui yüriaburrü manitana tacanarrtü Tuparrti, champürrtü isiu tacana ñoñürrtiatai!

<sup>23</sup>Au manu rratórrü cuati taman ángel auqui napese, nauqui carrtigaboti Herodes uiti. Itopiqui isamunutiüyü tacanati Tuparrü. Maunroconoti oboi nicümüca, tacürusu oboi nañeturrti y coiñoti oboi.

<sup>24</sup>Tapü arrüna nurarrti Tuparrü tusio au nanaiñantai, y sürümanama bama icocotama.

<sup>25</sup>Nauquiche tacürusu yatrabacarrüma au Jerusalén, arrti Bernabé y arrti Saulo, süroma tato au Antioquía. Sürotitü isiuma arrti Juan naqui nürirrtito uimia Marcos.

### Artri Saulo ichepeti Bernabé

**13** <sup>1</sup>Au Antioquía amoncoma arrti Bernabé, arrti Simón, naqui nürirrtito “Cübüsi”, arrti Lucio auqui Cirene, arrti Manaén, naqui sunaunti ichepeti maniqui quiatarrü Herodes naqui yüriaburrü au Galilea, y arrti Saulo. Arrüma amoncoma eana bama icocoromati Jesús. Manunecanama y manitanama uiti Espíritu Santo. <sup>2</sup>Taman nanenese aboma manaunuma ümoti Señor. Champürrtü basoma ui ñanauncurrüma ümoti. Auqui nanti Espíritu Santo ümoma:

—Apitacümanauncusuma bama torrü mañoñunca, arrti Saulo ichepeti Bernabé, itopiqui tasuruma sobi ümo niyesa trabacorrü.

<sup>3</sup>Nauquiche chauqui neancarrüma ümoti Tuparrü, İñatama neherrüma ita manuma torrü. Auqui masamunuma nariórrü ümoma.

**Artri Saulo ichepeti Bernabé  
manunecanama au Chipre**

<sup>4</sup>Sane nauquiche artri Saulo ichepeti Bernabé süromatü uiti Espíritu Santo. Inñataimia au manu pueblurrü nürirri Seleucia abeu narubaitu turrü. Auquimanu süromatü isuqui. Inñataimia au manu cürrü cümüinta turrü, nürirri Chipre. <sup>5</sup>Süromatü au manu pueblurrü nürirri Salamina. Acamanu urapoiimia nurartri Tuparrü au manu porrü sinagoga, auna cauta nantarrü meaboma bama israelitarrü. Artri Juan Marcos anancatito ichepema, bayurarati ümoma. <sup>6</sup>Amencoma au nanaiña manu cürrü Chipre. Auqui inñataimia au manu pueblurrü nürirri Pafos. Acamanu anancati taman cheserurrü israelitarrü, nürirrti Barjesús, naqui tarucu nipiacartri. Auqui manitacarrü griego nürirrti Elimas. Artri nanti que manitanati au nürirrti Tuparrü, abu ñapanturtri. <sup>7</sup>Ñantarrtai anati ichepeti yüriaburrü Sergio Paulo. Pero artri naqui yüriaburrü tarucu ñapanauncurtri. Bacüpuruti iyoti Bernabé y iyoti Saulo, itopiqui rranrti onsapeti nurartri Tuparrü. <sup>8</sup>Inñataimia esati. Pero caüma artri maniqui cheserurrü Barjesús, anatito acamanu. Ünantü ümoti artri icocotati nurartri Tuparrü maniqui yüriaburrü. Manitanati churriampü ümoti Bernabé y ümoti Saulo isucarüti yüriaburrü Sergio Paulo. <sup>9</sup>Auqui artri Saulo, naqui nürirrtito Pablo, ui nicüsürrti Espíritu Santo asaratitü nurria ümoti maniqui cheserurrü, <sup>10</sup>nanti ümoti:

—¡Arrücü tarucu naencañaca, churriampü nasüboriqui, arrücü aütorrti choborese, ünantü aemo nanaiña arrüba omirria! ¡Arrücü ucanü que mapancarrü arrüna ñemanauncurratoe nurartri Tuparrü! <sup>11</sup>Caüma carrticabocü uiti Señor. Asupuca caüma auba naneneca, chüpuerurrüüpü asaratü ümo nanentarrü.

Au manu rratórrü chauqui chasaratitüquípü, tacanarrtü anati au tomiquianene. Bapacheroti quiti naqui uiche aipiasurutiti. <sup>12</sup>Artri yüriaburrü Sergio Paulo arrtaiti nurria nanaiña arrüna pasabo. Tarucu nicütóbürrti ui arrüna manunecatarrü icütüpüti Señor. Auqui icocorotitito Tuparrü.

**Artri Pablo ichepeti Bernabé au Antioquia  
au manu cürrü Pisidia**

<sup>13</sup>Artri Pablo y arrübama icumpañeruturtri süromatito isuqui turrü auqui Pafos. Inñataimia au manu pueblurrü Perge, ane au manu cürrü Panfilia. Tapü artri Juan Marcos auqui manu basücübücoti tato au Jerusalén. <sup>14</sup>Auqui artri Bernabé ichepeti Pablo pasaoma ito auqui Perge, süromatü au manu pueblurrü nürirri Antioquía au manu cürrü Pisidia. Au manu nanenese nesa macansacarrü süromatü au manu porrü sinagoga auna cauta meaboma bama israelitarrü. Inñataiamiampo, tümonsoma. <sup>15</sup>Acamanu bolehebo manio libruca nesa nüriacarrü y nesa bama profetarri. Auqui caüma arrümanuma ane nüriacarrüma au manu sinagoga bacüpuruma ümoti taman ariorrti esati Bernabé y artri Pablo, uraboiti ümoma:

—Masaruquitaiqui, arrtü ane aburapoboibo isucarü genterrü, puerurrü apanitaca isucarüma.

<sup>16</sup>Auqui atüraití Pablo, masamunuti señarrü ui neherrti, nauqui etayoimia macirrtianuca. Auqui nanti ümoma:

—Amonsoi arraño mañoñunca auqui Israel ichepe bama aquionomacü iyoti Tuparrü. <sup>17</sup>Noesa genterrü israelitarrü iñanaunumati Tuparrü.

Tacümanauncunuma tücañe uiti bama uyaütaiqui. Uiti caüma chiyaupü nubiquirrimia, nauquiche amoncomainqui pohosoma tacana extranjerurrüma au manu cürrü Egipto. Auqui taesüburuma ui tarucu nicüsürrti Tuparrü.

<sup>18</sup>Abantaboti ümo arrüba nisüboriquirrimia churriampatai, nacarrüma au manu rroense pururrü cüosorrü y canca, ñome cuarenta añoa. <sup>19</sup>Naharrübama auqui manio siete manitacaca, arrübama pohoso tücañe au manu cürrü Canaán, tacürusuma, itopiqui arrti Tuparrü rranrti aitorrimiati nicürrüma ümo bama antiburrü uyaütaiqui. <sup>20</sup>Auqui bacheboti üriacabo bama mañoñunca eanaquimia nauqui acurrutama. Sane niyücürrü ñome cuatrocientos cincuenta añoa, chepe numo anati Samuel, naqui manitanati au nürirrti Tuparrü. <sup>21</sup>Auqui caüma manquioma pünanaquiti Tuparrü nauqui anati tamanti yüriaburrü ümoma.

Auqui arrti Tuparrü bacheboti üriacaboti Saúl, naqui aütorrti Cis, eanaqui nesarrti familiarrü Benjamín. Yüriaburrti ñome cuarenta añoa. <sup>22</sup>Auqui arrti Tuparrü iquiaübutati nüriacarrti pünanaquiti. Iñanatiti David tacana yüriaburrü ümoma. Nanti Tuparrü sane: “Itacümanauncucati David, aütorrti Isaí. Arrti naqui ñoñünrrü urria nacarrti au niyasata. Isamutenti caüma nanaiña isiu niranca”.

<sup>23</sup>Sane nauquiche eanaqui nesarrti familiarrü David anati Jesús, naqui icüpurutiti Tuparrü, nauqui ataesübu arrüna genterrü israelitarrü eanaqui nomünantü, tacana nurarrti Tuparrü tücañe. <sup>24</sup>Nauquiche chiñataitiquipü, arrti Juan Bautista urapoiti nurarrti Tuparrü ümo nanaiña genterrü auqui Israel. Nanti ümoma, tiene que aiñorronconomacü, nauqui ürimia. <sup>25</sup>Nauquiche túsaimia nitacüru nisüboriquirrti Juan, nanti: “Arraño napaquionco arrüñü Cristo, abu charrüpüñü, cuatiqui isiuñü. Arrüñü champü isane niyaca ni yaserebipü pario nauqui isoquisünapü nehe nisapaturrti. Arrti ane manrrü nüriacarrti rropünanaquiñü.

<sup>26</sup>Masaruquitaiqui, arraño aütorrüma bama auqui nesarrti familiarrü Abraham. Y arraño ito bama aquionomacü iyoti Tuparrü, amonsoi nurria nisura: Aume te arrüna nurarrti Tuparrü nauqui puerurrü autaesübu eanaqui nomünatü.

<sup>27</sup>Arrübama pohoso au Jerusalén ichepe bama üriaturrüma champürrtü tusio ümoma isane nacarrti Jesús, ni ayepü uimia arrüba manitacaca ui bama profetarrü, panaca nantarrtai leheboma au ba sinagoga au nanenese nesa macansacarrü. Pero uimia te cocono arrüba nurarrüma bama profetarrü tücañe, sane nauquiche aconti Jesús uimia. <sup>28</sup>Artri champü nipünatenti. Pero arrüma ñanquitioma pünanaquiti Pilato nauqui ataboriti uiti. <sup>29</sup>Nauquiche tisamutema nanaiña arrüna sane icuqui Nicororrü, iquiaüburumati apüqui curüsürrü y iñanamati cütü. <sup>30</sup>Pero arrti Tuparrü isümoniancanatiti tato eanaqui macoiñoa.

<sup>31</sup>Numo túsüboricoti tato, itusiancanatüyü isucarü bama auqui Galilea. Arrüma



tücañe ññataimía au Jerusalén ichepeti, numo chücoiñotiquipü. Tonema bama caüma urapويمía nürirrti isucarü bama macrirrtianuca.

<sup>32</sup>Caüma arrüsomü suburapoi ausucarü arrüna urriampae manitacarrü. Arrti Tuparrü urapويمti arrüna sane isucarü bama antiburrü tücañe. <sup>33</sup>Pero caüma chauqui tücocono, itopiqui chauqui tüsüboricoti tato Jesús eanaqui macoiñoca uiti Tuparrü. Arroñü te eanaqui nesarrüma familiarrü bama antiburrü. Sane ito ane corobo icu librurrü Salmo, capítulo dos. Acamanu nanti Tuparrü sane: “Arrücü isaücü, yacheca asüboriquibocü caüma”. <sup>34</sup>Sane nauquiche arrti Tuparrü isümoniancanatiti tato eanaqui macoiñoca, nauqui tapü coiñotiqui. Sane nantü icu Nicororrü: “Itorrimiana aume ññacunusüancaca tacana ümoti David tücañe”. <sup>35</sup>Sane nantito au quiatarrü Salmo: “Arrücü Tuparrücü, obi chüporeopü nañeturrti naqui baserebio aemo, naqui tarucu nicuarrti aemo”. <sup>36</sup>Arrti David tücañe baserebioti ümoti Tuparrü numo süboricotiqui. Isamutenti tacana arrüna yacüpurrti Tuparrü ümoti. Auqui coiñoti, süroti cütu petacu bama yaütoti, y auqui caüma nicunturrti poreo. <sup>37</sup>Pero nicunturrti Jesús chüporeopü, itopiqui süboricoti tato uiti Tuparrü. <sup>38</sup>Masaruquitaquí, suraboira ausucarü arrüna sane: Uiti Jesús morrimiacana tato arrüba nomünantü osoi. <sup>39</sup>Arrüna sane champürttü urriante ui nüriacarrti Moisés tücañe. Pero caüma arrtü amoncatü nurria ümoti Jesús, urria nabaca au narrtarrti Tuparrü. <sup>40</sup>Amasasai nurria masaruquitaquí, tapü apisamute tacana bama antiburrü tücañe. Tamanti profetarrrü tücañe nanti sane ümoma:

<sup>41</sup>Arraño mañentonaunca, aucütobü y amecosi auquina yesaquiñü, tapü yasiquia yarrtaiquiatü aume, itopiqui Arrüñü Tuparrüñü, ññasamuca arrüba omirriantai au ba naneneca, pero arraño chapicocoquionapü, y champü nümochio aboi arrtü anati naqui urapoi ausucarü.

<sup>42</sup>Chauqui ññanitarrti Pablo ümoma, sürotitü türüpo ichepeti Bernabé auqui manu sinagoga. Arrübama macrirrtianuca ññanquitioma pünanaquiti Pablo nauqui anitati tatito arrüna sane au quiatarrü nanenese nesa macansacarrü.

<sup>43</sup>Chauqui tütacürusu arrüna nesarrüma reunión au sinagoga. Arrübama israelitarrü y arrübama maquiataca aquionomacü iyoti Tuparrü süromatü ichepeti Pablo y ichepeti Bernabé. Arrüma macuansomoconoma ümoma, tari oncomatüqui nurria ümoti Tuparrü, itopiqui tarucu nicuarrüma ümoti.

<sup>44</sup>Quiatarrü semana au manu nanenese nesa macansacarrü iyoberabaramacü tüsaipü nanaiña macrirrtianuca auqui pueblurrü, nauqui onsaperioma nurarrti Tuparrü. <sup>45</sup>Numo tarrtaimia arrüna sane bama israelitarrü, ünantü ümoma. Uratoquioma ümoti Pablo. Unumatito. <sup>46</sup>Auqui arrti Bernabé ichepeti Pablo manitanama aübu tarucu nüriacarrüma, namatü:

—Tiene que suisusürü suburaboi primero ausucarü bama israelitarrü arrüna urriampae manitacarrü. Pero arraño canapae chaurriancapü apasurio arrüna süboriquirri champü nitacürurrü. Caüma suburapoi ümo bama chütüpü israelitarrü, <sup>47</sup>itopiqui sane yacüpurrti Señor suiñemo. Nanti sane:

Iñacü tacana basarurrü ümo bama chütüpü israelitarrü.  
Urasoi arrüna mataesümunucuturrü eanaqui omünantü au  
nanaiñantai icu na cürrü.

<sup>48</sup>Arrübama chütüpü Israelitarrü oncoimia arrüna manitacarrü, y  
pucünuñama nurria uirri. Namatü que urria arrüna nurarri Señor.  
Namanaiña bama tacümanauncunu uiti Tuparrü na acheti isüboriquiboma  
icocotama. <sup>49</sup>Sane nauquiche tusio arrüna nurarri Tuparrü au nanaiña  
manu cürrü itupecu manu pueblurrü. <sup>50</sup>Pero caüma bama israelitarrü  
baparioma yupu ba paüca urria ñupapanauncurrü, arrüba pasutio  
ñaacoconauncurrüma bama israelitarrü. Baparioma ito aübu bama  
mayarusürüca au manu pueblurrü. Rranrürüma nauqui atüborimia ümoti  
Pablo y ümoti Bernabé, nauqui tapü asioma au manu cürrü. <sup>51</sup>Sane  
nauquiche aüromatito auqui manu pueblurrü. Icutobitama cütörrü apüqui  
nipoperrüma, na atusi, ta ane nomünantü ui manuma pohoso.

Auqui süromatü au manu pueblurrü Iconio. <sup>52</sup>Arrümanuma pohoso  
au Antioquía arrübama icocoromati Jesús, tarucu nipucünuncurrüma,  
itopiqui tanati Espfritu Santo au nausasürüma.

#### Arri Pablo ichepeti Bernabé aboma au Iconio

**14** <sup>1</sup>Iñataimia au manu pueblurrü nürirri Iconio. Acamanu süromatü  
au manu porrü sinagoga uraboimia nurarri Tuparrü. Sürümanama  
israelitarrü y sürümanama ito bama chütüpü israelitarrü icocotama. <sup>2</sup>Pero  
aboma ito bama israelitarrü chicocotapüma. Arrüma caüma manitanama  
aübu bama pohoso au Iconio, nauqui atüborimia ümo bama icocoromati  
Jesús. <sup>3</sup>Pero arrübama apostolerrü süsioma acamanu ümo manio  
nanenencia. Urapoimia nurarri Tuparrü aübu tarucu narucurrü ümoma y  
ñaquioncorrüma ümoti Señor. Arri Señor caüma bacheboti üriacaboma  
nauqui asamuma milagrorrü. <sup>4</sup>Naharrübama pohoso au manu pueblurrü  
chichepepü ñapensacarrüma. Aboma bama urria ümoma arrüna namatü  
bama israelitarrü, y maquiataca urria ümoma arrüna namatü bama  
apostolerrü. <sup>5</sup>Arrübama israelitarrü, y arrübama üriaturrüma ichepe  
bama chütüpü israelitarrü, tarucu nitüborirrimia ümo bama apostolerrü.  
Ichepatai ñapensacarrüma nauqui anitama churriampü ümoma y  
nauquito aruma canca ümoma. <sup>6</sup>Pero nauquiche tütusio ümoti Pablo y  
ümoti Bernabé, besüburuma au manio puebluca nobürirri Listra y Derbe,  
au manu cürrü Licaonia. Aboma acamanu yutupecu manio puebluca.  
<sup>7</sup>Acamanu urapoimia ito arrüna urria manitacarrü.

#### Yarurumati Pablo oboi canca au Listra

<sup>8</sup>Au manu pueblurrü Listra anati maniqui taman ñoñünrrü naqui  
chübusüurupü itü nipoperri auqui maübo anati icu cürrü. <sup>9</sup>Arri  
maniqui ñoñünrrü anancati onsapecoti nurarri Pablo. Arri Pablo

asaratitü nurria ümoti. Tütusiatai ümoti chauqui ticocotati nurarrti, sane nauqui puerurrü urrianati tato. <sup>10</sup>Auqui nanti fuerte Pablo ümoti:

—¡Atüsay y ame!

Auqui arrti maniqui ñoñunrrü tobüsoti, amencoti tato nurria.

<sup>11</sup>Nauquiche arrtaimia bama macrirrtianuca arrüna isamutenti Pablo, namatü sane auqui manitacarrü Licaonia:

—Inñataimia auna uyarrüpecu arrübama matupaca, isamunumacü mañoñünca.

<sup>12</sup>Nürirrti Bernabé uimia Júpiter, y arrti Pablo nürirrti uimia Mercurio, itopiqui arrti manrrü manitanati. (Artri maniqui Júpiter y arrti manqui Mercurio tonema nitupa bama pohoso au Listra.) <sup>13</sup>Saimia pueblurrü ane arrümanu porrü ümoti maniqui Júpiter. Artri maniqui sacerdoterrü ümoti Júpiter iquianatiño toroca y püsioa ñocoñoopobo. Artri ichepe bama macrirrtianuca rranrrüma na autabori uimia manio toroca, ñacumanataboma ümo bama apostolerrü, nauqui anauma ümoma. <sup>14</sup>Numo tütusio arrüna sane ümo bama apostolerrü iquiompünatama naibirrimia, itopiqui ünantü ümoma niyachücoimia bama pohoso. Süromatü eana bama macrirrtianuca aübu nitosibirrimia, namatü:

<sup>15</sup>—¡Arraño mañoñünca! ¿Causane abasiquia apisamune arrüna sane?

Arrüsomü mañoñüncatai tacana arraño. Sobecatü suburaboi ausucarü arrüna urriampae manitacarrü, nauqui apiñoco napanauncu ñome ba piquiatata tupaca, arrüba tacana muñecaca chübosüboricopü. Mejor apasusiusurrti Tuparrü naqui süborico. Uiti urriane cürrü y napese, narubaitu turrü ichepe nanaiña arrüba basaquo icu na cürrü y eana turrü, icu ito napese. <sup>16</sup>Chebo uiti Tuparrü tücañe ümo macristianuca nauqui aisamunema isiu nirrancarrüma. <sup>17</sup>Pero artri itusiancanatiyü ausucarü nauqui apisuputarati. Uiti iyebo arrüna süro cütü aboi. Naneneca bacheboti amutuburibo, uitito urria nausüboriqui y uitito aupucünunca.

<sup>18</sup>Sane nurarrti Pablo ümoma. Apenarrü aicocoma. Sane nauquiche champürrtü butaborio uimia manio toroca, y chümanaunupüma ümoma.

<sup>19</sup>Auqui inñataimia manuma israelitarrü auqui Antioquía y auqui Iconio. Manitanama ümo macrirrtianuca. Batachoboma uimia. Barusuma canca ümoti Pablo. Taübücoti acü oboi niyaruturrüma. Arrüma caüma ñaquiocorrüma tücoiñoti uimia. Itononomati pürücü pueblurrü. <sup>20</sup>Pero arrübama icocoromati Jesús iyoberabaramacü esati. Auqui atüraiti y süroti tato au pueblurrü. Au quiatarrü nanenese sürotitü au manu quiatarrü pueblurrü nürirri Derbe ichepeti Bernabé.

<sup>21</sup>Acamanu manunecanama nurarrti Tuparrü. Sürümanama macrirrtianuca icocotama nurarrti Tuparrü. Auquimanu süroma tato au Listra, auqui taha au Iconio, y auqui taha süromatito au Antioquía, au manu cürrü Pisidia. <sup>22</sup>Au manio puebluca macuansomoconoma ümo bama icocoromati Jesús, nauqui tapü batachoboma ñacoconaurrüma ümoti Tuparrü. Namatü ümoma:

—Tiene que utaqisürü nurria, cheperrrtü iyebo osoi esati Tuparrü auna cauta üriaburuti.

<sup>23</sup>Acamanu arrübama apostolerrü tacümanauncunuma uimía bama mamayoreca na acuirama itacu bama icocoromati Jesús. Chübasopüma au manio naneneca itopiqui neancarrüma ichepema. Manquioma pünanaquiti Tuparrü, nauqui ayurati ümo bama icocoramati au manio puebluca.

### Basücübücoma tato bama apostolerrü

<sup>24</sup>Numo tübasücübücoma tato, pasaoma auqui manu región nürirri Pisidia, ññataimía au manu cürri nürirri Panfilía. <sup>25</sup>Acamanu urapoimía nurarrti Tuparrü au manu pueblurrü nürirri Perge. Auqui süromatito au pueblurrü Atalia. <sup>26</sup>Auquimanu süromatü au taman barco, tompücana uimía narubaitu turri. Ññataimía tato au Antioquía, auna cauta tücañe meaboma bama yaruqitorrüma itacuma na ayurati Tuparrü ümoma ümo arrüna niyatrabacarrüma. Chauqui tisamutema. <sup>27</sup>Batasuruma ümo bama icocoromati Jesús. Iyoberabaramacü. Urapoimía isucarüma nanaiña arrüna isamutenti Tuparrü aübuma, que ta puerurrü ito aicocoromati Jesús bama chütüpü israelitarrü. <sup>28</sup>Arri Pablo y arri Bernabé süsioma arrüpecu bama icocoromati Jesús ññome sürümana naneneca.

### Iyoberabaramacü au Jerusalén

**15** <sup>1</sup>Au manio naneneca tücañe, arri Pablo ichepeti Bernabé amoncoma au Antioquía. Auqui ññataimía manuma maññöñca auqui Judea. Arrüma manunecanama ümo bama icocoromati Jesús, namatü:

—Nauqui utaesübu eanaqui nomünantü tiene que basuriu arrümanu nisoni bama israelitarrü nürirri circuncisión arrüna torrio tücañe uiti Moisés.

<sup>2</sup>Arri Pablo ichepeti Bernabé fuerte nurria nuratoquiquirrimía ümo manuma auqui Judea. Auqui caüma arrübama icocoromati Jesús bacüpuruma ümoti Bernabé y ümoti Pablo y ümo maquiataca na aüromatü au Jerusalén, nauqui aparimía nurria ümo arrüna sane aübu bama apostolerrü y aübu bama mamayoreca acamanu.

<sup>3</sup>Auqui masamunuma nariorrü ümoma. Süromatü. Au manu nesarrüma viajerrü pasaoma auqui manio cüca nobürirri Fenicia y Samaria. Urapoimía isucarü bama icocoromati Jesús arrüna sane:

—Arrübama chütüpü israelitarrü chauqui tiñocotama arrüba ññacoconauncurrüma tücañe. Caüma ticocoromati Tuparrü.

Ui arrüna nurapoimía pucünuñama.

Auqui arri Pablo ichepeti Bernabé y arrübama icumpañeruturrüma süromatito.

<sup>4</sup>Ññataimía au Jerusalén. Arrübama icocoromati Jesús acamanu y arrübama apostolerrü y bama mamayoreca yasuriurumati Pablo ichepeti Bernabé y bama maquiataca. Acamanu urapoimía arrüna yachücoiti Tuparrü aübuma eana bama chütüpü israelitarrü. <sup>5</sup>Acamanu aboma ito bama fariseorrü, arrübama icocoromati Jesús. Atüraimía nauqui anitama. Namatü:

—Arrübama chütütpü israelitarrü bama icocoromati Jesús, tiene que circuncidaboma. Bacüpara ito ümoma nauqui aicocoma nanaiña nüriacartti Moisés.

<sup>6</sup>Auqui caüma iyoberabaramacü bama apostolerrü y bama mamayoreca nauqui aicoñocama arrüna sane. <sup>7</sup>Nauquiche tucoboi arrüna nuratoquiirrimia, atüraiti Pedro, nanti:

—Bueno, bama masaruquítaiqui, bien tusio nurria aume, que tucoboi arrti Tuparrü itacümanauncunutiñü ameanauqui nauqui suraboi arrüna urriampae manitacarrü isucarü bama chütütpü israelitarrü, nauqui ataesübuma eanaqui nomünantü. <sup>8</sup>Artri Tuparrü bien isuputacaiti ñapensacarrüma. Tusio oemo uiti arrüna sane, itopiqui itorrimianatiti Espíritu Santo ümoma, tacana arrüna itorrimianatitito oemo aucutanu. <sup>9</sup>Artri Tuparrü chepatai ümoti nacarrüma tacana nusaca, itopiqui chauqui turria ñapensacarrüma ui na icocoromati. <sup>10</sup>¿Causane caüma arraña chapicocotapü arrüna isamutenti? ¿Causanempü aurrianca caüma nauqui macoconaurrüma ümo nanaiña nüriacarrü? Ni arrübamapü antiburrü puerurrüma aicocoma, ni arroñümpü. Itopiqui chüpuerurrüpü oñü ümo. Arrüna nüriacarrü tacana taman yuburrü umianene oemo. <sup>11</sup>Arroñü utaesübuca eanaqui nomünantü ui nucua ümoti Señor Jesús. Isiuma ito cuasürüma ümoti. Sane nurartti Pedro ümoma.

<sup>12</sup>Auqui namanaiña etayoimia. Tapü arrti Bernabé y arrti Pablo urapويمia arrüba milagrorrü omirriante uimia aübu yayuracartti Tuparrü eana bama chütütpü israelitarrü. <sup>13</sup>Nauquiche tohenco ñanitacarrüma, arrti Jacobo nanti sane:

—Bueno, bama masaruquítaiqui amonsapesio nisura aume: <sup>14</sup>Artri Simón Pedro turapoiti usucarü arrüna causane uiti Tuparrü eana bama chütütpü israelitarrü. Tasuruma ito nauqui aicocoromati, y nauqui aserebimia ümoti. <sup>15</sup>Arrübama profetarrü tücañe iconomotama ito arrüna sane. Tacana arrüna ane corobo tücañe uiti profetarrü Amos. Nantü sane:

<sup>16</sup>Artrü tüpasao arrüna sane, iseca tato,

—nanti Señor—, nauqui urrianen tato sobi arrüna nesarrti tratorrü David tücañe saübuñü.

Tiene que urrianen tato sobi aübu bama abomainqui eanaqui nesarrti familiarrü.

<sup>17</sup>Auqui caüma namanaiña bama chütütpü israelitarrü yapacheriurumañü. Tonema ito caüma niyesa genterrü.

<sup>18</sup>Tisurapoicaü arrüna sane auqui ñemonca —nanti Señor.

Sane ane corobo uiti Amós.

<sup>19</sup>Sane nauquiche sucanañü aume, tapü abasiquia icuata bama chütütpü israelitarrü, bama tiñocotama arrüna antiburrü ñacoconauncurrüma, itopiqui chauqui ticocoromati Tuparrü. <sup>20</sup>Maconomona ümoma, tapü basoma nañese arrüba macumanataca ümo matupaca y tapü bavivicomainqui tacana numuquianca y tapü basomainqui numañetu

arrüba numuquianca mocoñatai chübotüsoquiopü y tapü chaboma notorri.  
<sup>21</sup>Itopiqui auquiapae tücañe anati au cada pueblurrü naqui urapoiti arrüna nüriacarri Moisés. Nantarrü leheboma au nanenese nesa macansacarrü.

<sup>22</sup>Auqui caüma chepatai ñapensacarrüma bama apostolerrü, bama mamayoreca y namanaiña bama icocoromati Jesús. Matacumanauncunuma mañonünca eanaquimia nauqui aüromatü ichepeti Bernabé ichepeti Pablo au Antioquía. Icüpurumati Judas Barsabás, y arri Silas, arrübama ümoche oncomatü. <sup>23</sup>Icüputama ito arrümanu quichonimiacarrü, corobo icu sane:

“Arrüsomü apostolerrü y arrübama mamayoreca, ichepe bama icocoromati Jesús au Jerusalén, apasiusu supaquionco tanu aume bama suisaruquитайi, bama chütüpü israelitarrü, arraño pohoso año au Antioquía y au manio cüca Siria y au Cilicia. <sup>24</sup>Sopipiate auna, que auquina süromatü tanu arrübama mañonünca, pero ta champürrtü supacüpuca ümoma. Asioma aucuata. Arrüchopüratai au nautanu ui nurarrüma. Y namatito aume, tiene que circuncidabo año y nauqui apicoco ito nanaiña arrüna nüriacarri Moisés. <sup>25</sup>Sane nauquiche chepatai supapensaca nauqui supacüpu tanu ümo bama mañonünca auquina someanaqui, na aüromatü asaborimia aume, ichepe bama usaruquитайi, arri Bernabé ichepeti Pablo tonema bama tarucu nicuarrüma suiñemo. <sup>26</sup>Arrüma itorrimiatama nisüboriquirrimia ümoti Señor Jesús. Taquisürüma auqui nacarri. <sup>27</sup>Supacüpuca ito tanu ümoti Judas y ümoti Silas. Arrüma urapoimia ausucarü nanaiña arrüna sane. <sup>28</sup>Canapae urria ümoti Espíritu Santo y urria ito suiñemo, arri apicocota arrüba mümanantai supacüpuca: <sup>29</sup>Tapü aubaca numañetu arrüba numuquianca mucamanana ümo maquiataca tupaca. Tacane ito tapü auchaca notorri y tapü aubaca numañetu arrüba numuquianca mocoñatai, chübotüsoquiopü. Arri apicocota nanaiña arrüna sane, urria nausüboriqui. Taiquiana urria nabaca. Supaquionco tanu aume”. Sane ñaconomosorrüma bama apostolerrü.

<sup>30</sup>Sane nauquiche caüma masamunuma nariorrü ümoma y arrüma auquimanu besüro uimia au Antioquía. Acamanu oberabarama uimia arrübama icocoromati Jesús. Itorrimiatama ümoma manu quichonimiacarrü. <sup>31</sup>Arrüma iyaübutama manu quichonimiacarrü, leheboma. Nauquiche tütusio ümoma, pucünuñama nurria ui arrüna urriampae nurarrüma ümoma. <sup>32</sup>Arri Judas y arri Silas ipiacama anitama uiti Espíritu Santo. Manitanama nurria ümo bama icocoromati Jesús, tapü iñocotama ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü. Sane nauquiche arucu tato ümo bama masaruquитайi au nürirri Jesús. <sup>33</sup>Acamanu amoncoma ichepema ñome manio naneneca. Tücoi nacarrüma acamanu, arrübama au Antioquía masamunuma nariorrü ümoma na aüroma tato au Jerusalén esa bama uiche tücañe aicüpuruma. <sup>34</sup>Pero arri Silas champürrtü rranrrü aüroti tato, süsioti au Antioquía. <sup>35</sup>Arri Pablo ichepeti Bernabé süsioma ito. Manunecanama nurarri Señor ichepe bama aboma acamanu.

### Segundo viajerrü uiti Pablo

<sup>36</sup>Tomenotü naneneca. Auqui arri Pablo nanti ümoti Bernabé:

—Curi tato bapasea ümo bama usaruquitaqui au nanaiña manio puebluca, auna cauta tücañe usurapoi nurarrti Señor, basabori ümoma causane nacarrüma.

<sup>37</sup>Artri Bernabé rranrrtipü nauqui aürotitü Juan Marcos isiuma. <sup>38</sup>Pero artri Pablo chirranrrtipü nauqui aürotitü ichepema, itopiqui artri basicübücoti tato aucutanu au Panfilia, champürrtü sürotitüqui manrrü taha atrabacati ichepema. <sup>39</sup>Acamanu süroma peese. Artri Bernabé itasurutiti Marcos isiuti, süromatü au taman barco au Chipre. <sup>40</sup>Tapü artri Pablo itasurutiti Silas isiuti. Arrübama icocoromati Jesús au Antioquía manquioma pünanaquiti Tuparrü na aicunusüancanatiti Pablo y artri Silas nauqui urria namenrrüma tanu. Auqui süromatü acü <sup>41</sup>auqui manio cüca Siria y Cilicia. Acamanu macuansomoconomia ümo bama yaruquitorrüma tapü inöcotama arrüna ñacoconauncurrüma ümoti Señor.

### Sürotitito Timoteo isiuti Pablo

**16** <sup>1</sup>Auqui inñataimia au manio puebluca nobürirri Derbe y Listra. Acamanu icuñunumati taman yaürrü, naqui icocorotiti Jesús, nürirri Timoteo, aüto taman paürrü israelitarrü. Tone ito icocoroti Jesús. Artri naqui yaütoti griegorrti. <sup>2</sup>Arrübama pohosoma au Listra y au Iconio, bama icocoromati Jesús manitanama aübuti Pablo, namatü:

—Artri naqui Timoteo bien buenorrti.

<sup>3</sup>Artri Pablo rranrrti nauqui aürotitü Timoteo isiuti. Auqui circuncidaboti Timoteo uiti Pablo nauqui israelitarri, itopiqui namanaiña bama pohoso acamanu tusio ümoma que artri yaütoti Timoteo griegorrti. Y sane ito tapü ünantü ümo bama israelitarrü acamanu. <sup>4</sup>Au nanaiña manio puebluca, auquiche pasaoma, urapomia isucarü bama icocoromati Jesús arrüba yacüpuca bama apostolerrü y arrübama mamayoreca auqui Jerusalén. <sup>5</sup>Sane nauquiche arrübama icocoromati Jesús manrrü narucurrü ümoma. Naneneca aboma sürümanama bama icocotama nurarrti Señor. Auqui artri Pablo ichepe bama icumpañeruturrti süromatito, niyücürrüma auna sane ümo nimümürrü.

### Asaratitü Pablo auqui quiatarrü narrtarri

<sup>6</sup>Pero artri Espiritu Santo chichebopü uiti nauqui aüromatü au manu cürrü Asia na uraboimia nurarri Tuparrü. Sane nauquiche pasaoma auqui manio cüca Frigia y Galacia. <sup>7</sup>Auqui inñataimia isiu nabeu manu quiatarrü cürrü nürirri Misia. Auquimanu rranrrüma aüromatü au manu cürrü nürirri Bitinia, pero artri Espiritu Santo chichebopü uiti nauqui aüromatü au na cauta nirrancarrüma. <sup>8</sup>Pasaomantai auqui manu cürrü nürirri Misia. Auqui inñataimia au manu pueblurrü nürirri Troas, ane abeu narubaitu turrü. <sup>9</sup>Acamanu artri Pablo asaratitü auqui quiatarrü narrtarri au tobirri. Asaratitü ümoti taman ñoñünrrü auqui manu cürrü nürirri Macedonia, topü narubaitu turrü. Anancati atüraititi esati Pablo, nanti sane ümoti:

—Asamu nurria suiñemo, ariacu au na cürrü Macedonia nauqui ayura suiñemo.

<sup>10</sup>(Arrüñü Lucas aüboqui caüma yaca ichepeti Pablo y bama maquiataca.)

Au quiatarrü nanenese tansürü acomorabo somü nauqui somenotü au Macedonia. Canapae arri Tuparrü icüpuruti somü taha, itopiqui urapoiti isucarüti Pablo au quiatarrü narrtarri, nauqui somenotü suburaboi arrüna urriampae manitacarrü.

### Arri Pablo ichepeti Silas aboma au Filipino

<sup>11</sup>Sane nauquiche somenotü au barco isuqui turrü. Sopiñatai au manu currü ane cümünta türrü nürirri Samotracia. Au quiatarrü nanenese sopiñatai topü narubaitu turrü au manu pueblurrü nürirri Neópolis. <sup>12</sup>Auquimanu somenotito au manu pueblurrü Filipos auna cauta tucoboi yaviviquirrimia bama rromanorrü. Arrümanu pueblurrü tane manrrü sürümanarrü au manu cürrü Macedonia. Acamanu subaca ñome manio naneneca. <sup>13</sup>Iñatai manu nanenese nesa macansacarrü. Subacatü auqui pueblurrü taha esa manu sapoco auna cauta nantarrü meaboma bama israelitarrü. Acamanu suichümoca nauqui suburaboi arrüna urriampae manitacarrü ñome ba paüca israelitarrü, ba amonqio opiyoberabaraño acamanu. <sup>14</sup>Ane ito taman paürrü omeana nürirri Lidia auqui manu pueblurrü nürirri Tiatira. Arrümanu paürrü mapaventecana corteca bocüturiqui, arrüba bien omirria. Iñanaunutito Tuparrü. Tone ananca onsapetio arrüna nurarri Pablo. Auqui arri Señor manitanati ümo au nausasürü, nauqui aicoco arrüna nurarri Pablo. <sup>15</sup>Auqui caüma manu paürrü ürío aübu nanaiña nesarrü familiarrü. Auqui nantü suiñemo:

—Arrtü urria aume nirraconoancu ümo Nupu Tuparrü, ausiapata apacansa iquiana nipo.

Itasuru comü au niporrü, asi que acamanu subasiquia.

<sup>16</sup>Taman nanenese subacatü sopean auna cauta nantarrü meaboma. Isiu cutubiurrü supisuñutui taman cupiquirri arubinurrü. Tone cumanacarrü ümoti patrón. Bien macananati maniqui patrón ui nipiaca manu nicumanacatarri. <sup>17</sup>Arrüna cupiquirri cuatü suisiu, tosibico, y nantü:

—Arrüba noñünca paserebio ümo yarusürürü Tuparrü. Uburapoi arrüna causane nauqui puerurrü utaesübu eanaqui nomünantü.

<sup>18</sup>Naneneca nitosibirri sane suisiu. Auqui arri Pablo tubata ümoti arrüna sane, pebücoto tato, nanti ümoti maniqui choborese anati ahu:

—Au nürirri Jesucristo icüpucü nauqui ariorrücü auqui na cupiquirri. Au manu rratorrü sürotitü choborese auqui.

<sup>19</sup>Auqui caüma bama macananama plata uirri chauqui champürrü macananamainqui, itopiqui tüsürotitü choborese auqui, chauqui tensoro pünanaqui manu nipiaccarrü. Iñenomati Pablo y arri Silas, süromatü aübuma esa bama mayüriabuca au plaza. <sup>20</sup>Itusiancanama isucarü bama mayüriabuca nauqui acurrtama aübuma, namatü:

—Arrübama mañoñünca israelitarrü aboma itümoniancatama na genterrü. <sup>21</sup>Manunecanama arrüna nesarrüma costumberrü bama israelitarrü, arrüna churriampü uisamune, itopiqui arroñü rromanorroñü.



<sup>22</sup>Auquinanaña genterrü tüborico ümoti Pablo y ümoti Silas. Y arrübama mayacurrta bacüpuruma nauqui acaübu naibirrimia, nauqui acüborimia. <sup>23</sup>Nauquiche bien tücüborioma, süroma au preso uimia y bacüpuruma ito ümoti maniqui bacuirara, nauqui acuirati nurria itacuma. <sup>24</sup>Arri maniqui cuiranterrü, nauquiche yasutiuti arrüna bacüpucurrü, süromatü uiti auna presomanrrü cütu. Tomoeno nurria nipoperrüma uiti au niyosüto torrü tauraca barutabaesa.

<sup>25</sup>Tiñatai cümüinta tobirri. Arri Pablo ichepeti Silas amoncoma meaboma y macantarama, ñanauncurrüma ümoti Tuparrü. Tapü arrübama maquiataca preso amoncoma onsapecoma. <sup>26</sup>Rrepenteatai paichoconono cürrü fuerte nurria, paichoconono ito acamanupo auna cauta amoncoma. Au manu rratorrü nanaiña turuca baurübo y carenaca botopüro, bupaquio cütüpüqui bama preso. <sup>27</sup>Auqui arri maniqui bacuirara sütopücoti, asaratitü ümo nanaiña turuca baurübo, aiquiaübuti nicüserrti nauqui aitibaerotiyü, ñaquiocorrü namanaiña bama preso chauqui tübesüburuma. <sup>28</sup>Pero arri Pablo tosibicoti ümoti, nanti: —¡Tapü aitibaicü! ¡Nanaiña somü subacaiqui!

<sup>29</sup>Auqui arri maniqui bacuirara manquioti basarurrü, sürotitüpo yarucurrüti. Paichoconoti ui nirrucurrüti. Aürotitü esati Pablo y esati Silas, achesoiti. <sup>30</sup>Auqui süromatü türüpo uiti, nanti ümoma:



(Hch. 16.23)

—Mañoñünca, ¿causane sobi nauqui ichaesübu eanaqui nomünantü?

<sup>31</sup> Auqui iñumutama:

—Aicocorrü Señor Jesucristo, auqui caüma ataesübuca eanaqui nomünantü, arrücü ichepe nanaiña naesa familiarrü.

<sup>32</sup> Auquito urapöimía nurarrü Tuparrü isucarüti y isucarü ito nanaiña nesarrü familiarrü. <sup>33</sup> Arrümanu tobirri arrüti maniqui bacuirara iyarrübitati arrüna obürío ümoma. Auquito ürioti aübu nanaiña nesarrü familiarrü. <sup>34</sup> Auqui tasuruma uiti au niporrü nauqui aama. Arrüti ichepe nanaiña nesarrü familiarrü pucünuñama, itopiqui icocoromati Tuparrü.

<sup>35</sup> Nauquiche tütaneneca bacüpuruma bama mayacurrüta ümo bama imostorrüma ariorrüma esati maniqui cuiranterrü nauqui aitaesümununütiti Pablo ichepeti Silas. Namatü ümoti:

—Aitaesümunusuma manuma torrü mañoñünca.

<sup>36</sup> Auqui arrüti maniqui cuiranterrü nanti ümoti Pablo:

—Bacüpuruma iñemo nauqui itaesümununaño. Puerurrü amenotü, taiquiana urria namamen tanu.

<sup>37</sup> Pero arrüti Pablo nanti ümo manuma mamosoca:

—Arrüsomü rromanorrü somü. Nauquiche apiñaca somü au preso tümüca, primero suipoboriquía isucarü namanaiña macirrtianuca, y champürrü bacurrüta primero subaübu, na atusi arrtü ane suipüna o champü. Rranrürüma caüma anecanatai arrüna suichaesübu uimía. Canapae chüsuirracapü. Tari yebamatü tauna nauquiaiñemecanama somü.

<sup>38</sup> Auquisüroma tato manuma mamosoca uraboimía isucarü bama mayacurrüta. Arrüma caüma birrubuma nauquiche oncoimía, que arrüti Pablo y arrüti Silas rromanorrüma. <sup>39</sup> Auqui süromatü esama nauqui arrimiaca tato nipüna tema aübuma. Auqui caüma taesüburuma uimía. Pero namatü ümoma:

—Apasamu nurria suiñemo, amecosi auqui na pueblurrü.

<sup>40</sup> Nauquiche tütaesüburuma auqui preso, süromatü au nipo Lidia. Iñataimía acamanu. Iyoberabaramacü tatito ichepe bama yaruquitorrüma au nürirri Jesús. Manitanama isucarüma, nauqui urria narucurrü ümoma. Auqui süromatito.

### Arrüchopüratai ui macirrtianuca au Tesalónica

**17** <sup>1</sup> Nauquiche tüsüromatü auqui Filipo, pasaoma auqui manio puebluca, nobürirri Anfípolis y Apolonia. Auqui iñataimía au manu pueblurrü nürirri Tesalónica. Acamanu ane taman porrü sinagoga sürümanarrü, auna cauta meaboma bama israelitarrü. <sup>2</sup> Sürotitü Pablo taha tacana arrüna nantarrüta isamutenti. Anuncati ümo bama israelitarrü ñome ba trerrü semana cada nanenese nesa macansacarrü. <sup>3</sup> Itusiancatati isucarüma Nicororrü, auna cauta ane corobo, arrüti Cristo tiene que ataquisürüti, y arrtü coñoti, tiene que asüboriti tato. Nantito Pablo ümoma:

—Arrüti naqui Jesús, naqui surapoi ausucarü, tonentito Cristo, naqui tacümanauncunuti uiti Tuparrü.

<sup>4</sup>Auqui caüma aboma bama israelitarrü icocotama, y süromatü ichepeti Pablo y arrti Silas. Aboma ito bama griegorrü icocotama ito. Y abe ito paüca arrüba tarucu ñupapanauncurrü. <sup>5</sup>Pero arrübama maquiataca israelitarrü pesabatai ümoma arrüna icocotama. Tüboricoma y oberabarama uimia bama mañoñunca malorrüma, arrümanuma champü niyachücoimia. Amencomantai yusiu cayaca, itümoniancatama genterrü. Auqui süromatü au niporrti Jasón apacheriurumati Pablo y arrti Silas, nauqui acurrtama aübuma isucarü genterrü. <sup>6</sup>Pero champürrtü tabücoma uimia. Sane nauquiche iñenomati Jasón y arrübama mümanamantai icocoromati Jesús. Süromatü uimia esa bama mayüriabuca. Namatü aübu nitosibirrimia:

—Arrübama mañoñunca itümoniancatama genterrü au nanaiña cürrü y caüma aboma ito auna. <sup>7</sup>Arri Jasón batasuruti ümoma au niporrti. Arrüma isamutema arrüna churriampü, chicocotapüma nüriacarrti yarusürürü yüriaburrüCésar, itopiqui namatü que anati quiatarrü yüriaburrü, maniqui nürirrti Jesús.

<sup>8</sup>Nauquiche toncoimia arrüna sane manitacarrü arrüna genterrü y arrübama mayüriabuca, tüboricoma nurria. <sup>9</sup>Bacobürarama monirri pünanaquiti Jasón y pünanaqui bama icumpañeruturrti, nauqui ataesübuma uimia. Numo tübapacarama, emecanama.

### **Arri Pablo ichepeti Silas aboma au Berea**

<sup>10</sup>Auqui caüma bama icocoromati Jesús bacüpuruma ümoti Pablo ichepeti Silas nauqui aüromatü auqui manu. Süromatü au tobirri auqui pueblurrü, besüro uimia au manu quiatarrü pueblurrü nürirri Berea. Inataimia taha. Süromatü au porrü sinagoga. <sup>11</sup>Arrübama israelitarrü acamanu manrrü buenurrüma pünanaqui bama pohoso au Tesalónica, itopiqui yasutiuma nurria arrüna nurarrti Tuparrü. Naneneca leheboma Nicororrü uiti Tuparrü, na atusi ümoma arrtü ñemanauntu nurria arrüna urapoimia bama apostolerrü isucarüma. <sup>12</sup>Sane nauquiche sürümanama bama israelitarrü icocoromati Jesús au manu pueblurrü. Aboma ito bama griegorrü icocotama, paüca ito, arrüba urria ñupapanauncurrü. <sup>13</sup>Pero arrübama israelitarrü auqui Tesalónica ipiatema arrüna urapoiti Pablo nurarrti Tuparrü au Berea. Cuamatü isiuma au Berea nauqui aitümoniancanama ito bama pohoso acamanu, nauqui atüborimia ümo bama apostolerrü. <sup>14</sup>Pero arrübama icocoromati Jesús icüpurumati Pablo abeu narubaitu turrü. Tapü arrti Silas ichepeti Timoteo süsioma au Berea. <sup>15</sup>Arrübama icumpañeruturrti Pablo auqui Berea süromatü ichepeti isuqui turrü au manu pueblurrü nürirri Atenas. Acamanu süsioti Pablo. Tapü arrüma süroma tato au Berea, nauqui uraboimia isucarüti Silas isucarütito Timoteo tari yeracamatü conto esati Pablo au Atenas.

### **Anati Pablo au Atenas**

<sup>16</sup>Tapü arrti Pablo anati barrüperarati icümenuma au Atenas. Acamanu sucheboti nurria, itopiqui arrtaiti au manu pueblurrü sürümanama nituparrüma, nisanturrüma. <sup>17</sup>Manitanati aübu bama israelitarrü au na

porrú sinagoga. Manitanatito aübu bama griegorrü ñanaunumati Tuparrü. Naneneca manitanati aübu bama aboma au plaza. <sup>18</sup>Eanaqui manuma mañoñunca aboma bama estudiaboma ñanunecacarrüma bama epicúreos. Aboma ito bama maquiataca estudianterrüma ümo ñanunecacarrüma bama estoicos. Baparioma aübuti Pablo. Auqui namatü ümomantoe:

—Isanempü arrüna urapoiti usucarü naqui ñoñünrrü! Canapae manitanatiatai. Maquiataca namatü:

—Canapae manitanati ümo bama maquiataca matupaca, arrübama chusuputacapüma. Namatü sane itopiqui artti Pablo chauqui turapoiti isucarüma arrüna urriampae manitacarrü cütüpüti Jesús, y arrüna nisüboriquirrti tato eanaqui macoiñoca. <sup>19</sup>Auqui manu iquianamati Pablo onü taman yiriturrü nürirri Areópago, auna cauta nantarrü iyoberabaramacü. Acamanu ñanquitioma pünanaquiti:

—Suirranca atusi suiñemo arrüna nuevurrü nanunecaca. <sup>20</sup>Urasoi suisucarü arrüna champü túsomoncoi. Caüma suirranca atusi suiñemo isane arrüna sane.

<sup>21</sup>Itopiqui arrübama pohoso au Atenas y arrübama extranjerurrü pohoso ito acamanu, toneantai yachücoimia, nauqui onsaperioma arrüba nuevurrü manunecataca y tacane ñapanitema ito.

<sup>22</sup>Auqui artti Pablo atüraití acamanu eanama onü manu yiriturrü nürirri Areópago. Nanti sane ümoma:

—Arraño mañoñunca auqui Atenas, yasacatü aume tarucapae napanancu ümo matupaca, masantuca. <sup>23</sup>Itopiqui yacatü auna cauta nantarrü apeanca. Isuñutui taman altar canrrü ane nicororrü cütüpü, nantü sane: “Arrüna altar ümoti maniqui Tuparrü chusuputacatipü”. Arraño apiñanauncati Tuparrü, pero ta chapisuputacatipü. Tonenti te naqui ümoche arrüna nrranitaca ausücarü.

<sup>24</sup>Uiti urriane cürrü y nanaiña arrüba abe icu. Ane nüriacarri au napese y icu ito cürrü. Sane nauquiche champürrtü bavivicoti ñoquiana ba poca omirriante ui bama mañoñuncatai. <sup>25</sup>Champürrtü neseditaboti nisamucu bama mañoñunca icuqui nantai cürrü, itopiqui artti te bacheboti osüboriquibo, uiti manasaca y uitito torrio oemo nanaiña arrüna ane icu na cürrü.

<sup>26</sup>Isamunutiti tücañe maniqui taman ñoñünrrü (naqui Adán). Auquiti caüma aboma bama sürümanama macrirrtianuca icu na cürrü. Süboricoma uiti ñome mantucubo añorrü según arrüna nrrancarri. Bachebotito cürrü ümoma cauta avivimia. <sup>27</sup>Rranrri nauqui bapacheriuruti, averrtü puerurrü usuputarati. Ñemanauncurratoe, bama masaruquitaquí, artti Tuparrü anati auna uyarrüpecu, pero chüpuerurrüpü basarati. <sup>28</sup>Itopiqui uiti te osüboriquia. Uiti uñamenca, uiti usaca. Tacana arrüna namatü tücañe bama antiburrü aupariente bama ipiacama nicororrü: “Arroñü aütörri Tuparrü”. <sup>29</sup>Ñemanauntu te aütörri Tuparrü oñü.

Sane nauquiche tapü mapensaca que artti Tuparrü urriancati ui oro, plata, canrrü, ni aisamunumatipü macrirrtianuca ui neherrüma, isiu arrüna ñapensacarrüma. <sup>30</sup>Tücañe champürrtü carrtigaboma macrirrtianuca uiti Tuparrü, itopiqui chütusiopü ümoma. Pero caüma bacipuruti ümo bama apostolerrü, nauqui

aüromatü au nanaiñantai auna icu na cürrü, nauqui uraboimia nürirrti Tuparrü, isucarü genterrü na aiñorronconomaciü. <sup>31</sup>Itopiqui cuatüqui ñana manu nanenese ensümunu uiti Tuparrü anche acüputi ümoti taman ñoñünrrü, naqui tacümanauncunu uiti, nauqui acurratü ñëmanauncurratöe ümo nanaiña genterrü icu na cürrü. Sane nauquiche tusio ümo namanaiña macrirrtianuca arrüna sane, itopiqui arri naqui ñoñünrrü süboricoti tato uiti Tuparrü eanaqui macoñoca.

Sane nurarrti Pablo.

<sup>32</sup>Auqui caüma arrübama amoncoma acamanu oncoimia nurarrti Pablo icütüpü arrüna nisüboriquirrimia tato bama coiño. Aboma eanama bama unumati Pablo, maquiataca namatü:

—Anitase tatito suisucarü au quiatarrü nanenese arrüna sane.

<sup>33</sup>Auqui sürotitü Pablo auqui manu eanaquimia. <sup>34</sup>Pero aboma bama icocotama y süromatü isiuti. Eanama anancati taman ñoñünrrü nürirrti Dionisio, naqui tamanti eanaqui bama mayüriabuca au Atenas. Ane ito taman paürrü nürirri Damaris arrüna icocota, y aboma ito maquiataca acamanu bama icocotama.

#### Anati Pablo au Corinto

**18** <sup>1</sup>Nauquiche tüpasao arrüna sane, arri Pablo sürotitito auqui Atenas au manu pueblurrü nürirri Corinto. <sup>2</sup>Acamanu icuñunutiti taman israelitarrü, nürirrti Aquila auqui manu cürrü nürirri Ponto. Arri Aquila ichepe nicüpostoti nürirri Priscila aüboqui iñataimia acamanu auqui Italia, itopiqui arri yarusürürrü yüriaburrü nürirrti Claudio, penecoma uiti namanaiña bama israelitarrü auqui manu capital Roma. Sane nauquiche arri Pablo sürotitü apaseati ümoma. <sup>3</sup>Arrüma batrabacarama tacana arrüna yatrabacarri Pablo, masamunuma poca taquiquia. Acamanu süsioti nauqui atrabacati ichepema. <sup>4</sup>Cada nanenese nesa macansacarrü sürotitü Pablo au na porrü sinagoga. Baparioti aübu bama israelitarrü y aübu bama ito chütüpü israelitarrü, averrtü aboma bama rranrrüma aicocoromati Jesús.

<sup>5</sup>Auqui arri Silas ichepeti Timoteo iñataimia auqui Macedonia. Arri Pablo caüma toneantai niyachücoiti, uraboiti nurarrti Tuparrü. Urapoiti nurria isucarü bama israelitarrü, que arri Jesús tonenti Cristo, naqui ümoche tücoboï yarrüperacarrüma. <sup>6</sup>Pero arrübama israelitarrü chirranrrüpüma asuriuma arrüna nurarrti Tuparrü. Manitanama churriampü ümoti. Auqui caüma arri Pablo icütöbitati naibirrti, nanti ümoma:

—Aboiyapatöe caüma ane napipünate. Arrüñü chauqui tüsurapoi ausucarü arrüna uiche puerurrü autaesübu eanaqui nomünantü. Auquina caüma yecatü suraboï isucarü bama chütüpü israelitarrü.

<sup>7</sup>Sürotitü türüpo Pablo auqui manu sinagoga. Sürotitü au niporrti taman ñoñünrrü nürirrti Tito Justo, naquito iñanaunutiti Tuparrü. Niporrti ane saimia ümo manu sinagoga. <sup>8</sup>Anatito maniqui ñoñünrrü nürirrti Crispo, yüriaburrüti au manu porrü sinagoga. Icocorotiti Señor Jesús, ichepe nanaiña nesarrti familiarrü. Aboma ito macrirrtianuca sürümanama au

Corinto icocotama nurarri Tuparrü y ürioma. <sup>9</sup>Au manu taman tobirri arri Pablo asaratitü ümoti Señor auqui quiatarrü narrtarri. Nanti Señor ümoti:

—Tapü airruca. Anitase nisüri y tapü etaiquei, <sup>10</sup>itopiqui arrüñü yaca achepecü, rracuiraca atacucü, tapü ane causane uimia aemo. Sürümanama bama icocoromañüqui au na pueblurrü.

<sup>11</sup>Auqui caüma süsioti Pablo acamanu ümo taman añorrü y medio, ñanunecacarri nurarri Tuparrü.

<sup>12</sup>Pero au manio naneneca nauquiche yüriaburri Galión ümo Grecia, arrübama israelitarrü iyoberabaramacü ui nitüborirrimia ümoti Pablo. Iquianamati esati maniqui yüriaburri Galión. <sup>13</sup>Auqui namatü ümoti:

—Arri naqui ñoñünrrü matachemacanati ümo genterrü, nauqui aiñanaunumati Tuparrü. Pero chirranrrtipü aicocoti arrüna nüriacarrü.

<sup>14</sup>Nauquiche arri Pablo tirranrri anitati, arri yüriaburri Galión nanti ümo bama israelitarrü:

—Arri ane nipünatenti o arri batabayoti, yasutiüpü caüma arrüna nautübori ümoti, arraño bama israelitarrü. <sup>15</sup>Pero canapae naburatoquiquiatai ümo manu nüriacarrü aboi. Chirrancapü rracurra aupu. <sup>16</sup>Amecosi auquina yesaquiñü.

<sup>17</sup>Auqui namanaiña bama griegorrü iñenomati Sóstenes maniqui quiatarrü yüriaburri au na porrü sinagoga. Ocüsioma ümoti acamanu isucarüti maniqui Galión. Pero arri Galión champü nümoche uiti.

### Basücübücoti tato Pablo au Antioquía

<sup>18</sup>Arri Pablo anatiqüi acamanu ümo manio naneneca. Auqui masamunuti nariorrü ümo bama yaruqitorri au nürirri Jesús, nauqui aürotitü au manu cürrü Siria. Arri Aquila ichepe Priscila süromatü ichepeti. Acü süromatü au Cencrea. Acamanu tapaquioti Pablo itopiqui turapoiti isucarüti Tuparrü, que rranrri acumanati ümoti au Jerusalén, tacana nesarrüma costumberrü bama israelitarrü. <sup>19</sup>Aiñanaimia au manu pueblurrü Efeso. Arri Aquila ichepe Priscila süsioma acamanu. Arri Pablo aürotitü au na porrü sinagoga apariti aübuma. <sup>20</sup>Arrüma caüma namatü ümoti nauqui asioti baeta acamanu ichepema, pero arri chirrantipü. <sup>21</sup>Nanti:

—Irranca te iñanai au Jerusalén ümo cuatü pierrta. Pero arri rranrri Tuparrü, iseca tato ñana tauna aubesa, nauqui yasaraño tatito.

Auqui masamunuti nariorrü ümoma. Sürotitü auqui Efeso au barco isuqui narubaitu turrü. <sup>22</sup>Iñataiti au manu pueblurrü Cesarea. Auqui taha sürotitü au Jerusalén apaseati ümo bama icocoromati Jesús. Auquita süroti tato au Antioquía. <sup>23</sup>Anancati acamanu ñome manio naneneca. Auqui acomoraboti tatito ümo quiatarrü viajerrü. Sürotitü. Pasaoti auqui manio puebluca auqui manio cüca Galatia y Frigia. Bapasearati ümo bama yaruqitorri au nürirti Jesús, nanti ümoma:

—Apiña nurria, tapü apiñocota napacoconaucu ümoti Jesús.

### Manunecanati Apolos au Efeso

<sup>24</sup>Au manio naneneca tamanti ñoñünrrü nürirrti Apolo iñataiti au manu pueblurrü Efeso. Arrti cuati auqui manu pueblurrü Alejandría. Israelitarrti. Bien ipiacati anunecati. Tusio nurria ümoti arrüna Nicororrü uiti Tuparrü. <sup>25</sup>Chauqui toncoiti nürirrti Señor y arrüna manunecatarrü icütüpüti Jesús. Manunecanati aübu tarucu narucurrü ümoti, pero champürrtü tusio ümoti nanaiña nisüboriquirrti Jesús. Cunauntañatai tusio ümoti arrüna maunimiacarrü uiti Juan Bautista tücañe. <sup>26</sup>Manitanati aübu narucurrü ümoti au Efeso au manu sinagoga. Arrti Aquila ichepe Priscila amoncoma acamanu, y oncoimia nurarrti Apolo. Auqui baparioma aübuti, y iñununecanamati arrüna chütusioquipü ümoti, causane tücañe nisüboriquirrti Jesús. <sup>27</sup>Auqui arrti Apolo rranrri aerotitü au manu cürrü Grecia, ane topü narubaitu turrü. Auqui arrübama icocoromati Jesús au Efeso bayurarama ichepeti. Iconomotama taman quichonimiacarrü ümo bama yaruquitorrüma taha au Corinto nauqui asuriurumati.

Auqui sürotitü. Iñataiti au Corinto. Acamanu urriampae yayucarrti ümo bama ticocoromati Jesús ui nibuenucurrü Tuparrü ümoma. <sup>28</sup>Arrti Apolo bien ipiacati anitai aübu bama israelitarrü bama chirranrrüpüma aicocoromati Jesús. Manunecanati ümoma auqui Nicororrü uiti Tuparrü, na atusi ümoma, ta arrti Jesús tonenti naqui Cristo, naqui ümoche tücobo yarrüperacarrüma.

### Anati Pablo au Efeso

**19** <sup>1</sup>Nauquiche anatiqui Apolos au Corintio, arrti Pablo pasaoti auqui manu proviciarrü nürirri Asia. Auqui iñataiti au Efeso. Acamanu tabücoma uiti bama mümanamantai icocoromati Jesús. <sup>2</sup>Ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Apasuquiucati Espíritu Santo au nabausasü, nauquiche apicococati Jesús? Arrüma iñumutama:

—No, champü, ni tüsomoncoipü nürirrti Espíritu Santo.

<sup>3</sup>Ñanquitioti Pablo:

—¿Isane ümoche abüriquia?

Namatü:

—Sobüriquia isiu ñanunecacarrti Juan Bautista.

<sup>4</sup>Auqui manunecanati Pablo ümoma, nanti:

—Arrti Juan Bautista maunimianati ümo macrirrtianuca, nauqui aiñorronconomacü. Nantito ümoma, tiene que acoconauma ümoti naqui cuatiqui. Tonenti naqui Jesús.

<sup>5</sup>Numo toncoimia arrüna sane, auqui ürioma au nürirrti Señor Jesús. <sup>6</sup>Arrti Pablo iñatati neherrti itama, meaboti itacuma. Auqui cuati Espíritu Santo au nausasürrüma. Uiti caüma manitanama auqui quietarrü manitacarrü y chauqui tipiacama anitama uiti Tuparrü. <sup>7</sup>Arrüna nubiqui bama mañoñünca taqui docema.

<sup>8</sup>Artri Pablo nantarrtai sürotitü au na porrü sinagoga au Efeso. Manitanati acamanu aübu narucurrü ümoti. Rranrri nauqui aicomoma ñanunecarrti cütüpiü arrüna arrtü üriabucati Tuparrü uyarrüpecu. <sup>9</sup>Pero aboma bama chirranrüpüma oncoimia, chümacoconaurrüpüma. Chauqui tümanitanama churriampü ümo na nuevurrü manitacarrü isucarü nanaiña genterü. Sane nauquiche artri Pablo, aübu bama icocoromati Jesús, süroma peese pünanaquimia. Manunecanati caüma au manu taman cuarto sürümanarrü au nürcuera nesarrti maniqui taman ñoñünrrü nürirrti Tirano. <sup>10</sup>Sane isamutenti ñome torrü añorrü. Sane nauquiche namanaiña bama pohoso au manu provinciarrü Asia, bama israelitarrü y bama ito griegorrü, oncoimia nurarrti Tuparrü. <sup>11</sup>Artri Bae Tuparrü bacheboti asamuti arrüba omirriantai milagorrü. <sup>12</sup>Sane nauquiche arrübama macrirrtianuca ñanquitioma nipiñuerarrti Pablo y naibirrti. Omeno uimia onü bama maunrocono, y arrüma urriancama tato oboi, y arrübama machoboreca besüburuma auquimia.

<sup>13</sup>Pero aboma ito au manu cürrü bama israelitarrü amencoma au nanaiñantai y bacüpuruma ümo bama machoboreca auqui macrirrtianuca. Rranrüma caüma aicüpuma machoboreca au nürirrti Jesús isiu nipiaccarrüma. Namatü:  
—Amecosi auqui macrirrtianuca au nürirrti Jesús, naqui icütüpüche nantarrtai nurarrti Pablo.

<sup>14</sup>Anatitücaü maniqui taman ñoñünrrü israelitarrü, nürirrti Esceva. Artri auqui nesarrüma familiarrü bama üriatu sacerdoterrü. Abomatücaü sietema aütorrti. Arrüma manitanama ümoti taman choborese, anati auti tamanti ñoñünrrü, na ariorrti auquiti. <sup>15</sup>Auqui iñumutati maniqui choborese naqui anati auti maniqui ñoñünrrü:

—Isuputacati Jesús. Ñoncoi ito nürirrti Pablo. Tapü arraño ¿isane nabaca?

<sup>16</sup>Au manu rratorrü icüsaborotiyü ümoma maniqui ñoñünrrü anati choborese auti. Bahiyoti ümo manuma siete. Bacheboti nurria ümoma, y macananati ümoma. Auqui besüburuma ñünanati auqui manu porrü, obürío nurria ümoma uiti, y cüsuasama. <sup>17</sup>Contoatai tusio arrüna sane au nanaiña manu pueblurrü Efeso. Tusio ümo namanaiña bama griegorrü y ümo bama ito israelitarrü. Birrubuma. Uirri caüma urria ñanitaccarrüma ümoti Señor Jesús.

<sup>18</sup>Sürümanama eana bama icocoromati Jesús urapoimia isucarü genterü nanaiña arrüba churriampü nisüboriquirrimia tücañe. Chiñanecatapümainqui. <sup>19</sup>Aboma ito bama ane tücañe nipiaccarrüma. Mucana uimia nesarrüma libruca nesa echiseriarrü. Amontonabo uimia au plaza, iñonocotama isucarü namanaiña macrirrtianuca. Nauquiche tücalculabo nicua manio libruca, iñatai cincuenta mil monedas. (Taqi tres mil naneneca trabacorrü yobitobo.) <sup>20</sup>Sane nauquiche manrrü tusio tanu nurarrti Señor. Tusio ito nurria nicusüurrti.

<sup>21</sup>Nauquiche tüpasao arrüna sane, artri Pablo mapensarati au nitusirrti, aürotitü au manio cüca Macedonia y Grecia, y auqui taha rranrri aüroti tato au Jerusalén. Nanti sane:

—Auqui Jerusalén caüma irranca yerotü au manu pueblurrü Roma.

<sup>22</sup>Auqui bacüpuruti ümo bama torrü icumpañeruturrti, artri Timoteo



ichepeti Erasto, nauqui acusürüma aeromatü au Macedonia. Pero arrti süsioti baeta au manu provinciarrü Asia.

### Arrüchopüratai ui macrirrtianuca au Efeso

<sup>23</sup>Au manio naneneca tarucu nitüborirrimia bama macrirrtianuca au Efeso auqui naca arrüna manunecacarrü icütüpüti Jesús. <sup>24</sup>Anati acamanu maniqui nürirrti Demetrio, naqui ipiacati asamuti aruqui nanaiñantai ui plata. (Arrüna plata nacarrü tacana oro, pero purusubi.) Masamunuti arrüba poca mochiomancatai pururrü plata ümo manu nituparrüma, nürirri Diana. Artti maniqui Demetrio ichepe bama icumpañeruturrti bien macananama itobo na yatrabacarrüma.

<sup>25</sup>Bacüpuruti iyo bama icumpañeruturrti, bama batrabacarama ito aübu plata, nauqui aiyoberabaramacü esati. Aiñanaimia esati. Nanti ümoma:

—Bueno bama cumpañerurrü, tusio aume, que rricurrü oñü ui arrüna nubatrabacaca. <sup>26</sup>Pero chauqui tamoncoi nurartti Pablo. Artti matachemacanati ui ñanitacarri ümo nanaiña genterrü au na pueblurrü, y túsai atusi au nanaiña na provinciarrü Asia. Urapoiti isucarüma que arrübama masantuca urriancama ui mañoñünca champü yaserebiquirrimia, chüvaleopüma. <sup>27</sup>Chauqui chüvaleoquipü nurria arrüna nubatrabacaca uiche rricurrü oñü, y toaviarrü tirranrrü chücuasürüquipü nipo arrüna yarusürürrü tuparrü Diana auna uyarrüpecu. Ane penarrü sobi, arrtü tacürusu ñanauncurrüma macrirrtianuca ümo na tuparrü Diana, itopiqui hasta auritarrü iñanauntama nurria nanaiña genterrü auqui na provinciarrü Asia, y toaviarrü auqui nanaiñantai icuqui na cürü.

<sup>28</sup>Numo oncoimia arrüna sane bama icumpañeruturrti Demetrio, tarucu nitüborirrimia. Tosibocoma, namatü:

—¡Yarusürürrü te arrüna nutupa Diana auna Efeso!

<sup>29</sup>Uimia caüma namanaiña macrirrtianuca au manu pueblurrü tüboricoma, tosibicomantai. Süromatü yarucurrüma auna cauta ito nantarrü iyoberabaramacü, nürirri “teatro”. (Tacana cancha aübu tümoca itupecu.) Enoma uimia bama torrü icumpañeruturrti Pablo, bama amencoma ichepeti. Arrüma cuamatü auqui Macedonia. Nürirrimia Gayo y Aristarco. Süromatü uimia au teatro. <sup>30</sup>Artti Pablo rranrrtito aürotitü isiuma au teatro, nauqui anitati ümo genterrü, pero chichebopü ümoti ui bama icocoromati Jesús. <sup>31</sup>Aboma ito bama mayüriabuca ümo manu provinciarrü, amigorüma ümoti Pablo. Bacüpuruma mensajerrü ümoti, tapü sürotitü au teatro. <sup>32</sup>Au manu teatro caüma namanaiña macrirrtianuca tosibicoma, chütusiopatai isane nuraboimia. Aboma sürumana bama ni atusipü ümoma isane ümoche iyoberabaramacü. <sup>33</sup>Auqui artti Alejandro sürotitü auna cümüinta ui bama israelitarrü nauqui anitati au nürirrimia bama israelitarrü. Masamunuti señarrü ui neherrti, nauqui etayoimia macrirrtianuca. <sup>34</sup>Pero numo tütusio ümoma, que artti israelitarri, tosibicoma fuerte chépe nurria, namatü:

—¡Yarusürürrü arrüna nutupa Diana auna Efeso! Arrüna nitosibirrimia ururao torrü horarrü.



(Hch. 19.29)

<sup>35</sup> Au nitacürurrü etayoimia uiti alcalde. Nanti sane ümoma:

—Mañoñunca auqui Efeso, tusiatai icu nanaiña cürrü, que arroñü auna Efeso bacuiraca itacu nipo Diana, arrüna yarusürürü tuparrü paürü oemo. Acamanupo ane te nicütüpürü canrrü, arrüna cuatü acü tücañe auqui napese.

<sup>36</sup> Tusiatai aume, bien ñemanauntu arrüna sane. Sane nauquiche ametaiquei. Tapü ane causane aboi, apapensasio nurria primero. <sup>37</sup> Apiquiacama tauna bama mañoñunca, pero arrüma champürütü cusüpüoma auqui nipo bama autupa, ni anitapüma churriampü ümoma. <sup>38</sup> Canapae arri Demetrio ichepe

bama batrabacara ümo plata ane nünantü uimía aübuma. Pero abe te manio naneneca nesa bacurracarrü ui bama mayüriabuca au na pueblurrü. Tari yeracamatü esama, nauqui arrimiaca tato nomünantü uimía. <sup>39</sup>Artrü ane quiatarrü churriampü aume, tiene que aburaboi au ba reuniónca nantarrü abe au pueblurrü. <sup>40</sup>Rrepente caüma anati nauqui uraboti oñü isucarüti yarusürürrü yüriaburrü au Roma, itopiqui arrüna nautübori sane. Ñanquitioma rropünanaquiñü caüma, y arrüñü caüma champü surapoboiboñü.

<sup>41</sup>Tacürusu ñanitacarrti, masamunuti nariorrü ümo genterrü. Auqui süroma tato au niporrüma.

### Niyücürri Pablo au Macedonia y au Grecia

**20** <sup>1</sup>Nauquiche tüpasao arrüna sane, arrti Pablo batasuruti ümo bama yaruquitorrti au nürirrti Jesús. Manitanati nurria ümoma. Auqui masamunuti nariorrü ümoma. Sürotitü auqui manu. Pasaoti au manu cürri Macedonia. <sup>2</sup>Isiu nipiasacarrti manitanati nurria ümo bama icocoromati Jesús au manu cürri. Auqui iñataiti au manu cürri Grecia. <sup>3</sup>Anancati acamanu ñome terrü panca. Auqui rranrrti aüroti tato au Siria au barco isuqui narubaitu turrü. Pero arrübama israelitarrü ane ñapensacarrüma aübuti, rranrrüma aitabairomati. Numo tiptienti Pablo, basücübücoti tato auqui acü au Macedonia. <sup>4</sup>Aboma bama süromatü ichepeti: Arrti Sópater auqui Berea, arrti Aristarco ichepeti Segundo auqui Tesalónica, arrti Gayo auqui Derbe, y arrti Timoteo ichepeti Tíquico, y arrti Trófimo auqui manu provinciarrü Asia. (Arrüñü, Lucas, viajaboñü ito ichepeti Pablo.) <sup>5</sup>Arrübama mañoñünca cusürüboma aüromatü au manu pueblurrü Troas. Acamanu barrüperarama suisümenu. <sup>6</sup>Nauquiche tüpasao manu pierrta parruca, arrüsomü somecatito auqui Filipos au barco isuqui turrü. Pürücü manio cinco naneneca sopiñatai au Troas esa manuma maquiataca. Acamanu supaparaca siete naneneca.

### Yapaseacarrti Pablo au Troas

<sup>7</sup>Au manu nanenese tominco iyoberabaramacü esati Pablo arrübama icocoromati Jesús, nauqui chépe suba pan. Baparioti Pablo aübuma, itopiqui rranrrti aürotitito au quiatarrü nanenese. Abaiturrü yapariquirrti aübuma, hasta cümüinta tobirri. <sup>8</sup>Amonco somü au manu sürümanarrü cuarto, arrüna ane au tercer piso. Acamanu abe sürümana basaruca omomo. <sup>9</sup>Tamanti yaürrü, nürirrti Eutico, anancati tümonsoti abeu metanarrü. Como yabaeturrü ñanitacarrti Pablo, cuatü ümoti ñanucurrti maniqui yaürrü. Auqui paquioti acü abeuqui metanarrü türüpo auqui manu tercer piso. Aboma bama süromatü türüpo, rranrrüpüma aiñatünaiñacanamati, pero chauqui tücoiñoti. <sup>10</sup>Auqui arrti Pablo sürotitü acü, mataconoconoti onüti maniqui yaürrü, itañumenotiti. Auqui nanti ümo maquiataca:

—Tapü ane penarrü aboi, chauqui túsüboricoti tato.

<sup>11</sup>Auqui süroti tato Pablo ape, nauqui aati pan ichepema, aübu ñaquioncorrúma iyo niconcorrti Jesús. Auqui seguiboiqui ñanitarcti ümoma chepe nanenese. Auqui sürotitito. <sup>12</sup>Tapü arrti maniqui yaürrü iquianamati au niporrti, chauqui túsüboricoti tato.

### Niyücürri Pablo au Mileto

<sup>13</sup>Arrüsomü caüma chauqui túsupasürüca pünanaquiti Pablo, somenotti au taman barco. Sopiñantai au manu pueblurrü nürirri Asón. Acamanu suparrüperaca cümenuti Pablo. Itopiqui sane nurarri suiñemo, rranrti aürotiti auqui acü hasta Asón. <sup>14</sup>Numo tiñataiti sobesa au Asón, auquimanu somecatito ichepeti au taman barco. Sopiñantai au Mitilene. <sup>15</sup>Auqui taha somecatito isuqui turrü. Au quiatarrü nanenese sopiñantai saimia manu pueblurrü nürirri Quío. Au quiatarrü nanenese supapasaca auqui manu pueblurrü Samos. Au quiatarrü nanenese somecatito, sopiñantai au manu pueblurrü Mileto. <sup>16</sup>Sane somequi, itopiqui arrti Pablo chirranrtipü aürotiti au Efeso, itopiqui chirranrtipü asiote au manu provinciarrü Asia ñome sürümana naneneca. Apuraurrti, itopiqui rranrti aiñanainti au Jerusalén ümo pierrta Pentecostés, arrtü puerurrü.

### Nurarrti Pablo isucarü bama mamayoreca auqui Efeso

<sup>17</sup>Nauquiche túsübaca au Mileto bacüpuruti Pablo iyo bama mamayoreca eanaqui bama icocoromati Jesús au Efeso. <sup>18</sup>Nauquiche iñataimia esati au Mileto, manitanati ümoma, nanti:

—Tusio nurria aume causane nisüboriqui auna abarrüpecu au na provinciarrü Asia, nauquiche numo aübo iñatai. <sup>19</sup>Yaserebiquia ümoti Tuparrü, champürrti ñentonaurrüñü, itaquisünüancacañü ausucarü. Ichaquisürüca ito y isareoca, itopiqui arrübama israelitarrü asioma isuatañü. <sup>20</sup>Surapoi ausucarü nanaiña arrüna urria aume. Rranunecaca aume au plaza y au naupo ito. <sup>21</sup>Ñacuansomococa ümo bama israelitarrü y ümo bama griegorrü, nauqui aiñorronconomacü, nauqui aicocoromati Señor Jesucristo. <sup>22</sup>Arrüñü caüma yecatü uiti Espíritu Santo au Jerusalén. Chütusiopü iñemo isane pasabobo iñemo taha. <sup>23</sup>Pero tusio iñemo uiti Espíritu Santo, ta au cada taman pueblurrü, auna cauta yecatü, ichaquisürüca, y iñanamañü au preso. <sup>24</sup>Pero champü nümoche sobi arrtü isonca. Tarucu niranca itacünucu arrüna trabacorrü torrio iñemo uiti Señor Jesús. Icüpurutiñü nauqui suraboi tanu arrüna urriampae manitacarrü, arrüna ñacunusüancacarrti Tuparrü ümo macrirrtianuca.

<sup>25</sup>Suraboira caüma ausucarü arrüna sane: Anancañü tücañe abarrüpecu, surapoi ausucarü arrüna nüriacarrti Tuparrü ane usaübu, pero tusio iñemo que namanaiña arraña chüpuerurrüpü amasarañü tato. <sup>26</sup>Sane nauquiche sucanañü aume: Arrtü aboma bama abarrüpecuqui, süromatü au infierno, champürrti auqui niyaca. <sup>27</sup>Itopiqui surapoi ausucarü nanaiña arrüna niranncarrti Tuparrü aupu, na autaesübu eanaqui nomünantü. <sup>28</sup>Sane nauquiche caüma,

apacuirá nurria autacuapatoe y itacu bama icocoromati Jesús, ta tone arrüna trabacorrü torrio aume uiti Espíritu Santo. Arrüma caüma genterrü nesarrti Tuparrü, itopiqui coiñoti Cristo itopiquimia, arapara notorrü. Arrüma tacana nobirramanca, arraño tacana bama bacuirara yutacu, tiene que apasapario. <sup>29</sup>Tusio iñemo, arrtü tiyecatito aubesaqui, cuamatü caüma bama mañoñünca malorrüma aubesa, tacana nuitümüca omeana nobirracá. Obürío ñome oboi. <sup>30</sup>Aboma ito ñana bama abarrüpecuqui tarucu ñapanturrüma, manunecanama arrüna churriampü, nauqui aüromatü bama icocoromati Jesús isiu ñanunecacarrüma. <sup>31</sup>Sane nauquiche, amasasai nurria. Anancañü abarrüpecu trerrü añoca. Tapü tacürusu napaquionco iyo arrüna surapoi ausucarü, ümo cadati taman. Isareoca nurria nrracuansomococo aume.

<sup>32</sup>Caüma itorrimiacaño ümoti Tuparrü, nauqui acuirati autacu. Ui arrüna amoncoi nurarrti arucu nurria aume, nauqui apicocoroti, y nauquito atusi aume, ta aucuasürüca ümoti, y nauqui atusito aume que ñana iyebo aboi nanaiña manio macumanataca abe au napese ümo bama pertenecebo ümoti Tuparrü. <sup>33</sup>Champürttö rracobraça oro ni monirripü ni rroparrüpü amopünanaqui. <sup>34</sup>Tusiatai aume, nantarrai rratrabacaca itobo rrutuburibo, y itobo na ito utuburibo bama isumpañeru. <sup>35</sup>Nantarrai surapoi ausucarü, urria nubatrabacaca sane, nauqui puerurrü bayura ümo bama champü nane ümoma. Tapü tacürusu numaquionco iyo manu nurarrti Señor Jesús, nauquiche nanti: “Manrrü urria arrtü macumanaca ümo maquiataca, pünanaquirttö basutiatai ñacumanatarrüma”.

<sup>36</sup>Chauqui arrüna ñanitarraiti Pablo ümoma, bachesoiyoti aübu namanaiña, na eama. <sup>37</sup>Auqui areoroma itañumenomati nurria, ñasamucurrüma nariorrü ümoti. <sup>38</sup>Manrrü tarucapae nisuchequirrimia ui arrüna nurarrti ümoma, nauquiche nanti: “Chüpuerurrüpü amasarañü tato”. Auqui süromatü ichepeti abeu narubaitu turrü, auna cauta ane manu barco.

### Niyücürri Pablo au Jerusalén

**21** <sup>1</sup>Auqui manu supasamuca nariorrü ümo bama suisaruquitaiqui. Somecatü au barco. Besüro soboi isuqui turrü au manu cürri ane cümünta turrü, nürirri Cos. Au quiatarrü nanenese sopiñatai au Rodas, y auqui taha sopiñatai au manu pueblurrü nürirri Pátara. <sup>2</sup>Acamanu tabüco soboi taman barco niyücürri aürotü au Fenicia. Somenompo, auqui somenotito auqui manu. <sup>3</sup>Supapasaca saimia manu cürri ane cümünta turrü nürirri Chipre. Tusio auqui barco au nepaurrü. Somenotito, somequi ümo manu cürri Siria. Auqui sopiñatai au manu pueblurrü Tiro au manu cürri Siria, itopiqui taha tiene que onco niquiaca barco. <sup>4</sup>Supapachequiucama bama icocoromati Jesús acamanu. Tabücoma soboi. Siete naneneca subaca acamanu esama. Arrüma manitanama ümoti Pablo uiti Espíritu Santo, namatü: —Tapü aücatü au Jerusalén.

<sup>5</sup>Numo tübupasao manio naneneca, acomorabo somü, somecatito. Namanaiña bama suisaruquитайqui au nürirrti Jesús ichepe nanaiña paüca y masiomanca süromatü suichepe auqui pueblurrü abeu narubaitu turrü. Acamanu supachesoiquia y sopeanca. <sup>6</sup>Auqui supasamuca nariorrü ümoma. Somenotüpo au barco. Tapü arrüma süroma tato au niporrüma.

<sup>7</sup>Arrüsomü caüma tacürurrü sobesa viajerrü isuqui turrü auqui Tiro au manu pueblurrü nürirri Tolemaida. Sopiñatai taha, supanquiquia nurria ümo bama suisaruquитайqui au nürirrti Jesús. Tamantai nanenese subaca ichepema. <sup>8</sup>Quiatarrü nanenese tansürü somecatito. Sopiñatai au manu pueblurrü nürirri Cesarea. Acamanu somecatü au niporrü Felipe, naqui nantarrü urapoiti arrüna urriampae manitacarrü. Artti tücañe tamanti eanaqui bama siete mañonünca tacümanauncunuma, nauqui ayurama ümo bama pobrerrü au Jerusalén. Amonco somü esati. <sup>9</sup>Artti Felipe abe cuatro nitaquiumucuturrti chüboposoiquipü. Arrion profetarrüion, opiipiaca apanita uiti Espiritu Santo. <sup>10</sup>Subaca acamanu ñome manio naneneca. Auqui ñataiti maniqui taman profetarrü auqui Jerusalén, nürirrti Agabo. Artti ipiacati anitai uiti Espiritu Santo. <sup>11</sup>Bapasearati suiñemo. Ñentati nipoñoentorrti Pablo. Itomoenotiyü uirri, motomoeno nipoperrti y neherrti. Auqui nanti: —Sane nurarrti Espiritu Santo: Artti naqui esache na poñoentorrü tomoenoti ñana sane au Jerusalén ui bama israelitarrü, y torrioti uimia mecu bama rromanorrtü.

<sup>12</sup>Numo somoncoi arrüna sane, arrüsomü ichepe namanaiña bama maquiataca acamanu sopitochenacacati Pablo, tapü sürotitü au Jerusalén. <sup>13</sup>Pero artti iñumutati, nanti sane:

—¿Causane tarucapae nabareo? Chauqui tirranrrü ito isuche aboi. Urriantai iñemo arrtü itomoenomañü au Jerusalén, urria ito iñemo arrtü isonca auqui nacarrti Señor Jesús.

<sup>14</sup>Como chichübotiyüpü nauqui asioti, sane nauquiche tacürusu subaca icuatati. Sumucana somü:

—Tari isamunenati Tuparrü isiu nirrancarrti.

<sup>15</sup>Nauquiche tübupasao manio naneneca, acomorabo somü. Somecatü au Jerusalén. <sup>16</sup>Süromatito suichepe bama mümanamantai suisaruquитайqui auqui Cesarea. Sopiñatai au Jerusalén. Iquianama somü au niporrü maniqui taman ñoñünrrü, nürirrti Mnasón. Artti tücañe auqui Chipre. Tücoboi icocorotiti Jesús. Amonco somü au niporrü.

### Artti Pablo yapasearatiti Jacobo

<sup>17</sup>Arrübama suisaruquитайqui au Jerusalén bien yasuriuruma somü aübu nipucünuncurrüma. <sup>18</sup>Au quiatarrü nanenese artti Pablo iquianati somü esati Jacobo. Acamanu iyoberabaramacü ito namanaiña bama ane nüriacarrüma eana bama icocoromati Jesús. <sup>19</sup>Artti Pablo manquioti nurria ümoma. Auqui urapoiti isucarüma nanaiña arrüna urriante uiti

Tuparrü aübuti eana bama chütüpü israelitarrü. <sup>20</sup>Numo toncoimia nurarri, iñanaunumati Tuparrü. Auqui namatü ümoti:

—Tusio aemo, aboma sürümanama bama israelitarrü icocoromati Jesús. Pero namanaiña arrüma icocotama ito nüriacarrü uiti Moisés. <sup>21</sup>Pero oncoimia que arrücü anunecaca ümo bama israelitarrü pohosoma au piquiataca cüca, tapü icocotamainqui nüriacarrü uiti Moisés, ni circunsidabopümainqui bama aütörrüma, tacana arrüna nubacheata, y tapü icocotamainqui nanaiña arrüba bacüpucuca antiburrü. <sup>22</sup>¿Causane caüma osoi? Contoatai caüma tütusio ümo macirrtianuca, ta taiñatai auna Jerusalén. <sup>23</sup>Ane arrüna supapensaca sane: Aboma auna bama cuatro mañoñünca urapöimia nirrancarrüma acumanama ümoti Tuparrü. <sup>24</sup>Acosi aübuma, nauqui apisamune isiu arrüna nüriacarrü. Tiene que apaca itobo nitapaquiquirrimia. Ui arrüna sane caüma tusiatai ümo namanaiña macirrtianuca, ta arrücü ito aicocota nüriacarrü uiti Moisés. Y tusio ito caüma, ta chiñemanauntupü arrümanio manitacaca aemo. <sup>25</sup>Tapü arrübama icocoromati Jesús, bama chütüpü israelitarrü, chauqui tucoboi supacüpuca quichonimiacarrü ümoma, ane corobo icu arrüna bacüpucurrü soboi ümoma, tapü basoma numañetu ba numuquianca mucumanana ümo maquiatata matupaca, y numañetu ba numuquianca mocoññatai chübotüsoquiopü. Tapü chaboma ito notörrü, y tapü bavivicoma tacana numuquianca.

Sane nurarrüma ümoti Pablo.

### Enoti Pablo au niporrti Tuparrü

<sup>26</sup>Urria nurarrüma ümoti. Au quiatarrü nanenese sürotitü aübu bama cuatro mañoñünca au niporrti Tuparrü nauqui aisamunema isiu nüriacarrü. Uraboimia que pürücü ba siete naneneca chauqui bien ticocotama isiu arrüna nüriacarrü uiti Moisés, nauqui acumanama ümoti Tuparrü.

<sup>27</sup>Tüsaiüpü autacüru manio siete naneneca. Aboma ito au niporrti Tuparrü bama israelitarrü auqui manu provinciarrü Asia. Asaramati Pablo acamanu. Auqui matümoniancanama ümo bama macirrtianuca au niporrti Tuparrü. Iñenomati Pablo. <sup>28</sup>Tosibicoma, namatü:

—Mañoñünca auqui Israel, apayura suiñemo, tonenti naqui ñoñünrrü urapoiti isucarü nanaiña genterrü arrüna churriampü ñanunecacarri ümo noesa genterrü israelitarrü y ümo ito nüriacarrü y ümo arrüna niporrti Tuparrü. Y toaviarrü cuamatü uiti bama griegörrü auna porrü samamecana ümoti Tuparrü. Sane nauquiche caüma ane nomünantü auna nocü uiti.

<sup>29</sup>Itopiqui arrüma tasaramati Pablo au pueblurrü ichepeti Trófimo auqui Efeso, naqui griegörrü, champürrtü israelitarri. Naquioncorrümapü caüma, arri Pablo iquianatiti Trófimo au niporrti Tuparrü.

<sup>30</sup>Sane nauquiche namanaiña macirrtianuca auqui pueblurrü tüboricoma. Iyoberabaramacü. Enoti Pablo uimia. Itononomati türüpo auqui niporrti Tuparrü. Au manu rratorrü mamana uimia nituru niporrti Tuparrü. <sup>31</sup>Rranrrüma caüma aitabairomati Pablo. Auqui arri maniqui

comandanterrü ümo bama masortaboca rromanorrü ipiatenti que enterurrü genterrü au Jerusalén tüboricoma. <sup>32</sup>Auqui batasuruti ümo bama yacüpusurrti y ümo bama masortaboca. Süromatü yarucurrüma esa na genterrü. Arrübama macrirrtianuca asaramatü ümoti comandanterrü ichepe masortaboca. Auqui tocheno nocüsirrimia ümoti Pablo. <sup>33</sup>Aiñanainti comandanterrü esati Pablo. Enoti ui bama masortaboca. Itomoenomati ui torrü carenaca. Auqui arrti comandanterrü ñanquitioti pünanaqui genterrü:  
—¿Ñacuti naqui ñoñünrrü, isane nipünatenti?

<sup>34</sup>Auqui tosibicomantai bama macrirrtianuca. Aboma bama urapoimia sane, tapü bama maquiataca urapoimia quiatarrü. Asi que chüpuerurrüpi atusi ümoti comandanterrü isane pasabo. Sane nauquiche bacüpuruti nauqui aiquianamati Pablo au cuartel. Manu cuartel ane saimiantai ümo niporrti Tuparrü. Süromatü aübuti. <sup>35</sup>Numo tiñataimia esa manio gradarrü canrrü ümo cuartel, camperoti Pablo ui masortaboca ompacüma na aürotipo uimia, itopiqui simianatiatai ui bama macrirrtianuca nitüborirrimia ümoti. <sup>36</sup>Cuamatü isiuma, nitosibirrimia, namatü sane:  
—iApitabaisorrti maniqui ñoñünrrü!

### Artri Pablo manitanati itacutiatoe isucarü genterrü

<sup>37</sup>Tiñataimia masortaboca abeu nituru cuartel aübuti Pablo. Auqui ñanquitioti Pablo pünanaquiti comandanterrü, nanti:  
—Irranca baeta rrapari aübucü.

(Manitanati Pablo auqui griegorrü.) Aiñumuti comandanterrü:  
—iAsí que aipiaca anita griegorrü!

<sup>38</sup>Tapü arrüna nirraquionco ta arrücü maniqui egipciorrü naqui bahiyoti subaübu aucutanu, maniqui yüriaburrü ümo bama cuatro mil mañoñünca mayatabayoca, bama süromatü iche eana rroense uiti.

<sup>39</sup>Aiñumuti Pablo:

—No, champürrtü arrüñü. Arrüñü israelitarrüñü. Yaca icu cürrü au manu pueblurrü sürümanarrü nürirri Tarso au manu cürrü Cilicia. Asamu nurria iñemo, irranca rranita ümo na genterrü.

<sup>40</sup>Torrio uiti comandanterrü. Artri Pablo atüraitu caüma omonü manio gradarrü ape. Masamunuti señarrü ümo genterrü, nauqui etaiyoimia. Nauquiche tetayoimia nurria, manitanati ümoma auqui ñanitacarrüma hebreo, nanti:

**22** <sup>1</sup>—Bueno bama masaruquитайи y bama iyaütaiqui, amonsoi baeta arrüna nisura ichacuñüantoe.

<sup>2</sup>Numo oncoimia arrüna manitanati auqui hebreo, manrrü etaiyoimia. Nanti Pablo:

<sup>3</sup>—Arrüñü israelitarrüñü. Yaca icu cürrü au manu pueblurrü Tarso au manu cürrü Cilicia, pero isunaunca auna pueblurrü Jerusalén. Artri maniqui maestro Gamaliel iñunecanatiñü. Icocota nurria arrüna nüriacarrü torrio oemo ui bama antiburrü. Bien arucu iñemo nirraconoancu ümo nüriacarrü,



tacana arraña caüma. <sup>4</sup>Sane nauquiche tücañe ichüboriquia nurria ümo bama icocoromati Jesús, irranca itabairoma. Arrübama mañõñunca y paüca tomoenoma sobi, y süroma ito au preso sobi. <sup>5</sup>Arri yarusürürü sacerdoterrü y namanaiña bama mayüriabuca tusio nurria ümoma arrüna sane. Uimia te torrio iñemo quichonimiacarrü corobo icu, nauqui puerurrü iquianama bama icocoromati Jesús auqui Damasco auna Jerusalén, nauqui carrtigaboma.

### Urapoiti Pablo arrüna niquiampiaca nisüboriquirri

<sup>6</sup>Auqui caüma yacatü au Damasco. Taqui toce iñatai saimia ümo pueblurrü. Rrepenteatai cuara nurria ichupecuñü auqui napese. <sup>7</sup>Ipiaquiquia acü chachuqui niyabu cabayurrü. Ñoncoi manu manitacarrü, nantü iñemo sane: “Saulo, Saulo, ¿causane atüboriquiatai iñemo?” <sup>8</sup>Auqui iñumuta: “¿Ñacucü, Señor?” Nanti iñemo: “Arrüñü Jesús auqui Nazaret, naqui ümoche atüboriquiatai”. <sup>9</sup>Arrübama isumpañeru arrtaimia manu nanentarrü, pero champürrtü oncoimia arrümanu manitacarrü iñemo. <sup>10</sup>Rranquiritio caüma pünanaquiti: “¿Causane caüma sobi, Señor?” Auqui nanti iñemo: “Atüσαι, acosi au pueblurrü. Acamanu urapöimia asucarücü nanaiña arrüna achücöboibocü”. <sup>11</sup>Auqui manu caüma chüpuerurrüpü yasaratü ui manu tarucapae nanentacarrü. Así que arrübama isumpañeru ipiasurumañü hasta au pueblurrü Damasco.

<sup>12</sup>Anancañü acamanu. Au manu pueblurrü anancati taman ñoñünrrü, nürirri Ananías. Icocotai nurria nüriacarrü, cuasürüti ümo namanaiña bama israelitarrü au Damasco. Arri maniqui ñoñünrrü yapasearatiñü. <sup>13</sup>Atüraiti yesañü, nanti iñemo: “Saruqui Saulo, caüma asaca tato”. Au manu rratörrü yasaca tato nurria. <sup>14</sup>Auqui nanti iñemo: “Arri naqui Tuparrü ümo bama uyaütaiqui itacümanauncunuti y nauqui atusi aemo nirranti moti aübucü. Uitito asacati Cristo, y oncoi nurarri. <sup>15</sup>Auquina caüma aücatü uraboi isucari namanaiña macirrtianuca arrüna nurarri, y arrüna arrai y oncoi. <sup>16</sup>Caüma, tapü arrüperacaiqui. Acosi nauqui üri eana turrü. Anqui nurria pünanaquiti Jesús nauqui arrimiaca tato arrüba nomünantü obi”. Sane nurarri Ananías iñemo.

### Urapoiti Pablo causane nauquiche aürotitü esa bama chütüpü israelitarrü

<sup>17</sup>Nantito Pablo ümoma:

—Auqui manu yasücübüca tato au Jerusalén. Taman nanenese anancañü rreanca au niporri Tuparrü. Auqui yasacati Jesús au quiatarrü niyasata. <sup>18</sup>Arri bacüpuruti iñemo, nanti sane: “Acosi apuraürücü auqui na pueblurrü Jerusalén, itopiqui auna chiyasutiupüma arrüna nura isütüpüñü”. <sup>19</sup>Auqui iñumuta nurarri: “Pero Señor, tusiatai ümoma causane sobi tücañe ubau ba poca sinagoga, numo yacatü isiu bama icocoromacü, nauquiche cüborioma sobi, y süroma sobi au preso. <sup>20</sup>Anancañü ito acamanu cauta itabairomati Esteban, naqui manitanati au nüri. Urriantai iñemo arrüna coiñoti.

Anancañü rracuiraca yutacu nicüburrimia bama uiche aconti”. <sup>21</sup> Pero arrti Señor inumutati: “Acosi, icüpuçü iche esa bama chütüpü israelitarrü”.

### **Anati Pablo mecuti comandanterrü**

<sup>22</sup> Hasta auna oncoi nurria genterrü nurarrti Pablo. Pero numo nanti arrüna sane, tosicomata tatito nurria, namatü:

—¡Tari comati naqui ñoñünrrü, churriampü arrtü süboricoti!

<sup>23</sup> Tosibicomantai, yarutaübutama ape nicüburrimia, tarucu cütörrü uimia acamanu ui nitüborrimia. <sup>24</sup> Auqui bacüpuruti maniqui comandanterrü nauqui aiqüanamati Pablo au cuartel. Nanti ümo masortaboca:

—Apitomoensorrti, apicübaisorrti, nauqui uraboiti usucarü causane na tarucapae nitüborrimia ümoti.

<sup>25</sup> Numo tütomoenoti Pablo, nauqui achema chacuti, nanti ümoti maniqui capitán anati atüraiti esati:

—Arrüñü rromanorrüñü. ¿Taqui puerurrü apicübaiquiañü? Y todaviarrü champürrtü apacurrtaca primero saübuñü, na atusi aume arrtü ane nipünate o champü.

<sup>26</sup> Numo oncoiti maniqui capitán arrüna sane, sürotitü esati comandanterrü, nanti ümoti:

—Asasai nurria, tapü aisamute arrüna sane aübuti naqui ñoñünrrü, itopiqui rromanorrti.

<sup>27</sup> Auqui arrti comandanterrü sürotitü esati Pablo, ñanquitioti pünanaquiti:

—¿Ñemanauntu arrüçü rromanorrüçü? Nanti Pablo:

—Arrüñü te.

<sup>28</sup> Nanti comandanterrü:

—Arrüñü rrapacaca chama monirri nauqui isamunuñü rromanorrüñü.

Nanti Pablo:

—Tapü arrüñü rromanorrüñü numo yaca icu cürrü, itopiqui arrti iyäu rromanorrti.

<sup>29</sup> (Artri Pablo israelitarri y rromanorrtito.) Sane nauquiche isoquisünanamati Pablo au manu rratorrü, champürrtü cüborioti. Artri maniqui comandanterrü chauqui tübirrubuti, itopiqui churriampü atomoema bama rromanorrü.

### **Nacarri Pablo esa bama mayüriabuca**

<sup>30</sup> Pero rranrri atusi ümoti isane na nünantü ümo bama israelitarrü uiti Pablo. Sane nauquiche au manu quietarrü nanenese bacüpuruti nauqui aiyoberabaramacü bama üriatu bama sacerdoterrü y bama mayüriabuca israelitarrü. Bacüpuruti aucaübu manio carenaca cütüpüquiti Pablo. Auqui maemencoti iyoti. Iñataiti acamanu esa bama mayüriabuca.

**23** <sup>1</sup>Artri Pablo asaratitü urria ümoma nanti:  
—Masaruquитайqui, enterurrü nisüboriqui bien urria hasta auritarrü, itopiqui ñapensaca urria y yaserebiquia ümoti Tuparrü.

<sup>2</sup>Au manu rratorrü artri maniqui yarusürürü sacerdoterrü Ananías bacüpuruti ümoti taman mosorrü, na aiturubairotiti Pablo. <sup>3</sup>Pero artri Pablo nanti ümoti:

—iUiti Tuparrü caüma carrtigabocü, arricü naqui ñapanrrü! Aca auna nauqui acurrta iñemo isiu arrüna nüriacarrü, pero arricü chaicocotapü nüriacarrü, itopiqui acüpuca nauqui ocüsimia iñemo, abu nantü nüriacarrü, chüpuerurrüpü uisamune sane.

<sup>4</sup>Auqui arrübama maquiataca namatü ümoti Pablo:

—¿Causanempü anita churriampü ümoti yarusürürü sacerdoterrü, naqui baserebio ümoti Tuparrü?

<sup>5</sup>Aiñumuti Pablo:

—Masaruquитайqui, chütusioüpü iñemo arrtü tonenti yarusürürü sacerdoterrü. Ñemanauntu, ane te corobo sane: “Tapü anitaca churriampü ümo bama ane nüriacarrüma ümo genterrü”.

<sup>6</sup>Tusiatai ümoti Pablo, que arrübama mayüriabuca aboma au torrü partidorrü. Acamanu aboma bama saduceorrü y aboma ito bama fariseorrü. Sane nauquiche manitanati fuerte nurria au manu reunión, nanti sane ümoma:

—Masaruquитайqui, arrüñü fariseorrüñü, y artri iyaü fariseortito. Yaca auna nauqui apacurrta saübuñü, itopiqui icocota arrüna manunecatarrü, que süboricoma tato ñana bama coiño, y yarrüperaca ümo manu nanenese.

<sup>7</sup>Ui arrüna sane nurartri Pablo chichepequipü ñapensacarrüma bama mayüriabuca, itopiqui eanama aboma bama fariseorrü y aboma ito bama saduceorrü. <sup>8</sup>Itopiqui bama saduceorrü namatü, arrtü oconca, chosüboriquiapü tato. Namatito champüma bama angelerrü, ni abomapü bama espíritu. Pero arrübama fariseorrü icocotama nanaiña arrüna sane. <sup>9</sup>Así que tosibicomantai acamanu. Aboma bama fariseorrü manunecana nüriacarrü, atüraimía y uratoquioma, namatü:

—Champü nipünatenti naqui ñoñünrrü. ¿Taqi manitanati tücañe taman ángel aübuti, o si no artri taman espíritu?

<sup>10</sup>Chauqui manrrü tarucapae nuratoquiquirrimia. Artri comandanerrü birrubuti itacuti Pablo, tapü chepesüroti uimia. Bacüpuruti ümo masortaboca, na aiquiaüburumati Pablo eanaquimia, tari iquianamati tato au cuartel.

<sup>11</sup>Au manu tobirri itusiancanatiyü Señor isucarüti Pablo, nanti ümoti:

—Tapü airruca, chauqui tanitaca au nisüri auna Jerusalén. Sane ito tiene que anitane ñana nisüri au Roma.

### **Bapacheroma niquiubuma nauqui aitabairomati Pablo**

<sup>12-13</sup>Tansürü quiatarrü nanenese iyoberabaramacü manuma israelitarrü, taqui cuarenta nubiquirrimia. Itusiancatama curusürü, namatü:

—Chubacapü pemacarrü ni uchapü turrü cheperrtü coiñoti Pablo osoi. Tari ipiaurramanati oñü Tuparrü, arrtü chücoconopü osoi arrüna nusura.

<sup>14</sup>Auqui süromatü esati yarusürürü sacerdoterrü y esa bama mamayoreca israelitarrü. Namatü ümoma:

—Chauqui túsopipiaurramaca somü soboiyapatoe, y túsopitusiancata ito curusürü, tapü subaca pemacarrü ni suichapü turrü, cheperrtü coiñoti soboi Pablo. <sup>15</sup>Suirranca caüma nauqui apanquiriuruti pünanaquiti comandanterrü, na aicüpurutiti Pablo aubesa, nauqui puerurrü atusi nurria aume arrtü ane nipünatenti. Apanqui te arraño ichepe namanaiña bama mayüriabuca. Arrüsomü caüma suparrüperaca isiu cutubiurrü, nauqui sopitabairoti antes que aiñanainti aubesa.

<sup>16</sup>Pero tamanti yaürü, naübosi niquiasitorrti Pablo, ipiatenti nanaiña arrüna sane. Sürotitü au cuartel uraboiti isucarüti Pablo. <sup>17</sup>Auqui arrti Pablo maemencoti iyoti taman capitán, nanti ümoti:

—Asamu nurria iñemo, aiquiarrrti naqui yaürü esati comandanterrü. Ane arrüna rranrrti uraboiti isucarüti.

<sup>18</sup>Arrti maniqui capitán iquianatiti maniqui yaürü esati comandanterrü. Aiñanaimia esati, nanti capitán ümoti:

—Arrti maniqui Pablo anati au preso, maemencoti iyoñü. Nanti iñemo nauqui iquianati naqui yaürü tauna aesacü. Ane arrüna rranrrti uraboiti asucarüti.

<sup>19</sup>Auqui arrti comandanterrü iquianatiti maniqui yaürü au quiatarrü narücüquirri, ñanquitioti pünanaquiti:

—¿Isane arrianca uraboi isucarüñü?

<sup>20</sup>Auqui urapoiti isucarüti arrüna sane:

—Sane ñapensacarrüma bama israelitarrü: Rranrrüma anquiriuma apünanaquicü nauqui aicüpuruti Pablo taha esa bama mayüriabuca israelitarrü, nauqui puerurrü atusi nurria ümoma arrtü ane nipünatenti. Sane namatü caüma aemo, <sup>21</sup>abu ñapanturrüma, tapü aicocota nurarrüma. Aboma taqui cuarenta mañoñunca rranrrüma aitabairomati Pablo. Arrüma ipiaurramanamacü uirrimiantoe, y urapoimia que chübasopüma, ni achapüma cheperrtü coiñoti Pablo uimia. Aboma barrüperarama, a verrtü urria aemo.

<sup>22</sup>Auqui nanti comandanterrü ümoti:

—Tapü urapoi arrüna que chauqui turapoi isucarüñü.

Auqui sürotitü maniqui yaürü esaquiti.

### Icüpurumati Pablo esati yüriaburrü Félix

<sup>23</sup>Auqui tasuruma uiti comandanterrü bama torrrü macapitaneca, nanti ümoma:

—Aucobori aübu doscientos masortaboca acü setenta masortaboca yuchacu cabayuca y doscientos masortaboca aübu ransaca. Tiene que amenotü au Cesarea caüma tobita a las nueve. <sup>24</sup>Acomorabo ito aboi cabayurrü ümoti Pablo, nauqui apiquianati esati yüriaburrü Félix. Apacuira nurria itacuti, tapü ane causane ümoti.

<sup>25</sup>Artri comandanterrü bacüpurutito taman quichonimiacarrü corobo icu sane:  
<sup>26</sup>“Arrüñü Claudio Lisias nirraqionco tanu aemo ñemanauncurratoe yüriaburrü Félix. <sup>27</sup>Artri naqui ñoñünrrü, nürirrti Pablo enoti ui bama israelitarrü. Tüsaipü ataboriti uimia. Auqui ñoncoi, que artri rromanorrti. Sane nauquiche yerotü aübu masortaboca, sopiquiaüburuti pünanaquimia. <sup>28</sup>Irrancapü atusi nurria iñemo, arrüna nünantü uiti ümoma. Iquiacati esa bama mayüriabuca israelitarrü. <sup>29</sup>Acamanu ipiate que urabomati itopiqui manu nüriacarrü uimia, pero champü nipünatenti nauquipü ataboriti, ni aürotipü au preso. <sup>30</sup>Ñoncoi one, aboma bama israelitarrü rranrrüma aitabairomati. Sane nauquiche icüpuicati caüma aemo auquina yesaquiñü. Sucanañü ito ümo bama urabomati, tari yeracamatü aparimia aübücü. Toneantai arrüna nisura aemo. Taiquiana urria naca”.

<sup>31</sup>Arrübama masortaboca isamutema isiu yacüpucurrüti comandanterrü. Süromatü aübuti Pablo au tobirri. Iñataimia au manu pueblurrü Antípatris. <sup>32</sup>Au quietarrü nanenese arrübama masortaboca amenco acü, basücübücoma tato au cuartel au Jerusalén, tapü arrübama chacu cabayuca süromatito aübuti Pablo. <sup>33</sup>Iñataimia au Cesaréa. Torrio uimia manu quichonimiacarrü ümoti maniqui yüriaburrü acamanu, nürirrti Félix. Torriotito Pablo uimia ümoti. <sup>34</sup>Artri yüriaburrü caüma leheboti manu quichonimiacarrü. Auqui ñanquitioti pünanaquiti Pablo:

—Ñacuna provinciarrü auquichecü?

Nanti Pablo:

—Arrüñü auqui Cilicia.

<sup>35</sup>Auqui nanti Félix ümoti:

—Rracurrtaca aübücü arrtü cuamatü auqui Jerusalén bama uiche urabomacü.

Bacüpuruti ümo bama masortaboca, nauqui acuirama itacuti au manu porrü coñorrtai, urriante tücañe uiti maniqui yüriaburrü Herodes.

### Manitanati Pablo itacutiatoe esati yüriaburrü Félix

**24** <sup>1</sup>Numo tübupasao cinco naneneca, iñataiti Ananías au Cesaréa, naqui yarusürürrü sacerdoterrü, aübu bama mümanamantai mamayoreca y aübuti maniqui taman ñoñünrrü, nürirrti Tértulo. Artri tusio nurria ümoti nüriacarrü nesa bama rromanorrtü. Süromatü esati Félix nauqui urabomati Pablo. <sup>2</sup>Maemencoti Félix iyoti Pablo. Nauquiche tanati esama, manitanati maniqui Tértulo. Urabotiti Pablo, nanti sane:

—Señor yüriaburrü Félix, obi te urria naca na genterrü au na cürrü. Urria ito obi nanaiña arrüba omirriantai ümo macrirrtianuca, itopiqui urria napensaca auqui maübo. <sup>3</sup>Nantarrtai supachampienccaca aemo aübu nanaiña subausasü itobo arrüna nabuenucu. <sup>4</sup>Chüsuirrancapü yabaeturrü supanitaca asucarücü, tapü ünantü aemo. Pero asamu nurria suiñemo, onsapesio arrüna supanitaca aübücü, itopiqui nantarrtai bien buenurrücü subaübu. <sup>5</sup>Tusio suiñemo que

arri naqui ñoñünrrü nantarrtai otüboriquiatu uiti. Matümoniancanati ümo bama israelitarrü au nanaiña cürrü au na cauta ane nüriacarrüma bama rromanorrü. Tusio ito suiñemo, arri üriatu bama auqui manu partidorrü nürirri “Nazareno”. (Nanti sane, itopiqui arri Jesús auqui Nazaret.)<sup>6</sup>Rranrrtito nauqui ane nomünantü au niporrti Tuparrü au Jerusalén. Sane nauquiche enoti soboi.<sup>7</sup>Suirrancapä supacurra aübuti isiu na nüriacarrü soboi. Pero arri comandanterrü Lisias cuati aübu masortaboca, aikuiaüburumati somopünanaqui.<sup>8</sup>Arri Lisias icüpuruti somü nauqui suburaboti auna asucarücü. Arttü anquitho caüma pünanaquiti Pablo, tusio nurria aemo arrüna nünantü ane uiti suiñemo.

<sup>9</sup>Arrübama maquiataca israelitarrü namatito que ñemanauntu nanaiña arrüna sane. <sup>10</sup>Arri yüriaburrü caüma masamunuti señarrü ümoti Pablo, nauqui anitatu. Auqui manitanati Pablo, nanti ümoti yüriaburrü sane:

—Señor yüriaburrü, tusio iñemo, tucoboi ane nüriaca auna ümo na genterrü. Sane nauquiche chirrucapü rranita aemo ichacüñüantoe. <sup>11</sup>Chücoboipü niyaca au Jerusalén, tütabe doceatai naneneca yacatü taha rranaun. Arrücü puerurrü atusi aemo arrüna sane, arttü anquitho pünanaqui genterrü. <sup>12</sup>Champürttö isuratoquiüa, ni rratümoniancapü ümo genterrü, ni au niporrtipü Tuparrü, ni aupü sinagoga, ni aupü quiatarrü narücüqui pueblurrü. <sup>13</sup>Arrüma champü isane arrüna itusiancatama asucarücü, nauqui atusi arttü ñemanauntu arrüna nurarrüma iñemo. <sup>14</sup>Pero irranca te suraboi asucarücü arrüna sane: Iñanauncati Tuparrü, naqui Itupa bama iyäütaiqui tücañe. Icocota ito arrüna urriampae manunecatarrü, causane nauqui aye osoi esati Tuparrü. Tapü arrüma namatü que churriampü. Icocota ito nanaiña nüriacarrü uiti Moisés y nurarrüma bama profetarrü tücañe, arrüba abe icu Nicororrü. <sup>15</sup>Yarrüperaca arttü süboricomata tato bama coiño, bama urria nisüboriquirrimia tücañe, y bama ito isamutema nomünantü. Arrüma ito bama israelitarrü icocotama arrüna sane. <sup>16</sup>Sane nauquiche nantarrtai arucu nurria iñemo, itopiqui urria nirrpanauncu isucarüti Tuparrü y isucarü macirrtianuca.

<sup>17</sup>Tucoboi chiyacaptüti au Jerusalén. Aüboqui yacatü aübu monirri ümo bama poberrü acamanu eana bama israelitarrü. Racumanaca ito ümoti Tuparrü. <sup>18</sup>Acamanu isamute isiu nüriacarrü, nauqui puerurrü rracumana ümoti. Icuñunumañü bama israelitarrü au niporrti Tuparrü. Pero champürttö amoncoma sürümana macirrtianuca ichepeñü, ni rratümoniancapito acamanu. <sup>19</sup>Pero aboma acamanu bama israelitarrü auqui Asia. Tonema bama itümoniancatama genterrü. Arrüma tüboricomantai iñemo. Arrümampü te tiene que ayematüpü tauna aesacü, nauqui urabomañü, arttü ñemanauntu ane nipüinate. <sup>20</sup>O si no, arrübamapü auna, tari urapomia arttü ane nipüinate, nauquiche anancañü esa bama mayüriabuca au Jerusalén. <sup>21</sup>Canapae ane nipüinate ui arrümanu nisura ümoma, numo sucanañü: “Aburacañü itopiqui icocota arrüna nosüboriqui tato eanaqui macoiñoa”.

Sane nurarrrti Pablo ümoti yüriaburrü.

<sup>22</sup>Auquimanu arrti Félix masamunuti nariorrü ümoma, itopiqui tusio nurria ümoti arrüna manunecatarrü cütüpüti Jesús. Nanti ümoma:

—Arrtü cuati comandanterrü Lisias, rrapariquia aübuti. Auqui caüma surapoi ausucarü causane sobi aübuti Pablo.

<sup>23</sup>Bacüpuruti ümoti taman capitán, nauqui acuirati itacuti Pablo. Arrti caüma chebatai uiti, nauqui ayematü bama nesarrrti amigorrrü Pablo, na acumanama ümoti.

<sup>24</sup>Tübpasao mümanantai naneneca. Auqui ññataiti tato Félix au pueblurrü auqui yapaseacarrti. Ññataiti ichepe nicüpostoti, nürirri Drusila. Tone israelitarrü. Maemencoma iyoti Pablo. Rranrrüma oncoimia arrüna causane numacoconauncu ümoti Jesucristo. <sup>25</sup>Manitanati Pablo ümoma. Urapoiti isucarüma arrüna tiene que uisamune arrüna urria, y tapü baviviquia isiu nurrianca. Urapoitito arrüna carrticurrü cuabotiqui ümo bama chicocotapüma nürirrti Jesús. Auqui birrubuti Félix. Masamunuti nariorrü ümoti Pablo, nanti:

—Rraemena ácü tatito, arrtü urria ññemo.

<sup>26</sup>Barrüperaratito arrtü bacheboti Pablo monirri ümoti, na aitaesümununutiti auqui preso. Sane nauquiche nantarrrtai maemencoti iyoti, nauqui apariti aübuti. <sup>27</sup>Sane bupasao manio torrü añoca. Auqui caüma cuati quiatarrü yüriaburrü, nürirrti Porcio Festo, atocoti itoboti Félix. Tapü arrti Félix rranrrti nauqui urria nisüboriquirrti aübu bama israelitarrü. Sane nauquiche onconoti Pablo uiti au preso (nauqui acurratati Festo caüma aübuti).

### Arrti Pablo esati Festo

**25** <sup>1</sup>Numo tütabe trerrü naneneca nüriacarrti Festo auqui sürotitü auqui Cesarea au Jerusalén. <sup>2</sup>Acamanu cuamatü esati bama üriatu sacerdoterrü ichepe bama israelitarrü ane nüriacarrüma. Cuamatü aparimia aübuti, na acurratati aübuti Pablo. <sup>3</sup>Namatü ümoti:

—Asamu nurria suiñemo, aiquiarrrti tauna Pablo, nauqui acurrta aübuti auna Jerusalén.

Namatü sane, itopiqui rranrrüma aitabairomati Pablo isiu cutubiurrü. <sup>4</sup>Pero arrti Festo ññumutati:

—Arrti Pablo anati au preso au Cesarea, y arrüñü contoatai yasücübüca tato taha. <sup>5</sup>Sane nauquiche apacüpu ümo mañoñünca bama ane nüriacarrüma aboi, nauqui aüromatü saübuñü au Cesarea na urabomati Pablo acamanu isucarüñü, arrtü ññemanauntu ane nipünatenti.

<sup>6</sup>Taqui ocho o diez naneneca nacarrti Festo au Jerusalén. Auqui süroti tato au Cesarea. Ññataiti tato taha. Au quiatarrü nanenese masamunuti reunión, na acurratati aübuti Pablo. <sup>7</sup>Aboma acamanu bama israelitarrü isiuti auqui Jerusalén. Arrti Festo maemencoti iyoti Pablo. Numo tiññataiti esama, atüraimiamanuma israelitarrü itupecuti Pablo, urabomati isucarüti Festo. Urapoimia sürümana arrüba nomünantü uiti Pablo. Pero champü arrüna itusiancatama, na atusi nurria arrtü ññemanauntu. <sup>8</sup>Auqui arrti Pablo manitanati itacutiatoe, nanti:

—Champü isane nünantü isamute ümo nüriacarrü nesa bama israelitarrü, ni ümopü niporrti Tuparrü au Jerusalén, ni ümotipü yarusürürü yüriaburrü César au Roma.

<sup>9</sup>Tapü arrti Festo rranrrti asamuti nurria ümo bama israelitarrü. Sane nauquiche ñanquitioti pünanaquiti Pablo:

—¿Arrianca aürotü au Jerusalén, nauqui rracurrra aübücü taha, na atusi arrtü ñemanauntu nurarrüma aemo?

<sup>10</sup>Auqui nanti Pablo ümoti Festo:

—No, chirrancapü, irranca nauqui acurrtati yarusürürü yüriaburrü César saübuñü. Tusio nurria aemo, champü causane sobi ümo bama israelitarrü. <sup>11</sup>Urria iñemo arrtü isonca, itopiqui arrüna arrtü ane isane nipünate. Pero como mapancarrtai arrüna nurarrüma iñemo, chüpuerurrüpü aitorrimianañü mecuma, nauqui ison uimia. Irranca te na acurrtati yarusürürü yüriaburrü César saübuñü au Roma.

<sup>12</sup>Auqui baparioti Festo baeta aübu bama ayuranterrü ümoti. Chauqui yapariquirrti aübuma, urapoiti isucarüti Pablo arrüna sane:

—Chauqui turapoí que arrianca na acurrtati yarusürürü yüriaburrü César aübücü. Sane nauquiche icüpucü caüma esati.

### Nacarrti Pablo esati yüriaburrü Agripa

<sup>13</sup>Bupasao manio naneneca. Auqui iñataiti maniqui yüriaburrü Agripa au Cesarea. Iñataiti ichepe niquiastoti, nürirri Bernice. Cuamatü anquimia nurria ümoti Festo. <sup>14</sup>Aboma au Cesarea ümo manio naneneca. Arrti Festo manitanati cütüpüti Pablo isucarüti yüriaburrü Agripa, nanti:

—Anati auna au preso taman ñoñünrrü, onconoti uiti Félix, nauqui rracurrra aübüti. <sup>15</sup>Numo anancañü au Jerusalén, cuamatü aparimia saübuñü bama üriatu sacerdoterrü ichepe bama mamayoreca israelitarrü. Rranrrüma nauqui ataboriti sobi. <sup>16</sup>Arrüñü caüma iñumuta nurarrüma, sucanañü ümoma: “Arrisomü rromanorrü nantarrai primero supacurrtaca nurria aübüti naqui urabomati. Sane puerurrü uraboiti arrtü ñemanauntu o chüñemanauntupü arrüna manitacarrü ümoti. Arrtü tusio nurria arrüna nipünatenti, auqui caüma torrioti ümo bama uiche carrtigaboti. Chüpuerurrüpü sopitorrimianatiatai?”. Sane nisura ümoma.

<sup>17</sup>Auqui ise tato auna Cesarea. Arrübama üriatu sacerdoterrü cuamatü isiuñü. Au quiatarrü nanenese tiñasamuca reunión aübuma. Cuati sobi, itusiancacati maniqui ñoñünrrü isucarüma. <sup>18</sup>Urabomati isucarüñü. Arrüñü nirraquioncopü urapويمia caüma arrüna tarucapae nomünantü uiti, pero chüsanempü. <sup>19</sup>Pururrtai nuratoquiquirrimia itacu arrüna ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü, y itacuti maniqui taman ñoñünrrü, nürirrti Jesús, naqui tücoiñoti, pero arrti Pablo nanti que süboricotiqui. <sup>20</sup>Arrüñü chütusiopü nurria iñemo nanaiña arrüna sane. Sane nauquiche rranquitioti pünanaquiti Pablo, arrtü rranrrti aürotitü au Jerusalén, nauqui rracurrra aübüti taha. <sup>21</sup>Auqui nanti iñemo, que rranrrti aürotitü esati



yarusürürü yüriaburrü César au Roma, na acurratati aübuti. Sane nauquiche rracüpuca na asioti au preso auna, cheperütü icüpuicati esati César.

<sup>22</sup>Auqui nanti Agripa ümoti Festo:

—Irranca ñonsape nurarrti maniqui ñoñünrrü.

Aiñumuti Festo:

—Tubaca tiene que anitati usucarü.

<sup>23</sup>Au quiatarrü nanenese iñataiti yüriaburrü Agripa ichepe Bernice aübu tarucu nicoñoportüma. Süromatü au manu local sürümanarrü. Cuamatito ichepema bama üriatu masortaboca y bama mayüriabuca auqui pueblurrü. Numo taboma namanaiña, maemencoti Festo iyoti Pablo. Iquianamati esama. <sup>24</sup>Auqui nanti Festo:

—Yüriaburrü Agripa, y namanaiña arraño bama abaca aunampo, tonenti naqui ñoñünrrü naqui itopiquiche cuamatü aparimia saübuñü bama israelitarrü auqui Jerusalén y auquina ito. Namatü que tiene que aconti.

<sup>25</sup>Chauqui tütusio iñemo, champü nipünatenti nauqui ataboriti. Pero rranrrti na acurratati yarusürürü yüriaburrü César aübuti. Sane nauquiche irranca icüpuruti esati. <sup>26</sup>Pero arrüñü caüma chütusioipü iñemo isane surapoboiboñü ümoti César icütüpüti naqui ñoñünrrü. Sane nauquiche iquiacati tauna aesacü, arrücü yüriaburrü Agripa, y aubesa ito namanaiña bama maquiataca abaca auna. Amonsoi nurria nurarrti, nauqui aburaboi isucarüñü isane arrüna corobobo sobi ümoti César. <sup>27</sup>Churriampü te rracüpu ümoti taman preso, arrtü chüsurapoipü arrüna nipünatenti.

### Arri Pablo urapoiti isucarüti yüriaburrü Agripa arrüna pasabo ümoti

**26** <sup>1</sup>Auqui nanti Agripa ümoti Pablo:

—Puerurrü anitaca caüma atacucüatoe.

Arri Pablo iquiampetati nipiarrti, na atusi que rranrrti anitati. Nanti sane:

<sup>2</sup>—Ipuçünunca nurria, itopiqui puerurrü rranita caüma ichacuñüantoe asucarücü, yüriaburrü Agripa, nauqui iñumu nurarrüma bama israelitarrü iñemo. <sup>3</sup>Arrücü tusio nurria aemo nanaiña arrüna yacheatarrüma bama israelitarrü y nanaiña arrüna nuratoquiquirrimia. Asamu nurria iñemo, onsapesio baeta arrüna nisura.

### Nisüboriurrü Pablo nauquiche chicocorotitiquipü Jesús

<sup>4</sup>Tusio ümo namanaiña bama israelitarrü causane nisüboriqui tücañe eanama taha au Jerusalén nauquiche yaürüñüiqui. <sup>5</sup>Abomainqui bama isuputaramañü tücañe. Arrüma puerurrü uraboimia asucarücü, arrtü rranrrüma. Arrüñü tücañe arucu nurria iñemo nirranauncu ümoti Tuparrü, itopiqui fariseorrüñü. Arrübama fariseorrü tarucu ñacoconaurrüma ümo nürriacarrü. <sup>6</sup>Pero caüma yaca auna nauqui acurrta saübuñü, itopiqui na urabomañü. Urabomañü itopiqui

icocota arrüna nurarri Tuparrü tücañe ümo bama uyaütaiqui. Yarrüperaca nauqui acoco manu nurarri Tuparrü, arttü süboricoma tato uiti bama coiño. <sup>7</sup>Arrüna noesa genterrü Israel omeanaqui ba doce familiarrü barrüperarama ito na acoco nurarri Tuparrü. Arrüma arucu ümoma yaserebiquirrimia ümoti Tuparrü, naneneca y tobiquia. Pero caüma, señor yüriaburrü, namatü que arrüñü ane nipünate itopiqui yarrüperaca na acoco manu nurarri Tuparrü. <sup>8</sup>¿Aensapü ane nomünantü sobi, itopiqui icocota arrüna süboricoma tato bama coiño? ¿Causanempü aucütobü, arttü uiti Tuparrü süboricoma tato bama coiño?

### **Nauquiche mataquisünumacanatiqui Pablo ümo bama icocoromati Jesús**

<sup>9</sup>Arrüñü tücañe ichüboriquiatü ümoti Jesús, naqui auqui Nazaret. <sup>10</sup>Sane isamute tücañe au Jerusalén. Rranquiquia isüriacabo pünanaqui bama üriatu sacerdoterrü. Sürümanama bama icocoromati Jesús süroma au preso sobi. Urriampae iñemo arttü taborioma. <sup>11</sup>Taquisürüma sobi au ba poca sinagoga, nauqui anitama chomirriampatai ümoti Jesús sobi. Tücañe tarucapae nichübori. Yacatito ubau piquiataca puebluca isiuma.

### **Urapoiti tatito Pablo niquiampiaca nisüboriquirri**

<sup>12</sup>Sane nauquiche yerotü au Damasco, yacüpucurri yarusürürrü sacerdoterrü iñemo, itopiqui uiti ane nisüriaca. <sup>13</sup>Onsoi nisura, señor yüriaburrü. Anancañü isü cutubiurrü, toce, yasacatü ümo tarucapae nanentarrü auqui napese, manrrü tarucapae pünanaqui nicua surrü. Cuara ichupecuñü y itupecu bama isumpañeru. <sup>14</sup>Enterurrü somü suipiaquiquia yuchacuqui cabayuca. Auqui ñoncoi manitacarrü iñemo auqui hebreo, nantü sane: “Saulo, Saulo, ¿causane atüboriquiatü iñemo? Churriampü arrüna nachüicoi aemoantoe, tacana arrone buyese bapateara icutacu mapirrumuturrü”. <sup>15</sup>Auqui iñumu: “¿Ñacucü, Señor?” Nanti Señor: “Arrüñü Jesús, naqui ümoche atüboriquiatü. <sup>16</sup>Atüsai. Itusiancacañü asucarücü, nauqui aserebi iñemo, y nauqui uraboi ito arrüna asacañü one, y arrüna itusiancata asucarücü ñana. <sup>17</sup>Itaesümunucü ñünana bama israelitarrü y ñünana bama ito chütüpü israelitarrü. <sup>18</sup>Icüpucü eanama nauqui atusi ümoma, y nauqui aiñocomo nomünantü, y aye uimia eana nanentarrü uiti Tuparrü. Obi ito taesüburuma pünanaqui nüriacarrü Satanás (naqui choborese), nauqui aserebimia ümoti Tuparrü. Rrimiacana tato nomünantü uimia. Torrio ñana ümoma nicuarrüma sobi ichepe namanaiña bama maquiataca icocoromañü, bama samamecanama ümoti Tuparrü”.

### **Icocotati Pablo nurarri Señor**

<sup>19</sup>Sane nauquiche, señor yüriaburrü Agripa, icocota nurria arrümanu manitacarrü auqui manu quiatarrü niyasata. <sup>20</sup>Surapoi nurarri Tuparrü primero isucarü bama pohoso au manio puebluca Damasco y Jerusalén. Auqui

taha surapoi au manu cürri Judea, y auqui taha yerotü esa bama chütüpü israelitarrü. Sucanañü ümoma: “Apiñorroncosaño, apicoñoco nausüboriqui aübuti Tuparrü. Apisamuse arrüna urria, na atusi, ta chauqui tapiñorroncocaño”.<sup>21</sup> Itopiqui arrüna sane nirranitaca iñenomañü bama israelitarrü au niporrti Tuparrü, nirrancarrüma aitabairomañü. <sup>22</sup>Pero arrti Tuparrü bayurarati iñemo. Sane nauquiche yaca auna, isüboriquiai. Surapoi arrüna manitacarrü isucarü namanaiña macirrtianuca, isucarü bama ane nüriacarrüma y isucarü bama ito maquiataca. Isiatái nisura tacana nurarrüma bama profetarrü tücañe, y nurarrü Moisés. <sup>23</sup>Urapoimiatücaü arrüna nitaquisürücürri Cristo y arrüna cusürüboti süboricoti tato eanaqui macoñoca. Sane na atusi ümo bama israelitarrü y ümo bama ito chütüpü israelitarrü, ta puerurrü ataesübuma eanaqui nomünantü.

### Artri yüriaburrü Agripa mapensarati aicocorotiti Jesús

<sup>24</sup>Numo manitanati Pablo itacutiatoe sane, tosibicoti Festo, nanti:

—Arrücü Pablo anitacatai. Mameso napensaca ui tarucu estudiorrü obi.

<sup>25</sup>Pero arrti Pablo nanti:

—Champürrtü rranitacatai, señor Festo. Urria niñapensaca, itopiqui ñemanauntu arrüna nisura. <sup>26</sup>Artri yüriaburrü Agripa tusio nurria ümoti nanaiña arrüna sucanañü. Sane nauquiche ümoti arrüna nirranitaca. Artri arrtaiti y oncoiti te nanaiña arrüna pasabo, itopiqui champürrtü anecanatai. <sup>27</sup>Arrücü yüriaburrü Agripa, ¿aicocota nurarrüma bama profetarrü tücane? Tusio te iñemo, ta aicocota.

<sup>28</sup>Auqui nanti Agripa ümoti Pablo:

—Tüsaipü yatache obi nauqui icocorotito Jesús.

<sup>29</sup>Aiñumuti Pablo:

—Rreanca te ümoti Tuparrü atacucü nauqui contoatai aca tacana arrüna niyaca. Champürrtü irrancapü nauqui aca au preso tacanañü, pero irranca te nauqui aicocoroti Jesús tacanañü. Champürrtü arrücüatai, sino namanaiña bama aboma auna achepecü.

<sup>30</sup>Auqui atüraiti Agripa ichepeti Festo y Bernice y bama maquiataca.

<sup>31</sup>Süromatü auqui manu local. Baparioma aübumantoe, namatü:

—Artri naqui ñoñünrrü champü nipünatenti nauqui ataboriti, ni nauqui aürotipü au preso.

<sup>32</sup>Artri Agripa nanti ümoti Festo:

—Abu puerurrüpü aitaesümunucati naqui ñoñünrrü, arrtünampü chiñanquitiotipü aürotitü esati yarusürürrü yüriaburrü César.

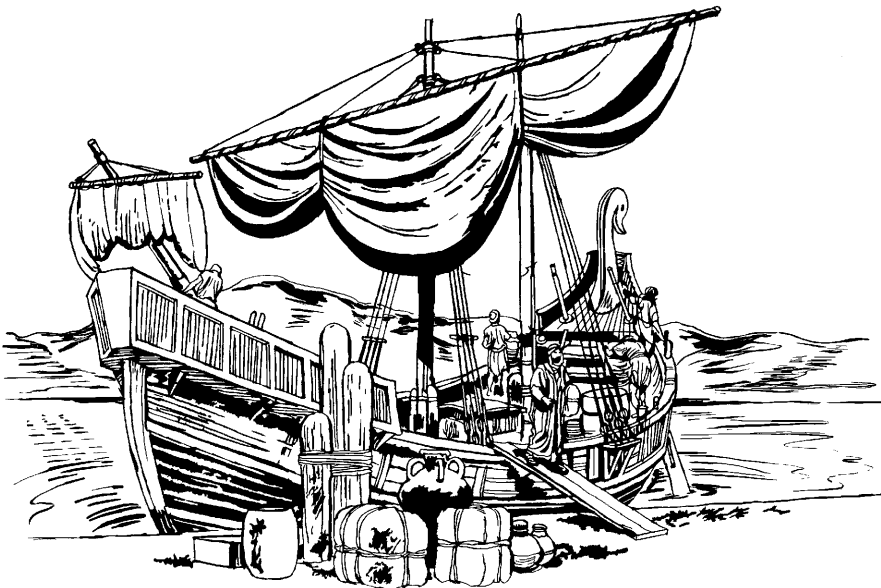
### Icüpurumati Pablo au Roma

**27** <sup>1</sup>Tirranrrüma aicüpurumati Pablo au Italia. Sane nauquiche torrioti ümoti maniqui taman capitán, nürirrti Julio. Artri auqui manu batallón nürirri Augusto. Torrioma ito bama maquiataca preso ümoti. (Arrüñü Lucas yecatito ichepema.) <sup>2</sup>Somecatü au taman barco auqui Adramitio, niyücürri

au manio puebluca abe abeu narubaitu turrü au manu cürrü Asia. Somecatü. Sürotitito suichepe Aristarco, naqui auqui Tesalónica au manu cürrü Macedonia. <sup>3</sup>Au quietarrü nanenese sopiñatai esa manu pueblurrü Sidón. Artti capitán Julio bien buenurrti aübuti Pablo. Torrio uiti nauqui aüroti acü auqui barco na apaseati ümo bama nesarri amigorrü au Sidón. Arrüma macumananama ümoti arrüna necesitaboti ümo nesarri viajerrü. <sup>4</sup>Auqui manu somecatito. Supapasaca bien auqui saimia nurria manu cürrü cümünta turrü nürirri Chipre, tusio auna sane ümo nepaurrü. Au na narücüquirri chümaquiütücapü fuerte. <sup>5</sup>Auqui sopitompücata manu narubaitu turrü, somequi ñome manio cüca Cilicia y Pamfilia. Sopiñatai au manu pueblurrü nürirri Mira au manu cürrü Licia.

<sup>6</sup>Acamanu artti capitán tabüco uiti taman barco auqui Alejandría, niyücürrü ümo Italia. Somecatü uiti au manu barco. Somecatito. <sup>7</sup>Masamuñatai somequi. Bupasao sürümana naneneca. Apenarrü sopiñanai saimia manu pueblurrü nürirri Gnido. Maquiütücaiqui suisümenu, sane nauquiche somecatü ümo mancarrü. Sopiñatai abeu manu cürrü cümünta turrü, nürirri Creta. Suipiasaca auqui manu nürirri Salmón. <sup>8</sup>Cuerttarrü somenotü isiuqui nabeu manu cürrü Creta. Au nitacürrü sopiñatai au taman puertorrü nürirri “Coñorrtai”, ane saimia manu pueblurrü Lasea.

<sup>9</sup>Tütabe sürümana naneneca sobesa viajerrü. Tüsai aiñanai nitiempo maquiütürrü, anche peligrosorrü viajerrü isuqui turrü. Auqui artti Pablo macuansomoconoti ümo bama maquiataca au barco, <sup>10</sup>nanti ümoma:



(Hch. 27.2)

—Mañoñunca, mejor basiquia auna. Arrtü uücatito, rrepente ensoro barco usaübu y aübu niquiacarrü.

<sup>11</sup>Pero arrti capitán Julio chicocotatipü nurarri Pablo. Manrrü oncotitü ümoti maniqui esache manu barco y ümoti maniqui manejabo. <sup>12</sup>Arrümanu puertorrü nürirri Coñorrtai champürrtü urria nurria ümoma na asioma acamanu enterurrü nitiempo maquiütürrü. Tüsaipü namanaiña chepatai ñapensacarrüma nauqui somenotito auqui manu. Rranrrüma aiñanaimia au manu quiatarrü puertorrü au manu cürrü Creta, nürirri Fenice, itopiqui acamanu chümaquiütücapü fuerte auqui ba torrü nitoripiacü tansürü.

### Unantü napese, nacarrüma isu turrü

<sup>13</sup>Auqui iñatai pario mancarrü. Arrüma caüma ñaquioncorrüma puerurrü aiñanaimia au Fenice. Auqui itononioma ape manio cüböca yerurrü, arrüba uiche tocheno barco. Somecatü isiuqui nabeu manu cürrü Creta. <sup>14</sup>Pero contoatai maquiütüca fuerte auqui manu cürrü Creta. Arrümanu maquiütürrü nürirri uimia “Nitoripiacü Tansürü”. <sup>15</sup>Chüpuerurrüpü manrrü aüromatü aübu barco auna cauta rranrrüma. Peoro barco au narubaitu turrü ui maquiütürrü. <sup>16</sup>Supapasaca auqui manu cüma cümüinta turrü, nürirri Clauda, ane ümo maquiütürrü. Acamanu champürrtü tarucapae maquiütürrü. Sane nauquiche puerurrü sopiñe manu canoarrü arrüna tonono isiu barco. Pero corrtabapae suiñemo. <sup>17</sup>Sopitonota au barco. Auqui quiñoeno barco uimia oboi tucumaca, tapü iñarrio ui turrü, itopiqui tarucu nipococo turrü ui maquiütürrü. Birrubuma ito tapü iñataimia ui maquiütürrü onü manu cüosorrü quiurubatai ane abeu manu cürrü Libia. Arrümanu cürrü Libia ane topü narubaitu turrü. Iquiaübutama ba belaca uiche amenco barco. Auqui caüma chebatai uimia, nauqui aürotü barco ui maquiütürrü. <sup>18</sup>Tarucu suichaquisürücü uirri. Au quiatarrü nanenese yarutaübutama au turrü cümüinta niquiacaca barco. <sup>19</sup>Au manu tercer nanenese yarutaübutama ito au turrü nanaiña erramientorrü y nanaiña arrüba abe au barco, tapü umianeneiqui. <sup>20</sup>Omenotü naneneca. Ünantatai napese, chütusiopü surrü ni norroñecapü. Maquiütücaiqui fuerte, y tarucapae ito nipococo turrü. Au nitacürurrü suisucheca, chauqui chüsupapensacaiquipü nauqui suisübori.

<sup>21</sup>Chauqui tüsürümana naneneca chüsubacapü. Auqui atüraitü Pablo eanama, nanti ümoma:

—Mañoñunca, ¿causanempü chapicocotapü nisura numo sucanañü aume tapü oecatü auqui Creta? Uirri caüma utaquisürüca auna, y chauqui tensoro chama noñenarri oñopünanaqui. <sup>22</sup>Pero caüma, tapü ane penarrü aboi, itopiqui champüti coiño au na barco. Tapü arrüna barco tiene que añarri. <sup>23</sup>Itopiqui arrüñü rranaunca ümoti Tuparrü, yaserebiquia ümoti. Nütoba cuati yesañü taman ángel esaquiti, <sup>24</sup>nanti iñemo: “Tapü airruca, Pablo. Tiene que anitaiqui isucarüti yarusürürrü yüriaburrü César. Arrti Tuparrü bayurarati aume, tapü anati naqui coiño eanaqui bama acumpañeru au barco”. Tone nurarri iñemo. <sup>25</sup>Sane nauquiche, tapü aupirruca, mañoñunca. Tusio nurria iñemo, itopiqui ñoncatü

nurria ñimoti Tuparrü. Pasao caüma isiu arrüna nurarri ñemo. <sup>26</sup>Contoatai tiene que uñanai ui maquiütürrü esa taman cürrü ane cümünta turrü.

<sup>27</sup>Tütabe catorce naneneca subaca isu manu narubaitu turrü nürirri Adria ui manu maquiütürrü. Au manu tobirri ñaquiönccörüma bama batrabacara au barco, que tüsubaca saimia cürrü. <sup>28</sup>Auqui ñemecatama au turrü taman canrrü tomoeno icutacu pita, na atusi notüicürrü. Ane treinta y seis metros. Manrrü tahiqui merirao tatito, ane veintisiete metros. <sup>29</sup>Birrubuma, tapü sürotü barco ubuturu canca ui maquiütürrü y ui nipococo turrü. Sane nauquiche ñemecanioma manio cuatro cüboca yerrurrü motomoeno yucutacu tucumaca, iyoto barco, nauqui atoche. Auqui meaboma nauqui anene conto. <sup>30</sup>Tapü arrübama batrabacara au barco rranrrüma aesüboma auqui barco au manu canoarrü. Mapañama rranrrüma aiñamecnioma cüboca icutacuqui barco, abu ñapanturrüma, abu ñatama canoarrü isu turrü. <sup>31</sup>Auqui nanti Pablo ñimoti capitán y ñimo bama masortaboca:

—Arrtü süromatü auqui barco manuma mañoñünca, auconca nanaiña arrañö.

<sup>32</sup>Auqui süromatü bama masortaboca aitisünanioma manio tucumaca uiche ananca tomoeno canoarrü. Sane caüma sürotü canoarrü pünanaquimia.

<sup>33</sup>Barrüperaramainqui nauqui anene. Arrti Pablo manitanati nurria ñimoma, nanti:

—Auba caüma, chauqui tabe catorce naneneca chaubacapü, nabaca isu na turrü aübu tarucu naupürrucu. <sup>34</sup>Sucanañü aume, auba na ane naucusüu, nauqui puerurrü autaesübu. Nanaiña arrañö caüma urria nabaca, champü causane.

<sup>35</sup>Chauqui ñanitacarri ñimoma, ñientati pan. Machampiencanati ñimoti Tuparrü isucarüma, chepesünana pan uiti, basoti. <sup>36</sup>Auqui arucu pario ñimo namanaiña bama maquiataca. Basoma ito. <sup>37</sup>Arrüna sububiqui au barco doscientos setenta y seis. <sup>38</sup>Numo tabecoma, yarutaübutama au turrü nanaiña manu trigo, niquiaca barco, tapü umianeneiqui.

### Ubacara barco

<sup>39</sup>Numo tütaneneca, tusio cürrü. Ane cüosorrü isiu nabeurrü. Chisuptacaipüma manu cürrü. Rranrrümapü caüma aüromatü eana manu cüosorrü aübu barco. <sup>40</sup>Botüsüro uimia ba tucumaca apüche abe motomoeno manio cuatro cüboca yerurrü. Omoncono eana turrü. Icoñocotama manio torrü rremorrü uiche manejaboma barco. ñatama ito ape taman vela, nauqui aürotü barco ui maquiütürrü, somequi caüma ñimo manu cüosorrü. <sup>41</sup>Rrepenteatai ñatai barco eana cüosorrü, auna cauta chotüsapü. Sürocütu nurria niñau barco, pero auna iyoto masamuña añarri ui na tarucapae nipococo turrü. <sup>42</sup>Arrübama masortaboca caüma rranrrümapü aitäbairoma namanaiña bama preso, tapü besüburuma auqui barco yatucurrüma hasta isiu nabeurrü. <sup>43</sup>Pero arrti capitán Julio chirranrrtipü na aconti Pablo. Sane nauquiche chütorriopü uiti na aisamunema sane bama masortaboca. Más bien bacüpuruti ñimo bama ipiacama atuma, nauqui atobüma eana turrü auqui barco, nauqui atuma hasta nabeurrü. <sup>44</sup>Arrübama maquiataca süroma omonü

tauraca y arrüba nipearrtu barco nauqui aïñanaimia ito hasta nabeurrü. Sane nauquiche namanaiña iñataimiamia isiu nabeurrü, champüti naqui coïño.

### Anati Pablo au manu cürrü Malta

**28** <sup>1</sup>Numo turria tato supaquionco, sopiplate nüri manu cürrü cümüinta turrü, nürirri Malta. <sup>2</sup>Arrübama pohoso acamanu quiatarrü ñaniticarrüma, pero manquioma nurria suiñemo. Maunrrimianama pese chama suiñemo, itopiqui rrobeoca, tarucu rrimianene suiñemo. <sup>3</sup>Auqui artti Pablo macanati niyupa sueca, nauqui aïñanti oto pese. Au manu rratorrü tobüco noirrobortü omeanaqui ui nipequi pese. Ositoi nehertü. <sup>4</sup>Acamanu bama pohoso ane nituparrüma, nürirri “Bacurrtacarrü”. Numo asaramatü ümo manu noirrobortü ane apü nehertü Pablo, namatü ümomantoe:

—Artri naqui ñoñünrrü canapae yatabayorrti. Taesüburuti eanaqui turrü, pero caüma arrüna tuparrü Bacurrtacarrü chirranrrüpü na asüboriti naqui ñoñünrrü.

<sup>5</sup>Pero artti Pablo yarutaübutati oto pese manu noirrobortü. Champü yacheurrü ümoti. <sup>6</sup>Arrübama maquiataca barrüperarama caüma arttü quichusabo nehertü, arttü coïñoti uirri. Tücoboi yarrüperacarrüma, urriainqui ümoti Pablo. Auqui campiabo ñapensacarrüma, namatü caüma:

—¡Canapae tupartri naqui ñoñünrrü!

<sup>7</sup>Acamanu saimiamia ane taman nerrtancia. Artri maniqui esache yüriaburrti au manu cürrü Malta, nürirrti Publio. Yasuriuruti somü. Yasaparati somü ñome trerrü naneneca. <sup>8</sup>Au manio naneneca artti yaütoti Publio orro cübobiti, pacütayoti. Auqui artti Pablo sürotitü esati. Meaboti itacuti. Iñatati nehertü itati. Auqui urriancati tato. <sup>9</sup>Ui arrüna sane cuamatito bama maqiataca maunrocono eanaqui bama pohoso auqui manu. Arrüma ito urriancama tato uiti Pablo. <sup>10</sup>Sane nauquiche tarucu suisua ümoma. Numo tüsuirranca somenotito auqui manu, macumananama suichapiquibo.

### Iñataiti Pablo au Roma

<sup>11</sup>Trerrü panca subaca au manu cürrü Malta. Ane acamanu taman barco auqui Alejandría, itopiqui chüpuerurrüpü viajabo isuqui turrü arrümanu nitiempo rrimianene y tarucu maquiütürrü. Arrümanu barco nürirri “Bama Matocaca”. Numo tüpasao nitiempo maquiütürrü, somecapo au manu barco. Somenotito auqui manu isuqui turrü. <sup>12</sup>Sopiñatai au manu pueblurrü Siracusa. Subaca acamanu ñome trerrü naneneca. <sup>13</sup>Auqui manu somenotito isiuqui nabeurrü. Sopiñatai esa manu pueblurrü Regio. Au quiatarrü nanenese bausüciuro pario auqui mancarrü. Uirri sopiñatai au manu pueblurrü Puteoli iyau torrü naneneca. <sup>14</sup>Acamanu sopicuñucama bama icocoromati Jesús. Namatü suiñemo:

—Abasiquia auna sobesa ümo taman semana.

Auqui subasiquia esama ümo taman semana. Auqui manu somecatü acü au manu pueblurrü Roma. <sup>15</sup>Arrübama suisaruquitaiqui au nürirrti Jesús

au Roma toncoimia, tiene que sopiñanai esama. Cuamatü suisümenu hasta manio poca, nürirri Foro de Apio y Trerrü Taverna. Numo asaratitü Pablo ümoma, machampiencanati ümoti Tuparrü, pucünañati, auqui arucu tato ümoti. <sup>16</sup>Sane sopiñatai au Roma. Torrio ümoti Pablo na aviviti au taman porrü aübuti taman sortaborrü, nauqui acuirati itacuti.

### Manunecanati Pablo au Roma

<sup>17</sup>Bupasao trerrü naneneca. Auqui tasuruma uiti Pablo bama üriatu bama israelitarrü au Roma. Iñataimia esati. Manitanati Pablo ümoma, nanti:

—Bueno, bama masaruquitaiqui, arrüñü champü causane sobi ümo noesa genterrü Israel, ni rranitapito churriampü ñome arrüba nesarrüma costumberrü bama uyaütaiqui tücañe. Pero ta iñenomañü manuma mayüriabuca au Jerusalén. Itorrimianamañü ümo bama rromanorrü. <sup>18</sup>Arrüma bacurrtarama saübuñü. Auqui rranrümapü aiñemecanamañü, itopiqui champü isane nipünate nauqui aitabairomañü. <sup>19</sup>Pero arrübama israelitarrü chichübopümacü. Sane nauquiche sucanañü: “Irranca yerotü esati yarusürürrü yüriaburrü César, na acurrtati saübuñü”. Pero champürtrü irranca suraboma bama niyesa genterrü Israel isucarüti César. <sup>20</sup>Sane nauquiche rraemeca abapa, nauqui rrapari abaübu. Itopiqui arrüñü yaca au preso auqui naca arrüna icococati Cristo, naqui ümoche barrüperaca, arroñü bama israelitarrü.

<sup>21</sup>Auqui namatü ümoti:

—Champürtrü bacüpuruma suiñemo quichonimiacarrü auqui Judea aübu manitacarrü aemo, ni aiñanaimiapü bama suisaruquitaiqui auqui taha, uraboimia arrüna ünantü obi. <sup>22</sup>Pero suirranca te atusi suiñemo isane arrüna nanunecaca. Somoncoi que ünantü ümo macrirrtianuca, uratoquioma ümo bama icocotama au nanaiñantai.

<sup>23</sup>Auqui iñocotama ümo quiatarrü nanenese arrümanu sane. Au manu nanenese iñataimia bama israelitarrü sürümanama esati Pablo. Arrti manitanati ümoma. Comensaboti anitati auqui tansürü hasta au tobirri. Urapoiti isucarüma arrüna causane arrtü üriabucati Tuparrü oemo. Leheboti isucarüma arrüna nüriacarrü corobo uiti Moisés y Nicororrü ui bama profetarrü tücañe, nauqui puerurrüma aicocoromati Jesús. <sup>24</sup>Aboma eanama bama icocotama nurarrti, tapü arrübama maquiataca chicocotapüma. <sup>25</sup>Sane caüma chichepepü ñapensacarrüma. Tirranrrü aüromatü auqui manu. Auqui nanti Pablo ümoma:

—Ñemanauncurratoe nurarrti Espiritu Santo ümo bama uyaütaiqui turuquiti profetarrü Isaías tücañe. Nanti sane:

<sup>26</sup>Sane nanti Tuparrü:

Acosi esa na genterrü, ucanü ümoma sane:

Amonsapecatai, pero chiyebopü aboi.

Amasacatü, pero chamarrtaipü.

<sup>27</sup>Itopiqui arrübama macrirrtianuca chirranrrüpüma acoconauma.



Cuestarrü ümoma onsaperioma nurarri Tuparrü, tacanarrtü  
iñamatama nirtorrüma, tapü asaramatü, y itamurriqiatama ito  
numasurrüma, tapü oncoimia.

Chiyebopü uimia nisura.

Sane nauquiche champürrtü ñorronconomacü, arrüñü Tuparrü  
chüpuerürrüpu rracura ümoma.

<sup>28</sup>Nantito Pablo:

—Suraboirä ausucarü arrüna sane: Taesüburuma caüma uiti Tuparrü  
bama chütüpü israelitarrüma. Arrüma te icocotama nurarri.

<sup>29</sup>Auqui süromatü esaquiti Pablo bama israelitarrü, nuratoquiirrimia  
ümomantoe.

<sup>30</sup>Arri Pablo bavivicoti au manu porrü ñome torrü añoca. Champüti  
naqui asioti icuatati. Buenurri ümo namanaiña bama cuamatü  
apasearamati. <sup>31</sup>Urapoiti isucarüma nanaiña arrüna nüriacarri Tuparrü  
aübu narucurrü ümoti. Urapoitito que arri Jesús Señorti.

# ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA ROMANOS

---

## Ñaquioncorrti Pablo ümo bama au Roma

**1** <sup>1</sup>Arrüñü Pablo rraconomoca tanu aume bama icocoromati Tuparrü au Roma. Arrüñü yaserebiquia ümoti Jesucristo. Artti Bae Tuparrü itasurutiñü, nauqui apóstol ñü ümoti. Icüpurutiñü nauqui suraboi arrüna urriampae manitacarrü, arrüna uiche utaesübu eanaqui nomünantü. Isamomecaca uiti ümo arrüna trabacorrü.

<sup>2</sup>Arrüna urriampae manitacarrü tücoboï ensümunu tücañe uiti Tuparrü icu Nicororrü turuqui bama nesarrti profetarrü. <sup>3</sup>Arrümanu manitacarrü ta icütüpüti Jesucristo. Nantü que tonenti naqui Aütorrü Tuparrü y Señorti oemo. Anati icu cürrü eanaqui nesarrti familiarrü David. <sup>4</sup>Arrtiatoe Bae Tuparrü itusiancatati usucarü que tonenti Aütorrü, naqui chücupiusupü nüriacarrü, numo isümoniancanatiti tato eanaqui macoñoca. Sane nauquiche caüma tonenti Señor oemo. <sup>5</sup>Ui nipucürurrti ichacuñü itasurutiñü nauqui apóstol ñü ümoti (coreorrü), nauqui suraboi arrüna urriampae manitacarrü isucarü namanaiña macrirrtianuca icu na cürrü, nauqui oncomatü ümoti y aicocoromati. <sup>6</sup>Arraño ito abaca eana bama tacümanauncunu uiti Tuparrü, nauqui pertenecebo año ümoti Jesucristo.

<sup>7</sup>Sane nauquiche rraconomoca tanu aume, bama abaca au manu pueblurrü Roma. Acuasürüca ümoti Tuparrü. Autacümanauncuca uiti nauqui pertenecebo año ümoti. Tari icunusüancanati año y taiquiiana urria nabaca uiti Bae Tuparrü y uiti Jesucristo, naqui Señor.

## Rranrrti Pablo apaseati au Roma

<sup>8</sup>Suraboira primero niñachampienca ümoti Tuparrü au nürirrti Señor Jesucristo autacu, itopiqui au nanaiñantai icu na cürrü tusio arrüna apicococati nurria Tuparrü. <sup>9</sup>Nantarrtai arrtü rreanca rraquioncañü abapa. Artti Tuparrü



*Salutación (Ro. 1.1)*

tusio nurria ñmoti que ñemanauntu arrüna sane. Yaserebiquia ñmoti aübu nanaiña nisüboriqui, y surapoi arrüna manitacarrü icütüpüti naqui Aütorrüti. <sup>10</sup>Rranquiquia ito pünanaquiti, nauqui puerurrü yero tanu yapasearaño, y nauqui urria niyapaseaca. <sup>11</sup>Irranca te yasaraño, nauqui suraboi ausucarü arrüna torrio ñnemo uiti Espíritu Santo. Sane nauqui ane manrrü narucurrü aume. <sup>12</sup>Abu irranca ito nauqui apayura ñnemo, tacana arrüñü aume. Sane nauqui ane nubayuraca oemomantoe, nauqui manrrü oñoncatü ñmoti Cristo.

<sup>13</sup>Suraboira ausucarü bama masaruquitaiqui au nürirrti Jesús: Tücoboi nirranca yasaraño, pero hasta caümainqui chüpuerurrüüpü yero tanu. Irranca suraboi nurarrti Tuparrü tanu au Roma, nauqui aboma bama icocota, tacana arrüna pasabo sobi au piquiataca narücüquiquia ümo bama maquiataca chütüpü israelitarrü. <sup>14</sup>Ta sane yacüpucurrü Tuparrü ñnemo, nauqui suraboi isucarü namanaiña, isucarü bama marraraca, isucarü bama ito masauca. Tiene que suraboi isucarü bama amoncoma au nirrcuera, y isucarü ito bama champü manunecatarrü ñmoma. <sup>15</sup>Sane nauquiche irrancatai suraboi arrüna urriampae manitacarrü ausucarü bama pohoso au Roma.

### **Nüriaca nurarrti Tuparrü**

<sup>16</sup>Chisüsocapü aübu na manitacarrü icütüpüti Jesucristo, itopiqui tusio nicusüurrüti Tuparrü uirri, y uirri taesüburuma eanaqui nomünantü namanaiña macrirrtianuca, primero arrübama israelitarrü, y auqui ito bama chütüpü israelitarrü, arrtü icocotama. <sup>17</sup>Ui arrüna urriampae

manitacarrü tusio oemo causane nauqui urria nusaca au narrtarrü Tuparrü. Nauqui urria, tiene que oñoncatü nurria ümoti, itopiqui sane nantü icu Nicororrü: “Artri naqui urria nacarrü au narrtarrü Tuparrü, es ui arrüna oncotitü ümoti. Uiti te Tuparrü torrio isüboriquiboti”.

### Nipünate bama macrirrtianuca

<sup>18</sup>Tusio oemo que artri Bae Tuparrü auqui napese bacüpuruti carrticurrü fuerte ümo namanaiña bama chiñanaunumatipü y isamutema aruqui nanaiñantai nomünantü, bama chirranrripü oncoimia arrüna ñemanauncurratoe manitacarrü. <sup>19</sup>Abu arrüma tusio ümoma nacarrü Tuparrü, itopiqui arrtiatoe itusiancatati isucarüma. <sup>20</sup>Chüpuerrüüpüma asaramati, pero puerurrüma aisuputaramati isiuqui nanaiña arrüba omirriante uiti. Nanaiña arrtaimia. Uirri tusio arrüna champü tacanache nicüsürrü, y tusio ito ümoma que artri Tuparrü. Sane nauquiche champü isane urapoboiboma; ane nipünatema. <sup>21</sup>Así que arrübama macrirrtianuca icu na cürü isuputaramati Tuparrü, pero chiñanaunumatipü, ni achampienapüma ümoti. Churriampü ñapensacarrüma. Sane nauquiche tacanarrü aboma au tomiqüianene. <sup>22</sup>Arrüma caüma ñaquioncorrüma tarucu ñapanauncurrüma, abu champü. Tomema bama manrri sonsorrüma. <sup>23</sup>Oncono uimia ñanauncurrüma ümoti Tuparrü, naqui champü nitacüru nisüboriquirri. Manaunuma ümo bama masantuca, bama urriancamantai aruqui nanaiñantai nacarrüma, tacana mañoñünca, nutaumanca, numuquianca, noirroboca.

<sup>24</sup>Sane nauquiche onconoma uiti Tuparrü, nauqui aisamunema isiu nirrancarrüma. Uirri caüma isamutema arrüna churriampü aübumantoe arrüna uiche acüsoma. <sup>25</sup>Champürrü icocoromati naqui ñemanauncurratoe Tuparrü, sino que ta icocotama arrüna mapancarrü. Manaunuma ñoma ba omirriante uiti Tuparrü, tapü ümoti chümanaunupüma. Abu tonenti naqui ñemanauncurratoe Tuparrü. Tapü tacürusu numanauncu ümoti. Amén.

<sup>26</sup>Sane nauquiche chebatai uiti Tuparrü nauqui aisamunema isiu nirrancarrüma arrüna nomünantü aübumantoe, arrüna uiche ane cüsocorrü. Paüca murrianrri ñomeampatoe, chümurrianrriquipü ümo mañoñünca. <sup>27</sup>Isiu ito isamutema mañoñünca. Oncono uimia nirrancarrüma ümo paürrü. Rranrriüma ümoti quiatarrü, arrüna uiche acüsoma. Sane nauquiche artri Tuparrü bacheboti carrticurrü ümoma itopiqui arrüna churriampatai yachücoimia aübumantoe.

<sup>28</sup>Arrüma chaquionopümacü iyoti Tuparrü. Uirri caüma chebatai uiti nauqui aisamunema isiu arrüna churriampatai ñapensacarrüma. Sane isamutema caüma. <sup>29</sup>Ane aruqui nanaiñantai nomünantü uimia. Rranrriüma ümo nanaiñantai. Ubatioma arrüna nane ümoti quiatarrü. Malorrüma. Batabayoma. Bahiyoma. Matachemacanama. Inñatama metorrü ümoti quiatarrü. Encañaoma ümoti quiatarrü. Manitanama churriampü apüti quiatarrü. <sup>30</sup>Tüboricomantai ümoti Tuparrü. Vanurrüma, ñaquioncorrüma champüti quiatarrü pürücüma. Tabüco uimia nomünantü yachücoboiboma. Chümacoconaurripüma ümo bama yaütorrüma y nipiäcutorrüma. <sup>31</sup>Chütusiopü ümoma isane urria, isane

churriampü. Chücoconopü uimia nurarrüma. Chücuasürütipü quiatarrü ümoma. Chipiacapüma apucüruma itacuti quiatarrü. <sup>32</sup>Arrüma tusio nurria ümoma arrüna urria au narrtarri Tuparrü. Tusio ümoma que arrübama sane nisüboriqirrimia tiene que acoma ui carrticurrü. Pero nisanempü aicoñocomo nisüboriqirrimia. Más bien urriantai ümoma arrtü aboma bama isamutema isiu arrüna churriampatai yachücoimia.

### Arrüna ñimanauncurratoe yacurrtacarri Tuparrü

**2** <sup>1</sup>Supi arrtü arrücü uracati quiatarrü. Pero ta champü marrimiacatarrü aemo, itopiqui isiatari arrüna nomünantü obi tacana uiti. <sup>2</sup>Ñemanauntu te, arri Tuparrü bacheboti carrticurrü ümo bama churriampü yachücoimia, y arrümanu carrticurrü ta ñemanauncurratoe. <sup>3</sup>¿Causanempü arria acurrra aübu bama maquiataca, abu isiatari arrüna aisamye? ¿Causane apensa que puerurrü ataesübu ñünana carrticurrü? <sup>4</sup>¿Taqui champü nümoche obi nibuenurrti Tuparrü aübücü, nauqui tarucu nacua ümoti? Uirri te chücontopü acheti carrticurrü aemo. Rranrti nauqui puerurrü aiñoco arrüba nomünantü obi, y nauqui aiñorronconü. <sup>5</sup>Pero arrücü charriancapü acampia nasüboriqui, ni aiñorronconüpito. Sane nauquichi aumentabo manrrü arrüna nomünantü obi, hasta manu nanenese anche ñana acurrtati Tuparrü aübu manu ñemanauncurratoe carrticurrü.

<sup>6</sup>Au manu nanenese bacheboti ümo bama macrirrtianuca isiu arrüna yachücoimia auna icu na cürrü. <sup>7</sup>Arrübama chübatachebopüma ñasamucurrüma arrüna urria ui nirrancarrüma aye uimia au napese au nanentacarri Tuparrü, tonema bama yasutiuma isüboriquiboma arrüna champü nitacürurrü. <sup>8</sup>Tapü arrübama mapensarama ümomantai, chirranrrüpüma ümo arrüna urria, chebo uimia ümo nomünantü, tonema bama yasutiu yarusürürrü carrticurrü uiti Tuparrü. <sup>9</sup>Arri bacheboti itaquisürücüboma y irrucubuma bama isamytama nomünantü. Bacheboti ümo bama israelitarrü, y ümo bama ito maquiataca.

<sup>10</sup>Tapü arrübama isamutema arrüna urria, arri Tuparrü bacheboti isüboriquiboma au napese au nanentacarri. Acamanu urria nacarrüma, cuasürüma. Champü nümoche arrtü israelitarrüma o chütüpü israelitarrü.

<sup>11</sup>Itopiqui ümoti Tuparrü chepatai naca macrirrtianuca. <sup>12</sup>Aboma te arrübama chisuputacaipüma nüriacarrü uiti Tuparrü. Pero arrtü isamutema nomünantü cuatü carrticurrü ümoma, abu champürttö ui nüriacarrü. Tapü arrübama isuputacaimia nüriacarrü, arrtü ane nomünantü uimia, carrticaboma ito, itopiqui sane nantü nüriacarrü. <sup>13</sup>Itopiqui chücunauntañampatai tiene que oñonsaperio nüriacarrü, sino tiene que uicoco ito nanaiña, nauqui urria nusaca au narrtarri Tuparrü. <sup>14</sup>Arrübama chütüpü israelitarrü chisuputacaipüma nüriacarrü, arrüna torrio uiti Tuparrü. Pero aboma bama eanama isamutema tacana yacüpucu nüriacarrü. Ui arrüna sane tusio, que arrüma tusio ümoma arrüna urria, abu champürttö tüleheboma Nicororrü nesa nüriacarrü. <sup>15</sup>Arrüna nüriacarrü ane tacanarrtü corobo au nausasürüma uiti Tuparrü. Sane

nauquiche tusiatai ümoma arrüna yacüpurrti. Arrtü chücoconopü uimia onquisioma arrüna nipünatema. Arrtü cocono uimia tusiatai ümoma. <sup>16</sup>Cuatü ñana manu nanenese anche bacüpuruti Tuparrü ümoti Jesús na acurratati usaübu ümo nanaiña numapensaca auqui nutusi, arrüba abe umanecanatai. Auqui caüma tusio nanaiña. Tone arrüna isurapoi isucarü macirrtianuca.

### Arrübama israelitarrü ichepe nüriacarrü

<sup>17</sup>Arraño bama israelitarrü aupucünuncatai, itopiqui israelitarrü año, y apisuputacai nüriacarrü uiti Tuparrü. Napaquionco urria nabaca, itopiqui pertenecebo año ümoti. <sup>18</sup>Tusio aume nirrancarrti. Uiqui nüriacarrü tusio aumi arrüna urria uisamune y arrüna churriampü. <sup>19</sup>Napaquionco puerurrü apiñununecanama bama chisuputaramatipü Tuparrü tacana basarurrü año ümo bama aboma au tomiquianene, bama chütüpü israelitarrü. <sup>20</sup>Apiñununecacama ito bama chütusiopü ümoma. Aburapoi isucarü bama champüatai ñapanauncurrüma arrüna yachücoboiboma. Itopiqui napaquionco apisuputacai nanaiña arrüba ñimanauncurratoe nomirria icuqui manu nüriacarrü ane corobo. <sup>21</sup>Mañapanca año. Apanunecaca ümo maquiataca. ¿Causanempü chapanunecacapü aumeampatoe? Arraño apanunecaca ümoti quiatarrü, tapü cusüpüoti. Pero sane ito arraño, tapü apacusüpüca. <sup>22</sup>Amucanaño ümoti quiatarrü tapü bavivicoti tacana numuqianca. Pero arraño ito tapü apaviviquia tacana numyqianca. Apuncama bama sürümana nituparrüma y nisanturrüma, pero arraño aucusüpüca auqui nipo manuma ituparrüma. <sup>23</sup>Arraño bama israelitarrü tarucu nauvanucu, itopiqui torrio aume nüriacarrü uiti Tuparrü. Pero chücumplibopü año aübu. Ui arrüna sane apacünsomococa ümotio Tuparrü. <sup>24</sup>Nantito icu Nicororrü: “Arrübama chütüpü israelitarrü manitanama churriampü ümoti Tuparrü auqui nabaca, bama israelitarrü”. Itopiqui churriampü napachücoi isucarüma.

<sup>25</sup>Arraño circuncidabo año na atusi que ta israelitarrü año. Urria manu circuncisión, arrtü apicocota nurria nüriacarrü. Tapürrtü chapicocotapü, champü yaserebiquirri aume manu circuncisión. Abaca au narrtarri Tuparrü tacanati naqui chütüpü israelitarrü. <sup>26</sup>Tapü artti naqui chücircuncidabopü pero arrtü isamutenti isiu arrüna yacüpucu nüriacarrü, anati caüma au narrtarri Tuparrü tacanti naqui circuncidabo. <sup>27</sup>Sane nauquiche arrübama champürrtü circuncidaboma pero icocotama nüriacarrü, uraboma año ñana isucarüti Tuparrü, itopiqui arraño circuncidabo año y tusio aume nüriacarrü, pero chapisamutempü isiu. <sup>28</sup>¿Causane caüma osoi nauqui ñimanauncurratoe israelitarrü oñü o sea nauqui asyriuruti oñü Tuparrü? ¿Taqui ui arrüna usaca icu cürrü ayqui familiarrü israelitarrü o ui arrüna arrtü circuncidabo oñü? No, champü. <sup>29</sup>Arrtü urrianca ñimanauncurratoe israelitarrü oñü, tiene que uicoñoco numapensaca churriampü ane au nuyausasü. Tone caüma arrüna ñimanauncurratoe circuncisión oemo. Auqui caüma urria ñaquiuncorrti Tuparrü oemo, champürrtü ñaquiuncorrti macirrtianucatai.

**3** <sup>1</sup>Sane nauquiche sucanañü: ¿Isane niyaserebiquirri oemo, arrtü israelitarrü oñü, o arrtü circuncidabo oñü? <sup>2</sup>Ñemanauncurratoe anen te niyaserebiquirri, itopiqui ümo bama israelitarrü tücañe torrio nurarrti Tuparrü. <sup>3</sup>Aboma bama eanama chicocotapüma tücañe, pero arrti Tuparrü chüpuerurrüpü atacüru nibuenecurrü uirri. <sup>4</sup>Artri nantarrtai cumpliboti nurria aübu nurarrti, champü nümoche arrtü namanaiña macirrtianuca icu na cürrü mañapancama. Nantü icu Nicororrü sane:

Arricü Tuparrü arrtü anitaca tusiatai que ñemanauncurratoe.

Arttö rranrrüma urabomacü, tütusio, ta champürrtü ñapanrricü.

<sup>5</sup>Sane nauquiche aboma caüma bama namatü: “Canapae manrrü tusio nibuenecurrü Tuparrü, arrtü uisamute nomünantü. Arttö sane, ¿causane acheti carrticurrü oemo?” Sane nura genterrü. <sup>6</sup>Suraboira arrüna sane: Tapü apapensaca sane. Itopiqui arttö nampü churriampü uiti Tuparrü, quiubupito puerurrüpü acurratai ñana aübu bama macirrtianuca icu na cürrü.

<sup>7</sup>Chauqui tisarapoi que aboma bama namatü sane: “Canapae urriantai arrüna nirrapantu, itopiqui uirri manrrü tusio que i ñemanauntu nurarrti Tuparrü y ane manrrü manauncurrü ümoti uirri. Sane nauquiche chüpuerurrüpü acheti carrticurrü iñemo itopiqui arrüna nomünantü sobi”.

<sup>8</sup>Aboma ito bama namatü: “Masamuna arrüna churriampü, nauqui basarai arrüna urria”. Hasta namatü que sane ito nirranunecaca, abu chüsanempü. Urriantai acheti Tuparrü carrticurrü ümo bama sane nurarrüma.

### Nanaiña oñü ane nuipünate

<sup>9</sup>¿Isane caüma surapoboibo? ¿Aensapü manrrü buenurrüma bama israelitarrü pünanaqui bama maquiataca? No, chüsanempü. Chauqui túsucanañü que arrübama israelitarrü ane nomünantü uimia isiatai tacana bama maquiataca. <sup>10</sup>Ta nantü sane icu Niororrü:

Champüti naqui urria nisüboriquirrti icu na cürrü.

<sup>11</sup>Champüti naqui iyebö uiti nurarrti Tuparrü, y champüti naqui ñemanauncurratoe yapacheriurutiti.

<sup>12</sup>Namanaiña iñoconomati.

Champü isane niyaserebiquirrimia.

Champüti naqui isamute arrüna urria, namanaiña isamutema arrüna churriampü.

<sup>13</sup>Churriampü ñanitacarrüma, tacana arrone cajón aurübo arrüna cauta anati coño.

Tacana pichananene ñanitacarrüma ui arrüna tarucapae ñapanturrüma.

<sup>14</sup>Pururrü mapaurramacarrü arrüna nurarrüma.

<sup>15</sup>Contoatai itabairomati quiatarrü.

<sup>16</sup>Au nanaiñantai arrüna cauta süromatü taquisürüma bama maquiataca uimia, y nanaiña iñarrio uimia arrüna urria.

<sup>17</sup>Chipiacapüma arrüna nomirria aübuti quiatarrü.

<sup>18</sup>Chaquionomacü iyoti Tuparrü.

<sup>19</sup>Tusio te oemo que arrüna nüriacarrü antiburrü uiti Tuparrü valeo ümo nanaiña bama ümoche atorri, bama israelitarrü. Sane nauquiche arrüma ito champü isane urapoboiboma isucarüti Tuparrü. Namanaiña macrirrtianuca icu na cürü ane nipünatema. <sup>20</sup>Sane nauquiche suraboira sane: Chüpuerurrüpi nauqui urria nusaca au narrtarri Tuparrü ui numacoconauncu ümo manu nüriacarrü. Ui nüriacarrü cunauntaña tusio oemo que ane nomünantü osoi.

**Urria nusaca arrtü oñoncatü  
ümoti Cristo**

<sup>21</sup>Pero caüma arrti Bae Tuparrü itusiancatati usucarü causane nauqui urria nusaca au narrtarri. Champürrtü ui numacoconauncu ümo nüriacarrü. Pero tucoboi ane corobo auqui nüriacarrü arrüna nuevurrü cutubiurrü ümoti Tuparrü, y arrübama ito profetarri turapoimiatücaü. <sup>22</sup>Nauqui urria nusaca au narrtarri Tuparrü tiene que oñoncatü ümoti Jesucristo. Arrüna manunecatarrü valeo ümo namanaiña macrirrtianuca, itopiqui chepatai nacarrüma ümoti Tuparrü. <sup>23</sup>Namanaiña macrirrtianuca icu na cürü ane nipünatema. Sane nauquiche champüti naqui urria nacarri au narrtarri Tuparrü tacana numo maübo asamuti genterrü isiu tacana nacarri. <sup>24</sup>Pero arrti pucürusuti utacu, y yasuriuruti oñü tato. Uiti Jesucristo utaesübuca tato eanaqui nomünantü. Tone ñacumanatarri Tuparrü oemo. Chüpuerurrüpi bapaca itobo.

<sup>25</sup>Artri Jesucristo ensümunuti tücañe uiti Tuparrü, nauqui aconti itopiqui arrüna nomünantü osoi. Ui notorri caüma puerurrü aurrimiaca tato nomünantü osoi aübuti Tuparrü, arrtü oñoncatü nurria ümoti. Sane caüma tusio oemo que ta urriantai ñapensacarri Tuparrü usaübu auqui maübo. Tücañe champürrtü carrticabo genterrü uiti, itopiqui barrüperaratiqui ñome ba naneneca anche morrimiacana tato uiti Jesucristo nomünantü uimia. <sup>26</sup>Sane te, au ba naneneca tusio oemo que urriantai nanaiña arrüna ñapensacarri usaübu. Urria ito caüma au narrtarri naca bama oncomatü ümoti Jesús.

<sup>27</sup>Sane nauquiche champü isane itopiquiche uvanu, itopiqui artri Tuparrü yasuriuruti oñü champürrtü ui arrüna urria uisamute, ta ui arrüna arrtü oñoncatü ümoti Jesucristo. <sup>28</sup>Sane nauquiche tütusio nurria oemo, chüpuerurrüpi urrian tato nusaca au narrtarri Tuparrü ui arrüna uisamute isiu nüriacarrü. Yasuriuruti oñü saneantai ui arrüna arrtü oñoncatü ümoti Jesucristo. <sup>29</sup>Artri Tuparrü tonenti te Tuparrü ümo namanaiña macrirrtianuca icu na cürü, champürrtü ümo bamantai israelitarrü. <sup>30</sup>Anati tamantiatai Tuparrü ümo bama israelitarrü bama circuncidabo, y ümo bama ito chütüpi israelitarrü. Yasuriuruti oñü namanaiña, arrtü oñoncatü nurria ümoti Jesucristo. Chepatai nucua ümoti.

<sup>31</sup>¿Acasopü ui arrüna uicococati Jesús chüvaleoquipü arrüna nüriacarrü? Chüsanempü, valeatai. Más bien ui arrüna numacoconauncu ümoti Jesús tusio arrüna ñemanauncurratoe nicua nüriacarrü.



### Arrüna yachücoiti tücañe Abraham

**4** <sup>1</sup>Mapensariora iyo nisüboriquirrti Abraham tücañe. <sup>2</sup>¿Causane arrüna nauquiche urria nacarrti au narrtarrti Tuparrü? ¿Aensapü ui arrüna urria isamutenti? Arrtü sanempü, anempü itopiquiche nauqui vanurrti isucarüti Tuparrü. Abu champü. <sup>3</sup>Ta nantü icu Nicororrü sane: “Arrti Abraham icocotati nurarrti Tuparrü y oncotitü ümoti. Sane nauquiche urria nacarrti au narrtarrti Tuparrü. <sup>4</sup>Tacanarrtü ümoti naqui batrabacara torrio ümoti monirri itobo yatrabacacarrti. Arrümanu monirri chütüpü macumanatarrü ümoti, ta bapacatarrü ümoti itobo yatrabacacarrti. <sup>5</sup>Pero uiti Tuparrü chüsanempü. Oecatü uiti esati champürttö itopiqui arrüna urria uisamute, ta itopiqui arrüna tusio oemo que arrti yasuriurutiti naqui ane nipünatenti, pero arrtü oncotitü ümoti, morrimiacana tato nomünantü uiti. <sup>6</sup>Arrito David tücañe urapoiti nipucünuncurrüma bama urria nacarrüma au narrtarrti Tuparrü, champü nümoche uiti arrüna yachücoimia tücañe. Ane corobo uiti sane:

<sup>7</sup>Urriampae naca bama morrimiacana tato nomünantü uimia, tacürusu nipünatema.

<sup>8</sup>Tarucapae nipucünuncurrüma, itopiqui morrimiacana tato nomünantü uimia, y arrti Tuparrü chanantopü aquionotiyü tato yubapa.

<sup>9</sup>¿Taqui ane arrüna macunusüancacarrü ümo bamantai circuncidabo, o ane ito ümo bama maquiataca? Bueno, chauqui tüsucanañü que arrti Abraham urria nacarrti au narrtarrti Tuparrü itopiqui icocotati nurarrti y oncotitü ümoti. <sup>10</sup>Au manu tiemporrü tücañe nauquiche yasuriurutiti Tuparrü, arrti Abraham chücircuncidabotiquipü. <sup>11</sup>Primero icocotati nurarrti Tuparrü y oncotitü ümoti. Sane nauquiche urria nacarrti au narrtarrti Tuparrü. Auqui caüma circuncidaboti tacana señarrü apüti, na atusi, ta tonenti naqui oncotitü ümoti Tuparrü, y chauqui turria nacarrti. Sane nauquiche cusürüboti Abraham aübu namanaiña bama champürttö circuncidaboma, abu icocotama nurarrti Tuparrü. Itopiqui arrüma ito caüma urria nacarrüma au narrtarrti Tuparrü. <sup>12</sup>Ñemanauntu te arrübama israelitarrü circuncidabo, aboma auqui nesarrti familiarrü Abraham. Pero champürttö namanaiña israelitarrü urria nacarrüma au narrtarrti Tuparrü. Ta arrübamantai icocota nurarrti y oncomatü ümoti tacanati Abraham tücañe, numo chücircuncidabotiquipü.

### Oñoncatü ümoti Tuparrü

<sup>13</sup>Artri Tuparrü urapoiti isucarüti Abraham que rranrri aitorrimiati nanaiña cüca ümo bama eanaqui nesarrti familiarrü ñana, nauqui üriaburuma ñome. Sane nurarrti ümoti, champürttö itopiqui arrüna isamutenti isiu nüriacarrü, ta itopiqui arrüna oncotitü ümoti. <sup>14</sup>Arttö nampü ui nüriacarrü urria nusaca ümoti Tuparrü, entonces champü nümochequi oñoncatü ümoti. Ümonataipü arrümanu nurarrti tücañe ümoti Abraham. <sup>15</sup>Itopiqui auqui naca nüriacarrü

cuatü carrticurrü oemo, itopiqui nantarrtai uisamute arrüna churriampü. Arrtü champü nüriacarrü, chüpuerurrüpito atusi arrtü ane nuipüinate.

<sup>16</sup>Sane nauquiche arrümanu nurarrti Tuparrü ümoti Abraham tücañe valeo caüma ümo bama oncomatü ümoti. Arrüna rranrrti aitorrimiati oemo, ta macumanatarrü ui nibuenucurrti. Sane caüma cocono manu nurarrti ümo namanaiña bama aütorrti Abraham. ¿Ñacubama ñëmanauncurratoe aütorrti Abraham? ¿Aensapü arrübamantai israelitarrü, bama isuputacaimia nüriacarrü? No, champürrtü arrümantai, ta namanaiña bama ito oncomatü ümoti Tuparrü tacanati Abraham tücañe. Tonema bama ñëmanauncurratoe aütorrti Tuparrü.

<sup>17</sup>Sane ito ane corobo nurarrti Tuparrü ümoti Abraham: “Ui bama aütaiqui abe ñana sürümana nacioneca”. Sane caüma arrti Abraham tonenti uyaü au narrtarrrti Tuparrü, itopiqui icocotati nurarrti Tuparrü, naqui bacheboti isüboriquibo bama tücoiño, naquito ipiaca aisamunenti arrüna champü tütane.

<sup>18</sup>Arrti Tuparrü nanti ümoti Abraham: “Tiene que anati tamanti ahü, y uiti caüma tarucapae nubiqui bama naesa familiarrü ñana, sane nauqui omirriane uimia sürümana nacioneca”. Auqui arrti Abraham icocotati nurarrti Tuparrü. Barrüperarati nauqui acoco, abu arrti chauqui tÿpomati. Chüpuerurrüpü aübositiqüi. <sup>19</sup>Tüsai ane cien añoca ümoti, y tusio ito ümoti ta tÿpoma nicüpostoti. Isiatai chüpuerurrüpü aübosi. Pero arrti icocotatiatai manu nurarrti Tuparrü. Champü penarrü uiti. <sup>20</sup>Champü quiatarrü ñapensacarrti. Manrrü oncotitü ümoti Tuparrü. Uirri cusüuruti tato y iñanaunutiti Tuparrü. <sup>21</sup>Tusio te ümoti que arrti Tuparrü ane nüriacarrti nauqui aisamunenti isiu nurarrti. <sup>22</sup>Sane nauquiche urria nacarrti Abraham au narrtarrrti Tuparrü tacana arrüna ane corobo.

<sup>23</sup>Arrümanu nantü sane icu Nicororrü champürrtü ümotiatai Abraham, ta oemo ito. <sup>24</sup>Urria ito nusaca au narrtarrrti Tuparrü, arrtü oñoncatü nurria ümoti naqui uiche isümoniancanatiti Señor Jesucristo eanaqui macoiñoa. <sup>25</sup>Chebatai uiti na aconti Jesús, nauqui puerurrü aurrimiaca tato nomünantü osoi. Pero auqui isümoniancanatiti tato, sane nauqui urria nusaca au narrtarrrti.

### Urria nusaca aübuti Tuparrü

**5** <sup>1</sup>Sane caüma urriantai nusaca au narrtarrrti Tuparrü, itopiqui uicocota nurarrti. Caüma urria ñaqui oncorrti oemo, chapie ümoti Señor Jesucristo. <sup>2</sup>Ta uiti Jesucristo usaca caüma au nigraciarrti Tuparrü, itopiqui oñoncatü ümoti. Tarucu nupucünuncu, itopiqui tusio oemo, iyebo ñana osoi au napese au nanentacarrti Tuparrü. <sup>3</sup>Upucünunca ito icuata nutaquisürücü auna icu na cürrü, itopiqui uirri uipiaca masamu tairri. <sup>4</sup>Uirri caüma enterurrü nosüboriqui manrrü urria, y manrrü nubarrüperaca ñome ba omirria ñana. <sup>5</sup>Sane ito tusio nurria oemo que champü isane pasabo oemo, arrtü bacurrtarati Tuparrü ñana. Itopiqui arrti chauqui titorrimianatiti Espíritu Santo oemo. Uiti Espíritu Santo oñonquisio nurria au nuyausasü arrüna tarucu nucua ümoti Tuparrü.

<sup>6</sup>Tücañe chuipiapü uisamune arrüna urria. Sane nauquiche arrti Cristo coiñoti yotopiqui ba tarucu nomünantü osoi au manu tiemporrü ensümunu uiti

Tuparrü. <sup>7</sup>¿Taqi anati naqui rranrrü aconti itoboti quiatarrü naqui champü nipünatenti? Rrepente tabücoti taman naqui rranrrü aconti itoboti quiatarrü, naqui tarucu nibuenucurrti. <sup>8</sup>Pero arrti Cristo coiñoti otopiqui numo aninquí tarucapae nomünantü osoi. Uirri tusio arrüna tarucu nucua ümoti Tuparrü. <sup>9</sup>Chauqui turria nusaca au narrrarri Tuparrü ui niconcorrti Jesús. Sane nauquiche tusio nurria oemo que itaesümunuti oñü nünana carrticurrtü, arrüna cuabotiqui ümo bama icu na cürrü. <sup>10</sup>Tücañe enemigorrü oñü ümoti Tuparrü. Pero arrti irrimiacatati tato usaübu ui niconcorrti Aütorrti. Pero süboricoti tato. Uirri caüma segururrü urria nusaca ñana. <sup>11</sup>Caüma ito ane upucünuncubu, itopiqui chauqui tiyebo oemo nauqui amigorrü oñü ümoti Tuparrü. Arrüna sane pasabo uiti Jesucristo, naqui Señor. Uiti ane marrimiacatarrü aübuti Tuparrü.

### Arri Adán y arri Cristo

<sup>12</sup>Ane nomünantü auna icu na cürrü itopiquiti maniqui taman ñoñünrrü tücañe, naqui Adán. Sane nauquiche caüma namanaiña macirrtianuca icu na cürrü coiñoma. Y namanaiña ito isamutema nomünantü. <sup>13</sup>Antes que atorri arrüna nüriacarrü corobo tücañe, tanancatai nomünantü icu na cürrü. Pero chütusiopü nurria nipünatema macirrtianuca, itopiqui champü nüriacarrü. <sup>14</sup>Pero ta namanaiña coiñoma auquiti Adán hasta nitiemporrti Moisés. Arrüma isamutema nomünantü panaca chütusiopü ümoma yacüpurrti Tuparrü. Tapü arri Adán tusio ümoti manu taman yacüpurrti Tuparrü, y chümacoconaurrtipü. Ane arrüna machepecatarrü ümoti Adán y arri Cristo, <sup>15</sup>abu chisiupü arrüna isamutema.

Uiti Adán tücañe cuatü nomünantü oemo. Pero arrüna ñacususüancacarri Tuparrü cuatü oemo uiti Cristo. Ui manu nomünantü uiti maniqui taman coiñoma namanaiña. Pero manrrü segururrü caüma que uiti naqui quiatarrü, naqui Cristo torrio oemo ñacususüancacarri Tuparrü. <sup>16</sup>Chichepito yachücoiti Adán y yachücoiti Jesucristo. Ta ui manu tamantai nünantü uiti Adán coiñoma sürümanama. Tapü uiti Cristo morrimiacana tato arrüba sürümana nomünantü ui macirrtianuca, y urria tato nacarrüma au narrrarri Tuparrü. <sup>17</sup>Uiti Adán cuatü concorrü oemo. Pero tusio nurria oemo, uiti Jesucristo urria nusaca au narrrarri Tuparrü, tacana ñacumanatarri oemo. Osüboriquia ñana ichepeti y hasta bacheboti osüriacabo.

<sup>18</sup>Ui manu nomünantü uiti Adán cuatü carrticurrtü ümo namanaiña macirrtianuca. Pero caüma utaesübuca ñünana carrticurrtü, itopiqui arri Cristo macoconaurrti nurria ümoti Tuparrü. <sup>19</sup>Arri Adán chümacoconaurrtipü. Sane nauquiche namanaiña isamutema nomünantü isiuti. Pero caüma ui ñacoconaurrti Jesucristo urria nusaca au narrrarri Tuparrü.

<sup>20</sup>Arrüna nüriacarrü corobo, torrio uiti Tuparrü, nauqui atusi nurria arrüna nipünatema macirrtianuca. Pero auna cauta tusio chama nomünantü, manrrü tusio ito nibuenucurrti Tuparrü. <sup>21</sup>Ui noconco tusio que tarucu nomünantü osoi. Pero arrüna tarucu nucua ümoti Tuparrü tusio

ito, itopiqui torrio oemo uiti osüboriquibo arrüna chütacürusupü. Torrio oemo auqui nacarrti Jesucristo, naqui uiche utaesübuca eanaqui nomünantü.

**Oconca ichepeti Cristo, osüboriquia  
ito ichepeti**

**6** <sup>1</sup>¿Isane caüma usurapoboibo? ¿Taqui urria uisamuneinqui arrüba nomünantü, nauqui atusipü manrrü nigraciarrti Tuparrü y nibuenucurrüti? <sup>2</sup>¡Tapü mapensaca sane! Arroñü caüma tacanarrtü toconca pünanaqui nomünantü. Sane nauquiche caüma chüpuerurrüpi osübori manrrü eana. <sup>3</sup>Auqui nosüriqui usaca ichepeti Jesús, y sane usaca ito ichepe niconcorrti, tacanarrtü oconca ichepeti. <sup>4</sup>Ui nosüriqui usaca tacanarrtü oeca cütü ichepeti Cristo. Pero arrti süboricoti tato ui nicusüurrüti naqui Yaütoti. Sane ito arroñü caüma bacheboti nuevurrü osüboriquibo, nauqui auqui caüma urria nosüboriqui. <sup>5</sup>Itopiqui arrtü oconca sane ichepeti Jesús, isiatai osüboriquia tato ichepeti. <sup>6</sup>Itopiqui arrüna nurrianca ñome ba chomirriampü tone coiño ichepeti Jesús apü curusürrü. Sane nauquiche champü nümochequi uisamune isiu nurrianca ñome ba chomirriampü, tacanarrtü mosorrü onüpü ñome nurriancatoe. <sup>7</sup>Tusio te oemo, arrti naqui coiño chüpuerurrüpi aisamunentiqui arrüna nomünantü. <sup>8</sup>Ñemanauntu te, usaca tacanarrtü oconca ichepeti Jesús. Sane nauquiche tiene que osübori ito ichepeti. <sup>9</sup>Chauqui tütusio oemo que arrti Jesús süboricoti tato eanaqui macoiñoa ümo chanantopü tato aconti. Ensoro nanaiña nüriaca concorrü ümoti. <sup>10</sup>Tamantai niconcorrti itopiqui nomünantü osoi. Caüma süboricoti ümoti Tuparrü. <sup>11</sup>Arraño ito tiene que apapensa sane: Chauqui tautaesübuca eanaqui nomünantü tacanarrtü auconca pünanaqui. Abaca caüma ichepeti Jesús, sane nauquiche ausüboriquia ito ümoti Tuparrü.

<sup>12</sup>Itopiqui arrüna sane, tapü apichücaño ñome ba nomünantü, mientras ausüboriquia icu na cürrü aübu cürrü naucütüpü. Tapü apichücaño arrtü cuatü aume naurrianca apisamune nomünantü. <sup>13</sup>Tapü chebo aboi apisamune arrüba chomirriampü aübu naucütüpü. Apitorrimia naucütüpü y nanaiña nausüboriqui ümoti Tuparrü, nauqui ayurati aume apisamune arrüna urria. Itopiqui tücañe amoncaño tacana auconca eana nomünantü, pero caüma ausüboriquia ümoti Tuparrü. Sane nauquiche caüma puerurrü apisamune arrüna urria aübu naucütüpü. <sup>14</sup>Tacürusu nurria nüriaca nomünantü aume, itopiqui champürrtü ausüboriquiaiqui ui napacoconaucu ümo nüriacarrü, ta ui nigraciarrti Tuparrü aume.

**Machepecatarrü: Bama mosorrüma ümo nomünantü**

<sup>15</sup>Aensapü puerurrü uisamune arrüba chomirriampü, arrtü osüboriquia ui nigraciarrti Tuparrü, y chuiüpü nüriacarrü urria nusaca? ¡Champü te! <sup>16</sup>Suraboira arrüna sane ausucarü: Arraño puerurrü apatacümánauncu ñacuti ümoche aurrianca apaserebi tacana mosorrü. Aboma torrü: Arrüba nomünantü, y arrti Tuparrü. Arrtü apisamute nomünantü, tone caüma

naupatron, y auconca uirri. Tapürrtü apacoconauca ümoti Tuparrü, urria nabaca au narrtarri. <sup>17</sup>Tücañe apaserebiquia ümo nomünantü. Pero chapie ümoti Tuparrü, caüma apacoconauca aübu nanaiña nabasasü ümo arrüna ñemanauncurratöe manunecatarrü, arrüna amoncoi. <sup>18</sup>Tautaesübuca eanaqui nomünantü. Caüma apaserebiquia ümoti Tuparrü, y urria nausüboriqui.

<sup>19</sup>Surapoi arrüna machepecatarrü ümo bama mosorrü y ümo bama mapatroneca, nauqui manrrü aüro au nautanu arrüna manunecatarrü. Tücañe abaca tacana mosorrü, y nomünantü tacana naupatron. Uirri churriampü nausüboriqui au narrtarri Tuparrü. Caüma tiene que apaserebi ümo arrüna urria, nauqui ausamomeca ümoti Tuparrü. <sup>20</sup>Tücañe nauquiche apisamute nomünantü, champü nümoche aboi arrüna urria. <sup>21</sup>¿Causane nausüboriqui tücañe uirri? Ta churriampü. Sane nauquiche caüma tarucu naucüso itacu, itopiqui au nitacürurrü auconcapü ui manu sane nausüboriqui, cuapütü carrticurrü aume. <sup>22</sup>Pero caüma tautaesübuca eanaqui nomünantü, apaserebiquia caüma ümoti Tuparrü. Apisamute arrüna urria ümoti. Au nitacürurrü iyebo aboi au napese, auna cauta champü nitacüru nausüboriqui. <sup>23</sup>Arttö uisamute nomünantü, cuatü bapacatarrü oemo, ta concorrü y carrticurrü. Pero arrüna ñacumanatarri Tuparrü oemo, ta nosüboriqui ümo para siemperrü au napese itopiquiti Jesucristo naqui Señor.

### Machepecatarrü: Arttö opoca

**7** <sup>1</sup>Suraboira quiatarrü machepecatarrü ausucarü, masaruquитайqui. Arraño apisuputacai nurria nüriacarrü. Tusio te aume que usaca iquiana nüriacarrü solamenterrü arrttö osüboriquiaiqui; arrttö toconca champü.

<sup>2</sup>Tone arrüna machepecatarrü: Taman päürrü poso ane bacüpuurrü ümo, tapü ñoconoti iquiana, mientras süboricotiqui. Pero arrttö tücoiñoti, chüvaleoquipü manu bacüpuurrü ümo. <sup>3</sup>Arttö süboricotiqui iquiana y sürotü isiuti quiatarrü, ane nipüinate. Tapürttö coiñoti, arrümanu nüriacarrü caüma chüvaleoquipü ümo. Puerurrü caüma apo tatito aübuti quiatarrü.

<sup>4</sup>Sane ito arraño, masaruquитайqui. Auconca ichepeti Cristo. Sane nauquiche chabacaiquipü iquiana nüriacarrü. Caüma apicococati quiatarrü, naqui Jesucristo, naqui süborico tato eanaqui macoiñoca. Uiti caüma puerurrü apisamune arrüna urria ümoti Tuparrü. <sup>5</sup>Tarucapae nurrianca ñome ba chomirriampü. Manrrü tarucapae itopiqui tusio oemo icuqui nüriacarrü isane arrüna urria y arrüna churriampü. Pero urriancatai ñoma ba chomirriampü, y uisamute aübu na cürrü nocütüpü aruqui nanaiña nomünantü. Uirri oconca y cuatü carrticurrü oemo.

<sup>6</sup>Pero caüma chusacaiquipü iquiana nüriacarrü, usaca tacanarrtü oconca pünanaqui. Champürttö baserebiquia ümoti Tuparrü ui numacoconauca ümo. Caüma baserebiquia ümoti uiti Espíritu Santo.

### Nomünantü y nüriacarrü

7 ¿Causanempü caüma? ¿Taqui ane nomünantü osoi ui nüriacarrü? ¡No, champü! Pero chüpuerurrüpi atusi oemo nomünantü, arrtü nampü champü nüriacarrü arrüna corobo. Supiarrtü tarucu nurrianca ümo nenarrirrti quiatarrü. Chütusiopü oemo arrtü nomünantü arrüna sane. Tapü ui nüriacarrü tusio, ta ane corobo sane: “Tapü arrianca ümo nenarrirrti quiatarrü”. 8 Sane nauquiche ui arrüna bacüpucurrü ane nurrianca ñome aruqui nanaiña nenarrirrti quiatarrü. Tapürrtü champü bacüpucurrü, champü ito nomünantü. 9 Tücañe chisuputacaiپی nüriacarrü, anancañü saneantai icu na cürrü. Pero numo tisuputacai, auqui tusio iñemo arrüna tarucu nomünantü sobi. 10 Ui nomünantü caüma isonca. Arrti Tuparrü rranrrtipü nauqui isübori ui nüriacarrü. Pero uirri caüma isonca, y cuatü carrticurrü iñemo. 11 Arrüna nomünantü tacanarrtü encañao iñemo aübu na urria nüriacarrü, itopiqui ui arrüna isamute nomünantü cuatü nisonco, champü nümochequi iñemo nüriacarrü, nauquipü isübori uirri.

12 Pero tusio iñemo que arrüna nüriacarrü torrio uiti Tuparrü, ta urria, champü causane. 13 ¿Causanempü caüma? ¿Aensapü isonca ui arrüna urria? No champü. Arrüna nomünantü tone uiche aitabairoñü. Tapü nüriacarrü urria, uirri tusio iñemo que bien churriampü arrüna nomünantü. Tusio nanaiña nomünantü ui nüriacarrü.

14 Torrio te uiti Tuparrü nüriacarrü. Pero arrüñü ñoñünrrü. Chipiacapü icoco, tacanarrtü mosorrüñü ümo nomünantü. 15 ¡Causanempü arrüna niyachücoi! Itopiqui chisamutempü arrüna urria iñemo, tapü arrüna ünantü iñemo, tone isamute. 16 Ui arrüna sane tusio iñemo que nüriacarrü urria, tapü nomünantü churriampü uisamune. 17 Sane te, champürrtü arrüñü isamute arrüna churriampü, ta arrüna nomünantü ane sauñü, o sea yaca mecu. 18 Tusiatai iñemo champü isane urria puerurrü isamune sobiatoe. Irrancatai isamune arrüna urria, pero chüpuerurrüpi. 19 Chisamutempü arrüna urria isiu nirranca isamune, ta isamute arrüna churriampü, arrüna chirrencapü. Chüsamianapü iñemo. 20 Uirri te tusio nurria que champürrtü sobiatoe isamune arrüna churriampü, ta ui naca nomünantü sauñü, tacanarrtü yaca mecu.

21 Así que saneantai nisüboriqui: Irranca isamune arrüna urria, pero ta nantarrtai yarrtai arrüna nomünantü sobi. 22 Urriantai iñemo icocorio arrüba yacüpucurrü Tuparrü. Irranca icocorio aübu nanaiña niñapensaca. 23 Pero arrüna cürrü nisütüpü ane quiatarrü nüriacarrü ümo, uiche isamune arrüna nomünantü. Arrümanu nüriacarrü bahiyo aübu niñapensaca urria. Uirri yaca tacana au preso ui nomünantü. 24 Suraboira sane: Irranca isamune isiu nirrencarrü Tuparrü aübu nanaiña niñapensaca, pero aübu arrüna cürrü nisütüpü icocota quiatarrü nüriacarrü nesa nomünantü.

<sup>25</sup> ¡Tarucu nichaquisürücü y nisuchequi ui arrüna sane nisüboriqui! Isonca te ñana uirri. ¿Causane sobi? ¿Quitipü nauqui puerurrü aitaesümunutiñü pünanaqui arrüna sane nisüboriqui? ¡Chapie ümoti Bae Tuparrü! Artti icüpurutiti Señor Jesucristo, naqui Señor. Uiti ichaesübuca.

### Osüboriquia uiti Espíritu Santo

**8** <sup>1</sup>Sane nauquiche caüma champüqui arrüna itopiquiche ayetü carrticurrü ümo bama aboma ichepeti Jesucristo, bama icocoromati. <sup>2</sup>Arrüma caüma aboma iquiána quitarrü nüriacarrü, arrümanu nüriacarrü uiti Espíritu Santo. Abu tücañe amonco oñü iquiána manu nüriacarrü uiche uisamune nomünantü y uiche oconca. Pero ui nüriacarrü Espíritu Santo utaesübuca eanaqui nomünantü, y torrio osüboriquibo uiti Jesucristo. <sup>3</sup>Arrüna corobo nüriacarrü chübaserebiopü oemo, itopiqui chucusüucapü, y chüpuerurrüpü uicoco. Pero artti Bae Tuparrü bapacheroti niquiubuti, causane nauqui puerurrü aiqiaübuti nomünantü. Icüpurutiti naqui tamantiatai Aütorrti, nauqui aisamunutiýü ñoñünrrü aübu currü nicütüpürrti. Aübu manu cürrü nicütüpürrti coiñoti, nauqui aurrimiacana tato nomünantü osoi. <sup>4</sup>Sane nauquiche puerurrü uña nosüboriqui isiu arrüna nüriacarrü ane corobo, itopiqui osüboriquia ui nicüsürrti Espíritu Santo, champürrtü ui nuñüñemantoe.

<sup>5</sup>Artri naqui bavivico au nuñemarrtiatoe, isamutenti isiu nirrancarrtiatai. Tapü artri naqui bavivico uiti Espíritu Santo isamutenti isiu nirrancarrti Tuparrü.

<sup>6</sup>Artrü uisamute isiu nurriancatai, oconca uirri ñana, cuatü carrticurrü oemo. Tapü artri Espíritu Santo bacheboti osüboriquibo ichepeti Tuparrü. Uiti urria nusaca. <sup>7</sup>Arrübama bavivicoma saneantai isiu ñapensacarrümantoe aboma tacana nesartri enemigorrrü Tuparrü. Chümacoconaurrüpüma ümo nüriacarrti. Chüpuerurrüpüma acoconauma. <sup>8</sup>Itopiqui arrübama rranrrü aisamunema isiu nirrancarrümantoe chüpuerurrüpüma aisamunema isiu nirrancarrti Tuparrü.

<sup>9</sup>Pero arraño champürrtü apaviviquia isiu naurriancatoe, ta isiu nirrancarrti Espíritu Santo. Ui arrüna sane tusio que tapasuquiucati Espíritu Santo esaquiti Cristo, chüpertenecebotipü ümoti Cristo. <sup>10</sup>Arrüna naucütüpü tiene que acon ñana itopiqui nomünantü, panaca artri Cristo anati au nabausasü. Pero nabausüpü tiene que asübori uiti Espíritu Santo, itopiqui urria nabaca au narrtartri Tuparrü. <sup>11</sup>Pero como artri Tuparrü ticüpurutiti Espíritu Santo au nabausasü, uitito bosüborico tato naucütüpü ñana.

<sup>12</sup>Sane nauquiche, masaruquitaqui, chauqui tamarrtai, tutaesübuca eanaqui arrüba nurriancatoe. Champü nümochequi uisamune yusiu. <sup>13</sup>Artrü apiñata nausüboriqui isiu naurriancatoe, auconca uirri, cuatü carrticurrü aume. Pero ui nicüsürrti Espíritu Santo puerurrü apitacünucuta arrüna naurrianca ñome ba chomirriampü. Artrü apisamute sane, ausüboriquia nurria ichepeti Tuparrü.

<sup>14</sup>Itopiqui namanaiña bama oncoimia nurartri Espíritu Santo y icocotama, tonema bama aütorrti Tuparrü. <sup>15</sup>Tapü aupirrucaiqui ñünanati Tuparrü

tacanati mosorrü ñinanati patrón. Itopiqui arri itorrimianatiti Espíritu Santo aume. Uiti tusio aume que champürrtü mosorrü año ümoti Tuparrü, ta aütorrti año. Uiti Espíritu Santo caüma puerurrü amucanaño ümoti Tuparrü: “Suyaiü”.<sup>16</sup> Uitito Espíritu Santo tusio nurria au nutusi que ñemanauncurratoe aütorrti Tuparrü oñü. <sup>17</sup> Arrtü sane, arri Tuparrü macumananati oemo nanaiña nenarrirrti. Itorrimiatati oemo isiatu tacana arrüna torrio uiti ümoti Cristo. Arrtü ñemanauncurratoe utaqisürüca icu na cürrü tacana nitaquisürücürrti Cristo tücañe, tiene que aye ito osoi ñana au napese esa nanentacarrti.

### Urriampae nusaca ñana esati Tuparrü

<sup>18</sup> Caüma ane nutaqisürücü icu na cürrü. Pero tusio nurria iñemo, contoatai tacürusu numaquionco iyo, arrtü uiñatai au manu nanentacarrti Tuparrü champü tacanache. <sup>19</sup> Nanaiña arrüba omirriante uiti Tuparrü parrüperara ümo manu nanenese anche ñana tusioma bama aütorrti Tuparrü eana nanentacarrti. <sup>20</sup> Itopiqui nanaiña arrüba omirriante uiti abe mupaurramana. Sane nauquiche nantarrtai omiñarrio tato (mocoño, boporeo, mumameso chübururaupü). Sane nubacarrü, pero champürrtü oboirrapatoe, ta itopiqui sane nirrancarrti Tuparrü. <sup>21</sup> Pero turapoiticaü Tuparrü que ñana tiene que autaesübu ñinanana manu mapaurramacarrü, nanaiña arrüba omirriante. Sane caüma abe ito bosüborico eana nanentacarrti tacana bama aütorrti. <sup>22</sup> Tusio oemo que nanaiña arrüba omirriante uiti Tuparrü butaqisürü icu na cürrü, tacana arrone taman paürrü tirranrrü anati ipiaümacarrü icu cürrü. <sup>23</sup> Sane ito arroñü. Chauqui tütörrioti Espíritu Santo oemo, nauqui atusi pario oemo arrümanu urrimapae nosüboriqui ñana. Pero usacaiqui icu na cürrü. Tarucu nubarrüperaca ümo manu nanese anche ñana yasuriuruti oñü Tuparrü taha esati tacana ñemanauncurrtoe aütorrti, y sane utaesübuca caüma auqui norrococa y concörrü.

<sup>24</sup> Chauqui tutaesübuca. Pero barrüperacaiqui nauqui basuriu nurria arrüna nutaesübuca, itopiqui ane arrüna chütörrioquipü oemo. Arrtü nampü tütörrio oemo nanaiña y chauqui tiyebopü osoi au nanentacarrti Tuparrü, champüqui nümochepeü barrüpera, itopiqui champüti nauqui barrüperara ümo arrüna tütane uiti. <sup>25</sup> Pero arroñü barrüperaca masamuña nurria cümenu arrüna urria cuabotiqui, arrüna chübarraiquipü.

<sup>26</sup> Arrtito Espíritu Santo bayurarati oemo, itopiqui chucusücapü y chütüsüpiqui nurria oemo. Chuiapiapü nurria oñean. Pero arri Espíritu Santo nauqui anati au nuyausasü meaboti utacu ümoti Tuparrü. Arri tarucapae penarrü uiti utacu, y ane nauche chümanitacapü uiti, oñonquisiatu tarucapae. <sup>27</sup> Pero arri Tuparrü tusiatai ümoti numapensaca au nutusi. Tusio ito ümoti arrüna urapoiti Espíritu Santo utacu, itopiqui arri meaboti utacu isiu nirrancarrti Tuparrü.

<sup>28</sup> Tarucu nicuarri Tuparrü oemo. Sane nauquiche batrabacarati usaübu, nauqui urria nusaca ui nanaiña arrüna pasabo oemo isiu ñapensacarrti oemo. <sup>29</sup> Utacümanauncuca uiti auqui ñemonco, y usamamecaca uiti, nauqui campiabo nusaca tacana nacarrti Aütorrti,



naqui Jesucristo. Sane caüma aboma siürümanama aütorrti Tuparrü, pero arrti Cristo, tonenti yarusürürü eanama. <sup>30</sup>Itacümanauncunuti oñü. Auqui itasuruti oñü. Auqui morrimiacana tato nomünantü osoi, nauqui urria nusaca au narrtarri, y tiene que aye osoi esati au nanentacarri.

### Chüpuerurrüpi atacüru nucua ümoti Tuparrü

<sup>31</sup>¿Isane manrüü usurapoboibo ümo arrüna sane? Ucuasürüca ümoti Tuparrü. ¿Ñacutipü puerurrü aisamunenti churriampü oemo? <sup>32</sup>Arri Tuparrü itorrimianatitai naqui tamantai Aütorrti, nauqui aconti otopiqui. Segururrü itorrimiatatito oemo nanaiña arrüna nurriantümo. <sup>33</sup>Champüti naqui puerurrü uraboti oñü isucarüti Tuparrü, itopiqui utacümanauncuca uiti y uitito utaesübuca eanaqui nomünantü. <sup>34</sup>Ñacutipü puerurrü aheti oemo carrticurrü? ¿Taqui arri Cristo? No champü, itopiqui arriatöe coiñoti otopiqui y süboricoti tato. Sane nauquiche caüma anati tümonsoti au nepanauncurrti Bae Tuparrü au napese. Acamanu manitanati utacu. <sup>35</sup>¿Uichepü puerurrü atacüru nucua ümoti Cristo? ¿Taqui ui nutaquisürücü ui nitüborirrimia macirrtianuca oemo? No, champü. ¿Taqui ui nocürüpü, o ui arrüna champü isane osoi, o ui peligrorrü, o ui arrünarrtü utaboriquia? No, champü isane uiche puerurrü atacüru nucua ümoti. <sup>36</sup>Pero sane te nantü icu Nicororrü:

Tüsaipü suisonca naneneca auqui naca, Tuparrü.

Iquiinama somü tacana arrone nobirrama iquiatama nauqui aitaibaimia.

<sup>37</sup>Tonehio arrüba nutaquisürücü, pero upucünuncatai, itopiqui arri Cristo bayuraratü oemo. Ocuasürüca ümoti. <sup>38</sup>Tusio nurria inemo, chüpuerurrüpi atacüru nucua ümoti Tuparrü, ni aunampü nosüboriqui icu na cürü, nipü arrtü oconca, ni ui bamapü angelerrü, ni ui bamapü machoboreca, ni caümampü, ni ñanapü, <sup>39</sup>ni ui bamapü au napese ni ui bamapü au infierno. Itopiqui tusio nucua ümoti Tuparrü ui niyequirrti Jesucristo icu na cürü. Sane nauquiche champü isane uiche puerurrü atacüru nucua ümoti.

### Arrübama israelitarrü tacümanauncunuma uiti Tuparrü

**9** <sup>1</sup>Caüma irranca suraboi ausucarü arrüna bien ñemanauntu. Surapoito isucarüti Cristo, itopiqui tusio nurria au nichusi uiti Espíritu Santo, ta ñemanauntu arrüna sucanañü caüma. <sup>2</sup>Orronene nurria au niyausasü naneneca y tobiquia, y tarucu nisuchequi itacu bama israelitarrü, bama isaruquitaqui, itopiqui arrüma chicocoromatipü Jesús. <sup>3</sup>Urriampü inemo ipiaurrமானာñü y yerotüpü peese pünanaquiti Cristo, arrtü uirripü puerurrü itaesümununuma eanaqui nomünantü. <sup>4</sup>Itopiqui arrüma tacümanauncunuma uiti Tuparrü. Aboma tacana bama aütorrti. Itusiancatati isucarüma arrüna nanentacarri champü tacanache. Masamunuti tratorrü aübuma, y itorrimiatati nüriacarrü ümoma, arrüna corobo. Ane niporrti Tuparrü esama, cauta anauma ümoti. Y arri urapoiticaü isucarüma, tiene que acurusüma uiti. <sup>5</sup>Arrüma auqui nesarrüma familiarrü bama antiburrü

uyaitaiqui, artti Abraham, artti Isaac y artti Jacob y bama maquiataca. Y artti Cristo israelitarrtito, itopiqui nipiactototi israelitarrü. Tonenti naqui Tuparrü, naqui ane nüriacarri ümo nanaiña. Tapü tacürusu numanauncu ümoti. Amén.

<sup>6</sup>¿Aensapü chücumplibotipü Tuparrü aübu nurarri ümo bama israelitarrü? No, chüsanempü. Pero nurarri valeo solamenterrü ümo bama ñemanauncurratoe israelitarrü, itopiqui champürrtü namanaiña bama israelitarrü tonema bama nesarri genterrü Tuparrü. <sup>7</sup>Arrüma aboma eanaqui nesarri familiarrü Abraham, pero champürrtü uirri aboma curüsüoma tacanati Abraham. Ta arrümanu nurarri Tuparrü ümoti Abraham tücañe nantü sane: “Uiti Isaac aboma bama ñemanauncurratoe aütaiqui”. (Itopiqui aboma ito bama maquiataca aütorrti Abraham.) <sup>8</sup>Arrübama maquiataca aütorrti Abraham chitonempüma bama curüsüoma uiti Tuparrü, ta artti Isaac y bama aütorrti, itopiqui artti anati icu cürrü ui nurarri Tuparrü ümoti Abraham. <sup>9</sup>Tone arrümanu nurarri Tuparrü ümoti tücañe: “Cuatü añorrü tacana na caüma nanenese iseca tato. Auqui caüma ane nipiäumaca Sara”. Sane nauquiche anati icu cürrü Isaac.

<sup>10</sup>Isiatai pasao ümo nicüpostoti Isaac, nürirri Rebeca. Aboma torrü aütorrti Isaac auqui Rebeca, tocaca. <sup>11-12</sup>Pero artti Tuparrü itacümanauncunutiti maniqui taman eanaqui bama torrü isiu nirrancarriatote. Sane nauquiche nantü ümo Rebeca: “Arri yarusürürrü baserebioti ñana ümoti tapaurri”. Nanti sane antes que aboma icu cürrü, y champü isane niyachücoimiainqui, ni arrüna urriampü, ni arrüna churriampü. Tacümanauncunuti maniqui taman isiu nirrancarriatote Tuparrü, champürrtü ui arrüna urria niyachücoiti. <sup>13</sup>Sane ito nantü icu Nicororrü: “Arri Jacob cuasürüti iñemo, pero artti Esaü champü”.

<sup>14</sup>¿Causanempü caüma? ¿Taqui churriampü arrüna niyachücoiti Tuparrü? No, urria. <sup>15</sup>Ta artti Tuparrü nantü tücañe ümoti Moisés sane: “Ipucüruca itacuti naqui irranca, y aboma bama taquisürüma iñemo isiu nirrancatote. <sup>16</sup>Sane nauquiche artti Tuparrü champürrtü yasuriuruti oñü ui na tarucapae nurrianca ümoti, o ui na arucu nurria oemo nubatrabacaca ümoti, ta ui na nipucürurrtiatai utacu. <sup>17</sup>Sane ito nantü Tuparrü tücañe turuquiti Moisés ümoti maniqui yüriaburrü Faraón au Egipto: “Iñacü yüriaburrücü, nauqui itusianca au nasüboriqui arrüna nisüsü, sane nauqui uirri atusi nisüri au nanaiñantai icu na cürrü”. <sup>18</sup>Así que artti Tuparrü isamutenti isiu nirrancarri. Taquisürüma ümoti bama urria au ñaquiuncorrti, y maquiataca chirranrüpüma oncoimia nurarri, abu uitito.

### **Tacümanauncunuma uiti Tuparrü bama urria au ñaquiuncorrti**

<sup>19</sup>Amucanaño caüma iñemo: “Artrü sane, ¿causane ane nuipünate aübuti Tuparrü? Champüti te ane manrrü nüriacarri pünanaquiti. Namanaiña te tiene que aisamunema isiqui nirrancarri”. <sup>20</sup>Pero apapensa te. ¿Isanempito nusaca nauqui puerurrü usuratoqui aübuti Tuparrü? Arroñü mañoñüncatai. Apapensa baeta ümo noyarrü. Chüpuerurrüpu anquiriu pünanaqui na uiche urriane: “¿Causane aisamunuñü sane?” <sup>21</sup>Arrüna paürrü ane te nüriacarrü

na asamu aübu taurrü isiu nirrancarrü. Puerurrü asamu ui cümüinta taurrü taman siucurrü coñortai y ui quiatarrü nicümintarrü puerurrü asamu quiatarrü arrüna auna ausübu sumenurrü. <sup>22</sup>Aboma bama icu na cürrü ümo cuabotiqui carrticurrü, y arrti Tuparrü itusiancatati nicusüurrti aübuma. Porque chauqui tütarucapae nimialocorrüma. Urria arrtü ñatai carrticurrü ümoma. Abu arrti Bae Tuparrü tucoboi ñasamunauncurrti aübuma. <sup>23</sup>Aboma ito bama icu na cürrü pucürusuti itacuma. Rranrrti aitusiancati nüriacarrti aübuma, arrüna champü tacanache. Tonema bama sürobotü au napese. Tacümanauncunuma ümo arrüna uiti. <sup>24</sup>Ta arroñü utacümanauncuca uiti ümo arrüna sane. Oñeana aboma bama israelitarrü, pero aboma ito bama chütüpü israelitarrü. <sup>25</sup>Sane ito ñaconomosorrti maniqui profetarrü Osea:

Caüma yasuquiucama tacana niyesa genterrü bama  
chisuputarapümañü tücañe, nanti Tuparrü, y arrübama  
chücuasürüpüma ñemo tücañe, caüma tiene que acuasürüma ñemo.

<sup>26</sup> Tücañe sucanañü ümoma:

“Arraño chütüpü isaütaiqui”.

Pero caüma sucanañü ümoma:

“Yasuquiucaño tacana bama isaütaiqui.

Arraño caüma aütorrti Tuparrü, naqui süborico.

<sup>27</sup> Ane ito quiatarrü nicororrü cütüpü bama israelitarrü. Arrümanu nicororrü uiti profetarrü Isaías. Nanti sane:

Panaca arrübama israelitarrü sürümanamapü, tacana cüosorrü abeu turrü nubiquirrimia, pero mümanamantai eanaquimia tiene que ataesübuma ñünanai carrticurrü.

<sup>28</sup> Y arrti Señor bacheboti tarucu carrticurrü ümo na cürrü unrratorrtai.

<sup>29</sup> Arrti Isaías nantito sane:

Arrttü chutaesübucapü bama mümanamantai israelitarrü uiti  
Tuparrü, pasaopü oemo tacana ümo bama pohoso au manio  
puebluca tücañe, nobürri Sodom y Gomorra.

### **Arrübama israelitarrü chicocoromatipü**

#### **Jesucristo**

<sup>30</sup> ¿Isane caüma usurapoboibo? Suraboira arrüna sane: Arrübama chütüpü israelitarrü chübapacheropüma tücañe niqiuubuma causane nauqui urria nacarrüma aübuti Tuparrü. Pero caüma chauqui tiyebo uimia arrüna sane, ui arrüna icocoromati Jesús. <sup>31</sup> Pero arrübama israelitarrü rranrürüma aicomoma nanaiña nüriacarrü, nauqui urria nacarrüma aübuti Tuparrü, pero chiyebopü uimia. <sup>32</sup> ¿Causanempü chiyebopü uimia? Itopiqui arrüma rranrürüma nauqui urria ñaquiocorrti Tuparrü ümoma ui arrüna arucu nurria ümoma y arrüba ausüratai isamutema ümoti. Pero chirranrürüpüma oncomatü ümoti, nauqui urria ñaquiocorrti ümoma. O sea arrüma

popetabbarrioma ui “manu canrrü uiche utaübüca”. Arrümanu sane es machepecatarrü icuqui Nicororrü. <sup>33</sup>Ta ane corobo nurarrti Tuparrü sane:

Amasasai nurria.

Iñata taman canrrü onü manu yiriturrü nürirri Sión au Jerusalén.

Ui manu canrrü popetabbarrioma macrirrtianuca y uirri taübücoma.

Pero arrti naqui oncotitü ümo manu canrrü, tonenti naqui chücüsobotipü ñana.

Urria nacarrti.

(Machepecatarrü arrüna sane. Arrümanu canrrü tonenti Jesucristo.)

**10** <sup>1</sup>Masaruitaiqui, irranca aübu nanaiña niyausasü, nauqui puerurrü ataesübüma eanaqui nomünantü bama israelitarrü. Rreanca ümoti Tuparrü itacuma. <sup>2</sup>Yarrtai te arrüna tarucu narucurrü ümoma ui nirrancarrüma aisamunema isiu nirrancarrti Tuparrü. Pero arrüma chütusiopü ümoma causane nauqui urria nacarrüma au narrtarrti. <sup>3</sup>Chütusiopü ümoma causane uiti Tuparrü nauqui urria nusaca aübuti. Rranrrüma aicoñocoma nisüboriquirrimia aübuti urrimiantoe. Sane nauquiche caüma chüpuerurrüpüma asuriuma arrüna ñapensacarrti oemo, nauqui urria nusaca aübuti. <sup>4</sup>Tücañe rranrrüma macrirrtianuca aye uimia esati Tuparrü ui ñacoconaurrüma ümo nüriacarrü. Pero chauqui tiñataiti Cristo. Uiti tacürusu arrüna sane. Namanaiña bama icocoromati caüma, iyebo uimia esati Tuparrü.

<sup>5</sup>Ane te corobo uiti Moisés tücañe causane nauqui urria nusaca au narrtarrti Tuparrü. Nanti sane: “Arrti naqui icocorontiño nanaiña arrüba bacüpucuca, y chümasamunutipü nomünantü, tonenti naqui süboricobo aübuti Tuparrü”.

<sup>6</sup>Pero ane quiatarrü manunecatarrü ümo bama urria nacarrüma aübuti ui na icocoromati Jesús. Nantü sane icu Nicororrü: “Champü nümoche aürotü au napese, nauqui aiquianati Cristo tauna icu na cürrü. <sup>7</sup>Champü nümoche aürotü au nicü bama coiño, nauqui asüboriti tato Cristo obi”. <sup>8</sup>Itopiqui ane ito corobo sane: “Tusiatai aemo nurarrti Tuparrü au nausasü, y urapoi ito”. Abu tone arrüna supanunecaca nauqui apicocoroti Jesucristo, nauqui urria nabaca aübuti Tuparrü. <sup>9</sup>Nauqui autaesübu eanaqui nomünantü, tiene que aburaboi sane: “Arrti Jesús tonenti Señor”. Y tiene que aicoco aübu nanaiña nausasü que arrti süboricoti tato eanaqui macoiñoca. <sup>10</sup>Sane nauquiche arrtü oñoncatü ümoti Tuparrü aübu nanaiña nuyausasü, yasuriuruti oñü, y arrtü usurapoito isucarü macrirrtianuca nürirrti Cristo, utaesübuca eanaqui nomünantü.

<sup>11</sup>Sane ito ane corobo: “Arrti naqui oncotitü ümoti Tuparrü chücüsobotipü ñana, arrtü bacurratarati Tuparrü”. <sup>12</sup>Arrüna manunecatarrü valeo ümo bama israelitarrü y ümo ito bama chütüpü israelitarrü, itopiqui anati tamantiatai Señor. Taesüburuma nurria uiti namanaiña bama manquioma pünanaquiti. <sup>13</sup>Itopiqui ane ito corobo sane: “Namanaiña bama yabiromati Tuparü na ayurati ümoma, tonema bama taesüburu eanaqui nomünantü. <sup>14</sup>Pero arrübama macrirrtianuca tiene que aicocoromati Cristo primero, nauqui puerurrü abiromati Tuparrü. Porque arrtü chütusiopü ümoma arrüna urriampae manitacarrü, chüpuerurrüpü

aicocoromati. Sane nauquiche tiene que anati naqui urapoi isucarüma arrüna sane. <sup>15</sup>Tiene que anato naqui bacüpuru ümo bama sürobotü aibu nurarri Tuparrü. Sane te nantito icu Nicororri: “Urriampae oemo niyequirrimia bama urapomia arrüna urriampae manitacarrü”. <sup>16</sup>Pero champürrtü namanaiña rranrüma oncoimia arrüna urriampae manitacarrü. Arri profetarrü Isaiás nanti sane tücañe: “Señor, ¿quitipü rranrü aicoco arrüna suburapoi?” <sup>17</sup>Sane te, uicococati Jesucristo, itopiqui oñonsapetio nurria arrüna manitacarrü icütüpiüti.

<sup>18</sup>¿Carü caüma bama israelitarrü? ¿Taqui choncoipüma arrüna manitacarrü? Abu oncoimia. Ane corobo sane:

Oncoimia nura bama urapomia nurarri Tuparrü au nanaiñantai icu na cürri.

<sup>19</sup>Rranquiriura tatito: ¿Taqui chiyebopü nurarri Tuparrü ui bama israelitarrü? No, iyebo te uimia, itopiqui tücobo ane corobo uiti Moisés sane:

Sane nurarri Tuparrü ümo bama israelitarrü:

Sobi caüma abubatio ümo bama chütüpiü israelitarrü.

Sobi autüboriquia ümo bama champü ñapanaucurrüma au napaquionco, arraño bama israelitarrü.

<sup>20</sup>Sane ito ane corobo uiti Isaiás:

Ichabüca ui bama chiyapacheriurumapüñü, nanti Tuparrü.

Itusiancacañü isucarü bama champü nümoche uimia nisüri tücañe, bama chütüpiü israelitarrü.

<sup>21</sup>Pero icütüpiü bama israelitarrü maconomonotito Isaiás sane:

Nanti Tuparrü:

Nanenea niyatasucu ümo bama israelitarrü, pero arrüma chirranrüpüma acoconaua y uratoquiomantai iñemo.

### Arrübama mümanamantai israelitarrü taesüburuma

**11** <sup>1</sup>Sane nauquiche rranquiriura arrüna sane: ¿Aensapü onconoma bama israelitarrü uiti Tuparrü? ¿Champü nümochemainqui uiti? Abu chüsanempü. Ta arrüñü ito israelitarrüñü. Yaca eanaqui nesarri familiarrü Benjamín y nesarri familiarrü Abraham. <sup>2</sup>Arrübama israelitarrü tacümanauncunuma uiti Tuparrü tücañe. Chüpuerurrüpü oncoma uiti. Apaquioncaño iyo arrüna ane corobo icütüpiü maniqui profetarrü Elías, numo manitanati ümoti Tuparrü apü na genterrü Israel. <sup>3</sup>“Señor, nanti, chauqui tütaborioma bama maquiataca profetarrü ui na genterrü, y arrüba altar aemo omiñarrio uimia. Tamañünqui yacaiqui icococü, pero rranrüma ito caüma aitabairomañü”. <sup>4</sup>Apaquionsaño nurria ümo arrüna iñumutati Tuparrü sane: “Champürrtü tamancüatai oncoca. Abomainqui siete mil mañoñünca baserebio iñemo y isuasürücaiqui ümoma. Arrüma champürrtü manaunuma ümo manu quiatarrü tuparrü nürri Baal”. <sup>5</sup>Sane ito pasabo caüma. Aboma bama mümanamantai israelitarrü tacümanauncunuma uiti Tuparrü, itopiqui

pućirusuti itacuma. <sup>6</sup>Tacümanauncunuma uiti champürrtü ui arrüna urria niyachücoimia, ta ui arrüna ñemanauncurratoe nipucüurrti itacuma.

<sup>7</sup>¿Isane caüma surapoboibo? Arrüna genterrü Israel champürrtü iyebo uimia arrüna urria nacarrüma aübuti Tuparrü. Arrübama mümanamantai eanaquimia iyebo uimia, bama tacümanauncunu uiti Tuparrü. Arrübama maquiataca caüma tarucapae nitai nausasürrüma uiti Tuparrü, chüpuerurrüpü onsaperioma. <sup>8</sup>Nantü sane icu Nicorrü icütüpüma:

Uiti Tuparrü aboma tacanarrtü manumuma.

Abe nirrtorrüma, pero chasarapümatü.

Ane numasurrüma, pero chonaunrrüpüma.

Sane nacarrüma caümainqui.

<sup>9</sup>Nantito yüriaburrü David tücañe:

Mientras masamunuma pierrta ññatai carrticurrü ümoma,  
tacanarrtü tabücomantai ui metorrü.

<sup>10</sup>Tari supusuma, tapü arrtanauma.

Tari yaserebirama tacana mosorrüma enterurrü nisüboriquirrimia.

### **Taesüburuma eanaqui nomünantü bama chütüpü israelitarrü**

<sup>11</sup>Rranquíriura tatito: Aensapü penecoma bama israelitarrü iche pünanaquiti Tuparrü ümo chanantopü asarati tato ümoma? No, champürrtü sane. Pero uirri arrti Tuparrü rranrti caüma ataesümunucuti ümo bama chütüpü israelitarrü, itopiqui arrübama israelitarrü chirranrrüpüma oncoimia. Tiene que ubatioma bama israelitarrü arrüna ñacunusüancacarrti Tuparrü ümo bama maquiataca. Rrepente rranrrüma ito ümo. <sup>12</sup>Así que ui arrüna chümacoconauunrrüpüma bama israelitarrü cuatü arrüna omirria ümo bama chütüpü israelitarrü. Arrüma caüma curusüoma, itopiqui arrübama israelitarrü chiyebopü uimia esati Tuparrü. Pero ñana, arrtü icocoromatito Jesús, manrrü yarusürürrü ñacunusüancacarrti Tuparrü ümo nanaiña genterrü icu na cürrü.

<sup>13</sup>Rraparira baeta aume, bama chütüpü israelitarrü. Ipućununca aucuata, itopiqui arrti Tuparrü icüpurutiñü tacana apóstol ñü aume. <sup>14</sup>Icüpurutiñü tanu aume, nauqui pesabatai ümo bama israelitarrü arrüna iyebo aboi. Sane nauqui aboma bama mümanama eanaquimia taesüburu eanaqui nomünantü. <sup>15</sup>Champü nümochema uiti Tuparrü bama israelitarrü, sane nauquiche ane caüma marrimiacatarrü ümo bama maquiataca icu na cürrü. Pero ane ito niyücürü ümo bama israelitarrü, arrtü urrian tato nacarrüma aübuti Tuparrü. Auqui caüma hasta bama coiño süboricoma tato.

<sup>16</sup>Ichepecacama bama israelitarrü tacana taman pan. Arrtü taman peasorrü pan samamecana ümoti Tuparrü, samamecana ito enterurrü manu pan. Ichepecacama ito tacana taman suese. Arrübama antiburrü yaütorrüma bama israelitarrü tücañe, tonema tacana nirranaca na suese. Arrüma perteneceboma ümoti Tuparrü. Sane ito caüma bama aütorrüma, bama

israelitarrü perteneceboma ito ümoti. Arrtü samamecana ümoti nirranaca suese, samamecana ito enterurrü nipiarrü ümoti. <sup>17</sup>Arrübama israelitarrü tacana taman suese olivo urria. Abe nipiarrü bucarübo y ingertabo piquiataca obitobo apüqui quiatarrü suese olivo, arrüna champürrtü urria nurria. O sea, aboma bama israelitarrü penecoma pünanaquiti Tuparrü itopiqui chicocoromatipü Jesús. Tapü arraña tücañe chapisuputacatipü Tüparrü, pero caüma torrio aume ñacunucüancacarrti tacana ümo bama israelitarrü.

<sup>18</sup>Pero tapü ñentonaunrrü año caüma y tapü amucanaño: “Arrüsomü manrrü urria somü pünanaqui bama israelitarrü”. Apaquionsaño, urria nabaca auqui nacarrüma bama israelitarrü, champürrtü aboi urria nacarrüma. Suraboira tatito arrüna machepecatarrü: Arrüba nipa manu suese olivo bosüborico ui nirranacarrü, champürrtü bosüborico oboirrapatoe. <sup>19</sup>Rrepente amucanaño caüma sane: “Abu bucarübo arrüba nipiarrü, nauqui ane camporrü suiñemo. Canapae manrrü buenorrü somü”. <sup>20</sup>Sanen te, arrüma penecoma pünanaquiti Tuparrü itopiqui chicocoromatipü Jesús. Tapü arraña iyebo aboi esati, itopiqui apicococati. Tapü vanurrü año. Mejor apitaquisünüancasaño aübu naupirruca. <sup>21</sup>Ta arrti Tuparrü bacheboti carrticurrü ümo bama israelitarrü, abu arrüma propiorrü nipa manu suese olivo. Arrti puerurrüto acheti carrticurrü aume, bama chütüpü israelitarrü, ta arraña tacana manio niyupaca apüqui quiatarrü suese.

<sup>22</sup>Ui arrüna sane amarrtai nibuenucurrti Tuparrü. Amarrtaito que arrti ipiacati acheti carrtiurü. Bacheboti carrticurrü ümo bama chümacoconauunrrüpü. Buenurrti abaübu, arrtü seguibo año amoncatü ümo nibuenucurrti. Arrtü champü, rrepente aupeneca ito pünanaquiti Tuparrü, tacana manio propiorrü nipa manu suese olivo. <sup>23</sup>Tapü arrübama israelitarrü, arrtü macoconauunrrüma ñana, tiene que aye uimia tatito esati Tuparrü, o sea ingertaboma tatito apü manu suese uiti Tuparrü. Arrti te ane nüriacarrti na aisamunenti sane. <sup>24</sup>Arraña tacana nipa taman suese olivo champürrtü urria nurria; omeno apü manu taman suese urria, abu chümopü. Manrrü caüma puerurrti Tuparrü aiñanti tato arrüba propiorrü nipiarrü apü suese, arrüna auquiche tücañe bucarübo.

### **Taesüburuma ñana namanaiña bama israelitarrü**

<sup>25</sup>Bueno bama masaruquitaíqui, irranca na atusi aume arrüna ñapensacarrti Tuparrü icütüpü arrüna, sane nauqui tapü ñentonaunrrü año. Aboma bama israelitarrü caüma chirranrrüpüma aye uimia arrüna nurarrti Tuparrü. Sane nacarrüma uiti Tuparrü, cheperrtü tiñatai nubiqui bama chütüpü israelitarrü, bama icocoromati Jesús. <sup>26</sup>Auqui caüma namanaiña bama israelitarrü tiene que ataesübuma eanaqui nomünantü. Itopiqui ane corobo sane:

Auqui Sión (Jerusalén) cuati ñana naqui uiche utaesübuca.

Uiti caüma carübo nanaiña nomünantü eanaqui bama israelitarrü.

<sup>27</sup>Tone arrüna niyesa tratorrü aübuma, nanti Tuparrü, irrimiacata tato arrüba nomünantü uimia.

<sup>28</sup>Arrübama israelitarrü enemigorrüma ümoti Tuparrü caüma, itopiqui chicocotapüma arrüna manitacarrü icütüpüti Jesús. Pero uirri ññatai aume arrüna manitacarrü. Arrübama israelitarrü cuasürümmainqui ümoti Tuparrü, itopiqui tacümanauncunuma uiti bama antiburrü yaïtorrüma. <sup>29</sup>Arrüba ññacumanatarrü ümoma chücarübopü tato uiti. Tasuruma uiti, chüpuerurrüpü nauqui chüvaleoquipü nurarrüti. <sup>30</sup>Arraño tücañe chapacoconaucapü ümoti. Pero caüma autaquisürücatái ümoti, itopiqui arrübama israelitarrü chümacoconaurrüpüma ümoti. <sup>31</sup>Sane niyücürü caüma. Pero ññana taquisürüma ito ümoti isiatái tacana arraño caüma. <sup>32</sup>Sane itusiancatati, que namanaiña macrirrtianuca icu na cürü chümacoconaurrüpüma ümoti, sane nauqui atusi ito nipucürürrüti itacu namanaiña.

### Uiñanaunnati Tuparrü

<sup>33</sup>¡Coñorrtaiti nauqui Bae Tuparrü! Champü tacanache ññapanauncurrüti. Nanaiña tusio ümoti. Chüpuerurrüpü aye osoi ññapensacarrüti y arrüna yachücoiti. <sup>34</sup>Tacana arrüna nantü icu Nicororrü:

¿Quitipü nauqi puerurrü atusi ümoti ññapensacarrüti Tuparrü?

¿Quitipü nauqi ipiaca aicuanomoconotiti?

<sup>35</sup>¿Isanempü arrüna puerurrü uitorrímia ümoti, nauquipü apacati oemo itobo?

<sup>36</sup>Itopiqui nanaiña arrüba abe icu na cürü omirriante uiti. Uiti te nubacarrü, y ümoti yupaserebiquirri. Uiñanaunati ümo para siempre.

### Nubaserebiqui ümoti Tuparrü

**12** <sup>1</sup>Masaruquitaquí, tarucu nipucürürrüti Tuparrü utacu. Sane nauquiche sucanañü aume arrüna sane: Apitorrimiasaño ümoti aübu nanaiña naucütüpü. Tone caüma napacumanata ümoti, arrüna urria ümoti. Yasutiuti. Sane caüma urria napeaserebiqui ümoti. <sup>2</sup>Tapü apaviviquia isiu nesarrüma costumberrü bama macrirrtianuca icu na cürü. Tari chebo aboi nauqui campiabo nausüboriqui uiti Tuparrü ui arrüna niquiampiaca napapensaca. Auqui caüma tusio aume nirrancarri Tuparrü. Sane ito tusio aume arrüna urria ümoti, y arrüna coñorrtái, y arrüna uiche pucünuñati.

<sup>3</sup>Arri Tuparrü, ui nibuenucurrüti ññemo, itasurutiñü, nauqui apóstol ññü. Sane nauquiche suraboira nurria ausucarü arrüna sane: Tapü anati abarrüpecu nauqui mapensara que tarucapae niüriacarrüti y ññapanauncurrüti. Apapensa nurria autacuapatoe, cadati taman, isiu arrüna artü torrio aume uiti Tuparrü nauqui apicocoroti nurria Jesús. <sup>4</sup>Apapensa baeta ümo nocütüpü. Abe sürümana parterrü nocütüpü. Cada taman parterrü ane yaserebiquirri. Pero enterurrü nocütüpü ane tacana tamantái nacarrü. <sup>5</sup>Sane ito arroñü. Sürümana oñü, pero uiti Cristo usaca tacana tamantái. Cadati taman baserebioti ümoti quietarrü, y bayurati ümoti.

<sup>6</sup>Torrio uiti Tuparrü ipiacaboti cadati taman ui nibuenucurrüti oemo. Pero chichepépü naca nuipiaca. Torrio uiti oemo isiu nirrancarri. Sane



nauquiche tiene que batrabaca nurria ui arrüna nuipiaca torrio oemo. Supiarrtü anati naqui ipiacati uraboiti arrüna nomirria uiti Espiritu Santo. Tari uraboirati nurria. Tapü urapoiti ñapensacarrtiatoe, sino arrüna torrio ümoti. <sup>7</sup>Artri naqui ipiaca aserebiti ümo bama maquiataca, tari yaserebirati nurria. Artri naqui ipiaca anunecati, tari ñanunecanati nurria. <sup>8</sup>Artri naqui ipiaca acunsomocoti, tari ñacuansomoconati. Artri naqui macumanati nenarrirrti ümo maquiataca, tari ñacumananati aübu nanaiña nausasürri. Artri naqui ane nüriacarrti abarrüpecu, tari üriaburati nurria, tapü marriquiatartri. Artri naqui bayurarati ümo bama taquisürü, tari yayurarati ümoma aübu nipucünuncurtri.

<sup>9</sup>Tari ñemanauncurratoe aucuasürüca aumeampatoe. Tari ünantü aume nanaiña arrüna churriampü. Apasusiu nantarrtai arrüna urria. <sup>10</sup>Tari ane napapanauncu aumeampatoe, tacanarrtü ñemanauncurratoe aubaruquiapatoe, aübu naucua aumeampatoe. <sup>11</sup>Tapü apatrabacaca aübu namemarriquiata. Apaserebi ümoti Señor aübu narucürri aume. <sup>12</sup>Aupucünu itacu na tusio aume que iyebo ñana aboi esati Tuparrü. Tapü apatacheca ui nautaqisürücü. Tapü apiñocota napeanca. <sup>13</sup>Artrtü amasacati naqui icocorotitito Jesús, naqui champü isane ümoti, apayura ümoti, apasapasartri, apasusiusurtri au naupo.

<sup>14</sup>Apicunusüancasama bama uiche autaqisürüca, tapü apipiaurramacama. <sup>15</sup>Aupucünu ichepe bama pucünuña. Ausuche ichepe bama suchebo. <sup>16</sup>Apatrabaca chépe año, aübu tamantai napapensaca. Tapü ane nauvanucu. Aucirrtianu aübu bama champü nüriacarrüma, y arrübama champü nane ümoma, tapü ñentonaurrü año.

<sup>17</sup>Tapü apatococa apache tato itobo arrüna churriampü isamutema aume. Apisamuse arrüna urria ümo namanaiña macirrtianuca. <sup>18</sup>Apiña nurria, nauqui urria napaquionco aübu namanaiña, nauqui urria nausüboriqui aübu nanaiña bama ausüborisapa. <sup>19</sup>Tapü apatococa tato ümoti quiatartri, artrtü ane nipünatenti aupu. Mejor apiñoco mecuti Tuparrü, tari uiti asaraiti, itopiqui sane nantü icu Nicororri: “Sobi yache carrticurri, nanti Señor”. <sup>20</sup>Apisamuse isiu arrüna ane corobo sane: “Artrtü cürüpioti aesa enemigorri, asapasartri. Artrtü tosüoti, aichamasartri”. Sane caüma cüsoboti ui arrüna churriampü isamutenti aemo. <sup>21</sup>Tapü apichücaño ñome ba chomirriampü, ta apisamuse arrüna urria, nauqui atacüru arrüna churriampü.

### Numacoconauncu ümo bama mayüriabuca

**13** <sup>1</sup>Namanaiña arraña, masaruquitaqui, tiene que apacoconaun ümo bama mayüriabuca, itopiqui nanaiña nüriacarrü icu na cürri torrio uiti Tuparrü. <sup>2</sup>Sane nauquiche artri naqui chümacoconaurrüpü ümoti yüriaburrü cuatü ümoti carrticurri, itopiqui chümacoconaurrütipü ümoti naqui urüabucati ui yacüpucurtri Tuparrü. <sup>3</sup>Artri naqui isamute arrüna urria, champü itopiquiche airruti ñüñana bama mayüriabuca. Pero arrübama malorri, tonema bama ane itopiquiche airruma. Artrtü aurrianca na urria nausüboriqui y champü

naupirrucu, apisamuse arrüna urria. Auqui caüma urria ñaqui oncorrüma bama mayüriabuca aume. <sup>4</sup>Itopiqui arrüma ane nüriacarrüma uiti Tuparrü, nauqui urria nabaca. Bayurarama aume apisamune arrüna urria. Pero arttü apisamute arrüna nomünantü, auqui caüma ane itopiquiche aupirru, itopiqui arrüma ane ñemanauncurratoe nüriacarrüma uiti Tuparrü, nauqui achema carrticurrü. <sup>5</sup>Sane nauquiche apacoconaun ümo bama mayüriabuca, tapü carrticabo año, y itopiquito tusiatái aume au nautusi, que urria napacoconauncu sane. <sup>6</sup>Ui arrüna ito apapaca impuestorrü. Tusio que ta arrübama mayüriabuca aboma baserebioma ümoti Tuparrü, itopiqui tone nesarrüma trabacorrü. <sup>7</sup>Sane nauquiche apitorrimia ümoma nanaiña arrüna tocabo ümoma. Apapaca impuestorrü. Tari ane napanauca ümoti naqui ane nüriacarrü.

### Nosüboriqui urria

<sup>8</sup>Apapaca nabebequi. Aucuasürü aumeampatoe. Arrtü cuasürüma aume bama maquiataca, apisamute isiu yacüpucurrü Tuparrü, chauqui tücocono aboi nanaiña nüriacarrü. <sup>9</sup>Apisuputaquio arrüba bacüpucuca: Tapü aecatü isiu quiatarrü paürrü. Tapü atabaiquia. Tapü acusüpüca. Tapü arrianca ümo nenarrirrti quiatarrü, y nanaiña ba piquiataca bacüpucuca. Nanaiña arrüba apicocoquio, arrtü cuasürüti aume naqui ausüborisapa tacana naucua aumeantoe. <sup>10</sup>Arrtü cuasürüti oemo osüborisapa, tiene que urria nubachücoi aübuti. Arrtü uisamute arrüna sane, uicocota nanaiña arrüna corobo nüriacarrü, itopiqui arrüna nicuarrrü quiatarrü oemo.

<sup>11</sup>Apisamuse te sane, itopiqui tusio aume causane arrüna tiemporrü caüma. Tücañe numo baviviquia eana nomünantü usaca tacana manuca. Pero caüma tiene que orrtopü, itopiqui chauqui tüsaimia niyequirrti tato Jesús, anche aye osoi au napese, ta tücobo uicococati. <sup>12</sup>Chauqui tücobo arrüna tomiquianene nesa nomünantü, y tirranrrü ito anene. Sane nauquiche tiene que uñoco arrüba nomünantü, y tiene que basuriu ucüsübu uiti Tüparrü, nauqui atacüru osoi nomünantü. <sup>13</sup>Uicoñocona nurria nosüboriqui, nauqui puerurrü namanaiña asarama oñü, tacana au sapese, champürttü tacana au tobirri nesa nomünantü. Tapü apasamuca pierrtaca aübu norisübacarrü y nomünantü, y aübu napaviviqui tacana numuquianca. Tapü aburatoquiquia. Tapü pesabatai aume nanaiña arrüna amarrrtai. <sup>14</sup>Apanqui pünanaquiti Señor Jesucristo na ayurati aume, nauqui urria nausüboriqui. Tapü apapensaca apisamune isiu arrüna naurrianca ñoma ba chomirriampü.

### Nosüboriqui ichepeti osüborisapa

**14** <sup>1</sup>Apasusiusurrü naqui chipiacapü nurria aicocorotiti Jesús. Tapü aburatoquiquia ümoti, arrtü ane quiatarrü ñapensacarrü. <sup>2</sup>Aboma bama urriantái ümoma aama aruqui nanaiñantái pemacarrü. Pero aboma ito maquiataca birrubuma aama nañese, ñaqui oncorrüma ane nomünantü uimia arrtü basoma. Chipiacapüma nurria. <sup>3</sup>Arrübama basoma nanaiña,

tapü unumati naqui chübasopü nañese. Y arrübama chübasopüma nañese, tapü quirrtoboma ñünana bama maquiataca, itopiqui arrti Tuparrü urria narrtarri ümoma. <sup>4</sup>¿Causanempü aurrian apacurrta aübuti naqui chütüpü amoso? Arrüma baserebioma ümoti Tuparrü, champürrtü aume. Arrtiatai puerurrü uraboiti arrtü urria yachücoiti imostorrti, o champü. Pero tusio oemo que urria yachücoimia, itopiqui arrti Señor bayurarati ümoma.

<sup>5</sup>Aboma bama namatü que abe arrüba naneneca musamamecana ümoti Tuparrü. Aboma ito bama maquiataca namatü chepatai ümoti nanaiña naneneca. Tari ane ñapensacarrtiatoe cadati taman ümo arrüna sane.

<sup>6</sup>Arri naqui ñanauniontiño manio naneneca musamamecana, isamutenti sane ui ñanauncurrü ümoti Tuparrü. Arri naqui baso nañese isamutentito sane ui ñanauncurrü ümoti Tuparrü, ta machampiencañati ümoti itobo pemacarrü. Sane ito arri naqui chübasopü nañese, isamutenti sane aübu ñanauncurrü y aübu ñachampiencañati ümoti Tuparrü.

<sup>7</sup>Champüti naqui oñeanaqui süboricoti ümotiatoe. Chüpuerurrüpitö nauqui ocon isiu nurriancatoe. <sup>8</sup>Itopiqui arrtü usaca icu na cürü, osüboriquia ümoti Señor. Arrtü oconca usacaiqui mecuti. Así que tusio oemo caüma osüboriquia uiti Cristo auna icu na cürü y au noconco ito ñana pertenecebo oñü ümoti. <sup>9</sup>Itopiqui arri Cristo coiñoti y süboricoti tato. Sane nauquiche ane nüriacarrü ümo bama süborico y ümo bama ito coiño.

<sup>10</sup>¿Causanempü nauqui puerurrü apuncati aubaruqui? ¿Acaso chütüsüpi aume, tiene que batürai ñana esati Tuparrü na acurrati usaübu? <sup>11</sup>Ta sane ane corobo:

Arrüñü isüboriquia, nanti Señor, y namanaiña bachesoiyoma yesañü ñana y namanaiña tiene que aiñanaunumati Tuparrü.

<sup>12</sup>Cadati taman tiene que urabotiyü esati Bae Tuparrü nanaiña arrüba isamutenti icu na cürü.

### Tapü uiñacati usaruqui au nomünantü

<sup>13</sup>Sane nauquiche tapü apuncatiqui quietarrü. Tapü apanitaca churriampü ümoti. Amasasai nurria, tapü apisamute arrüna uiche ane macocotorrü ümoti aubaruqui; rrepente iñocotati ñacoconaurrri ümoti Jesús. <sup>14</sup>Arrüñü tusio nurria iñemo uiti Señor Jesús, que nanaiña urria umane. Pero aboma bama ñaquiönorrhüma ane comirarrü arrüna uiche ane nomünantü uimia. Arrüma mejor tapü basoma manu comirarrü.

<sup>15</sup>Supiarrtü arrücü aaca pemacarrü isucarüti naqui ünantü ümoti manu pemacarrü. Ui arrüna sane nachücoi sucheboti, canapae chücuasürütipü aemo. Ta itopiquitito coiñoti Cristo. Sane nauquiche asai nurria, tapü auqui naca tacürusu ñaquiönorrhü ümoti Tuparrü. <sup>16</sup>Sane nauqui tapü manitanama churriampü ümo arrüna nachücoi, abu aemo urriantai. <sup>17</sup>Usaca iquiñana nüriacarrü Tuparrü. Tapü tarucapae numapensaca iyo arrüna uñutuburibo y iyo arrüna uchabatabo. Manrrü urria ümoti Tuparrü arrtü chebatai osoi na ayurati Espiritu Santo oemo, nauqui uisamune arrüna urria y nauqui urria nusaca, y nauqui upucünu uiti. Sane

nosüboriqui ui nüriacarrti Tuparrü oemo. <sup>18</sup>Arrtü sane napaserebiqui ümoti Cristo, pucünüñati Tuparrü aucuata, y pucünüñama ito aucuata bama macirrtianuca.

<sup>19</sup>Sane nauquiche tiene que bapache nuquiubu oñü aübu narucurrü oemo, causane nauqui urria nosüboriqui aübuti osüborisapa, y causane nauquito ane manrrü numapanauncu y numacoconauncu ümoti Cristo.

<sup>20</sup>Tapü apiñamesocota yatrabacacarrti Tuparrü, itopiqui arrüna aumate. Ñemanauntu champü causane ui comirarrü. Pero churriampü arrtü ubaca y uirri isamutenti quiatarrü nomünantü. <sup>21</sup>Sane nauquiche manrrü urria arrtü chumatempü nañese y chuchacapü vinorrü isucarüma, nauqui tapü ane isane osoi arrüna uiche uiña macocotorrü ümoti usaruqui.

<sup>22</sup>Urriantai arrtü cadati taman ane ñapensacarrti ñome arrüba sane, pero champü nümoche aburaboi tanu. Arrti te Tuparrü tusiatai ümoti. Urria nabaca, arrtü puerurrü apisamune isiu napapensaca, y tusio aume champü nomünantü uirri. <sup>23</sup>Pero arrti naqui basoti y au nitusirrti mapensarati que uirri ane nomünantü uiti, tonenti naqui ñemanauncurratoe ane nipünatenti. Itopiqui nanaiña arrüna uisamute aübu chomirriampü numapensaca, tone nomünantü.

**15** <sup>1</sup>Arrübama abarrüpecuqui ipiacama nurria aicocoromati Jesús tiene que apasamunca aübu bama chipiacapü nurria. Tapü apapensaca aumeantai. <sup>2</sup>Uisamunena arrüna urria ümoti osüborisapa, ipucünuncubuti, sane nauqui manrrü urria ñapanauncurrti.

<sup>3</sup>Sane ito tücañe uiti Cristo. Champürrtü süboricoti ümotiatoe. Ta sane ane corobo nurarrti: “Arrübama macirrtianuca unumati Tuparrü, abu iñemo ito manu nuncurrüma”. <sup>4</sup>Nanaiña arrüna ane corobo tücañe, corobo te oemo, nauqui atusi oemo. Uirri masamuca tairri ñome ba taquisürücüca, y manrrü arucu oemo nubarrüperaca ümo manu nanenese anche aye osoi au napese. <sup>5</sup>Uiti te Tuparrü chübatachecapü, uitito arucu nurria oemo. Rranquiquia pünanaquiti autacu, nauqui ayurati aume, nauqui chepatai napapensaca, sane caüma aye aboi tacana nisüboriquirrti Jesucristo tücañe. <sup>6</sup>Auqui caüma puerurrü nanaiña año juntorrü apiñanaunti Bae Tuparrü, naqui Yaiütoti Señor Jesucristo.

### Namanaiña iñanaunumati Tuparrü

<sup>7</sup>Apasusiususaño aumeampatoe tacanatito Cristo yasuriuruti año, bama israelitarrü y bama chütüpüma. Uirri caüma iñanaunumati Tuparrü macirrtianuca. <sup>8</sup>Apaquionsaño iyo arrüna sane: Arrti Cristo cuatati tücañe na aserebiti ümo bama israelitarrü. Uirri tusio oemo nibuenucurrti Tuparrü, itopiqui uirri tücocono arrümanu nurarrti tücañe ümo bama antiburrü yaütorrüma. <sup>9</sup>Caüma arrübama ito chütüpü israelitarrü machampiencanama ümoti Tuparrü itobo arrüna nipucürurrti itacuma. Sane nantü icu Nicororrü:

Itopiqui arrüna sane iñanauncü ichepe bama chütüpü israelitarrü.

Irranca rracanta ito aemo, Tuparrü, ichepema.

<sup>10</sup>Nantito icu Nicororrü sane:

Arraño bama auqui ba piquiataca nacioneca, aupucünü aübu bama nesarri genterrü Tuparrü, bama israelitarrü.

<sup>11</sup> Nantiti icu Nicororrü sane:

Arrübama auqui piquiataca nacioneca ñanaunumati Tuparrü ñana, namanaiña machampiencanama ümoti.

<sup>12</sup> Y arrti profetarrü Isafas maconomonoti sane:

Artri maniqui tamanti eanaqui nesarri familiarrü Isaf, naqui Cristo, tiene que asuriuruti üriacaboti ümo nanaiña nacioneca.

Arrübama macrirrtianuca oncomatü nurria ümoti.

<sup>13</sup> Uiti Tuparrü urria numaquionco ümo arrüna urria cuabotiqui oemo. Tari yacherati aume aupucünuncubu, y nauquito urria nabaca uiti, itopiqui na apicococati. Sane caüma ui nicüsürrti Espiritu Santo manrrü urria napaquionco ümo arrüna urria cuabotiqui aume, aübu naupucünuncu.

### Yatrabacacarrti Pablo

<sup>14</sup> Masaruquitaiqui, arrüñü tusio nurria ñemo ta arraño bien buenurraño. Ane napapanauncu. Apipiaca apanuneca aumeampatoe. <sup>15</sup> Rraconomoca arrüna quichonimiacarrü aume aübu narucurrü ñemo y fuerte nisura aume. Isamute sane nauqui tapü tacürusu napaquionco iyo arrüna chauqui tütusio aume. Ane nisüriaca, itopiqui torrio ñemo arrüna trabacorrü uiti Tuparrü. <sup>16</sup> Artri itasurutiñü, nauqui suraboi nürirrti Jesucristo isucarü bama chütüpü israelitarrü. Yaserebiquia ümoti Tuparrü tacanati taman sacerdoterrü, naqui itorrimiatati macumanataca ümoti Tuparrü. Surapoi arrüna urria manitacarrü isucarü bama chütüpü israelitarrü, nauqui aboma tacana macumanatarrü ümoti Tuparrü. Urria nisüboriquirrimia uiti Espiritu Santo, sane nauquiche urriama au narrtarrti Tuparrü.

<sup>17</sup> Ipuçünuncatai icuata arrüna niyaserebiqui ümoti Tuparrü, itopiqui icococati Jesucristo. <sup>18</sup> Chirrancaipü suraboi arrüna urriante sobiatoe, cunauntaña arrüna isamutenti Cristo saübuñü. Aboma macrirrtianuca auqui nanaiña nacioneca chauqui tümacoconaunrrüma ümoti Tuparrü ui arrüna nisura y ui arrüna isamute, <sup>19</sup> y ui arrüba yarusürürrü señarrü y milagrorrü omirriante, y ui nicüsürrti Espiritu Santo. Sane nauquiche surapoi arrüna urriampae manitacarrü au nanaiñantai, auqui Jerusalén hasta manu ciürü Ilírico, taha saimia nauci.

<sup>20</sup> Isiu nirratrabacaca ane nirranca nantarrtai yerotü auna cauta chütusiopü nürirrti Cristo, itopiqui chirrancaipü seguiboñü aübu yatrabacacarrti quiatarrü.

<sup>21</sup> Rratrabacaca isiu manu nurartri profetarrü tücañe, nantü sane icu Nicororrü:

Arrübama champürtrü toncoimia arrüna manitacarrü, tiene que onsaperioma, y tiene que aye uimia.

### Artri Pablo rranrri aürotitü au Roma

<sup>22</sup> Itopiqui arrüna nirratrabacaca chüpuerürüpü yero tanu yapasearaño au Roma. <sup>23-24</sup> Pero caüma tacürusu niyesa trabacorrü au ba cüca auna. Irranca

caüma yerotü au España. Au arrüna niyesa viajerrü taha irranca yapasearaño au Roma, itopiqui tücoboï niranca yasaraño. Irranca te yaca auchepe ñome mantucubatai naneneca, nauqui upucünu usaübumantoe. Auqui caüma puerurrü apayura ñemo ümo niyesa viajerrü manrrü tahiqui au España.

<sup>25</sup>Pero primero caüma yecatü au Jerusalén itorrimia macumanatarrü ümo bama icocoromati Jesús taha, <sup>26</sup>ui bama masaruquitaiqui au manio cüca Macedonia y Grecia. Arrüma ichépatai ñapensacarrüma acumanama ümo bama usaruquitaiqui au Jerusalén, bama poberrü. <sup>27</sup>Isamutema arrüna sane aübu nipucünuncurrüma. Urriantai te sane, itopiqui arrüma ebeoma ümo bama au Jerusalén. ¿Causane nauquiche ebema ümoma? Itopiqui ui bama au Jerusalén ññatai arrüna macunusüancarrü hasta Macedonia y Grecia. Sane nauquiche urriantai ümoma ayurama tato ümoma itobo aübu nenarrirrimia. <sup>28</sup>Arrtü tütacürusu sobi arrüna trabacorrü, y nanaiña torrio nurria ümoma au Jerusalén, auqui caüma yecatü au España, y yapaseacaño ito tanu auqui nipiasaca. <sup>29</sup>Tusio te ñemo, arrtü ññatai aubesa, cuatito sobi tarucu ñacunusüancarrü Cristo aume.

<sup>30</sup>Masaruquitaiqui, tusio ñemo isuasürüca aume uiti Espíritu Santo. Sane nauquiche rranquiquia amopünanaqui au nürirrti Señor Jesucristo sane: Apean ichacuñü, y itacu arrüna nirratabacaca. <sup>31</sup>Apanqui pünanaquiti Tuparrü, na aitaesümunutiñü ññnana bama israelitarrü, bama chicocoromatipü Jesús. Apanquisio pünanaquiti, nauqui urria ññaquioncorrüma taha ñemo bama icocoromati, nauqui asuriuma arrüna macumanatarrü. <sup>32</sup>Auqui caüma ññatai tanu aübu nipucünuncu, yasaraño, y ñacansa ito aubesa, arrtü sane nirrancarrü Tuparrü.

<sup>33</sup>Taiquiana urria nabaca uiti Bae Tuparrü. Amén.

### Ñaquioncorrti Pablo ümoma

**16** <sup>1</sup>Arrüna noquiasi Febe conto süro tanu apasearaño. Tone ananca baserebio ümo bama icocoromati Jesús au manu pueblurrü Cencrea. <sup>2</sup>Apasiusi nurria au nürirrti Señor, tacana nantarrtai uisamute uyarrüpecu bama uicococati Jesús. Apayurase aübu nanaiña nirrantümo, itopiqui tone bayurara ümo bama sürümanama. Bayurara ito ñemo.

<sup>3</sup>Nirraquionco tano ümoti Aquila y ümo Priscila, nicüpostoti. Tonema bama nisumpaño tücañe au niyaserebiqui ümoti Jesucristo. <sup>4</sup>Arrüma tüsaipü acoma auqui niyaca. Sane caüma ñachampiencaca ümoma, y namanaiña bama icocoromati Jesús, bama chütüpü israelitarrü machampiencanama ito ümoma. <sup>5</sup>Aburasoi ito nirraquionco ümo bama ññanaunumati Tuparrü au niporrti Aquila. Nirraquionco ümoti Epeneto, naqui primero aicocorotiti Jesús au manu provinciarrü Asia. <sup>6</sup>Nirraquionco ümo Mariarrü, arrüna tarucapae yatrabacacarrü aume tücañe. <sup>7</sup>Nirraquionco ümoti Andrónico y ümoti Junias. Arrüma israelitarrüma tacanañü. Amoncoma au preso ichepeñü. Arrüma urriampae yaserebiquirrimia tacana apostolerrü. Icocoromati Cristo primero ropünanaquiñü.

<sup>8</sup>Nirraquionco ümoti Amplias, naqui cuasürüti ñemo, itopiqiu icocorotiti Señor. <sup>9</sup>Nirraquionco ümoti Urbano naqui isumpañoero au trabacorrü ümoti Jesucristo. Nirraquionco ito ümoti Estaquis, naqui cuasürüti ñemo. <sup>10</sup>Nirraquionco ümoti Apeles. Tusio nurria que arrti oncotitü nurria ümoti Cristo. Nirraquionco ito ümo bama au nesarrti familiarrü Aristóbulo. <sup>11</sup>Nirraquionco ümoti Herodión, naqui israelitarrü, y ümo bama masaruquitaiqui au niporrti Narciso, bama icocoromati Señor. <sup>12</sup>Nirraquionco ümo Trifena y ümo Trifosa. Arrio paserebio ümoti Señor. Nirraquionco ito ümo Pérsida, arrüna cuasürüti ñemo. Tarucu yatrabacacarrü ümoti Señor. <sup>13</sup>Nirraquionco ümoti Rufo, naqui urriampae ñacoconauncurrüti ümoti Señor. Nirraquionco ito ümo nipiactütöti. Tone ananca tacana arrüna propoirrü nipiactü. <sup>14</sup>Nirraquionco ümoti Asíncrito, ümoti Flegonte, ümoti Hermas, ümoti Patrobas, ümoti Hermes, y ümo namanaiña masaruquitaiqui, bama aboma ichepema. <sup>15</sup>Nirraquionco ümoti Filólogo y ümo Julia, y ümoti Nereo y ümo niquiastoti, y ümoti Olimpás, y ümo namanaiña bama masaruquitaiqui aboma ichepema, bama icocoromati Tuparrü. <sup>16</sup>Apanqui nurria aumeampatöe aübu napatañumequi. Namanaiña bama icocoromati Jesús ñaquioncorrüma tanu aume.

#### Ñacuansomococorrüti Pablo

<sup>17</sup>Amasasai nurria ñünana bama uiche chichepequipü napapensaca, bama uiche mamensö napacoconauncu ümoti Cristo. Arrüma chümanunecanapüma isiu arrüna amoncoi auqui maübo. Apaquicho esaquimia, tapü abasiquia ichepema. <sup>18</sup>Arrüma chübaserebiopüma ümoti Señor Jesucristo, ta ümomantöe. Isamutema isiu nirrancarrümantöe. Ui na coñorrtai ñanitacarrüma matachemacanama ümo bama chütusiopü ümoma.

<sup>19</sup>Pero arrüna napacoconauncu ümoti Tuparrü tusio ümo namanaiña macirrtianuca. Ipuçünuncatai aucuata. Caüma irranca nauqui apipia apisamune arrüna urria, y tapü apipiacaqui apisamune arrüna nomünantü. <sup>20</sup>Uiti Tuparrü urria nabaca. Uitito contoatai aitañacanatiti acü naqui choborese iquiana naupope. Tari icunusüancanati año naqui Señor Jesucristo. <sup>21</sup>Ñaquioncorrüti Timoteo tanu aume. Tonenti naqui isumpañoero au trabacorrü. Ñaquioncorrütito tanu aume Lucio y arrtito Jasón y arrtito Sosípater, bama israelitarrü tacanañü.

<sup>22</sup>Arrüñü Tercio iaconomota arrüna nesarrti carta Pablo. Nirraquionco tanu aume au nürirrti Señor.

<sup>23</sup>Ñaquioncorrüti Gayo aume. Arrüñü Pablo yaca alojaboñü au niporrti. Auna niporrti iyoberabaramacü nantarrtai bama icocoromati Jesús. Ñaquioncorrüma tanu aume. Anatito auna Erasto, naqui tesorerröru au na pueblurrü, y arrti Cuarto. Ñaquioncorrüma tanu aume.

<sup>24</sup>Tari icunusüancanati año naqui Señor Jesucristo. Amén.

**Manauncurrü ümoti Tuparrü**

<sup>25</sup>Machampiencana ümoti Tuparrü. Artti te puerurrü ayurati aume, nauqui urria napacoconauncu ümoti, ui arrüna apicocota na urriampae manitacarrü icütüpüti Jesucristo, arrüna surapoi. Ñemanauntu nurria arrüna manitacarrü. Tücañe chütusiopü, ananca anecanatai. <sup>26</sup>Pero caüma tusio. Arrübama profetarrü turapoiñacaü pario tücañe. Artti Tuparrü, nauqui chüpuerurrüpü aconti, bacüpuruti nauqui usuraboi na manitacarrü isucarü nanaiña nacioneca, sane nauqui namanaiña aicomoma.

<sup>27</sup>Artti Tuparrü tonentiatai ane ñemanauncurratoe ñapanaurrti. Usuputacati uiti Jesucristo. Tapü tacürusu numanauncu ümoti. Amén.



# ARRÜNA PRIMER ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA CORINTIOS

---

**1** <sup>1</sup>Arrüñü Pablo urriampae ñaquioncorrti Tuparrü iñemo. Itasurutüñü nauqui apóstol ñü ümoti Jesucristo. Auna ichepeñü anati usaruqui Sóstenes. <sup>2</sup>Supaconomoca ümo bama icocoromati Tuparrü au manu pueblurrü Corinto. Nirraquionco tanu aume, bama ausamamecaca ümoti Tuparrü, itopiqui apicococati Jesucristo. Arrti Tuparrü rranrtti nauqui urria nausüboriqui ichepe namanaiña bama urapomia nürirrti Señor Jesucristo, naqui Señor ümoma y oemo ito. <sup>3</sup>Apasuiu ñacunusünancacarrti Tuparrü naqui Uyaü, y taiquiana urria nabaca uiti y uitito Señor Jesucristo.

## Macunusüancacarrü

<sup>4</sup>Nantarrtai ñachampienecaca ümoti Tuparrü autacu, itopiqui arrüna ñacunusüancacarrti aume, arrüna torrio aume uiti Jesucristo. <sup>5</sup>Üi arrüna napacoconauncu ümoti Cristo torrio aume uiti Tuparrü aruqui nanaiñantai apapanauncubu, nauqui api pia apanita nurria, y nauqui atusi nurria aume. <sup>6</sup>Chauqui tiyebo te nurria aboi arrüna suburapoi ausucarü icütüpüti Jesucristo. <sup>7</sup>Sane nauquiche torrio ito aume aruqui nanaiñantai abüriacabo uiti Espiritu Santo, nauqui apisamune isiu nirrancarrti Tuparrü, mientras aparrüperaca cümenuti Señor, arrtü cuati tato. <sup>8</sup>Arrti te bacheboti aucusüubu, tapü apatacheca napacoconauncu ümoti. Sane nauqui tapü ane nomünantü aboi au nausüboriqui au manu nanenese ñana, arrtü cuati tato Señor Jesucristo. <sup>9</sup>Arrti Tuparrü bien buenurrti. Chüpuerurrüpü aiñoconoti año. Itasuruti año, nauqui apisuputarati naqui Aütorrti, nauqui abaca ichepeti. Tonenti naqui Señor Jesucristo.

### Chichepepü ñapensacarrüma bama au Corinto

<sup>10</sup>Rracuansomocona baeta aume, bama masaruquitaiqui au niürirrti Señor Jesucristo. Tapü aburatoquiacaño. Tapü apiñaacaño peese amopünanaquiapatoe. Tari chepatai napapensaca y napaquionco. <sup>11</sup>Sucanañü sane, itopiqui urapويميا isucariñü bama eanaqui nesarrti familiarrü Cloé, que arraño aburatoquiquitatai aumeampatoe. <sup>12</sup>Canapae aboma abarrüpecu bama ñanamacü peese amopünanaqui. Au ñapensacarrüma namatü: “Arrüsomü sopicococati Pablo”. Aboma bama maquiataca namatü: “Arrüsomü sopicococati Apolos”. Y aboma bama namatü: “Arrüsomü sopicococati Pedro”. Y maquiataca namatü: “Arrüsomü sopicococati Cristo”. <sup>13</sup>¿Taqui arrüna napaquionco chepesüroti Jesucristo? ¡No, chüpuerurrüpü achepesüti! ¿Ñacuti coiñoti autacu apü curusürrü? Napaquionco ta arrüñü isonca autacu. ¿Taqui abüriquia au nisüri? Champü te. <sup>14</sup>Ñachampiencaca ümoti Tuparrü, itopiqui champüti naqui üri sobi abarrüpecuqui, cunauntaiñatiatai Crispo ichepeti Gayo. <sup>15</sup>Sane nauquiche caüma champüti naqui puerrü uraboiti que ürioti au nisüri. <sup>16</sup>Aüboqui caüma rraquionöü, ürioma ito sobi tücañe bama eanaqui nesarrti familiarrü Estéfanos; canapae tonemantai ürioma sobi, champü manrrü. <sup>17</sup>Arri Cristo champürrü icüpurutiñü nauqui rraunimia, sino nauqui suraboi arrüna urriampae manitacarrü. Suraboi nautaesübucu eanaqui nomünantü. Arrüñü besüratai niranitaca, sane nauqui atusi nurria nicusüurrü y nüriacarrü Cristo, naqui coiñoti apü curusürrü.

### Uiti Cristo tusio nüriacarrü Tuparrü y ñapanauncurrti

<sup>18</sup>Itopiqui arrüna manitacarrü icütüpü niconcorrti Cristo apü curusürrü churriampü ümo bama sürobotü au infierno. Pero arroñü bama sürobotü au napese tusio oemo ta tone nicusüurrü Tuparrü. <sup>19</sup>Sucanañü sane, itopiqui nantü sane icu Nicororrtü:

Nanti Tuparrü: Champü yaserebiquirri ñemo ñapensacarrüma bama tarucapae ñapanauncurrtüma, bama tarucu ñapensacarrüma auna icu na cürrü, chüvaleopü ñemo.

Sane nauquiche chiyasutiupü.

Más bien iquiaübuta pünanaquimia.

<sup>20</sup>Aboma te bama tusio nurria ümoma, bama manunecana nüriacarrü, y bama ipiacama nurria anitama. Pero arri Tuparrü nanti ümoma: “Arraño chapipiapü, chauqui tapanitacatai”. <sup>21</sup>Arri te ane ñemanauncurrtatöe ñapanauncurrti. Tapü arrübama macirrtianuca ñaquioncorrtüma tarucu ñapanauncurrtüma, pero uirri chisuputaramatipü Tuparrü. Sane nauquiche rranrrü Tuparrü nauqui ataesübuma eanaqui nomünantü namanaiña bama oncoimia y icocotama nurarri, arrüna urriampae supanunecaca aume. Abu chüsamianapü ümo maquiataca. <sup>22</sup>Arrübama israelitarrü rranrrüma nauqui sopitusianca milagrorrtü isucarüma. Tapü arrübama griegorrü rranrrüma onsaperioma manunecatata

icuqui nantai cürrü. <sup>23</sup>Pero arrüsomü suburapoi isucarüma nürirrti Cristo, naqui coiñoti apü curusürrü. Tone arrüna ünantü ümo bama israelitarrü, y arrübama chütipü israelitarrü namatü suiñemo: Arraño chauqui tapanitacatai. <sup>24</sup>Pero aboma bama tasuru uiti Tuparrü eanaqui bama israelitarrü y eanaquito bama chütipü israelitarrü. Suburapoi isucarüma que uiti Cristo itusiancatati nicusüurrti Tuparrü y ñapanauncurrü. <sup>25</sup>Namatü macrirrtianuca que chüvaleopü arrüna nicusüurrti Tuparrü y ñapanauncurrti, abu ta manrrü valeo itopiqui manrrü ipiacati, y manrrü puerurrti pünanaqui namanaña.

<sup>26</sup>Amasasai masaruquitaiqui, taha abarrüpecu champüma nurria bama tarucapae ñapanauncurrüma y arrübama ane nüriacarrüma icuqui na cürrü, ni arrübamapü auqui familiarrü tarucu nane ümoma. <sup>27</sup>Itopiqui arrti Tuparrü matacümamanauncunuti ümo bama poberrü y bama chipiacapü, nauqui acüsoma bama ipiacama nurria. Tacümamanauncunuma bama champü nüriacarrüma, nauqui acüsoma bama tarucu nüriacarrüma icu na cürrü. <sup>28</sup>Tacümamanauncunuma bama chücuasürüpüma icu na cürrü. Sane nauqui atacüru uiti nüriacarrüma bama cuasürü. <sup>29</sup>Sane nauquiche champüti naqui puerurrtü ane nivianucurrti isucarüti Tuparrü. <sup>30</sup>Uiti apicococati Jesucristo, y uiti caüma tusio nurria oemo arrüna urriampae ñapanauncurrti Tuparrü. Torrio ito oemo mapanauncubu uiti. Uitito Jesucristo urria nusaca au narrtarri Tuparrü. Uiti pertenecebo oñü ümoti y uitito morrimiacana tato arrüba nomünantü osoi. <sup>31</sup>Torriatai oemo nanaiña arrüna sane uiti Tuparrü, nauqui apasa tacana arrüna nantü sane icu Nicororrü: “Tapü aupucünuncatai ui arrüna amarrtai icu na cürrü. Ta manrrü urria arrtü aupucünunca ui arrüna isamutenti Tuparrü oemo”.

### Arrüna manitacarrü icütüpüti Jesús naqui coiñoti apü curusürrü

**2** <sup>1</sup>Masaruquitaiqui, numo anancañü abarrüpecu aucutanu, surapoi ausucarü nurarri Tuparrü. Pero chirranitacapü aume tacana bama coiñorrtai ñanitacarrüma aübu tarucu nipiaccarrüma y ñapanauncurrüma. <sup>2</sup>Sane niñapensaca aucutanu: Irranca suraboi ausucarü solamenterrü nürirrti Jesús, naqui coiñoti apü curusürrü, champü manrrü. <sup>3</sup>Anancañü abarrüpecu chücusüurupü niyausüpü ui nirruco y ipiaichoconoca ito. <sup>4</sup>Arrüna nirranitaca aume besüratai, champürürtü tacana bama ipiacama nurria anitama icu na cürrü. Pero ta uiti Espiritu Santo, itopiqui tusio nurria arrüna nicusüurrti au nirranitaca. <sup>5</sup>Sane nauquiche caüma arraño amoncatü ümo nicusüurrti Tuparrü, champürürtü amoncatü ümo ñapanauncurrüma bama mañoñüncatai y ñanitacarrümantü.

### Ñapanauncurrti Tuparrü

<sup>6</sup>Pero supanitate arrüna ñemanauncurratöe ñapanauncurrti Tuparrü. Supanitate ümo bama chauqui tiyebo uimia nurarri Tuparrü y icocoromati. Pero arrüna mapanauncurrü champürürtü tacana ñapanauncurrüma bama mayüriabuca icu na cürrü, itopiqui contoatai ñana carübo pünanaquimia

nüriacarrüma. <sup>7</sup>Suburapoi arrüna omirria ñapanauncurrti Tuparrü, arrüna ananca anecanatai auqui maübo. Tücañe chütusiopü, pero caüma suburapoi arrüna ñapensacarrti, nauqui aye osoi esati au nanentacarrti, uiti Jesucristo.

<sup>8</sup>Arrübama mayüriabuca icuqui na cürrü chütusiopü ümoma arrüna ñapensacarrti Tuparrü. Arrtü tusiopü ümoma, chiñanamatiüpü Jesús apü curusürrü, abu arrti cuati esaquiti Tuparrü, auqui nanentacarrti. <sup>9</sup>Ane ito corobo sane:

Champüti ñoñünrrü arrtaiti, ni oncoitipü ni apensatipü ümo arrüna nomirria rranrti Tuparrü aitorrimiati ümo bama cuasürüti ümoma.

<sup>10</sup>Pero usucarü te itusiancatati Tuparrü arrüna ñapensacarrti. Tusio oemo uiti Espíritu Santo, naqui anati au nuyausasü, naqui nanaiña tusio ümoti. Hasta ñapensacarrti Tuparrü tusio ümoti.

<sup>11</sup>Chüpuerurrüpü atusi oemo ñapensacarrti quiatarrü ñoñünrrü; cunauntaiñatiatai puerurrü atusi ümoti. Sane ito arrti Tuparrü. Champüti nauqui puerurrü atusi ümoti ñapensacarrti, cunauntaiñatiatai, o sea, nesarrti Espíritu. Tonenti nauqui Espíritu Santo, nausüpürrti Tuparrü.

<sup>12</sup>Arroñü champürrtü basutiu taman espíritu icuqui nantai cürrü. Ta basuquiucati Espíritu Santo auqui napese esaquiti Tuparrü. Uiti te tusio oemo nanaiña arrüna omirria ñacumanatarrti Tuparrü oemo. <sup>13</sup>Tone arrüna surapoi ausucarü. Rranitaca uiti Espíritu Santo, champürrtü arrüna ñapanauncurrüma bama mañoñünca icuqui nantai cürrü. Sane caüma iyebo osoi arrüba ñapensacarrti Tuparrü ui yayuracarrti Espíritu Santo.

<sup>14</sup>Tapü arrübama champüti Espíritu Santo auma chiyasutiupüma arrüna ñanunecacarrti, itopiqui pururrü sonsocorrü ümoma. Sane nauquiche chüpuerurrüpü aye uimia nurarrti Tuparrü, itopiqui uitiatai Espíritu Santo puerurrü aye osoi. <sup>15</sup>Pero arrübama anati Espíritu Santo au nausasürrüma uiti Tuparrü, iyebo nurria uimia nanaiña ñapanauncurrti Tuparrü. Tapü arrübama chicocoromatipü, chentienderrüpüma. <sup>16</sup>Sane nantü icu Nicororrü:

Champüti ñoñünrrü puerurrü aye uiti ñapensacarrti Tuparrü.

¿Ñacutipü nauqui puerurrü aiñununecanatiti?

Pero arroñü torrio oemo na aye osoi ñapensacarrti Cristo.

### Nubaserebiqui ümoti tamantai Tuparrü

**3** <sup>1</sup>Arraño bama masaruquitaiqui tücañe champüti Espíritu Santo au nabausasü. Sane nauquiche rranitaca aucutanu aume tacana ümo bama icuqui nantai cürrü. Nausüboriqui ichepeti Cristo tacana masiomanca. <sup>2</sup>Ñasamunaunca abaübu. Arrümanu nirranunecaca aume tacana nipiaürrü ümoti ñaüma, nauqui chipiacaiquipü aati pemacarrü. Canapae caümainqui abaca sane tacana masiomanca. <sup>3</sup>Itopiqui arrüna nausüboriqui tacana bama icuqui nantai cürrü, ta pesabatai aume nüriacarrti quiatarrü y aburatoquiquiatai aumeampatoe. Uirri te tusio que abaca tacana bama macrirrtianuca icuqui cürrtai. Apisamute tacana niyachücoimia. <sup>4</sup>Ta aboma bama abarrüpecu namati:

“Arrüñü icococati Pablo”. Pero maquiataca namati: “Arrüsomü sopicococati Apolos”. Icuqui cürrtai arrüna napapanauncu, champürrtü uiti Espíritu Santo.

<sup>5</sup>¿Isanempito nacarrti aume Apolos? ¿Isanempito niyaca aume? Tiene que atusi aume isane nacarrti Apolo y isane niyaca. Arrüsomü mosorrü somü ümoti Tuparrü. Soboi apicococati Jesús. Supaserebiquia ümoti Tuparrü isiu yacüpucurrü. Cadati taman ane niyatrabacarrti ümoti Señor. <sup>6</sup>Arraño tacana ñanaunrrü. Arrüñü rrancütuca. Tapü arrti Apolos basupiuuruti turrü nauqui abubaü plantamanca. Pero uiti Tuparrü ububaüro y musunaun. <sup>7</sup>Tapü amasacatü ümoti naqui mancüturu, ni ümotipü naqui basupiuru. Amasatü ümoti Tuparrü, itopiqui uiti ububaüro y iyebo nanaiña arrüna süro cütu. <sup>8</sup>Arrti naqui uiche süro cütu y arrti naqui uiche basupiuru turrü chepatai yaserebiquirrimia ümoti Tuparrü. Pero torrio ñana nicuarrüma uiti Tuparrü ümo cadati taman isiu arrüna yatrabacarrti. <sup>9</sup>Arrüsomü tacanati ayuranterrü ümoti Tuparrü. Arraño tacana ñanaunrrü. Iñana quiatarrü machepecatarrü: Arraño tacana taman porrü, arrüna rranrrti Tuparrü nauqui urriane. <sup>10</sup>Arrüñü tacanati naqui isamutenti manu porrü. Arrti Tuparrü ui nibuenucurrü saübuñü, bacheboti ipiacaboñü ümo na trabacorrü. Omeno cütu sobi posürümanaca canca itümo bo porrü. Maquiataca isamutema narriporrü onü manio canca omeno cütu sobi. Tapü arrüabama maquiataca tari arrtaimia nurria causane natücaiqui manu narriporrü uimía. <sup>11</sup>Chauqui tütane nitümorrrü, ta tonenti Cristo, naqui Señor. <sup>12</sup>Arrüba ñanunecarrüma bama maquiataca tone tacana manu porrü urriante uimía onü nitümorrrü. Aboma caüma bama masamunuma porrü oro o plata o arrüba canca omirriantai. Pero aboma ito bama masamunuma porrü ui arrüba chururaupü tacana sueca, borrrü y baparrü. <sup>13</sup>Tusio ñana arrtü urria yatrabacarrti cadati taman au manu nanenese auche bacurrtarati Tuparrü aübu pese. Ui manu pese caüma tusio arrtü urraur nubatrabacaca o champü. <sup>14</sup>Arrtü chomopü ui pese manu porrü urriante osoi, auqui caüma torrio oemo nucua uiti Tuparrü itobo. <sup>15</sup>Pero arrtü omo, ümonatai nubatrabacaca. Iyebo osoi esati Tuparrü, pero chütorriopü nucua uiti oemo.

<sup>16</sup>¿Aensapü tusio aume, masaruquitaquí, que arraño tacana niporrü Tuparrü, auna cauta pohosoti? Anati te Espíritu Santo au nabausasü. <sup>17</sup>Arrti naqui uiche ñanarro niporrü Tuparrü carrticaboti nurria uiti Tuparrü. Itopiqui niporrü Tuparrü samamecana ümoti. Arraño te tacana niporrü caüma, itopiqui anati au nabausasü.

<sup>18</sup>Tapü apatachemacaca aumeampatoe. Aboma bama abarrüpecu ñaquiönorrüma ipiacama nurria, abu ta tacana mañonüncatai icuqui nantai cürrü. Arrüma tiene que aiñocoma manu nipiaccarrüma, nauqui aiñanamacü sonsorrüma au narrta genterrü icu na cürrü. Sane nauqui aye uimía arrüna ñapanauncurrü Tuparrü. <sup>19</sup>Arrüba manunecatata icuqui na cürrü manrrü omirria ümo genterrü. Pero au narrtarrrü Tuparrü pururrü sonsocorrü. Ane te corobo sane: “Arrti Tuparrü bapacheroti niquiubuti causane nauqui mameso ñapanauncurrüma bama ipiaca icu na cürrü”. <sup>20</sup>Nantito icu Nicororrü sane: “Tusiatai ümoti Tuparrü que champü yupaserebiquirri arrüba ñapensacarrüma bama ipiaca icu na cürrü”.

<sup>21</sup> Sane nauquiche tapü vanurraño aïbu nürirrimia bama mañoñuncatai. Ta torrio aume nanaiña uiti Tuparrü. <sup>22</sup> Arrüñü ichorriquia aume. Arrti Apolos y arrti Pedro torrioma aume. Hasta enterurrü cürrü torrio aume. Urria ñaquioncorrti Tuparrü aume, caïma y ñana ito, arrtü austiboriquia y arrtü auconca ito. <sup>23</sup> Pero arraño ito autorriquia ümoti Cristo, y arrti Cristo torrioti ümoti Tuparrü.

### Yatrabacarrüma bama apostolerrü

**4** <sup>1</sup> Masaruquitaïqui, tiene que atusi aume, arrüsomü bama apostolerrü supaserebiquia ümoti Cristo. Icüpuruti somü nauqui suburaboi isucarü genterrü arrüba ñapensacarrti Tuparrü, arrüba amonquio umanecatai uiti tücañe. <sup>2</sup> Arrti taman mosorrü tiene que aisamunenti nurria isiu nurarrti ipiatronetorrti, nauqui puerurrü oncotitü ümoti. <sup>3</sup> ¿Carü arrüñü, urria niyaserebiqui ümoti Tuparrü? Bueno, champü nümoche sobi arrtü apacurrtaca saïbuñü, ni arrtü bacurrtarama maquiataca saïbuñü. Ni arrüpüñü suraboi arrtü urria o churriampü niyaserebiqui. <sup>4</sup> Au nirraquionco champü nünantü sobi. Pero champürrtü uirri tusio arrtü urria niyachücoi. Arrtiatai Señor tusio ümoti. Arrti te bacurrtarati saïbuñü. <sup>5</sup> Sane nauquiche tapü apacurrtaca aübuti quiatarrü, arrtü urria o churriampü yachücoiti. Aparrüpera cheperrrtü cuati tato Señor. Uiti caïma tiene que atusi nanaiña arrüba ñapensacarrüma macrirrtianuca au nitusirrimia, arrüba amonquio umanecana. Auqui caïma ane ñanauncurrti Señor ümo cadati taman isiu arrüna niyachücoiti.

<sup>6</sup> Masaruquitaïqui, surapoi arrüna sane icütüpüti Apolos y isütüpüñü. Irranca nauqui aye aboi arrüna manunecatarrü: Tapü anati naqui vanurrti aübuti naqui taman, tapü ümoti quiatarrü tüboricotiatai. <sup>7</sup> ¿Causanempü tarucu nauvanucu? ¿Napaquionco aucuasürüca manrrü pünanaquiti quiatarrü? Abu nanaiña arrüba abe aboi torrio aume uiti Tuparrü. ¿Causane tarucu nauvanucu, tacanarrtü iyebo aboi nanaiña aboiyapatoe?

<sup>8</sup> Pero arraño napaquionco chauqui tiyebo aboi nanaiña naurriantümo, chauqui tiyebo nurria aboi napapanauncu ümoti Tuparrü. Napaquionco champü isane faltabo aume, y chauqui tapacanaca suiñemo. Abaca tacana mayüriabuca au tronorrü. Urriampaepü arrtü ñemanauntu tütane nabüriaca. ¡Auqui caïma somecatü tanu nauqui ane ito sobüriaca auchepe! <sup>9</sup> Canapae arrüsomü apostolerrü ñananati somü Tuparrü au nitacürurrü, champü suisua icu na cürrü. Subaca tacana bama mañoñünca süromatü ui mayüriabuca ümo niconcorrüma y namanaiña bama macrirrtianuca asaramatü ümoma aübu nuncurrüma ümoma. Sane ito arrüsomü subaca auna icu na cürrü aübu suichaquisürücü. Asaramatü suiñemo genterrü y bama ito angelerrü. <sup>10</sup> Arrüsomü tacana sonsorrrü somü au narra genterrü auqui nacarrti Cristo. Tapü arraño abaca tacanarrtü tarucapae napapanauncu uiti Cristo. Arrüsomü chüsisuisüucapü, tapü arraño tarucu naucüsü. Unuma somü, tapü aume ane ñanauncurrüma. <sup>11</sup> Hasta caïmainqui suichaquisürüca ui suisürüpü, ui suichosü y todaviarrü rrürüpütüsa somü. Ocüsioma suiñemo macrirrtianuca, y champü suipobo cauta supacansa

pario. <sup>12</sup>Supatacheca ui arrüna supatrabacaca iyo sumutuburibo. Arrtü ipiaurramanama somü, sopicunusüancacama tato. Arrtü tüboricoma suiñemo, champü nümoche soboi. <sup>13</sup>Manitanama churriampü suiñemo, pero arrüsomü sopiñumuta tato aübu urria supanitaca ümoma. Subaca ümoma tacana arrone sumenurrü icu na cürrü. Champü isane supaserebiqui ümoma hasta caümainqui.

<sup>14</sup>Arrüñü Pablo sucanañü arrüna sane aume, champürrtü nauqui aucüso, ta nauqui rracuansomoco aume tacanati taman ñoñünrrü ümoti aütörrti, naqui cuasürüti nurria ümoti. <sup>15</sup>Arrtü abomapü diez mil bama iñununecanama año, pero anati tamantiatai naqui aubaü au nürirrti Jesús, ta arrüñü. Arrüñü aubaü itopiqui sobi suraboi ausucarü arrüna urria manitacarrü, y sobi apicococati Cristo. <sup>16</sup>Sane caüma rranquiquia amopünanaqui, nauqui apisamune isiu arrüna niranunecaca. <sup>17</sup>Sane nauquiche icüpucati Timoteo tanu aubesa. Arrti tacanati taman isaü au nürirrti Cristo. Cuasürüti iñemo. Puerurrü rroncatü nurria ümoti. Arrti caüma urapoiti tatito ausucarü causane nisüboriqui y causane niranunecaca, tacana arrüna rranunecaca au nanaiñantai eana bama icocoromati Jesús.

<sup>18</sup>Acamanu ameana aboma bama ñentonaunrrüma, ñaquiönörrüma chiyecapütüqui tanu yapasearaño. <sup>19</sup>Pero irranca yero tanu conto, arrtü rranrrti Señor. Arrtü tiñatai abarrüpecu irranca yasarama manuma mañentonaunca na atusi iñemo, arrtü ñemanauncurratöe tusio nicüsürrti Tuparrü au nisüboriquirrimia, o arrtü manitanamantai. <sup>20</sup>Itopiqui arrüna nüriacarrti Tuparrü oemo tusio ui arrüna urriante uiti uyarrüpecu ui nicüsürrti, champürrtü tusio ui numanitacatai. <sup>21</sup>¿Isane arrüna aurrianca arrtü tiñatai aubesa? ¿Aurrianca na besüro sobi carrticabo año? ¿O aurrianca iñanai aübu naucua iñemo y bien buenurrüñü abaübu?

### **Carrticurrü ümoti nauqi bavivicoti tacana numuquianrrü**

**5** <sup>1</sup>Ñoncoi que anati taman abuturuqui ane tacana nicüpostoti manu ipiacütoboti. Ni arrübamapü chisuputaramatipü Tuparrü aisamunema sane arrümanu nomünantü. <sup>2</sup>¿Causane tarucu naupucünuncu? ¿Causanempü chapipenecatipü maniqui ñoñünrrü ameanaqui? Mejor ausuche nanaiña arraña itacu arrüna sane pasabo abarrüpecu. <sup>3</sup>Chiyacapü acamanu abarrüpecu aübu cürrü nisütüpü, pero yaca aübu niyausüpü. Chauqui tiyacurrta aübuti maniqui ñoñünrrü, tacanarrtü yacapü acamanu abarrüpecu. <sup>4</sup>Apiyoberabasaño au nürirrti Jesucristo, y arrüñü yaca ito acamanu auchepe aübu niyausüpü, y arrtito Señor Jesucristo anati acamanu aübu nanaiña nüriacarrti. <sup>5</sup>Apitorrimiarrrti maniqui ñoñünrrü ümoti choborese, nauqui uiti carrticabo cürrü nicütüpürrti. Rrepente au cuantionqui naneneca taesüburu nausüpürrti eanaqui nomünantü, y sane aye uiti esati Tuparrü au manu nanenese anche cuati tato Señor Jesús.

<sup>6</sup>Churriampü arrüna arrtü ñentonaunrrü año. Suraboira baeta ausucarü arrüna machepecatarrü, arrüna tusio nurria aume: Arrtü masamuca pan,

uñata chimiantai levadurarrü eana tubarrirri. Ui na chimiantai levadurarrü ocoro nanaiña masarrü. Bueno, arraño tacana manu masarrü, tapü arrüna nomünantü tacana levadurarrü. <sup>7</sup>Sane nauquiche apicoñoco nausüboriqui. Apiñoco nanaiña arrüna nomünantü. Sane caüma abaca tacana masarrü arrüna champü levadurarrü eana, bien usiña. Tusio te iñemo, chauqui tümorrimiacana tato arrüba nomünantü aboi, itopiqui arrti Cristo chauqui tücoñoti autacu. Tonenti naqui tacana arrone nobirrama taborio ümo pierrta parrcu. <sup>8</sup>Sane nauquiche osüborira nurria aübu urria numapensaca ñemanauncurratoe. Tapü osüboriquia eana nomünantü tacana arrüna churriampü nubachücoi tücañe.

<sup>9</sup>Rracüpuca aume aucutanu quiatarrü nirraconomoso. Sucanañü aume, tapü amamenca ichepe bama bavivicoma tacana numuquianca. <sup>10</sup>Pero champürrtü rranitaca ümo bama chicocoromatipü Tuparrü, ni ümopü bama tarucu nirrancarrüma iyo monirri, ni ümopü bama macusüpüca, ni ümopü bama manaunu ümo masantuca. Itopiqui arrtü aurriancapü apaquicho ñünanama, amecatüpü icuqui na cürrü. Pero chüpuerurrüpi te sane. <sup>11</sup>Sane nauquiche suraboira caüma nurria ausucarü: Tapü abasiqüia eana bama namatü sane: “Arrüñü aubaruqui au nürirrti Jesucristo”, pero bavivicoma tacana numuquianca, tarucu nirrancarrüma iyo monirri y manaunuma ümo bama masantuca, y manitanama churriampü apüti quiatarrü y cusüpürrüma. Tapü aubaca ichepe bama sane nisüboriquirrimia au nürirrti Jesucristo. <sup>12-13</sup>Arrüñü champürrtü torrio iñemo nauqui rracurrta aübu bama chicocoromatipü Jesús. Arrti te Tuparrü bacurrtarati aübuma ñana. Pero arraño tiene que apacurrta aübu bama icocoromati Jesús. Sane nauquiche tapü asioti abarrüpecu maniqui churriampatai nisüboriquirrti. Apipenesorrti auquimanu ameanaqüi.

### Tapü aburacati usaruqui isucarü mayüriabuca

**6** <sup>1</sup>¿Causane amenotü esa bama mayüriabuca, bama chicocoromatipü Jesús, nauqui rrimiacana tato uimia aume arrüna chürüri aübuti quiatarrü? Mejor apiñarrimiaca acamanu aboiyapatoe, itopiqui arraño apicococati Jesús. <sup>2</sup>¿Aensapü chütusiopü aume, que arrübama icocoromati Jesús tiene que acurrutama aübu genterrü icu na cürrü ñana? Arrtü apacurrta ñana sane, ¿causane chapacurrtaapü caüma ito arrüba chürüri mochiomancatai? <sup>3</sup>¿Taqui chütusiopü aume, masaruquitaiqui, bacurrta ñana hasta ümo bama angelerrü? ¿Causanempü nauqui chübacurrtaapü aübu nomünantü icuqui na cürrü? <sup>4</sup>Pero arraño apiñacati naqui chücuasürüpü aume, nauqui acurrta abaiübu! <sup>5</sup>Sucanañü arrüna sane aume nauqui aucüso. ¿Acasopü champüti acamanu abarrüpecu naqui ipiaca aiñarrimiacati tato arrüba chürüri? <sup>6</sup>Churriampü arrüna arrtü tamanti abuturuqui sürotitü asamuti chürüri ümoti yaruquitorrti au nürirrti Jesús y todaviarrü sürotitü esati yacurrtaarrü naqui chicocorotitipü Cristo.

<sup>7</sup>Churriampü apasamu chürüri ümoti quiatarrü. Manrrü urria arrtü chebatai aboi na asamuti quiatarrü arrüna churriampü aume. Mejor tapü amocümaca autacuapatoe, arrtü anati encañao aume. <sup>8</sup>Pero aboiyapatoe



apisamute arrüna churriampü ümoti quiatarrü, y apencañaca ümoti. ¡Causanempü, abu tonema aubaruquitaiqui au nürirrti Jesús!

<sup>9</sup>Apaquionsaño iyo arrüna sane: Arrübama isamutema arrüna nomünantü, chüpuerurrüpi aye uimia esati Tuparrü, auna cauta ane nüriacarri. Tapü amencañaca aumeampatoe. Chüpuerurrüpi aye uimia esati Tuparrü bama bavivicoma tacana numuquianca, y bama manaunuma ümo bama masantuca, y bama süromatü isiu quiatarrü paürri, y bama ichübomacü ümomantoe, <sup>10</sup>y bama macusüpüca y bama tarucu nrrancarrüma iyo monirri, y bama mayorisübaboca, y bama churriampü ñanitacarrüma apüti quiatarrü, y bama encañaoma.

<sup>11</sup>Abarrüpecu aboma bama sane tücañe nisüboriquirrimia. Pero caüma arrti Tuparrü iquiaübutati amopünanaqui nanaiña arrüna sane nomünantü. Abaca caüma ausamamecaca ümoti. Urria nabaca au narrtarri. Sane pasabo, itopiqui apicococati Señor Jesucristo y itopiquito cuati Espíritu Santo au nabausasü.

### Uitorrimiana nocütüpü ümoti Tuparrü

<sup>12</sup>Amucanaño caüma: “Pero arrüsomü puerurrü sopisamune isiu suirranca”. Bien ñemanauncurratoe, pero champürrtü urria nanaiña arrüna apisamute. Puerurrü te uisamune isiu nurrianca, pero tapü tarucapae nurriaca iyo aruqui nanaiñanatai, na tapü usaca tacana mosorrü ümo na nurrianca. <sup>13</sup>Ñemanauntu te nura genterrü sane: “Arrüna pemacarrü ane ümo noquiporo, tapü arrüna noquiporo ane ümo pemacarrü”. Pero ñana arrtü toconca champü nümoche pemacarrü ni noquiporopü. Pero arrüna nocütüpü champürrtü nauqui bavivi tacana numuquianca, ta nauqui baserebi uirri ümoti Tuparrü, itopiqui arrti Señor ane nüriacarri ümo nocütüpü y ümo nuyausüpü. <sup>14</sup>Arri Bae Tuparrü isümoniancanatiti Señor Jesús. Sane ito isümoniancanati oñü ñana ui arrüna tarucu nicüsürrti.

<sup>15</sup>Tusio te aume, que arrüba naucütüpü abe tacana taman parterrü nicütüpürrti Cristo, o sea pertenecebo ümoti. ¿Aensapü urria caüma arrtü carübu taman parte nicütüpürrti Cristo y aüro ichepe nicütüpü taman paürri, arrüna ane ichepe sürümana mañoñunca? ¡Abu churriampü te! Tapü pasabo arrüna sane. <sup>16</sup>Tusio aume que arrti naqui ñoñünrrü süroti ichepe taman paürri churriampü nisüboriquirri chauqui tacana tütaman nacarrtai nacarrüma au narrtarri Tuparrü. Sane ito nantü icu Nicororrü: “Tamanti ñoñünrrü ichepe taman paürri taman nacarrtai nacarrüma”. <sup>17</sup>Sane ito arrtü uitorrimiaca oñü ümoti Señor, taman nacarrtai nusaca ichepeti.

<sup>18</sup>Sane nauquiche tapü apaviviquia tacana numuquianca. Arrüba piquiatata nomünantü champü causane oboi ümo nocütüpü. Pero arrti nauqui bavivicoti yupu paüca isamutenti nomünantü ümo na propiorrü nücütüpürrti. <sup>19</sup>¿Chütusiopü aume que arrüna naucütüpü ane tacana niporrti Espíritu Santo? Itopiqui torrioti aume uiti Tuparrü, nauqui anati au nabausasü. Sane nauquiche caüma chüpuerurrüpi apisamune isiu nurrianca aübu naucütüpü.

<sup>20</sup>Itopiqui chauqui tüpertenecebo año ümoti Tuparrü. Artti tübapacarati chama abitobo. Sane nauquiche caüma apiñanaunsurrti aübu naucütüpü.

### Macuansomocorrü ümo maponacacarrü

**7** <sup>1</sup>Au manu taman cartarrü aboi iñemo apanquítico rropünanaquiñü. Rranunecana baeta arrüna aurrianca atusi aume icütüpü maponacacarrü. Urria ümoti taman ñoñünrrü chüposotipü. <sup>2</sup>Pero arrübama macirrtianuca icu na cürrü tarucu nomünantü uimia. Bavivicoma tacana numuquianca. Sane nauquiche urria arrtü posoma, cadati ñoñünrrü tari ane propiorrü nicüpostoti y cada taman paürrü tari anati naqui propiorrü iquiiana. Sane nauqui tapü apaviviquia tacana numuquianca. <sup>3</sup>Artri ñoñünrrü tiene que aisamunenti arrüna yachücoiboti aübu nicüpostoti. Isiu ito paürrü tiene que aisamune arrüna yachücoibo aübuti iquiiana. <sup>4</sup>Artri ñoñünrrü ane nüriacarrü ümo nicütüpü nicüpostoti. Isiatái paürrü ane nüriacarrü ümo nitütüpürrti iquiiana. Champürrtü ümotiatoe nicütüpürrti, y paürrü isiatái champürrtü ümoantoe nicütüpürrü. <sup>5</sup>Apavivi aübu naucüposü tacana bama poso. Churriampü apiñanecacaño amopünanaquiatoe, cunauntaña ñome mantucubatai naneneca, nauqui puerurrü apean nurria, arrtü sane naurrianca. Pero iyau manio naneneca tiene que apavivi tatito aübu naucüposü, tapü cuatü macocotorrü aume uiti choborese, itopiqui naurrianca ñome nomünantü aneantái.

<sup>6</sup>Arrüna sane nisura chütüpü yacüpuurrü Tuparrü, solamenterrü nrracuansomoco aume. <sup>7</sup>Manrrü urriampü iñemo arrtü namanaiña arraño chaupocapü tacanañü. Pero artri Tuparrü bacheboti ümo cadati taman ñapensacabotiatoe. Sane nauquiche ane nauche chichepepü numapensaca ümo arrüna sane.

<sup>8</sup>Suraboira caüma arrüna nrracuansomoco ümo bama surterurrü y ñome ba biuraca: Canapae urria arrtü apisamute tacana arrüñü: Tapü aupoca. <sup>9</sup>Perorrü chavantabopü año na chaupocapü, mejor aupoca, antes que ane nomünantü aboi.

<sup>10</sup>Suraboira caüma isucarü bama tüposo arrüna bacüpuurrü: Taman paürrü tapü iñoconoti iquiiana. Arrüna bacüpuurrü champürrtü sobiatái, ta uiti naqui Señor. <sup>11</sup>Pero arrüna paürrü tiñoconoti iquiiana, tapü poso aübuti quietarrü, tari yeraca tato aiñarrimiaca aübuti iquiiana, nauqui avivi tato ichepeti. Isiatái naqui ñoñünrrü, tapü iñcotati nicüpostoti.

<sup>12</sup>Suraboira ito ausucarü arrüna chitonempü yacüpuurrü Señor, ta niñapensacatoe. Arrtü anati taman usaruqui au nürirrti Jesús, y nicüpostoti chicocoritipü Jesús, pero rranrrü avivi aübuti, tapü iñcotati. <sup>13</sup>Sane ito nrracuansomoco ñome ba paüca arrtü anati iquiiana chicocoritipü Jesús. Arrtü urria ümoti aviviti aübu, tapü iñoconoti. <sup>14</sup>Artri naqui ñoñünrrü chicocoritipü Jesús, pero nicüpostoti icocoroti, tonenti naqui tüsamamecana pario ümoti Tuparrü isiuqui nicüpostoti, itopiqui tone icocoroti Jesús. Isiatái pasabo ümo paürrü chicocoritipü Jesús. Samamecana pario ümoti Tuparrü, itopiqui artri iquiiana icocoritoti Jesús. Arrtü nampü chüsanempü, chüsamamecanapüma ito

ümoti Tuparrü bama abaübosi, aboma tacana nauëosirrti naqui chicocorotitipü Jesús. Abu chüsanempü, aboma te samamecanama ito ümoti Tuparrü. <sup>15</sup>Pero arrtü rranrtti ariorrti ñoñünrrü pünanaqui nicüpostoti, naqui chicocorotitipü Jesús, tari yeracatitü. Isiatái arrüna paürrü chicocorotipü Jesús, tari yeracatü pünanaquiti iquiana naqui icocoroti Jesús, arrtü sane nirrancarrü. Champü nüriacarrü nauqui asioma ichépemantái arrtü sane. Itopiqui arrti Tuparrü utasuca uiti, nauqui urria nusaca icu cürrü uiti. <sup>16</sup>Itopiqui arrcü paürrü chütusiopü aemo arrtü puerurrü aitaesümunuti aiqüianü eanaqui nomünantü ñana. Y arrcü ñoñünrrü chütusiopito aemo arrtü puerurrü aitaesümunu nacüposü eanaqui nomünantü ñana.

### Apaserebi ümoti Tuparrü

<sup>17</sup>Nanaiña arraño tiene que apavivi icu na cürrü tacana arrüna nabaca tücañe, nauquiche itasuruti año. Sane nirracüpucu ümo namanaiña bama icocoromati Jesús au nanaiñantái. <sup>18</sup>Arrti naqui circuncidaboti tücañe numo aübo aicocorotiti Jesús, tari asioti sane aübu circuncisión. Arrti naqui chücircuncidabotipü numo aübo aicocoroti Jesús, tapü circuncidaboti. <sup>19</sup>Champü nümoche uiti Tuparrü arrtü circuncidabo oñü, o champü. Arrüna nirrantümoti es uicoco yacüpucurrti. <sup>20</sup>Cadati taman, tari süsioti tacana nacarrti tücañe numo maübo tasuruti uiti Tuparrü, nauqui aicocorotiti Jesús. <sup>21</sup>Arrtü mosorrücü tücañe numo aübo aitasurutiyü Tuparrü, tapü ane penarrü obi. Pero arrtü ane mataesmunucurrü aemo, tari aprobechabocü. <sup>22</sup>Arrti naqui mosorrü numo tasuruti uiti Tuparrü, tusio ümoti caüma tütaesüburuti eanaqui nomünantü, itopiqui icocorotiti Jesús. Tapü arrti naqui ñoñünrrü chümosorrtipü tücañe numo aübo tasuruti uiti Tuparrü, tonenti caüma imostorrti Cristo. <sup>23</sup>Arrti Tuparrü chauqui tübapacarati abitobo. Sane nauquiche tapü apaserebiquia ümo mañoñüncatai.

<sup>24</sup>Sane te masaruquitaiqui, abasiquia aübo arrüna napatrabacaca arrüna torrio aume uiti Tuparrü, arrüna numo aübo aitasuruti año.

### Arrübama sorterurrü y arrüba biuraca

<sup>25</sup>Caüma tocabo rranita baeta ümo bama chüposopü. Champü yacüpucurrti Señor aume, nauqui suraboipü ausucarü. Pero suraboira arrüna niñapensacatoe. Arraño tusio te aume, ta puerurrü amoncatü iñemo, itopiqui arrti Tuparrü bacheboti rrapanauncubu ui nibuenucurrti iñemo. <sup>26</sup>Sane nirraqüonco: Urria arrtü chaupocapü itopiqui cuantionqui taquisürücüca icu na cürrü au ba naneneca. <sup>27</sup>Arrti naqui tüposo, tapü iñocotati nicüpostoti. Tapü arraño bama surterurrü, tapü apapacheca aucüposübo. <sup>28</sup>Perorrtü aupoca, champü nomünantü aboi, ta urria. Isiatái cupiquirri champü nomünantü uirri arrtü poso. Pero arrübama tüposo taquisürüma nantarrü icu na cürrü y arrüñü chirrancapü na autaqisürü, irranca te nauqui urriantái nabaca.

<sup>29</sup>Suraboira ausucarü arrüna sane, masaruquitaiqui: Chabaeturriquipü arrüna tiemporrü y arrüna nosüboriqui icu na cürrü. Sane nauquiche

tapü ane tarucu penarrü aboi ümo arrüba ausüratai icuqui nantai cürrü. Arrüabama poso tiene que añañama nisüboriquirrimia tacanarrtü chüposopüma. <sup>30</sup>Arrüabama suchebo tapü toneantai ñapensacarrüma. Isiatai bama pucünunñañama. Tapü tarucapae napapensaca iyo amenarribo y arrüna apacompratio. Apiña tacanarrtü chaboipü. <sup>31</sup>Arrtü urria nabaca icu na cürr, apiña tacanarrtü champü isane aume ui napaquionco iyoti Tuparrü. Itopiqui arrüna cürrü aübu nanaiña arrüba abe icu tien que añañari contoatai.

<sup>32</sup>Iranca te nauqui urria nabaca, tapü tarucapae penarrü aboi. Artti naqui sorterurrü bapacheroti niquiubuti causane, nauqui urria niyaserebiquirrti ümoti Tuparrü. Rranrrti aisamumentü arrüna urria ümoti Tuparrü. <sup>33</sup>Pero artti naqui tüposo mapensarati ñome arrüba ausüratai icuqui nantai cürrü. Rranrrti aisamumentü arrüna urria ümo nicüpostoti. <sup>34</sup>Sane nauquichea abe torrü nrrancarrti. Isiatai arrüba paüca chüboposopü papachero niyuquiubu, causane nauqui urria niyupaserebiquirri ümoti Tuparrü aübu nanaiña niyucütüpürrü y aübu nanaiña niñupapensacarrü. Tapü arrüba tüboposo chauqui papensara iyo arrüna ausüratai icuqui nantai cürrü, itopiqui murrianrrü apisamune arrüna urria ümo bama ñopiquiana.

<sup>35</sup>Sucanañü aume arrüna sane, nauqui manrrü urria napapensaca, y nauqui manrrü urria nausüboriqui y manrrü urria napaserebiqui ümoti Señor. Champürrtü racüpuccatai aume.

<sup>36</sup>Supiarrtü anati naqui tücomprometeboti aübu taman cupiurri icüpostoboti, y ñaquioncorrti churriampü uiti ümo, arrtü chüposotipü aübu, y ane ito tarucu nrrancarrti ümo. Auqui caüma urria apoti aübu. Champü nomünantü uiti. <sup>37</sup>Pero artti naqui chauqui tümapensarati nurria, y ipiacati frenaboti arrüna tarucu nrrancarrti ümo manu cupiquirri, artti caüma chüposotipü aübu. Queraboti saneantai surterurrti. Artti urria ito niyachücoiti. <sup>38</sup>Así que sucanañü ame sane: Artti naqui posoti, urria yachücoiti. Artti naqui chüposotipü, manrrü urria yachücoiti.

<sup>39</sup>Arrüna paürrü tüposo ane iquiana nüriacarrti iquiana ümo arrtü süboricotiqui. Pero arrtü tücoiñoti, puerurrü apo tatito, pero tari aübuti naqui icocorotiti Señor. <sup>40</sup>Pero canapae manrrü urria nacarrü arrtü chüposopü tato. Tone arrüna niñapensaca. Pero apaquionsaño que arrüñü ito anati Espíritu Santo au niyausasü, uiti rranunecaca.

### ¿Urria umane ñañese arrüna torrio ümo masantuca?

**8** <sup>1</sup>Caüma rranunecaca ito ümo arrüna ñañese tücumanana ümo bama masantuca. Ñemanauntu arroñü tusio nurria oemo ümo arrüna sane, pero aboma bama vanurrü ui arrüna tusio pario ümoma. Tapü arrüna nucua oemoantoe, tone arrüna uiche puerurrü urria nosüboriqui. <sup>2</sup>Artti naqui tacanarrtü tusio ümoti, tonenti naqui chütusiopü nurria ümoti. <sup>3</sup>Pero arrtü cuasürüti Tuparrü oemo, artti caüma isuputarati oñü nurria.

<sup>4</sup>Suraboira caüma causane osoi aübu ñañese arrüna samamecana ümo masantuca. Tusio te oemo anati tamantiatai Tuparrü. Arrümanuma masantuca chütonempüma tuparrüma. <sup>5</sup>Arrübama macrirrtianuca namatü que aboma sürümana matupaca taha au napese y auna ito icu na cürrü. <sup>6</sup>Pero arraño tusio nurria aume, ta anati tamantiatai Tuparrü, naqui Uyai. Uiti urriante nanaiña arrüba abe, basaquio icu na cürrü. Osüboriquia ümoti. Anatito tamantiatai Señor, naqui Jesucristo. Utitto urriante nanaiña arrüba abe. Tonentito naqui bacheboti osüboriquibo.

<sup>7</sup>Pero aboma bama uyarrüpecu chütusiopü ümoma arrüna sane. Arrüma iñuñetema tücañe ñanauncurrüma ümo bama masantuca. Arrtü basoma arrüna ñañese tümucumanana ümo masantuca, ñaquioncorrüma chauqui tümanaunuma ümoma uirri. Sane nauquiche basoma aübu ñapensacarrüma chümarrtacarrüpatai.

<sup>8</sup>Champü nümoche uiti Tuparrü arrüna umate. Yasuriuruti oñü arrtü umate manu ñañese. Yasuriuruti oñü arrtü chumatepü. <sup>9</sup>Amasai nurria aübu arrüna urria nabaca, tapü bacheboti aboi naqui aübpae arrianti nurria aicocorotiti Tuparrü. <sup>10</sup>Supiarrtü arrücü tusio nurria aemo, champü nairrucu. Aecatü au taman porrü nesa taman santurrü. Atümoca y aca pemacarrü. Auqui cuati tamanti naqui aübo aicocorotiti Jesús, naqui birrubutiatai. Asaratitü aemo taha. Auqui rranrrtito aati achepecü, abu au ñaquioncorrti ta churriampü. <sup>11</sup>Arrücü te tusio aemo, pero caüma asiuquicü arrti naqui quiatarrü aruqui mameso ñacoconauncurrti ümoti Tuparrü, abu itacutito coiñoti Cristo. <sup>12</sup>Arrtü apisamute sane, ane napipünate aübuti Cristo y aübuti aubaruqui, itopiqui mameso aboi ñacoconauncurrti ümoti Tuparrü. <sup>13</sup>Arrtü sane ane macocotorrü ümoti saruqui ui arrüna irraca ñañese isucarüti, mejor tapü irraca, tapü penecoti au nomünantü auqui niyaca.

### Nüriacarrti naqui apóstol

**9** <sup>1</sup>Chiyaserebiquiapü ümo mañoñüncatai. Yaserebiquia ümoti Tuparrü tacana nesarrti coreorrü. Yasacati tücañe Jesús, naqui Señor. Arraño nirracanasa año ui arrüna niyaserebiqui ümoti Señor. <sup>2</sup>Aboma bama namatü que arrüñü chütüpü apóstol ümoma. Pero aume ñemanauncurratöe apóstol ñü, itopiqui sobi apicococati Jesús. Aboi te tusio que apóstol ñü.

<sup>3</sup>Rranitana baeta ichacuñüantöe isucarü bama unumañü y churriampü nurarrüma iñemo. <sup>4</sup>Ane nisüriaca nauquipü yasuriupü arrüna itorrimiatama iñemo, nauqui irra y icha. <sup>5</sup>Puerurrütaipü ipo aübu taman paürrü arrüna icocoroti Jesús, nauqui iquiapü isiuñü au viajerrü, tacana arrüna isamutema bama maquiataca apostolerrü y bama yaruquitorrti Señor, y arrti Pedro. <sup>6</sup>Tapü arrti Bernabé y arrüñü supatrabacaca iyo arrüna sumutuburibo. Arrübama maquiataca torriatai ümoma. ¿Causanempü sane? <sup>7</sup>Ñacutipü sortaborrü bahiyoti y chütorriopü ümoti monirri itobo? ¿Ñacutipü naqui ñoñünrrü mancüturuti uva

au niyorrti, y chübasotipü uva, arrtü tubupubo? ¿Ñacutipü ñoñünrrü bacuirarati yutacu nobirracá, y chüchabotipü nipiáürrü? <sup>8</sup>Arrüna nisura sane champürrtü ñapensacarrüma mañoñüncatai, ta nantito sane nüriacarrü, arrüna torrio uiti Tuparrü. <sup>9</sup>Ane te corobo sane: “Tapü aiñata bosal ümo buyese na tapü baso arrtü batrabacara aemo”. ¿Aensapü ane tarucu penarrü uiti Tuparrü yutacu buyeca? No, champü. <sup>10</sup>Arrüna sane nurarri Tuparrü ta tone machepecarrü oemo. Arrti naqui masamunuti ñanaunrrü barrüperarati nauqui aye ñana ümoti arrüna naurri manu ñanaunrrü. Isatai arrti naqui batubarrioti au tacurrü tiene que aye uiti tubarrirri. <sup>11</sup>Sane ito arrüsomü suburapoi ausucarü nurarri Tuparrü. Tone arrüna sane supachücoi abarrüpecu, tacanarrtü supanca cütü. ¿Causanempü caüma nauqui chütorriopü suiñemo pario sumutuburibo? <sup>12</sup>Aboma bama maquiataca manquiomantai amopünanaqui naumoni y namenarri. Abu arrüsomü manrrü ane suisüriaca nauqui supanqui amopünanaqui, nauqui apayura suiñemo. Pero arrüsomü chüsupanquiquiapü. Supapacaca itobo nanaiña arrüna sumate, nauqui tapü aboma bama churriampü ñanitacarrüma suiñemo itopiqui arrüna urria manitacarrü icütüpüti Jesucristo, arrüna suburapoi.

<sup>13</sup>Tusio te aume, arrümanuma batrabacara au niporrti Tuparrü torrio ümoma nauqui aama arrümanu ñañese mucumanana ümoti Tuparrü. <sup>14</sup>Sane ito arrüsomü. Bacüpuruti Señor nauqui atorri bapacatarrü ümo bama urapoiemia arrüna urria manitacarrü icütüpüti Jesús, uiche puerurrü asüborimia. <sup>15</sup>Pero arrüñü nuncapü rranquiquia amopünanaqui, abu ane nisüriaca. Chirraconomocapü arrüna sane nauqui apache iñemo ñana. No, manrrü urria iñemo, arrtüpü isonca ui nisürüpü. Itopiqui arrüna sane nirratrabaca tone ipucünuncubu.

<sup>16</sup>Sane nauquiche surapoi arrüna nurarri Tuparrü, champürrtü aübu tarucapae vanucurrü. Surapoi itopiqui tone nirratrabacaca. Itopiqui poberrüñüantai uiti Tuparrü arrtü chüsurapoiüpü. <sup>17</sup>Arrtü nampü surapoi arrüna manitacarrü ui niñoñemantai, puerurrüpü apacama iñemo itobo nirratrabacaca. <sup>18</sup>¿Causanempü caüma nauqui ane ñana nisua uiti Tuparrü? Ane nisua ñana itopiqui chirracobracapü itobo arrüna surapoi nurarri Tuparrü, arrüna urria manitacarrü, abu puerurrüpatai rracobüra, arrtü irrancapü.

<sup>19</sup>Arrüñü champürrtü mosorrüñü ümoti quiatarrü ñoñünrrü. Pero ta mosorrüñü uiti Tuparrü ümo namanaiña macirrtianuca nauqui aicocoromati Cristo. <sup>20</sup>Arrtü yaca eana bama israelitarrü iñata nisüboriqui tacana israelitarrü, nauqui aicocoromati Jesús sobi. Arrüñü champürrtü ñoncatü ümo manu nüriacarrü uiti Moisés, pero arrtü yaca eana bama icocotama manu nüriacarrü, icocota ito, nauqui aicocoromati Cristo sobi. <sup>21</sup>Arrtü yaca eana bama chisuputacaiüpü nüriacarrü, isamucañü tacana arrüma. Sane nauqui arrüma ito icocoromati Cristo. Abu arrüñü icocotatai nüriacarrü, arrüna torrio uiti Tuparrü, itopiqui icocota nüriacarrü Cristo. <sup>22</sup>Arrtü yaca ichepe bama birrubatai aicocoromati Jesús, arrüñü isamucañü tacana arrüma, ñasamunaunca aübuma, sane nauqui aicocoromati nurria Jesús sobi. Sane sobi, isamucañü tacana aruqui namanaiña macirrtianuca, nauqui

ataesübuma sobi eanaqui nomünantü. <sup>23</sup>Isamute sane nauqui atusi tanu arrüna urria manitacarrü, y nauqui aye ito sobi ñacunusüancacarrü Tuparrü.

<sup>24</sup>Suraboira ausucarü arrüna machepecatarrü, tusio nurria aume. Arrtü bapurrtarama ümo barucurrü, ichépe süromatü yarucurüma, pero tamantiatai uturuquimia macananati y torrio ümoti ñacanasarri. Sane nauquiche apiña nurria nausüboriqui, nauqui apacana uiti Tuparrü. <sup>25</sup>Arrübama cupiusu aboma bapurrtarama, pero itacumantoe, manunecanama ümomantoe, na aipiama nurria, y nauqui acüsüma nurria. Sane isamutema, nauqui aye uimia itarusüboma nasüsüca, pero arrüna chururaupü, contoatai mameso. Pero arroñü macanate ñana utarusübo arrüna chümamesopü. <sup>26</sup>Arrüñü yaca tacana bama bapurrtara, pero yarrtai nurria nauqui ipiacünoñü nurria. Champürrtü rrahiquiatai ümonatai. <sup>27</sup>Champürrtü yacatai. Nisütüpü iñununecata ümo arrüna urria, nauqui aisamune isiu niranca. Itopiqui churriampü iñununecanama maquiataca na aisamunema isiu nirrancarri Tuparrü, tapü arrüñüpü chipiacapü isamunempü.

#### Tapü uisamute tacana bama israelitarrü tücañe

**10** <sup>1</sup>Irranca nauqui atusi nurria aume, bama masaruquitaqui, isane pasabo ümo bama antiburrü uyaütaiqui israelitarrü tücañe. Namanaiña aboma iquiana manu cüsaüborrü, arrüna cusürübo aübuma uiti Tuparrü. Y namanaiña tompücana uimia manu narubaitu turrü nürirri “Cüturiqui”. Acü amencoma, nauqui aitompücama, pero chüpansoüma. <sup>2</sup>Ui arrüna sane aboma tacanarrtü ürioma au nürirrti Moisés. <sup>3</sup>Namanaiña ito basoma pan arrümanu cuatü auqui napese uiti Tuparrü. <sup>4</sup>Chaboma ito arrümanu turrü torrio ümoma uiti Tuparrü. Arrümanu turrü cuatü auqui manu canrrü. Machepecatarrü arrüna sane, itopiqui arrümanu canrrü, tonenti Cristo. Tonenti naqui anati ichepema eana manu narubaitu rroense pururrü canca y cüosorrü. <sup>5</sup>Sane te, pero tüsaipü namanaiña chümacoconaurrüpü ümoti Tuparrü. Sane nauquiche coiñoma au manu rroense.

<sup>6</sup>Nanaiña arrüna sane pasabo ümoma tacana macuansomocorrü oemo, tapü uisamute isiu nisüboriquirrimia tücañe. Itopiqui arrüma tarucu nirancañüma ñoma ba chomirriampü. <sup>7</sup>Sane nauquiche tapü apiñanauncama manuma masantuca. Itopiqui eana bama isaelitarrü aboma bama isamutema sane tücañe. Ane te corobo sane icütüpüma: “Arrübama macrirrtianuca tümonsoma nauqui aama y nauqui achama. Auqui atüraimiam nauqui asamuma pierrta aübu tococorrü”. <sup>8</sup>Tapü apaviviquia tacana numuquianca, tacana arrüna isamutema tücañe. Uirri cuatü carrticurrü ümoma. Taqui veintitres mil nubiqui bama coiñoma au manu taman nanenese ui carrticurrü. <sup>9</sup>Tapü apiñata macocotorrü ümoti Tuparrü, tacana isamutema bama israelitarrü tücañe. Arrüma coiñoma ui noirroboca. <sup>10</sup>Tapü apanitaca churriampü ümoti Tuparrü tacana arrübama tüboricoma ümoti tücañe. Itopiqui cuati taman ángel yacüpurrrü Tuparrü, nauqui atabaiti ümoma.

<sup>11</sup>Nanaiña arrüna sane pasobo ümoma tacana manunecatarrü oemo. Corobo nanaiña tacana macuansomocorrü oemo bama osüboriquia arrüna tiemporrü caüma, anche cocono nanaiña nurarri Tuparrü. <sup>12</sup>Sane nauquiche amasasai nurria. Arrti naqui onquisiote que chauqui turria ñacoconaurrti ümoti Tuparrü, tari yacuirarati nurria itacutiatoe, tapü ñoconotiti Tuparrü. <sup>13</sup>Arrüba macocotoca cuantio aume, isiatat tacana arrüba cuantio ümo bama maquiataca macirrrianuca icu na cürrü, champürrtü tarucapae. Puerurrü te amoncatü ümoti Tuparrü, itopiqui chichebopü uiti nauqui ayetü tarucapae macocotorrü aume, arrüna chüpuerurrüpü avantabo año. Arrtü ane macocotorrü aume, bayurarati aume, nauqui puerurrü apasamu tairri ümo.

<sup>14</sup>Sane masaruquitaquí, bama cuasürü ñemo, tapü amecatü ümo manio pierrtaca arrüba anche manaunuma ümo masantuca. <sup>15</sup>Arraño apipiaca amonsape. Apapensa baeta ümo arrüna sucanañü aume. <sup>16</sup>Nantarrai ubaca ichépe oñü aübu numachampienca ümoti Tuparrü. Uchaca vinorrü auqui manu taman coparrü. Machampienca ümoti Tuparrü itobo. Ui arrüna sane cuatü oemo nigraciarri Tuparrü, itopiqui tone notorri Jesucristo. Ubaca manu pan. Tone nicütüppürrti Cristo. <sup>17</sup>Sürümanañoñü ubaca manu tamantai pan. Uirri caüma tusio tacana tamantai nocütüppü, taman nacarrü nusaca.

<sup>18</sup>Apaquionsaño iyo arrüna niyachücoimia bama israelitarrü. Macumananama numuquianca icu altar ümoti Tuparrü. Auqui basoma numañeturrü. Ui arrüna sane aboma nurria ichepeti Tuparrü. <sup>19</sup>Ui arrüna sane nisura champürrtü sucanañü que arrübama masantuca manrrü valeoma o süboricoma ni sucanañüpü que abe yupaserebiquirri arrüba macumanataca ümoma. <sup>20</sup>Tone arrüna sucanañü: Arrübama macumananama ümoma, macumananama ñemanauncurratote ümo bama machoboreca, champürrtü ümoti Tuparrü. Pero chirrancaüpü nauqui abaca ichepe bama machoboreca. <sup>21</sup>Itopiqui chüpuerurrüpü aucha y auba au nimensarri choborese y auquimanu amenotito aucha y auba au nimensarri Señor. <sup>22</sup>Tapü aurrianca apapurta aübuti Tuparrü. ¿Aensapü ane manrrü naucusüu pünanaquiti?

### **Masamunauna aübuti usaruqui**

<sup>23</sup>Suraboira tatito ausucarü: Puerurrü uisamune isiu nurrianca. Pero champürrtü nanaiña urria arrüna urrianca. Puerurrü te uisamune isiu nurrianca, pero ane ito nurrianca ümo arrüna churriampü. <sup>24</sup>Tapü apapensaca aumeampatote. Apapesa itacu arrüna urria ümoti quiatarrü.

<sup>25</sup>Puerurrü aumane nanaiña ñañese arrüna ane paventeobo. Tapü ane penarrü aboi, tapü abasiquia apanquiriu arrtü tucumanana manu numuquianrrü ümo taman santurrü. <sup>26</sup>Ane te corobo sane: “Arrüna cürrü aübu nanaiña arrüba abe icu ta ane mecuti Señor”.

<sup>27</sup>Supiarrtü anati naqui chicocorotitipü Señor, y itasuruti año au niporrti nauqui auba uiti. Amecatü au niporrti. Auba caüma nanaiña arrüna nipemacarri.



Tapü ane penarrü aboi, tapü apanquiritio pünanaquiti isane naca manu pemacarrü, arttü tücumanana, o champü. <sup>28</sup>Tapürrtü anati naqui macuansomoconoti aume, nanti sane: “Arrüna nañese chauqui tücumanana ümoti taman santurrü”, auqui caüma tapü aubaca, itopiquiti naqui turapoiti ausucarü. Arrti caüma mapensarati que apisamute nomünantü, arttü aumate. <sup>29</sup>Arrümanu nomünantü champürrtü ñemanauncurratoe. Ane au ñapensacarrtiatai. Pero arroñü ane te nosüríaca nauqui uisamune isiu numapensaca; champü nümoche uisamune isiu ñapensacarrti quiatarrü. <sup>30</sup>Arrüñü irraca aruqui nanaiña pemacarrü aübu niñachampienacaca ümoti Tuparrü. Sane nauquiche champüti naqui puerurrü uraboiti que ane nipünate uirri, itopiqui ñachampienacaca ümoti Tuparrü itacu.

<sup>31</sup>Sucanañü caüma sane: Arrtü aubaca y arttü auchaca, o arttü ane quiatarrü napachücoi, apisamuse sane nauqui ane manauncurrü ümoti Tuparrü. <sup>32</sup>Tapü apisamute arrüna ünantü ümo bama israelitarrü, ni ümopü bama griegorrü, ni ümopü bama ito pertenecebo ümoti Tuparrü. <sup>33</sup>Sane ito sobi. Yapacheca niquiubuñü causane nauqui urria niyachücoi ümo namanaiña. Champürrtü ñapensaca ichacuñüantoe, ta itacu bama ito maquiataca, sane nauqui ataesübuma enaquí nomünantü.

**11** <sup>1</sup>Apisamuse tacana arrüna niyachücoi. Itopiqui arrüñü ito isamute tacana niyachücoiti Cristo tücañe.

### Arrüba paüca au reunión

<sup>2</sup>Ipcünuncatai acuata, masaruquítaiqui, itopiqui nantarrtai apaquioncaño iyoñü y apisamute isiu arrüba niranunecaca aume. <sup>3</sup>Pero caüma ane quiatarrü surapoboiboñü ausucarü: Arrti Cristo ane nüriacarrti ümo bama mañoñünca. Arrübama mañoñünca ane nüriacarrüma ñome ba nicüpostorrüma. Y arrti Tuparrü ane nüriacarrti ümoti Cristo. <sup>4</sup>Sane nauquiche surapoi ausucarü arrüna sane: Arrti naqui meaboti ümoti Tuparrü, o manitanati uiti Espíritu Santo, y ane taburrio nitanurrti, champü ñanauncurrti ümoti Tuparrü. <sup>5</sup>Tapü arrüba paüca tiene que autaburri, arttü mupeabo o arttü panitana uiti Espíritu Santo. Arrtü chütaburriopü niñutanurrtü, champü ñupanauncurrü ümo bama ñopiquiano. Abe tacanarrtü butapaquio. <sup>6</sup>Arrüna paürrü chirranrripü aitamurriquia nitanurrtü, tari tapaquia. Itopiqui arrüba paüca bocüsobo, arttü botüsüro niqui niñutanurrtü, o arttü butapaquio. Sane nauquiche tari butaburrio niñutanurrtü.

<sup>7</sup>Tapü arrti ñoñünrrü tapü itamurriancatati nitanurrti, itopiqui arrti urriancati isiu tacana nacarrti Tuparrü. Uiti ñoñünrrü tusio nüriacarrti Tuparrü. Pero ui paürrü tusio nüriacarrti ñoñünrrü. <sup>8</sup>Ta arrti Tuparrü chisamunutipü ñoñünrrü apüqui paürrü. Más bien isamutenti paürrü apüqui nañeturrti ñoñünrrü. <sup>9</sup>Arrüna paürrü urriante itopiquiti ñoñünrrü, churriancatipü ñoñünrrü itopiqui paürrü. <sup>10</sup>Sane nauquiche arrüba paüca tiene que apitamurriquia niñutanurrtü, na atusi que abe iquiana nüriacarrü y itopiquito asaraimia arrübama angelerrü. <sup>11</sup>Arrti Señor isamunuti oñü sane. Sane nauquiche arrti ñoñünrrü necesitaboti iyo paürrü. Isiatai paürrü necesitabo iyoti ñoñünrrü. <sup>12</sup>Ñemanauncurratoe

arrüna paürrü urriante apüqui nicütüpürrti ñoñünrrü tücañe. Tapü caüma arrti ñoñünrrü anati icu cürrü auqui paürrü. Nanaiña arrüna sane cuatü uiti Tuparrü, itopiqui uiti urriante nanaiña.

<sup>13</sup>Apapensa baeta ümo arrüna sane: ¿Aensapü urria arrtü meabo paürrü, y chütäburriopü nitanurrtü? <sup>14</sup>Tusiatai te icu na cürrü onquisiotei nurria nicüsorrti naqui ñoñünrrü abaesa niqüi nitanurrti. <sup>15</sup>Tapü ümo paürrü urria ümo abaesa niqüi nitanurrtü y pucünunantai uirri. Torrio te ümo abaesa niqüi nitanurrtü, nauqui ataburri nitanurrtü uirri. <sup>16</sup>Arrtü aboma bama rranrrüma uratoquimia ümo arrüna sane, tiene que atusi ümoma que arrüsomü ichepe namanaiña bama maquiataca icocoromati Jesús chüsopisuputacaiüi quiatarrü manunecatarrü.

### **Causane nauqui urria nubaca pan aübu numaquionco iyoti Señor**

<sup>17</sup>Caüma rranitaca aume icütüpü arrüna napachücoi, arrüna champürrtü urria. Canapae arrtü apiyoberabacaño chütüpü ümo urria nausüboriqui, ta ümo arrüna churriampü naburatoquiquiatü aumeampatoe. <sup>18</sup>Ñoncoi te que chichepepü napanensaca, apiñacaño peese amopünanaquiatöe. Canapae ñemanauntu pario arrüna ñoncoi. <sup>19</sup>Ñemanauntu te, ui arrüna chichepepü napapensaca tusio nurria ñacusanema bama ñemanauncurratöe icocoromati Tuparrü taha abarrüpecu.

<sup>20</sup>Arraño apiyoberabacaño nauqui auba ichépe año. Pero champürrtü tonenqui arrüna aubaca aübu napaquionco iyo niconcorrti Señor. <sup>21</sup>Ñoncoi te que cadati taman basotiatai nipemacarrti. Chaparrüperacapü ümoti quiatarrü, nauqui ichépe auba. Sane nauquiche aboma bama cürtüpüo, y bama maquiataca ane chama ümoma, y aboma bama orisübaboma. <sup>22</sup>Arraño anete naupo iquianache auba y aucha. Pero ui arrüna sane napachücoi apuncama bama icocoromati Jesús. Apicünsomococama bama champü isane ümoma. ¿Isanempü arrüna surapoboiboñü ausucarü ui arrüna sane? ¿Aensapü urria iñemo arrüna sane napachücoi? No, champürrtü urria iñemo.

<sup>23</sup>Torrio iñemo arrüna manunecatarrü uiti Señor. Chauqui tüsurapoi ausucarü. Suraboira tatito: Arrümanu tücañe tobirri, numo paventeoti Jesús, tümonsoti esa mensarrü. Iñentati pan. <sup>24</sup>Machampiencanati ümoti Tuparrü itobo. Ichepesünatati y nanti ümo bama ñanunecasarrti: “Tone arrüna nisütüpü, aumase, itopiqui tiene que ison autacu. Apisamuse arrüna sane nauqui apaquionaño iyoñü”. <sup>25</sup>Chauqui niyacarrüma isamutenti isiatai aübu manu taman coparrü ataso ui vinorrtü. Iñentati, nanti ümoma: “Arrüna au na coparrü, tone niñoto uiche atusi caüma arrüna nuevurrü tratörrü uiti Tuparrü abaübu. Aucha nantarrü aübu napaquionco iyoñü”.

<sup>26</sup>Apisamuse sane cheperrtü cuati tato Jesús icu na cürrü, auba y aucha sane. Itopiqui uirri apitusiancata isucarü namanaiña que arrti Cristo tücañe coiñoti apü curusürrü. <sup>27</sup>Sane nauquiche arrti naqui basotiatai manu pan y chabotiatai manu vinorrtü y champü ñanauncurrti ümoti Jesús, tonenti naqui ane nipünatenti aübu nicütüpürrti Señor y aübu notorrti. <sup>28</sup>Sane nauquiche



(1 Co. 11.26)

amasasai nurria, arrtü ñëmanauncurratoe apiñanauncati Señor Jesús. Auqui caüma puerurrü auba y aucha. <sup>29</sup>Itopiqui arrti naqui champü ñanauncurrü ümoti Jesús, arrtü basotiatu manu pan y chabotiatu manu vinorrü, tonenti naqui cuatü ümoti carrticurrü uiti Tuparrü, itopiqui chütusiopü ümoti, ta tone nicütüpürrti Cristo. <sup>30</sup>Sane nauquiche aboma abarrüpecu bama sürümanama maunrocono y bama chücusüurupü, y sürümanama tücoiñoma. <sup>31</sup>Tapürrtü barrtai nurria utacumatoe, chübacurrtaratipü Señor usaübu tacana arrüna sane. <sup>32</sup>Perorrü bacheboti Tuparrü carrticurrü oemo, isamutenti sane tacana ñacuansomocorrü oemo, tapü carrticabo oñü ñana au infierno ichepe bama maquiataca icuqui na cürrü bama chicocoromatipü.

<sup>33</sup>Sane nauquiche caüma masaruquitaiqui, arrtü tocabo auba, tari aparrüpera ümo bama maquiataca, nauqui ichépe aubaca. <sup>34</sup>Artrü anati naqui cürüpüo, tari yarati au niporrti primero. Sane caüma champü carrticurrü uiti Tuparrü aume, arrtü apiyoberabacaño. Abe piquiataca nirrácüpecu aume, surapoi ausucarü arrtü yeca tanu.

### Artri Espíritu Santo bacheboti osüriacabo

**12** <sup>1</sup>Caïma irranca rranuneca aume, masaruquitaiqui arrüba nosüriaca botorrio uiti Espíritu Santo. Irranca nauqui atusi nurria aume arrüna sane.

<sup>2</sup>Apaquionsaño iyo arrüna nausüboriqui tücañe, numo chapicococatiquipü Tuparrü. Tarucu naurrianca apanaun ümo masantuca, arrüba chüpuerurrüpi apanita. <sup>3</sup>Suraboira nurria caïma ausucarü arrüna sane: Arttü anati Espíritu Santo auti taman ñoñünrrü chüpuerurrüpi nanti arrüna sane: “Tari paurramanati Jesús”. Y sane ito artri naqui chiyasuriurutipü Espíritu Santo au nausasürri chüpuerurrüpi nantito sane: “Artri Jesús tonenti Señor”.

<sup>4</sup>Abe aruqui nanaiña nosüriaca botorrio oemo, pero anati tamantiatai naqui uiche aitorrimia oemo, ta artri Espíritu Santo. <sup>5</sup>Ane ito aruqui nanaiña nubaserebiqui, pero anati tamantiatai Señor, naqui ümoche baserebiquia. <sup>6</sup>Abe aruqui nanaiña arrüna isamutenti Tuparrü au nosüboriqui, pero nanaiña urriante uiti naqui tamantiatai Tuparrü. <sup>7</sup>Torrio üriacaboti cadati taman uiti Espíritu Santo, nauqui bayura ümo namanaiña. <sup>8</sup>Ümoti taman torrio uiti Espíritu Santo nauqui apiati anitati aübu ñapanauncurrti. Ümoti quiatarrü torrio na apiati anitati aübu nitusiquirrü ümoti. Manunecanati y bacheboti consejorrü uitiquito Espíritu Santo. <sup>9</sup>Tamanti torrio ümoti nauqui apiati oncotitü nurria ümoti Tuparrü. Artri quiatarrü torrio ümoti üriacaboti na acurati ümo bama maunrocono, uitiquito naqui Espíritu Santo. <sup>10</sup>Uiti Espíritu Santo puerurrti taman aisamunenti milagorrü. Artri quiatarrü ipiacati anitati uiti Espíritu Santo y uraboiti ñapensacarrti Tuparrü. Artri quiatarrü tusio ümoti arttü tamanti ñoñünrrü manitanati uiti Espíritu Santo o uirrtiatoe, o uiti choborese. Tamanti ipiacati uiti Espíritu Santo anitati auqui piquiataca manitacaca, arrüba champü toncoiti. Artri quiatarrü torrio ümoti uiti Espíritu Santo nauqui puerurrti uraboiti auqui besüro manu manitacarrü uiti quiatarrü. <sup>11</sup>Nanaiña arrüna sane nosüriaca botorrio uiti Espíritu Santo isiu nirrancarrti ümo namanaiña.

### Usaca tacana nicütüpurrti Cristo

<sup>12</sup>Arrübama icocoromati Jesús ichepecacama tacana nicütüpurrti taman ñoñünrrü. Arrüna nocütüpiü abe sürümana parterrrü, abu tamantai nacarrü nocütüpiü. <sup>13</sup>Sane ito arroñü ichépe nurria nusaca. Champü nümoche arttü israelitarrü oñü o arttü chütüpiü israelitarrü. Uyarrüpecu aboma bama mamosoca y bama abomantai. Numo osüriquia, artri Espíritu Santo iñanati oñü au manu tamantai cütüpurrrü ichepe namanaiña bama maquiataca icocoromati Jesús; nanaiña oñü caïma tacana nicütüpurrti Cristo. Y nanaiña oñü cuati Espíritu Santo au nuyausasü.

<sup>14</sup>Arrüna nocütüpiü abe sürümana parterrrü, champürtrü tamanti. <sup>15</sup>Supiarrtü manitanapü nopope, nantü sane: “Arrüñü champürtrü perteneceboñü ümo arrüna cütüpurrrü cauta yaca, itopiqui chütüpiü neheseñü”. <sup>16</sup>Carürtrü nantü nuñumasu sane: “Arrüñü chiyacapü apü na cütüpurrrü,

itopiqui chütüpü sitorrüñü”. Abu aneantai apü nocütüpü, chüpuerurrüpü añanü peese. <sup>17</sup>Arrtü nanaiñampü nocütüpü sitorrü, ¿causanempü nauqui oñoncoi? Arrtü nanaiñampü nocütüpü masurrü, ¿causanempü nauqui puerurrü manasa? <sup>18</sup>Pero arrti Tuparrü ñaniontiño nanaiña arrüba parterrü apü nocütüpü isiu nrrancarri, nauqui ane taman nocütüpü urria. <sup>19</sup>Chüpuerurrüpü ane nocütüpü, arrtü tamantai parterrü. <sup>20</sup>Arrüna nocütüpü abe sürümana peasomanca. Sane urriante taman nocütüpü oboi.

<sup>21</sup>Arrüna nosüto chüpuerurrüpü uraboi isucarü nuñe sane: “Champü nümohecü sobi”. Ni arrüna nutanu nantüpü ümo nopope sane: “Champü nümoche año sobi”. <sup>22</sup>Abe arrüba parterrü ocütüpü chübucusüurupü nurria, abu tonehio arrüba manrrü yupaserebiquirri oemo. <sup>23</sup>Abe ito arrüba parterrü ocütüpü champürrtü coñorrtai oemo, pero upucünuncatai yucuata. Abe ito arrüba parterrü uiche ocísoca pario. Sane nauquiche manrrü bacuiraca yutacu. Butaburrio nurria osoi. <sup>24</sup>Arrüba piquiataca parterrü champü nümoche autaburri. Sane te uiti Tuparrü. Ñaniontiño arrüba parterrü apü nocütüpü, sane nauqui ane tamantai nocütüpü. Uiti te bucuasürü oemo manrrü arrüba parterrü champürrtü coñorrtai nurria. <sup>25</sup>Arrti Tuparrü chirranrrtipü nauqui abe ba omeno peese omeanaqui ba parte nocütüpü. Rranrrti nauqui apayura ñomeampatoe. <sup>26</sup>Arrtü ane taman parterrü nocütüpü taquisürü, auqui caüma enterurrü nocütüpü taquisürü ito. Arrtü taman parterrü yasutiu arrüna urria, nanaiña nocütüpü pucünuña.

<sup>27</sup>Namanaiña arraño abaca tacana arrüna taman nicütüpürrti Cristo. Cadati taman anati tacana taman parterrü. <sup>28</sup>Arrti Tuparrü bacheboti oemo ubaserebiquibo, bama icocoromati Jesús. Primero aboma bama apostolerrü, auqui aboma bama manitana uiti Espíritu Santo. Auqui aboma bama manunecana. Auqui aboma bama masamunu milagrorrü y bama bacurara ümo bama maunrocono. Aboma ito bama bayurara ümo maquiataca y bama ipiacama üriaburuma. Aboma ito bama ipiacama anitama aruqui nanaiñantai manitacaca uiti Espíritu Santo. <sup>29</sup>Champürrtü torrio ümo cadati taman isiatai. Champürrtü namanaiña apostolerrüma, o manitanama uiti Espíritu Santo, o manunecanama. Champürrtü namanaiña ipiacama asamuma milagrorrü <sup>30</sup>y acurama ümo bama maunrocono. Champürrtü namanaiña ipiacama anitama auqui quiatarrü manitacarrü, ni namanaiñampü ipiacama uraboimia auqui besüro arrüna namatü auqui manio piquiataca manitacaca. <sup>31</sup>Apapache niquiubu año causane nauqui aye aboi esaquiti Tuparrü arrüba nüriacaca manrrü urria.

Pero caüma surapoi ausucarü quiatarrü, arrüna yarusürürrü yaserebiquirri.

#### Nucua oemoantoe

**13** <sup>1</sup>Supiarrtü anati naqui ipiacati anitati aruqui nanaiñantai manitacaca, hasta ñanitacarrüma bama angelerrü, pero champürrtü cuasürüma ümoti bama maquiataca. Arrti anati tacana arrone tamera süuru, o tacana arrone praturrü tañeno ümo bullarrtai. <sup>2</sup>Supiarrtü anati naqui ipiacati anitati uiti Espíritu Santo, y isuputacati arrüna anecana y tusio ümoti nanaiña. Ipiacati oncotitü nurria

ümoti Tuparrü, hasta nauqui aucaübüpü yirituca uiti. Perorrü chücuasürüpüma ümoti bama maquiataca, champü niyaserebiquirri arrümanu iyebö uiti. <sup>3</sup>Süpiarrü anati nauqui quiatarrü itorrimiatati nanaiña nenarrirri ümö bama poberrü, y hasta itorrimianatiyü nauqui aiñonoconomati. Perorrü chücuasürüpüma ümoti bama maquiataca, ümonatai nanaiña arrüna niyachücoiti.

<sup>4</sup>Arrü cuasürüma oemo bama maquiataca, masamunaunca aübuma. Buenurrü oñü aübuma. Chüpesaböpü oemo nenarrirrimia. Champürtrü ñentonaurrü oñü, ni vanurrü oñüpü. <sup>5</sup>Arrü cuasürüti oemo nauqui quiatarrü, chuisamutempü arrüna chüsamanapü, o arrüna churriampü ümoti. Champürtrü ñocütünaunrröñü. Chotüboriquiapatai. Chümaquioncapü oñü iyo arrüna nomünantü uiti quiatarrü.

<sup>6</sup>Chüpücünuncapü ui nomünantü, ta upücünunca ui arrüna urria yachücoiti quiatarrü. <sup>7</sup>Arrü cusürüti quiatarrü oemo, avantabö oñü y oñoncatito ümoti. Uipiaca ito barrüpera. Masamunaunca aübuti.

<sup>8</sup>Arrüna nucua oemoampatoe chüpuerurrüpü atacüru. Arrüna numanitaca uiti Espiritu Santo tiene que atacüru ñana. Arrüna numanitaca auqui piquiataca manitacaca tacürusu ñana. Caüma manitaca aübu numapanauncu uiti Tuparrü, pero arrüna sane ane nitacürurrü. <sup>9</sup>Itopiqui caüma chütusiöpü oemo nanaiña, y arrüna numanitaca champürtrü urria nurria. <sup>10</sup>Pero barrüperaca ümö manu nanenese auqui ñana urriampae nusaca. Auqui caüma tacürusu arrüna churriampü nosüboriqui.

<sup>11</sup>Arrüñü, numo yaürrüñünqui rranitaca y ñapensaca y ñonquisio tacanati taman ñaüma. Pero caüma ñoñünrrüñü. Chauqui tiñocoquio manio niñapensaca tacanati ñaüma. Ñapensaca caüma tacanati ñoñünrrü. <sup>12</sup>Caüma chütusiöpü nurria oemo. Tacanarrü basacatü auqui nirrecurrü, arrüna champürtrü urria nurria. Pero ñana besüratai nubasata ümoti Tuparrü, tacana arrüna nacarriatöe. Caüma chusuputacatipü nurria Tuparrü. Pero ñana usuputacati nurria, tacana ito arrti isuputarati oñü nurria.

<sup>13</sup>Nanaiña nubachücoi icu na cürü tiene que atacüru ñana. Pero abe arrüba trerrü chübutacürusupü. Tonehio arrüba sane: Arrüna uicococati Tuparrü. Arrüna nubarrüperaca ümö arrüna urria uiti oemo. Y arrüna nucua ümoti Tuparrü y oemoampatoe. Arrüba trerrü chübutacürusupü. Arrüna nucua oemoampatoe, tone arrüna manrrü yarusürürrü omeanaqui ba trerrü.

### **Causane nauqui urria nubatrabcaca aübu nüriacaca botorrio oemo uiti Tuparrü**

**14** <sup>1</sup>Apiña nurria, nauqui acuasürüti quiatarrü aume. Apanquito pünanaquiti Tuparrü nauqui acheti aume arrüna abüriacabo. Apanqui pünanaquiti nauqui apipia apanita uiti Espiritu Santo, itopiqui tone manrrü baserebio aume. <sup>2</sup>Arrti nauqui manitana auqui quiatarrü manitacarrü manitanati ümoti Tuparrü, champürtrü ümö macrirrtianuca. Champüti nauqui puerrü aye uiti manu ñanitarri. Itopiqui manitanati uiti Espiritu Santo arrüna chütusiöpü

ümo macrirrtianuca. <sup>3</sup>Pero arrti naqui manitana auqui besüro uiti Espíritu Santo, ta ümo macrirrtianuca. Ui ñanitarcti bayurarati ümoma, arucu tato ümoma y macuansomoconoti ümoma. <sup>4</sup>Arcti naqui manitana auqui quiatarrü manitacarrü manitanati ümotiatoe y bayurarati ümotiatoe. Tapü arcti naqui manitanati auqui besüro bayurarati ümo namanaiña bama icocoromati Jesús.

<sup>5</sup>Irrancatai nauqui nanaiña arraña apipiaca apanita auqui piquiataca manitacaca uiti Espíritu Santo. Pero arrüna manitacarrü auqui besüro manrrü ane yaserebiquirrü ümo bama icocoromati Jesús pünanaqui ba piquiataca manitacaca. Arrüba piquiataca manitacaca solamenterrü paserebio ümo namanaiña, arctü anati naqui ipiaca urapoí nurarrüma auqui besüro.

<sup>6</sup>Supia masaruquitaiqui, arctü yeca tanu aubesa y rranitaca aume auqui quiatarrü manitacarrü uiti Espíritu Santo. ¿Aensapü ane yaserebiquirri aume? No, champü. Tapürrtü rranitaca aume auqui besüro y surapoí ausucarü arrüna tusio iñemo uiti Tuparrü, o rranunecaca aume, auqui caüma ane niyaserebiquirri aume. <sup>7</sup>Numanitaca ane tacana taman burrirri o tacana violín. Arcti naqui masümununu tiene que aipiati nurria. Si no, chütusiopü isane sonirri arrüna masümununuti. <sup>8</sup>Isiatai pasabo arctü ane guerra, bahiquirri. Arctü puuru cornetarrü acomoraboma masortaboca ümo bahiquirri. Perorctü chüpuurupü nurria, champüti naqui acomorabo. <sup>9</sup>Isiatai napanitaca. Arctü chübesüropü nurria, champüti iyebo uiti, ümonatai napanitaca. <sup>10</sup>Icu na cürrü abe mantucubupatai manitacaca y cada taman ane yaserebiquirri ümo bama ipiaca anitanema y ümo bama oncoimia. <sup>11</sup>Tapürrtü chiyebopü sobi ñanitarcti quiatarrü, yaca caüma ümoti tacanati extranjerurrü y arcti iñemo isiatai. <sup>12</sup>Arraña tarucu naurrianca na atorri aume uiti Espíritu Santo abüriacabo. Pero apiña nurria, nauqui atorri aume arrüba nüriacaca uiche manrrü puerurrü apaserebi ümo bama icocoromati Jesús.

<sup>13</sup>Sane nauquiche arcti naqui manitanati auqui quiatarrü manitacarrü tari ñanquirati pünanaquiti Tuparrü ipiacaboti nauqui puerurrüto uraboiti auqui besüro arrüna nanti auqui manu quiatarrü manitacarrü. <sup>14</sup>Arcti naqui manitanati auqui quiatarrü manitacarrü meaboti ümoti Tuparrü uiti Espíritu Santo, pero champürrtü meaboti ui ñapensacarctiatoe, ta uiti Espíritu Santo. <sup>15</sup>¿Causane caüma osoi? Oñeana te uiti Espíritu Santo auqui quiatarrü manitacarrü, arrüna chentienderrüpü oñü. Pero oñeana ito auqui besüro, nauqui entienderrü oñü ümo. Puerurrü macanta uiti Espíritu Santo, pero puerurrü ito macanta aübu nanaiña numapensaca. <sup>16</sup>Tapürrtü anati naqui iñanaunuti Tuparrü auqui quiatarrü manitacarrü uiti Espíritu Santo, arrübama maquiataca chentienderrüpüma neancarcti, y chüperurrüpü achampienicama ichepeti, itopiqui chütusiopü ümoma isane urapoiti. <sup>17</sup>Arrümanu neancarcti urriampae ümoti Tuparrü, machampienanati ümoti. Pero arrübama maquiataca champü yaserebiquirri ümoma.

<sup>18</sup>Arrüñü rranitaca manrrü amöpünanaqui auqui quiatarrü manitacarrü uiti Espíritu Santo. Ñachampienacaca ümoti Tuparrü itacu arrüna sane torrio iñemo uiti. <sup>19</sup>Pero eana bama icocoromati Jesús

manrrü urria iñemo rranita chimiantai auqui nurarrümantoe, nauqui puerurrü aye uimia. Arrtü rranitaca auqui quiatarrü manitacarrü, panaca abaiturrü, pero arrüma chüpuerurrüpü aye uimia, chentienderrüpüma.

<sup>20</sup>Masaruquitaquí, tapü apapensaca tacana mañaümanca. Apaensa tacana mayarusürüca mañoñunca. Au quiatarrü piaracarrü, abu urriantai nabaca tacana masiomanca, itopiqui arrüma chabaeturrüpü nitüborirrimia. Apisamuse ito sane. <sup>21</sup>Ane te corobo nurarri Tuparrü sane:

Rranitaca ümo na genterrü Israel auqui quiatarrü manitacaca turuqui bama extranjerurrü.

Itopiqui arrüma chirranrrüpüma acoconauca iñemo, nanti Tuparrü. Chirranrrüpüma onsaperioma nisura.

<sup>22</sup>Sane nauquiche arrüna nuipiaca manita auqui quiatarrü manitacarrü baserebio tacana señarrü ümo bama chicocoromatipü Tuparrü, champürrtü ümo bama icocoromati. Tapü arrüna nuipiaca manita auqui besüro uiti Espíritu Santo, baserebio tacana señarrü ümo bama icocoromati Tuparrü, champürrtü ümo bama chicocoromatipü. <sup>23</sup>Supiarrtü apiyoberabacaño nauqui apanaun ümoti Tuparrü. Nanaiña arraña apanitaca auqui piquiataca manitacaca. Auqui iñataimia aubesa bama chicocoromatipü Tuparrü, y bama chütusioüpü ümoma. Oncoimia arrüna sane napanitaca. Arrüma caüma namatü que locorraño, itopiqui chentienderrüpüma. <sup>24</sup>Tapürrtü apanitaca auqui besüro uiti Espíritu Santo, auqui caüma arrübama chicocoromatipü o bama chütusioüpü ümoma oncoimia nabura y iyebo uimia, y tusio ümoma aboi que ane nipünatema, y tusio ito ta bacurrtarati ñana Tuparrü aübuma. <sup>25</sup>Auqui butusio arrüba anecanatai ñapensacarrüma au nitusirrimia. Bachesioyoma nauqui anauma ümoti Tuparrü y namatü: “Ñemanauntu, arri Tuparrü anati abarrüpecu”.

### Nüriacarrü ümo bama icocoromati Tuparrü

<sup>26</sup>¿Causane aboi caüma, masaruquitaquí, arrtü apiyoberabacaño? Bueno, tamanti macantarati ümoti Tuparrü. Arri quiatarrü manunecanati nurarri. Arri quiatarrü urapoiti arrüna tusio ümoti uiti Tuparrü. Arri quiatarrü manitanati baeta auqui quiatarrü manitacarrü, y arri quiatarrü urapoiti auqui besüro arrüna nanti maniqui. Nanaiña arrüna sane napachücoi apisamuse nauqui apayura ümoti quiatarrü. <sup>27</sup>Arrtü aboma bama manitana auqui piquiataca manitacaca, tari ñanitanama torrüma o trerrüma. Tamanti urapoiti auqui besüro arrüna manitanama. <sup>28</sup>Tapürrtü champüti naqui ipiaca uraboi auqui besüro, tapü manitanama bama auqui quiatarrü manitacarrü. Mejor tari ñanitanama ümoti Tuparrü y ümomantoe auqui manu quiatarrü manitacarrü. <sup>29</sup>Tari sane ito ui bama manitanama auqui besüro uiti Espíritu Santo. Tari ñanitanama torrüma o trerrüma. Arrübama maquiataca tari onsapeoma y tari urapoimia arrtü urria ümoma, y arrtü ñemanauncurratöe uiti Espíritu Santo. <sup>30</sup>Rrepente anati naqui tümonso, y arri Tuparrü bacheboti ñapensacaboti au nitusirri au manu rratörri. Auqui caüma tari etayoiti naqui manitana y arri naqui quiatarrü caüma tari



ñatoconati anitati. <sup>31</sup>Namanaiña arraño puerurrü apanita uiti Espíritu Santo, pero taiquianati taman. Sane nauquiche ane manunecatarrü y macuansomococorrü ümo namanaiña. <sup>32</sup>Arrübama ipiacama anitama uiti Espíritu Santo puerurrüpi anitama y etaiyoimia isiu nirrancarrüma. <sup>33</sup>Arri Bae Tuparrü rranrti te nauqui urria nusaca y chirranrtipi ümo ausüratai. Tari tamantiatai naqui manitanabo.

<sup>34</sup>Arrtü apiyoberabacaño, tari ometayoi ba paüca, tapü panitana. Sane bacüpucurrü ümo namanaiña bama icocoromati Jesús au nanaiñantai. Tari pacoconaun ümo bama ane nüriacarrüma ñome. Sane ito nantü icu manu corobo nüriacarrü. <sup>35</sup>Arrtü murrianrrü atusi ñome, tari panquiriora pünanaqui bama ñopiquianio tato au nioyoporrü. Itopiqui champürrtü coñotü ümo paürrü anita fuerte au reunión. <sup>36</sup>¿Taqui churriampü aume arrüba bacüpuccu? Apaquionsaño, arrüna nurarri Tuparrü champürrtü cusürübo acamanu ameanu, y champürrtü arrañoantai apasutiu.

<sup>37</sup>Arraño napaquionco que manitanati Tuparrü abuturuqui, y que anati Espíritu Santo au nabausasü. Urria arrüna sane, pero apaquionsaño que arrüna sucanañü, tone yacüpuccurri Tuparrü. <sup>38</sup>Arri naqui chicocotatipi arrüna sane, tapü apicocota ito nurarri.

<sup>39</sup>Bueno bama masaruquitaiqui, tone niranunecaca aume: Apiña nurria nauqui apipia apanita uiti Espíritu Santo. Tari chebatai aboi anitama auqui piquiataca manitacaca. Pero tari anati quietarrü naqui uiche uraboiti auqui besüro. <sup>40</sup>Tari apisamuse nanaiña aübu nacomoracarrü y coñorrtai.

### Süboricoti tato Cristo

**15** <sup>1</sup>Masaruquitaiqui, caüma irranca nauqui apaquioncaño iyo arrüna urriampae manitacarrü, arrüna surapoi aucutanu ausucarü. Apasutiu y apicococati nurria Jesús. <sup>2</sup>Ui arrüna urria manitacarrü autaesübuca eanaqui nomünantü. Arrtü apicocota enterurrü nausüboriqui, urria nabaca. Tapürrtü apiñocota, ümonatai napacoconauncu ümoti Jesús.

<sup>3</sup>Sucanañü aume aucutanu arrüna ñoncoi y torrio iñemo uiti Tuparrü. Primero surapoi ausucarü arrüna sane: Arri Cristo coiñoti nauqui aurrimiaca tato nomünantü osoi. Sane ito nantü icu Nicororrü, arrüna tücorobocaü tücañe. <sup>4</sup>Auqui iñanamati cütü y pürücü trerrü naneneca süboricoti tato, tacana arrüna nantü icu Nicororrü. <sup>5</sup>Itusiancanatiyü isucarüti Pedro y auqui isucarü namanaiña bama maquiataca ñanunecasarrti, bama apostolerrü. <sup>6</sup>Auqui itusiancanatiyü isucarü bama quiniento o manrrü nubiqui macrirrtianuca, bama icocoromati. Arrüma caümainqui aboma süboricomainqui. Pero uturuquimia aboma bama tücoiño. <sup>7</sup>Auqui itusiancanatiyü isucarüti Jacobo y auqui isucarü namanaiña bama apostolerrü tatito. <sup>8</sup>Au nitaciürurrü itusiancanatiyü isucarüñü ito, abu chauqui tübupasao sürümana añoca. <sup>9</sup>Arrüñü champü isane niyaca eana bama apostolerrü, itopiqui tücañe anancañü yacheca itaquisürücüboma bama icocoromati Tuparrü. Sane nauquiche chiçoñopütü nauqui namatü iñemo “apóstol”. <sup>10</sup>Pero arri Tuparrü pucürusuti ichacuñü. Itasurutiñü, nauqui apóstol ñü ümoti Cristo.

Champürttö ümonatai manu yatasucurrti ñemo. Ta arrüñü manrrü urriante sobi pünanaqui namanaiña bama maquiataca. Abu champürttö sobiatoe rratrabaca, ta artti Tuparrü naqui batrabacarati saibuñü, itopiqui isuasirtuca ümoti. <sup>11</sup> Champü nümoche sobi arttö arrüñü surapoi manrrü nurarrti Tuparrü, o arttö urapomia bama maquiataca. Pero arrüna suburapoi ausucartü, tone arrüna apicocota.

### Nosüboriqui tato ñana

<sup>12</sup> Así que tone arrüna supanunecaca aume: Artti Cristo süboricoti tato eanaqui bama macoiñoca. ¿Causanempü aboma bama taha abarrüpecu, namatü que arrübama tücoiño chüpuerurrüpü asüobrimia tato? <sup>13</sup> Arttö champü süboriquirripü tato, entonces chüpuerurrüpü asüboriti tato Cristo tücañe. <sup>14</sup> Tapürttö ñemanauntupü chisüboricotipü tato Cristo, auqui cüma ümonataipü arrüna supanunecaca, y ümonataito arrüna napacoconaucu. <sup>15</sup> Arttö ñemanauntupü arrüna sane, arrüsomü mañapancapü somü ümoti Tuparrü, itopiqui suburapoi que artti Tuparrü isümoniancanatiti tato Cristo. <sup>16</sup> Itopiqui arttö ñemanauntupü arrüna chüpuerurrüpü asüborimia tato bama coiño, arttitopü Cristo chüsüboricotipü tato tücañe. <sup>17</sup> Arttö sanempü, arrüna napacoconaucu ümonataipito, y chümorrimiacanapü tato nomünantü aboi. <sup>18</sup> Y arrübama icocoromati Jesús, bama tücoiñoma, ensoropü nausüpürüma, arttö chüñemanauntupü arrüna supanunecaca. <sup>19</sup> Arttö sane, oñocatü ümoti Cristo aunantai icu na cürü, pero champü nosüboriqui tato ñana. Manrrü ümonataipü nosüboriqui pünanaqui namanaiña macirrtianuca icu na cürü.

<sup>20</sup> Abu ñemanauncurratöe, artti Cristo süboricoti tato eanaqui macoiñoca. Uirri tusio oemo que arrübama ito maquiataca coiño tiene que asüborimia tato ñana. <sup>21</sup> Arrüna concorrü ane icu na cürü itopiquiti maniqui tamantiatai ñoñünrrü tücañe, naqui Adán. Isiatai uiti naqui quietarrü tamantiatai ñoñünrrü süboricoma tato bama coiño, ta uiti Cristo. <sup>22</sup> Namanaiña macirrtianuca icu na cürü aboma auqui nesarrti familiarrü Adán. Sane nauquiche namanaiña coiñoma. Pero namanaiña bama icocoromati Cristo süboricoma tato eanaqui bama macoiñoca.

<sup>23</sup> Sane niyücürü: Artti Cristo cusürüboti asüboriti tato. Arttö cuati tato ñana auqui napese, tocabo ümo bama icocoromati asüborimia tato. <sup>24</sup> Auqui caüma cuatü ñapacümuncuturrti Tuparrü. Uiti Cristo caüma omiñarrio nanaiña piquiataca nüriacaca icu na cürü, y tacürusuma namanaiña bama tüborico ümoti. Auqui itorrimiatati nüriacarrti ümoti Bae Tuparrü. Auqui caüma üriabucati Tuparrü üno namanaiña. <sup>25</sup> Itopiqui artti Cristo tiene que üriaburuti cheperrtü macananati ümo namanaiña bama nesarrti enemigorrtü. <sup>26</sup> Arrüna tacürurrü enemigorrtü ümoti, tone concorrü. Uiti Cristo caüma tacürusu concorrü. <sup>27</sup> Ane te corobo que artti Tuparrü ñanatati nanaiña iquiana nüriacarrti Cristo. Abu arrtiatöe Bae Tuparrü champürttö anati iquiana nüriacarrti Cristo, itopiqui uiti te torrio üriacaboti Cristo. <sup>28</sup> Sane arttö torrio nanaiña mecuti Cristo uiti Tuparrü, artti ñanatiyü ito iquiana nüriacarrti Tuparrü. Auqui caüma ane yarusürürü nüriacarrti Tuparrü ümo nanaiña.

<sup>29</sup>Apapensa baeta ümo bama ürioma itacu bama tücoiño. ¿Causane aisamunema arrüna sane? Arrtü ñemanauntupü chüsüboricopüma tato bama coiño, ümonatai arrüna nüriquirrimia itacuma.

<sup>30</sup>Apapensa baeta iyo nisüboriqui, masaruquитайi. Naneneca ichaquisürüca, y tüsaiüpü isonca. ¿Acasopü ümonatai? <sup>31</sup>Surapoi arrüna sane ausucarü, masaruquитайi, au nürirrti Señor Jesucristo, itopiqui tarucu nipucünuncu aucuata. Ñemanauntu te, naneneca rranrüma aitabairomañü. <sup>32</sup>Au Efeso tarucapae nitübori genterü iñemo. Aboma tacana nuitümüca botüborico. ¿Pero isanempito yaserebiqui nanaiña arrüna nichaquisürücü, arrtü ñemanauntupü chüsüboricopüma tato bama coiño? Arrtü sanempü, mejor usuraboira tacana bama maquiataca sane: “Ubara, uchara, itopiqui tubaca oconca”. <sup>33</sup>No, tapü sane numapensaca. Amasasai nurria, tapü apatachemacaca aumeampatoe, masaruquитайi. Apaquionsaño iyo arrümanu manitacarrü sane: “Mameso numapanauncu uiti ucumpañeru malorrü”.

<sup>34</sup>Apapensa nurria tatito y tapü apisamute nomünantü. Canapae taha abarrüpecu aboma bama chisuputaramatipü Tuparrü. Sucanañü aume arrüna sane, nauqui ane naucüso sobi, nauqui apicoñoco nausüboriqui.

### **Arrüna nocütüpü, arrtü osüboriquia tato**

<sup>35</sup>Rrepente aboma bama ñanquitio sane: “¿Causane ñana arrtü süboricoma tato bama coiño? ¿Isanempü naca nicütüppürrüma?” <sup>36</sup>Bueno, ¿causanempü anquirioma sane? ¿Taqui chütusiopü ümoma? Supiarrtü mancütuca taman niyoma. Arrümanu niyorrü tiene que aüro cütü, nauqui puerurrü ubai plantama. <sup>37</sup>Arrüna süro cütü chitonempü manu plantama, ta niyomantai. Supiarrtü süro cütü niyo trigo o quiatarrü nacarrü. <sup>38</sup>Auqui artti Bae Tuparrü isamutenti isiu nirrancarrti. Nanaiña niyoca bacheboti yocütüpübo isiu nacarratoe. <sup>39</sup>Abe te aruqui nanaiñantai bosüborico. Arrüna nocütüpü champürrtü isiu tacana niyocütüpü numuquianca. Arrüna niyocütüpü nutaumanca quiatarrü. Niyocütüpü nopiococa quiatarrü. <sup>40</sup>Abe ito arrüba cütüpüca au napese, chisiupü tacana ba cütüpüca icu na cürrü. Arrüba auqui napese ane niñoconoñorrü, pero chisiupü niñoconoño ba icu na cürrü. <sup>41</sup>Arrüba cütüpüca icuqui napese champürrtü isiatu niyocütüpü nanaiña. Arrüna surrü chisiupü tacana nanentaca pama. Y arrüna nanentaca pama chisiupü tacana nanentaca ba norrtoñeca. Y nanaiña ba nostoñeca ane numanentacarratoe.

<sup>42</sup>¿Carü caüma nocütüpü, arrtü osüboriquia tato? Arrüna cürrü nocütüpü süro cütü. Chüruraupü, poreo. Pero arrtü osüboriquia tato, ane nocütüpü arrüna chüporeopü y chüpuerurrüpü acon tato. <sup>43</sup>Arrüna nicuntu bama coiño chücüsüurupü, ünantatai. Pero arrtü süboricoma tato, ane nicütüppürrüma cusüuru y çoñorrtai nacarrüma. <sup>44</sup>Süro cütü arrüna cürrü cocütüpü. Pero arrtü osüboriquia tato campiabo naca nocütüpü, tacana nicütüppürrüma bama au napese. Abe te arrüba cütüpüca ümo na cürrü y abe ito arrüba cütüpüca ümo napese. <sup>45</sup>Ane te corobo que artti maniqui primer ñoñürrü torrio

isüboriquiboti auna icu na cürrü aübu cürrü nicütüpürri. Pero arrti Cristo tonenti naqui anati caüma au napese, uiti torrio oemo osüboriquibo. <sup>46</sup>Pero primero osüboriquia icu na cürrü aübu cürrü nocütüpü. Ñana tiene que atorri oemo manu quiatarrü ocütüpübo, arrüna urria y uiche puerurrü ariorrü oñü au napese. <sup>47</sup>Artri naqui primer ñoñünrrü Adán urriancati tücañe ui cürrü. Anatito naqui quiatarrü ñoñünrrü chisiupü nacartri, itopiqui cuati auqui napese. Tonenti Cristo. <sup>48</sup>Arrüba nicütüpü bama macirrtianuca icu na cürrü tacana nicütüpürri Adán. Pero nananaña bama icocoromati Cristo, naqui auqui napese, torrio ñana icütüpüboma isiatü tacana nicütüpürri Cristo, arrüba urria ümo napese. <sup>49</sup>Caüma usaca tacanati naqui ñoñünrrü urriancati ui cürrü. Pero ñana iyebo osoi tacanati naqui quiatarrü ñoñünrrü auqui napese.

### Niyequirri tato Cristo

<sup>50</sup>Suraboira nurria arrüna sane ausucarü, masaruquitaiqui: Arroñü aübu na cürrü nocütüpü chüpuerurrüpü aye osoi au napese auna cauta ane nüriacartri Tuparrü, itopiqui chüruraupü nocütüpü, chüpuerurrüpü asübori ümo para siemperrü. <sup>51-52</sup>Suraboira ausucarü arrüna chütusiopü tücañe. Champürtrü namanaña oñü oconca ñana. Artrü rabotü manu tacürurrü nipucu cornetarrü uiti ángel, campiabo naca nocütüpü. Arrüna niquiampiaca urriante apurarrü, au nubasacuacatai. Artrü puuru manu cornetarrü, süboricoma tato bama coño. Chanantopü acoma tato. Y arroñü bama osüboriquiaiqui icu na cürrü campiabo nusaca. <sup>53</sup>Itopiqui caüma ane cürrü nocütüpü, arrüna puerurrü acon. Arrüna nocütüpü tiene que acampia, sane nauqui ane nuevurrü nocütüpü arrüna chüpuerurrüpü acon y chüpuerurrüpü apore; süborico ümo para siemperrü. <sup>54</sup>Artrü pasao arrüna sane, auqui caüma cocono arrüna nantü icu Nicorrrü sane:

Tacürusu concorrü.

Chauqui tümacanate osüboriquibo.

<sup>55</sup>Chanantopü tato ocon.

Tacürusu nüriaca concorrü oemo.

<sup>56</sup>Arroñü oconca itopiqui na nomünantü osoi. Y arrüna nomünantü osoi tusio, itopiqui ane corobo nüriacarrü. <sup>57</sup>Machampiencana ümoti Tuparrü, itopiqui bacheboti osüboriquibo auqui nacartri Señor Jesucristo.

<sup>58</sup>Sane nauquiche, masaruquitaiqui, apiña nurria, tapü apatacheca napacoconaucu ümoti Tuparrü. Apiña nurria napatrabacaca ümoti Señor, itopiqui tusio te aume, que champürtrü ümonatai napaserebiqui ümoti.

### Macumanatarrü ümo bama icocoromati Jesús au Jerusalén

**16** <sup>1</sup>Suraboira ito ausucarü arrüna numacumanata monirri ümo bama icocoromati Jesús au Jerusalén. Apisamuse tacana arrüna nirranunecaca ümo bama icocoromati Jesús au manu provinciarrü Galacia. <sup>2</sup>Cadati taman ameanaquí tari aiñahübuti nimonirri taiquiana chimiantai

tomincoca isiu arrüna puerurrü, o isiu nisubaiqui arrüna macananati. Sane nauqui ane aboi ümorrtü ññatai tanu aubesa. <sup>3</sup>Arrtü ññatai tanu aubesa tiene que rracüpu au Jerusalén ümo bama mañoñunca ameanauqui, bama amoncatü nurria ümoma. Aübuma icüputa quichonimiacarrü y arrümanu macumanatarrü monirri. Uimia caüma torrio ümo bama au Jerusalén. <sup>4</sup>Perorrtü urria ññemo, yecatito y arrüma caüma süromati ichepeñü.

### Mapensarati Pablo ümo nesarrti viajerrü

<sup>5-6</sup>Auqui na irranca yapasa auqui manu cürrü Macedonia, nauqui yapasea baeta ümo bama icocoromati Jesús taha. Auqui taha yero tanu aubesa au Corinto. Irranca yasiquia taha abarrüpecu, arrtü puerurrü enterurrü manio panca rrimianene. Auqui caüma puerurrü apayura ññemo ümo niyesa viajerrü, arrtü yecatito abarrüpecuqui. <sup>7</sup>Chirrancapä unrratorrtai niyapasea abarrüpecu. Ta irranca yasiquia abarrüpecu ñoma sürümana naneneca, arrtü sane nirrancarri Señor.

<sup>8</sup>Irranca yasiquia auna pueblurrü Efeso cheperrtü tiññatai pierrta Pentecostés. <sup>9</sup>Itopiqui auna Efeso ane chama rratrabacabo, nauqui puerurrü suraboi nurarri Tuparrü y rranuneca. Pero aboma ito sürümanama bama churriampü ümoma. Manitanama churriampü ññemo itopiqui nirratabacaca.

<sup>10</sup>Arrtü ññatai Timoteo taha abarrüpecu, apasusiusurrti nurria, tapü birrubuti amünana, itopiqui arrtito baserebioti ümoti Señor, tacanañü. <sup>11</sup>Tapü apuncati. Apayura ito ichepeti, arrtü pasaoti auquimanu aubesaqui au nesarri viajerrü tauna tato yesañü. Arrüñü ichepe bama maquiataca masaruquитайqui suparrüperaca te cümenuti. <sup>12</sup>Anatito auna naqui usaruqui Apolos. Nantarrai irrancapä icüpuruti tanu aubesa, nauqui aerotitü ichepe bama maquiataca usaruquитайqui. Pero chirranrrtipü aeroti tanu caüma. Arrtü ane tiemporrü ümoti, auqui süroti tanu.

### Ñaüioncorrti Pablo ümoma

<sup>13</sup>Amasasai nurria, tapü apiñocota napacoconauncu ümoti Tuparrü. Apiña nurria tacanati ññünrrü, tapü apatacheca isiuquiti Cristo.

<sup>14</sup>Nanaiña napachücoi apisamuse aübu naucua aumeampatöe.

<sup>15</sup>Apisuputacati naqui Estéfnas y nanaiña nesarri familiarrü. Arrüma cusürüboma aicocoromati Jesús au manu cürrü Grecia. Urriampae yaserebiquirrimia ümo nanaiña bama maquiataca icocoromati Jesús.

<sup>16</sup>Rranquiquia amopünanaqui, masaruquитайqui, nauqui apacoconaun ümo bama sane yaserebiquirrimia y ümo bama batrabacara sane ümoti Tuparrü. <sup>17</sup>Ipucünunca nurria uiti Estéfnas y uiti Fortunato y uiti Acaico, bama aboma auna ichepeñü. Arrüma matoconoma auna yesañü abitobo, bayurarama ññemo. Isamutema arrüna chüpuerurrüpü apisanune, itopiqui abaca iche rropünanaquiñü. <sup>18</sup>Uimia arucu tato ññemo, tacana ito arraño. Apaquionsaño nurria ümo bama mañoñunca.

<sup>19</sup>Arrübama icocoromati Jesús au na provinciarrü Asia ñaquioncorrüma tanu aume. Ñaquioncorrti Aquila y Priscila tanu aume y ñaquioncorrüma namanaiña bama iyoberabaramacü au niporrüma au nürirrti Jesús.

<sup>20</sup>Apasusiu ñaquioncorrüma namanaiña bama usaruquitaiqui auna. Apanqui nurria aübu napatañumequi aumeampatoe au nürirrti Señor Jesús.

<sup>21</sup>Arrüñü Pablo rracüpuca tanu aume nirraquionco. Iconomota icu na quichonimiacarrü nisüri ui niñeantoe. <sup>22</sup>Arri naqui chücuasürütüpü Señor Jesucristo ümoti, tari paurramanati. ¡Ariacu te, Señor!

<sup>23</sup>Tari icunusüancanati año Señor Jesús. <sup>24</sup>Namanaiña arrañu aucuasürüca iñemo au nürirrti Cristo Jesús. Amén.

# ARRÜNA SEGUNDO ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA CORINTIOS

---

**1** <sup>1</sup>Arrüñü Pablo apóstol nü isiu nirrancarri Tuparrü. Arrti Jesucristo itasurutiñü y icüpurutiñü au nanaiñantai nauqui suraboi nurarri. Auna ichepeñü anatito nauqui usaruqui Timoteo. Supaquionco tanu ümo bama icocoromati Tuparrü au manu pueblurrü Corinto, y ümo namanaiña bama samamecana ümoti au manu cürrü Grecia.

<sup>2</sup>Taiquiana urria nabaca uiti Tuparrü y uiti Señor Jesucristo. Tari icunusüancanama año.

## Nitaquisürücürri Pablo

<sup>3</sup>Machampienca ümoti Bae Tuparrü, nauqui Yaütoti Señor Jesucristo, nauqui Uyaü ito. Chiyaupü nipucürürri utacu, y bachebotito upucünuncubu.

<sup>4</sup>Auna icu na cürrü tarucu nitaquisürücü, pero arrti Tuparrü nauqui Uyaü bacheboti upucünuncubu y bayuraratito oemo. Sane nauqui puerurrü bache ipucünuncubu bama taquisürü ito, tacana arrüna yayuracarri Tuparrü oemo.

<sup>5</sup>Auna icu na cürrü utaquisürüca isiatu tacana nitaquisürücürri Cristo tücañe.

Pero torrio ito upucünuncubu uiti. <sup>6</sup>Sane nauquiche suichaquisürüca, nauqui ane aupucünuncubu, y nauquito autaesübu eanaqui nausuchequi. Arrüna torrio suipucünuncubu es nauqui arraño ito ane aupucünuncubu, y nauqui puerurrü año avantabo ñome arrüna nautaqisürücü tacana arrüna suichaquisürücü.

<sup>7</sup>Somoncatü nurria aume, itopiqui tusio suiñemo que ta autaqisürüca tacana arrisomü y tacane torrio ito aupucünuncubu tacana arrüna torrio suiñemo.

<sup>8</sup>Irranca nauqui atusi nurria aume, masaruquitaqui, arrümanu suichaquisürücü au manu provinciarrü Asia. Taha tarucu suichaquisürücü ui macrirrtianuca, tüsaipü chavantabopü somü. Au nitacürurrü supaquionco tiene que suison taha. <sup>9</sup>Somonquisio tacanati nauqui turabomati isucarü

mayüriabuca, tiene que acontí. ¿Causane pasabo suiñemo arrüna sane? Itopiqui arrti Tuparrü manunecanati suiñemo, tapü somoncatü suiñemoantoe, ta ümotiatai. Arrti te naqui uiche puerurrü asüorimia tato bama coiño. <sup>10</sup>Ta arrti bayurarati suiñemo nauqui tapü suissonca. Somoncatü nurria ümoti, itopiqui tusio suiñemo que ñana ito bayurarati suiñemo. <sup>11</sup>Arraño ito apayuraca suiñemo, itopiqui naneneca napeanca ümoti Tuparrü suichacu. Sane nauquiche caüma aboma sürümanama bama machampiencanama ümoti Tuparrü, itopiqui iñumutati arrüna ñanquiquirrimia pünanaquiti suichacu.

### **¿Causane chüsürotitüpu Pablo conto au Corinto?**

<sup>12</sup>Arrüñü Pablo bien ipucünunca, itopiqui tusio iñemo que urria nisüboriqui icu na cürrü, y nauquiche ito anancañü abarrüpecu. Champü quiatarrü niñapensaca, chirrapancapü. Iñata sane nisüboriqui, itopiqui arrti Tuparrü bien buenurrti saübuñü, bayurarati iñemo. Arrüna nirrapanauncu champürrtü sauquiñüantoe, ta uiti. Chirranitacapä icuqui nantai cürrü. <sup>13</sup>Arrüna nirraconomoso aume, puerurrü lehebo año y sane puerurrü ito aye aboi. Isiatai nisura aume tacana auqui maübo. Ñoncatü aume na atusi aume que ñemanauntu arrüna sane nisura. Aboma te bama abarrüpecu chauqui tütusio ümoma. <sup>14</sup>Sane caüma arrtü cuati tato Señor Jesucristo, aupucünunca isuatañü, tacana arrüna nipucünuncu aucuata.

<sup>15</sup>Ñoncatü aume, que ta urria napaquionco saübuñü. Sane nauquiche ñapensacapä yapasearaño torrü veserrü nauqui puerurrü iquia ñacunusüancacarri Tuparrü aubesa. <sup>16</sup>Primeró irrancapü yapasearaño, y auqui irrancapü yerotü au Macedonia. Auqui taha irranca yasüicübü tato aubesa. Sane nauqui puerurrü apayura iñemo ümo niyesa viajerrü au Judea. Pero chiyebopü iñemo arrüna sane niñapensaca. <sup>17</sup>Auqui caüma amucanaño iñemo sane: “¿Causanempü acampiane napensaca?” Bueno, ¿taqui chiñapensatiopü nurria arrüna nirrantoño? Abu tusiatai iñemo. ¿O taqui yaca tacana bama namatü “irranca”, pero au nitusirrima namatü “chirrancapü?” No, arrüñü champürrtü sane niyaca. <sup>18</sup>Arri Tuparrü tusio ümoti que arrüñü ane tamantai niñapensaca aupu. <sup>19</sup>Arri Timoteo, arri Silvano y arrüñü suburapoi abarrüpecu nürirrti Jesucristo, naqui Aütorrti Tuparrü. Arri champürrtü tacana bama namatü “irranca”, abu au nitusirrimia namatü “chirrancapü”. Arri champürrtü sane nacarri. Más bien nanti oemo: “Irranca te rrayura aume”. <sup>20</sup>Itopiqui uilito cocono nanaiña nurarri Tuparrü tücañe. Sane nauquiche uiñanauncati Tuparrü auqui nacarri Jesucristo, naqui uiche cocono nanaiña. <sup>21</sup>Uiti Tuparrü sopicococati Cristo, y arraño ito apicococati. Uiti usamamecaca ümoti. <sup>22</sup>Sane caüma usaca tacanarrtü iñatati sellorrü oemo, na atusi que ta pertenecebo oñü ümoti. Icüpurutiti Espíritu Santo au nuyausasü, tacana macumanatarrü oemo, na atusi que ta rranrri acumanatiqui manrrü ñana oemo.

<sup>23</sup>Suraboira ausucarü arrüna itopiquiche chiyacapütü tanu aubesa au Corinto, tacana arrümaniompü niñapensaca aucutanu. Arri Tuparrü anati



tacana niyesa terrticurrü. Tari carrticaboñü uiti, arrtü chüñemanauntupü arrüna sucanañü: Arrüna chiyacapü tanu au Corinto, ta autopiqui, tapü ausucheca arrtü ane carrticurrü aume sobi. Mejor urria tato primero numaquionco oemoantoe. <sup>24</sup>Chirrancaapü suraboi ausucarü arrüna apisamutomoebo tacanati patrón. Arraño chauqui tapacoconaunca nurria ümoti Señor. Pero irranca rrayura aume nauqui ane manrrü aupucünuncubu.

**2** <sup>1</sup>Sane nauquiche chiyacapü tanu yapasearaño, nauqui tapü usucheca tatito uirri. <sup>2</sup>Arrtü ausucheca sobi, çñacutipü naqui puerurrü aipucünuncunutiñü? Arrañoantai puerurrü. <sup>3</sup>Sane nauquiche icüputa aucutanu arrümanu nirraconomoso, nauqui atusi aume, que ta chiyecapü tanu. Itopiqui chirrancaapü yero tanu aubesa nauqui isuche aboi abu ñoncapütü aume, nauqui apipucünuncunüñü. Pero tusiatai iñemo que ipucünuncatai aboi, ñana ui napacoconauncu ümo nisura arrtü yaca auchepe, tacane ito arraño aupucünunca ito saübuñü. <sup>4</sup>Iconomota icu manu quichonomiacarrü aume aübu tarucu nisuchequi y nirraquionco abapa, hasta isareoca. Pero champürrtü rraconomoca nauqui ausuche, ta nauqui atusi aume arrüna tarucu naucua iñemo.

#### **Artri maniqui ane nomünantü uiti rrimiacana tato ümoti**

<sup>5</sup>Uiti maniqui taman ñoñünrrü ameanauqui ane arrüna suchequirri. Champürrtü iñemoantai, ta iñatai aume ito, o sea ümo bama mümanama ameanauqui. Itopiqui chirrancaapü surabotiapae maniqui, ni aumepito. <sup>6</sup>Chauqui tücarrticaboti ui bama sürümanama abarrüpecuqui. Chauqui tiñatai. Asioti saneantai. <sup>7</sup>Caüma tiene que apirrimiacata tato aübuti arrüna nomünantü uiti. Apipucünuncusurrti, tapü tarucapae ñana nisuchequirrti. Rrepente ubatapae ümoti. <sup>8</sup>Aburasoi isucarüti arrüna nicuarri aume, pero tari ñemanauntu nicuarri aume. <sup>9</sup>Rraconomoca tanu aume aucutanu, itopiqui irranca atusi iñemo, arrtü ñemanauntu apicocota nisura, y arrtü puerurrü rroncatü aume. <sup>10</sup>Arrtü apirrimiacata nomünantü aübuti maniqui ñoñünrrü, arrüñü ito tiene que irrimiacata nomünantü uiti. Arrtü ane isane nünantü uiti iñemo, irrimiacata tato auqui nabaca isucarüti Cristo, <sup>11</sup>nauqui tapü encañaoti choborese oemo, itopiqui chauqui tütusio oemo arrüna churriampü nisonirrti.

#### **Anati Pablo au Troas**

<sup>12</sup>Iñatai aucutanu au Troas, nauqui suraboi arrüna urria manitacarrü. Acamanu chebo iñemo uiti Señor, nauqui suraboi arrüba omirria manitacaca icütüpüti. <sup>13</sup>Pero como chütäbücotipü sobi Tito acamanu, nauqui usaruqui, champürrtü urria niyaca taha. Auqui ñasamu nariorrü ümo manuma pohoso, nauqui yerotito au manu cürrü Macedonia yapacheriuruti.

### Numacanaca ichepeti Cristo

<sup>14</sup>Chapie ñmoti Tuparrü! Itopiqui uiti macananati Cristo ñmoti choborese. Arrüsomü supacanaca ito ichepeti Cristo. Sane nauquiche caüma arrti Cristo icüpuruti somü au nanaiñantai icu na cürrü. Soboi caüma bama macrirrtianuca isuputaramati Cristo. <sup>15</sup>Arrüna supanitaca tacana arrone rroriocomä, arrüna urriantai norimia, arrüna ñacumanatarrti Cristo ñmoti Tuparrü. Arrüna norimia sürotü esa bama sürobotü au napese y esa bama ito sürobotü au infierno. <sup>16</sup>Ümo bama sürobotü au infierno ane supanitaca tacana arrone ünantatai norirri arrüna uiche coiñoma macrirrtianuca. Tapü ümo bama sürobotü au napese ane arrüna supanitaca tacana arrone urriantai norimia, arrüna uiche asüborimia macrirrtianuca. ¿Y ñacutipü naqui puerurrü aisamunenti arrüna trabacorrü ñmoti Tuparrü? Abu torrio suiñemo te arrüna trabacorrü. <sup>17</sup>Aboma bama urapويمia nurarrti Tuparrü, itopiqui ñaquioncorrüma que macananama monirri itobo. Tapü arrüsomü ane yacüpurrti Tuparrü suiñemo, nauqui supaserebi ñmoti Cristo. Suburapoi nurarrti arrüna ñemanauncurratöe. Champü quiatarrü supapensaca.

### Arrüna nuevurrü tratorrü uiti Tuparrü usaübu

**3** <sup>1</sup>Rrepente apanitaca ññemo sane: “Arri Pablo manitanati tatito urria itacutiatöe”. Abu champürrü sane. Champü nümoche sobi arrüba quichonimiacaca corobo icu que urria nisüboriqui, nauqui apasuriuruñü. Aboma bama ane uimia sane quichonimiacaca, pero arrüñü champü nümoche sobi. <sup>2</sup>Arraño abaca tacana manu quichonimiacarrü arrüna uiche atusi arrtü urria nirratabacaca abarrüpecu. Bien tusio ññemo. Namanaiña macrirrtianuca puerurrü leheboma arrüna nicororrü. Sane caüma puerurrü atusi ümoma arrtü urria nisüboriqui. <sup>3</sup>Arraño abaca tacana taman cartarrü corobo sobi ui yacüpurrti Cristo. Pero champürrtü corobo ui tintarrü, ta uiti Espüritu Santo, naqui cuati esaquiti Tuparrü, naqui süborico. Y arrüna cartarrü champürrtü corobo icu canrrü tacana tücañe uiti Tuparrü corobo nüriacarrü. Ane corobo au nausasü macrirrtianuca.

<sup>4</sup>Sucanañü arrüna sane, itopiqui tusio nurria ññemo, que arri Cristo bayurarati ññemo, y arttito Tuparrü, numo rratrabacaca ameana. <sup>5</sup>Arrüsomü champü isane subaca nauqui sopisamune arrüna trabacorrü soboiyapatöe. Nanaiña arrüna sopiamute torrio suiñemo uiti Tuparrü. <sup>6</sup>Arri itorriamati suisüriacabo, nauqui suburaboi arrüna nuevurrü tratorrü uiti Tuparrü aübu macrirrtianuca. Au manu primer tratorrü itorriamati oemo manu nüriacarrü corobo. Tapü ui arrüna nuevurrü tratorrü basuquiucati Espüritu Santo esaquiti. Tapü ui manu nüriacarrü corobo, ta oconca ñana. Pero uiti Espüritu Santo ta osüboriquia ümo para siemprrü.

<sup>7</sup>Arrümanu nüriacarrü torrio tücañe ñmoti Moisés uiti Tuparrü, corobo icu canrrü. Nauquiche torrio ñmoti, tusio nanentacarrti Tuparrü isuti Moisés. Arrümanu nanentacarrü isuti masamuña aenso tatito, nauquiche ññataiti tato

esa genterrü onüiqui manu yiriturrü. Pero ta cuaraiqui nurria. Sane nauquiche chüpuerurrüpu asaramatü isuti bama israelitarrü. Arrümanu nüriacarrü cuatü aübu tarucu nanentacarrü, abu ui manu nüriacarrü oconca ñana. <sup>8</sup>Pero manrrü coñorrtai caüma arrüna nenentacarrü Tuparrü oemo, itopiQUI baserebiQUIA ümoti uiti Espüritu Santo, y champürrtü ui nüriacarrü. <sup>9</sup>Ui nüriacarrü tusio nanentacarrü Tuparrü tücañe, pero uirrito cuatü carcticurrü oemo. Arrümanu nüriacarrü champü tacanache nacarrü, bien coñorrtai. Pero manrrü coñorrtai arrüna manunecatarrü caüma oemo, arrüna uiche urria nusaca au narrtarrrü Tuparrü. <sup>10</sup>Arrümanu nüriacarrü tücañe chiyaupü nanentacarrü, pero caüma champürrtü sanenqui, itopiQUI manrrü chiyaupü nanentacarrü ui na nuevurrü tratorrrü uiti Tuparrü usaübu. <sup>11</sup>Arrümanu primer nesarrrü tratorrrü Tuparrü coñorrtai, panaca caüma chüvaleoiquipü. Arrüna nuevurrü nesarrrü tratorrrü Tuparrü usaübu caüma champü nitacürurrü, champü tacanache nicoñoporrrü.

<sup>12</sup>Nanaiña arrüna sane tusio nurria suiñemo. Sane nauquiche supanitaca aübu narucurrü suiñemo. <sup>13</sup>Champürrtü sopisamute tacanati Moisés tücañe. ItopiQUI arrrü irrümurriancanatiyü nisurrrü, nauqui tapü arrtaimia macrirrtianuca que tïrranrrü aenso manu nanentacarrü isuti. <sup>14</sup>Champürrtü nisurrtiatü Moisés arrüna rruburrio. Canapae nausasürüma bama israelitarrü burruburrio ito o sea chentienderrüpüma nurarrrü Tuparrü. Y sane caümainqui chüpuerurrüpu aye uimia, arrrü leheboma arrüna Antiguo Testamento. Canapaepü aninqui rruburrio nausasürüma. Pero arrübama icocoromati Cristo tonema bama iyebo uimia nurarrrü Tuparrü. <sup>15</sup>Sane te caümainqui rruburrioiqui ñapensacarrüma bama israelitarrü, chentienderrüpüma, arrrü leheboma manu liburrü nesa nüriacarrü uiti Moisés. <sup>16</sup>Pero arrrü naqui icocorotiti Señor, carübu manu nicüburri nausasürri. Auqui caüma entienderrü nurria.

<sup>17</sup>Arrrü Señor tonenti naqui uiche icüpurutiti Espüritu Santo au nuyausasü, y uiti utaesübuca ñünana manu nüriacarrü, sane nauqui urria nusaca caüma. <sup>18</sup>Así que usaca tacanarrrü chürruburriopü nusu, tacanarrrü cuara nanentacarrü Tuparrü usu. Ui arrüna sane masamuña campiabo nusaca tacana nacarrrü, y tusio ito au nosüboriqui arrüna nanentacarrü Tuparrü. Nanaiña arrüna sane pasabo uiti Espüritu Santo, naqui esaquiti Cristo.

#### Champü uiche puerurrü vanurru oñü

**4** <sup>1</sup>Arrrü Tuparrü bien buenurrrü suisaübu. Torrio suiñemo uiti arrüna trabacorrü. Sane nauquiche arucu suiñemo. <sup>2</sup>Champürrtü sopisamute anecanatai arrüna churriampü, champürrtü supatachemacaca ui supanitaca. Suburapoi nurria nurarrrü Tuparrü, bien besüro. Champürrtü campiabo soboi. Suburapoi arrüna ñemanauncurratöe. Namanaiña bama isuputarama somü tusio ümoma arrüna sane, y arrrüto Tuparrü tusio ito ümoti.

<sup>3</sup>Pero arrübama sürobotü au infierno, tonema bama chiyebopü uimia arrüna urria manitacarrü soboi. <sup>4</sup>Arrüma chicocotapüma. Sane nauquiche nacarrüma tacana rruburrio nausasürüma, y churriampü ñapensacarrüma

uiti choborese, naqui ane nüriacarrti auna icu na cürrü. Uiti nauquiche chentienderrüpüma. Arrüna manitacarrü sobi bien urria, ichepecata tacana basarurrü. Uirri caüma usupUtacati Cristo, y uiti Cristo usuputacati Tuparrü. <sup>5</sup>Champürttö suburapoi suisüriatöe, ta nürirrti Jesucristo, naqui Señor. Arrüsomü subaca supaserebiquia tacana mosorrü somü aume auqui nacarrti Cristo. <sup>6</sup>Arri Tuparrü bacüpuruti tücañe sane: “Tari isamunü basarurrü eana tomiquianene”. Tonenti naqui uiche ane basarurrü au subausasü, uiti tusio suiñemo. Soboi caüma tusio ümo macirrtianuca que arri Cristo anati tacanati Tuparrü. Champü tacanache nanentacarrü esati.

<sup>7</sup>Sopichepecaca somü tacana arrone siucurrü. Tapü arrüna urriampae manitacarrü es tacana arrüna tarucu nicuarrü ane ahüburu au siucurrü. Sane nauquiche caüma tusiatai que arrüna tarucu nosüriaca y suisusüu torrio uiti Tuparrü, champürttö soboiyapatoe. <sup>8</sup>Au nanaiñantai suichaquisürüca, pero champürttö ubata suiñemo. Ane tarucu penarrü soboi, pero champürttö tarucapae suisuchequi. <sup>9</sup>Aboma suisiu bama tüboricatai suiñemo, y itaquisünüancanama somü. Pero arri Tuparrü chiñoconotipü somü. Iyaruraüburuma somü acü, pero chüsuisoncapü, supatücai tatito. <sup>10</sup>Nantarrtai suichaquisürüca tacana nitaquisürücürtti Jesús tücañe, numo coiñoti. Tüsaipü suison. Pero uirri tusio ito nurria nicusüurrti Cristo au suisüboriqui. <sup>11</sup>Nantarrtai tüsaipü suison auqui nacarrti Cristo, pero uirri manrrü tusio nicusüurrti aübu arrüna cürrü suisütüpü. <sup>12</sup>Sane te tüsaipü suisonca, pero uirri torrio aume ausüboriquibo uiti Tuparrü.

<sup>13</sup>Ane corobo sane nurarrti David tücañe: “Icococati Tuparrü, sane nauquiche rranitaca”. Sane ito arrüsomü sopicococati Tuparrü, y suburapoi ito nurarrti. <sup>14</sup>Arri Tuparrü isümoniancanatito tato Jesús eanaqui macoiñoca. Tusio nurria iñemo que isümoniancanati oñü ito ñana tato. Sane nauqui aye soboi y aboi ito taha au napese esati. <sup>15</sup>Nanaiña arrüna suichaquisürücü es autacu. Tiene que atusi au nanaiña que arri Tuparrü bien buenurrti usaübu. Sane caüma aboma sürümanama bama machampienanama ümoti y uirri ane manauncurrü ümoti.

### Ane opobo au napese

<sup>16</sup>Sane nauquiche chüsuichücapü somü ümo suisuchequi, itopiui tusio suiñemo osüboriquia tato ñana. Arrüna cürrü suisütüpü tirranrrü acon. Pero nuyausüpü arri Tuparrü bacheboti icüsübu naneneca manrrü. <sup>17</sup>Arrüna suichaquisürücü auna icu na cürrü champürttö tarucapae. Pasao ñana. Pero uirri torrio ñana suiñemo yarusürürrü suipucünuncubu, champü tacanache, chütacürusupü. <sup>18</sup>Champürttö somoncatü ümo arrüna sumarrtai caüma, ta ümo arrüna chüsumarrtaipü. Itopiqui arrüna sumarrtai urria baeta ümo un rratortai. Tapü arrüna chüsumarrtaipü, arrüna uiti Tuparrü, ta ururau ümo para siemperrü.

**5** <sup>1</sup>Ichepecata arrüna nocütüpü tacana taman porrü. Arrüna porrü tiene que aiñarri y torrio oemo quiatarrü opobo au napese uiti Tuparrü. O sea auna icu na cürrü tiene que ocon aübu na cürrü nocütüpü. Pero au

napese tiene que atorri oemo quiatarrü ocütüpübo. Arrümanu nocütüpü au napese urriante uirrtiatöe Tuparrü. Chüpuerurrüpü acon tato. <sup>2</sup>Icu na cürrü usucheca. Tarucu nurrianca oerotü au napese au manu nuevurrü nopo. <sup>3</sup>Itopiqui tiene que atorri oemo nuevurrü ocütüpübo au napese, tapü usaca tacanarrtü ocüsuaca esati Tuparrü. <sup>4</sup>Auna icu na cürrü usucheca y uirruca ito. Churriancapü ocon aübu na cürrü nocütüpü. Urrianca nauqui atorri oemo manu nuevurrü ocütüpübo mientras osüboriquiaiqui. Sane nurrianca, nauqui taburriatai na cürrü nocütüpü ui na nuevurrü nocütüpü, arrüna urria ümo para siemperrü. <sup>5</sup>Umo isamunuti oñü Tuparrü. Icüpurutiti Espíritu Santo au nuyausasü, nauqui atusi nurria oemo que arrüna sane tiene que acoco ñana.

<sup>6</sup>Sane nauquiche suipucünuncatai. Itopiqui tusio suiñemo, mientras aninqui arrüna cürrü suisütüpü subaca iche auqui nopo au napese, iche pünanaquiti Señor. <sup>7</sup>Caüma chüpuerurrüpü sumasarati Señor, solamenterrü puerurrü sopicocoroti. <sup>8</sup>Somoncatü nurria ümoti Tuparrü. Chüsürrucapü ñünana concorrü, itopiqui manrrü urria suiñemo sopiñoco arrüna cürrü suisütüpü, nauqui somenotü taha ichepeti Señor, au manu nuevurrü suipobo. <sup>9</sup>Pero manrrü suirranca nauqui puerurrü sopisamune arrüna urria ümoti Tuparrü. Champü nümoche soboi arrtü subacaiqui auna icu na cürrü, o arrtü tüsüsubaca taha au napese esati. <sup>10</sup>Itopiqui nanaiña oñü tiene que uitusiancana oñü isucarüti Cristo, arrtü bacurrtarati. Auqui caüma torrio ümo cadati taman nicuarri uiti Tuparrü. Torrio isü arrüna uisamute au nosüboriqui auna icu na cürrü.

### Urria nusaca aübuti Tuparrü uiti Cristo

<sup>11</sup>Sane caüma chütacürusupü supaquionco iyo yacurrtacarri Tuparrü ñana. Sane nauquiche sopiñata nurria nauqui aboma bama icocoromati Jesús soboi. Arrti Tuparrü isuputarati somü nurria. Tusio ümoti que urria supapensaca. Urria arrtü tusio ito aume. <sup>12</sup>Ui arrüna sane subura chüsürrancapü supanita tatito suichacuapatoe. Pero suirranca te suburaboi ausucarü arrüna uiche puerurrü aupucünu suisaübu. Uirri caüma puerurrü apiñumu nura bama tarucu nivianucurrüma aübu ñanitacurrüma y aübu nanaiña arrüna amarrai apüma, abu champü nümoche uimia arrtü urria nacarrüma au narrtarri Tuparrü. <sup>13</sup>¿Taqui locorrü somü au napaquionco? Bueno, arrtü sane, pero ta auqui nacarrü Tuparrü. ¿Taqui urria supapensaca? Bueno, arrtü sane, ta nauqui suburaboi ausucarü arrüba omirria. <sup>14</sup>Sopisamute nanaiña ui supaserebiqui ümoti Tuparrü ui supaquionco iyo manu tarucu nucua ümoti Cristo. Itopiqui sane supapensaca: “Arri maniqui taman coiñoti itobo namanaiña macirrtianuca icu na cürrü. Sane nauquiche namanaiña oñü usaca tacanarrtü toconca ichepeti Cristo au narrtarri Tuparrü”. <sup>15</sup>Coiñoti Cristo itacu nanaiña oñü. Pero ta süboricoti tato eanaqui macoiñoca. Sane caüma tiene que osübori ümoti, champürrtü oemoantoe.

<sup>16</sup>Sane nauquiche auqui caüma chüsüppapensacaiquipü iyo macirrtianuca isü nacarrüma icuqui na cürrü. Nauquiche sopisuputacati Cristo auna icu na cürrü tacanati ñoñünrrü nacarrü. Pero caüma campiabo supapensaca

icütüpüiti. <sup>17</sup>Sane caüma arrti naqui icocorotiti, chauqui nuevurrü tato nanaiña nacarrti. Arrümanu nisüboriquirrti tücañe chauqui tütacürusu. Chauqui tanati au nuevurrü nisüboriquirrti. <sup>18</sup>Nanaiña arrüna sane es nisamucurrü Tuparrü. Uiti aicüpuruti somü nauqui suburaboi au nanaiñantai arrüna urria manitacarrü. Uiti Cristo urria caüma ñaqui oncorrti Tuparrü oemo, abu tücañe usaca tacana nesarrti enemigorrtü. <sup>19</sup>Tone arrüna urria manitacarrü soboi: Arrti Tuparrü icüpurutiti Cristo nauqui airrimiacati tato nomünantü ui bama macirrtianuca icu na cürrü. Tacürusu ñaqui oncorrti iyo arrüna nuipünate. Sane nauquiche chauqui tamigorrtü oñü aübuti.

<sup>20</sup>Sane nauquiche arrti Tuparrü nanti subuturuqui ümo namanaiña macirrtianuca sane: “Au nürirrti Cristo, apasüsü arrüna marrimiacatarrü. Apichüsaño nauqui campiabo nausüboriqui uiti Tuparrü, nauqui amigorrtü año aübuti caüma”. <sup>21</sup>Arrti Cristo champü isane nomünantü uiti. Pero arrti carrticaboti itobo nanaiña arrüba nomünantü osoi. Sane nauqui urria nusaca au narrtarrti Tuparrü.

**6** <sup>1</sup>Arrüsomü supanitaca aume tacana bama imostorrti Tuparrü au na trabacorrü. Arraño tapasutiu ñacunusüancacarrti Tuparrü. Supanquiquia amopünanaqui nauqui apiña nurria, nauqui urria nausüboriqui, tapü ümonatai arrüna ñacunusüancacarrti aume. <sup>2</sup>Arrti nanti sane:

Ñoncoi napeanca au manu nanenese nesa macunusüancacarrü.

Rrayuraca aume au manu nanenese arrüna anche itaesümunucama macirrtianuca.

Amasasai nurria, masaruquitaqui, itopiqui caüma usaca au na nanenese nesa macunusüancacarrü. Tone arrüna nanenese anche ataesübuma macirrtianuca eanaqui nomünantü uiti Tuparrü.

### **Taquisürüma bama apostolerrü itopiqui na urria manitacarrü**

<sup>3</sup>Champü causane suisüboriqui isucarü genterrü, nauqui tapü ünantü ümoma subaca, sane tapü anati naqui manitana churriampü suiñemo y ümo arrüna trabacorrü torrio suiñemo uiti Tuparrü. <sup>4</sup>Ui arrüna sane urria suisüboriqui, tusio que supaserebiquia ümoti. Supasamuca tairri ñome aruqui nanaiñantai suichaquisürücü. <sup>5</sup>Bacheboma suichacu. Iñanama somü au reso. Tüborico genterrü suiñemo, arrüchopüratai uimia. Champü supacansaca ui supatrabacaca y champü sumutuburibo. <sup>6</sup>Tusio nurria supaserebiqui ümoti Tuparrü ui arrüna urria suisüboriqui y ui arrüna tusio suiñemo arrüna ñemanauntu, y ui arrüna supasamunca aübu genterrü y buenurrü somü aübuma. Tusio supaserebiqui ümoti, itopiqui anati Espiritu Santo au subausasü, y itopiqui cuasürüma ñemanauncurratoe suiñemo macirrtianuca. <sup>7</sup>Subarapoi tanu arrüna ñemanauncurratoe nurrti Tuparrü. Arrti bacheboti suisüsübu. Subaca tacanati taman sortaborrtü, naqui bahiyo y ocümanati itacutiatoe, itopiqui urria suisüboriqui. <sup>8</sup>Ane nauche ane manauncurrü suiñemo. Ane ito nauche

unuma somü. Aboma bama churriampatai nurarrüma suiñemo. Aboma ito bama urria ñaniticarrüma. Aboma bama namatü ñapanrrü somü, abu arrüna subura ta ñëmanauntu. <sup>9</sup>Champü isane subaca icu na cürrü, pero namanaña macrirrtianuca isuputarama somü. Namatü que subaca suissonca, abu suisüboriquiaiqui. Bacheboma carrticurrü suiñemo, pero chüisuissoncapü uirri. <sup>10</sup>Iñatama suisuchequibo, pero nantarrai suipucünunca. Poberrü somü, pero soboi rricurrüma bama sürümanama. Champü isane suiñemo icu na cürrü, pero suipucünuncatai tacanarrtü torrio suiñemo nanaiña arrüna ane icu na cürrü.

<sup>11</sup>Bueno bama masaruquitaïqui, chauqui tûsupanitaca besüro nurria ausucarü. Suburapoi nanaiña supapensaca au suichusi ausucarü. <sup>12</sup>Champürrtü sopiñococaño. Acuasürüca suiñemo. Pero arraño canpae champü suisuasürücüiqui aume. <sup>13</sup>Rranitaca aume tanaca ümo bama propiorrü isaütaiqui. Apasusiu aübu urria arrüna sucanañü aume, sane nauqui suisuasürü aume.

### Usaca tacana ipoboti Tuparrü

<sup>14</sup>Tapü amecatü isiu bama chicocoromatipü Jesús, itopiqui churriampü arrüna sane. ¿Aensapü puerurrü uña arrüna urria chepe arrüna churriampü? No, chüpuerurrüpü. Tacana ito chüpuerurrüpü uña basarurrü ichepe tomiqianene. <sup>15</sup>¿Aensapü puerurrü chepatai ñapensacarrti choborese tacana ñapensacarrti Cristo? No, chüpuerurrüpü. Isiatäi arrti naqui icocorotiti Cristo chüpuerurrüpü aiñanti nisüboriquirrti aübuti naqui chicocorotitipü. <sup>16</sup>¿Aensapü urria nubaca santuca au niporrti Tuparrü, arrüba ituparrüma bama chisuputaramatipü Tuparrü? Abu churriampü. Itopiqui enterurroñü usaca tacana niporrti Tuparrü. Arrti nanti sane:

Irranca rravivi eana macrirrtianuca.

Arrüpecuma caüma yasiquia.

Arrüñü caüma Ituparrüma, y arrüma caüma niyesa genterrü.

<sup>17</sup>Sane nauquiche nantito Señor:

Apaquicho, amecosi eanaqui bama chicocoropümañü, apiñasaño peese pünanaquimia.

Tapü abasiquia ichepe bama ane nomünantü uimia.

Auqui caüma puerurrü yasuriuraño.

<sup>18</sup>Arrüñü caüma Aubañü, y arraño isaütaiqui y nichaquiumucutaiqui.

Sane nanti Señor, naqui tarucu nicusüurrti.

**7** <sup>1</sup>Masaruquitaïqui, tone arrüna coñorrtai nurarrti Tuparrü oemo. Sane nauquiche uñana oñü peese pünanaqui nomünantü, tapü uisamute isiu nrranca arrüna cürrü nocütüpü, ni aübupü nuyausüpü.

### Pucünuñati Pablo

<sup>2</sup>Apasamu nurria suiñemo, apasusiu subura. Apasusiu somü au napaquionco. Champüti amëanaqui naqui ane causane soboi ümoti. Champüti naqui taquisürü soboi. Champüti naqui sopencañaca ümoti. <sup>3</sup>Champürrtü sucanañü

arrüna sane nauqui suraboi napipünate; chauqui tüsurapoi ausucarü arrüna naucua iñemo. Aucuasirtica iñemo, champü nümoche arrtü osüboriquia icu na cürrü, o arrtü toconca. <sup>4</sup>Ñoncatü nurria aume. Ipuçünuncatai aucuata. Champü nümoche sobi arrüna nichaquisürücü. Arucu nurria iñemo, ipuçünunca nurria.

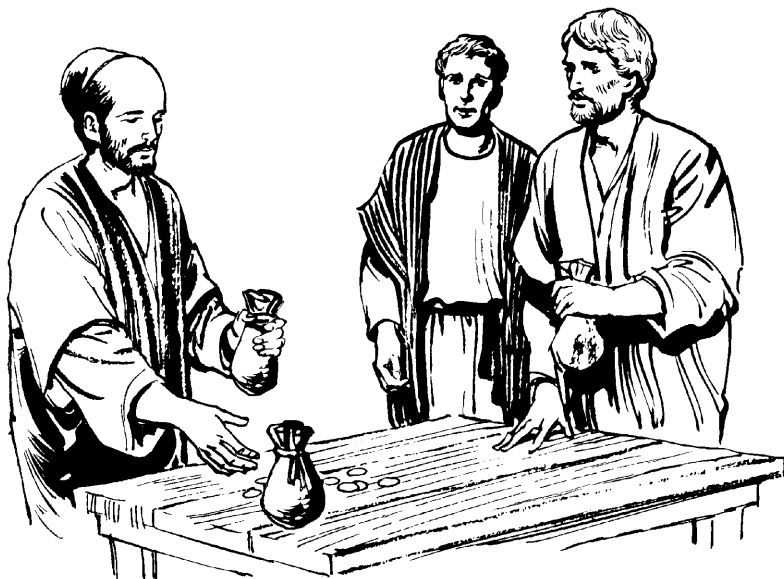
<sup>5</sup>Numo sopiñatai au Macedonia, champü supacansaca. Ane aruqui nanaiñantai suichaquisürücü, y tarucu penarrü soboi. <sup>6</sup>Pero arrti Bae Tuparrü bayurarati ümo bama taquisürü y ümo bama suchebo. Sane pasabo suiñemo. Numo iñataiti Tito sobesa, arucu tato suiñemo. <sup>7</sup>Manrrü arucu suiñemo ui manu ñanitacarrti. Urapoiti suisucarü que puçünuñaati nurria aucuata y que tarucu naurrianca amasara somü tato. Nanti que ausucheca nurria itopiqui arrüna nünantü aucutanu iñemo, y que urrian tato napaquionco iñemo. Uirri caüma manrrü nipuçünuncu.

<sup>8</sup>Ui arrümanu nirraconomoso tanu aume aucutanu ausucheca. Pero canapae urriantai icüputa aume. Orronene iñemo, itopiqui uirri ausucheca au manio naneneca. <sup>9</sup>Pero caüma ipuçünunca, itopiqui ui manu nirraconomoso campiabo napapensaca y nausüboriqui. Arrümanu naca nausuchequi urriantai ümoti Tuparrü. Sane nauquiche amarrtai que champü causane soboi aume. <sup>10</sup>Itopiqui arrtü usucheca isiu nirrancarrti Tuparrü y uiforroncoca oñü, uirri caüma utaesübuca eanaqui nomünantü. Tapü ünantü oemo arrüna sane. Itopiqui arrtü usucheca iyo ba chomirriampü tacana bama icuqui nantai cürrü, ensoro oñopünanaqui nosüboriqui aübuti Tuparrü au napese. <sup>11</sup>Pero arraño ausucheca isiu nirrancarrti Tuparrü ui manu nirraconomoso aume aucutanu. Uirri urriampae nausüboriqui caüma. Sane nauquiche caüma aurrianca apisamune arrüna urria. Caüma apitusiancata que champü napipünate. Churriampü aume arrümanu nomünantü. Aupirruca ñünana carrticurrü. Tarucu naurrianca amasarañüi tato. Aurrianca ito apache carrticurrü ümoti naqui uiche ane manu nomünantü. Nanaiña arrüna sane bien urria. Uirri caüma tusio que champü napipünate au arrümanu sane. <sup>12</sup>Champürttö rraconomoca aucutanu auqui nacarrti maniqui uiche ane manu nomünantü, ni auqui nacarrümapü bama ümoche manu nomünantü. Rraconomoca nauqui puerurrü apitusianca arrüna tarucu suisua aume. <sup>13</sup>Isane pasabo. Uirri arucu tato suiñemo caüma. Pero manrrü tarucu suipuçünuncu uiti Tito, itopiqui arrti iñataiti tato auna auqui tanu aubesaqui aübu nipuçünuncurrti aucuata, itopiqui aboi tacürusu nisuchequirrti. <sup>14</sup>Nantarrtai surapoi isucarüti que bien urria nausüboriqui. Pero caüma chauqui tapitusiancata isucarüti que ñemanauntu arrümanu nisura ümoti, tacana nantarrtai surapoi arrüna ñemanauntu. <sup>15</sup>Caüma manrrü naucua ümoti, itopiqui bien aquionotiyü iyo arrümanu napacoconaucu ümoti. Apasuquiucati nurria aübu napanauncu ümoti. <sup>16</sup>Ipuçünunca ui arrüna sane. Tüpuerurrü ñoncatü nurria aume.

### Causane nauqui urria numacumanaca

**8** <sup>1</sup>Caüma suraboira ausucarü, bama masaruquitaiqui, arrüna causane ui bama icocoromati Jesús au Macedonia ui ñacunusüancacarrti Tuparrü





(2 Co. 8.1)

ümoma: <sup>2</sup>Ane tarucu macocotorrü ümoma ui manu nitaquisürücürüma. Pero champü nümoche uimia. Pucünüñamantai y macumananama aübu nanaiña nausasürüma, panaca poberrüma. <sup>3</sup>Arrüñü tusio nurria iñemo. Arrüma macumananama chama, manrrü pünanaqui arrüna puerurrüma, y auqui noñemarrümantoe. <sup>4</sup>Ñanquitioma nurria somopünanaqui nauqui puerurrüma ito ayurama ümo bama icocoromati Jesús au manu cürü Judea. <sup>5</sup>Isamutema manrrü urria pünanaqui arrüna supacüpuca. Macumananama monirri itopiqui macoconaurrüma ümoti Tuparrü. Itorrimianamacü ümoti Tuparrü y suiñemo ito ui suisua ümoma.

<sup>6</sup>Sane nauquiche icüpucati Tito tanu, nauqui atrabacati pario abarrüpecu ümo arrüna sane. Anancati tücañe abarrüpecu nauqui comensabo uiti arrüna macumanatarrü. Caüma tiene que atacünucuti aübu manu trabacorrü, sane nauqui urria napaserebiqui ümo bama poberrü au Judea, bama cuasürü aume. <sup>7</sup>Arraño ane aruqui nanaiñantai abüriacabo: Amoncatü nurria ümoti Tuparrü, apipiaca apanita uiti, tusio nurria aume, urria napaserebiqui ümoti y tarucu suisua aume. Sane nauquiche apiña nurria, nauqui puerurrü apacumana chama ui nicuarrüma aume bama poberrü.

<sup>8</sup>Champürttü rracüpuca aume. Pero irranca suraboi ausucarü arrüna tarucu nirrancarrüma ayurama bama maquiataca auqui manu cürü Macedonia. Uirri caüma manrrü arucu aume. Puerurrü apitusianca que ñemanauncurratoe isuasürüca aume. <sup>9</sup>Arraño tusio aume arrüna tarucu nucua ümoti Cristo.

Artri tarucu nirricucurrti, pero isamunutiyyü pobrerriatai utacu. Sane nauqui rricurrü oñü au narrtartri Tuparrü ui manu nipoberequirrti utacu.

<sup>10</sup>Rracuansomocona baeta aume. Canapae urria aume apacumana tacana bama maquiataca, itopiqui aucutanu arraño chaquui tapiñahübuta monirri. Arraño tapasürüca aucutanu apapensa ümo arrüna naurrianca apacumana. <sup>11</sup>Sane nauquiche caüma tari süsiotüqui nurria narucurrü aume aboiyapatoe, tacana aucutanu numo aübo apapensaca apacumana. Apacumana caüma isiu naca arrüna puerurrü año. <sup>12</sup>Itopiqui arrtü bacheca aübu nanaiña nurrianca, artri Bae Tuparrü yasutiuti numacumanata, itopiqui artri tusio ümoti arrüna nisubaiqui na ane oemo. <sup>13</sup>Arrüna napacumanata ümoma champürrtü nauqui arraño caüma autaqisürüca. Pero arraño ane manrrü aboi pünanaqui bama poberrü au manu cürrü Judea. <sup>14</sup>Sane nauquiche urria, arrtü apayuraca ümo bama taquisürü. Repente ane nauche ñana arraño autaqisürüca, y arrüma ane ümoma aübuca ayurama tato aume, tacana arrüna napayuraca ümoma caüma. Sane nauqui chepatai nusaca. <sup>15</sup>Ane te corobo icütüpü bama israelitarrü numo torrio utuburiboma eana manu rronse:

Artri naqui basuruti chama, chüsobüraopü ümoti.

Tapü artri naqui basuru chimiantai, ñatai ümoti.

### **Artri Tito ichepe bama icumpeñeruturrti**

<sup>16</sup>Chapie ümoti Tuparrü, itopiqui uiti ane manu ñapensacaboti Tito, isiatai tacana arrüñü. <sup>17</sup>Sumucana somü ümoti na aeroti tanu aubesa. Urria ümoti subura. Itopiqui artri tarucapae nirrancartri ayurati aume, sane nauquiche süroti tanu auqui noñemartriatoe.

<sup>18</sup>Ichepeti Tito icüpucati naqui quiatarrü usaruqui, naqui bien urria yaserebiquirrti aübu nurartri Tuparrü. Arrübama icocoromati Jesús oncomatü ümoti au nanaiñantai. <sup>19</sup>Tonenti naqui tacümanauncunu ui bama icocoromati Jesús, nauqui aürotitü suichepe, arrtü somecatü sopitorrimia arrüna macumanatarrü. Ui arrüna sane ane manrrü manauncurrü ümoti Tuparrü, y tusio arrüna nurrianca bayura ümo maquiataca. <sup>20</sup>Sane caüma champüti naqui mapensara que supacusüpüca monirri, arrtü sopiquiata. <sup>21</sup>Irranca isamune arrüna urria au narrtartri Señor y au narra bama ito macirrtianuca.

<sup>22</sup>Ichepe bama torrü sopiciüpucati naqui quiatarrü usaruqui. Tücoi yatrabacacarrti suichepe, y sumarrai que bien arucu ümoti yaserebiquirrti ümoti Tuparrü. Y caüma manrrü arucu ümoti, itopiqui bien oncotitü aume. Arrtü ñataimia tanu aubesa, apasusiusuma nurria. <sup>23</sup>Artri Tito baserebioti ümoti Tuparrü autacu ichepeñü. Arrübama maquiataca süromatü au nüri bama icocoromati Jesús auquina. Uimia ito ane manauncurrü ümoti Cristo. <sup>24</sup>Aptusianca isucarüma arrüna ñemanauncurratoe nicuarrüma aume, itopiqui chauqui tüsurapoi isucarüma arrüna urria aboi. Arrüna nicuarrüma aume tiene que atusi caüma ümo namanaiña bama icocoromati Jesús.

**9** <sup>1</sup>Champü nümoche rraconomonacañü aume icütüpü arrüna macumanatarrü ümo bama icocoromati Jesús au Jerusalén. <sup>2</sup>Chauqui tütusiatai iñemo ta aurrianca apayura. Chauqui tirranitaca abapü ümo bama au manu cürrü Macedonia. Sucanañü sane ümoma: “Tütane taman añorrü ñahübucurrüma monirri bama usaruquитайqui au manu cürrü Grecia”. Arrüma caüma arucu nurria ümoma aboi. <sup>3</sup>Umo te icüpuruma conto tanu bama usaruquитайqui, nauqui anuncama y anibamoma aume, tapü mameso arrüna naurrianca apacumana, y nauqui ñemanauntu ito arrüna túsrapoi naubuenucu isucarü bama au Macedonia. <sup>4</sup>Icausanempü caüma arrtü yeca tanu aübu bama auqui Macedonia, y chüsumarrtaipü arrümanu ahüburu monirri aboi ümo manu macumanatarrü! ¿Aensapü chisüsocapü? ¡Y arraño ito aucüsocapü nurria! <sup>5</sup>Sane nauquiche ñapensa icüpuruma primeru rropünanaquiñü bama masaruquитайqui tanu aubesa, nauqui acomorabo nurria uimia manu macumanatarrü. Ui nisubaiqui manu monirri tiene que atusi que arraño champürrtü amocütünaunca aumeampatöe.

**Torrio oemo uiti Tuparrü  
nauqui puerurrü macumana**

<sup>6</sup>Apaquionsaño iyo arrüna manitacarrü: “Artri naqui manati cütu chimiantai, chimiantaito cosechaboti. Tapü artri naqui manati cütu chama, chama ito cosechaboti”. <sup>7</sup>Apacumana taiquianati taman. Pero tari auquiatöe arrüna nirrancarrü acumanati. Tapü pesabo aume napacumanata. Tapü apacumanaca, arrtü medio chaurriancapü. Itopiqui artri Tuparrü pucünuñati icuatati naqui macumanana aübu nipucünuncurrti. <sup>8</sup>Y artri puerurrü acumanati aume manrrü chama pünanaqui arrüna tütörrio aboi, nauqui aiñanai aumeampatöe, y tacane puerurrü ito apacumana ümo bama maquitaca. <sup>9</sup>Ane corobo icütüpüti naqui macumana sane:

Artri bacheboti chama ümo bama poberrü.

Champü nitacüru nibuenucurrti aübuma.

<sup>10</sup>Artri Tuparrü bacheboti oemo niyomanca arriüba sürobo cütu, y bachebotito uñububuribo. Artri macumananati amenarribo. Arrtü apacumanaca, abaca tacanarrtü apancütuca. Tiene que cosechabo año ñana. Arrümanu cosecharrü, tone arrüna urria apisamute. <sup>11</sup>Uiti Tuparrü caüma aucurusüca, nauqui puerurrü siusürü apacumana ümoti quiatarrü. Uirri caüma aboma bama sürümanama machampiencanama ümoti Tuparrü itopiqui arrüna macumanatarrü aboi, arrüna tiene que sopitorrimia ümoma. <sup>12</sup>Ui arrüna napacumanata ümoma tiene que atacüru pario nitaquisürücürüma. Urria arrüna sane. Pero urria ito arrüna ñachampienacarrüma bama sürümanama ümoti Tuparrü. <sup>13</sup>Arrtü apiñatai nurria arrüna napacumanaca, arrübama icocoromati Jesús au Jerusalén iñanaunumati Tuparrü, itopiqui arrtaimia que arraño apicocota nurria arrüna urria manitacarrü icütüpüti Cristo. Iñanaunumati itopiqui arrüna apacumanaca chama ümoma aübu naupucünuncu. <sup>14</sup>Meaboma caüma autacu ümoti Tuparrü,

y aucuasürüca ümoma, itopiqui arrtaimia arrüna tarucu nibuenucurrti Tuparrü aume. <sup>15</sup>Machampiencana ümoti Bae Tuparrü itobo arrüna yarusürürrü ñacumanatarrti oemo.

### Nüriacarrti Pablo, naqui apóstol

**10** <sup>1</sup>Rranitana baeta ausucarü ñemoantoe. Namatü que arrüñü ichimiancacañü arrtü yaca abarrüpecu, pero arrtü yaca iche amopünanaqui itusiancata nurria nisüriaca. Apasamu nurria ñemo au nürirrti Cristo, naqui buenurrti usaübu y ucuasürüca ümoti. Rranquiquia amopünanaqui: Apasiusu nisura. <sup>2</sup>Arrtü yeca tanu yasaraño, chirrancapü nauqui ane nümoche itusianca nisüriaca y nibrutucu. Itopiqui chirrucapü ñünana bama namatü: “Arrti Pablo ñatati nisüboriqurrü tacanati cualquierarrü icuqui nantai cürü”. <sup>3</sup>Ñemanauntu arrüñü ñoñünrrüñüantai, pero arrüna nirrahiqui champürtü tacana yahiquirrimia macrirrtianuca icu na cürü. <sup>4</sup>Champürtü rrahiquia ui nicomerrüma bama masortaboca icu na cürü. Arrüna nirrahiqui ui nicusüurrti Tuparrü. Tone tacana nisome. Uirri ñarrimiacata arrüba churriampü manunecatata. <sup>5</sup>Tacürusu ito sobi nipucünuncurrüma bama mañentonaunca, bama uiche chichebopü atusi nürirrti Tuparrü. Sobi caüma macoconaunrrüma ümoti Cristo bama macrirrtianuca aübu nanaiña ñapensacarrüma. <sup>6</sup>Arrtü tusio nurria suiñemo que arraño apacoconaunca tatito ümo nurarri Tuparrü, auqui caüma soboi supache carrticurrü ümo bama chümacoconaumpü.

<sup>7</sup>Amasasai arrüna chauqui tütusio nurria. Arrti naqui ñentonaunrrü aübu nürirrti Cristo, tapü tacürusu ñaquioncorrti iyoñü, itopiqui arrüñü ito icococati Cristo, tacanati. <sup>8</sup>Arrtü irranca, puerurrü suraboi arrüna tarucu nisüriaca arrüna torrio ñemo uiti Tuparrü. Puerurrü itusianca pario ñañentonauncu, arrtü irrancapü, y champü nümoche nisüso. Pero arrüna nisüriaca torrio ñemo nauqui rrayura aume, champürtü nauqui ane causane sobi aume. <sup>9</sup>Itopiqui chirrancapü aupirruca oboi ba nirraconomoso tanu aume. <sup>10</sup>Aboma bama namatü sane ñemo: “Maconomonoti Pablo aübu tarucu nüriacarrti, pero arrtü anati uyarrüpecu chüriabucati. Chütusioüpü ümoti isane urapoboiboti”. <sup>11</sup>Suraboira ümo bama sane ñapensacarrüma: Arrtü yeca tanu aubesa isamute bien isiu nirraconomoso. Itusiancata nurria nisüriaca.

<sup>12</sup>Arrüñü irruca ichepecanañü tacana bama omirriantai ñaniticarrüma itacumantoe, itopiqui arrüma au ñaquioncorrüma tarucapae ñapanauncurrüma. Abu sonsorrüma, itopiqui arrüma ichepecatama ñapanauncurrüma aübumantoe. <sup>13</sup>Tapü arrüñü champürtü tarucapae nirranitaca ichacuñüantoe. Pero ñemanauntu arrti Tuparrü chebo uiti ñemo nauqui puerurrü ñanai hasta taha abarrüpecu aübu na urria manitacarrü. Arrüna sane nirratrabacaca tone arrüna uiche rrameriraca arrüna niyaserebiqui ümoti Tuparrü. <sup>14</sup>Sane nauquiche champürtü tarucapae nirranitaca arrüna sane, itopiqui ñemanauncurratoe isusürüca ñanai taha aubesa aübu na urria manitacarrü icütüpüti Cristo. <sup>15</sup>Champürtü vanurrüñü aübu yatrabacaca maquiataca,

arrüna isamutema abarrüpecu. Pero yarrüperaca nauqui manrrü apicococati Cristo. Auqui caüma puerurrü rratrabaca manrrü abarrüpecu. Arraño nrratrabacasa año. <sup>16</sup>Auqui caüma puerurrü yerotito manrrü tahiqui, nauqui suraboi arrüna urria manitacarrü auna cauta champüti tiyebotü anuneca. Sane tapü anati naqui nanti que arrüñü vanurrüñü aübu yatrabacacarrti quiatarrü.

<sup>17</sup>Nantü sane icu Nicorrorrü: “Artri naqui rranrrti apucünuti icuata niyachücoiti, mejor tari pucünüñati icuata arrüna isamutenti Señor”. <sup>18</sup>Itopiqui artri naqui manitana urria itacutiatoe chütusiopü arrtü ñemanauncurratoe urrianti. Tapü artri naqui urria ümoti ñanitacarrti Tuparrü, tonenti ñemanauncurratoe urrianti.

### Artri Pablo ichepe bama apostolerrü mañapanca

**11** <sup>1</sup>Rranitana baeta aume tacanati locorrü. Apasamu nurria iñemo, tapü ünantü aume nrranitaca ichacuñüantoe. <sup>2</sup>Itopiqui arrüñü tarucu nrracuiraca autacu, tacane ito artri Tuparrü tarucu yacuiracarrti autacu. Ichepecacaño tacana taman cupiquirri, arrüna prometebo sobi ümoti maniqui taman ñoñünrrü, nauqui apoti aübu. Arrümaniqui ñoñünrrü tonenti Cristo. Irranca te nauqui abaca ichepeti aübu urria nausüboriqui, champüti quiatarrü cuasürü aume manrrü pünanaquiti. <sup>3</sup>Apaquionsaño iyo manu paürü Eva tücañe. Artri choborese encañaoti ümo. Sane ito irrucatai autacu, tapü itachemacananatito año, nauqui tapü apicocotaiqui arrüna ñemanauntu manitacarrü icütüpüti Cristo. <sup>4</sup>Ta arraño chebatai aboi arrtü cuati taman aübu quiatarrü manunecatarrü icütüpüti Jesús, pero ta chisiupü tacana arrüna surapoi ausucarü. ¿Causanempito apasutiu quiatarrü espíritu, arrüna chisiupü nacarrti Espíritu Santo, naqui apasuquiucati primero? Apicocotatai arrtü urapomia ausucarü quiatarrü manitacarrü, arrüna chisiupü tacana arrüna amoncoi sobi. ¿Causane chapicocotapito nisura?

<sup>5</sup>Acamanu abarrüpecu aboma bama maquiataca apostolerrü, napaquionco ane manrrü ñapanaucurrüma. Abu arrüñü isiatai nrrapanauuncu tacana arrüma. <sup>6</sup>Panaca medio chipiacapü nurria rranita, pero manrrü tusio iñemo pünanaquimia. Nantarrtai itusiancata ausucarü arrüna sane.

<sup>7</sup>¿O taqui churriampü arrüna chirracobrañaopü aucutanu, nauquiche surapoi ausucarü arrüna urria manitacarrü? Ñemanauntu, itaquisünüancacañü, pero isamute sane autacu, nauqui urria nabaca. <sup>8</sup>Nauquiche anancañü tanu abarrüpecu yaserebiquia aume, yasutiu monirri mecuqui bama icocoromati Jesús auqui quiatarrü narücüquirri. Arrüma bapacarama chama iñemo, nauqui puerurrü yaserebi aume. <sup>9</sup>Numo champü isane iñemo, chirranquiquiapü amopünanaqui. Pero arrübama masaruquitaiqui auqui Macedonia bacüpuruma iñemo arrüna nrrantümo. Sane isamute aucutanu. Sane ito irranca isamune caümainqui, tapü ane nümoche apayura iñemo. <sup>10</sup>Arrüna sane tone ipucünuncubu. Suraboira nurria au nürirrti Cristo y au nüri arrüna ñemanauntu: Arrüna sane nipucünucu chüpuerurrüpü amameso au nanaiña

cürri Grecia. <sup>11</sup>¿Causane sane sobi? Acasopü itopiqui arrüna chaucuasürücapü ñemo? No, arri Bae Tuparrü tusio nurria ümoti arrüna tarucu naucua ñemo.

<sup>12</sup>Pero chüpuerurrübito yasuriu naumoni ñana itopiqui bama namatü que apostolerrüma, nauqui tapü namatü caüma que isiatai niyaca tacana arrüma. <sup>13</sup>Arrüma champürrtü apostolerrüma. Itopiqui matachemacanama ümo genterrü. Itusiancanamacü tacana apostolerrü ümoti Cristo, abu ñapanturrüma. <sup>14</sup>Tapü aucütobüca ui arrüna sane. Arriatöe choborese itusiancanatiyü isucarü genterrü tacana nacarri taman ángel esaquiti Tuparrü, abu ñapanturrü. <sup>15</sup>Sane nauquiche chisütobücapü, arrtü isamutema isiatai bama baserebio ümoti. Mapañama aserebimia ümoti Tuparrü. Pero arrüma yasutiuma ñana carrticurrü, itopiqui arrüna churriampü isamutema.

### Nitaquisürücürri apóstol Pablo

<sup>16</sup>Sucanañü tatito aume: Tapü apapensaca que locorrüñü. Pero arrtü sane napapensaca, tapü ane nümoche aboi. Irranca te rrapari baeta tacanati locorrü, nauqui puerurrü ñonquisio pario nivianucu. <sup>17</sup>Arrüna sane nirranitaca champürrtü uiti Señor, ta rranitaca ichacuñüantöe aübu nivianucu tacanati locorrü. <sup>18</sup>Aboma sürümanama bama manitana aübu nivianucurrüma. Sane nauquiche arrüñü ito rranitana baeta sane. <sup>19</sup>Arraño napaquionco que urriampae napapanauncu. ¡Sane nauquiche urriantai aume ñanitarri cualquier locorrü! <sup>20</sup>Chebatai aboi arrtü bacüpuruma aume, encañaoma aume y itachemacanama ito año; ñanamacü tacana yüriaburrü aume, y bacheboma ausu. <sup>21</sup>Pero arrüñü champürrtü isamute sane. ¿Aensapü churriampü arrüna?

Pero rranitana baeta tacanati locorrü: Arrümanuma mañapanca apostolerrü ane arrüna uiche vanurrüma. Bueno, arrüñü ito ane uiche ivianu. <sup>22</sup>¿Arrüma ipiacama anitama hebreo? Arrüñü isiatai. ¿Arrüma israelitarrüma? Arrüñü isiataito. ¿Arrüma eanaqui nesarri familiarrü Abraham? Arrüñü isiatai.

<sup>23</sup>Apaquionsaño que rranitacatai, pero amonsoi nisura. ¿Arrüma namatü que baserebioma ümoti Cristo? Pero arrüñü manrrü niyaserebiqui ümoti. Manrrü tarucu nirratrabacaca ümoti. Manrrü anancañü au preso pünanaquimia, manrrü bacheboma chacuñü. Nantarrtai anancañü au peligrorrü nauqui ison. <sup>24</sup>Cinco veserrü carrticaboñü ui bama israelitarrü aübu manu carrticurrü treinta y nueve azoterrü yachequirrimia ichacuñü. <sup>25</sup>Terrü veserrü ipubairomañü bama rromanorrü. Au manu taman nanenese yarurumañü oboi canca. Terrü veserrü anancañü au taman barco arrüna ñarrio isu turrü y ubacara. Anancañü eana turrü rratuca taman sapese y taman tobirri, na ñanai tato isiu nabeurrü. <sup>26</sup>Nantarrtai viajaboñü. Yaca au peligrorrü ui arrüba sapoco ubataso ui turrü, y aboma macusüptica yusiu cutubiuca. Aboma isiuñü bama israelitarrü y bama ito chütüpü israelitarrü. Ubau puebluca ane ito peligrorrü ñemo y eana narubaitu rroense y isu narubaitu turrü. Ane ito peligrorrü ñemo ui bama namatü que ta isaruquitaiquimia, abu ñapanturrüma. <sup>27</sup>Anancañü bien yatacheca, ichaquisürüca y ane nauche chirranucapü. Ichaquisürüca ui nistirüpü y ui nichosü. Ane nauche

champü isane rrutuburiboñü. Ane nauche ichaquisürüca ui rrimianene, itopiqui champü nisahibi ni nirrüburrüpü. <sup>28</sup>Y todaviarrü tarucu penarrü sobi iyo bama icocoromati Jesús hasta caümainqui. <sup>29</sup>Arrtü anati naqui chipiacatipü nurria aicocorotiti Cristo, arrüñü ñonquisio nurria tacanarrtü arrüñü. Arttü ñatama macocotorrü ümoti taman, tarucu nichübori, irranca rrayura ümoti.

<sup>30</sup>Arttü tarucu nivianucu ausucarü, mejor ivianuna aübu arrüba nichaquisürücü. <sup>31</sup>Arrti Tuparrü naqui Yaütoti Señor Jesucristo tusio ümoti, ta chirrapancapü, ñemanauntu nurria nisura. Tapü tacürusu numanauncu ümoti. <sup>32</sup>Numo anancañü au manu pueblurrü Damasco, anancati maniqui comandanterrü uiti yüriaburrü Aretas. Arrti maniqui comandanterrü bacüpuruti ümo masortaboca ubabeu nituru pueblurrü, nauqui acuirama, nauqui aiñenomañü. <sup>33</sup>Pero ane manu metanarrü au narripo pueblurrü. Aequi manu ñemecanamañü acü apüqui tucumarrü au noconorrü. Sane nauquiche yesübuca pünanaquimia aequi manu pueblurrü.

#### Asaratitü Pablo aequi quiatarrü narrtarrti

**12** <sup>1</sup>Arrüna niranitaca ichacuñüantoe sürotiqui, panaca champürrtü urria nurria arrüna sane. Pero irranca suraboi ausucarü arrümanu numo yasacatü aequi quiatarrü niyasata, y arrümanu itusiancanatiyü Señor isucarüñü. <sup>2-3</sup>Tütabe catorce añoa arrti Tuparrü iquianatiñü ape au manu tercer napese au manu tiemporrü, nauquiche ticococati Cristo. Pero chütüsüopü ñemo, arrtü anancañü taha aübu nanaiña nisütüpü, o arrtü aübu niyesa espírituatai. Arrtiatai Tuparrü tusio ümoti. Pero tusio nurria ñemo que anancañü taha au manu paraíso. <sup>4</sup>Taha ñoncoi arrüna chüpuerurrüpü rranitane aequi ñaniticarrüma mañoñunca, y ane ito bacüpucurrü ñemo, tapü surapoi. <sup>5</sup>Ui arrüna sane puerurrüpü ane nivianucu pario. Pero champü isane nivianucu ui arrüna yacatü, más bien ipucünuncatai yucuata arrüba nichaquisürücü. <sup>6</sup>Arttü nampü irranca rranita ñemoantoe, chüpuerurrüpü rranitai, itopiqui ñemanauntu arrüna surapoi. Pero chisamutempü sane, tapü anati mapensara que arrüñü ane manrrü nivialequi pünanaqui arrüna arrtaiti au nisüboriqui. <sup>7</sup>Arrümanu quiatarrü niyasata champü tacanache. Sane nauquiche arrti Tuparrü bacheboti ichaquisürücüboñü, nauqui tapü isamucañü ñentonaurrüñü. Yaca aübu arrüna norrocorrü uiti taman choborese. Chebo uiti Tuparrü, nauqui aheti ichaquisürücüboñü. <sup>8</sup>Chauqui tütabe trerrü niranquiqui pünanaquiti Señor, nauqui acurati ñemo. <sup>9</sup>Pero arrti nanti ñemo sane: “Ññatai aemo nibuenucu. Itopiqui ui arrüna chacüsücapü manrrü tusio nisüsü au nasüboriqui”. Sane nurarrti ñemo. Sane nauquiche caüma urriantai ñemo arrüna chisüsücapü. Ipucünuncatai icuata, itopiqui uirri caüma tusio nicüsürrti Cristo au nisüboriqui. <sup>10</sup>Sane nauquiche urriantai ñemo nichaquisürücü aequi nacarrti Cristo. Unumañü. Champü isane ñemo. Tüboricoma ñemo. Cuantio chütamampatai ñemo. Pero nanaiña urria ñemo aequi nacarrti. Itopiqui arttü chisüsücapü, aequi caüma ñemanauncurraotae isüsüca uiti.

### Mapensarati Pablo iyo bama Corintios

<sup>11</sup>Rranitaca one tacanati locorrü, itopiqui iñemoantoe arrüna nirranitaca. Abu aboi isamute sane. Itopiqui arrañoöpü tiene que apanita nurria ichacuñü. Ñemanauntu te, arrüñü champü isane niyaca. Pero ta isiatat niyaca tacana bama maquiataca apostolerrü, bama ensümunuma aboi. <sup>12</sup>Bien ñasamunaunca abaiübu. Itusiancata ausucarü ta ñemanauncurratoe apóstol ñü. Ñasamuca milagrorrú y señarrü taha abarrüpecu. <sup>13</sup>Arraño isiatat naucua iñemo tacana bama icocoromati Jesús au piquiatata puebluca. Champü nünantü sobi aume. Tamantat arrüna quiatarrü niyachüicoi abaübu: Chirranquiquiapü naumoni amopünanaqui. ¡Tapü ünantü aume arrüna sane!

<sup>14</sup>Chauqui nisobori, nauqui yero tanu aubesa yasaraño. Ui na caüma tabe trerrü ññame tanu. Arrtü iñatai, sane tatito sobi: Chirracobracapü amopünanaqui. Chirrancapü ümo naumoni, irranca nauqui isuasürü aume, aübu nanaiña nabausasü. Arrti taman ñoñünrrü bapacaratit itoboti aütorrti, y itobo arrüna utuburiboti. Champürtrü bapacaratit ñaüma itobo utuburiboti yaütoti. Arrüñü tacanati aubaü. <sup>15</sup>Itorrimiata nanaiña arrüna ane sobi autacu, hasta arrüna nisüboriqui, nauqui rrayura aume. ¿Carü arraño, aensapü chisuasürücapü aume, itopiqui arrüna naucua iñemo?

<sup>16</sup>Así que bien tütusio aume, champürtrü apacarrata ichopiquiñü. Rrepente anati naqui nantit: “Arrti Pablo ipiacatit nurria encañatit oemo”. <sup>17</sup>Cautapü tirrecañaca aume? Ni arrübamapü icüpacama tanu encañaoma aume.

<sup>18</sup>Nauquiche icüpacatit Tito ichepetit maniqui quiatarrü saruqui, ¿acasopü encañaoma aume? No arrti Tito y arrüñü chepatai supapensaca y supachüicoi.

<sup>19</sup>De repente arraño apapensaca que rraconomoca nanaiña arrüna sane nauqui rranitaca ichacuñüantoe. No chüsanempü. Rranitaca au nürirrtit Cristo isucarütit Tuparrü. Rranitaca sane, nauqui rrayura aume, masaruquitaiqui, bama cuasürü iñemo. <sup>20</sup>Arrtü yeca tanu yasaraño, irrucatai, itopiqui rrepente autabüca sobi aübu arrüna churriampü iñemo. Y sane ito arraño arrtü ichabüca aboi aübu arrüna chüsamiamanapü aume. Ane penarrü sobi autabü aübu naburatoquiqui aumeampatoe y abubatio nenarrirrtit quiatarrü, autüboriquiatat y cadatit taman mapensarati itacutiatoe, y apanitaca churriampü ümotit quiatarrü y vanurrü año y champü nurrianturrü abarrüpecu. <sup>21</sup>Sane nauquiche irruca, arrtü yeca tanu tatito yasaraño. Ñonquisio nisüso autopiqui isucarütit Tuparrü. Chirrancapü isuche tatito ui bama sürümanama isamutema nomünantü tücañe, y chiñorronconomapüicü, bama bavivico tacana numuquianca tücañe y isamutema arrüna chomirriampü.

### Ñacuansomocorrüt Pablo aübu ñaquioncorrüt ümoma

**13** <sup>1</sup>Ui arrüna caüma tütabe trerrü niyüicü tanu aubesa. Arrtü ane chürüri tiene que atusi isane pasabo ui torrü o trerrü tercticurrü, bama chepatai nurarrüma. Sane nantü icu Nicororrü. <sup>2</sup>Suraboira baeta isucarü bama aboma abarrüpecu, bama isamutema tücañe nomünantü,



y isucarü ito bama maquiataca: Arrtü yeca tanu tatito, tiene que yache carrticurrü nurria aume. Chauqui tisorapoi arrüna sane numo anancañü abarrüpecu aucutanu. <sup>3</sup>Arraño aurrianca atusi aume arrtü ñemanauncurratoe manitanati Cristo ichuruquiñü. Arrti tiene que aitusiancati nicüsürrti ameana, arrüna champü tacanache. Arrti chübirrubutipü amünana. Auqui caüma atusi aume. <sup>4</sup>Numo anancati apü curusürrü chücüsüurutipü, coiñoti. Pero süboricoti tato ui nicüsürrti Tuparrü. Isiatai arrüñü, chisüsücapü caüma tacanati, itopiqui yaca ichepeti. Pero arraño tiene que amasarai ito nicüsürrti Tuparrü au nisüboriqui tacana ito au nisüboriquirrti Cristo.

<sup>5</sup>Apapensasio nurria ümo nausüboriqui, na atusi aume, arrtü ñemanauncurratoe apicococati Jesús. Tiene que atusi ta anati Cristo au nabausasü. Si no apapancatai apicocoroti. <sup>6</sup>Pero ñoncatü aume, atusi aume que arrüñü bien icococati Cristo, champürrtü rrapanca. <sup>7</sup>Rreanca ümoti Bae Tuparrü autacu, nauqui tapü apisamute arrüba chomirriampü. Rreanca sane champürrtü nauqui itusianca isucarü genterrü arrüna urriampae nirratabacaca, ta nauqui ñemanauncurratoe apisamute arrüna urria. Champü nümoche sobi, arrtü ñapanrrüñü au ñaquionco genterrü. <sup>8</sup>Itopiqui chüpuerurrüpü suraboi arrüna chüñemanauntupü. Tiene que suraboi arrüna ñemanauntu manitacarrü. <sup>9</sup>Ipuçünunca arrtü champü isane niyaca icu na cürrü, y arraño arucu nurria aume. Sane nauquiche rreanca caüma nauqui aucoñoco tato nausüboriqui. <sup>10</sup>Rraconomoca tanu aume nanaiña arrüna sane, nauqui tapü tarucapae nirracuansomoco aume, arrtü iñatai tanu abarrüpecu. Itopiqui arrüna nisüriaca torrio iñemo uiti Tuparrü es nauqui rrayura aume, champürrtü nauqui iñamesoconaño.

<sup>11</sup>Taiquiana urria nabaca tanu, masaruquитайqui. Apiña nurria nauqui apicoñoco nausüboriqui. Apapensasio nurria arrüba nirracuansomococo aume. Tari chepatai napapensaca, y tari urria nausüboriqui abaübuatoe. Tari anati Tuparrü anchepe, itopiqui ucuasürüca ümoti, y uiti urria nusaca. <sup>12</sup>Apanqui nurria aumeampatoe aübu napatañumequi aumeampatoe au nürirrti Tuparrü. <sup>13</sup>Namanaiña bama masaruquитайqui auna ñaquioncorrüma tanu aume.

<sup>14</sup>Tari icunüsüancanati año Señor Jesucristo. Tapü tacürusu naucua ümoti Bae Tuparrü. Tari nantarrü yayurarati Espíritu Santo aume.

# ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA GALATAS

**1** <sup>1</sup>Arrüñü Pablo apóstol ñü. Pero champürrtü yacüpuca mañoñüncatai, ta ui noñemarrti Jesucristo, naqui süboricoti tato eanaqui macoiñoca uiti Tuparrü. <sup>2</sup>Arrüñü ichepe namanaiña bama masaruquitaiqui aboma auna supaquionco tanu aume bama icocoromati Jesús au manu cürrü Galacia. <sup>3</sup>Tari icunusüancanati año Bae Tuparrü y arrti Señor Jesucristo. Taiquiana urria nabaca. <sup>4</sup>Artri Jesús itorrimianatiyü tücañe, nauqui aconti otopiqui, nauqui puerurrü arrimiaca nomünantü osoi. Arrüna tiemporrü caüma tarucu nomünantü ui macirrtianuca. Pero uiti Jesús utaesübuca eanaqui nomünantü, itopiqui sane nirrancarri Tuparrü naqui Uyai. <sup>5</sup>Tapiü tacürusu numaquionco aübu numanauncu ümoti. Amén.

## **Champü quiatarrü manunecatarrü uiche utaesübu eanaqui nomünantü**

<sup>6</sup>Isütöbica nurria aboi, masaruquitaiqui, itopiqui chauqui tapiñocota arrüna manunecatarrü icütüpüti Tuparrü, naqui itasuruti año aübu nanaiña nibuenecurrti. Macumananati aume ausüboriquibo auquiti Jesucristo. Pero arraña chauqui tapasutio quiatarrü manunecatarrü churriampü, arrüna uiche chüpuerurrüpü aye aboi esati Tuparrü. <sup>7</sup>Ta champü quiatarrü manunecatarrü icu na cürrü uiche utaesübu eanaqui nomünantü. Pero aboma bama itachemacanama año, nauqui apiñoco. Uimia campiabo arrüna omirriantai manunecatarrü icütüpüti Jesucristo. <sup>8</sup>Artrü anati naqui campiabo uiti arrüna manunecatarrü icütüpüti Jesucristo, arrüna tüsuburapoi ausucarü, tari paurramanati uiti Tuparrü. Champü nümoche arrtü arrüñü o arrtü arrti taman ángel auqui napese, tiene que suipiaurrama uiti Tuparrü. <sup>9</sup>Chauqui tüsuburapoi tücañe ausucarü arrüna sane y caüma surapoi tatito: Artri naqui urapoiti ausucarü quiatarrü manitacarrü cütüpüti Jesucristo, arrüna chisiuquipü tacana arrüna surapoi ausucarü tücañe, tari paurramanati uiti Tuparrü.

<sup>10</sup>Arrüna sucanañü sane champürrtü nauqui apucünuma macrirrtianuca isuatañü, ta nauqui apucünuti Tuparrü isuatañü. Arrtü irrancapü isamune nauqui apucünuma macrirrtianuca isuatañü, chüpuerurrüpü yaserebi ümoti Cristo.

### Arrüna nauquiche aisamunutiüyü Pablo apóstol

<sup>11</sup>Irranca nauqui atusi nurria aume, masaruquitaiqui, arrüna urria manitacarrü, arrüna tüsurapoi ausucarü. Chütonempü ñanitacarrüma mañoñüncatai. <sup>12</sup>Champürrtü yasutiu pünanaquiti ñoñürrü, ni iñununcacapü uiti cualquierarrü. Ta yasutiu nurria uiti Jesucristo.

<sup>13</sup>Arraño tamoncoi causane nisüboriqui tücañe, nauquiche yaca isiu ñanunecacarrüma bama israelitarrü. Tarucu nichübori ümo bama icocoromati Jesús, taquisürüma sobi, nirranca nauqui atacüruma.

<sup>14</sup>Arrümanu ñanunecacarrüma bama israelitarrü manrrü iyebo sobi pünanaqui bama isumpañeru, numo yacaiqui taha eana niyesa genterrü. Icocota y rranunecaca ito arrüba yacüpucurrüma bama mañantibuca aübu tarucu narucurrü iñemo.

<sup>15</sup>Pero numo chiyacaiquipü icu cürrü, arrti Tuparrü titacümanauncunutiñü ui tarucu nisua ümoti. <sup>16</sup>Iñatai manu nanenese tücañe ensümunu uiti Tuparrü, anche aitusiancanatiti Aütörri isucarüñü, ui nirrancarrti nauqui suraboi arrüna ñemanauncurratoe nurarri isucarü bama chicocoromatipü. Nauquiche pasabo arrüna sane, champürrtü yacatü rranquiriu pünanaqui macrirrtianuca. <sup>17</sup>Ni yacatüpito au Jerusalén rranquiriu pünanaqui bama primero apostolerrü rropünanaquiñü. Ta yacatü taha au manu cürrü nürirri Arabia, y auqui taha ise tato besüro sobi au manu pueblurrü Damasco. <sup>18</sup>Aüboqui pürücü trerrü añoca yacatü au Jerusalén yapasearati Pedro, aüboqui isuputarati. Anancañü ichepeti quince naneneca. <sup>19</sup>Arrübama maquiataca apostolerrü chisuñucapüma au manu tiemporrü, cunauntañatiatai Jacobo, naqui yaruquitörri Señor. <sup>20</sup>Isucarüti nurria Tuparrü surapoi ausucarü que arrüna nirraconomoso aume bien ñemanauncurratoe. <sup>21</sup>Auqui manu yerotü au manio cüca Siria y Cilicia. <sup>22</sup>Arrümanuma masaruquitaiqui au nürirrti Jesús au manu cürrü Judea chisuputarapümañünqui nurria. <sup>23</sup>Oncoimiantai arrüba manitacaca sane: “Arri naqui tücañe tüboriorrü oemo, naqui uiche utaqisürücatai, pero caüma manunecanati ümo macrirrtianuca nauqui aicocoromati Jesucristo, abu tücañe rranrrtipü nauqui uiñoco numacoconauca ümoti Cristo”. <sup>24</sup>Sane nauquiche machampiencanama ümoti Tuparrü ichopiquiñü.

### Yasuriurumati Pablo bama maquiataca apostolerrü

**2** <sup>1</sup>Nauquiche tübupasao catorce añoca, yacatü tatito au Jerusalén ichepeti Bernabé. Iquiacatito Tito isiuñü. <sup>2</sup>Yacatü taha itopiqui arrti Tuparrü icüpurutüñü. Anancañü au manu reunión ichepe bama üriatu bama icocoromati

Jesús taha. Surapoi isucarüma arrüna omirria manitacarrü ümo bama chütüpü israelitarrü, arrüna uiche utaesübu eanaqui nomünantü. Irranca atusi ñemo arrtü urria ümoma, tapü ümonatai niratrabacaca. <sup>3</sup>Pero champürrtü asioma icuatati Tito nauqui asuriutüpü nesarrüma señarrü bama israelitarrü, nürirri circuncisión, abu artti chütüpü israelitarrü. <sup>4</sup>Rrapariquia aübu bama üriatu bama icocoromati Jesús, itopiqui aboma bama namatü suiñemo “saruqui”, abu ñapanrrüma. Ñanamacü eana bama icocoromati Jesús anecanatai, nauqui arrüpiama arrtü cocono uimia nanaiña arrüba yacüpucurrüma bama israelitarrü, o champü. Rranrrüma nauqui uicoco nanaiña yacüpucurrüma. Pero artti Jesús chauqui titaesümunuti oñü ñünana manio bacüpucca, arrüba botorrio tücañe uiti Moisés. <sup>5</sup>Sane nauquiche chüsupasutiüpü nüriacarrüma bama mañoñunca, tapü mameso arrüna ñemanauncurratoe manitacarrü icütüpüti Jesucristo.

<sup>6</sup>Arrübama üriatu bama icocoromati Jesús au Jerusalén champü piquiataca bacüpucca uimia ñemo. Champü nümoche sobi nüriacarrüma, itopiqui ümoti Tuparrü ichepatai nusaca. <sup>7</sup>Así que chauqui tütusio ümoma que artti Tuparrü icüpurutiñü rranuneca ümo bama chütüpü israelitarrü tacana yacüpucurrü ümoti Pedro tücañe nauqui anunecati ümo bama israelitarrü. <sup>8</sup>Tusiatai yayuracartti Tuparrü ümoti Pedro, nauqui ane icüsübuti, nauqui anunecati ümo bama israelitarrü tacana apóstol ti ümoma. Isiatai tusio yayuracartti Tuparrü ñemo, bacheboti isüsübu nauqui rranuneca ümo bama chütüpü israelitarrü.

<sup>9</sup>Tonema arrübama üriatu bama icocoromati Jesús au Jerusalén: Artti Jacobo, artti Pedro y artti Juan. Numo tütusio ümoma arrüna yacüpucurrü Tuparrü ñemo, itorrimiatama ñemo nehesüma y ümotito Bernabé, na atusi que tüyasuriuruma somü icumpañerutubuma. Namatü suiñemo: “Amecosi aburaboi nurartti Tuparrü au ba piquiataca nacioneca. Tapü arrüsomü suburaboira auna isucarü bama israelitarrü”. <sup>10</sup>Pero ñanquitioma somopünanaqui tapü tacürusu supaquionco iyo bama poberrü au Jerusalén. Sane nauquiche nantarrü yapachea niquiubunü nauqui rrayura ümoma.

### Artti Pablo icuansomoconotiti Pedro

<sup>11</sup>Auquimanu isüñucati tatito Pedro, numo cuati au manu pueblurrü Antioquía. Acamanu icuansomococati, itopiqui tusiatai ñemo arrüna nipünatenti. <sup>12</sup>Ta basoti aübu bama chütüpü israelitarrü, bama icocoromati Jesús. Auqui aiñanaimia bama maquiataca israelitarrü auqui Jerusalén esaquiti Jacobo. Artti Pedro caüma chübasotiquipü aübu bama chütüpü israelitarrü. Ñanatiyü peese pünanaquimia. Birrubuti ñünana bama maquiataca, itopiqui churriampü ümoma arrüna basoti ichepe bama chütüpü israelitarrü. <sup>13</sup>Arrübama maquiataca israelitarrü aboma acamanu isamutema isiatai, hasta artti Bernabé isamutenti isiuquimia, mapañatito. <sup>14</sup>Arrüñü yarrtai arrüna churriampü isamutema. Chisamutempüma isiu arrüna ñemanauncurratoe manitacarrü uiti Tuparrü. Auqui sucanañü ümoti Pedro isucarü namanaiña: “Arrücü Pedro israelitarrücü, pero ta chaviviquiapü tacana yaviviqui bama israelitarrü, abu arrücü israelitarrücü. ¿Causanempü acüpu

caüma ümo bama chüütüpü israelitarrü nauqui avivimia tacana bama israelitarrü? <sup>15</sup>Ñemanauntu te israelitarrü oñü auqui maübo usaca icu na cürrü. Champürrtü tacana piquiataca nacioneca, ane nomünantü oboi. <sup>16</sup>Pero tusio nurria oemo que arrti Tuparrü yasuriuruti oñü, arrtü uicococati Jesucristo, champürrtü ui na uicocota nanaiña nüriacarrü uiti Moisés. Sane nauquiche arroñü ito sopicococati Jesucristo, nauqui asuriuruti oñü Tuparrü. Itopiqui chupuerurrüpü asuriuruti oñü ui arrüna numacoconauncu ümo nüriacarrü”.

<sup>17</sup>Urrianca te nauqui asuriuruti oñü Tuparrü auqui nacarrti Cristo. Uirri tusio que ane nomünantü osoi ito. ¿Pero acasopü basuquiucati Cristo, nauqui manrrü anempü nomünantü osoi? No, champü. <sup>18</sup>Uiñocota manu nüriacarrü uiti Moisés, choñoncapütüqui ümo, itopiqui oñoncatü caüma ümoti Cristo. Sane nauquiche ane nuipünate, arrtü oñoncatü tatito caüma ümo nüriacarrü. <sup>19</sup>Arrüñü leheboñü nurria nüriacarrü. Tusio iñemo, ta chüpuerurrüpü icoco. Sane nauquiche iñocota. Yaca tacanarrtü isonca pünanaqui. Ñoncatü caüma ümoti Cristo. Isüboriquia ümoti Tuparrü. <sup>20</sup>Yaca tacanarrtü isonca apü curusürrü ichepeti Cristo. Sane nauquiche caüma isüboriquia aübuti Cristo, anati au niyausasü. Chisüboriquiaiquipü cunauntañañü, y enterurrü nisüboriqui icu na cürrü icococati naqui Aütorrü Tuparrü. Ñoncatü ümoti, itopiqui isuasürüca ümoti, y arrti coiñoti ichopiquiñü. Uiti urria nisüboriqui. <sup>21</sup>Yasutiü arrümanu ñacumanatarrti Tuparrü iñemo. Arrüna niconcorrti Cristo otopiqui, ta nauqui utaesübu eanaqui nomünantü. Itopiqui arrtü arrti Tuparrü yasuriuruti oñü ui arrüna arrtü uicocota nüriacarrü uiti Moisés, entonces champü nümochezü aconti Jesús apü curusürrü.

### Osüboriquia ichepeti Tuparrü itopiqui oñoncatü ümoti

**3** <sup>1</sup>Tapü tarucapae nausonsoco, masaruquitaiqui au Gálata. iÑacutipü naqui matachemacana aume, nauqui tapü apicocotaiqui arrüna niranitaca aume icütüpüti Jesús, naqui coiñoti apü curusürrü! <sup>2</sup>Apaquionsaño, arrti Espíritu Santo cuati tücañe au nabausasü itopiqui amoncatü ümoti Jesús, champürrtü itopiqui arrüna apicocota nüriacarrü. <sup>3</sup>Tarucapae nausonsoco. ¿Causanempü caüma apapensa que puerurrü urria nausüboriqui aboiyapatoe, abu tücañe ui yayuracarrti Espíritu Santo. <sup>4</sup>¿Taqui ümonatai manu tarucu nautaqisürücü auqui nacarrti Jesús? No, chüpuerurrüpü ümonatai. <sup>5</sup>Arrti Tuparrü icüpurutiti Espíritu Santo aume, y masamunutito milagrorrü abarrüpecu. Acasopü isamutenti arrüna sane ui arrüna apicocota nanaiña nüriacarrü? No, champü. Ta ui arrüna amoncoi nürirrti Jesús, y apasuquiucati.

<sup>6</sup>Amoncoi nürirrti Abraham, naqui bavivicoti tücañe icu na cürrü. Arrti oncotitü ümoti Tuparrü. Ui arrüna sane arrti Tuparrü pucünuñati. <sup>7</sup>Sane nauquiche tütusio oemo que namanaiña bama oncomatü ümoti Tuparrü, tonema bama tacana nesarrti familiarrü Abraham. <sup>8</sup>Auqui ñemonco tusio icuqui Nicororrü que arrti Tuparrü yasutiuti ümo bama oncomatü ümoti auqui nanaiña nacioneca. Sane nauquiche tücañe urapoiti Tuparrü isucarüti Abraham

arrüna urria manitacarrü sane: “Auqui naca caüma bocurusüio nanaiña nacioneca icu na currü, y nanaiña bama oncomatü iñemo tacanacü”. <sup>9</sup>Sane nauquiche curusüoma caüma namanaiña bama icocoromati Tuparrü, bama oncomatü ümoti, tacanatito Abraham curusüoti ui ñacoconauncurrti ümoti.

<sup>10</sup>Tapü arrüabama oncomatü ümo nüriacarrü uiti Moisés paurramanama uiti Tuparrü, itopiqui ane corobo sane: “Tiene que paurramanati naqui chicocotatipü y chisamutentipü nanaiña arrüba bacüpuca, arrüba abe bocorobo icu na librurrü nesa nüriacarrü”. <sup>11</sup>Ui arrüna sane tusio nurria que champüti puerurrü icu na currü aye uiti esati Tuparrü ui arrünampü ñacoconauncurrti ümo na nüriacarrü. Nantü sane icu Nicororrü: “Arrübama oncomatü ümoti Tuparrü aübu nanaiña nausasürrüma, tonema bama urria nacarrüma au narrtarri Tuparrü. Tonema bama süboricoma ümo para siemprerrü ichepeti. <sup>12</sup>Tapü nüriacarrü champürrtü nantü nauqui oñoncatü ümoti Tuparrü, ta nantü nauqui uicocorio nanaiña arrüba bacüpuca, nauqui aye osoi nosobiriqui ichepeti Tuparrü, (abu champüti naqui puerurrü).

<sup>13</sup>Tiene que upaurrama uiti Tuparrü, itopiqui chucocoquiopü nanaiña bacüpuca. Pero arri Cristo chauqui titaesümununuti oñü pünanaqui manu mapaurramacarrü, itopiqui arri anancati paurramanati uitobo, nauquiche anancati tücañe apü curusürrü. Nantü te sane icu Nicororrü: “Paurramanati naqui crabu apü curusürrü”. <sup>14</sup>Sane nauquiche caüma cuatü ñacususüancacarrü Tuparrü auqui nacarrü Cristo Jesús ümo bama chütüpü israelitarrü. Tone arrüna nurarri Tuparrü tücañe ümoti Abraham. Namanaiña bama oncomatü ümoti Cristo yasuriurumati Espiritu Santo au nausasürrüma.

### Nüriacarrü y nurarri Tuparrü oemo

<sup>15</sup>Masaruquitaquí, apaquionsaño ümo arrüna nubacheatai icu na currü. Supiarrtü anati taman ñoñünrrü masamunuti tratorrü aübuti quiatarrü. Arrtü ticonomotati nürirrti, chauqui tüvaleo manu tratorrü. Champüti puerurrü campiabo uiti, ni aiñonrriquiati. <sup>16</sup>Arri Tuparrü urapoiti tücañe isucarüti Abraham, rranrri aicususüancanatiti y ümotito maniqui taman eanaqui nesarri familiarrü ñana. Tone nesarri tratorrü Tuparrü aübuti Abraham. Ane corobo que arrüna ñacususüancacarrü Tuparrü cuatü ñana ümoti maniqui tamantiatai, champürrtü ümo bama sürümanama eanaqui nesarri familiarrü Abraham. Arri maniqui taman, tonenti Cristo.

<sup>17</sup>Irranca te suraboi ausucarü arrüna sane: Arri Tuparrü masamunuti tücañe tratorrü aübuti Abraham. Arrümanu tratorrü valeo nurria, itopiqui tone nurarri Tuparrü. Pürücü ba cuatrocientos treinta añoa itorrimianatiño manio bacüpuca, manu nüriacarrü uiti Moisés. Chüpuerurrüpü acampia manu tratorrü aübuti Abraham ui nüriacarrü. Valeatai arrüna nurarri Tuparrü ümoti Abraham. <sup>18</sup>Arrtü ñemanauntu ucurusüca uiti Tuparrü ui numacoconaucu ümo na corobo nüriacarrü, entonces chauqui chüvaleoquipü nurarri Tuparrü ümoti Abraham, ni oemopito. Pero arri

Tuparrü nanti ümoti Abraham sane: “Arrüna niñacunosüancaca aemo ta tone nirraccumanata aemo, champü nümoche atrabaca itobo”.

<sup>19</sup>De rrepente aboma bama ñanquitio sane: “¿Isanempito ümoche acheti Tuparrü arrüna nüriacarrü?” Bueno, itorrimiatati nauqui atusi ümo macirrrianuca que ane nomünantü uimia. Arrüna nüriacarrü valeo cheperrtü iñataiti maniqui taman eanaqui nesarrti familiarrü Abraham, naqui Cristo, naqui ümoche manu nurarrti Tuparrü tücañe. Artti Tuparrü itorrimianatiño arüba bacüpucuca ümo bama nesarrti angelerrü y uimia pasao ümoti Moisés, y arrti caüma urapoiti isucarü genterrü. <sup>20</sup>Pero arrti Tuparrü urapoiti tücañe arrüna ñacunucüancacarrti ümoti Abraham, besüratai ñanitacarrti ümoti, champürrtü anati quiatarrü naqui uiche anitane isucarüti Abraham.

### Arrüna nüriacarrü aneantai

<sup>21</sup>De rrepente anati naqui ñanquitioti sane: “¿Aensapü chüvaleoiquipü nurarrti Tuparrü auqui naca na nüriacarrü?” Inümuta: No, valeo te. Arrtü anempü nüriacarrü arrüna uiche aicoñoco nosüboriqui, auqui ñemanauntupü que arrti Tuparrü yasuriuruti oñü ui numacoconauncu ñome bacüpucuca. Pero ta champü nüriacarrü arrüna uiche uicoñoco nosüboriqui. <sup>22</sup>Nantü sane icu Nicororrü: “Namanaiña macirrrianuca icu na cürrü ane nomünantü uimia”. Pero arrti Tuparrü yasuriuruti oñü arrtü oñoncatü ümoti Jesucristo. Itopiqui tone nirrantsümoti auquiapae, tone ñacumanatarrrti oemo.

<sup>23</sup>Tücañe champürrtü tusio oemo arrüna manuncatarrü icütüpüti Jesucristo. Amonco oñü iquiána nüriacarrü uiti Moisés, tapü ane tarucapae nomünantü osoi. Pero caüma tütusio oemo qiti ümoche oñoncatü aübu numacoconauncu. <sup>24</sup>Arrüna nüriacarrü oemo tücañe uiti Moisés es tacana arrone alsadorarrü, bacuirara itacuti chimia. Pero caüma chauqui tiñataiti Cristo. Auqui nacarrti urria nusaca au narttarrrti Tuparrü, arrtü uicococati. <sup>25</sup>Sane nauquiche caüma chusacaiquipü mecu manu alsadorarrü, o sea iquiána nüriacarrü, itopiqui chauqui toñoncatü ümoti Cristo.

<sup>26</sup>Sane nauquiche caüma arrti Tuparrü yasuriuruti año tacana aütorrrti, itopiqui apicococati Jesucristo. <sup>27</sup>Nanaiña año abüriquia au nürirrrti Cristo, arrti anati au nabausasü. Nabaca caüma tacana nacarrti. <sup>28</sup>Ui arrüna sane caüma arraño chepatai nabaca. Champü nümoche arrtü israelitarrü año o arrtü griegorrü, arrtü mosorrü año o champü. Chepatai naca mañoñunca y paüca. Tacana tamantai caüma nabaca, itopiqui anati Cristo au nabausasü. <sup>29</sup>Ui arrüna sane caüma arraño ito tacana nesarrti familiarrü Abraham. Arrti Tuparrü icunusüancanati año tacana arrüna nurarrti tücañe ümoti Abraham.

**4** <sup>1</sup>Iñata quiatarrü machepecatarrü aume: Supiarrtü anatipü taman patrón ichepe bama imostorrrti, y anaito taman aütorrrti, naqui chiñataiquipü niyarusürücürrrti. Arrti maniqui aütorrrti tacanati imostorrrti, itopiqui chiñataiquipü niyarusürücürrrti. Pero ta, nenarrirrrti maniqui patrón tone ito nenarrirrrti maniqui aütorrrti; torrio ñana ümoti nanaiña üriacaboti. <sup>2</sup>Pero

mientras chimiantiqui aboma bama bacuirara itacuti y itacu manu enarriboti, hasta que ññatai manu nanenese ensümunu uiti yaütoti ümoti, nauqui atorri uiti nanaiña manu nenarrirrti ümoti. <sup>3</sup>Sane ito arroñü tücañe numo chiññataiquipü nuyarusürücü, macoconaucatai ümo yacüpucurrüma y ñapensacarrüma macrirrtianuca icu na cürrü. <sup>4</sup>Pero numo tiññatai manu nanenese ensümunu uiti Tuparrü, icüpurutiti aütorrü icu na cürrü. Anati icu cürrü auqui taman paürrü. Icocotatito nanaiña nüriacarrü. <sup>5</sup>Pero cuati nauqui aitaesümunuti oñü eanaqui manu nüriacarrü, nauqui asamunuti oñü propoirrü tacana aütorrü Tuparrü.

<sup>6</sup>Arraño caüma chauqui taütorrü Tuparrü. Sane nauquiche artti Tuparrü icüpurutiti Espíritu Santo au nabausasü. Artti Espíritu Santo anatito au nausasürri Cristo. Uiti naqui Espíritu Santo caüma usucana oñü sane ümoti Tuparrü: “Arrücü Suiyai”. <sup>7</sup>Arrüna nabaca caüma champürütüqui tacana mosorrü, ta aütorrü Tuparrü año caüma. Torrio ito uiti aume nanaiña nenarrirrti auqui nacarrü Cristo.

**Ane penarrü uiti Pablo  
itacu bama icocoromati Jesús**

<sup>8</sup>Ñemanauntu, arraño tücañe chapisuputacatipü Tuparrü. Apaserebiquia ümo bama chütüpü tuparrüma. <sup>9</sup>Pero caüma chauqui tapisuputacati Tuparrü, y artti tisuputarati nurria año. ¿Causanempü caüma nauqui apicoco tatito nanaiña arrüba ñanunecacarrüma macrirrtianuca icuqui nantai cürrü? ¡Ümonatai napacoconaucu ñome! <sup>10</sup>Ta arraño apicocota nurria nanaiña arrüba yacüpucurrüma bama israelitarrü. Apiñanaunta arrüba naneneca ensümunu uimia, y arrüba panca, pierrtaca y añoca. <sup>11</sup>Ane penarrü sobi, tapü ümonatai arrüna nirrtrabacaca autacu.

<sup>12</sup>Apisamuse tacana arrüna niyachücoi. Arrüñü chauqui tiñocoquio nanaiña arrüba yacüpu bama israelitarrü, niyaca caüma tacana arraño tücañe. Pero tapü apapensaca que ane napipüinate saübuñü. <sup>13</sup>Apaquionsaño nurria ümo arrone primer niyapaseaca tanu aume. Anancañü ñaunrococa aubesa, nauquiche surapoi ausucarü acamanu arrüna omirria manitacarrü icütüpüti Jesucristo. <sup>14</sup>Nauquiche tarucu nichaquisürücü ui manu norrocorrü, pero arraño champürütü apuncañü, chapiñocapüñü, ni apipenecapüñü. Sino apasuquiucañü tacana ümoti taman ángel esaquiti Tuparrü, o tacana ümoti Jesucristo. <sup>15</sup>¿Cauta naca arrone naupucünuncu saübuñü aucutanu? ¿Causanempü atacüru naupucünuncu? Abu rraquioncañü nurria que arraño tücañe tarucu naurrianca apayura iñemo, hasta aurrianca apitorrimia iñemo nausüto, arrtü puerurrüpi. <sup>16</sup>¡Tapü caüma autüboriquia iñemo, itopiqui na surapoi ausucarü arrüna ñemanauntu!

<sup>17</sup>Arrübama churriampü ñanunecacarrüma tarucu nirrancarrüma nauqui acuasürüma aume, abu churriampü ñapensacarüma abaübu. Rranrrüma nauqui apiñoconoti Cristo, nauqui amenotü isiuma. <sup>18</sup>Bien urria arrtü aboma bama rranrrüma nauqui acuama aume. Pero tari bien urria ñapensacarrüma abaübu, y tari isamunenama ito arrüba nomirria, arrtü yaca iche amopünanaqui. <sup>19</sup>Masaruquitaiqui, orronene iñemo autacu. ¿Auchepü ñana apitusiancata que



anati Cristo au nabausasi? <sup>20</sup>Urriampaepü arrtü yacaiqui acamanu auchepe, nauqui rrapari nurria abaübu. Chütusiopü inemo causane sobi autacu.

### Machepecatarrü apü Agar y Sara

<sup>21</sup>Arraño canapae aurrianca apicoco nanaiña nüriacarrü uiti Moisés, nauqui asuriuruti año Tuparrü. ¿Causanempü chamoncoipü nurria, nauqui atusi bien aume arrüna nantü manu nüriacarrü? <sup>22</sup>Ta ane corobo sane: Aboma torrüma aütorrti Abraham. Artti maniqui taman auqui nicumanacatarrti, artti maniqui quiatarrü auqui nicüpostotiatoe. <sup>23</sup>Artti maniqui auqui nicumanacatarrti anati icu cürrü tacanati cualquierartai. Pero artti maniqui quiatarrü anati icu cürrü auqui propiorrü nicüpostoti Abraham, tonenti naqui samamecana uiti Tuparrü, tacana arrüna turapoiticaü tücañe. <sup>24</sup>Arrüba torrü paüca tacana machepecatarrü. Ui cada taman paürrü tusio oemo taman tratorrü uiti Tuparrü. Ui manu taman paürrü cumanacarrü, nürirri Agar, tusio oemo caüma que masamunuti Tuparrü tratorrü esa manu yiriturrü nürirri Sinaí, auna cauta torrio nüriacarrü ümoti Moisés y ümo bama israelitarrü. Arrüma caüma tacana mosorrüma ümo manu nüriacarrü. <sup>25</sup>Arrüna nüri manu paürrü Agar nantü auqui besüro “yiriturrü canrrü”. Ui arrüna sane nürirri maquionca oñü ümo manu yiriturü Sinaí au manu cürrü Arabia, arrüna cauta torrio tücañe nüriacarrü. Arrübama israelitarrü pohoso au Jerusalén tonema bama abomainqui isiu manu tratorrü, nauqui aicocoma. <sup>26</sup>Pero ane ito manu quiatarrü tratorrü uiti Tuparrü. Arrübama süromatü isiu, taesüburuma eanaqui manu nüriacarrü. Arroñü te uicocota manu quiatarrü tratorrü. <sup>27</sup>Itopiqui nantü sane icu Nicororrü:

Tari mupucünuña ba paüca champü niñupaümacarrü, itopiqui artti Tuparrü bacheboti ñana inñupaümacabo sürümana pünanaqui ba papaümana.

Tari botosibico ui niñupucünuncurrü, itopiqui chomonquisiopü norroco niñupaümacarrü.

<sup>28</sup>Sane nauquiche arraño masaruquитайqui, chauqui tabaca au nesarrti familiarrü Abraham, tacanati maniqui quiatarrü aütorrti, naqui auqui propiorrü nicüpostoti, nürirrti Isaac. Artti anati icu cürrü, itopiqui artti Tuparrü turapoiti tücañe que tiene que acurusüti, arrtü tanati icu cürrü. <sup>29</sup>Artti maniqui aüto Agar tüboricoti tücañe ümoti Isaac, itopiqui curusüoti uiti Tuparrü. Sane ito caüma arrübama israelitarrü tüboricoma ümo bama icocoromati Jesús, itopiqui yasuriurumati Espíritu Santo. <sup>30</sup>Icu nicororrü nantü sane yacüpucurrti Tuparrü ümoti Abraham: Aipene manu cumanacarrü aesaquicü, aipenerrtito maniqui aürrü, tapü chepesüro ñana naenarri ümotito. Aitorrimia nanaiña naenarri ümoti Isaac, nauqui propiorrü ahü auqui nacüposü”. <sup>31</sup>Sane nauquiche, masaruquитайqui, arroñü champürrtü tacana naübosi cumanacarrü, ta tacana naübosi manu propoirrü nicüpostoti Abraham.

**Tapü apiñocota arrüna urria nausüboriqui**

**5** <sup>1</sup>Artri Cristo itaesümununuti oñü pünanaqui nüriacarrü uiti Moisés, nauqui bien urria nusaca. Sane nauquiche apiña nurria, tapü mosorrü año tatito ümo manio bacüpuuca.

<sup>2</sup>Arrüñü Pablo surapoi ausucarü arrüna sane: Arrtü apasutiu nesarrüma señarrü bama israelitarrü, arrüna nürirri circuncisión, chüpuerurrüpu ayuratiqiqui Cristo aume. <sup>3</sup>Sucanañü tatito ümo namanaiña bama yasutiüma manu circuncisión: Arraño caüma tiene que apicoco nanaiña arrüna nüriacarrü uiti Moisés. <sup>4</sup>Chauqui tapiñococati Cristo. Itopiqui arraño aurriancatai aye aboi esati Tuparrü ui arrüna apicocota nüriacarrü. Ui arrüna sane ensoro amopünanaqui ñacunusüancacartti Cristo aume. <sup>5</sup>Pero tusiatai oemo que artri Tuparrü yasuriuruti oñü ui arrüna oñoncatü ümoti Jesús. Artri Espiritu Santo bayurararato oemo, nauqui oñoncatü nurria ümoti. <sup>6</sup>Uicococati Jesucristo. Champü nümoche arrtü ane osoi manu circuncisión, o arrtü champü. Arrüna manrrü cuasürü ümoti Cristo es, arrtü oñoncatü ümoti aübu nanaiña nuyausasü, y arrtü ocuasürüca oemoantoe.

<sup>7</sup>Aucutanu coñorrtai napapanauncu, numo amoncatü ümoti Jesús. ¿Quitipü naqui uiche apiñoco arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü? <sup>8</sup>Abu champürttö uiti Tuparrü, sino que artri itasuruti año nauqui apasuriuruti Cristo. <sup>9</sup>Apaquionsaño que ui chimiantai levadurarrü contoatai ocoro masarrü uirri. Sane ito pasabo arrtü anati taman masamunuti nomünantü eana macrirrtianuca. Rratorrtai mameso ñapensacarrüma uiti. Tone ito arrüna abaca aübu: Rratorrtai mameso napapanauncu, arrtü amoncoi arrüba chomirriampü manunecatata. <sup>10</sup>Pero ñoncatü nurria aume, nauqui ane tamantai napapensaca, itopiqui artri Señor anati auchepe. Arrtü aboma bama asioma aucuata, tiene que carrticaboma uiti Tuparrü, cualquierartri naqui isamutenti sane.

<sup>11</sup>Aboma bama namatü iñemo que rranunecacaiqui arrümanu nürirri circuncisión, abu ñapanturrüma. Namatü sane, itopiqui arrüñü chirranunecacaiquipü. Sane nauquiche tüboricomantai iñemo. Ichaquisürücatai uimia. Pero ta rranunecaca nürirrti Cristo, naqui coiñoti apü curusürü otopiqui. Itopiquiti tüboricoma iñemo. <sup>12</sup>Urria iñemo arrtü iyoquiromacü uirrimiantoe, tapü asioma aucuata.

<sup>13</sup>Masaruquitaiqui, artri Cristo itaesümunuti año pünanaqui manu nüriacarrü, champürttö nauqui apisamune arrüba chomirriampü, ta nauqui apaserebi aumeampatoe y nauqui acuati quietarrü aume. <sup>14</sup>Ane arrüna taman bacüpucurrü eana nüriacarrü, nantü sane: “Tari cuasürüti aemo aposapa tacana nacua aemoantoe”. Arrtü apisamute sane, artri Tuparrü pucünuñati aucuata. <sup>15</sup>Pero arrtü apahiquia aumeampatoe y aburatoquiquia aumeampatoe, iamasasai nurria, tapü autacüruca aboiyapatoe!

**Arrüna nirrântümo na cürrü nocütüpü  
y arrüna uiche urria nosüboriqui**

<sup>16</sup>Sucanañü aume sane: Amonsapesio nurria nurarri Espíritu Santo, auqui caüma chapisamutepü isiu naurrianca iyo arrüba chomirriampü. <sup>17</sup>Arrüna cürrü nocütüpü rranrrü aisamune arrüba chomirriampü. Pero uiti Espíritu Santo caüma urrianca uisamune arrüba nomirria. Así que abe torrü nurrianca, y tonehio arrüba pahiyó ñomemapatoe. Arrüna nomirria churriampü ümo arrüna nomünantü, y arrüna nomünantü churriampü ümo arrüna nomirria. Chichebopü uisamune arrüna urria ui nurrianca ñoma ba chomirriampü. <sup>18</sup>Pero arrtü apacoconaunca ümoti Espíritu Santo, champüqui nümoche apacoconaun ümo nüriacarrü, itopiqui tapisamute arrüba omirria uiti.

<sup>19</sup>Pero chanecanapatai arrüna nusaca arrtü uisamute isiu nurrainca ñoma ba chomirriampatai: Baviviquia tacana numuquianca Oecatü yusiu paüca y uisamute arrüna chomirriampü isiu nurrianca. <sup>20</sup>Manaunca ümo bama masantuca. Batrabaca aübu nuipiaca uiti choborese. Chüsamianapü oemo niyachücoiti quiatarrü. Usuratoquiquiatái oemoantoe. Pesabatai oemo arrüna urria ñapanaurrti quiatarrü. Otüboriquiatái. Urrianca ane aruqui nanaiñantái oemo. Chichepépü numapensaca. <sup>21</sup>Urriancatai ümo nenarrirrti quiatarrü. Batabaiquia. Tarucu nurrianca ümo pierrta, nauqui uba y oyorisüba. Tacana arrüna ito tüsurapoi ausucarü tücañe. Arrti naqui isamutenti arrüba nomünantü, chüpuerurrüpü aye uiti esati Tuparrü, auna cauta ane nüriacarrti.

<sup>22</sup>Pero uiti Espíritu Santo caüma uisamute arrüna sane: Ucuasürüca oemoantoe. Tarucu nupucünuncu uiti Tuparrü. Urriantái nusaca aübuti y aübu bama osüborisapa. Masamunaunca aübuti quiatarrü. Manitaca urria aübuti. Tarucu numacumanauncu oemoantao. Uicocota isiu arrüna nusura. <sup>23</sup>Chotümoninauncapü. Ucusüuca nurria, nauqui tapü uisamute arrüba chomirriampü. Arrtü sane numapanauncu, chütompücanapü osoi manu nüriacarrü. <sup>24</sup>Arrübama icocoromati Cristo chauqui tiñocotama nanaiña arrüba chomirriampü nirrântümoma tacanarrtü tümocoño apü curusürrü.

<sup>25</sup>Chauqui tütörrio oemo uiti Espíritu Santo osüboriquibo nuevurrü tato. Tari uisamunena ito caüma isiu nirrancarrti, enterurrü nosüboriqui. <sup>26</sup>Sane nauquiche tapü vanorrü oñüantái, tapü matümoniancaca ümoti quiatarrü, tapü pesabatai oemo nenarrirrti o ñapanaurrti.

**Apayura aumeampatoe**

**6** <sup>1</sup>Masarquitaqui, arrtü anati abarrüpecu naqui anati au nomünantü, apayura ümoti, nauqui acoñoço tato nisüboriquirrti. Aparari nurria ümoti aübu nanaiña naubenucu, itopiqui arraño anati Espíritu Santo au nabausasü. Pero amasasai nurria, tapü cuatito macocotörrü aume. <sup>2</sup>Arrtü apayuraca aumeampatoe, tütone arrüna napacoconauncu ümo yacüpurrti Cristo. <sup>3</sup>Arrtü anati naqui rranrrü ane manrrü ñapanaurrti amopünanaqui, abu champü,

encañaoti ñmotiatoe. <sup>4</sup>Cadati taman abarrüpecu, tari arrtaiti nurria arrüna yachücoiboti, arrtü urria o churriampü. Arrtü urria, tari pucünuñati nurria. Pero tapü ichepecatati yachücoiti quiatarrü. <sup>5</sup>Itopiqui nanaiña oñü naneneca cuantio utaquisürüctübo, cuantio ñemo, cuantio ito ñmoti quiatarrü.

<sup>6</sup>Tari arrübama ununecanama ñmo nurarri Tuparrü tari yayurarama ñmo bama maestro aübu arrüna ane uimia.

<sup>7</sup>Tapü mameso napapensaca, masaruquitaqui, itopiqui arri Tuparrü chucupiratabotipü. Torrio oemo uiti isiu arrüna uisamute. Tacanarrtü manca cütu noseorri, nosoerri tatito ubaüro. <sup>8</sup>Arri naqui isamutenti isiu arrüba chomirriampü ñapensacarri, cuatü ñana carcticurrü ñmoti. Pero arri naqui isamute isiu nirrancarri Espiritu Santo, tonenti naqui chütacürusupü ñana nisüboriquirri au napese. <sup>9</sup>Tapü tacürusu arrüna urria nupachücoi, itopiqui tüsaimia nitiempo arrüna auche ñana torrio oemo uiti Tuparrü arrüna nucua uiti, arrtü uñata nurria. <sup>10</sup>Sane nauquiche tari uisamunena arrüna nurria ñmo namanaiña macirrtianuca, tacana arrüna numacumananauncucu ñmo bama usaruquitaqui au nürirri Jesús.

#### Nitacüru ñaconomosorri Pablo

<sup>11</sup>Amasasai nurria niñusunaun ba letrarrü, arrüba bocorobo sobiatoe ui niñe.

<sup>12</sup>Aboma bama rranrrü nauqui apasuriu nesarrüma señarrü circuncisión, itopiqui rranrrüma nauqui urria nisüboriquirrimia aübu genterrü icu na cürrü. Chirranrrüpüma ataquisürüma itopiqui na manitacarrü icütüpüti Jesucristo, naqui coiñoti apü curusürrü. <sup>13</sup>Arrüma ane uimia manu señarrü circuncisión, pero ta chicocotapüma nanaiña nüriacarrü. Pero asioma aucuata nauqui circuncidabo año, nauqui apisamunaño tacana israelitarrü. Tone arrüna uiche pucünuñama. <sup>14</sup>Pero arrüñü ipucünuncatai uiti Jesucristo, naqui coiñoti apü curusürrü. Ui arrüna niconcorri coiño ito nanaiña arrüna niranca ñmo arrüna ane icu na cürrü. Champüqui niyucuarriqui ñemo. <sup>15</sup>Champü nümoche arrtü ane manu circuncisión sobi, o champü. Pero arrüna manrrü valeo, arrtü coñocono tato nisüboriqui uiti Cristo. <sup>16</sup>Arrübama yasutiuma arrüna niranuncaca y isamutema isiu, tonema bama ñemanauncurratoe nesarri genterrü Tuparrü. Taiquiana urria nacarrüma, tari pucürusuti Tuparrü itacuma.

<sup>17</sup>Aquina caüma tapü aboma bama asioma isuatañü, itopiqui tusio nurria isütüpüñü ñopiconosüo arrüba nobüriturrü ñemo itopiqui arrüna niyaserebiqui ñmoti Cristo.

<sup>18</sup>Masaruquitaqui, tari icunusüancanati año Señor Jesucristo. Amén.

# ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA EFESIOS

**1** <sup>1</sup>Arrüñü Pablo rraconomoca tanu nirraquionco ümo bama samamecana ümoti Tuparrü, bama icocoromati Jesucristo au manu pueblurrü Efeso. Arrti Tuparrü itasurutiñü ui noñemarrti, nauqui apóstol ñü ümoti Jesucristo. <sup>2</sup>Taiquiana urria nabaca uiti Tuparrü naqui Uyaü y uiti Señor Jesucristo. Tari icunusüancanama año.

## Ane macunusüancacarrü oemo auqui nacarrti Cristo

<sup>3</sup>Machampiencana ümoti Tuparrü, nauqui Yaiütoti Señor Jesucristo, itobo arrüna tarucu ñacunusüancacarrti oemo auqui napese auqui nacarrti Cristo, itopiqui arrüna uicococati. <sup>4</sup>Ucuasürüca ümoti Bae Tuparrü auqui ñemonco. Itacümanauncunuti oñü auqui nacarrti Cristo, numo churriantequipü arrüna cürrü. Itopiqui rranrrti nauqui aye osoi esati, champü isane nomünantü osoi. Urriantai nusaca au narrtarri. <sup>5</sup>Tone arrüna nirrancarrti auqui ñemonco, nauqui asuriuruti oñü eana nesarrti familiarrü tacana bama aiütorrti, ui arrüna isamutenti Cristo utacu. Sane ñapensacarrti auqui maiübo. Sane urria ümoti. <sup>6</sup>Sane nauquiche tapü tacürusu numanauncu ümoti Tuparrü itobo arrüna bacheboti oemo nigraciarrti, arrüna champü tacanache. Arrüna nigraciarrti cuatü oemo uiti nauqui Aiütorrti, nauqui tarucu nicuarrti ümoti. <sup>7</sup>Arrti Cristo coiñoti otopiqui apü curusürrü; arapara notorrti otopiqui, nauqui utaesübu eanaqui nomünantü. Ui arrüna sane tusio oemo arrüna champü tacanache nigraciarrti Tuparrü oemo.

<sup>8</sup>Torrio oemo uiti mapanauncubu nauqui puerurrü aye osoi arrüna ñapensacarrti usaübu. <sup>9</sup>Itopiqui arrti Tuparrü urapoiti usucarü arrüna ñapensacarrti auqui ñemonco, arrüna chütusiopü tücañe. Sane nirrancarrti au nitusirrti. <sup>10</sup>Isamutenti nanaiña isiuqui arrüna ñapensacarrti au ba naneneca caüma ensümunu uiti. Torrio uiti nanaiña mecuti Cristo, nauqui ane nüriacarrti ümo nanaiña arrüba abe icu na cürrü y arrüba abe au napese.

<sup>11</sup>Uiti Cristo pertenecebo oñü caüma ümoti Tuparrü. Itopiqui ümo itacümanauncunuti oñü auqui ñemonco. Artti Tuparrü tiene que aisamunenti ñana isiuqui manu ñapensacarri. <sup>12</sup>Itopiqui rranrtti nauqui uifñanaunuti aübu nanaiña nosüboriqui. Arrümanu ñapensacarri champürrtü suiñemoantai bama supasürüca sopicocoroti Cristo, <sup>13</sup>ta aume ito bama amoncoi arrüna ñemanauncurratoe nurarri Tuparrü. Numo aübo apicococati Cristo, artti Tuparrü icüpurutiti Espiritu Santo au nabausasü, tacana arrüna turapoiticaü tücañe. Artti Espiritu Santo anati au nabausasü, tacana sellorrü aume, nauqui atusi que ta chauqui tüpertenecebo año ümoti Tuparrü. <sup>14</sup>Uiti Espiritu Santo tusio oemo que tiene que aye osoi ñana esati Tuparrü, y tiene que utaesübu nurria eanaqui nomünantü. Sane nauquiche iuiñanaunati itopiqui tarucu nüriacarri!

### **Manquioti Pablo pünanaquiti Tuparrü ñapanauncubu bama icocoromati**

<sup>15</sup>Arrüñü Pablo ipucünunca ui arrüna ipiate napacoconauncu ümoti Señor Jesús, y ui arrüna nicuarrüma aume bama icocoromati. <sup>16</sup>Sane nauquiche nantarrtai ñachampienca ümoti Tuparrü aübu nirreanca autacu. <sup>17</sup>Rreanca ümoti naqui Yaiütoti Señor Jesucristo, naqui champü tacanache nüriacarri. Rranquiquia pünanaquiti nauqui acheti apapanauncubu uiti Espiritu Santo. Sane nauqui manrrü apisuputacati Tuparrü, <sup>18</sup>y nauquito atusi nurria aume arrüna ümoche aitasuruti año, y nauquito atusi aume arrüna ñacumanatarri Tuparrü ümo bama icocoromati, arrüna torriobo oemo ñana. <sup>19</sup>Auqui caüma tütusio aume arrüna champü tacanache nicüsüurrti Tuparrü. Artti anati au nabausasü aübu nanaiña nicüsüurrti, itopiqui apicococati.

<sup>20</sup>Ui arrüna tarucu nicüsüurrti süboricoti tato Cristo tücañe, y süroti tato au napese, atümoti au nepanauncurrü Bae Tuparrü. <sup>21</sup>Taha nacarri caüma. Ane yarusürürü nüriacarri ümo namanaiña bama ane nüriacarrüma icu na cürü y au napese. Üriabucati ümo namanaiña bama tarucu nicüsüurrüma, bama aboma caüma y ümo bama ito aboma ñana. <sup>22</sup>Nanaiña arrüba abe icu na cürü y au napese torrio mecuti Cristo uiti Tuparrü, naqui Señor ümo bama icocoromati, ta sane nrrancarri Tuparrü. <sup>23</sup>Arrübama icocoromati Cristo aboma tacana nicütüpürri, y artti Cristo anati tacana nitanurrü. Así que anati au nuyausasü naqui mecuche abe nanaiña arrüba abe.

### **Torrio osüboriquibo uiti Cristo**

**2** <sup>1</sup>Tücañe amoncaño tacanarrtü auconca au narrtarri Tuparrü, itopiqui chapacoconauncapü ümoti, y ane nomünantü aboi. <sup>2</sup>Arraño tücañe apacoconaunca ümoti choborese, tacana bama maquiataca icu na cürü. Artti choborese üriabucati auna icu na cürü ümo bama chicocoromatipü Tuparrü. <sup>3</sup>Namanaiña onü sane nosüboriqui tücañe tacana bama maquiataca. Uisamute isiu nurriancatoe. Urrianca ñome ba chomirriampü. Uirri cuatü oemo carrticurrü uiti Tuparrü.

<sup>4</sup>Pero arrti Tuparrü tarucu nipucürurrti utacu, itopiqui tarucu nucua ümoti, <sup>5</sup>panaca amonco oñü tacana oconca au narrtarrti ui arrüna chumacoconaucapü ümoti. Pero arrti tübacheboti nuevurrü osüboriquibo, itopiqui uicococati Cristo. Apaquionsaño iyo arrüna sana: Ui nipucürurrti autacu autaesübuca eanaqui nomünantü. <sup>6</sup>Sane te, chauqui tisümoniancanati oñü ichepeti Cristo, y caüma usaca tacanarrtü tusaca au napese, auna cauta üriabucati Cristo. <sup>7</sup>Ui arrüna sane tiene que atusi caüma y ñana ito arrüna champü tacanache ñacususüancacarrti Tuparrü oemo. Namanaiña tiene que atusi ümoma arrüna tarucu nucua ümoti Tuparrü auqui nacarrti Jesucristo.

<sup>8</sup>Autaesübuca eanaqui nomünantü itopiqui pucürusuti Tuparrü autacu, y itopiqui amoncatü ümoti Cristo. Champürtrü aboiapatoe apisamute arrüna sane, ta ñacumanatarrti Tuparrü aume. <sup>9</sup>Sane nauqui tapü anati naqui vanurrti isucarüti Tuparrü aübu arrüna isamutentti. <sup>10</sup>Artri Bae Tuparrü isamunuti oñü. Iñanati oñü ichepeti Cristo. Sane nauqui puerurrü uisamune arrüna urria, itopiqui sane nirrancarrti auqui maübo.

#### Urria nusaca uiti Cristo

<sup>11</sup>Apaquionsaño ümo arrümanu nabaca tücañe: Arrübama israelitarrü namatü aume: “Arraño champürtrü circuncidabo año, tapü arrüsomü circuncidabo somü, sopisuputacati Tuparrü”. Arrüma circuncidaboma icütüpümantai, au nausasürüma nantarrtai ane nomünantü. <sup>12</sup>Ñemanauntu te arraño tücañe abaca iche pünanaquiti Cristo. Chüpertenecebopü año ümoti Tuparrü, tapü arrübama israelitarrü isuputaramati. Arrüna tratorrri uiti Tuparrü valeo tücañe ümomantai, tapü aume champü. Apaviviquia icu na cürü champürtrü aparrüperaca amenotü au napese, y chapisuputacatipü Tuparrü. <sup>13</sup>Au manu tiemporrü tücañe ausüboriquia iche pünanaquiti Tuparrü. Pero caüma tiyebo aboi saimia esati uiti Cristo, itopiqui tümorrhiancana tato nomünantü aboi ui notorrri, numo coiñoti apü curusürri.

<sup>14</sup>Üiti Cristo urria nusaca. Uiti urria ñaquioncorrüma bama israelitarrü ümo bama chütüpü israelitarrü, y arrüma ito ümoma. Taman nacarrtai caüma naca genterrü ui niconcorrti Cristo. Utitito ensoro manu chürüri aübumantoe. <sup>15</sup>Ui niconcorrti caüma chübuvaloeiquipü manio ausüratai bacüpucuca au nüriacarrü uiti Moisés. Uiti Cristo aboma caüma chépema bama israelitarrü y bama chütüpü israelitarrü. Namanaiña caüma tacanati tamantai. Urria ñaquioncorrüma ümomantoe. <sup>16</sup>Ui niconcorrti Cristo apü curusürri tacürusu nitüborirrimia bama isaelitarrü ümo bama chütüpü israelitarrü. Chauqui turria nacarrüma aübumantoe y aübutito Tuparrü.

<sup>17</sup>Ümo te ayeti Cristo auqui napese, nauqui uraboiti usucarü que puerurrü urria nusaca aübuti Tuparrü. Urapoiti isucarü bama chütüpü israelitarrü, bama chisuputaramatipü Tuparrü. Urapoitito isucarü bama israelitarrü, bama tucoboi isuputaramati. <sup>18</sup>Artri Cristo itorrhianatiti Espíritu Santo

ümo bama israelitarrü y ümo ito bama chütüpü israelitarrü. Sane nauquiche taman nacarrtai nusaca. Puerurrü aye osoi esati Bae Tuparrü juntorrü.

<sup>19</sup>Arraño bama chütüpü israelitarrü abaca tücañe tacana extranjerurrü eana bama tisuputamati Tuparrü, bama israelitarrü. Pero caüma tüpertenecebo año nurria ümo nesarrti genterrü. Chauqui tabaca au nesarrti familiarrü tacana propiorrü aütorrti. <sup>20</sup>Arrübama icocoromati Jesús ichepecacama tacana taman porrü urriante oboi canca. Arraño tacana canca ümo na porrü (tacana arobiquia). Arrübama apostolerrü y bama profetarrü tücañe aübu nanaiña ñanunecacarrüma, tonema tacana nitümo na porrü, urriante ui canrrü. Y ate ito arrüna taman canrrü sürümanarrü onüche atürai porrü. Tonenti Cristo. <sup>21</sup>Itopiqui uiti Cristo masamuña urriante na porrü cheperrtü tüchauqui. Chüpuerurrüüpü ataübü. Samamecanabo ümoti Tuparrü. <sup>22</sup>Así que namanaiña arrño abaca tacana arrüna ipoboti Tuparrü, itopiqui anati Espíritu Santo au nabausasü, y arrtito Tuparrü.

### Yatrabacacarrti Pablo ümo bama chütüpü israelitarrü

**3** <sup>1</sup>Sane nauquiche rreanca nantarrtai ümoti Tuparrü. Arrrüñü Pablo yaca auna preso itopiqui yaserebiquia ümoti Cristo Jesús. Pero arrüna nichaquisürücü sane, es autacu bama chütüpü israelitarrü, ümo nurria aume. <sup>2</sup>Canapae chauqui tamoncoi que arrti Tuparrü itorrimiatati iñemo arrüna ichareaboñü, nauqui suraboi ausucarü arrüna ñacunasüancacarrti aume. <sup>3</sup>Arri Tuparrü urapoiti isucarüñü ñapensacarrti arrüna ananca anecanatai tücañe. Chauqui tirraconomoca pario ümo arrüna sane one. <sup>4</sup>Arrtü lehebo año arrüna nirraconomoso, amarrtai pario que arrrüñü tütusio iñemo arrümanu anecana ñapensacarrti Tuparrü icütüpüti Cristo. <sup>5</sup>Tücañe chütusiopü arrüna sane. Pero au ba naneneca arrti Tuparrü itusiancatati isucarü bama apostolerrü y bama profetarrü turuquiti Espíritu Santo. <sup>6</sup>Suraboira arrüna ñapensacarrti Tuparrü, arrüna ananca anecana: Ui arrüna urria manitacarrü arrübama chütüpü israelitarrü pertencoboma ito ümoti Tuparrü, isiatai tacana bama israelitarrü. Aboma caüma chépepema tacanati tamantai. Ta arrti naqui tamantai, tonenti Cristo. Arrüma tacana nicütüpürrti. Arrümanu nurarrti Tuparrü ümo bama israelitarrü tücañe valeo ito caüma ümo bama chütüpü israelitarrü.

Tone arrüna urria manitacarrü icütüpüti Cristo. <sup>7</sup>Arrrüñü yaserebiquia ümoti Tuparrü aübu arrüna urria manitacarrü. Ui nipucürurrti ichacuñü bacheboti iñemo arrüna trabacorrü. Sane caüma tusio nicusüurrti au nisüboriqui. <sup>8</sup>Arrrüñü champü isane niyaca pünanaqui namanaiña bama icocoromati Tuparrü. Pero arrti Tuparrü itacümanauncunutiñü, nauqui yerotü esa bama chütüpü israelitarrü aübu na manitacarrü, na atusi ümoma arrüna ñacumanatarrti Cristo ümoma, arrüna champü tacanache. <sup>9</sup>Tiene que suraboi isucarüma causane ñapensacarrti Tuparrü. Arri tücañe isamutenti nanaiña. Arrüna ñapensacarrti tanancatai auqui ñemonco, pero ananca anecanatai, chütusiopü tücañe. <sup>10</sup>Pero caüma tiene que



atusi hasta ümo bama angelerrü au napese, bama tarucu nüriacarrüma. Tusio ümoma ui bama icocoromati Jesús arrüna urriampae ñapanauncurrti Tuparrü.

<sup>11</sup>Sane ñapensacarrti auqui ñemonco. Uiti Jesucristo caüma urriante nanaiña isiu nirrancarrti Tuparrü. <sup>12</sup>Oñoncatü nurria ümoti Jesucristo. Sane nauquiche puerurrü uiñanai auna cauta anati Tuparrü aübu nupucünuncu, champü nuirruçu. <sup>13</sup>Sane nauquiche sucanañü aume: Tapü ausucheca ui arrüna nichaquisürücü autacu, itopiqui uirri urria nausüboriqui.

### Neancarrti Pablo

<sup>14</sup>Sane nauquiche yachesoiquia esati Tuparrü, naqui Uyaü, y rreanca. <sup>15</sup>Uiti te ane nisüboriquirrimia namanaiña bama süborico icu na currü y au napese. <sup>16</sup>Rranquiquia pünanaquiti nauqui acheti aucüsübu ümo nabausüpü, itopiqui chücupiusupü nicüsüurrti. Apasutiü arrüna aucüsübu uiti Espiritu Santo, naqui anati au nabausasü. <sup>17</sup>Rranquiquia ito nauqui atusi nurria nacarrti Cristo au nabausasü ui arrüna apicococati, y nauqui aucuasürüca aumeampatoe aübu nanaiña nabausasü. <sup>18</sup>Arrtü apisamute urria arrüna sane, auqui caüma arraño ichepe namanaiña bama icocoromati Tuparrü puerurrü atusi aume arrüna champü tacanache naucua ümoti Cristo. <sup>19</sup>Sane te, masaruquitaquí, chüpuerurrüpü entendebo oñü nurria arrüna tarucu naucua ümoti Cristo, pero ta tusio oemo uiti que sane. Arrti anati au nabausasü. Uirri iyebo aboi tacana nacarrti Tuparrü.

<sup>20</sup>Artri Tuparrü puerurrti acumanati oemo manrrü pünanaquí arrüna manquiquia pünanaquiti, y manrrü pünanaquí arrüna puerurrü mapensario. Artri tarucapae nüriacarrti y nicüsüurrti arrüna aübuçe ayurati oemo.

<sup>21</sup>Tari iñanaunumati bama icocoromati Jesús itopiqui arrüna urriante uiti Jesucristo itacuma. Tapü tacürusu ñanauncurrüma ümoti. Amén.

### Juntorrü nabaca uiti Espiritu Santo

**4** <sup>1</sup>Apaquionsaño iyoñü. Yaca au preso auqui nacarrti Señor. Sane nauquiche rranquiquia amopünanaquí, nauqui apicoñoco nurria nausüboriqui, itopiqui arraño autasuca uiti Tuparrü, chauqui tüpertenecebo año ümoti. <sup>2</sup>Tapü vanurraño. Tari buenurrü año aumeampatoe. Apasamunaunca aübuti quiatarrü aübu naucua ameampatoe. <sup>3</sup>Artri Espiritu Santo bayurarati aume, nauqui ane tamantai napapensaca. Apiña nurria, tapü mameso arrüna nausüboriqui juntorrü. Uiti Tuparrü urria nabaca. Uirri caüma puerurrü taman naca nabaca. <sup>4</sup>Nanaiña oñü taman naca nusaca. Usaca tacana nicütüpürtti Cristo. Torrioti oemo naqui tamantiatai Espiritu Santo. Namanaiña oñü itasuruti oñü Tuparrü ümo manu urriampae nosüboriqui chépe oñü au napese ñana. <sup>5</sup>Anati tamantiatai Señor oemo, y ane tamantai manunecatarrü oemo, nauqui uicoco. Ane ito tamantai maunimiacarrü. <sup>6</sup>Anati tamantiatai Tuparrü, naqui Uyaü. Artri yüriaburrüti oemo. Isamutenti arrüna urria usauqui. Anati au nausasürtti cadati taman naqui icocorotiti.

7 Pero arrti Cristo bacheboti aruqui nanaiñantai üriacaboti cadati taman. Tonehio ñacumanatarrti oemo. 8 Ane te corobo sane icütüpüti Cristo:

Artri süroti tato au napese aübu tarucu nüriacartri.

Chauqui tümacananati.

Sürotitü ape aübu bama ñacanasartri.

Auqui taha bacheboti ñacumanatartri ümo bama macrirrtianuca icu cürri.

9 Nantü te que süroti tato ape. Uirri tusio oemo que primero anacati au napese y auqui cuati icu na cürri. 10 Auqui ape cuati auna icu na cürri, y auquina süroti tato au napese. Caüma ane yarusürürri nüriacartri. Arrüna nüriacartri tusio au nanaiñantai auna icu na cürri. 11 Así que bacheboti üriacaboti cadati taman. Aboma bama tacümanauncunuma uiti nauqui apostolerrüma. Maquiataca profetarrüma, o sea ipiacama anitama uiti Espüritu Santo. Aboma bama ipiacama aüromatü uraboimia arrüna urria manitacarrü icütüpüti Jesucristo. Maquiataca bacuirarama itacu bama icocoromati Jesús. Aboma ito bama ipiacama anuncama. 12 Bacheboti arrüba sane osüriacabo, nauqui uipia nurria baserebi ümo bama icocoromati Jesús, nauqui acoño nisüboriquirrimia. Itopiqui arrüma tacana nicütüpürtri Cristo. Arrüna nicütüpürtri Cristo tiene que asunaun ui nubaserebiqui ümo. 13 Sane nauqui usaca tacana cunauntaña nusaca aübu numacoconauncu ümoti Cristo. Usuputarati nurria naqui Aütorrü Tuparrü. Auqui caüma urriampae nusaca chépe onü. Usaca tacanati taman yaürri aübpae noñüncürri, chepertri isamunutyü yarusürürri ñonünrü. Sane ito iyebo osoi tacana nacartri Cristo.

14 Auqui caüma tacürusu arrümanu nusaca tacana masiomanca. Chüpuerurrüpü macampiane cada rratörri numapensaca ui bama mañonünca mañencaña. Itopiqui arrüma matachemacanama ui ñanunecacarrüma churriampü ümo bama chütusiopü ümoma. 15 Pero arroñü tiene que manitane arrüna ñemanauntu aübu nucua oemoantoe. Sane caüma tiene que aye osoi tacana nacartri Cristo. Artri ane nüriacartri oemo. Ichepecacati tacana nitanurtri taman ñonünrü. 16 Tapü arroñü bama icocoromati usaca tacana nicütüpürtri. Uiti Cristo usaca tacana nücütüpürtri. Usaca tacana sürümana parterri apü, y cadati taman ane niyachücoiti. Uiti tiene que asunaun arrüna nicütüpürtri. Sunaun ui arrüna nucuasürücü oemoantoe.

### Arrüna nuevürri nosüboriqui uiti Cristo

17 Suraboira ausucarü arrüna nirraccüpucu aume au nürirtri Señor: Tapü ausüboriquia tacana bama chicocoromatipü Tuparrü. Itopiqui arrüma bavivicoma isiu ñapensacarrüma chomirriampü. 18 Aboma tacana au tomiquianene. Chütusiopü ümoma, itopiqui chirranrripüma aye uimia arrüna ñemanauncurratoe isüboriquiboma uiti Tuparrü. 19 Tarucapae nirrancarrüma ñome ba aruqui nanaiñantai chomirriampü. Ichübomacüatai aisamunema arrüna churriampü. Chücüsobopüma.

20 Pero arraño, masaruquitaiqui, amoncoi causane nisüboriquirtri Cristo tücañe, abu urriantai. 21 Amoncoi ñanunecatartri. Inununecanama año causane nauqui puerurrü apisamune isiuti tacana nisüboriquirtri. 22 Sane

nauquiche tusiatai aume, chüpuerurrüquipü apavivi tacana arrüna nausüboriqui churriampü tücañe. Apiñoco nanaiña arrüna naurrianca ñome ba chomirriampü, itopiqui uirri apencañaca aumeampatoe, y mameso nausüboriqui urria. <sup>23</sup>Apichüsaño nauqui aiquiampianenti Tuparrü napapensaca, nauqui urriane nuevurrü tatito uiti. <sup>24</sup>Arri Tuparrü rranrri nauqui acampia nurria nausüboriqui, sane nauqui aye aboi isiu nacarrti. Auqui caüma puerurrü urria nurria nausüboriqui isiuqui nirrancarrti Tuparrü.

<sup>25</sup>Sane nauquiche tapü apapancaiqui ümoti ausüborisapa. Tari ñemanauncurratoe napapariqui aübuti quiatarrü. Itopiqui arraño taman nacarrtai nabaca. Chauqui tüpertenecebo año ümoti Cristo. <sup>26</sup>Arri autüboriquia, tapü apisamute nomünantü. Tapü enterurrü sapese nautübori. Apirrimiaca tato aübuti quiatarrü antes que süro cütu surrú. <sup>27</sup>Itopiqui arrtü tarucu nautübori, ane nürriacarrti choborese au nausüboriqui. Tapü apichücaño ümoti. <sup>28</sup>Arri naqui cusüpürrü tücañe, caüma tari iñoconati manu churriampü yachücoiti. Tari yatrabacarati nurria, nauqui acanati arrüna tuburiboti, y nauqui ane ito pario nimonirrti ümo bama poberrü. <sup>29</sup>Tapü apanitaca arrüba chomirriampatai. Apanita arrüna urria ümoti quiatarrü. Sane caüma apayuraca aumeampatoe ui arrüna urria napanitaca, y manrrü arucu aume. <sup>30</sup>Tapü apisamute ito arrüna churriampü, arrüna uiche asucheti Espiritu Santo. Itopiqui arri Tuparrü icüpurutiti au nabausasü. Uirri puerurrü atusi nurria aume que pertenecebo año ümoti Tuparrü, y que autaesübuca nurria au manu nanenese ñana ensümunu. <sup>31</sup>Tapü apiñahübuta nautübori au nabausasü ümoti quiatarrü. Tapü autüboriquia, tapü apuncati quiatarrü, tapü aburatoquiquia aumeampatoe. Apiñoco arrüba chomirriampü napapensaca ümoti ausüborisapa. <sup>32</sup>Tari buenurraño aumeampatoe. Apucüru itacu maquiataca. Apiñarrimiaca nomünantü uiti quiatarrü, tacana ito arri Bae Tuparrü iñarrimiacatati nomünantü aboi auqui nacarrti Cristo.

### Nisüboriquirrimia bama icocoromati Tuparrü

**5** <sup>1</sup>Arraño bama masaruquitaquí, chauqui taütorrti Tuparrü año, aucuasürüca ümoti. Apiña nurria, nauqui aye aboi nabaca tacana nacarrti. <sup>2</sup>Apavivi aübu naucua aumeampatoe. Apaquionsaño iyo arrüna nucua ümoti Cristo. Arri itorrimianatiyü nauqui aconti otopiqui tacana arrone nobirrama cumanana ümoti Tuparrü. Y arri Tuparrü pucünuñati icuatati.

<sup>3</sup>Arraño chauqui tabaca ichepeti Tuparrü. Sane nauquiche chüsamianapü aume apavivi tacana numuquianca y churriampü nausüboriqui. Tapü aurrianca ñome paüca. Tapü apanitate arrüba sane nomünantü, chüsamianapü. <sup>4</sup>Chüsamianapü arrtü apanitacatai, ni apacünsomocopü aübu nabura. Manrrü urria apachampienca ümoti Tuparrü ui nabura. <sup>5</sup>Tusio te aume, namanaiña bama bavivico tacana numuquianca, y namanaiña bama churriampatai nisüboriquirrimia, y namanaiña bama rranrrü ümo ausüratai ümomantoe, chüpuerurrüpi aye uimia auna cauta üriabucati

Tuparrü y arrti Cristo. Arrübama rranrrüma ümo nanaiña ümomantoe, isiatai nipünatempüma tacana bama manaunuma ümo bama masantuca.

<sup>6</sup>Tapü encañaoma aume bama manunecanama que urriantai uisamune arrüna churriampü. Itopiqui ünantü ümoti Tuparrü nanaiña arrüna sane nomünantü. Cuatü carrticurrü uiti ümo bama sane nisüboriquirrimia, bama chümacoconaurrüpüma ümoti. <sup>7</sup>Arraño tapü abasiquia ichepe bama sane nisüboriquirrimia. <sup>8</sup>Arrüna nomünantü tacana tomiqianene. Arraño amoncaño tücañe au manu tomiqianene. Pero caüma abaca tacana au nanentarrü, itopiqui arrüna apicococati Cristo. Apiña nausüboriqui tacanati crirtianurrü, naqui anati au nanentarrü. <sup>9</sup>Ui arrüna nusaca au nanentarrü buenurrü oñü, uisamute arrüna urria, y manitate arrüna ñemanauntu. <sup>10</sup>Apapache niquiubu año nauqui atusi aume isane arrüna urria ümoti Señor. <sup>11</sup>Tapü apisamute arrüna churriampü, itopiqui ümonatai, abaca tacana bama aboma au tomiqianene. Más bien aburasoi isucariüma que churriampü niyachücoimia. <sup>12</sup>Ocüsocatai manitane arrüna isamutema anecanatai. <sup>13</sup>Arrtü aburaboi que churriampü arrüna isamutema, ta tacanarrtü cuara nanentarrü au tomiqianene. Tusio caüma arrüna churriampü. <sup>14</sup>Rrepente aboma bama cuamatü eanaqui tomiqianene au nanentarrü. Ta sane nantü arrümanu macantacarrü osoi:

¡Arrtopü naqui ñanuturrü!

Atüsai eanaqui bama macoiñoa, bama aboma eana nomünantü.

Auqui caüma aca au nanentarrü uiti Cristo, tacanarrtü cuatanene surrü.

<sup>15</sup>Amasasai nurria causane nausüboriqui. Tapü apaviviquia tacana bama chütusiopü ümoma, sino tacana bama urria ñapanauncurrüma.

<sup>16</sup>Apiña nurria nauqui apisamune arrüna urria, itopiqui au ba naneneca tarucu nomünantü icu na currü. <sup>17</sup>Tapü sonsorraño. Apiña nurria, nauqui aye aboi arrüna nirrancarrti Tuparrü, nauqui apisamune.

<sup>18</sup>Tapü aborisübaca, itopiqui uirri cuatü nomünantü aume. Mejor tari apichüsaño nauqui üriabucati Espíritu Santo au nabausasü. <sup>19</sup>Aupucünu ui napacantaca salmos y arrüba piquiataca macantacaca uiti Espíritu Santo. Apiñanaunsurrüti Tüparrü oboi, y apachampienca ito ümoti. <sup>20</sup>Apachampienca nantarrtai ümoti Tuparrü au nürirrti Señor Jesucristo itobo nanaiña.

### Mañoñunca y paüca

<sup>21</sup>Apacoconaun cadati taman ümoti quietarrü. Uirri tusio que apiñanauncati Cristo.

<sup>22</sup>Arraño paüca apacoconaun ümo bama apiquianaño. Ui arrüna sane apitusiancata que ta apicococato Señor. <sup>23</sup>Itopiqui arrti ñoñünrrü ane nüriacarrti ümo nicüpostoti, tacana ito arrti Cristo ane nüriacarrti ümo bama icocoromati. Arrüma tacana nicütüpurrti. Y uiti taesüburuma eanaqui nomünantü. <sup>24</sup>Así que arrübama icocoromati Jesús macoconaurrüma ümoti. Isiatai arrüba paüca tiene que apacoconaun ümo bama opiquianio au nanaiña yosüboriquirri.

<sup>25</sup>Tapü arraña mañoñunca tiene que aucuasürü aume naucüposüitaiqui, tacana ito nucua ümoti Cristo. Ta arrti ichübotiyatai aconti itopiqui. <sup>26</sup>Isamutenti sane nauqui usamomeca ümoti uiti. Morrimiacana tato nomünantü osoi, itopiqui uicocota nurarrti. Usaca tacanarrtü batopiquia, bien aseabo nocütüpi. <sup>27</sup>Rranrrti nauqui urriampae nusaca au nartarrti, tacana taman cupiquirri coñorrtai, rranrrü apo. Champü noberoturrü, ni arriomesapü. Sane ito nirrancarrti Cristo tapü ane nomünantü osoi. <sup>28</sup>Arrübama ito mañoñunca tiene que aucuasürü ümoma nicüpostorrüma tacana nicuarrüma ümomantoe. Itopiqui arrti naqui cuasürü ümoti nicüpostoti, isamutenti urria ümotiatoe. <sup>29</sup>Abu champüti te tüboricotiatai ümo propiorrü nicütüpurrti. Más bien masapate y bacuiraca itau nocütüpi. Sane ito uiti Cristo ümo bama icocoromati. <sup>30</sup>Itopiqui namanaiña oñü usaca tacana nicütüpurrti Cristo. <sup>31</sup>Apisuputacai te arrüna ane corobo sane: “Arrti ñoñünrrü iñoconotiti yaütoti y nipiacütoti, nauqui aviviti ichepe nicüpostoti. Arrüma caüma taman nacarrtai nacarrüma. <sup>32</sup>Ui arrüna sane coñorrtai machepecatarrü tusio oemo arrüna ananca anecanatai. Tone arrüna machepecatarrü: Arrti Cristo tacanati taman ñoñünrrü. Arroñü bama icocoromati tacana nicüpostoti. <sup>33</sup>Pero arrüna manunecatarrü valeo ito saneantai oemo: Cadati taman ameanauqui, tari cuasürü ümoti nicüpostoti tacana nicuarrrti ümotiatoe. Tapü arrüna nicüpostoti, tari ane ñanauncurrü ümoti iquiána.

### Mayarusürüca y masiomanca

**6** <sup>1</sup>Arraña bama masiomanca tari apacoconaun ümo bama aubaü y naupacü, itopiqui sane nirrancarrti Tuparrü. <sup>2</sup>Ane te arrüna bacüpucurrü sane: “Tari ane napanauncu ümoti aubaü y ümo naupacü”. Tone arrüna primer eana manio diez bacüpucuca arrüna ane aübu promesarrrü. <sup>3</sup>Itopiqui nantü sane manu promesarrrü: “Arrtü aisamute urria sane ümoti aüma y ümo napacüma, urria naca, y abaeturrü nasüboriqui icu na cürrü”. <sup>4</sup>Tapü arraña bama mañonünca tütaboma abaübosi, apasamu nurria, tapü tüboricoma aboi bama abaübosi. Mejor apiñununecasama nauqui aicocoromati Tuparrü, y apicuansomocosama, nauqui acoconauma.

### Arrübama mapatroneca ichepe bama mamosoca

<sup>5</sup>Arraña bama mosorrü apacoconaun ümo bama aupatrone. Apacoconaun ümoma aübu rrespetorrü. Apaserebi nurria ümoma, tacanarrtü apaserebiquiapü ümoti Cristo. <sup>6</sup>Itopiqui aboma bama baserebioma nurria solamenterrü arrtü asaratitü patrón ümoma, nauqui urria ñaquiöncorrti aübuma. Pero arraña tapü apisamute sane. Apaserebi nurria naneneca aübu nanaiña nabausasü, itopiqui arraña imostorrti Cristo año. Apisamuse isiu nirrancarrti Tuparrü aübu naupucünuncu. <sup>7</sup>Apatrabaca aübu urria napaquiönco ümoti aupatron, itopiqui arrüna napatrabacaca champürrtü ümo mañoñüncatai, ta ümoti Cristo. <sup>8</sup>Apaquiönsaño, arrti Señor bacheboti

ñana ümo cadati taman arrüna nicuarrti uiti isiu arrüna urriante uiti icu na cürri. Champü nümoche uiti Señor, arrtü mosorrti o chümosorrtipü.

<sup>9</sup>Tapü arraño bama patrón, tari urria nausüboriqui aübu bama aumoso. Tapü apipirrumucama. Apaquionsaño que arraño mesorrtü año ümoti Señor au napese, naqui üriabucati aume y ümo ito bama aumoso. Chepatai nusaca ümoti.

### Arrüna nocome torrio oemo uiti Tuparrü

<sup>10</sup>Tüsai atacüru arrüna niraconomoco, masaruquитайqui. Suraboiraiqui arrüna sane ausucarü: Apasiusurrüti Señor aucüsübu, itopiqui arrti tarucu nicüsürrti. Arrtü ta nabaca ichepete, torrio aume aucüsübu. <sup>11</sup>Suraboira ausucarü arrüna machepecatarrü: Arrüna torrio oemo uiti Tuparrü es tacana nocome uiche bahi aübuti choborese. Arrtü ane naucome, champü causane uiti choborese aume, arrtü bapacheeroti niquiubuti causane encañaoti aume. <sup>12</sup>Itopiqui champürüti bahiquia aübu mañoñunca, ta aübu arrübama chüpuerurrüpü basarama, abu ane nüriacarrüma, arrübama ünantatai

machoboreca. Arrüma üriabucama iquiana napese y auna icu na cürri cauta ane tarucu nomünantü, tacana tomiquianene. <sup>13</sup>Sane nauquiche apiñe nurria naucome, arrüba botorrio aume uiti Tuparrü, nauqui amocüma uirri arrtü bahiyoti choborese aume. Sane nauqui apacana ümoti chepe nitacürürrü.

<sup>14</sup>Sane caüma napacanaca: Tari abaca tacana tüchauqui napabori. Apanitase arrüna ñemanauntu. Tone tacana naupoñoento. Apisamuse arrüna urria, nauqui urria nabaca au narrtarüti Tuparrü. Tone tacana manu yerürrü auquibo nautusi. <sup>15</sup>Tari abaca listorrtü año nauqui aburaboi arrüna urriampae manitacarrü isucarü macrirrtianuca uiche urria nusaca. Uirri abaca tacanati taman sortaborrtü, naqui tüchauqui nicoborirrti, taiñanti nisapaturrti. <sup>16</sup>Apicocorrti nurria Tuparrü, amonsotü nurria ümoti. Tone tacana taman escudorrü amemecu abauquibo cümone arrüba nipiayuturrti choborese, arrüba aübu pese. Arrümanu escudorrü chüpuerurrüpü aponsü oboi. <sup>17</sup>Aparrüpera ümo manu nanenese



(Ef. 6.13)

auche autaestibuca icuqui na cürriü. Tone tacana nausumpreru yerurrü auquibo nautanu. Apaquionsaño ito iyo nurarrti Tuparrü, arrüna torrio aume uiti Espíritu Santo. Tone tacana naucüiso sürümanarrü. <sup>18</sup>Tapü tacürusu napaquionco apean. Apanqui pünanaquiti Tuparrü nauqui ayurati aume. Arrti Espíritu Santo bacheboti aburapoboibo au nameanca. Tapü apatacheca napeanca. Apean aübu narucurrü aume itacu nanaiña bama tacümanauncunuma uiti Tuparrü. <sup>19</sup>Apean ito ichacuñü nauqui acheti Tuparrü irranitacabo, arrtü surapoi tanu arrüna urria manitacarrü, arrüna ananca anecanatai tücañe. Apanquito ichacuñü, tapü irruca rranita. <sup>20</sup>Yaca auna preso auqui naca na manitacarrü. Pero irranca yasiquia suraboi au preso, itopiqui sane yacüpucurrti Tuparrü iñemo. Apean ichacuñü, nauqui puerurrü rranitane, y tapü irruca ñünana genterrü.

### Ñaquioncorrti Pablo ümoma

<sup>21-22</sup>Icüpucati tanu aubesa nauqui Tíquico, nauqui uraboiti ausucarü nisüboriqui auna. Arrti tarucu nicuarrrti iñemo, puerurrü ñoncatü ümoti, y urriampae yaserebiquirrti ümoti Tuparrü. Tari uraboirati ausucarü suisüboriqui auna, nauqui arucu tato aume.

<sup>23</sup>Taiquiana urria nabaca uiti Bae Tuparrü y uiti Señor Jesucristo. Tari yayurama aume nauqui aucuasürü aumeampatoe, y nauqui amoncatü nurria ümoma. <sup>24</sup>Tari ñacunusüancanati Tuparrü ümo namanaiña bama cuasürüti Señor Jesucristo ümoma aübu nanaiña nausasürüma.

# ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA FILIPENSES

**1** <sup>1</sup>Arrüñü Pablo ichepeti Timoteo supaserebiquia ümoti Jesucristo. Supaconomoca ümo namanaiña bama icocoromati Jesús au mano pueblurrü Filipos, bama samamecana ümoti. Supaquionco tanu aume, masaruquitaqui y ümo namanaiña bama mamayoreca y ümo bama ayuranterrü abarrüpecu. <sup>2</sup>Taiquiana urria nabaca uiti Bae Tuparrü y uitito Señor Jesucristo. Tari icunusüancanama año.

## Neancartti Pablo itacu bama au Filipos

<sup>3</sup>Nantarrtai arrtü rraquioncañü abapa, ñachampiencaca ümoti Tuparrü autacu. <sup>4</sup>Ipcünuncatai arrtü rreanca autacu, <sup>5</sup>itopiqui arrüna napayuraca iñemo aübu arrüna urria manitacarrü icütüpüti Cristo auqui numo aübo apicocota. <sup>6</sup>Tusio iñemo que arrti Tuparrü bayurarati aume auqui maübo, y bayurarati aume hasta au manu nanenese auche ñana cuati tato Jesucristo icu na cürrü. Auqui caüma urriampae nabaca.

<sup>7</sup>Urria nirraquionco abapa, itopiqui tarucu naucua iñemo. Arrüñü yaca auna preso, itopiqui arrüna trabacorrü usaca aübu. Pero tusio iñemo que au nanaiñantai basutiä macunusüancatarrü uiti Tuparrü, arrtü usurapoi arrüna urriampae manitacarrü. Y arraño apaquioncaño iyoñü, itopiqui yaca au preso y mecu bama mayüriabuca. <sup>8</sup>Artri Bae Tuparrü tusio ümoti arrüna tarucu naucua iñemo, tacana arrüna naucua ümoti Jesucristo.

<sup>9</sup>Rranquiquia pünanaquiti Tuparrü autacu, nauqui ayurati aume, nauqui manrrü naucua aumeampatoe, y nauqui uirri caüma manrrü tusio aume y manrrü urria napapanauncu. <sup>10</sup>Sane nauqui atusi aume isane arrüna urria apisamune, y nauqui urria nausüboriqui cümenuti Cristo, arrtü cuati tato acurrati. <sup>11</sup>Sane caüma apisamute aruqui nanaiñantai arrüna urria uiti Jesucristo. Uirri iñanaunumati Tuparrü bama macirrrianuca.





(Flp. 1.1)

**Tusiatai tanu nurarrti Tuparrü  
ui nacarrti Pablo au preso**

<sup>12</sup>Irranca nauqui atusi aume, masaruquитайqui, que ui arrüna niyaca au preso manrrü tütusiatai tanu arrüna urria manitacarrü icütüpüti Cristo. <sup>13</sup>Namanaiña bama masortaboca au na niporrti yüriaburrü y namanaiña bama maquiataca chauqui tütusio ümoma que yaca au preso itopiqui yaserebiquia ümoti Cristo. <sup>14</sup>Arrübama ticocoromati Jesús champüqui nirrucurrüma. Manrrü ipieñacatama uraboimia nurarrti Tuparrü, numo arrtaimía arrüna yaca au preso, abu yaca aübu nipucünuncu. <sup>15</sup>Aboma bama urapoimia nürirrti Cristo itopiqui ubatioma iñemo arrüna niranunecaca, y asioma uratoquinema. Pero aboma ito bama urapoimia aübu urria ñaquiocorrüma iñemo. <sup>16</sup>Arrüma isamutema sane, itopiqui isuasürüca ümoma, y tusio ümoma que ichaciümanauncuca uiti Tuparrü nauqui rranitane tanu arrüna urria manitacarrü. <sup>17</sup>Tapü arrübama maquiataca manitanama icütüpüti Cristo enauncatai uimia, abu champürrtü ñëmanauncurratöe, nirrancarrüma nauqui

manrrü nichaquisürücü auna preso. <sup>18</sup>Pero champü nümoche sobi arrüba churriampatai ñapensacarrüma. Urriantai iñemo arrüna urapويميا nürirrti Jesús. Uirri tarucu nipucünuncu, caüma y ñana ito. <sup>19</sup>Itopiqui tusio iñemo que urria niyaca ñana ui napeanca ichacuñü, y ui yayuracarrti Espiritu Santo, naqui anati ichepeñü siempreñü, yacüpuçurrti Jesucristo. <sup>20</sup>Rroncatü nurria ümoti Tuparrü, nauqui ayurati iñemo nauqui puerurrü iña nurria niyaserebiqui ümoti. Tiene que atusi nüriacarrti Cristo au nisüboriqui caüma, tacana nantarrtai, champü nümoche arrtü isüboriquiaiqui o arrtü isonca.

<sup>21</sup>¿Uichepito naca nisüboriqui? Ane te uiti Cristo. Sane nauquiche urriantai iñemo ison, itopiqui manrrü isüboriquia ichepeti. <sup>22</sup>Pero mientras isüboriquiaiqui baeta icu na cürü, puerurrü yaserebi manrrü ümoti. Sane nauquiche chütusiopü iñemo ñacusane manrrü urria, arrtü isonca o arrtü isüboriquiaiqui icu na cürü. <sup>23</sup>Así que abe torrü niranca: Canapae irrancatai ison, nauqui yaca ichepeti Cristo. Arrüna sane manrrüpü urria iñemo. <sup>24</sup>Pero manrrü urria aume arrtü isüboriquiaiqui icu na cürü, nauqui rrayura aume. <sup>25</sup>Sane nauquiche tusio nurria iñemo isüboriquiaiqui auna icu na cürü autacu, nauqui puerurrü rrayura aume, nauqui apipia manrrü apicocoroti Jesús y nauqui manrrü naupucünuncu. <sup>26</sup>Arrtü yeca tanu yapasearaño au cuantio naneneca, manrrü naupucünuncu isuatañü, apiñanauncati Cristo Jesús ichopiquiñü.

<sup>27</sup>Apiña nurria, apavivi nurria nauqui atusi que apicocota arrüna urria manitacarrü icütüpüti Cristo. Rrepente chüpuerurrüpü yasaraño tato, pero urria iñemo arrtü ñoncoi nabüri, que apayuraca aumeampatoe aübu tamantai napapensaca. Ichépe amocüma itacu arrüna manunecatarrü arrüna uicocota, ta tone arrüna urria manitacarrü. <sup>28</sup>Tapü aupirruca ñünana bama tüboricomantai aume. Uirri tusiatai que arrüma süromatü ñana au infierno, tapü arraño chauqui taucoroca na amenotü au napese esati Tuparrü. <sup>29</sup>Torrio aume uiti Tuparrü nauqui apicocoroti Cristo. Pero torrio ito uiti nauqui puerurrü autaqisürü auqui nacarrti. <sup>30</sup>Abaca apatrabacaca ümoti Tuparrü aübu nautaqisürücü, isiatai tacana arrüñü tücañe y caümainqui. Amarrrtai tücañe nichaquisürücü, y caümainqui tusio nurria aume nisüboriqui.

### Apisamuse isiuti Cristo

**2** <sup>1</sup>Apiña nurria au nürirrti Cristo. Urria aume arrtü anati mapucünuncunuti aume. Aupucünunca itopiqui amonquisio ta anati Espiritu Santo au nabausasi. Urria aume arrüna naucua ümoti Cristo, y nipucürurrti autacu. <sup>2</sup>Arrtü sane napapensaca, apasamu nurria iñemo, nauqui manrrü nipucünuncu aucuata: Namanaiña arraño tari tamantai naca napapensaca. Aucuasürü aumeampatoe, tacanarrtü tamantai naca nabaca. <sup>3</sup>Tapü apiñacaño manrrü pünanaqui maquiataca. Tapü vanurrü año. Mejor apichimiancasaño aübu napapensaca que arrti quiatarrü manrrü buenurrti amopünanaqui. <sup>4</sup>Tapü apapensaca autacuapatoe. Apapensa iyo arrüna urria ümoti quiatarrü. <sup>5</sup>Tapü tacürusu napaquionco iyo manu ñapensacarrti Cristo tücañe, apapensasio isiuquiti:

- 6 Arrti anancati tacana nacarrti Tuparrü.  
 Pero chirranrrtipü ümotiatatai arrüna nacarrti tacanati Tuparrü.
- 7 Auqui noñemarrti iñocotatai nanaiña arrüna nacarrti au napese,  
 isamunutiyü tacana mosorrü.  
 Cuati icu na cürrü tacanati ñoñünrratai.
- 8 Ichimiancanatiyü nurria, y macoconaurrti ümoti Tuparrü chepe  
 niconcorrti, ihasta coiñoti apü curusürrü!
- 9 Ui arrüna sane torrio ümoti uiti Tuparrü yarusürürrü üriacaboti.  
 Y ane manauncurrü ümoti champü tacanache auna icu na cürrü y au napese.
- 10 Sane nauquiche namanaiña bama urriancama uiti Tuparrü tiene que  
 achesoimia esati Cristo, nauqui aiñanaunumati, nanaiña bama  
 icuqui na cürrü y bama au napese y nanaiña bama tücoiño.
- 11 Namanaiña tiene que uraboimia que arrti Cristo tonenti Señor.  
 Sane nauquiche caüma tarucu ñanauncurrüma ümoti Bae Tuparrü.

### Nusaca tacana basaruca icu na cürrü

- 12 Sane uiti Cristo. Arraño, masaruquitaiqui apacoconaunca nantarrtai ümo  
 nisura numo anancañü auchepe. Apacoconaun caüma ito, tapü ane nümoche  
 aboi arrüna niyaca auna iche amopünanaqui. Apiña nurria aübu napapanauncu  
 y rrespetorrü ümoti Tuparrü nauqui autaesübu nurria eanaqui nomünantü.
- 13 Itopiqui arrti Tuparrü bayurarati aume. Uiti aurrianca apisamune arrüna  
 urria, y torrio uiti acusüubu nauqui puerurrü apisamune isiu nirrancarrti.
- 14 Tapü ünantü aume nausüboriqui, y tapü aburatoquiquia ümoti quiatarrü.
- 15 Auqui caüma champü isane nomünantü aboi. Champü causane aboi ümoti  
 quiatarrü. Tusio caüma que arraño aütorrti Tuparrü, bama urriantatai nacarrüma  
 eana bama macrirrtianuca icu na cürrü, bama churriampatai nisüboriquirrimia  
 y ñapensacarrüma. Arraño abaca eanama tacana nostoñeca arrüba bucuara au  
 tobirri. 16 Itopiqui aboi tusio nurarrti Tuparrü, arrüna uiche ane osüboriquibo.  
 Arrtü apiñata nurria, ipucünunca aucuata au manu nanenese anche ñana cuati  
 tato Cristo, itopiqui tusio ñana que champürrtü ümonatai nirratabacaca y  
 nanaiña niranunecaca aume. 17 Arrüna napacoconauncu ümoti Tuparrü, tone  
 tacana napacumanata ümoti. Rrepente arrüñü ito tiene que rracumana ümoti  
 Tuparrü, pero arrüna nirracumanata ümoti, tone niñoto, o sea tiene que ison  
 autacu. Pero champü nümoche sobi. Ichobüca tape ui nipucünunca auchepe.
- 18 Irranca nauqui arraño ito aupucünu nurria ichepeñü.

### Artri Timoteo y artri Epafrodito

- 19 Arrtü rranrrti Señor Jesús, icüpucati tanu Timoteo conto, na asarati año.  
 Itopiqui tusio iñemo, arrtü cuatatai tato auqui tanu aubesaqui, ipucünunca ui  
 arrüna urapoiti isucarüñü aucütüpü. 20 Itopiqui champüti quiatarrü nauqui  
 ñemanauncurratoteo mapensarati ümo arrüna urria aume, tacanati Timoteo.
- 21 Arrübama maquiataca mapensarama pururrü ümomantoe. Canapae

champü nümoche uimia arrüna trabacorrü ümoti Cristo. <sup>22</sup>Arraño tusio aume que puerurrü oñoncatü ümoti Timoteo. Urriampae yayuracarri iñemo, nauqui suraboi arrüna urria manitacarrü, tacanati taman ñaüma nauqui bayurarati ümoti yaütoti. <sup>23</sup>Sane nauquiche icüpucati tanu aubesa, arrtü tütusio iñemo isane pasabobo iñemo auna. <sup>24</sup>Pero ñoncatü nurria ümoti Señor, nauqui arrüñü ito puerurrü yero tanu conto yapasearaño.

<sup>25</sup>Arraño apicüpucati Epafrodito tauna yesañü, nauqui ayurati baeta iñemo. Suraboira que arri nauqui usaruqui urriampae yatrabacacarti auna ichepeñü, bien arucu ümoti. Pero caüma canapae urria icüpucati tato aubesa. <sup>26</sup>Tarucapae nirrancarri aüroti tato asarati año, itopiqui toncoiti que arraño tusio aume ta anancati maunroconoti. Sane nauquiche ane penarrü uiti autacu. <sup>27</sup>Ñemanauntu, arri aucutanu maunroconoti, bien tarucu ümoti, tüsaiپü aconti. Pero arri Tuparrü pucürusuti itacuti, urriancati tato. Pucürusutito ichacuñü, sane tapü manrrü tarucapae nisuchequi isuti, arrtüپü coiñoti. <sup>28</sup>Sane nauquiche irranca icüpuruti tanu tato, nauqui aupucünu icuatati y arrüñü ito auna. <sup>29</sup>Arrtü iñataiti tato tanu aubesa, apasusiurri nurria aübu naupucünuncu au nürirri Cristo. Apisamuse sane ümo namanaiña bama urria nisüboriquirrimia tacanati. <sup>30</sup>Arri tüsaiپü aconti, itopiqui yaserebiquirri ümoti Cristo. Itorrimiatati nisüboriquirri, yayuracarri iñemo auna abitobo, itopiqui arraño chüpuerurrüپü abetü tauna yesañü.

### Urria nusaca au narrtarri Tuparrü

**3** <sup>1</sup>Masaruquитайqui, aupucünu, itopiquiti Señor. Suraboira tatito ausucarü arrüna túsrapoi, itopiqui urriantai iñemo y tacane ito aume, nauqui tapü tacürusu napaquionco iyo. <sup>2</sup>Amasasai nurria ñünana manuma tacana tamococa, bama mañoñünca malorrüma, bama rranrrümantai nauqui circuncidabo año. <sup>3</sup>Arrüma ñaquioncorrüma que uirri perteneceboma ümoti Tuparrü, abu champü. Pero arroñü pertenecebo oñü ñemanauncurratoo ümoti Tuparrü, itopiqui uiñanauncati uiti Espíritu Santo, y oñoncatü ümoti Cristo, champürrtü ui arrüna oñoncatü ümo arrümanu urriante osoimatoo.

<sup>4</sup>Arrüñü ito puerurrüپü rroncatü ümo arrüna saneantai nisüboriqui, niyaca icu cürrü. Marrü te puerurrüپü ivianu aübu arrüna sane niyaca pünanaqui namanaiña. <sup>5</sup>Arrüñü circuncidaboñü, numo tütabe ocho naneneca iñemo niyaca icu cürrü. Arrüñü israelitarrüñü eanaqui nesarri familiarrü Benjamin tücañe. Ipiaca rranita auqui hebreo. Anancañü tücañe au nesarrüma partidorrü bama fariseorrü, bama tarucu ñacoconauncurrüma ümo nüriacarrü. <sup>6</sup>Tarucapae nirranca rraconauna ümo nüriacarrü tücañe. Sane nauquiche yacheca itaquisürücüboma bama icocoromati Jesús. Au nirraquionco urriampae nisüboriqui au narrtarri Tuparrü, itopiqui icocota nanaiña bacüpucuca.

<sup>7</sup>Nanaiña arrüna sane cuasürapae iñemo tücañe. Pero caüma tütusio iñemo, que champü yaserebiquirri iñemo, itopiqui tanati Cristo au niyausasü. <sup>8</sup>Nanaiña

arrüna isamute tücañe, caüma champü niyaserebiquirri ñemo, itopiqui chauqui tisuputacati Cristo. Ñemo caüma champüqui niyupaserebiquirri nanaiña arrüba ausüratai, tacana sumenurrtaí ñemo caüma icu na cürrü, itopiqui tabüco sobi arrüna champü tacanache nivialequirri, arrüna tisuputacati Cristo Jesús, naqui Señor. Tonenti naqui tarucu nicuarri ñemo. <sup>9</sup>Tarucu niranca nauqui yaca ichepeti. Tusio ñemo chüpuerurrüpi nauqui urria niyaca au narrtarri Tuparrü ui arrüna nirraconoancu ümo nüriacarrü y ui arrüna ausüratai isamute. Arrüna uiche urria niyaca caüma aübuti Tuparrü, es ui arrüna ñoncatü ümoti Cristo. Uirri yasuriurutiñü Tuparrü. <sup>10</sup>Caüma ane tamantai narrantümo, nauqui manrrü isuputarati Cristo y nauqui atusi au nisüboriqui arrüna tarucu nicusüurri Tuparrü, tacana numo isümoniancanatiti Cristo eanaqui macoiñoca. Irranca ito ichaquisürü tacanati Cristo, nauquiche coiñoti. <sup>11</sup>Sane nauquito isübori tato ñana tacantito Cristo.

### Apiña nurria nauqui aye aboi chepe nitacürurrü

<sup>12</sup>Champürttö sucanañü que chauqui tiyebo sobi arrüna urriampae nisüboriqui y champüqui nomünantü sobi. Pero ñata nurria aübu narucurrü ñemo, nauqui aye sobi ñana tacana nacarri Cristo, itopiqui sane nirrancarri saübuñü. <sup>13</sup>Sane masaruquitaiqui, champürttö tenerurrü nisüboriqui turria, pero ta tütacürusu niraquionco iyo manu nisüboriqui tücañe. Ñapensaca iyo nisüboriqui caümainqui. <sup>14</sup>Nantarrtai ñapensaca ümo nisüboriqui au napese, auna cauta niyücü. Arrtü ñatai taha, torrio ñemo nisua uiti Tuparrü. Arrümanu nisua, tone nisüboriqui au napese ichepeti Cristo, ta ümo te itasurutiñü.

<sup>15</sup>Namanaiña oñü bama tücoboí uipiaca uicocoroti Cristo tiene que mapensa sane. Pero arrtü ane quiatarrü napapensaca, arri Tuparrü manunecanatiqui aume, sane nauqui atusi nurria aume. <sup>16</sup>Chauqui tiyebo chama osoi isiuti Cristo. Uiñana nurria, nauqui manrrü aye osoi.

<sup>17</sup>Masaruquitaiqui, apiña nausüboriqui tacana arrüna amarrai nisüboriqui, y tacana bama bavivicoma isiu nirraviviqui icu na cürrü. <sup>18</sup>Chaiyatai yasiquia suraboi ausucarü tücañe nürirrimia bama churriampü nisüboriquirrimia, tacanarrtü chütusiopü ümoma que arri Cristo coiñoti apü curusürrü itopiquimia. Caüma surapoi tatito ausucarü. Hasta isareocea ui nisuchequi itacuma. <sup>19</sup>Arrüma besüro uimia au infierno ñana. Arrüna nirrancarrüma ñoma ba chomirriamü es tacana nituparrüma, itopiqui urriantai ümoma. Pucünuñamantai ui arrüna aübuchepü acüsoma. Mapensarama solamenterrü iyo arrüna ane icu na cürrü. <sup>20</sup>Pero arroñü, arrüna propiorrü nocü tone napese. Auqui taha cuatati ñana Señor Jesucristo usapa. Tonenti naqui uiche utaesübuca eanaqui nomünantü. Usaca barrüperaca cümenuti. <sup>21</sup>Uiti caüma campiabo arrüna cürrü nocütüpü, arrüna chücüsüurupü. Auqui caüma ane coñorrtai nocütüpü tacana nicütüpürri, numo tüsüboricoti tato eanaqui macoiñoca. Sane ñana uiti usaübu, arrtü cuati tato. Itopiqui arri ane nüriacarri ümo nanaiña.

## Macuansomocorrü

**4** <sup>1</sup>Arrüñü chiyaupü nirranca yasaraño, masaruquitaiqui, bama aucuasürüca iñemo. Tarucu nipucünuncu aucuata. Sane nauquiche suraboira ausucarü arrüna sane: Tapü tacürusu napacoconauñcu ümoti Señor. Apiña nurria nausüboriqui isiuqiti.

<sup>2</sup>Rracuansomocona baeta ümo Evodia y ümo Síntique. Tapü aburatoquiua aumeampatoe. Tari abaca aibu tamantai napapensaca, itopiqui arraño naubaruquiapatoe au nürirrti Señor. <sup>3</sup>Rranquiquia apünanaquicü, Susugo naqui ñemanauncurratoe isumpañoero, ayura ñome ba paüca. Itopiqui arrio patrabacara nurria ichepeñü tücañe, nauquiche suburapoi arrüna urria manitacarrü ichepeti Clemente y ichepe bama maquiataca, bama tücoroboma au napese au manu liburrü cauta ane nüririmia bama süborico ñana ichepeti Tuparrü.

<sup>4</sup>Suraboira isucarü namanaiña: ¡Aupucünü! <sup>5</sup>Sane nauqui atusi ümo namanaiña macrirrtianuca arrüna naubuenucu. Apaquionsaño que contoatai cuati tato Señor.

<sup>6</sup>Tapü ane penarrü aboi iyo nausüboriqui. Apanqui pünanaquiti Tuparrü arrüna naurriantümo. Tapü tacürusu napaquionco apachampienca ümoti. <sup>7</sup>Auqui caüma urria nabaca uiti Tuparrü, manrrü urria pünanaqui arrüna puerurrü apapensario. Uirri caüma urria napapensaca au nabausasü, itopiqui arrti Tuparrü bacuirarati autacu, itopiqui apicococati Cristo.



(Flp. 4.4)

<sup>8</sup>Tacürurrü caüma nirranunecaca aume auqui na nirraconomoso. Suraboiraiqui arrüna sane: Apapensa iyo arrüna ñemanauntu, y iyo arrüna urria icu na cürrü, y iyo arrüna upucünunca icuata, y arrüna coñorrtai. <sup>9</sup>Apiña nausüboiqui isiuqui nirranunecaca, arrüna amoncoi, y isiuqui arrüna amarrtai nisüboriqui. Arrti Tuparrü anati auchepe, naqui uiche urria nusaca.

### Machampiencanati Pablo

<sup>10</sup>Uiti Señor ipucünuncatai aucuata, masaruquитайqui, itopiqui apaquioncañü tatito. Tusio iñemo ane nauche champü apacumanatabo iñemo, pero nantarttai apaquioncañü. Chapie aume. <sup>11</sup>Sucanañü sane champürrtü itopiqui ichaquisürüca auna. Arrüñü tipiaca rravivi aübu arrüna ane sobi. <sup>12</sup>Ipiaca rravivi aübu chama niñenarri, ipiaca ito rravivi arrtü champü iñemo. Ane nauche isürüpüca, y ane nauche isabeca nurria. Ichepatai urria iñemo. <sup>13</sup>Puerurrü avantaboñü ümo aruqui nanaiñantai taquisürüca icu na cürrü, itopiqui arrti Cristo bacheboti isüsübuñü.

<sup>14</sup>Pero urria napayuraca iñemo arrüna tiemporrü, nauqui tapü ichaquisürüca. Chapie aume. <sup>15</sup>Tücoboï napayuraca iñemo. Apaquionsaño, numo aübapae yerotito auqui naucü Macedonia suraboi nurarri Tuparrü, arrañoantai bama Filipenses apacumanaca iñemo, arraño bama icocoromati Jesús. Au piquiataca puebluca champürrtü isamutema sane. <sup>16</sup>Numo anancañü au manu pueblurrü Tesalonica apacüpuca iñemo torrü napacumanata. <sup>17</sup>Tapü apapensaca que tarucu nirranca iyo naumoni. Pero ipucünunca itopiqui tusio iñemo que arrti Tuparrü icunusüancanati año itobo arrüna sane napacumanaca iñemo.

<sup>18</sup>Suraboira que yasutiü nanaiña arrüna napacumanata iñemo mecuqiti Epafrodito. ¡Chauqui tütane chama iñemo, hasta chamampae! Arrüna napacumanata iñemo es tacanarrtü torrio aboi ümoti Tuparrü. Arrti pucünuñatito icuata, yasutiüti nurria. <sup>19</sup>Ümoti te yaserebiquia. Arrti bacheboti aume nanaiña arrüna naurriantümo, itopiqui apicococati Cristo Jesús. Arrti ane nanaiña uiti. <sup>20</sup>Tapü tacürusu numanauncu ümoti Bae Tuparrü, naqui Uyai. Amén.

<sup>21</sup>Nirraquionco tanu au nürirrti Jesucristo ümo cadati taman eana bama icocoromati. Suraboira ito ñaquioncorrüma tanu aume bama masaruquитайqui aboma auna yesañü. <sup>22</sup>Süro tanu aume ñaquioncorrüma namanaiña bama icocoromati Jesús auna, y arrübama batrabacara ümoti yarusürürrü yüriaburrü César.

<sup>23</sup>Tari icunusüancanati año Señor Jesucristo.

# ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA COLOSENSES

**1** <sup>1-2</sup>Arrüñü Pablo ichepeti saruqui Timoteo supaconomoca supaquionco tanu ümo bama samamecana ümoti Tuparrü, bama icocoromati Jesucristo au manu pueblurrü Colosas. Arrüñü Pablo itasurutiñü Tuparrü nauqui apóstol ñü ümoti Jesucristo. Taiquiana urria nabaca uiti Tuparrü, nauqui Uyaü, tari icunusüancanati año.

## Neancarri Pablo

<sup>3</sup>Artrü supeanca autacu, nantarrtai supachampienca autacu ümoti Tuparrü, nauqui Yaütoti Señor Jesucristo. <sup>4</sup>Chauqui túsomoncoi que arraña apicococati nurria Jesucristo, y que cuasürüma aume namanaiña bama samamecana uiti Tuparrü. <sup>5</sup>Ta chauqui tamoncoi arrüna urriampae manitacarrü icütüpiüti Jesús, arrüna ñemanauntu. Uirri tütusio nurria aume, ta amecatü ñana au napese. Aparrüperaca nauqui atorri aume taha nanaiña arrüba omirria abe au napese. <sup>6</sup>Ui arrüna urria manitacarrü urria nabaca auqui numo aübo amoncoi nürri nibuenecurrti Tuparrü. Auqui caüma tütusio aume que ñemanauncurratoe arrüna naucua ümoti Tuparrü. Arrüna manitacarrü chauqui tütusio au nanaiñantai. Chauqui taboma sürümanama bama urria nacarrüma uirri. <sup>7</sup>Arraña amoncoi arrüna urria manitacarrü uiti Epafras. Arri baserebioti ümoti Tuparrü aübu arrüna manunecacarrü, isiatai tacana arrüñü. Urriampae yaserebiquirrti ümoti Cristo autacu. Puerurrü oñoncatü ümoti. <sup>8</sup>Arri urapoiti isucarüñü arrüna aucuasürüca aumeampatoe uiti Espíritu Santo.

<sup>9</sup>Sane nauquiche rreanca nantarrtai ümoti Tuparrü autacu auqui manu nanenese numo aübo ñoncoi nabüri. Rranquiquia pünanaquiti Tuparrü autacu, nauqui aitusiancati ñapensacarri ausucarü, y nauqui acheti Espíritu Santo apapanauncubu y nauqui atusiqui aume. <sup>10</sup>Auqui caüma puerurrü apiña nausüboriqui isiuqui nirrancarri Tuparrü. Apisamute arrüna uiche pucünuñati. Apisamute aruqui nanaiñantai arrüna urria au nausüboriqui, y manrrü



apisuputacati Tuparrü. <sup>11</sup>Supanquiquia pünanaquiti, na acheti aucüsübu ui na tarucu nicüsürrti, arrüna champü tacanache. Sane nauqui puerurrü avantabo año ümo nanaiña arrüna pasabo aume aübu naupucünuncu, chapatachecapü isiuti Cristo. <sup>12</sup>Auqui caüma apachampienccaca ümoti Tuparrü naqui Uyaü, itopiqui uiti urria nabaca, nauqui puerurrü aye aboi esati au napese ichepe namanaiña bama samamecana uiti. Taha üriabucati eana manu champü tacanache nanentacarrti. <sup>13</sup>Chauqui titaesümununuti oñü eanaqui tomiqianene, o sea eanaqui nüriacarrti choborese. Uiti caüma usaca iquiana nüriacarrti Aütorrü, naqui tarucu nicuarrti ümoti. <sup>14</sup>Sane te, uiti utaesübuca eanaqui nomünantü, itopiqui arrüba nomünantü osoi chauqui tümorriamicana tato uiti.

### Nacarrti Cristo

<sup>15</sup>Arroñü chüpuerurrüüpü basarati Tuparrü. Pero arrti isamunutiüyü ñoñünrrü. Sane nauquiche puerurrü basarati au nacarrti Cristo, naqui Aütorrü. Arrti Cristo tanancatiatai auqui ñemonco, numo champü arrüna urriante uiti Tuparrü. <sup>16</sup>Arrti te Cristo isamutenti nanaiña arrüna ane au napese y icu na cürrü, nanaiña arrüba puerurrü basario y arrüba ito chübasaquiompi. Uiti urriancama namanaiña bama angelerrü y arrübama espíritu tarucu nüriacarrüma, bama chüpuerurrüüpü basarama. Nanaiña urriante uiti Cristo, y ümotiatoe aisamunenti. <sup>17</sup>Arrti tanancatiatai tücañe, numo champü tütane, hasta caümainqui uitiatai aninqui nanaiña, chiñarriopü ui nicüsürrti. <sup>18</sup>Arrti Cristo tonenti üriatu bama icocoromati. Arrüma tacana nicütüppürrti. Uirri torrio ümoma isüboriquiboma, arrüna ñemanauncurratoe. Arrti cusürüboti asüboriti eanaqui bama macoiñoca. Sane nauquiche ane manrrü nüriacarrti pünanaqui namanaiña. <sup>19</sup>Itopiqui arrti Tuparrü rranrrti aitusiancaci nanaiña arrüna nacarrtiatoe auqui nacarrti Cristo. <sup>20</sup>Auqui nacarrti Cristo arrti Tuparrü iyaübutati cutubiurrü ümo namanaiña bama aboma au napese y icu na cürrü, nauqui puerurrü aiñanaimia tato esati. Uiti Cristo morriamicana tato nomünantü. Ui notorrü arrüna arapara apü curusürrü urrian tato nusaca aübuti Bae Tuparrü.

<sup>21</sup>Arraño ito urria nabaca caüma aübuti. Abu tücañe abaca iche pünanaquiti, champürrtü urria napaquionco ümoti, itopiqui apisamute arrüna nomünantü. <sup>22</sup>Pero caüma arrti chauqui tiyasuriuruti año tacana amigorrü, itopiqui arrti Cristo coiñoti apü curusürrü aübu na cürrü nicütüppürrti. Caüma abaca urria au narrrarti, champü isane nomünantü aboi. <sup>23</sup>Ümo arrüna sane tiene que abasiquia apicoroti nurria Tuparrü aübu nanaiña nabausasü. Tapü apiñocota arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü, arrüna torrio aume numo amoncoi arrüna urria manitacarrü. Arrüna urria manitacarrü chauqui tütusio tanu au nanaiñantai icu na cürrü. Arrti Tuparrü icüpurutiñü, nauqui suraboi tanu.

**Yaserebiquirrti Pablo ümo bama  
icocoromati Jesús**

<sup>24</sup>Caüma ipucünuncatai ui na nichaquisürücü autacu. Itopiqui ui arrüna nichaquisürücü sane rrapacatenqui arrüna faltaboiqui tücañe itaquisürücübótiqiu Jesús itacu bama icocoromati, bama tacana nicütüpürtti. <sup>25</sup>Itopiqui artti Tuparrü bacüpuruti ñemo nauqui yaserebi ümo bama icocoromati Jesús, nauqui urria nacarrüma. Bacüpucurrü ñemo, nauqui suraboi isucarüma arrüna nurarrti Tuparrü. <sup>26</sup>Artri ñanecatati arrüna ñapensacarri auqui ñemonco, pero caüma chauqui titusiancatati isucarü bama samamecana ümoti. <sup>27</sup>Rranrrti te caüma aitusiancati isucarüma arrüna champü tacanache ñacumanatarri ümo bama auqui nanaiña nacioneca icuqui na cürrü. Tone arrüna ñapensacarri arrüna ananca anecana tücañe: Que artti Cristo anati caüma au nubausasü. Auqui nacarrti tiene que aye osoi ñana au napese au nantacarri Tuparrü.

<sup>28</sup>Tonenti naqui Cristo ümoche supanitaca nantarrai isucarü namanaiña macirrtianuca. Suburapoi nürirrti y sopicuansomococama ui arrüna supapanauncu torrio suiñemo, na aüro au nitanurrüma. Sane nauqui urriampae nisüboriquirrimia uiti Cristo. <sup>29</sup>Umo te fuerte nurria nirratrabacaca. Puerurrü isamune sane, itopiqui artti Cristo bacheboti isüsübuñü, ta artti champü tacanache nicüsüurtti.

**2** <sup>1</sup>Irranca na atusi aume arrüna tarucu penarrü sobi autacu, abu chapisuputacapüñünqui, y itacu ito bama auqui Laodicea y namanaiña bama maquiataca chisuputaramapüñünqui. <sup>2</sup>Irranca nauqui arucu nurria aume, y nauqui ichépe nabaca aübu naucua aumeampatöe. Irranca nauqui atusi nurria aume y aüro au nautanu arrüna ñapensacarri Tuparrü, arrüna ananca anecana. Sane nauqui apisuputarati nurria Cristo, itopiqui ümoti te arrümanu ñapensacarri Tuparrü. <sup>3</sup>Itopiqui uiti Cristo torrio mapanauncubu, uiti tusio oemo, uiti usuputacati Tuparrü.

<sup>4</sup>Surapoi arrüna sane ausucarü, tapü anati naqui matachemacanati aume ui nurarrti coñorrtai, abu ñapanturrti. <sup>5</sup>Arrüñü yaca iche amopünanaqui aübu na cürrü nisütüpü. Pero au niñapensaca yaca taha auchepe. Ipucünunca, itopiqui yarrai arrüna napacoconauca ümoti Cristo aübu narucurrü aume, y arrüna chépatai nabaca uiti.

**Artri Cristo ane nüriacarri ümo nanaiña**

<sup>6</sup>Arraño apasuquiucati Señor Jesucristo au nabausasü. Apavivi caüma ichepeti. <sup>7</sup>Amonsotü nurria ümoti. Apiña tacana taman suese, arrüna omeno cütu nurria nirranacarrü, tapü taübüco. Sane ito arraño, amonsotü nurria ümoti Cristo. Tapü apiñocota arrüna manunecatarrü icütüpüti, arrüna amoncoi. Apachampienca ümoti Tuparrü aübu nanaiña nabausasü.

<sup>8</sup>Amasasai nurria, tapü apichücaño ümo bama encaño aübu nurarrüma icuqui nantai cürrü. Arrüma namatü que tarucu ñapanauncurrüma

abu urapaimia arrüba manunecatata icuqui nantai cürri, y ñapensaca mañoñüncatai. Champürrtü manunecanama isiuqui ñanunecarrti Cristo. <sup>9</sup>Itopiqui auquiti Cristo barrtai nanaiña arrüna ñemanauncurratoe nacarrti Tuparrü. <sup>10</sup>Y arraño chauqui tütörrio aume ñemanauncurratoe ausüboriquibo ui na apicococati Cristo. Artti te üriabucati ümo namanaña bama angelerrü y machoboreca, bama ane nüriacarrüma y nicüsürrüma.

<sup>11</sup>Üitito Cristo circuncidabo año. Pero arrüna circuncisión üiti champürrtü apü naucütüpü, ta au nabausüpü. Carübo amopünanaqui arrüna naurrianca ñome ba nomünantü. <sup>12</sup>Numo abüriquia, abaca tacanarrtü abacatü cütü ichepeti Cristo, y auqui tütörrio nuevürrü ausüboriquibo ichepeti, itopiqui amoncatü ümo arrüna tarucu nicüsürrti Tuparrü, uiche süboricoti tato Cristo tücañe. <sup>13</sup>Arraño tucñe amoncaño tacana auconca au narrtarri Tuparrü, yotopiqui arrüba nomünantü aboi, y itopiqui chücarüboiquipi arrüba naurrianca ñoma ba chomirriampü. Pero caüma abaca tacanarrtü ausüboriquia tato ichepeti Cristo. Sane te, nanaiña arrüba nomünantü osoi chauqui tümörrimiacana tato üiti. <sup>14</sup>Arrüna nomünantü osoi es tacana taman quichonimiacarrü corobo icu arrüna noyebequi. Pero caüma arrti Tuparrü turapoiti que chüvaleoiquipi arrüna quichonimiacarrü. Crabu üiti apü curüsürrü, nauqui atusi nurria que tüpagabo arrüna noyebequi ümo para siempürrü. <sup>15</sup>Numo coiñoti Cristo apü curüsürrü, macananati ümo bama machoboreca, tacürusu üiti nüriacarrüma. Tacanarrtü süroma üiti au nanentarrü. Ichimiancanamacü üiti, tacana bama süroma au preso, bama macananati ümoma.

### Utaesübuca üiti Cristo

<sup>16</sup>Sane üiti Cristo. Sane nauquiche tapü anati naqui bacüpuratai aume ümo arrüna puerürrü aumane y aucha. Tapü apacoconaunca ümo ba ausüratai bacüpucuca ümo pierrtaca, y arrtü aübo ane tato ape pama, y ümo ba naneneca nesa macansacarrü. <sup>17</sup>Itopiqui nanaiña arrüba sane uimia tücañe es tacana nausüpütu arrüna ñemanauncurratoe nosüboriqui ichepeti Cristo. Arrümanu nosüboriqui chauqui tiyebo osoi ui yayuracarrti oemo. <sup>18</sup>Tapü chebo aboi nauqui unuma año bama vanürrü aübu quiatarrü narrtarrüma, y mapañama ichimiancanamacü, ñanauncurrüma ümo bama angelerrü. Abu champü isane itopiquiche nivianucurrüma. <sup>19</sup>Arrüma chümacoconaurrüpüma ümoti Cristo, abu arrti te naqui yüriabürrü oemo, ümo bama icocoromati. Arroñü tacana nicütüpürrti taman ñoñünrrü. Tapü arrti Cristo tacana nitanurrti. Üiti torrio osüboriquibo, üiti usaca ichépe oñü. Üiti iyebo osoi nusaca tacana nacarrti isiu nirrancarrti Tuparrü.

<sup>20</sup>Suraboira tatito: Arraño tacanarrtü auconca ichepeti Cristo. Chauqui tautaesübuca ñopünanaqui ba bacüpucuca ui mañoñüncatai icuqui nantai cürri. Tapü apaviviquiaiqui tacana tücañe numo amoncatü ñome ba bacüpucuca y ñapensacarrüma mañoñüncatai. <sup>21</sup>Arrübama mañoñünca bacüpuruma sane: “¡Arrüna tapü aiñenta! ¡Arrümanu tapü aante! ¡Arrüna tapü

aconte, itopiqui uirri ane nomünantü!”<sup>22</sup> Nanaiña arrüba sane bacipucuca, ta ui mañoñüncatai. Nanaiña pemacaca urria nauqui umane. Arrtü tumate, chauqui tütacürusu yaserebiquirri.<sup>23</sup> Arrübama mañoñünca ane nesarrüma religión, abu uimiantoe. Ichimiancanamacü, itaquisünümancanamacü. Tacanapaepü urria nesarrüma religión nauquipü atacüru nomünantü, abu champü yaserebiquirri. Arrüma bapacheromantai niqiubama causane nauqui ane ñanauncurrüma macirrtianuca ümoma. Tarucu nivianucurrüma.

### Niquiampiaca nosüboriqui au nomirria

**3** <sup>1</sup>Arraño chauqui tütörrio ausüboriquibo ichepeti Cristo. Sane nauquiche apiña nausüboriqui isiu nirrancarrti Tuparrü y isiu ñanunecarrti Cristo, naqui anati au napese, tümonsoti au nepanauncurrti Tuparrü. <sup>2</sup>Apapensasio iyo nirrancarrti Tuparrü au napese. Tapü tarucu napapensaca iyo arrüba abe icu na cürri. <sup>3</sup>Abaca tacanarrtü auconca ichepeti Cristo. Arrüna ñemanauncurratoe nausüboriqui ane tacanarrtü ahüburu au napese esati Cristo y esati Bae Tuparrü. <sup>4</sup>Arrtü cuati tato Cristo, namanaiña asaramati. Auqui caüma tusio ito arrüna champü tacanache nausüboriqui ichepeti, itopiqui uiti te osüboriquia ñana.

<sup>5</sup>Sane nauquiche apiñocosio nanaiña arrüba naurrianca ñome ba chomirriampü. Tapü apaviviquia tacana numuquianca. Tapü apisamute arrüba chomirriampü. Tapü tarucu naurrianca iyo amenarribo, itopiqui arrtü sane aboi isiatai nomünantü tacanarrtü apanaunca ümo masantuca, arrübama chütüpü tupaca. <sup>6</sup>Yotopiqui arrüba sane nomünantü cuatü carrticurrü uiti Tuparrü ümo bama chümacoconaurrüpüma ümoti. <sup>7</sup>Arraño ito apisamute tücañe arrüba sane nomünantü. <sup>8</sup>Pero caüma apiñocosio nanaiña nomünantü. Tapü tarucu nautübori. Apiñoco nanaiña nautübori ümoti quiatarrü. Tapü apuncati. Tapü apanitaca churriampü apüti. <sup>9</sup>Tapü apapanca ümoti quiatarrü. Itopiqui chauqui tapiñocota arrüna churriampü nausüboriqui tücañe, nanaiña arrüba napacheata apisamune churriampü. <sup>10</sup>Apasiusu caüma arrüna nuevurrü nausüboriqui mecuqiti Tuparrü, itopiqui uiti tacana nuevurrü tato nabaca. Uiti te isamunuti año nuevurrü tatito isiu nacarrtiatoe. Sane nauqui manrrü puerurrü apisuputacati. <sup>11</sup>Ui arrüna sane caüma champü nümochequi, arrtü israelitarrü oñü o champü, arrtü circuncidabo oñü o champü. Champü nümochequi arrtü masaüca oñü, o mosorrü oñü o chütüpü mosorrü oñü. Itopiqui uiti Cristo caüma namanaiña oñü chépatai nusaca, y arrti üriabucati au nuyausasü.

<sup>12</sup>Arraño tarucu naucua ümoti Tuparrü. Autacumanauncuca uiti, nauqui pertenecebo año ümoti. Sane nauquiche apiña nurria nauqui urria nausüboriqui. Aupücüru itacuti quiatarrü. Tari buenurrü año abaübuapatoe. Apichimiancasaño, tari apasamunaun aübuti quiatarrü. <sup>13</sup>Tari urria napaquionco abaübuapatoe. Tapü abaiturrü nautübori au nautusi ümoti quiatarrü, arrtü ane nünantü uiti aume. Apiñarrimiaca tato aübuti, tacana ito arrti Señor irrimiacatati nomünantü aboi. <sup>14</sup>Aucasürü aumeampateo au nanaiña napachücoi, itopiqui uirri



(Col. 3.19)

urriampae nabaca aübu tamantai napapensaca tacanarrtü taman naca nabaca. <sup>15</sup>Tari urria nabaca uiti Cristo. Arrti ipesünacatati nanaiña napapensaca. Itopiqui ümo te itasuruti año, nauqui urria nabaca y nauqui taman nacarrtai nabaca. Apachampienca ümoti itobo arrüna sane.

<sup>16</sup>Tapü tacürusu napaquionco iyo ñanunecacarrti Cristo. Apicoco aübu nanaiña nabausasü. Apanuneca aumeampatoe. Apacuansomoco aumeampatoe ui arrüna napapanauncu torrio aume uiti Tuparrü. Apacantasio arrüba salmos ümoti Tuparrü y arrüba macantaca botorrio aume uiti Espíritu Santo. Apacanta aübu napachampienca ümoti Tuparrü. <sup>17</sup>Nanaiña arrüna napanitaca y arrüna napachücoi, apisamuse au nürirrti Señor Jesucristo. Auqui nacarrti apachampienca nantarrtai ümoti Bae Tuparrü, naqui Uyai.

### Bacüpucurrü ümo cadati taman

<sup>18</sup>Arraño paüca apacoconaun nurria ümo bama apiquianaño. Tone arrüna urria napachücoi, itopiqui apicococatito Señor.

<sup>19</sup>Arraño bama mañoñunca, tari yucuasürüra aume arrüba naucüposütaiqui. Apasamunaun yubaübu.

<sup>20</sup>Arraño bama masiomanca, tari apacoconaun ümo nanaiña yacüpucurrüma bama aubaütaiqui, y ñome ba naupacütaiqui, itopiqui tone arrüna urria napachücoi au narrtarri Tuparrü.

<sup>21</sup>Arraño bama aboma naübosirrimia, tapü apitümoniancacama bama ausunauncusu, itopiqui uirri ubata ümoma ñana.

<sup>22</sup>Arraño bama mamosoca, apacoconaun ümoti aupatron auna icu na cürrü. Tapü apapancatai apacoconaun ümoma ui naurriancatai nauqui urria nabaca aübuma. No, apacoconaun ümoma aübu nanaiña nabausasü y aübu napaquionco iyoti Tuparrü. <sup>23</sup>Apisamuse nanaiña arrüna napatrabacaca aübu narucurrü aume, tacanarrtü apaserebiquia ümoti Señor, champürrtü ümo mañoñuncatai.

<sup>24</sup>Apaquionsaño que arri Señor itorrimiatati aume ñana arrüna naucua uiti, arrümanu rranrri acheti ümo namanaiña bama samamecana ümoti. Ta arri Cristo tonenti naqui ñemanauncurratöe aupatron. <sup>25</sup>Pero arri naqui masamunu nomünantü, yasutiuti ñana carrticurrü itobo. Champü nümoche arttü patröti o mosorri, itopiqui chépatai nacarrüma bama macirrtianuca au narrtarri Tuparrü.

**4** <sup>1</sup>Arraño bama mapatroneca aucirrtianu aübu bama aumoso. Apaquionsaño, arraño ito anati taman naqui ane nüriacarri aume, ta arri Tuparrü naqui anati au napese.

<sup>2</sup>Namanaiña arraño tapü apatacheca napeanca aübu nanaiña nabausasü y aübu napachampienca ümoti Tuparrü. <sup>3</sup>Apean ito ichacuñü, nauqui ayurati Tuparrü iñemo, nauqui puerurrü suraboi nürirri Cristo. Itopiqui auqui naca na manitacarrü cütüpüti Cristo yaca auna au preso. <sup>4</sup>Apanqui pünanaquiti Tuparrü, nauqui puerurrü suraboi besüro nurria arrüna manitacarrü, itopiqui tone yacüpucurrü iñemo.

<sup>5</sup>Apiña nurria nausüboriqui aübu bama chicocoromatipü Jesús, aübu nanaiña napapanauncu. Aburasoi isucarüma nurarri Tuparrü, arttö puerurrü. <sup>6</sup>Apanita bien omirria isucarüma, nauqui urria ñaquioncorrüma. Tiene que apiña nurria apiñumu nurarrüma.

### Ñaquioncorri Pablo ümoma

<sup>7</sup>Arri Tíquico urapoiti caüma ausucarü causane niyaca auna, arttö iñataiti taha abarrüpecu. Arri cuasürüti nurria iñemo. Baserebioti ichepeñü ümoti Señor. Puerurrü te oñoncatü ümoti. <sup>8</sup>Icüpucati tanu aubesa, nauqui uraboiti ausucarü causane suisüboriqui auna, nauqui aipucünunuti año ui nurarri. <sup>9</sup>Icüpucatito Onésimo ichepeti Tíquico. Arri Onésimo naqui abarrüpecuqui

auqui naubesa pueblurrü. Cuasürüti suiñemo, puerurrü te oñoncatü ümoti. Arrübama torrü urapomia tanu nanaiña arrüna suisüboriqui auna.

<sup>10</sup>Artri Aristarco anati auna au preso ichepeñü. Ñaquioncorrti tanu aume. Anatito Marcos, naqui yaruquitoboti Bernabé. Chauqui túsrapoi auscarü icütüpüti Marcos. Apasuquiucati nurria, arrtü ñataiti taha aubesa. <sup>11</sup>Ñaquioncorrtito Jesús Justo tanu aume. Cunauntañama bama trerrü eanaqui bama israelitarrü bama batrabacarama ichepeñü suburaboi nüriacartri Tuparrü. Arrüma tarucu ñapucünuncucurrüma iñemo.

<sup>12</sup>Ñaquioncorrti tanu aume Epafras, naqui baserebio ümoti Cristo Jesús. Arrtito auqui naubesa pueblurrü. Artri nantarrtai meaboti ümoti Tuparrü autacu aübu narucurrü ümoti, nauqui aye aboi manrrü isiuti Cristo, y nauqui atusi nurria aume isane nirrancartri Tuparrü. <sup>13</sup>Arrüñü yarrtai te que artri tarucu nirrancartri nauqui urria nabaca, y nauqui urria ito nacarrüma bama auqui manio puebluca Laodicea y Hierápolis. Tarucu neancartri autacu. <sup>14</sup>Ñaquioncorrti tanu aume Lucas, naqui mercurrü, naqui cuasürüti suiñemo, y arttito Demas.

<sup>15</sup>Aburasio supaquionco tanu ümo bama suisaruquitaiqui au Laodicea, y ümo ito Ninfas ichepe namanaiña bama nantarrü iyoberabaramacü au niporrü, bama icocoromati Jesús. <sup>16</sup>Artrü tülehebo año arrüna nirraconomoso apicüpu taha au Laodicea, nauqui leheboma ito. Lehebo año ito manu quietarrü nirraconomoso ane mecu bama au Laodicea. Arrüma icüputama ñana aume. <sup>17</sup>Aburasoi isucarüti Arquipo sane au nisüri: Asai nurria, nauqui urria naserebiqui ümoti Señor. Aisamuse nurria manu trabacorrü torrio aemo.

<sup>18</sup>Auna caüma rraconomoca nirraquionco tanu aume ui niñeantoe. Apaquionsaño iyoñü, ta yaca au preso. Tari icunusüancanati año Tuparrü.

# ARRÜNA PRIMER ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA TESALONICENSES

---

Artri Pablo ichepe bama icumpañeruturrti  
maconomonoma ümo bama au Tesalónica

**1** <sup>1</sup>Arrüñü Pablo, yaca auna ichepeti Silvano y artri Timoteo. Supaquionco tanu ümo bama suisaruquитайи au Tesalónica, bama icocoromati Bae Tuparrü y artri Señor Jesucristo. Tari abaca aübu nigraciarrti Tuparrü y taiquiana urria nausüboriqui.

Urriampae ñacoconauncurrüma  
bama Tesalonicenses

<sup>2</sup>Nantarrtai supachampienccaca ümoti Tuparrü, arrtü supaquionca somü abapa y arrtü sopeanca autacu.

<sup>3</sup>Champü tacanache napatrabacaca ui na apicococati Tuparrü, y aucuasürüca aumeampatoe. Sane nauquiche supaquionca somü iyo arrüna chübatapü aume naparrüperaca cümenuti Señor Jesucristo. <sup>4</sup>Arraño bama suisaruquитайи, tusio suiñemo que artri Bae Tuparrü itacümanauncunuti año, itopiqui aucuasürüca ümoti. <sup>5</sup>Nauquiche suburapoi ausucarü arrüna nurarrti Tuparrü, champürürtü supanitacatai, ta ui nicüsürrti Espiritu Santo. Tusiatai suiñemo, ta ñemanauntu arrüna subura. Tusito aume que urria suisüboriqui abarrüpecu aucutanu. Sane nauqui urria ito nausüboriqui.

<sup>6</sup>Arraño ito caüma apiña isiuqui suisüboriqui y tacane isiuqui nisüboriquirrti tücañe Señor. Arraño apasutio nurarrti Tuparrü. Sane nauquiche caüma aupucünunca ito uiti Espiritu Santo; champü nümoche aboi arrüna nautaquisürücü. <sup>7</sup>Arrübama usaruquитайи auqui manu cürrü Macedonia y Acaya chauqui tütusio ümoma arrüna urria napachücoi, isamutema ito sane



ausiuqui. <sup>8</sup>Aboi tusio nurarri Tuparrü au nanaiña Macedonia y Acaya. Auqui taha sürotito manrrü tahiqui mopürücü. Chauqui tütusio au nanaiñantai arrüna napacoconauca ümoti Tuparrü, champü nümoche rraconomonacañtünqui. <sup>9</sup>Chauqui tütusio tanu eana manuma suisaruquитайqui, que arraño aucutano apasuquiuca somü nurria, y apiñococama ito bama maquiataca matupaca, itopiquiti naqui ñemanauncurratöe Tuparrü naqui süborico, nauqui apaserebi ümoti. <sup>10</sup>Aparrüperaca ito cümenuti naqui aütörri Tuparrü naqui cuabo tato ñana auqui napese. Tonenti naqui süborico tato eanaqui bama macoiñoca uiti Tuparrü, nürirri Jesús, naqui uiche ñana utaesübu ñünana manu carrticurrü cuabotiqui.

### Yatrabacarrti Pablo au Tesalónica

**2** <sup>1</sup>Arraño bama suisaruquитайqui tusio aume que champürttö ümonatai arrüna supapaseaca aume aucutano. <sup>2</sup>Supaquionca somü arrüna subaca tücañe au manu pueblurrü Filipos. Acamanu ipubairoma somü y suichaquisürüca uimia. Nanaiña arrüna sane chauqui tütusio aume. Pero arri Bae Tuparrü bayurarati suiñemo. Sane nauquiche somenotito y sopiñatai aubesa, nauqui suburaboi ausucarü nurarri Tuparrü, aübu nanaiña narucurrü suiñemo. Pero chiüfaltabopüma bama tüborico suiñemo. <sup>3</sup>Arrüna subura aume bien ñemanauntu; champü causane; urria supapensaca. Champürttö sobecatü sopitachemacanaño. <sup>4</sup>Arri Bae Tuparrü urria narrtarri suiñemo. Sane nauquiche icüpuruti somü, nauqui suburaboi arrüna urria manitacarrü. Sane nauquiche supanitate, champürttö nauqui suisuasürü ümo macrirrtianuca, ta nauqui arrtayotitü au subausasü. <sup>5</sup>Arraño tusio aume, champü tüsobecatü aübu urriantai subura aume, nauqui urria aboi suiñemo, ni supapachecataipü causane nauqui aye soboi naumoni. Arri Tuparrü terrticurrü ümo arrüna sane. <sup>6</sup>Champürttö sobecatü supapache causane nauqui urria napanitaca suiñemo, ni arrübamapü maquiataca. Tai ñemanauntu puerurrtaipü sopisamune arrüna sane, itopiqui coreorrü somü uiti Cristo. <sup>7</sup>Pero ta arrüsomü supasamunca abaübu y subaca abarrüpecu tacana arrone paürü isunauncunuma aübosirri, bacuirara nurria itacuma y yasaparama, itopiqui cuasürüma ümo. <sup>8</sup>Sane ito arrüsomü tarucu naucua suiñemo. Sopitorrimia nurarri Tuparrü aume; suirranapito sopitorrimia enterurrü suisüboriqui autopiqui ui naucua suiñemo. <sup>9</sup>Apaquioncaño bama suisaruquитайqui, arrüna supatachequi ui supatrabacaca naneneca y tobiqüia tanu abarrüpecu, nauqui aye soboi sumutuburibo. Supatrabacaca sane ui suirranca tapü ane gastorrü soboi amopiünanaqui, mientras suburapoi nurarri Tuparrü ausucarü. <sup>10</sup>Arri Bae Tuparrü terrticurrü y arraño ito ümo arrüna urria supapanauncu abarrüpecu. Chiüso pisamutempü arrüna churriampü ausucarü, itopiqui arraño aübo apicocoroti Tuparrü. <sup>11</sup>Urria supanitaca aume. Tari apisamuse isiuqui. Arrüna subura aume tacana nurarri taman ñöñürü ümoti aütörri naqui cuasürüti ümoti, arrtü animaboti ümoti. <sup>12</sup>Supacüpuca ito aume apicoñoco nausüboriqui, itopiqui arri Bae Tuparrü itasuruti año, nauqui aiñanti nüriacarri abau, nauqui aye ito ñana aboi esa nanentacarri.

<sup>13</sup>Sane nauquiche antarrtai supachampienca ümoti Tuparrü, itopiqui na apasutiu nurarri, numo suburapoi ausucarü. Champürrtü nura mañoñuncatai, ta nurarri Tuparrü, y tone arrüna apicocota; uirri coñocono nausüboriqui. <sup>14</sup>Masaruquitaquí, arraño itaquisürüsapa bama icocoromati Jesús au manu cürrü Judea. Arrüma taquisürüma ui bama nisüborisapatarrüma tacana arraño ito ui bama ausüborisapa. <sup>15</sup>Arrübama israelitarrü cusürübo aitabairoma bama profetarrü tücañe, auqui itabairomatito Señor Jesús, y sane nauquiche caüma abomainqui usiu ui nitüborirrimia. Champürrtü pucünuñati Bae Tuparrü icuatama. Ünantü ümo nanaiña macrirrtianuca arrüna nisonirrimia. <sup>16</sup>Chichebopü uimía supanita isucarü bama chütüpü israelitarrü, nauqui ataesübupüma ito eanaqui nomünantü. Ui arrüna sane manrrü tarucu nomünantü ui bama israelitarrü. Pero tirranrrü aiñanai carrticurru ümoma, arrüna uiche atacüruma.

**Rranrri tatito Pablo apaseati  
ümo bama au Tesalónica**

<sup>17</sup>Masaruquitaquí, tucoboi sopiñococaño tücañe, pero chüpuerurrüpü atacüru supaquionco abapa, siemprerrü abacaiqui au sumasata. Suirranca ito sumasaraño tatito. <sup>18</sup>Nantarrü suirrancapü someno tanu, supia arrüñü Pablo tütabe sürümanatai niranca yero tanu, pero chichebopü iñemo uiti Satanás (naqui coborese). <sup>19</sup>Tarucu suipucünuncu aboi. Suparrüperaca icümenu suisua uiti Señor Jesucristo, arrtü cuati tato, itopiqui apasutio nurarri, arrüna suburapoi ausucarü. <sup>20</sup>Sane nauquiche suipucünuncatai aucuata.

**3** <sup>1</sup>Tarucu suirranca sumasaraño, pero chüpuerurrüpü somü. Sane nauquiche süsio somü auna pueblurrü Atenas. <sup>2</sup>Tapü arri naqui usaruqui Timoteo sopicüpucati tanu nauqui apasearati año, itopiqui arri imostorrüto Tuparrü. Arri urapoiti arrüna nomirria icütüpüti Jesucristo. Sürotitü tanu ayurati aume, nauqui apicocoroti nurria Tuparrü. <sup>3</sup>Tapü apiñocota nurarri Jesús ui arrüna tarucu nautaqisürücü, itopiqui tütusio aume, que cuantio aruqui nanaiñantai utaqisürücübo. <sup>4</sup>Tüsuburapoicaü aucutanu ausucarü, numo amonco somü abarrüpecu: Arrüna sane cuantio autaqisürücüboiqui, y sane caüma abaca aübu, pero tusio aume arrüna sane. <sup>5</sup>Arrüñü Pablo tarucu nirraquionco abapa. Sane nauquiche icüpucati tanu Timoteo, nauqui atusi iñemo causane niyücü napacoconauncu ümoti Tuparrü. Irrucatai autacu, tapü iñatati macocotorrü aume naqui macocono, itopiquirrtü sane, ümonatai supatrabacaca, arrtü apatacheca uiti.

<sup>6</sup>Pero aübatai iñataiti tato Timoteo aubesaqui. Urapoiti isucarüñü arrüna urriampae napacoconauncu ümoti Tuparrü y arrüna naucua ameampatöe. Urapoiti que chaiyatai apaquionca somü y suisuasürücaiqui aume, y tacane arrüna tarucu naurrianca amasara somü, tacana arrüsomü aume. <sup>7</sup>Turria supaquionco, suisaruquitaquí, ui na tütusio suiñemo que urria napacoconauncu ümoti Tuparrü. Sane nauquiche champü nümoche soboi suichaquisürücü.

<sup>8</sup>Ui arrüna sane tacana nuevurrü tato suisüboriqui, itopiqui tusio suiñemo, chapiñococatipü Señor. <sup>9</sup>Chücupiusupü supachampienecaca ümoti Tuparrü ui suipucünuncu aucuata. Arrüna suipucünuncu torrio suiñemo uiti Tuparrü. <sup>10</sup>Nanenea y tobiquia supanquiquia pünanaquiti, nauqui sumasaraño tatito ñana. Suirranca sopiñununecanaño arrüna champü tiyebo aboi.

<sup>11</sup>Suirranca nauqui ayurati Bae Tuparrü y arrti Señor Jesucristo suiñemo, nauqui puerurrü sumasaraño tatito. <sup>12</sup>Tari yayurarati Bae Tuparrü aume nauqui manrrü aucuasürü aumeampatoe, y nauqui acuasürüma ito aume namanaiña macrirrtianuca, tacana arrüna naucua suiñemo. <sup>13</sup>Tari arrti Tuparrü yachebati aucusüubu nauqui urria napacoconauca, tapü ane napipünate isucarüti, nauqui urria nausüboriqui, arrtü cuati tato Señor Jesús auqui napese aübu namanaiña bama nesarrti genterrü icocoromati.

### Causane nauqui urria nosüboriqui au narrtarri Tuparrü

**4** <sup>1</sup>Caüma supanquiquia amopünanaqui bama suisaruquitaiqui au nürirrti Jesús, na apisamune tacana arrüna sopiñununenecacaño aucutanu, nauqui apucünuti Bae Tuparrü aucuata. Chauqui turria nausüboriqui, pero supanquiquia, nauqui apisamune manrrü arrüna urria.

<sup>2</sup>Arraño chauqui tütusio aume arrüba supacüpucu, arrüba sopitorrimiaquio aume au nürirrti Señor Jesús. <sup>3</sup>Ta tone nirrancarri Tuparrü, nauqui apitorrimia nausüboriqui ümoti. Tapü ausüboriquia tacana numuquianca. <sup>4</sup>Taiquianati taman abarrüpecuqui tari pucünunüati aübu na propiorrü nicüpostoti. Tari cuasürü ümoti, tapü asioti isiu quietarrü. <sup>5</sup>Tapü anati naqui rranacatiapae ñome paüca, tacana arrübama chisuputaramatipü Tuparrü. <sup>6</sup>Tapü anati naqui itachemacatati nicüpostoti quietarrü. Chauqui tüsuburapoi nurria ausucarü arrüna sane, que arrti Bae Tuparrü bacheboti carrticurrü ümo bama sane nisüboriquirrimia. <sup>7</sup>Arri Tuparrü champürtrü itasuruti oñü nauqui bavivi tacana numuquianca, ta nauqui uitorrimia nosüboriqui ümoti. <sup>8</sup>Sane caüma arri naqui chiyasutiutipü arrüna manunecatarrü, tonenti naqui chicocotatipü nurarri Tuparrü. Arrüna manitacarrü champürtrü nura mañoñüncatai. Arri Bae Tuparrü icüpurutiti Espiritu Santo au nabausasü.

<sup>9</sup>Tusio aume, arri Bae Tuparrü iñununecanati año nauqui aucua ameampatoe, así que champü ümochequi rraconomonacañüqui. <sup>10</sup>Tusio arrüna naucua aumeampatoe ui arrüna napisamute ümo namanaiña manuma suisaruquitaiqui au manu cürü Macedonia. Pero supanquiquia ito amopünanaqui bama suisaruquitaiqui, nauqui manrrü tarucu naucua aumeampatoe. <sup>11</sup>Apache niqiuibu año causane nauqui urria nabaca. Tiene que apatrabaca iyo arrüna amutuburibo. Sane arrüna supacüpucu aume aucutanu, <sup>12</sup>nauqui urria nausüboriqui aübu bama chicocoromatipü Jesús, y tapü abasiquia apanqui amutuburibo pünanaquimia.

### Niyequirrti tato Señor

<sup>13</sup>Bueno bama masaruquitaiqui, suirranca nauqui atusi aume isane arrüna pasabobo ñana ümo bama coiño. Arraño bama icocoromati Jesús, tapü abasiquia ausuchebacaño tacana arrübama chübarrüperarapü arrtü süboricoma tato ñana. <sup>14</sup>Arroñü uicocota arrüna que arrti Jesús coiñoti y süboricoti tato. Isiu ito uicocota que arrübama coiño aübu ñacoconauncurrüma ümoti Jesús, süboricoma ito tato ñana uiti Tuparrü.

<sup>15</sup>Arrüna suburapoi ausucarü, tone ñanunecacarrti Señor: Arroñü bama osüboriquiaiqui, arrtü cuati tato Señor, chüpuerurrüpü basürü pünanaqui bama tücoiño. <sup>16</sup>Arrti Señor cuati tato ñana aübu tarucu nüriacarrti tacanarrtü arrti yarusürürü ángel, y rabotito arrümanu cornetarrü nesarrti Tuparrü. Auqui caüma cusürüboma asüborimia tato bama coiño aübu ñacoconauncurrüma ümoti Cristo. <sup>17</sup>Auquito caüma arroñü bama süboricoiqui, ucampeca ape ichepe bama tücoiño tücañe. Oecatü cümenuti Señor omeana cüsaüboca. Auqui caüma champü nitacüru nosüboriqui ichepeti Señor. <sup>18</sup>Sane nauquiche apayura aumeampatoe oboi arrüba manitacaca tapü ausuchebacaño.



(1 Te. 4.18)

**5** <sup>1</sup>Arrüna niyequirrti tato Jesús ane nitiemporri y nesarrü horarrü, pero champü nümoche sopiconomo aume, <sup>2</sup>itopiqui arraño tusio nurria aume que rrepenteatai cuati tato ñana. Champüti atusi ümoti auche. Cuati tato ñana tacanati taman cusüpirrü au tobirri. <sup>3</sup>Namatü ñana macirrtianuca sane: —Urria nusaca, champü causane.

Au manu rratórrü cuatü carrticurrü ümoma, arrüna uiche acoma. Rrepenteatai cuatü ümoma tacana arrone paürrü rranrrü ane mecu. Chüpuerurrüpi nauqui aesübuma ñünana manu carrticurrü. <sup>4</sup>Pero arraño bama masaruquítaiqui tütüsüatai aume arrüna sane. Chüpuerurrüpi autabüatai ui arrümanu nanenese, tacanarrtü autabüca uiti cusüpirrü au tobirri. <sup>5</sup>Arraño aütorrti Tuparrü. Abaca au nanentarrü uiti. Champürrtü abaca au tomiqianene. Arrüba nomünantü osoi tacana arrone tomiqianene y tobirri. Pero arraño champürrtü abacaiqui aübu nomünantü. Chauqui tarrimiacana tato. <sup>6</sup>Tiene que basarai nurria itacu nosüboriqui, tapü tacana bama manumumantai, champüatai ümoche uimia nurarrü Tuparrü. <sup>7</sup>Arrübama mañanutuca manumuma au tobirri, y arrübama mayorisübaboca au tobirri orisübaboma. (Arrüma chisuputaramatipi Tuparrü. Sane nauquiche tacana tobirri nisüboriquirrimia. Pero arrübama isuputaramati, arrüna nisüboriquirrimia tacana basarurrü y tacana nanenese.) <sup>8</sup>Arroñü usuputacati Tuparrü, nosüboriqui tacana sapese. Tapü mameso numapensaca, tari uicococati nurria Tuparrü y ucuasürüra ito oemomantoe. Barrüperaca cümenuti Jesús, nauqui utaesübu icuqui na cürrü. Arrtü sane numapensaca, usaca tacanati taman sortaborrü, naqui ane yerurrü auquibo nitusirrti, y tacane taman sumprrurrü yerurrü auquibo nitanurrü. <sup>9</sup>Champürrtü itasuruti oñü Tuparrü nauqui carrticabo oñü uiti, ta nauqui utaesübu eanaqui nomünantü uiti Señor Jesucristo. <sup>10</sup>Tonenti naqui coño otopiqui, nauqui osübori ichepeti au napese. Champü ümoche arrtü osüboriquiaiqui, o arrtü toconca auna icu na cürrü arrtü cuatati tato. <sup>11</sup>Sane nauquiche apiña nurria, apayura aumeampatöe, tacana arrüna nantarrtai apisamute, tapü übata aume.

### **Arri Pablo manunecanati ümo bama icocoromati Jesús**

<sup>12</sup>Bueno bama masaruquítaiqui, apacoconaun ümo bama ane nüriacarrüma abarrüpecu, itopiqui arrüma batrabacarama ümoti Señor, champü causane ñacuansomocorrüma, urria. <sup>13</sup>Apacumananau nurria ümoma, itopiqui batrabacarama. Apiña nurria, na urria nabaca, tapü apahiyacaño. <sup>14</sup>Apicüansomocosoma bama chirranrrüpi atrabaca. Apache ipucünuncubuma bama suchebo y arrübama übata ümoma, tapü urrurriomantai. Apayura ümo bama merio chücusüurupüma nurria. Tari apasamunca abaübuatöe.

<sup>15</sup>Amasasai nurria, tapü anati naqui matocono tato ümoti quiatarrü, arrtü ane causane uiti ümoti.

<sup>16</sup>Procurabo año tari urria aboi aumeampatöe y ümo namanaiñantai. Tari chaiyatai naupücünuncu. <sup>17</sup>Tapü apiñocota napeanca ümoti Tuparrü.

<sup>18</sup>Apachampienca ümoti Tuparrü itobo nanaiñantai, itopiqui sane nirrancarri ümo bama icocoromati Jesucristo.

<sup>19</sup>Tapü otochebo manu pese ane au nabausasü uiti Espiritu Santo. Tari chebatai aboi na atrabacati abarrüpecu. <sup>20</sup>Arrtü anati naqui manitana au nürirri Tuparrü, tapü apuncati. <sup>21</sup>Amasasatü nurria ñacusabe ba omirria y arrüba chomirriampü. Arrüba omirria tari abasiquia yupu. <sup>22</sup>Apiñocosio nanaiña arrüba chomirriampü.

<sup>23</sup>Arri Tuparrü naqui uiche urria nusaca, tari yacuirarati autacu, tapü apisamute nomünantü, y tapü ane causane ümo naubesa espíritu y nabausüpü y naucütüpü, cheperriü cuati tato Señor Jesucristo. <sup>24</sup>Arri Tuparrü naqui itasuruti año, nauqui apicocoroti, chüpuerurrüpü churriantepü uiti isiu nurarri.

**Ñaquioncorri Pablo  
ümo bama Tesalonicenses**

<sup>25</sup>Suisaruquitaiqui, aucuasürüca suiñemo. Apean suichacu. Supacüpuca tanu supaquionco aume. Apitañumesaño au nürirri Tuparrü.

<sup>26</sup>Arrüñü Pablo rracüpuca aume au nürirri Señor, <sup>27</sup>nauqui lehebo año arrüna nirraconomoso isucarü namanaiña bama masaruquitaiqui.

<sup>28</sup>Tari icunusüancanati año Señor Jesucristo, Amén.

# ARRÜNA SEGUNDO ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA TESALONICENSES

---

**Arrti Pablo ichepe bama icumpañeruturrü  
maconomonoma ümo bama au Tesalónica**

**1** <sup>1</sup> Arrüñü Pablo yaca auna ichepeti Silvano y arrti Timoteo. Supaconomoca tanu ümo bama suisaruquитайqui au manu pueblurrü Tesalónica, bama icocoromati Tuparrü naqui Uyaü y arrti Señor Jesucristo. <sup>2</sup>Tari abaca au nigraciarri Bae Tuparrü. Taiquiana urria nabaca uiti y uiti Señor Jesucristo.

**Yacurrtacarri Tuparrü ñana,  
arrtü cuati tato Cristo**

<sup>3</sup>Masaruquитайqui, tiene que supachampienca nantarrtai ümoti Tuparrü autacu. Urria arrtü sopisamute arrüna sane, itopiqui chauqui tütusio nurria arrüna napacoconancu ümoti Tuparrü y tacane ito naucuasürücü aumeampatoc. <sup>4</sup>Tarucu suipucünuncu, sane nauquiche supanitaca ümo bama icocoromati Jesús au nanaiñantai. Suburapoi arrüna napasamucu tairri ñome ba taquisürücüca y arrüna apicocota nurarri Tuparrü, champü nümoche aboi arrtü tüboricoma aume. <sup>5</sup>Ui arrüna sane tusio que arrti Bae Tuparrü bacurrtarati ñana ñemanauncurratoc. Ui arrüna nautaqisürücü manrrü urria napapanauncu ümoti Tuparrü, itopiqui ñana yasuriuruti año au napese auna cauta ane niñiacarri.

<sup>6</sup>Sane nauquiche urria ümoti Tuparrü nauqui acheti itaqisürücüboma bama bacheboma ito taquisürücürrü aume. <sup>7</sup>Ñemanauntu, arraño autaqisürücüca icu na currü, pero ñana ane napacansaca suichepe, arrtü cuati tato Señor Jesús auqui napese. Cuati eana nonco pese, aübu bama nesarri angelerrü tarucu niñiacarrüma uiti. <sup>8</sup>Cuati acheti carrticurrü ümo bama chisuputaramatipü Tuparrü y ümo bama chirranrrüpüma asuriuma arrüna omirria manitacarrü

icütüpüti Señor Jesús. <sup>9</sup>Tonema bama champü nitacüru nitaquisürücürüma au infierno. Penecoma iche pünanaquiti Tuparrü y pünanaqui nanentacarrti y nicusüurrti. <sup>10</sup>Sane pasao, arrtü cuati tato Jesús au manu nanenese ensümunu. Pero arrübama icocoromati cütobüsoma uiti, ñanaunumati. Arraño masaruquitaiqui apicocota ito arrüna suburapoi aucutanu ausucarü.

<sup>11</sup>Sane nauquiche nantarrtai supanquiquia pünanaquiti Tuparrü, nauqui urria napapanauncu isucarüti, itopiqui chauqui titaesümunuti año eanaqui nomünantü. Supanquiquia ito pünanaquiti, tapü tacürusu naurrianca apisamune arrüna urria. Arrtü urria napacoconauncu ümoti Tuparrü, urria ito arrüna apisamute. <sup>12</sup>Anaunrrü caüma nürirrti Señor Jesucristo ui nausüboriqui. Y arrtito macumananaunrrti aume. Nanaiña pasao arrüna sane ui nigraciarrti Tuparrü y nigraciarrtito Señor Jesucristo.

**Cuatati ñana maniqui ñoñünrrü  
tarucu nomünantü uiti**

**2** <sup>1</sup>Caüma suburapoi ausucarü arrüna niyequirrti tato auqui napese Señor Jesucristo y arrüna noyoberabaca ñana cümenuti. <sup>2</sup>Supanquiquia amopünanaqui bama suisaruquitaiqui, tapü apiñocota arrüna urria napapensaca, tapü aucütobüca, arrtü amoncoi nura bama namatü:

—Chauqui tiñatai manu nanenese ensümunu, tiñataiti tato Jesús.

Pero mapancarrtai. Amasasai nurria, supiya aboma bama namatü, que torrio ümoma arrüna manitacarrü uiti Espiritu Santo. Aboma ito bama namatü:

—Iñatai suiñemo ñaconomosorrti Pablo.

Aboma ito maquiataca namatü oncoimia arrüna sane soboi. Pero tapü apicocota. <sup>3</sup>Tapü apichücaño ñome arrüba sane manitacaca. Arrtü túsaimia manu nanenese ensümunu, primero tiene que atüborimia macirrtianuca ümoti Tuparrü icu na cürü, y auqui caüma cuatito maniqui ñoñünrrü ane yarusürürrü nomünantü uiti. Tonenti naqui uiche iñarrio nanaiña arrüna ane icu na cürü.

<sup>4</sup>Arrti tüboricoti ümoti Tuparrü y ümo namanaiña bama icocoromati. Hasta querrtü iyebomo uiti atümoti au niporrti Tuparrü, tacanarrtü Tuparrti.

<sup>5</sup>Apaquionsaño, nantarrtai surapoi ausucarü arrüna sane, nauquiche anancañünqui abarrüpecu. <sup>6</sup>Sane nauquiche tütusio aume itopiquiche chücuatipü arrüna tiemporrü. Pero cuati ñana au manu tiemporrü ensümunu ümoti. <sup>7</sup>Arrti tanati batrabacarati icu na cürü ui arrüna nicusüurrti chomirriampü, pero anecanatai. Pero ñana, arrtü carübo arrüna uiche chichebopü ayeti, <sup>8</sup>auqui caüma batrabacarati, chanecanataiquipü arrüba nomünantü. Pero arrti Señor Jesucristo itabairotiti ui yasucüciürrti, arrtü iñataiti tato icu na cürü. Auqui caüma iñarrio uiti nanaiña arrüna nisamucurrü chomirriampü. <sup>9</sup>Arrti maniqui ñoñünrrü yarusürürrü nomünantü uiti. Cuatati ui yacüpucurrü choborese. Cuati aübu tarucu nüriacarrti, asamuti milagrorrü y señarrü, abu pururrü mapancarrü. <sup>10</sup>Ui arrüna aruqui nanaiña nisamutenti nomünantü tiene que atachemacati ümo bama macirrtianuca sürobotü au infierno. Tonema bama chirranrripüma



asuriuma arrüna ñemanauncurratoe nurarrti Tuparrü, arrüna uiche puerurrüpiü ataesübuma eanaqui nomünantü. <sup>11</sup>Sane nauquiche arri Tuparrü chebatai uiti nauqui aicocoma arrüba mapancaca. <sup>12</sup>Sane nauquiche cuatü ñana carrticurrü ümo bama chicocotapü arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü. Arrüma manrrü urria ümoma eana nomünantü.

### Utacümanauncuca uiti Tuparrü na utaesübu eanaqui nomünantü

<sup>13</sup>Na arrüsomü tiene que supachampienca ümoti Tuparrü autacu, itopiqui aucuasürüca ümoti. Autacümanauncuca uiti auqui ñemonco, nauqui autaesübu eanaqui nomünantü. Sane nauquiche coñocono nausüboriqui uiti Espiritu Santo, y apicocota arrüna ñemanauncurratoe nurarrti. <sup>14</sup>Umo arrüna sane itasuruti año, nauquiche suburapoi ausucarü arrüna nomirria nauqui aye aboi nausüboriqui auna cauta tarucapae nanentacarrti Señor Jesús.

<sup>15</sup>Sane nauquiche suisaruquitaqui, apasamu tairri tapü apiñocota arrüna túsopiñununecacaño, arrüna suburapoi aucutanu, y arrüna ito supaconomoco aume. <sup>16</sup>Ucuasürüca ümoti Tuparrü. Masamuñanti usaübu ümo para siemperrü. Así que barrüperara ümo ba omirria, arrtü torrio oemo uiti itopiqui nigraciarrti. <sup>17</sup>Tari masamuñati abaübu y tari bacheboti aucüsübo, nauqui apisamune y apanita ito arrüba omirria.

### Apean suichacu

**3** <sup>1</sup>Supanquiquia amopünanaqui bama suisaruquitaqui, apean ümoti Tuparrü suichacu, nauqui contoatai atusi nurarrti au nanaiñantai soboi, nauqui asuriuma macirrtianuca aübu nanaiña nipucünuncurrüma, tacana arraña tücañe. <sup>2</sup>Aboma sürümanama bama chicocotapüma, aboma ito bama malorrüma, churriampü nisüboriquirrimia. Apanqui pünanaquiti Tuparrü au napeanca suichacu, tapü ane causane uimia suiñemo. <sup>3</sup>Arri Bae Tuparrü chiñoconotipü año, bachebotito aucüsübo. Bacuirarati autacu, tapü ane causane aume uiti choborese. <sup>4</sup>Somoncatü ümoti Señor, somoncatito aume, nauqui apisamune arrüna supacüpuca aume, caüma y manrrü taunainqui. <sup>5</sup>Arri Tuparrü tari yayurarati aume, nauqui acuatito aume, y tapü apatacheca ui naparrüperaca ciümenuti Cristo.

### Batrabacacarrü

<sup>6</sup>Supacüpuca ito aume bama masaruquitaqui au nürirrti Señor Jesucristo, tapü abasiquia ichepeti naqui aubaruqui naqui chirranrrüpiü atrabacati, ni aiñantipü nisüboriquirrti isiu arrüna supanunecaca aume. <sup>7</sup>Apisamuse isiu na supachücoi, tusio aume que supatrabacaca aucutanu auchepe. <sup>8</sup>Supapacaca itobo arrüna subaca. Fuerte nurria supatrabacaca naneneca y tobiquia, tapü ane ümoche apasapara somü. <sup>9</sup>Puerurrtaipü supanqui sumutuburibo amopünanaqui, pero suirranca nauqui amasarai arrüna urria supapanauncu, nauqui apisamune isiuqui. <sup>10</sup>Tone supacüpuca aume numo amonco somü abarrüpecu: Tapü basoti naqui

chübatrabacarapü. <sup>11</sup>Ta somoncoi aboma bama abarrüpecu chirranrrüpüma atrabacama, emarriquiaomantai. <sup>12</sup>Ümo arrümanuma marrüquiataca supacüpuca ümoma au nürirrti Señor Jesucristo: Apatrabaca nurria iyo amutuburibo.

<sup>13</sup>Masaruquitaiqui, tapü apatacheca napasamucu arrüna urria. <sup>14</sup>Pero arrtü anati naqui chirranrrüpü aicoco arrüna bacüpucurrü corobo auna, apiñocosorrti, nauqui acüsoti. <sup>15</sup>Pero tapü autüboriquia ümoti, ta apicuansomocosorrti tacanati aubaruqui.

#### **Macunusüancacarrü**

<sup>16</sup>Taiquiana urria nabaca uiti Señor enterurrü nausüboriqui, itopiqui uitiatái urria nusaca auna icu na cürrü. Tari anati auchepe.

<sup>17</sup>Arrüñü Pablo nirraquionco tanu aume. Tone nirraconomoso ui niñe, sane ito iconomota nisüri icu nanaiña arrüba bocorobo sobi. <sup>18</sup>Tari icunusüancanati año Señor Jesucristo. Amén.

# ARRÜNA PRIMER ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMOTI TIMOTEO

---

**1** <sup>1</sup>Arrüñü Pablo apóstol ñü ümoti Jesucristo auqui noñemarrti Bae Tuparrü, naqui uiche utaesübuca eanaqui nomünantü. Apostól ñü auqui noñemarrtito Señor Jesucristo, naqui ümoche nubarrüperaca, nauqui urria nosüboriqui. <sup>2</sup>Rraconomoca tanu aemo Timoteo. Sobi aicococati Jesús. Tari icunusüancantiyü Tuparrü, naqui uyaü y arrti Jesucristo. Tari pucürurati atacucü y taiquiána urria naca.

## Arrübama manunecana chomirriampü

<sup>3</sup>Numo ñasamuca nariorrü aemo, nauquiche niyüciü aesaquicü au Macedonia, sucanañü nurria aemo, nauqui asiquia au manu pueblurrü Efeso, nauqui tapü asiomainqui manuma mañanunecaca aübu arrüba chomirriampü ñanunecacarrüma. <sup>4</sup>Sucanañü ito nauqui ucanü ümoma tapü manunecanamainqui arrüba cuentuca, chümutacümununaumpü icütüpü bama antiburrü tücañe. Oboi ba manunecatata uratoquiomantai. Oboi chüpuerurrüpiü atusi oemo arrüna nirrancarri Tuparrü. Pero arrtü uicococati, tusio oemo arrüna nirrancarri. <sup>5</sup>Ucanü ümoma tari ñanunecanama nauqui acuama ümomantoe, y tapü mapensarama ümo arrüba chomirriampü. Tari isamutema urria auqui nausasürrüma, y tari oncomatü ümoti Jesús aübu narucurrü ümoma. <sup>6</sup>Aboma bama ñnocotama arrüna urria manunecatarrü itopiqui arrüna arrüchopüratai manitacaca. <sup>7</sup>Urapoimia que ipiacama anunecama nüriacarrü uiti Moisés, pero ta chütüsüpü ümoma manu nüriacarrü, ni atüsüpü ümoma isane arrüna urapoimia. Pero ta manunecanamantai aübu narucurrü ümoma.

<sup>8</sup>Ta urriampaepü manu nüriacarrü torrio uiti Moisés. Pero tiene que atusi oemo ümoche aitorrimiatü Tuparrü. <sup>9</sup>Arrümanu nüriacarrü champürrtü ümo bama urria ñapanauncurrüma, ta ümo bama chicocotapüma, ni macoconaurrüpüma

ümoti Tuparrü, y ümo bama chisuputaramatipü, y ümo bama ane nomünantü uimia, ümo bama champü nümocheti Tuparrü uimia, ümo bama churriampatai ñanitacarrüma, ümo bama mayatabayoca, ümo bama batabayoma yaütorrüma y nipiäcütörrüma. <sup>10</sup>Arrümanu nüriacarrü torrio ümo bama bavivicoma tacana numuquianca, y ümo arrübama mañöünca ichüibomactü ümomantoe, ümo bama cusüpiüoma, y ümo bama mañapanca y ümo namanaiña bama isamutema aruqui nanaiñantai nomünantü. <sup>11</sup>Nanaiña arrüba nomünantü chisiupü tacana arrüna urriantai manunecatarrü icütüpüti Tuparrü oemo. Arri icüpurutiñü suraboi au nanaiñanti arrüna urriantai manitacarrü.

### **Machampienatarrü ümoti Tuparrü itobo arrüna chiyaupü nibuenurrti**

<sup>12</sup>Ñachampienca ümoti Señor Jesucristo, itopiqui bacheboti isüsübuñü nauqui yaserebi ümoti. Bacheboti rratrabacaboñü y bien buenurrti saübuñü. <sup>13</sup>Champüquito nümoche uiti arrüna churriampü nirranitaca ümoti tücañe, y arrüna nitaquisürücürüma sobi tücañe bama icocoromati. Chauqui tirrimiacana uiti arrüna nomünantü sobi, itopiqui chütusiopü iñemo arrüna niyachücoi tücañe, nauquiche chisuputacatiqipü Jesús. <sup>14</sup>Bien buenurrti Tuparrü saübuñü. Uiti te cuasürüti iñemo Cristo Jesús. Uitito Tuparrü ñoncatü ümoti.

<sup>15</sup>Ane manu ñemanauncurratoe manitacarrü, urria arrtü uicocota: Arri Cristo Jesús cuati tücañe icu na cürri, nauqui ataesümunucuti eanaqui nomünantü ümo bama ane nomünantü uimia. Arrüñü tücañe tarucu nomünantü sobi. <sup>16</sup>Pero caüma tarucu nisua ümoti Tuparrü. Rranrri aitusiancati au nisüboriqui arrüna tarucu nibuenurrti Jesucristo. Sobi tusio isane naca genterrü oncomatü ñana ümoti, nauqui atorri isüboriquiboma ümo para siemperrü. <sup>17</sup>Tapü tacürusu numapanauncu y numachampienca ümoti. Itopiqui champü nitacüru nüriacarrü. Chüpuerurrüpu basarati, pero chücoiñotipü, y tonenti naqui cunauntañantai Tuparrü naqui chütacürusupü ñapanauncurrti.

<sup>18</sup>Tone nisura aemo, saruqui Timoteo. Sane ito nurarrüma tücañe bama manitanama aemo uiti Tuparrü. Aquionsü iyo nurarrüma, nauqui ane nurria nacüsü ümo natrabacaca ümoti Tuparrü. Ahi tacanati sortaborrü ümo nomünantü aübu narucurrü aemo. <sup>19</sup>Tapü aiñocota nacoconauncu ümoti Jesús. Asasai nurria, aisamuse arrüba omirria. Tapü pasabo tacana bama iñocotama ñacoconauncurrüma ümoti Jesús yotopiqui ba chomirriampatai isamutema, abu tusiatai ümoma que churriampü. <sup>20</sup>Sane pasabo ümoti Himeneo y ümoti Alejandro. Sane nauquiche itorrimiacama ümoti choborese, nauqui ataquisürüma uiti. Uí arrüna sane caüma tochenca ñanitacarrüma churriampü ümoti Tuparrü.

### **Manunecatarrü ümo noñeanca**

**2** <sup>1</sup>Suraboi niraicüpu ümo bama icocoromati Jesús: Apean itacu namanaiña macrirrtianuca. Apanqui pünanaquiti Tuparrü, nauqui ayurati

ümoma. Apachampienca ito ümoti itobo arrüna yayuracarrti ümoma. <sup>2</sup>Apean ito itacu namanaiña bama mayüriabuca, y itacu nanaiña nüriacaca, nauqui urria nosüboriqui ümoti Tuparrü y ümo ito genterrü. Champü causane. <sup>3</sup>Artrü uisamute arrüna sane, pucünuñati Tuparrü usaübu, naqui uiche utaesübuca eanaqui nomünantü. <sup>4</sup>Ta arrti rranrrtito nauqui nanaiña genterrü icu na cürrü taesüburu eanaqui nomünantü, y aye uirri arrüna ñemanauntu manunecatarrü. <sup>5</sup>Anati tamantiatai Tuparrü naqui ñemanauncurratoe, y anaito tamantiatai ñoñünrrü naqui uiche puerurrü aye osoi esati Tuparrü, ta arrti Jesucristo. <sup>6</sup>Artri itorrimianatüyü na aconti ui nirrancarrti, nauqui utaesübu eanaqui nomünantü. Pasabo arrüna sane au manu tiemporrü ensümunu uiti Tuparrü. Chauqui tütusio au nanaiñantai. <sup>7</sup>Sane nauquiche iñanatiñü ümo nesarrti apóstol, nauqui suraboi arrüna urriampae manitacarrü isucarü bama chütüpü israelitarrü. Ñemanauntu arrüna sucanañü, itopiqui icococati Cristo. Chirrapancapü.

<sup>8</sup>Sane nauquiche caüma irranca nauqui eama bama mañoñünca au nanaiñantai auna cauta oberabarama, aübu ñacampequirrimia nipiarrüma, y aübu arrüna urria ñapensacarrüma. Tapü uratoquioma, tapü tüboricoma ümomantoe. <sup>9</sup>Arrüba paüca tari urria ñupanauncurrü, tari ubaibio nurria. Tapü tarucapae niyupabacarrü ümo niñutanurrü. Tapü tarucu niñupacoñocorrü ñomeantoe ui oro y perlarrü y arrüba ubaibibo tarucu niyucurrü. <sup>10</sup>Tari opisamunena arrüba omirria, na atusi que arrio opicocoroti Tuparrü. <sup>11</sup>Tari omonsapera auna cauta oberabarama, nauqui aye oboi nurarri Tuparrü, y tari pacoconaurrrü ümo nanaiña. <sup>12</sup>Chütorriopü ñome apanuneca. Chüpuerurrüpito nauqui ane nobüriacarrü ümo mañoñünca. Tari ametaiyoi. <sup>13</sup>Itopiqui arrti Adán cusürüboti tücañe urriancati uiti Tuparrü pünanaqui Eva. <sup>14</sup>Champürtrü arrti Adán naqui bacheboti ui manu macocotorrü, si no Eva bachebo ui manu macocotorrü churriampü ui noirroburrü, sane nauquiche isamute nomünantü. <sup>15</sup>Sane nauquiche arrti Tuparrü bacheboti yutaquisürücübo ba paüca, arrtü ane omemecu. Pero arrtü omoncatü ümoti Jesús, butaesüburu auqui nomünantü, arrtü urria ñupapensacarrü y urria niyosüboriquirri, y buenurrio aübu genterrü.

### Arrüna nisüboriqui bama mayorerrü

**3** <sup>1</sup>Ñemanauntu arrüna manitacarrü: Arrübama rranrrü asaratü itacu bama icocoromati Jesús, urriampae ñapensacarrüma. <sup>2</sup>Artri naqui rranrrü aserebiti itacu bama icocoromati Jesús tapü ane nipünatenti au nanaiña nisüboriquirri. Tari ane tamantai nicüpostoti. Tari urria ñapanauncurrü. Tari buenurri ümo namanaiñantai. Tari yasuriurati nurria au niporrti ümo bama bapasearama ümoti. Tiene que aipiati nurria anunecati. <sup>3</sup>Tapü yorisüborrti. Tapü yapacherrti chürüri. Tari ñasamunaunati aübu genterrü aübu nibuenucurrü. Tapü tarucu nirrancarrti ümo monirri. <sup>4</sup>Tiene que aipiati nurria anunecati nomirria ümo bama aübosirrti, nauqui ane ñanauncurrüma ümoti, y macoconaurrrüma. <sup>5</sup>Itopiqui arrtü chipiacatipü anunecati ümo bama aütorrti au niporrti, ¿causanempü aipiati anunecati ümo bama icocoromati Tuparrü?

<sup>6</sup>Chüpuerurrüpi mayorerri naqui aübatai aicocorotiti Jesús, tapü vanurrti aübu nurarri Tuparrü, y tapü cuatü carrticurrü ümoti tacana arrüna pasabo ümoti choborese tücañe. <sup>7</sup>Umo arrüna trabacorrü tiene que atacümanauncuti naqui urria nisüboriquirri ümo bama ito chisuputaramatipü Tuparrü. Sane nauqui tapü bacheboti choborese macocotorrü ümoti.

### Arrüna nisüboriqui bama bayurara

<sup>8</sup>Sane ito arrübama bayurara ümo bama icocoromati Jesús, tari urria nisüboriquirrimia, nauqui puerurrü oñoncatü ümo nurarrüma. Tapü orisübaboma y tapü rranrrüma acanamantai monirri auqui yaserebiquirrimia. <sup>9</sup>Tari icocotama aübu narucurrü ümoma arrüna ñemanauncurratoe nurarri Tuparrü, arrüna torrio uiti ümoma. <sup>10</sup>Antes que asuriuma manu cargorrü tari yaserebirama baeta, nauqui atusi arrtü urria yaserebiquirrimia. Arrtü urria, auqui caüma torrio ümoma cargorrü. <sup>11</sup>Arrüba nicüpostorrüma tari urria niyosüboriquirri. Tapü papario churriampatai. Tari pacumanaunrrü y tari opisamunena arrüba nomirria. <sup>12</sup>Arrübama bayurarama ümo bama icocoromati Tuparrü tari ane tamantai nicüpostorrüma y tiene que aipiama nurria anunecama nomirria ümo bama aütorrüma au niporrüma. <sup>13</sup>Itopiqui arrtü urria niyaserebiquirrimia, ane manauncurrü ümoma ui maquiataca, y puerurrü anitama aübu narucurrü ümoma, itopiqui oncomatü nurria ümoti Tuparrü.

### Arrüna numanauncu ümoti Tuparrü

<sup>14</sup>Irranca yero tanu contoatai. <sup>15</sup>Pero rrepente chiñataipü tanu conto. Sane nauquiche rracüpuca aemo arrüna nirraconomoso, na atusi aemo causane nosüboriqui aübu bama icocoromati Tuparrü. Tonema bama uiche atusi arrüna ñemanauncurratoe nurarri Tuparrü icu na cürrü. <sup>16</sup>Urriampae nosüboriqui aübuti Tuparrü. Pero arrübama chicocoromatipü chütusiopü ümoma. Tapü arroñü tusio oemo arrüna sane:

Arri Cristo isamunutiüyü ñoñünrrü.

Enterurrü nisüboriquirri urria, itopiqui arri Espiritu Santo anati auti.

Arrübama angelerrü asaramatü ümoti.

Arrübama macrirrtianuca icu na cürrü oncoimia nürirri.

Sürümanama bama icocoromati.

Süroti tato au napese auna cauta chücupiusupü nanentacarri.

### Arrübama manunecana mapancarrü

**4** <sup>1</sup>Pero arri Espiritu Santo urapoiti nurria arrüna sane: Aboma ñana bama iñocotama arrüna ñemanauntu manunecatarrü arrüna uicocota. Onsapetioma manunecatata ui bama manitanama uiti choborese. Batachoboma ui ñanunecacarrüma machoboreca. <sup>2</sup>Itopiqui arrübama ñanunecasarri choborese mapañamantai, champü nümoche uimia arrtü

urria o churriampü arrüna yachücoimia. <sup>3</sup>Chichebopü uimia nauqui apoma macirrrianuca. Chichebopito uimia nauqui aama arrüba pemacaca, abu omirriante uiti Tuparrü ümo namanaiña bama icocoromati y bama tusio ümoma arrüna ñemanauncurratoe nurarrti. Torrio uiti te nauqui umane aübu numachampienca ümoti. <sup>4</sup>Itopiqui nanaiña arrüna urriante uiti Tuparrü, ta urria, champü arrüna churriampü. Sane nauquiche machampienca ümoti itobo nanaiña arrüna torrio uiti oemo. <sup>5</sup>Arrtü maquionca oñü iyo nurarrti Tuparrü antes que uba aübu noñeanca, icunusüancatati arrüna umate.

### Artri naqui urria yaserebiquirrti ümoti Cristo

<sup>6</sup>Arrücü Timoteo, urriampae naserebiqui ümoti Cristo Jesús, arrtü urapoi arrüna sane isucarü bama usaruquитайqui. Chauqui te tasutiu arrüna urria manunecatarrü, itopiqui taicococati Jesús. <sup>7</sup>Tapü ane nümoche obi arrüba cuentuca chomirriampü, arrüba champü niyupaserebiquirri. Tari manrrü cuasürü aemo arrüna urria nosüboriqui aübuti Tuparrü. <sup>8</sup>Urriantai arrtü uñununecata nocütüpü nauqui acusüu. Pero manrrü urria arrtü uicoñocota nosüboriqui aübuti Tuparrü, itopiqui artri bayurarati oemo auna icu na cürü y ñana ito arrtü oecatü esati au napese. <sup>9</sup>Ñemanauntu arrüna manitacarrü, urria arrtü uicocota nanaiña oñü. <sup>10</sup>Ümo te fuerte nurria nubatrabacaca, nauqui usuraboi arrüna manitacarrü. Oñoncatü ümoti Tuparrü, naqui süborico, naqui asaratü itacu namanaiña macirrrianuca icu na cürü. Mataesümunucunuti ümo bama icocoromati ñünana carrticurrü.

<sup>11</sup>Anuneca arrüna sane aübu narucurrü aemo. <sup>12</sup>Tapü ane nümoche obi, arrtü unumacü ui arrüna yaürücüqui. Aisamuse urria nasüboriqui aübu nanitaca, y aübu ito nanaiña arrüna nachücoi. Tari cuasürüma aemo bama usaruquитайqui. Onsotü ümoti Jesús. Arrtü aisamute sane, isamutema isiu bama maquiataca. <sup>13</sup>Mientras chiñataiquipü tanu, tari lehebocü nurarrti Tuparrü icuqui Nicororrü isucarü macirrrianuca. Aicuanosomocosama y anuneca nurria ümoma. <sup>14</sup>Torrio aemo tücañe üriacabo uiti Tuparrü, nauqui aserebi ümo bama usaruquитайqui. Torrio aemo numo ññatama atacü nehesüma bama mamayoreca. Arrüma oncoimia nurarrti Tuparrü y urapöimia asucaücü. Sane nauquiche caüma aserebi te nurria aübu na nüriaca.

<sup>15</sup>Aiña nurria aübu nanaiña narucurrü aemo, nauqui atusi que manrrü iyebo obi nurarrti Tuparrü. <sup>16</sup>Asasai nurria, nauqui aisamune arrüba omirria, y nauqui anuneca arrüna urria. Arrtü sane obi, taesüburuma enaqui nomünantü bama onsapetioma nura.

### Arrüna nosüboriqui aübu bama icocoromati Jesús

**5** <sup>1</sup>Tapü apatairriquia aübu nura ümo bama mapomanca. Sino tari urria nanitaca aübuma, tacanarrtü anitaca aübuti aüma. Tapü ümo bama mayäica anita aübuma tacanarrtü anitaca ümoti aruqui. <sup>2</sup>Ñome pocüposümanca

anita ito tacanarrtü anitaca ümo napacüma. Arrüba cupiquiquia anita ñoma tacanarrtü anitaca ümo naquiasi, y tari taiquiana urria napanauncu ubaübu.

<sup>3</sup>Ayura ito ñome biuraca, arrüba champüqui niyobesarrü familiarrü y champü isane ñome. <sup>4</sup>Pero arrüna biurarrü abomainqui aürrü y bama iquiarütörrü, arrüma tari yayurarama ümo aübu nicuarrü ümoma itobo nanaiña arrüba omirria y nibuenucurrü torrio uirri ümoma tücañe, numo matübo nisunaunrrüma. Ui arrüna sane pucünüñati Tuparrü icuatama, arrtü isamutema sane. <sup>5</sup>Pero arrüba biuraca champümainqui ipiarientese, omoncatü ümoti Tuparrü. Opeabo ümoti naneneca y tobiquia, nauqui ayurati ñome. Tari yayurarama ñome bama icocoromati Jesús. <sup>6</sup>Pero abe ito arrüba biuraca pavivico isiu niñurrancarrü, murriarrü naneneca ane pierrta. Arrio abe tacanarrtü tümocoliño au narrtarri Tuparrü. <sup>7</sup>Sane nauquiche anuneca nurria ümo bama masaruquitaquí, nauqui atusi ümoma arrüna urria yachücoiboma, nauqui tapü anati nauqui manitana churriampü ümoma. <sup>8</sup>Tapü arrti nauqui chübayuraratipü ümo bama ipiarientetörrü y ümo nesarrti familiarrü, mapancarrtai arrüna ñacoconauncurrü ümoti Tuparrü. Manrrü churriampü caüma nacarrti pünanaqui bama chisuputaramatipü Tuparrü.

<sup>9</sup>Aiconomo nobüri biuraca arrüba ane sesenta añörrü ñome, y tamantai ñopiquianio tücañe, nauqui ayurama ñome arrübama icocoromati Jesús. <sup>10</sup>Anquisio pünanaqui genterrü arrtü urria tücañe niyosüboriquirri, y sunauma nurria oboi bama ubaübosirri, y pasutiu au niyopörrü ümo bama bapasearama auqui iche, y paserebio ümo bama icocoromati Jesús y ümo bama taquisürü, y apisamute aruqui nanaiña nomirria.

<sup>11</sup>Pero arrüba biuraca chiñataiquipü niyubarusürücürrü, tapü aiconomoquio, itopiqui arrio murriarrü aupo tatito y puerurrü apiñoco ñupacoconauncurrü ümoti Cristo. <sup>12</sup>Ui arrüna sane ane nopipünafe, itopiqui chücoconopü nuburarrü ümoti Cristo tücañe. <sup>13</sup>Manrrapae arrtü omenotü au piquiataca poca, nauqui apapari ausüratai, niñurrancarrü atusi ñome nanaiña piaracaca. Panitana ito arrüba churriampü, y sane ito ane nomemarriquiatarrü. <sup>14</sup>Sane nauquiche irranca nauqui aupo tatito arrüba biuraca cupiquiquiaquí, nauqui abe nubaübosirri tatito, nauqui amasaratü itacu niyobesarrü familiarrü. Ui arrüna sane chümanitanapüma macrirrtianuca chomirriampü ñome. <sup>15</sup>Sucanañü sane, itopiqui tütabe arrüba biuraca mameso ñupapanauncurrü. Tomenotü isiuti Satanás, nauqui choborese.

<sup>16</sup>Sucanañü tatito: Arrtü ane taman biurarrü aboma bama ipiarientese, tari yayurarama ümo, tapü oncomatapae ümo bama icocoromati Jesús. Arrübama icocoromati Jesús tari yayurarama ñome ba biuraca champü niñuparientese.

<sup>17</sup>Tari yapacarama nurria ümo bama mamayoreca, bama asaratü itabu bama icocoromati Jesús. Arrüma urapöimia y manunecanama nurarrti Tuparrü aübu nanaiña narucurrü ümoma. Tari ane napanauncu ümoma. <sup>18</sup>Nantü sane icu Nicörrü: “Tapü aiñata bosal ümo buyese, arrtü batrabacara aemo”. Ane ito coroba sane: “Tari apaca ümoti nauqui batrabacara aemo”.

<sup>19</sup>Tapü asiquia onsaperio, arrtü anati nauqui urabotiti tamanti uturuqui bama mayörrü, bama asaramatü itacua bama icocoromati Tuparrü,



mientras champü torrü materrticuca o trerrü, nauqui atusi arrtü ñemanauntu. <sup>20</sup>Arrtü ane nipünatenti, aicuansomocorrti isucarü bama maquiataca, tapü isamutema tacana arrüna yachücoiti. <sup>21</sup>Tone nirroracüpucu aemo isucarüti Tuparrü, isucarütito Señor Jesucristo, y isucarü bama nesarri angelerrü: Aisamuse isiu arrüna nirroracüpucu. Tapü apensaca quiatarrü. Tapü anati naqui cuasürüti manrrü aemo pünanaquiti quiatarrü. <sup>22</sup>Tapü contoatai asuquiucama mañoñunca au nürirrti Tuparrü aübu nehe itama, nauqui aserebimia ümo bama icocoromati Tuparrü. Rrepente aninqui nipünatema arrüna chütusiopü aemo. Asasai nurria arrüna sane, tapü ane naipünate ichepema.

<sup>23</sup>Tapü achaca turrtaí. Acha ito taiquiana chimiantai vinorrü, itopiqui orrosa naquiporo; uirri arrüna chacusüucapü.

<sup>24</sup>Aboma bama macrirrtianuca tusiatai nomünantü uimia. Tütusiataito que cuatü ñana carrticurrü ümoma. Aboma bama anecanatai nomünantü uimia, pero tusioqui ñana. <sup>25</sup>Isiatai ui bama urria ñapanauncurrüma, tusiatai arrüna urria niyachücoimia. Aboma ito bama anecanatai isamutema arrüna urria, pero ñana tiene que atusi ito.

**6** <sup>1</sup>Namanañia bama baserebioma tacana mosorrüma, tari ane ñanauncurrüma nurria ümo bama ipiatronetorrüma. Arrtü chübaserebiopüma nurria ümoma, manitanama genterrü churriampü ümoti Tuparrü itopiquimia, y ümo ito arrüna manitacarrü osoi. <sup>2</sup>Arrtü aboma bama mosorrü icocoromati Tuparrü, y arrübama ipiatronetorrüma isiatai, tapü mapensarama caüma ui na sane, que champü nümochequi ñanauncurrüma ümoma, itopiqui tüniyarquitörrümantoe au nürirrti Señor Jesús. Más bien tari manrrü urria niyaserebiquirrimia ümoma aübu narucurrü, itopiqui ticocoromatito Jesús bama ipiatronetorrüma. Cuasürüma ito ümoti Tuparrü. Itopiqui arrüma buenurrüma caüma ümo bama imostorrüma. Sane nauquiche anuneca te arrüna sane aübu narucurrü aemo, naqui Timoteo.

### Tapü urrianca ümo monirrtai

<sup>3</sup>Aboma bama chirranrrüpüma aicocoma arrüna sane. Pero arrüna nisura aemo, ta tone arrüna ñemanauncurratöe ñanunecacarrti Señor Jesucristo. Tone uiche urria tato nosüboriqui aübuti Tuparrü. <sup>4</sup>Arrübama manunecana quiatarrü chirranrrüpüma oncoimia arrüna nomirria ui nivianucurrüma, abu chipiacapüma, ni atusipü ümoma isane arrüna urapoimia. Manitanamantai y uratoquiomantai. Ui arrüna sane caüma tüboricomantai ümomantoe bama usaruquitaíqui, pesabatai ümoma nipiaccarrti quiatarrü. Churriampü nurarrüma ümomantoe. Choncopümatü ümoti quiatarrü. Mapensarama churriampü ümoti quiatarrü. <sup>5</sup>Arrübama manunecanama ausüratai ipiacama uratoquimia, pero chipiacapüma apensama nurria, ni atusipü ümoma arrüna ñemanauncurratöe. Ñaquioncorrüma puerurrü acanama chama moniri ui yaserebiquirrimia ümoti Tuparrü.

<sup>6</sup>Abu ñemanauntu, macanaca nomirria ui numacoconauca ümoti Tuparrü, arrtü upucununcatai ui na torrio uiti oemo. <sup>7</sup>Itopiqui tücañe nauquiche maübo

usaca icu na cürrü, champü isane cuatü osoi, y chüpuerurrüpito maca isane, arrtü oconca. <sup>8</sup>Sane nauquiche tari upucünuna arrtü ane uñutuburibo y usaibibo, tapü urrianca manrrü uübo. <sup>9</sup>Arrübama rranrrüma aisamunemacü rricurrü, cuatü macocotorrü ümoma ui aruqui nanaiña nirrancarrüma. Ui arrüna sane mameso nisüboriquirrimia aübuti Tuparrü, y sane penecoma ümo carrticurrü. <sup>10</sup>Ui arrüna nurrianca ümo monirri cuatü aruqui nanaiña nomünantü oemo. Aboma bama ñocotama ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü, itopiqui nirrancarrüma rricurrüma. Ui arrüna sane cuatü chütamampatai ümoma.

### Macuansomococorrü

<sup>11</sup>Pero arrücü Timoteo, aserebiquia ümoti Tuparrü. Tapü aisamute nanaiña arrüba chomirriampü, ta aisamusio arrüba nomirria. Aiña nurria, nauqui apucünuti Tuparrü acuatacä. Tapü tacürusu nacoconauncu ümoti. Tari cuasürüma aemo bama usaruquitaiqui. Tapü atachea ui arrüna asioma acuatacä. Tari urria nanitaca ümoma. <sup>12</sup>Tapü aiñocota arrüna natrabacaca ümoti Tuparrü y arrüna nacoconauncu ümoti. Aiña nurria, nauqui aye obi nasüboriqui esati Tuparrü ümo para siemperrü, ta ümo itasurutiyü. Sane te tücañe urapoi isucarü sürümanama macirrtianuca. Urriampae manu nurapoi. <sup>13</sup>Suraboira caüma nirrácüpucu aemo isucarüti Tuparrü, naqui uiche osüboriquia, y isucarütito Jesucristo, naqui urria ñanitarcarri tücañe isucarüti Poncio Pilato: <sup>14</sup>Asai nurria. Aisamuse nanaiña arrüba bacüpucuca aemo. Tari urria napanancu, cheperrtü iñataiti tato Señor Jesucristo. <sup>15</sup>Cuati tato arrtü tiñatai manu ñapacümuncuturrti Bae Tuparrü. Artti Tuparrü champü tacanache nüriacarri. Tonenti naqui uiñanauncati. Artti yüriaburrti ümo bama mayüriabuca icu na cürrü. Ane nüriacarri ümo bama bacüpuru. <sup>16</sup>Artti chüpuerurrüpü aconti. Champüti naqui puerurrü aürotü esati, itopiqui tarucapae nanentacarri. Champüti ñoñünrrü naqui tasaratiti. Chüpuerurrüpü basaratü ümoti. Tarucapae nüriacarri. ¡Uiñanaunati! Amén.

<sup>17</sup>Urasoi isucarü bama rricurrü, tapü vanurrüma, tapü oncomatü ümo nenarrirrimia, itopiqui chüruraupü noñenarri icu na cürrü. Manrrü urria arrtü oncomatü ümoti Tuparrü. Artti bacheboti oemo nanaiña nurriantümo, nauqui upucünun icuata. <sup>18</sup>Anuneca ito ümoma, nauqui aisamunema arrüna omirria. Tari ñacumananama ito nenarrirrimia ümo bama poberrü, aübu nipucünuncurrüma. <sup>19</sup>Arrtü isamutema sane, ane ito enarriboma ñana au napese, arrüba chüpuerurrüpü aenso auna cauta chütacürusupü nisüboriquirrimia.

<sup>20</sup>Arrücü Timoteo, asatatü nurria itacu na manunecatarrü, arrüna torrio aemo. Tapü ane nümoche obi ñanitarcarri bama manitanamantai. Arrüma namatü que manrrü tusio ümoma, abu mapancarrü. <sup>21</sup>Aboma bama chümacoconaunrrüpümainqui ümoti Tuparrü itopiqui icocotama nurarrüma. Tari icunusiancanati año Tuparrü.

# ARRÜNA SEGUNDO ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMOTI TIMOTEO

---

**1** <sup>1</sup>Arrüñü Pablo apóstol nü ümoti Jesucristo auqui noñemarrti Bae Tuparrü. Icüpurutiñü nauqui suraboi arrüna urriampae manitacarrü. Ta arrti Tuparrü rranrrti acheti isüboriquibo bama icocoromati Jesucristo. <sup>2</sup>Nirraquionco tanu aemo Timoteo, naqui tarucapae nacua iñemo; sobi tücañe aicococati Jesús.

Tari icunusüancanatiyü Tuparrü, naqui Uyaü, y arrti Señor Jesucristo. Tari urria naca uimia. Tari pucürusuma atacucü.

## **Pucünuñati Pablo aübu ñachampiencarrti**

<sup>3</sup>Arrüñü urria niyaserebiqui ümoti Tuparrü, tacana bama antiburrü tücañe. Champü quiatarrü niñapensaca. Nantarrtai ñachampiencaca ümoti Tuparrü, arrtü rreanca atacucü. <sup>4</sup>Tarucapae niranca yasarü tatito, nauqui ane ipucünuncubu. Rraquioncañü nurria arrüna nasuchequi isiuñü aucutanu, nauquiche tiseca tato aesaquicü. <sup>5</sup>Rraquioncañü ito iyo arrüna urriampae nacoconauncu ümoti Tuparrü. Cusürübo aicocoroti Jesús manu naporri, nürirri Loida. Auquito arrümanu napacüma nürirri Eunice icocoroti. Sane nauquiche arrücü ito aicococatito, bien tusio nurria iñemo.

<sup>6</sup>Sane nauquiche tapü tacürusu naquionco iyo arrüna nüriaca, arrüna torrio aemo uiti Tuparrü, numo iñata niñe atacü, y rreanca atacucü. Atrabaca te aübu narucurrü aemo aübu na nüriaca. <sup>7</sup>Artri Bae Tuparrü icüpurutiti Espíriti Santo au nuyasasü. Uiti caüma chuirrucapü ñünana macirrtianuca. Bacheboti ucüsübu. Bayuraratito oemo, nauqui acuama oemo macirrtianuca, y nauqui urria numapensaca. <sup>8</sup>Sane nauquiche tapü acüsoca anita icütüpüti Señor, naqui yasuriuruti oñü. Tapü acüsoca saübuñü itopiqui arrüna yaca au preso auqui nacarrti Jesús. Tapü ünantü aemo arrüna nataquisürücü itopiqui urapoi arrüna

urriampae manitacarrü. Asusiatai ataquisürüböcü. Arrti Bae Tuparrü bacheboti acusiübücü. <sup>9</sup>Artri itaesümunuti oñü eanaqui nomünantü. Itasuruti oñü nauqui baserebi ümoti. Utaesübuca uiti champürrtü ui arrüna urria nuisamute y numapensaca, ta ui arrüna pucürusuti utacu auqui ñemonco. Iculusüancanati oñü itopiqui oñoncatü ümoti Jesús. <sup>10</sup>Chauqui tütusio arrüna nipucürurrti utacu, itopiqui icüpurutiti Jesús icu na cürü, naqui uiche utaesübuca eanaqui nomünantü. Sane nauquiche champüqui nuirruca ñünana concorrü, itopiqui artri Jesús urapoiti usucarü arrüna champü nitacüru nosüboriqui au napese.

<sup>11</sup>Artri Tuparrü icüpurutiñü tacana apóstol, nauqui suraboi arrüba omirriampae manitacarrü y nauqui rranuneca ümo macrirrtianuca. <sup>12</sup>Ichaquisürüca ui arrüna sane niyaserebiqui. Pero ta chisüsocapü. Itopiqui ñoncatü ümoti Tuparrü. Isuputacati nurria. Chauqui titorrimiacañü nurria ümoti. Tusio ito iñemo que artri bacuirarati nurria ichacuñü cheperrtü iñatai manu nanenese ensümunu, anche ayeti tato Jesucristo auqui napese.

<sup>13</sup>Tapü tacürusu nauquionco iyo arrüna ñemanauncurratöe manunecatarrü, arrüna iñununecacü. Aisamuse isiuqui. Tari onsotü nurria ümoti Jesucristo. Tari cuasürüti nurria aemo. <sup>14</sup>Acuira nurria itacu manu manunecatarrü torrio aemo uiti Tuparrü. Acuira itacu ui yayuracartri Espíritu Santo, naqui anati au nuyausasü.

<sup>15</sup>Chauqui tütusio aemo que arrübama masaruquitaíqui auqui manu cürü Asia iñoconomañü. Arrüpecuma amoncoma artri Figelo y artri Hermógenes. <sup>16</sup>Tari pucürusuti Tuparrü itacuti Onesfforo aübu nanaiña nesartri familiarrü, itopiqui nantarrtai cuati apariti saübuñü. Chücüsobotipü ui arrüna niyaca au preso.

<sup>17</sup>Numo iñataiti au na pueblurrü Roma, yapacheriurutiñü aübu narucurrü ümoti, cheperrtü ichabüca uiti. <sup>18</sup>Tari pucürusuti Tuparrü itacuti auqui nacartri Cristo au manu nanenese anche ñana cuati tato Jesús icu na cürü. Tusio ito aemo que artri bien bayurarati oemo aucutanu, nauquiche anancañü au manu pueblurrü Efeso.

### Artri naqui baserebio ümoti Jesucristo

**2** <sup>1</sup>Arrücü saruqui Timoteo, auneca aübu nanaiña narucurrü aemo. Artri Cristo Jesús bacheboti acusiübücü, y iculusüancanatiyü. <sup>2</sup>Arrüñü surapoi tücañe asucarücü y isucarü sürümanama maquiataca arrüba omirria manitacarrü. Arrücü ito caüma auneca ümo mañoniunca, bama puerurrü oncatü ümoma, nauqui puerurrü anunecama ito ümo maquiataca.

<sup>3</sup>Asusiu nataquisürücü tacanarrtü buen sortaborrücü ümoti Jesucristo. <sup>4</sup>Tusio nurria aemo que arrübama masortaboca chüpuerurrüpü atrabacama ümomantoe. Tiene que aiñama isiu arrüna niyacüpuerurti comandanterrü. <sup>5</sup>Suraboira ito asucarücü arrüna quiatarrü machepecatarrü: Aboma bama bapurrtarama ümo barucurrü. Pero arrümanu barucurrü ane niyücürü. Chüpuerurrüpü aisamunema isiu nirrancarrüma. Tiene que aisamunema isiu niyücürü. Si no, chüpuerurrüpü acanama. <sup>6</sup>Arrüna ito quiatarrü machepecatarrü suraboira asucarücü: Artri naqui masamunuti ñanaunrrü fuerte nurria yatrabacarrti. Tonenti naqui cusürübo ane utuburiboti

auqui manu niyorrti. <sup>7</sup>Apensasio nurria arrüba machepecataca. Arrti Señor bayurarati aemo, nauqui atusi aemo isane ümochehio.

<sup>8</sup>Tapü tacürusu naquionco iyoti Jesucristo, itopiqui tonenti nauqui süborico tato eanaqui macoiñoca. Arrti tücañe anati icu cürrü eanaqui nesarri familiarrü David. Tone arrüna manitacarrü urriampae. Tone arrüna surapoi tanu au nanaiñantai. <sup>9</sup>Itopiqui arrüna manitacarrü surapoi, ichaquisürüca. Itomoenomañü oboi carenaca, tacanarrtü tarucapae nipünate. Pero arrüna nurarri Tuparrü chüpuerurrüpi nauqui atomoen. Tiene que atusi au nanaiñantai. <sup>10</sup>Sane nauquiche chubatapü inemo arrüna nichaquisürücü auqui naca bama tacümanauncunu uiti Tuparrü. Itopiqui irranca nauqui ataesübuma eanaqui nomünantü uiti Jesucristo, y nauqui aye uimia ñana esati, auna cauta champü nitacüru nanentacarri.

<sup>11</sup>Tone arrüna ñemanauncurratoe manitacarrü:

Arrtü oconca auqui nacarri Cristo, tiene que aye osoi esati au napese.

<sup>12</sup>Arrtü masamuca tairri ñome taquisürücüca, torrio oemo ñana osüriacabo tacanati Cristo tarucu nüriacarri.

Pero arrtü usucana oñü: “Chusuputacatipü Cristo”, artito ñana tiene que nanti que ta chisuputaratipü oñü.

<sup>13</sup>Arrtü uiñocota numacoconancu ümoti, pero arrti chüpuerurrüpi aiñoconoti oñü.

Bayuraratiqui oemo, itopiqui chiñapanrrtipü.

### **Arrti nauqui ipia atrabacati nurria**

<sup>14</sup>Sane nauquiche anuneca arrüna manitacarrü. Acüpu ümo bama usaruquitaqui au nürirri Tuparrü, tapü uratoquioma ümomantoe. Itopiqui arrüna nuratoquiquirri champü niyaserebiquirri, tone arrüna uiche amameso ñapanaucurrüma bama oncoi. <sup>15</sup>Aiña nurria aübu nanaiña narucurrü aemo. Tapü acüsoca aübu arrüna natrabacaca ümoti Tuparrü. Anuneca bien arrüna ñemanauncurratoe nurarri Tuparrü. Arrtü aisamute sane, arrti pucünüñati acuatacä. <sup>16</sup>Tapü ane nümoche obi arrüna nipiarrirrimia bama chicocoromatipü Tuparrü, itopiqui arrüma manitanamantai. Manrrü oncomatü ümo arrüna nomünantü. <sup>17</sup>Arrüna ñanunecacarrüma masamuña sunaun tacana manu norrocorrü nürirri yaca. Sane uiti Himeneo y arrti Fileto, chauqui tübatachoboma ui manuma mañanunecaca. <sup>18</sup>Tiñocotama arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü. Namatü que chauqui tüsüboricomata tato bama coiño, abu champürrtü sane. Arrübama icocotama nurarrüma chauqui tümameso arrüna ñacoconaucurrüma ümoti Jesús. <sup>19</sup>Pero abomainqui bama chiñocotapüma ñacoconaucurrüma ümoti Tuparrü. Arrüma ichepecacama tacana taman canrrü sürümanarrü, arrüna chüpuerurrüpi aepoco, ane corobo icu sane: “Artri Señor bacuirarati itacu bama samamecana ümoti”. Corobo ito icu sane: “Arrübama icocoromati Señor, tari iñocotama nanaiña nomünantü”.

<sup>20</sup>Ichepecacama ito tacana taman porrü sürümanarrü. Arrümau porrü abe ahu aruqui nanaiña nenarrirri. Abe pratuca oro y plata, arrüba tarucu niyucuarü ümoti naqui ipoche. Abe ito arrüba omirriante ui taurrü y suese, arrüba paserebio ümo nanenecatái, tapü arrümanio piquiataca ümorrtü ane pierra. <sup>21</sup>Arrtü aiñoocoquio nanaiña arrüba nomünantü, naca caüma tacana manu praturrü oro y plata. Aserebiquia nurria ümoti Tuparrü. Auqui caüma aipiaca aisamune aruqui nanaiña arrüba omirria. <sup>22</sup>Tapü arrianca ñome ba chomirriampü, tacana arrüna nantarrü narrantümoma bama mayaüca. Más bien aisamuse arrüna urria, nauqui puerurrü oncomatü aemo. Tari cuasürütü aemo quiatarrü, nauqui urria naca aübu namanaiña bama ñananaunumati Cristo, arrübama urria ñapanauncurrüma. <sup>23</sup>Pero sucanañü tatito, tapü ane nümoche obi arrüba uratoquiquiquia, iopiqui champürrtü omirria. Auqui uratoquiquirri ane chürüri. <sup>24</sup>Pero arrti naqui baserebioti ümoti Tuparrü, tapü orratorrü nitüborirrti ümoti quiatarrü. Tari ipiacati anitati nurria ümo namanaiña. Tari ipiacati anunecatü. Tapü ünantü ümoti, arrtü chichübopümacü nurria bama ununecana uiti. <sup>25</sup>Tari ipiacati acuansomocoti ümo bama chichübopümacü aübu nanaiña nibuenucurrti ümoma. Rrepente arrti Bae Tuparrü bayurarati ümoma nauqui aiñorronconomacü, y nauqui aye uimia arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü. <sup>26</sup>Arrüma mameso ñapensacarrüma uiti choborese. Sane nauquiche isamutema isiu nirrancarrümantoe. Pero arrti Tuparrü rranrti nauqui urrian tato ñapensacarrüma, y nauqui ataesübuma ñünanati choborese.

### Nisüboriqui macrirrtianuca ñana

**3** <sup>1</sup>Irranca suraboito ausucarücü, Timoteo, arrüna sane: Chiyaupü nutaquisürücü ñana, arrtü túsaimia niyequirrti tato Jesús. <sup>2</sup>Au manio naneneca arrübama macrirrtianuca auna icu na cürrü chipiacapüma aquionomacü iyoti quiatarrü. Itopiqui arrüma tarucu nirrancarrüma iyo monirri. Vanurrüma. Churriampü ñanitacarrüma ümoti Tuparrü. Chümacoconaurrüpüma ümo bama yaütörrüma ni ümopü nipiácütörrüma. Chipiacapüma achampiencoma, arrtü ane torrio ümoma. Chaqionomapücü iyoti Tuparrü. <sup>3</sup>Champü nicuarrti quiatarrü ümoma. Chirranrüpüma airrimiacama tato nomünantü aübuti quiatarrü. Churriampü ñanitacarrüma ümomantoe. Isamutema isiu nirrancarrüma arrüba chomirriampü. Bruturrüma. Arrüba omirria churriampü ümoma. <sup>4</sup>Urabomati quiatarrü. Chümapensarapüma. Ñentonaunrrüma. Manrrü urria ümoma pierrtaca, pero arrti Tuparrü chücuasürütüpü ümoma. <sup>5</sup>Arrüma mapañama que isuputaramati Tuparrü, pero chütusiopü nicusüurrti au nisüboriquirrimia. Arrücü Timoteo tapü asiquia esa bama sane nisüboriquirrimia. <sup>6</sup>Aboma ito bama süromatatai au poca atachemacama ñoma paüca ui arrüna ñanunecacarrüma chomirriampü. Sane nauquiche arrüba paüca opichübañantái, ane nomünantü oboi ui arrüna niñurrancarrü ñome ba chomirriampü. <sup>7</sup>Nantarrtai murrianrrü omoncoi manunecatarrü, pero nuncapü aye oboi arrüna ñemanauncurratoe nurarrti Tuparrü. <sup>8</sup>Arrübama mañoñunca isamutema isiatai tacana manuma

torrú macheseruca túcañe, nürirrimia Janes y Jambres. Arrüma churriampü nurarrüma ümo nüriacarri Moisés. Toneantoe arrüna nisamutema bama mañoñünca, manitanama churriampü ümo arrüna ñemanauncurratoe nurarri Tuparrü. Arrüma churriampü ñapensacarrüma. Chirranrripüma aicocoromati Cristo. <sup>9</sup>Pero contoatai mameso arrüna yachücoimia, tusiatai que ümonatai. Tiene que atusi arrüna nisonsocorrüma, tacana nauquiche atusi túcañe nisonsocorrüma manuma torrú macheseruca.

### Ñacuansomocorrü Pablo ümoti Timoteo

<sup>10</sup>Pero arrücü Timoteo, chauqui taisamute isiu arrüna arrtai y oncoi sobi. Aisamute isiu arrüna nirranunecaca y isiu arrüna nirrapanauncu, isiu ito arrüna ñoncatü ümoti Jesús y tacane arrüna niñasamunauncucu aübu genterrü. Tusio ito aemo arrüna nicuarrüma iñemo macrirrtianuca. Chiyatachecapü uimia. <sup>11</sup>Ñasamuca tairri ñome arrüba taquisürücüca ui bama tüboricomantai iñemo. Aquionsü arrüna nichaquisürücü aucutanu taha au manio puebluca Antioquía, Iconio y Listra. Pero arri Señor nantarrü bayurarat iñemo. <sup>12</sup>Sane ito tiene que ataquisürüma namanaiña bama icocoromati Jesucristo, bama urria nisüboriquirrimia. <sup>13</sup>Pero arrübama malorrü y bama mañapanca manrrü ipiañacatama ñana nauqui manrrü aisamunema arrüba chomirriampü, ñatachemacacarrüma, itopiqui arrüma primero atachema uiti choborese.

<sup>14</sup>Pero arrücü Timoteo, tapü aiñocota arrüna tiyebo obi. Itopiqui tusio nurria aemo que tone arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü. Puerurrü ito oncatü ümo bama uiche aiñununecanamacü, itopiqui asuputacama nurria. <sup>15</sup>Arrücü auqui numo chimiancüqui asuputacai Nicororrü uiti Tuparrü. Auqui tusio aemo causane nauqui ataesübu eanaqui nomünantü, ta arrtü oncatü ümoti Jesucristo. <sup>16</sup>Nanaiña arrüna Nicororrü corobo túcañe ui bama maconomonoma uiti Espñritu Santo. Sane nauquiche baserebio nauqui manuneca isiuqui y macuansomoco auqui, nauqui atusi oemo causane nauqui urria nupapanauncu, y urria nosüboriqui au narrtarri Tuparrü. <sup>17</sup>Ui Nicororrü tusio nurria ümoti naqui baserebio ümoti Tuparrü. Uirri ipiacati nurria aisamunenti arrüba omirria.

**4** <sup>1</sup>Rranitaca aemo au nürirrti Tuparrü y au nürirrti Señor Jesucristo, naqui cuati tato ñana tacanati yarusürürrü yüriaburrü, nauqui acurratati aübu bama süboricoiqui y ümo bama ito tücoiño. Suraboira nurria nirrácüpucu aemo: <sup>2</sup>Tapü ubata aemo nanunecaca arrüna ñemanauncurratoe manitacarrü icütüpüti Tuparrü ümo genterrü. Aiña nurria, champü nümoche arrtü urria ümoma, o churriampü. Acuansomoco ümoma. Anita nurria ümoma, sane nauqui aicocoma. Tapü atacheca. <sup>3</sup>Itopiqui cuantionqui naneneca anche ñana manrrü ipiañacatama macrirrtianuca, chirranrripüma oncoimia arrüna ñemanauncurratoe manitacarrü. Bapacheroma maquiataca mañanunecaca, nauqui onsaperioma manunecatata isiu arrüna nirrancarrüma churriampü. <sup>4</sup>Sane nauquiche

ĩnocotama arrũba nomirria, itopiqui arrũba chomirriampũ. Icocotama caũma aruqui nanaiñantai cuentuca. <sup>5</sup>Pero arrũcũ Timoteo, tapũ mameso napensaca. Tapũ ũnantũ aemo arrũna nataquisũrũcũ. Atrabaca nurria aũbu narucurrũ aemo. Urasoi arrũna nurarrti Tuparrũ. Aĩña nurria naserebiqui ũmoti.

<sup>6</sup>Arrũna sucanañũ aemo sane, itopiqui tũsai itorrimia nisũboriqui tacana macumanatarrũ ũmoti Tuparrũ, tiene que aitabairomañũ. Tirranrrũ aĩñanai manu nanenese anche yũrotũ icuqui na cũrrũ. <sup>7</sup>Auqui caũma chauqui nirratabacaca ũmoti Señor. Urria niyaserebiqui ũmoti chepe nitacũrurrũ caũma. Enterurrũ nisũboriqui chũtacũrusupũ nirracoconaucu ũmoti, ñoncatũ nurria ũmoti. <sup>8</sup>Tũtane nisua taha au napese. Tiene que atorri icharusũbu uiti Tuparrũ ñana au manu nanenese anche bacurrati ñemanauncurratoe. Pero ta champũrrtũ iñemoantai tiene que atorri, sino ũmo namanaiña bama cuasũrũti Señor ũmoma, bama barrũperara cũmenuti.

#### Nurapoiti Pablo ũmoti Timoteo

<sup>9</sup>Asamu nurria iñemo, ariacu contoatai tauna yesañũ. <sup>10</sup>Arri Demas iñoconotiñũ, itopiqui tarucapae nirrancarri ñome ba icuqui nantai currũ. Sũrotitũ au manu pueblurrũ Tesalónica. Arri Crescente sũrotitũ au manu cũrrũ Galacia, y arri Tito sũrotitũ au manu cũrrũ Dalmacia. <sup>11</sup>Tamantiatai Lucas anatiqũ auna ichepeñũ. Apachesiusurri Marcos y aiquiarri tauna, arrtũ ayecatũ. Auna puerurrũ ayurati iñemo ũmo arrũna trabacorrũ. <sup>12</sup>Chauqui ticũpucati Tĩquico au pueblurrũ Efeso. <sup>13</sup>Arrtũ ayecatũ, aiquia tauna iñemo nirrũburri. Iñocota aucutanu au Troas au niporri Carpo. Aiquiasio ito tauna iñemo arrũmanio libruca ichepe manio niyesa quichonimiacaca.

<sup>14</sup>Arri maniqui herrerrurrũ, nũrĩrri Alejandro churriampũ yachũcoiti iñemo aucutanu. Pero uiti Señor bacheboti tato ũmoti itobo arrũna niyachũcoiti iñemo. <sup>15</sup>Asasai nurria ñũnanati, itopiqui tarucapae nitũborĩrri ui arrũna supanitaca aucutanu isucarũti.

<sup>16</sup>Arrũñũ tũtane taman niyũcũ uimĩa esa bama mayũriabuca, nauqui acurrutama saũbuñũ. Yacatũ uimĩa tamañũ. Namanaiña bama niyesa amigorrũ iñoconomañũ. Pero rranquiquia pũnanaquiti Tuparrũ, tapũ ane causane uiti ũmoma, itopiqui arrũna iñoconomañũ. <sup>17</sup>Pero arri Señor anancati ichepeñũ, bayurarati iñemo. Sane nauquiche surapoi isucarũ nanaiña genterrũ arrũbama chũtũpũ israelitarrũ arrũba omirriantai manitacarrũ icũtũpũti Jesús. Ichaesũbuca uimĩa ñũnana carrticurrũ tacanarrtũ ichaesũbuca ahiqui nuitũmũrrũ. <sup>18</sup>Arri Señor itaesũmununutiñũ ñana ito ñũnana bama malorrũ. Auqui caũma tiene que aiquianatiñũ au napese, auna cauta ane nũriacarri. Tapũ tacũrusu numanauncu ũmoti. Amén.



**Ñaquioncorrti Pablo tanu**

<sup>19</sup>Nirraqionco tanu ümoti Aquila y ümo Prisca, y ümo nesarrti familiarrü Onesíforo. <sup>20</sup>Arri Erasto süsioti au Corinto. Tapü arri Trófimo iñococati au Mileto, itopiqui maunrroconoti. <sup>21</sup>Asamu nurria, ariacu tauna yesañü antes que aiñanai nitiempo rrimianene. Ñaquioncorrüma tanu aemo namanaiña bama aboma auna. Arri Eubulo, arri Pudente, arri Lino ichepe Claudia y namanaiña bama maquiataca aboma auna.

<sup>22</sup>Tari anati Señor Jesucristo achepecü. Tari icunüsüancanati año Bae Tuparrü. Amén.

# ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMOTI TITO

**1** <sup>1</sup>Arrüñü Pablo imostorrti Tuparrü. Arrüñü ito apóstol ñü ümoti Jesucristo. Arrti icüpurutiñü, nauqui rrayura ümo bama tacümanauncunu uiti Tuparrü, nauqui oncomatü nurria ümoti. Icüpurutiñü ito nauqui iñununecanama arrüna ñemanauncurratoe nurarrti, nauqui manrrü urria nisüboriquirrimia. <sup>2</sup>Ui arrüna sane tiene que arrüperama ümo manu süboriquirri champü nitacürurrü au napese, arrüna auquiapae nirrancarrti aitorrimiati oemo. Arrti chümapañatipü. <sup>3</sup>Pero caüma iñatai manu tiemporrü arrüna ensümunu tücañe uiti, nauqui atusi arrüna nurarrti au nanaiñantai. Sane nauquiche icüpurutiñü nauqui suraboi. Uiti tiene que utaesübu eanaqui nomünantü.

<sup>4</sup>Raconomoca aemo, Tito, naqui ñemanauncurratoe isaruqui au arrüna numacoconauca ümoti Señor.

Taiquiana urria naca, y tari icunusüancantiyü Tuparrü, naqui Uyaü, y arrti Señor Jesucristo.

## Yachücoiboti Tito au Creta

<sup>5</sup>Iñocöü aucutanu au manu cürrü nürirri Creta, ane cümünta turrü, nauqui aicoñoco arrümanu ane coñoconobo. Tiene que atacümanauncu ümo mañoñunca, bama bacuirarabo itacu bama icocoromati Jesús au cada pueblurrü. Tone arrüna nirrácüpucu aucutanu aemo. <sup>6</sup>Arrtü aiñacati taman mayore, naqui bacuirarabo itacu bama icocoromati Jesús, ainarrti naqui champü causane nisüboriquirrti. Tari ane tamantai nicüpostoti y arrüabama aütorrti tiene que aicocoromati Tuparrü, tapü ausüratai uimía. Tari macoconauñrüma ümoti yaütorrüma. <sup>7</sup>Arrti naqui mayore batrabacarati ümoti Tuparrü. Sane nauquiche tari urria nisüboriquirrti. Tapü tüboricotiatai. Tapü yorisübaborrti. Tapü yahiyorrti. Y tapü tarucu nirrancarrti ümo monirri. <sup>8</sup>Arrüabama bapasearama ümoti au niporrti, tari atendeboti ümoma. Tari urria ñapensacarrti, tari isamunenati arrüba omirria au narttarrti Tuparrü. Tapü isamutenti isü nirrancarrti ñome ba chomirriampü.

<sup>9</sup>Tiene que aicocoti nurria arrüba ñemanauncurratoe manunecatarrü, arrüna yasutiuti, nauqui aipiatito nurria anunecati ümo bama maquiataca, y nauqui aipiatito acuansomocoti ümo bama chichüüpümacü.

<sup>10</sup>Itopiqui aboma süürümanama bama chichüüpümacü, manrrü eana bama israelitarrü. Arrüma manitanamantai, y matachemacanama ümo genterrü.

<sup>11</sup>Tari etaiyoimia, itopiqui memeso ba familiarrü ui arrüba chomirriampü ñanunecacarrüma. Isamutema sane ui nirrancarrüma ümo monirri. <sup>12</sup>Anancati tücañe taman profetarrü arrüpecuqui manuma auqui Creta. Artti nanti ümo bama iposapatarrü sane: “Arrübama auqui Creta chiyaupü ñapanturrüma. Matüboricatocoe, chiyaupü niyacarrüma y tarucu nemarriquiatarüma”.

<sup>13</sup>Arrüna nurarri ümoma bien ñemanauntu. Sane nauquiche acuansomoco nurria ümoma, nauqui aipiama acoconama ümoti Tuparrü. <sup>14</sup>Tapü ane nümoche uimia arrüba nicuentu bama israelitarrü, y tapü icocotama yacüpucu mañoñüncatai, bama chauqui tiñocotama arrüna ñemanauntu manunecatarrü.

<sup>15</sup>Arrübama urria ñapensacarrüma, nanaiñantai urria ümoma, arrüba omirriante uiti Tuparrü. Tapü arrübama ane nomünantü uimia, y chicocoromatipü Tuparrü, nanaiñantai chomirriampü ümoma arrüba abe icu na cürrü. Arrüma churriampü ñapensacarrüma. Chütusiopü ümoma ñacusane arrüna urria y arrüna churriampü. <sup>16</sup>Arrüma namatü que isuputaramati Tuparrü, pero ta tusiatai arrüna ñapanturrüma ui arrüna churriampü isamutema. Ünantatai nacarrüma, chicocotapüma yacüpurrti Tuparrü y chipiacapüma aisamunema arrüba nomirria.

### Arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü

**2** <sup>1</sup>Sane nauquiche sucanañü aemo, tiene que uraboi arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü. <sup>2</sup>Urasoi isucarü bama mayarusürüca, tapü ausüratai uimia isucarü bama maquiataca, sane nauqui puerurrü oncomatü ümoma arrübama macrirrtianuca. Tari urria ñapensacarrüma. Tari oncomatü nurria ümoti Tuparrü. Tari cuasürüti Tuparrü ümoma. Tapü bataheboma yaserebiquirrimia ümoti. <sup>3</sup>Urasoito sane yusucarü arrüba patüca pocüposümanca, tari urria niñupapensacarrü, nauqui atusi que ta opiñanaunuti Tuparrü. Tapü ausüratai nuburarrü ñome niyupaüsaparrü. Tapü yorisüborrüho. Tari opiapiaca apanuneca arrüba nomirria ñome piquiataca. <sup>4</sup>Sane nauqui apiñununecanio arrüba cupiquiquia tüboposo, nauqui acuasürüma bama opiquianio ñome, y bama ito ubaübosirri. <sup>5</sup>Tapü causaneantai niñupapensacarrü. Tapü opisamute isiu niñurrancarrü iyo arrüba chomirriampü. Tari opiapiaca nurria apicoñocono niyoporri. Tari buenurrio, y tari pacoconaurrü ümo yacüpurrrüma bama ñopiQuianio. Arttü opisamute sane, bien urria, sane tapü aboma bama manitanama churriampü ümo nurarri Tuparrü.

<sup>6</sup>Urasoito sane isucarü bama mayaüca, tapü isamutema isiu nirrancarrüma ñome ba chomirriampü. <sup>7</sup>Arrücü ito tiene que aisamune arrüba nomirria isucarüma, nauqui asaraimia y nauqui aisamunema



(Tit. 2.5)

asiuquicü. Aña nurria aübu arrüna nanunecaca, nauqui atusi que ta cuasürü aemo arrüna ñemanauncurratoe nurarrti Tuparrü. <sup>8</sup>Aipia nurria anitane isucarüma arrüna tusio aemo uiti Tuparrü, nauqui acüsoma bama chichübopümacü, itopiqui arrtaimia que champü nomünantü obi.

<sup>9</sup>Sane ito urasoï isucarü bama mamosoca, tari macoconaurrüma ümo yacüpucurrüma bama ipiatronetorrüma, tari buenurrüma ümoma, y tapü iñumutama cümenu nurarrüma. <sup>10</sup>Tapü cusüpioma. Sane nauqui atusi que ta urria yaserebiquirrimia. Ui arrüna sane tusio que ta isamutema isiu ñanunecarrti Tuparrü, naqui uiche utaesübuca eanaqui nomünantü.

<sup>11</sup>Arrti Bae Tuparrü itusiancatati arrüna nibuenucurrti usaübu icu na cürrü. Sane nauquiche enterurrü macirrtianuca icu na cürrü puerurrü ataesübuma uiti eanaqui nomünantü. <sup>12</sup>Arrti rranrti nauqui uiñoco nanaiña arrüba nomünantü. Sane nauqui urria numapanauncu icu na cürrü. Baserebira ümotiatai. <sup>13</sup>Barrüperaca cümenu manu nanenese, anche ñana cocono arrüna nurarrti Tuparrü, arrtü cuati tato icu na cürrü auqui napese nauqui Señor Jesucristo. Tonenti Tuparrtito oemo. Cuati ñana aübu tarucu nanentacarrti, arrüna champü tacanache. <sup>14</sup>Arrti Jesús itorrimianatiyü tücañe, nauqui aitabairomati, itopiqui arrüba nomünantü osoi. Sane nauqui puerurrü utaesübu

enaqui nomünantü, enterurrü oñü. Usamamecaca ümoti. Rranrrti nauqui uisamune caüma nanaiña arrüba omirria aübu nanaiña narucurrü oemo.

<sup>15</sup>Enterurrü arrüna sane tiene que anuneca ümo bama usaruquитайqui. Aicuan somocosoma y anita nurria ümoma. Asai nurria, tapü anati nauqui unutiü.

### Yachücoiboti nauqui crirtianurrü

**3** <sup>1</sup>Urasoito isucarüma tari macoconaurrüma ümo nüriacarrüma bama mayüriabuca, tari isamutema isiu arrüna yacüpucurrüma, tapü ünantü ümoma arrüna yatrabacacarrüma ichepema. <sup>2</sup>Tapü manitanama ausüratai ümoti quietarrü. Tapü uratoquioma ümomantoe. Tari cuasürüma ümomantoe, sane nauqui urria nacarrüma aübumantoe.

<sup>3</sup>Itopiqui arroñü ito tücañe manitacatai, itopiqui chütusiopü oemo arrüba nomirria. Chümacoconaucapü ümoti Tuparrü. Usamonco aübu arrüna churriampü nurrianca. Upucünunca oboi, itopiqui uisamute aruqui nanaiñantai nomünantü. Pesabatai oemo nenarrirrti quietarrü. Otüboriquiatái ümo macrirtianuca, y arrüma ito tüboricomantái usaübu. <sup>4</sup>Pero caüma chauqui tütusio oemo arrüna nibuenecurrti Tuparrü usaübu y arrüna nucua ümoti. Artti itaesümununuti oñü eanaqui nanaiña arrüba chomirriampü. <sup>5</sup>Arrüna nisamutenti sane, champürrtü itopiqui arrüna urria nubachücoi. Ta itopiqui utaqisürüca ümoti. Osüriquia, nauqui atusi que chauqui titaesümununuti oñü. Iñatati nuevurrü tato nosüboriqui, tacana numo maübo usaca icu cürrü. Arrüna sane pasabo oemo, ta uiti Espiritu Santo. <sup>6</sup>Uiti Señor Jesucristo utaesübuca. Artti icüpurutiti Espiritu Santo au nuyasasü. Cuati aübu nanaiña ñacunusüanacacarrti oemo. <sup>7</sup>Sane nauquiche artti Jesús yasuriuruti oñü tacanarrtü champü isane nuipünate, itopiqui bien buenurrti usaübu, y sane iyebó osoi tacana aütorrti oñü. Tone arrüna nubarrüperatio, nauqui aye osoi arrüna champü nitacüru nosüboriqui esati au napese.

<sup>8</sup>Arrüna nurarrti Tuparrü, ta bien ñemanauntu, sane nauquiche puerurrü oñoncatü ümo. Urasoi arrüna sane aübu narucurrü aemo. Sane nauqui arrübama maquiataca ticocoromati Jesús puerurrü aisamunema ito arrüba omirria aübu narucurrü ümoma. Urriantái arrüna sane ümo nanaiña macrirtianuca. <sup>9</sup>Tapü uratoquiquiatái. Tapü ane nümoche obi arrüba cuentuca icütüpü bama antiburrü yaüto bama israelitarrü, ni arrünampü nuratoquiquirrimia ümo nüriacarrü uiti Moisés. Enterurrü arrüba uratoquiquiquia ta chomirriampü, chücoñoconopü oboi nosüboriqui.

<sup>10</sup>Artti nauqui uiche chichepequipü ñapensacarrüma bama usaruquитайqui, aicuan somocosorrti taman o torrü veserrü tapü asiotti aisamunenti sane. Arrtü chirranrrtipü oncoiti, apipenesorrti abarrüpecuqui. <sup>11</sup>Itopiqui tusiatái arrüna nisonirrti churriampü, y tusio ito que cuatü carrticurrü ümoti itobo.

**Nurapoiti Pablo ümoti Tito**

<sup>12</sup>Icüpucati Artemas, o si no arrti Tíquico, nauqui aüroti tanu aesacü. Arrtü ñataiti aesacü, ariacu tauna yesañü. Tiene que yarrüpera acümenucü au pueblurrü Nicópolis. Acamanu irranca yasiquia cheperrtü pasao nitiempo rrimianene. <sup>13</sup>Ayurasama manuma torrü, arrti Zenas naqui manunecana nüriacarrü, y arrti Apolos, arrtü aboma coborioma ümo viajerrü, tapü ane faltabo ümoma. <sup>14</sup>Arrübama icocoromati Tuparrü urria ito arrtü ipiacama ito ayurama ümoti quiatarrü, arrtü ane nirrantsümoti. Sane caüma tusio, ta urria nisüboriquirrimia.

<sup>15</sup>Namanaiña bama aboma auna ichepeñü ñaquioncorrüma tanu aemo. Supaquionco ito tanu ümo bama aquionoma somü, bama icocoromati Tuparrü.

Tari icunusüancanati año Tuparrü. Amén.

# ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMOTI FILEMON

<sup>1</sup>Arrüñü Pablo yaca auna preso, itopiqui surapoi nürirrti Jesucristo. Anatito Timoteo auna ichepeñü. Supaquionco tanu ümoti suisumpañeru Filemón, naqui tarucu nicuarrrti suiñemo, <sup>2</sup>y ümo ito suiquiasi Apia y ümotito suisaruqui Arquipo, naqui nantarrü bayurarati suiñemo, nauqui uraboiti nurarrrti Tuparrü. Supaquionco ito ümo namanaiña bama oberabarama nantarrü au nürirrti Jesús tanu au napo, Filemón.

<sup>3</sup>Arrücü saruqui Filemón, tari icunusüancanatiyü Tuparrü naqui Uyai, y arrrti Señor Jesucristo. Taiquiana urria nasüboriqui.

## Ñacumananauncurrti Filemón y ñacoconauncurrti

<sup>4</sup>Nantarrtai ñachampienca ümoti Tuparrü au nirreanca atacucü, <sup>5</sup>itopiqui tiñoncoi arrüna coñorrtai oncatü ümoti Señor, y arrüna nacumananauncu ümo bama maquiataca icocoromati. <sup>6</sup>Rranquiquia pünanaquiti Tuparrü na ayurati aemo, nauqui uraboi nurarrrti isucarü macirrtianuca, nauqui aicocoromatito Jesús. Sane nauqui atusi ito caüma ümoma nanaiña arrüba omirriantai urriante oemo uiti Cristo, arrrti oñoncatü ümoti. <sup>7</sup>Arrüñü ipucünuncatai acuatacü, saruqui, arucu nurria iñemo atopiquicü, itopiqui cuasürüma aemo bama icocoromati Jesús, y bien urria nachücoi aübuma. Ui arrüna sane ane ipucünuncubuma obi.

## Asamu nurria iñemo, saruqui

<sup>8</sup>Irranca rranquirio apünanaquicü, nauqui asamu nurria iñemo. Ane nisüriaca uiti Cristo. Uirri puerurrüpü rracüpu aemo, nauqui aisamune urria iñemo. <sup>9</sup>Pero chirrancaüpü icüpurüatai. Irranca rranquirio apünanaquicü primero, itopiqui tarucu nacua iñemo. Tusio ito aemo que arrüñü tüpoomañü, y todaviarrü yaca au preso. <sup>10</sup>Irranca te nauqui asamuca nurria iñemo: Asusiusurrti Onésimo, naqui amoso, tapü ane causane obi ümoti. Arrrti yapasearatiñü au na preso. Toncoitito nürirrti Jesús sobi, y tiyasuriurritito.



(Flm. 1.1)

<sup>11</sup>Nürirrti “Onésimo”, nantü auqui besüro “baserebiquirri”. Ñemanauntu, arrti tücañe chübaserebiotipü nurria aemo. Pero auquina caüma baserebioti nurria aemo, tacana arrüna urriampae ito yaserebiquirrti auna iñemo.

<sup>12</sup>Sane nauquiche icüpuicati tato aesacü. Rracüpuca ito aübuti nirraquionco tanu aemo. <sup>13</sup>Tai irrancapü nauqui asioti auna yesañü, nauqui aserebiti iñemo aitobocü, mientras yaca auna preso auqui naca nurarri Tuparrü. <sup>14</sup>Pero chüpuerrütipü nauqui asioti auna yesañü, mientras chüsurapoipü asucaricü. Chirrancapito nauqui buenurrücü ui nircapucuatái, sino irranca aisamune obiatao.

<sup>15</sup>Arrüna sane pasabo ui noñemarri Tuparrü. Besüburuti Onésimo apünanaquicü ñome ba mümanantai panca. Pero caüma torrioti tato aemo ümo para siemprerrü. <sup>16</sup>Arrüna nacarri caüma aesacü tacanati aruquiti, naqui cuasürüti aemo, champürrtü tacana mosorrtiqui. Chauqui taruquiti, itopiqui icocorotiti Señor Jesús. Tarucapae nicuarri iñemo, pero tari manrrü nicuarri aemo caüma, itopiqui amosoti y aruquitito.

<sup>17</sup>Ñemanauntu te amigorrü oñü. Sane nauquiche asamu nurria iñemo, asusiusurrti tato Onésimo, tacanarrtü asuquiucapüñü. <sup>18</sup>Arrtü ane nipünatenti aübcü, o arrtü ebeoti aemo, aiña au niyesa cuentarrü. <sup>19</sup>Arrüñü Pablo iconomota nisüri, nauqui rrapaca nebequirrti Onésimo. Pero tapü tacürusu naquionco iyo arrüna turria nasüboriqui, itopiqui sobi aicococati Jesús. <sup>20</sup>Sane te, saruqui, irranca nauqui asamu nurria iñemo, auqui nacarri Señor. Aisamuse arrüna sane ipucünuncubu niyausasü, au nürirrti Jesús.



<sup>21</sup>Rraconomoca aemo, itopiqui ñoncatü aemo nurria, y tusio iñemo que aisamute manrrü pünanaqui arrüna rranquitio. <sup>22</sup>Irranca ito nauqui acomorabo obi taman cuarto iñemo. Irranca yero tanu yapasearaño. Itopiqui ñoncatü ümoti Tuparrü, nauqui puerurrü ichaesübu auqui na preso ui napeanca ichacuñü.

#### **Taiquiana urria nabaca tanu**

<sup>23</sup>Ñaquioncorrti tanu aemo Epafras, naqui presotito auqui nacartti Cristo Jesús. <sup>24</sup>Aboma ito auna pueblurrü arrti Marcos, arrti Aristarco, arrti Demas y arrti Lucas. Arrüma bayurarama ümo arrüna trabacorrü ümoti Señor. Ñaquioncorrüma tanu aemo.

<sup>25</sup>Tari icunusüancanati año Señor Jesucristo.

# ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI ÜMOTI HEBREOS

## Manitanati Tuparrü oemo turuquiti Aütorrü

**1** <sup>1</sup>Tücañe arri Bae Tuparrü manitanati nantarrtai ümo bama primero uyaütaiqui. Aruqui nanaiñantai ñanitacarrü ümoma uturuqui bama profetarrü. <sup>2</sup>Tapü arroñü tusaca au ba tacürurrü naneneca. Au ba naneneca manitanati Tuparrü oemo turuquiti Aütorrü. Ui yacüpurrrü Tuparrü isamutenti Cristo na cürrü y napese y nanaiña arrüba abe. Itacümanauncunütiti Aütorrü, itopiqui rranrrü aitorrimiati ümoti üriacaboti ümo nanaiña. <sup>3</sup>Arri aütorrü Tuparrü ane nanentacarrü isiatai tacana nanentacarrü Tuparrü. Nacarrü isiatai tacana nacarrü Tuparrü. Uiti te Cristo abe nanaiña arrüba abe, y ui nurarrtiatai urria nubacarrü hasta caümainqui. Nuno chauqui tirrimiacatati nomünantü osoi ui niconcorrti, süroti tato au napese. Atümoti au nepanauncurrü Bae Tuparrü, naqui ane yarusürürü nüriacarrü.

## Manrrü nüriacarrü Cristo pünanaqui bama angelerrü

<sup>4</sup>Arri Jesucristo, naqui Aütorrü Tuparrü iyebo uiti nauqui ane manrrü nüriacarrü pünanaqui bama angelerrü, itopiqui torrio ümoti arrüna manrrü yarusürürü cargorrü. <sup>5</sup>Itopiqui arri Tuparrü nanti ümoti Cristo sane:

Arrücü isaücü, arrüna nanenese itorrimiata asüboriquibocü. Pero ümo bama angelerrü chüsanempü nurarrü Tuparrü. Nantito Tuparrü ümoti Cristo naqui Aütorrü sane:

Arrüñü Yaütoti Cristo, y arri tonenti Isäu.

Pero ümo bama angelerrü chüsanempü nurarrü Tuparrü. <sup>6</sup>Numo tüsaiyapae aicüpurütiti Tuparrü naqui tamantiatai Aütorrü icu na cürrü, nanti sane:

Namanaiña bama angelerrü tari ñanaunnama ümoti Isäu.

<sup>7</sup>Tapü ümo bama angelerrü nantü sane icu Nicororrü:

- Artri Tuparrü bacüpuruti ümo bama angelerrü, bama baserebio ümoti, nauqui aüromatü tacana maquiütürrü y tacana pese.
- <sup>8</sup>Tapü ümoti Cristo naqui Aütorrti Tuparrü ane qiatarrü manitacarrü corobo. Natü sane:
- Arrücü Tuparrücü.  
 Chüpuerürrüpü atacüru nüríaca.  
 Arrüna nüríaca ümo macrirrtianuca urria nurria.
- <sup>9</sup>Apucünunca icuata arrüna urria, tapü nomünantü churriampü aemo.
- Sane nauquiche artri Bae Tuparrü, naqui ümoche aserebiquia, itorrimiatati manrrü apucünuncubucü pünanaqui namanaiña bama acumpañeru.
- <sup>10</sup>Nantito sane icu Nicororri:
- Arrücü Señor, auqui maübo omirriante obi cürrü y napese.
- <sup>11</sup>Tonehio butacürusuiqui, tapü arrücü champü nitacüru naca. Nanaña tiene que amameso tacana roparrü pooma.
- <sup>12</sup>Acomorabo obi na cürrü y napese tacana cüburri, y mocampiabo. Tapü arrücü chücampiabopü naca, y chüpuerürrüpü poomacü.
- <sup>13</sup>Artri Bae Tuparrü nantito ümoti Cristo:
- Atümo auna nepanauncu niñe, cheperrtü cuamatü sobi aesacü bama tüboricatai aemo.
- Sobi caüma bachesoiyoma aesacü, nauqui aiñanaunumacü.
- Tapü ümo bama angelerrü chüsanempü nurartri. <sup>14</sup>Suraboira baeta isane nacarrüma bama angelerrü: Tonema bama espíritu baserebioma ümoti Tuparrü. Artri bacüpuruti ümoma, nauqui ayurama oemo, bama taesüburu eanaqui nomüantü.

### Utaesübuca eanaqui nomünantü uiti Cristo

- 2** <sup>1</sup>Sane nauquiche basaraira nurria, tapü tacürusu numaquionco iyo arrüna manitacarrü, arrüna oñoncoi. Tapü oñensoca tatito pünanaquiti Tuparrü. <sup>2</sup>Tusio te oemo, arrümanu nurartri Tuparrü tücañe turuqui bama angelerrü, ñemanauntu nurria. Namanaiña bama chümacoconaurrüpü y chisamutempüma isiu, carrticaboma nurria.
- <sup>3</sup>iCausanempü caüma oemo! Manrrü tarucu carrticurrü oemo, arrtü chübasutiupü arrüna yarusürürrü ñataesümunucurrti Tuparrü oemo. Arriatoe Señor Jesús cusürüboti uraboiti arrüna yayuracarrti Tuparrü oemo, uiche utaesübuca eanaqui nomünantü. Aboma bama oncoimia nurartri tücañe. Auqui caüma arrüma matoconoma uraboimia usucarü.
- <sup>4</sup>Y arrtito Bae Tuparrü itusiancatati que ñemanauntu arrüna manitacarrü. Ta artri masamunuti señarrü y milagrorrü ui na tarucu nicüsürrti. Icüpurutitito Espíritu Santo au nuyausasü, naqui uiche torrio oemo aruqui nanaiñantai osüriacabo.

### Arri Jesús isamunutiyyü usaruqui

<sup>5</sup>Suraboira ausucarü manu ümoche nubarrüperaca: Barrüperaca ümo manu nuevurrü cürrü ñana. Au manu cürrü ñana champü nüriacarrüma bama angelerrü. <sup>6</sup>Pero nantü sane icu Nicororrü:

Champü isane nacarri ñoñürrü icu na cürrü, nauqui aquionü iyoti, arrücü Tuparrü.

Champüatai isane nacarri, nauqui ane nümocheti obi.

<sup>7</sup>Aiñacati baeta iquiana nüriacarrüma bama angelerrü.

Pero auqui caüma aiñacati tacana yüriaburrü aübu nanentacarri y ane manauncurrü ümoti.

<sup>8</sup>Obi caüma üriabucati ümo nanaiña arrüba omirriante.

Nantü que üriabucati ümo nanaiña, o sea ümo nanaiña arrüba abe. Pero auna icu na cürrü chübarraiquipü arrüna sane. <sup>9</sup>Pero chauqui tübasacati Jesús. Tonenti naqui anancati baeta iquiana nüriacarrüma bama angelerrü, nauqui aconti itopiqui namanaiña macrirrtianuca. Sane uiti Tuparrü, itopiqui pucürusuti utacu. Tusio ito oemo que chauqui tiyasutiuti Jesús yarusürürrü ñanauncurri Tuparrü y anentacaboti au napese itobo manu nitaquisürücürrü.

<sup>10</sup>Nanaiña arrüba abe, omirriante uiti Tuparrü y uiti urria nubacarrü.

Pero arri rranrri nauqui aboma sürümanama bama iyebo uimia esa nanentacarri au napese. Sane nauquiche icüpurutiti Jesús icu na cürrü, nauqui ataquisürüti baeta y nauqui uirri acusürüti au nanentacarri Tuparrü au napese pünanaqui bama sürümanama aütoboti Tuparrü. Uiti Jesús tiene que aye uimia ito au napese. <sup>11</sup>Itopiqui anati tamantiatai Uyaü. Tonenti naqui Yaütoti Jesús, naqui uiche usamamecaca ümoti Tuparrü. Arroñü ito caüma aütorrü Tuparrü oñü. Sane nauquiche arri Jesús chücüsobotipü usaübu. Nanti oemo: Masaruquitaqui. <sup>12</sup>Ane corobo sane nurarri:

Arrücü Tuparrü surapoi nüri isucarü bama masaruquitaqui.

Tiene que rranaun aemo ichepe namanaiña bama iyoberabaramacü au nüri.

<sup>13</sup>Nantito sane:

Arrüñü irranca ñoncatü ümoti Tuparrü.

Y ane ito corobo nurarri Cristo sane:

Yaca auna aübu bama saruquitaqui, bama torrioma iñemo uiti Tuparrü.

<sup>14</sup>Arrübama yaruquitorrü ane cürrü nicütüpürrüma aübu nañeturrüma y notorrüma. Sane nauquiche arrito isamunutiyyü ñoñürrü aübu cürrü nicütüpürrü, y coiñoti. Así que uiti tacürusu nüriacarri choborese, naqui uiche coiñoma macrirrtianuca. <sup>15</sup>Sane nauquiche champürrü birrubumainqui macrirrtianuca. Arrüma enterurrü nisüboriquirrimia amoncoma tacana mosorrüma ümo nirrucurrüma nünana niconcorrüma. <sup>16</sup>Arri Jesús chücuatipü ayurati ümo bama angelerrü, ta ümo bama eanaqui nesarri familiarrü Abraham. <sup>17</sup>Ümo nauquiche aisamunutiyyü tacana nacarrüma bama yaruquitorrü icu na cürrü. Sane puerurri aisamunutiyyü sacerdoterrü ümoti Tuparrü itacuma. Ipiacati apucüruti itacuma, y

arrüma puerurrü oncomatü ümoti. Uiti caüma morrimiacana tato nomünantü uimia. <sup>18</sup>Auquina caüma ipiacati ayurati ümo bama ane macocotorrü ümoma, itopiqui arrtito taquisürütü, y ananca macocotorrü ümoti tacana ümoma.

**Artri Jesús manrrü nüriacartri  
pünanaquiti Moisés**

**3** <sup>1</sup>Masaruquитайqui, bama samamecana ümoti Tuparrü, arraño tautasuca uiti, nauqui amenotü au napese. Sane nauquiche apaquionsaño iyoti Jesús, itopiqui artri Tuparrü icüpurutiti, nauqui sacerdoterrti utacu, y apostoltito isiuqui arrüna manunecatarrü arrüna uicocota. <sup>2</sup>Artri Tuparrü bacheboti yachücoiboti Jesús, y artri macoconaurrti nurria ümo yacüpurrti, isiatai tacanati Moisés tücañe. Itopiqui artri Moisés tücañe urriampae yaserebiquirrti au niporrti Tuparrü. <sup>3</sup>Suraboira arrüna machepecatama: Supiarrtü anati nauqui masamunu porrü. Artri nauqui ñoñünrrü ane manrrü nicuartri pünanaqui nicua manu niporrti, saon. Sane ito artri Jesús ane manrrü nüriacartri pünanaquiti Moisés. <sup>4</sup>Artrü barrtai taman porrü, tusio ito oemo que anati nauqui uiche urriante. Pero anati tamantiatai nauqui uiche omirriante nanaiña, ta artri Tuparrü. <sup>5</sup>Ñemanauntu te, artri Moisés tücañe urriampae yaserebiquirrti au niporrti Tuparrü, nacartri tacana mosorrti ümoti Tuparrü. Urapoiticaü arrüna coconoboiqui ñana. <sup>6</sup>Pero artri Cristo urria yaserebiquirrti ümoti Tuparrü tacana Aütorrti. Artri ane nüriacartri au niporrti Tuparrü. Itopiqui ichepecaca oñü tacana niporrti Tuparrü. Bavivicoti uyarrüpecu, arrtü oñoncatü ümoti aübu narucurrü oemo chepe nitacürurrü, aübu nubarrüperaca ñome arrüba omirria uiti.

**Ñacansacarrüma bama nesartri genterrü Tuparrü**

- <sup>7</sup>Ane corobo sane nurartri Espiritu Santo:  
Caüma arrüna nanenese, arrtü amoncoi nurartri Tuparrü,
- <sup>8</sup>tapü tairri nabausasi, tacana bama antiburrü abaütaiqui tücañe, bama chirranrrüpüma acoconauma ümoti Tuparrü au manu nanenese tücañe numo ñatama macocotorrü ümoti Tuparrü, taha au manu rroense.
- <sup>9</sup>Nanti Tuparrü:  
Acamanu tüboricoma ñemo, asioma aiñama macocotorrü ñemo,  
abu cuarenta añoca arrtaimia arrümanu urria isamute ümoma.
- <sup>10</sup>Sane nauquiche ichüboriquiatai ümoma.  
Sucanañü:  
Arrüma chipiacapüma acoconauma.  
Chirranrrüpüma atusi ümoma arrüna urria ñemo.
- <sup>11</sup>Así que ichüboriquia ümoma.  
Uirri sucanañü sane aübu nitusiancaca curusürü sobi:  
Arrüma chüpuerurrüpü aye uimia yesañü nauqui acansama.
- <sup>12</sup>Aensa te masaruquитайqui, amasasai nurria, tapü anati abarrüpecu nauqui chichübotipü y chirranrrtipü acoconaunti, y ñoconotiti Tuparrü,

naqui bacheboti osüboriquibo. <sup>13</sup>Caüma arrüba naneneca urria ñaquioncorrti Tuparrü oemo. Sane nauquiche apanita nurria aupuapatoe naneneca. Sane nauqui tapü anati naqui chirranrrpü oncoiti, itopiqui arrüna nomünantü ane auti. <sup>14</sup>Itopiqui arroñü usaca ichepeti Cristo, arttü chuiñocotapü noñonco ümoti chepe noconco, tacana numo aübo uicococati.

<sup>15</sup>Suraboira tatito arrümanu ane corobo sane:

Caüma arrüna nanenese, arttü amoncoi nurarrti Tuparrü, tapü tairri nabausasü, tacana bama maquiataca, numo chümacoconaurrüpüma y tüboricoma ümoti Tuparrü.

<sup>16</sup>¿Ñacubama oncoimia ñaniticarrti Tuparrü ümoma, pero tüboricomantai ümoti? Ta arrübama taesüburu uiti Moisés auqui manu cürrü Egipto eanaqui nitaquisürücürrüma. <sup>17</sup>Y ñacubama ümoche nitüborirrti Tuparrü ñome manio cuarenta añoca, bama coiñoma acamanu eana manu rroense? Tonema ito bama israelitarrü, bama isamutema nomünantü. <sup>18</sup>¿Y ñacubama ümoche nanti Tuparrü, que ta chüpuerurrüquipü aye uimia esati, nauqui acansama? Ta arrübama chirranrrüpüma acoconauma y tüboricomantai ümoti. <sup>19</sup>Sane nauquiche caüma arroñü barrtai nurria que arrüma chiyebopü uimia esati Tuparrü, itopiqui chümacoconaurrüpüma ümoti.

**4** <sup>1</sup>Pero artti Tuparrü rranrtiqui asuriuti ümo macrirrtianuca, nauqui acansama esati. Sane nauquiche amasasai nurria, tapü anati naqui abarrüpecu chiyebopü uiti. <sup>2</sup>Arroñü oñoncoi arrüna maniticarrü que puerurrü uññanai esati Tuparrü y macansa. Isiatü arrübama macrirrtianuca eana rroense tücañe oncoimia ito, pero arrüma champü nümoche uimia. Oncoimia, pero chicocotapüma. <sup>3</sup>Pero arroñü bama uicocota, uññatai esati Tuparrü, y macansaca, tacanati Tuparrü chauqui tümacansarati auqui numo aübo urriante uiti na cürrü. Pero tiene que acoco isü nurarrti Tuparrü ümo bama israelitarrü, numo nanti:

Ichüboriquia ümoma.

Uirri surapoi nurria arrüna sane:

Arrüma chüpuerurrüpü aye uimia yesañü nauqui acansama.

<sup>4</sup>Nantü sane icu Nicororrü icütüpü manu séptimo nanenese: “Au manu séptimo nanenese artti Bae Tuparrü macansarati”. <sup>5</sup>Pero au manu quiatarrü narücüquirri icu Nicororrü nantü sane icütüpü manuma israelitarrü:

“Chüpuerurrüpü aye uimia yesañü nauqui acansama”. <sup>6</sup>Sane nauquiche

tarucu yarrüperacarrti Tuparrü cümenu bama rranrrüma acansama ichepeti. Tapü arrübama cusürüboma atasuma uiti Tuparrü, chüpuerurrüpü acansamainqui ichepeti, itopiqui chümacoconaurrüpüma ümoti. <sup>7</sup>Sane nauquiche ane arrüna quiatarrü tiemporrü ensümunu uiti Tuparrü, nürirri

“caüma”. Numo tübupasao sürümana añoca auqui nitiemporrü Moisés, manitanati David icütüpü arrüna tiemporrü ensümunu uiti Tuparrü. Nanti:

Caüma arrüna nanenese, arttü amoncoi nurarrti Tuparrü, tapü tairri nabausasü.

<sup>8</sup>Tapü apapensaca que arrübama israelitarrü macansarama tücañe, numo iñataimia au manu cürrü Canaán. Arrtü ñemanauncurratoe macansarapüma tücañe, numo süromatü uiti Josué au manu cürrü Canaán, ¿quiubupü uraboiti Tuparrü tatito quiatarrü tiemporrü arrüna ensümunubu ümo macansacarrü? <sup>9</sup>Uirri tusio oemo que ta cuatiqui nauqui acansama bama icocoromati Tuparrü. <sup>10</sup>Artri naqui iyebo uiti manu macansacarrü, macansarati ñünana nanaiña yatrabacacarrti, tacanatito Tuparrü macansarati au manu séptimo nanenese, numo urriante uiti na cürrü. <sup>11</sup>Sane nauquiche uñana nurria, nauqui puerurrü aye osoi esati Tuparrü, nauqui macansa ichepeti. Tapü uisamute tacana bama eana narubaitu rroense tücañe, bama chümacoconaurrüpüma y chiyebopü uimia esati Tuparrü.

<sup>12</sup>Itopiqui arrüna nurarrti Tuparrü chiyaupü nicüsürrü, y süborico. Ichepecata tacana taman cüsese, arrüna otero nurria. Tacanarrtü oponcüca uirri, tompücana ito nuyausüpü uirri. Sane naca nurarrti Tuparrü. Uirri tiene que atusi nurria nanaiña numapensaca, y arrüba nurrianca au nutusi, arrüba amonquio umanecanatai. <sup>13</sup>Champü isane arrüna anecana pünanaquiti Tuparrü. Namanaiña bama urriancama uiti asartitü ümoma naneneca, champü isane arrüna ensoro auqui narrrartti naqui bacurrtarabo usaübu.

#### **Artri Jesús manitanati utacu isucarüti Tuparrü**

<sup>14</sup>Arroñü caüma uicocora nurria arrüna ñemanauntu manunecatarrü, arrüna tübasutiu, itopiqui anati naqui yarusürürrü sacerdoterrü oemo, nauqui tiñataiti taha esati Tuparrü. Tonenti Jesús, naqui Aütorrti Tuparrü. <sup>15</sup>Artri onquisiote isiatati tacana arroñü oñonquisio. Tusiatai ümoti arrüna chücusüucapü, y arrüba macocotoca cuantio oemo, itopiqui artri yasutiutito macocotoca tücañe, abu artri chisamutentipü nomünantü. <sup>16</sup>Sane nauquiche puerurrü oñoncatü ümoti Tuparrü, auqui noñeanca. Arrüna noñeanca tacanarrtü oecatü esa nesarrti tronorrü Tuparrü. Acamanu pucürusuti utacu y bayurarati oemo conto, arrtü ane nurriantümo.

**5** <sup>1</sup>Arrübama yarusürürrü sacerdoterrü icu na cürrü ane yachücoiboma: Arrüma manitanama ümoti Tuparrü itacu macirrtianuca y itorrimiatama macumanataca ümoti Tuparrü y numuquianca, arrüba tiene que aucon itobo nomünantü ui macirrtianuca. <sup>2</sup>Artri yarusürürrü sacerdoterrü ñoñünrrtiatai. Tusio ümoti que ane ito nauche isamutenti arrüna churriampü. Sane nauquiche masamuñati aübu bama isamutema nomünantü itopiqui chütusiopü ümoma. <sup>3</sup>Batabaiyotei taman numuquiana ümoti Tuparrü itobo nomünantü ui macirrtianuca, pero itobo nomünantü uiti tiene que aitorrimiatito taman numuquiana, itopiqui arrtito ane nomünantü uiti.

<sup>4</sup>Champüti naqui puerurrü añanatiyü uirrtiatoe tacana yarusürürrü sacerdoterrü. Uitiatai Tuparrü süro manu cargorrü ümoti taman ñoñünrrü, tacanati Aarón tücañe, maniqui primer yarusürürrü sacerdoterrü. <sup>5</sup>Sane



(Heb. 5.5)

ito artti Cristo champürrtü auqui noñemarrtiatoe iñanatiyü tacana yarusürürü sacerdoterrü, sino artti Bae Tuparrü nanti ümoti sane:

Arrücü Isaücü.

Arrüna nanenese itorrimiata asüboriquibo.

<sup>6</sup>Y au quiatarrü narücüqui Nicorrrü nantü sane:

Arrücü sacerdoterrücü iñemo ümo para siemprrü, tacana nacartti Melquisedec tücañe.

<sup>7</sup>Nauquiche ananacatiqui Cristo auna icu na cürü, tosicoti nurria neancartti ümoti Tuparrü, y areorotito, ñanquiquirrti pünanaquiti, nauqui puerurrü aitaesümununutiti pünanaqui niconcorrti. Y artti Tuparrü oncoiti neancartti y iñumutati, itopiqui artti ichimiancanatiyü y macoconaurrti. <sup>8</sup>Así que artti Cristo bien macoconaurrti ümoti Tuparrü ui manu nitaquisürücürtti, panaca artti te Aütörrti Tuparrü. <sup>9</sup>Pero iyebo nurria uiti. Auquimanu caüma taesüburuma uiti eanaqui nomünantü ümo para siemprrü namanaiña bama



macoconaurrūma ümoti. <sup>10</sup>Itopiqui arrti Tuparrü iñanatiti tacana yarusürürri sacerdoterrü ümo para siemprrü, tacana nacarrti Melquisedec tücañe.

### Tapü tacürusu napaquionco iyoti Tuparrü

<sup>11</sup>Chamainqui arrüna surapoboiboñü icütüpü arrüna sane. Pero arraño chüpuerrüüpü aye aboi, itopiqui tairrapae nautanu. <sup>12</sup>Tücoboi amoncoi arrüna manunecatarrü, puerrüüpü apanuneca ümo maquiataca. Pero ta ane nümochetiqui naqui manunecana aume arrüna urria manunecatarrü tatito auqui maübo. Arraño tacana masiomanca arrübama paübomainqui, bama chüpuerrüüpü aama pemacarrü. <sup>13-14</sup>Itopiqui arrübama masiomanca paübomainqui chütusioquipü ümoma isane arrüna urria y isane arrüna churriampü. (v 15) Tapü arrübama mayarusürüca basoma pemacarrü, itopiqui arrüma chauqui tütusio ümoma arrüna uniña y arrüna chuniñampü. Machepecatarrü arrüna sane. Isiatai arroñü arrtü tiyebo nurria osoi nurarrti Tuparrü, tusio oemo arrüna urria y arrüna churriampü.

**6** <sup>1</sup>Sane nauquiche caüma tapü basiquiai qui manuneca tatito arrümanu primer manunecatarrü icütüpüti Cristo, arrüna manunecatarrü auqui maübo. Caüma tiene que manuneca arrüba manunecatarrü ümo bama chauqui tütusio pario ümoma, bama tipiacama aicocoromati Cristo. Champü nümoche manuneca tatito manio primer manunecatata, arrüna causane nauqui uiñorroncono oñü isucarüti Tuparrü, y nauqui uiñoco arrüna churriampü nubachücoi, <sup>2</sup>y causane nauqui maunimia, y causane nauqui uiña noñe itati quiatarrü nauqui oñean itacuti, y causane ñana arrtü süboricomata tato bama coñe, y arrtü bacurrtarati Tuparrü au nitacürürri, y bacheboti carrticurrü arrüna chütacürusupü. <sup>3</sup>Uiñana nurria, auquina caüma manunecana manrrü pario pürücü arrüba sane, isiu nacarrü uiti Tuparrü usaübu.

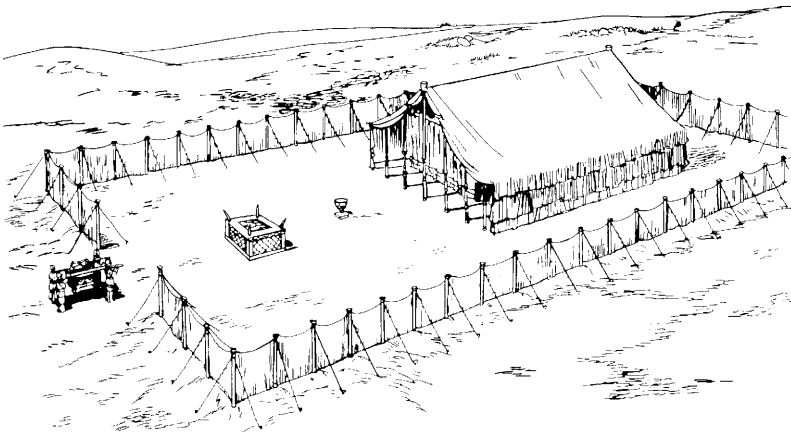
<sup>4</sup>Itopiqui aboma bama iñoconomati Tuparrü tatito. Arrüma chüpuerrüüpü nauqui aiñorronconomacü tatito. Tonema bama tiyebo uimia nurarrti Tuparrü tücañe, tütusio ümoma. Chauqui tiyasutiuma pario ñacunusüancacarrti. Chauqui tanati Espiritu Santo au nausasürüma. <sup>5</sup>Tusiatai ümoma que puerrü oñoncatü ümo nurarrti Tuparrü. Chauqui tütusio pario nicusüurrü Tuparrü au nisüboriquirrimia tacana ñana arrtü üriabucati Tuparrü. <sup>6</sup>Pero auqui arrüma iñoconomati tato Tuparrü. ¿Causanempü nauqui aye tato uimia nigraciarrti Tuparrü? Chüpuerrüüpü aye tato uimia. Itopiqui arrüna sane niyachücoimia, tacanarrti itabairomati Aütorrü Tuparrü tatito apü curusürri, y icünsonoconomati tatito isucarü genterrü. <sup>7</sup>Ichepecaca oñü tacana taman ñanaunrrü. Itopiqui arrtü paquiu nurria tarrü ümo ñanaunrrü, iyebo naurrirri tuburiboma bama isamutema. Arrüna ñanaunrrü curusüu uiti Tuparrü, itopiqui iyebo naurrirri. <sup>8</sup>Tapürtrü ane taman ñanaunrrü iyebo ahu pururrü cümeca y narrüchopüro, chübaserebiopü. Paurramana ñana uiti Tuparrü, y au nitacürürri omo eana pese. (Sane nacarrüma bama iñoconomati Tuparrü, abu tisuputaramati.)

### Puerurrü oñoncatü ümo nurarrti Tuparrü

<sup>9</sup>Aensa te bama masaruquitaiqui, chauqui tamoncoi arrüna sane nisura aume. Tapü ünantü aume. Itopiqui ñoncatü aume, y tusio nurria ñemo que arraño iyebo ñana aboi esati Tuparrü au napese. <sup>10</sup>Artri bien buenurrti. Chütacürusupü ñaquioncorrti iyo arrüna urria apisamute, y iyo napayuraca ümo bama maquiataca icocoromati tücañe y caümainqui. Ui arrüna sane napachücoi tusio nicuarrti Tuparrü aume. <sup>11</sup>Arrüsomü tarucu suirranca nauqui amenotü isiuti Cristo aübu narucurrü aume, chepe nitacüru nausüboriqui. Sane caüma iyebo aboi ñana arrüna urria, arrüna ümoche aparrüperaca. <sup>12</sup>Chüsuirrancapä nauqui amemarriquiaca icuata nurarrti Tuparrü. Apisamuse tacana bama icocoromati Tuparrü nurria, y chübatachebopüma yarrüperacarrüma. Ui arrüna sane iyebo nanaiña uimia arrüba ñacumanatarrti Tuparrü ümoma.

<sup>13</sup>Tücañe, numo cuatü nurarrti Tuparrü ümoti Abraham, itusiancatati Tuparrü curusürrü au nürirrtiatöe, itopiqui champüti quiatarrü manrrü yarusürrü pünanaquiti au nüriche puerurrü aitusiancatati curusürrü. <sup>14</sup>Nanti sane ümoti Abraham: “Suraboira asucarücü au nisüri, icunusüancacü caüma y aboma ñana sürümanama bama aübositaqui?”. <sup>15</sup>Artri Abraham ipiacati arrüperati. Auqui caüma iyebo uiti arrüna nanti Tuparrü.

<sup>16</sup>Arrübama macrirrtianuca icu na cürrü itusiancatama curusürrü au nürirrti naqui manrrü nüriacarrti pünanaquimia, na atusi que ñemanauntu nurria nurarrüma, tapü anati naqui uratoquio. <sup>17</sup>Sane ito uiti Tuparrü. Itusiancatati curusürrü, nauqui atusi que ñemanauntu nurria nurarrti, chücampiabopü ñapensacarrti. Sane caüma tusio nurria ümo bama ümoche manitanati. <sup>18</sup>Así que itorrimiatati oemo nurarrti, y itusiancatatito curusürrü. Ui arrüba torrü bien



(Heb. 6.13)

segurorri arrüna nanti. Arrti te chümapañatipü. Sane nauquiche upucünunca y uicocota nurria nurarri. <sup>19</sup>Arrüna sane nupucünunca cümenu arrüna urria ñana, tone tacana taman cüborri apü tucumarrü uiche ane tomoeno barco, tapü pocoro ui nipoco turrü. Ane segururri. Isiatäi arroñü ane segururri noecü ñana esati Tuparrü pürücü manu cortina au niporri au napese. Tiene que uiñanai esati nurria, hasta auna cauta nacarri. <sup>20</sup>Arri Jesús chauqui tücusürüboti aeroti taha esati Tuparrü, acoñocoti ocümenu. Itopiqui arri yarusürürrü sacerdoterrü oemo ümo para siemperrü, tacana nacarri Melquisedec tücañe.

### Arri Jesús sacerdoterrti tacana nacarri Melquisedec tücañe

**7** <sup>1</sup>Arri tücañe maniqui Melquisedec yüriaburri au manu pueblurrü Salem, y sacerdoterrtito ümoti yarusürürrü Tuparrü. Au manu tiemporrü tücañe arri Abraham bahiyoti aübu bama maquiataca mayüriabuca, y macananati ümoma. Nauquiche cuati tato auqui manu bahiquirri, sürotitü Melquisedec cümenuiti, y acamanu curusüiti Abraham uiti. <sup>2</sup>Auqui arri Abraham itorrimiatati ümoti arrüna décima parterrü arrümanu ñacanasarri auqui bahiquirri. Arrüna nürirri Melquisedec nantü auqui besüro “yüriaburrü naqui ipiaca aisamune arrüna urria”. Pero arrümanu nesarri pueblurrü nürirri Salem, nantü auqui besüro “urria nusaca”. Sane nauquiche nürirritito Melquisedec “yüriaburrü naqui uiche urria nusaca”. <sup>3</sup>Chütusiopü ñacuti tücañe yaütoti, ni ñacunapü nipiactöti. Champüma bama nauquiche anati icu cürü. Chütusiopito causane tücañe ayeti icu na cürü, ni nauquichepü aconti. Ta nacarri tacana nacarri Aütorrü Tuparrü. Sacerdoterrti ümoti Tuparrü ümo para siemperrü.

<sup>4</sup>Tusio te oemo, que arri maniqui Melquisedec tarucu nüriacarri, itopiqui arri Abraham naqui Uyaü, itorrimiatati décima parterrü ñacanasarri ümoti. <sup>5</sup>Caüma arrübama auqui nesarri familiarrü Leví sacerdoterrüma ito. Arrüma torrio tücañe üriacaboma uiti Moisés, nauqui puerurrü acobürama arrüna décima parterrü nenarrirrimia y nimonirrimia bama maquiataca israelitarri. Ñanquitioma pünanaqui genterrü, panaca arrüma ipiarietetorrüma, ta namanaiña aboma eanaqui nesarri familiarrü Abraham tücañe. <sup>6</sup>Tapü arri Melquisedec chütüpü nesarri familiarrü Abraham. Pero ta arri Abraham itorrimiatati ümoti manu décima parterrü ñacanasarri. Y uiti Melquisedec curusüiti Abraham, naqui chauqui tiyasutiuti nurarri Tuparrü. <sup>7</sup>Tusio te oemo que arri naqui macunusüancanati manrrü nüriacarri pünanaquiti naqui curusü. <sup>8</sup>Arrübama sacerdoterrü caüma eanaqui nesarri familiarrü Leví bacobürarama arrüna décima parterrü nenarri genterrü (diezmo), pero ta coiñomainqui ñana tacana bama maquiataca. Arri Melquisedec bacobüraratito diezmo pero arri chücoiñotipü. Sane nantü icu Nicororri. <sup>9</sup>Suraboira sane: Numo bapacaratü Abraham diezmo ümoti Melquisedec, tacanarrüti bapacaratito Leví aübu namanaiña bama aütorrüti, bama sacerdoterrüti, itopiqui arri Leví

eanaqui nesarri familiarrü Abraham manrrü ñana. <sup>10</sup>Itopiqui au manu tiemporrü numo bapacaratı Abraham, champütiqui Levı icu na cürrü. Pero como arri Abraham niñumantarrı Levı, tanancati Levı pario au nicütüpürrı Abraham, y sane tacanarrtü bapacaratıto ümoti Melquisedec.

<sup>11</sup>Numo torrio tücañe üriacaboma bama sacerdoterrü, torrio ito manu corobo nüriacarrü. Arrtü nampü urria naca genterrü ui yaserebiquirrimia bama sacerdoterrü, auquipü caüma champüti nümochequi quiatarrü sacerdoterrü naqui tacanati Melquisedec. İñataipü yaserebiquirrimia bama sacerdoterrü tacana nacarrı Aarón tücañe. (Pero ñemanauntu, champürrtü urria naca genterrü uimia. Sane nauquiche arri Tuparrü aicıpurutiti Jesús.) <sup>12</sup>Pero arrtü campiabo uiti Tuparrü yatrabacacarrüma bama sacerdoterrü, tiene que acampia ito arrüna nüriacarrü. <sup>13</sup>Y sane te pasabo uiti Tuparrü. Arri İñanatiti Señor Jesús tacana yarusürürrü sacerdoterrü, panaca arri champürrtü eanaqui nesarri familiarrü Levı, ta eanaqui quiatarrü familiarrü. Champüti eana manu nesarri familiarrü tübaserebioti tacana sacerdoterrü. <sup>14</sup>Tusio te oemo que arri Señor Jesús anati icu cürrü eana nesarri familiarrü Judá, y arrübama eanaqui na familiarrü Judá chütasurupüma tücañe uiti Moisés, nauqui aserebimia tacana sacerdoterrü.

#### **Tücuati quiatarrü sacerdoterrü isiu nacarrı Melquisedec**

<sup>15</sup>Sane nauquiche barrıai que arri Tuparrü campiabo uiti naca yaserebiquirrimia bama sacerdoterrü, itopiqui lehebo oñü que İñanatiti quiatarrü sacerdoterrü isiu nacarrı Melquisedec, ta arri Cristo. <sup>16</sup>Arri sacerdoterrı, itopiqui ane nicusürürrı y chüpuerürüpü atacüru nisüborıquirrı. Champü nümoche arrtü cheanaquipü nesarri familiarrü Levı, tacana arrüna bacüpucurrü ui nüriacarrü. <sup>17</sup>Itopiqui nantü sane icu Nicororrü:

Arrücü sacerdoterrücü caüma ümo para siemperrü isiu tacana nacarrı Melquisedec tücañe.

<sup>18</sup>Ası que chüvaleoquipü manu primer bacüpucurrü, itopiqui champü yaserebiquirrı, champü bayuracarrü ümo genterrü uirri. <sup>19</sup>Itopiqui ui manu nüriacarrü torrio uiti Moisés, chüpuerürüpü nauqui urria nusaca au narrıarri Tuparrü. Sane nauquiche caüma ane quiatarrü cutubiurrü manrrü urria oemo, uiche puerrü uiñanai esati Tuparrü.

<sup>20</sup>Y arri Tuparrü itusiancatati curusürürrü, nauquiche İñanatiti Jesús tacana sacerdoterrü. Tapü arrübama maquiataca nauquiche süroma tacana sacerdoterrü uiti Tuparrü, champürrtü itusiancatati curusürürrü itacuma. <sup>21</sup>Pero arri Jesús sacerdoterrı ui manu ñatusiancacarrı Tuparrü curusürürrü, numo nantı ümoti sane:

Arrüñü Tuparrü chauqui titusiancata curusürürrü.

Chüpuerürüpü acampia niñapensaca.

Sucanañü: Arrücü sacerdoterrü ümo para siemperrü.

<sup>22</sup>Ui arrüna sane tusio nurria oemo que arrüna nuevurrü tratorrü uiti Tuparrü usaibu manrrü urria, itopiquiti Jesús. Uiti tiene que acoco nurria. <sup>23</sup>Pero suraboira manrrü arrüna uiche atusi que arrüna nuevurrü tratorrü uiti Tuparrü ta quiatarrü nurria: Arrübama maquiataca sacerdoterrü sürümanama, itopiqui arrtü coiñoti taman, matoconoti quiatarrü. Chüpuerrüüpü seguiboma yaserebiquirrimia, itopiqui coiñoma. <sup>24</sup>Tapü arrti Jesús champü nitacüru nisüboriquirrti, sacerdoterrti ümo para siemperrü. Champüti naqui matoconoti itoboti. <sup>25</sup>Sane nauquiche arrti ipiacati caüma y ñana ito ayurati nurria ümo namanaiña bama oncomatü ümoti Tuparrü auqui nacarrti. Champü nitacüru nisüboriquirrimia, itopiqui arrti chütacürusupü nisüboriquirrti. Naneneca manitanati ümoti Tuparrü itacuma.

<sup>26</sup>Sane te, arrti Jesús ipiacati ayurati oemo, ñemanauncurratoe sacerdoterrti oemo. Samamecanati ümoti Tuparrü. Champü isane nomünantü uiti. Arrübama macirrtianuca icu na cürrü ane nomünantü uimía, pero arrti Tuparrü iñanatiti peese pünanaquimía. Enterurrü nisüboriquirrti urria. Caüma ane yarusürürrü nüriacarrti au napese. <sup>27</sup>Champürüttü anati tacana bama maquiataca sacerdoterrü, bama mañoñüncatai. Itopiqui arrüma naneneca macumananama numuquianca ümoti Tuparrü, arrüba butaborio itobo nomünantü uimía, y auquito itobo nomünantü ui genterrü, nauqui amorrimiaca tato. Pero arrti Jesús itorrimianatiyü uirrtiatoe, nauqui acontü itobo nomünantü osoi. Arrümanu ñacumanatarrti ümoti Tuparrü chütüpü numuquianrrü, ta tonentiatoe. Ui arrüna sane uiti iñatai, champü nümochequi quiatarrü macumanatarrü ümoti Tuparrü. <sup>28</sup>Ui arrüna nüriacarrü uiti Moisés aboma bama sacerdoterrü ane nomünantü uimía. Pero ui arrüna quiatarrü nurarrti Tuparrü chüvaleoquipü manu primer nüriacarrü, itopiqui arrti Tuparrü itusiancatati curusürrü, numo iñanatiti Aütorrti tacana sacerdoterrü. Arrti urriantai enterurrü nacarrti ümo para siemperrü.

### Arrti Jesús yarusürürrü sacerdoterrti oemo

**8** <sup>1</sup>Suraboira baeta arrüna manrrü valeo: Sane nacarrti naqui yarusürürrü sacerdoterrti oemo. Chauqui tütümonsoti au napese au nepanauncurrti Tuparrü, naqui chücupiusupü nüriacarrti. <sup>2</sup>Arrti Jesús baserebioti tacana sacerdoterrü au manu ñemanauncurratoe niporrti Tuparrü au napese. Arrümanu niporrti Tuparrü champürüttü urriante ui mañoñüncatai, ta uiti Tuparrü. <sup>3</sup>Tusio oemo que cadati taman sacerdoterrü tiene que aitorrimiatü ümoti Tuparrü macumanataca y numuquianca, arrüba butaborio. Sane nauquiche arrti naqui sacerdoterrü oemo tiene que aitorrimiatü macumanatarrü ümoti Tuparrü. <sup>4</sup>Arttü nampü anatiqúi icu na cürrü, chüpuerrüüpü sacerdoterrti, itopiqui chauqui tütáboma sacerdoterrü auna, bama itorrimianioma macumanataca tacana arrüna bacüpucurrü ui nüriacarrü.

<sup>5</sup>Arrüma baserebioma au niporrti Tuparrü auna icu na cürrü. Pero arrüna niporrti Tuparrü au Jerusalén es tacana nausüpütüatai manu ñemanauncurratoe niporrti Tuparrü au napese. Tusio oemo que sane, itopiqui nauquiche tirranrrti

Moisés aisamunenti manu primer niporrti Tuparrü ui taquiquia eana rroense, nanti Tuparrü ümoti: “Asasatü nurria, aisamuse nanaiña isiuqui naca arrone arrüna itusiancata asucarücü numo anancü onü yiriturrü”.

<sup>6</sup>Tapü arrti Jesús manrrü yarusürürü yaserébiquirrti tacana sacerdoterrü pünanaqui bama maquiataca auna icu na cürü. Arrtito masamunuti tratorrü manrrü urria aübuti Tuparrü y usaübu, itopiqui rranrrti Tuparrü acumanati oemo arrüna manrrü urria pünanaqui arrüna macumanati tücañe. <sup>7</sup>Itopiqui arrtü nampü urria arrümanu primer tratorrü uiti Tuparrü aübu bama israelitarrü, champü nümochequi quiatarrü. <sup>8</sup>Arrübama israelitarrü champürrtü urria nurria nacarrüma au narttarri Tuparrü. Ta ane corobo sane nurarri:

Nanti Señor:

Au cuantio naneneca tiene que isamune nuevurrü tratorrü aübu bama genterrü auqui Israel, y aübu bama eanaqui nesarri familiarü Judá.

<sup>9</sup>Arrüna nuevurrü tratorrü chisiupü tacana manu primer tratorrü sobi aübu bama antiburrü yaütorrüma tücañe, nauquiche itaesümunucama auqui manu cürü Egipto.

Arrüma chicocotapüma yacüpucu manu tratorrü, sane nauquiche iñococama.

<sup>10</sup>Pero suraboira causane naca manu nuevurrü tratorrü, arrüna irranca isamune ñana aübu bama genterrü auqui Israel, nanti Señor:

Tiene que iña nírracüpucu au ñapensacarrüma, nauqui atusi ümoma.

Tiene que iconomo au nausasürüma, nauqui aquionomacü.

Auqui caüma arrüñü Nituparrüma, y arrüma niyesa genterrüma.

<sup>11</sup>Champü nümochetiqui naqui manunecanabo ümoti isüborisapatarri. Champütiqui nanti ümoti yaruquitortti:

Aiña nurria, nauqui asuputarati Señor.

Itopiqui namanaiña tiene que aisuputaramañü au manio naneneca, auqui masiomanca hasta bama mayarusürüca.

<sup>12</sup>Tiene que ipucüru itacuma, y morrimiacana tato nomünantü uimia. Chanantopü tato rraquionoñü yubapa.

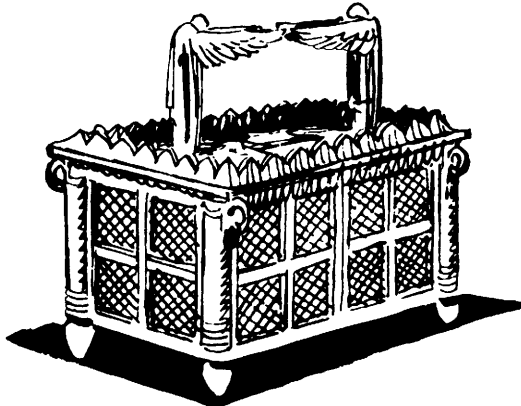
<sup>13</sup>Manitanati Tuparrü icütüpü arrüna nuevurrü tratorrü, nauqui atusi que arrümanu nanancarrü chauqui tüpoma y chüvaleoiquipü. Y nanaiña arrüna tüpoma y mameso, tiene que aenso contoatai.

### Arrüna niporrti Tuparrü icu na cürü, y arrüna au napese

**9** <sup>1</sup>Arrümanu primer tratorrü uiti Tuparrü aübu bama israelitarrü ane yacüpucurrü, arrüna causane anauma ümoti Tuparrü bama macrirrtianuca. Ane ito arrümanu porrü au Jerusalén urriante ui mañoñunca, arrüna cauta eama. <sup>2</sup>Arrümanu porrü ane torrü cuarto: Arrümanu primero nürirri “samamecana”. Au manu cuarto ane manu cantrerurrü y arrümanu mensarrü aübu pan

arrüna samamecana ümo nurria. <sup>3</sup>Pürücü manu cortina ane manu quiatarrü cuarto, nürirri “samamecanapae”. <sup>4</sup>Acamanu ananca taman altar oro arrüna icuche oho rroriocomo. Ananca ito manu baurirri nesa na tratorrü uiti Tuparrü, cüburrio ui oro. Au manu baurirri ananca manu taman jarra oro aübu maná ahu. (Arrümanu maná, tone manu tubarrirri torrio uiti Tuparrü ümo bama israelitarrü, tuburiboma eana narubaitu rroense). Au manu baurirri ananca ito nibiarrtonrrti Aarón, arrüna tacübaüro. Amonquio ito arrümanio torrü canca abe bocorobo yucu arrüba diez bacüpucuca. <sup>5</sup>Onü manu baurirri amoncoma bama torrü angelellü urriancama ui oro, na atusi que taha nacarrti Tuparrü. Ane nipiarrüma onü manu baurirri, itopiqui acamanu morrimiacana tato nomünantü ui macirrtianuca. Pero chüpuerurrüpü suraboi nanaiña ümo arrüna sane caüma.

<sup>6</sup>Así que arrümanu niporrti Tuparrü abe torrü cuartoca. Arrübama sacerdoterrü süromampo au manu primer cuarto naneneca. <sup>7</sup>Tapü au manu quiatarrü cuarto cunauntañati naqui yarusürürrü sacerdoterrü puerurrti aürotipo, y tamantai namenrrti acamanupo au añorrü. Sürotipo cunauntaña aübu noto numuquianca. Itusiancatati manu notorrü isucarüti Tuparrü, nauqui amorrimiaca tato nomünantü uiti y ui bama macirrtianuca, arrüba isamutema churriampü, abu chütusiopü ümoma que churriampü. <sup>8</sup>Ui nanaiña arrüna sane, arrti Espíritu Santo manunecanati oemo. Uiti tusio oemo que chüpuerurrüpü uiñanai au manu segundo cuarto auna cauta nacarrti Tuparrü, mientras aninqui manu primer cuarto. <sup>9</sup>Arrümanu primer cuarto ta machepecatarrü ümo arrüna tiemporrü caüma. Itopiqui au manu primer cuarto botorrio ümoti Tuparrü macumanataca y numuquianca arrüba butaborio, pero arrübama macirrtianuca mapensarama que chiñataipü manio macumanataca, nauquipü amorrimiaca tato nomünantü uimia. <sup>10</sup>Arrübama manaunuma sane ümoti Tuparrü pururrü bacüpucuca ümoma y icütüpü arrüba puerurrü aama y achama, y arrüba chüpuerurrüpü, y causane nauqui atopimia naneneca.



(Heb. 9.4)

Omirriantai arrüba bacüpuuca tücañe, pero caüma ane quiatarrü niyüicürrü uiti Tuparrü. Caüma chauqui chüvaleoiqipü arrümanu nanancarrü.

<sup>11</sup> Chauqui tiñataiti Cristo. Tonenti naqui yarusürürrü sacerdoterrü oemo. Auqui nacarrti iyebö osoi arrüna ñemanauncurratöe ñacunusüancarrti Tuparrü. Arrümanu niporrti Tuparrü auna cauta baserebioti Cristo tacana sacerdoterrti, manrrü urria y coñorrtai, itopiqui champürttö urriante ui mañoñunca, champürttö ane auna icu na cürrü, ta ane au napese. <sup>12</sup> Arrti Cristo sürotipo au manu samamecanapae ümoti Tuparrü, tamantai niyüicürrtipo. Arrümanu taman niyüicürrti ññatai. Valeo ümo para siemperrü. Champürttö macanati noboto chivuca ni vacacapü, ta sürotipo aübu notorrtiatöe. Uirri caüma morrimiacana tato nomünantü osoi ümo para siemperrü. <sup>13</sup> Tücañe supiuuru pario noboto toroca y nobirracä y nitübütü bacaca icütüpü macirrtianuca. Arrüma ñaquiönccörüma que uirri turria nicütüpürüma au narrtarrti Tuparrü, nauqui puerurrü aeromampo au niporrti Tuparrü. <sup>14</sup> Pero ui notorrti Cristo caüma ñemanauncurratöe tusio oemo que carübu auqui nuyausasü nanaiña nomünantü. Uirri puerurrü uiñoco nanaiña arrüna churriampü. Itopiqui arrti itorrimianatiyü ui nicusüurrti Espíritu Santo, nauqui acontü otopiqui. Urria ümoti Tuparrü arrüna yachücoiti. Sane nauquiche puerurrü caüma baserebi ümoti Tuparrü, naqui süborico.

<sup>15</sup> Sane caüma ane arrüna nuevurrü tratörrü aübu macirrtianuca uiti Cristo. Uirri namanaiña bama tasuru uiti Tuparrü aye uimä esati au napese ümo para siemperrü, tacana arrüna turapoiticaü usucarü. Itopiqui arrti Cristo coiñoti otopiqui, nauqui amorrmiaca tato arrümanio nomünantü osoi arrüba uisamute numo amonco oñü au manu primer tratörrü. <sup>16-17</sup> Arrübama macirrtianuca iconomotama icu quichonimiacarrü qüiti uiche aürotü nenarrirrimia arrtü coiñoma. Arrümanu quichonimiacarrü nürirri testamento. Pero arrümanu quichonimiacarrü chüvaleopü, arrtü süboricotiqui naqui uiche acoro. Aüboqui valeo, arrtü tücoiñoti. Aüboqui puerurrü aüro nenarrirrti. Pero tiene que atusi nurria, arrtü tücoiñoti. <sup>18</sup> Machepecatarrü arrüna sane ümo arrüba tratörrü uiti Tuparrü aübu macirrtianuca. Isiu ito arrümanu primer tratörrü uiti Tuparrü aübu bama israelitarrü valeo solamenterrü ui noto numuquianca. <sup>19</sup> Itopiqui arrti Moisés primero urapoiti nanaiña arrüba bacüpuuca icuqui nüriacarrü isucarü genterrü. Auqui iquiatati mecuti niqui nobirrarrrü cüturiqui, y taman rriese. Pancana uiti ui noboto chivuca y vacaca aübu turrü eana. Auqui supiuuru pario uiti icu manu librurrü nesa nüriacarrü y ümo nanaiña ito genterrü. <sup>20</sup> Auqui nanti ümoma: “Ui arrüna notorrtü caüma valeo arrüna tratörrü uiti Tuparrü abaiübu”. <sup>21</sup> Isupiutatito Moisés arrümanu niporrti Tuparrü ui notorrtü, y nanaiña arrüba ausüratai amonquio ahu ümo manauncurrü. <sup>22</sup> Sane bacüpucurrü ui manu corobo nüriacarrü. Tüsaipü nanaiña supiuuru ui notorrtü, nauqui urria au narrtarrti Tuparrü. Y chüpuerurrüpü amorrmiaca tato nomünantü, arrtü charaparapü notorrtü.



**Morrimiacana tato nomünantü ui  
niconcorrti Cristo**

<sup>23</sup>Así que arrüna barrtai au niporrti Tuparrü nausüpüturrtai manu ane au napese, y supiuuru sane ui noto numuquianca, nauqui urria ümoti Tuparrü. Tapü arrümanu ñemanauncurratoe niporrti Tuparrü au napese rranrrü ümo arrüna manrrü urria notorrtü, nauqui urria ümoti Tuparrü. <sup>24</sup>Itopiqui arrti Cristo champürrtü sürotitüpo au manu niporrti Tuparrü auna icu cürrü, arrüna urriante ui mañoñünca, itopiqui tone nausüpütuatai manu ñemanauncurratoe niporrti Tuparrü au napese. Taha te sürotitü Cristo, nauqui anitatu ümoti Tuparrü utacu. <sup>25</sup>Auna icu na cürrü arrti yarusürürü sacerdoterrü sürotipo añoca au manu segundo cuarto au niporrti Tuparrü arrüna nürirri “samamecanapae”. Sürotipo aübu noto taman numuquianrrü. Tapü arrti Cristo champürrtü sürümana niconcorrti, tamanacarrtai, champürrtü añoca. <sup>26</sup>Arttö chüsanempü, túsürümanapü niconcorrti auqui matibo urriane arrüna cürrü. Pero chüsanempü. Más bien au ba naneneca chauqui tücocono arrüna ensümunu uiti Tuparrü, arrüna niyequirrti Cristo auna icu na cürrü, nauqui amorrimiaca uiti arrüna nomünantü osoi ui arrümanu tamantai niconcorrti otopiqui. <sup>27</sup>Tacane ito arrübama macirrtianuca tamantai niconcorrüma y auqui caüma bacurrtarati Tuparrü aübuma. <sup>28</sup>Sane ito ane tamantai niconcorrti Cristo, nauqui amorrimiaca tato nomünantü ui sürümanama macirrtianuca. Cuati tato ñana, pero champürrtü nauqui apacati itobo nomünantü, ta nauqui ataesübuma uiti bama barrüperera cümenuti.

**10** <sup>1</sup>Arrüna nüriacarrü torrio tücañe uiti Moisés, nausüpütuatai arrüna yarusürürü omirrantamoebo ñana uiti Cristo oemo. Itopiqui añoca icumananioma tatito arrüba numuquianca ümoti Tuparrü, pero champürrtü urria nacarrüma macirrtianuca au narrtarri Tuparrü ui arrüna sane ñacoconaurrüma ümo nüriacarrü. <sup>2</sup>Itopiqui arttö nampü morrimiaca tato nomünantü ui macirrtianuca ui arrüba macumanataca ümoti Tuparrü, chonquisiopümainqui nipünatema, y champü nümochequi acumanama manrrü. <sup>3</sup>No, chümorrimiacañapü tato oboi. Más bien oboi aquionomacü macirrtianuca añoca iyo arrüba nomünantü uimia. <sup>4</sup>Noboto ba toroca y chivumanca chüpuerürüpü apiquiaübu arrüba nomünantü ui macirrtianuca. <sup>5</sup>Sane nauquiche nanti Cristo sane ümoti Tuparrü, numo túsaima niyequirrti tanua icu na cürrü:

Arrücü Tuparrü charriancapü ñome ba numuquianca, ni ñomepü macumanataca.

Pero chauqui tachecha iñemo isütüpüboñü.

<sup>6</sup>Champürrtü apucünunca yucuata numuquianca, arrüba omomo icu altar, nauqui amorrimiaca tato nomünantü ui genterrü.

<sup>7</sup>Sane nauquiche sucanañü aemo:

Auna niyaca, Tuparrü, irranca isamune narrianca, tacana arrüna nantü isütüpüñü icu Nicororrü.

<sup>8</sup>Primero nanti Cristo, que arrti Bae Tuparrü chirranrrtiqipü ñome ba numuquianca omomo icu altar, ni arrübapü macumanataca uiche morrimiacana tato nomünantü. Abu nantü au manu corobo nüriacarrü que tiene que macumana sane ümoti Tuparrü. <sup>9</sup>Auqui nanti sane: “Auna yaca, Tuparrü, irranca isamune isiu narrianca”. Ui arrüna sane barrtai que uiti Cristo chübuvalaoiquipü arrümanio macumanataca. Caüma valeo arrüna tamantai ñacumanatarrti Cristo ümoti Tuparrü, ta arrtiatoe. <sup>10</sup>Sane caüma isamunenti isiu nirrancarrti Tuparrü. Itorriamiatati arrüna nicütüpürrtiatoe tacana macumanatarrti, sane nauqui amorrimiacana tato nomünantü osoi. Champü nümochequi quiatarrrü.

<sup>11</sup>Arrübama sacerdoterrü israelitarrü naneneca süromatü aitorrimianioma arrüba numuquianca ümoti Tuparrü. Pero chüpuerurrüpü atacüru uirri nomünantü. <sup>12</sup>Pero arrti Cristo tamantai ñacumanatarrti ümoti Tuparrü, ta arrtiatoe. Uirri morrimiacana tato nurria nomünantü osoi. Auqui tümonsoti au nepanauncurrti Bae Tuparrü. <sup>13</sup>Acamanu barrüperarati, chaperrtü torrio uiti Tuparrü üriacaboti ümo namanaiña bama tüboricatai ümoti. <sup>14</sup>Así que ui tamantai ñacumanatarrti morrimiacana tato nomünantü uimia ümo para siempre. <sup>15</sup>Arrito Espíritu Santo urapoiti arrüna sane icu Nicororrü. Primero nanti sane:

<sup>16</sup>Iyau cuantio naneneca isamute nuevurrü tratorrrü aübuma sane: Tiene que iña nirrácüpucu au ñapensacarrüma, nauqui atusi ümoma. Tiene que iconomo au nausasürrüma, nauqui aiqüionomacü.

<sup>17</sup>Auqui nanti sane:

Chüpuerurrüpü rraquionofü iyo ba nomünantü uimia, ni iyopü ba chomirriampü isamutema.

<sup>18</sup>Como chauqui tümorrimiacana tato manio nomünantü osoi, champü nümochequi quiatarrrü macumanatarrrü ümoti Tuparrü.

### Curi te esati Tuparrü

<sup>19</sup>Sane nauquiche, masaruquitaiqui, arroñü puerurrü oerotü esati Tuparrü ui noñanca, itopiqui arrüna notorrti Jesús. <sup>20</sup>Uiti puerurrü osübori esati Tuparrü, tacanarrtü bapasaca pürücü manu cortina au niporrti Tuparrü au manu samamecanapae, auna cauta nacarrti. Arrüna nicütüpürrti Jesús, tone tacana manu cortina. <sup>21</sup>Artri Señor Jesús tonenti naqui yarusürürrü sacerdoterrü oemo. Ane nüriacarrti au nanaiña niporrti Tuparrü. <sup>22</sup>Sane nauquiche curi te esati Tuparrü aübu nanaiña nuyausasü. Oñonsotü nurria ümoti. Tapü ane quiatarrrü numapensaca, itopiqui chauqui tütacürusu nuiþunate auqui numaquionco, y arrüna nocütüpü ane tacanarrtü tarrübio ui turrü cücheseña nurria. <sup>23</sup>Tapü uiñocota arrüna urria manunecatarrrü, arrüna tuicocota. Tapü campiabo numapensaca, itopiqui arrti Tuparrü cumpliboti nurria aübu nurarri oemo.

<sup>24</sup>Mapensara iyoti osüborisapa. Bayurara oemoantoe uisamune arrüna urria y ocuasürüra oemoantoe. <sup>25</sup>Aboma bama icocoromati Jesús, pero chücuamapütü ümo reunión. Sane yachücoimia, abu churriampü. Apayura ümoma, nauqui arucu tato ümoma. Mapucünuna oemoantoe, itopiqui barrtai, chauqui túsaimia niyequirrti tato Señor Jesucristo.

<sup>26</sup>Chauqui tusuputacai arrüna ñemanauntu manunecatarrü. Arrtü uisamute nomünantü tatito, y tusiatai oemo ta churriampü, auqui caüma champü quiatarrü macumanatarrü itobo, nauqui amorrimiaca tato. <sup>27</sup>Arrtü uisamute sane, tiene que barrüpera cümenu manu tarucu carrticurrü uiti Tuparrü oemo. Arrümanu carrticurrü cuatü eana nonco pese ümo namanaiña bama chümacoconaurrüpü ümoti. <sup>28</sup>Sane ito tücañe. Arrtü anati naqui chicocotapü nüriacarrü uiti Moisés, tiene que aconti, arrtü aboma bama torrü o trerrü terrticurrü, bama arrtaimia nünantü uiti. Y champüti naqui puerurrü anitati itacuti maniqui. <sup>29</sup>Aensamo cuatü yarusürürrü ñana carrticurrü ümoti naqui unutiti Aütorrti Tuparrü, y chüvaleopü ümoti notorrti, arrüna uiche anancati samamecanati ümoti Tuparrü, y unutitito Espíritu Santo, naqui uiche anancati au nigraciarrti Tuparrü. <sup>30</sup>Tusio te oemo, arrti Tuparrü nanti sane:

Sobi te carrticaboma macirrtianuca.

Sobi yacheca tato ümoma itobo arrüna churriampü uimia.

Ane ito corobo sane:

Arrti Tuparrü bacurrtarati ñana aübu bama nesarrti genterrü.

<sup>31</sup>Tarucu nírururrüma bama cuatü ümoma carrticurrü uiti Bae Tuparrü, naqui süborico.

<sup>32</sup>Apaquionsaño arrümanu tiemporrü tücañe, nauquiche aübo apasutiu nurarrti Tuparrü, arrüna ñemanauntu. Apasamuca tairri ñome manio nautaqisürütiü ui na chütamampatai cuantio aume. <sup>33</sup>Aboma bama taquisürüma ui nuncu macirrtianuca ümoma, y poborioma isucarü genterrü. Y ane nauche abaca ichepe bama taquisürü sane; urriantai aume autquisürü ito ichepema. <sup>34</sup>Taquisürüma aume arrübama aboma au preso. Ane nauche iquiaübutama amopünanaqui namenarri, pero arraño aupucünuncatai, itopiqui tusio aume, ane quiatarrü amenarribo au napese, arrüna champüti puerurrü aiquiaübuti, y chütacürusupü. <sup>35</sup>Tapü tacürusu caüma napaquionco iyoti Tuparrü. Itopiqui tusio te aume, tiene que atorri aume arrüna naucua uiti itobo arrüna narucurrü aume. <sup>36</sup>Abasiquia apisamune isiu nírancarrti Tuparrü, tapü apatacheca. Auqui caüma torrio aume arrüna nanti. <sup>37</sup>Itopiqui ane corobo sane nurarrti Tuparrü:

Contoatai cuatati naqui yebobotü.

Túsaimia arrüna niyequirrti.

<sup>38</sup>Arrti naqui icocorotiñü y oncotitü iñemo, urria nacarrti au niyasata. Itorrimiata isüboriquiboti.

Tapü arrti naqui ubata ümoti, y chicocorotipüñünqui, chipucünuncapü icuatati.

<sup>39</sup>Tapü arroñü chuisamutempü tacana bama ubata ümoma, bama oncono uimia ñacoconaurrúma ümoti Tuparrü. Arrüma süromatü au infierno, itopiqui arrüna sane uimia. Tapü arroñü oecatü au napese, itopiqui oñoncatü ümoti Tuparrü.

### Causane arrtü oñoncatü ümoti Tuparrü

**11** <sup>1</sup>Suraboira causane arrtü oñoncatü ümoti Tuparrü: Arrtü oñoncatü ümoti, uicocota aübu nanaiña nuyausasü, que cuatü oemo ñana arrüna nurriantümo, arrüna cümenuche barrüperaca. Arrtü oñoncatü ümoti Tuparrü tusio nurria oemo au nutusi que abe arrüba chüpuerurrüpü basario. <sup>2</sup>Arrübama antiburrü urria nacarrüma au narrtarrti Tuparrü, itopiqui arrüma oncomatü sane ümoti.

<sup>3</sup>Arrtü oñoncatü ümoti Tuparrü tusio oemo que arrüna cürrü urriante uiti, ui nurarrtiatai. Nanaiña arrüba basaquio caüma omirriante uiti auqui arrüba chüpuerurrüpü basarai.

<sup>4</sup>Arrti Abel tücañe oncotitü ümoti Tuparrü. Sane nauquiche itorrimiatati ümoti Tuparrü manu ñacumanatarrti manrrü urria pünanaqui ñacumanatarrti Caín, naqui yaruquitorrti. Urria nacarrti Abel au narrtarrti Tuparrü, itopiqui oncotitü ümoti, y yasutiuti ñacumanatarrti. Chauqui tucoboï niconcorrti Abel, pero arroñü aprendebo oñünqui ui manu ñacoconaurruti ümoti Tuparrü.

<sup>5</sup>Arrti Henoc tücañe canati besüratai au napese uiti Tuparrü, itopiqui oncotitü ümoti. Chücoiñotipü. Chasaramatiquipü bama macrirrtianuca icu na cürrü, itopiqui arrti Tuparrü chauqui tiqüianatiti ape. Nantü sane icu Nicororrü: “Arrti Tuparrü pucünüñati icuatati Enoc, numo anancatiqui icu na cürrü”. <sup>6</sup>Tapü arrti naqui choncotitüpü ümoti Tuparrü chüpuerurrüpü nauqui apucünuti Tuparrü icuatati. Arrti naqui rranrrti ayeti esati Tuparrü, tiene que aicocoti arrüna nacarrti Tuparrü, y que itorrimiatati nicuarrüma uiti ümo bama yapacheriurumati.

<sup>7</sup>Arrti Noé tücañe oncotitü ümoti Tuparrü. Sane nauquiche icocotati arrümanu nurapoiti Tuparrü isucarüti, cuantionqui chütamampatai, arrüba champü tarraitai y chübutusioquipü. Pero icocotati. Isamutenti arrümanu barco auche taesüburuti pünanaqui manu turrü aübu nanaiña nesarrti familiarü. Ui arrüna sane isamutenti, urria nacarrti au narrtarrti Tuparrü, itopiqui oncotitü ümoti. Tapü arrübama maquiataca macrirrtianuca icu cürrü au manu tiemporrü cuatü ümoma carrticurrü.

<sup>8</sup>Arrti Abraham tücañe oncotitü ümoti Tuparrü. Sane nauquiche icocotati nurarrti Tuparrü numo icüpurutiti, nauqui ariorrti au manu quiatarrü cürrü, arrüna rranrrti aitorrimiatati ümoti. Iñocotati nicürriatöe, abu chütusiopü ümoti cauta niyücürtti. <sup>9</sup>Ui manu oncotitü ümoti Tuparrü bavivicoti au manu cürrü tacana extranjerurrti, abu tone manu cürrü torriobo ümoti ñana. Amencotiatai au manu cürrü. Y sane ito uiti Isaac y uiti Jacob, bama ümoche ito manu nurarrti Tuparrü. Bavivicoma au poca taquiquiatai. <sup>10</sup>Itopiqui arrti Abraham barrüperarati nauqui aisamunenti Tuparrü arrümanu taman pueblurrü ümoti arrüna ururau.

<sup>11</sup>Ui arrüna oncotitü ümoti Tuparrü yasutiuti icusüubuti, nauqui puerurrü aübositi, panaca chauqui tüpomati. Y arrüna nicüpostoti nürirri Sara isiatai tüpoma, chüpuerurrüüpü aübosí. Pero arri Abraham oncotitü ümoti Tuparrü, nauqui acoco nurarri uiti. <sup>12</sup>Tüsaipü aconti Abraham ui nipocorri, abu aübosiotiqui, y caüma aboma sürümanama eanaqui nesarri familiarrü, chüpuerurrüüpü uipiacümuncunuma, tacana nubiqui norrtoñeca icu napese, y tacana cüosorrü abeu narubaitu turrü.

<sup>13</sup>Namanaiña arrübama mañonünca coiñoma, y champürrtü arrtaimia arrüna urapoiti Tuparrü isucarüma. Pero oncomatü ümoti chepe niconcorrüma. Pero tusiatai ümoma que tiene que aye uimia arrümanu tünanti Tuparrü ümoma, tacanarrtü arrtaimia auqui icheatai, y chauqui tüpücünüñama icuata. Tusio ito ümoma, ta aboma auna icu na cürrü tacana extranjerurrtai, y tacana bama amencatai. Chütüpü nicürrüma arrüna cürrü. <sup>14</sup>Arrübama manitanama sane itusiancatama isucarü genterrü, que arrüma yapachetiumainqui icüboma. <sup>15</sup>Champürrtü sucheboma iyo manu cürrü auquichema tücañe. Arrtü sanempü, puerurrüüpü asücübüma tato taha. <sup>16</sup>Arrüma tarucu nirrancarrüma ümo quiatarrü icüboma, arrüna manrrü urria, taha au napese. Sane nauquiche arri Bae Tuparrü chücüsobotipü aübu nürirrimia. Chauqui tütane taman pueblurrü urriante uiti ümoma.

<sup>17</sup>Ui arrüna oncotitü Abraham ümoti Tuparrü aiqüianatiti Isaac, nauqui aütorri, nauqui ataboriti icu altar tacana macumanatarrü ümoti Tuparrü. Arrüna sane pasabo, es macocotorrü uiti Tuparrü ümoti, arrtü ñemanauncurratoo icocorotiti. Pero urria ümoti Abraham aitorrimianatiti nauqui tamantai aütorri ümoti Tuparrü, panaca arrümanu nurarri Tuparrü, numo nanticaü ümoti Abraham sane: <sup>18</sup>“Auquiti Isaac nauqui ahü aboma ñana sürümanama naesa familiarrü”. <sup>19</sup>Itopiqui arri Abraham oncotitü ümoti Tuparrü, sane nauqui puerurri aisümoniancatiti tato Isaac. Sane nauquiche torrioti tato Isaac ümoti Abraham. Abu ümoti Abraham arri Isaac tacanarrtü tücoiñoti. Pero chücoiñotipü, torrioti tato ümoti, tacanarrtü süboricoti tato.

<sup>20</sup>Arri Isaac macunusüancanati ümo bama torrü aütorri, arri Jacob y arri Esaú. Oncotitü ümoti Tuparrü, nauqui urriane ñana isiu manu nurarri ümoma au ñacunusüancacarrü ümoma.

<sup>21</sup>Arri Jacob oncotitü nurria ümoti Tuparrü. Sane nauquiche macunusüancanati ümo bama torrü aütorri José, numo túsaimia niconcorri. Auqui atüraití ui nibiarrtonrrü y manaunuti ümoti Tuparrü.

<sup>22</sup>Arri José isiatai oncotitü nurria ümoti Tuparrü. Uirri tusio nurria ümoti que arrübama israelitarrü tiene que aeromatü ñana auqui manu cürrü Egipto. Numo túsai aconti, bacüpuruti ümo bama ipiarientetorri, nauqui aiqüianioma nipiairri auqui manu, arrtü süromatü.

<sup>23</sup>Arri yaütoti Moisés y nipiácütoti oncomatito ümoti Tuparrü. Nauquiche tanati icu cürrü Moisés, anecanati uimia ümo trerrü panca, itopiqui arrtaimia ta coñorrtai ñaüma. Chüburrubupüma ñünanati

yüriaburrü egipciorrü, naqui tübacüpuruti, nauqui ataborimia bama mañaümanca. Arrüma chicocotapüma manu ünantatai yacüpurrti.

<sup>24</sup>Arri Moisés, numo tüsunaunti, oncotitü ümoti Tuparrü. Uirri chirranrriptü aiñanti nisüboriquirrti tacana aïto nitaquíumucuturrti yüriaburrü egipciorrü.

<sup>25</sup>Manrrü urria ümoti ataquisürüti ichepe bama nesarrti genterrü Tuparrü, bama ipiarientetorrti. Churriampü ümoti apucünuti baeta eana nomünantü ichepe bama egipciorrü. <sup>26</sup>Mapensarati sane: “Manrrü urria nisüboriqui, arrtü ichaquisürüca y arrtü unumañü itopiquiti Cristo, pünanaquirrtü torrio iñemo nanaiña nenarri na cürrü Egipto”. Mapensaratio iyo nicuarri uiti Tuparrü, arrüna torriobo ümoti.

<sup>27</sup>Ui arrüna oncotitü Moisés ümoti Tuparrü sürotitü auqui manu cürrü Egipto aübu bama israelitarrü. Chübirrubutipü ñünanati yüriaburrü. Arucu nurria ümoti, itopiqui aquionotiyü iyoti Tuparrü, panaca chasaratitipü.

<sup>28</sup>Ui arrüna oncotitü Moisés ümoti Tuparrü mapierrtanacanati parcuca. Bacüpuruti ümo bama israelitarrü atabaimia novirrama, y aisemama notorrü abeu nituru niporrüma, tapü sürotipo maniqui ángel atabaiti ümo bama primer aütorrüma. <sup>29</sup>Arrübama isaelitarrü oncomatü ümoti Tuparrü. Sane nauquiche iyaüburü manu narubaitu turrü nürirri “Cüturiqui”. Pasaoma cümüntaqui manu turrü, acü, chüpansopüma. Nauquiche arrübama egipciorrü rranrrüma aisamunema isiu, iñamanü turrü tatito, y namanaiña coiñoma.

<sup>30</sup>Arrübama israelitarrü amencoma itupecu manu pueblurrü Jericó ñome siete naneneca, nirrancarrüma acanama ümo. Auqui taübüco manu narripo pueblurrü, itopiqui arrüma oncomatü ümoti Tuparrü, y sane macananama. <sup>31</sup>Au manu pueblurrü Jericó ananca manu paürrü nürirri Rahab, bavivico aübu mañoñünca. Pero oncotü ümoti Tuparrü. Sane nauquiche yasuriuruma bama torrü israelitarrü, bama yebotü asaborimia manu pueblurrü antes que aiñarrio ui bama israelitarrü. Bayurara ümoma. Sane nauquiche chücoiñopü manu paürrü ichepe bama maquiataca pohoso auqui Jericó, bama chümacoconaurrüpüma ümoti Tuparrü.

<sup>32</sup>¿Isane manrrü surapoboibo? Chiñataipü tiemporrü, nauqui surabo nisüboriquirrimia bama maquiataca, tacanati Gedeón, arri Barac, arri Sansón, arri Jefe, arri David, arri Samuel, y arrübama profetarrü tücañe. <sup>33</sup>Namanaiña arrüma oncomatü ümoti Tuparrü. Eanama aboma bama macananama ümo piqiataca nacioneca. Isamutema arrüna urria. Yasutiuma arrüna turapoiticaü Tuparrü isucarüma. Iñamatama nubarü nuitümüca. <sup>34</sup>Otochebo uimia tarucu nonco pese. Aboma bama eanama errcapaboma ñünana bama rranrrüma aitabairoma ümoma ui cüse. Chücusüurupüma, pero torrio icüsübuma. Ipiacama ahimia, macananama ümo bama masortaboca auqui piqiataca cüca.

<sup>35</sup>Abe ito arrüba paüca omoncotü ümoti Tuparrü. Uirri ane nauche ubarrtai süboricoma tato arrübama tücoiño niyuparientese. Pero aboma ito bama coiñoma ui arrüna nitaquisürücürüma ui macirrtianuca. Chirranrrüpüma ataesübuma, itopiqui rranrrüma asüborimia tato ñana, nauqui manrrü urria nacarrüma. <sup>36</sup>Aboma bama taquisürüma ui nuncurrüma macirrtianuca ümoma, y cüborioma. Tomoenoma y süroma au preso. <sup>37</sup>Taborioma oboi canca ui genterrü.

Tüsüroma cümüinta. Coiñoma ui cüese uimia. Amencomantai, naibirrimia nitaqui nobirracá y chibuca. Champü isane ümoma. Arrübama macrirrtianuca aboma icuatama. Taquisürüma uimia. <sup>38</sup>Tarucu nomünantü icu na cürrü. Tapü arrüma urriampae nistiboriquirrimia icu. Amencomantai y bestiburuma eana narubaitu rroense y eana yirituca. Bavivicoma au nusutu canca y au cütubiquia. <sup>39</sup>Namanaiña arrübama oncomatü nurria ümoti Tuparrü. Maquionca oñü iyoma. Pero arrüma champürrtü iyebo uimia arrüna ñacumanatarri Tuparrü, arrüna turapoiticaü tücaÑe. <sup>40</sup>ItiopiQUI arri Tuparrü ane ito ñapensacarri usapa. Rranrrü te nauqui arrüperamainqui, sane nauqui aye uimia esati Tuparrü ochepe.

### Arri Tuparrü nauqui Uyaü manunecanati oemo

**12** <sup>1</sup>Así que basacama te sürümanama bama oncomatü tücañe ümoti Tuparrü. Uisamunena isiuma. Sane nauquiche uifioconiona nanaiña arrüba uiche chichebopü nauqui uicocoroti Tuparrü nurria. Uifiocona ito nanaiña nomünantü, itopiQUI arrüna nosüboriqui tacana barucurrü, y arrüna nomünantü chichebopü uirri, nauqui uipiácüno oñü nurria. Uifiana nurria, tapü batacheca. <sup>2</sup>Tapü tacürusu numaquionco iyoti Jesús, itopiQUI arri manunecanati auqui maübo nauqui uipia oñoncatü ümoti. Y arri bayurararrito oemo chepe nitacürurrü. Arri taquisürüti apü curusürü. Ümo cüsocürü manu niconcorri sane, pero tusio ümoti arrtü tüpasao arrümanu nitaquisürücürri, ane ipücünuncubuti. Tümonsoti au nepanauncurrü Tuparrü au napese.

<sup>3</sup>Apapensasio nurria arrüna nitaquisürücürri ui bama tarucu nitüborirrimia ümoti. Sane nauquiche tapü ubata aume, tapü apatacheca. <sup>4</sup>Arraño apahiquia aübu nomünantü, pero champürrtü tapiñatai chepe nauconco ui na bahiquirri. <sup>5</sup>¿Taqui tacürusu napaquionco iyo manu ñacuansomococorri Tuparrü aume tacanati taman ñoñünrrü ümo bama aübosirri? Nantü sane icu Nicorrrü:

Arrücü isaü, asusiu arrüna carrticurrü uiti Señor uiche urria nasüboriqui. Tapü ünantü aemo ñacuansomococorri aemo,

<sup>6</sup>itopiQUI arri Señor icoñocotati nisüboriquirrimia bama cuasürüma ümoti. Macuansomoconoti ümo namanaiña bama yasutiuti tacana aütorri.

<sup>7</sup>Avantabo año ümo na carrticurrü uiti, itopiQUI arri iñanati año tacanarrü propiorri aütorri. ¿Acasopü anati naqui yaürü chücuasotipü uiti yaütoti?

<sup>8</sup>Namanaiña bama aütorri Tuparrü yasutiuma pario carrticurrü uiti. Arrtü nampü chütorriopü pario aume carrticurrü, canapae chütüpü propiorri aütorri año. <sup>9</sup>Arroñü numo chimiainqui oñü, arrübama uyaütaiqui icu na cürrü icuansomoconoma oñü, y arroñü ane numanauncu ümoma. Manrrü te tiene que macoconauñ ümoti naqui Uyaü au napese, naqui bacheboti osüboriquibo.

<sup>10</sup>Arrübama uyaütaiqui iñununecanama oñü baeta isiu arrüna tusio ümoma. Tapü arri Bae Tuparrü icuansomoconoti oñü, nauqui ñemanauncurratöe urria nusaca, y nauqui urria nosüboriqui tacana arrüna urria nisüboriquirri.

<sup>11</sup>Ñemanauntu te, champürrtü urria oemo carrticurrü, arrtü cuatü oemo.

Orronene y usucheca uirri. Pero manrrü ñana barrtai, ta urria manu carrticurrü

ümo bama ichübomacüatai, itopiqui aprendeboma manrrü aisamunema arrüna urria, y urria nacarrüma, y uimía ito urria nacarrüma bama isüborisapatarrüma.

### Macoconauna ümoti Tuparrü

<sup>12</sup>Apiña nuria nausüboriqui isiuquiti Cristo aübu narucurrü tatito aume. Arrüna nausüboriqui es tacana namenquirri isiu cutubiurrü. Arraño caüma abaca tacanati naqui tarucu yatachequirri, chücüsüuruquipü neherrti y nihirrti. <sup>13</sup>Apapachesiu cutubiurrü besüro, nauqui puerurrü aüromatü isiu bama chücüsüurupü y bama rencó, tapü popetabbarrioma. Sane nauqui urriancama tato. (Machepecatarrü arrüna, ümo bama ubata ümoma isiuti Cristo.)

<sup>14</sup>Apache niqiuibu año nauqui urria napaquionco aübu namanaiña macirrtianuca. Apiña nurria, nauqui urriampae nausüboriqui, y nauqui samamecana año ümoti Tuparrü. Itopiqui arrtü chüsanempü aboi, chüpuerurrüpü amasarati Señor ñana. <sup>15</sup>Amasasai nurria, tapü anati naqui abarrüpecu naqui chiyebopü uiti nigraciarrti Tuparrü. Tapü anati naqui ahüburu uiti au nitusirrti nitüborirrti ümoti quiatarrü, y uiti caüma aiñamesocotito ñapensaca bama maquiataca. <sup>16</sup>Amasasai, tapü anati naqui bavivicoti tacana numuquianrrü, y tapü anati naqui chaquionotiyüpü iyoti Tuparrü tacanati Esaü tücañe. Itopiqui arrti ipiaventecatati arrümanu ñacunusüancacarrti yaütoti ümoti itobo tamantai praturrü pemacarrü. <sup>17</sup>Manrrü ñana rranrrtipü tatito ümo ñacunusüancacarrti yaütoti, pero chütorrioquipü ümoti. Chauqui chüpuerurrüpü acampiati arrümanu mapaventecacarrü uiti. Tarucu nirrancarrti aicampianenti, hasta areoroti iyo, pero chüpuerurrüpü.

<sup>18</sup>Arrübama israelitarrü tücañe ññataimía esa manu yiriturrü nürirri Sinaí. Arrümanu yiriturrü puerurrü uíñe, ane icu na cürrü. Pero arraño champürrtü apiñatai esa taman yiriturrü, numo apicococati Jesús. Arrümanu yiriturrü Sinaí tusio tücañe eana nonco pese, y eana tomiquianene y tobiqüia, y ünantü napese. <sup>19</sup>Rabotito tarucu nipucu tapacürrü, y manitacarrü tacanarrtü süuru. Nauquiche oncoimía bama israelitarrü manu manitacarrü, birrubuma, rranrrüma nauqui atochen manu manitacarrü. <sup>20</sup>Itopiqui chüpuerurrüpüma avantaboma ümo manu bacüpucurrü ümoma, nantü sane: “Tapü anati icümete manu yiriturrü. Arrtü anati icümete, tari comati oboi canca, champü nümoche arrtü arrti ñoñünrrü o numuquianrrü. <sup>21</sup>Tarucu nicütobürrüma ui arrüna arrtaimía. Hasta arrti Moisés nanti: “Ipiachoconoca ui tarucu nirrucu”.

<sup>22</sup>Pero arraño tapiñatai aübu nabausasü esa quiatarrü yiriturrü, nürirri Sión, auna cauta ane nipueblurrti Tuparrü, naqui süborico. Arrümanu pueblurrü tone manu quiatarrü Jerusalén au napese. Acamanu aboma bama angelerrü, sürümana mil nubiquirrimía, nauqui apucünuma. <sup>23</sup>Apiñaçao ito ichepe bama aütorrti Tuparrü, bama aboma ito iyoberabaramacü au napese aübu nipucünuncurrüma. Arrüba nürirrimía abe bocorobo au napese. Apiñatai esati Tuparrü, naqui ane nüriacarrti nauqui acurrati. Apiñataito esa bama nausüpürrüma bama chauqui tütaesüburu icuqui



na cürri. Tütaboma au napese, urriampae nacarrüma. <sup>24</sup>Apiñataito esati Jesús, naqui uiche urriante arrüna nuevurrü tratorrü uiti Tuparrü usaübu. Apiñataito esa notorrti, arrüna uiche morrmiacana tato nomünantü osoi. Manrrü valeo niconcorrti Cristo pünanaqui niconcorrti Abel tücañe.

<sup>25</sup>Amasasai nurria. Amonsapesio nurarri Tuparrü, naqui manitanati aume caüma. Arrübama israelitarrü numo amoncoma esa manu yiriturrü Sinaí chirranrrüpüma onsaperioma nurarri naqui manitana ümoma au nürirri Tuparrü. Auqui cautü carrticurrü ümoma. Manrrtai arroñü, arttü chuicocotapü nurarri naqui cuati oesa besüratai auqui napese, chüpuerurrüpü utaesübu ñünana carrticurrü. <sup>26</sup>Au manu tiemporrü tücañe paichoconono cürri ui ñanitacarrti. Pero caüma urapoiti tatito arrüna sane: “Sobi paichoconono tatito caüma cürri y napese ito”. <sup>27</sup>Ui arrüna sane nurarri tusio oemo, ta nanaiña arrüba puerurrü aupaichocono tiene que acampia uiti, o sea nanaiña arrüba omirriante uiti. Pero abe ito arrüba chüpuerurrüpü aupaichocono. Toneiño ba ubururau. <sup>28</sup>Machampiencana ümoti Tuparrü, itopiqui tiene que aye osoi esati, auna cauta üriabucati. Y arrümanu nüriacarrti chüpuerurrüpü apaichocono ni atacürupü. Machampiencana ümoti, y uiñanaunati isiu nrrancarrti y aübu numaquionco iyoti. <sup>29</sup>Itopiqui arrti naqui Bae Tuparrü tacana peseti, arrüna uiche üro nanaiña.

#### Causane nauqui apucünuti Tuparrü ucuata

**13** <sup>1</sup>Tapü apiñocota naucua aumeampatoe tacana aubaruquiapatoe. <sup>2</sup>Apasiususuma aübu napacumanauncu ümo bama iñataimia au naupo. Tücañe aboma bama isamutema sane, y yasuriuruma ümo bama angelerrü, pero ni atusipü ümoma arrtü tonema. <sup>3</sup>Apaquionsama bama aboma au preso, tacanarrtü abaca au preso ichepema. Apaquionsama bama taquisürü ui genterrü, tacanarrtü autaqisürüca ichepema.

<sup>4</sup>Arrübama poso tari yavivirama ichepe nicüpostorrüma aübu nurria. Tapü barücüroti noñünrrü aübu quiatarrü paürrü, y tacane ito paürrü. Itopiqui arrti Tuparrü bacheboti carrticurrü ümo namanaiña bama bavivicoma tacana numuquianca, y ümo bama süromatü isiu quiatarrü paürrü, y ñome ba omenotü isiuti quiatarrü ñoñünrrü.

<sup>5</sup>Tapü tarucu naurrianca ümo monirri. Aupucünu aübu arrüna ane aboi. Itopiqui arrti Tuparrü nanti sane: “Chüpuerurrüpü atacüru nirraquionco acü. Chiñococüpü”. <sup>6</sup>Sane nauquiche oñoncatü ümoti, usucana oñü sane:

Arri Señor bayurarati iñemo.

Chirrucapü.

Champü yacheurrü iñemo arrüna nünantü puerurrü acheti quiatarrü iñemo.

<sup>7</sup>Apaquionsama bama urapoimia nurarri Tuparrü tücañe ausucarü. Apapensasiu arrüna nisüboriquirrimia, y urria nacarrüma numo coiñoma. Arraño ito amonsotü ümoti Tuparrü tacana arrüma tücañe. <sup>8</sup>Naneneca bupasao, pero arrti Jesucristo tonentiqui tacana tücañe, y chücampiabopito nacarrti ñana. <sup>9</sup>Tapü apatacheca ui piquiataca manunecatata, arrüba

chapisuputacaiipü. Manrrü urria arrtü basutiu nurria ñacumananauncurrti Tuparrü au nuyausasü. Tone arrüna urria ümo nosüboriqui. Tapü apicocoquio arrüba bacüpuuca icütüpü arrüna puerurrü umate y arrüba chüpuerurrüpü. Arrübama icocorioma champürrtü urria nisüboriquirrimia uirri.

<sup>10</sup>Arrübama sacerdoterrü israelitarrü bama baserebio ümoti Tuparrü au niporrti, basoma ñañetu ba numuquianca botorrio ümoti Tuparrü icu altar. Pero arroñü ane quiatarrü altar, ta nicurusürrti Cristo. Arrüma chüpuerurrüpü asuriuma ñacunosüancacarrti Cristo, itopiqui oncomatüqui ümo quiatarrü religión. <sup>11</sup>Artri yarusürürü sacerdoterrü añoca sürotipo au niporrti Tuparrü aübu noto numuquianrrü. Aitusiancati isucarüti Tuparrü, nauqui amorrimiaca tato nomünantü ui genterrü. Pero manu ñañetu manu numuquianrrü iñonocotama pürücü pueblurrü. <sup>12</sup>Sane ito nauquiche coiñoti Jesús pürücü pueblurrü, nauqui ataesübuma macrirrtianuca eanaqui nomünantü ui notorrtiatoe. <sup>13</sup>Sane nauquiche arroñü ito basuriura utaquisürücübo itopiquiti Cristo, tacana nitaquisürücürtti y nicüsorrti tücañe taha pürücü pueblurrü, numo coiñoti apü curusürrü. <sup>14</sup>Itopiqui auna icu na cürrü champü pueblurrü cauta puerurrü bavivi ümo para siemperrü. Bapachetiu manu taman pueblurrü arrüna tiene que urriane ñana uiti Tuparrü oemo.

<sup>15</sup>Uiñanauncati Tuparrü siemperrü au nürirrti Jesús. Itopiqui arrüna noñeanca y numacantaca ümoti tone tacana numacumanata ümoti.

<sup>16</sup>Tapü apiñocota arrüna napasamucu nurria, y napayuraca aumeampatoe, itopiqui tone ito numacumanata ümoti Tuparrü, arrüna uiche pucünuñati.

<sup>17</sup>Apacoconaun ümo bama ane nüriacarrüma abarrüpecu. Apisamuse isiu ñanunecacarrüma aume. Itopiqui arrüma bacuirarama itacu nabausüpü, y arrti Tuparrü bacurrtarati ñana aübuma. Arrtü apacoconaunca nurria ümoma, baserebioma aume aübu nipucünuncurrüma. Tapü arrtü chapacoconaucapü, batrabacarama aübu nisuchequirrimia; champürrtü urria aume arrüna sane.

<sup>18</sup>Masaruquitaqui, apean suichacu. Champü suipünate au supaquionco, itopiqui nantarrai suirrancatai sopisamune arrüna urria. <sup>19</sup>Irranca ito nauqui apean ichacuñü, nauqui ayurati Tuparrü iñemo, nauqui contoatai puerurrü yero tanu tatito aubese.

### **Meancarrü y nitacüru na maconomosorrü**

<sup>20</sup>Reanca ümoti Tuparrü, naqui uiche urria nusaca. Artri isümoniancanatiti tato Señor Jesús eanaqui macoiñoca. Tonenti naqui coiñoti otopiqui. Ui notorrti isamutenti arrüna nuevurrü tratorrü usaübu. Tonenti tacana naqui yarusürürü eanaqui bama bacuirara yutacu nobirramanca, o sea itacu bama icocoromati. <sup>21</sup>Rranquiquia pünanaquiti Tuparrü, nauqui ayurati aume, nauqui apisamune arrüna urria isiu nirrancarrti. Arrtiatoe anati au nuyausasü, sane nauqui puerurrü uisamune arrüna urria ümoti. Puerurrü sane, itopiquiti Jesucristo. Tonenti naqui ümoche numanauncu ümo para siemperrü. Amén.

<sup>22</sup>Masaruquитайqui, rranquiquia amopünanaqui, nauqui amonsaperio nurria arrüna nirrorcuansomoco aume, arrüna ticonomota. Ta arrüna nirrorcuonomoso aume chabaeturrüpi. <sup>23</sup>Suraboira ausucarı, arrti Timoteo naqui usaruqui chauqui tütãesüburuti auqui preso. Arrtü cuati tauna yesañü conto, sürotitü ichepeñü, arrtü yeca tanu yapasearaño.

<sup>24</sup>Nirraqionco tanu ümo namanaiña bama iñunuecanama año, y ümo namanaiña bama usaruquитайqui. Süro tanu aume ñaquioncorrüma bama masaruquитайqui auquina Italia.

<sup>25</sup>Tari icunusüancanati año Tuparrü.

# ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI

## SANTIAGO

---

**1** <sup>1</sup> Arrüñü Santiago imostorrti Tuparrü y arrti Jesucristo. Nirraqionco tanu ümo bama israelitarrü icocoromati Jesús, arrübama aboma au nanaiñantai auna icu na cürrü.

### Torrio mapanauncubu uiti Tuparrü

<sup>2</sup>Bueno, bama masaruquitaquí, suraboira ausucarü arrüna sane: Arttü abe macocotoca aume, aupucünu. <sup>3</sup>Itopiqui arttü apasamuca tairri ñoma macocotoca, uirri tusio que apapanaunca. <sup>4</sup>Apisamuse nurria, tapü ensoro arrümanu napapanauncu, nauqui urria nausüboriqui aübuti Tuparrü, tacana bama tücoboí nacarrüma aübu nurarrti.

<sup>5</sup>Arttü anati naqui abarrüpecu chipiacatipü nurria, tari ñanquirati ñapanauncubuti pünanaquiti Tuparrü. Uiti torriatai oemo. Chicuansomoconotipü oñü, arttü manquiquia pünanaquiti. <sup>6</sup>Pero arrti naqui manquiotti, tari ñanquirati nurria, tari oncotitü nurria ümoti Tuparrü, tapü ane quiatarrü ñapensacarrti. Artti naqui choncotitüpü nurria ümoti Tuparrü, ñapensacarrti tacana arrone turrü au mar. Arttü maquiütüca, peoro isuqui au nanaiñantai. <sup>7</sup>Artti naqui sane ñapensacarrti, champü torrio ümoti uiti Tuparrü. <sup>8</sup>Itopiqui abe torrü naca nisüboriquirrti. Primero icocorotiti Tuparrü, y champü tatito.

<sup>9</sup>Arttü anati naqui usaruqui champü isane ümoti, tari pucünunati, itopiqui tusio ümoti, ta cuasürüti ümoti Tuparrü. <sup>10</sup>Artti rricurrü, tari chimiancanatiyü esati Tuparrü, itopiqui arrübama rricurrü ta tacana arrone nipüsi borrhü, arrüba chübururaupü. <sup>11</sup>Arttü cuatü surrü omonü, bosübo uirri. Bupususara acü nipüsirri. Ensoro arrümanu coñorrtai niyopüsirri tücañe. Sane ito bama rricurrü, contoatai ensoro ñana pünanaquimia nenarrirrimia.

### Macocotoca oemo

<sup>12</sup>Arttü masamuca tairri ñome macocotoca, urria nusaca. Itopiqui artti Tuparrü macumananati ñana osüboriquibo, arrüna champü nitacürurrü. Itopiqui turapoiti tücañe sane: “Rracumanaca isuboriqüiboma bama isuasürüca ümoma”. <sup>13</sup>Arttü

cuatü oemo macocotorrü na uisamune ba chomirriampü, tapü mapensaca que ta cuatü uiti Tuparrü manu macocotorrü. Chüpuerurrüpü aiñanai macocotorrü ümoti Tuparrü, ni arrtipü achetipü macocotoca oemo. <sup>14</sup>Macocotoca cuantio oemo ui nurrianca uisamune nomünantü. <sup>15</sup>Arrtü oecatü isiu numapensaca churriampü, ane nomünantü osoi. Arrtü títarucapae nomünantü osoi, oconca ñana uirri.

<sup>16</sup>Masaruquитайqui, amonsoi nurria arrüna nirranunecaca aume. <sup>17</sup>Nanaiña arrüba omirria macumanataca cuantio oemo uiti Tuparrü, naqui uiche aisamunenti nostoñeca, surrü y panrrü ümo basarurrü auna icu na cürrü. Arrüba nanentaca puerurrü campiabo nubacarrü, pero arrti Tuparrü champü nitacüru nisüboriquirrti, chücampiabopü nacarrti. <sup>18</sup>Chauqui tisamunuti oñü nuevurrü tato nosüboriqui, itopiqui tuicocota arrüna ñemanauncurratoe nurarrti. Rranrrti nauqui aütorrti oñü tacana yarusürürrü oñü pünanaqui nanaiña arrüba omirriante uiti.

### Arrüna ñemanauncurratoe nubaserebiqui ümoti Tuparrü

<sup>19</sup>Bueno bama masaruquитайqui, amonsoi nurria nurarrti quiatarrü. Tapü apanitacatai. Apapensasio nurria, arrtü aurrianca apanita. Tapü contoatai autüboriquia. <sup>20</sup>Itopiqui arrti naqui tüboricoti, chisamutentipü arrüna urria ümoti Tuparrü. <sup>21</sup>Apiñoco arrüba caümainqui churriampü nausüboriqui. Apichimiancasaño esati Tuparrü. Apasusiu nurarrti Tuparrü au nabausasü arrüna amoncoi. Tone arrüna uiche autaesübu eanaqui nomünantü.

<sup>22</sup>Sane nauquiche bama masaruquитайqui, apisamuse yacüpurrti Tuparrü. Arrti naqui oncoitiatai nurarrti, pero chisamutentipü, encañaoti ümotiatoe. <sup>23</sup>Arrti naqui ñoñünrrü oncoiti nurarrti Tuparrü, pero chisamutentipü isiu, anati tacana naqui asaratitü ümo nisurrti au nirrpecurü. <sup>24</sup>Asaratitü baeta ümo nisurrti, pero contocaü süroti tato, chaquionotiyüpü causane naca nisurrti. <sup>25</sup>Pero ane arrüna nüriacarrü uiche utaesübu eanaqui nomünantü. Mapensariura nurria ümo manu nüriacarrü. Tapü oñonsapecatai manu yacüpucu manu nüriacarrü; uicocora ito. Tapü tacürusu numaquionco. Auqui caüma icunusüancanati oñü Tuparrü au nanaiña nubachücoi.

<sup>26</sup>Arrtü anati naqui nanti: “Yaserebiquia ümoti Tuparrü”, pero chomirriampü nurarrti, chipiacatipü aitochenacati nurarrti chomirriampü, tonenti naqui encañaoti ümotiatoe. Chübaserebiotipü ümoti Tuparrü. <sup>27</sup>¿Causane osoi, nauqui baserebi ümoti Tuparrü? Baserebiquia ümoti, arrtü bayuraca ümo bama bacharrüma y ñome ba biuraca, y chuisamutempü arrüba nomünantü, arrüna isamutema bama macrirrtianuca auna icu na cürrü. Sane urria nubaserebiqui ümoti Tuparrü, champü causane.



(Stg. 1.27)

### Tapü cuasürüti oemo taman pünanaquiti quiatarrü

**2** <sup>1</sup>Bueno bama masaruquitaquí, arttü apicococati Señor Jesucristo, tapü cuasürüti aume taman ñoñünrrü pünanaquiti quiatarrü. Itopíqui artti Jesús naquí yarusürürrü yüriaburrü asaratitü oemo. <sup>2</sup>Supiarrrü cuamatü torrü mañoñünca auna cauta apiyoberabacaño. Arrti maníqui taman coñorrtai naibirrti, abe sorotiquiaca oro apü nehesti. Tapü artti maníqui quiatarrü rrürüpütüsüati. <sup>3</sup>Auquí arrañó amasacatü nurria ümoti maníqui coñorrtai naibirrti. Amucanaño ümoti sane: “Atümo auna coñorrtai siyarrü ümo nisurratöe”. Tapü ümoti maníqui poberrü amucanaño sane: “Atüσαι taha toripiaciüapae, o ariacu atümo aciüatai esa niyesa siyarrü”. <sup>4</sup>Arrtü arrañó apisamute sane, chauqui tapuncati maníqui taman pünanaquiti maníqui quiatarrü, chauqui tapiñata isiu napapensaca churriampiü.

<sup>5</sup>Aensa te masaruquitaquí, amonsoi nurria nisura: Arrübama poberrü auna icu na cürü tonema bama tacümanauncunuma uiti Tuparrü, nauqui acuasürüma ümoti, itopíqui icocoromati. Tonema ñana bama üriabucama ichepeti. Ta sane nurarrrti tücañe: Arrübama isuasürücü ümoma, tonema bama yüriaburrüma ñana tacana nisüriaca. <sup>6</sup>Tapü arrañó apicünsomococati maníqui poberrü. Abu tusio aume que arrübama rricurrü tonema bama

itachemacaname año. Itononoma año esa bama mayüriabuca, nauqui apapaca uimia. <sup>7</sup>Y churriampü nurarrüma icütüpüti Jesús, naqui cuasürüti aume.

<sup>8</sup>Urria arrtü apicocota manu yarusürürrü bacüpucurrü sane: “Tari cuasürüti aemo naqui asüborisapa tacana nacuasürüci aemoantoe”. <sup>9</sup>Pero ane nomünantü aboi, arrtü manrrü cuasürüti taman pünanaquiti quiatarrü. Chauqui tane napipünate aübu nüriacarrü Tuparrü. <sup>10</sup>Arrtü naqui icocotati nanaiña nüriacarrü Tuparrü cunauntaña taman bacüpucurrü chücoconopü uiti, chauqui tane nipünatenti aübu nanaiña nüriacarrü Tuparrü. <sup>11</sup>Tamanti Tuparrü nanti: “Tapü aecatü isiu quiatarrü paürrü”. Tonentito naqui nantito: “Tapü atabaiquia”. Sane caüma arrtü chaecapütü isiu quiatarrü paürrü, pero atabaiquia, chauqui tane naipünate aübu nanaiña nüriacarrü. <sup>12</sup>Pero ane arrüna quiatarrü nüriacarrü uiche utaesübuca eanaqui nomünantü. Arrtü Tuparrü bacurrarati ñana usaübu isiu arrüna nüriacarrü. Apaquionsaño arrüna nisurapoi ausucarü, arrtü apapariquia y arrtü ane napachücoi. <sup>13</sup>Itopiqui ñana au manu nanenese nesa bacurracarrü arrtü Tuparrü chüpücürusutipü itacuti naqui chirranrttipü apucüruti itacuti nisüborisapatarrü. Pero arrtü upucüruca itacuti osüborisapa, arrtito Tuparrü pücürusuti utacu.

#### Uisamunena urria, arrtü uicococati Tuparrü

<sup>14</sup>Bueno bama masaruquitaiqui, champü yaserebiquirri, arrtü usucana oñü: “Icococati Tuparrü”, pero churriampü nosüboriqui. Arrtü sane osoi, chümorrimiacanapü tato uiti Tuparrü nomünantü osoi. <sup>15</sup>Supiarrrtü apicuñucati taman ñoñünrrü naqui icocorotiti Jesús. Arrtü champü naibirrti, champü tuburiboti. <sup>16</sup>Arraño caüma amucanaño ümoti: “Taiquiana urria namen tanu, acüburri nurria, aha nurria”, pero chapachepü ümoti arrüna nirrantiümoti. Arrtü sane aboi, champü napaserebiqui. <sup>17</sup>Sane ito osoi, arrtü uicococati Tuparrü, pero chuisamutempü arrüna urria uirri, champü niyaserebiquirri manu numacoconauca ümoti Tuparrü.

<sup>18</sup>Supiarrrtü tamanti ñoñünrrü nanti ümoti naqui icocorotiti Tuparrü: “Bueno, arrtü taman icocorotiti Tuparrü, y arrtü quiatarrü isamutenti nomirria”. Pero inumuta sane: “¿Causane ucanü que aicococati Tuparrü, arrtü chasamucapü nomirria? Arrüñü isamute nomirria na atusi que ta icococati Tuparrü”. <sup>19</sup>Arrücü ucanü que aicocota arrtü anati tamantiatai Tuparrü. Urria arrtü aicocota sane, pero hasta bama machoboreca tusio ito ümoma ta anati tamantiatai Tuparrü y tarucu nirrucurrüma ñünanati.

<sup>20</sup>Sonsorrücü. ¿Taqui chütusiopü aemo que ta champü yaserebiquirri arrtü ucanü aicococati Tuparrü, pero chasamucapü nomirria? <sup>21</sup>Arrtito Abraham tücañe urria nacarrü au narrrarrrü Tuparrü ui manu nauquiche itorrimianatiti aütorrrü, nürirrrü Isaac, na aconti tacana macumanatarrü ümoti Tuparrü. <sup>22</sup>Ui arrüna isamutenti sane isiu yacüpucurrü Tuparrü, tütusio nurria ñacoconauca ümoti. <sup>23</sup>Itopiqui nantü sane icu Nicororrü: “Arrtü Abraham icocorotiti Tuparrü y oncotitü ümoti. Sane nauquiche urria

nacarri au narrtarri Tuparrü”. Nantito Tuparrü: “Cuasürüti Abraham iñemo, amigorrti iñemo”. <sup>24</sup>Así que barrtai que arri Tuparrü yasuriuruti oñü, arrtü uisamute nomirria, champürrtü ui arrüna usucana oñü que uicococati.

<sup>25</sup>Isiu pasabo ui manu paürrü tücañe bavivico aübu sürümanama mañoñunca, nürri Rahab. Arri Tuparrü yasutiutito manu paürrü, itopiqui arrümanu ñanecacarrü ümo manuma torrü mañoñunca israelitarrü cuamatü arrüpiama ümo manu peblurrü. Auqui bayurara ümoma na aesübuma auqui quiatarrü cutubiurrü, tapü coiñoma ui manuma pohoso au manu pueblurrü. <sup>26</sup>Suraboira arrüna machepecatarrü: Arttü chumanasacapü y arttü champü nuyausüpü, toconca. Isiu ito arttü usurapoiatai que uicocoroti Tuparrü, pero chuisamutempü nomirria, usaca tacana oconca au narrtarri Tuparrü.

### Numanitaca

**3** <sup>1</sup>Bueno bama masaruquitaquí, tapü aboma sürümanama abarrüpecuqui bama rranrrüma anunecama. Itopiqui arri Tuparrü manrrü tarucu yacurrtacarri aübu bama manunecana.

<sup>2</sup>Contocaü manitate ba chomirriampü. Arri naqui ipiacati aitochenacati nurarri chomirriampü, tonenti naqui ipiacatito aitochenacati nanaiña nicütüpürrü, nauqui tapü isamutenti ba nomünantü, urriantai nacarri. <sup>3</sup>Suraboira arrüba torrü machepecataca apü nuñutu: Uñata prenurrü au naru cavayurrü, nauqui aichübü oemo. Panaca sürümanarrü nicütüpürrü, pero sürotü osoi auna cauta urrianca oerotü aübu ui manu prenurrü chimiamantai. <sup>4</sup>Sane ito manio barcoca posürümanaca, arrümanio omenotü isu turrü. Arttü maquiütica fuerte cütüpü peoro. Pero arttü icüonocotati manu peasomantai taurama ane cütüpü manu barco, sürotüatai auna cauta nirrancarri naqui esache manu barco. <sup>5</sup>Sane ito nuñutu, chimiantai, pero chama urriante uirri, itopiqui uirri manitaca. Nusura tacana pese. Uñonocota chimiatai, pero uirri omo nanaiña nüunrrü. <sup>6</sup>Manrrü churriampü nuñutu pünanaqui nanaiña nocütüpü, itopiqui tarucapae nomünantü osoi aübuti osüborisapa uirri, arttü manitaca churriampü. Tarucu nocüso uirri. Manitaca churriampü uiti choborese, y nanaiña nosüboriqui churriaiquipü uirri aübu bama osüborisapa. <sup>7</sup>Uipiaca mamansonoco aruqui nanaiña numuquianca, nutaumanca, noirroboca y nopiococa. Pero champüti naqui puerurrü amansone uiti nuturri. <sup>8</sup>Nuñutu chübatebopü ñaniticarrü nomünantü. Tacana noirborrrü, tarucu nipene narurrü, oconca uirri. <sup>9</sup>Ui nusura machapiencaca ümoti Tuparrü, y uipiaurramacatito naqui osüborisapa, naqui nisamucurrüto Tuparrü isiu nacarri! <sup>10</sup>¿Causane manita urria y churriampü? Masaruquitaquí, tapü sane osoi. <sup>11</sup>Auqui taman paururrü chücuapütü turrü quicheseña ichepe turrü pichananene, tamantai nacarrü. <sup>12</sup>¿Acasopü puerurrü mata nüta olivo apüqui nihi higo? Chüpuerurrüpito mata nüta higo apüqui nihi uva. Isiatü paururrü chücuapütü turrü urria ichepe turrü pichananene.

<sup>13</sup>Arri naqui onquisiote ta mapanaunrrü au ñapensacarri, tari ichimiancanatüyü, tari isamunenati ba omirria, nauqui atusi, ta



ñemanauncurratoe mapanaunrti. <sup>14</sup>Pero arrtü autüboriquia aumeampatoe, y arrtü pesabatai aume nenarrirrti quiatarrü, tapü amucanaño: “Arroñü bien mapanaunca”. Arraño apapancatai aumeampatoe, arrtü amucanaño sane. <sup>15</sup>Arttö sane napachücoi, churriampü ümoti Tuparrü napapanauncu, ta icuqui nantai cürri, y ui bama machoboreca. <sup>16</sup>Itopiqui arttö aurrianca nanaiña arrüna ane icu na cürri amenarribo, chauqui tapasamuca aruqui nanaiña nomünantü. Taburatoquiquiatái. <sup>17</sup>Pero arttö ane napapanauncu uiti Tuparrü, apisamute caüma arrüba omirria, chapahiquiapü, apacoconauncatai aumeampatoe, apapariquia nurria aübuti quiatarrü. Taquisürüma aume macirrtianuca. Apayuraca ümo bama ausüborisapa. Urrian tato nausüboriqui, chapapancaiquipü aumeampatoe. <sup>18</sup>Arttö uirrimiacata tato notübori aübuti quiatarrü, auqui caüma urria nosüboriqui usaübumatoe.

### Tapü urrianca ümo arrüna icuqui nantai cürri

**4** <sup>1</sup>¿Tusio aume itopiquiche aburatoquiquiatái aumeampatoe? Itopiqui ane nomünantü au nabausasü ui arrüna churriampü naurriantümo. <sup>2</sup>Aurrianca ümo nenarrirrti quiatarrü, pero chüpuerurrüpü aye aboi. Itopiquiatái tautüboriquia, tapahiquia, na aye aboi arrüna naurriantümo, hasta apatabaiquia. Pero chiyebopü aboi, itopiqui chapanquiquiapü pünanaquiti Tuparrü. <sup>3</sup>Apanquiquia pünanaquiti, pero chütörriopü aume uiti, itopiqui churriampü napanquiqui. Aurrianca na ayurati Tuparrü aume ümo arrüna churriampü nausüboriqui.

<sup>4</sup>Arraño abaca tacana arrüba paüca abe isiu maquiataca mañoñunca. Itopiqui aurrianca manrrü ümo arrüna ane icu na cürri pünanaquiti Tuparrü. Arttö tarucu nurrianca ñome arrüba abe icu na cürri, champü nümocheti osoi Tuparrü, tacanarrtü otüboriquiatái ümoti. <sup>5</sup>Canapae arraño chapaquioncañopü iyo nurarri Tuparrü, nauquiche nanti: “Icüpucati Espiritu Santo au nabausasü, na acuirati nurria autacu, tapü amecatü yesaquiñü”. <sup>6</sup>Ñemanauncurratoe artti Tuparrü bien buenurrti usaübu, ocuasürüca ümoti. Sane nantü icu Nicororrü:

Artti chirranrriptü ümo bama tarucu nivuanucurrüma, pero cuasürüma ümoti bama ichimiancanamacü isucarüti.

<sup>7</sup>Sane nauquiche apiñorroncosaño esati Tuparrü. Apipenesorrti choborese aubesaqui. Auqui caüma besüburuti iche amopünanaqui. <sup>8</sup>Amecosí saimia ümoti Tuparrü, artti cuatati saimia aume. Apicoñoco nausüboriqui churriampü, tapü ane nomünantü aboi. Tari tamanacarrtai napapensaca ümoti Tuparrü. <sup>9</sup>Tari ausucheba. ¡Apiñorroncosaño! Tapü apiyabacañoinqui. Tapü aupucünuncaiqui itopiqui napipünate. <sup>10</sup>Arttö apiñorroncosaño isucarüti Tuparrü, auqui caüma artti bayurarati aume, yarusürürrü año uiti.

### Tapü ünantü numanitaca apüti quiatarrü

<sup>11</sup>Masaruquitaiqui, tapü apanitaca churriampü apüti quiatarrü. Artti naqui manitanati churriampü apüti quiatarrü, manitanatito churriampü

ümo nüriacarrti Tuparrü. Arrtü arraña chapíñanauntapü nüriacarrti Tuparrü, chapicocotapito yacüpucurrti. <sup>12</sup>Itopiqui tamantiatai Tuparrü naqui bacüpuru. Tonentito naqui bacurrtarati usaübu ñana. Yasuriuruti oñü o carrticabo oñü uiti. Tapü arrüciü, ¿causanempü asiquia anita churriampü apüti naqui aposapa?

### Chütusiopü oemo nosüboriqui tubaca

<sup>13</sup>Amonsoi arraña, arrtü amucanaño sane: “Caüma o tubaca oecatü au pueblurrü ümo taman añorrü, na macompora y mapaventeca, nauqui ane chama nomoni”. <sup>14</sup>Pero arraña tapü apapensaca sane, itopiqui chütusiopü aume isane pasabo tubaca. Chütusiopü aume, arrtü ausüboriquiaiqui tubaca. Nosüboriqui tacana mutusaürrtai; tusio baeta, auqui ensoro. <sup>15</sup>Manrrü urria arrtü amucanaño sane: “Arrtü rranrrti Tuparrü osüboriquia tubaca, uisamune arrüna numapensatio”. <sup>16</sup>Churriampü arrtü cusürübatái napanitaca aübu nauvanucu. <sup>17</sup>Arrtü anati naqui tusio ümoti arrümanu urria uisamune, pero chisamutentipü, chauqui tane nipünatenti.

### Macuansomocorrü ümo bama rricurrü

**5** <sup>1</sup>Caüma suraboira ausucarü bama rricurrü: Abareo te, y autosibi, itopiqui cuatü aume nautaqisürücü. <sup>2</sup>Namenarri chauqui tirranrrü apore. Nurrarisüca chauqui tiñumate nabaibi. <sup>3</sup>Naumoni chauqui tümameso ui naharrü. Itopiqui churriarriquipü napisamute aübu naumoni. Naumoni ñana tacana pese aume. Ensoro nausüboriqui itopiqui. Arraña apaquiamaca chama monirri, abu tüsaimia ñapacümuncuturrti Tuparrü. <sup>4</sup>Arraña chapapacacapü ümo bama batrabacara au naubo. Arrüma aboma ñanquitioma amopünanaqui. Arrti Tuparrü chauqui toncoiti ñanquiquirrimia. Tonenti naqui ane nüriacarrti au nanaiña cürrü y au napese. <sup>5</sup>Nausüboriqui auna icu na cürrü pururrü pierrtatai aboi. Chauqui tabaca tacana arrone nobiorrü baiüro, pero tüsaimia manu nanenese na aitabaiti Tuparrü manu nobiorrü. <sup>6</sup>Apataquisünümacaca ümo bama urria nisüboriquirrimia. Aboma ito bama apitabaiquiama. Abu champü causane uimia aume. Chübahiyopüma.

### Tapü ubata oemo nubarrüperaca cümentü Señor aübu noñanca

<sup>7</sup>Bueno bama masaruquitaiqui, tapü ubata aume naparrüperaca cheperrti cuatati tato Señor. Tusio aume causane ui bama masamunuma ñanaunrrü. Barrüperarama cheperrti cuatü tarrü. Barrüperarama ito na aye naurri niyorrüma. <sup>8</sup>Sane ito arraña, tapü ubata aume naparrüperaca, tapü ausucheca, ta apiña nurria, itopiqui tüsaimia niyequirrti tato Señor. <sup>9</sup>Tapü autüboriquia ümoti ausüborisapa, nauqui tapü ane napipünate. Itopiqui arrti Tuparrü tüsaimia na ayeti acurrtati. <sup>10</sup>Apaquionsaño ümo nurarrüma bama profetarrü, arrübama manitanama tücañe uiti Tuparrü. Arrüma tücañe tarucapae nitaquisürücürüma, pero avantaboma. <sup>11</sup>Tusio aume urriampae nacarrüma caüma bama avantaboma

tücañe. Sane ito arroñü, urria nusaca ñana, arrtü masamuca tairrü ümo nutaquisürücü. Arraño amoncoi nürirrti Job tücañe. Tarucapae nitaquisürücürri, pero chübatachebotipü uirri. Tusio ito aume isane pasabo ümoti au nitacürürri. Ta bayurarati Tuparrü ümoti. Sane ito oemo uiti Tuparrü. Pucürusuti utacu.

<sup>12</sup>Bueno bama masaruquitaiqui, amonsapesio nurria arrüna nisura aume: Tapü apitusiancata curusürri arrtü ane aburapoboibo. Mejor aburasoitai isucarüti quiatarrü arrüna ñemanauntu, champü manrrü, nauqui tapü carrticabo año uiti Tuparrü.

<sup>13</sup>Arrtü anati naqui abarrüpecu tarucu nitaquisürücürri, tari ñeanati ümoti Tuparrü. Arrti naqui pucünuñati, tari ñacantarati ümoti Tuparrü. <sup>14</sup>Arrtü anati naqui maunroconoti, tari ñaemenati iyo bama mamayoreca eanaqui bama icocoromati Jesús. Tari ñeanama ümoti Tuparrü itacuti, tari isematama nasaite itati au nürirrti Tuparrü. <sup>15</sup>Arrtü oncomatü nurria ümoti Tuparrü, urriancati tato maniqui maunrocono uiti. Arrtü ane nipünatenti, rrimiacana tato uiti Tuparrü. <sup>16</sup>Sane nauquiche aburasaño isurarüti quiatarrü. Apapean ito ümoti Tuparrü itacuti quiatarrü, nauqui urrianaño tato auqui norrocorrü. Arrtü urria nosüboriqui aübuti Tuparrü, y arrtü manquiquia pünanaquiti aübu nanaiña nuyausasü, auqui caüma urriante oemo nanaiña ui nicüsüurri. <sup>17</sup>Arrti profetarrü Elías tücañe anancati tacana nusaca. Tarucu ñanquiquirrti pünanaquiti Tuparrü, tapü paquio tarrü. Auqui chürrobeocapü ñome trerrü añoca y medio. <sup>18</sup>Auqui manquioti tatito pünanaquiti Tuparrü na arrobeo. Auqui rrobeoca tato. Ubaüro tatito arrüna utuburiboma. <sup>19</sup>Masaruquitaiqui, supiarrrtü anati naqui ñocotati ñacoconauncurrü ümoti Tuparrü. Auqui anati naqui quiatarrü manitanati nurria aübuti, nauqui asücübüti tato ümoti Tuparrü. <sup>20</sup>Apipiase nurria arrüna sane: Urriampae arrtü anati naqui bayurarati ümoti quiatarrü, nauqui ayeti tato esati Tuparrü. Uirri caüma urria nacarrti maniqui, chensoropü nausüpürri, y morrimiacana tato nomünantü uiti.

# ARRÜNA PRIMER ÑACONOMOSORRTI SAN PEDRO

---

**1** <sup>1</sup> Arrüñü Pedro apóstol ñü ümoti Jesucristo. Rraconomoca ümo bama tacümanauncunu uiti Tuparrü, bama iñarriomantai au manio provinciarrü Ponto, Galacia, Capadocia, Asia y Bitinia. <sup>2</sup> Autacümanaunca uiti Tuparrü, itopiqui sane nirrancarri auquiapae. Uiti Espiritu Santo samamecana año ümoti Jesucristo, nauqui apacoconaun ümoti. Ui notorrti carübu napipüinate, itopiqui arrti coiñoti autacu. Taiquiana urria nabaca. Tari abaca manrrü au nigraciarrti Tuparrü.

## Nubarrüperaca ümo arrüna nomirria ñana

<sup>3</sup> Uiñanaunati Tuparrü, naqui Yaütoti Señor Jesucristo. Arrti champü tacanache nipucürurrti utacu. Uiti torrio oemo nuevurrü osüboriquibo, itopiqui uitito süboricoti tato Jesucristo eanaqui macoiñoca. Sane nauquiche caüma upucünunca aübu nubarrüperaca ümo nomirria ñana au napese. <sup>4</sup> Itopiqui ane au napese oñenarribo coñorrtai ahüburu uiti Tuparrü. Arrümanu nenarrirri taha champü uiche apore, ni amamesopü. Ta arrüna nosüboriqui ñana au napese tone arrüna torriobo oemo. <sup>5</sup> Arrti Tuparrü bacuirarati autacu, arrtü amoncatü nurria ümoti chepe ñapacümuncuturrti. Auqui caüma torrio aume ausüboriquibo au napese arrüna ahüburu taha aume.

<sup>6-7</sup> Ui arrüna sane amoncoi, tarucu naupucünuncu, abu autaquisürücaiqui baeta auna icu na cürri. Pero cuantio aume macocotoca, nauqui atusi arrtü ñemanauncurratoe amoncatü ümoti Tuparrü, y apicococati. Nabaca tacana oro, arrüna süro oto pese nauqui atusi arrtü ñemanauncurratoe oro. Sane ito arraño. Tiene que abetü macocotoca aume, nauqui atusi arrtü urria napacoconauncu ümoti Tuparrü. Arrüna napacoconauncu ümoti manrrü valeo pünanaqui oro, itopiqui nicua oro chürurapü. Sane caüma tarucu nipucünuncurrti Tuparrü acuata au manu nanenese auche ñana cuati tato Jesucristo. <sup>8</sup> Arrti cuasürüti

aume, y apicococati, abu chamasacatiپی. Ta tarucu naupuciuinuncu, champü tacanache, 9itopiqui iyebo aboi ñana au napese. Ta ümo te amoncatü ümoti Cristo.

10Arrübama profetarrü tücañe turapoiñiacaiü arrüna ñanaesümunucurrü Tuparrü aume. 11Arri Espiritu Santo anati au nausasürrüma tücañe. Itusiancatati isucarüma nitaquisürücurrü Cristo ñana, arrtü tücuati icu na cürri, y arrümanu coñorrtai nanentacarrü au napese, arrtü tüsüboricoti tato. Sane nauquiche arrübama profetarrü tarucu nırrancarrüma atusi ümoma isane tiemporrü ñana tiene que apasa arrüna sane y cauta. 12Arri Tuparrü itusiancatati isucarüma que arrümanu ñanıtacarrüma tücañe champürriü ümomantoe, ta aume. Arraño caüma chauqui tamoncoi arrümanu icütüpüche manitanama bama profetarrü, itopiqui tamoncoi arrüna urria manıtacarrü icütüpüti Jesucristo ui bama urapoiñia ausucarü. Arrüma urapoiñia ausucarü uiti Espiritu Santo, naqui cuati au nausasürrüma auqui napese, yacüpucurrü Cristo. Hasta bama angelerrü rranrrüma atusi ümoma arrüna sane yachücoiti Tuparrü usaübu.

### **Rranrrti Tuparrü nauqui urria nosüboriqui**

13Sane nauquiche apapensa nurria iyo arrüna urria napachücoi. Aparrüpera ümo manu ñacumanatarri Tuparrü aume au manu nanenese ñana, arrtü cuati tato Jesucristo aübu nanaiña nanentacarrü. 14Apacoconaun ümoti Tuparrü, tacanati taman ñaüma ümoti yaütoti. Tapü apiñata isiu naurriancatoe ñome ba chomirriampü tacana tücañe, nauquiche chapisuputacatiquipü Tuparrü. 15Tari urria nausüboriqui, itopiqui arri Tuparrü, naqui itasuruti año, champü nomünantü esati. 16Ta nantü sane icu Nicororrü: “Nanti Tuparrü: Arrüñü urria nisüboriqui, sane nauquiche arraño ito apiña nurria nausüboriqui”. 17Arraño amucanaño “Uyaiü” ümoti Tuparrü. Apaquiionsaño que ümoti chepatai nacarrüma macirrtianuca. Bacurrtarati aübuma isiu arrüna isamutema icu cürri. Sane nauquiche apavivi aübu napanancu ümoti, mientras abacaiqui auna icu na cürri. 18Tusio te aume isane arrüna yapacatarri Tuparrü abitobo, nauqui autaesübu eanaqui nomünantü, sane tapü apaviviquiaiqui tacana nisüboriquirrimia bama antiburrü abaütaiqui, uiche chüpuerurrüpi aye uimia esati Tuparrü. Arrümanu bapacatarri abitobo chütüpü plata ni oropü, itopiqui nicua plata y oro chüruraupü. 19Arrümanu yapacarrü Tuparrü abitobo tone notorrti Cristo. Arri champü isane nipünatenti, urriantai nisüboriquirri. Itorrimianatiyü tacana nobirrama, arrüna taborio ümoti Tuparrü. 20Arri Cristo tacümanauncunuti uiti Tuparrü ümo arrüna sane auqui ñemonco, numo churriantequipü na cürri. Pero chauqui tanancatiatai icu na cürri, nauqui urria nabaca. 21Uiti Cristo puerurrü amoncatü ümoti Tuparrü, naqui uiche asüboriti tato eanaqui macoiñoca, y torrio anentacaboti au napese. Sane nauquiche puerurrü amoncatü ümoti Tuparrü. Aparrüperaca iyo arrüna omirria uiti.

22Arraño apacoconaunca ümo arrüna ñemanauntu manunecatarrü. Itopiqui uirri morrimiacana tato nomünantü aboi, chauqui turria naca nabausüpi. Chauqui tüpuerurrü acuama aume bama ñemanauncurratoe aubarauquitaiqui.

Sane nauquiche, tari cuasürüma aume aübu nanaiña nabausasü. <sup>23</sup>Arraño tacanarrtü aübo abaca icu cürü tatito, pero caüma arrti naqui aubaü chütüpü ñöñürrti, naqui coiño ñana, ta arrti Tuparrü, tonenti caüma Aubaü. Arrti chüpuerurrüpü aconti. Torrio aume nuevurrü ausüboriquibo ui arrüna nurarrti, arrüna valeo ümo para siemperrü. <sup>24</sup>Ane te corobo sane:

Arrübama macirrtianuca icu na cürü nacarrüma tacana narrüchopüro. Y nanaiña arrüna cuasürü ümoma es tacana niyopüsi narrüchopüro, arrüna sübo conto, y nipüsirri paquio.

<sup>25</sup>Tapü nurarrti Tuparrü valeo ümo para siemperrü. Tamoncoi arrüna urria manitacarrü icütüpüti Cristo. Ta tone nurarrti Tuparrü aume.

### Machepecatarrü: Arrti Cristo tacana canrrü arrüna süborico

**2** <sup>1</sup>Sane nauquiche apiñoco arrüba aruqui nanaiñantai nomünantü, napencaña, napapantu, nabubatio ümo nenarrirrti quiatarrü, y nanaiña napanitaca churriampü apüti quiatarrü. <sup>2</sup>Ichepecacaño tacanati taman ñaüma aübo anati icu cürü. Tarucu nirrancarrti apaüti. Sane ito arraño tiene que aurrian ümo nurarrti Tuparrü, arrüna ñemanauncurratoe. Sane caüma manrrü iyebo aboi tacanati Tuparrü, y autaesübuca eanaqui nomünantü. <sup>3</sup>Itopiqui arraño chauqui tütusio nurria aume nibuenurrti Señor usaübu.

<sup>4</sup>Ausiapata te esati. Arrti tacana manu taman canrrü arrüna süborico. Arrübama macirrtianuca ñaquiocorrüma churriampü manu canrrü, abu ümoti Tuparrü urria, tarucu nicuasürücürü. Baserebio tacana itümobo porrü. <sup>5</sup>Machepecatarrü arrüna sane. Itopiqui arrübama icocoromati Cristo tacana taman porrü urriante ümoti Tuparrü. Arraño tacana canca arrüba bosüborico, aübucho urriante arrüna niporrti Tuparrü uiti Espüritu Santo. Apichüsaño ümo arrüna sane. Apichüsaño ito, nauqui aisamunuti año Jesucristo tacana sacerdoterrü, bama baserebioma ümoti y macumananama arrüna urria ümoti. <sup>6</sup>Nantü sane icu Nicororrü:

Arrüñü Tuparrü tabüco sobi taman canrrü coñorrtai y sürümanarrü.

İñata cütu itümobo nipo au na yiriturrü nürirri Sión au Jerusalén.

Arrti naqui oncotitü ümo manu canrrü, chücüsobotipü ñana.

(Abu manu canrrü coñorrtai, tonenti Cristo.)

<sup>7</sup>Arrüna sane nurarrti Tuparrü corobo valeo aume, itopiqui arraño amoncatü ümoti Cristo. Tapü arrübama maquiataca, bama chirranrrüpüma aicocoromati, ane quiatarrü nicororrü ümoma sane:

Arrübama mañasamuca porrü botabo uimia manu taman canrrü, ñaquiocorrüma churriampü.

Abu arrümanu canrrü manrrü urria, chauqui tüsüro cütu itümobo porrü.

<sup>8</sup>Tone arrümanu canrrü uiche popetabarrioma macirrtianuca, y taübücoma uirri.

Sane te pasabo uiti Cristo. Arrübama chirranrrüpüma aicocoromati tüboricomantai ümoti. Pasabo sane, itopiqui sane nirrancarrti Tuparrü.

<sup>9</sup>Pero arraño caüma nesarrti genterrü Tuparrü, autacümanauncuca uiti ümotiatoe. Tacana sacerdoterrü año ümoti Tuparrü, naqui yüriaburrü. Samamecana año ümoti. Itacümanauncunuti año nauqui aburaboi tanu arrüba omirria nisamucurrti Tuparrü. Autasuca eanaqui tomiquianene nesa nomünantü. Chauqui tiñanati año eana na coñorrtai nanentacarrti. <sup>10</sup>Tücañe champürrtü nesarrti genterrü año, pero caüma pertenecebo año ümoti. Tücañe chamoncoipü nüri nipucürurrti Tuparrü. Pero caüma aupucünunca, itopiqui tusio aume ta arrti pucürusuti autacu.

### Apaserebi ümoti Tuparrü

<sup>11</sup>Arraño bama masaruquитайqui, bama cuasürü iñemo, apaviviquia auna icu na cürü tacana extranjerorrü, tacana bama amencomantai. Chüpertenecebopü año ümo na cürü, ta ümoti Tuparrü. Sane nauquiche rranquiquia amopünanaqui: Tapü apichücaño ñome ba naurrianca ñome ba chomirriampü, itopiqui oboi mameso nabausüpü. <sup>12</sup>Apiña nurria nausüboriqui eana bama chisuputaramatipü Tuparrü. Arrüma manitanama churriampü aume, tacanarrtü tarucu nomünantü aboi, abu ñapanturrüma. Pero de repente ui arrüna arrtü arrtaimia apisamute arrüna urria, iñorronconomacü ñana y iñanaunumati Tuparrü ausiuqui.

<sup>13</sup>Auqui nacarrti Señor, apacoconaun ümo nanaiña nüriacarrü auna icu na cürü. Apacoconaun ümoti yarusürürrü yüriaburrü César. <sup>14</sup>Apacoconaun ito ümo bama maquiataca mayüriabuca, bama aboma iquiana yacüpururrti César, nauqui achema carrticurrü ümo bama malorrü, y nauqui ane ñanauncurrüma ümo bama isamutema arrüna urria. <sup>15</sup>Itopiqui arrti Tuparrü rranrrti nauqui apisamune arrüna urria nauqui uirri etayoimia bama manitanamantai, bama chütusiopü ümoma, y tüboricomantai aume. <sup>16</sup>Uiti Cristo chauqui tautaesübuca eanaqi nomünantü, abaca tacanati mosorrü taesüburuti pünanaquiti ipiatronetorrü. Pero caüma, tapü apisamute arrüna churriampü, napaquionco puerurrüpü año itopiqui tautaesübuca. No, mejor apaquionsaño que abaca caüma iquiana nüriacarrti Tuparrü, tacanarrtü mosorrü año ümoti. <sup>17</sup>Apavivi aübu napanauncu ümo namanaiña macrirrtianuca, y ümotito yarusürürrü yüriaburrü César. Tari cuasürüma aume bama aubaruquитайqui au nürirrti Jesús. Apiñanaunrrti Tuparrü.

### Apisamuse tacanati Cristo tücañe

<sup>18</sup>Arraño bama mamosoca, apacoconaun ümo bama aupatrone aübu napanauncu ümoma, chümopü bamantaipü buenurrü y bama urria ñapanauncurrüma, sino isiu ito ümo bama malorrü. <sup>19</sup>Itopiqui arrti Tuparrü pucünüñati aucuata, arrtü avantabo año ümo nautaqisürücü, abu champü napipüñate. Apisamute sane, itopiqui apaquioncaño iyoti. <sup>20</sup>Tapü arrtü autaqisürüca itopiqui carrticabo año itobo arrüna churriampü apisamute, auqui caüma champü naucua uiti Tuparrü itobo nautaqisürücü. Tapü arrtü autaqisürüca y carrticabo año, abu urriantai napachücoi, auqui caüma pucünüñati Tuparrü aucuata. <sup>21</sup>Ta ümo itasuruti año.

Ta arrti Cristo taquisürüti tücañe otopiqui, sane nauqui uisamune isiu, nauqui uña nosüboriqui isiu nisüboriquirrti. <sup>22</sup>Artri chisamutentipü ni tamampü nünantü. Nuncapü apanti. <sup>23</sup>Nauquiche unumati, chiñumutatipü aübu nuncurrti ümoma. Nauquiche taquisürüti uimia, chümapaurramacanatipü ümoma. Tapitacuta oncotitü ümoti Tuparrü, naqui bacurrtarati nurria ñana. <sup>24</sup>Uiti Cristo aiqiuati arrüna nomünantü osoi apü curusürri aübu cürri nicütüpürri. Ui arrüna sane caüma usaca tacanarrtü toconca pünanaqui nomünantü. Auquina caüma puerurrü osübori nauqui uisamune arrüna urria. Ui arrümanu obürío ümoti urrianca oñü tato. <sup>25</sup>Ichepecacaño tacana arrobe nobirracca omensoro tücañe. Pero chauqui tautabüca tato, amecatü caüma isiuti nauqui bacuirara autacu. Artri ocümanati autacu. Tonenti Cristo.

### Macuansomocorrü ümo bama poso

**3** <sup>1</sup>Sane ito arraño paüca, arrüba tüboposo, apacoconaun ümo bama apiquianaño. Rrepente aboma bama chicocotapüma nurartri Tuparrü. Champü nümoche apanitaca ümoma. <sup>2</sup>Artrü arrtaimia arrüna urriampae nausüboriqui y napapanauncu, uirri caüma rrepente icocotama. <sup>3</sup>Tapü tarucapae napacoñococo ümo naucütüpü. Tapü tarucu napatacunauncucu. Tapü tarucu naurrianca ümo oro uiche coñorrtai nabaca. <sup>4</sup>Mejor tari ane arrüna ñemanauncurratoe macoñococorrü au nabausasi: Artrü buenurrü año y artrü apipiaca apasamunaun aübu quiatarrü, tone arrüna ñemanauncurratoe macoñococorrü arrüna tarucu nicuarrü au narrtartri Tuparrü. <sup>5</sup>Sane ito ñupacoñopoto manio paüca tücañe, arrüba mosamamecana ümoti Tuparrü, arrüba omoncatü ümoti. Itopiqui arrio urria ñupacoconauncu ümo bama opiquiano. <sup>6</sup>Sane isamute Sara, nicüpostoti Abraham. Macoconaunrrü ümoti, hasta nantü ümoti “señor”. Arraño paüca caüma puerurrü aye aboi tacana naca Sara, artrü apisamute isiuqui y artrü chaupirrucapü y amoncatü ümo Nupu Tuparrü.

<sup>7</sup>Rracuansomocona baeta ümo mañoñünca bama tüposoma. Arraño tiene que apaquionaño que arrüba naucüposü champürtrü tarucapae niyucusüurrü. Sane nauquiche apasamunaun yupu, aübu rrespetorrü ñome. Sane nauqui puerurrü año apean yochepe, itopiqui artri Tuparrü bacheboti yosüboriquibo arrüna chütacürusupü isiatai tacana aume.

### Utaquisürüca auqui naca arrüna urria uisamute

<sup>8</sup>Sucanañü tatito aume namanaiña: Tari tamanacarrtai napapensaca. Aupucüru itacuti quiatarrü. Aucuasürü aumeampatoe tacana ñemanauncurratoe masaruquitaiqui. Tari buenurraño aübuti quiatarrü, apichimiancasaño isucarüti. <sup>9</sup>Tapü apatococa tato aübu nomünantü itobo arrüna nomünantü isamutema aume. Artrü anati unuti año, tapü apatococa tato apunuti. Mejor apean itacu bama tüboricoma aume, itopiqui ümo te itasuruti año Tuparrü. Sane nauqui acurusü ito uiti Tuparrü. <sup>10</sup>Itopiqui sane nantü icu Nicororrü:



Artri naqui rranrrü apucünuti itacu nisüboriquirrti y rranrrti nauqui urria nacarrti naneneca, tari ñoconoti nanaiña ñanitacarrti churriampü, y tapü mapañatiqúi.

<sup>11</sup> Tari ñoconoti nanaiña nomünantü.

Tari isamunenati arrüna urria.

Tari yapacherati causane nauqui urria ñaquiõncorrü aübuti quiatarrü.

<sup>12</sup> Itopiqúi arrti Señor asaratitü itacu bama urria nisüboriquirrimia: oncoiti neancarrüma.

Tapü arrübama isamutema nomünantü, bacheboti carrticurrü ümoma.

<sup>13</sup> ¿Ñacutipü naqui masamunu nomünantü aume, arrtü arraña abaca apasamuca arrüna urria? <sup>14</sup> Tapürrtü autaqisürüca auqui naca arrüna urria napisamute, tapü ünantü aume, aupucünun. Tapü aupirruca ñünana mañoñüncatai. Tapü ane penarrü aboi. <sup>15</sup> Mejor apanaun ümoti Cristo naqui Señor au nabausasü. Apapensa causane nauqui apiñumu ñanquiquirrti quiatarrü, arrtü rranrrti atusi ümoti arrüna manunecatarrü icütüpüti Cristo, arrüna apicocota. <sup>16</sup> Pero apiñumu aübu respetorrü ümoti quiatarrü, y aübu napaquiõnco iyoti Tuparrü. Apanita tacana bama tusiatai ümoma que champü nipünatema. Ui arrüna sane caüma etayoimia bama churriampü ñanitacarrüma aume auqui nacarrti Cristo. Cüsoboma caüma. <sup>17</sup> Manrrü urria te utaqisürü auqui naca arrüna urria uisamute, arrtü sane nirrancarri Tuparrü. Pero churriampü utaqisürü itopiqúi arrüna nomünantü osoi.

<sup>18</sup> Apaquiõnsaño iyoti Cristo. Artri coiñoti itopiqúi arrüba nomünantü aboi. Tamantai tücañe niconcorrti. Artri champü nipünatenti, pero coiñoti itacu bama



(1 Pe. 3.17)

ane nipünatema. Ui arrüna sane niyachücoiti puerurrü año aye aboi esati Bae Tuparrü. Coiñoti aübu cürrü nicütüpürtri, <sup>19</sup>pero uiti Espiritu Santo sür titü au nicü bama coiño, nauqui uraboiti arrüna omirria isucarü nausüpürrüma bama aboma taha au preso. <sup>20</sup>Tonema bama chümacoconaurrüpüma ümoti Tuparrü tücañe au nitiemporrü Noé. Au manu tiemporrü tücañe masamuñati Tuparrü aübuma, barrüperaratiqüi aübu carrticurrü ümoma, numo isamutenti Noé manu barco. Pero au nitacürürü bacheboti carrticurrü. Ochoatai macirrtianuca taesüburuma tücañe au manu barco. Sürotü manu barco isu turrü aübuma. (Tapü arrübama maquiataca ubacarama.) <sup>21</sup>Arrümanu turrü tücañe ta machepecatarrü ümo maunimiacarrü eana turrü, arrüna uiche tusio que utaesübuca eanaqüi nomünantü. Arrüna nosürüiqui champürrtü ümo nauqui uiyarrübi nocütüpü, ta arrtü osürüiquia manquiüia pünanaqüiti Tuparrü, nauqui airrimiacati arrüba nomünantü osoi. Y sane isamutenti, itopiqui arrti Jesucristo chauqüi tüsüboricoti tato eanaqüi macoiñoca. <sup>22</sup>Chauqüi tüsüroti tato au napese, y tümonsoti au nepanauncurrü Tuparrü. Taha üriabucati ümo bama angelerrü y namanaiña bama ane nüriacarrüma y ümo bama ito machoboreca.

#### Apaserebi aübu arrüna ane aboi uiti Tuparrü

**4** <sup>1</sup>Tusio aume, ta arrti Cristo taquisürüti aübu na cürrü nicütüpürtri. Arraño ito tiene que arrian autaqisürü aübu na cürrü naucütüpü. Itopiqui arrti naqüi taquisürüti aübu nanaiña nicütüpürtri, toncono uiti nomünantü. <sup>2</sup>Así que auqüina caüma chepe nitacüru nausüboriqui tiene que apisamune isiu nirrancarrü Tuparrü. Tapü apavivüiquia isiu naurrianca ñoma ba chomirriampü. <sup>3</sup>Abaeturrü te tücañe nausüboriqui tacana bama chisuputaramatipü Tuparrü. Au manu tiemporrü tücañe apavivüiquia isiu naurrianca ñome ba chomirriampü, norisübacarrü y orriminüiatatai tacana vacaca y apanaunca ümo bama masantuca chüsüboricopü, churriampü. <sup>4</sup>Arrübama maquiataca caüma cütobüsoma, itopiqui chapisamutenquipü arrüba chomirriampü ichepema. Sane nauquiche unuma año. <sup>5</sup>Pero arrüma tiene que aitusiancanamacü isucarüti Tuparrü. Chauqüi tübarrüperarati nauqui acurrüti aübu namanaiña, bama süborico y bama coiño. <sup>6</sup>Sane nauquiche arrübama tücoiño antes que ayeti Cristo oncoimia ito arrüna urria manitacarrü icütüpüti, nauqui puerurrü ataesübuma eanaqüi nomünantü y aye uimia esati Tuparrü. Yasutiuma carrticurrü itobo arrüna churriampü nisüboriquirrimia tücañe icu na cürrü. Pero arrti Tuparrü rranrrti nauqui ataesübu nausüpürrüma y aye uimia esati. <sup>7</sup>Tüsaimia ñapacümuncuturrü Tuparrü. Apiña nurria nausüboriqui, aübu urria napapensaca, nauqui puerurrü apean. <sup>8</sup>Pero aucuasürü aumeampatöe. Itopiqui arrtü aucuasürüca aumeampatöe, morrimiacana tato aruqüi nanaiñantai nomünantü. <sup>9</sup>Apasusiusurrü quiatarrü au naupo aübu urria, tapü ünantü aume. <sup>10</sup>Torrio uiti Tuparrü aruqüi nanaiñantai abüriacabo y apipiacabo ümo cadati taman. Apaserebi aübu manu nüriacarrü torrio uiti Tuparrü, sane nauqui urria nabaca namanaiña año. Sane caüma urria

napachücoi aübu arrüba ñacumanatarrti Tuparrü aume. <sup>11</sup>Supiarrtü anati naqui ipiacati anitatu uiti Tuparrü. Tari ñanitamenti nurarrti Tuparrü, champürrtü nurarrtiatoe. Arrti naqui ipiacati aserebiti ümo maquiataca, tari yaserebirati ui manu nicusüurrti torrio uiti Tuparrü. Sane nauqui apanaun ümoti Tuparrü isiu nanaiña napachücoi. Arrti te ane yarusürürü nüriacarrti ümo para siemperrü. Tapü tacürusu numanauncu ümoti Amén.

### Nitaquisürücürri crirtianurrü

<sup>12</sup>Masaruquitaiqui, bama cuasürü ñemo, tapü aucütöbica ui tarucu macocotoca y taquisürücüca cuantio aume, itopiqui tiene que ayetu oemo nantarrai. <sup>13</sup>Aupucünu, arrtü autaqisürüca tacanati Cristo tücañe. Arrtü iyebo aboi ñana esa nanentacarrti au napese, manrrü tarucu naupucünuncu. <sup>14</sup>Urriampae nabaca, arrtü unuma año auqui nacarrti Cristo, itopiqui uirri tusio nurria aume que tanati Espñritu Santo au nabausasü, naqui uiche aye aboi au nanentacarrti Tuparrü. <sup>15</sup>Tapü autaqisürüca itopiqui arrüna arrtü apitabaiquiati quiatarrü, o acusüpüca, o quiatarrü nomünantü aboi. Tapü ane nümoche aboi chürüri uiti quiatarrü, tapü autaqisürüca uirri. <sup>16</sup>Tapürrtü autaqisürüca auqui nacarrti Cristo, urria, tapü aucüsoca. Tapitacuta apachampienca ümoti Tuparrü itobo arrüna puerurrü apicococati Cristo.

<sup>17</sup>Chauqui tiñatai tiemporrü nauqui acurrtati Tuparrü. Primero bacurrtarati usaübu, bama icocoromati. Arrtü tarucu yacurrtacarrti usaübu, bama samamecana ümoti, causanempü manu carrticurrü ñana ümo bama chicocotapüma arrüna urria manitacarrü. <sup>18</sup>Ane te corobo sane:

Cuestarrü ümoti naqui buenurrü aye uiti esati Tuparrü.

Tapü arrti naqui isamutenti nomünantü, manrrapae chüpuerurrüpü aye uiti esati.

<sup>19</sup>Sane nauquiche arrübama taquisürü isiuqui nirrancarrti Tuparrü tari ñasamunamainqui arrüna urria. Tari oncomatü ümoti Tuparrü, naqui uiche urriancama. Arrti te bayurarati ümoma.

### Macuansomocorrü ümo bama icocoromati Jesús

**5** <sup>1</sup>Rranitana baeta ümo bama mamayoreca ameana: Arrüñü ito mayore ñü eana bama icocoromati Jesús, y arrüñü yarrtai nitaquisürücürri Cristo. Tiene que aye sobito esa nanentacarrti, arrtü cuati tato. <sup>2</sup>Rranquiucia amopünanaqui: Apacuire nurria itacu bama icocoromati Jesús, itopiqui ümo torrioma aume uiti Tuparrü. Abaca tacana naqui bacuirara yutacu nobirramanca. Arrti Tuparrü rranrrti nauqui apacuire itacuma aübu naupucünuncu, tapü ubata aume. Tapü apisamute isiu naurrianca iyo monirri. Apasarebi ümoti Tuparrü aübu narucurrü aume. <sup>3</sup>Tapü bruturrü año aübu bama torrioma aume nauqui apacuire itacuma. Apisamuse arrüna urria, nauqui aisamunema ausiuqui. <sup>4</sup>Arrtü cuati ñana naqui yarusürürü mayore, arrti Cristo torrio aume naucua uiti, arrüna chüpuerurrüpü amameso. Tone nausüboriqui au nanentacarrti Tuparrü.

<sup>5</sup>Umo bama mayaïca suraboira arrüna sane: Apacoconaun ümo bama mamayoreca. Ümo namanaiña año suraboira arrüna sane: Tapü ñentonaunrrü año ümoti quietarrü. Apaserebi aumeampatoe. Itopiqui nantü sane icu Nicororrü:

Churriampü ümoti Tuparrü bama mañentonaunca.

Pero ümo bama buenurrü bayurarati.

<sup>6</sup>Sane nauquiche apichimiancasaño isucarüti Tuparrü, naqui tarucu nüriacarrti. Sane nauqui acheti abüriacabo caümainqui. <sup>7</sup>Tapü ane penarrü aboi, amonsotü ümoti. Apitorrimia nanaiña ümoti, itopiqui arrti bacuirarati autacu.

<sup>8</sup>Amasasai nurria ñüanati choborese, naqui tüboricoti aume. Arrti tacana taman nuitümürrü matatonono yusiu nobirramanca, yapachequirri ñacusane puerurrü aiñe, nauqui aane. Sane uiti choborese aume. <sup>9</sup>Pero tapü apichücaño ümoti. Amonsotü ümoti Cristo aübu nurria aboi. Sane caüma chüpuerurrüpü ane causane uiti choborese aume. Tusio te aume que arrübama aubarquítaiqui au nanaiñantai icu na cürrü taquisürüma ito isiatai tacana arraña. <sup>10</sup>Pero arrtü tautaqisürüca, arrti Tuparrü bayurarati aume, nauqui urriampae nausüboriqui, itopiqui arrti bien buenurrüti. Bacheboti aucüsübu, nauqui tapü tacürusu napacoconauncu ümoti, tacanarrtü iñanati año onü taman canrrü arrüna chüpocoropü. Segurorrü nabaca acamanu. Ui arrüna apicococati Cristo chauqui tautasuca uiti Tuparrü, nauqui aye aboi ñana au nanentacarrti, arrüna chütacürusupü. <sup>11</sup>¡Tari ane nüriacarrti ümo para siemperrü! Amén.

### Ñaquioncorrti Pedro ümoma

<sup>12</sup>Chabaeturrüpü arrüna nirraconomoso. Iconomota aume aübu yayuracarrti saruqui Silvano. Arrti buenurrüti au nirraquionco, puerurrü oñoncatü ümoti. Ui arrüna nirraconomoso irranca nauqui ane naupucünuncu, y nauqui atusi aume arrüna ñemanauncurratoe nigraciarrti Tuparrü. ¡Tapü apiñocota!

<sup>13</sup>Ñaquioncorrüma tanu aume bama icocoromati Jesús au na pueblurrü Babilonia. Arrüma tacümanauncunuma uiti Tuparrü isiatai tacana arraña. Süro tanu ito aume ñaquioncorrti Marcos, naqui nirranunecasa. Arrti tacana isaüti.

<sup>14</sup>Apanqui nurria aumeampatoe aübu napatañumequi au nürirrti Jesucristo.

Taiquiana urria nabaca namanaiña arraña bama icocoromati Cristo.

# ARRÜNA SEGUNDO ÑACONOMOSORRTI SAN PEDRO

---

**1** <sup>1</sup>Arrüñü Simón Pedro yaserebiquia ümoti Jesucristo y apóstol ñü ümoti. Rraconomoca tanu ümo namanaiña bama yasutiuma arrüna urria manunecatarrü y icocotama tacana arrüsomü. Torrio oemo arrüna manunecatarrü itopiqui buenurrti Jesucristo naqui Tuparrü oemo, naqui uiche utaesübuca eanaqui nomünantü.

<sup>2</sup>Rreanca autacu ümoti Bae Tuparrü, nauqui manrrü puerurrü apisuputarati, y arrtito Señor Jesús. Auqui caüma urria nabaca uimia y icunusüancanama año.

## Utacümanauncuca uiti Tuparrü

<sup>3</sup>Usuputacati Señor, naqui itasuruti oñü, nauqui atusi au nosüboriqui arrüna tarucu nicusüurrti y nanentacarrti. Sane nauquiche tütörrio oemo uiti nanaiña ñacunusüancacarrti, nauqui puerurrü uña urria nosüboriqui, y nauqui puerurrü macoconaun ümoti. <sup>4</sup>Sane itorrimiatati oemo nurarrti tacana macumanatarrü arrüna tarucu nicuarrü. Uirri puerurrü utaesübu eanaqui arrüba chomirriampü nurriantümo icu na cürrü. Iyebö osoi caüma tacana nacarrti. <sup>5</sup>Chauqui tapicocota arrüna urria manunecatarrü. Pero tiene que apiña nurria, nauqui uirri apisamune arrüna urria, y auqui caüma urria napapanauncu. <sup>6</sup>Y auqui apipiaca apitochenaca arrüna naurrianca ñome aruqui nanaiñantai. Y auqui apipiaca apasamu tairri ñome ba taquisürücüca. Y auqui tiene que apipiaca apacoconaun ümoti Tuparrü. <sup>7</sup>Auquimanu caüma cuasürüma aume bama aubaruquitaiqui au nürirrti Jesús, y au nitacürurrü cuasürüma aume namanaiña macirrtianuca. <sup>8</sup>Arrtü manrrü apisamute arrüna sane, manrrü apisuputacati Señor Jesucristo, y manrrü urria nausüboriqui. <sup>9</sup>Tapü arrti naqui chisamutentipü sane, es tacana naqui chasaratitipü nurria. Chisuputaratitipü Cristo. Canapae tütacürusu ñaquioncorrti iyo arrüna tümörrimiacana tato nomünantü uiti tücañe.

<sup>10</sup>Tapü arrañö, masaruquitaiqui, autacümanauncuca uiti Tuparrü, y itasuruti año. Sane nauquiche apiña nurria aübu narucurrü aume au

nausüboriqui urria. Arrtü apisamute sane, chapinöcocatipü Tuparrü. Tapü ane penarrü aboi. <sup>11</sup>Auqui caüma chücuerrtarrüpi aye aboi auna cauta üriabucati Señor Jesucristo, naqui uiche utaesübuca eanaqui nomünantü. Yasuriuruti año aübu urria. Arrümanu nüriacarriti champü nitacürürri.

<sup>12</sup>Sane nauquiche suraboiraiqui arrüna sane ausucarü, tapü tacürusu napaquionco, panaca chauqui tütusio nurria aume arrüna ñemanauntu manunecatarrü, arrüna urapoimia tücañe ausucarü. <sup>13</sup>Pero canapae urriantai yasiqüa suraboi ausucarü mientras isüboriquiaiqui auna icu na cürri, sane tapü tacürusu napaquionco. <sup>14</sup>Itopiqui tusio ñemo que contoatai tiene que ñoco arrüna nisüboriqui icu na cürri. Ta sane urapoiticaü Señor Jesucristo isucarüñü. <sup>15</sup>Sane nauquiche yapacheca niqüiubüñü, nauqui apaquionaño ñome arrüba sane, arrtü tisonca.

### Arrübama arrtaimia nanentacarriti Cristo tücañe

<sup>16</sup>Arrüsomü apostolerrü suburapoi ausucarü aucutanu arrüna niyequirrti Señor Jesucristo aübu tarucu nüriacarriti. ¿Auquiche sopipiane? ¿Taqui auqui ba cuentuca, arrüba urapoimia bama ipiacama nurria uraboi? No, champü. Tapitacuta arrüsomüantoe sumarrtai arrümanu nanentacarriti Bae Tuparrü itupecuti Jesús, <sup>17</sup>numo urapoiti Tuparrü naqui Yäütoti arrüna ñanauncurriti ümoti. Sane te, arrti yarusürürri Tuparrü nanti sane: “Tonenti naqui Isaiü, tarucu nicuarriti ñemo. Ipuçünunca nurria icuatati”.

<sup>18</sup>Arrüsomü somoncoi arrüna sane ñanitacarriti Tuparrü auqui napese, numo amonco somü ichepeti Jesús onü manu yiriturrü samamecana.

<sup>19</sup>Sane nauquiche manrrü sopicocota ñanunecacarrüma bama profetarrü tücañe. Arraño urria arrtü apicocota nurria, itopiqui arrümanu nurarrüma tacana basarurrü aume eana tomiquianene cheperrtü tütaneneca. Arrti Cristo anati au nabausasü tacana nocoborese, arrüna cuara. <sup>20</sup>Tapü tacürusu napaquionco iyo arrüna sane: Champüti naqui puerurrü atusi ümoti uirrtiatoe isane nümoche manio manunecatata icu Nicororrü. (Solamenterrü ui yayuracarriti Espiritu Santo puerurrü atusi oemo.) <sup>21</sup>Itopiqui arrübama profetarrü champürütü manitanama auqui noñemarrümantoe. Ta cuati Espiritu Santo au nasasürüma. Uiti caüma torrio urapoboiboma.

### Arrübama manunecana mapancarrü

**2** <sup>1</sup>Pero aboma ito tücañe bama profetarrü mañapanca eana bama israelitarriti, bama manunecana arrüna churriampü. Sane ito aboma ñana abarrüpecu bama manunecanama mapancaca, arrüba uiche amameso ñapanaucurrüma macrirrtianuca. Hasta urapoimia que chisuputaramatipü Señor, naqui coiñoti itopiquimia. Itobo arrüna churriampatai niyachücoimia cuatü ñana carrticurrü ümoma, tarucapae y rrepenteatai, tabücomantai uirri. <sup>2</sup>Pero aboma ñana sürümanama bama isamutema isiu manu churriampatai niyachücoimia. Auqui nacarrüma caüma manitanama churriampü macrirrtianuca icütüpü arrüna

ñemanauntu manunecatarrü osoi. <sup>3</sup>Arrübama mañapanca tarucu nirrancarrüma iyo monirri. Urapoimia ausucartü arrüba cuentuca auquimiantoe, abu iyo naumoni. Pero arrti Tuparrü tücoboï chauqui nicoborirrti, nauqui acurratati aübuma. Contatai bacheboti fuerte nurria carrticurrü ümoma.

<sup>4</sup>Aboma tücañe arrübama angelerrü isamutema nomünantü. Arrüma ito carrticaboma uiti Tuparrü. Penecoma au infierno. Acamanu aboma au preso eana tomiquianene, yarrüperacarrüma ümo manu nanenese nesa bacurracarrü.

<sup>5</sup>Isiatai pasabo tücañe icu na cürrü au nitiemporrü Noé. Carrticabo manu genterrü isamute nomünantü. Ubacarama eana manu champü tacanache nisubaiqui turrü. Ochoatai macirrtianuca taesüburuma ñünana manu turrü. Arrti Noé ichepe bama siete nesarri familiarri. Abu arrti Noé tücañe urapoiti isucartü genterrü causane nauqui urria nisüboriquirrimia au nartarrü Tuparrü.

<sup>6</sup>Arri Tuparrü bachebotito carrticurrü ñome manio torrü puebluca Sodoma y Gomorra. Omomo uiti, omoncono niyotübütürrtai. Ui arrüna sane barrtai causane uiti Tuparrü ümo namanaiña bama isamutema nomünantü. <sup>7</sup>Tamantiatai ñoñünrrü taesüburuti auqui manio puebluca, arrti Lot. Arri urria nisüboriquirrti au nartarrü Tuparrü. Tarucu nitaquisürücürri ui manu tarucu nomünantü ui bama pohoso. <sup>8</sup>Naneneca arrtaiti y oncoiti arrümanu nomünantü uimia.

Orronene ümoti. <sup>9</sup>Así que arrti Tuparrü ipiacati nurria ataesümunucuti eanaqui taquisürücürri ümo bama ñanaunumatü. Tapü namanaiña bama isamutema nomünantü cuatü ümoma carrticurrü au manu nanenese nesa bacurracarrü.

<sup>10</sup>Arrüna manrrü fuerte carrticurrü sürotü ümo bama tarucu nirrancarrüma avivimia tacana numuquianca, y ümo bama chirranrrüpüma acoconauma ümo nüriacarrü. Arrübama manunecanama mapancarrü ñentonaunrrüma y vanurrüma. Chübirrubupüma anitama churriampü ümo bama mayarusürüca au napese, bama ane nüriacarrüma. <sup>11</sup>Ni arrübamapü angelerrü anitama churriampü ümo bama mayarusürüca au napese isucariüti Tuparrü, abu arrübama angelerrü manrrü nüriacarrüma pünanaqui bama mañapanca. <sup>12</sup>Pero arrüma chipiacapüma apensama urria, nacarrüma tacana numuquianca naurri nüunrrü, arrüba abe icu cürrü, omeno nauqui autabori. Arrübama mañoñünca churriampü ñaniticarrüma ümo arrüna sane, chentienterrüpüma. Sane nauquiche taborioma ito ñana tacana numuquianca. <sup>13</sup>Tone caüma bapacatarrü ümoma itobo arrüna nomünantü uimia. Itopiqui urriantai ümoma asamuma pierrta, chanecanapatai uimia arrüna isamutema, hasta au sapese isamutema arrüna chomirriampü. Arrtü aubaca chépe año, basoma ito auchepe, pero ümo cüsocorrtaï nacarrüma auchepe. Encañaoma aume, itopiqui mapañama anauma ümoti Señor. <sup>14</sup>Artrü arrtaimia paürrü tirranrrüma ümo. Tarucu nirrancarrüma aisamunema nomünantü.

Matachemacanama ümo bama chipiacapü aicocoromati nurria Jesús. Tarucu nirrancarrüma ümo monirri. Chauqui tüsegurorrü carrticurrü ümoma. <sup>15</sup>Aboma tacanarrtü ensoroma auqui na besüro cutubiurrü. Isamutema isiu tacana arrüna isamutenti Balaam, aütorrti Beor tücañe, itopiqui arrti maniqui Balaam rranrrti aisamunenti nomünantü itobo monirri, abu profetarrü. <sup>16</sup>Pero cuasoti itopiqui

manu nünantü uiti. Arrüba numuquianca chüpuerurrüpi apanita, pero au manu tiemporrü manitana niyaburrü bururrü ümoti tacana ñanitarrrü ñoñünrrü. Uirri caüma chüpuerurrüquipü aisamunenti manu nomünantü maniqui profetarrrü.

<sup>17</sup>Ichepecacama bama mañoñünca tacana nantaituca, abu cüpiro turrü ubauqui. Ichepecacama ito tacana cüsaüböca bopeoro ui maquiüturrü, abu champü tarrü oboi. Chauqui tacomorabo ümoma uiti Tuparrü auna cauta manrrü tomiquianene. <sup>18</sup>Arrüma manitanama aübu nivianucurrüma, abu manitanamantai. Ui arrüna yaviviquirrimia isiu nirrancarrüma y arrüna nisonirrimia matachemacanama ümo bama aübo taesüburuma eanaqui nomünantü. <sup>19</sup>“Tapü mosorrü año ümo nüriacrrü”, namatü ümoma. Abu arrümantoe aboma tacana mosorrüma ümo nomünantü. Itopiqui usaca tacana mosorrü oñü ümo arrüna ümoche baserebiquia. Y arrüma baserebioma ümo nomünantü. <sup>20</sup>Arrübama batachebo uimía tisuputaramati pario Señor Jesucristo tücañe, naqui uiche taesüburuma baeta eanaqui nomünantü icu na cürrü. Itopiqui ui nomünantü mameso nistüboriquirrimia bama icu na cürrü. Auqui caüma ichübömacü tatito ümo nomünantü, batacheboma uirri. Sane nauquiche caüma manrrü churriampü nacarrüma pünanaqui tücañe. <sup>21</sup>Manrrü urriampü ümoma arrtüpi choncoipüma arrüna manitarrrü causane nauqui urria nusaca aübuti Tuparrü. Pero arrüma oncoimia tücañe y icocotama baeta. Auqui ñoconiomía tatito arrüba mosamamecana yacüpuerri Tuparrü ümoma. <sup>22</sup>Pasabo uimía tacana arrüna manitarrrü sane: “Arrümanu tamocorrü uünasio, y ññate tatito nuünasiturrü”. Ane ito arrümanu quiatarrü manitarrrü, ta ümoma ito: “Nupauchese, arrtü tuitopiancata, besüro uirri tatito eana taurrü”.

### Niyequirrti tato Señor

**3** <sup>1</sup>Bueno bama masaruquítaiqui, ui arrüna tütabe torrü nirraconomoso aume. Iconomoquio nauqui icuansomoconañ, nauqui urria napapensaca. <sup>2</sup>Irranca nauqui apaquionsañ iyo nura bama profetarrrü tücañe, bama manitanama uiti Tuparrü. Apaquionsañ ito iyo nura bama apostolerrü, bama urapomía ausucarü yacüpuerri Señor, naqui uiche utaesübuca eanaqui nomünantü.

<sup>3</sup>Pero apipiase arrüna sane: Arrtü túsaimía ñapacümuncuturrti Tuparrü cuamatü bama macrirrtianuca bavivicoma isiu nirrancarrüma ñome ba chomirriampü. Arrüma unuma año, <sup>4</sup>y namatü aume sane: “Así que arrti maniqui Jesús cuati tato, saon. ¿Cautamo nacarrti? ¡Quiubupü ayeti tato! Chauqui tücoiñoma bama uyaütaiqui, y nanaiña anancaiquiatai auqui numo aübo urriane na cürrü”. <sup>5</sup>Arrüma ui noñemarrümantoe tacürusu ñaquiönörrüma iyo arrüna isamutenti Tuparrü napese y cürrü ui nurarrtiatai. Urriante cürrü eanaqui turrü, y ananca onü turrü. <sup>6</sup>Arrümanu cürrü tücañe ññarrio ui turrü, numo cuatü manu yarusürürrü turrü au nitieporrti Noé. <sup>7</sup>Arrümanu cürrü y napese caüma abequi, chomiñarrioquipü itopiqui sane nurarrti Tuparrü. Pero au manu nanenese ensümunu ñana bacurrtarati



Tuparrü aübu bama chümacoconaurrüpüma ümoti. Bacheboti carrticurrü ümoma. Au manu nanenese omiñarrio ito na cürrü y napese ui pese.

<sup>8</sup>Masaruquitaiqui, bama cuasürü iñemo, apipiase arrüna sane: Arrti Tuparrü quiatarrü naca niñameriracarrti. Itopiqui taman sapese es tacana mil añoca ümoti, y mil añoca tacana tamantai sapese ümoti. <sup>9</sup>Aboma bama ñaquioncorrüma que arrti Tuparrü tacürusu ñaquioncorrti, nauqui cumpliboti aübu bacurrta carrü y carrticurrü, itopiqui masamuñati abaübu, itopiqui chirranrrtipü nauqui anati nauqui sürotü au infierno. Rranrrti nauqui namanaiña puerurrü aiñorronconomacü.

<sup>10</sup>Pero arrümanu nanenese ensümunu uiti Señor cuatü rrepenteatai tacanati taman cusüpürrü au tobirri. Au manu nanenese iñarrio napese aübu tarucu nisiürrü. Nanaiña arrüba abe obüro eana nonco pese. Enterurrü na cürrü aübu nanaiña arrüba abe icu omiñarrio, champü isane sobürau. <sup>11</sup>Sane te ñana, masaruquitaiqui, nanaiña iñarrio. Sane nauquiche arraño tiene que apiña nurria nausüboriqui, apitorrimiasaño ümoti Tuparrü, nauqui apisamune isiu nirrancarrti, <sup>12</sup>naparrüperaca cümenu manu nanenese. Apiña nurria, sane nauqui contoatai aiñanai manu nanenese auqui ñana omo napese y nanaiña iñarrio eana noncorrü. <sup>13</sup>Itopiqui arrti Tuparrü turapoiticaü usucarü que rranrrti aisamunenti nuevurrü napese y nuevurrü cürrü oemo. Acamanu champü nomünantü, nanaiña urria. Arrümanu sane tone arrüna ümoche nubarrüperaca.

<sup>14</sup>Sane nauquiche, masaruquitaiqui, bama cuasürü iñemo, apiña nurria, tapü ane nomünantü au nausüboriqui, nauqui urria nabaca aübuti quiatarrü y nauqui urria nabaca au narrtarri Tuparrü, mientras aparrüperaca ümo manu nanenese ensümunu. <sup>15</sup>Ui arrüna masamuñati Señor manrrü puerurrü autaesübu eanaqui nomünantü. Sane ito maconomonoti usaruqui Pablo aume. Arrti Tuparrü itorrimiatati ümoti urriampae ñapanauncubuti. <sup>16</sup>Sane ito urapoiti au manio ñaconomosorrti, numo manitanati icütüpü niyequirrti tato Cristo. Pero au manu ñaconomosorrti ane ito arrüna cuestarrü aye osoi. Aboma bama macrirrtianuca bavivicoma isiu nirrancarrümantoe, y chütusiopü ümoma. Arrüma campiabo uimia arrüna urapoiti Pablo, y sane ito uimia aübu manio piquiataca libruca au arrüna samamecana Nicororrü. Ui arrüna sane uimia cuatü carrticurrü ümoma.

<sup>17</sup>Pero arraño, masaruquitaiqui, chauqui tütusio aume. Amasasai nurria, tapü apatacheca ui bama isamutema nomünantü isiu nirrancarrümantoe. Tapü ameca tato eana nomünantü, itopiqu turria nabaca. <sup>18</sup>Tari manrrü apasutiu nigraciarrti Señor Jesucristo, nauqui uiche utaesübuca eanaqui nomünantü. Tari manrrü apisuputacati. Ümoti te numanauncu caüma y ümo para siemprrü. Amén.

# ARRÜNA PRIMER ÑACONOMOSORRTI SAN JUAN

---

## Ui nurarrti Tuparrü bachebo osüboriquibo

**1** <sup>1</sup>Rraconomoca icütüpüti Cristo, naqui nürirtito “Nurarrti Tuparrü”. Uiti osüboriquia. Arrti anancatiatai auqui ñemonco. Tüsumasacati ui suisütoatoe. Somoncoi ñanitarrti. Sopiñenta nicütüpürri. <sup>2</sup>Tonenti naqui uiche osüboriquia. Itusiancanatiyü suisucarü. Sumasacati. Terrticurrü somü ümoti. Suburapoi ausucarü, que uiti torrio oemo osüboriquibo. Anancati tücañe esati Yaiütoti au napese. Auqui taha cuati icu na cürrü. Itusiancanatiyü suisucarü. <sup>3</sup>Sane nauquiche suburapoi ausucarü arrüna sumarrtai y somoncoi, sane nauqui arrañito ito abaca suichepe y ichepetito Tuparrü, naqui Uyai, y ichepeti Jesucristo, naqui Aütorrti. <sup>4</sup>Supaconomoca tanu aume, nauqui ane urriampae upucünuncubo.

## Arrti Tuparrü tacana basarurrti

<sup>5</sup>Tone arrüna manitarrrü somoncoi uiti Jesús: Arrti Tuparrü tacana basarurrti, champü isane tomiqianene esati. (Itopiqui arrüna nomünantü tone tacana tomiqianene.) <sup>6</sup>Arrtü usucana oñü que usaca ichepeti Tuparrü y anati au nuyausasü, pero seguibo oñü nubavivi eana tomiqianene, o sea eana nomünantü, ñapanrrü oñü au nosüboriqui ui arrüna sane nubachücoi. Chübaviviquiapü isiu arrüna ñemanauntu manunecatarrü. <sup>7</sup>Tapürtrü urria nosüboriqui baviviquia au nanentarrü, tacana nacarrti Tuparrü eana nanentarrü; auqui caüma urria numaquionco oemoantoe, humanauntacaiquipü, tichepe nusaca, y morrimiacana tato nanaiña nomünantü osoi ui notorrti Jesucristo, naqui Aütorrti Tuparrü, itopiqui arrti coiñoti otopiqui.

<sup>8</sup>Arrtü usucana oñü: “Champü nomünantü osoi”, oñencañaca oemoantoe, chuicocotapü arrüna ñemanauntu manunecatarrü. <sup>9</sup>Tapürtrü usurapoi arrüna nomünantü osoi isucarüti Tuparrü, morrimiacana tato uiti oemo. Puerurrü te oñoncatü ümoti, itopiqui arrti nantarrtai cocono

uiti nurarrti. <sup>10</sup>Artrü usucana oñü: “Champü isane nomünantü osoi”, tusucana oñü ito que arrti Tuparrü ñapanrrti, itopiqui arrti nanti que ane nomünntü osoi. Tapü arroñü chuicocotapü nurarrti.

### Artri Cristo ocümanati utacu

**2** <sup>1</sup>Masaütaiqui, rraconomoca aume arrüna sane, nauqui tapü apisamute nomünantü. Tapürrtü anati naqui isamute nomünantü, tari aquionotiyü iyoti Jesucristo, naqui anati au napese esati Bae Tuparrü, naqui manitanabo ümoti Tuparrü utacu. <sup>2</sup>Auqui nacarrrti puerurrü amorrimiaca tato nomünantü osoi, y arrüna ito nomünantü ui namanaiña macrirrtianuca icu na cürrü, itopiqui arrti coiñoti utacu. Urrian tato ñaquioncorrti Tuparrü usaübu. <sup>3</sup>¿Uiche puerurrü atusi oemo, arrtü ñëmanauncurratoe uisuputacati Tuparrü? Tusio ui arrüna arrtü uicocoquio arrüba yacüpurrrti. <sup>4</sup>Artri naqui nanti: “Isuputacati Tuparrü”, pero chümacoconaurrtipü ümoti, tonenti naqui ñapanrrtü. Chicocotatipü arrüna ñëmanauntu. <sup>5</sup>Pero arrtü uisamute isiu yacüpurrrti, uirri tusio que chauqui tücuasürüti Tuparrü oemo. Uirrito tusio oemo que usaca ichepeti. <sup>6</sup>Artri naqui nanti que anati Tuparrü au nausasürrti, tiene que aiñanti nisüboriquirrti tacana nisüboriquirrti Jesús tücañe.

### Arrüna nuevurrü bacüpurrrü

<sup>7</sup>Masaruquitaiqui, champürrtü rracüpuca aume taman bacüpurrrü nuevurrü, ta rraconomoca aume icütüpü arrüna bacüpurrrü tanancatai auqui maübo. Chauqui tamoncoi. <sup>8</sup>Pero ta ñëmanauncurratoe sucanañü aume, arrümanu bacüpurrrü siemprrü nuevurrü, itopiqui arrüna tomiquianene nesa nomünantü icu na cürrü tirranrrü atacüru, iconobo arrüna ñëmanauncurratoe nanentarrü uiti Tuparrü. Arraño urria nausüboriqui naneneca, itopiqui apisamute isiu manu bacüpurrrü (o sea aucuasürüca aumeampatoe), tacana arrüna isamutenti Jesús tücañe.

<sup>9</sup>Artri naqui nanti que anati au nanentacarrrti Tuparrü, pero tüboricotiatái ümoti yaruquitorrü, tonenti naqui anati eana tomiquianene nesa nomünantü. <sup>10</sup>Artri naqui cuasürüti quietarrü ümoti, tonenti naqui anati eana nanentacarrrti Tuparrü. Champü isane uiche aiñamesoco nisüboriquirrti. <sup>11</sup>Tapü arrti naqui tüboricatai ümoti yaruquitorrü, tonenti naqui tacanarrtü amencoti eana tomiquianene, chütusiopü ümoti cauta niyücürri. Anati tacanarrtü supusoti ui tomiquianene.

<sup>12</sup>Iconomota arrüna sane aume, bama masaütaiqui, itopiqui chauqui tümorrimiacana tato arrüba nomünantü aboi auqui nacarrrti Jesucristo. <sup>13</sup>Rraconomoca ito tanu aume, bama mayaütaiqui, itopiqui ñëmanauncurratoe apisuputacati Cristo, naqui anancatiatai auqui ñëmonco. Rraconomoca ito tanu aume, bama mayaüca, itopiqui arraño apacanaca ümoti choborese.

<sup>14</sup>Suraboira tatito: Arraño bama masaütaiqui apisuputacati nurria Bae Tuparrü. Isiatái arraño bama mayaütaiqui apisuputacati nurria

Cristo, naqui anancatiatai auqui ñemonco. Y arraño bama mayaüca ane naurusüu uiche apahi ümoti choborese. Chütacürusupü napaquionco iyo nurarrti Tuparrü, y apacanaca ümoti choborese.

<sup>15</sup>Tapü aurrianca ñome arrüba abe icu na cürü. Itopiqui arrtü tarucapae naurrianca ñome, chüpuerurrüpi acuasürüti Tuparrü aume, naqui Uyaü. <sup>16</sup>Amasasai te arrüna pasabo icu na cürü: Arrübama macrirrtianuca tarucu nirrancarrüma ümo nanaiña ümomantoe. Arrtaimia nenarrirri, chauqui tirranrrüma ümo. Tarucu nivianucurrüma. Arrüna sane nisonirrimia, ta icuqui nantai cürü, champürrtü uiti Bae Tuparrü. <sup>17</sup>Arrüna currü aübu nanaiña arrüba nirrancarrüma macrirrtianuca icu chururaupü. Tapü arrti naqui isamutenti isiu nirrancarrti Tuparrü iyebo uiti ñana esati auna cauta champü nitacüru nisüboriqirrti.

### Artri naqui tüboricatai ümoti Cristo

<sup>18</sup>Masaütaiqui. Chauqui tuiñatai au na nitacüru tiemporrü (auche ayeti tato Cristo). Chauqui tamoncoi nürirrti maniqui churriampü ümoti arrüna urria uiti Cristo. Artri maniqui ünantatai ñoñünrrü tiene que ayeti ñana icu na cürü. Pero chauqui tütaboma sürümanama bama tacana nacarrti maniqui icu na cürü. Uirri tusio oemo que túsaimia nitacüru na tiemporrü. <sup>19</sup>Arrümanuma tüboricatai ümoti Cristo amoncoma tücañe ochepe, bama icocoromati Cristo, abu chüñemanauntupü nacarrüma ochepe. Arrtü ñemanauntupü, süsiopüma ochepe. Pero como chüñemanauntupü, iñoconoma oñü. Uirri tusio, chüpertenecebopüma oemo.

<sup>20</sup>Arraño chauqui tütusio aume arrüna ñemanauntu, itopiqui artri Cristo icüpurutiti Espíritu Santo au nabausasü. <sup>21</sup>Champü nümoche rraconomonacañü tanu aume arrüna ñemanauntu, itopiqui chauqui tütusio aume. Pero rraconomoca aume, nauqui tapü tacürusu napaquionco iyo arrüna ñemanauntu manunecatarrü. Tusio aume, champü isane mapancarrü ane ahu.

<sup>22</sup>¿Causane nauqui puerurrü uisuputarama bama tüboricatai ümoti Cristo, bama mañapanca? Arrübama te namatü que artri Jesús chitonentipü Cristo naqui Aütörri Tuparrü. Artri naqui sane nurarrti, chicocorotitipü Aütörri Tuparrü, y chicocorotitipito Bae Tuparrü. <sup>23</sup>Artri naqui chicocorotitipü Jesús naqui Aütörri Tuparrü, chicocorotitipito Tuparrü, naqui Uyaü. Tapü artri naqui yasuriurutiti Cristo, yasuriurutitito Bae Tuparrü.

<sup>24</sup>Sane nauquiche amasasai nurria, apiñahübu au nabausasü arrüna manitacarrü amoncoi auqui maübo, tapü tacürusu napaquionco iyo. Arrtü apisamute sane, urria nacarrti Jesús a nabausasü, naqui Aütörri Tuparrü, y tacane ito artri Bae Tuparrü urria nacarrti au nabausasü. <sup>25</sup>Tone arrüna nurarrti Cristo oemo tücañe. Rranrri acheti osüboriquibo arrüna chütacürusupü.

<sup>26</sup>Tone arrüna surapoi ausucarü icütüpü bama rranrrüma atachemacama aume. Tapü apichücaño ümoma. <sup>27</sup>Arraño tütörrioti aume Espíritu Santo au nabausasü uiti Cristo. Artri Espíritu Santo iñununcanati

año nanaiña arrüna urria. Sane nauquiche champü nümocheti quiatarrü nauqui anunecati aume. Y arrüna ñanunecacarrti aume es ñemanauntu, chümapañatipü. Apicoco arrüna ñanunecacarrti. Abasiquia ichepeti Cristo.

<sup>28</sup>Sane te masaitaiqui, abasiquia ichepeti, nauqui puerurrü barrüpera cümenuti aübu nupucünuncu. Champü isane uiche ocüso, arrtü cuatati. <sup>29</sup>Tusio aume que arrti Jesús tücañe champü nipünatenti, nacarrti icu na cürrü. Sane ito tusio aume que namanaiña bama urria nisüboriquirrimia tonema aütorrti Tuparrü.

### Arrübama aütorrti Tuparrü

**3** <sup>1</sup>Amasasai arrüna tarucu nucua ümoti Tuparrü, naqui Uyaü. Itopiqui arrti nanti que arroñü caüma aütorrti. Ñemanauncurratoe sane caüma nusaca. Arrübama macrirrtianuca icu na cürrü chentienderrüpüma arrüna usaca aübu, itopiqui chisuputaramatipü Tuparrü. <sup>2</sup>Masaruquитайqui, bama cuasürü ñemo, chauqui taütorrti Tuparrü oñü auna icu na cürrü. Chütusiopü oemo causane nusaca au cuantio naneneca. Pero chauqui tütusio oemo, arrtü cuati tato ñana, iyebo osoi tacana nacarrti, y puerurrü basarati nurria. <sup>3</sup>Namanaiña bama barrüperara ümo arrüna sane ñana, ñatama urria nisüboriquirrimia tacana nisüboriquirrti Cristo tücañe, champü isane nomünantü uiti.

<sup>4</sup>Arrti naqui isamutenti nomünantü, itompücatai nüriacarrti Tuparrü. Itopiqui enterurrü nomünantü es matompücarrü ümo nüriacarrti. <sup>5</sup>Tusio aume que arrti Cristo cuatati tücañe icu na cürrü, nauqui aiquiaübuti arrüna nomünantü osoi, abu arrti champü isane nomünantü uiti. <sup>6</sup>Arrti naqui anati ichepeti nurria, chüseguibotipü aisamumentiqui nomünantü. Itopiqui arrti naqui seguiboti aisamunenti nomünantü, chiyebopü uiti tacana nacarrti, y chisuputaratipü. <sup>7</sup>Masaitaiqui, tapü apichücaño ümo bama rranrrüma encañama aume. Arrtü urrianca nauqui urria nusaca aübuti Tuparrü, uisamunena te arrüna urria, tacanati Cristo tücañe isamutenti urria. Uirri te urria nacarrti au narrtarrti Tuparrü. <sup>8</sup>Itopiqui arrti naqui masamunu nomünantü, baserebioti ümoti choborese, itopiqui arrti choborese nomünantü nacarrti auqui maübo. Pero arrti Jesús, naqui Aütorrti Tuparrü, cuati icu na cürrü nauqui aiñarrimiatati nanaiña arrüba chomirriampü nisamucurrti choborese.

<sup>9</sup>Arrübama ñemanauncurratoe aütorrti Tuparrü chisamutempüma nomünantü, itopiqui anati Espíritu Santo au nausasürüma. Chüpuerurrüpü aisamunema nomünantü, itopiqui tütörrio nuevurrü isüboriquiboma uiti Tuparrü. <sup>10</sup>Tapü arrti naqui isamutenti nomünantü, y tüboricotiatái ümoti yaruquitorrti, chüpertenecebotipü ümoti Tuparrü. Uirri puerurrü atusi oemo ñacubama aütorrti Tuparrü y ñacubama aütorrti choborese.

### Aucasürü aumeantoe

<sup>11</sup>Tone arrüna manitacarrü tamoncoi auqui maübo: Tari ucuasürüra oemomatoe. <sup>12</sup>Tapü uisamute tacanati Caín tücañe, naqui itabairotiti yaruquitorrti.

Artri macoconaurrti ümoti choborese. ¿Itopiquiche aitabairotiti tücañe? Itopiqui enterurrü nisüboriquirrti pururrü nomünantü. Tapü artri maniqui yaruquitortti nanaiña arrüna isamutenti au nisüboriquirrti bien urria. Artri Caín ubatioti.

<sup>13</sup>Pero tütusiatai aume, masaruquитайqui, que saneantai niyachücoimia bama macrirrtianuca icu na cürrü ümo bama urria nisüboriquirrimia. Sane nauquiche tapü aucütübüca, arrtü tüboricomantai aume. <sup>14</sup>Itopiqui arroñü chauqui tücampiabo nosüboriqui. Chauqui tuiñocota nomünantü arrüna uiche aipeneno oñü au infierno. Chauqui tütörrio oemo ñemanauncurratoe usüboriquibo uiti Tuparrü, itopiqui ocuasürüca oemoantoe. Tapü artri naqui chücuasürütüpü quiatarrü ümoti, tonenti naqui penecoti ümo carrticurrü ümo para siemperrü, itopiqui churriampü nacartri au narrtartri Tuparrü. <sup>15</sup>Artri naqui tüboricatai ümoti yaruquitortti, nacartri caüma au narrtartri Tuparrü tacanati yatabayorrü. Tusio te aume, arrübama mayatabayoca chüpuerurrüpü atorri isüboriquiboma arrüna chütacürusupü. <sup>16</sup>Artri Cristo itorrimianatiyü uirrtiatoe, nauqui aconti otopiqui. Uiti tusio oemo arrüna tarucu nucua ümoti. Sane nauquiche arroñü ito tiene que uitorrimia nosüboriqui itacuti usaruqui. <sup>17</sup>Supiarrtü anati naqui rricurrü nanti que cuasürüti Tuparrü ümoti. Asaratiti yaruquitortti taquisürüti, pero chübayuraratipü ümoti. Artri maniqui ñoñünrrü mapañatiatai arrüna nicuartri Tuparrü ümoti. <sup>18</sup>Amasasai nurria masaütaiqui, tapü manitacartri arrüna nucua oemomatoe, tari ñemanauncurratoe. Tiene que atusi nicuartri quiatarrü oemo ui arrüna nubayuraca ümoti.

### Oñoncatü ümoti Tuparrü aübu nupucünuncu

<sup>19</sup>Artrü uisamute sane, tusio oemo que ta macoconauca ümo arrüna ñemanauntu manunecatarrü. Sane nauquiche puerurrü oñoncatü ümoti Tuparrü. Champü nuirruca ñünanati. <sup>20</sup>Itopiqui arrtü oñonquisio arrüna nuipünate au nuyausasü, artri Tuparrü manrrü tusio ümoti oñopünanaqui nanaiña arrüna nuipünate, itopiqui artri nanaiñantai tusio ümoti. <sup>21</sup>Tapü arrtü choñonquisiopü nuipünate, puerurrü oñoncatü nurria ümoti. <sup>22</sup>Y artri itorrimiatati oemo nanaiña arrüna manquiquia, itopiqui uicocota yacüpuerurtti, uisamute arrüna urria ümoti. <sup>23</sup>Tone arrüna yacüpuerurtti oemo: Tiene que uicocoroti Jesucristo, naqui Aütörtri, y tiene que ucuasürü oemoampatoe, tacana arrüna yacüpuerurtti Cristo oemo. <sup>24</sup>Artri naqui macoconaurrrü ümoti Tuparrü, anati ichepeti, y artri Tuparrü anati au nausasürtri. Tusio te oemo que anati Tuarrü au nuyausasü uiti Espíritu Santo, naqui torrioti oemo.

### Artri Espíritu Santo y bama mañencañaca

**4** <sup>1</sup>Amasasai nurria masaruquитайqui, arrtü aboma bama namatü: “Arrüñü rranunecaca uiti Espíritu Santo”. Tapü apicocotatai nurarrüma. Amasasai nurria arrtü ñemanauncurratoe uiti Tuparrü ñanunecacarrüma. Itopiqui aboma sürümanama mañapanca au nanaiñantai, namatü que manitanama au nürirrti Tuparrü, abu ñapanturrüma. <sup>2</sup>Puerurrü te atusi

aume ui arrüna sane: Arrtü urapöimía que arrti Jesucristo isamunutiýü ñemanauncurratöe ñoñünrrü aübu cürü nicütüpürrti, auqui caüma tusio aume que uiti Tuparrü ñanunecacarrüma. <sup>3</sup>Arttö chüsanempü ñanítacarrüma icütüpüti Cristo, champürrtü uiti Tuparrü ñanunecacarrüma. Mapensarama tacanati maniqui tüboricatai ümoti Cristo, naqui cuabotü icu na cürü. Pero chauquito tütáboma bama mapensarama tacanati maniqui.

<sup>4</sup>Pero arraño masaitaiqui tapicocöcati Tuparrü. Tapacanaca ümo bama mañapanca, itopiqui anati Espíritu Santo au nabausasi. Arrti ane manrrü nüriacarrti pünanaquiti choborese, aquí üriabucati ümo bama maquiataca macirrtianuca icu na cürü. <sup>5</sup>Arrübama mañapanca perteneceboma ümo na cürü, y manitanama icuqui nantai cürü. Sane nauquiche arrübama macirrtianuca icocotama nurarrüma. <sup>6</sup>Pero arroñü pertenecebo oñü ümoti Tuparrü. Arrübama icocormati Tuparrü onsapetioma nusura y icocotama. Tapü arrübma chüpertenecebopüma ümoti Tuparrü chicocotapüma nusura. Ui arrüna sane puerurrü atusi oemo ñacubama manunecanama arrüna ñemanauntu, y ñacubama manunecanama arrüna mapancarrü.

### Ucuasürüca ümoti Tuparrü

<sup>7</sup>Masaruquitaiqui, bama cuasürü inemo, tari ocuasürüra oemoantöe. Itopiqui arrti Tuparrü tarucu ñacumananauncurrti oemo. Arttö ucuasürüca oemoantöe, tusio que aütörrti Tuparrü oñü, y tuisuputacati nurria. <sup>8</sup>Arttö naqui chümacumananaumpü ümoti quiatarrü, chisuputaratitipü Tuparrü, itopiqui arrti tarucu nucua ümoti. Sane nacarrtiatöe. <sup>9</sup>Arttö Tuparrü itusiancatati nucua ümoti ui arrüna icüpurutiti naqui tamantiatai Aütörrti icu na cürü, nauqui ane osüboriquibo ümo para siemperrü. <sup>10</sup>Arroñü tücañe champü nicuarrrti Tuparrü oemo. Pero ucuasürüca ümoti. Icüpurutiti naqui Aütörrti nauqui acontí otopiqui, nauqui amorrímiaca tato arrüba nomünantü osoi. Sane arrüna naca nucua ümoti.

<sup>11</sup>Bueno bama masaruquitaiqui, barrtai te arrüna tarucu nucua ümoti Tuparrü, sane nauquiche macumananauna ito oemoantöe. <sup>12</sup>Tusio oemo que chüpuerurrüpü basarati Tuparrü. Pero arttö ucuasürüca oemoantöe, anati Tuparrü au nuyausasi. Uirri caüma manrrü ucuasürüca oemoantöe, y urriampae nosüboriqui. <sup>13</sup>Arttö icüpurutiti Espíritu Santo au nuyausasi. Uirri tusio oemo que usaca ichepeti Tuparrü, y arrtianati au nuyausasi. <sup>14</sup>Arrüsomü sumarrtai y suburapoito que arrti Bae Tuparrü icüpurutiti naqui Aütörrti icu na cürü, nauqui aitaesümununuti oñü eanaqui nomünantü. <sup>15</sup>Arttö naqui urapoi que arrti Jesús tonenti Aütörrti Tuparrü, anati ichepeti Tuparrü y arrti Tuparrü anati au nausasürtti.

<sup>16</sup>Tütusio nurria caüma oemo ta ucuasürüca ümoti. Uicocota arrüna manunecatarrü. Suraboira tatito: Artti Tuparrü tarucu nucua ümoti. Sane nacarrtiatöe. Artti naqui macumananaunrrü ümo maquiataca anati ichepeti Tuparrü y artti Tuparrü anati au nausasürtti. <sup>17</sup>Arttö cuasürüti Tuparrü oemo, champü nuirruca ñünana manu nanenese nesa bacurracarrü ñana,

itopiqui urria nosüboriqui icu na cürrü, tacana nisüboriquirrti Cristo tücañe. <sup>18</sup>Sane nauquiche champü nümoche uirru ñünanati naqui tarucu nucua ümoti, y arrti cuasürüti oemo. Itopiqui arrti naqui birrubu ñünana manu carrticurrü, es itopiqui choncotitipü nurria ümoti Tuparrü.

<sup>19</sup>Cuasürüti Tuparrü oemo, itopiqui primero ucuasürüca ümoti. <sup>20</sup>Supiarrtü anati naqui nanti sane: “Cuasürüti Tuparrü iñemo”, pero tüboricotiatai ümoti yaruquitortti. Arrti naqui ñoñünrrü mapañati. Itopiqui arrti naneneca asaratiti yaruquitortti, abu chücuasürütipü ümoti. Quiubupü acuasürüti Tuparrü ümoti, naqui chüpuerurrüpü asaratiti. <sup>21</sup>Arrti Cristo bacüpuruti oemo sane: “Arrti naqui cuasürüti Tuparrü ümoti, tiene que acuasürütito yaruquitortti ümoti”.

### Numacanaca ñome nomünantü icu na cürrü

**5** <sup>1</sup>Namanaiña bama icocotama, que arrti Jesús tonenti Cristo, tonema bama aütorrti Tuparrü. Arrtü cuasürüti oemo taman ñoñünrrü, tiene que acuasürüma ito oemo bama aütorrti. <sup>2</sup>Sane ito arrtü cuasürüti Tuparrü oemo, y uicocota arrüna yacüpuccurrü, auqui caüma cuasürüma ito oemo bama maquiataca icocoromati Jesús. <sup>3</sup>Tusio nicuarrti Tuparrü oemo ui arrüna uicocoquio arrüba yacüpuccurrü. Chücuerrtarrüpü uicocorio. <sup>4</sup>Itopiqui namanaiña bama tisamunumacü aütorrti Tuparrü tümacanana ñome ba nomünantü icu na cürrü ui arrüna icocoromati Cristo. <sup>5</sup>Champüti puerrü acanati uirrtiatoe ümo nomünantü icu na cürrü, arrtü chicocotatipü que arrti Jesús tonenti Cristo, naqui Aütorrti Tuparrü.

### Arrüna uiche atusi oemo nacarrti Cristo

<sup>6</sup>Arrti Jesucristo itusiancanatiyü auna icu na cürrü tacana Aütorrti Tuparrü ui turrü y ui notorrü, o sea nauquiche ürioti y nauquiche coiñoti apü curusürrü. Champürrtü cunauntañantai ui nüriquirrti tusio oemo que Aütorrti Tuparrü, ta uito niconcorrti. Arrti Espíritu Santo terrticurrü ümo arrüna sane, y nanaiña arrüna urapoiti Espíritu Santo ta ñemanauntu. <sup>7</sup>Así que abe trerrü piaracaca uiche atusi oemo que arrti Jesús tonenti Cristo: <sup>8</sup>Primero: Arrüna ñanitararrti Espíritu Santo au nuyausasü. Segundo: Arrüna ñanitararrti Tuparrü numo ürioti Jesús. Tercero: Arrüna ñanitararrti Tuparrü, numo tüsai acontü Jesús. Arrüba trerrü manitacaca uburapoi que arrti Jesús tonenti Aütorrti Tuparrü. <sup>9</sup>Arroñü nantarrtai uicocota nurarrüma bama terrticurrü auna icu na cürrü. Pero manrrü valeo arrümanu ñanitararrti Tuparrü icütüpüti naqui Aütorrti. <sup>10</sup>Así que arrti naqui icocorotiti naqui Aütorrti Tuparrü tütusiatai au nausasürrü que ñemanauntu arrümanu ñanitararrti Tuparrü icütüpüti Aütorrti. Tapü arrti naqui chicocorotitipü Tuparrü nanti que ñapanrrti Tuparrü, itopiqui chicocotatipü arrüna nurarrti icütüpüti naqui Aütorrti. <sup>11</sup>Tone arrümanu nurarrti: Arrti Tuparrü tübacheboti osüboriquibo, arrüna chütacüirusupü. Torrio oemo mecuquiti naqui Aütorrti. <sup>12</sup>Arrti naqui anati Aütorrti Tuparrü au nausasürrü, ane isüboriquiboti. Tapüti naqui champüti Aütorrti Tuparrü au nausasürrü, champü isüboriquiboti.



**Tacürurrü ñacuansomocorrü San Juan**

<sup>13</sup>Rraconomoca aume arrüna sane, nauqui atusi aume, ta tütörrio ausüboriquibo, arrüna chütacürusupü. Itopiqui arraño chauqui tapicococati naqui Aütörrü Tuparrü.

<sup>14</sup>Arroñü oñoncatü nurria ümoti Tuparrü, itopiqui arrtü manquiquia pünanaquiti isiu arrüna urria ümoti, oncoiti noñeanca. <sup>15</sup>Tusio oemo que oncoiti. Sane nauquiche tusio ito oemo que itörrimiatati oemo arrüna manquitio pünanaquiti.

<sup>16</sup>Supiarrtü anati naqui asaratitü ümoti yaruquitörrü isamutenti nomünantü, arrüna puerurrü arrimiaca tato. Tari meaboti ümoti Tuparrü maniqui arrtai, nauqui asuriurutiti tato Tuparrü maniqui isamutenti nomünantü. Pero ane ito arrüna nomünantü chüpuerurrüpü arrimiaca tato. Chisucanapüñü nauqui apean itacu bama isamutema sane. <sup>17</sup>Nanaiña arrüna nomünantü ta churriampü ümoti Tuparrü, pero ane arrüna nomünantü puerurrü arrimiaca tato.

<sup>18</sup>Tusio oemo que arrübama aütörrü Tuparrü, bama icocoromati, chasiopüma aisamunema arrüna nomünantü, itopiqui arrti Cristo bayurarati ümoma. Champü causane uiti choborese ümoma.

<sup>19</sup>Tusio ito oemo pertenecebo oñü ümoti Tuparrü. Pero namanaiña bama maquiataca macirrtianuca icu na cürrü aboma iquiana nüriacarri choborese.

<sup>20</sup>Tusio ito oemo que arrti Aütörrü Tuparrü cuati tücañe icu na cürrü. Iñununecanati oñü nauqui puerurrü uisuputarati naqui ñemanauncurratöe Tuparrü. Usaca ichepeti Tuparrü auqui nacarri Jesucristo, naqui Aütörrü. Tonenti ñemanauncurratöe Tuparrü. Uiti torrio oemo osüboriquibo, arrüna chütacürusupü. <sup>21</sup>Masaütaiqui, tapü apanaunca ümo bama masantuca, arrübama urriancama ui mañoñüncatai.

# ARRÜNA SEGUNDO ÑACONOMOSORRTI SAN JUAN

---

<sup>1</sup>Arrüñü mayor nü auna eana bama icocoromati Jesús. Icüputa arrüna nirraconomoso tanu aemo Ciria, arrücü niquiasi au nürirrti Jesús, y tarucu nacua iñemo. Süro tanu nirraquionco aemo y ümo ito bama naübosi, bama cuasürüma ito iñemo. Aucuasürüca ümo namanaiña bama isuputacaimia arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü. <sup>2</sup>Itopiqui arrüna ñemanauntu manunecatarrü ane au nuyausasü ahüburu. Chüpuerurrüpü aenso oñopünanaqui. <sup>3</sup>Urria nusaca uiti Tuparrü, naqui Uyaiü, y uitito Jesucristo, naqui Aütorrti. Icususüanacanama oñü, y pucürusuma utacu, sane nauqui atusi oemo arrüna ñemanauntu manunecatarrü, y nauquito ucuasürü oemoampatoe.

## **Arrüna ñemanauntu manunecatarrü y nucua oemoantoe**

<sup>4</sup>Ipuçünunca nurria, itopiqui ipiate, eana bama aübosi aboma bama iñatama nisüboriquirrimia isiuqui arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü. Ta sane yacüpucurrti Bae Tuparrü oemo. <sup>5</sup>Sane nauquiche rranquiria apünanaquicü niquiasi, tari namanaiña oñü ocuasürüra oemoantoe. Arrüna sane nisura champürürtü nuevurrü nirracüpucu aume. Ta anancatai arrüna bacüpucurrü oemo auqui maübo. <sup>6</sup>Arrtü ñemanauncurratoe cuasürüti quiatarrü oemo, macoconauca ümo arrüba yacüpucurrti Tuparrü. Tone arrüna bacüpucurrü oemo, arrüna oñoncoi auqui maübo. Tiene que uisamune nanaiña aübu nucua oemoantoe, y aübu nicuarrti Tuparrü oemo.

<sup>7</sup>Itopiqui chauqui tütaboma sürümanama bama mañatachemaca. Süromatü au nanaiñantai icu na cürrü. Arrüma namatü que chüñemanauntupü cuati Jesús auna icu na cürrü tücañe aübu ñemanauncurratoe cürrü nicütüpürrti. Ui arrüna sane manunecatarrü uisuputacama bama mañencañaca, bama churriampü ümoma arrüna urria ümoti Cristo. <sup>8</sup>Amasasai nurria, tapü

apĩñensonocota arrüna ñemanauntu manunecatarrü, arrüna tiyebo aboi. Tapü ensoro amopünanaqui naucua uiti Tuparrü au napese. <sup>9</sup>Arri naqui iñocotati ñanunecacarrti Cristo, y manunecanati quiatarrü manunecatarrü, champüti Tuparrü ichepeti. Tapü arri naqui manunecanati isiuqui ñanunecacarrti Cristo, anati Cristo ichepeti, y arrtito Bae Tuparrü. <sup>10</sup>Así que arrtü cuati taman aübu quiatarrü manunecatarrü, tapü apasuquiucati au naupo. Tapü aucrirtianuca aübuti. <sup>11</sup>Itopiqui arrtü aucrirtianuca aübuti, ane napipüinate ichepeti, itopiqui arri ane nomünantü uiti.

<sup>12</sup>Aninqui chama surapoboibo ausucarü, pero chirranca pü iconomo aume, itopiqui irranca yero tanu yapasearaño, nauqui puerurrü ito rrapari abaübu, upucünuncubu.

<sup>13</sup>Ñaquioncorrüma tanu aemo namanaiña bama aübosí naruqui, arrüna tacümanauncunu ito uiti Tuparrü.

# ARRÜNA TERCER ÑACONOMOSORRTI SAN JUAN

---

## Nibuenucurrti Gayo

<sup>1</sup>Arrüñü mayor ñü eana bama icocoromati Jesús. Raconomoca ümoti Gayo, naqui tarucu nicuarrti iñemo. Süro tanu nirraqionco aemo, saruqui.

<sup>2</sup>Rreanca ümoti Tuparrü atacucü, saruqui, nauqui urria naca uiti, y nauqui acütüpünaunca, tacane ito arrüna urria naquionco iyoti Tuparrü. <sup>3</sup>Tarucu nipucünuncu, nauquiche iñataimia bama mümanama usaruquitaiqui. Urapoimia isucarüñü arrüna nacoconauncu ümo arrüna ñemanauntu manunecatarrü. Aiñata nasüboriqui isiuqui. <sup>4</sup>Tone ipucünuncubuñü, arrtü ñoncoi que arrübama icocoromati Jesús sobi iñatama nisüboriquirrimia isiuqui arrüna ñemanauntu manitacarrü.

<sup>5</sup>Arrücü saruqui, tarucu nabuenucu aübu bama usaruquitaiqui au nürirrti Cristo, champü nümoche arrtü cuamatü auqui quiatarrü narücüquirri. Urriampae naserebiqui ümoma. <sup>6</sup>Arrüma iñataimia auna uraboimia isucarü bama icocoromati Jesús que cuasürüma aemo, bien buenurrücü ümoma. Arrtü iñataimia tato tanu aesacü, ayura ümoma, nauqui puerurrü aüromatito auqui tanu. Itopiqui tone nirrancarrti Tuparrü, nauqui bayura oemoampatoe. <sup>7</sup>Ta arrüma aboma au nesarrüma viajerrü, yaserebiquirrimia ümoti Cristo. Champü isane yasutiuma bayuracarrü ui bama chicocoromatipü Jesús. <sup>8</sup>Sane nauquiche arroñü tiene que basuriuruma au nopo, itopiqui uirri bayuraca ito nauqui atusi tanu arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü.

## Artri Diótfrefes y artri Demetrio

<sup>9</sup>Chauqui türracüpuca quiatarrü nirraconomoso ümo bama icocoromati Jesús taha au naesa pueblurrü. Pero artri Diótfrefes chiyasutiutipü nisüriaca, itopiqui chirranrrtipü na anati quiatarrü üriabucati. <sup>10</sup>Arttö yeca tanu, tiene que icuansomoconoti, y suraboi isucarüti nanaiña arrüna churriampü

nisamutenti. Arrti urapoiti arrüna ausüratai nomünantü subapü, abu ñapanturrti. Abu arrti ane manrrü nipünatenti, itopiqui chiyasutiutipü ümo bama usaruquitaiqui au niporrti, bama aboma au viajerrü. Y arrtü aboma bama rranrrüma asuriuruma, bacüpuruti ümoma, tapü isamutema sane, o si no penecoma uiti eanaqui bama icocoromati Jesús.

<sup>11</sup>Saruqui, tapü aisamute isiu arrüna niyachücoiti churriampü. Aisamuse isiu bama isamutema arrüna urria. Itopiqui arrti naqui isamutenti arrüna urria, perteneceboti ümoti Tuparrü. Tapü arrti naqui isamutenti nomünantü, chisuputaratitipü Tuparrü.

<sup>12</sup>Tapü arrti Demetrio canapae namanaiña manitanama urria ümoti. Hasta arrti naqui ñemanauncurratoe Espiritu Santo manitanati urria icütüpüti. Arrüsomü ito terrticurrü somü ümo arrüna sane, que arrti bien buenurrti. Y tusio te aume, arrüna subura ñemanauntu.

### Nitacüru ñaconomosorrti San Juan

<sup>13</sup>Aninqui sürümana arrüna surapoboibo asucarücü saruqui. Pero chirrancapü iconomo caüma. <sup>14</sup>Irranca te yapasearü contoatai. Auqui caüma bapariquia nurria.

<sup>15</sup>Taiquiana urria naca. Namanaiña bama amigorrü auna ñaquioncorrüma tanu aemo. Supaquionco tanu ümo namanaiña bama suisaruquitaiqui tanu aesacü, ümoti cada taman.

# ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI

## SAN JUDAS

---

<sup>1</sup> Arrüñü Judas yaruquitorrti Jacobo, yaserebiquia ümoti Jesucristo. Arrüna nirraconomoso ümo namanaiña bama tasuruma uiti Tuparrü, naqui Uyaü. Arraño masaruquitaqui, aucuasürüca ümoti, y arrti Jesucristo bacuirarati autacu. <sup>2</sup> Taiquiana urria nabaca uiti Tuparrü. Tari pucürusuti autacu. Tari manrrü naucua aumeampatoe, y nicuarrrti Tuparrü aume.

### Arrübama manunecana mapancaca

<sup>3</sup> Bueno bama masaruquitaqui, bama aucuasürüca iñemo, irrancapü rraconomo aume icütüpü arrüna nutaesübucu eanaqui nomünantü uiti Tuparrü. Pero canapae ane nümoche rraconomo aume arrüna nirracuansomoco aume, nauqui amocüma itacu arrüna manunecatarrü, arrüna uicocota, arrüna torrio uiti Tuparrü oemo, bama samamecana ümoti. <sup>4</sup> Itopiqui aboma bama malorrüma, iñanamacü ameana anecanatai. Arrüma churriampü nisüboriquirrimia, abu namatü que puerurrüma aisamunema sane, itopiqui arrti Tuparrü pucürusuti utacu. Arrüma chiyasutiüpüma nüriacarrrti Jesucristo, abu arrti ane yarusürürü nüriacarrrti oemo. Chauqui tucoboï ane corobo arrüna cuabotü carticurrü ümoma.

<sup>5</sup> Tusio te aume nanaiña arrüna sucanañü caüma, pero irranca nauqui apaquionaño causane uiti Tuparrü tücañe aübu bama nesarrrti genterrü, bama israelitarrü. Primero taesüburuma uiti auqui manu cürü Egipto, auna cauta tücañe taquisürüma. Pero auqui manu aboma bama eanaquimia chümacoconaurrüpüma ümoti. Arrüma coiñoma uiti. <sup>6</sup> Apaquionsaño ito iyo bama angelerrü, bama iñocotama nüriacarrüma arrüna torrio ümoma uiti Tuparrü, nirrancarrüma iyo nüriacarrümantoe. Iñocotama arrüna torrio ümoma ipoboma, chümacoconaurrüpüma. Caüma aboma au preso uiti Tuparrü eana tomiquianene. Taha barrüperarama cümenu manu nanenese nesa bacurrtacarrü y nesa carticurrü. <sup>7</sup> Tapü tacürusu napaquionco iyo bama pohoso tücañe auqui manio puebluca Sodomo y Gomorra, y arrüba piquiataca puebluca saimia. Arrüma ito isamutema nomünantü. Chümacoconaurrüpüma. Bavivicoma tacana numuquianca,

isamutema arrüba chomirriampü. Arrübama mañoñunca ichübomacü ümomantoe. Auqui carrticaboma nurria eana pese, arrüna chanantopü otoche. Arrüna sane es maquiontomoebo, nauqui uicoñoco nosüboriqui.

<sup>8</sup>Isiatai caüma arrübama malorrü ameanaquí chiyebopü nurria ñapensacarrüma. Uirri isamutema arrüna churriampü aübu ba propiorri nicütüpürrüma. Champürrtü icocotama nüriacarrti Tuparrü, ni nüriaca bama mayüriabuca icu na cürrü. Unuma bama angelerrü, y ümo bama ito machoboreca, bama ane nüriacarrüma. <sup>9</sup>Ni arripü yüriaburrü ángel, nürirri Miguel isamutentipü sane. Artti tücañe bahiyoti aübuti choborese, itopiqui artti choborese rranrrti aiqüiaübuti nicunturrti Moisés pünanaquiti Miguel. Pero artti Miguel champürrtü unuttiti choborese. Solamenterrü nanti ümoti: “Tari uiti Señor carrticabocü, choborese”. <sup>10</sup>Pero arrübama mañoñunca caüma manitanama churriampü ümo arrüna chisuputacaipüma. Isamutema churriampü isiu arrüna ñapensacarrümantoe, tacana arrüna opisamute arrüba numuquianca chentienderriompü. Uí arrüna sane isamutema cuatü nurria carrticurrü ümoma.

<sup>11</sup>¡Taqüisürümantai! Itopiqui arrüma isamutema tacana arrüna isamutenti Caín, naqui itabairotiti yaruquitortti. Isamutema ito tacanati Balaam tücañe, uí tarucu nrrancarrüma iyo monirri. Isamutema ito tacanati Coré tücañe, naqui tüboricoti ümo bama mayüriabuca y chirranrrtipü acoconaunti yacüpucurrüma. Pero cuatito carrticurrü ümoma tacana ümoti Coré tücañe. <sup>12</sup>Ümo cüsocorrtaí nacarrüma ameaná, arrtü aubaca chépe año aübu naucua aumeampatoe, itopiqui chama nichacarrüma, orisübaboma y champü nicüsorrrüma. Mapensarama ümomantoe. Arrüma tacana cüsaüböca champü tarrü oboi, bopeoro uí maquiütürrü. Ichepecacama ito tacana sueca arrüba chobütaupü, carübo eanaquí cürrü y bosübo. <sup>13</sup>Arrüma tacana nepococo turrü au narubaitu turrü, aübu natürrü tusio isü. Arrümanu natürrü, tone tacana arrüna churriampü isamutema. Arrüma tacana nostoñeca icu napese, arrüba rrepenteatai omensoro. Artti Tuparrü chauqui tacomorabo uiti ümoma arrüna champü tacanache nitomiquianenequirri, nauqui asuriuma taha nesarrüma carrticurrü.

<sup>14</sup>Artti Enoc naqui eanaquí manu séptimo familiarrü auquiti Adán, nanti sane uiti Tuparrü tücañe icütüpü arrübama macrirrtianuca churriampü nisüboriquirrimia: “Amasasai, artti Señor cuatati aübu bama sürümana mil angelerrü. <sup>15</sup>Cuati acurrtati aübu namanaiña, y acheti carrticurrü ümo bama isamutema nomünantü, y itobo nanaiña arrüna churriampü ñanítacarrüma ümoti Tuparrü, y itobo arrüna chümacoconaurrüpüma ümoti”. <sup>16</sup>Arrübama mañoñunca yuratoquiorrrüma y tarucu nuncurrüma ümoti quietarrü. Bapacheroma ito niquiubuma causane nauqui aye uimia nrrantümoma. Isamutema isiu nrrancarrüma ñome ba chomirriampü. Tarucu nivianucurrüma. Coñorrtai ñanítacarrüma ümo maquiataca, abu iyo arrüna urria ümoma.

### Ñacuansomococorrüti Judas

<sup>17</sup>Pero arraño masaruquitaiqui, bama cuasürü iñemo, apaquionsaño iyo nurarrüma bama apostolerrü tücañe, bama tacümanauncunu uiti Señor Jesucristo. <sup>18</sup>Arrüma nantarrtai urapöimía ausucartü arrüna sane: “Au cantio naneneca, arrtü tüsaimía ñapacümuncuturrti Tuparrü, cuamatü bama mañoñunca aübu tarucu nuncurrüma aume. Arrüma bavivicoma isiu nirrancarrüma ñome ba chomirriampü”. <sup>19</sup>Tonema bama uiche chichepepü ñapensacarrüma bama icocoromati Jesús. Bavivicoma isiu nirrancarrüma icuqui nantai cürrü. Chümacoconaurrüpüma ümoti Espíritu Santo.

<sup>20</sup>Tapü arraño, bama masaruquitaiqui, tapü apiñocota arrüna champü tacanache manunecatarrü icütüpüti Jesucristo. Apayura aumeampatoe, nauqui manrrü aye aboi tacana nacarrüti. Apean nantarrtai ui yayuracarrüti Espíritu Santo. <sup>21</sup>Apiña nurria tapü tacürusu napaquionco iyo arrüna naucua ümoti Tuparrü. Aparrüpera cümenuti Señor Jesucristo, arrtü cuatati aheti ausüboriquibo arrüna chütacürusupü. Itorrimiatati, itopiqui pucürusuti nurria autacu. <sup>22</sup>Apayura ümo bama chipiacapü nurria aicocoromati Jesús, nauqui aye uimía. Aupucüru itacuma. <sup>23</sup>Apitaesümunusama ñünana carrticurrü tacanarrtü uiquiaübuta eanaqui pese arrüna cuasürü oemo. Tapü arrümanuma maquiataca, bama bavivicoma isiu nirrancarrüma ñome ba chomirriampü, tari taquisürüma aume, pero amasasai nurria, tapü apisamute nomünantü tacana arrüma. Apacuirä autacuapatoe.

### Manauncurrü ümoti Bae Tuparrü

<sup>24</sup>Arri Bae Tuparrü tarucu nicusüurrti. Puerurrti acuirati autacu, nauqui tapü ameca tato eana nomünantü. Uiti iyobo ñana aboi esati au manu champü tacanache nanentacarrüti au napese aübu tarucu naupucünucu, y champü isane nomünantü aboi. <sup>25</sup>Cunauntañati Tuparrüti. Uiti utaesübuca eanaqui nomünantü, itopiqui icüpurutiti Señor Jesucristo. Esati te ane ñemanauncurratoe nanentacarrüti. Champü tacanache nüriacarrüti y nicusüurrti auqui ñemonco y ümo para siempre. Amén.



# ARRÜNA QUIATARRÜ NARRTARRTI SAN JUAN APOCALIPSIS

---

## Arrüna ümoche na liburrü

**1** <sup>1</sup>Toneño nurarri Tuparrü, arrüba botorrio ümoti Jesucristo, nauqui atocoti uraboiti isucarü bama icocoromati, na atusi ümoma arrüna conto pasabobo. Arri Jesucristo bacüpuruti ümoti taman ángel, nauqui uraboiti isucarüñü Juan. <sup>2</sup>Arrüñü Juan caüma iconomota nurarri Tuparrü ichepe nurarri Jesús y nanaiña arrüna yarrai y ñoncoi.

<sup>3</sup>Urria nacarrüma bama leheboma arrüna nicororrü. Urria ito naca bama oncoimia y arrübama icocotama, itopiqui túsaimia manu tiemporrü auche ñana cumplibo.

## Maconomonoti Juan

<sup>4</sup>Arrüñü Juan, nirraqionco tanu ümo bama icocoromati Jesús au manio siete puebluca au manu cürrü nürirri Asia. Taiquiana urria nabaca uiti Tuparrü y ui bama siete Espíritu aboma esati Tuparrü y uiti Jesucristo. Tari icunusüancanama año. Arri Tuparrü anancatiatai tücañe, anatiquito caüma y anatiqui ñana. <sup>5</sup>Arri Jesucristo urapoiti nurria usucarü nanaiña arrüba ñemanauntu. Cusürüboti asüboriti tato uturuqui macoiñoca, ümo chanantopü aconti tato. Arri ane manrrü nüriacarri pünanaqui bama mayüriabuca icu na cürrü. Uñanaunati, itopiqui ucuasürüca ümoti. Coiñoti otopiqui apü curusürrü. <sup>6</sup>Tonenti nauqui uiche aiyoberabarati oñü nauqui üriaburuti oemo. Isamunuti oñü sacerdoterrü ümoti Yaütoti, nitüsüru nupucünuncu y numanauncu ümoti. Amén.

<sup>7</sup>Amasasatü, arri Jesucristo cuati ñana omeana cüsaüboca isucarü namanaña macirrtianuca icu na cürrü. Hasta arrübama itabairomati tücañe asaramatito ñana. Aüboqui ñana macirrtianuca auqui nanaiña nacioneca tosibicoma, areoroma ui nirrucurrüma, arrtü tücuati tato. Sane te, amén.

8—Arrüñü anancañü auqui ñemonco —nanti Tuparrü —y arrtü omensoro nanaiña arrüba omirriante, pero arrüñü chiñensocapü.

Anancañüatai tücañe, yacaiquito caüma, yacaiquito ñana. Arrüñü champü tacanache nisüriaca.

### Arri Juan asaratiti Cristo

9Arrüñü Juan, isaruqui año y autaqisürüsapa icu na cürrü auqui naca nüriacarri Jesús oemo. Ñasamuca tairri, tacane ito arraño, ui nubarrüperaca cümenuti Jesús. Tütane nüriacarri oemo. Arrüñü yaca au preso au manu cürrü cümünta turrü, nürirri Patmos, itopiqui anancañü surapoi nurarri Tuparrü, arrüna tütusio nurria oemo caüma uiti Jesucristo.

10Sane pasabo iñemo: Taman nanenese tominco yasacatü auqui quiatarrü niyasata uiti Espiritu Santo. Ñoncoi auna sane chacuñü arrone nurria manitacarrü tacanapae arrone puuru tapacürrü. 11Nantü iñemo sane:

—Arrüñü anancañü auqui ñemonco, arrüñü ito yacaiqui ñana arrtü nanaiña omensoro. Aiconomo icu taman librurrü arrüna arrtai caüma. Aicüpu manu nicororrü ümo bama icocoromañü au manio siete puebluca nobürirri Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia, Laodicea, taha au manu cürrü nürirri Asia.

12Auqui yasücübüca tato, na yasaratü ümoti maniqui manitana iñemo.

Yasacatü caüma auqui quiatarrü niyasata ñome manio siete cantreruca oro.

13Cümünta manio siete cantreruca yasacatü ümoti taman ñoñünrrü, isiapae nacarri naqui Aütorrti Tuparrü. Naibirrti abaesa, iñatai chepe nipoperrti.

Poñoeno nitusirrti ui oro. 14Purusubi nitanurrti tacanapae naborrü. Arrüba nirrtorrti tacanapae omo pese. 15Bucudara oboi nipoperrti tacana arrone bien tacuquio oro. Nurarri cüpurabo tacana arrone nosücü chama turrü. 16Au nepanauncu neherrti abe siete nostoñeca. Ahiquiti tusio taman cüsese ñaupañä nurria, torrücaü nohorrü. Nisurrti cuara tacana nicuaca surrü, arrtü urria napese.

17Numo yasacatü ümoti, ichaübüca esati tacanarrtü isonca. Pero arrti iñatati nepanauncu neherrti ñonüñü, nanti iñemo:

—Tapü airruca, arrüñü anancañü auqui ñemonco. Ane nisüriaca. Arrtü omensoro nanaiña arrüba abe, pero arrüñü chüpuerurrüpü ñenso, yacaiqui.

18Arrüñü isüboriquia. Isonca tücañe, pero caüma isüboriquia tato. Champü nitacüru nisüboriqui. Arrüñü ane nisüriaca ümo concorrü y ümo nicü bama coiño. 19Aiconomo arrüna arrtai y arrüna pasabo caüma y arrüna cuatiqui ñana. 20Suraboira caüma asucarücü isane ümoche arrümanio siete nostoñeca abe au nepanauncu niñe, y manio siete cantreruca oro. Arrümanio siete nostoñeca, ta tonema manuma siete mañoñünca bacuirarama itacu bama icocoromañü au manio siete puebluca. Arrümanio siete cantreruca, ta tonema bama icocoromañü acamanu.

### Manitacarrü ümo bama au Efeso

**2** <sup>1</sup>Aconomo ümoti maniqui bacuirara itacu manuma icocoromañü au manu pueblurrü Efeso, ucanü sane ümoti: “Sane nurarri aume maniqui abe siete nostoñeca mecuti, y amencoti omeana manio siete cantreruca oro: <sup>2</sup>Tusio iñemo arrüna napisamute y arrüna tairri napatrabacaca. Apasamuca tairri ümo. Chapasquiuicapüma bama churriampü nisüboriquirrima acamanu abarrüpecu. Apisuputacama bama namatü apostolerrüma, abu ñapanturrüma. Tabüco aboi arrümanu ñapanturrüma. <sup>3</sup>Tusio ito iñemo tarucapae nautaqisürücü ichopiquiñü, pero ta apasamuca tairri, y tacane chubatapü aume. <sup>4</sup>Pero ane na taman churriampü iñemo aboi: Chauqui chisuasürücaiquipü nurria aume tacana tücañe numo aübo apicocoroñü. <sup>5</sup>Apaquionsaño nurria causane nausüboriqui tücañe. Apiña tatito isiu tacana tücañe. Arrtü chapinorroncocañopü, isecatü aume na iquiaübu naubesa cantrerurrü omeanaqui manio siete, y amamenca tato eana nomünantü. <sup>6</sup>Pero ta, ane ito arrüna urria iñemo aboi: Arraño churriampito aume arrüna nisamutema manuma nicolaitarrü, arrümanuma süroma isiu ñapanturrti maniqui ñanunecarrü, nürirrti Nicolás. Arrüñü ito churriampü iñemo arrüna nisamutema. <sup>7</sup>Arri naqui rranrrü oncoi, tari onsaperati arrüna nurarri Espiritu Santo ümo bama icocoromañü. Arrübama macanana ümoti maniqui macocono yasapacama nüta manu suese bachebo süboriquirri, arrüna ane au Paraíso, auna cauta nacarri Tuparrü”.

### Manitacarrü ümo bama au Esmirna

<sup>8</sup>Aconomo ito ümoti maniqui bacuirara itacu manuma icocoromañü au manu pueblurrü nürirri Esmirna. Urasoi sane: “Arri Jesucristo nanti aume: Arrüñü anancañü auqui maübo. Yacaiquito ñana arttü tanaiña champüqui. Arrüñü isonca tücañe, pero isüboriquia tato. Sucanañü ito aume: <sup>9</sup>Tusio iñemo arrüna nautaqisürücü auqui niyaca, y arrüna naupoberequi auna icu na cürrü, pero ta rricurrü año au napese. Tusio ito iñemo arrüna ñaniticarrüma aume bama namatü israelitarrüma, y tacane iñanaunumati Tuparrü, abu chüsanempü. Arrüma icocotama nurarri choborese. <sup>10</sup>Cuantionqui taquisürücüca aume, pero tapü aupirruca ñomünana. Aboma bama abuturuqui süroma au preso. Arrüna sane ta uiti choborese, nauqui aiñanti macocotorrü aume. Autaqisürüca baeta ñome diez naneneca. Pero tapü mameso napacoconauncu iñemo cheperrtü auconca. Arrüna naucua ñana sobi, tone nausüboriqui au napese.

<sup>11</sup>Arri naqui rranrrü oncoi, tari onsaperati arrüna nurarri Espiritu Santo ümo bama icocoromañü. Arrübama macanana ümoti maniqui macocono, chüpenecopüma au infierno”.

### Manitacarrü ümo bama au Pérgamo

<sup>12</sup>Aconomo ito ümoti maniqui bacuirara itacu bama icocoromañü au manu pueblurrü nürirri Pérgamo. Urasoi ümoti arrüna sane: “Sane nurarrti aume maniqui uiche ane manu cüseste torrücaü nohorri: <sup>13</sup>Tusio iñemo, pohoso año au manu pueblurrü auna cauta ane nüriacarrti choborese. Pero isuasürücaiqui aume, champürrtü tacürusu napaquionco iyoñü, ni nauquichepü tütaborioti Antüpas amopünanaqui. Arrti coiñoti itopiqui nisura acamanu auna cauta ane nüriacarrti choborese. <sup>14</sup>Pero abe ito arrüba chomirriampü iñemo aboi: Arraño apicheta asioma acamanu abarrüpecu bama isamutema tacana nisonirrti Balaam tücañe. Arrti maniqui Balaam tücañe iñununecanatiti Balac na atachemacati ümo bama israelitarrü, na acumanama ümo bama maquiataca matupaca masantuca, y tacane na avivimia tacana numuquianca, champü nurabomacü ümomantoe. <sup>15</sup>Aboma ito abarrüpecu manuma chirranrrüpüma aiñocomo ñanunecaca manuma nicolaitarrü. Arrümanu manunecatarrü champürrtü urria iñemo. <sup>16</sup>Sane nauquiche apiñorroncosaño. Apiñoco manu churriampü nausüboriqui. Arrtü chapñorroncocañopü, yeca tanu rrahi ümo manuma churriampü nisüboriquirrimia aübu na cüseste sahiquiñü, o sea aübu nisura.

<sup>17</sup>Arrti naqui rranrrü oncoi, tari onsaperati arrüna nurarrti Espiritu Santo ümo bama icocoromañü. Arrübama macanana ümoti maniqui macocono yasapacama ñana arrümanu pan nürirri maná, arrümanu ane anecanaiqui sobi. Yacheca ito ñana ümo taiquianati taman tachürüma purusubi aübu nuevurrü nürirrti corobo apü. Champüti quiatarrü atusi ümoti isane arrümanu nuevurrü nürirrti, tamantiatai naqui ümoche atorri”.

### Manitacarrü ümo bama au Tiatira

<sup>18</sup>Aconomo ito ümoti maniqui bacuirara itacu manuma icocoromañü au manu pueblurrü nürirri Tiatira. Urasoi arrüna sane ümoti: “Sane nurarrti Aütorrü Tuparrü aume, maniqui tacanapae nonco pese nirrtorrti y bucuara tacana oro nipoperrti: <sup>19</sup>Tusio iñemo arrüba napisamute y arrüna naucuasürücü aumeampatoe. Abacaiqui isiuñü. Tarucu napayuraca ümo macrirrtianuca. Tusio iñemo napasamucu tairri ümo nautaquisürücü. Manrrü urria napachücoi caüma pünanaqui tücañe. <sup>20</sup>Pero ta, abe ito ba chomirriampü iñemo aboi: Arraño apicheta asio abarrüpecu arrümanu paürrü, nürirri Jezabel. Tone mapaña anita au nürirrti Tuparrü, abu ta iñununecanama bama baserebioma iñemo, na avivimia tacana numuquianca, champü nurabomacü ümomantoe, y na acumanama ümo bama maquiataca matupaca masantuca. <sup>21</sup>Tüicoboi suraboi isucarü na aiñoco arrümanu sane nisonirri, pero chirranrrüpü. <sup>22</sup>Amonsapesio caüma arrüna nisura aume: Arrüñü yacheca caüma norrocorrü ümo manu paürrü. Arrübama aboma isiu chiyaupü nitaquisürücurrüma sobi, arrtü chiñocotapüma arrümanu sane nisüboriquirrimia. <sup>23</sup>Arrübama aübosirri itabaiquiama, na atusi ümo manuma

icocoromañü, tusio te ñemo arrüna ñapensacarrüma y arrüna narrantümoma au nitusirrimia. Arrüñü isamute aume tacana arrüna napisamute.

<sup>24</sup>Arrübama mañanunecaca namatü champü tacanache niyacarrüma, pero arrümanu niyacarrüma torrio uiti choborese. Caüma rranitaca ito ümo bama aboma acamanu au Tiatira, bama chüsüropü yusiu manio chomirriampü manunecatata. Sucanañü sane aume: Champü manrrü nrracüpucu aume. <sup>25</sup>Tapü apiñensonocoquio manio omirria napanauco cheperrtü iseca tato.

<sup>26</sup>Arrübama macanana ümoti maniqui macocono chepe nitacüru nisüboriquirrimia, y chunapüma ñacoconaucurrüma ümo nrracüpucu, tonema bama yacheca ñana üriacaboma na üriaburuma ñome nacioneca. <sup>27</sup>Orronene nurria yacüpucurrüma ñome, tacanarrtü baparriquia parropeca ui baretarrü. Isiataito arrüna nisüriaca torrio ñemo uiti Iyaü. <sup>28</sup>Isamucama tacana nocoborese, arrone tusio nurria arrtü tücuatü nanenese, na atusimia ito eana macirrtianuca. <sup>29</sup>Artri nauqui rranrrü oncoi, tari onsaperati arrüna nurartri Espiritu Santo ümo bama icocoromañü”.

### Manitacarrü ümo bama au Sardis

**3** <sup>1</sup>Aconomo ito ümoti maniqui bacuirara itacu manuma icocoromañü au manu pueblurrü nürirri Sardis. Urasoi ümoti arrüna sane: “Sane nurartri Cristo aume, naqui aboma bama siete Espiritu esati, y abe arrümanio siete nostoñeca mecuti: “Tusio ñemo arrüna napisamute. Tacanapaepü urria nausüboriqui, abu ta abaca tacanarrtü auconca au niyasata. <sup>2</sup>Apicoñoco nausüboriqui. Amasasatü itacu bama tirranrrapae atacüru ñacoconaucurrüma ümoti Tuparrü. Itopiqui arrüna napisamute champürrtü urria ümoti Tuparrü. <sup>3</sup>Apaquionsaño iyo nurartri Tuparrü arrüna amoncoi y arrüna apasutiu tücañe. Apiñorroncosaño. Arrtü chapicoñocotapü nausüboriqui, isecatü aume tacanati cusüpürrü. Chütusiopü aume anche ayetü cartticurrü aume sobi. <sup>4</sup>Pero aboma bama mümanama acamanu abarrüpecu au Sardis, chümamesopü ñapanaucurrüma. Tonema bama aboma ñana ichepeñü, purusubi naibirrimia sobi, itopiqui ticoñocotama nisüboriquirrimia.

<sup>5</sup>Arrübama macanana ümoti maniqui macocono ichepe nitacüru nisüboriquirrimia, torrio ümoma sobi aibiboma purusubi. Chüborrabopü sobi nürirrimia icuqui manu liburrü arrüna cauta ane corobo nüri bama champü nitacüru nisüboriquirrimia. Surapoi nürirrimia isücarüti Bae Tuparrü y arrübama angelerrü. <sup>6</sup>Artri nauqui rranrrü oncoi, tari onsaperati arrüna nurartri Espiritu Santo ümo bama icocoromañü”.

### Manitacarrü ümo bama au Filadelfia

<sup>7</sup>Aconomo ito ümoti maniqui bacuirara itacu bama icocoromañü au manu pueblurrü nürirri Filadelfia. Urasoi ümoti arrüna sane: “Artri Cristo tonenti naqui samamecanati ümoti Tuparrü. Chipiacatipü apanti, ane nüriacartri tacanati yüriaburrü David tücañe. Arrtü ane isane iyaübutati, champüti

naqui puerurrü aiñamati tato. Y arrtü ane isane iñamatati, champütito naqui puerurrü aiyäubuti tato. Sane nurarrti aume: <sup>8</sup>Tusio iñemo arrüna napisamute. Champürttö tarucapae naucüsü, pero ta apicocota nisura, y chaucüsocapü aübu nisüri. Sane nauquiche iyaübuta taman tururrü aume, y champüti naqui puerurrü aiñamati amopünanaqui. <sup>9</sup>Aboma bama namatü que israelitarrüma y tacane iñanaunumañü, abu ñapanturrümantai, icocoromati choborose. Pero tiene que ariorrüma sobi achesoimia aubesa, y tiene que atusi ümoma tarucu naucua iñemo. <sup>10</sup>Arraño apicocota nrracüpucu, apasamu tairri ñome nautaqisürücü. Sane nauquiche rracuiraca ñana autacu, arrtü iñatai manu horarrü anche ensümunu ane macocotorrü ümo bama aboma icu na cürrü. <sup>11</sup>Apaquionsaño: Contoatai yeca tanu. Apacüira nurria itacu arrüna iyebo aboi isiuquiñü, tapü anati iqiaübuta amopünanaqui arrüna naucua sobi.

<sup>12</sup>Arrübama macanana ümoti maniqui macocono ichepe nitacüru nisüboriquirrimia, isamucama tacana nompacüorrüma ümo niporrü Tuparrü au napese. Chüpenecopüma auqui manu. Iconomota ito icütüpüma nürirrti Tuparrü y nüri nesarrti pueblurrü, arrümanu nuevurrü Jerusalén cuatü auqui napese uiti Tuparrü. Tacane iconomota ito cütüpüma nuevurrü nisüri. <sup>13</sup>Arrti naqui rranrrü oncoi, tari onsaperati arrüna nurarrti Espiritu Santo ümo bama icocoromañü”.

### Manitacarrü ümo bama au Laodicea

<sup>14</sup>Aconomo ito ümoti maniqui bacuirara itacu bama icocoromañü au manu pueblurrü nürirri Laodicea. Urasoi arrüna sane: “Arrti Cristo tonenti naqui ümoche puerurrü oñoncatü. Uiti tusio oemo nürirrti Tuparrü. Uiti omirriane nanaiña arrüba abe. Arrti nanti sane aume: <sup>15</sup>Tusio iñemo arrüna napisamute. Arraño chapicocapüñü nurria, pero ta apicococañü pario. ¿Causanempü chapicococapüñü nurria? o si no itari uiqui taman te tapü apicococañü! Pero apicococañü parioatai. <sup>16</sup>Sane nauquiche caüma ipenecaño yesaquiñü, ui na chümarrtacarrüpatai aume. <sup>17</sup>Arraño amucanaño champü causane nausüboriqui aübuti Tuparrü, y champü isane faltabo aume. Pariquipü chapapensacapü que au niyasata abaca tacana poberrü año, y tarucu nitaquisürücü nabausüpü. Amamenca au tomiqianene tacanarrtü ausupuca, y tacanarrtü champü nabaibi. <sup>18</sup>Sane nauquiche suraboira ausucarü nauqui apacanane nausüboriqui urria tacana oro, tapü ane isane faltabo aume, y tacane na urria caüma nausüboriqui saübuñü. Apacompöra ito yesaquiñü abaibibo arrümanu purusubi, tapü tusiapae naucüso. Apacüira ito ümo namasata, na aparrrtanaun tato, tapü abasiquia amamen au tomiqianene. <sup>19</sup>Arrüñü rracuansomococa ümo bama cuasürü iñemo. Yacheca carrticurrü ümoma, nauqui aicoñocoma nisüboriquirrimia. Tapü ünantü aume arrüna icuansomococaño. <sup>20</sup>Apaquionsaño: Arrüñü yaca abeu tururrü, iyotobaita. Arrtü anati naqui oncoiti nrrabiqui, iyaübutati nitururrti, yecatüpo esati, na irra aübuti y arrti saübuñü.

<sup>21</sup>Arrübama macanana ümoti maniqui macocono ichepe nitacüru nisüboriquirrimia, icheta ñana ümoma atümoma ichepeñü au niyesa

tronorrü. Arrüñü isiatái rracanaca ümoti maniqui macocono, sane nauquiche caüma yaca ichepeti Iyaü au nesarrti tronorrü. <sup>22</sup>Artri naqui rranrrü oncoi, tari onsaperati arrüna nurartri Espíritu Santo ümo bama icocoromañü”.

### Manauncurrü au napese

**4** <sup>1</sup>Auqui yasacatü ape, besüro niyasata ümo taman tururrü aurübo au napese. Ñoncoi tatito arrone nurria manitacarrü, arrümanu ñoncoi tücañe tacanapae arrone puuru tapacurrü. Nantü iñemo sane:

—Ariacu tauna ape, na itusianca asucarücü arrüna pasabobo ñana.

<sup>2</sup>Au manu rratórrü campiabo naca niyasata uiti Espíritu Santo. Yasacatü caüma ümo taman tronorrü ane au napese, y ümotito maniqui tümonso ahu, abu artri Bae Tuparrü. <sup>3</sup>Artri maniqui tümonso au manu tronorrü anentarrtai nicütüpürtri, tacanapae arrümanio omirriantái camanca, nobürri jaspe y cornalina. Itupecu manu nesarrti tronorrü ane taman nirri, tacanapae arrümanu cama nobütama nisurrü, nürri esmeralda. <sup>4</sup>Abe ito piquiataca tronorrü itupecu manu tronorrü, veinticuatro nububiquirri. Aboma tümonsoma veinticuatro mañoñünca ubau, arrübama mamayoreca. Purusubi naibirrimia. Ane ito nitarusürrüma oro. <sup>5</sup>Auqui manu tronorrü masünaca y mapaesoca tatito. Rabotito manitacaca. Abe ito esa tronorrü manio siete basaruca, abu ta tonema arrümanuma siete Espíritu aboma esati Tuparrü.

<sup>6</sup>Esa manu ito tronorrü ane arrüna cuara tacana taman narubaitu turrü cücheseña tuma ahu, anentarrtai pürücü tacana vidrio. Itupecu manu tronorrü aboma bama cuatro süboricoma, ataso nicütüpürrüma ui sütoca, auna sane cümenuma y chacuma ito. <sup>7</sup>Artri maniqui primero uturuquimia tacana nocütürüquiórrti, artri maniqui quiatarrü tacana torórrü, artri maniqui quiatarrü arrüna nisurtri tacana nisurtri ñoñünrrü, artri maniqui tacürrü tacana arrone nutamonrirri basoro. <sup>8</sup>Manuma süborico cadati taman abe seirri nipiarrti tacana nipia nutauma. Ubataso oboi sütoca auna omonü, y ñoquiána. Chümacansarapüma, naneneca y tobiquia nitosibirrimia namatü sane:

Tarucu nüriacartri Tuparrü, tarucu nüriacartri Tuparrü, tarucu nüriacartri Tuparrü, naqui champü tacanache nicusürrti.

Tanancatiatai tücañe, anati caüma, anatiquito ñana.

<sup>9</sup>Arrümanuma cuatro iñanaunumati maniqui tümonso au tronorrü, naqui champü nitacüru nisüboriquirri. Machampiencanama ito ümoti. <sup>10</sup>Sane ito ui arrübama veinticuatro mamayoreca, bachesoiyoma esati Tuparrü, naqui tümonso au tronorrü, naqui champü nitacüru nisüboriquirri. Manaunuma ümoti. Iñatama acü nitarusürrüma, namatü:

<sup>11</sup>Arrücü Tuparrücü y Señorcü suiñemo, chiyaupü napanauncu, champü tacanache nanentacarrü obi.

Sopiñanauncü, chiyaupü nacusüu, itopiqui omirriante obi isiu narrianca nanaiña arrüba abe.

**Arrümanu Nobirrama y manu quichonimiacarrü**

**5** <sup>1</sup>Auqui yasacatü ümoti maniqui tûmonso au manu tronorrü, au nepanauncu neherrti ane quichonimiacarrü quiñoeno, corobo icu y pürücü ito. Abe siete nitomoentorrü. <sup>2</sup>Au manu rratorrü rabotü nitosibirrti taman ángel, naqui tarucu nicusüurrü, nantü sane:

—¿Quitü naqui puerurrü aisoquisünati y aiyäübuti arrüna quichonimiacarrü?

<sup>3</sup>Pero ni icuquipü cürrü, ni au napesepü, ni iqüianapü cürrü anati naqui puerurrü aisoquisüna nitomoentorrü, na aurü, y nauqui leheboti.

<sup>4</sup>Auqui arrone nurria nisareo, itopiqui champüti tabüco naqui puerurrü aiyäübuti manu quichonimiacarrü na leheboti arrüna corobo icu. <sup>5</sup>Auqui tamanti uturuqui manuma mamayoreca nantü iñemo:

—Tapü areoca. Anati auna naqui arucu nurria ümoti, naqui üriatu bama israelitarrü. Ipiarientetorrü yüriaburrü David. Macananati ümo nomünantü. Tonenti caüma naqui samamecana, nauqui puerurrü aiyäübuti manu quichonimiacarrü.

<sup>6</sup>Auqui yasacatü eana manuma veinticuatro mamayoreca y eana manuma cuatro süborico esa tronorrü, ane taman Nobirrama atürai, tonenti Jesucristo. Tusioiqui nurria nobüriterrü ümo, arrüna uiche acon tücañe. Abe siete nitapacürrü y siete nistorrü. Arrümanio siete nistorrü, ta tonema bama siete nesarri Espiritu Tuparrü. Arri Bae Tuparrü bacüpuruti ümo manuma siete Espiritu nauqui ariorrüma au nanaiñantai icu cürrü.

<sup>7</sup>Auqui sürotü manu Nobirrama esati maniqui tûmonso au tronorrü. Yasutiu mecuquiti arrümanu quichonimiacarrü. <sup>8</sup>Numo tiyasutiu, arrümanuma cuatro süborico ichepe arrümanuma veinticuatro mamayoreca bachesoiyoma esa, na anauma ümo. Cadati taman ane uiti taman violín ichepe taman coparrü oro aübu rroriocomo ahu. Arrümanu rroriocomo, tone neancarrüma bama samamecana ümoti Tuparrü.

<sup>9</sup>Auqui macantarama arrümanu nuevurrü ñacantacarrüma, nantü sane: Arrücü samamecanacü nauqui asuriu manu quichonimiacarrü y aisoquisünanio nitomoentorrü, itopiqui aichücü tücañe aitabairomacü. Ui noto ataesümunucuca eanaqui nomünantü ümo bama macirrtianuca auqui nanaiña nacioneca, auqui nanaiñantai manitacaca, nauqui aye uimia esati Tuparrü.

<sup>10</sup>Arrüma caüma yüriaburrüma obi, sacerdoterrüma ito ümoti Tuparrü. Ane ñana nüriacarrüma icu cürrü.

<sup>11</sup>Auqui yasacatü ichupecuñü, ñoncoi ñanitaca bama cütüpürrü angelerrü aboma itupecu tronorrü. Sürümana millones nubiquirrimia. Aboma ito manuma cuatro süborico y arrümanuma mamayoreca.

<sup>12</sup>Fuerte nitosibirrimia, urapöimia arrüna sane:

Arrüna Nobirrama ichübü atabori tücañe.

Urria asuriu üriacabo, enarribo, ipiacabo, icusüubu, anentacabo uiti



Tuparrü.

Uiñanauna.

<sup>13</sup>Auqui ñoncoito nitosibi nanaiña bama aboma au napese, y bama aboma icu cürrü, y bama aboma iquiana cürrü, y arrüba abe au narubaitu turrü, nanaiña arrüba urriante uiti Tuparrü. Namatü sane:

Champü tacanache nacarrti.

Tarucu nüriacarrti y nanentacarrti.

Sane nauquiche manauna ümoti maniqui tûmonso au tronorrü, y ümo manu Nobirrama.

<sup>14</sup>Auqui namatü caüma arrümanuma cuatro süborico:

—Amén, sane te. Arrümanuma mamayoreca bachesoiyoma y manaunuma ümoti Tuparrü, naqui champü nitacüru nisüboriquirrti.

### Arrümanio siete nitomoento quichonimiacarrü

**6** <sup>1</sup>Isucarüñü nurria ito arrümanu Nobirrama isoquisünata taman nitomoento manu quichonimiacarrü. Rabotü nitosibirrti maniqui taman uturuqui manuma cuatro süborico, arrone nurria tacanarrtü süuru, nanti sane: —Ariacu.

<sup>2</sup>Auqui yasacatü. Besüro niyasata ümo taman cabayurrü purusubi. Anati taman ñoñünrrü chacu. Ane cümomese uiti. Torrio taman tarusürrü ümoti itobo na ñacanacarrti, na acanatiqûi manrrü.

<sup>3</sup>Numo soquisüro quiatarrü nitomoento manu librurrü ui manu Nobirrama, rabotito nitosibirrti maniqui quiatarrü uturuqui manuma süborico, nanti sane: —Ariacu.

<sup>4</sup>Auqui paecüburu caüma quiatarrü cabayurrü, cüturiqui nicütüpürrü. Arrti maniqui anati chacu torrio ümoti taman cüsese sürümanarrü. Torrio ito ümoti üriacaboti nauqui puerurrti aiñarrimiacati nomirria icuqui cürrü, na tapü cuasürüma macirrtianuca ümomantoe. Uiti caüma itabairomacü uirrimiantoe.

<sup>5</sup>Soquisüro ito caüma quiatarrü nitomoento manu librurrü ui manu Nobirrama. Rabotito caüma nitosibirrti maniqui quiatarrü uturuqui manuma süborico, nanti sane:

—Ariacu.

Yasacatito caüma ümo quiatarrü cabayurrü, cübüsi nicütüpürrü. Arrti maniqui anati chacu ane taman mapesatarrü mecuti. <sup>6</sup>Rabotü taman tosisbirri uturuqui manuma cuatro süborico, nanti sane:

—Tamantai kilo trigo itobo taman sapese trabacorrü y trerrü kilo narorrü (cebada) itobo taman sapese trabacorrü. Tapü nasaite y niyü uva champürrtü carurrapae.

<sup>7</sup>Isoquisünata ito Nobirrama arrümanu quiatarrü nitomoento manu librurrü. Rabotü nitosibirrti maniqui tacürurrü uturuqui manuma cuatro süborico, nanti sane:

—Ariacu.

<sup>8</sup>Yasacatito caüma ümo quiatarrü cabayurrü, choriopatai nicütüpürrü. Arrti maniqui anati chacu, concorrü nürirrti. Isiuti caüma cuamatü bama macoiñoca auqui manu cauta amoncoma. Torrio ümoma üriacaboma na atabaimia ümo cuarta parterrü macrirrtianuca icuqui cürrü, ui guerra, cürüpürrü, norrococa y oboi numuquianca arrüba patabaiyo genterrü.

<sup>9</sup>Numo soquisüro manu quiatarrü nitomoentorrü, yasacatü ñome nausüpü bama coiñoma tücañe itopiqui urapoimia nurarrrti Tuparrü. Abe iquiana altar. <sup>10</sup>Botosibico nurria, munantü sane:

—Arrücü Señor, urria nachücoi, cumplibocü aübu nura. ¿Auchepü ñana atoco ümo manuma uiche aitabairoma somü tücañe taha icu cürrü, na aiña ito ümoma tacana arrüna yachücoimia suiñemo tücañe?

<sup>11</sup>Auqui torrio aibiboma purusubi. Bacüpucurrü ito ümoma arrüperamainqui pario cheperrtü tiñatai nubiqui bama maquiataca yaruquitorrüma, bama imostorrü Tuparrü, bama abomainqui icu cürrü. Coiñomainquito tacana arrüma tücañe.

<sup>12</sup>Numo soquisüro manu quiatarrü nitomoentorrü ui Nobirrama, paichoconono cürrü. Surrü caüma cübüsi nisurrü, tacana luto, tapü pama cüturiqui tacana notorrü. <sup>13</sup>Norrtoñeca bupaquío acü auqui napese, tacana arrobe nobüta higo bupaquío icütüpüqui nihirri, arrtü maquiütica fuerte. <sup>14</sup>Masamuña ensoro napese tacana arrone quiñoencana quichonimiacarrü. Nanaiña yirituca y cüca arrüba abe cümünta turrü mopeneco auqui na cauta amonquion. <sup>15</sup>Nanaiña arrübama mayüriabuca icuqui cürrü ichepe bama tarucu nane ümoma, bama rricurrü, y bama üriatu masortaboca, bama tarucu nüriacarrüma ichepe bama imostorrüma y arrübama abomantai, matanecanama omeana yirituca au arrüba nusutu canrrü, y ñoquiána canca. <sup>16</sup>Namatü sane ñome manio yirituca y ñome manio canca:

—Aupaqui somonü, na apiñanecanasomü ñünanati Tuparrü, maniqui tümonso au tronorrü, y ñünana nitübori manu Nobirrama. <sup>17</sup>Chauqui tiñatai arrüna nanenese nesa carrticurrü suiñemo. ¿Quitipü naqui puerurrü avantabo ümo?

### Arrübama tacümanauncunu eanaqui bama israelitarrü

**7** <sup>1</sup>Auqui yasaratü ümo manuma cuatro angelerrü atüraimía au cuatro nerrquina cürrü. Iñanamacü ñocümenu ba cuatro maquiütica, tapü upausücüro ümo cürrü ñome sueca, ni ümopü narubaitu turrü. <sup>2</sup>Yasacatito cümenuti maniqui quiatarrü ángel, cuati auqui tauna ümo tansürü, ane uiti arrümanu sellorrü nesarrrti Tuparrü, naqui ñemanauncurratöe süborico. Tosibicoti maniqui ángel sane ümo manuma cuatro angelerrü, bama torrio üriacaboma na puerurrüma aiñamesocoma cürrü y narubaitu turrü. Nanti sane ümoma:

<sup>3</sup>—Tapü ane causane aboi ümo cürrü y ümo narubaitu turrü, tapü ane causane ito aboi ñome sueca, cheperrtü túsüro sobi sellorrü icuta bama imostorrü Tuparrü.

<sup>4</sup>Ñoncoito caüma arrümanu nubiqui bama sellabobo: ciento cuarenta y cuatro mil eanaqui manuma israelitarrü. Tarinan auna arrümanu listarrü:

<sup>5</sup>Doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Judá, doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Rubén, doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Gad, <sup>6</sup>doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Aser, doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Neftalí, doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Manasés, <sup>7</sup>doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Simeón, doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Leví, doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Isacar, <sup>8</sup>doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Zabulón, doce mil eanaqui nesarrti familiarrü José y doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Benjamín.

### Bama sürümana aibioma purusubi

<sup>9</sup>Auqui yasacatito ümo manuma sürümanama macrirrtianuca auqui nanaiña nacioneca y aruqui nanaiñantai ñanitacarrüma, bama champüti puerurrü aipiácümuncunuma. Aboma esa manu tronorrü y esa manu Nobirrama. Purusubi naibirrimia. Ane nasu mutacürrü mecuma.

<sup>10</sup>Enterurrüma tosibicoma, namatü sane:

Arroñü utaesübuca eanaqui nomünantü uiti naqui tümonso au tronorrü y ui manu Nobirrama (uiti Tuparrü y uiti Jesucristo).

<sup>11</sup>Arrümanuma angelerrü aboma itupecu manu tronorrü ichepe manuma mamayoreca y arrümanuma cuatro süborico bachesoiyoma esa manu tronorrü, mataconoconoma, manaunuma ümoti Tuparrü, namatü sane:

<sup>12</sup>Amén, sane te.

Tari champü nitacüru numanauncu ümoti Tuparrü, numachampiencaca ümoti.

Tarucu nipiaccarrti, nüriaccarrti, nicüsürrti, y nanentacarrü esati. Amén.

<sup>13</sup>Auqui tamanti eanaqui manuma mamayoreca ñanquitioti rropünanaquiñü: —¿Tusio aemo quitü bama purusubi naibirrimia y auquiche ayematü?

<sup>14</sup>Sucanañü ümoti:

—Chütusiopü iñemo, pero arrücü te tusio aemo.

Auqui urapoiti isucarñü:

—Tonema bama cuamatü icuqui cürrü, auquina cauta tarucu nitaquisürüicürrüma tücañe. Pero caüma arrüma chauqui tirrimiacana tato nomünantü uimia ui noto Nobirrama. Sane nauquiche purusubi naibirrimia.

<sup>15</sup>Sane nauquiche aboma esa nesarrti tronorrü Tuparrü. Baserebioma ümoti naneneca y tobiquia au niporrti, arrti bacuirarati itacuma. <sup>16</sup>Chanantopü tato acürüpüma ni atosüpüma, ni ataquisürüpüma ui nipequi surrü. <sup>17</sup>Arrümanu Nobirrama esa tronorrü yasaparama, ichamanama turrü, arrüna uiche asüborimia, y arrti Bae Tuparrü isübutati nisucürrüma, bacheboti ipucünuncuboma.

### Arrüna septimo nitomoentorrü

**8** <sup>1</sup>Nauquiche soquisüro manu quiatarrü nitomoento manu quichonimiacarrü ui Nobirrama, cüchenaña au napese, media horarrü, champü isane rabotü.

<sup>2</sup>Auqui yasacatü ümo manuma siete angelerrü aboma esati Tuparrü. Botorrio ümoma cornetaca. <sup>3</sup>Cuatito maniqui quiatarrü ángel atüraití esa manu altar. Torrio ümoti taman nausürrü oro aübu chama rroriocorrü, na aicubiti icu altar, na aürotü ape nausirri ichepe neanca bama icocoromati Tuparrü. Arrümanu altar pururrü oro, ane esa nesarrti tronorrü Tuparrü. <sup>4</sup>Y arrümanu nausi manu rroriocorrü mecuquiti maniqui ángel sürotü ape esati Tuparrü ichepe manu neanca bama icocoromati. <sup>5</sup>Auqui artti maniqui ángel inatamacatati manu nausü rroriocorrü ui sücüborrü icuqui manu altar. Auqui yarutatübutati icu cürrü. Auqui rabotü manitacaca, nisüurrü, ñasünarrü y paichoconono cürrü.

### Arrüba cornetaca

<sup>6</sup>Auqui caüma arrümanuma siete angelerrü acomoraboma na aipununioma nesarrüma cornetarrü.

<sup>7</sup>Artti maniqui primeru ipunutati nesarrti cornetarrü. Auqui bupaquio noñoca, pese y notorrü icu cürrü. Üro arrüna tercera parterrü currü, tercera parterrü sueca y nanaiña arrüba narrüchopüro.

<sup>8</sup>Artti maniqui quiatarrü ángel ipunutatito nesarrti cornetarrü. Auqui yasacatü ümo arrümanu tacana arrone yiriturrü omo, paquiancana cümüinta narubaitu turrü auqui ape. Y arrümanu tercera parterrü narubaitu turrü campiabo au manu rrororrü tacana notorrü. <sup>9</sup>Tercera parterrü arrüba bosüborico au narubaitu turrü mocoño, y tercera parterrü arrüba barcorrü, arrüba mamenco isu, omiñarrío.

<sup>10</sup>Artti maniqui quiatarrü ángel ipunutatito nesarrti cornetarrü. Auqui paquio arrümanu porrirratóe nostoñese arrone nurria noncorrü, tacana arrone ane isane omo icutacu baparrü. Paquio onü manu tercera parterrü niyosütu nusüruca y nantaituca. <sup>11</sup>Arrümanu nostoñese nürirri pichananene. Sane nauquiche caüma arrüba tuca mopichananene. Cütüpürrü macrirrtianuca coiñoma uirri.

<sup>12</sup>Artti maniqui quiatarrü ángel ipunutatito nesarrti cornetarrü. Auqui caüma mameso tercera parterrü surrü, tercera parterrü pama y tercera parterrü nostoñeca, na tapü anentarrü ümo arrüba cuatro horarrü au sapese y cuatro horarrü au tobirri, tari tomiquianene ñome.

<sup>13</sup>Auqui yasacatü ümo manu taman nutamonrrirri basoro apetaisürü cümüinta napese. Noncoi nitosibirri sane:

—Autaisürücatai, bama süboricoiqui icu cürrü, arttü tübupuruito manio piquiataca cornetaca ui bama maquiataca trerrü angelerrü.

**9** <sup>1</sup>Auqui artti maniqui quiatarrü ángel ipunutatito nesarrti cornetarrü. Yasacatü ümo taman nostoñese omeanaqui manio bupaquio acü auqui napese, abu artti taman ángel. Torrio ümoti uiti Tuparrü yaberrü na aiyäübuti nusutu cürrü, arrüna champü nitacüurrü. <sup>2</sup>Auqui iyaübutati. Cuatanene nausirri cübüsi, tacanapae arrone auqui horno arrüna champü tacanache nisunaunrü. Rruparrio surrü ui manu nausirri auqui nusutu cürrü, tomiquianene uirri. <sup>3</sup>Eanaqui manu nausirri omümio nubasoroca arrüba bupasoro au nanaiña cürrü. Torrio ñome obüriacabo na abosi tacana

nupataca, nirri cürrü. <sup>4</sup>Bacüpucurrü ñome tapü ane causane oboi ñome sueca, narrüchopüro y nanaiña arrüba obütaürrü, tari ümo arrübamantai macirrtianuca, bama champü sellorü nesarrti Tuparrü icutama. <sup>5</sup>Bacüpucurrü ito ñome tapü opitabairomampae, tari taquisürüma ñome cinco panca. Y arrümanu norrocorrü ui nobosiquirri tacanarrtü osiyohoñü nupatarrü. <sup>6</sup>Au manio naneneca arrübama macirrtianuca yapachetioma causane nauqui acoma, pero ta, chütorriopü ümoma. Tarucu nirrancarrüma acoma, pero chücoiñopüma.

<sup>7</sup>Arrümanio nubasoroca tacana arrobe cabayuca paborio ümo guerra. Ane niyutarusürrü tacana oro yuta. Arrüba niyusürrü tacana nisurrti ñoñünrrü.

<sup>8</sup>Arrüna niñutanurrrü tacana niqui nitanu paürrü, y nomohorrü tacana noho nocütürüquiorrü. <sup>9</sup>Ane arrümanu nubaibirri tacana fierro ubauquibo. Süuru nurria niyupasocorrü, tacanapae arrobe carroca motonono yusiu cabayuca, nomequirri ümo guerra. <sup>10</sup>Icutacu nobiyorrü ane nomeamporrü tacana nomeampo arrobe nupataca, nirri cürrü, arrüna uiche abosi ümo macirrtianuca na ataquisürüma ñome cinco panca. <sup>11</sup>Anati taman ángel auqui infierno obüriatubu manio nubasoroca, nürirrti “Abadón” auqui hebreo, tapü auqui griego “Apolión”, y auqui besüro “yatabayorrü” nürirrti.

<sup>12</sup>Pasao arrümanu primer taquisürücürrü, pero cuantionqui torrü.

<sup>13</sup>Ipunutatito maniqui quiatarrü ángel nesarrti cornetarrü. Rabotü tosibirri omeanaqui manio tapacüca oro abe icu altar esa nesarrti tronorrü Tuparrü. <sup>14</sup>Nantü sane manu tosibirri ümoti maniqui ángel aübu cornetarrü: —Aisoquisünasama manuma cuatro angelerrü aboma tomoenoma esa manu narubaitu sapoco, nürirri Eufrates.

<sup>15</sup>Soquisüroma manuma angelerrü arrübama samamecana ümo arrümanu horarrü y ümo arrümanu nanenese, panrrü y añorrü, na aitabaimia arrüna tercera parterrü macirrtianuca icuqui cürrü. <sup>16</sup>Ñoncoi nubiqui bama esarrüma soldadorrü, bama aboma yuchacu cabayuca: doscientos millones nubiquirrimia.

<sup>17</sup>Auqui quiatarrü niyasata, yasacatü caüma ümo manuma mañoñünca aboma yuchacu manio cabayuca. Ane auquiboma auna nitusirrimia yerurrü cütürüqui, asuru y amariyu. Arrümanio cabayuca niñutanurrrü tacana nitanu nocütürüquiorrü. Ubahiqui paecüburu pese, nausirri y azufre. <sup>18</sup>Tercera parterrü macirrtianuca coiñoma ui arrümanu pese, nausirri y azufre ubahiqui manio cabayuca. Coiñoma aboi manio trerrü plagarrü. <sup>19</sup>Arrümanu nopipiaca manio cabayuca, arrüna uiche aatabai, ane icutacu nobiyorrü y ubahi. Arrümanio nobiyorrü tacana arrobe noirroboca, abe niñutanurrrü.

<sup>20</sup>Pero arrümanuma nisobüratu macirrtianuca, bama chücoiñopü ui arrümanu taquisürücürrü, chorronepü ümoma, isamutemainqui nomünantü. Manaunumainqui ümo bama machoboreca y ümo masantuca, arrübama urriancama uimia oro, plata, bronce, canrrü y suese. Abu chasarapümatü, ni amenpüma, ni anempü isane oncoimia. <sup>21</sup>Chiñocotapüma arrüna yatabaiquirrimia, nicheserucurrüma, niturapacurrüma, nicusüpücürrüma.

### Tamanti ángel aübu libruma

**10** <sup>1</sup>Yasacatito cümenuti quietarrü ángel naqui tarucu nicusüurrti, cuati auqui napese eana taman cüsaüborrü. Ane cuara nurria nirrirri onü nitanurrti. Anentarrtai ui nisurrti, tacanarrtü cuara ui surrü. Tapü arrüba nitaparrti butusio tacana nonco pese. <sup>2</sup>Ane taman chimiamantai libruma aurübo mecuti. Ui nepanauncu nipoperrti icümotenti isu narubaitu turrü, tapü nepaurrü icümote icu cürrü. <sup>3</sup>Auqui tosibicoti fuerte nurria tacana nitosibi nocütüriquiorrü, arrtü tüborico. Arrümanu nitosibirrti opiñumuta caüma siete mapaesoca, arrüba opiipiaca apanita. <sup>4</sup>Irrancapü iconomo arrümanu nuburarrü, pero ñoncoi taman manitacarrü, nantü sane iñemo:  
—Aiñahübu aemoantai arrümanu nubura manio siete mapaesoca, tapü aiconomota.

<sup>5</sup>Auqui arrti maniqui ángel icümotenti isu narubaitu turrü y icu cürrü iquiampetati nepanauncu nipiarrti, asaratitü ape. <sup>6</sup>Itusiancatati curusürrü isucarütü Tuparrü, naqui champü nitacüru nisüborquirrti, naqui uiche urriane napese, cürrü, narubaitu turrü y nanaiña arrüba abe ubahu. Nanti sane:

<sup>7</sup>—Tüsaiaepae acoco nanaiña arrüna pasabobo. Arrtü ipunutati nesarrti cornetarrü maniqui tacürurrü ángel, tusio, ta tucumplibö arrümanu anecanatai ñapensacarrti Tuparrü, arrümanu turapoiti tücañe isucarü bama nesarrti profetarrü, bama baserebio ümoti.

<sup>8</sup>Arrümanu manitacarrü cuatü iñemo tücañe auqui napese, nanti tatito iñemo sane:

—Acosi asuriu manu aurübo libruma mecuquiti maniqui ángel icümote isu narubaitu turrü y icu cürrü.

<sup>9</sup>Yacatü rranquiriu pünanaquiti. Nanti sane iñemo:

—Asusui, anse. Usiña baeta ahicü tacana nuhurrü, pero arrtü tütane acübobicü, ta pichananene.

<sup>10</sup>Yasutiu manu libruma mecuquiti maniqui ángel. Irrate. Ñemanauntu, usiña baeta sahiñü, pero numo tipiuncuta, ta pichananene sübobiñü. <sup>11</sup>Nantito iñemo:

—Urria arrtü aeca tatito uraboi nurarrti Tuparrü yocütüpü manio sürümana puebluca, nacioneca, mayüriabuca y arrübama auqui piquiataca manitacaca.

### Arrümanuma torrü terrticurrü

**11** <sup>1</sup>Auqui torrio iñemo taman boquirri na yerotü imeriraca niporrti Tuparrü y arrümanu altar ane acamanu. Bacüpucurrü ito iñemo ipiacünuncunuma manuma aboma manaunuma acamanu.

<sup>2</sup>—Arrümanu nusuara tapü aimeriracata —sane bacüpucurrü iñemo—, itopiqui torrio ümo bama extranjerurrü, bama uiche emeonoma manu pueblurrü samamecana ümoti Tuparrü (Jerusalén) ñome ba cuarenta y dos panca. <sup>3</sup>Rracüpuca ito ümo bama torrü niyesa terrticurrü —nanti

Tuparrü—, nauqui ariorrüma anitama au nisüri. Süromatü ñome ba mil doscientos sesenta naneneca. Cübüsi naibirrimia.

<sup>4</sup>Arrümanuma torrü terrticurrü, ta tonema arrümanio torrü suema olivos y arrümanio torrü cantreruca abe esati Tuparrü, naqui üriabucati icu cürrü. <sup>5</sup>Omo pese ahiquimia, ümo arrtü anati naqui rranrrü ane causane uiti ümoma, üroti ui arrümanu noncorrü ahiquimia. <sup>6</sup>Puerurrüma ito añañamama napese na tapü rrobeoca ümo manu tiemporrü nacarrüma manitanama, cheperrtü tütacürusu ñaniticarrüma au nürirrti Tuparrü. Puerurrü ito aisamunü turrü notorrü uimia. Puerurrüma achema taquisürücürrü ümo macrirrtianuca isiu nirrancarrüma.

<sup>7</sup>Arrtü tütacürusu arrümanu ñaniticarrüma, cuatü caüma arrümanu numuquianrrü auqui infierno ahi ümoma. Macanana ümoma, coiñoma uirri. <sup>8</sup>Nicunturrüma caüma omonconatai isiu cayaca au manu yarusürürrü pueblurrü nürirri Jerusalén, nürirrito Sodoma o Egipto. Acamanu ito coiñoti naqui Señor tücañe. <sup>9</sup>Arrübama macrirrtianuca auqui nanaiña puebluca, manitacaca, y nacioneca, trerrü naneneca y medio yasaboriquirrimia ümo nicunturrüma. Chichebopü uimia nauqui aüroma cütu. <sup>10</sup>Arrümanu nanenese ñana yarusürürrü pucünuncurrü ui bama süborico icu cürrü. Macumananamantai ümomantoe, nipucünuncurrüma, itopiqui ta tücoiñoma arrümanuma torrü nesartti terrticurrü Tuparrü, bama uiche churriampatai nacarrüma tücañe. <sup>11</sup>Pero yopürücü manio trerrü naneneca y medio, arrümanuma torrü profetarrü süboricoma tato uiti Tuparrü. Atüraimiamia tato uiti. Enterurrüma bama arrtai, yarusürürrü nirrucurrüma. <sup>12</sup>Auqui arrümanuma torrü terrticurrü oncoimia manitacarrü ümoma auqui napese, nantü sane: —Ausiapata tauna ape.

Arrüma caüma süromatü ape eana taman cüsaüborrü. Y arrübama tüboricoma icuatama arrtayomatü isiuma.

<sup>13</sup>Au arrümanu horarrü paichoconono cürrü, y decima parterrü arrümanu pueblurrü iñarrio. Coiñoma siete mil macrirrtianuca uirri. Arrübama chücoiñopü aüboqui ui nirrucurrüma iñanaumumati Tuparrü, naqui anati au napese.

<sup>14</sup>Chauqui tüpasao arrümanu segundo taquisürücürrü, pero contoatai tücuatü quietarrü.

### Arrüna séptimo cornetarrü

<sup>15</sup>Auqui arrti maniqui tacürürrü ángel ipunutatito caüma nesartti cornetarrü. Rabotio tosibiquia auqui napese, munantü sane:

Nanaiña caüma nüriacaca icuqui cürrü omeno iquiana nüriacarrti  
Tuparrü y arrti Cristo.

Champü nitacüru nüriacarrti.

<sup>16</sup>Auqui arrümanuma veinticuatro mamayoreca, bama aboma au nesarrüma tronorrü esati Tuparrü bachesoiyoma, mataconoconoma, manaunuma ümoti, <sup>17</sup>namatü:

Supachampienecaca aemo, Tuparrü, itopiqui arrücü tarucu nacüsüu.

Anancüatai tücañe, acaiqui caüma, y acaiquito ñana.

Arrücü ane yarusürürü nüriaca, aübapae üriabucü.

<sup>18</sup>Tüboricoma bama macrirrtianuca icu cürü aemo, pero caüma arrücü atococa atübori ümoma.

Tiñatai manu horarrü cauta acurrutama obi bama tücoiño.

Iñata ito caüma manu horarrü cauta aitorrimia nacumanata ümo bama aesa profetarrü arrübama manunecana tücañe nüri.

Aitorrimia ito nacumanata ümo bama samamecana aemo, y ümo nanaiña bama iñanaunumacü, champü ümoche obi arrtü tarucu nicuarrüma icu cürü, o champü.

Chauqui tiñatai ito arrümanu horarrü auche acoma obi bama uiche mameso na cürü, bama uiche aenso nicoñocorrü.

<sup>19</sup>Auqui aurübo manu niporrti Tuparrü ane au napese. Tusinaña manu baurirri uiche atusi nesarri tratorrü Tuparrü aübu bama icocoromati. Auqui masünaca, süuru y buyarrü. Paichoconono cürü y bupaquio noñoca süümana.

### Taman paürü y noirborrü

**12** <sup>1</sup>Auqui yasacatü ümo quiatarrü yarusürürü señarrü au napese. Itusiancanü ito taman paürü, cüburrio ui nicua surrü, tacanarrtü naibirri. Ñoquiana nipopese ane pama. Ane ito ita taman tarusürü, purürü nostoñeca, doce nububquirri. <sup>2</sup>Tochiquio manu paürü, sane nauquiche ane tosibiaca ui norrocorrü ümo, itopiqui rranrrü ane mecu.

<sup>3</sup>Auqui itusiancanü ito quiatarrü señarrü: Taman numuquianrrü ünantatai nacarrü, cüturiqui nicütüpürü, (nacarrü tacana noirborrü). Abe siete nitanurrü y diez nitapacürü. Butarusüu manio nitanurrü. (Arrümanu numuquianrrü, ta tone nausüpürri choborese.) <sup>4</sup>Ipusanacanio tercera parterrü nostoñeca auqui napese icu cürü ui niyorü. Atürai esa manu paürü, tone rranrrü ane mecu. Barrüperara ümo, na ane mecu, nauqui arati ipiaümacarrü. <sup>5</sup>Nauquiche tanati icu cürü ipiaümacarrü, ñaümati. Tonenti ñana naqui yüriaburrü ñome nanaiña nacioneca. Üriabucati ñana ñome ui taman vararrü yerurrü. Au manu rrorrü cahüburuti pünanaqui manu numuquianrrü, sürotitü ape, iñataiti esati Tuparrü, naqui anati au tronorrü. <sup>6</sup>Auqui arrümanu paürü besüburu eana rroense, auna cauta anancatai acomorabo uiti Tuparrü ümo, na acheti tuburibo ümo mil doscientos sesenta naneneca.

<sup>7</sup>Auqui ane yarusürürü bahiquirri au napese uiti arcángel Miguel ichepe bama nesarri angelerrü, aübu manu numuquianrrü y arrübama esarrü angelerrü. <sup>8</sup>Macananati Miguel ümo. Auqui peneco auqui napese aübu nanaiña bama esarrü angelerrü. <sup>9</sup>Sane caüma peneco auqui napese manu numuquianrrü, arrümanu chaübopü noirborrü, nürirri choborese y Satanás, arrüna tarucu ñatachemacacarrü ümo macrirrtianuca icu cürü. Tone ichepe bama esarrü angelerrü paquiancanama icu cürü.

<sup>10</sup>Auqui ñoncoi arrone nurria tosibirri auqui napese, nantü sane:



—Chauqui tutaestibuca uiti Tuparrü. Tütusio nüriacarrti Tuparrü, y nicusüurrütito naqui Aütörrti, naqui Cristo, itopiqui ta, tüpenecoti auqui napese naqui nantarrü uraboi bama usaruquitaiqui isucarüti Tuparrü, naneneca y tobiquia. <sup>11</sup>Arrüma macananama ümoti choborese, ta ui noto Nobirrama y ui arrüna ñanitacarrüma nomirria au nürirrti Jesús tücañe. (Itopiqui ta, coiño Nobirrama itoboma, türriamiana tato nomünantü uimía.) Chücuasürüpü ümoma nisüboriquirrimia, itorrimianamacü ümoti Cristo, y coiñoma itopiquiti. <sup>12</sup>Tari pucünuñama nurria bama aboma au napese. Pero artürabopü bama abomainqui icu cürü, y bama bavivico isu turrü, itopiqui arrti choborese tüsürotitü acü ümoma. Tarucu nitüborirrti, itopiqui tusio ümoti, ta contoatai ayeti tato Jesús.

<sup>13</sup>Nauquiche tütusio ümo manu noirrobörrü (naqui choborese) ta yaruraübutama acü, sürotü isiu manu paürrü aübo anati mecu ipiaümacarrü. <sup>14</sup>Pero botorrio ümo manu paürrü uiti Tuparrü torrü nipia nutamonrrirri sürümanarrü, nauqui aso iche eana rroense, na añanai taha auna cauta ane acomorabo ümo pünanaqui manu noirrobörrü. Acamanu arrti Tuparrü bacheboti tuburibo ñome trerrü añörrü y merio. <sup>15</sup>Arrümanu noirrobörrü arapara turrü ahiqui, nauqui urriane narubaitu sapoco, nauqui apeo manu paürrü. <sup>16</sup>Pero arrümanu cürü bayurara ümo. Aurübo cürü. Auqui arrümanu turrü ahiqui manu noirrobörrü sürotü au manu nusuturrü. <sup>17</sup>Ui arrüna sane manrrü nitübori manu noirrobörrü ümo manu paürrü. Sürotito ahi aübu bama aübosirri, arrübama icocotama yacüpucurrti Tuparrü y arrüna ñemanauntu ñanunecacarrti Jesús. <sup>18</sup>Auqui atürayo manu noirrobörrü abeu narubaitu turrü.

### Arrümanio torrü numuquianca

**13** <sup>1</sup>Auqui yasacatü ümo taman numuquianrrü ünantatai, cuatanene eanaqui turrü. Abe siete nitanurrü, y diez tarusüca, y diez nitapacürü. Ane nicörrü cütüpü manio nitanurrü, churriampatai nuburarrü ümoti Tuparrü. <sup>2</sup>Arrümanu numuquianrrü yarrtai isiu naca nuitümürü. Nipopese tacana nipope nupaichabirri, y narurrü tacana naru nocütürüquiörrü. Arrti choborese (manu noirrobörrü cüturiqui) bacheboti icusüubu, itorrimiatatito nesarrti tronörrü ümo, tarucu üriacabo icu cürü. <sup>3</sup>Taman ubuturuqui manio siete nitanurrü obürío ümo. Rranrrü aco uirri, pero urriante tato. Namanaiña macirrtianuca icu cürü cütobüsoma ui manu urriante tato. <sup>4</sup>Iñanaunumati choborese (manu noirrobörrü), itopiqui uiti atorri üriacabo manu ünantatai numuquianrrü. Manaunuma ito ümo manu numuquianrrü, namatü:

—Champü tacanache manu numuquianrrü, champüti naqui puerurrü ahiti aübu.

<sup>5</sup>Törrío ito ümo manu numuquianrrü nauqui puerurrü anitane arrüba chomirriampü ümoti Tuparrü aübu nentonauncurrü. Sane uirri ñome cuarenta y dos panca. <sup>6</sup>Manitana churriampü ümoti Tuparrü y ümo bama aboma au napese ichepeti. Churriampito nurarrü ümo manu nipörrti ane acamanu. <sup>7</sup>Törrío ito ümo manu numuquianrrü, na ahi aübu bama icocoromati Tuparrü aboma icu cürü, cheperrtü macanana ümoma. Törrío üriacabo ümo

macrirrtianuca, y nanaiña bama aboma icu cürrü. <sup>8</sup>Sane caüma nanaiña bama bavivico icu cürrü manaunuma ümo manu numuquianrrü, bama champürrtü corobo nürirrimia icu manu librurrü nesa manu Nobirrama, arrüna coiño tücañe (arrti naqui Jesucristo). Icu manu librurrü abe bocorobo auqui tücañe numo aübo urriane cürrü, nürirrimia bama champü nitacüru nisüboriquirrimia.

<sup>9</sup>Artri naqui rranrrü oncoi tari onsaperati. <sup>10</sup>Arrübama macanama au preso ümo maquiataca, süroma ito au preso. Y arrübama batabayo ui cüsese, coiñoma ito ui cüsese. Arrübama icocoromati Tuparrü, tapü batabeboma yarrüperacarrüma cümenuti Jesús, tari oncomatü ümoti Tuparrü.

<sup>11</sup>Auqui yasacatü ümo quiatarrü numuquianrrü, cuatanene auqui cütü. Abe torrü nitapacürrü tacana nobirrarrrü, pero manitana tacanati choborese aübu nentonauncurrü. <sup>12</sup>Ane ito nüriacarrü isiatai tacana manu primer numuquianrrü cuatanene eanaqui turrü. Bacüpuru ümo bama bavivico icu cürrü, tari iñanaunama manu primer numuquianrrü, arrümanu obürio ümo tücañe, pero urriante tato. <sup>13</sup>Masamunu ito yarusürürrü milagrorrrü, hasta paquio pese uirri acü auqui napese isucarü macrirrtianuca. <sup>14</sup>Ane matachemacana ümo macrirrtianuca oboi arrüba milagrorrrü omirriante uirri isucarü manu primer numuquianrrü. Bacüpuru ito ümoma nauqui asamuma taman santurrü tacana naca manu primer numuquianrrü, arrümanu obürio ümo ui cüsese pero chücoiñopü. <sup>15</sup>Torrio ümo manu segundo numuquianrrü nauqui uirri puerurrü asübori y anita arrümanu santurrü. Taborioma uirri namanaiña bama chümanaunupü ümo manu santurrü.

<sup>16</sup>Uirrito süro nicororrü cütüpü namanaiña bama macrirrtianuca, apü nepanauncu neherrüma o icutama. Yasutiuma manu nicororrü arrübama masiomanca, mayarusürüca, arrübama rricurrü y arrübama poberrü, arrübama mosorrü y arrübama champü, enterurrüma bama aboma icu cürrü. <sup>17</sup>Arrübama champü nicororrü apüma, chüpuerurrüpü acomporama ni apaventecapüma. Arrümanu nicororrü tone nüri manu primer numuquianrrü. Tone nesarrü número ümo nürirri. <sup>18</sup>Rranrrü ümoti naqui tarucu ñapanauncurrti, nauqui atusi ümoti isane ümoche arrümanu numerorrü nesa manu numuquianrrü. Arrümanu nürirri, ta icuqui cürrtai. Seiscientos sesenta y seis nürirri.

### Ñacantacarrüma manuma 144,000

**14** <sup>1</sup>Auqui yasacatü ümo manu Nobirrama ane atüraiyo onü manu yiriturrü nürirri Sión. Aboma ichepe ciento cuarenta y cuatro mil macrirrtianuca. Corobo icutama nüri manu Nobirrama (artri Cristo) y nürirrti Bae Tuparrü.

<sup>2</sup>Auqui rabotü auqui napese arrümanu tacanarrtü arrone osüro turrü o arrtü süuru. Tacana arrone mutañecana sürümana violín. <sup>3</sup>Macantarama arrümanu nuevurrü macantacarrü esa manu tronorrü y esa manuma cuatro süborico y esa manuma ito mamayoreca. Champüti naqui puerurrü aipiatü arrümanu macantacarrü, cunauntañama arrübama ciento cuarenta y cuatro mil, bama tütaesüburu eanaqui nomünantü arrüpecuqui bama macrirrtianuca icu cürrü.

<sup>4</sup>Arrümanuma ciento cuarenta y cuatro mil, tonema bama champü causane

nisüboriquirrimia yupu paüca tücañe auqui numo maübo nisunaunrrüma. Tonema bama champü nomünantü au nausasürrüma, maentañamatü isiu manu Nobirrama auna cauta sürotü. Arrüma taesüburuma uiti Cristo eanaqui macirrtianuca. Sane nauquiche arrüma cusürüboma atormia tacana macumanatarrü ümoti Tuparrü y ümo manu Nobirrama (o sea ümoti Cristo).  
<sup>5</sup>Chipiacapüma apama, champü nünantü uimía.

### Ñanitaca bama trerrü angelerrü

<sup>6</sup>Auqui yasacatü ümoti quiatarrü ángel anati basoroti apetaisürü cümüntaqui napese. Abe uiti nurarri Tuparrü arrüba champü nitacüru nomirria, arrüba uiche utaesübu eanaqui nomünantü, nauqui uraboiti isucarü bama süborico icu cürrü auqui nanaiñantái nacioneca, manitacaca y puebluca. Tosibicoti nurria, nanti sane:

7—Aupirru, apiñanaunrri Tuparrü, itopiqui tiñatai manu horarrü nesa bacurrtacarrü. Apiñanaunrri naqui uiche urriane napese, cürrü, narubaitu tuca y nanaiña nantaituca.

<sup>8</sup>Isiuticaü cuati quiatarrü ángel, tosibicotito nurria, nanti sane:

—Iñarrio, iñarrio manu pueblurrü Babilonia aübu namanaiña bama pohoso, itopiqui uimía churriampü nisüboriqui bama auqui piquiataca nacioneca.

<sup>9</sup>Auqui cuati quiatarrü ángel, tosibicotito nurria, nanti sane:

—Arrübama manaunuma ümo manu numuquianrrü y ümo manu santurrü y arrübama yasutiuma manu nicororrü icutama o apü neherrüma, <sup>10</sup>tonema bama carrticabo caüma uiti Tuparrü. Fuerte carrticurrü ümoma uiti. Taquisürüma ui pese y ui azufre isucarü bama esarri angelerrü, y tacane isucarü manu Nobirrama (o sea isucarüti Cristo). <sup>11</sup>Arrümanu nausi carrticurrü uiti Tuparrü sürotü ape, champü nitacüru nausiquirri. Chümacansarapüma naneneca y tobiquia. Tone taquisürüicürrü ümo bama manaunu ümo manu numuquianrrü y ümo manu santurrü. Tone ito taquisürüicürrü ümo bama yasutiuma arrümanu nicoro nüri manu numuquianrrü. <sup>12</sup>Tapü arrübama icocoromati Tuparrü, tapü bataheboma caüma ui yarrüperacarrüma icümenuti Jesús. Tapü oncono uimía ñacoconaucurrüma ümo yacüpucurrü Tuparrü y ümoti Jesús.

<sup>13</sup>Auqui ñoncoi taman manitacarrü auqui napese, nantü iñemo sane:

—Aiconomo arrüna sucanañü aemo: “Auquina caüma urria naca bama icocoromati Jesús arrtü coiñoma”. Sane te, nanti Espíritu Santo, arrüma coiñoma nauqui acansama pünanaqui trabacorrü icu cürrü.

### Cosecharrü icu cürrü

<sup>14</sup>Yasacatito caüma ümo taman cüsaüborrü purusubi. Anati taman tacanati ñoñünrrü tümonso onü. Ane nitarusürrü oro. Ane mecuti taman osarrü bien otoro.  
<sup>15</sup>Auqui cuati taman ángel auqui niporri Tuparrü, tosibicoti ümoti, nanti sane:

—Acosi icu cürrü cosechabocü. Tiñatai nitiempo cosecharrü. Tubupubu naurri cürrü.

<sup>16</sup>Auqui arrti maniqui tūmonso onü cūsaüborrü sürotitü icu cürrü. Cosechaboti macrirrtianuca.

<sup>17</sup>Auqui cuati quiatarrü ángel auqui manu niporrti Tuparrü ane au napese. Ane ito uiti taman osarrü bien otoro. <sup>18</sup>Esaqui manu altar caüma cuati quiatarrü ángel, naqui ane nüriacarrti ümo pese. Manitanati fuerte ümoti maniqui ane osarrü uiti, nanti sane:

—Acosito ata uva icuqui cürrü, chauqui tubupubu. (Arrüba nüta uva, tonema bama macrirrtianuca icuqui cürrü, arrübama chicocoropümati Tuparrü.)

<sup>19</sup>Auqui sürotitü acü maniqui ángel atanti nüta uva. Numo tüchauqui uiti, iyarapatati au manu tacurrü canrrü cauta auparri iyo nobiyürrü. Sane carrticurrü uiti Tuparrü ümo bama churriampü yachücoimia.

<sup>20</sup>Parrio manu nüta uva saimiantai pueblurrü. Cuatanene niyürrü. Arrümanu niyürrü pururrü notorrü. Ññatai ichepe nubaru cabayuca notücürrü y osüro trescientos kilómetros narubaiquirri.

**Manuma siete angelerrü bacheboma  
tacüurrü carrticurrü**

**15** <sup>1</sup>Auqui yasacatü au napese ane quiatarrü señarrü yarusürrü. Yasacatü ümo manuma siete angelerrü bama uiche abetü manio siete taquisürücüca icu cürrü. Arrümanio siete taquisürücüca toneño tacüurrü nesarri carrticurrü Tuparrü.

<sup>2</sup>Yasacatito ümo manu tacana narubaitu turrü, tacana vidrio, ane ito pese eana. Yasacatito ümo bama chichübopümacü tücañe anauma ümo manu numuquianrrü y ümo manu santurrü. Chiyasutiupüma ito arrümanu nicoro nürirri, arrümanu nesarrü numerorrü. Aboma atüraiyoa abeu manu narubaitu turrü. Abe violín mecuma, arrümanio botorrio ümoma uiti Tuparrü. <sup>3</sup>Macantarama arrümanu ññacantacarri Moisés naqui imostorrti Tuparrü y ññacantaca manu Nobirrama, namatü sane:

Yarusürrü y champü tacanache arrüna naisamute, Señor.

Arrücü Tuparrücü, tarucu nacusüu.

Bien urriampae nachücoi ümo macrirrtianuca, chümapancarrüpü, itopiqui arrücü yarusürrü yüriaburrü ññome ba nacioneca.

<sup>4</sup>Ññacutipü naqui chübirrubupü aüñnacü, Señor!

Ññacutipü naqui chümanaunupü aemo!

Arrücüatai buenurrücü.

Cuamatü ññana macrirrtianuca auqui nanaiña nacioneca, nauqui anauma aemo, itopiqui chauqui tarraimía arrüna naisamute.

<sup>5</sup>Auqui yasacatü aurübo arrümanu niporrti Tuparrü ane au napese. Tusio tapo arrümanu nürirri santuario, auna cauta nacarri Tuparrü.

<sup>6</sup>Auqui tapo cuamatü manuma siete angelerrü bama uiche abetü manio siete taquisürücüca. Purusubi naibirrimia, bucuara. Poñoenoma ui oro.

<sup>7</sup>Tamanti uturuqui manuma cuatro süborico itorrimiatati ümoma taiquiana taman vasorrü oro, ataso ui nesarrti carrticurrü Tuparrü, naqui champü nitacüru nisüboriquirrti. <sup>8</sup>Ataso ito caüma niporrti Tuparrü ui nausirri, ui nicusüurrti y ui nanentacarrü esati. Champüti naqui puerurrü aürotipo cheperrtü butacürusu manio siete taquisürücüca ui bama siete angelerrü.

### Arrümanio vasoca nesa carrticurrü

**16** <sup>1</sup>Ñoncoito caüma taman tosibirri auqui niporrti Tuparrü, nantü sane ümo manuma siete angelerrü:

—Amecosi apiyarapario icu cürrü arrümanio siete vasoca nesarrti carrticurrü Tuparrü.

<sup>2</sup>Auqui cusürüboti maniqui taman ángel aiyarapati auqui nesarrti vasorrü icu cürrü. Uirri caüma ububaüro tososoca icütüpü macrirrtianuca. Tarucu noborocorrü y chomirriantempü tato. Enterurrüma bama ane nüri manu numuquianrrü icütüpüma y manaunuma ümo manu santurrü isiu nacarrü ububaüro tososoca icütüpüma.

<sup>3</sup>Arri maniqui segundo ángel iyarapatatito auqui nesarrti vasorrü onü narubaitu turrü. Isamunü notorrü turrü uirri tacana noto bama tücoiño. Mocoño nanaiña arrüba bosüborico eana.

<sup>4</sup>Auqui arri maniqui tercer ángel iyarapatatito auqui nesarrti vasorrü omonü narubaitu nusüruca y nantaituca. Opisamunaño ito notorrü.

<sup>5</sup>Ñoncoito caüma nurarrti maniqui ángel bacuirara yutacu tuca, nanti sane:

—Urria nacurrta arrücü Señor. Arrücü ananciatai tücañe y aca ito caüma.

<sup>6</sup>Arrübama bavivico icu cürrü itabairoma bama icocoromacü, arrübama manitanama au nüri. Iyarapatama notorrüma. Pero arrücü caüma aichamacama notorrü. Champü causane, aiñata ümoma tacana arrüna nisamutema.

<sup>7</sup>Auqui ñoncoito manitacarrü esaqui manu altar, nantü sane:

—Arrücü Señor Tuparrücü, urriampae nachücoi ümo macrirrtianuca. Nëmanauncurratoe nacurrta.

<sup>8</sup>Auquito arri maniqui cuarto ángel isupiutati auqui nesarrti vasorrü isu surrü, nauqui manrrü nipequirri. Uirri cürrubuma macrirrtianuca. <sup>9</sup>Arrone nurria nicürrucurrüma. Pero ta, chiñocotapüma arrüba chomirriampatai nurarrüma ümoti Tuparrü, nauqui puerurrüpü aiquiaübuti arrümanu taquisürücürrü. Chiñorronconopümacü, ni anaumpüma ümoti.

<sup>10</sup>Auqui arri maniqui quinto ángel iyarapatatito auqui nesarrti vasorrü onü manu tronorrü nesa manu numuquianrrü. Tomiquianene ümo macrirrtianuca icu cürrü, ümo bama aboma iquiana nüriaca manu numuquianrrü. Ositoimia nuturrüma ui norroco carrticurrü ümoma. <sup>11</sup>Pero ta, chicoñocotapüma nisüboriquirrimia. Isamutemainqui nomünantü. Churriampatai nurarrüma ümoti Tuparrü, naqui anati au napese, itopiqui tarucu nitaquisürücürrüma oboi manio tososoca.

<sup>12</sup>Auqui arrti maniqui sexto ángel iyarapatati auqui nesarrti vasorrü onü manu sapoco nürirri Eufates. Cüpüro turrü auqui. Sane nauquiche ane caüma cutubiurrü ümo bama mayüriabuca cuamatü auqui tansürü.

<sup>13</sup>Auqui yasacatü ümo manu noirroborrü y ümo arrümanu numuquianrrü ünantatai nacarrü y ümoti maniqui ñapanrrü profetarrü (tone arrümanu segundo numuquianrrü abe torrü nitapacürrü). Cuantio trerrü nausüpürrti choborese ubahiqui, tacana nubaca nurrapacaca. <sup>14</sup>Arrio pasamunu milagrorrü, y omenotü esa bama mayüriabuca icuqui cürrü. Aburaboi isucarüma na aiyoberabaramacü aübu masortaboca ümo bahiquirri au manu nanenese ensümunu uiti Tuparrü, naqui champü tacanache nüriacarrti.

<sup>15</sup>Nanti Jesús:

—Amasasai nurria, arrüñü iseca tato ñana rrepenteatai tacanati cusüpürrü. Urria naca bama tabücoma urria nisüboriquirrimia. Arrümanu urria nisüboriquirrimia ta tacana naibirrimia arrüna aseabo. Urria naca bama bacuirara itacu manu purusubi naibirrimia, tapü amencoma cüsuasama isucarüti Tuparrü, aübu nicüisorrüma.

<sup>16</sup>Auqui arrümanuma mayüriabuca bama oberabara aübu nanaiña esarrüma masortaboca oboi manio trerrü nausüpürrti choborese süromatü saimia manu cürrü nürirri auqui hebreo “Armagedón”.

<sup>17</sup>Arrti maniqui tacüurrü ángel isupiatati auqui nesarrti vasorrü auna sane ümo maquiütürrü. Auqui rabotü tosibirri auqui niporrti Tuparrü esaqui manu tronorrü. Nantü sane:

—iChauqui turriante!

<sup>18</sup>Auqui masünaca, süuru, pocoro cürrü. Champü tüpocoro cürrü sane tarucapae auqui numo aübo aboma macrirrtianuca icu cürrü. <sup>19</sup>Chepetobo cürrü au manu sürümanarrü pueblurrü, trerrü nichepesütürrü. Omiñarrito arrüba piquiataca puebluca icu cürrü. Artti Tuparrü aquionotiyü iyo manu yarusürtürrü pueblurrü, nürirri Babilonia. Rranrrti acheti carticurrü ümo, itopiqui tüboricoti ümo. <sup>20</sup>Nanaiña arrüba cüca abe cümünta turrü ubabacara y arrüba yirituca omiñarrito. <sup>21</sup>Bupaquito auqui napese porriquatoe noñoca onü macrirrtianuca, cuarenta kilo numi taman. Arrübama macrirrtianuca churriampatai nurarrüma ümoti Tuparrü, itopiqui tarucapae nitaquisürücürrüma oboi manio noñoca.

### Manu paürrü churriampü nisüboriquirri

**17** <sup>1</sup>Auqui yasacatü icümenuti maniqui taman uturuqui manuma siete angelerrü uiche nubaca manio siete vasoca. Cuati yesañü, nanti iñemo sane:

—Ariacu, itusiancaniona asucarücü arrüba carrticurrü ümo manu paürrü, arrümanu itorrimianüantai ümo mañonünca, arrümanu ane tümonso ubabeu narubaitu tuca. <sup>2</sup>Arrübama mayüriabuca icuqui cürrü amoncoma ichepe, tacana numuquianca. Orisübaboma ui nirrancarrüma ümo.

<sup>3</sup>Artri ángel auqui quiatarrü niyasata iquianatiñü au narubaitu rroense. Acamanu yasacatü ümo taman paürrü, ane tümonso chacu taman numuquianrrü cüturiqui. Abe nicororrü icütüpü manu numuquianrrü, churriampatai nuburarrü ümoti Tuparrü. Abe siete nitanurrü y diez nitapacürrü. <sup>4</sup>Arrümanu paürrü ane naibirri morao y cüturiqui, ane ito nicoñoporrü oro y arrüba omirriantai camanca y perlarrü. Ane ito mecu taman coparrü oro aübu arrüba nomünantü uirri ahu, arrüba chomirriampatai nisamute aübu mañoñunca. <sup>5</sup>Ane ito corobo icuta arrümanu champüti atusi ümoti Nürirri, nantü sane: “Yarusüirrü Babilonia”. Uí na paürrü ipiacama bama macrirrtianuca icu cürrü avivimia tacana numuquianca y nauqui anauma ümo bama masantuca. <sup>6</sup>Auqui tusiatai iñemo que arrümanu paürrü orisübabo ui noto bama icocoromati Tuparrü y arrübama coiñoma, itopiqui urapomia nürirrti Jesús. Isütöbüca nurria, nauquiche yasacatü ümo. <sup>7</sup>Auqui artri ángel nanti iñemo:

—¿Causane acütobü? Suraboira asucarücü arrüna champüti atusi ümoti isane ümoche arrümanu paürrü y arrümanu numuquianrrü abe siete nitanurrü y diez nitapacürrü, ichacuche ane: <sup>8</sup>Arrümanu numuquianrrü tananca süborico tücañe, pero caüma champüqui. Cuatanene tatito ñana auqui nusutu cürrü, arrüna champü nitacürrü, pero contoatai coiño. Tarucu nicütobü bama macrirrtianuca icu cürrü. Tonema bama champü nürirrimia icu manu librurrü auna cauta bocorobo nürri bama champü nitacüru nisüboriquirrimia, auqui numo aübo urriante cürrü. Cütöbüsoma ui na arrtaimia manu numuquianrrü arrümanu ananca süborico tücañe y caüma champüqui, pero ane tatito ñana.

<sup>9</sup>Arrüna nisura caüma rranrrü ümoti naqui ipiaca: Arrümanio siete nitanuca, toneño siete yirituca omonüche ane manu pueblurrü auna cauta bavivico manu paürrü. <sup>10</sup>Arrümanio siete nitanuca tonema ito siete mayüriabuca. Eanaqui manuma siete cincoma tücoiñoma, artri maniqui sexto anatiqui caüma, y artri maniqui quiatarrü cuatiqui, pero arrtü cuati, contoatai pasao nüriacartri. <sup>11</sup>Arrümanu numuquianrrü ananca süborico tücañe y caüma champüqui, tonenti maniqui octavo yüriaburrü, abu artri tamanti eanaqui manuma siete. Pero ta, coiñotito ñana.

<sup>12</sup>Arrümanio diez tapacüca tonema diez mayüriabuca, bama üriaburucamainqui. Torrio üriacaboma ichepe manu numuquianrrü. <sup>13</sup>Ichepatai na ñapensacarrüma. Batrabacarama ümo manu numuquianrrü aübu nanaiña nicüsürrüma y nüriacarrüma. <sup>14</sup>Bahiyoma aübu Nobirrama, naqui Cristo, pero macananati ümoma, itopiqui tonenti Señor ümo bama señorerü icu cürrü y tonentito yüriaburrü ümo bama mayüriabuca icu cürrü. Aboma ichepeti bama tasuruma uiti, bama tacümanauncunuma uiti. Tonema bama chiñocotapüma ñacoconauncurrüma ümoti.

<sup>15</sup>Auqui artri maniqui ángel nantito iñemo:

—Arrümanio narubaitu tuca ubabeuche ane tümonso manu paürrü itorrimianüatai ümo mañoñunca, toneño arrüba nacioneca, manitacaca, puebluca y macrirrtianuca icu cürrü. <sup>16</sup>Arrümanio diez tapacüca, o sea

manuma diez mayüriabuca tüboricoma caüma ümo manu paürrü. Iñocotama cüsuasa, iñatema nañeturri, y tacane iñonocotama. <sup>17</sup>Uiti Tuparrü aisamunema sane, itopiqui sane nirrancartti. Iñatama ichépatai ñapensacarrüma, nauqui aitorrimia ümo manu numuquianrrü nüriacarrüma, cheperrrü cocono nurartti Tuparrü ümo arrüna sane. <sup>18</sup>Arrümanu arrtai paürrü, tone manu yarüsürürrü pueblurrü, ane nüriacarrü ümo mayüriabuca icuqui cürrü.

### Niñarriqui manu pueblurrü Babilonia

**18** <sup>1</sup>Auqui yasacatü ümoti quiatarrü ángel sïrotitü acü auqui napese. Tarucu nüriacartti. Anentarrü icu cürrü uiti. <sup>2</sup>Fuerte ñanitacartti, nanti sane:

—Chauqui tiñarrio manu pueblurrü Babilonia, tiñarrio te. Tone caüma nipo bama machoboreca y arrübama nausüpütu machoboreca. Tone ito caüma niyopo ba omünantatai nutaumanca. <sup>3</sup>Arrübama macrirrtianuca auqui nanaiña nacioneca chauqui tümameso ñapanauncurrüma ui arrüna churriampü ñanunecaca manu paürrü. Arrübama mayüriabuca icuqui cürrü bavivicoma ichepe tacana numuquianca. Arrübama macomercianteca icuqui cürrü rricurumacü ui na tarucapae nenarrirri.

<sup>4</sup>Auqui ñoncoi quiatarrü manitacarrü auqui napese, nantü sane:

—Apiquiaübusaño auqui manu pueblurrü Babilonia, itopiqui arraño isaütaiqui, tapü ane nomünantü aboi isiquimia y naqui tapü autaqisürüca ichepema. <sup>5</sup>Tütarucapae nomünantü uimia, tirranrrü aïñanai icu napese. Artti Tuparrü chütacürusupü ñaquioncorrti iyo ba chomirriampü uimia.

<sup>6</sup>Apatoco ümoma tacana arrüna uimia aume. Apache doblerrü cartticurrü ümoma itobo na nisamutema ümo bama maquiataca. <sup>7</sup>Tücañe tarucu pierrta uimia y tarucu nenarrirrimia. Pero caüma apache ümoma tarucu norrocorrrü y tacane itaqisürücüboma. Sane ñapensacarrüma ümomantoe: “Arroñü urria nusaca, yüriaburrü oñü, champürttü viurarrü oñü, ni utaqisürüpü”.

<sup>8</sup>Sane nauquiche au tamantai sapese cuantio itaqisürücüboma: cürüpürrü, concorrü, suchequirri y auqui üro ui pese manu pueblurrü. Artti Tuparrü naqui Señor tarucu nicüsürrti, artti te bacurrtarati aübu.

<sup>9</sup>Arrübama mayüriabuca amoncoma ahu y arrübama masamunu pierrta ahu areoroma itacu, arttü arrtaimia ausiu nurria noncorrrü. <sup>10</sup>Arrtayomatü auqui iche, itopiqui birrubuma ui na arrtaimia nitaquisürücürrü. Namatü sane:

—iTaquisüratai pueblurrü Babilonia, arrümanu tarucapae nüriacarrü! Repenteatai iñatai nesarrü cartticurrü.

<sup>11</sup>Arrübama macomercianteca areoroma ito, sucheboma itacu, itopiqui champütiqui manrrü naqui macomporara nenarrirrimia, <sup>12</sup>oro, plata, omirriantai camanca, perlarrü, pinu corteca arrüba cüturiqui y morao niyusurrü, seda, sueca omirriantai y arrüba omirriante ui noho elefante y arrüba omirriante ui pinu suese, bronce, yierurrü y arrümanu canrrü mármol, <sup>13</sup>canelarrü, nasaite arrüna urriantai norimia, rroriocorrü, mirra, perfume, vino (niyü uva), nasaite, tubarrirri trigo, buyeca, nobirracca, cabayuca,



carroca, arrübama mosorrü hasta nausüpüturrti ñoñünrrü. <sup>14</sup>Auqui manu pueblurrü ensoro ito pünanaquimia nanaiña nobüta sueca arrüba tarucapae nirrancarrüma macirrtianuca ñome. Nanaiña arrüba omirriantai y arrüba bucuara omiñarrío. Chanantopü abe tato au manu pueblurrü.

<sup>15</sup>Arrübama comercianterrü rricurumacü auqui naca manu pueblurrü. Arrtayomatatai auqui iche, areoroma itacu. Birrubuma ui na arrtaimia nesarrü carrticurrü. Namatü sane:

<sup>16</sup>—Taqisüratai na yarusürürrü pueblurrü, arrüna tacana arrone paürrü ane coñorrtai naibirri, cüturiqui y morao nisurrü, oro nicoñoportü, omirriantai camanca y perlarrü. <sup>17</sup>¡Qüiti sane! Nanaiña iñarrío au tamantai horarrü.

Arrübama capitán ñome barcoca ichepe bama pasajerurrü y arrübama batrabacara isu turrü arrtayomatatai auqui iche ümo nausi noncorrü. Namatü:

<sup>18</sup>—Champü quiatarrü pueblurrü tacana arrüna tücañe.

<sup>19</sup>Iñatama cürrü itama nauqui atusi nisuchequirrimia, areoroma y tosibicoma, namatü:

—Pobrerrtai manu yarusürürrü pueblurrü, itopiqui uirri rricurumacü bama ane nesarrüma barco. ¡Qüiti sane! Au tamantai horarrü nanaiña iñarrío.

<sup>20</sup>Rabotito manitacarrü auqui napese, nantü sane:

—Pero arraño bama aboma au napese, bama icocoromati Tuparrü, ichepe bama apostolerrü y arrübama profetarrü, tari aupucünu, itopiqui ocümanati Tuparrü autacu. Matoconoti Tuparrü ümo manu pueblurrü Babilonia.

<sup>21</sup>Auqui tamanti ángel naqui tarucu nicusüurrti, iquiampetati taman canrrü sürümanarrü isiu naca batubarrichorrü canrrü. Yarutaübutati au narubaitu turrü, nanti sane:

—Sane ito botaboiqui arrümanu pueblurrü Babilonia, tacana arrüna canrrü botabo sobi, chanantopü anen tato, <sup>22</sup>chanantopü oñoncoi tato música ui violín, burriirri y cornetarrü. Chanantopito rabotü yatrabacaca bama batrabacara, ni rabopütito batubarriqui. <sup>23</sup>Ni autusiquipito basaruca ni rabopütüqui pierreta tübübürrü. Arrübama comercianterrü auqui manu pueblurrü tarucu nüriacarrüma tücañe icu cürrü. Arrübama auqui manu pueblurrü matachemacanama ñome nacioneca ui na nipiagama.

<sup>24</sup>Uimia taborioma bama profetarrü, bama uiche uraboi nurarrti Tuparrü y arrübama icocoromati, ichepe bama maquiataca taborio icu cürrü.

**19** <sup>1</sup>Auquimanu ñoncoi ñanitacarrüma fuerte nurria bama sürümanama macirrtianuca au napese, namatü sane:

¡Aleluya! Uiti Tuparrü utaesübuca.

Yarusürürrü nanentacarrü easti, champü tacanache nicusüurrti.

<sup>2</sup>Ñemanauncurratoe yacurrtacarrti.

Bacheboti carrticurrü ümo manu paürrü ichübüatai ümo mañoñünca, arrümanu uiche amameso nisüboriqui bama macirrtianuca icu cürrü.

Matoconoti Tuparrü itobo na niconco bama imostorrti.

<sup>3</sup>Namatü tatito:

iAleluya! Champü nitacüru nausi manu nesarrü carrticurrü.

<sup>4</sup>Auqui arrümanuma veinticuatro mamayoreca ichepe manuma cuatro süborico bachesoiyoma, manaunuma ümoti Tuparrü, naqui tümonso au tronorrü. Namatü sane:

Amén, sane te, aleluya.

<sup>5</sup>Rabotito manitacarrü esaqui tronorrü, nantü sane:

Apiñanaunrti Tuparrü nanaiña bama imostorrti, bama rrespetabo ümoti, bama tarucu nicuarrüma y arrübama champüatai nivialequirrimia icu cürrü.

### **Machepecatarrü: Nipocorrti Cristo au napese**

<sup>6</sup>Auqui ñoncoito arrümanu sane tacana manitacaca, nura bama sürümana macrirrtianuca o tacana nosücü chama turrü y arrtü süuru fuerte. Namatü sane:

iAleluya! Chauqui türiabucati Tuparrü, naqui Señor, naqui chücupiusupü nicüsüurrti.

<sup>7</sup>Upucünuna, uiñanaunati.

Tiñatai manu nanenese auche posoti Jesucristo, tonenti Nobirrama. Chauqui tacomorabo nicüpostoti.

<sup>8</sup>Torrio ümo nauqui aipiaünanü pinu naibirri, purusubi y cuaratai. Arrümanu naibirri pinu, ta tone na urria nisüboriquirrimia bama icocoromati Tuparrü. (Arrüna nicüpostoti Jesús, tonema bama icocoromati.)

<sup>9</sup>Auqui nanti maniqui angelerrü iñemo:

—Aiconomo arrüna sane: “Urria nacarrüma bama tasuru ümo pierrta arrtü posoti Jesucristo, tonenti Nobirramati.

Nantito iñemo:

—Tone arrüna ñemanauntu nurarrti Tuparrü.

<sup>10</sup>Auqui yachesoquia esa nipopertri ángel nauqui rranaumpü ümoti, pero arrti nanti iñemo:

—Tapü anaunca iñemo, itopiqui arrüñü imostotito Taparrü tacana arrücü y tacana bama maquiataca aruquitaiqui, bama yasutiuma nurarrti Jesús. Anaun ümoti Tuparrü, tone. Arrübama profetarri manitanama uiti Espiritu Santo, urapoimia nürirrti Jesús.

### **Anati taman chacu cabayurrü purusubi**

<sup>11</sup>Auqui yasacatü ümo napese aurübo. Yasacatü ümo taman cabayurrü purusubi. Anati taman chacu, nürirrti “Ñemanauncurratoe”, chütacürusupü nucua ümoti. Chencañaotipü arrtü bacurrtarati y bahiyoti. <sup>12</sup>Nirrtorrti tacana nonco pese. Abe itati sürümana tarusüca. Ane corobo nürirrti cütüpüti, arrüna arrtiatai tusio ümoti. <sup>13</sup>Ane naibirrti chapaquiu ui notorrü. “Nurarrti Tuparrü” nürirrti. <sup>14</sup>Cuamatito ichepeti arrübama sürümana masortaboca auqui napese, purusubi naibirrimia, aboma yuchacu cabayuca bupurusubito. <sup>15</sup>Tusio ahiquiti taman cüsese bien otero, uiche acheti ümo macrirrtianuca

auqui nacioneca. Arrone nurria yacüpucurrti ümoma, tacanarrtü baparrïoti ui baretarrü. Carrticaboma macrirrtianuca uiti, tacanarrtü baparrïquia nüta uva iyo niyürrü. <sup>16</sup>Ane corobo cütüpü naibirrti auna sane ümo nitaparrti arrüna sane: “Üriatu mayüriabuca” y “Señor ümo bama señorerüma”.

<sup>17</sup>Auqui yasacatü ümoti taman ángel atürayoti isu surrü. Tosibicoti fuerte ñome nutaumanca, arrüba abe bupasoro. Nanti sane ñome:

—Ausiapata apiyoberabasaño ümo nipierrtarrrti Tuparrü, <sup>18</sup>nauqui auba nañetu bama mayüriabuca y nañetu bama bacüpuruma ümo masortaboca, nañetu bama ito arucu ümoma, numañetu cabayuca y arrübama aboma yuchacu, nañetu bama macrirrtianuca, nañetu bama librerrü y bama mosorrüma, y nañetu bama tarucu nicuarrüma y arrübama champüatai nivialequirrimia.

<sup>19</sup>Yasacatito ümo manu numuquianrrü uiche aiyoberabarama bama mayüriabuca icuqui cürrü aübu nanaiña nesarrüma ejército, nauqui ahimia aübuti maniqui anati chacu manu purusubi cabayurrü (tonenti Cristo) y aübu bama aboma ichepeti.

<sup>20</sup>Auqui eno manu numuquianrrü y enotito maniqui ñapanrrü profetarrrü (manu segundo numuquianrrü), naqui masamunu milagrorrrü isucarü manu numuquianrrü, nauquiche matachemacanati ümo bama macrirrtianuca, arrübama yasutiuma nicoro nürirri y manaunuma ümo manu santurrü. Ichépe penecoma au manu narubaitu turrü pese nacarrü, arrümanu omo ui azufre.

<sup>21</sup>Tapü arrübama maquiataca taborioma ui manu cüse ahiquiti maniqui anati chacu cabayurrü. Y arrüba nutaumanca ubabeco nurria ui nañeturüma.

### Nüriacarrrti Cristo ñome mil añorrü

**20** <sup>1</sup>Auqui yasacatü cümenuti maniqui taman cuati auqui napese. Ane uiti niyabe nusutu cürrü, arrüna champü nitacüurrü. Ane ito mecuti taman bruturrtai carenarrü. <sup>2</sup>Eno uiti manu fierarrü, arrümanu chaübopü noirroberrü, tonenti choborese, naqui Satanás. Tomoenoti uiti ñome ba mil añoa. <sup>3</sup>Iyaruraüburutiti au manu nusutu cürrü. Iñamatati tato aübuti. Iñatati sellorrü icu nitururrü, tapü matachemacanatiqui ümo macrirrtianuca auqui nacioneca, cheperrtü bupasao manio mil añoa. Yopürücü manio mil añoa tiene que asoquisüti tato ñome ba mantucubatai naneneca.

<sup>4</sup>Auqui yasacatü ñome tronorrü. Amoncoma tümonsoma ubahu arrümanuma torrio üriacaboma na acurrtama. Yasacatito ümo nausüpü bama tüsüro nitanurrüma tücañe itopiqui urapoimia nürirrti Jesús y arrüna urapoimia nurarrrti Tuparrü. Tonema ito bama chümanaunupü tücañe ümo manu numuquianrrü y arrümanu santurrü y tacane chiyasutiupüma arrümanu nicoro nürirri icutama, ni apü neherrümampü. Süboricoma tato, torrio ümoma üriacaboma na üriaburuma tacana mayüriabuca ichepeti Cristo ñome ba mil añoa. <sup>5</sup>Tonema bama cusürüboma asüborimia tato eanaqui macoiñoa. Tapü arrübama maquiataca macoiñoa champürrrtü süboricoma tato, cheperrtü

bupasao manio mil añoa. <sup>6</sup>Arrübama cusürübo asiüborimia tato, tonema bama urria nacarrüma, cuasürüma ümoti Tuparrü. Chanantopü acomata tato. Sacerdoterrüma ito caüma ümoti Tuparrü y ümotito Cristo ñome mil añoa.

### Nitapenequirrti choborese

<sup>7</sup>Arrtü tübupasao manio mil añoa, emecanati tato choborese auqui nusutu cürü. <sup>8</sup>Sürotitü caüma atachemacati ümo genterrü auqui nacioneca icuqui nanaiña cürü. Batasuruti ümoti Gog y ümoti Magog, nauqui aiyoberabarioma nanaiña nacioneca, nauqui ahimia aübuti Tuparrü. Cütüpürrü nubiquirrimia tacana cüosorrü abequi narubaitu turrü. <sup>9</sup>Cuamatü tacana arrobe nocürriariquia, süromatü itupecu manu parrcanirri auna cauta naca bama icocoromati Tuparrü y itupecu ito manu nesarri pueblurrü Tuparrü, arrümanu cuasürü ümoti. Pero arri Tuparrü bacipuruti pese auqui napese ümoma. Üroma uirri. <sup>10</sup>Tapü arri choborese, naqui macocono, penecoti au manu narubaitu turrü pese nacarrü, arrümanu omo ui azufre, auna cauta ito penoco manu numuquianrrü ichepeti maniqui ñapanrrü profetarrü. Champü nitacüru nitaquisürücürüma acamanu, naneneca y tobiquia.

### Tacürurrü bacurrtacarrü

<sup>11</sup>Yasacatito ümo taman sürümanarrü tronorrü, purusubi. Arri Tuparrü anati tümonsoti ahu. Isucarüti caüma omensoro cürü y napese. <sup>12</sup>Yasacatito ümo bama tücoño, bama tarucu nicuarrüma tücañe icu cürü y arrübama chütönempatai. Atürayoma esati Tuparrü. Auqui ubaurübo libruca y aurübo ito manu quiatarrü librurrü auna cauta abe bocorobo nüri bama champü nitacüru nisüboriquirrimia. Arri Tuparrü caüma bacurrtarati aübu bama macoñooca isiu arrüna ane corobo iyucu manio libruca, o sea arrüna nisamutema tücañe.

<sup>13</sup>Cuama tato bama macoñooca eanaqui narubaitu turrü (tonema bama ubacarama tücañe) y cuamatito auqui nicü bama macoñooca. Arri Tuparrü bacurrtarati aübu namanaiña isiu na nisamutema tücañe icu cürü. <sup>14</sup>Arri maniqui nürirrti “concorrü” ichepe arrümanu nicü bama macoñooca penecoma au narubaitu turrü pese nacarrü. <sup>15</sup>Y nanaiña bama champü nürirrimia icu manu librurrü nesa süboriquirri penecoma au manu narubaitu turrü pese nacarrü (infierno), arrüna uiche coñooma tatito.

### Urriante nuevurrü napese y nuevurrü cürü

**21** <sup>1</sup>Auqui yasacatü ümo quiatarrü napese nuevurrü y quiatarrü cürü nuevurrü, itopiqui arrüna primer napese y arrüna primer cürü omensoro y champüqui narubaitu turrü. <sup>2</sup>Yasacatito ümo arrümanu pueblurrü samamecana, arrüna nuevurrü Jerusalén cuatü auqui napese esaquiti Tuparrü. Bien coñocono tacana arrone cupiquirri rranrrü apo. <sup>3</sup>Ñoncoito fuerte manitacarrü auqui napese, nantü sane:

—Tarinan, tütane caüma niporrti Tuparrü eana macrirrtianuca, bavivicoti arrüpecuma. Tonema caüma nesarrti genterrü. Artti Bae Tuparrü anati caüma aübuma. <sup>4</sup>Uiti caüma tocheno nareorrüma, isübutati nisucürrüma, champütiqui coiño, ni asuchepümainqui, ni aninquipü norrocorrü, itopiqui tüpasao arrümanu tücañe.

<sup>5</sup>Auqui manu nanti maniqui tünonso au tronorrü:

—Amasasatü, arrüñü ñasamuca caüma nuevurrü tato nanaiña arrüba abe. Nantito ñemo:

—Aiconomo, itopiqui ñemanauncurratoe arrüna nisura.

<sup>6</sup>Nantito ñemo:

—¡Chauqui turriante! Arrüñü anancañüantai auqui ñemonco y yacaiquito ñana. Artti naqui tosüco, ichamacati turrü arrüna bachebo süboriquirri, chirranquiquiapü itobo pünanaquiti. <sup>7</sup>Arrübama macanana ümoti naqui macocono torrio ümoma arrüna sane tacana macumanatarrü ümoma. Arrüñü Tuparrüñü ümoma y arrüma masaütaiqui. <sup>8</sup>Tapü arrübama birrurrüma y arrübama ñoconomati Tuparrü, arrübama malorrü, arrübama mayatabayoca, arrübama bavivicoma tacana numuquianca, arrübama macheseruca, arrübama manaunuma ümo bama masantuca y nanaiña bama mañapanca, tonema bama sürobotü au manu narubaitu turrü pese nacarrü, arrümanu omo ui azufre. Tone caüma arrümanu segundo niconcorrüma.

### Arrüna nuevurrü pueblurrü Jerusalén

<sup>9</sup>Auqui cuati taman uturuqui manuma angelerrü uiche nubaca manio siete vasoca nubausü manio siete tacürrü taquisürücüca. Nanti ñemo:

—Ariacu tauna, curi na itusianca asucarücü arrümanu cupiquirri nicüpostoti Jesús, tonenti Nobirrama.

<sup>10</sup>Auqui quiatarrü niyasata caüma iquianatiñü esa manu taman sürümanarrü yiriturrü petaisürü. Aitusioncanatito isucariñü arrümanu pueblurrü samamecana, nürirri Jerusalén, cuatü acü auqui napese esaquiti Tuparrü.

<sup>11</sup>Cuaratai ui nicuacarri Tuparrü, tacana arrone cama coñomantai, anentarrai pürücü tacana vidrio. <sup>12</sup>Ane taman narriporrü canrrü itupecu, sürümanarrü, petaisürü, aübu doce turuca. Abeu cada taman tururrü anati taman ángel bacuirarama yutacu. Ane corobo iyucu manio turuca nobüri arrümanio doce familiarrü auqui manu nación Israel. <sup>13</sup>Auna sane ümo tansürü abe trerrü turuca, ümo maquiütürrü trerrito ümo mancarrü trerrito, y ümo nimüümürrü trerrito. <sup>14</sup>Abe doce canca posürümanaca iquiana manu narriporrü, tapü taübüco. Ane corobo ubapü nüri bama doce nesarrü apostolerrü Nobirrama.

<sup>15</sup>Artri maniqui ángel manitana saübuñü ane taman vararrü oro uiti, uiche ameriraca manu pueblurrü aübu nanaiña yuturuca y arrümanu narriporrü. <sup>16</sup>Arrümanu pueblurrü ichepatai narubaiquirri y nabaiquirri. Auqui caüma sürotitü aimeriracati manu pueblurrü ui manu vararrü. Dos mil doscientos kilómetros nabaiquirri, napetaquirri y narubaiquirri.

<sup>17</sup>Imeriracatatito nariiporrü: sesenta y cuatro metros napetaiquirri, isiu nimeriracarrüma macirrtianuca, arrüna uiche ameriracati maniqui ángel.

<sup>18</sup>Arrümanu nariiporrü urriante ui pururrü canrrü arrümanu nürirri jaspe. Arrümanu pueblurrü oro nacarrü y anentarrtai pürücü tacana vidrio.

<sup>19</sup>Arrümanio doce canca posürümanaca abe iquiiana nariiporrü mocoñoopo ui aruqui nanaiñantai omirriantai camanca. Arrümanu primer canrrü ane nicoñooporrü jaspe, arrümanu segundo ane nicoñooporrü zafiro, arrümanu tercero ane nicoñooporrü ágata, arrümanu cuarto ane nicoñooporrü esmeralda, <sup>20</sup>arrümanu quinto ane nicoñooporrü ónice, arrümanu sexto ane nicoñooporrü cornalina, arrümanu séptimo ane nicoñooporrü crisólito, arrümanu octavo ane nicoñooporrü berilo, arrümanu noveno ane nicoñooporrü topacio, arrümanu décimo ane nicoñooporrü crisoprasa, arrümanu undécimo ane nicoñooporrü jacinto y arrümanu duodécimo ane nicoñooporrü amatista.

<sup>21</sup>Arrümanio doce turuca, ta doce perlarrü, cada taman tururrü urriante ui taman perlarrü sürümanarrü. Arrümanio cayaca au manu pueblurrü pururrü oro, anentarrtai pürücü tacana vidrio.

<sup>22</sup>Champürttö yarritaiqui arrümanu niporrti Tuparrü au manu pueblurrü, itopiqui arrti Bae Tuparrü anati acamanu ichepeti Jesucristo, arrümanu Nobirrama. <sup>23</sup>Champü nümoche surrü ni pamapü nauqui acua au manu pueblurrü, itopiqui ane acamanu nanentacarrti Tuparrü y Nobirrama.

<sup>24</sup>Arrüna genterrü auqui nacioneca pucünuñama ui nanentacarrti Tuparrü. Arrübama mayüriabuca icuqui cürü iquiatama nenarrirrimia au manu pueblurrü, arrüba tarucu niyucuarrrü. <sup>25</sup>Arrümanio turuca chumamanapü au sapese y champüqui tobirri acamanu. <sup>26</sup>Arrübama macirrtianuca auqui nacioneca iquiatama arrüba manrrü cuasürü ümoma au manu pueblurrü, auna cauta iñanaunumati Tuparrü. <sup>27</sup>Nuncapü ane nomünantü acamanu. Chentrabopüma bama isamutema arrüba chomirriampü ümoti Tuparrü, ni arrübamapü mañapanca. Süromampo arrübamantai ane nürirrimia icu manu librurrü ane ui Nobirrama, arrümanu icuche naca nüri bama champü nitacüru nisüboriquirrimia.

**22** <sup>1</sup>Auqui itusiancatatito isucariñü maniqui ángel taman sapoco cücheseña tuma ahu, arrüna bachebo süboriquirri. Osüro esaqui manu nesarrti tronorrü Tuparrü y arrümanu Nobirrama. <sup>2</sup>Osüro cümüntaqui manu cayerrü principal. Isiu arrüba nabeurrü abe sueca arrüba pachebo süboriquirri, arrtü ubaquio nobütarrü. Cada taman panrrü ubupubu nobütarrü. Arrüna nubasurrü urria ümo nubatarrü uiche acurama macirrtianuca auqui nacioneca. <sup>3</sup>Acamanu champütiqui naqui paurremana. Nesarrti tronorrü Tuparrü y Nobirrama ane acamanu y arrübama imostorrti baserebioma ümoti. <sup>4</sup>Acamanu arrtaimia nurria nisurrti y ane nürirrti corobo icutama. <sup>5</sup>Acamanu champüqui tobirri, champü ümochequi basarurrü, ni surrüpü, itopiqui anentarrü ümoma ui nicuarrti Tuparrü. Arrüna nüriacarrüma champü nitacürurrü.

### Tüsaimia niyequirrti Señor

<sup>6</sup>Auqui nanti maniqui ángel ñemo:

—Ñemanauntu arrüba manitacaca. Artti Tuparrü naqui Señor uiti tücañe manitanama bama profetarrü. Sane ito caüma icüpurutiti naqui esarrti ángel nauqui uraboiti isucarü bama imostorrti arrüna contocaü pasabobo.

<sup>7</sup>—Conto ise tato —nanti Jesús—, urria nacarrüma bama oncoimia y arrübama icocotama arrüna nurarrti Tuparrü ane corobo icu na librurrü.

<sup>8</sup>Arrüñü Juan ñoncoi y yarrtai nanaiña arrüna sane. Nauquiche tiñoncoi y tiyarrtai, yachesoiquia esati maniqui ángel uiche aitusianca isucarüñü nanaiña arrüna sane, nauqui rranumpü ümoti. <sup>9</sup>Pero artti nanti ñemo:

—Tapü aisamute arrüna sane. Arrüñü ito imostorrti Tuparrü, tacana arrüciü y arrübama aruquitaiqui, bama urapoimia nurarrti Tuparrü, y arrübama icocota arrüna corobo icu na librurrü. Anaun ümoti Tuparrü, tone.

<sup>10</sup>Auqui nantito ñemo:

—Tapü aiñanecaquio arrüba manitacaca abe bocorobo icu na librurrü, itopiqui tüsaimia arrümanu ensümunu, anche acoco. <sup>11</sup>Artti naqui masamunu nomünantü, tari sequiboti aübu, arrtü rranrti. Y artti naqui churriampü nisüboriquirrti, tari sane ito uiti. Pero artti naqui urria nisüboriquirrti, tari seguibotito sane ñasamucurrti nomirria y artti naqui itorrimiatati nisüboriquirrti ümoti Tuparrü, tari itorrimianatiyüqui manrrü ümoti.

<sup>12</sup>—Amasasai nurria —nanti Cristo—, conto iseca tato. Cuatü sobi arrüna naucua sobi, ümo cadati taman isiu na nisamutenti. <sup>13</sup>Arrüñü anancañüantai auqui ñemonco y yacaiquito ñana. Nanaiña omirriante sobi y butacürusu tatito isucarüñü y arrüñü yacaiqui.

<sup>14</sup>Urria nacarrüma bama iconocotama nisüboriquirrimia, tacanarrtü iyarrübitama naibirrimia, nauqui puerurrü aanema nüta manu suese bachebo isüboriquiboma, y nauqui perurrüma aüromampo au manu pueblurrü nuevurrü, Jerusalén. <sup>15</sup>Tapü arrübama iñoconomati Tuparrü ichepe bama macheseruca y arrübama bavivico tacana numuquianca y arrübama mayatabayoca y arrübama manaunuma ümo masantuca y nanaiña bama mañapanca, onconoma ñana türüpo.

<sup>16</sup>Arrüñü Jesús rracüpuca ümoti niyesa ángel nauqui uraboiti nurria arrüna sane isucarü bama icocoromañü. Arrüñü eanaqui nesarrti familiarrü David. Arrüñü anentarrü sobi, tacana arrone nocoborese arrtü cuatü nanenese.

<sup>17</sup>Artti Espíritu Santo ichepe nicüpostoti Jesús, arrübama icocoromati, namatü:

—Ariacu.

Artti naqui oncoiti nurarrti Tuparrü, tari nantito sane:

—Ariacu.

Y artti naqui tosüco, tari yebati, arrtü rranrti, tari chabati manu turrrü bachebo süboriquirri, macumanatarrtai ümoti.

<sup>18</sup>Arrüñü Juan, surapoi arrüna sane isucarü bama oncoimia arrüna ane corobo icu na librurrü:

—Arri naqui bachebo onrribo nicororrü, arri Tuparrü bachebotito ümoti omonrribo manio taquisürücüca abe bocorobo icu na librurrü.

<sup>19</sup>Y arri naqui ane isane iquiaübutati eanaqui na nicororrü, arri Bae Tuparrü iquiaübutatito pünanaquiti nüta arrümanu suese bachebo süboriquirri y chüpuerurrüpü aicheti ümoti aürotipo au manu pueblurrü samamecana, arrüna icütüpüche abe corobo icu na librurrü.

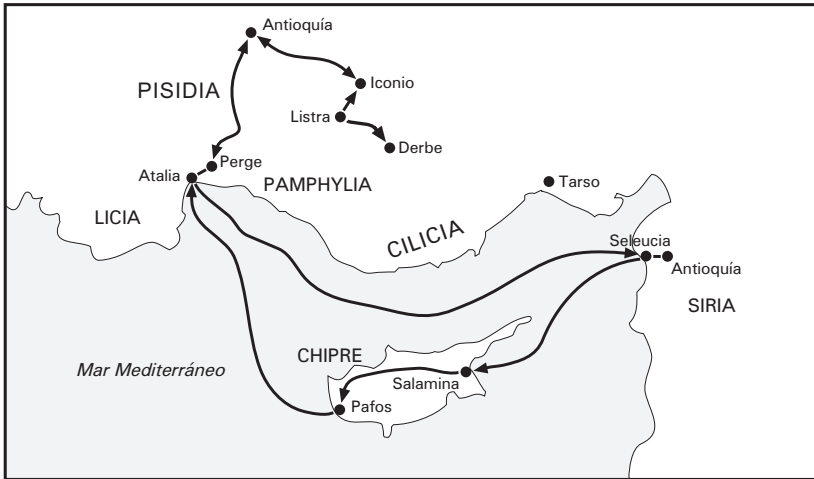
<sup>20</sup>Arri naqui urapoiti arrüna sane nanti:

—Sane te, conto iseca tato.

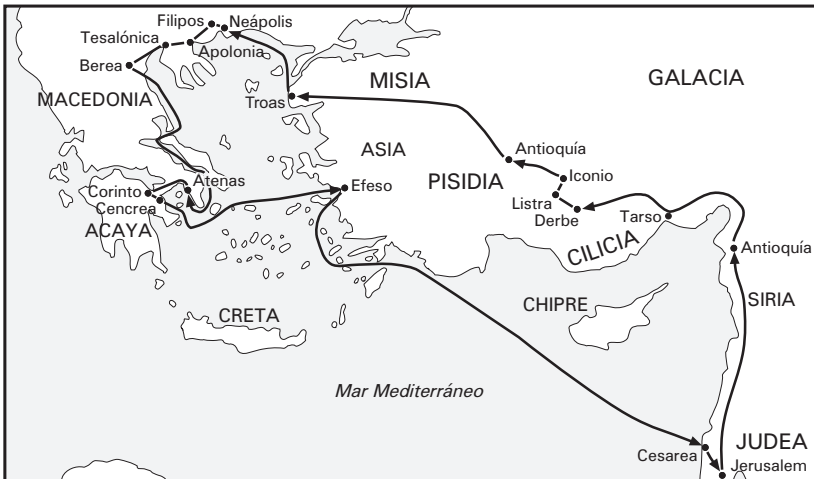
Amén, ariacu te, Señor Jesús.

<sup>21</sup>Tari icunusüancanati año Señor Jesucristo. Amén.

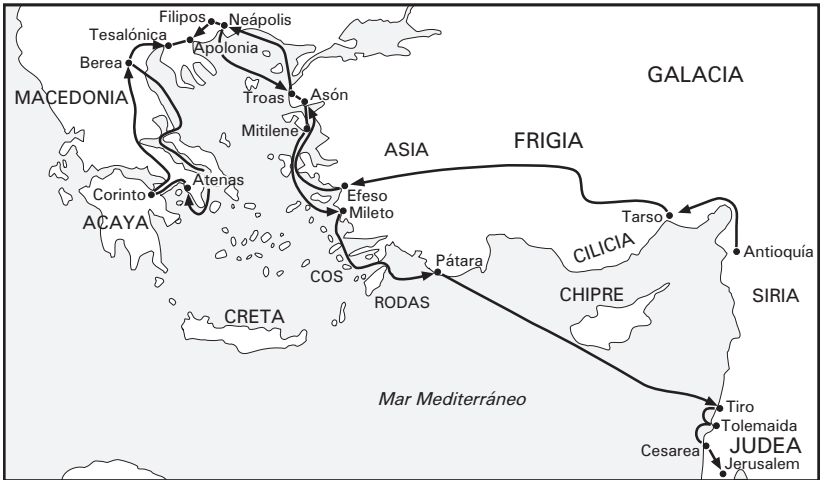




**PRIMER VIAJE MISIONERO DE PABLO**



**SEGUNDO VIAJE MISIONERO DE PABLO**

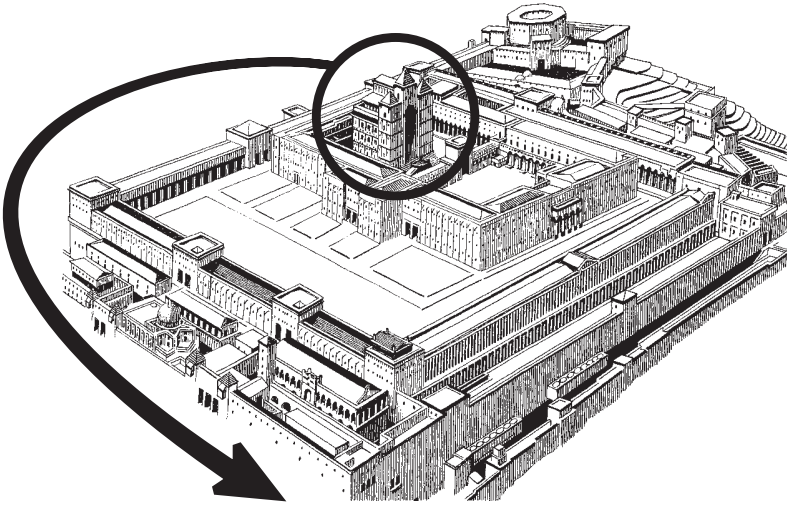


**TERCER VIAJE MISIONERO DE PABLO**

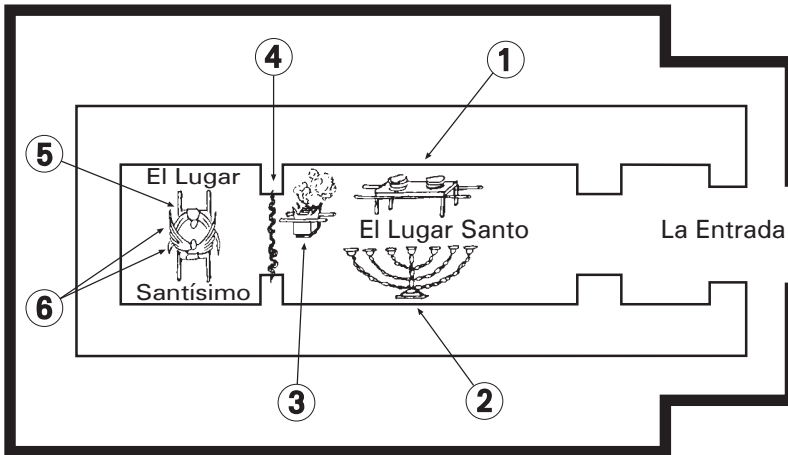


**VIAJE DE PABLO A ROMA**

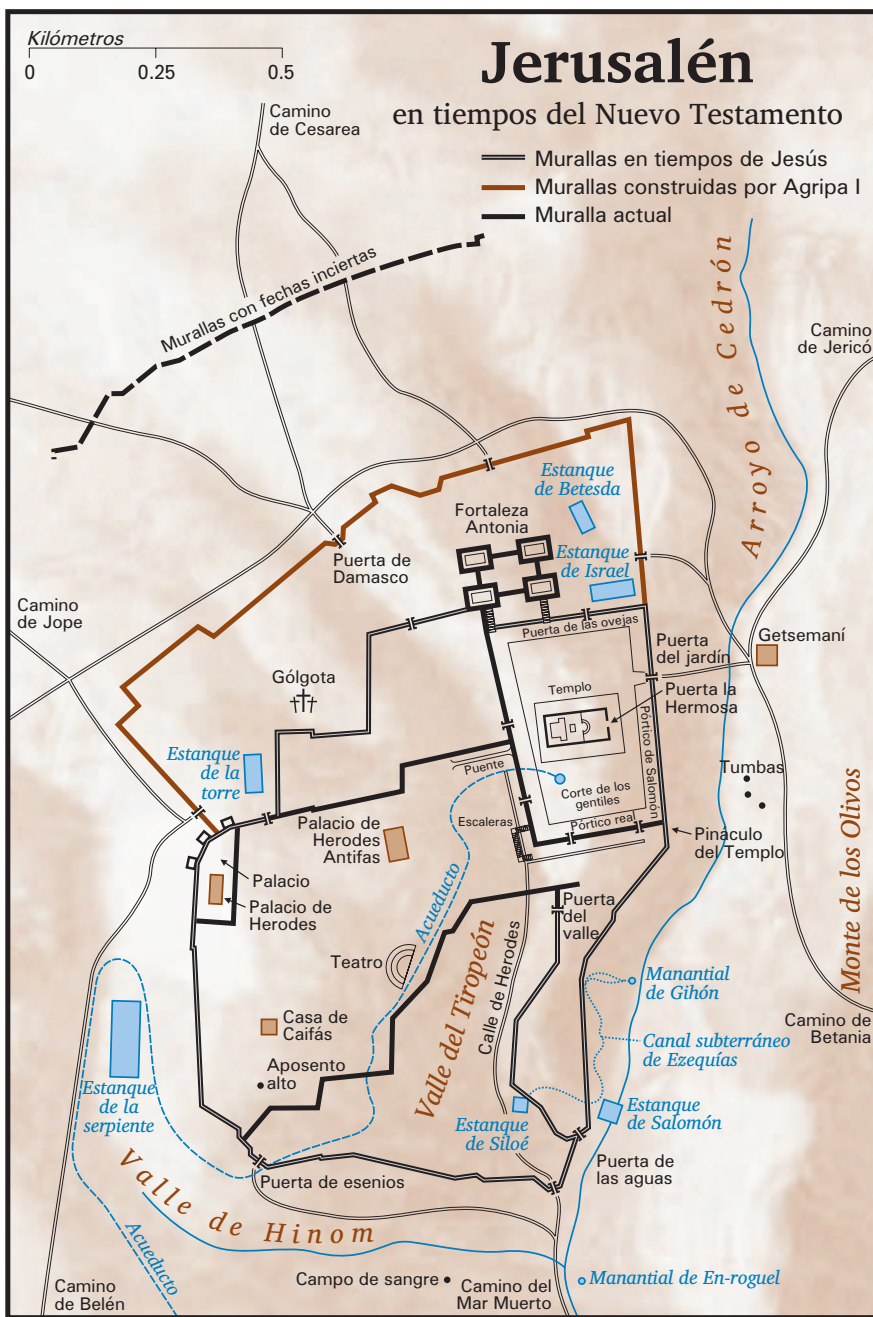
# El Templo en el tiempo de Jesucristo



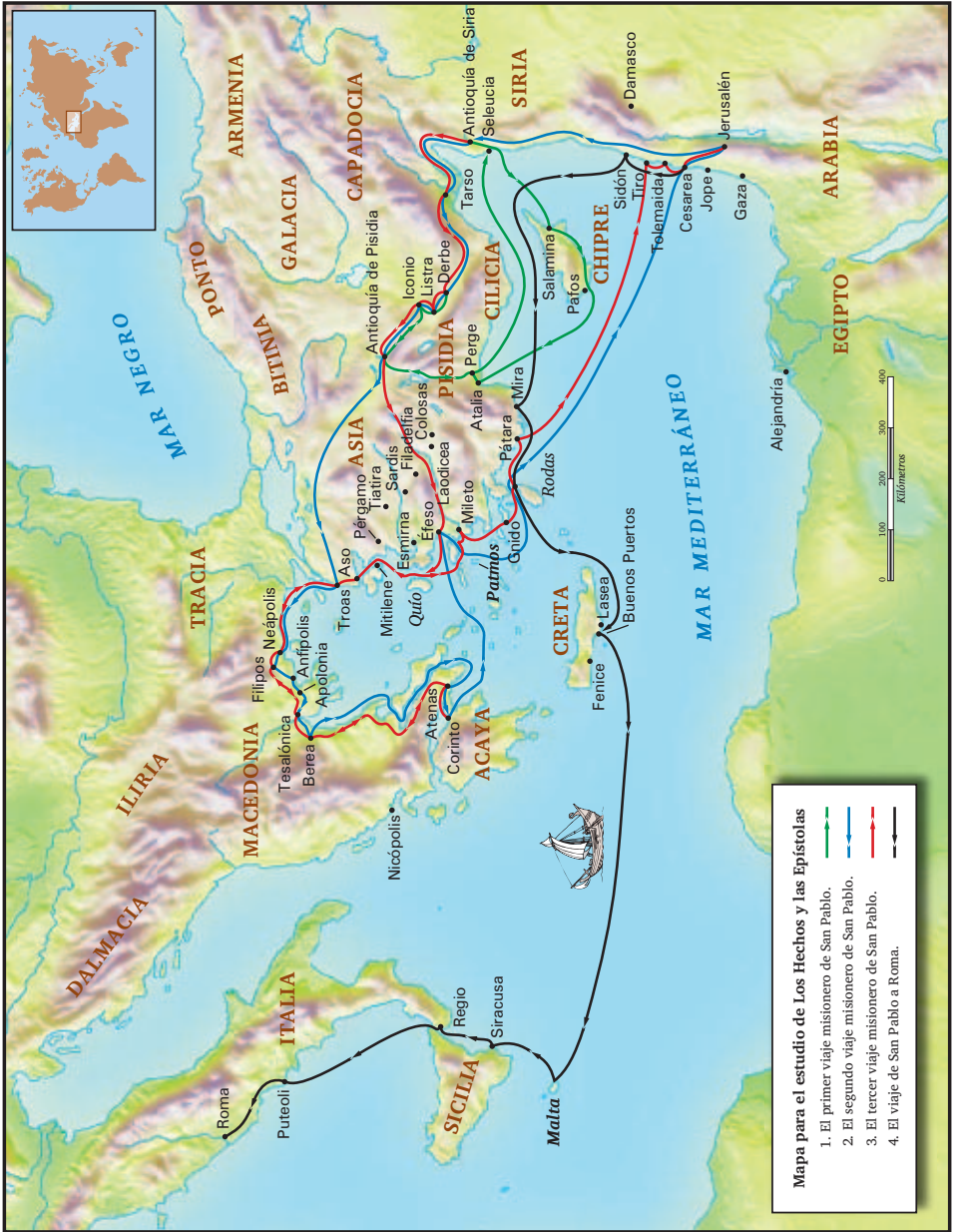
Plano del Interior del Templo



1. La Mesa y los Panes de la Proposición
2. El Candelabro
3. El Altar del Incienso
4. El Velo
5. El Arca del Pacto
6. Los Querubines







Mapa para el estudio de Los Hechos y las Epístolas

1. El primer viaje misionero de San Pablo.
2. El segundo viaje misionero de San Pablo.
3. El tercer viaje misionero de San Pablo.
4. El viaje de San Pablo a Roma.